



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

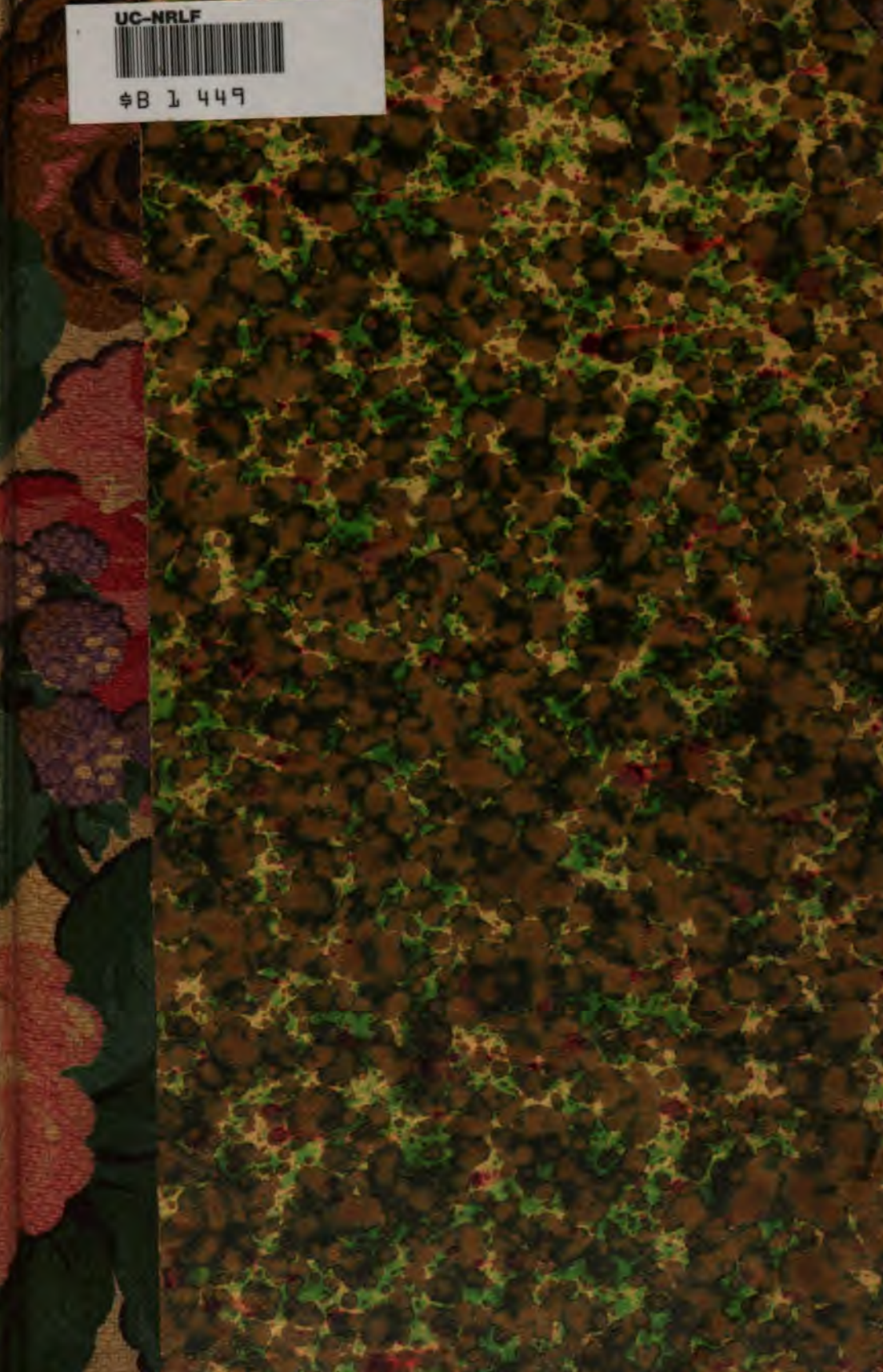
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

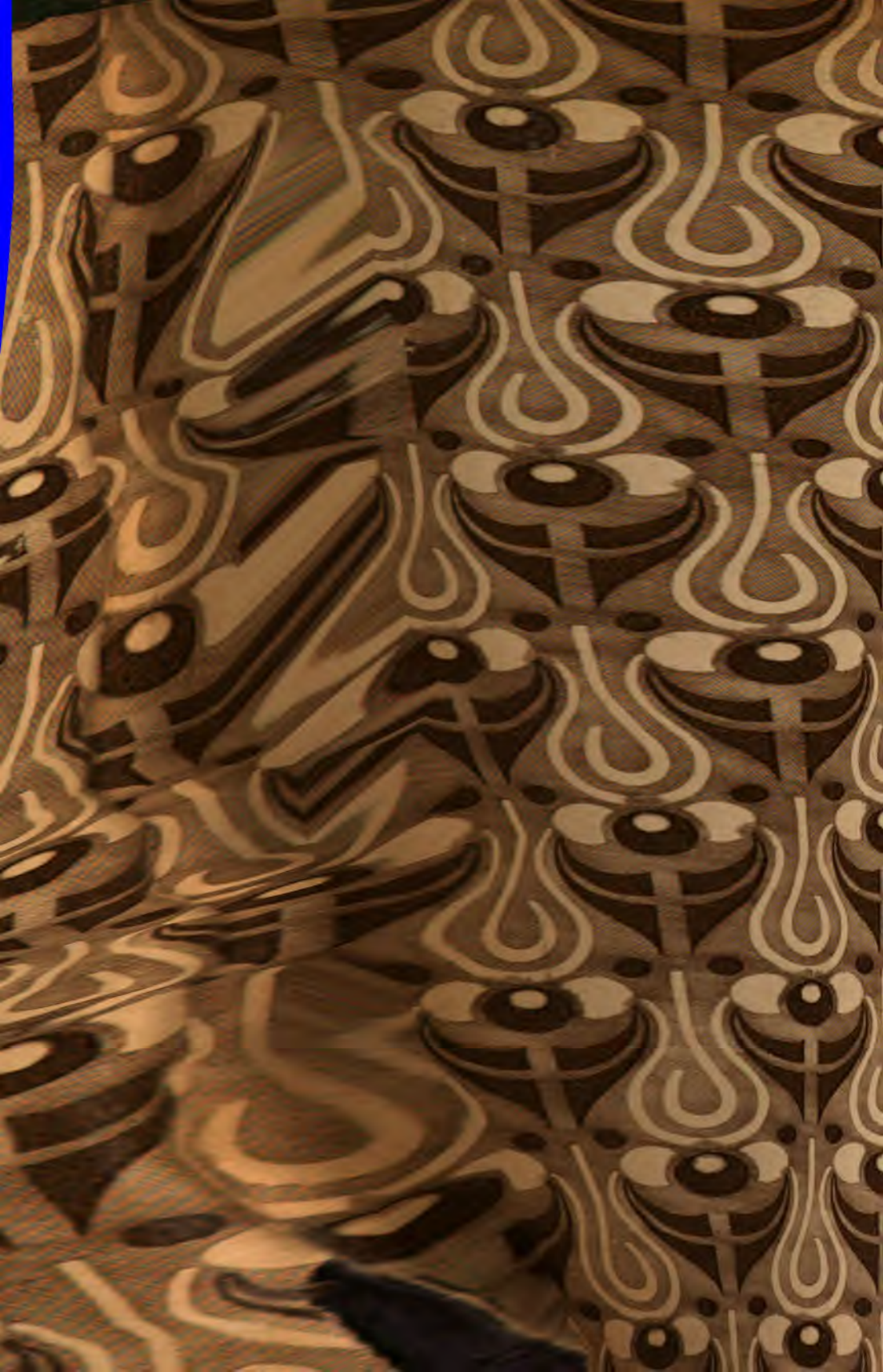
UC-NRLF



QB 1 449







80 —

90.16

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

„Poznejme se!“

1884.

(R o č n í k III.)

Redaktor:

EDVARD JELÍNEK.



V PRAZE.

Tiskem a nákladem J. Otty.

1884.



AP52

564

v.3

OBSAH.

	Strana
Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a Ruskem do roku 1519.	
Napsal Ferdinand Menčík	1, 69, 120, 204, 258, 320, 376, 417
Život slováckých děvčic. Jejich povaha, písně a hry. Napsal Jan Herben	7, 61, 126
Šlechta na Litvě. Její rozvoj historický, význam a život. Napsala W. Z. Kościalkowska	12, 77, 143, 189, 233
Slované v Itálii. Črta ethnografická. Napsal J. Bandouin de Courtenay	18, 82
Ruský satirik Saltykov-Ščedrin. Podává František Chalupa. (S podobiznou)	25, 90, 148, 210, 265
Bulharské obydlí a život v něm Ličí J. A. Voráček. Ilustroval professor Mrkvička v Plovdivě	35, 97, 137, 201, 254
Z ruského hudebního rozvoje. Úvaha V. V. Zeleného o studii V. V. Stasova	41, 105, 152
Kościuszkova mohyla a kopec Unie lubelské. Črta ze slovanských cest. Napsal Edvard Jelínek	45
Angličtí spisovatelé o slovanských otázkách. Listy z Londýna. (I., II., III.) Píše Alfred Lloyd Hardy	66, 141, 317, 493
Dubrovnik. Vzpomínka z cest. Napsal Bronislav Grabowski	118
Chorvát, Charvát či Chrvat? Podává dr. Jiří Polívka	156
K jazykové a národnostní otázce ve Slezsku. Napsal Jan Bystron	174
Z procházek po zemích slovinských. Píše dr. Edmund Kaizl	181
Slovanské svěceniny. Napsal Vladislav Nedzvědský	196
Po Chorvatsku. Paběrky z cest. Píše Bron. Grabowski. V Křiževcích	229, 312
Nová poesie polská. Úvaha a ukázky z nové polské anthologie. Od Frant. Kvapila	245, 297, 347
Jan Matejko z české krve. Podává Frant. Dvorský	263
O lužické modle „Flins“. Podává Hanuš Máchal	285
Území Huculův. Napsal František Řehoř. (S mapkou)	290, 351
Matice srbská. Kapitola z dějin kulturního života Srbův uherských. Od Hanuše Klímy	308, 372, 405, 473
Staroslovanské řády a obyčeje. Píše prof. Jos. Perwolf. (I. Slovanské osady. II. Slovanský rod. III. Slovanská obec. IV. Třídy obyvatelstva [stavy]. V. Státní zřízení. VI. Sněmy)	342, 397, 459, 509, 581, 633
Chrvatská literatura za posledních dvou let. Napsal Bedřich Popelka	365, 432

	Strana
Císařská ruská společnost přátel staré slovesnosti a její činnost v l. 1877 - 1882	369
Slovanské umění v pražském saloně r. 1884. Napsal Jan Lier	439
Jubileum Jana Kochanowského. Napsal Bronislav Grabowski	454
Pohraničný val v jižním Bulharsku Napsali Hermin a Ladislav Škorpil	464
Spolek šubravečů. Črta z kulturní historie polské. Napsal H. Vinařovský	487
Ruské artěle. Črta národohospodářská. Napsal J. S.	499, 537
Selská bouře v Chrvatsku l. 1573. Podává B. V. Spiess	522
Z ruchu slovinské literatury. Dopis. Zaslal Petr Miklavec	524
Česká pouť do Krakova 15.—18. srpna 1884. Sděluje Edv. Jelínek	530
Slovo o tanci a písni v Bulharsku. Zaslal G. Šebek, knížecí kapelník v Rušénku	540
Marko Kraljević podle srbské národní poesie. Napsal V. Jagić	543
Slovanský týden. Ukázka národní etymologie. Od J. A. Voráčka	565
Z časů české správy v Těšíně. (Městská kniha z let 1631. 1668.) Podává dr. Frant. Sláma	574, 659
Archaeologický sjezd v Oděsse. Dle zprávy A. H. Kirkora	578
Jan Alois Matejko. Jeho život a činnost umělecká. Napsal K. B. Mádl. (S podobiznou)	592, 646
Jihoslovanská akademie věd a umění. Napsal Josef Koublé	621
↳ K padesátiletí písně „Hej, Slované!“ Podává Rudolf Pokorný	639
Poláci v Sibiři. Podává F. A. H.	653
Na černomořských stepích. Črta. Napsal J. F. Rejzek	658
Padesátileté trvání university sv. Vladimíra v Kijevě	654

Dopisy:

Pavla Josefa Šafaříka (z pozůstalosti W. A. Maciejowského 31, 94, 186, 249, 305, 360, 412, 482, 526, 599)	444
J. E. Smolef (J. E. Purkyňovi)	640
Samo Tomášik	640

Slovanské kapitoly. Píše E. J. Pravda:

VI. Všímají-li si nás Poláci a jak	274
VII. Lužická pomněnka	606

Z poesie slovanské:

Čechům v den otevření Nár. divadla. Napsal Vl. Belza, přel. z polštiny Eliška Krásnohorská	23
Pobratimům Čechům. Napsal Miriam. Z polštiny přel. Em. Zíték	24
Visla. Báseň allegorická od Fr. Morawského. Z polšt přel. Jan Nečas	76
Dvě cesty. Napsal J. Aksakov. Z ruštiny přel. Fr. Chalupa	77
Vichr. Báseň J. Ščogoleva. Z maloruštiny přel. Fr. Chalupa	137
Z básni Zmaje-Jovana Jovanoviče. Přel. ze srbštiny Lad. Tesař	253
Z nové poesie polské: Goumlicki, Kościelski, Asnyk	300, 347
Mezi známými. Od A. Martova. Přel. z ruštiny Fr. Chalupa	416

	Straus
Na stráži. Napsal Ďuro Arnold. Z chrvat. přel. Ladislav Tesař	471
Paša. Napsal Ďuro Arnold. Z chrvat. přel. Lad. Tesař	472
Orel. Báseň J. Ščogoleva Z maloruského přeložil Fr. Chalupa	519
Pod křížem. Báseň (Czesława Jankowského). Přel. Em. Zitek	519
Loučení. Báseň Jakuba Starostina Přel. z ruského Fr. Chalupa	520
Gabriela. Ze sonetů Stanka Vraze, přel. L. Tesař	521
Volov. Báseň Ivana Vazova. Z bulh. přel. J. A. Voráček	521
Budyšin. Báseň Jakuba Čišinského Z lužického přeložil E. Z.	573
Večerní zvon. Báseň P. Šapčanina Ze srbštiny přel. Fr. Pover	633

Z belletrie slovanské:

Bylo to hříchem? Povídka N. Morského (N. K. Lebeděva). Z ruštiny přel. Klárka Špecingrová	49
Jubileum. Novella Michala Baľuckého. Z polštiny přel. Arnošt Schwab- Polabský	158, 213
Y noci. Rusalek. Z ukrajinských črt. Od E. J.	327
Co se vyprávuje v Křižmanově proroctví o králi Matiši. Ze „Vzpomí- nek na dědečka“ od Jos. Jurčiče	437
Major Korzeliński. Polská črta z r. 1863. Napsal Jiří Bittner	554
Féťa. Skutečná událost z ruského národního života. Přeložil dr. Pavel Durdík	610, 665

Slovanské rukopisy v lejdské universitní knihovně (L. Leger)	58
Adressář spisovatelův a umělců slovanských (Red)	59, 116, 389
Maloruska v saloně. S obrazem (E. J.)	105
Tři Kateřiny Frankopanky, podporovatelky literatury (J. K. S.)	110
Museum Lermontovo	112
Vypravění mladých pracovníků v oboru slavistiky do zemí slovanských 172, 284, 340	172, 284, 340
Slované v Americe (E. J.)	221
Polský balet (Jan Lier)	338
Z bulharského školství (J. Voráček)	391
Nová theorie o původu slovanského písma (dr. J. Polívka)	392
Měsíc sv. Štěpána se slovanským nápisem. Sděluje Kliment Čermák	492
Bratři Chrvaté v Praze (J.)	503
Puškin a Mickiewicz (A. G.)	503
Výstava ženských ručních prací v Novém Sadě (Lad. Alin)	609

Slovanské sjezdy:

Sjezd jména Kochanowského v Krakově (E. J.)	161
Šestý archaeologický sjezd v Oděse (Kirkor)	162, 578
Velehradská pouť (R)	219
Archaeologicko-historický sjezd ve Lvově (Kirkor)	220
Sjezd polských lékařův a přírodopýtcův v Poznani. Vypravuje doc. dr. K. Chodounský	383

Nekrologie:

Omulevskij (Inokentij Vasil. Fedorov) (P. K.)	162
Pavel P. Čubinskij (R.)	277
Jan Arnošt Smolef (Michal Hórník)	445
Stanislav Grudziński, Mikuláš Berg, Chlebowski, Hip. Lipiński (J.) . .	451
Rozhledy v literatuře 53, 112, 163, 221, 279, 333, 394, 447, 505, 557, 614, 670	
Přispěli: Jan Bystroň, Adolf Černý, prof. J. Čipera, P. František Doucha, dr. Jan Hanusz, J. Herben, Frant Chalupa, prof. F. A. Hora, prof. Č. Ibl, Edvard Jelínek, Hanuš Klíma, Jurij Libš, P. Miklavec, dr. Jiří Polívka, dr. Ant. Rezek, K. V. Rostovskij, Fr. Vymazal, dr. Em. Zítek.	
Rozhledy v umění	226, 451, 674
Přispěl: V. J. Novotný.	
Drobnosti zprávy a t. p. 60, 115, 116, 171, 228, 283, 337, 338, 396, 451, 452, 508, 564, 620, 676	
Rejstřík jmen, míst a věcí	677



Rejstřík

jmen, míst a věcí III. ročníku „Slovanského Sborníku“.*)

- | | | |
|---|--|--|
| <p>A.</p> <p>Abel K., dr. 68.
 Acqua viva 19.
 Ačimic Dz. 452.
 Adámek 115.
 Adeltgott, biskup 285.
 Adressář spisovatelův a
 umělců slov. 59, 116,
 171, 339.
 Afanasjev 199.
 Akademie jihoslov. 113,
 368, 500, 621.
 Akademie umění v Praze
 440.
 Aksakov J. 76.
 Albrecht, král 4.
 Albrecht Chromý 69.
 Aleš M. 443.
 Aleksandr II. 191, 655.
 Alin L. 452.
 Alžběta, král. 71.
 Amerika 220.
 Amerling 641.
 Amfilochij, archimandrita
 559.
 Andrioli M. E. 450.
 Anenkov 150.
 Anglie a Slovanstvo 66,
 317.
 Antonovič V. 466, 469.
 Archaeologie slovan. 162,
 220, 225, 228, 578.</p> | <p>Aristokracie slovanská 515,
 Aristokratism polský 241.
 Arnold Ďuro 155, 471, 472.
 Arseněv K. 150, 210.
 Artěl ruský 499.
 Ascoli, prof. 19.
 Asnyk Ad. 297, 347.
 Aspis B. 249.
 Atanackovič Platon 375.</p> <p style="text-align: center;">B.</p> <p>Babalio 498.
 Babenberský rod 1.
 Badňak 20.
 Bajesloví viz Mythologie.
 Bakalović 444.
 Balakirev M. 106.
 Balet polský 338.
 Balincáni 185.
 Balkan 464.
 Balkanští Slované 165.
 Balt 618
 Baňucki N. 158, 281, 674.
 Báni 584.
 Barbora Zapolská 418.
 Bart Jak. 450.
 Bartoš Fr., prof. 10, 282.
 Bartusová M. 249.
 Barvinskij VI 394—395,
 447—448, 564.
 Baudouin de Courtenay 18,
 224.</p> | <p>Bata 399.
 Baťinič V. Fr. M. 435.
 Beauplan o Polsce 16, 17.
 Bečić Ferda 170, 367.
 Bělboh 288 /
 Bělinskij 29.
 Belletrie 49.
 Belletrie slovanská 49, 158,
 327, 437, 554, 610.
 Bělorusini 194, 280.
 Belza St. 616.
 Belza Vl. 23, 670.
 Benedicti Jan 640.
 Beniowski 653.
 Berg M. 450.
 Bergmann Eugen von 616.
 Bernardo, biskup dubrov.
 496.
 Berně viz Daně.
 Bezkyd 291.
 Bible česká, v Polsku 165.
 Bible — překlady 452.
 Bibliografie polskočeská
 396, 618.
 Bibliografie slovanská 396.
 Bibliotheka Raczyńskich
 387.
 Byčkov A. T. 369.
 Byczkowski P. 337.
 Bielany 536.
 Bystřice solotvinská 352.
 Bystřice Zlatá 354.
 Bystron Jan 173</p> |
|---|--|--|

*) Tam, kde v jednom článku zmínka jest o jedné a té samé osobě neb věci několikrát, odkazujeme větším dílem jen jednou. Rovněž k vůli úspore místa nenalézají se z pravidla v rejstříku odkazy celých článků při jmenování jednotlivých národností a t. p. Tak jest na př. literatura ruská, polská atd., školy, osvětá a t. p. hledati ne pod „Polsko“, „Rusko“, „Chrvatsko“, nýbrž pod „literatura“, „školy“, „osvětá“ atd. Ostatně rejstřík doplňuje se vhodně obsahem.

Bittner Jiří 554
 Byzantické umění — vliv 579.
 Blenda 197.
 Blyškání 198.
 Bloch Jan 620.
 Blowencj 286.
 Boček 415.
 Bogišić V., dr. 432.
 Bogusławski W. 333, 339.
 Boleslav Krak. 1.
 Borodin Alex. 152.
 Bošković Jov. 406.
 Bošković Stojan 480, 561.
 Botho, kronikář 287.
 Bowring John 318.
 Božstvo slovanské 287.
 Brandl V. 163, 631.
 Branická hr. Marie 171.
 Branovačský Stev. 408.
 Bratři čeští 640.
 Bronislavy sv. vrch 46.
 Brožik V. 442, 652.
 Brückner A. 619.
 Budde 580.
 Budyšin 573, 606.
 Budmani 368.
 Bůh světla a temnosti 288.
 Buchbinder S. 444.
 Bulgarin Th. 527.
 Bulhak 654.
 Bulhaři — Bulharsko 35, 258
 Bulhaři v Uhersku 226.
 Bulhařů počet 337.
 Bulharské knížectví: statistický přehled jeho obyvatelstva 562—563.
 Bulharská prstonárodní poesie 552, 554, 563.
 Bulhaři v Srbsku 563.
 Bulharská poesie národní 552.
 Bulić Fr. 435.
 Bukovina 358.
 Bursovní komitěty v Rusku 502.

C.

Car 581.
 Carpino Jan de Plano 653.
 Carskoselské lyceum 28.
 Censura ruská 228, 452.
 Cepů mluva 10.
 Cestovní stipendia 172.
 Cybulski Z. 655.
 Ciecierski 654.
 Cyrill sv. 219.
 Cizinci u Slovanů 561.
 Czajewski V. 276.

Czczót Jan 654.
 Czernichowski Nicefor 653.
 Czerwieński Bol. 299.
 Czeslaw 168, 519, viz též Jankowski.

Č. Č.

Čajkovskij, sklad. hudební 154.
 Časopisectvo:
 Bulharské 391, 563.
 Černohorské 171.
 Francouzské 283.
 Chrvatské 54, 225, 436.
 Lužické 166, 446.
 Německé 619, 620.
 Polské 114, 170, 275, 452, 487, 562, 676.
 Rusínské 447.
 Ruské 221, 452, 561.
 Slovinské 54, 115, 116, 524.
 Srbské 473.
 Čelakovský F. L. 566.
 Čeleč 398.
 Čeremoš 296, 353.
 Čermák Kl. 492.
 Černý Ad. 615.
 Černoboh 288.
 Činovnictvo 151.
 Čipera Jos. 674.
 Čišinski Jakub 450, 573.
 Čitaonica záhřebská 624.
 Čtvrtek zelený 200.
 Čubinskij P. P. 228, 277.
 Čech, etymologický výklad 619.
 Čechové 23.
 Čechové v Polsce 339.
 Čechové v Chrvatsku 314, 631
 Čechů počet v Americe 220.
 Česká koruna 206.
 České poměry literární 188, 600, 601, 603, 604, 606.
 Českomoravské bratrství 531.
 Českopolské styky 531.
 Čeština ve Slezsku 574.
 Češtiny vliv v Těšinsku 176.

D.

Daň slov. 587.
 Daně v Bulharsku 102.
 Daničić J. 368, 432.
 Dargomyžskij A. 42.
 Davidović 309.
 Děd 397.
 Dědici 509.
 Dědičnost důstojenství 584.
 Děvín, hrad 186.
 Dežman, dr. 230.
 Dialektologie 224, 225.
 Dyngus 21.
 Divadlo české 23, 451, 508, 642.
 Polské 225, 451.
 Ruské 223, 674.
 Maloruské 170.
 Divky viz Ženy.
 Dni, etym. slov. týdnů 567.
 Dobročinnosť 655.
 Dobrovský Jos. 163, 619.
 Dobrušta 561.
 Dolenc Viktor 184.
 Dombrava 395.
 Dostojevskij 338.
 Doucha Fr. 113.
 Dragomanov 573.
 Dramatické nmění ruské 674 (viz též divadlo).
 Drašković Jiří 523.
 Drinov M. 562.
 Dubenskij 278.
 Dubravnov 603, 604.
 Dubrovčané v Anglii 498.
 Dubrovnik 117, 280, 496, 636.
 Dubrovnická literatura 560.
 Dučić 561.
 Duchovenstvo 219.
 Duchovenstvo ruské 198.
 Durdik Pavel, dr. 610.
 Dvořanin 506.
 Dvorský Fr. 452.
 Dzieduszycki Vojt. 220.

E.

Einhard 468.
 Engel — jeho překlad zákonníka Dušanova 32.
 Engeström, hr. 115.
 Erben K. J. 286, 631.
 Erjavec Fr. 395.
 Estreicher K. dr. 618.
 Etymologie slov. 566.
 Evang. bulharské XIV. v. 619.

F.

Faleński Felic. 249.
 Feliňská Eva 657.
 Feodorov J. V. 162.
 Filomati a filareti 654.
 Finančnictví ruské 620.
 Finsko — statistika 57.
 Firlaj, kastelan Wojnický
 pohrdá tituly 16.
 Flins, modla 285.
 Florinskij T. D. 281.
 Fon Vizin 25.
 Fondy 375.
 Francie (a Rus) 29.
 Francouzů interest k Slo-
 vanům 508.
 Frankopanky 110.
 Fredro, kastelan Ivoevský
 80.
 Fredro A., hr. 564.
 Fridrich rak. 122.

G.

Gabler, dr. 276.
 Gajda 540.
 Gardariki 347.
 Gaval 541.
 Geitler L. 392, 449, 559,
 619, 631.
 Gekić J., prof. 280.
 Generozov J. 506.
 Geografie viz Zeměpis.
 Geologie Karpat 292.
 Giller A. 657.
 Gjurkovečki V., dr. 434.
 Glazunov Al. 155.
 Glinka 41.
 Gliňski M. 382.
 Glowacki viz Hołowackij.
 Goethe 228.
 Gogol 26.
 Golovackij J. viz Holo-
 vackij.
 Gomulicki W. 299.
 Gomółka M. 457.
 Gonsiorowski O. 280.
 Gorczyński Ad. 115.
 Gorice, město 184.
 Goricko 182.
 Gorzkowski M. 593.
 Gozzius N. 498.
 Grabowski Bronislav 115,
 117, 229, 275, 453, 508,
 620.
 Gr. M. 564.
 Gradisca 83.
 Gregorijance Št. 522.
 Greim P. M. 283.
 Gréville Henry 508.

Gribojedov 25.
 Grudziński Stan. 297, 450.
 Grueber 439.
 Grujev J. 391.
 Gubec Matěj 522.

H.

Habsburků rod 1.
 Hádanky 199.
 Hadzić A. 115, 308, 474 a j.
 Hadzić Jov. 310.
 Halič 290.
 Haněl Jar., dr. 631.
 Hanka 251, 642.
 Hanuš 288.
 Hanusz Jan, dr. 225, 619.
 Harač viz daň.
 Hardy Alfred Lloyd 66,
 115, 317, 452, 493.
 Hattala M. 169, 631.
 Hedvika kr. 72.
 Hej, Slované 639.
 Hejtman 584.
 Herben Jan 7, 340.
 Hercen 170.
 Herberstein 427.
 Herder o Slovanech 566.
 Hevera 534.
 Hymna ruská 41.
 Hinković, dr. 434.
 Hlaholština 449.
 Hlaváček M. 645.
 Hody kravské 196.
 Hodža Michal 640.
 Holeček Jos. 336, 558.
 Hołowackij 335, 580.
 Honitva 403.
 Hora F. A. 282, 450 a j.
 Hora Černá 336, 558.
 Hora Černá, huc. 291.
 Hórnik Michal 166, 283,
 333, 447, 450, 606.
 Hospodář 399.
 Hospodářství bulh. 40.
 Hospodářství nár. na Litvě
 239.
 Hospodářství nár. v Rusku
 499.
 Host 38.
 Hrad 346, 586.
 Hradiště 346.
 Hrom 197.
 Hromada 633.
 Hry slovenské 127, 128.
 Hry slovinaské 185.
 Hribar Fr. 181.
 Hube Romuald 528, 529.
 Huculové, Huculsko 290.
 Hudba (viz též opera):
 Česká 226, 339.

Bulharská 540.
 Polská 457, 339.
 Ruská 41.
 Hudec J. 450.
 Hurban M. J., dr. 452.
 Hurban-Vajanský Svet. 335.
 Hus Jan 318.
 Husitě 122.
 z Hustifan Rodov 59.

Ch.

Chalupa bulh. 39.
 Chalupa Fr. 25, 76, 137,
 416, 519.
 Chalupka Samo 640.
 Chamiec J. S. 299.
 Charvát, Chorvát, Chrvat.
 etymologický výklad roz-
 šíření toho jména 156—
 158.
 Chelčický 672.
 Chlebowski Br. 228, 279.
 Chlebowski St. 451.
 Chodounský K., dr. 222,
 383.
 Chočlušky 105.
 Cholmsko 451.
 Chora, tanec 540.
 Chorvat viz Chrvat.
 Christijaně 510.
 Chrvátě a Chrvatsko 18,
 229, 365, 379, 433, 621
 viz též Charvát.
 Chrvátě v Praze 503.
 Chrvatsko, jeho kulturní
 poměry v X. stol. 560.
 Chůva slov. 132.

I.

Illyriismus 56.
 Ilijć Drag. J. 222.
 Immisch H. 620.
 Imperator 581.
 Ielam 222.
 Itálie, vliv její 18, 119.
 Italiané a Slované 88, 89.
 Ivan Hrozný 57.
 Ivan III. 321.
 Ivaščenko P. 567.

J.

Jagić V. 369, 432, 449, 543,
 559, 564, 619.
 Jagiellonský rod — spojení
 s rodem Habsburským
 263.
 Jan, král český 5.
 Janeček G., dr. 631.

Janicki Kl. 454.
Jankowski Czesław 299.
Jazaba 462.

Jazyk:

Čirkevné slov. 580.
Český 642, český v Uher-
sku 663.
Český i polský ve Slez-
sku 174, 574.
Chrvatský 670.
Lužický 56, 166.
Polský 58, 179; proná-
sledování 190, v ru-
štině 280 (507, 619).
Ruský 221, 280.
Rusínský, maloruský 170,
224, 619.
Slovenský 642.
Slovenský a slověnský
614.
Slovanský 57.
Starobulharský 614.
Slovanů italských 22, 87.

Jazyk slovinský 395, 619.
Jelínek Edv. 45, 54, 57,
58, 105, 221, 283, 327, 396,
452, 530, 564 (a v Roz-
hledech).

Jenike L. 676.
Jeremié Pavel 412.
Jerkesin 466.
Jesuité 144.
Jeszcze Polska nie zginieła
642.

Jež T. T. 235, 282.
Jihoslované 288, 621 a j.
Jihoslovanských spisova-
telů sjezd 113.
Jirásek Al. 335.
Jireček Jos. 631.
Jireček Konst., dr. 165,
466, 562.

Jireček Herm. 631.
Jiří, král 320.
Jiruš B., dr. 433.
Jíva 197.
Jména slovanská 400
Jovanovićová Kat. 405.
Jovanović P. 374.
Jurčić Josef 334, 437

K.

Kaizl Edm., dr. 181.
Kajkavština 231.
Kalajdovič K. J. 280.
Kalendáře ruské 166.
Kalevala 199.
Kalina A. 506.
Kalinidach, plemeno 579.

Kanal, město 183
Kára 208.
Karanov, J. 563.
Karpaty 290.
Kastav 404.
Kastelan 584.
Kazanlyk 257.
Kazimir, král 7, 70.
Ketrzyński V., dr. 167.
Kijev 469, 664.
Kirkor A. H. 220, 578.
Kišpatič M., dr. 435.
Kjuj, sklad. ruský 108.
Klaič V. 54, 435
Klemt Ag., dr. 443
Klíma H. 55, 280, 308.
Kmeť 399, 403.
Kněz 399
Kněžstva vliv 196.
Kněžstvo viz duchovenstvo.
Kníže 581.
Koborid 183.
Kočičky jívové 196.
Kodr A. 526.
Kochanowski Jan 161, 228,
279, 453, 563.
Kochanowského sjezd 115.
Kolarac J. M. 376.
Koleda 415.
Kollár Jan 360, 485, 600,
601, 603, 606.
Kolo 634.
Kolomyjsko 358.
Konarzewska Paulina 315.
Konopka St. 338.
Konopnická M. 300.
Komenský 335.
Kopeč Jos. 654.
Kopernicki J., dr. 452.
Kopy 460.
Kopitar 34, 250, 601, 603,
619
Korsakov M. R. 109.
Korzeliński, major 554.
Kos Fr., dr. 396.
Koścalkowska W. L. 12 a j.
Kościelski J. 300, 303.
Kościszko T. 170, 535.
Kościszzkova mohyla 45.
Kósyka M. — básně dolno-
lužické 166.
Kosiński Wł., dr. 225.
Kostič Petr 376.
Kouble J. 621.
Kowalski Alfr. 444.
Kowalski 579.
Kozodolský 644.
Kozácké zřízení 636.
Kozácké řty 327.
Krajewski D. 444.
Krajina 181.

Krajníci 403.
Krakov 2, 530.
Král 581.
Králici pol. 77.
Krásnohorská El. 23, 276,
452.
Kraszewski J. I. 367, 675.
Kraushar Al. 507.
Krek G., prof. 55.
Kreml 346.
Křest 401.
Křestanství 196.
Krzyżanowski A. 385.
Křížek V. 53, 113, 283.
Křiževac 229.
Křižman 437.
Krk 637.
Kroje 22.
Kroj v Bulharsku 100.
Kroje ženské, resianské 85.
Kroje maloruské 103.
Kroj dětí slováckých 11
Krowicki M. 174.
Kuba L. 337.
Kuča 397.
Kučinič Fr. 435.
Kulakowakij 620.
Kupalo sv. Ivana 327.
Kuzmany 640.
Kvěť, prof. 229.
Kvapil Fr. 245.
Květiny 40.
Kwiatkowski 654.

L.

Ladyženskij 154.
Lambl 314.
Latyšev 579.
Lebeděv N. K. viz Morskij.
Leger L. 57, 59, 165, 368,
495.
Lego 171.
Lejdská universita — slov.
rukopisy 58.
Lékaři polští a čeští 383.
Lékařství slov. 385.
Leopold, vévoda 71.
Lermontov 508.
Lermontovo museum 112.
Leroy-Beaulieu 508.
Leskien A. 619.
Letopis matice srbaké 169,
188.
Levec Fr. 54, 334, 395.
Ijberum veto 145.
Librowicz Z. 653.
Libš Jiří 56, 168, 615.
Lyceum carskoselské 28
Lid 510.
Lid polský 673.

- Lier Jan 339, 439.
 Linničenko 338.
 Lipiňski H. 431.
 Lipnicki E. 276.
 Lisenko 338.
 Liška E. 443.
 Literatura:
 Význam její (Saltykov) 91.
 Bulharská 116, 228, 562.
 Česká 53, 59, 112, 113, 163, 169, 221, 222, 223, 282, 333, 335, 336, 557, 614, 670.
 Dubrovnická 560
 Chrvatská 54, 110, 113, 170, 225, 337, 365, 558, 560, 622.
 Latinská (pol.) 454.
 Lužická 112, 166, 167, 168, 333, 450, 506, 614.
 Polská 53, 82, 158, 165, 170, 174, 224, 225, 245, 275, 281, 337, 396, 450, 453, 504, 505, 506, 507, 560, 563, 615, 670, 674, 675.
 Resianská 87.
 Ruská 20, 54, 115, 163, 166, 221, 223, 277, 280, 335, 369, 448, 449, 504, 506, 559, 561, 615, 670.
 Maloruská (vkrájinská, haličská a j.) 283, 392, 394, 447, 564.
 Slovenská 335, 640.
 Slovinská 334, 395, 396, 524.
 Srbská 55, 169, 171, 221, 280, 308, 561, 618.
 Staroslovanská 58, 369—372, 449, 559—619.
 Anglická 66, 115, 141, 220, 317, 493, 671.
 Finská 57.
 Francouzská 165, 508.
 Italská 280.
 Německá 56, 114, 224, 226, 337, 564, 616, 618, 671, 672.
 Literatura, viz též časopisy, poesie, spolky, sjezdy a t. p.
 Litva a její národnost 415
 Litva 12, 48, 75, 199, 487.
 Litvini 237.
 Ljubic S. 225, 432.
 Lobmayer A., dr. 434.
 Logo 182.
 Lokýtek VI. 4.
 Lomnice 352.
 Lopašić R. 433.
 Lorković B. 558.
 Lotar, vojvoda 285.
 Löwenfeld A. 228.
 Lužinin 539.
 Lunin den 566.
 Lupersolski 579.
 Lužice 166, 285, 494, 620, 606.
 Lužice dolní 506.
 Lužičané 445.
 Lvov, skladatel 41.
 Lvov 48, 220.
 M.
 Maciejowski W. A. 31—35, 94—97, 186—189, 249—253, 305—308, 360—365, 412—416, 482—487, 526 až 530, 560, 599—606.
 Maciejowského Dějiny práva 95, 187, 188, 416, 527, 529.
 Macun J. 526.
 Maďari 373, 406.
 Madković Fr., prof. 113.
 Mádl K. V.
 Máchal Hanuš 285, 340.
 Májová slavnost 19, 86.
 Makedonie 470.
 Maksimovič M. H. 278.
 Makušev J. V. 18.
 Malecki H. 174.
 Malý Jakub 333.
 Malinowski L. 173, 174.
 Malinski K. 452.
 Malířství:
 České 442 (vliv polský 652).
 Polské 444.
 Slovanské 441.
 Malorusové 103, 228, 280.
 Malorusové viz též Rusini, literatura, poesie a j.
 Manes J. 443.
 Mangart 182.
 Manství 518
 Maretic T., dr. 113, 367, 560.
 Mariánské evangelium 449.
 Marko Kraljević v srbské národní poesii 543—552.
 V bulharské národ. poesii 552—554.
 Marković Fr. 230, 559.
 Markovičové 312.
 Martov A. 416.
 Maszynski J. 444.
 Matejko Jan 263, 441, 592.
 Matiaš, král 56, 320, 437 a j.
 Maticе:
 Chrvatská 558.
 Lužická 166.
 Slovinská 395, 525.
 Srbská 169, 221, 308.
 Matković P., dr. 433.
 Mazursko 169.
 Mažuranić V. 559.
 Max G. 443
 Maximilian, král 324 a j.
 Mecenášství a mecenáši zejména chrvatski, ruští a srbští 54, 55, 110, 312, 375, 386, 405, 412, 452, 625.
 Melnikova 580.
 Menčík Ferd. 1.
 Methoděj sv. 219.
 Mickiewicz Adam 79, 247, 313, 450, 451, 503.
 Mickiewicz Wl 283.
 Mielzyński, hr. 386
 Michail III. 470.
 Michaud Alex. (Miron) 249.
 Miklavc Petr 524.
 Miklošić Fr. 57, 395.
 Miklušský Jov. N. 312.
 Mikš Jos 338.
 Mikuláš, car 93.
 Miletic Svet. 477.
 Milicević M. D. 280.
 Miller Vsevolod 393, 559.
 Mír 402, 588, 633.
 Miriam 24, 276, 337.
 Mirohorský, gen. 443.
 Mišla 615.
 Mythologie slov. 197, 285.
 Mladátek den 20.
 Mládež:
 Chrvatská 230.
 Litevská 191.
 Lužická 615.
 Slezská 616.
 Polská 191, 241, 276.
 Ruská 664.
 Srbská 411.
 Mohara sv. družstvo 525.
 Mohly umělé, polské 45.
 Molisské hrabství v Italii 21.
 Monte Mitro 19.
 Morava 282, 531.
 Moravská listina 252.
 Morawski Fr. 76.
 Morfill W. R. 67, 317, 671.
 Morskij N. 49.
 Moskva 57.
 Moskva, knížectví 321.
 Mosorskij, ruský skladatel 109.

Mrkvička J., prof. 35.
Muka E., dr. 506.

N.

Náboženství vliv 222.
Načov N. A. 39.
Namyslava 204.
Nápravník Edv. 155.
Národní slov. jména 343.
Národní poesie viz Poesie.
Nárok, úrok 511, 588.
Narzymski J. 451.
Nečas Jan 53, 76.
Neděle 568.
Neděle květná 196.
Nedzvědský Vl. 196.
Nehring W. 619.
Někrasov N. 25.
Nemanici 582.
Němci v Bulh. 563.
Němci v Poznani 616.
Němci v Rusku 508.
Němčina, vliv 171, 439.
Němčina v Chrvatsku 316, 366.
Němčina ve Slezsku 180.
Německé hudby vliv 45.
Němcová Bož. 112.
Nešković M. 222.
Netřesk 197.
Nevolnictví 512.
Nevolnictví lidu na Litvě, zrušeno 81.
Nevolnictví, zrušení v Rusku 192.
Nicholai de Nale 498.
Ninković 407.
Novgorod 321, 405.
Novotný V. J. 228.
Nový zákon staročeský 115.

O.

Ohěiny 462.
Obec slov. 402, 462.
Oběti 200.
Obětování lidí (zazdívání) 562.
Obchodní cesty 124.
Obyčeje slov. vůbec 19, 20, 22, 36, 45, 86, 196, 197, 204, 357, 396, 570.
Obyčeje lužické 113.
Obyčeje slovácké, 129 a j.
Obyčeje staroslov. 342.
Obyčej zazdívání 562.
Obydlí slov. 345.
Obydlí bulharské 35, 202.
Obradović Dos. 452.
Obrenović Miloš 310.

Obrok 588.
Oděsa 578.
Ogonowski Em., dr. 224.
Oheň 581.
Ochocki 654.
Olomouc 531.
Omulevskij I. V. F. 162, 508.
Opera polská 339.
Opera ruská 108 a j.
Opole 459.
Ordon Vl. 297.
Ofech 197.
Ornamentika maloruská 338.
Orvanov M. J. viz Mišla.
Orzeszková El. 53, 244, 283.
Osady slov. 342.
Ossoliňských bibliotheka ve Lvově 167.
Ossowski G. 581.
Ostoic K. 228.
Ostrovskij A. N. 223.
Osvěta:
V Bulharsku 392.
Na Litvě 240.
V Polsku 507, 619.
V Rusku 619.
Osviěcim 532.
Otčiči 398.
Otroci pravosl. ve Španělsku 579.
Otroci viz též Nevolníci.
Otroctví u Slovanů 512, 513, 560.
Otto Bramberský 285.
Otto Jindř. 440.

P.

Palacký Fr. 631.
Palaeografie 559.
Palmotič Jurij 560.
Panie Kochanku 79.
Panslavismus 608, 620.
Panština 592.
Papežská stolice 261.
Paskovičova Žofie 412.
Pátek 572.
Paton A. A. 319.
Patterson A. J. 68, 143.
Pavić Arm. 432, 560.
Pavlović Todor 310.
Pech Traugott 337, 446.
Peisker J. 288.
Peníze 587.
Perun 198.
Perwolf Jos. 341, 619.
Pešť 310.
Petrov N. J. 448.
Přul 166.

Pypin A. N. 337.
Písemnictví viz Literatura.
Píseň ruská (výrok Glinkův) 42.

Písně národní:

Lužické 166.
Slovanské v. 21, 201, 223, 284, 333, 337, 359, 568.
Bulharské 140, 540.
Chrvatské 314.
Ruské 278.
Slovenské 65, 66, 126, 127, 129, 132, 133.
Srbské 618.

Písní vliv 177.

Písmo slovanské 364, 392—394, 413, 559, 619.
Pite, předměstí dubrovnické 117.
Pierling P. 57.
Pjastovci 582.
Placení slov. 588.
Plémě 398.
Plemen slov. jména 343.
Plennici 513.
Plovdívsko 470.
Plug Ad. 676.
Pluh slov. 138.
Pobožnost litevská 143.
Podoli 206, 284.

Poesie:

Bulharská 521.
Chrvatská stará 432, nová 471, 472, 521.
Lužická 573.
Polská 23, 24, 76, 245, 300, 384, 519.
Ruská a maloruská 77, 137, 416, 519, 520.
Srbská 222, 253, 543, 633.

Poesie národní — příčiny jejího úpadku 222.

Poesie chrvat. stará 432, viz též literaturu.

Pohostinnost chrvat. 314.
Pohřby 21.
Poklewski Koziełł Alf. 655.
Pokorný Rud. 639.
Poláci 234, 274.
Poláci a Čechové 275.
Poláci v Cholmsku 451.
Poláci v Chrvatsku 315.
Poláci na Sibiři 235, 615, 653.
Polák, slovo 158.
Poláků počet v Americe 220.
Polkowski Ig. 165.
Polonus Ben. 653.

- Polívka J., dr. 57, 113, 156, 335, 396, 448, 507, 561, a v Rozhledech.
 Polská emigrace 656.
 Polské povstání 554.
 Polské studie historicko-grammatické 484.
 Polsko 12, 45.
 Polskočeské hranice jazykové 173, 175.
 Pomáči 563.
 Poměščík 518.
 Pomofané 405.
 Poněmčování 616.
 Popelka B. 365, 614.
 Poppel M. 321.
 Posadníci 584.
 Poselství polská, ruská, česká, rakouská 323, 326, 429 a j. tamtéž.
 Pospíšil A. O. 335.
 Posseviny jez. 57.
 Posty bulh. 99.
 Postřiziny 401.
 Povaha slovácká 7.
 Pover Fr. 633.
 Pověry 40, 197, 200, 254.
 Pověsti 197, 199, 289.
 Poznaň 261, 386, 616.
 Pragnostika huculská 357.
 Praha 495, 641.
 Prasek V. 173.
 Práva slov. dějiny Mac. viz Maciejowski.
 Pravda E. J. 274, 606.
 Právníctví v Těšíně 575.
 Právo slovenské 396.
 Přemyslav Velkopolský 3.
 Přemyslovci 582.
 Przesmycki Zenon (Miriam) 58, 60.
 Pressl 642.
 Připitky chrvat. 313.
 Přírodopyt 383.
 Příslovní slov. 16, 21, 38, 229, 313.
 Privilej zemský litevský r. 1457, 15.
 Přizvuk maloruský 619.
 Přizvuk slovenský 113, 560.
 Přizvuk srbskochrvatký 113, 560.
 Procházka 676.
 Prooctví 437.
 Prosvita 283.
 Proszynski L. 560.
 Průmysl rusínský 675.
 Průmysl srbský 610.
 Prut 352.
 Prusy nadbaltické 13.
 Prvorozenství 583.
 Pucič Medo 113, 120.
 Purkyně 444, 452, 631.
 Puškin 25, 503.
- Ř. Ř.**
- Rabl, městys 181.
 Raczyński Ed. 387.
 Rački Fr., dr. 432, 433, 560, 579, 629 atd.
 Radhošť, bůh 290.
 Rády staroslov. 342.
 Radčević B. 115.
 Radimiči 344.
 Radlo bulh. 139.
 Radziwiłł Karel, kníže 79.
 Ragusa 118.
 Rakousy 69.
 Rakouští vévodové 5.
 Ralston W. R. S. 67, 141, 318.
 Rana viz Rujana.
 Ranjina Dinko 561.
 Řečníctví šlechty litev. 81.
 Řehoř Fr. 290.
 Řehoř V., papež 196.
 Rej Mikuláš z Naglovic 453.
 Rejtan 649.
 Rejzek J. Fr. 658.
 Řeky východ. Karpat 351.
 Řekové 467.
 Remesel výsada práv. 662.
 Renaissance česká 440.
 Řeřábek Fr. 333.
 Resiané 84, 182.
 Řezak F. 112.
 Rezek Ant., dr. 56, 165.
 Rybářský spolek halič. 354.
 Rybnice 352.
 Rieger Fr. L. 508.
 Řikání a říkání slovenská 126, 197.
 Řím 57.
 Římané 468.
 Rytířstvo 517.
 Rjurikovci 582.
 Roboty 590.
 Rod slovanský, rody 397.
 Rok (nový) 20, 197, 199.
 Rokyta, bratr český 57.
 Rolníctví 137, 510.
 Romanowicz Tadeaš 535.
 Romantism na Litvě 189.
 Romantismus v Polsku 246.
 Rostlinstvo Vys. Bezkydu 356.
 Rostlinstvo na Slovensku 61.
 Rozmluvy 38.
 Rožmberk Jindř. 260.
- Ruben K. 440.
 Rubínštejn 43.
 Rujana 606, 642.
 Runy slovenské 482, 483, 485, 486, 527.
 Rusalky 327, 415.
 Rusko 1, 14, 25, 41, 171, 238, 578.
 Rusíni 238.
 Ruské dram. umění 674.
 Ruské revoluce 170.
 Ruský venkov 93.
 Rusů počet v Americe 220.
 Ruhnov 228.
 Růžovnictví v Bulh. 257.
- S.**
- Sad Nový 372, 609.
 Sadařství bulh. 525.
 Saint-Victor P. 223.
 Sakeinski Iv. Kuk. 111.
 Saltykov-Ščedrin 25, 452.
 Samajlov V. V. 674.
 San Felice Slavo 19.
 San Giacomo 20.
 Sanguszko Roman 655.
 Saracenské krajiny 13.
 Sarbiewski Kaz. 454.
 Sarmati 345.
 Satira 272.
 Satira ruská 25.
 Sęczkowski T. 249.
 Sejmiki 683.
 Seifert A. 443.
 Sekowski K. 237.
 Seljané 510.
 Selské bouře v Chrvatsku 522.
 Selské obce 459.
 Sembrzycki J. K. 170.
 Seret 353.
 Sergěj Aleks., velký kníže 578.
 Sérov Alex. 44, 105.
 Shakespeare u Slovanů 564.
 Schelz Th. 287.
 Scholvin R. 619.
 Schulz Kaz., dr. 615.
 Schwab-Polabský Arn 158, 276.
 Schwicker J. H., dr. 56.
 Sibiř 54, 235, 615, 653.
 Sidorov M. K., kupec 51.
 Siedlecki St. 228.
 Siemieradzki 441.
 Syrokomla 242.
 Szołski 559.
 Sjezdy spisovatelův, učenců, studentů a j. 113, 161,

- 383, 433, 458, 530, 578
(viz obsah).
Skarga P. 176.
Skeř J., dr. 54.
Skythové 345.
Skladatelé hud. ruští 42.
Skupština 633.
Skuteckí Dom. 444.
Sladko 36.
Sláma Fr., dr. 574, 670.
Slavejkov P. R. 563.
Slezsko 126, 173, 209, 616,
663, 670.
Sloh ruský 579.
Slováci a Čechové 640.
Słowacki Jul. 247.
Slované 342.
Slované v Americe 220.
Slované v Anglii 496.
Slované balkanští 165.
Slované v Itálii 18.
Slované ve Španělsku 579.
Slované mezi Labem a Vi-
slou 618.
Slovanské obce 401.
Slovanské poměry 188.
Slovanské osady v Dolních
Rakousích 619.
Slov. Sborník 452, 620.
Slovanských národů jména
619.
Slověné 343.
Slovenský a slověnský 558.
Slovin, jméno 84.
Slovinci, Slovinsko 84, 181.
Slovník 58, 59, 222, 480.
Slovo o pluku Igorově, úau-
dek Šafaříkův 280, 483.
Slunce 199.
Smetana Bedřich 226.
Smičiklas Gavro a Tadeáš
233, 367, 433.
Smolenská výprava 418.
Smolef J. E. 444, 445, 608.
Smolka, dr. 48.
Smorzewski Ad. 276.
Smrekar M. 434.
Sněm český 683.
Sněmy slov. 633.
Sobaňská Kar. (Lacroixová)
504.
Sobaňská Růža 655.
Sobota bílá 197.
Soče, údolí 182.
Sokol kolínský 530.
Sokolov 561.
Somov A. J. 221.
Sotníci 404.
Soukal J. 676.
Sowiński L. 248.
Spasovič V. D. 619.
Spiess B. V. 522.
Spisovatelů slov. adresař
59.
Spolky a ústavy, vědecké
a jiné:
České 440.
Lužické 615.
Chrvatské 225, 367, 368,
621.
Polské 233. (Litva) 487.
Ruské 278, 369, 499.
Maloruské 283.
Slezské 616.
Slovinské 525.
Srbské 228.
Anglické 564.
Vůbec 185, 219, 281, 387,
622.
Správa v obcích slov. 464.
Srbové, jméno 84.
Srbové 18, 226, 308, 543,
621.
Srbské dějiny církevní i
kulturní 169.
Sreznjevskij 369.
Stanislav sv., legenda o něm
168.
Staršina 399.
Starešinství 583.
Starosta 403
Starostin J. 520.
Starožitnosti slovanské Ša-
faříkovy 414 a j.
Stasov V. V. 41.
Stát slov., státy 342, 581.
Statistika slov. 57, 84, 195,
337, 391, 562, 616, 676.
Státní zřízení slov. 581.
Stavy obyvatelstva 509.
Stefaní Jos. 339.
Stefanovič Vilovsky T. 226.
Stěhování se plemen slov.
344.
Step černomořská 658.
Stipendie 340.
Stojanov V. D. 562.
Strachov 561.
Stránský 335.
Stražirybka J. 443.
Strava bulharská 97.
Strykowski 200.
Strossmayer Jiří, biskup
625, 670
Studentstvo slov. viz Mlá-
dež.
Studitskij F. 54.
Subotić Jovan. dr. 171, 476.
Sučava 354.
Sundečić J. 436.
Svantovit 643.
Svátky 196, 571.
Svěceniny slovanské 196.
Swerts Jan 441.
Světá stvoření 199.
Świerzbienki 200.
Świeszewski A. 444.
Svoboda Fr. K. 531.
Szastecki J. 276, 281.
Szokalski 385, 390 a j.

Š.
Šafařík P. J. 31—35, 94—
97, 186—189, 249—253,
305—308, 360—365, 412
až 416, 476, 526—530,
567, 599—606, 641.
Šapčanin P. 115, 633.
Ščerbačev 154.
Ščogolev J. 137, 519.
Šebek G. 540.
Šifman Chr. 412.
Šenoa A. 559.
Šercl Č., dr. 221.
Šeremetěv L. D. 369.
Šimek A. 452.
Školy na Litvě 245.
Školy v Polsku 507.
Školy v Rusku 28.
Školství bulh. 391.
Škorpil Hermin a Ladislav
464.
Šlechta vůbec 514, 517, 561,
683.
Šlechta chrvatská 312, 366,
522, 561.
Šlechta na Litvě 13.
Šlechta v Rusku 676.
Šlechta szaraczkowa 146.
Šmignus 21.
Šniadecki Ondř. 491.
Šopové 563.
Špaček V. 283.
Špecingrová K. 49.
Štěpána sv. měšec s cyril-
skými nápisy 363, 492.
Šternberg Ladisl., kancléř
421.
Štíglíc Raf. 230.
Štokavština 560.
Štule V. 641.
Štúr L. 289.

Šubravci 147, 487.
Šulek B., dr. 432.
Šwidziński Karel 297.

T.

Tachy Fr. 522.
Taylorův ústav 67.
Tance slov. 21.
Tance bulh. 540.
Tance polské 338.
Tarantella, tanec 21.
Tatomir Luc. 228.
Tatry 290.
Teodorov A. 452.
Těšín 574.
Těšínsko 173.
Tesař L. 253, 471, 521.
Thomsen W. 68.
Thorra, bůh 567.
Thurn Jiří 378.
Thuróc 492.
Týden slovanský 566.
Tichonravov 369.
Timavus 186.
Tisícníci 404
Tisza Kolom. 410.
Titule v Polsce 16.
Tyzenhaus Ant. 79.
Tkalčíc J. K. 522.
Tkaniny srbské 610.
Tököly Sava 311.
Toman Lovro, dr. 627.
Tomášik Samo 639.
Tomášik Pavel 645.
Tomek V. V. 631.
Tonner Em. 533.
Trajanov val 465.
Trandofil Jan a Marie 55.
Třanovský Jiří 176.
Trbiž 181.
Tretiak Jos. 249.
Třidy obyvatelstva 509.
Trnski Iv. 436.
Trstenjak Ant. 395.
Trstenjak Dav. 436.
Turgeněv 149, 367.
Turci 41, 437, 572.
Turci v Bulbarsku 102, 103.
Tufie slavnost 567.

U.

Uherská koruna — řecko-slovanský nápis na ní 363.
Uhry 208, 663.
Uhry — stopy vlivu slov. 492.
Ujezd 586.

Ukrajina 327, 448, 658.
Úkazy (kdo smí na Litvě kupovati statky) 234.
Umělců slov. adressář a j. 59 (viz obsah).
Umění české 439.
Umění polské 592.
Umění ruské 221.
Umění slovanské 439, 676.
Uniaté chrvat. 233.
Unie horodelská 15.
Unie litevská 14.
Unie lubelská 45.
Universita sv. Vladimíra v Kijevě 664.
Úředníci slov. 583.
Ústavy viz spolky.
Uvarov Aleks., hr. 578.

V. W.

Waagen 439.
Václav III., král 4.
Wagnerianismus 44.
Vajanský viz Hurban.
Valašsko moravské 282.
Valy bulh. 464.
Walicki Leop., hr. 235.
Valjavec M. 396
Wankel H., dr. 671.
Varšava 505, 507.
Vasilej, velkokníže 381.
Wasserpolačich 175
Vávra Em. 273.
Vazov Ivan 228, 521
Věč 460.
Věce 405, 635 a j.
Weigel, dr., starosta kra-kovský 533.
Vejece 198.
Velehradská pouť 219.
Velkonoce 196, 200.
Velkorusové a Malorusové 171.
Vendové 285
Venelin Jiří 32.
Venetové Julia Caesara 83.
Věšín J. 443.
Vesnice bulh. 40
Werbs 286.
Vergil 186.
Werchratskij J. 224.
Verv' 398, 460.
White Walter 493.
Vyhnanství 190, 654.
Wicherkiewicz B., dr. 384.
Vychodil Jan P. 219.
Vilhan F. S. 436.
Wilkinson J. G. 320.
Vilno 487.

Vymazal Fr. 115, 169, 557, 614, 670.
Vinařský H. 487.
Vinařství bulh. 258.
Wingfield M. A. 496
Witoslaw 286.
Vjatiči 344.
Vjazemskij, kn. 369.
Vladař 399.
Vladič J. 435.
Vladyka, -y 399, 515.
Vladislav II., kr. 122.
Vladislav Jagiello 121.
Vladislav Opolský, vévoda 74.
Vlast 586.
Vlastelin 516.
Vocel J. E. 631.
Vočadlo Vilém 58.
Wodzicki, hr. 265.
Vojenství 405, 516, 590.
Vojenská hranice 56
Vojvodstva 586.
Vojtěch sv., legenda o něm 167.
Vološ, vlast 402, 461, 585.
Voráček J. A. 35, 521, 566.
Vossiova knihovna 59.
Wratislav 204.
Wratislaw M. A. 67.
Wratislaw Al. 142.
Vraz Stanko 521.
Vražda
Vrba 196.
Vrhovec Ivan 396.
Vrchlický J. 58, 335, 337 338.
Vtip polský 455.
Vůz bulh. 201.

Z.

Zabití 660.
Zablocký J. 165.
Záborský Jonáš 640.
Zadruga 397.
Zagorje 522.
Zahajkiewicz V. 224
Zahradník K., dr. 631.
Záhřeb 225, 624.
Zákonník slovanský 31.
Zákonník slovenský 33.
Zákonník slovinský 33.
Zákonník srbský 33, 95.
Zákonník café Dušana 32, 33, 96, 189
Zan Tom 654.
Západní kraj* 194.
Zářikáni 197.
Záseky 590.
Zawisza 235.

Zazdívání živých lidí do
základů nových staveb
u Slovanů 562.
Zednictví svobodné 147.
Zejlůf H. 168, 337.
Zelený V. V. 41.
Zeman 509.
Zemci 509.
Zemědělství v Bulh. 101.
Zemljanině 515.
Zelov 280.
Zemstva 210.
Zieliński G. 657.
Ziemer H. 114.
Zikmund, král 418.
Zikmund Lucemberský 314.
Zitek Em., dr. 24, 279, 519.
Zmaj-Jovan Jovanović 254.
Znak litevský 48.

Znak polský 48.
Zore Lukáš, prof. 120.
Zpěv 185.
Zpěv bulh. 541.
Zpěvnost chorvatská 314.
Zpěvnost slovenská 136.

Ž.

Žabě, ves 358.
Ženy a dívky:
V Bulharsku 38.
V Chorvatsku 112, 558,
609.
V Malorusku 103, 580.
V Polsku 58, 235, 315.
V Slovácku 7.
V Srbsku 115, 609.

V Itálii (resianské) 85,
254.

Ženíšek Fr. 442.
Židé 143, 279.
Židé v Bulh. 563.
Židé na Litvě 241.
Židé v Poznani 616, 673.
Života způsob na Litvě 78.
Žižka Jan 451.
Žnidaršić J. 396.
Žofie, kněžna rus. 325.
Žoltowski Ig. 536.
Župa 398, 459.
Župan 399, 584.
Županije 586.



SLOVANSKÝ SBORNÍK

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 1.

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519.

Napsal Ferdinand Menčík.

Jako jednotlivec v životě svém odkázán jest na ostatní lidskou společnost, podobně nemůže se i mezi jednotlivými státy zbudovati nepřekročitelná zeď. Ovšem i tu dříve bližší souseď přichází do vzájemných styků. Tak bylo mezi Polskem a západními krajinami. Dokud panovali v říši německé císařové z rodu saského, franského, byl jiný směr politiky; když však těžiště říše německé přeneseno bylo do krajin více na východ ležících, do vévodství rakouského za panovníků z rodu Habsburského, i tu častěji a trvanlivěji sjednocovali se panovníčtí rodové obou panství. Polsko, jakožto bližší souseď, přišlo dříve do styků nejen se zemí českou a uherskou, jakožto s bezprostředními sousedy, ale i s vévodstvím rakouským, kdežto naproti tomu velkoknížectví ruská spíše k Cařihradu, sídlu to východního císařství, hleděla, odtud vzdělanost svou přijímajíce a sem až obchod svůj rozšiřujíce. Teprve po vymření rodu Babenberského roku 1246. shledáváme syna velikého knížete haličského, Romana Danieloviče, jakožto manžela nápadnice stolce vévodského, Gertrudy, což ovšem stalo se vlivem krále uherského, Bely IV., aby zjednal Přemyslu Otakarovi soupeře. Král Štěpán uherský ve svém nepřátelství proti Přemyslovi II. uzavřel spolek s Boleslavem Krakovským, ano vyhledával i svazků přátelských s Boleslavem Velkopolským. Toto přátelství pohnulo však potomky panovníckého rodu ve Slezsku, které tehdy ještě za část Polska se pokládalo a na tři díly se dělilo, že z revnivosti se tito Piastovci, u nichž od delšího času němečtví se zahnízdilo a jimž v čele stál Jindřich IV. Probus, přijmím „der milde Furste“, vévoda vratislavský, přidali ke straně krále českého. Jakých výhod spojení se s polskými knížaty přinésti mohlo, ukázalo se brzy nato v boji, který vzplanul mezi králem Přemyslem Otakarem II. a zakladatelem panství Habsburského, králem Rudolfem I.

Rudolf psal již roku 1275. (17. července) vévodovi Vratislavskému Jindřichovi v tom úmyslu, aby ho odvrátil od krále českého, ale nadarmo. Neboť když přišlo k bitvě u Suchých Krut (Dürren-

krut), stáli věrně při straně české král haličský Lev, Kazimír Polský, Jindřich Vratislavský, kterému Přemysl postoupil Kladsko, pak knížata Hlohovský a Kališský, Vratislav Opolský a j. Tito vesměs přislíbili Přemyslu Otakarovi II. pomoc; v boji však saméni účastnilo se pomocné vojsko jen některých knížat, a i tu neznámo, jak mnoho každý přispěl vojskem. Když pak po nešťastné bitvě (1278.) král Rudolf se svým vojskem až ke Kolínu se přiblížil a česká strana náchylná k míru býti se ukazovala, odporoval jediný Jindřich Vratislavský. A přece dosáhl toho při uzavření míru, že mu do jeho smrti ponecháno bylo Kladsko, kteréž dosud část země české tvořilo, však vzdal se nároků, jaké činiti mohl na poručnictví nad osiřelým Václavem II.

Odtud na nějaký čas Polsko svému osudu ponecháno. Během času zemřeli dva polští vévodové, Boleslav Nábožný, vévoda Kališský, a Boleslav vévoda Krakovský a Sandomírský. Vévodství krakovského dosáhl Lešek Černý, těšící se z přízně jak zemřelého knížete tak i biskupa krakovského Pavla. Nedlouho potom (1281.) podnikl nový kníže ve spolku s vévodou Pomořanským a s rytířstvem Velkopolským válečné tažení proti Jindřichovi Vratislavskému, poněvadž tento jeho bratra, knížete Velkopolského a ještě Jindřicha Lehnického a Kounrada Hlohovského v únoru téhož roku zajal a ve Vratislavi u vězení choval. Však tažení bylo nešťastné; zajatá knížata po pětíměsíční vazbě zavázala se vévodovi Vratislavskému, že mu budou proti všem jeho nepřátelům napomáhati, za to však neutrpěli žádných škod jiných; jen Přemyslav nucen byl postoupiti území města Véluně. Po smrti Leška Černého byl týž Boleslav zvolen za knížete Krakovského, Sandomírského a Lublínského, následkem čehož dostal se ve spor s Vladislavem Lokýtkem. Kníže Jindřich IV. byl první, který se nabídl, že knížectví své přijme od krále Rudolfa jako léno německé. Byl svého času od Boleslava Lehnického tísněn, a obrátil se na krále Rudolfa, ovšem s tou prosbou, aby mu byl nápomocen proti jeho nepříteli. Stalo se to nejspíše roku 1275., ač neurčita jest doba bližší toho skutku.*) Neobdržev však žádné pomoci, obrátil se potom na krále českého Přemysla, s kterým uzavřel dědičnou úmluvu. Na podobné psaní vévody Jindřicha, ve kterém přislubuje býti vasalem říše, odvolával se nejspíše král Rudolf, ačkoliv sám nikdy nedostál podmínce té, aby mu pomoc svou propůjčil, když v Erfurtu r. 1290. (22. července) po smrti bezdětného vévody Jindřicha (23. června) Vratislavského udělil králi českému, Václavovi, knížectví Vratislavské jako odumřelé léno německé. Zároveň potvrdil smlouvu (25. září), kterou zemřelý kníže s králem Přemyslem Otakarem uzavřel. Jak malomocným toto oblíbení bylo, z toho poznati možná, že téhož dne, kdy Václavovi listina vydána byla, tedy dne 22. července 1290. potvrdil již nový vévoda Vratislavský, Jindřich Tlustý, výsady a práva města Vratislavi,**) a než podruhé naložil král Rudolf s kní-

*) Stenzel: Geschichte von Schlesien 108.

***) Klose: Documentirte Geschichte von Breslau. I. 564.

žectvím, které dosud v žádném svazku s říší německou nebylo, potvrzeny byly i novému městu Vratislavskému od Jindřicha udělené svobody. Mnohem oprávněnější byly nároky, jaké král Václav na základě dědické úmluvy činiti mohl, dle nichž kníže nemohl více zemé své někomu poručiti, jak Dlugoš*) vypravuje a po něm Lelewel, ačkoliv před tímto dokázáno bylo, že kníže vůbec žádné poslední vůle nezanechal.

O knížectví samo povstala válka krutá mezi oběma slezskými knížaty, až konečně se Konrád Hlohovský zrádně svého nepřítele zmocnil a ho přinutil k tomu, že mu odstoupil některá města a hrady. Mezi tím bojem byl však i král Václav II. na jiné straně odškodněn. Hned po smrti Jindřicha obrátila vdova po Leškovi Černém, Grifina, zraky Krakovanů na syna své sestry, Václava českého, který i dosti přívrženců nalezl mezi přátely zemřelého Jindřicha. Následkem toho poslal Václav II. nejdříve svého nevlastního bratra Mikuláše Opavského s vojskem do Polska, a sám na jaře léta potomního tam následoval. Když do Olomouce přijel, objevili se tu i knížata Měčislav Opolský, Boleslav Těšínský, před ním; jejich bratr Kazimír Opolský a Bytovský již léta předešlého uznal krále Václava za svého vrchního pána.

O vévodství Krakovské zápasili dosud dvě knížata, Přemyslav Velkopolský, bratr Leška Černého, a Vladislav Lokýtek, a tak usnadnili králi českému, který se odtud vévodou Krakovským a Sandomířským zval, cestu k panství nad Krakovem, kdež od německých hlavně osadníků vydatně podporován byl, že konečně i Vladislav všech nároků na panství se zřekl (1292.). Vláda česká však zde netrvala dlouho. Již r. 1295. byl Přemyslav Velkopolský od šlechty velkopolské a vyslanců šlechty krakovské a největší části kněžstva polského za krále zvolen a pomazán (26. června 1295.). Ale po roce byl zavražděn, a tudíž i odpor, který král Václav II. u kurie papežské proti němu zdvihl, minul se s účelem. Václav sám, dříve než by zanášel se věcmi polskými, dal se slavně v Praze korunovati (1297.), při kteréžto slavnosti se nelibost, kterou vévoda Albrecht rakouský k němu choval, utišila. Příčina toho ovšem ležela v tom, že Albrecht pomocí krále Václava dosáhnouti chtěl koruny německé proti Adolfovi Nassovskému. Proto odbývána hlavně k úradě schůze ve Vídni, kam se i knížata Opolští dostavili. Aby papeže, jenž Albrechtovi nepřál, tomuto naklonili, a aby proti nově zvolenému králi německému ničeho nenamítal, obrátil se král Václav sám do Říma se psaním (19. listop. 1398.) žádaje, aby stolice volbu schválila. Za platné služby propůjčil pak Albrecht Václavovi II. všecko, čeho by tento na Vladislavovi Lokýtkovi dobyl jako léno pro něho i pro jeho dědice, aby tím sláva jeho říše rozmnožena byla.***) Potom neodkládal Václav děle, a dal se ještě téhož roku ve starém sídle Hnězdně korunovati.

*) Dlugoš ad an. 1290. Lelewel Polska 13. str. 174.

***) Böhmer. Regesta. 1246 str. 221. Szujski: Dzieje polski I. 201.

Přátelství krále Albrechta netrvalo dlouho; důvod ležel jednak i v záležitostech polských, jednak v jiných nepředvídaných událostech. Roku 1301. vymřel královský rod uherský Ondřejem Benáťčanem; král Václav II. přijal nabízenou mu od velmožův uherských korunu pro svého syna Václava. Toť byla příčina, která krále Albrechta od krále Václava odvrátila a k papeži Bonifacovi VIII., od něhož Albrecht dosud za pravého krále uznán nebyl, přiblížila; neboť obával se Albrecht zajisté, že vzrůstající říše česká mohla zadusiti malé vévodství rakouské a stýrské, kdyby král Václav ke dvěma korunám jinou třetí korunu připojil, k jejímužto udělování papežové právo sobě osobovali. Bonifac VIII., maje jiného nápadníka, kterému by byl dopřál trůnu uherského, napomínal krále Václava II., a když nedbal slov jeho, nalezl sobě přítele v Albrechtovi. Papež uznal nyní teprve ve slavném shromáždění Albrechta za pravého krále německého a odeslal mu list (1303. 30. dubna), ve kterém ho jako „milosrdný otec na milost přijímá“, a sprostil ho všech povinností a závazků, v jaké vešel s jinými panovníky.*) Nenadále obdržel tak Vladislav Lokýtek, který předtím (1301.) do Říma za pomoc žádat se odebral, nových spojenců. Neboť, když vyzvání, aby král Václav korunu uherskou vydal, nic nepomáhalo, obrátil se papež na krále Albrechta a jeho syna Rudolfa, aby králi uherskému pomohli; psaní toto odeslal Albrecht králi Václavovi spolu s vyzváním, aby vydal Polsko a Krakov zároveň s jinými neoprávněnými panstvími***) (Cheb a Míšeň). Václav hleděl s Albrechtem přátelsky se dohodnouti, což když se nepodařilo, chystali se k boji. Vladislav Lokýtek naleznuv pomoci a laskavého přijetí u velmožův uherských, zmocnil se v krátce krakovského území, a mezi tím co Albrecht s králem uherským, Karlem, proti Čechům až ke Kutné Hoře táhl, podařilo se mu po neustálých potyčkách s českými posádkami v Krakovsku zanechanými dobyti Pelčisku, Vislice a Lelova (1304.). Ale spojenci nuceni byli odtáhnouti z Čech s nepořízenou, ano Albrecht rád by se byl dal ve vyjednávání, při čemž nebyl by stál více o vydání koruny polské. Neboť když následujícího léta (1305.) král Václav II. zemřel, zanechav jediného syna Václava III., který uherskou korunu svému příteli Ottovi Bavorskému odstoupil, a král Albrecht smrtí odpůrce svého Boniface VIII. zbaven byl, uzavřen dne 5. srpna v Praze mír. Král Albrecht mír ten dne 15. srpna v Norimberce potvrdil, přikl pak Václavovi III. název krále polského, sám vzdávaje se ve prospěch Václava a jeho potomků všech nároků na Polsko a na Čechy a schvaluje veškeré nové nabytí zemí, proti kterému dříve válku zdvihl.***) Mimo to stalo se zde dohodnutí, že sporná záležitost vratislavská od hraběte z Henneberka a purkrabí Norimberského Burcharda uspořádána bude. Dohodnutím tímto byl opětně Vladislav Lokýtek opuštěn, na-proti tomu král Václav od Albrechta spíše podporován. Ale přece

*) Kurz: Österreich unter Ottakar I. 254.

***) Kurz 267. Palacký 390. Szujski I. 202.

***) Palacký I. 402.

podarilo se Vladislavovi na vlastní sfly odkázanému, že jen pomocí Amadea, župana spížského, a několika přívrženců krále Karla se zmocnil Krakova a Sandomiře, a vypudil Mikuláše Opavského a Jindřicha z Lipé. Na tuto zprávu odhodlal se teprve král Václav III., který se zasnoubil s Violou, dcerou Měčislava Těšínského, vytáhnouti proti Vladislavovi; ale úmysl jeho zmařen byl nenadálou smrtí, která ho v Olomouci překvapila r. 1306. (4. srpna). Různice nyní v Čechách povstale použili i Poláci a zbavili se panství českého nadobro.

Nedlouho po smrti krále Václava byl Vladislav Lokýtek, vypudiv ze země všechny posádky české, uznán za krále polského. Domohl se toho ve chvíli, kdy král Albrecht tím zaměstnán byl, aby synu svému Rudolfovi zjednal trůn český. Proto ani Albrecht nečinil žádných námitek, když se Vladislav města Krakova zmocnil, ano neměl téměř času, aby pomýšlel na tuto vzdálenější zemi, maje dosti co dělati až do své smrti (1308.) se svými nároky na Čechy. Po smrti Albrechtovy mohli tím méně jeho nástupcové něco podniknouti, neboť spíše zraky své obraceli, když na nějaký čas rod jejich zbaven byl koruny německé, na souseda svého. Fridrich Krásný, byv zvolen r. 1310. od menšiny kurfirstů za krále německého, nemohl se též odvážiti k tomu, aby podnikl něco vzhledem Polska, jelikož král Jan český hned po nastoupení svém přijal název krále polského a Fridrich sám na všech stranách mocnými nepřátely byl obklopen. Tím zůstalo i Polsko svému osudu ponecháno a na své nejbližší sousedy, na Čechy a Uhry odkázáno.

Vévodové rakouští byli odtud zaměstnání záležitostmi německými. Jejich politika však měnila se podle Jana, krále českého. Tento byl prve vystoupil jakožto přítel německého krále Ludvíka Bavorského a stál tedy se svým svakem, Jindřichem, vévodou gorickokorutanským, naproti vévodům rakouským. Proto i král Jan nemohl pro spory v Němcích hned domáhati se koruny polské, což ovšem prospělo Vladislavovi Lokýtkovi, aby upevnil moc svou. Ale brzy postavil se proti němu nový nepřítel, který nadíti se mohl pomoci od stolice apoštolské; byl to řád německých rytířů. Vladislav hned r. 1307. obrátil zřetel svůj k Pomoransku, které mu od německého řádu odňato bylo. Ale navzdor tomu mohl počítati Vladislav na pomoc papeže Jana XII., který jakožto věrný přívrženec politiky francouzské a jako ochrance Fridricha Krásného řádu německých rytířů nepřál. Poslal tedy Vladislav r. 1317. do Avignonu k papeži posla, žádaje na něm, aby mu jako dříve Přemyslavovi koruna udělena byla. Poslem tímto byl Gervard, biskup kujavský, který měl uloženo, aby u papeže vedl stížnost na řád německý proto, že Polsku území pomoranské odňali a rozličné škody způsobili. Ačkoliv papež obdržel od krále polského povinný petrský haléf, přece se neodvážil rázně vystoupiti, protože král Jan, přítel francouzského dvora, od něhož veškerá politika papežská od roku 1308. závisela, nazýval se králem polským a k tomu ještě od řádu německého vyzýván byl, aby jakožto dědic Václava III. domáhal se dědictví svého proti Vladislavovi. Nicméně navzdor

tém pochybnostem byl Vladislav z vůle národa v Krakově korunován roku 1319. (26. ledna), byť i papež ještě několik dní předtím (19. pros. 1318.)*) napomínal, aby nedotýkal se práv cizích. A několik měsíců potom nejen papež opět Vladislavovi příznivým býti se ukázal, ano činil předhůzky řádu vybízejí ho, aby všechno vrátil, co Vladislavovi v Pomoranech odňal a již osm let ve své moci choval.**) Mimo to poslal papež zvláštní vyslance, aby spor utišili.

I Vladislav vypravil své plomocníky, kancléře Filipa a jiné; ale následkem tvrdšího řádu protáhla se pře, až konečně roku 1321. vydán byl rozsudek toho znění, aby celé Prusy králi polskému navráceny byly a 200.000 polských peněz jakožto náhrada zaplaceno.

Téhož času sblížil se Vladislav k Uhersku a o něco později i k Litvě. Zasnoubil totiž svou dceru Alžbětu (1320.) králi uherskému Karlu Robertovi, od kteréhož času žil s Uhry v přátelském poměru. Aby pak i na severovýchodě jist byl, uzavřel nejprve s Litvou příměří, kteréžto ještě sňatkem královice Kazimíra s Annou (Aldonou), dcerou Gedimina Litevského, utvrzeno bylo. (1326.)

Mezitím byli rakouští vévodové Fridrich Krásný a Vilém zaměstnání v Němcích, kde svedena jest u Mühlberka rozhodná bitva, ve které nejen král Fridrich sám, ale i jeho mladší bratr Jindřich zajati byli. Delší čas nalézali se u vězení, Jindřich na Křivoklátě, Fridrich v bavorské Trausnici, až konečně vysvobozeni jsou, když nastal obrat v politice krále Jana. Tento nejsa spokojen s tím, že král Ludvík slibů svých neplnil, klonil se neustále více k rakouským vévodům, od nichž mu takové nebezpečí nehrozilo jako od Ludvíka. Proto propustil sám vévodu Jindřicha z vězení a nyní počalo vyjednávání, na něž i dvůr francouzský účinkoval. (1323.) Přitom namáhal se i král uherský, přítel polského Vladislava, aby podmínky zmírnil. Tak tedy pomocí cizích panovníků stalo se dohodnutí rodu Lucemburského s Habsburským (1323.), staré spory smířeny a obě strany slíbily sobě přátelství. I po miru hleděl Jan, aby vévody rakouské při tehdejších zápletkách na své straně měl; poněvadž pak král uherský klonil se neustále na stranu polskou, i rod rakouských vévod více méně v přátelských poměrech nalézal se k Polsku. Jmenovitě stáli na straně nepřátel krále českého Jana, když tento válkou vystoupil proti králi Kazimírovi Velikému. Ale stalo se i tenkrát prostřednictvím papežovým dohodnutí (1348.). Netrvalo pak dlouho, stala se Vídeň střediskem vyjednávání, které se dělo mezi králem Karlem IV. a Ludvíkem uherským. Zde totiž r. 1553. učiněny rozličné námluvy a vyřízeny staré spory. Císař Karel potom odebral se sám do Budína, kde král Ludvík jakožto budoucí nástupce v království polském zřekl se Svidnice a Javora s Býtomí, a Karel se své strany vzdal se

*) Raynald, *Historia ecclesiast.* ad an. 1318.

**) Theiner, *Monum. historiam Poloniae spectantia* 1319. 11. Sept. Avignon.

nároků na vévodství Plocké a Mazovské; tamtéž slavilo se Karlovo zasnoubení s Annou Svídnickou.

Ještě jedenkrát vydal se král Kazimír na cestu do Budína r. 1355. Zde opět bylo Ludvíkovi nástupnictví v Polsku pojištěno a na jeho bratra Štěpána rozšířeno, při čemž král Ludvík velmi obezřele sobě počínal a dne 24. prosince zvláštní výsadu ku prospěchu svých poddaných vydal, že budoucí král nemá žádných jiných daní ukládati, než jaké dosud panují. (Pokračování.)

Život slováckých děvčic.

Jejich povaha, písně a hry.

Napsal Jan Herben.

Každá dědina slovácká má rybník pod humny nebo rybníček, jezírko na blízku s čistou, průhlednou vodou, brodidlo na návsi nebo potok, vinoucí se mezi vrbovím dolů dědinou. Řeknu-li rybník, míním to jen ve smyslu těch, kteří názvu toho sami užívají. Na mapě byste rybníku marně hledali.

Každá dědina slovácká má pak i chlapce a děvčice, kteří od Jiří do Václava z vody říkajíce nevylezou jak obojživelníci. Jak svitne den a voda se ohřeje, již se v ní čáchají, plovou, ponořují (schovávají), hrají: „Hastrmane Ivane, možem sa tady kúpat?“, a pokřikují na sebe plnými hrdly slováckými.

Za teplých červenových a červenových dnů, kdybys, milý cestovatel, stanul opodál na břehu v „acházovém“ plotě, který je slováckou specialitou, kdybys viděl roztomilou hru drobných tělíček, řekl bys sobě s básničkou (třeba ne snad tak pěkně):

„Jaký obrázek to plný něhy!
bílé mráčky plují tam i tu, —
mním, že mezi rosnatými břehy
rozlévá se kousek blankytu.“

Hle, jak by se mezi mráčky nesly,
drobné děti skáčí do vody, —
malíř sedí pod stromem a kreslí
andělíčky podle přírody.“

Kreslíš v duchu s malířem. A vskutku kreslíš andělíčky. Jako andělíci nemají pohlavi, tak ani tu nepoznáš chlapcův od děvčic a slyšíš jen volání: „Jurko, Michale, Petrušo, Terezo . . . Hle, ještě nerozeznáš, že jsou tu pohromadě rozcuchaní vrabci a uhlazené vlastovičky pokolení slováckého. Právě jen andělíčky podle přírody kreslíš. Andělíčky trochu osmahlé, přisnědlé, kučeravé — jako cigánata. .

Ti, co se koupají, nechali na břehu štrapaté své sestřičky a zaprášené bratříčky, od slunce opálené, nechť se batolí a baví, jak umějí; chůvou nechť je jim Pánbůh a od úrazu nechť si je opatruje Anděl strážný. Sami dali jim dřevěnou, červeně natřenou pannu z pouti, prut, lesklou křemelku a dost.

Husy a kačeny domácí rejdi opodál koupajících, lekajíce se pokaždé, když mezi andělíčky nastane pekelný křik . . .

V tomto věku, v této fazi života, není tuším možná nic říci o životě slováckých děvčic. Jak vůbec může se říci, že jsou to děvčice, když toho ještě samy nevědí, samy jinak nežijí než chlapi, nemají jiných přání, snah, skutků; nic jich nenutí, aby jinak čily a žily než chlapi?

Dovolte, abych odskočil pro tuto předmluvu:

Člověk, tedy i zajímavá odrůda jeho: člověk slovácký, má troje období ve svém dětství. První podobá se životu rostlin, druhé podobá se životu živočichů a třetí teprve nabývá přívlastků lidských a přímětků ozdobných pokolení lidského. Epitheton ornans!

Podobá se zajisté rostlinám, když takový mladý človíček žije, ssaje, roste — ale nemluví a neumí se pohybovat. Bolest vyjadřuje křikem, před nímž prý i hrdinský Kutuzov utekl, a radost úsměvem. I pupeny rozvíte právě na snítce mladého stromu se usmívají. Pupen rozpuke se pod teplými paprsky slunečnými, usměje se a hledí nevědomky, udiveně na širý boží svět. Neví, co je sám, co předměty kolem něho. Tak i dítě v klině matčině, pod teplými paprsky lásky její, usmívá se, hraje si a hledí plným, velkým očkama v tajemný svět . . . Jak je nevědomé!

Druhá fáze života dětského podobá se životu zemské, polní a nebeské zvěře. Ještě to nejsou lidé, teprve živočichové. Ti koupající se slováčtí andělíci jsou ještě živočichy, jsou ještě v této fazi. Děti — chlapi i děvčice — vidí ves, rybník, přírodu, modré nebe nad hlavou a za nim Pánbíčka, jmenují předměty kolem sebe, jak slyší, učí se žvatlati cokoliv, třeba otčenáš — ale nechápou ničeho. Neznají příčin, neznají souvislosti, neznají následků. Jsou to stvořeníčka nejšťastnější na světě. Žádná vášeň nezkomu-cuje jasně hlavičky, starost jim nesvirá srdce, neznají sklamání, nepotřebují lsti ani naděje, a nevědí, že mají před sebou trnitý život plný bolů, strasti, nemoc a smrt. Nevěří, že babička v kožichu duběnkovém a s hlubokými vráskami na tváři také byla děvčicí a hrávala si v kaminky! Nevědí, že Hanička také vyrostle, sestárne a umře. Děti v tomto věku nevědí, co bylo včera a co bude zítra, leda by maměnky slibovaly zítra jablko nebo bič. Umře někdo v rodině. Všichni chodí stísněni s uplakanýma očima. Mařenka také pláče, ale neví proč. Rodinu stihlo neštěstí, pohroma na jmění a statku. Dítěti je hračka světem a s ní veselí se dál. Vždyt huňatý Strakoš také se veselí. Nanejvýš se diví, že tatínek si s ním nehraje na schovávačku a nedělá za dveřmi: „kuk!“ Ve slovníku těchto dušiček není slov, kalících lidskou mysl a tížících křídla obrazotvornosti. Není slova hřích, slova nemožnost . . . Mládež žije v přírodě a tam se žije bez naučených citů a bez ethických pravd: to je mé a tvé, to je záslužno a to je hřích. Děti jsou rození živočichové, ne lidé. Ale již i mezi těmito živočichy Slováčata jsou zvláštní, zajímavou odrůdou jako mezi kačenami kačena divoká.

Krev rodičů v nich vře. S krví tou zdědila mládež vnímavost, touhu, náklonnost ku přírodě a hloubavý pohled do tajemných bání, do ruchu a šepotu, do vševládoucích sil přírodních. Příroda Valacha moravského i Slováka má na sobě něco ruského. Když cestuješ po celé východní a dílem jižní Moravě, ocitneš se nejednou mezi lidmi starými, právě ruskými, kteří berou tě za ruku a vedou do společnosti jakýchsi tajemných bytostí, seznamují tě s nevyzpytatelnými silami vzduchu, vod, země, lesů. studánek, že mimovolně ovládne tě tušení tajemného světa nadsvětelného, jenž zasahuje v osudy naše, a že pojme tě strach i hrůza, když ocitneš se sám v končinách lesnatých nebo v rovinách s tajemnými ševely palachu, vrbovi, reptáním řeky... Co prorokuje ten zlověstný pták nad hlavou zbloudilého? Čím oddychnul tak zhluboka ten les? Proč příroda tak upřeně hledí na tebe a straň mlčí, jakoby s bázní naslouchala vzdálenému hovorů? — Jako Rusovi, tak i tobě lze cítiti temnou moc cizí v celé její síle, když k tobě mluví muž v krbcích nebo v haleně.

A neznáte hrůzoplňné „Slibky“ Heritesovy?

Viz duši starého člověka. Člověk ten ví a cítí, že sám je chatrnou částkou té přírody, závislý, bezmocný, ale též milovaný, ovivaný teplým dechem matky. Je dítětem matky hrozná i laskavá... Duše slovácká je nejnáchylnější pantheismu.

Tepna přírody bije se vši svou tajemností v žilách i jejich děti. Čím dále na západ, tím příroda méně tajemnější. Tam strhali s ní roušku.

Hleď! Když přijde jarní čas, Slováčata ocitnou se ve svém živlu: ženou vodu do járků, staví hráze a rybníčky. Vybíhají na dešť, pod okap, aby na ně přšelo. Lip prý porostou. Když se zalívá muškát v oknech a v zahrádce rozmarina, čerstvěji roste. Potom shodí své režné šaty a brodí se. Vždyť husy a kačeny také se brodí. Neponořují, nečáchají se proto, aby byla čista; naopak zamažou se blátem až po oči. Proč? Vidí to na živočiších kolem sebe. Pohružují se do vody ne z jiných popudů nežli právě z těch, ze kterých ryba si pod vodou libuje. Myslí si děti, abychom tak byly rybou! A zase sedí na břehu, naslouchají hrkotu potůčka, šumu větvi topolových a bezových. Proč? Proč by potok hrčel a proč by haluze šuměly, kdyby jich neměl nikdo poslouchati? Šumí a hrčí pro lidi: „rozumíte nám?“

A zase šplhají po stromech, vylézají na zdi — — viděli to na jiných, ne právě lidech.

Kdykoliv čtu v pohádkách, že někdejší lidé rozuměli řečem všech živočichů, pokaždé vzpomínám děti, přírodních děti...

Divíte se, kam jsem odskočil od života děvčátek? Neodskočil. Ličil jsem tu děvčice slovácké i chlapece. celou tu dětskou obec vůbec i každého zvláště. Chlapec i děvče, ale děvče mnohem více, sotva začíná blaboliti, zavádí se do přírody, zrak jeho se obrací na předměty tajemné, poznává hojivou moc bylin a čarodějná říkadla s pověrami, otvírá se mu říše báchorek a pohádek se skleněnými vrchy, s křišťalovými paláci, s duchy, draky, kou-

zelníky. Kým div, že pak příroda skutečná působí na děti tajemně, že je naplňuje bázní, že v nich probouzí velkou sílu fantasmie a učí pověrčivosti —

Z této základní rozpoloženosti mysli zrodila se a rodí se ptačí mluva a mluva zvířat, která nikde není bohatší nežli u dětí valašských a slováckých. O této mluvě pracovali chlapi i děvčice, vůbec mládež. „Zpěv ptačí a všeliké zvuky přírodní a umělé,“ pravi jeden z nejdůmyslnějších a nejlepších znalců našeho lidu, profesor Bartoš, „nalézaly v ní věrného interpreta, kteréž ona snažila se věrně napodobovati, zvláštní text svůj jim podkládajíc. Lidíčky tyto rozuměly také tomu, co povídají cepy, v taktě na mlat dopadajíce. Ve trojnici na příklad pravily: ‚Na peci, na peci, na peci!‘ Ve čtvernici: ‚V peci buchtý, v peci buchtý!‘ V paternici: ‚Pátý za vrata, pátý za vrata.‘ Ozvala-li se trubka poštovního pacholka nebo táhlé zvuky trouby pastýřské, i tomu rozuměly co znamená... Vyzváni-li malý zvoněk chudobnému, pocinkává prý: ‚Nic nemiel, nic nemiel.‘ Tři zvony, vyzvánějice bohatému, hlásají všemu lidu, že měl: ‚Pole, lúky, dům, pole, lúky, dům.‘“

Když večer doznívá klekáni, a kostelník pak menším zvonkem třikrát zablinkne, což prý je za dušičky čili dle jiných dělá se kříž: ‚Ve jméno otce — i syna — i ducha svatého,“ děti vykládají si hlas zvonku na slova: ‚Tam ten den, tam ten den, tam ten den.‘

Devčice jsou učelivější, jsou vnímavější a měkčí nežli chlapi, a proto častěji setkáš se s blouznivými, pověrčivými, naivními hlavíčkami u děvčic nežli u chlapců; děvčicím pohled na svět a jeho divy je tajemnější.

Šel jsem okolo jezírka, spíše brodidla. Děvčička asi čtyřletá ohýbala se stále pro hroudy a házela po něčem na kraj vody. Již byla unavena a potůčky hrnuly jí po tvářích. Rty měla pevně zafaty.

„Ej,“ povídám, „co to děláš? Či jsi?“ — Děvče uderilo do vody a vrhlo se proti mně s opravdovou starostlivostí:

„Joj — také ošklivé žabisko! Neotevirajte hubu — ščitá vám zuby!“ A vracelo mne od břehu zpět, aby mne zachránilo:

„Utečte! Kolik zubů vám ščitá, tolej vám ich vypadne!“ Jaká to hrdinka! Sama si troufá hrudami žábu od břehu zaplašiti pro bezpečnosť jiných. Odstoupil jsem kus od břehu a děvčička, zafatví pevně rty, házela po žábě s novou vytrvalostí —

Ostatně toto jsou doby pravé naivnosti, ony doby dětství, na které se především vztahuje příslovi, že „mládež nemá ctnosti“. Vždyť tyto děti nezkoušejí, nehlobají a proto nechtí, neznají lásky a nevědí o svatosti. Takoví jsou chlapi i děvčice, kteří konečně víc nežli dvě léta nerozeznávají se ani na zevnějšek svým krojem. Kasaňa obou je stejná.

Avšak ve čtvrtém, v pátém roce přestává náhle všecko mazlení a ta dosavadní řeč dětská náhle stává se dětem zapovězenou rodiči, vysmívanou od starších bratří a sester. Avšak i po tomto

velikém obratu v životě dětí, dlouho ještě vzájemné obcování chlapců a děvčic, ano i zaměstnání jich zůstává beze změny. Děvčice mají tytéž náklonnosti, tytéž ctnosti a nectnosti jako chlapci. A když v nevinnosti své koupají se společně s chlapci, rodiče reknou: „Sú to ešče děti. Jak děti. Taky sme byli takovi.“

Pravý převrat a samostatný život děvčic zahájí teprve škola. Známý jsou podstatné rozdíly povahy ženské a mužské. Tam něžnost a slabost — tu otrlost a síla, se všemi přídávky a podrobnostmi na obou stranách.

Při dětech slováckých zdává se mi, jakoby v kořeni přirozenosti netkvěl žádný zárodek toho, co bude každé pohlaví pro sebe vyznačovat. Teprve, tuším, delší vychování každého pohlaví svým směrem vypěstuje většinu těch rozdílův, ač mužatek na Slovácih rodí se zrovna dost. Aspoň nemohu o děvčicích slováckých do sedmi neb osmi let říci, že by náležely k pohlaví slabému, křehkému. Nemohu říci ani, že bych musil právě péro své utrhnouti s paprsků měsíčních a namáčetí je v ranních červáncích a psáti jen na blankách duhových, když chci psáti o těchto něžných, vzdušných květech pokolení lidského — jaká vyvádějí uličnictva, rvačky a pase s chlapci, škrtání po zdech, jak nemilosrdně si navzájem vykudlí a naspilají... Ó Musy, vám by slzy kanuly po tvářích!

Avšak již rodina i škola počala pracovati o rozdílném vychování obou pohlaví, a pravý život děvčic počíná. Když v domě otcovském se zaměstnávají děti, vidíš, jak chlapci chápou se všeho hmotného a mužného — toho, co otec; a děvčice her i práci tišších — těch, co matka.

Chlapce těší bič, křivák, vůz, mlýn; obor práce jeho jest na dvoře a v humně; známka zaměstnání hřmot — a roztrhané gatě. Děvčátka učí se zápolití s jehlou, s vařečkou; obor práce je v kuchyni, v zahrádce, ve stájích; vyřizují své dotazy k matce šeptem. Teď teprve rozeznáš rozcuchané vrabce slovácké od uhlazených, švitořivých vlašoviček slováckých!

Kroj na Slovácih je několikereý, ale vždycky vkusný a svědčný. Najdeš o kroji jinde. Úvádím jen, že děvčice od malú nosí tytéž šaty, co dívky dospělé i ženy vdané, jenom ne rubáč. Většinou pak děti chodí bosy, vyjma svátky. Děvčica má hladce rozčesané vlasy, uprostřed pútec čili cestičku. Vzadu si vlasy splete v dlouhé lelíky dva, jež se stočí okolo hlavy. Pod šátkem jen z předu vlasy trochu vykukují. Vlasy se děvčici neostřihají nikdy. „A dyby Kačénka měla ohniparu, tož ji od ohnipary kmotřenka kúpíjú pantličku škrúbkovou, neměhanú, nestřihanú, nesmlúvanú,“ a Kačénka si ji zaváže na krk.

Když ke kupci dojdou ženy kupovat takovou pantličku, kupec vi, co to znamená: nesmlouvá, nestřihá.

Jako v domě rodinném tak i v přírodě prozradí se pak různé náklonnosti chlapců a děvčic.

V říši rostlinstva dívky přilnou znenáhla ku květinám, sázejí je, pěstují, zalívají a trhají si voničky (kytky). Někdy v nábožném

úmyslu ozdobují domácí obrázky, okrašlují boží muky při cestách a kříže u dědiny. A jako dívky chodí sbírat jen rostliny kvetoucí na věnce a na kytky, tak chlapci probíhají křovinami, trhají liskovce, řezou žluté vrbové pruty na žily, nebo je strkají do země, aby rostly.

V říši živočišstva děvčátka vyberou si své miláčky. Z domácích zvířat zamilují si lichotivou, lstivou kočku; chlapci rvavého, huňatého psa, jímž se pyšní, sedají naň, zaprahají a čvou (štvou) na cigány. Fantasii chlapců dráždí pěkný kůň; idealem jich jest jezdec, voják. Ale děvče se hrozi koně, bojí se ho napojit (jako v Čechách, kde děvče zpívá: „Já ho nenapojím, já se koně bojím, že jsem maličká“). Za to děvčicím připadnou na starost krávy, husy, slepice, kačeny, jímž sypou a krmí je. Když je chlapci rozhánějí, děvčice prozrazují větší soucit a jemnocit. Nanejvýš si chlapci berou na starost krom koní jen holuby a králíky.

Toto zaměstnání čím dál tím více působí na měkčnost a něžnost a bázlivost děvčat, která se pak bojí i rosničky, když ji chlapci přinesou do školy. Děvče se odvrací od chlapců, když chytají chrousty a čmeláky, jímž vybírají buď měchýřek s medem nebo je usazují ve hliněný včelín. A hmyzu vůbec již se děvčice bojí: škvor vlezl do uší, púk (pavouk) je jedovatý...

Vyvinou-li se náruživosti u Slováčat, pak náruživosti holubářské, jaké se oddávají chlapci, a náruživosti květinářské, která panuje mezi děvčaty, nevyrovná se ani městská strojivost, honba po šatech, plesech, slovem nic.

Zpytuj děvče osmileté, zná-li tu neb onu polní rostlinu.

„Bóže, co by ne.“ odpovídá udiveně mladá Čejkovianka, „dřv má takové a takové květy a šak hen na chobotech roste u chodníka —“

Zná všecko; zná však i užitečnost a hojivou moc bylin ku podivu záhy. Zmiň se jí a poví ti, „že prasata žerú nejračik srpek, hotaříček, slak a mladú ohnicu. Kroměvá tego vrbicu, kuřáčku, pumprlicu, matec, charbu, bogdáli nos, kúkol, truskavec, mlič, ostí, hrachovinku, pazúrek, vrzúkálku... Povi ti, že „húsata nejračik mají kopřivy, lopúň, mlič; obírajú listy z mladéj ohnice, chrástky z řepy (doma řepu sekanú), ale mlič že velice žerú... Povi ti, „kravám že se nosí slíz, ohnica, pýř, ostí, pazúrek, vrbica aji vrzúkálka a bar co jiného...“

(Dokončení.)

Šlechta na Litvě.

Její rozvoj historický, význam a život.

Napsala W. L. Kościałkowská.

Grodno, na Litvě.

Vnitřní poměry litevské šlechty představují široké i vděčné pole k badání ve směru společenském i politickém, obyčejovém i uměleckém. Předmět tento nelze zasaditi v úzký rámeček časopisu; proto také přestanu na pouhém naznačení všeobecných

rysů, kladouc důraz na to, že ani z nejsvědomitějšího popisu není možná dojíti ve příčině té k určitým úsudkům, aniž nabyti žádoucího názoru o předmětu, nepředstavíme-li si zvláštního politického postavení Litvy a neustoupíme-li v dějinách nazpět ku základům a rozvalinám dávné Polsky.

Z rozvalin těchto stav šlechtický rychle jako mláz vyrostl s porušením všeobecné rovnováhy, se škodou a ztrátou prvkův, ale jako mláz, v nížto se spojil svazek známek národních. Podnes a přese zdánlivou nepravdivost zjevu šlechta — zvláště litevská — představuje spolu s osvětou sebe svědomý prvek národní.

Ocenění zvláštního politického postavení Litvy ponechávám úplně znalosti věci aneb důmyslnosti pobratima čtenáře. Dotknu se nejdříve jen krátce stránky historické.

I.

Mezi Polskou Piastovou a ruskými knížectvími, nespojenými ještě v celek státní, od Němena a Bugu ku Dvině a dále prostíraly se široké krajiny lesy porostlé, močály pokryté, nepřístupné, a tehdejší Evropě tak málo známé, že byly zvány „saracenskými“. Papeži, tehdaž de jure ne-li de facto panovníci světa, darovávali toto sídlo opozdilému pohanstvu s dobročinností jaksi příliš kvapnou všelijakým mocnárům. Ale snáze bylo dar tento nabídnouti nežli přijati. Širé krajiny lesem porostlé a močály pokryté byly stráženy lidem jak ta země záhadným a nevlidným, udatným, pilně chránícím hranic svých před cizí nohou. Věděla to Rus i Polska, poznavši smrtonosné šípy, smolné podpaly, medvědí pláštiky a rysí kalpaky, pouta i loupeživost sousedův z jich válečných nápadů spíše nežli z pozorování jich života a obyčejů v jejich sídlech nepřístupných.

Na své půdě, v posvátných svých hájích, u stupňů svých oltářův a u nohou svých vajdelotů (kněží) plémě toto se nejevilo tak, za jaké bylo prohlášeno — naopak, zevnějšek jeho. příjemné ač přísné obyčeje, poetické nastavení, ethika, kosmická podání — to všecko svědčilo o vysokém stupni vzdělanosti ostatně velmi starožitné, a skoro divem tak výborně zachovalé.

Jakmile Litva počala vystupovati ze soumraku historického, již odevšad ji obkličili nepřátelé. Nejstrašnější byli rytíři teutonští. Uživše štědroty papežské, či spíše bezohledných leč faktických nadání knížat mazovských, křížáci počali ohněm i mečem obracet na víru nadbaltické Prusy, plemeno příbuzné litevskému. Křest krví byl jen jedním z četných způsobův odnárodnění. K tomu cíli užili všech prostředků: vojenského záboru, nevole, utiskování lidu, podplacení a demoralisace předních osob národa, potlačení národního kultu, obyčejův i jazyka — edikt z r. 1309. zakazoval podmaněným Prusům užívání jazyka domácího. — Kdy však rád chtěl výbojně své choutky šířiti dále ve hloub země pohanské, setkal se s odporem neočekávaným a nepřemožitelným: Litva s probuzeným citem národnosti skupila se ve vládu k obraně zorganizovanou.

Bojovná Litva v obraně svých práv a bohů prastarých roz-
zuřila se a přes ustavičné, či snad spíše díky ustavičným treni-
cím s Polskou, Rusí, se křížáky rostla a povznesla se ku vnější
a vnitřní moci, kterážto se objevila Evropě jako hráz, o nižto
se rozbil nával tatarský. Nával tento jako potoky zhubné lávy
hrnul se s hor uralských. Moskva již úpěla v okovech; haličská
Rus, proniklá byzantskými blesky, všech Rusů civilisační pocho-
deň, brodila se v krvi a zříceninách; Polska zeslabená ustavičně
se obnovujícími nájezdy měla již zhynouti; chvěl se západ s ce-
lou kořistí civilisace vzaté z Říma, a nevíme, več po tom novém
tažení sverepců, stokrátě hroznějším předešlého, byla by se zmé-
nila práce několika století, kdyby Litva u Mozyra nebyla zadržela
nával tatarský. Po takovém projevu své moci nabyla váhy v evrop-
ské politice — ostatek dokončil její schopnosti assimilační spíše
než uchvacující. Co jen chovalo nechuf ku křesťanství, a na se-
veru nebyl jich nedostatek — to již ze přirozenosti věci táhlo
do Litvy pohanské. Na druhé straně od východu a jihu za-
okrouhlila se Litva ruskými zeměmi, jež byly pány svými opu-
štěny a přechodem Tatarův úplně zpuštěny. Na pustinách jala
se Litva hospodařiti, a v Novohrádku, Volkovisku, Slonimě,
Břešti a Grodně postavivši pevnosti pokládané za nedobytné,
zabezpečila novým poddaným nejen tak žádoucí v oné době
ochranu silného a dobře ozbrojeného ramene, ale i v každé době
tak vzácnou toleranci jejich jazyka, víry a obyčejů. Toto spojení
části Rusí s Litvou stalo se v prvé polovici XIII. století. Při
tom knížectví ruská, slabší než Litva, jež přes krvavé události
a záhuby svých knížat v celém XIV. století mocně se zmáhala,
vyhledávala s ní mír, spojovala se s ní svazky rodinnými — při
čemž vyznání velkoknížat bylo vždy tolerováno — působila v ústrojí
politické, ustálila na dvěrech užívání jazyka rusinského. Na sklonu
XIV. století vzrostla Litva v unii s Polskou na vrchol moci.

V době unie s Polskou byly v Litvě stavy tyto: 1. duchovní,
2. knížata, 3. bojarové čili páni, 4. kmeti a nevolníci.

Ode XIII. století despotism samovládců skutečně byl zni-
velloval stavy, a vlastně řečeno na bojarech jakož i na kmetech
tížila ruka velkoknížat, pánův jejich života, smrti a majetku, pánů,
kteří nahlíželi i do jejich záležitosti rodinných. Rod nepovyšoval
bojara, leč vůle nebo vrtoch velkoknížecí. Ve starodávných zá-
konech, z úst do úst podávaných a litevskými runami sepsaných,
shledáváme opravdu velmi pěkně znějící předpisy:

„Nikomu nebude dovoleno někoho nutiti ku práci.“

„Vyšším, přednějším má býti jen ten, kdo má rychlejší koně,
kdo první stane u cíle.“

Lec první netýkalo se kmetův a nevolníkův, a cíl, o němž
je zmínka ve předpise druhém, pozbýval válečného významu
svého, poněvadž rozhodovaly vrtochy samovládců, jež povyšoval
své přátely, sluhy a důvěrníky na hodnost bojarů. Šlechty tedy
rodové a takové, jak jí rozuměno v Polsce, šlechty stále privile-
gované, znakem nadané, spojené ve stav, slovem v Litvě ne-

bylo. Výslovně to zaznamenáno v aktu unie horodelské (r. 1413.); znějícím, že s krků pánů litevských, přijatých ku šlechtictví a znaků rytířstva polského, snímá se „jarmo nevole“ — výslovně: jugum servitutis; že se jim propůjčují „volnosti, svobody, milosti, privileje“ — výslovně: libertates, immunitates, gratias, exemptiones, privilegia dari.

Ty volnosti, svobody, privileje byly již více nežli přede dvěma věky u Poláků vešly v užívání a právo.

Polska v unii s Litvou zmáhala se od moře baltického až k moři černému, od pramenů Visly a Odry daleko, někam až za Dvinu! Majíc převahu v politice evropské naproti Východu, pokládána jsouc za přední hradbu křesťanstva, křížáky, nedávno tak hrozně nepřátely Litvy, změnila v ponižené vasaly, Tatary v lenovníky, a spojení v potřebě, a na sousedních trůnech osazovala knížata ze své dynastie. Všecko to, spolu se statečnými Jagiellonci, dala Litva Polsee. Za to dostala také nemálo. Dostala rovnoměrný úděl ve velikosti a moci, osvětu, politickou a společenskou svobodu, zachovala ostatně všecko — kromě přestárých bohů — co jí bylo milé: statut, úřední jazyk rusinský, jemuž byla přivykla, oblíbená svá velkoknížata, tisíce zvláštností obyčejových.

Počet šlechty původu litevského neb rusinského byl příliš obmezen, obsažen v aktech unie horodelské, na nížto polští páni k erbů i jménu přijali v aktu jmenované pány litevské. Za to hned po unii, po pohromě u Grunwaldu, kde vedle pluků Vitolodových bojovaly roty polské, vedené statečným mečником krakovským Zyndramem, počal se velký ruch šlechty, stěhující se z polských zemí na Litvu, zvláště na hranice, kde ohromná prostranství země přecházela v její majetek darováním, koupí, sňatky. Přítok ten se nemensil, leč spíše se zmáhal v následujících stoletích; proto také ohromná většina litevské šlechty jest rozena v zemích polských. K té náležitosti nepochybně všechny rodiny, jichžto jména končí se slabikami ski nebo cki. Tato šlechta nevzdala se nikterak tradic přinesených z rodné země, leč vlivem místních zvláštností přijímala na se také zvláštní známky, poněkud se přelítvinila. O těchto zvláštnostech pronluvíme později; zde přestaneme na poznámce, že slítní národů bylo všestranné, výměnný vliv byl vzájemný, tak že polští páni pravdivě odpověděli kdysi na sněmu na stížnosti pánů litevských, že „jsouce volni, nechťěji býti darováni.“

„My jsme vám,“ pravili, „a vy zase nám, vzájemně jsme se sobě darovali.“

Slítní to však nebylo pouze dilem horodelské unie, aniž dokonce jediného století. Právo zvyklo dlouho bojovati s obyčejem, a litevské obyčeje daleky byly od šlechtické rovnosti polské. Ještě r. 1569. na sněmu lubelském domáhala se šlechta podlešská, „aby litevské nevolnictví nad nimi nebylo“. Proto také množily a sypaly se privileje, z nichžto nejznámější jest tak zvaný privilej zemský, jež Kazimír Jagiellonec ještě r. 1457. udělil

zemi celé. Když však vždy nový a jiný vliv šlechty polské na Litvu byl s to, aby zde udržely se „privileje, svobody, exemptione atd.“ stavu šlechtického, unie s Litvou uváděla zase ve šlechtický stav polský nový živel „vyšších rodem“. Široko rozvětveným potomkům velkoknížat litevských i ruských zabezpečil akt horodelský zachování a dědičné užívání titulu.

V Polce byla to věc tak dalece neznámá, když Jagiello chtěl obdařiti hraběcím titulem bratrance své manželky, šlechtičny Grunovské, že kancléř přímo odřekl připojení pečeti. Polské příslovi o šlechtici na záhradě rovném vojvodovi, t. j. jednomu z nej přednějších hodnostářů dávné Polsky, věrně vyjadřovalo vzájemný poměr šlechty co do urození, t. j. vznešenosti.

Beauplan o Polce Sigmundově píše takto:

„Šlechta polská jest vesměs sobě rovna; neshledáš tu jako ve Francii, Německu, Italii a Španělsku ani vojvod, ani markrabat, hrabat a baronů, tak dalece, že nejhudší šlechtic tak vysoko o sobě smýšlí jako nejbohatší, věda, že zásluhou a vědou může se státi senátorem ano i králem . . . každý také na paměť práva toho nosí korunu na přilbě erbu svého.“

V Polce skutečně titulů vůbec nebylo. Na starých listinách jsou sice: *proceres, comites, barones*; ale titulové tyto označují jen hodnost osobní, nikoli dědičnou, a zastoupeny byly vojvody, kastelany, starosty. Když konečně objevily se tituly, bez výjimky cizího původu, na konci minulého století, znamenalo to již úpadek země i stavu šlechtického, jenž byl její, ne již hlavní, ale jedinou podporou. Že jediný sloup, jakkoli silný a vysoký, nemůže udržeti budovu národní; že takový stav věci byl umělý a napřed již určen k pohnutí spolu s budovou, kterou podporoval, toť ovšem jiná věc, otázka, jejížto zodpovězení nenáleží v meze náčrtku, jehož úlohou jest naznačiti pouhý zjev, ne však jeho příčiny a následky. Dostí na tom, že pokud stav šlechtický byl sloupem, podporujícím budovu národní a státní, potud sloup ten v zásadě se skládal z částí rovnoměrných. Jak dalece však bylo stráženo té šlechtické rovnosti, toho důkazem jsou zákony proti těm, kteříž užívali cizích titulů, odvracení jich od úřadů domácích, potupné hlasy státníků. Firlej, kastelan Wojnický, jenž v té příčině měl ku hlasu větší právo než kdokoli jiný, ježto Firlejové několikráte zamítli nejen hraběci, leč i knížecí tituly, kteréž jim cizí mocnáři nabízeli, nazývá je v listu synovi „podlizavými spíše nežli zdobivými“. praví, že na ty, kteří se za nimi „honi, nepřestávajice na šlechtictví a vyznamenání domácím“, a kteří soudí, že „tím se zmáhá a množí šlechtictví“, spadá „hanba“. Že však všickni tak statečně na tu věc nepohlíželi jako Firlej aneb jiní, kteří měli od stavů přiznané právo k titulu, jenž jim se dostal dědictvím po Těczyńských, leč práva toho neužívali, toho důkazem jest usnešení sněmovni r. 1638., zapovídající užívání všelikých titulů kromě těch, jež byly potvrzeny aktem unie. R. 1673., kdy se již kazily šlechtické tradice a obyčej, musil býti zákon ten přistřeh hrozbou „infamie“.

Až do času rozboru v žádné právní listině, v žádném pamětníku neshledáváme titulův, kterých potom přibýlo v Polsce bez počtu, a jichžto novost ukazuje celou zbloudilost aneb nesmyslnost jak národní tak i heraldickou.

Ze vlasteneckého toho pohrdání tituly vysvítá šlechtická hrdost ničím nedostihlá. Velmi vtipně kdosi podotkl, že Poláci Boha samého nepokládali za nic více a nic méně nežli za nej-přednějšího šlechtice v nebi. Nad šlechtictví nebylo skutečně v národním mínění blaha a důstojnosti. Odtud neskrotitelná ta hrdost, kterážto cizím se zdála sněšnou naproti na př. závislému nebo skrovnému stavu nejednoho šlechtice. „Šlechta polská,“ píše Beauplan výše podotknutý, „zdvořilá k rovným, hrda a k nevystání jest cizím.“ A dodává, že není vždy „upřímná“ k cizozemcům. Čím byli cizozemci té dávny šlechtě? Nobilitace byla vždy stížena, a nobilitovaným potom ještě dlouho spiláno „od przybłędów“. Častokráte to bylo příčinou skandalních výstupův ano i krvavých sporův.

Ale šlechtická rovnost obmezovala se urozením, a rovní rodem nebyli si rovni ani bohatstvím, ani oblibou, ani vážností, ani postavením. Firlej v dopise prve podotknutém píše:

„U nás jest jen jediný stav šlechtický, jehožto práva a svobody společný rovná užitek, a přece rodiny aneb jednotlivé osoby různí vážnost mnohých věcí, jakož jsou: úřady, hodnosti, kteréž nyní anebo dříve byly rodinami zastávány v rzeczy pospolité . . . z toho vzniká všeliká různost stavu mezi rovnými urozením.“

Na základě tomtó Firlej „za starožitnější a lepší nežli zahraničné tituly“ pokládá „šlechtictví domácí, stálým užíváním úřadů, hodnosti a nadání, ano i držením městeček, zámkův a vesnic dědičných utvrzené“.

Hle i nerovnost v rovnosti! Římský patriciat, jenž k nejvyšší hodnosti povznáší úřad veřejný. Čím více těch úřadů, čím vyšších úřadů zvláště z let dřívějších nahromadí se v rodině, tím znamenitější stává se rod tento. Žádný z těch úřadů není dědičný. V dopise Firlejově, o němžto jsme se prve zmínili, jest jedno, nač musíme obrátiti zřetel zvláštní, totiž: „stálým užíváním úřadů, hodnosti a nadání“. Pobídka pro příští pokolení, pobídka v nejvyšším stupni občanská a vlastenecká. Mine-li několik let aneb několik desíletí, aniž rodu lze se posmívati, že má hodnostáče nové zásluhy, nového lesku, a rod s jevišť veřejného posouvá se na šerou půdu rovnosti šlechtické. Je tam ještě zmínka o stálosti dědičného držení „nadání, městeček, zámkův a vesnic“, kterážto utvrzuje šlechtictví. K tomu také se poji dvě rčení ryze šlechtická a bez toho objasnění cizím nerosozumitelná, ale vzhledem ku šlechtictví velmi důležitá: karmazin, t. j. potomek senatorů, vojvodů, kastelanův a starostův, a „bene natus et possessionatus“, v Polsce slova magická. Přesně mohou v Polsce za aristokratické pokládány býti jen rody, mající jméno historické. Nároky na starošlechtictví mohou míti

všickni „bene natus et possessionatus“ karmazini, jichžto šlechtictví utvrzeno bylo za dobrých časů dávné Polsky dědičným držením městeček, zámek, vesnic, potomci vojvodů, kastelanův a starostů. Kromě toho všeliké aristokratické nároky v Polse nemají ani historického, ani heraldického práva existence.

(Pokračování.)

Slované v Itálii.

Črta ethnografická.

Napsal J. Baudouin de Courtenay.

Italie jest říší jednolitou, znající co do stránky politické ponze Vlchy. Jazykem ve škole, v administraci a literatuře jest tam jediné italština; proto také ve příčině národně-literární může tam býti řeč jen o Vlaších, bez ohledu na to, jakého nářečí aneb i podnářečí užívají v životě obyčejném.

Ano i kdyby Itálie byla federační říší mnohojazyčnou s rovnoprávností jazyků spisovných, přece by nemohlo býti pochybností co do stanoviska, odkud mluvíti máme o Slovanech přebývajících v Itálii.

Můžeme tedy mluvíti o Slovanech v Itálii jediné co do stránky ethnografické.

A právě ve příčině této představuje říše italská, tak jednotná co do stránky politické, literární a umělecké, dosti značnou rozmanitost. Ovšem že v Itálii mají Vlaši převahu i ethnografickou, ačkoli jsou rozděleni na velmi mnoho nářečí, z nichž jedno jest skoro nesrozumitelné druhému. Ale kromě Vlachův ethnografických shledáváme v Itálii též obyvatele jinoplemenné: jednak jiná plemena románská čili latinská, jako benátské Furlany, Italo-Gally, co do jazyka prostředníky mezi Provenčaly a Vlchy, jednak plemena cizí, zejména: Němce, Albance, Řeky, Slováky atd.

Slovany shledáváme nejen v Itálii severní, nýbrž i v jižní. Na jihu jest to přímo kolonie srbská (a snad srbsko-bulharská), jak dokazuje historie a patrné přibuzenství jazykové se Srby za mořem jaderským. Naopak v severní Itálii shledáváme pokračování rakouských Slovanův, jichžto příchod do země, v nížto dnes obývají, ztrácí se v temnu věků minulých.

Počneme tento přehled jihoitalským obyvatelstvem slovanickým, jež tvoří jak jsme již pověděli, osadu čili kolonii z doby ne příliš dávné.

Nenavštívil jsem těch Slovanů osobně; z nedostatku vlastního badání musím tedy užiti v této části článku p. Makuševa *) a pro-

*) О Славянахъ молизскаго графства въ южной Италіи В. Макушева (Записки Импер. Акад. Наукъ. XVIII. 1870.)

fessora Ascoliho,*) kteří za pobytu svého na jihu vlaském sebrali rozličná data k charakteristice toho plemene. Kromě tisknutého článku prof. Ascoliho užil jsem také rukopisných zápiskův, jež mi učenec tento ochotně půjčil r. 1873., a v nichžto bylo několik poznámek velmi zajímavých a odjinud neznámých.

Oba podotčení učenci zdrželi se tam jen několik dní, a data jimi sebraná zvláště co do jazykův a národní literatury jsou, jak se zdá, velmi neúplná.

Několik více méně zevrubných článkův a zmínek o Slovanech jihoitalských uveřejnili tiskem také učenci jiní. Seznam jejich prací podává pan Makušev. K těm dodatí mohu známý mně kratičký článek Lejeanův.**)

Úplně neznámy jsou nejen důkladné zprávy o příchodě této kolonie slovanské do jižní Italie, nýbrž i okolnosti, které mohly býti příčinou toho přesídlení. Ale vedlejší poznámky ve zřídlech historických dovoluji vysloviti domněnky více neb méně pravdě podobné.

Osazení polouostrova balkánského Turky, úpadek říše srbské po bitvě na Kosově poli r. 1389. a jiné události zaujímaly zajisté důležité místo mezi okolnostmi, které pohnuly jistou část Srbův a snad i Bulharů k opuštění vlasti a vystěhování se za moře jaderské.

R. 1870. bylo v jižní Italii ještě asi 4500—5000 obyvatelů mluvících nářečím slovanským. Přičteme-li k nim však obyvatele sousedních vesnic, kteří zajisté pocházejí od předků slovanských, bude tu přibližně 20.000 obyvatelů původu slovanského.

Tři vesnice, obydlené nyní Slovany v jižní Italii: *Acquaviva Collecroce*, *San Felice Slavo* a *Monte Mitro* leží okolo Termoli u moře jaderského v okrese (*distretto*) *Larinském*, ve hrabství čili provincii *Molisské*, jejíž hlavním městem jest *Campobasso*. Nejbližší řeka slove *Biformo*.

Z obyčejů, z národní literatury atd., slovem z toho všeho, co dodává jistému lidu zvláštní známky a co tvoří jeho individualnost rodovou, u Slovanů v jižní Italii zůstaly pouze zbytky nepatrné.

Jen jeden obyčej dosti věrně se zachoval, totiž slavnost *Máje* dne 1. května. Tato slavnost, počínajíc se o 6. hodině ranní, skládá se z těchto obřadův:

Osm mužů, vybraných mezi nejstaršími ve vsi, nese tolikéž stromův, ozdobených květinami, stužkami a marcipánem. Před nimi kráčí jinoch přestrojený za *Máje*. Celý jeho zevnějšek od hlavy po patu pokryt jest větvemi, listím, květinami a stužkami tak, že jinocha samého pod tím nelze ani viděti; zůstávají mu jen otvory pro oči. Za zvuků hudby jdou tak do kostela. *Máj* se zastaví přede dveřmi kostelními. Vyšed pak kněz odříká před ním modlitbu a udělí mu požehnání. Na to vesničané, již provázejí

*) *Ascoli*, *Saggi ed appunti* (Politecnico, Milano, marzo) 1867.

**) *Guillaume Lejean*, *Les Slaves des Deux-Siciles*. (*Revue orientale et américaine* publiée par *L. de Rosny*. III., Paris, 1860., pag. 337.—340.)

Máje, vejdou do kostela, kde obětují knězi, co mají nejlepšího v té roční době, totiž: chřest, sýr, placky (koláče) atd. Na to klekají před oltářem, za nichž leží dvě nasypané hromady prosa a zpívají vlaskou modlitbu (slovansky v kostele zpívati není totiž dovoleno). Vyšedše pak s Máje m v čele, obcházejí s hudbou domy soukromé, přejíce tam šťastného léta. Hudebníci sedají na zemi, jiní stojí okolo nich, na prahu Máj. Osm starců rozdělí se na dvě sborů. Čtyři počínají zpívati slovansky, ostatní čtyři jim odpovídají. Někdy také všickni zpívají ve sboru. Zpěv ten trvá dosti dlouho, při čemž Máj časem tančí. Samo se rozumí, že processí po domech soukromých počíná se u domu syndyka (představeného) jakožto náčelníka vesnice. Obešedše všechny domy, odejdou na blízký pahorek, kde pálí máj, t. j. originalní oděv jinocha přestrojeného za Máje, a pozdním večerem rozveseleni vracejí se domů se zpěvem a hudbou. Kromě toho cvičí se ve střelbě do terče.

Jiný obyčej dosti zajímavý zachovává se v noci božního narození. Tenkrát zapalují nevelké svazky dříví před domy principálů (hospodářů), nevěst, přátel, kteříž na vzájem povinni jsou častovati je jídlem a pitím. Ty svazky dříví slovou smereke (jalovce). V téže noci, na večer před božím narozením, hlava rodiny musí zapáliti tak velké poleno, jaké jen může udržeti, a ono tak dlouho musí hořeti, pokud celé neshoří. Poleno to slove badňak jako u jiných Srbů. Celou tu noc lid nehasí světla a neuklízí se stolů. Předvečer i den božního narození slovou dane božje (dni boží).

Na den Mláďátek (Innocenti), tři dni po božím narození, mužští staří i mladí mají právo uderiti dlani na záda každou ženštinu, kterou potkají. Třeba však podočknouti, že rolník nebije paní, t. j. ženy šlechticovy (galantuomo), ale šlechtic svobodně bije ženštiny rolnické. Bijíce říkají jen: „Dnes jest den Mláďátek,“ a ženštiny již nikterak se neprotiví. Na Nový rok úlohy se vymění: ženštiny bijí a mužští snášejí rány bez reptání. Obyčej ten připomíná poněkud obyčej zachovaný mezi jinými v Rusku. O Velkonočních lze tu polibiti každou osobu, ree-li kdo při tom jen: „Kristus vstal z mrtvých.“

V místech, o nichžto mluvíme, slaví se výroční památka příchodu Slovanů do té krajiny, a to nejen ve vesnicích, kteréž podnes zůstaly slovanskými, ale i v San Giacomo, vesnici ode dávna povlastěné. Zde se světi ta událost v poslední, v jiných vesnicích však v první pátek měsíce května.

Úplně zaniknul jiný obyčej, o němž jistý stařec vyprávěl Ascolimu; stařec tento slyšel o něm od své báby, kterážto si na obyčej ten vzpomínala z doby svého mládí. Na Nový rok o polednách domáci ženštiny chodily ke studnici (fontana), a naplnivše tu svá vědra vodou a postavivše si je po jednom na hlavě, šly na náves zpívajice a tančíce. V čele kráčel mužský s kytarou aneb i mandolinou a vedlé něho ženština s bubínky (tamburelli). Po příchodě jich na náves mužští utvořili kruh, v jehožto středu počaly ženštiny tančiti, držíce ustavičně vědra na hlavách a poléva-

jice při tom vodou tváře mužských pomocí měděného čerpátka; činily to tak dlouho, pokud aspoň jedna kapka vody zůstala ve vědre. Obyčej tento, jak se zdá, poněkud se podobá dobře známému v Polsce dyngusovi čili śmigusovi v druhý den velkonoční.

Z tanců znají jihoitalští Slované tarantellu a spallatu jako vlastní jich sousedé.

Slované tito zpívají nejčastěji písně vlaské; z písní slovan-
ských pozůstaly většinou již jen úryvky, obyčejně beze smyslu.

Nejúplnější z těch písní slovanských jsou snad: 1. sbírka kupletů, které se zpívají při slavnosti Máje, a 2. zpěvy pohřební. Podobné žalozpěvy (naenie), recitované při pohřbech buď specialstkami-plačkami aneb i příbuznými umrlého, shledáváme skoro u všech národů starověkých i novějších.

Některé z těch pohřebních písní u Slovanů hrabství Molis-
ského jsou opravdu dojemné svou prostotou a citem hlubokým. Tak na př. starší sestra, již umřel nejprve bratr a po něm mladší sestřička, krácejíc za rakví sestřinou, oplakává neštěstí své tímto způsobem:

„Bratře můj, vyjdiž na uvítání našeho milého dítěte: uveď je před Boha. Připrav jemu cestu; vždyť víš, že dítě naše jest malinké.“

Zaznamenána jest také dosti pěkná píseň pastýrská, pak píseň, kterážto se zpívá přede dveřmi nevěstiny, konečně úryvek epické písně, úryvek ballady, jež, jak se zdá, opěvá milostné příhody krásné Marie a vesnického únosníka Ivana Karloviče. Tento poslední úryvek, z něhož pozůstalo již jen asi dvanácte veršů, připomíná rytmem svým epické písně Srbů za mořem jaderským.

Skoro žádná z těch písní nemá zvláštní ceny poetické. Na příklad podávám písničku, kterou mládenci zpívají přede dveřmi nevěstiny. Původně zní takto:

Ustani sa, nevista,
su dole mmašiatore,
su donile biëve još postól
— fer kukule, fer kukule.

To značí:

Vstaň, nevěsto,
jsou tu (dole) poslové (ambasodorové),
přinesli punčochy a střeвиčky
— fer kukule, fer kukule.

Některá přísloví našich Slovanův jsou dosti vtipná. Podávám tuto ukázky v českém překladě:

Pes šteká, vítr unáší. (Týče se utrhače.)

Velká ryba požírá malou.

Dnes krásný, zítra slepý. (O nestálosti osudu.)

Kdo má jediného vepřika, činí jej tlustým (v krmnice); kdo má jediného syna, činí jej zlým (kazi jej špatným vychováním).

Slované hrabství Molisského již nemají vlastního oděvu národního; odívají se jako jich sousedé Vlaši. Divčiny chodily dříve,

skoro do posledního času, s holou hlavou. Ještě za království Obou Sicílii nevinný ten obyčej, kterýž pokládán za přesně slovanský, neměl štěstí libiti se biskupovi a vůbec duchovenstvu vlaskému, pohoršenému jaksi takovou neslušností. Následkem toho biskup rozkázal odepřiti přijímání svátosti těm, které chodily do kostela s holou hlavou. Ten prostředek však vůbec nepomohl; divčiny tropily si z něho žerty, a na tom se skončilo. Vlaské duchovenstvo tedy chopilo se prostředku účinnějšího: ohlásilo tvrdšíjším, že jim nebude dovoleno provdati se, pokud nepokryjí hlavy. Na to byli u dveří kostelních postaveni četníci, kteří směli pouštěti do kostela jen dívky s pokrytými hlavami. Následkem toho pronásledování dívky počaly si obvazovati hlavy šátkem; aby se však lišily od ženštin vdaných, přivazují si šátky stužkou pod bradou.

Jazyk Slovanů ve hrabství Molisském jest srbsko-chorvatský, velmi zmodyfikovaný vlivem cizozemským.

Zanikne zajisté ve krátkém čase, ale nikoli beze stopy. Názvy míst, některá jména, ano i jisté množství výrazův, jež přejdou zajisté do řeči vlaské, kteráž má zastoupiti nynější mluvu těch Slovanů, budou zajisté vždy svědčiti o dřívějším tom jazyku, jak o něm svědčí v okolních krajinách, kde potomci dávných Slovanů mluví ode dosti dáвна vlaským jazykem. Tak na př. slova did (děd, otec otcův neb matčin) užívá se podnes v S. Biase a jiných vesnicích kdysi slovanských.

Jihoitalští Slované pozdravují se slovy: „Chvala bogu!“ Jiné Slovany, kteréž potkávají, aneb i ty, kteří je navštěvují, jako Srby, Bulhary, Rusy a j. nazývají: naša krv (naše krev), naš jezik (naš jazyk), naša čeleď (naše rodina), bratja naša atd. Výraz národ jest jim neznámý.

Každý cizozemec, či spíše člověk jiného plemene, jest jim Vlachem (Vlah). Rozeznávají však Albance, jež nazývají Grci (Řekové).

Povlaštění vesnic slovanských velmi podporuje nevyhnutelnost vcházení v manželství s Vlachy; těžko totiž naléztí mezi samými Slovany dvě osoby, kteréž by nebyly spolu ve svazku příbuzenství užšího neb vzdálenějšího. Osoby však, jež by byly s to zaplatiti dispensi, aby se směly zasnoubiti s krevními příbuznými, jsou výjimkami.

Vypravuje se, že Nicola Neri, Slovan z Acquaviva Collecroce, jenž vlaské vlastenectví své zaplatil smrtí na popravišti r. 1799., pokládán za jednoho z mučedníků volnosti vlaské, přes to nezapřel původu svého slovanského; naopak, přicházejí do rodné země, aby navštívili své příbuzné a spolurodáky, opakoval jim po každé „Nemojte zgubit naš jezik!“ (Nezničujte našeho jazyka).

V posledních dobách žili, ano snad podnes ještě žijí šlechtění vlastenci slovansko-italští, kteří se kojili naději, že jazyk slovanský nikdy nezanikne v těch krajinách. Ano doufali také, že dostanou od vlády dovolení k založení školy slovanské, aby mládež krom

jazyka Dante-ova mohla studovati též jazyk Vuka Karadžiče a J. Gunduliče. Pochybujeme, že ty pěkné a šlechetné naděje někdy se uskuteční, a že budou s to, aby zadržely proud ethnografické assimilace. Tak malý listek, odtržený se stromu, na němžto vyrůstl, pozbývá síly, a marně by bojoval s vichrem, jenž jej trhá a s sebou unáší.

Přijedeme nyní ke Slovanům v severní Italii.

(Dokončení.)

Dva slovanské pozdravy.

Čechům

v den otevření Národního divadla v Praze.

Slavnostní báseň Vladislava Božty, přeložila z polštiny Eliška Krásnohorská.

☉
 Dí pověst, lidský duch-li ve plameni
 byv zkoušen, bez pohromy z něho vstane,
 že na věky a všechna pokolení
 zář nehynoucí na čele mu vzplane —
 zář slávy, jižto v nekonečné časy
 proud nepohltí, vítr neuhasí.

Ó Češi! Plamennou jste řadou věků
 šli v osud na záhubu vaši spiklý,
 vám sudba: „Zhyňte!“ zněla v strašném jeku,
 však nezdolně jste kruté zkoušky znikli
 a silni, mocni dnes co vítězové
 jste zrodili se z ohně v žití nové.

Ó jaký v národě tom duch byl plodný,
 že takým úmorem se zničit nedal!
 Kdy vzat mu domov, mrav i jazyk rodný,
 on vše to truchlou cestou svou si shledal;
 věk na věk v tichu zoufalém kdy zmíral,
 on pokladů svých drobtý kradmo sbíral.

A po věky, jak zvolna ze semene
 dub roste, mohutným jak dub se stával,
 řeč otcův budoval si ode kmene,
 vlasť otcův po pídí si vyzískával,
 a popelnice z chladných mohyl vzaté
 si snášel ve památek chrámy svaté.

Jen z velkých bolů se ta síla dědí,
 jež vytvořila vaše dílo jaré;
 div krále vaše jal, již na vás hledí,
 dlaň zbrojnou opřevše o hrobky staré,
 kdy spěje v tichý Vyšehrad jak v snění
 zvěst, kteréž za jich časů rovné není.

Neb hle, tu nová svatyně se jeví,
 jež slávě národa jest pevným hradem,
 z ní poplyne řeč matek, otců zpěvy
 jak Vltava, jež vln svých šumným ladem
 má věčně nésti v dalekém svém letu
 zvěst slavnou o národě všemu světu.

Ó Češi! V poctu Musám vznesu k výši
já, poutník z dáli, přípitek svůj vroucí;
však nenalijte vína v číši,
leč z mateřské té feky vody skvoucí;
v ní plyne stopa slz i krve vaší,
a taký nápoj nad víno jest dražší.

Ať nový stan, jenž českých Mus je sídlem,
jenž z plamene se jako Phoenix zrodil,
se stane krásy, dobra, blaha zřídlem,
by český um v něm vzrostl, zavévodil;
kež mocen duchem, v jasném Uměn. klidu
věk pozdní přečká, střežen láskou lidu!

L v o v, 18. listop. 1883.

Pobratimům Čechům.

V památný den otevření Národního divadla v Praze dne 18. listopadu 1883.

Slavnostní báseň Miriama. Z polštiny přel. Em. Zitek.

Češ est tobě, národe! Let dvě stě dlely
tvé bídné děti ve otroctví kletém
zbaveny žití!

Teď vzbopil jsi se zas, let napjal smělý
a blesku žářem nad slovanským světem
tvá hvězda svítí.

Svorností, shodou, nennavnou prací
své rakve příkrov rozrazil jsi tvrdý,
vstal ze mohyly —
ó šťastný lid, jenž naději neztrácí
a víru v sebe! Národ mužný, hrdý
nabude síly.

Teď zdrtiv pouta dvojnásobným chvatem
předstiháš bratry, již tě převyšili
v slávě a zdobě
a v srdce Slávů — bratři lásky mlatem
ty bušíš, voláš: „Milujme se milí!“
Češ lide tobě!

Češ vám, vy velcí ducha titanové!
Vy naději jste nikdy neztratili
ni víru vroucí!
Váš povel národ vedl k slávě nové,
on k vám se tulí v každé smutku chvíli
ať živ, ať mroucí.

Vítězstvím skončil boj! Neb v bídě, hoří
národu zpěv váš zněl a vaše k boji
ho vedla ruka;
rozžatá vámi jiskra v žár teď vzhorí,
Čech vzpomíná-li na otčinu svoji
a její muka.

Ó velcí patrioté, sloupy z žuly
jste byli Čechii vždy bez zachvění
stojíce při ní —
teď velké dílo věnčí silnou vůlí,
váš zápas, oběti a utrpení —
buď češ vám nyní!

I vám buď česť, vy chudí, nepoznaní,
 již vdovy groš jste v podar nesli zemi,
 ač duše mělká
 se smála pokrytů! Vás ono přání
 sloužiti vlastní krásí přede všemi,
 vy srdce velká!

Vám zvláště, základové stavby společné,
 já rodák dálný ruku tisknu vděčný,
 vás v náruč vinnu,
 neb přes ústrky, žal i slzy bolné
 váš pochod hnal se dlouhý, svorný, věčný
 po dráze činu!

Nuž pojďme spolu! Ať v té chvíli slavné
 nás vidí svět, jak všichni, bratři drazi,
 si v loktech dlíme!
 Hoj, ruka v ruku! Vzájemnosti dávné
 proud tryskne v nás, a pouta naše srazí —
 a zvítězíme!

Varšava, 14. listopadu 1883.

Ruský satirik Saltykov-Ščedrin.

Podává Fr. Chalupa.

I tylko grob ego uvidjať, — kak
 mnogo sdělal on, pojmut, i kak
 ljubil on nenavidja.

N. Nekrasov.

Ruská satira jest v salonech literární společnosti evropské dáma dávno dobře doporučená a známá. Dlouhá řada jejich ctitelů a pěstitelů ji do nich doprovázela, každý svého rázu, z kterého něco zbylo i na jejím duchu a rouchu, a ona přes to zůstala svěží, statnou a samostatnou. Totiž — uchovála si úplně svůj ruský ráz a tím liší se ode všech svých sester, satir evropských.

Přehledněme jen povrchně tu řadu jejich pěstitelů z doby novější! Leží to už v národní povaze ruské, že cosi satirického zamračí se na tebe ze spisu skoro každého spisovatele většího. Tu uhlazený a dvorní Fon Vizin, jeden z předních mužů doby popetrovské, poznává nedostatky a přemrštěnosti své doby píše Nedorostka, v němž původně poukázal na nevyvinuté ruské obecenstvo, a sice tak ostře, že teprve sama duchaplná Kateřina dovoluje, aby kus tento dáván byl na jevišti. Po něm Gribojedov s daleko větším úspěchem pokusil se satiru na jevišti zjednatí občanské právo, nešetře ani vad vyššího úřednictva, zejména vojenského, ani zanedbanosti a otupělosti lidu selského. Puškin, Lermontov a Gončarov vytvořili typy, kteréž ve světových literaturách čestné své místo mají vedle nejmarkantnějších postav, jaké se zde kdy objevily. Onen věčně těkavý, protože duchem mělký, nespokojený, rozmrzelý Oněgin, onen v jádru svém dobrý,

ale okolnostmi mravně zkrachovaný Perovin v „Hrdinovi naší doby“, onen nepohnutelný, věčně váhající a pro samé pohodlí a rozumování k ničemu nepřicházející Oblomov jsou čisté ruské typy, kteréž vytvořila mysl nespokojená s okolnostmi a poměry kolem ni vyvíjejícími se a jsoucími, ku kterýmž modely vyhledalo si oko v nejbližším okolí. Čím Gogol byl ve svém Tarasu Bulbovi, Něvském prospektu, Revisoru a ostatních menších pracích, o tom bylo by zbytečno šíře se rozhovovati. Toť jsou náčelníci, o podvůdce a řadové bojovníky nebyla nikdy nouze.

Na jednu však pěknou věc, mluvíme-li o satíře této starší doby, nesmíme zapomenouti; je to nejkrásnější její stránka a vlastnost, kteráž opravňuje ji k životu a k existenci v sebe lepší společnosti literární. Nejenom to jest charakteristické pro ruskou literaturu, že zde v satíře vynikli nejlepší spisovatelé — ale ruská satira také její původ. Na druhé straně zase na poli společenském, hubíc koukol všelikých neřestí a nešvarů, vypleňujíc a ničíc pýr všelikých hloupostí a zastaralých předsudků, vykonávala neméně záslužnou úlohu. Tento důležitý kulturní význam, jehož dodělala se satira v ruském životě a v literatuře veškerou svojí existencí a akcí, sluší na zřeteli míti každému, kdo chce odhadnouti její cenu a kdo chce porozuměti nejednomu důležitému zjevu literárnímu, jehož obdobu marně bychom hledali v literaturách jiných národů.

Jmenování zástupcové ruské satiry záhy ustoupili s literárního jeviště, bezohledná smrt učinila jejich osvěcujícímu úkolu záhy konec. O dědice však snahy jejich, vůle a nadšení bylo postaráno, nedokonaná úloha odevzdána v ruce spolehlivé, mužům nad jiné šťastným, kteří jdouce v šlepějích předchůdců svých rázem dovedli se vyšinouti na vysoký stupeň pokroku. Byli to hluboký myslitel, nadšený přítel ruského lidu, šťastný miláček té zamračené, mrazivé Muzy ruské, tvůrce „železných stichů“ — Mikuláš Někрасov a nynějšího času jeden z nejlepších spisovatelů ruských, největší a nejproslavenější satirik Michal Evgrafovíč Saltykov, píšící pod přijatým jménem N. Ščedrin.

Obrali jsme si za úkol v článku tomto vyličiti ducha satiry Saltykovovy, ukázati na její rozvoj a zároveň doličiti ony kulturní momenty a snahy, jimiž směřovala zasahovati a zasahovala v společenský, národní a politický život svého národa, nezapomínajíc při tom onoho úkolu, který jí jako slovesnému plodu určen jest a přísluší. U posuzování této práce čtenářova shovívavost je tím více žádoucnější a vítanější, čím méně pramenů nám mohlo býti vodítkem a pomůckou a čím méně přístupny a srozumitelný jsou

člověku neruskému časové a místní narážky ve spisech toho čistě ruského spisovatele.

* * *

Michal Evgrafovič Saltykov narodil se 2. ledna (dle ruského kalend. 15.) roku 1826. ve vesnici Spas Ugol, která leží v Kaljazinském okresu gubernie tverské. V útlém věku dostalo se mu pečlivého vychování a ošetření, neboť rodiče jeho měli pěkný statek a byli dosti zámožní. V sedmém roce a sice právě ve výroční den svého narození musil nastoupiti dráhu literní a chopiti



se azbuky, nad ním stál s řádnou metlou malíř Pavel, poddaný člověk jeho otce, jenž mu byl ustanoven za prvního učitele. Rok na to vrátila se z moskevského ústavu Kateřiny druhé starší sestra Michalova, Naděžda Evgrafovna, a další chlapcovo vychování svěřeno bylo jí a přítelkyni její z ústavu Avdotě Petrovně Vasilevské, kteráž zaujímala v domě místo guvernanky. Výpomocnými učiteli byli kněz vsi Zaozerja, Ivan Vasiljevič, který učil Saltykova latinskému jazyku, a studující Troické duchovní Akademie Matěj Petrovič Salmin, jenž po dvě léta zván byl do Spas-Ugolu na letní prázdniny. Jak se podobá, byli to dosti

dobří a šťastní učitelé, chlapec pak byl celkem vřímavým a uče-
livým, neboť již v desátém roce v srpnu r. 1836. dán byl do
Moskvy na „dvorjanský institut“ do třetí třídy, a na ústavě tomto
pobyl pouze dva roky. Bylo totiž zde v obyčeji, že každého půl-
druhého roku dva nejlepší a nejpilnější žáci v odměnu poslání
byli na Carskoselské lyceum, a takovýmto způsobem dostal se
i Saltykov r. 1838 na známý tento ústav. Brzy však nastaly mu
tam krušné chvílky. Mladý studentik počal pilně čísti knihy všeli-
kého druhu, ba docela začal i spisovati nevinné básničky, což
způsobilo mu mnohé nepříjemnosti, a zejména professor ruského
jazyka Grozdov pronásledoval „vinníka“ nepřetržitě. Nebohý vy-
znavač Apollinův schovával svoje veršiky do rukávů pláštika, do
střevíků, ale corpus delicti zase nalezeno a známka „z mravů“ sni-
žena mu za to za trest — proto také ve vysvědčení na odchod-
nou má psáno: „při dosti dobrém chování“ — vida, co nevinné
verše dovedou zavinit.

Měli však přece žáci tamějšího lycea dovoleno odebrati
a čísti časopisy; tak se stalo, že na ústavě tomto panoval čilý
ruch literární, který především oživovaly upomínky na slavného
Puškina, také někdy žáka toho lycea, a dojemná smrt Puškinova
předě třemi léty všem ještě tkvěla ve velmi živé paměti. Což
přirozenějšího, že mezi mladými nadšenci považoval se nejméně
každý třetí za nového Puškina, ne-li již právě hned, tedy na jisto
a neklamně že jím bude v nejbližší budoucnosti. Ti, kteří vyni-
kali mezi nimi, byli obecně uznávanými „novými Puškiny“, a
k těmto patřil také mladý Saltykov. Z tehdejších časopisů: Bi-
bliotéka dlja Čtěníja, Syn Otěčestva, Majak, Revue Étrangère,
Otěčestvenyja Zapiski — nejoblíbenějšími v ústavě byly poslední,
a sice zejména pro kritiky Bělinského, povídky Panajeva a Hudr-
jaceva. První literární pokusy našeho Saltykova jsou drobné
verše, jež otištěny byly v Bibliotéce dlja Čtěníja r. 1840. Potom
delší čas nepsal nic, až r. 1843. uveřejnil zase větší počet básní
v Pletněvově „Sovremenniku“ — od těch dob básní vůbec ne-
psal. — Roku 1844. opustil na dobro ústav, s nejlepšími právě
vysvědčeními nikoliv, a vstoupil do kanceláře vojenského mini-
sterstva, kde byl náčelníkem kníže Černyšov. *)

Vizme nyní, jaká v literárním ohledu byla to doba, ve které
Saltykov nejistým ještě krokem vystoupil na literární jeviště, do
které vlastně, což jest mnohem důležitější, spadají první jeho
praktické vzdělání, první styky a známosti literární, kde teprve
počal se obhlídati v úzkém kruhu svých přátel a pozorovati, jaké
poměry panují v kruzích literatů již uznaných a jaký odtamtud
vitr vane. Poesie, ztrativši Puškina a Lermontova, byla sirou,
opuštěnou vdovou, neboť nenašel se talent, jenž by byl mohl
aspoň z daleka jenom rovnati se oběma předešlým. Povídka byla

*) Tato data životopisná a literární vyňata jsou ze životopisu, sestave-
ného dle zápisek Saltykovových a uveřejněného v „Ruské bibliotéce“, kde
podán výbor ze spisů jeho r. 1878.

nevyvinutá přes to, že tu a tam vysoký, plný klas vyhnal na této půdě; scházel ji ruský duch, napodobení francouzských vzorů nespomáhalo, mdlobu na ní bylo znáti všeobecně. Nejživější literární ruch obrátil se v časopisech shora právě jmenovaných, v jejichž čele stáli Senkovský, Polevoj, Buračka, Panajev, Pletněv a Bělinský, vedle něhož také veliké vážnosti požíval Granovský. Půda byla připravena pro mladší, kteří také se dostavili a sice na mnoze velice krásní talentové, kteří, pokusivše se v literárním tvoření s dosti šťastným výsledkem, nikdy již neustoupili od práce započaté. Zdá se, jako by ony krásné zásady, jež hlásal šlechtný Visarion Bělinský, byly se vstípily zplna v myslí všech. Vystoupila tu řada nadšených jinochů a mužů o své síle přesvědčených, kteří za jediným se brali cílem, prospěti literatuře národa svého. Lidé, kteří pevného byli přesvědčení, že se tak státi může jenom na základě domácího živlu, podjali se práce své opravdu energicky. S jakým výsledkem pracovali, o tom nejlepší svědectví vydávají jména Nekrasov, Turgeněv, Dostojevský, Pisemský, Grigorovič, Saltykov a j. „Vira v divy,“ pravi na jednom místě Saltykov, „pomohla literatuře čtyřicátých let vyhledati pověstné ideály dobra a pravdy, díky kterýmž se nezakla ve svém ovzduší.“

Pravda, neuhodili tehdejší všichni tito vzácní talentové hned na pravou strunu, neocitnuli se hned na pravé cestě; ne jeden z nich ještě dlouhý čas bloudil, jelikož se byl zabloubl příliš do studia literatury cizí; i zde to byla francouzská, jak dosvědčuje Saltykov: „Z Francie, rozumí se, že nikoliv z Francie Ludvíka Filipa a Guizota, ale z Francie Saint-Simona, Louis Blanca a zvláště George Sanda — lila se v nás vira v člověčenstvo; od tamtud zazařovalo k nám ujištění, že zlatý věk není před námi, nýbrž za námi. V Rusi existovali jsme jen tělesně, duševně žili jsme ve Francii.“ Čím však dále zaletal duch, čím volněji rozšířal perutě svobodně do širošira v takovýchto snech, tím citelněji musil býti zaražen, když mračná, studená skutečnost dotkla se ho doma.

Trávě život svůj v úřadě, připoutáván byl Saltykov duchem svým neustále k literatuře a vyhledával styky se svými přáteli. Proč básnění zanechal, není známo, ale buď necitil v sobě vůbec básnického nadání, buď se domníval, že jinými cestami mnohem více prospěti může svému národu nežli básněmi, které vždycky přece jenom veliké části obecnstva zůstávají nedostupnými a nerosozumitelnými. Po třech teprve létech objevilo se jméno jeho opět v literatuře — v listopadu r. 1847. — a sice v „Otčestvennych Zapiskach“ již pod prací prosaickou Protivorěčija, drobotinou to, kteráž nevzbudila žádného značnějšího interusu a na kteroužto autor sám také málo váhy kladl.

Za to tím více pozornosti vzbudila druhá prosaická práce, vydaná následujícího roku v březnu — „Zaputannoje dělo“ (Zamotaná věc). Jako většina tehdejších jeho druhů, sáhl i Saltykov pro látku svoji do zamračené říše bědy, neštěstí a nespokojenosti, tam vybral si model ku své hlavní osobě — kterouž

jest Ivan Samuelovič Mičulin, neklidný a nespokojený člověk s tímto světem, jenž by rád viděl, aby řád tohoto světa byl obrácen, aby každému se dostalo, mnoho-li mu třeba, při tom ovšem také jemu, neboť nic se mu nechce dařiti, nic nejde podle jeho vůle — vše se mu vyhybá — štěstí, láska, bohatství. Rozmrzen, roztrpčen upadá v hallucinace — zdá se mu, jako by viděl řadu ohromných sloupů, jež čím výše se pnou, tím více se uklánějí a schylují; pak všechny dohromady tvoří pravidelnou pyramidu. — Sloupy tyto skládají se z nescíslného počtu lidí, z nichž jeden stojí na druhém, a Mičulinovi se zdá, že ta tíha veškerá spočívá na něm, že on ji drží. Tím ovšem jest vše rozřešeno; tragický konec jest rozhodnut. Hrdina hyne v této vidině; kýženého místa nedochází, ani milostný poměr jeho nedochází příznivého výsledku. — Podobnou látku, jakou má zde Saltykov, obral si současně také Dostojevský ve své pověsti Chudí lidé, celkem však počínal si mnohem šťastněji a dovedněji, nežli onen. „Chudí lidé“ na literární ceně svoji mnoho neztratili, kdežto Saltykovova pověst má dnes již cenu jen literárně historickou.

Důležitější jest okolnost, že vydání této pověsti mělo vliv na životní osudy Saltykova, ba že snad tím dán podnět k úplnému převrácení jeho literární činnosti. Jak řečeno, vyšla pověst tato v březnu r. 1848., v době toho času již povážlivé, neboť revoluční živlové počali se hýbati ve Francii a známky jejich života objevovaly se i jinde dosti patrně. Opatrný, ba až příliš bedlivý car Mikuláš ovšem nemohl připustiti si, aby v jeho zemi něco podobného mohlo vzplanouti, a proto pilně pátral a dal pátrati po jiskrách i látkách zápalných. Věděl, že jich v literatuře zajisté lze najíti, a proto zvláštním komitétu nařídil, aby pilně stopoval a zkoumal, co v nejnovějších plodech literárních by mohlo býti nebezpečným. Tajný komitét tento ještě měl bdíti nad tím a prozkoumávati, co již censura připustila vytisknouti. Nešťastnou jednou takovou prací, na které censurou nebylo nalezeno viny, která však nenašla milosti před zrakoma zkušebného tajného komitétu, byla i tato Saltykovova; práce shledána nebezpečnou a Saltykov beze všech okolků a beze všeho váhání přeložen byl do Vjatky, venkovského města, kde se nebylo třeba báti, že by odtamtud mohl býti v nějakém spojení s ostatním literárním nebo politickým světem. Tato obě spojení byla úplně přerušena, a byl to věru dosti ostrý a citelný trest pro mladíka, jenž byl na počátku svého tvoření a jenž se vžil již jakž takž do literárních poměrů. Představeným v jeho úřadě byl tamější gubernator, u něhož byl z počátku sekretářem, pak radou guberniální vlády. Ve Vjatce přinucen byl Saltykov zůstati plných sedm let, — až běda dlouhých let a sice do prosince r. 1855. Za tu dobu ovšem o literární jeho činnosti nemohlo býti ani řeči, jelikož život provincialní daleko jinším podmínkám podřízen byl, nežli život v hlavním městě. A přece to nebyla léta ztracená, v literární nečinnosti ztrávená, ba naopak léta požehnaná. Duševní vzdělání Saltykovovo bylo již dospělo toho stupně, na kterém dochází záliba

v literatuře oné míry, kde sebe nepříznivější okolnosti nemohou již zálibu tuto potlačiti. V prvních dobách ovšem musilo mu býti velmi krušno, viděl-li, že rázem odloučen ode všeho, co mu bylo tak milo a drahó, předešlé však zkušenosti nedovolovaly mu, aby klesl pod tu hladinu lhostejnosti k pisemnictví, pod kterou žilo a pohybovalo se jeho okolí. Spoluúřednictvo jeho bylo pak příliš opatrné a obezřetné, varovalo se bližšího nějakého styku se svým členem, o němž vědělo, pro jakou příčinu byl z hlavního města vyobcován. Za těchto smutných poměrů probouzela se v mladém muži pravá jeho síla; zrak jeho tělesný a bystrozrak duševní našel si záhy vhodnou a nad míru vděčnou úlohu. Stopuje své okolí, pozoruje jeho život, jeho poklesky i vady, pozoroval čím dále, tím lépe, že to okolí jeho má tolik zajímavosti povšechné, o které v literatuře současné není ani zdání, že má tolik pěkného materiálu, kterého se dá dobře užiti k stavbě nových literárních budov. Zejména pak na mušku si vzal ty, kteří vynikali sice postavením, ale nevynikali ani mravem, ani hodnotou duševní, jejichž chování bylo nedobrým příkladem těm nižším, kteří na ně pohlíželi a jich jednání, pokud bylo možno, přizpůsobovali svoje. Zde nasbíral té bohaté látky, ze které po návratu do Petrohradu počal podávati obecnstvu ruskému novinky tak zajímavé, někdy pikantní, někdy tragické, že krev až zastydla v těle. V tomto nuceném vyhnanství našel Saltykov sebe, poznal svůj pravý úkol, počal jej plniti s láskou a nadšením, jako vše před tím, a do dělal se na té dráze skvělého jména a nepochybné slávy.

(Pokračování.)

Dopisy Pavla Josefa Šafařka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejewského.)

1.

Vaše Blahorodí!

Jest mi především prositi Vás, byste mně laskavě odpustil, že tak pozdě zodpovídám Váš vážený dopis.

Jakkoliv si přeju, bych mohl podporovati Vaše krásné a prospěšné předsevzetí všemi svými silami, jest mi přece nemožné vyhověti všem Vaším mně kladeným požadavkům a žádostem. Uznáte zajisté mé omluvy platnými, pomyslíte-li laskavě, že jen skrovných vědomostí právnických mám, neb snad žádných, a že v takých poměrech a pod takým nátlakem povolání svého žiju, kteréž nedovolují, abych se mohl zavázati ke zkoumání literárnímu jen na tři dni napřed. Činné, prospěšné přispívání Vaší věci vyžaduje jiného muže a jiného místa, než jest ono, kde žiju.

Mimo to bylo by i v nejpriznivějších okolnostech velmi těžké, ne-li nemožné, dostatečně zodpověděti všechny Vámi položené otázky. O nějakém zákoníku jihokarpatských Slováků, Slovinců v Krajíně, Korutansku i Štýrsku, Chorvátů, Dalmatinců, Bul-

harů atd. nedá se nyní ničeho dokázati, a jest pochybno. podaří-li se budoucnosti něco z toho vynajiti. Dalmatincové a Bulhaři, kteří dlouhou dobu tvořili nezávislé státy, zajisté měli zákonníky, buďsi domácí neb od cizích přijaté, nedá se však o nich posud téměř ničeho říci. Jmenovitě jest nám úplně neznámý život Bulharův. Pan Jirí Venelin, který se schválení ruské vlády má cestovati po Bulharsku, nechť na místě zkoumá po starých rukopisech a zvlášť po nějakém zákonníku. Mně se zdá, že v Dalmacii vše bylo římské = vlašské, v Bulhařích byzantské. — Slováci, Chorvaté atd. mají svoje jim od cizích nařízené zákony a práva v latinském corpus juris, jež veškerá práva uherská obsahuje, a z četných kompendií a příručních knih novější doby se může poznati.

Tak zbývají pouze Srbové, kteří se mohou vykázáti zákoníkem z r. 1349., obecně připsovaným caři Dušanu. Tento zákoník jest však, podle mého mínění, jen neúplný aggregat starších a mladších ediktů a král. nařízení, kterýž se mimo to jen v rukopisech velmi mladých zachoval. Posud aspoň jsou jen dva jeho rukopisy povědomy, kteréž zcela různou redakci a recenzi textu obsahují. Jeden jest majetkem dvorního rady Tököly-a v Aradě; z něho jest vytištěn text v Joa. Raicz istoria Bolgar, Chorwatow, Serbew w Wiennje 1795. 8^o, ve 4. svazku, str. 242 sl. a podle toho odtisku zpořídil Engel ve své „Geschichte des ungarischen Reiches und seiner Nebenländer“ v 3. díle: Geschichte von Serbien und Bosnien, Halle 1801. 4^o, str. 293 sl. svůj německý překlad. Tento Tökölyův rukopis, který může býti sotva 80 let starý, obsahuje redakci toho zákoníka, která jest nesprávná a může býti sdělána sotva před 100 lety od nevědomého, bigotního a prahloupého mnicha. Německý překlad jest tak chatrný, že chatrnější býti nemůže: není téměř paragrafu bezchybného, z obsýlky k soudu udělal Engel na př. pozvání k obědu atd. atd. Do obou knih můžete ve Varšavě nahlédnouti; neboť bylo by to bídné pro nás Slovany a naše celé Slovanství, kdyby těchto knih ve Varšavských knihovnách nebylo. Nahlédnouti můžete do těchto odtisků, avšak nikoliv jich užití, upotřebiti, neboť jsou bohužel neužitečné, jsou nesmysl. — Druhý taktéž mladý rukopis chová se v naší Novosadské knihovně gymnasiální. Obsahuje nepochybně starý, správný text Dušanova zákoníka, jen tu onde opisovatelem zpotvořený. Abych aspoň něco pro Váš účel učinil, chci Vám opatřiti opis toho kodexu a přičiníti německý překlad a výklad. Opis tento obdržíte buď skrze pana Hanku, aneb přes Vídeň. Nejlepší by bylo, kdybyste mně jmenoval nějaké knihkupectví ve Vidni, kteréž by rukopis mohl zaslati nějakému Varšavskému knihkupectví, Schalbacher neb Schaumburg jest snad ve spojení s nějakým knihkupcem Varšavským? Přes Prahu jest zacházka a ztráta času. Až budete mít správný opis a překlad toho starého srbského zákoníka, pak budete ho moci ke Svému účelu upotřebiti. Neboť jest to jediný pramen — co se z toho nečerpá, toť přelud. O dobrý překlad chci se postarati, ačkoliv posud pomoci

všech slovanských filologů v Rakousku jsem nemohl vysvětliti smysl všech paragrafů. Buďtež jist, že Vašemu chvály hodnému předsevzetí přejí nejlepšího zdaru a Vašemu účelu podle sil svých stále nápomocen chci býti. Znamenám se s hlubokou úctou
nejoddanější sluha

Pavel Josef Šafařík,

prof. na gymn. řecké nesjedn. obce v Nov. Sadě.

V Novém Sadě, dne 21. března 1830.

2.

V Novém Sadě dne 14. čna. 1830.

Velevážený pane professore!

Mnohem později, než Jste si přál a než mně samému bylo milé, zodpovídám Váš vzácný dopis ze dne 10. dubna t. r. Však pod tlakem povolání svého, ve kterémž jsem se právě nalézal během tohoto jara, nebylo to jinak možné. Nyni oznamuji Vám, že jsem hned obdržev Váš dopis jednomu ze svých žáků svěřil k opisování srbského zákonníka Štěpána Dušana z r. 1349. z naší gymnasiální knihovny, kteréžto kopii chci přidati německý překlad a nejnütnější poznámky. Kdy tato práce bude hotova, nyní ovšem Vám určitě zjistiti nemohu. Přičiním se však, aby se věc co nejdříve dohotovila. Co se pak týká druhého bodu Vašeho dopisu, totiž historického přehledu srbského zákonodárství, kterýž ode mne žádáte, jest mně velmi lito, že tímto Vám nemohu sloužiti, jelikož se mně k tomu nedostává vůbec všech materiálů. Před Štěpánem Dušanem měli již Srbové psané zákony, jelikož se Dušan častěji na zákony svých předků odvolává. Ve věcech matrimonálních byl, jako v Rusku, kanonický zákonník církevní, tak zvaná Kormčija, též v Srbsku jedině platný. Po smrti Dušanově platil asi jeho zákonník ještě dlouho a až k úplnému podmanění Srbska skrze Turky. Pod Turky přestala však vlastní jurisdikce Srbů: soudy byly turecké, turečtí kadiové atd. soudili křesťany. V této době nemůže býti tedy řeči o zvláštním zákonodárství Srbů. Co se týká nejnovější doby, zavedení codexu Napoleonova v Srbsku atd., jsou to jen plány, a k jich vykonání daleká ještě jest cesta. Vůbec není v Srbsku ještě nic v čistém: Turci posud váhají vyplniti Adrianópskou smlouvu, a Bůh ví, co se stane. Srbové v Turecku taktéž nemají mužů, nemají právníků, a zavedení Napoleonova kodexu jest věru směšné. Co se tedy stane, dlužno nám čekati.

Bohužel musím Vám zároveň říci, že nemůžete vzhledem k Slováckům od Kollára a vzhledem k Slovincům od Kopitara právě mnoho očekávati, neb raději nic, z té jednoduché příčiny, že ničeho není. — Slovinci neměli nikdy zákonníka, od r. 890. Uhrům poddání a podmanění jsouce. Jich zvyky nepopsal posud nikdo. Něco podobného platí o Slovincích: tam by se snad více našlo, než kdo to hledá? Kdo by sbíral rozptýlené materialie?

Pan Kopitar není tak neochotný, jak vám ho líčili: on však o ničem neví. Psal jsem mu v té příčině. Jeho mínění jest, abyste se obrátil na prof. Čopa v Ljublaně (na lyceu). Jak však bych Vám mohl k tomu raditi, když Čop svému slibu, mně před dvěma lety danému, zaslal mně přehled slovinské (krajinské) literatury, posud nedostal!

Nedokonal posud p. Bentkowski nové vydání svých dějin polské literatury? Nevyšlo nic v poslední době od p. Lelewela o polské literatuře? (Z „Księg bibliograficznych“ mám pouze 2 svazky, vyšlo více?) Poptejte se laskavě a zpravte mě o tom. Znamenám se s hlubokou úctou

Vašeho Blahorodí nejoddanější služebník

Pavel Josef Šafařik.

3.

V Novém Sadě dne 24. března 1831.

Velevážený příteli!

Váš dopis ze dne 5. t. m. obdržel jsem dne 20. t. m. Jelikož jsem zároveň obdržel též sešit Augšpurské „Allgemeine Zeitung“ a našeho „Österr. Beobachter“, bylo mně při tom zvlášť na mysli; začal jsem přemýšleti, je-li život skutečně sen, neb svět tragikomedie!

Co se týká Dušanova kodexu, to jest téměř zcela hotový a bude Vám za několik dní k službám. Dohotovil jsem překlad a do druhého sloupce řádek za řádkem napsal. Obdržíte tedy text a můj překlad ve sloupcích vedle sebe. Musím ještě dodatí různá čtení z jiného rukopisu a některé filologicko-historické poznámky. To se stane za několik dní. Byl bych to zajisté již dávno dodělal, kdybych byl myslil, že to za nynějších poměrů tak nekvapí.

Zašlu Vám poštou tyto příspěvky s několika tištěnými články, a sice poštovním vozem, ne obyčejnou poštou neb listovní poštou: co u nás jest rozdílné. Neznám zařízení v Polsku. Před 8. dubnem nemohu však věci dodati na poštu. Musím čekatí na své pojednání o starosrbských rukopisech, které se ve Vidni vytisklo a již jest na cestě. V tomto pojednání, jež přiložím, naleznete nutné o srbských kodexech právních, co nemohu a nechci opsati. Zároveň Vám pak vyjmenuju knihy, kde se můžete dočísti o nynější a starší ústavě srbské. Kdyby výtisky mého článku do 8. dubna nedošly, budu nucen, odevzdati věci na poště až 22. dubna (neboť odsud odchází poštovní vůz teprve každých 14 dní). Na každý pád můžete na to počítati, že tyto příspěvky Vám zašlu před koncem dubna, aniž bych čekal na Váš dopis. Slibil jsem to Vám a obdržíte to, kdyby Vás i — nechť to Bůh zabráni — mezitím do Sibíře deportovali. Přiznávám se, že by mně bylo milejší bývalo, kdybyste se byl více na straně držel, až by bouře byly přestaly — a lepší povětrí nastane — neboť obávám se, že by kozáci kdesi v ležení mou těžkou prací nadělali oheň. Já však musím vyplniti Vaši vůli.

Vy mně za kopie i expedici nebudete nic, zcela nic dlužen. Sloužím Vám tím z celého srdce rád, a bude mě těšiti, upotřebíte-li to. Až na hranici nebude porto veliké: od hranice jest to pak Vaše věc.

Časem chci Vás jen poprositi, abyste mně nějakou polskou literárně-historickou knížku zaopatřil a do Krakova neb do Vídně poslal. O tom však jindy.

Tolik napřed k Vašemu upokojení.

Budtež zdrav. S hlubokou úctou

Váš oddaný sluha a přítel

Pavel Josef Šafařík.

Opozděním získal velice překlad i výklad. Mnohé temné věci se mně vyjasnily.

(Pokračování.)

Bulharské obydlí a život v něm.

Líčí J. A. Voráček.

(Ilustruje prof. J. Mrkvička v Plovdivě.)

Ve Slivně pod Balkanem.

Bulharské obydlí, ať již na venkově nebo v městech, je zcela jednoduché, prosté a beze vsí nádhery na zevnějšku upravené přístřeší, kde rodina i se svým příslušenstvím střeží domácí krb svůj a počítá blaženější dny svého života. Bulhar na svůj dům mnoho peněz nevynaloží. Upraví si jej sám a nestačí-li k tomu, pozve si přátely a známé, a ti mu pomohou. Za krátko celý dům i se vším příslušenstvím stojí jako by ho vymaloval. Vlastovka na jaře není tak brzo se svým hnízdem hotova. Volil jsem naschvál toto přirovnání, abych mohl ještě i to podotknouti, že materialem oběma k jich obydlí jest, až na malé výjimky, po většině bláto a uhnětená země. Kamení slouží pouze k podezdívce, nebo ku základům. Základy však v našem smyslu to nejsou; jest to spíše pouhý kamenný podkladek, na němž dřevěná konstrukce celého domu jest podepřena. A sice děje se tak, že na stanoveném místě urovná se trochu země, udělá podezdívka, nebo-li kamenný podklad a nad tím vztyčí se a sbíje kus po kuse dřevěná kostra celé budovy i se střechem, která i s krytbou povždy dříve hotova bývá nežli dolejší stěny vepřovicemi nebo nepálenými cihlami vyplněny bývají. Tentýž zvyk a pořádek zachovává se i při novějších městských domech i o více poschodích. Jen při málo domech viděl jsem stavěti plné zdi, jak u nás v obyčeji, ale ty stavěli evropští inženýři.

Pohled na takovou větší stavbu v národním tom slohu jest zajímavý, a rychlost, s jakou se staví, přímo báječná. Hrůzou však naplňuje při vícepatrových domech jakási smělost při vypočítávání snosností trámů a jiných podpor a vazeb, s jakou si stavitelé domácí počínají. Počítají vše od oka a hlavním měřítkem jest jim,

aby to co nejméně stálo. Takovým způsobem jsou ceny bulharských stavení původně velmi nízké. Teprve obchodem a polohou nabývá některý dům větší ceny. V celku však nemůže se bulharské děvče chlubit jako u nás několikapatrovým domem. Tim by v ceně o mnoho nestoupla, protože, jak již praveno, domy v dosti nízké ceně jsou. Teprve novější stavby v městech staví se nádherněji a nákladněji. Nejsou však veliké. Obyčejně pro jednu rodinu. Nájemné však, zejména pro cizince, v městech je ohromné, tak že ve třech až pěti letech dostoupí výše kapitálu, s jakým byl původně dům vystavěn.

Ze stavitelů domácích těší se dobré pověsti zejména makedonští „majstori“ a „Kalfové“, kteří svou hodností našim palirům se rovnají a na jaře i se svými zedníky po celé Rumelii se rozejdou a službu svou nabízejí. Charakteristický jest jejich staroslovanský typ a kroj, který se velice našim Slovákům podobá. Mohu říci, že jich ryze slovanský ráz nemálo mne překvapil. Rozdíl vůbec mezi thráckými severními a makedonskými Bulhary bije do očí. Bohužel však úpi dosud pod tureckým jhem, tak že cestovatelům posud z obzoru se vymykají.

Avšak vraťme se opět k bulharským stavením a pohledme i dovnitř, zejména na venkově, protože v městech Bulhari více cizím kulturám podroběni byli. Obydlí (kášta) bulharského venkova sestává obyčejně z jedné chalupy a světnice (staja) beze stropu a bez dřevěné podlahy. Stěny z vnitř i zevnitř omazány jsou prostě blátem*) nebo hlinou a zřídka jenom bývají obileny, protože vápno po skrovnu se vyrábí a poměrně drahé jest. Na místo vápna užívá se žluté hlínky (bělilka), která dosti hojna jest. Toliko v četnějších rodinách mívají dvě světnice. Obyčejně však bývá pouze jedna velká, prostranná síň. v níž celá rodina i se sluhy obývá, v ní nalézá se ohniště, na kterém se jídlo vaří, a po stranách při stěnách rozestaveny jsou dlouhé turecké a nízké pohovky (tur. mendere), nad nimiž obrazy svatých visí. Šaty uschovávají se do výklenků ve zdích, které dřevěnými dveřmi se uzavírají, tak že vůbec našich „almar“ netřeba. Stůl není. Jídlo staví na nízkou stoličku při mendrliku, odkudž při společném obědu krmě lžici si dosahují. Zde se i hosté přijímají a častují, neboť mezi Bulhary panuje dosud vskutku slovanská pohostinnost. Obyčejně podávají hostům chutnou černou kávu po tureckém způsobu upravenou, nebo „sladko“, ovocné to zavařeniny, které velmi vkusně upraveny jsou. Návštěva děje se obyčejně takto: Přisedšího hosta vítá domácí se slovy „Dobro došli“, a „zapovědajte“, ukazu jemu při tom na mendrlik, aby se posadil. Je-li hospodář doma, vyzpovídá se a započne hovor stálým, charakteristickým způsobem ve formě otázkové, jako u všech Jihooslanů je obyčejem, a sice podle toho, je-li host známější neb ne, ptá se domácí:

*) Primitivní tento způsob, který i na jihu Ruska v obyčejí doposud, shoduje se úplně s arabským svědectvím o žilských starých Slovanech, „vystavených ze stromových větví a omazaných hlinou,“ jak o tom Helmholt vypráví.



Bulharka, rozdírající vlnu na hřebenu (grěbenu).

Pro „Slovanský sborník“ kreslil profesor J. Mrkvička v Plovdivě.

„Kak ste? Dobro-li ste? Kak stara majka? Kak je bašta vy? Kak cá děca?“ atd. K tomu odpovídá host: „Slava bogu, dobre, dobre sám. I vy kak ste?“ Je-li více hostí, jde hostitel od jednoho ke druhému, podá mu pravici a ptá se každého jako prvního.

Mezitím přichází žena nebo dorůstající dcera s kávou nebo se sladkem a se slovem „zapovědajte“ nabízí sedícím řadou. Káva je v malých čaškách a sladko obyčejně ve skleněné nádobce, při čemž je i několik sklenic vody na tácku a sice podle toho, kolik je hosti. Při tom podotknouti sluší slovní etiketu, jak je v obyčejí. Je-li nějaký svátek, řekne host hostiteli, nebo hostitelce: „Na zdravje, za mnogo godyny“ a ona odpovídá: „Amin“ nebo „Izpolajte“. Pak hostitelka dodá: „Da vy je sladko“ a host ukončí s „blagodarja“, vypiv dříve kávu, nebo se lžičkou sladka si nabrav a vodou zapiv. Lžička pak položí se do druhé připravené sklenice s vodou. Druhý host vezme druhou lžičku na sladko. Je-li pak hostí více, opakuje se totéž při každém zvláště. V obyčejný den při návštěvě děje se totéž, jen že „za mnogo godyny“ se vynechá.

Teprve když všichni hosté byli počastováni, usedne hostitelka stranou a vyzptává se podle poměrů každého oficiálním způsobem, jak byl již muž dříve učinil. Našinci připadá to komické. poněvadž po delší dobu nic jiného se nemluví. Při odchodu podá se opět ruka a s obou stran „s bogom“ se dává.

Je-li kdo delší dobu hostem, pak ovšem přinese se jídel více a jedí všichni pospolu ze společné misky. V některých krajích, jako na příklad v Tatar-Pasardžicku, líbají domácí příšlým hostům i ruce. Stařec i stařena, třeba osmdesátiletí, shýbají se rovněž jako mladí, aby ruku políbili, při tom viděti jakousi upřímnou radost z hosta, při čemž lehýnký srdečný úsměv na tváři všem hraje. Přijdou-li hosté v době postu, a to nezřídka se stává při ohromném předpisu pravoslavných postů, přeruší se nejednou půst z úcty k hostům se slovy: „Dojde gost — rozvali post“.

Tolik vidělo se mi podotknouti při popisu hlavní světnice, která u Rusů i hostinnou sluje; po bulharsku říká se „prustъ“. Z této světnice vedou v některých domech dveře do vedlejšího pokojíku, kde se spí a kde se uschovávají drahocennější věci. Mimo to bývá ještě tak zvaný výstupek (zadnica), kde hospodyně mívá svůj sklad mouky (brašno), sýra (syrenje), másla, sušeného ovoce, medu, sušeného masa, slaniny atd. Postele nahrazují bryčny z dřevěných desek upravené a k hlavě poněkud vyvýšené. Chudi ustelou si na zemi. Periny nejsou v užívání, leda v městech. Užívá se vesměs vyšivaných a v bohatších rodinách drahých příkrývek a pokrýadel. — Poblíže umístěn je sklep (zimnikъ), kde se uschovávají potraviny na delší dobu. Mimo sklep mají někteří i tajný výklenek (skryvalište, nebo jama) bez oken, v němž ukrývají v bouřlivých dobách drahocenné věci ze stříbra, zlata a jiné skvosty, aby jich nepřítel nenašel. Všechny z těchto světnic mají malá okénka, která obyčejně papírem zalepena bývají. V domech po tureckém způsobu stavených bývá zase oken až nazbyt, tak že obyčejně dvě celé stěny okny vyplněny jsou. V tom případě,

zejména v letní době. překáží světlo silně očím, kdežto zase při bulharských chalupách světla se nedostává. Z venčí přidělány jsou dřevěné okenice, které uzavřítí se mohou. V meziokni a mnohdy před okny vyřezány jsou umělé, dřevěné mříže. Ano jsou i chýže úplně bez oken a v takovém případě, jak N. A. Načov podotýká,*) děje se provětrávání jediné dveřmi a kominem, kudy vzduch prouditi může a kudy i nezbytné světlo po skrovnu vniká. Chlév pro dobytek bývá někde tak blízko, že vzduch z jedné místnosti do druhé vniká. Ano viděl jsem i světnici dobytek do chléva voditi, avšak to bylo více v odlehlých samotách, kde po většině ovcáci žijí, a lidé, kteří chovem dobytka se zaměstnávají. Střechy pokryty jsou buď břidlicí, prkny, nebo taškami (bulh. skudely, tur. keramidy) a místy rákosím (trstě). Došků ze slámy není, protože sláma při mlácení se rozmělí takřka na prach. Charakteristickou známkou bulharských střech jest, že značné kusy pokrovu přesahují v zad i v před, aby vítr, déšť a sníh nemohly tak lehkou vnikati dovnitř. Na předu má pak tento přístřešek i tu důležitost, že tvoří zásep, nebo-li zápraží na způsob pavlánu (sejvanz nebo chajatz), kde zejména v létě celá rodina obědvá i večerí a na noc odpočívá...

V létě takové zařízení ještě stačí, ale v zimě, kdy všechny otvory až na komin uzavřítí se hledí, pak to i ono dá se vytýkati, jak dotčený již pisatel N. A. Načov učinil, pohlížeje ku věci zejména se stránky zdravotní. Týž touží zejména na to, že když v zimě celá, někdy velmi četná rodina i se sluhy dohromady se sejde, siň v pravém smyslu přeplněna jest, hostic nezřídka vnuky, pravnuky, syny, dcery i jiné členy rodiny. Mimo to osvětlení a topení velmi primitivní jest, tak že kouř z ohniště po celé síni se šíří. V novější době však počínají přicházeti do mody plechová kamínka. Ale na venkov posud nevnikla. Jiný způsob oteplování jest v zimě tak zvaný „mangál“, nádoba to z plechu, do níž nasype se řezavého dřevěného uhlí. Při tom však třeba dlouho vyčkáti, nežli uhlí úplně se vykouří. Hrnčená kamna jsou neznáma. Avšak nedostatky, které ponejvíce ze zvyku a z jiných příčin v domě se vyskytují, dovede moudrá, pracovitá a čistotná hospodyně zmírniti a uspořádati, tak že „má všechno své místo a svůj čas“. Někteří udávají, že vlhké a nevětrané světnice venkovanů nemálo působí na úmrtí dětí, jichž obyčejně mnoho se rodí a mnoho umírá. Nemohu však to statisticky doložiti. Jiné, co jsem pozoroval, jest katarrhální onemocnění očí, následkem nedostatečného osvětlování a provětrávání.

Naproti hlavní světnici bývá postavena opodál pec ku pečení chleba i jiných věcí. Pec (pešnikz) spočívá na čtyřech sloupech s podezdívkou asi do pasu. Nad hlavní pecí bývá obyčejně ještě jedna menší, která se spíše roztopí. Na podstavci v předu jest místo pro různé věci a po straně i pro lopatu (pešnaja lopata), pohrabáč (ožag) a pro pometlo (pometz).

*) Viz „Hayka“ r. 1881. str. 449 a násled.

Stodoly není. Místo ní bývá plevník (plěvník), v němž pohrabky a plevy i seno se pro zimu uschovávají. Mimo tyto místnosti jsou ještě zvláštní ohrady pro ovce (košara za ovci), pro dobytek, pro slepice (kurník), pro svině (kočina za sviní) atd. Jiná ještě ohrada vedle plevníku obsahuje stohy sena, prosa, bobů atd. Hunno čili mlat upraveno v létě stranou od plevníku, a není-li místa, bývá i podál od statku, kolem něhož vede roubení, nebo plot (plěť). Prostora uprostřed všeho nazývá se dvůr (dvor), kam vchází se z předu vraty nebo malými dvířkami (malky vrata). Hlavní vrata mívají i stříšku a v prostřed postaven křížek. Drive, jak Rakovský*) uvádí, bývalo na místo křížku jakési kopi, na něž nabodávali hlavy nepřátel, neb i dobytčat, která se bohům obětovala, aby chránili boží statek před pokušením a před zlými duchy. Starý ten obyčej pohanský uchoval se ještě na některých místech, a staré baby tvrdí, že nezbytno tak býti musí, aby zlé moci obydlí škoditi nemohly.

U vrátek a před okny světnice mívají dívky své zahrádky s květinami, bez nichž bulharské dívky ani by snad Bulharkami nebyly. Kvítí ve vlasech a na prsou po celý rok scházeti nesmí, a není-li už nikde po kraji kvítečku, nezbyvá jim nic jiného, nežli aby sáhly — k papírovým. Opodál pak bývá ještě ovocná zahrada (gradina).

Pohledneme-li nyní z předu na celý dvůr, vidíme, že kolem do kola obehnán jest plotem, a že jednotlivé budovy stojí v jakémisi ladu vedle, nebo proti sobě, tvořice tak uzavřený celek. Hledáme-li nějaký zvláštní prototyp slovanský ve formě dvorů, můžeme zde i onde najíti okrouhlou podobu podkovy, kterouž Jacobí**) u baltických Slovanů zpozoroval a která při českých dvorech skutečně se vyskytuje, avšak je to spíše věc náhody, závisající od místa stavebního. Ochranu před divokou zvěří a před vetřelci poskytuje dosti vysoký plot, tak že není jiného vchodu nežli z předu vraty.

Totéž možno říci i o cele vesnici (selo), která z většího nebo menšího počtu dvorů pozůstává. Zvláštní, fixní podobu sela nelze udati. To však jisto jest, že čistě bulharská sela nalézají se nejvíce v krajinách méně úrodných, ano až na samých nejvyšších temenech Balkanu a Rhodopy, kam se byli Bulhaři před Turky utekli. Okolnost tato nápadna bude ihned každému, kdo do některých hor zavítal. Vesnice takové mají i tu důležitost, že uchoval se v nich nejryzejší typ bulharský a jazyk nejméně porušený, s ohromným bohatstvím národních písní a obyčejů. Jediné při vchodu do soutěsky a důležitých průsmyků drží se až posavad na mnohých místech Turci a Řekové, které vláda ze strategických ohledů tam usadila. Zpracování poli a vinic na nejvyšších horách, kde takřka mistečko není nezoráno a nepřekopáno, je cestovateli tím nápadnějším, čím pustější a nevzdělanější kraj v rovině, kde

*) Pokazalec, str. 34.

**) Slaven- und Teutschthum. Han. 1856. str. 60.

jednotlivá sela a města dosti vzdálena jsou a kde celá prostranství úrodné půdy leží ladem. Již pouze z toho viděti rozdíl mezi přičinlivým Bulharem a mezi lenivým Turkem, pod jehož vládou i nejkrásnější ráj mění se časem v pustinu! Z etymologického srovnání slov pro jednotlivé části domu toho jasně se dovidáme, že většina názvů, s malou výjimkou, všem Slovanům známa jest, jako na př.: střecha, stěna, vrata, dvéře, práh (r. porog), okno (vedle prozorec), pec, jáma, chlév, dvůr, humno, jizba, zahrada (gradina) atd., z čehož nejen na veliké stáří souditi můžeme, nýbrž i na to, že Slované ode dávna pořádnější byt si stavěli, nežli snad kočovnici nebo salašníci.

(Pokračování.)

Z ruského hudebního rozvoje.

Úvaha V. V. Zeleného o studii V. V. Stasova.

Velmi citelnou potřebou naší literatury jsou vypsání současného vývoje umění slovanských a za našeho mocného hudebního hnutí domácího a za ustavičného snažení, seznamovati se i s ostatní slovanskou hudbou, pohřešujeme zvláště zprávy o nynější hudbě slovauské, jmenovitě pak ruské, která vedle naší nejčileji se rozvíjí. Z té příčiny chápeme se obšírného článku, jež uveřejnil známý ruský spisovatel umělecký v říjnovém svazku letošního Věstníka Evropského o ruské hudbě posledních dvaceti pěti let.

Spisovatel má arci stanovisko úplně strannické, neboť v očích jeho historie celé té periody záleží z činů jedině nevelké společnosti hudební, které se na Rusi samé nedostalo až doposud prázdného uznání, kdežto za hranicemi se o ní ví patrně pramálo; evropská jména Rubinsteinovo a Čajkovského však mu nejsou ani hodna poněkud širší úvahy. Nelze tedy spoléhati na jeho úsudky. *Новое Время* nedávno pravila o něm ve zvláštním sympatickém feuilletonu, že zná jen genie a idioty — ale material jím authenticky snesený jest velmi cenný a u nás z veliké části docela neznámý. I strannictví jeho jest potud zajímavo, že jsme se dívali ruským hudebním poměrům posud vždy jen okem Šérova, přítele našich umělců: vizme nyní také, jak mluví o ruské hudbě druhá strana. — —

V. V. Stasov vypravuje, že již před padesáti lety ruské obecnostvo spatřovalo základy ruské národní hudby v národní hymně ruské Lvovem r. 1833. složené a v opeře Věrstovského „Askoldové mohyle“. Ale ani Lvov ani Věrstovský skladbám svým neuměli dodati rázu opravdu národního; ruská národní hudba vznikla teprve později. Vznikla Glinkou, který na cestách po Italii v prvních letech třicátých poznal, jak se obrázejí v hudbě národní rozdíly, a umínil si, stvořiti ruskou operu opravdu národní. S operou pak bezděky založil všechnu hudbu ruskou.

Význačné vlastnosti této národní školy hudební Stasov spatřuje jednak v samorostlém, bezohledném úsudku o posavadním umění evropském a jmenovitě v neodvislosti jak od autorit vůbec tak od přílišné

theoretické pedantičnosti, dále jmenovitě v snaze po národním rázu hudby, vládnoucí od Glinky až po nynější dobu, a podporované jak čilým posud životem národní písně na Rusi tak zvláště tím, že přední skladatelé národní („Glinka, Dargomyžský, Musorgský, Balakirev, Rimský Korsakov“) prožili mládí mezi lidem. S národním souvisl živel východní. Naproti západním evropským skladatelům, kteří místy také těžili z hudebních živel východních, skladatelé ruští buď sami vskutku ztrávili nějaký čas na východě, nebo byli v samém životě obklopeni dojmy z východu.

Glinka o ruské národní písni pravil, že jest dítětem severu, ale přicházejícím od východu. A nejsou jen mnohé nejlepší skladby Glinkovy plny východních živel hudebních, nýbrž i mnohá vynikající díla jeho stoupenců.

Za zvláště charakteristickou známku ruské hudební školy Stasov pokládá náklonnost k hudbě programní. Na Glinku velice působil za jeho pobytu v Paříži Berlioz, oceňovaný mistrem ruským již dávno za doby největšího zneuznávání svého ve vlasti, a Stasov přední orchestrové skladby Glinkovy, zejména oblíbenou v Praze Jotu Arragonesu i Noc v Madridě, ano i Kamarínskou vydává za programní, ač sám vypravuje, že Glinka za posledních let odporoval takovému názoru na svá díla. Každým způsobem Glinkovi nástupcové drželi se hudby programní rozhodně, takže Stasov všechnu ruskou hudbu symfonickou (čím patrně rozumí vůbec orchestrovou) prohlašuje bez výminky za programní.

O skladateli A. Dargomyžském (nar. r. 1813., zemř. 1868.), u nás v Čechách známém více dle jména a titulů skladeb než svými pracemi samými, Stasov praví, že byl z počátku v četných romancích napodobitelem Glinkovým, a v první opeře, Esmeraldě, Aubera a zvláště Halévyho. Okolo čtyřicátého roku svého teprve dospíval k vlastní své síle a individualitě, již projevil první operou Rusalkou, opravdu národní, doplňující ruskou hudbu mnohými genry národními, kterých se Glinka nedotekl. A přece hlavní síla Dargomyžského nebyla v národní barvitosti, nýbrž v dramatickém výrazu a v schopnosti, hudebními formami sledovat všechny odstíny a vlny lidské řeči. Rusalka jeví jmenovitě velkého mistra recitativu a deklamace, v čemž jej Stasov srovnává s jediným Gluckem. S té stránky byl Dargomyžský tak tvůrčím a novým, jako Glinka v široké epice a v lyrice. Dobrá polovice Rusalky ovšem psána jest obecnou dřívější formou arií, duet a ensemble, v čem arci nebyl samostatný: ale všim ostatním, všemi místy, na kterých se zbavil forem těch, jeví se jako jiný člověk. Měla však Rusalka z počátku pramalý úspěch u kritiky i u obecnstva. Jako obě opery Glinkovy v třicátých a čtyřicátých letech, tak Rusalka v letech padesátých a šedesátých dávána pramálo: teprve koncem let šedesátých pojednou nastal obrat a všechny tři tyto národní opery staly se trvale repertoárními. Z ještě pozdějšího tvoření Dargomyžského, které stále pokračovalo k výrazu čím dál tím pravdivějšímu, vynikají zvláště dva sbory v opeře Rogdaně a mnohé romance. Novější tyto romance některé jsou plny pathetičnosti a dramatického výrazu, jiné vynikají východním koloritem, lišícím se úplně od orientalské hudby u Glinky. Mezi těmito romancemi nalézají se také počátky docela nového hu-

dního druhu, polo romance, polo výjevy komické, někdy satirické, vá-
 žené z hluboka z národního života ruského s humorem Gogolovi po-
 dobným. Pravdivý výraz hudební jest i v nich přední zásadou. Ač nebyl
 Dargomyžský zvláštním orkestrátorem, přec napsal několik znamenitých
 orkestrových skladeb; Stasov jmenuje Maloruského kozáčka, Ba-
 bu Jagu, znamenitě humoristické ruské scherzo a Čuchon-
 skou fantasii, již označuje jako zvláště původní a efektní také
 v instrumentaci. Hlavní dílo Dargomyžského přišlo však teprve po tom
 všem: jest to opera Kamenný host, jejíž text volně jest zpracován
 dle Puškinovy básně. Tři čtvrtiny opery té skladatel napsal za půl
 třetího měsíce a dopisoval ji téměř již na smrtelném loži za bolestné
 nemoci. Kamenný Host již jest úplně prost nedostatků formy i stop
 vlivu vlaského a francouzského. Stasov operu tu, psanou od r. 1866.,
 prohlašuje za vlastní pokračování směru Gluckova. Není v ní arif, duet,
 ensemblů ani sborů a ovšem ani symetrických forem hudebních. Reci-
 tativ, deklamace jest jediným základem hudby této, plynou, nezastavu-
 jící se proud řeči hudební jest tak živý a přirozený, jako v životě a
 v dramate mluveném. Obecenstvo ruské arci ještě nyní, po patnácti
 letech, z veliké části nerozumí Kamennému Hosti. I v kritice posud
 ožívají se hlasy, že opera ta jest poblouděním Dargomyžského. Kritika
 německá ovšem vykládá směr opery té následováním Richarda Wagnera,
 čemu se Stasov usilovně opírá, řka, že se první reformy u Dargomyž-
 ského začínaly již za doby, kdy ještě neznal ani jediného díla Wagne-
 rova a vykládaje ráz Kamenného Hosta pouze vlastním pudem sklada-
 telovým. Ale třeba tato původnost reformatorských názorů Dargomyž-
 ského sebe zřejměji byla dokázána, přec nesnadno rozuměti Stasovu
 tvrzení, že by skladatel opery podobného způsobu, jakým jest líčen
 Kamenný Host, byl býval úplnou protivou Richarda Wagnera. A spoň
 k tomu nestačí citovaný výrok Dargomyžského o hudbě Tannhäusra.
 Podotýkáme ještě, že ruský kritik pokládá Wagnera za většího my-
 slitele, ale Dargomyžského za většího umělce (!) a za zakladatele
 realismu v hudbě. Hudbou budoucnosti nejsou Stasovu Wagnerovy
 opery, nýbrž Kamenný Host. Na jeviště dostala se opera ta teprve
 za tři léta po smrti skladatelové, r. 1872., a to teprve pomocí veřejné
 sbírky, z jejíhož výtěžku zakoupena jest od dědiců skladatelových! Při
 této znamenité poznámce spisovatel charakterisuje správu carské opery
 tím, co kdysi jeden z ministrů řekl paní Šestakově, sestře Glinkově:
 „Nám vše jedno, kdo napsal a co napsal, u nás je dobrá hudba, která
 se vyplácí.“ Za takových okolností arci prý nemůže býti dáván Ka-
 menný Host a za to kvetou na repertoiru opery cizí. Pozoruhodné
 jest, že mezi býlim, které se v operě rozmáhá na škodu dobrého do-
 mácího umění, Stasov jmenuje také nejen Rubinštejnova Démona, ale
 i Rognědu od Šerova. S Rubinštejnem jest ve sporu Stasov již pro své
 zvláštní názory o konservatořích ruských. Konservatoře ruské
 vznikly na podnět Antonína Rubinštejna, který r. 1861. ve „Věku“
 článkem o hudbě na Rusi ukazoval potřebu podobných ústavů. Stasov
 hned tehdy postavil se na odpor myšlence Rubinštejnově, ale marně:
 konservatoř založena napřed v Petrohradě a pak v Moskvě. Stasov po-
 kládá je za ústavy přenesené z ciziny bez ohledu na to, hodí-li se

ruským poměrům, za semeníště hudebního odnárodnování a hubení samostatnosti ruských umělců, jmenovitě pak za nástroje k rozmnožování pouhých techniků hudebních bez uměleckého ducha. Dosti pravdivě Stasov ukazuje k tomu, že největší část předních skladatelů vůbec vyrostla mimo konservatoře; dále však jde jeho tvrzení, že ruské konservatoře za dvacet let svého trvání naučily něco lidí hudební abecedě, že z nich vyšlo několik set lidí, umějících více neb méně dobře hrát na své nástroje, a ti že šli do orchestrů, sborů a za solisty, ale umění na Rusi že nezískalo praučičeho. Důrazná jest ovšem výtku jeho, že sám „ruský hudební spolek“, hlava konservatoří, se nese duchem protinárodním, německo-konservatořským. Silné výčitky dopadají při tom na profesory konservatoří, odnárodnující cizince. O Čechách mezi nimi neděje se arci zvláštní zmínka; jsou rovněž zahrnuti obecným, málo sympatickým pojmem.

K živilům národní školy ruské nepřiznivým Stasov počítá velmi rozhodně také známého kritika a skladatele Alexandra Sérova (zemřel 1871.), který sice po celý život byl ve sporu s konservatoří a hudebním spolkem ruským, ale zcela jako tyto korporace odporoval samostatlé škole domácí a snažil se, prý, ruské hudbě „vnutit cizí vzor a vpravit ji do cizích kolejí“. Ponechávajíc sobě na konec potřebné připomenutí o těchto názorech hudebního historika ruského, zatím budeme jen opakovati, co praví dále o Sérovu, v hudební společnosti české posud dle jména velmi váženém.

Dle Stasova Sérov jako skladatel i jako kritik projevil značný talent i sílu a mnohostrannou představivost, ale v obojí činnosti nedostávalo se mu prý nejváženějších a nejvyšších vlastností. Skladatelská schopnost jeho prý byla přec jen druhého stupně a bez individualnosti, kritický talent bez hloubky a solidnosti, smýšlení jeho vrátké a měnivé. Proto ani umělecké ani spisovatelské působení jeho prý nezůstavilo trvalých stop a nemůže účinkovati na další osudy ruské hudby, ačkoli jeho okamžitý vliv byl velmi značný.

Jako skladatel Sérov vystoupil teprve asi čtyřicetiletý, následkem nedůvěry v sebe a nepřiznivých okolností a také proto, že se vši hudební technice učil zcela sám bez učitele. Dle mínění Stasova byl by také dříve psal jen hudbu stanoviska mozartovského (?); teprve okolo čtyřicátého roku svého uslyšel Tannhäusera a Lohengrina a stal se úplným stoupencem Wagnerovým. Stasov vykládá to kromě hlavní příčiny, že totiž „system Wagnerův s mnohé stránky vyhovoval intelligentnímu ponětí o budoucí opeře“; také tím, že Sérov činil z pouhé nutnosti, co u Wagnera plynulo jen z přesvědčení. Pokládá Stasov Sérova zcela za neschopného k thematickému rozvíjení a k zacházení s hudebními formami, ve kterých prý byl tak málo obratný, že „napsav motiv nebo melodii již dále nevěděl, co s tím, leda mnohokrát to opakovati anebo připojit motiv druhý“, kdežto Wagner jako „znamenitý symfonista vládl volně formami a prováděním, a nepsal oper formového slohu proto, že jej pokládal za neracionální, nikoli proto, že by byl nemohl.“ Stasov uznává, že sloh Wagnerovi podobný jest vlastností všeho nyní nastávajícího rozvoje hudebního, jmenovitě pak i nové ruské školy národní, ale za neštěstí pokládá — jistě vším právem —

následovati ho jen z neumělosti. Schopnost k psaní znamenitého recitativu, kterou tak velice vynáší při Dargomyžském a také Musorgském, Stasov Sérovu zcela upírá. Sérov prý po reformě ruské opery pouze toužil, ona však v skutku byla provedena mimo něj, jinými, silnějšími talenty. Jen velké schopnosti orkestrační Stasov uznává při Sérovu, jehož orchestr prý často dostupuje velmi poetické barvitosti. Překvapující jest výtky, že psychologická stránka dramatická Sérovu byla zcela nedostupná a cizí, že mu naprosto scházel hluboký duševní výraz, jehož právě látka všech tří jeho oper žádala velkou měrou.

Nejlépe se mu dařily vedlejší, takorčka dekorativní, vnější stránky opery, ruská „maslanica“, lovecké fanfáry, vojenská píseň, orientalské sbory; ale co nejpodstatnějšího, osoby, charaktery, duševní hnutí, výrazy citů, k tomu neměl talentu. To praví Stasov jmenovitě o druhé operě Sérovově, Rognědě, která prý ovšem trivialností mnohých míst, důstojných Věrstovského, zalíbila se obecenstvu více než co jiného a přinesla skladateli nejvíce prospěchu, ačkoli jest rozhodným krokem nazpět proti jeho lepší první operě „Judith“, dosahující nezřídka vážného, hlubokého výrazu. Rogněda jest dle Stasova důstojna — „balagana“. Třetí opera, „Vražja Sila“, potřebovala nejvíce líčení charakterů hudbou, asi jako je líčil v činohře Ostrovský: ale k tomu Sérov se nehodil; vykreslil zde jen znamenitý hudební obraz Maslanice. O národní stránce jeho hudby však vůbec praví Stasov, že Sérov jako dítě z residence neznal pravého skutečného národního života.

(Dokončení.)

Kościuszkova mohyla a kopec Unie lubelské.

Črta ze slovanských cest.

Napsal Edvard Jelínek.

Ryte oznaki na twardym kamieniu
 Nájazy obych' zgladyly,
 Odłane z krńszcem ulęgły zniszczeniu
 A z ziemi stoją mogily!

V dobách pradávnych bývalo na zemi slovanské obyčejem, že ku slávě a paměti znamenitých osob sypány mohutné kopce — mohyly. Vznášejíce se v rovinách k nebesům připomínaly vděčnému potomstvu způsobem jisté mohutným skutky a životy těch, jimž uměle nasypané kopce byly posvěceny. V zemích slovanských, zejména na Ukrajině, postřehne poutník podnes veliké množství takových pomníků, větších i menších, jichžto počátek náleží ovšem dobám již dávno minulým, zahaleným v šeró záhad předhistorických. Ba zmizela i paměť nejednoho bohatýra, ale mohutná mohyla jeho dosud trčí vzhůru nad nedohlednou step poetické Ukrajiny.

Novověk zůstal pravěku v zásadě věrným, ale přizpůsobil starou ideu nové formě. Také my stavíme našim bohatýrům pomníky, skvostné i drahocenné, ale neuspokojujeme se více pouhou prstí tě rodné země, nasypané a udupané v mohutný chlum, nýbrž

snažíme se uctiti a oslaviti místa, kde spočívají kosti bohatýra našeho, vedlilem krásného umění: sochou neb allegorickou myšlénkou uměle dlátem vysekanou a kovem ulitou. Jest však otázkou, co spíše věky přetrvá a co déle paměť uchová, zda kopec či mohyla, neb ozdůbka novověkého umění. Stepní víchr, vztekající se po věky Ukrajinou, nebyl s to, aby kozácké kupy rozmetal, ale kapka vody již nejedno jemné vedlilo umění vymlela a rozdrobila . . .

V té příčině snad jen Poláci zůstali věrni prastarým tradicím. Neohlížejíce se na to, co si novověk učinil zásadou, sype národ polský po příkladu svých předků velikým myšlénkám a stoupcům jejich mohutné mohyly. Jedna z nich, dávno již ukončená, vznáší se do lazuru nebes poblíž staroslavného Krakova, druhá, blízka ukončení, kraluje nade Lvovem. První posvěcena jest nesmrtelné památce Kościuszkově, druhá krásné ideji Unie lubelské.

Vycházka k oběma těm „kopcům“ jest tak příjemna jako vděčna. Kdo dostoupil jejich vrcholů, kdo s nich rozhlédl se po zemi pobratimé a zamyslí se nad ideami, kterým byly posvěceny, — rád i vděčně na ně vzpomíná.

I kopec Kościuszkův i mohyla Unie lubelské má svou historii.

Vykočíme-li z památného krakovského náměstí a vyleteme-li se několika ulicemi, zjeví se před naším zrakem ve vzdálenosti asi půl hodiny cesty na přírodní pahorkovině sv. Bronislavy pěkně vystupující ze žirné roviny mohutný kužel, jehožto pravidelnost ihned připomíná, že vznikl horlivostí ne přírody, leč lidí. Pahorkovina sv. Bronislavy nese se nad Vislu zvýši 59 sáhů, nový pak násp dostupuje sám o sobě 18 sáhů a má 94.000 sáhů „tělnatosti“.

To jest mohyla Kościuszkova.

Když r. 1820. vznikla myšlénka, jakým způsobem postaviti národnímu polskému bohatýru, šlechtnému obhájci volnosti dvou národů, důstojný pomník, učinil Wincenty Mąkowski, tehdejší místopředseda krakovského tribunálu, návrh, aby Kościuszkovi nebyl budován obyčejný kamenný pomník, nýbrž aby mu celý národ, bohatý i chudý, „sypal kopec vysoký“.

Tehdáž rozpředla se v radě krakovské rozprava dosti tuhá, ale návrh Mąkolského proniknul: „Kto walczył za ojczystą ziemię, niech z ziemi ma pomnik. Z ziemi przeto, krwią poległych przesiąklęj, z kości ich, grób sypać należy . . . Niechaj każdy, i ten nawet, co wdowiego grosza nie ma na ofiarę ojczystą, może się przyłożyć do dzieła, aby wszyscy Polacy powiedzieć mogli: O to mogiła rękami naszymi wzniesiona!“

Senát krakovské republiky, schváliv „sypání kopce“, vybědnu ku sbirkám peněžitým, a ještě před koncem roku sebráno přes 20.000 zlatých.

Stalo se! Dne 16. října roku 1820 shromáždilo se ve slavnostní náladě vlastenecké obecnstvo na úpatí hory sv. Bronislavy, netoliko z okolí Krakova, ale i z dalších stran, z Litvy,

Žumdska a Ukrajiny. Všickni, staří i mládí všechněch vrstev polské společnosti, spěli k těmto místům, aby čerstvou prstí země dali podklad k památné mohyle Kościuszkově. Za jásotu a hřmění děl „sypal národ prvnímu svému vlastenci kopec“. A první hrst, která zde hozena, to byla země raclavická, na nižto svedena 4. května 1794. památná bitva. Pak ji pevně udupáno, aby čerstvou prst vitr nerozmetal a nových tisíc hrsti země na ni nasypáno. — I po slavnosti dostavilo se téměř den co den dosti ochotníků, kteří „sypali a nasypané pevně udupali“. A tak rostl kopec Kościuszkův rukou lidu každým dnem výš a výše, až posléze 25. listopadu r. 1823. dosáhl překvapujících rozměrů, v jakých se nám dnes již z dálky půvabných krajin krakovských zjevuje.

Pravil jsem již prve, že vycházka k mohylám jest nad míru příjemna i vděčna. Kdykoli zavítám do Krakova, vždy spějí k „mohyle“, nejraději v době ranni, s východem slunce. Příležitosti a společnosti skýtá se vždy dosti. Vděčně vzpomínám první své návštěvy Kościuszkovy mohyly, ne snad proto, že tehdy zvláště přálo čisté počasí, ale proto zejména, že dobrotivým průvodčím byl mi staříčký spisovatel a vlastenec polský L. V. Anczyc, o němž nám bylo nedávno podati pohrobni vzpomínku. Ve službách pro vlast a národ sestárly vlastenec mladnul cestou k mohyle, mysl jeho se osvěžovala a vracela vřelými upomínkami do dob dávno, dávno minulých. Na temeni mohyly rozhlednuv se po vlastech, poslal pozdrav kolébce své, té milé Litvě, a obrátiv se pak ke mně, opakoval pozdrav neméně vřelý vlasti české!

Tklivá to byla chvíle.

Stojíce při „závěrečném“ kameni, mohutném balvanu, na jehožto vrchní straně jest prostě vytesáno „Kościuszkovi“, a jimž jest kopec „ukončen“, rozhlíželi jsme se dlouho po dalekém obzoru. Těžko jest zrak odvrátiti od velkolepého i milého obrazu, jenž zde z ranních mlh a par vystupuje. Tu leží jako na dlani téměř celá republika krakovská, její staroslavná stolice, ty šedé zdí a ten mohutný Vavel. V lučinaté rovině vine se jako stříbrná níž „Vandina Voda“, ta slovaňská Visla, a tamo daleko, kde černý bor vroubí obzor — tam jsou meze říše ruské. Směrem protějším hrdě se vypínají nebetyčné Tatry, blíž Vandina a Krakusova mohyla, a při samém skoro úpatí vliďný Zwierzyniec s klášteřem — kdysi probošťství našeho Jablonského.

Tak setrvá poutník mimovolně v dlouhé zádumě; ve travách šumi tajepný větrík, přináší pozdravy a odnáší je . . .

Chtějice navštívit druhou novověkou mohylu polskou, musíme se uchýliti k východnímu cípu haličské země — do Lvova.

A pohlížíme-li tu ke druhé polské mohyle, přichází nám na mysl nad jiné významná událost jindy mocné říše polské. Roku 1568. svolal král Sigmund August sněm polský i litevský do Lublina, aby zástupci obou těchto zemi radili se pospolu o věcech velice důležitých. Dlouho trvalo rokování, až posléz 11. srpna r. 1569. prohlášeno slavným způsobem dobrovolné

sloučení Litvy s Polskou. Toho dne také král podepsal památnou listinu, a od té chvíle skvěl se na všech státních i národních korouhvičkách polských vedle polského orla též litevský pagon (znak Litvy — jezdec na koni).

Měli tedy Poláci dostatek příčin, aby také této krásné a v dějinách vlasteneckých tak vynikající ideji „sypaní kopec“. Vyhledli si k tomu místo neméně vhodné, jako k mohyle Kościuszkově. Kde nyní se sype pamětník Unii, stál kdysi Wysoki zámek. Zbudoval jej nejdříve Lev, kníže halický, a sice v době výpadů tatarských na Červenou Rus (r. 1270.). Později vystavěl na témže místě okázalejší zámek Kazimír Velký, ale i ten vzal za své, a do poslední doby zbyly z něho jen velice nepatrné zříceniny. Za to však roste v týchže místech kopec Unie lubelské, nedokončený sice ještě, ale blízký již svého vrcholu. Na oslavu 200leté památky Unie lubelské zahájeno r. 1869. slavnostním způsobem „sypaní kopce“. První hrsti země pocházely ze hrobů polských bohatýrův a z míst zvláště památných. Jak se dělo při vzniku Kościuszkovy mohyly, mělo se díti též s kopcem Unie, každá zdravá a ochotná ruka měla přičiniti ku zvětšení a mohutnění mohyly.

Mluvě však o kopci Unie, nemohu nezmíniti se o jeho znamenitém a neunavném opatrovníku. Jest jím sám dr. Smolka, nynější president říšské rady ve Vídni a dlouholetý i osvědčený přítel národa českého. Od mnoha let stará se s bezpříkladnou vytrvalostí a obětivostí o zdar tohoto krásného národního podniku, a jest naděje, že böhdá brzy dočká se sám dovršení velkolepého díla, jemuž obětoval vedle myšlenky tolik času a prostředků. Směle lze říci, že Smolka jest tvůrcem kopce Unie, kterýžto již nyní tak hrdě se vznáší nade Lvovem, připomínaje všem jeden z nejkvělejších momentů dějin polských. Kdo ostatně častěji navštěvuje kopec Unie, ten také často se na něm sejde s dr. Smolkou, zejména v době prázdnin říšské rady. Dohlíží sám na postup práce, dává rozličná nařízení a činí vůbec vše, co uspíšiti může skončení díla počatého.

Také při první návštěvě kopce Unie měl jsem společníka velice milého a váženého. Byl to úředník známého lvovského ústavu Ossolińských a pilný badatel dějin polských pan P. Dostoupiv na zámeckou horu a stanuv na prostranství, s něhožto země se odváží na mohylu, postřehl jsem hned v prvním okamžiku několik řad „koleček“ (trakařů), a sice dvojí druh, větší a menší. Tato kolečka (naplněná již zemí) čekala na ochotníky, větší na paže svalovitá, menší na slabochy neb dámy. Pan P. přes učenost svou a vědeckou míru statně se chopil prvního, do vrchu naloženého kolečka, a s nemalou námahou tlačil neobvyklé břemeno své slimákovou cestou k samému vrcholu mohyly. Rozumí se, že jsem se také rád podjal vlastenecké polské služby a ochotně tlačil ku předu kolečko druhé. Cestou potkaly jsme několik studentů, kteří vracejice se s vrcholu s prázdnými kolečky, spěchali pro nové. Takovým způsobem navezeno na kopec

Unie lubelské zajisté již mnoho tisíc trakařů země lidmi snad nejméně k tomu přivyklými, ale za to nejvíce pro věc nadšenými. Je-li cesta k vrcholu s nákladem unavující, jest odměna poutníka tam očekávající tím sladší a vděkupnější. Jako s výšin krakovské mohly tak i s kopce Unie skýtá se rozhled po daleké krajině nad míru zajímavý. V kotlině rozkládá se sám Lvov, jehožto vynikající budovy ostře vystupují ze stejnoměrnosti střech. Také okolí města skýtá utěšený pohled netoliko na předměstí Żółkiewskie, ale i blízké vesnice Hołosko, Zamarstynów, Zboisko, Prusy, Laszki a Zniesienie. Ostatně otvírá se rozhled na mnoho mil cesty, až ku Złoczovu, Białokameni, Podhorci, ano i ke Karpatům. —

Vraceli jsme se se západem slunce, jehož poslední paprsky zlatily již pahorky, obklopující téměř se všech stran město. Na prostranství, kde se skládala kolečka, bylo již pusto a ticho.

A přec, jedna osoba tu ještě hospodařila a o mohylu pečovala. Byl to sám dr. Smolka. Obcházel právě mohylu a rozdával nové rozkazy. Spatřiv nás vracející se z práce, přívětivě se usmál a přátelsky pokynul rukou. Také jemu bylo milo a patrně rád viděl, že Čech pomáhá sypati mohylu Unie lubelské. —

I rozjímal jsem na polských mohylách nejednou o tom, proč také u nás nevznikla myšlenka sypání mohutných mohyl. Vždyť máme k tomu dosti míst výhodných, bohatýřů znamenitých a událostí v národním životě stejně památných. Dojde k tomu snad někdy, neboť zejména památka některých našich národních ideí a bohatýřů nejvhodněji by se oslavila sypáním mohyl, k jejichžto velkolepému, až do oblaků vystupujícímu vzrůstu přičiniti by mohla „každá naše ruka“. Velcí bohatýři a velké myšlenky národní jsou sice sami sobě nejpěknějším pomníkem, ale stavěti odznaky vděčnosti stalo se údělem od pradávna všady věrně zachovávaným.

Z nové slovanské belletrie.

Bylo to hříchem?

Povídka N. Merskéhe (N. K. Lebeděva). Z ruštiny přel. Klárka Špecingrová.

I.

Budu vám vyprávěti malou historii, jejíž hrdinkami budou — šedesátiletá stařenka — podělkářka z jedné vesnice Samarské gubernie, která byla, jak snad vám známo bude, r. 1873 zasáhnuta krutým morem hladovým — a pak osmiletá dívka, její vnučka.

Kdyby zde byla bývala ubohá stařenka ta zůstala samotna, snad by byla jaks taks přežila tento hrozný čas bída a nouze; ale na jejích bedrech zůstala jí, po smrti jejího jedinkého syna, který byl již vdovcem, malá vnučka, která již od narození svého byla churavou a neduživou; a když ještě k tomu přepadl onu vesničku, ve které obývala vnučka se svojí babičkou, ten hrozný rok, to již docela byla jako bez

ducha: byla tak nápadně bledou, celá seschla, byla skoro průzračnou a po celé dni nepromluvila ani slůvka.

Nepochybně že to všecko bylo následkem hladu; a aby tedy ba-bička pomohla sobě i své vnučce, když již neměly co do úst dáti, a když již ani ten křesťanský svět nechtěl déle pomáhati, odkázav i ty staré i ty mladé — aby se rozešli na všechny čtyři strany světa, a mohou-li, aby se živili prací, a ne-li tou, tedy almužnou, tu si umínila ubohá ta stařenka, že se odebere i se svojí vnučkou do Samary, která nebyla, díky Bohu, odtud tak přespříliš vzdálena.

Co z toho, město jest velké, a ne-li prací, — nebo jaká pak práce se hodí člověku tak starému a pak ještě k tomu, který má na rukou malé robě — tedy snad se nějak protlukou, aspoň pomocí té boží almužničky.

V městě jest množství bohatých kupců: ti jistě že pomohou.

A dostaly se tedy obě tyto vyhladovělé bytosti do Samary. Město jest velice vážné: kamenné domy, skoro všechny dvou- třípatrové, sady, velké mosty, široké ulice, a boží chrámy.

Obě cizinky tyto — jedna malinká, s líčkem jak z vosku, se rtí-koma bledýma a vyprahlýma, s očkama obemknutýma nějakým mrač-ným obláčkem; a druhá — stará, plna vrásek, celá ohnutá, s braš-nou — obě jdou, kráčeji po bohatých ulicích bez kousku chleba, bez groše.

Nejprve, což se vlastně samo sebou rozumí, prosí ve jménu božím o almužničku; a když již obdržely první dárek, tu se veselí a těší nadějí, že to již nějak půjde, a děkují zaň tím nejvroucnějším díkem.

Chodily a prosily; stařenka by mohla ještě dále choditi, ale vnučka její jest již nesmírně i z cesty samé i z hladu umdlena, skoro churava. Měla by tedy najíti někde nějakého koutečka a zanechatí ji tam, a sama se vydati ještě na obchůzku.

Nakoupily si za sebrané peníze chleba, nakrmily se a daly se pak na cestu — hledat nějakého přístřeší.

Našly je. Štěstí se usmívalo v tomto městě na tyto dvě cizinky! Našly je u nějaké měšťanky, toť víte, že až na samém konci města, v nějaké polozboženě kůlně, a musily za to hned napřed zaplatit celých 15—20 kopějek, které si vyžebrały. Samy byly zase bez groše; ale což pak na tom? Stařenka si pěkně uložila vnučku, přikryla ji nějakým kusem hadru, a odpočívuvši si trochu — dala se znovu na cestu, na robotu, na sbírání boží almužničky.

Vnučka zůstala osamocena.

Den byl velice parný, a jí, jako vždycky, mráz běhal po celém tělčku, tak že se celá choulila do svého hadříku. Hlava ji nesmírně bolela. Dívčinka kladla jí s jedné strany na druhou a slabounce při tom stenala.

Ležela s otevřenýma očima a viděla stále nějaké podivné sny. Brzo se jí z koutku této kůlny objevila její kamarádka Maška, skákala před ní ve svém kračounčím sarafančíku a hryzla při tom svými bílými zoubky nějakou placku z černého těsta s bílým, běloučkým tvarohem.

Maška jí podávala kousíček okraje a ona trásla se naň a svýma bledýma rtíkoma breptala po tichu: „Dej mi kousek, Mášeňko, dej,

holubičko drabá. Mám nesmírný hlad, chce se mi tolik jísti... V tom se jí očka zavřela. Měsíc právě vyšel nad tmavým lesem. — Uprostřed jezera zářil se něco jako velké zrcadlo, mizející a černající se čím dále tím více ku břehu. Svázaný párek koní hryzl zde trávu a odfukoval si chvílemi samou spokojeností... V dáli na jezeru plula malá loďka, a někdo na ní zpíval nějakou unylou písničku. Hovor všude utichl: ticho vládne kolem... Jenom hranice dříví na dvoře praská, a od suchých větví sypou se malé jiskry; a kolem ní pak rozlévá se vůně rybí polévky a dýmu...

Dívka otevřela očka: hlad jí již netrápil — ale chtělo se jí nesmírně pítí... Co to?... Před očima vidí najednou smaragdový poulouček; říčka jím protékající třpytí se nad slunce, a tlupa dětských, světlých hlaviček se batolí s šumem a křikem ve vodě... No, nyní se bude moci napítí!... Chtěla k nim běžet, ale slabost, nesmírná slabost přikovávala ji k jednomu místu...

„Dětičky, pomozte mně! — Jen se mi dejte trochu napítí! —“
Vstala by jistě zdravá, svěží a veselá...

II.

Mnoho již se stařenka nachodila, již se poledne blíží, a ať jdeš k tomu či k onomu, každý ti odpoví: „Naděl vám Pánbůh!“

Nohy se jí již sotva vlekou; na nebi se tu a tam objevují mráčky. a vanoucí raní věterek přicházející od Volhy již utichl; kolem vládne strašné dusno.

A tu ubohá stařena, utrmácená chůzí a bolem nad špatným pořizetím nynější obchůzky, usedla si do vrátek, vedoucích na dvůr jednoho dřevěného domku, který s jedné strany vypadal, jako by byl k zemi přirostlý, a ssála a vdýchala do sebe horký vzduch; utírala si pot s čela, a šeptala si slova z jedné modlitby, kterou kdysi někde zaslechla a která jí právě nyní napadla.

„Chléb náš vezdejší dejž nám dnes!“

Bylo to zvláštní náhodou, že, sotva že pronesla tato slova, maně, beze všeho úmyslu obrátila zraky své na špinavý a haldami všelikého smetí naplněný a sporou travou porostlý dvůr, u jehož vrátek seděla; sotva že jí zraky z tohoto dvora zaletěly na jedno okno, vedoucí sem na dvůr, tu, v tétéž chvíli se jí před očima objevil nějaký předmět, který jakoby jí odpovídal na její modlitbu — prosbu.

U samého okna stál ohoblovaný kuchyňský stůl, na kterém ležel na teplém ještě plechu červený, opečený, cukrem posypaný piroh.

„Pane Bože můj!“ vzdychla si stařenka a obrátila zraky své od tohoto lákajícího divadla.

Ale jenom na minutku. Znova upřely se její zraky jako magicky na piroh, a nyní, opravdu již lupičskou jakousi opatrností se rozhlížely kolem kuchyně, dívající se do každého koutku, který bylo možno pozorovati ze vrátek.

Dvěře u kuchyně byly zavřeny; okno stálo až při samé zemi a bylo otevřené.

A ještě jednou si stařenka zašeptala :

„Pane Bože můj!“ a tiskla ruce ku svým starým prsům a zadržovala, což u ní nebylo zvykem, bylo to cosi nového, — tlukot svého rozničeného srdce.

„Ne!“ a pojednou vstala a zrychleným krokem ubírala se dále okolo oken; ale potom, po chvílce, jako bez vlastní vůle, zcela potichu se obrátila, jakoby něco vyhlížela a jakoby něčemu naslouchala.

U prvního okna bavily se dvě ženy: jedna tlustá a již celá ospalá, druhá, snad byla hostem první, žlutá, nehezka s ošumělým čepcem na hlavě.

U druhého okna stál tlustý muž; kouřil cigaretku a díval se bezmyšlenkovitě, tupě na ulici.

„Ne! Nemožno!“ myslila si stařena v duchu. V tom se ale jaksi vmyslila do prázdné kuchyně; ale při tom, pro nic za nic, přecházela již zase na druhou stranu ulice, až za ní obě okna domku zmizela.

A tu pojednou se jí před očima zvedá nějaký podivný mrak a ona, jakoby již znova na všechno zapomněla, stojí zase u malých dvířek, u kterých prve stála. Před sebou vidí stále jakési podivné vidiny.

Od dvířek k oknu jsou jenom asi tři kroky. Potom skrčítí se k zemi, natáhnoutí se až po pás do okna a vztáhnoutí pouze ruku. Potom opět tři kroky — vrátka a — ulice!

Tak rychle a tak lehce!

A pojednou, sotva se nohou země dotýkajíc, stařenka udělala s velikou opatrností a lehkostí tyto tři kroky, skrčila se nejdříve k zemi, potom se natáhla do okna a protáhnouc třesoucí se ruku po pirohu, cítila již vycházející z něho teplo i libeznou vůni jeho.

III.

Z visících mračen snesl se k zemi déšť — a bylo zase jasno. Zlaté slunce zářilo znova na modravém nebi, které bylo nyní zase zcela bez mráčku.

V zahradách i na záhoncích všechna zeleň znova se oživila a zazelenala, květy zvedaly své dřívě horkem unylé hlavičky, polorozvité poupátka se otevřela.

Bylo zase krásně a vesele.

V tutéž chvíli veběhla do dvora, kde se nacházela kůlna, unavena jsouc všemi těmi dnes zažitými trampotami, ubohá stařena; zde ji očekávala její malá vnučka.

Má jej, nese jej své vnuče! . . .

Celičský dvůr jest zarostlý peluňkem, kopřivami a lopuchou; okolo kůlny rozložil si peluňek svůj stánek, velice bujný, tak že se již vzmáhá do velikých keřů, které mají bledě namodralé šedé květy. U samých skoro dveří do kůlny vedoucích roste zase po zemi tak drobounce, že to kolem vypadá, jakoby zde bylo stále bláto — které ale rozlévá přihořklou vůní vzduchem.

Ach, ano, i v tom neútluném světě by mohlo býti pěkně a vesele! Stařenka spěchala, aby již byla v kůlně, příkrývající stále něco svojí vetchou kazajkou. V kůlně byla tma, ale stařenka přece dobře rozeznala tiše, nehybně a se zavřenýma očima ležící na lavičce vnučku.

„Ach, Kriste můj, ty můj Pane Bože! Co to vidím?“

To mladé tilko leží tu bez ducha, bez pohnutí, a ona, stará, tak se ještě prohřešila!

Motýl, který zde nalezl malý útulek, byl probuzen paprskem světla, kteréž sem vniklo otevřenými dveřmi, zakroužil několikráte nad hlavou stařenky a vyletěl ze dveří, na radostný, sluncem ozářený svět, na zeleň, pod modrý blankyt nebeský, a nechával daleko za sebou bydlíště zármutku a bolu...

Stařenka se poznamenala znamením svatého kříže, vzdychla si, vyšla ven a rozlámavši ukradený koláč na malinké kousky, hodila je hejnu přilétajících sem holubů.

Rozhledy v literatuře.

Ze slovanského vánočního stolku.

K bohatému výběru skvostných děl literatury české, připravené tak štědře k letošnímu vánočnímu stolku (Ottovy Čechy, Hradý a zámky české, Národní divadlo, mnohé básně a povídky atd.), přidružilo se také několik krásných knih obsahu rázu speciálně slovanského. Upozorňujeme nyní na tyto vhodné dárky jen krátce, podotýkáme, že se k nim ještě vrátíme obšírnější úvahou. Došly nás téměř v poslední chvíli. Tu těšíme se zejména z nového, právě vydaného skvostného vydání Ohlasu písní ruských, pěvce Růže stolisté — Františka L. Čelakovského. Již před mnohými lety řekli, že toto zrno slávy Čelakovského „je sám duch národní poesie ruské, který z Ohlasů zidealizovaných básnickou genialostí, vane tak mohutně a krásně“. Nové vydání, vyšperkované zdařilými ilustracemi a skvostnou úpravou typografickou vyhovuje úplně svému určení. — Neméně utěšeným slovanským dárkem jest sbírka básní: „Květy z polských luhů“, vydaná nyní souborně v úpravě rovněž elegantní o jednom svazku. Co na polském parnassu zaskvělo se hvězdnatým třpytem, sneseno tu a přeneseno šťastně Nečasem na luhy české poesie. Značná tato sbírka básní Mickiewicze, Slowackého, Syrokomly, Odyńce, Gaszyńského a t. d. skýtá nejpůsobivější pohled do bohaté a nám nejbližší poesie polské. — Jiné povahy jest třetí spisek, na nějž pozornost obracíme. Jsou to rovněž v těchto dnech ve vkusné úpravě vydané studie „Z dějin starých Slovanů“, pocházející z literární pozůstalosti příliš záhy zesnulého V. Křížka. Všem skutečným přátelům kulturní historie Slovanů doporučuje se knížka tato sama — jako vše, co jest výsledkem opravdové práce a ušlechtilého horování.

Tanie zbiorowe wydanie powieści Elizy Orzeszkowej.

S potěšením vítáme zprávu, že od nového roku počne vycházeti laciné vydání sebraných spisů velenadané spisovatelky polské, Elišky Orzeszkové. Spisy její, rozhozeny od mnoha let v rozličných časopisech a málo komu v souboru přístupné, teprv nyní poskytnou příležitost i širším kruhům poznati dokonaleji tuto nad jiné vynikající spisovatelku slovanskou. Pani Eliszka Orzeszkowa jest také u nás známa (zejména z pečlivých překladů prof. F. A. Hory) a její výtečný román „Meir Ezofowicz“ též u nás došel zasloužilého uznání. Jako spisovatelka tendenční, spějící za idealem zdravoty, má paní Orzeszková v polské literatuře stanovisko neobyčejné. Žádná povídka, která vyšla z jejího plodného péra, nevznikla bez příčiny. Téměř každá má ten-

denci, každá určitý směr a kreslí lidi i okolnosti bez malicherné marnivosti tak, jak jsou, ale nemají býti, aneb jak jsou a mají býti! Marta, Kilka stów, Elim Makower, Widma, Na dnie sumienia, Rodzina Brochmiczów, Pierwoźni, Meier Ezofowicz a jiné její práce jsou zajisté skvělým svědectvím našich slov. — Sebrané spisy paní Orzeszkové budou vycházeti ve Varšavě a sice v hrubých svazcích o 300—400 str.

Исторія открытія морскаго пути изъ Европы въ Сибирскія рѣки и до Берингова пролива. Ѡ Студитскаго. С. Петерб. 1883:

Velezajímavá kniha Studického podává jasný obraz památných snah, které vedly řadu smělých cestovatelů a cizinců k vypátrání kratšího pojidla mezi Sibiří a Evropou. Uskutečnění tuto hrdou myšlénku bylo především v zájmu samého Ruska. V knize Studického se dočítáme, že Rusové, pochopivše národohospodářský a průmyslnický význam těchto krajin, nezdali se v snažení badatelském ani za Anglii. Ačkoliv v té příčině pracovalo mnoho Rusů, přece jsou nejzajímavější zprávy, kteréž Studickij podává o Michajlu Konstantinu Sidorovu — kupeckém synku z Archangelska. Již záhy v mládí zalétala mysl Sidorova k břehům Jeniseje a také brzy obrátil po sobě pozornost. Sidorov věnoval se průmyslnictví a počal „dumat o morském puti iz Bělavo morja v Jenisej“. Dodělav se záhy velikého jmění (brzy milionu rublů) věnoval své myšlénce i později mnoho trudu a mnoho peněz. Cestoval, radil se se znamenitými plavci doma i za hranicemi — a r. 1874 vypsál cenu 2000 liber anglických „za objevení mořské cesty k veliké sibiřské řece“. Vůbec věnoval Sidorov na uskutečnění této své myšlénky celkem 1,700.000 rublů. Úspěch snah znamenitého Sidorova korunují věhlasné cesty.

Naším geografům doporučujeme knihu Studického vřele.

J.

Vienac.

Má-li literární časopis patnáctiletou působnost za sebou, tvoří již sám o sobě důležité literární ohnisko, k němuž i historie musí obracet zřetel. Tím důležitější jest význam časopisectva u všech menších národů. Letošním rokem dovršil záhřebský *Vienac*, ilustrovaný týdeník obsahu zábavného i poučného, patnáctou roční pouť po vlastech Chorvatských a kdo jen zběžně rozhlédne se po těch objemných knihách, neupře zajisté, že v nich je skupen velký kus duševní práce milých srdcím našim Chorvatů. Po celou dobu vycházení sloužil *Vienac* jen dobré věci a nemálo se zasloužil o rozvoji domácí literatury. *Vienac* nebyl vydáván pro zisk nikdy, čehož důvodem jest, že podnikatelstvo jeho od samého počátku až do nynějška na náklad doplácelo (celkem 10.000 z.). I to připomínáme, že redaktorem *Vience* byl po celou řadu let výtečný Šenoa, a že vždy také nám Čechům věnoval na svých stránkách přiměřené pozornosti a sice v míře takové, jakou nespatřujeme ve všech časopisech slovanských. Také nynější horlivá redakce (pp. V. Klaić a M. Maravić) spěje ke krásným úspěchům. Přejeme *Vienaci* k novému patnáctiletí srdečně mnoho zdaru.

J.

„Ljubljanski Zvon“ a „Kres“.

Počtem neveliký, ale čilostí svou tím pozoruhodnější a sympatičtější národ slovinský rozvíjí přetučšený ruch netoliko v širším smyslu národního života, leč i v jednotlivých pružinách své činnosti. Jest zajisté velice výmluvno, že národ tak malý a nehyčkaný šťastnými právě okolnostmi politickými vydržuje a vydává se zdarem až dva měsíčníky obsahu zábavně-poučného, o nichž směle říci lze, že vnitřní cenou svou vyrovnávají se úplně podobným publikacím národův mnohem četnějších. Máme před sebou právě ukončené ročníky „Ljubljanského Zvonu“, jehož redakci vede se vzácnou snaživostí a dovedností prof. p. Fr. Levec, a „Kresu“, vydávaného ve značně poněkdem Celovci, redakci dr. J. Sketa. Milo jest pohlednouti v bohatý a pestrý obsah obou těchto knih. Jak z „imeniku“ „Ljubl. Zvonu“ patrnou, přispívá do tohoto měsíčníku 106 spolupracovníků, vešmés Slovinci, z nichž nejeden projevuje znamenitý talent! Báseň, ballada, romance, povídka, črty

kulturní, historické, cestopisné i jiné stati z rozličných oborů věd, důkladné zprávy z domácího jakož i zahrani. (nejmė slovanského) ruchu literárního — to vše tu sledáváme ve výboru velice pestrém a přiměřeném. — Stejně statečně vede si „Kres“. Obsah jeho má ráz poněkud vědecktější, přes to však vnikati může i do širších kruhů. Také zde nalézáme hojnost zdařilých básní, povídek, národních pověstí, poučné i vědecké články a zajímavé zprávy literární. Mezi spolupracovníky „Kresu“ nalézáme znamenitého znalce věcí slovanských, prof. G. Kreka a Dav. Trstenjaka. — V obou řečených měsíčnících věnuje se ostatním národům slovanským péče co nejvíce a sice směřem i způsobem nejužitečnějším. Zejména hlídka „Ljubljanského Zvonu“ v té příčině zasluhuje plně uznání. Gratulujeme od srdce milým bratřím Slovincům k těmto oběma měsíčníkům a přejeme si zároveň, aby „Ljubl. Zvon“ i „Kres“ byl častějším hostem také v českých čítárnách, zejména spolkových. Na „Ljubl. Zvon“ předplácí se 5 zl., na „Kres“ 4 zl. ročně. J.

Тестаменти народних добротвора Јована и Марије Трандафил. Новы Сад. 1883.

Malá brošurka, neobsahující nic více, než co právě v titule svém nese: dvě závěti. Národ veliký, ve všech potřebách moderní vzdělanosti ukojený, ten ovšem nepovísimne si snad podobných „malicherných“ publikací; my však, kteří nedávno teprve tímto stupněm rozvoje jsme se propracovávali, a kteří sami ještě ve vlastním svém životě národním cítíme význam a kulturní váhu každého jednotlivého velkého odkazu k účelu národnímu a humanitnímu, jinak pohlížíme a jinak také oceňujeme knižičku na pohled nepatrnou, seznamující národ se závěťmi jeho dobrodince jemu učiněnými.

Jak také již v jiném článku našem tohoto listu pověděno bylo, tvoří národní dobrodinci srbští v dějinách kulturního rozvoje srbského kapitolu ne nepatrnou. Srbští vlastenci boháči opravdu již závodí mezi sebou, a tak zdá se, že kapitola ta dlouho ještě nebude ukončena.

Z obou závětí, jež v knižičce té doslova čteme, jest první společná manželů Jana a Marie Trandofilů, kterou zůstává se 479 jiter polí (po 2600[□]) na fond nadační ku vzdělávání pravoslavné, pilné a přičinlivé mládeže chlapců, bez rozdílu národnosti, a 8 jiter odkazuje se nemocnici somborské.

Neméně důležitá jest závěť druhá, vyhotovená samotnou Marií Trandofilovou, neboť přizpůsobena jest změněným okolnostem časovým.

Z polovičky statku jí samé připadající (239 1/2 jit.) utvořiti dala fond, z něhož by 30 žákům srbsk. gymnasia uděleny býti mohly nadace, a to nikoliv už žákům bez rozdílu národnosti, ale „každému uchazeči jest se prokázati, že jest Srb vyznání pravoslavného.“

Ze všeho pak movitého i nemovitého ostatního svého jmění založila „sirotčinec pro srbsk. pravoslavnou mládež“, jehožto vrchní správu svěřila „Matici srbské“. Chovanci tohoto ústavu, dosáhnouše 12. roku svého věku, mají dáni býti do učení některému t. zv. „německému řemeslu“ (řemeslo zámečnické, truhlářské, zednické a p.). Sirotkové pak zvláště nadaní, pokud toho důchody ústavu dovolí, mají poslání býti na odbornou školu průmyslovou. Mimo to má správa ústavu každého roku odečísti jistou částku peněžní na to, aby utvořen byl zvláštní fond rezervní, aby se tomu, jenž byl řemeslu se vyučil aneb průmyslovou školu odbyl, uděliti mohl příspěvek 500 zl. na zaopátrání toho nejnnutnějšího k započetí své živnosti.

V tom vrcholí důležitost odkazu. Srbům schází důkladný, odborně vzdělaný stav řemeslnický; velická dobrodinka obrátila pozornost k předležitěmu, širému poli, jež otevřeno leží další dobročinnosti národní. Její veliký čin byl snad již příkladem Vasi Jagazovići, obchodníku z Drenovce ve Slavonii, jenž závěti svou podepsanou dne 23. dubna 1883. „Matici srbské“ 35 státních úpisů po 1000 zl. nomin. ceny odkázal k obecně užitečným národním účelům, zvláště však ku zvelebení rolnictví, průmyslu a obchodu srbského, „neboť soudím, že povznesení těchto oborů jest na ten čas naší největší potřebou“.

Hanus Klíma.

Geschichte der österrreichischen Mi'tärgrenze. Von dr. J. H. Schwicker. Wien u. Teschen. Verlag von Karl Prochaska. 8° stran VIII. a 446.

Objemná kniha Schwickrova popisuje vznik a vývoj Vojenské hranice od r. 1535. až do r. 1881., to jest do té doby, kdy vojenské zřízení její ve všech řádech zrušeno a ona přivtělena ke království chorvatskému.

V první části mluví se o počátcích Hranice až do r. 1780., ve druhé odtud až do r. 1850., a ve třetí až do r. 1881. — Vykládá se zcela podrobně založení jednotlivých částí Vojenské Hranice, první organizace, změny, které se časem v ní udály a výprava její pro vojenskou historii mocnářství rakouského, kterou spisovatel vysoko cení

Po našem znění pozoruhodné jest hned ono místo na počátku (str. 4.), kde autor, jak známo Němec rodem a Maďar národností, za politování hodnou chybu v politice krále uherského Matyáše to vyhlašuje, že on obracel zbraně své stále proti Rakousku, Moravě, Slezsku a Čechám, na místě co měl obrátiti se na jih proti Turkům. Neb Matyáš byl mohutným králem, který kdyby byl porozuměl poslání svému, mohl tureckým invasím do zemí rakouských v zárodku konec učiniti. — Další pozoruhodná místa jsou: o převrácené politice rakouské vůči Slovanům pobalkanským za ministra Coblenze a jeho následníků, o české kolonizaci ve Vojenské Hranici, o činnosti arciknížete Karla a základních zákonech z r. 1807. a zvláště o illyrském hnutí ve Vojenské Hranici v našem století. Není zde místa, abychom všechno to vytkli, v čem se co do této části nesnášíme se spisovatelem, než tolik říci slušno, že i tam, kde proti illyrskému hnutí brojí, vede si co možná střízlivě a snaží se býti tak objektivním jak to Maďarovi a Němci, když o Slovanech mluví, vůbec možno jest. — Zejména vyhýbá se všem ostrostem o bánu Jellačičovi, kterýž Maďarům nezrovna ku příjemné bývá vzpomínce.

Ant. Resek.

Syntax der wendischen Sprache in der Oberlausitz. Von Georg Liebsch. Bautzen 1884, str. XVI. a 240.

Kniha tato, v našich listech již oznámená, právě vyšla v Budyšíně nákladem slovutného lužického spisovatele M. Hórnika a spěcháme podati o ní našemu čtenářstvu zprávu. — V bohaté na počet grammatické literatuře lužicko-srbské postrádali jsme těžce nedostatek rozboru tohoto slovanského nářečí v nejdůležitější stránce — v syntaktické totiž. Nedostatku tomuto odpomoci bylo hlavní pohnutkou et. našemu spolupracovníku p. J. Libšovi, že se v také dílo uvázal, a smíme s předu říci, že účelu svého dostihl. Předností jeho knihy jest, že se ve sporádání látky jazykové věrně, ano těsně přiléhá k syntaktickým pracím znamenitého našeho slavisty prof. M. Hattaly. Přirozeně tedy jest, že p. spisovatel, jak vyznává v předmluvě, jest přívržencem nového směru, který nyní zavládl, a jak pevně doufáme též v krátké době ovládne veškerým badáním jazykozpytným; nicméně zdá se nám, že posud nepronikl „mladogrammatický“ směr v celé jeho hloubce, naopak dokazují některé jednotlivosti, že posud se nedovedl úplně emancipovati od staré theorie jazykozpytné, jež velmi případně nazvána addiční — ukazují toliko na okolnost, že posud se drží obvyčejného výkladu slovesných tvarů finitivních. Též v některých jednotlivostech p. spisovatel zbořil, tak ve výkladu slov „džen“ (-sa), „lěta“, tak tvrdí, že ve větách, jak na př. „tam bě ludží“, „njeje tu vody“ a pod. jest ludží, vody podmětem, že tedy podmět stojí též v genitivě, místo aby podle Miklosiche měl tyto věty za bezpodmětné, akkusativ cíle nerozpoznal od akk. prostoru, předpokládaje, že i u posledního vypada předložka *w* a j. v.: rozbor toho náleží do odborného časopisu filologického. Přes tyto jednotlivé a nemnohé stránky sluší práci p. Libšovu uznati za velice záslušnou; jmenovitě jeho metoda i směr zasluhují úplné pochvaly, byť i sám nebyl jich původcem, než je prostě převzal z prací prof. M. Hattaly, jemuž kniha jest též připsána. Pan Libš projevuje ve své knize značnou znalost jiných nářečí slovanských, jmenovitě nejbližšího lužické arbštiny—češtiny, i slibuje svou knihou, že smíme v něm vítati nadějněho pracovníka nejen v speciální mluvovědě lužicko-srbské než i v jazykozpytu slovanském vůbec. „Skladbu“ p. Libšovu všem čtenářům „Sborníka“, jmenovitě těm, kteří se obírají studiem slo-

vanských nářečí, doporučujeme vřele. Dodáváme, že kommissi převzal pražský knihkupec p. Urbánek a že kniha Libšova u něho stojí 2 zl. 40 kr. Také lze objednávkou učiniti přímo u ctihodného nakladatele p. M. Hórnika v Budýšině.
Dr. J. Polívka.

P. Pierling S. J. Rome et Moscou (1547—1759). 8°, str. 168. Paříž, Leroux 1883.

Tento elegantní svazček řadí se k oněm studiím, jež podniknul učený jezuita k vybídnutí pravoslavné Rusi a kurie římské (*Rome et Démétrius, La Serbonne et la Russie, Antonii Possevini Missio moscovitica*). Shledáváme se v něm se všemi oněmi důležitými vlastnostmi, jež s pochvalou jsem na jiném místě příležitost měl vytknouti z předešlých prací abbéa Pierlinga; jsou to jeho dobrá metoda, zajímavé nálezy z archivů, a příjemná jak i elegantní dikce. Episody, jichž p. P. stálým stal se historio- grafem, byly až dosud dosti neznámy; a jedna z nich je zvláště zajímavá, totiž ono oklamání, provedené dvěma Němci, z nichž jeden vyšinul se na kancléře Ivana IV., a dovedl toho, že oklamal i diplomacii papežskou, i Karla V. V dalším pak líčení této bizarrní historie uvádí se vyjednávání a snahy pape- žův, buď aby skloněn byl Ivan k sčastnění se koncilu Tridentského, neb aby aliance uzavřena s ním byla proti Turkům, neb aby konečně Řím s Mos- kovou sblížen byl na základech usnešení koncilu Florentinského. Ze všech těchto snah nebylo však nic, jen že připravily zdar jednání jesuity Posse- vina, objevivšího se na Rusi l. 1581—82 co legát sv. stolice a Báthoryho.

Ve zběžné předmluvě dopouští se p. P. některých pokléšků, do němž on upadl i předchůdcové jeho (Turgenév, Theiner, Tolstoj). V závěrku pak připojuje jistý počet dokladův dosud nevydaných, aneb jen málo známých.

Neosobují si práva opravovatí p. Pierlinga v předmětu, v němž on lépe se zná, než kdokoli jiný. Že píše však francouzsky a čtenářstvu méně obeznalému ve věcech slovanských, dovolil bych si jej upozorniti na nezbytné jedno objasnění. Mluví kdesi o theologické diskusi Ivana Hrozného s Rokytou, „mistrem pikardským, provázejícím poselství polské do Moskvy“ (str. 80). Tu dobré by bývalo vyloužiti tento přivlastek „pikardský“ a doložiti, že Rokyta, rodilý Čech, náležel k sektě českých Bratří, nesprávně jen pikardy zvaných od jich protivníkův.
L. Leger.

Suomenmaan tilastollinen vuosikirja tehnyt tilastollinen toimisto. 1883. Helsingissä, 1883, str. 83.

Také Finsko, nalézající se pod vládou slovanského státu, nás zajímá. Helsingforská statistická kancelář vydala právě nový ročník svých výpočtů, z nichž pro nedostatek místa obracíme zření toliko k číslům zajímavého mathe- matického výsledku. Dle těchto výpočtů čítá nyní Finsko (dle jazyku) 1,756,381 Finů, 294,876 Švédů, 4195 Rusů, 1720 Němců, 2263 osob jiných národností a 1347 osob, jichž příslušnost není zjištěna. I z toho patrnó, že se daří Finům ve stránce národní dosti dobře, čehož ostatně jsou také dů- kazem značné výhody, jakých Finové v Rusku nad jiné národy štědře požívají.
J.

Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen von Franz Miklo- sich. IV. Band. Syntax. Zweiter Abdruck. Wien 1883., str. 895.

Právě před desíti lety vyšlo první vydání srovnávací skladby Miklosi- chovy, jejíž význam nejen pro slovanský než pro všeobecný jazykozpyt nelze dosti oceniti sebe rozsáhlejším rozbořem, nefku-li naznačiti kratičkým ozna- mením. Kniha záhy byla rozprodána a aby se četným poptávkám vyhovělo, uspořádán nový otisk. Otisk pouhý to však není, neboť kniha rozmožena jest několika dodatky a opravami (str. 831.—884.). Byli bychom si ovšem přáli, kdyby byl Miklosich dílo své podrobil opětne revidi, jak to učinil i s I. a III. svazkem své srovnávací mluvnice. Miklosich vytýká jiným skladbám, že se jim nedostává přehledu, co je „činí pravým labyrinthem, v němž nemožno se vyznati bez Ariádniny nití ukazovatele“ (str. 769.). Obáváme se, že mnohému se právě

tak vedlo, když vzali poprvé do rukou tuto knihu. Autor držel se velice přísně své věty — jejíž oprávněnost ostatně lze rozhodně popíratí — že úkolem skladby jest „darzulegen die bedeutung der wortclassen und wortformen“ (str. 1.). A touto zásadou veden musil jednati o stejných věcech pod různými body — o užívání prostých časů (praes., imperf., aed.) jedná zvlášť o složených časech jinde při part. praet. act. II a inf., o větách bezpodmětných, ve kterých nominativu ani není v kapitole, kde se jedná o nominativě vůbec, o větách stažených, tak zv. dativu sabalutus při dativě a j. v.

Cena knihy — 18 zl. — jest poměrně dosti značná. — Zároveň s touto knihou vyšla v druhém vydání téhož autora studie „Subjectlose Sätze“, která, když poprvé vyšla r. 1865. v XIV. sv. pamětních spisů vídeňské akademie nauk, ve kruzích jazykozpytců vzbudila velikou pozornost jako příspěvek ke skladbě indoevropských jazyků vůbec.

Již dříve oznámená v našem „Slov. Sb.“ „Historii literatury českéj od czasów odrodzenia“ z pera V. Czajevského, vyšel ve Varšavě právě první sešit (str. 1—76), jichž bude celkem pět. K práci této se ještě vrátíme, až budeme míti pod rukou více sešitův.

Zenon Przemyski (Miriam) uveřejnil ve varšavském „Biuzczu“, č. 45.—48. pěknou studii: „J. Vrchlicki i jego zbiorok poezyi „Co zycie dało.“ Jest to přednáška, čtená ve Varšavě t. r. Týž snaživý a nadaný spisovatel uveřejnil rovněž nedávno podobnou studii o Vrchlickém v petrohradském „Kraji“. Také v jiných časopisech polských setkáváme se s četnými a zdařilými překlady z poesie české od Miriama.

Slovníky. Nákladem Pešlovým v Táboře počal vycházeti: „Slovník kapesní polsko český“ (diferenciální). Sestavil Vilém Vočadlo, prof. při c. k. real. gymnasiu v Táboře. Sešit první (str. 1—32) obsahuje náslovy Aarónova broda — bufon. — Několik horlivých a čilých studentů varšavské university pracuje o česko-polském slovníku. Již před lety projevil varš. nakladatel p. S. Lewental ochotu, vydati takový slovník. — Dovídáme se také, že by kijeveský odbor Slovanského spolku byl ochoten vydati slovník ruskoočeský. V té věci se jedná.

Nákladem Vilimkovým vyšla knížka: „Polské paní a dívky“. Nezábudky z knih, cest a ze života. Napsal Edv. Jelínek. Obsah: Část I. Polky. List z dějin národního a společenského života. Část II. Vzpomínky z cest. Vanda. (Jak jsou Polky vděčné.) — Zosia. (Milostný mandát mezi Petrohradem a Litvou.) — Marie. (Relikvie po dobrém polském králi.) — Gilda. (V židovské krémě na haličském pomezí.) — Sylvina. (Diamanty.) — Anděla. (Růžové keře.) V Praze, str. 198.

Ostatní referaty a zprávy o dokončených ročnících časopisů slovanských musili jsme pro nedostatek místa odložití do sešitu příštího.

Slovanské rukopisy v lejdské universitní knihovně.

Za posledního pobytu mého v Lejdě nalezl jsem v knihovně universitní několik rukopisů slovanských, na něž myslím, že nebude neprospěšno tuto upozorniti.

I. Rukopisy staroslovanské:

a) Život Davidův, přehlednutý Srezněvským r. 1875. (rukopis ze XVI. stol. s drobnomalbou; k němu přivázán rukopis jiný: Uctívání svatých.

b) Consultationes piae anachorentarum (inicialky z XIII. (?) stol.); pochází z knihovny Scaligerovy.

c) Zlomek z kalendáře ze XIV. stol. také z knihovny Scaligerovy, prohlédnutý Srezněvským r. 1875. a Hasdenem r. 1883.

d) Závitek kalligrafický, slaveno-ruský, datovaný z r. 1582, (obsahující všeliké druhy vzorků kalligrafických, nebo lépe kakografických). Tento závitok má asi 5 m. délky; na konci nalézá se soupis všech úředních titulů Ivana Hrozného.

e) *Lexicon slavonicum summo studio et labore ex variis auctoribus partim manuscriptis partim impressis, collectum à Maturino Veyssiére La Croze, Berolini 1709.* (Velice vzácné; autor míchá tu vesměs staroslovanštinu s ruštinou a polštinou). Bylo by velmi zajímavě prozkoumati tento málo dosud známý slovník, a vypátrati, z jakých on pramenů proň čerpal material.

II. Rukopisy české:

a) Astrologický kalendář *Hvězdářství* (ve třech barvách) z bibliotéky Voka z Rožmberka, 1509., podepsán David Praetorius Havel. V týchže deskách

na obálce uveden obsah a poznámka: Tuto knihu mám od sv. Jana Křtitele l. P. 1539. (Náležela do knihovny Vossiovy.)

b) alchymický spis ze XIV. stol. od anonyma.

c) *Pandekty*, spis náboženský, přeložený z Othona z Brumfelsu,¹⁾ (neúplný). Na prvé straně následující poznámka: Tato kniha dána mi od Jana Abdiáše l. P. 1584. Rukopis pochází od českých Bratří.

d) Spis alchymický, přeložený z Laurence Ventury z Benátek a připsaný Ottovi Jindřichu, falckrabímu Rýnskému, knížeti bavorskému, kurfirštu říšskému. Na poslední stránce stojí připsáno: Tato kniha byla šťastně dokončena ode mne Bavora mladšího Rodovského z Hustiřan... v Praze, léta 1586, dne 11 března.

Na vnitřní straně desek nalézá se znak pánů z Hustiřan s poznámkou, že rukopis prodán byl r. 1589 za 50 tolarů.

Tyto rukopisy pocházejí z bibliotéky Isáka Vossia, která, jak známo, zůstala v Lejdě. Vossius je patrně přinesl s sebou ze Švédska.

L. Leger.

Adressář spisovatelův a umělcův slovanských.*)

I. Slovinci.

Aleševce Jakub, spisovatel v Lublani.

Aškerc Ivan, kaplan v Podsredi ve Štýrsku.

Bartelj Anton, c. k. professor v Lublani.

Bezenšek Antonín, ředitel stenografického bureau ve Srđeci (Bulharsko).

Brezovnik Antonín, učitel ve Vojniku (Štýrsko).

Brie Simon, kandidát notářství v Logateci.

Celestin dr. Fran, král. professor university v Záhřebě.

Celestina Fran, c. k. professor v Lublani.

Cimperman Josip, spisovatel v Lublani.

Čvetnić L., c. k. poštovní úředník v Tersti.

Čebular J., c. k. professor v Gorici.

Dečko Ivan, advokátní koncipista v Mariboru.

Detela dr. Fran, c. k. professor ve Vídeňském Novém městě.

Drě Josef dr., lékař v Lublani.

Dolenec dr. Hinko, c. k. adjunkt zemského soudu a zemský poslanec v Lublani.

¹⁾ Německý kompilátor z XV. stol.

*) Pociťující velikou potřebu adressáře spisovatelů a umělcův slovanských, dopsali jsme o adressy všech čelnějších spisovatelů i umělců slovanských již na vše strany a budeme je uveřejňovati v tom pořádku, v jakém nás budou docházeti. Rejstřík jmén na konci ročníku usnadní hledání a přehled. Kdož by nám v tom směru mohl některými určitými adressami posloužiti, račiž nám učiniti laskavě oznámeuť t. j. adressy zaslati, kteréž rádi a vděčně otiskneme.

Enjavec Fran, c. k. professor v Gorici.
 Franke Ivan, c. k. professor ve Kranji.
 Funtek Antonín, učitel ve Šmartnu u Litije.
 Gregorčič Simon ml., farář v Trentě p. Bolec.
 Gregorčič S., farář v Gradišči p. Miren.
 Hauptmann Fran, c. k. professor ve Štýrském Hradci.
 Hribar Ivan, gen. zástupce banky „Slavie“ a městský rada v Lublani.
 Hubad Fran, c. k. ředitel gymnasia v Ptuiji.
 Hudovernik Aleksander, kandidát notářství v Zatičíně.
 Ivan Jenko, c. k. professor v Gorici. (Pokračování.)

Českým básníkům.

Maje úmysl vydati v polském překladu „Anthologii básníků českých“, vznáším ke všem pánům autorům prosbu, aby mně laskavě zaslali své básně, tištěné i netištěné — s dodáním krátké zprávy biografické o životě autora. Zásylky buďtež laskavě adresovány buď přímo mně (Zenon Przesmycki — Varšava, ulica Hoża, Nr. 14*) anebo redakci „Slovanského Sborníka“, kteráž mně zásylky dodá. Poněvadž to bude první anthologie poetů českých v jazyku polském, jejíž pomocí Poláci poznají bohatství českého parnassu, kojím se naději, že čeští pp. spisovatelé neodmítnou účinné pomoci. Prosím o to jménem tak potřebného nám „poznání se“.

Poslední lhůta, kterou hodlám přistoupiti k tisku anthologie, připadne na den 1. března 1884.

Ve Varšavě, dne 28. listopadu 1883.

Zenon Przesmycki (Miriam).

Právě počal vycházeti

= nový illustrovaný týdeník =
„ZLATÁ PRAHA“.

List věnovaný ušlechtilé zábavě a duchovnímu životu českého národa.

Ferdinand Schulz,

redaktor.

J. Otto,

nakladatel

„Zlatá Praha“ vychází každý týden o 12 stranách velkého formátu se zvláštní přílohou insertní.

Na rok 1884 předplácí se na „Zlatou Prahu“:

na čtvrt roku	2 zl. 30 kr.,	poštou	2 zl. 50 kr.
na půl roku	4 „ 60 „	„	4 „ 90 „
na celý rok	9 „ — „	„	9 „ 60 „

Cena sešitu jest na 36 kr. ustanovena.

Na „Zlatou Prahu“ lze se předplatiti ve všech knihkupectvích, zejména u nakladatele **J. Otty v Praze**, na Karlově náměstí č. 34., aneb v knihkupectví **J. Otty** na Václavském náměstí č. 24.

Administrace „Zlaté Prahy“

v Praze, na Karlově náměstí č. 34.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knihkárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nové: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: **Edvard Jelínek.** — Tiskem a nákladem knihkárny **J. Otty** v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 2.

Život slováckých děvčic.

Jejich povaha, písně a hry.

Napsal Jan Herben. *)

(Pokračování.)

A když jsme při polních rostlinách, dovolte abych tu podal botaniku **) děvčete ne zcela osmiletého, jak ji povědělo — jedním dechem — svému učiteli. Že prý:

„Hotářiček má uzučké listy, just jak rozmarýn. Kveté bílo. Srpek je jak pýř. Má ostré, podlúhlavé, veliké listky, takové úzké, vystřihané.

Mačec má veliké, gulaté, draplavé listky. Květu se říká kokeš.

Květy vrbice sú takové červené barušky.

Kuřáčka roste u gučách a má gulaté, malinké listky a teňulenku stupku. Rozpleze se to po celěj zemi.

Pumpřlica nebo pampeluška kvete žluto a má úzké listky.

Charba (chrpa) roste v pšenících a ve ržách (v Poddvorovsku sousedním už by řekli: „v ržách“). Kveté modrým. Prasata ju rádi mají, dyž je mladá.“

Učitel: „Poslouchej, Sefko, Němci a možná i malé děti německé mají rády chrpu.“

Sefka: „Ná, na co jů mají? Dyť to just na nic nejni.“ Tím chtěla říci, že není ani hojivá ani příliš snad krásná.

„Bogdálí nos má listy jako žebříčky. Kvitka sú červené a na stupkách.

Kúkol má květy červené a jak srdečka. Listy úzké, podlúhlavé.

Ohnica má široké listy a klustú stupku. Kveté žlutým.

Ostí je velice pichlavé. Dyž je to mladé, prasata to žerú; dyž staré, tož krásy.

*) Pro nedostatek místa byli jsme nuceni dokončení tohoto článku, jakož i úvahy o ruské hudbě dělití do příštího čísla.

**) Za tuto botaniku děkuji příteli svému M. Bezděkovi. Čtenářstvu odhodlal jsem se jí podati hlavně pro zajímavý, prstonárodní sloh a pro množství spisovnému jazyku neznámých slov, jadrných, názorných a ryze slováckých.

Hrachovinka má červený květ just jak fazula a listy jako hrách. Na kořinku sú takový jablíčka.

Pazúrek má květy jak paprčky, jak pazúrky. Tech květů sú guče. A kvete červeným aji bílým.

Vrzukálka roste na úhorách a v pšenících. Kvetě trochu bilo a trochu žluto. Listy rostú do vysoka. Když ty listky stískne, tak to vrzuka a ježdá po ruce. Je to takové skoro jako chechrla.“ (Chechrla nebo chechrna je luštěnina, peprice.)

Rozumí se, kdybyste děvče dále vyslychali, že bude znáti jahodníček, ořeší, truskavec, rozchodníček, maslak (durman)... Spěcháte však zachytiti od ní rostliny hojivé, nežli musí odsokčiti domů, kde ji maměnka potrebuje.

„Co je na bolačky?“ rozpomene se hlasitě. „Na, na bolačky je lopuň, strakaté pcháči, psi jazýček, listi z chebza...“ a již nestačíte psáti.

A popisuje vám, že prý:

„Lopuň má veliký list. Mívá vlky, ty se chytají šatů. Listy se utrhnu a žilky pokluču, aby to nepchalo, a dá se to syrové na bolačky, když se nekde vyrazijú. Dyž to dá na opuchlinu (oteklinu), odpuchne.

Strakaté pcháči kvete takovým červeným. A dyž to odkvete, pchá to.

Psi jazýček na lúčách má podlúhlavé listy, v humnách má gulaté. List se z toho vezne a ščáva klači se na prst nebo na bolačku, kde je. Růstá to za plotama, kvete to štrapatým. Takové štrapy sú na tem. Napřed je to makovička a z téj kvítka vypuknú. Potom ty květy visijú jak bombičky, a potom sprchajú. A potom to zostane zasěj jak makovička.“

A zas by vám pověděla ještě silu léčivých bylin nebo jinak užitečných. Vždyť každé malé dítě zná ščavík, který je od žizně. Ale může z něho dostati také psinu, hodonku. Ještě jiný že je koňský ščavík...

Snad teprve po hodině, když byste se ptali dál, řekla by: „Ná, su já ešče malá, já věc nevím. Až mně maminka zas řeknú, tož vám povím.“

Za to vám dopodrobna může vyjmenovati celou čejkovskou zahrádku. V zahrádce čejkovských děvčic rostou:

„Satorajka. Ta má malinké květy. Ani to skoro nekvete, ani květu neznat.

Zktracenuška kvete bilo, červeně a modro. Květy nejsou až veliké, sú malinké.

Ciprys má teňunké, draplavé, úzké listky. Je to jak rozmarýn. Má drobulenky kvítečka.

Hleď na mě (dukáty), kvete žluto lebo červeně a okolo prostředka má černěj krůžek.

Nekyšpúrek rozlízá se po celěj zahrádce. Semeno sú takové bubinky, guličky.

Yzúbek je zeleněj. Má klusté listky. Nekvete.

Iskerka má podobu jak sedmikráska. Kveté žlutým a má drobunké listky.

Balzamin kvete bílo a červeno. Má květy jak zvonky. Stupka je klustá a křehká. Je to taková trubka vodnatá. Jak ju chytné, stúpne do ní voda.

Růže slizové sú veliké jako dlaň. Kvetú červeno, bílo aji černo. Prostředek nijakěj, enom žlutěj prášek v něm. Majú tenké a krafunké stupky. Hůlka je prázna jak trůbelka. Nevonijú. Bývajú aj plné, aj prázne; šak ich majú Zimolkových.

Orgyně (georginy), kvetú červeným, žlutým, modravým a červenostrakatým. Nevonijú. Majú gulaté listy. Stupky sú tenké a krátké.

Tulipány kvetú žlutým, vyšivaným aji červeným. Listy majú jak leluja.

Rimbava má listky jak petrželi skoro, takové vystřihované. Co je prázna, má po krajách bílé listky a žlutěj prostředek. Co je plná, je jak iskerka.

Macoča má půl bílého a půl modrého lebo žlutého květu. Listy má jak sirotek. Stávkových ju mivajú.

Sirotek je jak macoška, enom že je maličkěj. Je polovičku bílěj a polovičku žlutěj. Listy sú trochu vystřihované.

Maří listy neketú. Voní to. Dyž se to sadí, má to jabka takové.

Balšinek má gulaté listky a draplavé. Nekerěj voní, nekerěj smrdí. Neketé.

Barvínec je zeleňučký, má blysklavé a podlúhlavé listky. Kveté modrým. Majú ho lidé na věnce na pohřby.

Šalfija má dlúhlavé a né moc široké listy. Kveté modro. Pro nemocných vaří se na mlíku, pro zdravých je se sýrem na syrovátkovú polívku. Je taky do věnců.

Bazalka bývá v kvitňákách (za okny). Květy sú malinké a bílé. Jak voní, vite.

Marjánec má uzučké, drobunké, malinké květy. Jak se ho dotkne, ruka voní od něho pořád.

Krušpánek, takové zelené stromečky, má gulaté, tvrdé listky, blysklavé. Stupka je dřevo. Chlapci si ho dávajú za klobúky.

Pivoňka nevoní. Je jak orgyňa.

Leluja je žlutá, modrá (kosatec) a vyšivaná.

Hlediček kvete bílým, vyšivaným, strakatým a červeným. Má klustú stupku a je hore jak stromeček. Na lúkách kvete bledočerveným, je vysokěj a má tenkú stupku.

Zvonečky kvetú na lúkách modrým. Volový oko kvete žluto. Gaťky na křikopách a ve pšenicách modrým kvetú.“

Již to bezpochyby Sefku omrzelo. Řekla, že si dále nemůže vzpomenouti. Jmenovala ještě slzy panny Marie, pízmo, hadí cibulu, černý kmín, karafiát... a znala všecko, nač byla upomenuta. Zahrádky skutečně bývají přeplněny kvitím.

Zavděčil-li jsem se všem čtenářům kusem této slovácké botaniky, nemohu souditi. Nemohu arci podati toho tonu, výrazu tváře, bystrosti a nebojácnosti, s jakou s vámi slovácké děvče rozpráví.

Tato nebojácnost je rysem povahy divčí jako chlapecké. Právě vcházelo děvče asi čtyřleté ke kupcům, když jsem je zastavil na schodech otázkou:

„Kde ideš?“

Děvče, které mne dříve nepozorovalo, zastaví se a prohlednuvši si mne kamarádsky jako známému odpovídá: „Pro cepáček (čepáček) idu.“

„Ke kupcům?“

„Mhm.“

„Oni nemajú čepáčky.“

„A majú, vis?“

„A však oni všecko nemajú.“

„No, pockeť, ze majú.“

Počkal jsem skutečně na schodech, s jakou se děvče pošáklené vrátí. V minutce vracela se děvčička s tváří vítězoslavnou nesouc čepáček, hliněnou hračku za dva krejčary, proti mně a volajíc na mne:

„Vidíš, ty tju bo, ze vsecko majú?“ A nevsímajíc si mne šla svou cestou dále. Z té bude resolutná žena, dá-li jí Pánbůh věku dočkati.

A jindy na Vrbici zastavil jsem děvče prostřed dědiny, také asi toho věku. Zastavil jsem je proto, že mne velmi zdvořile pozdravilo. Dávám mu krejčar a povídám: „Ty se, děvčečko, nic nebojiš, když nevíš, kdo já su?“

„Mm —“ kývalo děvče hlavou a hledělo na mne smělýma očima. Bylo patrno, že se ani neostýchá.

„A víš-li, kdo su já?“ ptám se.

„Nevím.“

„A co si přece myslíš?“ pokračuju.

Děvče se poněkud zardělo v rozpacích a mlčelo. I pobízím je:

„No, řekni, su já pan učitel?“

Děvče se rozhodlo, že nejsem. Chci znova pobízeti, aby hádalo, ale sotva jsem otevřel ústa, děvče mi upřímně a bez bázně řeklo:

„Že ste vy žid?“

Na mou čest, začervenav jsem se jak pivoňka. Nejspíše jsem zavdal podnět k tomuto domněni svou drzostí, s jakou jsem se její vrbeckou urozenost jal vyslychati. Jak patrno, není to radno.

Na horách, třeba na Boskovsku, kdybys takového mlíčňáka chtěl se zeptat na cestu, dá do zajecích, až se hlava nad ním třese. U nás chlapec nebo děvče založí si ruce na zádech a odpoví ti třikrát tolik nežli se ptáš. Ano dovolí si samo děvče popatati se, kdo že jsi a kam jdeš?

Na trávníku děvčice počnou rázem sedati ve své gučce, rozdílne od chlapců. Nebo když se husy napásaji, vyhledají si jiný

mandel a tam sejdou se ve svou hromádku. A začínají si libovati ve svých hrách, ve svých říkačkách i písničkách. Z obecně známých pak písní nedětských děvčice začnou si osvojevati ty milostné, ve kterých se zpívá o synečkovi, o šohajkovi... Nevím, rozumějí-li smyslu, ale každým způsobem ta vážnost, s jakou Pavlena, sousedka moje, školačka šestiletá, zpívala letos písničku:

„Moze tě, šohajku,
moze tě haňba být,
zes ty se naucil
za ledacím chodit.“

ta vážnost byla přerozkošná. Jak záhy a jak hluboko utkví písně v duši děvčiček, je neuvěřitelné. Sirotek v cizině zatoulaný neznal než jméno otce, matky a bratra. Jména své rodné vsi neznal, ale znal mnoho národních písní. Na podzim totiž r. 1851. pozdě z večera, za tmy, zatloukla do chatrče chudého rašelínokopa nedaleko Schleissheimu, tři hodiny od Mnichova, divenka asi osmiletá, v šatech otrhaných, úzkostlivá a utrápená. Na otázky obyvatel chatrče neodpovídala. Chudý rašelínokop z útrpnosti děvčičku do chatrče uvedl a nasýtil, ale nebyl s to, aby z ní slovička dostal. Pokládali děvče za němé. Podrželi je přes noc. V noci však zpozorovali, že divenka není němá, modlila se hlasem jasným, ale v řeči dokonce neznámé. Rašelínokop, ač sám šest dětí měl, tak byl milosrdenstvím k dítěti jat, že ztracenému dopřál přístřeší. Tři měsíce měl děvče, nežli se úřadové dopídili, jakým to asi jazykem mluví a odkud pochází. V Mnichově teprve poznali, že řeč, kterou mluví, je nářečí buď moravské nebo slovenské. Čeští malíři — neboť pověst o děvčeti rozléta se po městě — vyhledali děvčátko u rašelínokopa, kdež jim vypravováno, jak sem přišlo. A jeden z nich psal, že dítě chudé ty lidi k sobě říkajíc vábilo a žena rašelínokopova že vypravovala mu o hezkých písních, které dítě si často zpívá. Žena začala jednu zpívati, v níž arci slova byla zkroucena, ale malíř poznal v nápěvu ráz slovenských písní. „První slova, která dítě promluvilo, — psal týž — ukázala, že jsem se nemýlil. Není možná popsatí výraz tváře ubohého děvčete, jak jsem na ni poprvé promluvil po česku. Posadil jsem se k ní do trávy a zpíval jsem jí ‚Osirelo dítě‘, abych se přesvědčil, je-li z Čech. Pozorně poslouchala a radostně vykřikla: ‚Rozumím, rozumím!‘ Písně samé však neznala, což bylo důkazem, že není z Čech.“

Potom dověděl se malíř, že jí říkali doma Apolena. Otce vzali ji na vojnu, kdež zahynul, matka brzy umřela a děvče přišlo ku „krstné mamě“. Ta tak nemilosrdně s ním zacházela, že si děvče předsevzalo utéci. Kde leží dědina rodná, děvče nevědělo. Jmenovala prý se „Na gruňu“, a kde rodiče měli chaloupku, říkalo se „v dolině“. Skrže ves jde silnice velická, kde často páni jezdívali. Zdálo se, že pocházela z druhého manželstva, neboť bratr její prý se jmenoval Jozef Božoník Žarbiak. Na blízku prý bylo veliko město Děčín.

Když se rozhodla utéci, vyběhla z dědiny a hledala v blízkých dědinách službu. Protože byla tuze mladá a slabá, nechtěli

ji, a dali jí pouze kus chleba nebo krejcar. Tak asi tři neděle hledala službu marně. Už se chtěla vrátit domů, ačkoli se bála, ale nemohla se doptati na cestu zpět. I bloudila tak dlouho, až přišla do krajiny, kde jí lidé nerozuměli, čehož se velmi ulekla a pořád čím dále tím čerstvěji pospíchala. Takto se dostala do údolí mnichovského, kde tito dobří lidé se jí ujali. Jen jednou byla na cestě chycena, ale zase propuštěna. Od toho času bála se měst a nejvíce šla lesem a blížila prý se jenom osamělým chatrčím. — „Dívka prozrazuje rozum a dobré srdce, tak že pěstounové ji rádi mají. Mně o její skromnosti a poslušnosti vypravovali, že prý nikdy ke stolu nesedne, dokud se v poledne nesejde celá rodina a dokud jí otec jmenovitě nevybídne.“ Tak o ní psal malíř.

A zpívala ubohá Apolenka v cizině. Malíř si pamatoval, jak zpívala:

„Ty Markovy koně
majú zlaté oje,
kdo jim bude sečku řezat,
pacholek na vojně.“

A potom jiný, krátký popěvek:

„Pánbůh zaplať,
co ste nám dali,
abyste to na svéj kapei
nikdá nepoznali.“

Jména osob i jakýs takýs popis kroje vedly redaktora „Lumíra“, Ferd. Mikovce, jenž tuto zprávu uveřejnil, k domnění, že by se musilo rodiště Apolenino hledati někde jižněji od Hodonína. Minil také osady jihoslovanské (chorvatské) u Valčic v Rakousích. Zdá se mi, že všim právem. Slovácké děvče nejspíše z Rakous, bylo to zajisté!

(Dokončení.)

Angličti spisovatelé o slovanských otázkách.

Líst I. Napsal Alfred Lloyd Hardy.

Londýn, v prosinci 1883. *)

Zajímavá studia historická i literární rozličných národů slovanských byla až po dnešní dobu velmi málo pěstována spisovateli národa anglického. Teprve politické hnutí v letech 1876.—1878. v jihovýchodní Evropě probudilo Anglicko z jeho apathického klidu vůči skutečným zájmům a snahám Slovanův, a tu obzvláště obrátilo zřetel, aspoň na krátkou dobu, k jižní slovanské otázce. Ale nevědomost, jaká panovala a jaká dosud ještě v značné části panuje v této zemi a ve vrstvách vzdělanců, podivila by dojista každého i méně uvědomělého Čecha, který snad více četl a více ví o Anglicku, nežli mnohý vzdělaný Angličan kdy četl nebo kdy slyšel o Čechách. Mnozí Angličané domnívají

*) Z anglického rukopisu přeložila Klárka Špecingrová.

se, že stává jakési „rakouské řeči“, anebo že všickni Rakušané jsou Němci! Podotýkám jen mimochodem, že jsem lonského roku za pobytu jednoho z mých slovanských přátel v Londýně nemálo nepříjemností pocítil z té příčiny, jelikož jsem stále byl nucen vysvětlovati svým krajanům, kterak není potřebi Rakušana považovati za Němce.

Tím ovšem je důležitější všeliká snaha šíření vědomostí o Slovanstvu v Britsku, a vděčného uznání zasluhují ti, kdož přispívají k rozřešení této otázky. S potěšením pak jest znamenati, že ti, kteří se takové práci věnovali, jsou většinou upřímnými příznivci Slovanů a vřele sympathisují se vším národním hnutím slovanských kmenů.

Některá jména, jakož i práce předních anglických slovanofilů jsou nepochybně čtenářům „Slov. Sborn.“ známa, ale nebude snad od místa, dotknu-li se stručně i na tomto místě pracovníků v tom směru zvláště zasloužilých. Zprávy o nich velice jsou roztroušeny.

Z těch mých krajanů, kteří jsou opravdovými a věrnými přátely Slovanů, sluší na prvním místě jmenovati Rev. Alberta H. Wratislawa (M. A.), který jest asi nejvíce znám v Čechách. A poněvadž spisovatel tento jest v úzkém spojení s universitou oxfordskou, a dále, že jest též lektorem v Taylorově ústavu, kdež přednáší o české literatuře, zdá se mi nutným promluvití dříve o tomto ústavu, jehož zásluhy jsou již dávno oceněny i od mnohých literatů kontinentalních, kteří navštívili starobylou anglickou universitu a město, kdež studoval vši úcty hodný učenec, náš velký náboženský reformátor Jan Wickliff, předchůdce velkých Čechův, Jana Husa a Jeronyma Pražského.

Taylorův ústav (Beaumont Str., Oxford) byl zařízen v r. 1848. dle poslední vůle Sira R. Taylora, vynikajícího architekta a starosty města Londýna, ku pěstování rozličných jazyků evropských.

Celé kuratorium, jimž jest tento ústav řízen, jest (dle „Kalendáře oxfordské university“) placeno z fondu, který zařídil dle poslední své vůle William Thomas Horner Fox-Strangways earl z Ilchesteru, pro pěstování polského i jiných slovanských jazyků, literatury i historie.

Dle stanov z r. 1876. jest kuratorium zplnomocněno používati z tohoto fondu úroků k jednomu nebo k několika z následujících účelů:

1. Pěstovati přednášky o předmětech souvisejících se slovanskými jazyky, literaturou, anebo o dějinách slovanských národů.

2. Ustanovovati ceny nebo i stipendia k podněcování a pěstování těchto předmětů.

3. Vydati nebo přispěti k vydání díla o jednom nebo o několika předmětech. —

Earl z Ilchesteru byl po mnohá léta zaměstnán v státních službách Velké Britanie, Ruska, Turecka, Italie, Hollandska a

Rakouska. Potom v letech 1835. stal se podsekretářem státních a zahraničních záležitostí, a v roce 1840. byl ustanoven za zvláštního poslance a ministra-plnomocníka (Minister plenipotentiary) sněmu německé konfederace, kteroužto hodnost podržel až do r. 1849.; po tomto roce pak vzdal se další služby. Dne 3. ledna r. 1858. nastoupil jako čtvrtý earl (hrabě) hrabství ilchesterské. Zemřel v r. 1865.

Zajímavě jest pohlednouti v přehled přednášek konaných v Oxfordě a honorovaných z fondu určeného poslední vůlí lorda Ilchestra. Zprávu o tom čerpáme hlavně z výše dotčené publikace oxfordské university. Zejména přednášeli:

V r. 1870. W. R. Morfill, M. A. (Magister Artium z Oriel College v Oxfordu): První dějiny a obecné tradice Slovanův.

V r. 1871. W. R. S. Ralston (M. A. Trinity College v Cambridge): Zpěvy a pohádky ruského lidu.

V r. 1873. W. M. Morfill, M. A.: Nejlepší návod k počátkům studií slovanských jazyků.

V r. 1874. W. R. S. Ralston, M. A.: První ruské dějiny.

V r. 1876. William Thomsen (Phil. Doc. v Kodani): Příbuznost mezi starou Rusií a Skandinavií a vznik Rusův.

V r. 1877. A. H. Wratislaw. (M. A. Christ's College, Cambridge): Původní česká literatura v XIV. století.

V r. 1879. A. J. Patterson (M. A.: Trinity College, Cambridge): První zprávy o Slovanech a království uherském.

V r. 1882. Dr. Karel Abel (přeložil do němčiny Shakespearovu „Povídku zimního večera“ a „Sen noci svatojanské“, napsal různá díla o koptickém a o staroegyptských jazycích, a vydal „Essaye linguistické“ v r. 1882.); přednášel v Oxfordu o „Porovnávání lexikografii“, kteréžto přednášky vyšly též tiskem v r. 1883. pod titulem „Slovanské a latinské“ („Slavic and Latin“).*)

Ze všech dříve již jmenovaných přednášečů vynikají nejvíce učeností svou hlavně Mr. Morfill a Mr. Ralston v oboru ruské literatury, Mr. Wratislaw v oboru české a Mr. Patterson v oboru jak slovanských, tak dobře i v oboru maďarské literatury.

Mr. William Richard Morfill, M. A., věnoval se záhy studiím ruské a jihoslovanské literatury a sestavil sbírku starých anglických ballad, které se vztahují ku panování naší královny Alžběty; sbírka tato byla vydána „Anglickou společností ku vydávání ballad“ („English Ballad Society“) již v r. 1873. Zmiňuji se o tomto díle proto, poněvadž v něm Mr. Morfill cituje zprávu Němce Pavla Hentznera, který navštívil v r. 1598. Anglicko a byl přijat u dvora od královny, při kteréž příležitosti jí podány dopisy od českého šlechtice V. Slavaty, kterémuž králová byla velice nakloněna. Nebyl jsem s to zjistiti osobu tohoto šlechtice, ale domýšlím se, že to byl též Slavata, který zastával důstojnost nejvyššího soudce za císaře Matiaše a kterýž byl r. 1618. vyvržen z okna královského hradu na Hradčanech.

*) Viz „Slovanský Sborník“ 1883. str. 579.

Mr. Morfill jest též autorem anglického „Průvodce po Rusku“, kterýž byl vydán v r. 1880. v řadě děl o cizích zemích, vydávaných F. S. Pullingem. Podává též občas pojednání do různých našich časopisů, která hlavně se týkají slovanských literatur. Jedno z těchto pojednání „The Peasant Poets of Russia“, („O rolnických básnicích Ruska“), bylo otištěno ve zvláštní brožurce z časopisu „Westminster Review“ (červenec r. 1880.), a obsahuje zprávy o životě i o pracích Lomonosova, Kolcova a Ševčenka. Nejnovější Morfillova práce jest nedávno vydaná kniha „O slovanské literatuře“ („Slavonic Literature“); vyšla v r. 1883. v Londýně, nákladem „Společnosti podporující křesťanské vědomosti“ (Society for Promoting Christian Knowledge, Northumberland avenue, Charing Cros, W. C.). Jest to jediná toho druhu kniha v celé anglické literatuře, psaná v duchu, aby se uvedla ve známost i širšímu obecenstvu v Anglii.

Podotýkám ještě, že Mr. Morfill pořádal vedle toho několik přednášek o politických institucích i zákonech Slovanů, které snad též později vyjdou tiskem. (Dokončení.)

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519.

Napsal Ferdinand Menčík.

(Pokračování.)

V Rakousích v čele vlády stál Albrecht Chromý; po jeho smrti počal nejstarší jeho syn Rudolf, který byl zároveň poručníkem svých mladších bratrů, nepřátelské pikle proti císaři Karlovi IV. kouti. Snadno se mu podařilo ke své straně pohnouti krále Ludvíka, který sobě stěžoval, že Karel urazil jeho matku Alžbětu. Úmysl Rudolfův nebyl jiný, než aby pomocí spojenců seslalil moc rodu Lucemburského. Hledal sobě tedy pomocníky. Následkem toho došlo ke schůzi v Prešpurku (1362.), kde mimo vévody rakouské Rudolfa, Albrechta, Leopolda a mimo vévodu bavorského Mainharda i král polský Kazimír se nalézal, a kde sobě příslibili, že jeden druhému pomáhati bude.

Jediný Kazimír nebyl tak bojechtivý, jako ostatní, ana jeho země následkem neúrody vyhladovělá byla a on jiných starostí měl. Objevil se tedy v poli toliko král Ludvík, poněvadž původce toho všeho, Rudolf, v Bavořích zaměstnán byl. Spor povstalý chtěl i papež Urban V. ukonejšiti, napomínaje panovníky, aby raději proti nepřátelům křesťanstva se obrátili. Konečně bylo zjednáno smíření v Krakově (1363.) od Kazimíra mezi Karlem a jeho synem Václavem a mezi králem Ludvíkem a vévody rakouskými, kteří léta předešlého byli učinili ochranný spolek s vévody bavorskými proti všem, krále polského vyjímaje. Vévoda Rudolf pokořil se brzy potom před Karlem IV., od kteréhož chtěl se domoci příznivého roz-

hodnutí v záležitosti Tyrolska. Jako dříve zavřel dědickou úmluvu s Ludvíkem uherským, tak podobně učinil při schůzce s císařem Karlem IV. v Brně (10. ún.). Spojení s Uhry bylo pak po smrti Rudolfa zcela zrušeno (1366.), načež vévodové zůstali věrnými přívrženci císařovými. Toto dokázali v nové válce, která vypukla mezi bavorskými vévody a králem Ludvíkem s jedné a císařem Karlem s druhé strany. Král Kazimír obával se totiž toho, že císař Karel nejen ve Slezsku půdy nabyt, ale že i Lužici a Braniborsko k říši své připojil. V obavě této spěchal ještě v únoru r. 1369. do Budína, kde s Ludvíkem uzavřel spolek proti každému nepříteli, kterýmžto spolek nejvíce proti Karlovi čelil. Do spolku svého přijali i vévody bavorské a hleděli v niveč přivésti dědickou úmluvu, kterou císař Karel s jedním členem rodiny vévod bavorských byl uzavřel. Záměr jejich nebyl jiný, než moc rodu Lucemburského poněkud omeziti, a skutečně přivedli císaře Karla k tomu, že pustil se ve vyjednávání. Nejdříve nabízel se Karel, že zasnoubí syna Václava s jednou z dcer Kazimírových, potom zneprátelil mezi sebou bavorské vévody tím, že zasnoubil Václava s bavorskou kněžnou. Byl-li již tím spolek zavřený otřesen, stalo se tím více, když Kazimír r. 1370. na podzim onemocněl a brzo potom v Krakově zemřel (30. října).

Kazimír nezanechal kromě nemanželských synů žádných dědiců; nastoupil tedy i v Polsku král Ludvík uherský, jemuž již od dávných let nástupnictví zabezpečeno bylo. Král tento, ač pocházel z dcery Vladislava Lokýtky, Alžběty, neměl žádné náklonnosti k této mu odkázané koruně, a ač dávno mu přislíbena byla, nenamáhal se ani tolik, aby se jazyku polskému přiučil. A po korunování odebral se ihned do Uher nazpět, korunu polskou spolu odvážeje a matku svou jakožto správce v zemi zanechávaje.

Rakouští vévodové měli nyní za souseda východního panovníka, který nejen nad Uhry a Polskem vládl, ale panství i nad Multany sobě osoboval. Nemohli tedy v boji, který Ludvík s císařem Karlem dosud vedl, sami se účastniti, a proto zavřeli s Ludvíkem dne 2. července 1371 v Prešpurku příměří toho obsahu, aby v boji, který vedou vévodové bavorští a Ludvík sám s císařem Karlem, jich země od všech nepřátelských nápadů byly osvobozeny, sami příslibující, že žádného ze země své nebudou znepokojovati.

Ale nemělo se vévodům za zlé pokládati, postaví-li císaři Karlovi obyčejné pomocné vojsko, které potom jen z Čech nebo z Moravy mělo táhnouti do pole. Stav takový měl trvati až do 24. dubna 1373. Ale brzy dály se s obou stran válečné nápady, že vévodové novou smlouvou chrániti se přinuceni byli, kterážto smlouva zavřena byla na celý život krále Ludvíka. Nové přátelství toto osvědčilo se býti trvalým. Během času usmířil se král Ludvík i s císařem; a aby přátelství ještě více utvrdil, počal vyjednávati Ludvík o zasnoubení dcer svých. Maje tři dcery hleděl tyto provdati s potomky nejznamenitějších rodů. Nejmladší Marie měla dle úmyslu jeho trůn neapolský obdržeti; proto vyslal r. 1374. do

Francie ke králi Karlovi IV., nabízejí jeho synu Ludvíkovi ruku své dcery. I s vévody rakouskými počal téhož roku 1374. vyjednávat, ačkoliv Vilém rakouský a dcera jeho Hedvika ještě dětmi byli. Avšak toto nikterak mu nepřekáželo, aby na základě tohoto spojení opět plány politické stavěl. Na druhé straně přičiňoval se i otec Vilémův, vévoda Leopold, aby svatba tato se uskutečnila. Proto již v srpnu vystavil listinu, přislubuje, že syna svého Viléma příslušně vybaví; zemřel-li by on dříve, než Vilém, tedy měl král Ludvík povinnost, chrániti Viléma, což král Ludvík též připověděl. Mezitím uzavřena byla mezi polskou šlechtou a králem Ludvíkem smlouva (1374.) toho obsahu, aby zanechá-li nějakého dědice, tento vládl nad korunou polskou; neměl-li by dědice mužského, měla jedna z dcer buď nyní živých neb snad z těch, které by na svět ještě přišly, ta přijata býti za panovnici, kterou by matka určila. Nyní, když slavně i dcerám jeho nástupnictví pojištěno bylo, mohl Ludvík směle smlouvu s vévodou Leopoldem uzavříti. To stalo se v březnu následujícího roku (1375.). Ale poněvadž manželé nastávající nepřekročili věk dětský, musilo se se svatbou čekati, ač strana rakouská s takovýmto odkládáním spokojena nebyla. Konečně se usjednotili na tom, aby se počkalo do té doby, až by dosáhli 7 let. Po třech letech slavila se tedy v polovici roku 1378. v Hainburku svatba, o kterou zajisté královna Alžběta dle vrozené ženským povahy, se přičinila. Slavnosti účastnil se veliký počet panstva obou stran. Arcibiskup ostráhomský Demetrius sám mladé manžely oddal. Po skončených církevních obřadech počaly radovánky, které až dlouho do noci trvaly, načež děti do svatební komnaty uvedeny jsou, kdež je na postel položili. Na tom však nebylo dosti, ale každá strana hleděla nabyti větší jistoty. Vévoda Leopold přislíbil dříve, že dá synu svému 300.000 uherských zlatých, a 200.000 peněz měl Ludvík své dceři dáti. Nyní však snížil Leopold částku zmíněnou o celých 100.000 zl., a zbytek měl v pěti letech splacen býti. Dále bylo ustanoveno, nebude-li manželství obdařeno potomky, měla strana, která by druhou přečkala, požívati důchody ze 200.000 zl., a po smrti obou měla částka tato mezi oba rody rozdělena býti. Patrně, že nevěřili tomu, že sňatek nabytí plné platnosti, ježto i dle církevních ustanovení svatba mezi dětmi, které dvanáctý rok nepřekročily, za neplatnou pokládána byla. Peníze pak měly tenkrát býti vyplaceny, až by povyrostly, a splacením peněz teprve sňatek za platný uznán.

Dle tehdejšího obyčeje byla Hedvika do Vídně převedena, aby tam na dvoře vévody Albrechta II. vychována byla; sedmiletý Vilém byl opět do Budína přivezen, aby zde pod dohledem krále Ludvíka rostl a naučil se jazyku národa, nad nímž později panovali. Odtud navracel se Vilém častěji do Vídně, kdež vždy od malé Hedviky s radostí přijat byl.

Roku 1380. potvrdil Ludvík ještě jednou úmluvu hainburskou; tentokrát slíbily i matka i manželka jeho, že smlouvu zachovají. Podobně přislíbilo třicet vážených mužů, mezi nimiž se nalézal kardinal-biskup, že po pěti letech, až dosáhnou manželé dvanáctého

roku, odevzdají vévodovi Vilémovi Hedviku, aby s ní žil jako manžel „dle práva a svatých svátostí“. Na tom však ještě nebylo dosti. Aby nic proti tomuto svazku namítáno nebylo, dal ještě r. 1381. úmluvu tu od osmi největších měst uherských potvrditi. Že král Ludvík opravdově myslil na tuto svatbu, z toho patrně, že ještě nedlouho před svou smrtí na Hedviku pamatoval. Když cítil, že se konec jeho blíží, rozkázal, aby přišla z Vídně, a ona skutečně ukázala se s vévodou Vilémem u smrtelné postele. Při této příležitosti vyslovil se umírající král, že si přeje, aby Hedvika nesla korunu uherskou a sestra její Marie korunu polskou.*)

Král Ludvík zemřel r. 1382. Ale nestalo se tak, jak sobě přál. V Polsku totiž povstal veliký odpor proti Zikmundovi, který jakožto místodržitel ve jménu manželky své Marie zde vládl, tak že nemohl zde déle zůstat; když pak manželka jeho Marie od Uhrů za královnu přijata byla, nucena byla i stará královna ustanoviti Hedviku, která dle vůle otce svého vlastně v Uhřích panovati měla, za královnu v Polsku. Proto měla Hedvika nyní nejprve do Krakova přijíti a zde korunována býti, další pak tři léta měla ještě u matky strávit. Poněvadž příchod mladé královny do Polska se opozdil a Poláci již netrpělivými byli, odesláni byli někteří polští šlechtici do Uher ke královně matce, kteří s ní na tom se usjednotili, že Hedvika o sv. Martinu (1383.) do Polska přijíti má, muže však bez svolení stavů polských že pojmouti nesmí. Když však ani tento závazek splněn nebyl, poslán opět z Polska posel k Alžbětě s vyzváním, aby odeslala Hedviku nejdéle do 8. května (1384.) do Polska, jinak že sobě zvolí nového krále. Byloť tudy na čase, aby svatba zaoněná r. 1378. konečně přivedena ke konci, ač neměl-li býti Vilém zbaven naděje na trůn. Již 24. dubna byla Hedvika 12 let stará a dle ustanovení měla Vilémovi býti oddána. Ale poměry se změnily. Král Ludvík se domníval, že Hedvice a jejímu budoucímu manželu zjedná korunu uherskou, zatím ji obdržela starší Marie; mimo to vyslovili se Poláci, že při uzavírání manželství dle jejich vůle řídit se musí, nemyslíce na to, aby rodinné úmluvy zachovány byly. A tomuto odhodlanému smýšlení nemohla ani královnamatka odolati. Odeslala dceru Hedviku do Polska, kdež 15. října 1384. v Krakově slavně korunována byla.

Hned po korunování počalo v Krakově vyjednávání, týkající se královny samé. Skoro nikdo z polských pánů nemyslel na to, že Hedvika již od svého otce rakouskému vévodovi oddána byla a že sňatek ten několikrát byl potvrzen. Ano oni již vyjednávali s velikým knížetem Litevským, Jagellem, jehož země větší a bližší byly než země vévody rakouského, a tento jím slíbil, že ochoten jest ke katolické víře přistoupiti. Ode všech opuštěna a obklopena přívrženci velikého knížete nemohla Hedvika, třeba i náviděla vévodu Viléma, jak sama se vyznala, jinak než utéci se s prosbou k matce, žádajíc ji, aby ji chránila před polskými velmoži a rozhodla se pro vévodu Viléma.

*) Šajnocha. Jadviga a Jagiello I. 213.

Dříve bylo ustanoveno, že po dvanáctém roce měli sobě manželé oddáni býti. Čas tento nyní dávno uplynul, a příčina vězela v tom, že polští pánové se vyslovili, že sami manželé pro Hedviku vyvolí. Aby tedy Hedvika, kdyby Viléma za pravého manžela v tomto okamžiku sobě vzala, polského trůnu zbavena nebyla, jak při tehdejší smýšlení v Polsku bylo očekávati, naléhala strana rakouská tak příliš na oddání manželů. Teprve když ve Vídni uslyšeli o vrtkavém chování se královny Alžběty, a došla sem zpráva, že se veliký kníže Jagello uchází o ruku mladé Hedviky, napnuli všech sil, aby dosáhli svého cíle. Královna Alžběta sama byla toliko k vůli svým peněžitým záležitostem zdržována od toho, že nepřistoupila ke straně litevské; teprve když vyslanci velkoknížete se vyslovili, že jest Jagello ochoten vyplatiti 200.000 rakouskému domu za odstoupení od smlouvy hainburské, přestala její neodhodlanost a ona přešla ke straně Jagellově. Mezitím, co se toto vyjednávalo, přišel i vévoda Leopold do Budína a žádal, aby konečně svatba slavena byla. Přitom podporoval ho i vévoda Vladislav Opolský, jeden z těch, kteří svatební smlouvu podepsali. Alžběta se stavěla, jakoby i jí záleželo velmi mnoho na svatbě, a přislíbila (1335., 27. červce.), že děti nejléle do konce srpna spolu oddá, a že ničeho nepodnikne, co by usnešení tomuto překážeti mohlo. Dala též plnou moc knížeti Vladislavovi, aby v tomto čase beze všelikého odkladu svatbu uskutečnil. Dva dny na to (29. červce.) slíbil i vévoda Leopold, že jakmile svatba bude skutkem, složí oněch 200.000 uh. zlatých a že Vilémovi podobná práva na rakouské země přísluší, jako ostatním příbuzným.*) Tak změnilo se smýšlení královny Alžběty, ačkoliv můžeme za to míti, že nemyslila to upřímně se smlouvou novou a jen času pomocí jí nabytí chtěla.

Když Hedvika obdržela zprávu, že matka její věrna zůstala starým úmluvám, obživla v mladé královně, která dosud na Viléma nezapomněla a jenž mnohem milejší jí byl než Jagello, jehož ani neznala a jen dle pověstí jako divocha sobě představovala, i poslala ihned do Vídně, zvouc Viléma k sobě. Gněvoš z Dalevic odebral se bez vědomí královských radů, kteří všickni náchylni byli Jagellovi. do Vídně a doprovázel Viléma do Krakova (1385.). Ve Vídni málo o tom věděli, co se v Polsku, děje a domnívali se, jakoby posel tento ve jménu celého národa přicházel. Vilém nemeškal dlouho a spěchal s vybraným průvodem, všecky své poklady s sebou vzav, do Krakova, kam v polovici měsíce srpna přišel (1385.). Ale nebyl zde tak přijat, jak sobě asi představoval; ani nedovolen mu přístup do královského hradu, poněvadž ho všichni pokládali za hostě nevelmi vítaného, tak že nucen byl ve městě u nějakého šlechtice útulek hledati. Nicméně mohl míti naději, neboť náchylnost patnáctileté královny k němu nyní ještě více vzrostla. Poněvadž vévoda nebyl vpuštěn do královského hradu a královna sama si přála, aby ho viděti a s ním mluviti mohla, odhodlala se k tomu, že Viléma sama vyhledá. Jemu mohli sice zabrániti, aby nepřestoupil práh hradu,

*) Lichnowský IV. Regesta. Šajnocha III. 59.

královně se však nikdo neodvází zbraňovati vycházeti ze hradu. Vyhledali sobě tedy k dostaveníčku klášter františkánský. Oba přišli sem, Vilém provázen jsa německými svými průvodčími a přívrženci mezi šlechtou polskou, Hedvika v průvodu svých dám. Najednou proměnily se tiché prostory kláštera ve veselé stavení, z něhož hudba zaznívala a kdež se tancem bavili a veselostmi. Podobné schůzky několikrát se opakovaly.

Již uplynula lhůta, kterou sobě královna-matka ustanovila, totiž den Nanebevzetí Panny Marie (15. srpna), aniž by kdo byl na svatbu pomyslel; ale prodlévání nemělo za následek zrušení smluv, které v plné své platnosti zůstávaly. Původem pak prodlení toho nebyl tentokráte nikdo jiný, než vévoda Vladislav Opolský, který se obával toho, že by narazil na odpor u Poláků, a proto se naklonil ke straně litevské a přistoupil k nepřátelům strany rakouské. Nyní stály dvě nepřátelské strany při dvoře proti sobě. Jedna pomýšlela na to, aby Viléma, který se tak nenadále v Krakově objevil, zapudila, aby snad v posledním okamžení vyjednávání s litevskou stranou vedené sblížením se k Hedvice nepřekazil a tak pánem hradu se nestal. Na druhé straně se opět namáhali, aby přece svatbu uskutečnili, dodávajíc královně nové naděje. Záleželo jim na tom, aby uvedli Viléma na hrad, aby tak nastoupil v práva, jaká mu smlouva hainburská dala; potom zajisté by veškerý odpor byl marným, kdyby královna nemohla dáti více ruky své jinému, aniž by čest její a veškerého národa tím utrpěla. A skutečně se podařilo, že Vilém nepoznán do hradu královského se dostal; byl od Gněvoše z Dalevic do komnat královniných přiveden. Však při všem spěchu nemohlo se státi jinak, než aby slavným způsobem královně byl přiveden. Ženich měl několik dní na hradě se zdržovati a potom teprve měla královna mu odevzdána býti. Radové však královští, kteří na každý krok královnin bedlivý pozor dávali, brzy se dověděl, že stahuje se nad jich obzorem bouře; odhodlali se tedy záměr tento překaziti. Již 14 dní Vilém se na blízku královny zdržoval, a teprve nyní dály se přípravy, aby opět z hradu vypuzen byl. Tentokráte však byla to sama Hedvika, která Viléma k útěku napomínala, obávajíc se, že by snad polští radové v okamžiku tom, vidouce všechny své záměry překaženy, s ním nevelmi vlídně nakládali. Nezbyvalo tudíž vévodovi nic jiného, než aby se v koši se zdí hradních spustil dolů a opět do svého obydlí v městě se navrátil. Opet tedy od sebe byli odděleni. Ale čím více se pověst šířila, že veliký kníže Jagello se blíží, tím více toužila Hedvika po tom, aby Viléma ještě jednou spatřila. Vědouc dobře, že do hradu ho více vpustiti nemůže, usmyslila si, že jej sama ve městě vyhledá, jsouc odhodlána ke kroku rozhodnému. Vsa i panstvo zpozorovalo, že Hedvika vynaloží všech sil svých, aby se z moci jejich dostala, proto bedlivě střežli hrad a zakázali každého, samu královnu nevyjímaje, z hradu pouštěti.

Hedvika ještě jednou radům svým se opřela; chtěla za každou cenu do města prchnouti. Aby pak při útěku svém zpozorována nebyla, neubírala se hlavní branou, nýbrž k útěku svému chtěla

užití postranní branky. Než i tato byla trámem zatarasena a stráží rozkázáno přísně, aby branky neotvírala. Královna v odhodlanosti své již pozdvihla sekeru, aby rozbila závory, když tu pan Demetr Goraj k témuž místu přiběhl a prosbami královnu k návratu pohнул. Vrátila se s věrným sluhou koruny zpět. Osud její byl rozhodnut, vévodu Viléma nikdy více nespátřila.

V takových poměrech nezdálo se ani Vilémovi, že by byl dosti bezpečen v posavadním svém obydlí; proto hleděl se před zraky vyzvědačů, kteří ho obklopovali, ukryti. Za kupce přestrojen vyhledal sobě jiný útulek. Ale neštěstí ho pronásledovalo, a byl i v novém svém zakuklení poznán. Mimo to dána mu od samé královny výstraha, aby co možná nejdříve prchl, poněvadž se obávala, že mu při bližení se velikého knížete tím větší nebezpečí hrozí, a sama se domnívala, že menší boj v nitru svém podstoupiti nucena bude, vidouce se od něho opuštěnou. Opustil tedy vévoda začátkem února (1386.) Krakov a vrátil se, poklady své všechny v cizích rukou zanechávaje, ve velmi smutném stavu dne 1. března do Vídně. Ale nemínil záležitosti své pustiti s očí. Hned po svém návratu poslal na všechny křesťanské panovnické listy, oznamuje jim, jaká nespravedlnost se mu stala, prose je, aby mu zadostučinění vymohli. V té příčině byl mu nápomocen řád rytířů německých.

Tito předvídali, že spojením Polska s Litvou jim větší nebezpečí nastává a že by musili mocnějšímu nepříteli odolávat, než kdyby byl Vilém v Krakově vládcem zůstal. Kromě Německa obrátil se Vilém i na papeže, poukazuje k tomu, jaké nebezpečnosti celému křesťanstvu od Polska hrozí.

Jagello, který při křtu přijal jméno Vladislav, nalezl naproti spojení vévody Viléma veliké podpory u své tchyně, královny Alžběty. Tato uzavřela s ním (dne 9. června) v Pešti smlouvu, slibujíc mu pomoci s celou svou říší. Ano slíbila mu, že se ho ujme i u papeže, jemuž o celé události podala zprávu. Vladislav Jagello sám vyslal do Říma posla. Mikuláš Trąbka, později arcibiskup hnězdenský, byl však na cestě své ve Vídni zastaven a v rozmluvě vévodovi Vilémovi přislíbil, že mu vymůže na papeži sprostění ze závazku, v jaký v dětském věku vešel. Ale špatně dopadl s nabídnutím tímto; byl od vévody, jehož návrhem tímto podráždil, do vězení vsazen, a plná čtyři léta v něm držán.

Teprve, když vévodu Viléma jiná nehoda potkala, zapomněl na Polsko. Otec jeho Leopold byl v bitvě u Sempacha od Švýcarů zabit: zanechal kromě Viléma ještě tři syny, Leopolda, Arnošta a Fridricha a jedinou dceru Alžbětu. *) Vádkami vedenými byl jeho podíl, který trojím rozdělením zemí rakouských na bratrovi Albrechtovi III. vynutil (poslední dělení bylo r. 1379.) tak vyssátý, že vévoda Vilém nemohl sobě jinak pomoci, než že strýci Albrechtovi nabídl vládu nad podílem ve svém a svých bratří jménu. Albrecht

*) Kurz: Österreich unter Albrecht III. II. 114.

pak sám opět počal všímáti si Polska, a obrátil se v této věci na papeže. A když Vilém i Vladislav před stolicí papežskou voláni byli, byl to Vilém, který se ani vyslancem v záležitosti sporné nedal zastoupiti. Podobalo se, jakoby se byl vzdal Hedviky, nikoli však koruny polské. (Pokračování.)

Z poesie slovanské.

Visla.

Báseň allegorická od Fr. Moravského. Z polštiny přeložil Jan Nečas.

Sarmatskou Vislu na plavebném toku
spjávši od boku k boku,
ráda tomu Zima byla,
že si ji tak uvěznila.
Volala chlubně, hleďte pyšné proudy,
které jste volně vzpínaly své oudy,
teď jste, jak kamení ve zdi!
Přichozí lidé vás mohou
lámat, šlapat nohou.
Po hlavě leckdo vám jezdí;
a co vy na to? ani nemuknete;
takové járho vás hněte,
toť jsou zimy práva!

Vímť já, že zuří hněv tvůj neurvalý,
tak jí zpod Tater Visla na podskalí
klidně za odpověď dává:
Ale ne všude útiskem se vládne,
ukryty zraku pod leđovou stěnou
směle a volně proudy mé se ženou,
nemáš k nim mocnoty žádné.
Jen až se slunko nad hlavami vznese,
celý ten příkrov rozbije se.
Ba i tvé sněhy, jež jsi vírem pletla,
do horských propastí smetla,
pomohou mi na tvou škodu
z ujařmení na svobodu.
Jenom si vypuště vichřici svou dračí,
srážej, pokud dech ti stačí;
zastavit Vesnu! jakým jsi to blondem!
Půjdeš — a Visla rozvine se proudem.

Dvě cesty.

Napsal J. Aksakov. Přeložil z ruštiny Frant. Chalupa.

Bílá cesto přímá, velká cesto, dlouhá tak!
co zabrala jsi místa, boží zří jen zrak.

Ty v sinou dál se táhneš, — rovná, jako prut;
jsi bílá, jak kus plátna byl by rozvinut!

Tak krutá kopytu jsi štěrkem štěřená,
jsi trudem budována, měrou měřená...

Krok co krok mužiků tu lopotil se sbor
a mosty stavěl, probíral tu svahy hor;

zde každý odpor spolehně při zpěvu byl vzat,
kde ryla lopata, kde přileh' tlouk a mlat.

I věkovité rokle srovná motyka . . .
Tak člověk v námaze se se vším potýká.

Což on by nezmoh' tamo, kde jest úsilnosť,
a rozum, vůle, pomoci kde boží dost?!

A se silnicí rovně, nedaleko ní
se vine obyčejná cesta sousední!

Cestičko, cesto, kam as vedeš, se tě ptám,
zda neznáma jsi ty, či běh tvůj dobře znám?

I vineš se a táhneš lehce tam i sem,
po chlumech, dolinách a přes řek a hor lem.

Maloučko místa šifka dala tvoje ti,
tak co by vozík jenom mohl projeti.

Tě nerovnála motyka ni lopata;
jsi měkká kopytu a prachem bohatá;

jsi hrbolatá, pluh se do tě zarývá,
za vedra suchá, v nepohodě blativá.

Šlechta na Litvě.

Její rozvoj historický, význam a život.

Napsala W. Z. Kościakowská.

(Pokračování.)

Šlechta takto zorganizovaná, berouc ku svému výhradnímu užítku všeliké společné privileje, stala se stavem těch, jež v Polsce samé nazýváno králíky, a před nimiž hasnul majestat královský. Ale když ti králíci, prosíce Sigmunda Augusta, aby zrušil nemilé jim svazky manželské s Radziwiłłovnou, padli před ním na kolena, král překvapený skutkem tak neobyčejné pokory povstal a obnažil hlavu. V zásadě přijaté přesvědčení, že urozením byl každý šlechtic schopen zasedati na trůnu, podkopalo nejnešťastnějším způsobem majestat královský a ve šlechtě roznitilo hrdost neslýchanou. Knížeti „panie kochanku“ a mnohým jiným méně slavným Poniatowski na trůnu zůstal panem stolníkem. Ve druhé polovici minulého století setkal se ve Vidni u kulečnicku uherský magnat Eszterházy s neznámým nikomu jinochem, jenž na pohrdlivou otázku uherského pána, kým by byl, odpověděl bez rozpaků, že jest „praetendentem koruny polské“. Byl to šlechtic litevský, onoho času neznámý, později z bohatství v Evropě a z filantropických nadání na Litvě známý podstoli Michal Walicki. Nemyslíl zajisté sáhnouti po koruně, leč jako šlechtic mající k tomu právo cítil se nejen roven nýbrž i vyšší a mnohem privilegovanějším nad magnata uherského.

Treba také přiznati, že ta litevská šlechta, zprvu pokorná, časem zaujala pevné stanovisko mezi králíky. Zmínila jsem se

již dříve o zvláštlosti, jaká se záhyjevila a časem zmohtněla mezi šlechtou polskou na Litvě. Zbytky despotických místních tradic, jež zostřovaly přisnost roboty četných poddaných, náležejících plemeni jinému, totiž litevskému aneb rusinskému, vzdálenost ode středu říše, potřeba konání často na svůj vrub, na vlastní odpovědnost, ze vlastní iniciativy, pohraničné stráže věčně ozbrojené, rozsáhlá panství — to všecko ještě sililo šlechtické zvláštlosti a zlé zvyky. Mělo to vliv i na mravy. Do Polsky, bližší k západu, spolu s osvětou plynula nádhera a zevnější uhlazenost společenská, a nechuť k cizozemcům s cizozemskými dvory králových rodu francouzského a později králů Sasů změnila se naopak přílišně od polovice minulého století ve shon po cizozemcích, po cizí vědě, modě, po mravech cizích. Na Litvu všecko to vnikalo mnohem později a stěží, ano zůstala i zákoutí, kam nic takového ani nevniklo. Tu byly mravy drsnější, vliv ženštin — díky blízkosti východu — menší, zábavy hrubší, rytířské: kůň, střelba, honba, pitky. Dvory panské a šlechtické byly sice lidnaté, leč skoro nepřístupné po tehdejších cestách na nízké půdě a za častých povodní. Radziwiłł jezdil vždy v nepokrytém nákladním voze, za nímž běžel osedlaný kůň pěkné postavy; nocoval v lesích pod širým nebem a trávil tak na lovu celé týdny, neznaje jiného postlání kromě kůže medvědí, a jiné pokrývky kromě hrubého pláště vlněného. Z toho lze souditi, čím byl život, a jaké byly zábavy šlechty litevské.

Způsob života byl prostý i u nejbohatších — prostý a nejvýše samotný. Rozlehlost statků, rozsáhlé pozemky, špatné a často nesjezdné cesty nutily poněkud k té samotě, v nížto, jakož i za vlivu přírody smutné a lesnaté, za vlivu pohraničných poměrů, napomínajících ku stále pozornosti, šlechta na Litvě z veselé, otevřené, hovorné, jakou byla v Polsce, stala se smutnou, často až zasmušilou, málomluvnou, nedůvěřivou, rozvážnou, v samu sebe uzavřenou. Zároveň byla čím dále tím statnější, mužnější, bojujic ustavičně s přírodou, medvědy a se sousedy. Hluboké litevské lesy podivně přihloubily city a myšlenky lidu v nich přebývajících. Na pohled byli ti lidé nemotorní, skoro ospalí, jaksi sniví, — ale snad nebylo nikde osob vytrvalejších v těžké práci a utrpení, ano i stálejších ve předsevzetích, na něž mlčky zřetel obraceli.

Ve stálém styku s nářečími litevskými a rusinskými jazyk polský se změnil, přijal táhlý přízvuk, pozbyl bezpochyby mnoho ze svého libozvuku. Nasloucháme-li vřavě čtyřletého sněmu, pozorujeme již, že Litvini zřídka se ozývají, mluví méně, jadrněji, ač ne tak pěkně, rozvážněji. Chladnější jsouce svých bratří „z koruny“, v požadavcích se mírní, v náhledech jsou strážlivější; záležitosti vnitřní, administrativní, berní zajímají je mnohem více nežli záležitosti vnější.

Pod tou drsnou, hrubou povlakou kryla se jednak taková skoro dětinská srdečnost a tklivost, kterážto vznikla vlivem té přírody a jevila se jen tím jakýmsi sněním, o němžto prve jsem se zmínila, jednak tak věrná láska ku vlastnímu krbu, jakoby ti

šlechtici, již před několika sty lety sem přišli, jedni z Krakova, jiní ze země lubelské, jedni ze Sandoměře, jiní ze Přemyslu aneb z okolí hnězdenského, byli kosti z kosti a prachem z prachu litevského. Neboť skutečně tato země na pohled nebohatá, většinou nemalebna, šerá, vážná, působí v obyvatele své vlivem kouzelným, budí v nich náklonnost tklivou, jakoby dětinskou, a spolu vášnivou. Mickiewicz srdcem Litvínovým a spanilosti geniovou pojal a podal ten pocit na počátku I. zpěvu v „Panu Tadeáši“ těmito slovy, jež tu opakuji ve známém, mistrovském překladě slečny Krásnohorské:

„Litvo! má domovino! Tys jak zdraví drahá!
Vždyť pozná, jak tě cenit, zví, co v tobě blaha,
jen kdo tě ztratil! — Dnes tvou krásu v plném lesku
zřím, opěvám zde v dáli, po tobě pln stesku!“

Jestliže kdo, tedy zajisté Litvín rozumí té tesknosti, jestliže kdo, tedy Litvín miluje svou vlasť, a podnes uvnitř Litvy, zvláště pak na hranicích jejích viděti lze statky, jež nevím od kolika pokolení nevyšly z držení rodiny. „Jsem 35. Koziełł na Antokolku,“ pravil mi kdysi jeden sivovlasý obyvateľ kraje wikowiérského (gub. kowieńská), a ač jest Antokolek dědičnou jeho vesničkou, nemá zámku, ale je tu jen dřevěný dvůr. A to mluvil muž tento s tak opravdivou hrdostí, s jakou v málokterém zámku novém se lze setkati.

Charakteristika litevské šlechty předrozborové měla svůj poslední výraz ve dvou typech úplně různých, ve dvou mužích stejně pověstných, ačkoli skutky úplně různými. Co bylo hrdosti, nevázanosti, neskroceným pudem despotickým, zhýřilostí vstípenou časy saskými, to všecko umocněno do nekonečnosti vyjímkovou vzácností jména, bohatství a postavení, představovalo se osobou knížete Karla Radziwiłła, smutné paměti „pana kochanka“. Co bylo věrnou náklonností ku vlastní půdě, železnou vůlí, rozvážnou prací, strizlivým pohledem, zakládajícím spásu vlasti na vnitřním pořádku, na vnitřním bohatství — to představoval pokladník Antonín Tyzenhaus. Osobnost vyjímková v každé společnosti, ale která byla zosobněnou snahou šlechty litevské, toho nejlepším je důkazem, že ta šlechta hromadně stála za pokladníkem. To jej právě zničilo v době oplakání hodné, kdy šlo o zatřesení skrze hádky, a nikoli o sesílení sloupu národa znovuzrozením ekonomickým.

Na sloup také padla celá odpovědnost za úpadek. Není tu místa k uvážení, v jaké míře výčitky jsou oprávněny, ježto i v těch výčitkách jakož i vůbec ve všech příliš rozhodných, bývá obsažena velká část nadsazování. Dnes jest modou z temného a zapleteného pásma dějin vytahovati vesměs umazané niti pletich šlechtických. Tato náklonnost ku přísnému posuzování sebe samých pochází zajisté z horoucí lásky, jest přirozeným obratem lidí, kteří toužíce po uzdravení zapouštějí ohledávací želičko nejhluběji právě tam, kde vidí jádro zla. při čemž ovšem křičí bolesti nejhlasitěji. Kdo by chtěl satirického Juvenala viniti z nedostatku

vlastenectví? A přece kdo by četl Juvenala, měl by jednostranný obraz Říma v orgiích, v úpadku. Na štěstí zůstavil nám Titus Livius opis republiky s obyvatelstvem, jež bojovalo zbrani v poli a slovem na fóru, se Scipiony a Cincinnaty, se sivobradými senatory na kurulských stolicích, kteřížto byli barbary pokládáni za nesmrtelné. Na štěstí seznámil nás Horác se šlechtěným Mece-nášem, a ve slavné odě o poesii vypravuje nám, čím se bavili Pisonové. Totéž možná říci i o šlechtě polské: měla statečné bojovníky a výmluvné řečníky, měla muže podobné těm nesmrtelným senatorům, kteří na kurulských stolicích očekávali nepřátely a smrt, měla mecenáše umění a literatury, měla Pisony pěstující ušlechtilé zábavy duševní. Měla stránky špatné i dobré, světlé i temné, a jedny i druhé, některé v úpadku a různými podmínkami zeslabené, jiné opět sesílené, potrvaly v nynějších představitelích šlechty, jak později uslyšíme.

A co z toho zůstalo již jen historickým zpomínkám?

Po jasném východě, po jiskravém poledni nastupují obyčejné mraky západní a stíny noční. Schopnosti k obnovování se, k oživování každým novým rokem šlechta polská neměla, a zevnější podmínky, nejprve tak příznivé rozvoji stavu šlechtického, časem obrátily se proti němu. V prvních dobách šlechta dostoupila stupně vzájemného spojení a politických svobod, jež velice předstihovaly věk svůj; leč dosáhnuvši toho, zdržela se v konservatismu svých privilegií, ctností a vad, jež nepřizpůsobeny okolnostem na venek změněným, staly se rovněž zhoubnými. Na sněmu r. 1661. Fredro, kastelan lvovský, volal zuřivě, že „chce raději při dávných právech opponovati a neporušiv jich mýliti se, nežli pošlapav je býti moudrým“. Zaslíbenost vyšlá z hrdošti šlechtické a privileje urození dostoupila toho stupně, že šlechtic domníval se býti z urození „Deo gratias“ dobrým, moudrým, krásným. Je to vada společná ostatně nejen lidem privilegovaným, leč i volným; shledáváme ji v nejdávnějším starověku, v Homerově Řecku.

Nazývají sebe „krásnými a ctnostnými“, a i demokratická dávná Polska byla podobna demokracii athénské, tím slovem vrozumívala se vláda lidí volných, t. j. šlechty. Při takovém stavu věci rychle se musil zvrhnouti charakter republikanský, privileje nabyly převahy nad zákony, přílišně a jednostranně, z lůna privilegovaného stavu plynoucí svobody musily se obrátiti na škodu státu tím spíše, ježto takovému pořádku přestaly ode dávna býti příznivy zevnější podmínky, a uvnitř ten pořádek zaváděl zmatek, nadužívání, zástavu. Šlechta polská, zapletená ve vlastních svobodách a privilegiích, byla jako kdysi Hera zajatcem vlastního trůnu, leč nebylo moudrého Hefaista, jenž by ji z pout těch vyprostil.

Zaznamenávajíc však svědomitě její poblouzení a chyby, nesmíme zapomenouti na její přednosti. Šlechta kladla ustavičně na oltář vlasti květ krve své a obyvatelstva, a do pokladny národního a vůbec lidského statku civilisačního hojnou rukou sypala brilianty vědy, myšlének a slova. Byli páni na sklonku minulého

století frejmarčící se zájmy vlasti, a odřelý houf šlechty rušil bohužel blaho veřejné. Ale zdali na piotrkovském sněmu r. 1569. neviděli jsme muže, kteřížto králi podávajícímu zprávu o bidném stavu státní pokladny odpověděli jednohlasnou ochotou, že vrátí vlasti to, co od ní obdrželi?

Ranou Polsky, na niž také zemřela, byla zpupnost šlechty, nemírná láska ku svobodě a smutný stav jiných tříd společenských, lidu v poddanství ujařmeného. V té době lid byl všude ujařmen, v Polsce v té příčině nejen nedělo se hůře, leč naopak lépe, a jen s historickými fakty nepočítající tendence aneb úplná neznalost věci může ukazovati na Polsku jako na „peklo sedláků“. Dnes již je známá věc, že z lůna šlechty vycházely jednotlivé sice, leč ustavičné snahy po zlepšení stavu rolnického, a zákon ze dne 3. května r. 1791., předstihující země sousední, darovaly volnost celému stavu selskému. Zákon ten psala šlechta sama; to však, že jej psala ze zájmu vlastního, dobře, ač bohužel pozdě pochopeného, nezmenšuje zásluhy její.

Přílišná láska ku svobodě, jež otrásala osudy rzeczypospolité, blystěla v každé záležitosti, kdykoli šlo o zlomení pout vlastních. ano i cizích. Zhýralost v XVIII. století nelze zajisté vyčítati pouze šlechtě polské. V té příčině zasluhují výčitky i její předáci, vrstvy žijící způsobem velkosvětským, jehožto vzorem byla Francie. U šlechty, kteráž přebývající ve vesnicích, byla dbalá mravu národního, u šlechty ve stavu prostředním a chudém zachovala se patriarchalnost rodinných poměrů ctnost dívek a vážnost stařen. Žena v Polsce měla velký vliv na mravy a žití společenské. Ctěna a vážena jsouc v domě, vládla tam za času časté nepřítomnosti muže zaujatého veřejnými záležitostmi. Ustavičně slyšíc rozmluvy o věcech veřejných, seznámila se také s nimi a rozšířila tím svůj obzor duševní i morální; roznítilo to její lásku k vlasti, kterouž nejednou dokázala, jednak vychovávající syny na udatné vojiny, jednak jako kdysi ve starověku ženy „obracejíc do boje triumfni vůz mužův“, jindy opět v potřebě mužné se bráníc, jako na př. pani na Trembowli, jindy měnic domy své v hostinné středisko všech, kteří zářili rozumem a zásluhami. Společenský život a hostinnost vysoce vyvinutá vedla jaksi k hýřivosti, jež za panování Sasů zmocnila se celého středního stavu šlechtického, v němžto brzy bylo množství žroutův a pijáků, rváčův a hašteřilů, hubařův a křiklounů. Přes to vše zroulí a pijáci ve válce se spokojili se soustem spartanským, rváči a hašteřilové bili se jako čerti, hubaři a křiklouni na hodech pak bývali výbornými rolníky a velmi často i řečníky.

Skoro lze říci, že výmluvnost byla zdobou šlechty. „Urození“ neměli těch předností, ač se jim to tak snad zdálo. „z urození“, leč nabyli jich ustavičným cvičením, ustavičnými poradami o věcech veřejných na sněmích a sněmicích, na sjezdech, ano i při hodech, doma i mimo dům. Slovo v XVI. století jadrné a mocné, za zhoubného systému jesuitského vychování zesláblo spolu s mnohými přednostmi národními. Osvěta! Bylo to množství šlechticův

osvíceno? Bylo potud, pokud množství vůbec mohlo býti v té době osvíceno. Vedle toho množství pak to, co v národě vynikalo jménem, statkem a vůbec jméním, nořilo se v lesku osvěty čerpané v Padově, Paříži, Praze a Krakově. Důkazem toho jest věk zlatý, věk Sigmundův, a písemnictví, jemužto se nevyrovnalo v zemích slovanských, ano i v celé tehdejší Evropě vyjímaje Vlchy, jimžto věk XVI. byl skutečně věkem znovuzrození. Po úpadku v XVII. století ono se opět probudilo ve druhé polovici XVIII. věku, a doba rozborová, krvavá z pohromy, roznicená vinami a bludy mnohými přes to vše ztápí se v lesku osvěty, v zofi duševního znovuzrození. Z doby té nám pozůstala tak zvaná literatura sněmovní. Je to nesčíslné množství brošurek, adress, politických a společenských pamfletů podepsaných i anonymních. Všude se radí k „nápravě rzeczypospolité“, a tak radí lidé, kteří se neodávají písemnictví. Roje tyto vylihly se z massy šlechtické; svědčily by o stavu její osvěty, kdyby vysoký stupeň šlechtické společnosti sám sebou nebyl nejvěrnějším průběhem osvěty.

(Pokračování.)

Slované v Italii.

Črta ethnografická.

Napsal J. Baudouin de Courtenay.

(Dokončení.)

Přecházím nyní ku Slovanům v severní Italii. Zde mohu vystoupiti mnohem jistěji, ježto se mohu opřiti o vlastní svá velmi podrobná pozorování a badání.

Slované tito přebývají na hranicích rakouských v severovýchodní Italii na úbočích a temenech Alp julských, u jejichžto pat jest rozložena úrodná rovina benátsko-furlanská, obydlená Furlany a trochu dále Vlchy. Vůbec možná říci, aniž se dopustíme velké chyby, že všecka západní příčná úbočí Alp julských, oddělených řekou Fellou od Alp karuských, jsou obydlena Slované. Značná část úbočí Alp julských jest právě v hranicích nynější Italie.

Původní území slovanské bylo mnohem širší směrem k západu. Důkazem toho jsou patrně slovanská jména míst, dosti vzdálených od nynějších bydlíšť Slovanů severoitalských. Tak na př. podle topografické karty generalního štábu rakouského kračejice k západu nalézáme před řekou Tagliamentem: Pasion Schiavonesco, Sclaunico, S. Maria di Sclaunico, Lestizza, Virko, Lonca, M. del Potocco, Sterpo.

U samého Tagliamenta, na jeho levém břehu k východu: Gradisca, Gradiscutta, Belgrado, Goricizza, Gorizzo (P. Collaredo), Glaunico, Sella.

Na pravém břehu té řeky k západu: Gradisca, Postonzicco.

Konečně ještě dále na západě blíže Pordenone jest vesnice Sclavons.

THE
RECORDS
OF THE
GENERAL LAND OFFICE
OF THE
UNITED STATES
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D. C.

osvíceno? Bylo potud, pokud množství vůbec mohlo býti v té době osvíceno. Vedle toho množství pak to, co v národě vynikalo jménem, statkem a vůbec jménem, nořilo se v lesku osvěty čerpané v Padově, Paříži, Praze a Krakově. Důkazem toho jest věk zlatý, věk Sigmundův, a písemnictví, jemužto se nevyrovnalo v zemích slovanských, ano i v celé tehdejší Evropě vyjímaje Vlchy, jimžto věk XVI. byl skutečně věkem znovuzrození. Po úpadku v XVII. století ono se opět probudilo ve druhé polovici XVIII. věku, a doba rozborová, krvavá z pohromy, roznicená vinami a bludy mnohými přes to vše ztápi se v lesku osvěty, v zoři duševního znovuzrození. Z doby té nám pozůstala tak zvaná literatura sněmovní. Je to nescíslné množství brošurek, adress, politických a společenských pamfletů podepsaných i anonymních. Všude se radí k „nápravě rzeczypospolité“, a tak radi lidé, kteří se neodávají písemnictví. Roje tyto vylihly se z massy šlechtické; svědčily by o stavu její osvěty, kdyby vysoký stupeň šlechtické společnosti sám sebou nebyl nejvěrnějším průbířem osvěty.

(Pokračování.)

Slované v Itálii.

Črta ethnografická.

Napsal J. Baudouin de Courtenay.

(Dokončení.)

Přecházím nyní ku Slovanům v severní Itálii. Zde mohu vystoupiti mnohem jistěji, ježto se mohu oprítí o vlastní svá velmi podrobná pozorování a badání.

Slované tito přebývají na hranicích rakouských v severovýchodní Itálii na úbočích a temenech Alp julských, u jejichžto pat jest rozložena úrodná rovina benátsko-furlanská, obydlená Furlany a trochu dále Vlchy. Vůbec možná říci, aniž se dopustíme velké chyby, že všecka západní příčná úbočí Alp julských, oddělených řekou Fellou od Alp karuských, jsou obydlena Slovany. Značná část úbočí Alp julských jest právě v hranicích nynější Itálie.

Původní území slovanské bylo mnohem širší směrem k západu. Důkazem toho jsou patrně slovanská jména míst, dosti vzdálených od nynějších bydlíš Slovany severoitalských. Tak na př. podle topografické karty generalního štábu rakouského kráčeji ke západu nalézáme před řekou Tagliamentem: Pasion Schiavonesco, Sclaunico, S. Maria di Sclaunico, Lestizza, Virko, Lonca, M. del Potocco, Sterpo.

U samého Tagliamenta, na jeho levém břehu k východu: Gradisca, Gradiscutta, Belgrado, Goricizza, Gorizzo (P. Colloredo), Glaunico, Sella.

Na pravém břehu té řeky k západu: Gradisca, Postonzicco.

Konečně ještě dále na západě blíže Pordenone jest vesnice Sclavons.

Největšího povšimnutí zasluhuje jméno Gradisca (hradiště). Okolo jedné vesnice, takto zvané, shledáváme zbytky hradiště, tvarem podobného hradištím starověkým, jež nalézáme v jiných zemích slovanských, jako: v Lužici (Hrodzišcio), v Polsece (Grodzisko), v Malorusku (Horodyšče) a j. Toto faktum dokazuje zajisté, že Slované se usadili na březích Tagliamenta v dobách velmi dávných.

Nelze říci, kterého roku Slované přišli do severní Itálie. V žádné historické listině není o tom ani nejmenší zmínka.

Někteří učenci mají za to, že Venetové Julia Caesara byli vlastně rodu slovanského. Buď jak buď, první kronikářská zmínka o Slovanech v severní Itálii shledává je tam již ode dávna usedlé. *)

Paulus Diaconus ve svém vypravování o válce Furlanů se Slovány označuje dokonce i určitě místo, kde byla hlavní bitva svedena. Dodává také, že ti dva národové vůbec spolu nikterak nesympathisovali; to by vysvětlovalo velmi určitou nenávisť mezi národy, kteráž potrvála až na naši dobu.

Faktum, že Slované přebývají na horách a úbočích, a úrodné roviny jsou majetkem jediné plemene latinského, lze vysvětliti dvojím způsobem:

Buď Slované zaujímali původně část rovin a později byli zatlačeni do hor, anebo chtěli sejíti se svých hor neúrodných a nezdělaných, aby zaujali roviny úrodné a zelené, ale nepřátelých, národ jinoplemenný, opřevše se jim zastavili jejich nájezdy.

Slovanské názvy míst, rozšířené dosti daleko, ano i za Tagliamentem, nasvědčují, jak se zdá, spíše první domněnce.

Buď jak buď, tolik jest však jisto, že severoitalsí Slované jsou nyní sevřeni v horách a na jejich úpatích.

Zaujímají celý okres S. Petra (distretto di S. Pietro degli Schiavi aneb i S. Pietro al Natissone), hornaté části okresů Cividale, Tarcento, Gemona, a konečně jihovýchodní část hornatého kraje Moggio. Jediné v okrese S. Petra Slované tvoří celek správní, od jiných oddělený. V jiných okresích však již za patriarchův Aquilejských, za času republiky benátské, za panování Rakušanů, za Napoleona I. a konečně v nynější Itálii byli a jsou smíšení s latinským (románským) obyvatelstvem Furlan, nejen v týchže okresích (distretti), leč i v týchže obcích (komunách). Jediné v obci Rezii a ve dvou obcích okresu tarcentského shledáváme skoro výhradně obyvatelstvo původu slovanského. V jiných obcích jsou Slované smíšení s benátskými Furlany. Tato společná správa závisí především na poloze geografické: místa slovanská na horských stráních lnula k furlanským středům správním, rozloženým na rovině u pat hor těchto.

*) Ostatně zaznamenány jsou tyto „invase Slovanů“ do těch krajin:

1. Huno-Avarové se „Sclavi“ r. 611.

2. „Sclavi Carantani“ r. 670.

3. „Sclavi Vindi et Crobati“ r. 718.

(Por Il confine orientale d'Italia del Prof. Amato Amati etc. Milano 1866, pag. 105.)

Resiané mají zvláštní tanec při melodii jednotvárné, ale dost originalní, kterážto, nemýlim-li se, připomíná hudbu Savojanův.

Jako Slované hrabství molisského, tak i Resiané kdysi slavili Máje, Majnyk se zvláštními obrady. Za našich časů ta slavnost se změnila v pouhý svátek náboženský.

Jiné obyčeje resianské nejsou příliš zajímavé.

Co do stránky společenské Resiané jsou veskrze demokrati. Ačkoli chudí, ponížují se přece velmi zřídka. K pánům i vesničánům chovají se skoro stejným způsobem, oslovujice je prostým „vy“, a neužívajice vůbec jiných dodatků, jimiž vyjadřuje se více neb méně raffinovaná i aristokratická zdvořilost jiných Slovanův italských. Ve vzájemných poměrech, t. j. ve styku Resian s Resiany zachovávají obyčejně jistou vážnost. Dívky a jinoši, nejsou-li spolu důvěrně známi z let dětinských, oslovují se navzájem „vy“, a skoro nikdy si „netykají“.

Půda Resianův neposkytuje jim dosti výživy. Následkem toho musí si většinou hledati výdělek za hranicemi zákoutí rodného, a pouze nevelký počet může v něm stále přebývati. Ale ačkoli jim třeba vydělávati na živobytí daleko z domova, nehledají skoro nikdy kariéry služebnické neb úřednické. Provozují rozličná řemesla a závody, od hadrnictví do velkoobchodu s ovocem, ale pravou vzácností jest Resian ve službě u člověka soukromého aneb i v úřadě. A to lze říci nejen o mužských, nýbrž i o ženských. Proto také nestarají se vůbec o ukončení studií a o důkladné vzdělání. Jejich jednoduché vzdělání, jejich zkušenost a konečně i schopnosti opravdu neobyčejně úplně jim stačí ku provozování řemesel a obchodu. V každém pokolení bývají nejvíce dva nebo tři kněží původu resianského, kromě toho jak o skutečné vzácnosti vypravují o jednom učiteli gymnasiálním, jenž narodiv se v Resii, učil kdysi, jak se zdá, v Mariboru. Toť celý zástup tak zvané intelligence, vycházející z lůna plemene resianského.

Obyčej, o němž nyní se zmíním, může býti charakteristickým rysem Resianů. Při jídle má každá osoba zvláštní talíř, zvláštní příbor a dostává zvláštní porci. Dovolím si tvrditi, že v tom obyčeji, ač na pohled zcela bezvýznamném, jeví se velmi vyvinutý pocit individualismu a náklonnosti k majetku osobnímu. U jiných Slovanů severoitalských, jakož i u Slovinců v Rakousku ve mnohých domácnostech vesnických jídají ze společné mísy.

V Resiany silně působí živel románský. Jest velice pravděpodobno, že v nedaleké budoucnosti Slované tito změní jazyk svůj v jazyk vypůjčený od západních sousedů. Podnes však drží se dosti pevně své individualnosti rodové. Příčiny toho jsou nepochybně tyto: 1. Především ethnografické jich omezení; 2. jednota administrativní, ježto oni tvoří zvláštní obec, výhradně resianskou; 3. poměrná jich nezávislost církevní, ježto sami sobě volí faráře a sami spravují svou farnost. 4. Konečně národnost Resianů podporuje silně v nich vyvinutý pocit jich rodové individualnosti, naproti jiným, bezprostředně s nimi hraničícím pleme-

nům nejen románským, nýbrž i slovanským. Kromě toho mnoho Resianů přiznává se svědomě k velké rodině slovanské.

Jedinou literární památkou Resianů — možná-li tak říci — jest „Katechismus resianský“, jež jsem vydal jako dodatek k „Nárysu fonetiky resianské“.

Literatura pro lid resianský je dosti chuda. Ale jedna sbírka jejich bajek jest poněkud zajímavá, poněvadž v ní se jeví zbytky zvířecí epopeie, přiměřené místním poměrům a rodovému charakteru lidu. Kromě toho shledáváme zde několik povídek obsahu více neb méně mythologického, dosti značný počet hádanek, v nichžto Resiané si zvláště libují; konečně několik písní, kteréž nemají ostatně žádného významu.

Resiané sami mají za to, že jsou původu ruského, t. j. že předkové jejich přišli sem z Ruska. Domnění toto, rozšířené také mezi jejich sousedy, pochází zajisté z novějšího času, nejvýše z konce minulého století. Bezpochyby jakýsi domácí učenec svedený podobností znění: Resia, Russia, utvořil si onen úsudek, jež velmi snadno se rozšířil a dal podnět k rozličným legendám, více neb méně zajímavým a podivným.

Domnění to jest úplně nepravé; odporuje základním vlastnostem nářečí resianských.

Jiné vlastnosti těchto nářečí budí v nás myšlenku, že zajisté byla podrobena vlivu cizozemskému, jazyku cizímu. Nejprve viděl jsem v nich vliv „turaňský“ (finskoturecký). Petriceicu-Hasdeu, výtečný linguista a historik rumunský, měl domnění o vlivu „celtském“. *) Ovšem ani jeden ani druhý výraz, t. j. ani „turaňský“ aniž „celtský“ nemůže býti vzat ve smyslu doslovném; ukazují jediné na větší neb menší podobnost kmenům jazykův, jichžto vliv se tu připouští.

Co do vlivu „celtského“ velmi zajímavé jest faktum, že Resiané kromě desítek počítají také dvacítkami; 60 vyslovují „trikradvujsti“ (tříkráte 20), 80 — „štirkradvujsti“ (čtyřikráte 20), 70 — „trikradvujsti nu desat“ (tříkráte dvacet a deset), 90 — „štirkradvujsti nu desat“ (čtyřikráte dvacet a deset), 95 — „štirkradvujsti nu petnijst“ (čtyřikráte 20 a 15) atd. A naopak 40 vyslovují „štredi“, t. j. „štiri redi“ (čtyři řady), 50 — „paterdu“ (pět řádů) atd.

Fysiognomie resianské mají typ zvláštní, či spíše několik typů zvláštních, jež liší se nejen od typů furlanských, nýbrž i od typův jiných Slovanů, s Resiany sousedících.

Zbývá nám ještě promluvit o jiných Slovanech severoitalských, kteříž jsou neméně hodni pozornosti nežli Resiané.

Slované ti to, jak již jsem se zmínil, co do stránky lingvistické dělí se na dvě hlavní plemena, jež dle řek a potoků plynoucích jejich územím nazval jsem:

*) Baudouin de Courtenay si dialectul slavo-turanic din Italia. Cum s'au introdus slavismele in limba romana? Notitza de B. P. Hasden. Bucuresci 1876.

1. Slovaný řeky Nedíže (Natisone), a
2. Slovaný potoka Teru (Torre).

První plémě, usazené v celém okrese S. Petra, obývá kromě toho ještě několik obcí v okrese cividalském; druhé plémě však zaujímá obce slovanské anebo poloslovanské v okrese tarcent-ském jakož i gemonském

Slované v okrese S. Petra, tvořící zvláštní celek správní, jsou více neb méně bezpečni proti velmi brzkému odnárodnění. A naopak úplné osamocení Slovanů v okresích tarcent-ském a gemonském jest příčinou nenáhlého zmenšování jejich území a ethnografického jich rozšíření. Vesnice dříve slovanské, ležící na hranici ethnografické, staly se již úplně furlanskými. V jiných vesnicích jedině dospělí mluví slovansky, děti však, ač rodičům ještě rozumějí, mluví spolu jen furlansky. Otcové rodin většinou toho nelitují, že děti jejich přestávají mluvití jazykem mateřským. Jistý dosti vzdělaný občan (dobře-li se pamatují, ve vsi Sedilis) pravil mi upřímně: „Chceme pozbyti jazyka svého, a snažíme se mluvití s dětmi svými jen furlansky.“ Patrně, že za takových podmínek úplné pofurlanštění té krajiny jest pouhou otázkou času. Ale ve vsích, více vzdálených od Furlanů, t. j. posunutých více ku hranici rakouské, živel slovanský zde, ano i v okresích tarcent-ském a gemonském, má ještě dosti značnou sílu k odporu.

Ten úpadek slavismu je tam přirozeným následkem geografické polohy, jakož i podmínek historických. Smlíšená manželství stávají se ve svých potomcích skoro vždycky širiteli furlanismu; Slované totiž snadno se učí jazykům svých sousedů, ale Furlanovi anebo Furlance jest osvojení si jednoho z nářečí slovanských úlohou obyčejně nerozluštitelnou.

Přirodě i okolnostem, nezávislým na vůli lidské, pomáhali tam a pomáhají posud lidé. Přednost v té příčině náleží vlaskému duchovenstvu, kteréž od samého počátku usilovalo zbavití ty ubožáky ethnografické jich národností. Duchovenstvo farností slovanských v okresích tarcent-ském a gemonském běře se většinou ze kněží furlanských, kteří neznajíce ni dosti málo jazyka svých oveček, chovají se k nim nejen nevšímavě, ale i dokonce pohrdlivě. Káží tedy svým ovečkám a mluví s nimi jedině furlansky. Otčenáši a modlitbám vůbec učí jen latinsky. Proto také jest zábavno poslouchati děti, kterak opakují jako papouškové: Pater noster, Ave Maria atd., nerozumějící v tom jedinému slovu a překrucující nejrozmanitějším způsobem skoro všechny výrazy otčenáše takto zvatlaného.

V okresích tarcent-ském i gemonském slovanská národnost jest podrobena dvojnásobnému pronásledování, od duchovenstva i od vlády vlaské.

V okrese S. Petra pouze vláda pronásleduje jazyk slovanský se vzornou horlivostí, duchovenstvo však posud jest více neb méně příznivo živlu slovanskému. Slované ze S. Petra měli skoro vždycky duchovní pastýře původu slovanského aneb aspoň takové, kteří dobře znali jazyk jejich.

Zato vláská vláda posílá do obcí ryze slovanských nejen úředníky, ale i učitele a učitelky elementární, kteří neznají ani slova slovanského, a přes to mají vzdělávat mládež domácí. Italská vláda pronásleduje úředníky podezřelé „panslavismu“, t. j. takové, kteří nezapírajíce svého původu slovanského, zachovávají sympatii k národním vlastnostem svého plemene. Zdálo by se, že by aspoň v Itálii „panslavism“, ten výraz tak neurčitěho významu, neměl býti pokládán za nebezpečný a hrozný. A přece i tam je strašidlo to ještě dosti silné, aby znepokojovalo vládu bázlivou a malomyslnou, a terrorisovalo lidi bez charakteru a odvahy občanské.

Pronásledování od vlády, ač je škodlivé, netrvá přece tak dlouho jako pronásledování od duchovenstva, jehožto vliv jest vůbec mnohem vydatnější, ježto proniká nejtajnější zákoutí žití soukromého a u lidu má sankci vážnosti božské. Proto také popurlanštění Slovanů v okresích tarcentském a gemonském učinilo tak velký pokrok, a úplné jeho provedení, jak se zdá, jest jen otázkou času. Této příčině také dlužno přičísti skoro úplné zaniknutí zdejších národních obyčejů, písní, tancův atd., ježto všechny ty zjevy byly pronásledovány a tupeny duchovenstvem jako výraz jednak veselosti světské, jednak — slovanskosti, tak antipathické domácímu plemeni romanskému. Živel slovanský pozbyl tam již své životní síly, živel romanský však neměl ještě času k opanování toho obyvatelstva tak, aby si je assimiloval a oživil je svým duchem vlastním.

Slované okresu svatopetrského, mnohem nezávislejší a nepodléhající nepřátelským vlivům právě jmenovaným, zachovávají posud svou životní sílu, baví se, zpívají, tančí, slovem: těší se svému žití.

Podivným sběhem okolností poměrná síla odporná těch dvou plemen slovanských v jich boji proti vnucenému jim odnárodňování souhlasí s různým směrem hlavních přítoků řek, jež protínají jejich území.

Potok Ter (Torre) směřuje k jihu, a utvořen jest vodami hor slovanských, vine se po rovině furlanské, odkud konečně se vlévá do moře Jaderského. Taktéž Slované, zaujímající pobřeží toho potoku a sousední návrší. Slované v Gemoně a Tarcentě tonou vždy více ve velkém moři národa romanského.

Řeka Nediže (Natisone), jež plyne krajinou Slovanů svatopetrských, naopak obrací se ku severovýchodu a vlévá vodu svou do řeky Soči (Isonzo), jejížto největší část probíhá územím Slovinců rakouských, kde živel slovanský jest úplně zabezpečen ve svém trvání. A tak i Slované ve S. Petru al Natisone ještě dlouho budou se brániti italianisaci, posilňování jsouce v tom trpném boji stále vzájemnými styky se svými soukmenovci za hranicemi politickými.

Soudíce však z analogických processů, dokonaných jinde a jindy, máme právo domnívat se, že bez ohledu na větší sílu odporu ethnografického i Slované svatopetrští a Resiané pozbudou časem své rodové zvláštnosti ve prospěch sousedního živlu romanského. Nebude pak již možná mluvit o Slovanech v Itálii. Bude to jen jeden ze zjevů stále se konající integrace ethnografické, vedle nížto se ustavičně koná přímo jí protivný process desintegrace. Jedny zvláštnosti rodové mizejí; místo nich z nevelkého rozdílu mezi soukmenovci rozvíjejí se znenáhla rozdíly vždy větší a vytvářejí se nová plemena. Řím si assimiloval velmi mnoho plemen a národův, a vnutil jim svůj jazyk. Průběhem pozdějšího času pak z toho jazyka skoro jednolitého rozvinuly se různé nyní jazyky, nářečí a podnářečí romanská.

Ruský satirik Saltykov-Šcedrin.

Podává Fr. Chalupa.

(Pokračování.)

Mimovolně otázke se snad čtenář, jakých literarních zásad jest tento muž, jaké má ponětí o úkolu spisovatelském, o obecnstvu, o úkolu literatury vůbec? Vhodnou a důležitou otázku tuto chceme zodpovídati některými vlastními jeho výroky prve, nežli pustíme se do dalšího líčení rozvoje literární jeho činnosti; příčina jest především ta, že Saltykov povznesl se počínaje koncem let padesátých na pravou uměleckou výši, že si od těchto dob počíná jako spisovatel svých zásad; nebude proto zbytečno, poznáme-li tyto zásady dříve, nežli vlastní činnost.

Jak poučuje nás již pouhý pohled v dějiny, literatura v životě národův, v jejich bojích o své bytí, o samostatnost, v závodění o přední místo na poli vzdělanosti jest, byla a bude jednou z nejvydatnějších pák, jedním z nejhlavnějších činitelů. Ona to, jež národům často sama ponejvíce dopomáhá k existenci. Přece, co jest oněch lehkovážných, kteří tento vysoký její význam podceňují, kterým při ní není nic svatého, kteří ji považují za pouhý dobrý prostředek, jímž se dá získati dobré jméno, jímž přízeň nepřemýšlejících a neuvažujících vrstev společnosti dá se snadno získati pro ně, kteří mají ji konečně za dobrého zlatého oslíčka, s kterého ze zadu i ze předu mohou sobě osekávat a uschovávatí do kapes a do pokladen, — není-li jim ještě něčím horším!

Jak jinak v té věci soudí náš Saltykov!

„Vášnivě a výhradně oddán jsem literatuře,“ praví on v předposledním svém spisu „Kruglyj god“, — „jsem literatuře zavázán díky za nejlepší minuty svého života, za všechna sladká pohnutí, za všechna potěšení.“

„Literatura je mně zvláště drahá,“ píše na jiném místě, — „jelikož od dětinství soustředěny v ní byly všechny moje naděje, a ona zase se své strany dala mně mnohem více, nežli jsem

byl hoden obdržeti. Všecek životní process tohoto vůli osudu uzavřeného světa byl úplně mým životním processem; jeho dobré bydlo — mým dobrým bydletem, jeho pohroma — mojí pohromou.“

„Literatura neumře, neumře na věky věkův!“ volá zase jinde náš Saltykov; „nepřihlížeje ani k tomu, ona bude věčně žiti i v památkách minulosti, i v památkách přítomnosti i v památkách budoucnosti. Nic tak pěkně se nedotýká ideje o věčnosti, nic ji tak neobjasňuje, jako představa o literatuře. Společnost nemající literatury nepocíti se býti společností, ale toliko shlukem jednotlivců beze všeho pořádku; země nemající literatury vyloučena jest ze svazku světového a vábí jenom zvědavce druhem své divokosti. Kdyby nebylo literatury, tohoto jedinkého střediska, v kterém lidská mysl může zůstaviti trvanlivou stopu, chodil bysi nyní po čtyřech, obrostlý srstí, pil bysi z kaluže, živil bysi se syrovou travou a kobyčkami. Všechny vědomosti, kterými vládneš, jsou ti dány literaturou; všechna ponětí, soudy, pravidla, vše, čím se spravuješ v životě, bylo jí spracováno, ba i ponětí o prospěšnosti literatury, i to jsi z ní čerpal, nikdy bysi k němu bezprostředně nedospěl, přemýšleje. Bez literatury nebylo by ani malířství, ani hudby, ani umění vůbec, protože ona vše rozložila, i světlo, i zvuk a ona vše vypočetla. Nebyti tohoto světla, kteréž ona všude přináší s sebou, i tony, i barvy, i tvary — bylo by vše smés, chaos.“

Závěrek výroku Saltykova jest ovšem toho druhu, že by potřeboval buď doložení, nebo osvětlení, dle svého mínění nemůžeme jej naprosto podepsati, ale to v naší věci nerozhoduje. Upřílišněnost tato, s jakou vyslovil se zde o písemnictví, je dobrým dokladem, jak vysoko si ho cení. — Docela jinak vyjímá se výrok tento, nežli výrok na př. Emila Zoly, jemuž „napsaná myšlénka“ je sice také vším, jako literatura, jemuž však ostatní vše vedle ní jest ničím. Zola se zálibou pomýšlí na to, že v národě jméno jeho daleko přežije jméno Gambettovo, že cesta k nesmrtelnosti vede jeho pracovnou, nikoli siněmi parlamentů. Kdežto u Saltykova skromnost, — u Zoly — kousek chlubných plíc.

Vzdávaje literatuře takou chválu, nemínil ovšem Saltykov prohlašovati ji za neomylnou, za tu, která se své cesty by nemohla přijíti na scestí, naopak pravi: „Literatura může a má právo dopustiti se poblouzení, jelikož je sama poopravuje. Ona tvoří podstatný process té práce, jejímž výsledkem objevuje se pravda. Pravda není pokladem, jenž náhodou se nalezne v poli, není také meteorem, jenž padá hotov již s nebe, ji nalézá hledající za cenu velikých obětí a usilování, po dlouhých blouděních.“

Zajímavé, ačkoli nikoliv nové jest, jak hledí na poměr spisovatelstva ku čtoucímu obecenstvu a k vládnoucím kruhům. Vláda ode dávna pochopila již, jak velikou mocí a silou je před národem literatura; její krása však ji nenadchne. čím více v ní rozmanitosti, čím více v ní živosti, tím více ji leká tato pestrota. poněvadž ona za každým květem vidí stín, i kterým jest živoucí spisovatel. Čím déle spisovatel mrtev, tím méně interessu má pro

vládu, stín jeho se menší, obavy před ním také se umenšují. Proto nějaký Děržavin má již v očích rozhodujících kruhů vládních daleko nevinnější tvář, nežli nějaký Puškin. Tim hůře to dopadá se spisovatelem živoucím. Už je to tak — po jeho intenci zřídka se kdo ptá.

Důležité, abychom pochopili způsob jeho psaní, kterak volí látku, zda bere k náčrtkům svým modelly z čisté zkušenosti, zda je poněkud závojem fantasmie obestírá, či je snad úplně jeho fantasmie vytvořuje podle své libovůle, podle choutky a potřeby. Důležitější je to tím více, čím častěji byla a jest řeč o poměru jeho prací ke skutečnosti, o jich věrnosti a životní pravdivosti, čím častěji tážávají se lidé: „Rádi bychom věděli, kde mohl prototyp tohoto člověka viděti, nebo kde mohl slyšet něco podobného mluvit? — a přece vše vypadá, jakoby to bylo obkresleno ze skutečných modellů, vyposloucháno ze skutečných rozhovorů. Na to všecko odpovídá Saltykov celkem jasně a zřetelně:

„Čtenář stavi na první místo formu vypravování, a nikoliv jeho skutečný podklad, nazýváje přeháněním jinotajitelnost; honě se za denní skutečnosti, kterou smysly svými právě pojímá, ztrácí se zřetele jinou skutečnost, rovněž tak realnou, kteráž má také právo na uznání. Literárnímu projednání podléhají nejenom ony kroky, kteréž člověk bezprostředně a skutečně dělá, ale i ty, kteréž by nepochybně dělal, kdyby uměl a směl. Vy řeknete, co nám do toho, dobrovolně-li nebo nedobrovolně nekoná známý kdosi známé činy; nám to úplně dostačí, že je nevykonává. Avšak pozor! dnes on je skutečně nekoná, ale zítra okolnosti změní se v jeho prospěch, a on okamžitě vykoná vše, po čem kdy duch jeho toužil. Mnohé proto jenom zdá se nám býti přeháněním, že bez patričné vnmavosti pohlížime na to, co se děje kolem nás.“

Toto doplňování mezer skutečnosti domyslem a myšlenkovými projekty ostatně mezi rozumnými a nepředpojatými lidmi rozumí se samo sebou, ale našli se tací, kteří našemu satirikovi vyčítali, že si tu vede velice libovolně, že si počíná bez ladu a úměrnosti. Na to trefně řekl:

„Nebráním se proti tomu, že v mých spisech nacházejí se věci často dosti neočekávané; to však závisí od toho, že se v milých učebnicích rhetoriky pojednává také o tropech a figurách, a jako člověk, který oddržel vychování ve vládním ústavě, nemám práva, abych odcozoval se těmto předpisům.“

Z míst těchto dostatečně poznáváme, že Saltykov literaturu za vzácny vzdělavací prostředek považuje, tím že také na práce svoje přirozeně musí klásti a klade vysoké měřítko a že při této své přísnosti zase na druhé straně má dosti liberalnosti, aby úzkostlivě nedržel se daného předmětu, že jest ctitelem v uměleckém ohledu pravé svobody, kterouž nehledí snad za jakýmikoliv ohledy využítkovati. V jeho duševní dílně látka jest život, nástrojem umělecký vkus a účelem — vzdělání.

Návrat Saltykovův do vlasti byl, abychom tak řekli, pro člověka dobře smýšlejícího o své vlasti a o svém národě, zejména o lidu, první pobudkou, aby pověděl těm, kteří se o pravý stav věci nestarali, aneb, kteří všechno dobře vědouce, mlčeli, nechtíce vyzraditi, jak se věci mají ve skutečnosti, aby to pověděl bez obalu, nepokrytě, poctivě a srozumitelně. Tomu nejlépe ovšem vyhovovala belletristická forma. Kdo v ní chtěl vyčísti, oč se jedná, ten to lehko vyčetl, a na druhé straně měla forma tato pro autora tu výhodu, že chránila jej částečně před nepříjemnostmi a opletáčkami s úřady, které mu mohl přivoditi článek ostrím svým bezprostředně namířený proti rozjitřeným mstům těla společnosti ruské a zejména třídy ruského úřednictva.

Doba sama vyzývala k vyličení toho, doba sama volala po upřímném, otevřeném slově. Car Mikuláš byl již mrtev; jeho úmrtím aspoň poněkud uvolněny byly ony těžké pásky, jimiž opejmeta byla ruská společnost, uvolněno hlavně bylo inteligenci; tato nemusila zastírat si více vlastními rukama oči, aby neviděla ony nepořádky a útisky, v nichž si libovaly úřednické kruhy. Rozhodujícím dále činitelem v tomto oboru byla nálada, jež rozhodnula se v lepších kruzích společnosti po válce krymské. Osudná tato válka, jejíž průběh a zakončení vstily daleko horší následky, nežli jaké se skutečně později dostavily, otevřely nejednomu oči a poučily o ledačem, o čem se buď nevědělo, aneb o čem se z opatrnosti jenom šeptalo, či vůbec nechtělo věděti.

Saltykov dobu dobře pochopil a příležitosti vhodně se právě naskytující a přímo vybízející k literární činnosti dovedl dobře užiti. Jakého druhu literární činnost to mohla býti, v tom se nemohl rozpakovati, ani při tom dlouho kolísati. Viděl a měl před sebou cestu, kterou razili jeho slavní předchůdcové Gogol a Gončarov. Zejména Gogol, jeho nadšený učitel, ukázal se mu býti nejlepším vzorem. Jinak také věc přirozeně se nemohla vyvíjeti. Jako příroda, tak ani literární rozvoj nedělá velikých skoků; — tam kde jeden kmen padá s jeho těla, nové povstávají k životu, jestli již dříve nepovstavše neživi se ještě nějakou dobu nyní jeho někdejší živoucí silou. Druhá věc, která mu cestu ukazovala, byla zkušenost nabytá za posledních sedmi let. Ona roztrpčenost, ona kyselost a omrzelost, jež se ho časem musila zmocňovati, k čemu mohla vésti? Že se ho zmocňovala svým časem, o tom nebudeme v pochybnostech, pročteme-li a uvážíme, co píše v obraze „První krok“, v němž vyličuje první čas živobytí mladého činovníka za jeho pobytu v provincii. Čteme tam:

„Ó provincie, ty kaziš lidi, ochlazuješ záchvěvy srdce, ničíš všechno, ba i způsobnost, toužiti po více. Neboť možno-li nazývati horoucí touhou ona mělká přání, která výhradně se nesou k hmotné stránce života, která mají tu neocenitelnou zásluhu, že odstraňují každý podnět k rozehvění duše a srdce? Jak je tu možno mysliti, když není tu nic kolem, co by vyzývalo k myšlénce? Žalostný je stav mladého člověka, jenž jest vržen do provincie. Není-liž tu zřejmo, že polehoučku ponořuje se člověk v bláto

malicherností a dává se unášeti lehkostí tohoto života, kterýž nemá ani včerejšího, ani zítřejšího dne, sám nevědomky stává se jeho ochráncem.“

Z trpkých těchto slov a celkem plně pravdivých, jež dávají svědectví o nespokojenosti Saltykově s provincialním životem, vidíme jeho roztrpčenost s okolnostmi — a co jiného rodí v duši vzdělavcové po delším uvažování a přemítání taková roztrpčenost? Co jiného — nežli satiru, — ne-li ironii a sarkasmus. Tak bylo bezpochyby také se Saltykovem.

Nebylo by však dobře, ani není radno, hlavní a jedinou příčinu, pobudku a podnět hledati tímto směrem. Vedle vrozené vlastnosti a nachylnosti k satire, o nichž pochybovati nemůžeme a nechceme, jelikož životní zkušenost každodenní a vývody moderní psychologie příliš jasně nás o nich přesvědčily, byla to také snaha, již Saltykovu za nemalou zásluhu pokládáme, aby seč síly stačí, i tímto způsobem zdárnému rozvoji dobré věci bylo napomáháno; jeho přesvědčení bylo a jest dosti pevné, že se tak děje a při dobré snaze vždy bude dítí. Cestu tudíž mohl nastoupiti odhodlaně a jistě. Tak také, že ji nastoupil, vidíme dnes jasně.

(Pokračování.)

Dopisy Pavla Josefa Šafařka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

4.

V Novém Sadě 18. května 1831.

Velevážený příteli!

Konečně mohu Vám oznámiti, že jsem slíbený opis staro-srbských zákonů s překladem Vám odeslal a sice do Krakova p. professoru a bibliotekáři Jiřimu Samueli Bandtkie-mu, kterého jsem žádal, aby Vám záсылku nejjistější a nejrychlejší cestou dodal. Odesílám ji tam poštovním vozem. Jest zbytečné, abych uváděl příčiny, které mě přiměly, abych balíček nezasýlal přímo Vám, než do Krakova p. Bandtkie-mu. Následuji v tom jak svoje vlastní dobrozdání, tak i radu věci znalých přátel. Čekal jsem jen proto tak dlouho expedováním balíčku, abych jej Vám mohl beze starosti přímo do Varšavy poslati. Mezitím trvají u Vás zamotané poměry a nejistota výsledku o Vás dále, a nechtěl jsem věru svou práci dáti v šanc náhodě, neboť nebyl bych s to, celé ještě jednou udělati. Můj čas jest velmi obmezen a roztržitost nesmírná. Doufám však, že od pana Bandtkie-ho vše obdržíte tak správně a přesně, jako ode mne. Prosim Vás tedy, abyste se jen p. Bandtkie-ho držel a jemu v té věci psal, jakou cestou by Vám měl balíček zaslati. — Frankoval jsem jej až k hranici.

Mimo opis zákonů přiložil jsem: 1. vytištěný článek o staro-srbských rukopisech pro Vás, skrze popis rukopisů, ve kterých se srbské zákony naskytují; 2. výtisk téhož článku pro spo-

lečnost přátel věd; 3. jiné pojednání ode mne o starosrb. tiscích pro společnost přátel věd. Od těchto vytištěných článků přiložil jsem též pro p. Bandtkie-ho výtisky, abych mohl balik pod titulem: tisk zaslati.

Vzhledem k Vaší poptávce po dílech, kde byste se mohl poučiti o novější ústavě srbské, mohu Vám nyní jen zcela krátce odpověděti, že mně sotva několik takých děl jest známo, jež mimo to sotva tu ondy některé zrníčko obsahují: 1. Engelova Gesch. v. Serbien, kterouž znáte. 2. Pejacevich Historia Serviae, Colocae 1799. folio. 3. J. Lucius de Regno Dalmatiae et Croatiae fol. (Jest několik vydání: Amsterdam Vid. 1758. fol., též ve Schwandtnerově rerum Hungaricarum III.) Několik kapitol poskytuje jakousi analogii k Srbsku. 4. Jos. Mikóczzi-Otiorum Croatiae liber, Budae 1806., 8°. Novější o zvycích, obyčejech, mravech, dnešní ústavě. 5. J. Čaplović, Slavonien und Kroatien. Pest 1819., 8°, 2 sv. 6. Vuk Stefanović Karadžić, Danica-Zabavnik za godinu. 1827, ve Vídni. 12°. Obsahuje popis dnešního života v Srbsku. 7. W. Gerhard-Wila, Serbische Volkslieder, v Lipsku 1828., 8°, 2 sv. V dodatku zajímavé poznámky o zvycích a obyčejech. 8. L. Ranke, Die serbische Revolution. Hamburg 1829., 8°. V úvodu jsou vzácné zprávy o vnitřních poměrech.

Německé knihy můžete dostati z Lipska. Ranke užil Danice, proto a jelikož jest srbská, neposílám ji Vám. — Pod Turky neměli Srbové práva ani zákonů. Nyní mají nové zákonodárství podle kodexu Napoleonova, ale ještě na papíře. Není ještě nic v Srbsku. —

Více přístě. Budete-li mítí volno, prosím, pište mně. S hlubokou úctou

Váš oddaný přítel a sluha

Pavel Josef Šafařík.

5.

V Novém Sadě, dne 24. května 1832.

Velevážený příteli!

Již v prvních dnech b. měsíce května došel mne Váš ctěný dopis ze dne 1. března zároveň s 1. svazkem historie práva od zdejšího c. k. poštovního úřadu; bohužel mě však až posud rozličné okolnosti zdržely, abych Vaše milé řádky zodpověděl a Vám za dar se srdečně poděkoval. Učinil Jste mně zásluhou Svého znamenitého díla (oba katalogy též jsem již obdržel) nesmírně mnoho radosti. Jakkoliv jsem očekával, přece, uznávám, jest naděje má přestížena. Dobył Jste si Svým krásným dílem důvodných nároků na stálou úctu a vřelý dík všech Slovanů. Ač nejsem odborným právníkem, myslím, že mohu přece oceňovati zasloužilost takých historicko-kritických prací. Obdivem naplňuje mě důkladné, přesné sestavení tak bohaté látky, tím větší radostí krásné stanovisko, s kterého vývoj našeho národního života posuzujete. Vaše dílo nesmírně mnoho přispěje k lepšímu poznání naší národnosti v je-

jim pravém, krásném světle a tím i více věrněji ji milovati naučí. Bůh popřejž Vám zdraví a času, byste tak šťastně započaté dílo i šťastně dokonal. Zavaděíte se mně velice, zašlete-li mi laskavě 2. svazek brzy po jeho vyjití. Co se týče výtisků do Vidně určených, bude mou starostí co možná největší rozšiřování Vašeho díla. Psal jsem v té příčině již svým přátelům a upozornil jsem je na toto důležité dílo. Litovati jest, že posud tak málo jest rozšířena mezi našimi zdejšími přátely literatury znalost polského nářečí. Než i v této věci nastává obrat k lepšímu.

Tím více musím litovati, že Vašemu přání stran sepsání náčrtku zeměpisu i dějin slovanských pro Vaše dílo nyní vyhověti nemohu. Častější churavost a jiné nesnáze rodinné i nehody přivedly mě ze všeho pořádku, a mám tolik co dělati s denními požadavky svého povolání i jinými věcmi, že sotva stačím. Neméně než tuceť předsevzatých literárních článků čeká u mne svého dohotovení a zůstane nedokončených. Ani na svých dějinách literárních nemohu tak pracovati, jak bych chtěl. Za těchto okolností nemám žádné naděje, bych mohl býti literárně činným k obohacování Vašeho díla. Mám-li Vám upřímně vyznati, jak o celé věci smýšlím, toť považuji takou vložku do Vašich dějin právních za úplně zbytečnou, ano nepřiměřenou. Vy přece píšete Svě dílo pro vzdělané muže (stejně, zdali pro Slovany či Neslovany), ne pro chlapce. Každý vzdělaný muž a učenec přece aspoň jednou za svého živobytí studoval všeobecnou historii, neb četl, a bude tudíž také o dějinách slovanských tolik věděti, by mohl porozuměti Vaší knize. A zapomněl-li to, může to opakovati z kteréhokoliv kompendia. Neboť co by se dalo říci na 1 neb 2 arších o zeměpisu a dějinách slovanských (větší prostor nemůžete také vložce věnovati) neb lépe říci, než co se nalézá v nestranných příručních dějinách všeobecných? Čtenáři má se také něco přenechati, nechť také něco hledají. Vaši neprávničtí čtenáři mohli by též žádati, byste jim k lepšímu porozumění z předu přednášel in nuce celou vědu právníckou! Mnohem lepší bylo by, abyste Svě síly soustřeďoval na jeden bod — na důkladné a úplné vylíčení slovanských dějin práva, a v té věci mistrem se ukázal a palmy dostihl. Ostatně jest to pouze můj náhled; však prosím, račte jednati jen podle Svěho přesvědčení. Nechtěl jsem před Vámi ničeho zatajovati, jak o čem smýšlím. Hanc veniam petimus da-musque vicissim.

Buďtež ujistěn, že slova v §. 72. **НИ ДА СЕ КТО ОТЪ НИХЪ НИ МОЖЕ НИ ЖЕНИ** (neque quisquam per illos [ceram illis] nubat aut ducat), právě tak stojí v rukopise. Nahledl jsem tam opět. Nerozuměl jsem prve tomu mistu: nyní však mu rozumím, jelikož Jste mě Svou knihou upozornil na občanské sňatky. Ostatně nepovažuju vše, čeho má rukopis r. 1700. více, než onen z r. 1390. za pozdější zákony; nikoliv rukopis r. 1700. jen ve slovech tu ondy interpellován, korrumpován, pochází však ze starého originalu. Možná, že skladatel starého rukopisu, z kterého pochází opis r. 1700., tu ondy vepsal o své ujmě několik vložek do Dušanova

kodexu z ediktů, ze starších právních ustanovení, ex usu a j., jež však proto nemusí býti starými.

P. Kucharskému můj srdečný dik za výňatky.

Netrpělivě očekávám oznámený dopis pana Brodzińskiego a články k polské literární historii. Aby nezapomněl Z. Bartoszewicz: *Histor.-liter. polskiéy. Wilno 1828. 12°*. Též Münnichových *Dějín polské liter. 1823.* (3) nemohl jsem dostati nikdy a nikdež. Za vše budu vděčným.

Čiňte mě všem přátelům co nejlépe poručena. Buďte zdrav a šťasten. Jsem s upřímnou úctou

Váš oddaný přítel a služebník

P. J. Šafařík.

(Pokračování.)

Bulharské obydlí a život v něm.

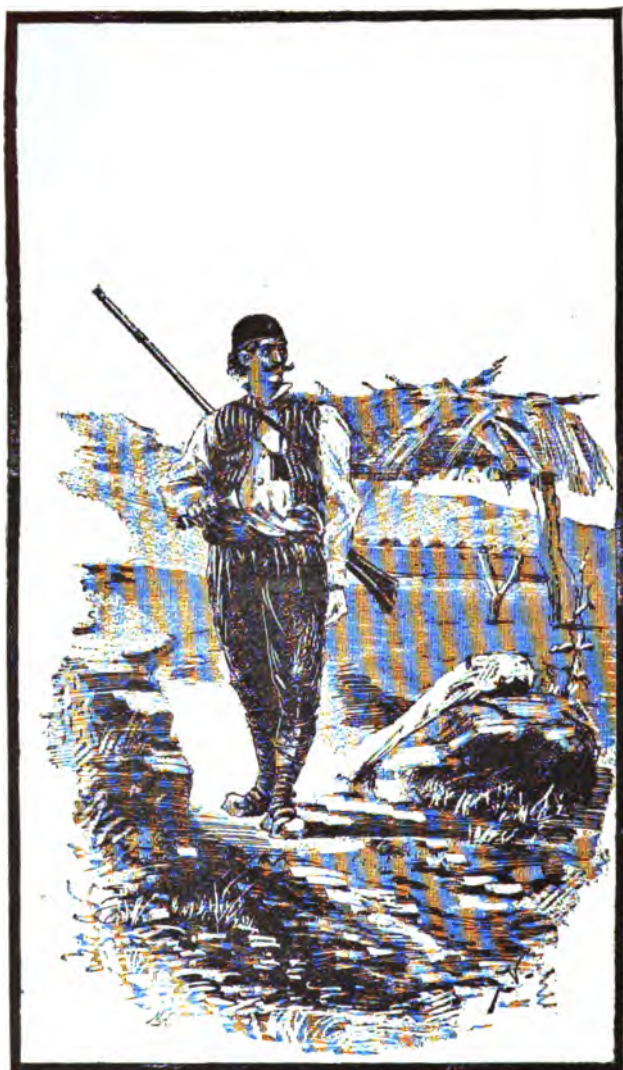
Líčí J. A. Voráček.

(Ilustruje prof. J. Mrkvička v Plovdivě.)

(Pokračování.)

Pokusíme se nyní dále o další vyličení bulharského života i mravů, a tu nemalé váhy býti se nám vidí strava, jakou Bulhar požívá, a která, podle některých učených, veliký má vliv na povahu i ducha národa. Tu pak ihned z předu podotknouti možná, že takřka celý národ jest vegetarianem, požívaje pouze plodů rostlinných, jež mu země poskytuje a jenom výjimkou za zvláštních příležitostí — masa. Okolnost tato a pak to, že celý národ žíví se skorem zemědělstvím, t. j. zděláváním půdy, podává dosti jasný důkaz o všeobecné příbuznosti s národy slovanskými, kterouž ani doba mnohostaleté poroby nedovedla vyhladiti. V jídle není Bulhar vyběravým a spokojí se stravou, jako málokterý národ. Jeho strava je prostá, skromná, ale za to přirozená. Chleba pojídá se více, než ostatních jídel. Chléb, jak Rakovský poznamenává, ode dávna musí býti hlavním pokrmem Bulharů, protože, když kdo kukuřicovou kaši připraviti chce, praví posměšně: „Hajdy, da si svarimъ diva nikъ“ (mamaliga), t. j. jídlo, které jedí divoši. Chléb jest dvoji: přesný (podpopelný) a kvašený. Prvý na způsob našich hnětynek, rozpleská se rukou, aby byl okrouhlý a pak se položí na ohniště a posype popelem. Když vezme přípal s jedné strany, obrátí se na druhou a v krátce je upečen. Pojídá se ještě za tepla. Druhý chléb (kvasnikъ), nebo kyselý chléb (kysalъ chlěbъ) připravuje se s kvasem a peče se jako u nás v peci. Peče se obyčejně před svátky a ve žních, kdy je mnoho práce v poli, protože déle vydrží. Pravou pochoutkou jest „banica“ neboli „mlinъ“, bulharské to koláče.

Maso, jak již praveno, pojídá se velmi zřídka, a to ve slavnostních dnech, nepřipadá-li na ten den půst. Maso buď se vaří a k němu zelenina se přimísí, nebo častěji však peče se obyčejně celé jehně (jagne) nebo skopec (ovenъ) a někdy i celé tele na rožni. Husy (gásky), kachny (patky) a slepice (kokošky) pekou



Polní hlídač v Bulharsku. (Падаръ.)

Pro „Slovanský sborník“ kreslil prof. J. Mrkvička v Plovdivě.

se obyčejně v peci. Na vánoce zabíjejí se prasata. V zimě jedí sušené ovčí, kozi i hovězí maso (pastrma), klobásy a (suldžuci), které se na podzim ze syrového masa do střev nabíjous a na slunci suší, tak že italským salámům se podobají a jsou-li dobře připraveny, také tak chutnají. Z vepřového masa připravují solené kýty a slaninu, na čemž v zimě si pochutnávají, pojídajíce vařené maso s kyselým zelím a červenou paprikou (čušky). V krajinách pobalkanských vycházejí i někteří na divokou zvěř a ne jeden jelen, srnec, divoký vepř a zajíc ocitne se na jejich mise. Nejednou jest lov spojen s překážkami a mnohý medvěd (mečka) a vlk vběhne do cesty. Zejména je-li mnoho sněhu, třeba se míti na pozor.

K delikatessám patří zelené šuty paprikové (čušky, piperky) nadívané masem a rejží (oryzъ) a prisole, řízky to pečené na rožni. Jinak jest ovšem v postních dnech a těch jest dobré dvě třetiny v roce. Tak jest 48 dní velkého postu, 25 dní Petrových postů, 15 dní Marianských postů, 40 před koledou, k tomu středy a pátky v roce, dohromady 104 dní, což sečteno dává 232 dny postů v roce, po kteroužto dobu netkne se ani masitých pokrmů, ba ani vajec a másla, nepočítaje v to ještě dobrovolné a takřka národní posty, které si venkovan sám ze zvyku ukládá, jako na př. to, že do sv. Jití jehněte nezabije, ani na maso neprodá. Po všechny ty posty žije Bulhar jako asketa a hlavní výživu poskytují mu zeleniny, které ke kusu chleba přikusuje. Nejmilejší jsou mu: por (lukъ), česnek (česъnkъ), bob, piperky, zeli, salát, okurky (krástavica), hrách (grachъ), vodní melony a sladké a všeliké druhy ovoce, které po většině ještě nedozralé se jí a čese. Timto neustálým požíváním zeleniny přivyklý může Bulhar, kdy toho potřebí, i delší dobu o hladu vydržeti v přírodě, aniž by nějakého pokrmu sebou nositi musil. Tak vypravoval mi batacký kmet (představený), že v osudné době, kdy stalo se děsné vraždění a řádění bašibozuků v Bataku, on po celých 21 dní skrýval se v horách, živě se pouze šfovikem a kořínky které si cestou nahledal. Podobně i o jiných vyprávěl, kteří rovněž tak dlouho i s dětmi se postili, nežli se domů navrátiti mohli.

Mouku namele si venkvan bulharský v poblížkém mlýně*)-(vodenica), kam své žito (roezъ), ječmen (jačemikъ) a proso za váží. Pšeničné mouky si nedopřeje, neboť obyčejně pšenici všechnu prodá. Podobně činí i s jinými věcmi. Dobře prodá a špatně koupí. Tak zejména při větších městech prodá mléko, maslo, ovce a nakoupí za to plesnivých, sušených ryb, které s velikou rozkoší se pojídají. Jsou to po většině mořské a dunajské ryby. Zejména živá ryba nedostane se na trh. I nově vylovené ryby prodávají se — leklé. Je to vůbec zlozvyk, kterému mělo by se patřičnými orgány zabrániti. Ale nikdo si toho nevšímne. Mnohdy „presna“ (čerstvá) ryba z daleka již zapáchá.

*) Posud jsou však i ruční mlýnky v užívání.

K nápojům patří především voda. Avšak ne všady mohou si posloužiti dobrou pitnou vodou. V horských místech jest ovšem dobré, pramenité vody s dostatek, ale jinak jest ve větších městech. Tam pije se obyčejně voda z řek, kterou zřízení (tur. sakadží) na koních v koženém měchu rozvážeji a po domech po dvou i třech groších prodávají. Mimo to pije se všade víno z domácích vinic (lozje). Z rumelských vín dobrotou slyne stanimacké, odkud až 18 millionů ok ročně se vyváží, tatarpasardžické a slivenské. I ostatní vína jsou dobrá. V obchodech nalézá se i Adrianopolské, které se po dráze dováží. Jiným ještě nápojem je medovina, připravená ve vodě z rozpustěného medu, kterého je hojnost, protože skorem každý chová si včely v malých pletených úlech na způsob koše. Co se chovu včel týče, stojí na primitivním ještě stupni. Včely roji se často, tak že hospodář takřka neví, kam s nimi. Medu však mnoho nedají, protože nemají místa proň v úlu a pak pastva pro ně záhy slunečním vedrem již v létě spálena bývá.

Co se obleku týče, drží se prostý Bulhar svého kroje. Každá nitka na jeho těle je domácím výrobkem. V největším parnu rovněž jako v největším mrazu je oděv (oblěklo) skorem týž. Lněná košile, u krku volná tak, že kus prsou viděti; na těle většinou kožich, u mladých obkrátky kabátec a pantalony k lýtkům přiléhající, které s opánky řemením spojeny jsou. Kolem žaludku (ze zdravotních snad ohledů) otočen červený neb jinak barevný a několik loket dlouhý pás (pojas), za nímž zastrčen nůž, neb jiná zbraň. Mimo to však i jiné předměty a peníze tam uschovány bývají. Je to takřka sklad všeho, co Bulhar při práci i na cestě potřebuje. Na hlavě pak sedí, jakoby přimrazena chocholatá beranice, jak zejména u Šopů je v užívání. S beranicí nerozloučí se venkovan, aby ji sejmul s hlavy, jediné v kostele a před pány, a to ještě ne vždycky. Mladší nosí beranici válcitě formovanou. Táž forma beranice i ve vojsku zavedena a pěkně sluší. V „parádě“ sám rumulský guvernér ji nosí. Místo cervulí na nohou nosí též, myslím po turecké modě, střevíce. Důležitá však jest přitnělá barva bulharského oděvu, která takřka smutkovou náladu šatům dodává a všude u Bulharů se zachovává. Původně i pás byl takový. Příčinou toho bylo to, jak mi bylo řečeno, že Turci nedovolili djaurům jiné barvy užívatí, a zejména ne modré a červené. Nyní se to ovšem změnilo. Každý nosí, co chce a zejména dívky velmi pestře se strojí.

O střihu vlasů u mužských to podotknu, že velice rozšířen po venkově je ten způsob, či vlastně nezpůsob, že vlasy z předu až do polovice lebky se oholí a zůstávají pouze několik pramenů vlasů na temeni jako chocholka a pak vlasy k týlu přiléhající, jak to i donští kozáci nosili. Makedonci však, které měl jsem příležitost viděti, nosí zcela jiný кроj, pozměněný podle kraje, v kterém žijí. Nejčastěji bývá to dlouhý až ke kolenům šajkový a bílý kabát, s černým lemováním a jinými ozdobami, v polovici přepásaný. Na nohou opánky. Vlasy dlouhé a z předu do

týla učesané. Černé typické kniry pod nosem. Tahy v tváři čisté slovanské. Radost se na ně podívat!

I Bulharky mají svou stálou uniformu, avšak krojí je mnoho. U žen rozšířeny jsou šaty z černého šajku, od hlavy až k patě a nad boky súžené. Rukávy buď jsou v celosti nebo bílými rukávy od košile nahrazeny. V zimě nosí se kožich s beráncí obrubou a takové též barvy. Na nohou bílé punčošky a střevičky po kotníky. Vlasy buď v pletenicích, nebo jen na zad přehozené a šátečkem podvázané. U mladších žen a paní kvítí ve vlasech takřka zákonem. Na hrdle zavěšeny souměrné malé a velké turecké liry. Vše v zlatě. U mnohé dívky a ženy dělá to značný kapitál, jímž jako věnem se před méně bohatšími chlubí. Mladé dívky nosí šaty více ozdobené a malými penízky posázené. Mnohé kroje jsou velmi vkusné. V zimě nosí krátký kožíšek, který jim velmi pěkně sluší. Vlasy jsou vždy prosté a někdy do vrkočů spleteny. V městě ovšem panuje evropská již moda a zejména bohaté dámy nádherně se šatí. Šperky na rukou i na krku scházeti nesmějí. Málem totéž platí i o mužských. Mnohý, který před válkou v cervulích chodil, nosí teď frak a cylindr. Vždyť i jinde tomu tak! Moda je všemohoucí a rychle se šíří, tak že před ní národní kroje všude ustupují.

Přistupme nyní k práci a vyšetřme, jak a mnoho-li Bulhar pracuje. Hlavním kolbištěm práce zůstávají na ten čas práce zemědělské, řemesla a obchod. O vyšších snahách kulturních, umění a duševní činnosti promluvíme na jiném místě.

V zemědělství pracuje se nejvíc v rolnictví (oračestvo), sadařství (sadovodstvo), zelinářství (gradinarstvo), vinařství (lozodělje) a růžovnictví (šipcodělje).

Důležito jest věděti, kterak byla půda rozdělena a jak se dnes věci mají.*)

Po pádu carstva bulharského r. 1393. osvojili si Turci vládu nad bulharskou zemí buď výbojem, buď úmluvou, a tehdejší Bajezidova vláda rozdala pole za náhradu vítězným Turkům. Ti nazývali se „gaziler“ (vítězi), později „spachii“ (urození majitelé) a dali si zemi spravovali, berouce za to desátek. To trvalo dědičně až do Tenzimata. Avšak sedláci mohli svobodně pole i s domem, na kterých stál, prodati. Jen jistá míra byla obecní. Každé pachijské selo mělo svůj právní dokument (chūdūt berat) a každý sedlák mohl zorati půdy, co mohl, pokáceti v lese, co potřeboval atd. Později počali „spachijové“ prodávati sedlákům pozemky a tito koupivše je měli na nich úplnou moc, avšak poručenství „pánů“ po věky ještě bylo nad nimi v platnosti. To trvalo až do sultana Mahmuda, který počal odklizeti zlořády spachijské, rozmohší se zatím tak, že místo desátku brali třetí díl všeho požitku. Území, kterého Turci mocí nabyli po pádu říše bulharské, bylo jim odebráno a sedláci musili jim platiti „harač“ (jednu dramu stříbra z mužské hlavy). Od té doby nabyl každý

*) Srovn. Rakovskij: Pokaralec, str. 41. a násl.

svého pozemku, na němž chalupu (kášta) si vystavěl a půdu na pole (niva), vinice (lozje) neb zahradu (gradina) si upravil.

Jenom jistá čásť (mirište) byla všem společná čili obec. Některé pozemky zůstaly však i napotom v podruží a taková sela nazývala se „vakuvská, t. j. platila mimo hlavní „harač“ určitý poplatek a přírážky na „džamiji“ (tur. chrám), nebo „teke“, aneb „imaret“. Ostatně byli svobodni.

Jiná zase města a vesnice, které se po pádu říše bulharské vzdaly na základě smlouvy, odváděly Turecku pouze vojsko. Taková sela nazývala se „vojenská“. Těm bylo dovoleno i zbraně (oružie) nositi. Nejznamenitější z nich*) byly: Koprivštice, uprostřed Srédní gory, Panagristě, Kotel, Žeravna, Gradec, Jambol, Sliven. Dále Čépina, pod Rhodopou, ves Bělova a Golemo Konare v tatarpasardžickém okresu. Zařízení toto trvalo až do r. 1840., neboť „vojníci“ chodivali do Cařihradu pást koní a sena kosit svým velitelům. Dnes ovšem již nechodí. Snad Bismark zapomněl to vložit do organického statutu pro Rumelii.

Avšak mimo tato města a sela ležela veliká čásť půdy ladem. Půda ta byla státní a nazývala se „machlil“. Za malý poplatek, neb dokonce zadarmo mohl jí každý používati, protože vláda po těch místech nikterak se neohlížela. Paschijům pak daly se v odměnu straně v horách, nebo snad sami si je osvojili. Někteří pak i horské pastviny prodali, a pasáci pásli tam ovce, nebo pašovská stáda. Mnozí Turci opanovali aneb koupili si lacino od vlády prázdná místa a zařídili si statky (čiflici). Lidi pak, kteří pracovali u nich, předělali časem v roby. Avšak i tato svévole pomínula. Později byly agrární poměry bulharské pod vládou tureckou as následující:

Vláda vybírala od „raje“, lidí to, kteří dobrovolně oruží složili a na milost přijati byli, různé daně a sice: Roční daň podle majetku a bohatství. Druhá byla „harač“ čili daň z hlavy. Platilo se opět podle zámožnosti buď 15, 30 nebo 60 grošů. Před r. 1859. však i to se změnilo a místo všech daní platil se desátek (desjatinna, tur. ašar) ze všeho, co kdo v roce vytěžil. Mimo to platila se přírážka (priplata, tur. agnam bedeli) a clo (intizap) ze všeho prodaného nějakou paru z každého groše. Větší daně byly uvaleny na vepřový dobytek, na hrozny i na víno a zejména na tabák (tjutjün) atd.

Ostatně nakládali občané svobodně s majetkem, ale jaká to byla svoboda, pozná každý, kdo si přečte aspoň kapitulu z Panajotových zápisek. Ostatně jsou příklady před válkou ještě v živé paměti. Po válce a zejména po berlinském traktátu mají se věci ovšem jinak. Knížectví dostalo svou vládu a Východní Rumelie svůj organický ústav. Svoboda zejména v Rumelii kvete, jak v málokterém státě. Předepsanému dosti vysokému poplatku sotva bude sultan hledět do očí. Pozemky, které Turci ve válce opustili, buď že rodiny vyhlazeny byly, buď že jinam utekly, při-

*) Viz dr. J. K. Jireček: Dějiny nár. b., str. 406.

padly Bulharům neb zemi. I stal se nejeden případ, že mnohý Turek, navrátiv se, pozemku svého požaduje, jako na př. čiflik tureckého beje, na kterém nyní vláda zařídila v Sadové u Plovdiva bulharskou hospodářskou školu. Nevím, jak process dopadne, ale školu tam sotva zruší! Podobně jest i se soukromým majetkem. Na věci, jakoby se Turci hromadně z Bulharska stěhovali, mnoho pravdy není, ačkoli několik případů se událo.*) Žijí tiše a zvykají si pořádku, ač těžce nesou djaurskou nadvládu. Důležitá však je ta okolnost, že najde se v Bulharsku málokterý as člověk, který by neměl aspoň značnou část své vlastní půdy, což není divu při bulharské sporivosti a laciném způsobu živobyті. Mimo to i dosud leží mnoho půdy ladem, a ta, která zpracována jest, kolikráte více moderní agronomií vynášeti a ploditi může, tak že s této strany nehrozi dlouho ještě socialní agrární otázka, jako snad v jiných evropských državách. V tom pak vězi i šťastná budoucnost Bulharska, nebude-li ovšem jiných mraků. Především toto, můžeme teprve k posouzení vlastní práce přikročiti.

Práce u člověka je výslednicí fysické sily a duševní energie. Co se energie nebo vlastně vůle týče, té se Bulharu nedostává. Jinak je s fysickou silou, která jest opět výslednicí zdravých a čilých organismů, jimž chyběti nesmí přiměřené výživy. O výživě pak podotkl jsem, že skládá se po většině z rostlinných částek, mezi nimiž mnohé, jako: por, česnek, paprika (čuški) žaludek stále dráždí, a při tom možno říci, oslabují. Přidáme-li k tomu ještě to, že Bulhar mnoho ke své pohově nepřispěje a že zejména polní práce skorem nepřetržitě koná: nabudeme resultatu, který fysickým okolnostem odpovídá, totiž toho, že při vši lopotě a celodenním namáhání práce mnoho nevydá a dlouhou dobu se vleče. Nemálo ovšem přispívá k tomu i nedokonalost nástrojů, jakých se ku práci používá a které si větším dílem sám každý zpracovati musí, neboť továren a dílen v našem smyslu zde není. Pracuje se vše rukou a myšlénka strojů bývá primitivní, jako celý život patriarchální. Tak dělal praděd i děd, tak dělá i syn. Podobný pochod viděli jsme i u nás a snad najdou se ještě někteří hospodáři, kteří novým pokrokům nedůvěřují. Je to vůbec jak s každým pokrokem. Pravá civilisace musí zaručenými fakty proklastiti si každý krok ku předu. (Pokračování.)

Maloruska v saloně.

Kresbě naší není třeba mnoho slov. Představuje „černobrovou“ Malorusku v té podobě, v jaké se utěšeně zjevuje za prahem nejednoho jihoruského salonu, zejména v Kijevě.

Zajisté ku cti slouží Malorusům, že zachovávají věrně kroj předků svých a že stopy jeho nevytizely úplně do té chvíle ani z těch míst, z nichž jim jinde již dávno dán byl výhost. Jmenovitě v poslední době, kdy zmírněny neb zrušeny jsou zákazy týkající se i zevní individualnosti maloruského (ukrajin-

*) Hojně dosti v severním Bulharsku.

(Pozn. red.)



Maloruska v saloně.

ského) národa, vešly jaksi do módy i v městských kruzích národní krásy. Tu ovšem neposlední místo zaujímá malebný a půvabný kroj, který zvláště štíhlým kráskám poetické kozačiny znamenitě sluší.

Dnes není již vzácností setkat se na lesklých parketách kijeviských salonů „po domácímu“ s přítelkyní národních „zvláštností“. Rozumí se, že původní forma zůstala jen lidu, a že jen u lidu lze najít její původní podobu, kdežto salonní vkus a libovůle původně národní vzorky rozličným způsobem si upravily a částečně změnily. Nebudíž tedy řečeno, že jihoruské národní vyšívání atd. lze dopodrobna studovati v kijeviských salonech, tolik však jest jisto, že to, co nám skytají kijeviské salony, vychází z motivů národních. Jest to nová odrůda národního umění, tím sympatičtější, čím jest bližší původnímu prameni. V té příčině rozeznáváme hned na první pohled v salonech maloruských dva hlavní modní směry: první běže motivy z čistě národních vzorů maloruských, kdežto druhý živě připomíná pestrost rumunsko-jihoslovanskou s přidávkou a příměskou výhradně maloruskými. Zdá se, jakoby salonní vkus chtěl sloučiti v jedno vše, co nejkrásnějšího našel tu i tam. Náš obrázek ukazuje prozatím vasalku druhého směru.*)

Mimochoodem budíž podotknuto, že nová (?) tato moda razí si cestu i za hranice mohylnatého okruží poetické kozačiny. Modní žurnaly, vydávané v Petrohradě a v Moskvě, nezdávka uveřejňují vzorky takových obleků, a za oknem nejednoho velkolepého závodu skví se moderní kouzlo národních motivů. Ano, na lonaké všeruské výstavě v Moskvě vystavena byla na obdiv „maloruská nošení salonní“, jichž cena dostupovala až 500 rublů.

Ale jest i v čem se kochati! Harmonie barev (bílá, modrá a červená), jakož i vkusné, velmi krásně vyšperkované vyšívání skytá půvab, jakým se nevyrovná každý nový nápad pařížských modistek.

Vnímavé a spanilé chochlůšky**) to dobře vědí...

E. J.

Z ruského hudebního rozvoje.

Uvaha V. V. Zeleného o studii V. V. Stasova.

(Pokračování)

Kritickou činnost Šerova Stasov líčí přímo jako obraz nedůslednosti, bezcharakternosti a tápání v pravo v levo, tak že prý jeho hudební úsudky a pojmy po dvacet let stále se obracely do předu a do zadu, ač doklady tohoto tvrzení, týkající se Meyerbeera a Belliniho, nejsou dosti bezpečné. Stasov přiznává užitek, jež hudebnímu životu ruskému přinesla spisovatelská činnost Šerova v první polovici, v l. 1851.—1858., majíc tehdy ráz opravdové snahy o pokrok, ač mu zároveň vytýká, že jeho boj s Ulybyševem, Lenzem a Rostislavem (Teofilem Tolstým) byl zcela zbytečný, poněvadž tito spisovatelé prý v Rusku nikdy neměli autority. Celé řady článků bojovných proti nim za dobrou ideu, prý, plynuly jen z radosti Šerovy ze snadného vítězení nad nimi. Seznámiv se Šerov počátkem šedesátých let s operou Wagnerovou pokládal, prý, ji za vrchol dramatické hudby, nad který opeře nelze již výše pokročiti, jako mu byl Beethoven posledním stupněm, po kterém symfonie a symfonická hudba vůbec nemůže se dále rozvíjeti. Symfoniím Šubertovým a Šumanovým byl nepřitelem — Šumanovi zvláště proto, že nenáviděl programní hudby pouze instrumen-

*) Na jiném místě podáme vyobrazení způsobu prvního.

**) Chochoľ, chochluška = přezdívka Velkorusů Malorusům.

talní, pročež i málo cenil jak Berlioza tak Liszta. Již to dělilo jej od národní školy ruské, následující těchto mistrů moderních, ale právě s Wagnerem dle Stasova nesympathisující, za to však nadšené pro Glinkova „Ruslana“, málo ceuěného Sěrovem, který za základ ruské národní hudby pokládal jediný „Život za cara“. Měl prý se Sěrov vůbec zvláště ke Glinkovi: nadšeně velebil jeho hudební talent vůbec, ale nepřiznával mu schopnosti zvláště dramatických a předpovídal, prý, že se „Ruslan“ nebude dávatí déle než pět let.

Novou ruskou školu prý nenáviděl nade vše. R. 1856. velmi chválil Dargomyžského „Rusalku“, ale po deseti letech, když Dargomyžský čím dál tím více lnul k národní škole, Sěrov soudil o něm pramálo příznivě. Snahám nové školy vždy upíral významu a podstaty, a s těchto stránek byl v druhé polovici kritické činnosti své tak konservativním, jako jeho nepřátelé v konservatoři a v ruském hudebním spolku.

Hlavou a tvůrcem nové hudební školy Stasov jmenuje M. Balakireva, který jest osobnost i pražské hudební společnosti dobře známá. Balakirev pocházejí z jádra lidu ruského, záhy přilnul ke Glinkovi, který prý v něm spatřoval přímo dědice svého úkolu. Přišel r. 1855. do Petrohradu, v několika letech soustředil okolo sebe mladší skladatele, jako byli Kjuj, Musorgský, později Římský Korsakov a Borodin. Učil je skladbě a seznamoval je s hudbou od Bacha až na nejnovější dobu. Ze vši nynější evropské hudby nic znamenitějšího prý Balakirevu nezůstane neznámo, a jeho kritická schopnost, tak neobyčejná, že po mínění Stasova „jediný Šuman může být k němu v tom rovnán“ (?!), vše nové ihned náležitě třídí a cení. Takového rozhledu prý jeho pomocí nabyla i nová škola, a Stasov pokládá za hlavní výhodu jeho mladších soudruhů, že nestudovavše na žádné konservatoři nepřijali otrockých předsudků od nějakého konservatorního profesora, nýbrž jenom pro to byli nadšeni, co jim vřítí — Balakirev. Jejich ideály byly Beethoven, Šubert, Berlioz, Liszt, Šuman, a nejvíce lnuli k národnímu směru Glinky a Dargomyžského. Jejich snaha, přiváděti k platnosti zcela samostatné mínění o hudebních věcech, zrodila brzo příkré protivy a spory v ruském hudebním světě. R. 1860. začaly se koncerty „ruského hudebního spolku“, a již r. 1861. zřízena novou stranou „Bezplatná hudební škola“ Lamakina a Balakireva, dávající také koncerty. Strany měly nyní střediska a jevily se veřejně jako tábor konservativní a pokrokový. Se stanoviska národní hrdosti ovšem sotva chápeme, kterak mohl nějaký — patrně ruský — člen konservativního „spolku hudebního“ mluvit o ruském hudebním barbarství, hrozcím nebezpečně vzrůstu dobré setby germanské hudební civilizace na Rusi, což přivádí Stasov jako ukázkou všeobecně charakteristickou. Účastenství obecnstva při koncertech nové školy bylo velmi skrovné, ačkoli prý Balakirev s velikým ohněm dirigoval Šumana, Berlioza a Liszta; konservatorní konservativci na jeho programech s hněvem pohřešovali Rubinštejna. Odchod Lamakinův od „bezplatné školy“ pak dle slov Stasovových novou školu zbavil posledních zbytků hudby obecně přístupné, schopné líbiti se nejširšímu obecnstvu.

K protivníkům strany Balakirevovy posléze uprostřed šedesátých let přidal se Sérov, který prý dříve uznával Balakirevův talent. Stasov vykládá obrat ten nechutí strany Balakirevovy k Wagnerovi a k Sérovým operám „Judité“ a „Rognédě“. Faktum jest, že Sérov jmenoval kruh Balakirevův „hnízdem nevědomců a samochvalů“, a jmenovitě přičiněním Sérova a jeho přívrženců musil se Balakirev r. 1869. vzdátí dirigentství koncertů ruského hudebního spolku, které mu bylo svěřeno r. 1867. Povázíme-li náklonnost a patrné osobní přátelství Stasova s náčelníky „nové školy“, úplně pochopíme, že by mu po takových příhodách sotva bylo snadno, o Sérovu souditi objektivně, a snadno vyčteme z jeho přísné kritiky také rozdrážděné nepřátelství.

Vypisuje působení nové školy nebo „balakirevské strany“, Stasov boj její přirovnává k zápasům wagnerismu v Německu. Podle jeho zdání ovšem neměl Wagner příliš nesnadné postavení, protože prý se zcela podroboval běžným autoritám; proti nikomu, kromě Rossiniho a Meyerbeera nevystupoval a uznával všechny hudebníky za veliké a znamenité, kterým tato jména dávána od velkého obecenstva, od konservatoři a od kritiky. Nedáme se do vyvracení tohoto omylu odborného spisovatele ruského, a povíme dále, že sama hudba Wagnerova po jeho mínění přes všechny novoty jest naplněna množstvím banalností, lákavých i nejšířší obecenstvo pochody, procesemi, ariemi, „velkolepými spektakly“, že se často sbíhá s Verdim a italianismem, tak že prý nemohlo býti Wagnerovi zle o popularnost!

Ale škola balakirevská nikdy, prý, k vůli obecenstvu v ničem neustupovala od svých přísných idealů. Stasov ji charakterisuje obecně ještě tím, že každý člen byl zcela zvláštním individualním umělcem, a nyní vypisuje činnost nové školy, počínaje jejím zakladatelem, Balakirevem, jenž první vystoupil u veřejnost jako skladatel. Nejprve chválí vřele jeho romance, hlavně „Píseň zlaté rybky“, a „Hebrejskou Melodii“, pak přechází k instrumentálním skladbám. Kromě Overtury na ruské темы z r. 1858. a České ouvertury z r. 1867., nadmíru chválené, jsou to hlavně skladby programní. Stasov klade Balakirevovu ouverturu a hudbu k „Learovi“ nad Glinkovu ke „Knězi Cholmskému“, jmenuje dále ouverturu k tisíciletému jubileum ruskému „1000 let“, ale nade vše jako hlavní dílo jeho cení orchestrovou fantasií „Tamura“, dokončenou r. 1882. Jeho klavírní fantasií „Islamej“ na gruzínské темы z r. 1869., programní a plnou východních obrazů z Kavkazu, Stasov prohlašuje za nejvyšší klavírní dílo ruské školy a za jednu z nejlepších klavírních skladeb vůbec. V Rusku jest, dle jeho vlastní zprávy, pramálo známa a nikdo jí tam ještě nehrál v koncertě, ale za to prý u Liszta ani nesejde s klavíru a všichni Lisztovi žáci musí ji hrátí.

R. 1866. Balakirev vydal sborník ruských písní, jím samým harmonisovaných. Po dvanáct let, patrně od té doby, co složil řízení koncertů, Balakirev vzdaloval se vši hudební činnosti, až r. 1882. se k ní vrátil. Při tom byla mu 12. února 1882. v koncertě podána — neznámá nám, kým, — adresa, vyjadřující radost z toho, jak Balakirev naplnil proroctví Glinky a Dargomyžského, že bude dědicem jejich díla, jak nejen na Rusi, ale i mezi předními zástupci hudby západní uznána jest nová ruská škola (ač se s takovým uznáním málo srovnávají Stasovy

výroky), a projevuje se nelibostí z odporu, jehož snahy Balakirevovy zakusily.

Prvním zákem a stoupencem Balakireva Stasov jmenuje skladatele, známého v Praze se stránky spisovatelské. Jest to známý Kjuj. V příčině hudebních základů jest samouk krom nejprvnějšího vyučování, jehož se mu dostalo ve Vilmě od Moniuszky; Balakirev jej potom seznámil s hudební literaturou a skladbou. Jeho talentu dle mínění Stasova tři věci jsou nepřístupny: orchestrace, živel národní a komika. V mládí napsal komickou operu (operettu?) „Syn mandarinův“, ale později jmcnovitě Šumana máje za největší ideal, rozvil talent svůj směrem ryzí, absolutní lyriky. Hlavním rysem jeho tvůrčí síly Stasov jmenuje hudební vyjadřování citů lásky, k němuž prý jest nejvíce obrácen talent jeho; rozmanitostí tomuto jednostrannému oboru, prý, dodává živá kresba různých odstínů a projevů lásky, věrnosti, obětování sebe atd. Stasov domnívá se, že nejen v ruské škole, ale v hudební literatuře vůbec lásky nevyličil s takovou hloubkou a silou, jako právě Kjuj. Chválu jeho orchestrových skladeb, „Scherza do F“ z r. 1857., ouvertury ke „Kavkazskému zajatci“ Stasov sám oslabil dřívější poznámkou o skladatelově neschopnosti orchestrační, která činí ovšem pochopitelným, že jeho hlavní síla jest v zpěvních skladbách, hlavně v romancích. Ujistění však, že všecken jeho talent nejlépe se rozvil teprve v opeře, vzbuzuje přirozeným způsobem otázku, jak může v operní skladbě prospívatí hudebník, dle slov horlivého příznivce svého nevládnoucím náležitě orchestrem, zvláště skladatel pokročilý, jakým se Kjuj jeví z vypsání Stasova.

První opera Kjujova byl „Ratkliff“ (1867.), zachováající ještě úplně staré formy: Dargomyžského „Kamenný Host“ tehdy ještě neukazoval cesty k pokroku a Kjuj sám neměl původního ducha reformatorského. Stasov opeře té vytýká nesceničnost, neustálá vypravování děje a nedostatek určitých charakterů, ale počítá ji mezi nejdůležitější díla našeho věku. Dávala se od r. 1867. posud celkem devětkrát a nyní již čtrnáct let leží v prachu. Nerozumělo jí ani obecenstvo, ani kritika. Sěrov stavěl ji pod Donizettiho, a nechápal sceny („sceny u černého kamene“), kterou Stasov pro sílu a výraznost a pro mistrovské líčení zasmušilé krajiny nazývá divem umění. Nikdo z obecenstva ani z kritiky nepoznal, praví Stasov dále, že v opeře této jest první milostný duet ze všech, co jich existuje ve světě.

Druhá opera Kjujova jest „Angelo“ (r. 1875.), v němž za příkladem „Kamenného Hostě“ spustil se starých forem arií, duet ano i sborů a obrátil se k recitativu. Stasov zvláště chválí tu líčení charakterů ženských, před nimiž, prý, bledne většina operních typů ženských. Naopak příznává Stasov, že slabými místy jsou výjevy národní a komické, podobně jako vydává za nezdařilé momenty národní v „Ratkliffovi“.

Pozdější skladby Kjujovy těmito již se nevyrovnaly — Stasov očekává, že se přec ještě jednou povznese.

Mluvě o kritické činnosti Kjujově od r. 1864. v „Moskevských Vědomostech“ Stasov liší dvě doby: z počátku dokonale představoval ideje Balakirevovy a měl tou dobou za protivníka také známého hudebního spisovatele, professora Faminyna. Okolo r. 1874. však, prý,

Kjij se obrátil, upustil od svého krajního stanoviska balakirevského a stav se vůbec — dle Stasova — bázlivějším v úsudcích, přiblížil se méněm o fakturě, formách, harmonii a názorům — konservatoři: „jeho idealy snížily se a staly se ordinárnějšími“.

Patrně důležitějším členem „nové školy“ jest Musorgský zároveň s Dargomyžským zástupce hudebního realismu na Rusi.

Stasov dále nazývá jej dramatikem samou přirodou povoláním a dodává, že hlavní silou jeho jsou skladby vokální, pro orchestr že psal málo. Vedením Balakireva se vzdělávaje napsal řadu instrumentálních skladeb, jako scherzo do H-moll, fantasii „Vědmy“, skládanou za dojmu Berliozových a Lisztových symfonických básní. Více talentu jeví skladby zpěvní, uchylující se od konvencionálního slohu operního a romancového k deklamačnímu. Jmenovitě šlo mu o pravdivý výraz duševní stránky a v přičině vnější o věrné napodobení melodie mluvené řeči. V národní stránce však mnohem dále pokročil než Dargomyžský, a přes všechnu velkolepost národní epiky Glinkovy Musorgského typy a charakteristiky pokládají se ještě za národnější, věrnější, životnější a realnější, jmenovitě jeho národní výjevy a osoby v opeře Boris Godunov mají individualnější ráz než poněkud všeobecné kresby v „Životu za cara“. Opera Boris Godunov na jeviště uvedena jest r. 1874. a měla tu výhodu, že obecenstvo tehdy již počínalo rozumět Glinkové a Dargomyžského „Rusalce“ a že ani jiné opery nové školy nezůstaly bez jakéhosi účinku, jmenovitě „Kamenný Host“. Proto část obecnstva přála Musorgskému, známému již četnými národními romanci rázu národního a moderně dramatického; kritika však psala o opeře nepřítivně, zvláště se stránky technické mnoho vytýkajíce. Za nedlouho Boris docela zmizel s jeviště. Druhá opera Musorgského „Chovanščina“ ani se na ně nedostala, dle slov Stasova nepřátelstvím osob rozhodujících. Východní živel vyskytuje se i v tvoření Musorgského celou řadou skladeb hebrejských. Musorgský r. 1881. zemřel v plné síle. Stasov napsal obsáhrý jeho životopis.

Čtvrtý člen školy jest Mik. Rimský Korsakov (nar. 1844.). Naučiv se docela sám hudební technice i instrumentaci veden byl potom Balakirevem. Jako Balakirev i on vydal důležitou sbírku ruských národních písní a stál v čele Bezplatné hudební školy, řídě její koncerty a jsa tak v čele mladšího hudebního hnutí. Hlavní silou svou jest skladatelem pro orchestr, symfonikem. V mládí napsal symfonii — byla to první ruská symfonie, — ouverturu a romance; to vše líbilo se obecenstvu i kritice. První pozoruhodná práce jeho byl hudební obraz pro orchestr, „Sadko“ (r. 1867.), jehož poetičnosti a instrumentačního mistrovství hájil Sérov v „Journal de S. Pétersbourg“, kdežto ostatní kritika jej odmítla. Jmenovitě psal proti němu obsáhrý professor Faminincyn, o němž za tou příčinou Stasov poznamenává s patrnou tendencí, že se tehdy právě vrátil ze studií na lipské konservatoři, pln řemeslnických názorů německých professorů. Všechnu bývalou přízeň obecnstva však ztratil druhou symfonickou básní „Antar“ (r. 1868.) a operou „Pskovičanka“ (r. 1871.), jejichž veliké krásy, Stasovem vřele oceňované, obecenstvu byly zcela nedostupny. O druhé opeře jeho „Májová Noc“ (1880.) praví Stasov, že přes mnohé výborné stránky nevyrovnala

se Pskovitanice a proto mnohem více se líbila obecnstvu. Za vrchol prací Rímského Korsakova vydává třetí operu jeho, „Sněguročku“ (r. 1881.), pravě o některých částech, že by mohly státi důstojně v „Ruslanovi“, a jiné že patří k nejvyššímu druhu tvoření hudebního. Obecnstvo však „Sněguročku“ přijalo lhostejně, ano i nepřítivně. Rímský Korsakov instrumentoval „Kamenného Hosta“ a Musorgského „Chovanščinu“ po smrti skladatelů.

(Dokončení.)

Tři Kateřiny Frankopanky, podporovatelky literatury.

S rodem knížat krekých, senjských a modrušských, posléze Frangepani i Frankopani nazvaných, těsně sloučená jest politická i kulturní historie národa chorvatského po mnohé věky.

Při jiné příležitosti snad obšírněji promluvíme o kmeni a dějinách tohoto rodu, nyní však chci zmíniti se jen o oněch třech paních, jež nemalé zásluhy dobyly si, šifrice chorvatské a mnohdy i maďarské písemnictví. Beze všeho lze je přirovnati s proslavenými ženami jiných vzdělaných národů.

Prvá jest dle chronologické posloupnosti Kateřina, dcera Ivana Frankopana cetinského, jenž r. 1493. v bitvě udbinské slavně zahynul. Byla provdána za Gavru Perenja, komořího a velikého župana ugockého a marmorošského, jenž r. 1526. v bitvě muhačské s jinými pány padl.

Kateřina zůstavši mladou vdovou, oblíbila si tou měrou knihy a umění, že nejen od svého učeného bratra Franje Frankopana, arcibiskupa kaločského a zároveň biskupa jagerského, vypůjčovala si knihy a rukopisy z bohaté jeho knihovny,*) nýbrž i na svém dvoře sbírala knihy a kupila kolem sebe spisovatele, radíc se s nimi o učených a víry se týkajících věcech a podporujíc ony, kteří v jakémkoli jazyku knihy vydávali.

Z těchto literátů byl i její dvorní kaplan Benko Komjati dobrý znalec jazyka latinského i řeckého. Přeložil r. 1531. do maďarštiny listy sv. Pavla apoštola.***) Dilo to Kateřina Frankopanka dala r. 1533. svým nákladem tisknouti v Krakově u Jerolima Viktora. Kniha tato, již chorvatská paní Maďar y obštědřila, jest dosud prvý známý maďarský spis tištěný. Kniha jest ozdobena erbem Frankopanským a končí se latinským posláním****) tiskáře Viktora Frankopance.

Kniha tato jest řídká; ví se jenom o dvou výtiscích ve vídeňské dvorní a pešfské musejní knihovně.†)

Druhá Kateřina Frankopanka byla dcerou Fernanda Frankopana ozaljského a Marie Brankovičovy, dcery Ivana Despota, syna Vukova, vnuka Štěpánova a právnicka Jiřího Despota a Vuka a Marie, dcery knížete Lazara.

Narozena kolem r. 1525. vdala se r. 1544. za nesmrtelného síhofskeho junáka Nikolu knížete Zrinského, a zemřela v Čakovci kolem r. 1562. Pocho-

*) Knihovnu tuto Franjo Frankopan zůstavil po smrti bibliothece biskupství jagerského. V závěti vzpomenu i knih sestře Kateřině půjčených.

**) Az zent Pál lelevey, Magyar nyelvesin.

****) Poslání zní: „Clarissimae Faemiae D. Catherinae a Frangepanibus. Magnifici quondam D. Gabrielis de Peren conjugi; Illic. Victor. Typographus se comendat.“ Mezi jiným praví Viktor i toto: „Neque enim obscurum est, quid agas. Nempe ut primum in aula Tua, quae, quod audio, quasi Schola quaedam est, universae Christianitatis pietati. Magistrum et autesignatum Tua Tibi loquentem linguam haberes familiarem. — — Quanto oportet Tuam laudem esse illustriorem, praesertim apud Pannonas, quibus hoc vere es, quod gentilis nomine diceris, a Frangepanibus. Nunc enim frangis, praebes et distribuis panem esurientibus, illum omnino panem vitae, qui de Coelo descendit etc.“

†) Ferenzy Zsigm. Jakob, Magyar Irodalom és Tudományosság története. Pest 1854., p. 90.

vána jest v bývalém pavl. kostele sv. Heleny, vedle hlavy svého chotě. Jakožto pečlivá matka třinácte dětí Kateřina bedlivě je vychovávala a učila a vedle toho za doby věčného válčení chofova zanašela se vědou a podporovala literaturu i kostely. Jak to duch období onoho vyzadoval, zabývala se pomnoze nábožnými knihami a napsala chorvatsky „Molitvene knjižice, vu kterih je medj drugimi pobožnimi nauki i molitvami Marijanski i mertvečki officium“. (Modlitebni knihy, v nichž jsou kromě jiných nábožných naučení a modliteb hodinky Mariánské i za mrtvé.) Knihu tu dala dle svědectví Jesuity G. Milovce r. 1560. tisknouti. Leč ode dávna není již stopy po ní a proto nezná se ani místo tisku ani formát.

O třetí Anně Kateřině Frankopance, choti knížete Petra Zrinského, nejtragičtější to ženě národa chorvatského, promluveno bylo již ve „Věnci“*) a na jiných místech. Vyličil jsem stručně ve svém díle „Književnici u Hrvatah iz prve polovine XVII. vieka“ její život i literární činnost. Tehdy však neznal jsem ještě jedné jejím nákladem vydané knihy, z níž jest zřejmo, jak Anna Kateřina Frankopanka i jiné rozněcovala literární práci, podporujíc ony spisovatele, kteří chtěli tiskem vydati některou knihu chorvatskou a žalostně se pokaždé rozpomínajíc, jak ve svém „Putnom tovarošu“, sama řekla: „da se skoro zmeda vsega svita jezikov najmanje hervackoga u ovo doba štampanih knjig nahodi; pače i one, koje nigda bihu — učinjene i štampane, veće se zatiraju i malo kadi nahode.“ (Že skoro ze všeho světa jazyků nejméně knih tištěných jest chorvatských; ano že i ty, jak nikdy před tím — sepsány a vytisknuty byvše, se ničí a málokde se vyskytují.)

Svrchu řečená a velmi řídká kniha chorvatská takto jest pojmenována: „Dvoidussni kinch, jeden vernim sivim k szrechnomu preminku na duchovni sztrosasek. Drugi vernim mertvye dussam na odkup. Iz vnoгих pobosnih knyг szkupa szpravlyen po patru Bolthisaru Milovzu, redovniku Tovarustva Jesusseva. Štampan u Bechu pri Matheu Cosmeroviu, stamparu Letta 1661. n 12^a str. 540.“, sa „Laištromom“ 8 str. i jednom bakroreznom slikom. (Dvoji potěcha, jedna věrným všem ku šťastné vzpomínce na duševní blaho. Druhá věrným duším mrtvých k vykoupení.)

Autor posvětil knihu svou: „Svetle i visoko dobrorodjone gospe, gospe groff Anne Catharine od Frankopanov, vekivečne grofiny od Tersatea, svetloga, zmožnoga, visoko i dobro rodjenoga, viteškoga gospodina Petra Zrinskoga, vekivečnoga groffa od Zrinja, cesarove i kraljeve svetlosti komornika i tanačnika, žimburgskoga i ogulinskoga velikoga kapitana. Hrvatske i primorske krajine vicegenerala zakonomu tovarošu.“

U věnování tom dokládaje se výrokem Jeremiáše proroka: „Maličci prosili za chléb a nebylo, jenž by jim byl ho ulomil,“ spisovatel mluví dále: „Tak prosily mnohé nábožné duše v našem chorvatském a slovinském kraji, a nalezly nikoho, jenž by jim byl chleba ulomil. Nyní však vidím, že Bůh Vaši přejasně Urozenosti to připomennl, dle náplni moudrosti Svě, aby pamatujíc rodiny své jména slavného, štědrou rukou maličkým a hladovým chléb lámala — — když Vaše Urozenost svým nákladem a podporou dala vyjítí oněm modlitebním a poučným knihám a potom lidu rozděliti. Štěstrosti tou V. J. chleba ulomila a duševním pokrmem podělila mnohé maličké, ponížené a nábožné duše.“

Liče vznik a zásluhy rodiny Frankopanské dodává: „V historii rodiny Frankopanské to shledávám, že nevím, stává-li se tak po krvi a přirozenosti, čili božím řízením, že ani v jednom koleni slavného toho rodu nebylo někoho, jenž by nebyl nějakého zvláštního užitku velké obci křesťanské učinil.“ Vzpomínaje potom otce jejího Vuka, ježž Vulpanem nazývá, a bratra jejího Jířího, praví: „Chtěl-li bych (o otcí) mluvití, netroufal bych si důstojně vypověděti, kolikrát za poglavníka (krále) svého sám sebe smrti v šanc vydal, kolikrát pohanskou krev proléval, jak šťastně a rozumně v těžkých a strašných dobách pro Chorvatsko a Přímořskou Krajinu do zralé staroby vládl a je hájil. Dosti jest již toho, čímž v míru i ve válce rozumem a šlechtností hojně dokázal, že jest ze šlechtné krve Aniciůšů (Frankopanů) zrozen — Ne méně Vaši

*) I my vyňali jsme článek tento z „Vienca“ god. 1882. broj. 1., jehož pisatelem jest Ivan Kukuljević Sakeinski, muž z nejslavnějších a nejzasloužilejších o historii, vědu a staré památky národa chorvatského.

Jasnosti bratr Jiří Frankopan, hodný takového otce syn, svou dobrotou, láskou, líbeznou lidskostí, rozumem, věrností a hrdinností vícekrát dokázal, že ni jediným krokem neodstoupil s cesty svých věkověčné památky hodných předchůdců.

S jakousi pýchou dále dí: „Ó! kdyby chorvatský a dalmatský kraj nebyl zpuštěn od turecké ruky, kolik velikých klášterů a kostelů štěstrosti Frankopanů vystavěných byste viděli, z nichž nyní jiného nenacházíte nežli pobožené zdi a na stěnách travou porostlá Frankopanská jména! Leč říkají: „Non procul a proprio stipite poma cadunt“.

To také chtěla V. J. těmito knihami, ku pomoci živým i mrtvým vytištěných, dokázati.“

Na konci věnování nábožný přítel rodu Frankopanského projevuje tuto věrnou žádost: „Bůh udělí Vaši Jasnosti rozmnožení a prospěch rodiny i krve.“ Ubohý Milovac netušil roku 1661., že tehdy ještě tak slavená Anna Kateřina Frankopanka po desíti letech po hrozné katastrofě chotě svého a bratra se dvěma dcerami bude uvězněna ve zdech klášterních pod stráží lidí bez útrpnosti, beze srdce. Netušil, že jediný její nadějeplný syn sešlil ve vězení dlouhým žalem a utrpením, a že vzdělaná a hrdinná dcera Helena, již jeden Němec plným právem nazývá „paní z největších svého století“, zahnána od svého věvodského stolce daleko své vlasti nalezne hrob na zemi asiatské.

J. K. S. (v. Věmec.)

Museum Lermontova.

Nikolajevské kavalerijské učiliště slaví letos památku svého bývalého chovance M. J. Lermontova, a ředitelstvo, jmenovitě ředitel jeho A. A. Biljderling uneslo se důstojným způsobem zvěcniti památku ruského pěvce, který ve zdech tohoto ústavu vytvořil první ze svých vytištěných básní „Chadži-Alrek“ a „Demon“. Jako v Alexandrovském liceji založili knihovnu Puškinovu, tak se zřídilo v jmenovaném ústavě museum Lermontova, jehož úlohou bude sbírat a zachovávat potomstvu vše, cokoliv se týká osoby, života i činnosti jeho. Plán tento vznikl již před dvěma lety a energii ředitele Biljderlinga, jakož i vlastenecké obětavosti přátel i příbuzných Lermontova sluší děkovati, že již nyní museum poměrně bohatým lze jmenovati. Již nyní nalézá se v museu 600 čísel, tak především 84 čísla časopisů, almanahů a pod., kde tištěny práce Lermontova od roku 1835.; dále 40 různých vydání jeho spisů, 210 čísel — spisy, časopisy a pod., — týkajících se Lermontova; jeho činnosti literární, přes 50 různých překladů spisů jeho, asi 150 čísel hudebních skladeb na slova Lermontova, dále projekty jeho pomníku v Pjatigorsku, sbírka kreseb k jeho spisům, podobizny i poprsí jeho, jakož i jeho příbuzných i přátel, kopie rukopisův a korektury z různých vydání jeho spisů s velice zajímavými poznámkami censurními, obrazy i kresby pěvcovy a konečně původní rukopisy jeho. A Krajevskij daroval 14 sešitů psaných rukou Lermontova, jež jsou tím zajímavějšími, že v nich nalézáme rozmanité kresby i vignety samého autora. Lermontov velmi rád kreslil tužkou i pérem, a tak mnohá stránka jest takřka kresbami přeplněna. V museu nalézají se dále olejové obrazy, akvarelly i kresby, dokazující nadání básníkovu k umění maliřskému. Museem tímto postaven Lermontovu trvalý, cenný pomník, i poskytuje se jim literárnímu historikovi možnost studovati celou tu zajímavou, namnoze tajemnou osobnost nešťastného básníka; život jeho jak vnější tak i vnitřní posud velice skrovnou měrou jest znám.

Rozhledy v literatuře.

„Babička“ Boženy Němcové v překladě lužicko-srbském.

Ten přelibný plod na stromě našeho výpravného spisovnictví mladistvý Lužičan Filip Řezák, studující bohoslovec, sňal rukou obratnou, a svému milému, statně zápasícímu národu k vánocem jakož vítány dar podal. Pod názvem „Naša wowka“ vzdělal dílo to způsobem velezajímavým, hledě při

tom k národním obyčejům a života zvykům lužicko-srbským, i vydal je právě v Budyšině v úpravě, která vyniká pěknou úhledností. Nelze pochybovati, že „Naša wowka“ záhy se stane milým čtením lidu lužického, zejména venkovanů, kteří svých zděděných zvyků tak věrně a vytrvale se drží. Neboť v každém oddělení uvidí své národní, církevní a rodinné slavnosti, své veselé počínání při pilném díle, vůbec celý svůj život společenský jako v zrcadle. Avšak i českého čtenáře „Naša wowka“ namnoze zajímati bude. Nebo všeliké obzvláštní obyčeje a pověsti české, které Lužičanu neznámy jsou, nahradil překladatel obdobnými, ze života lidu lužického vzatými, čím se stává, že kniha také českému čtenáři poskytuje příležitosti ku poučnému přirovnávání. Připomenuty zde buďte str. 21. báje o „Nykusu“, t. j. o vodníku; str. 47. až 50. „Napoleon“, o kterém se ve vypravování lidu zhusta zmínka činí. Pak str. 186. o „Božím džěsću“, Božím dítku neboli o vánočních darech; str. 199. o kořbasticích, masopustních radovánkách. Dále str. 206. „Ptačí kvas“, ptačí svatba, obyčej v den Obrácení sv. Pavla 25. ledna, kdež se dítkám naděluje jablek čerstvých a „sušenek“ (jablek a hrušek sušených) do nádobek, jež si na dvoře rozestavily; str. 213. „Zeleny stwórtk, jutrowna sobota, jutrowńčka“, t. j. zelený čtvrtek, bílá sobota, velkonoční hod; jakož i celé poslední oddělení o „kvasu“, t. j. o veselce neboli svatbě a t. d. Čtenáři českému „Naša wowka“ i tím snadno přístupna jest, že psána jest latinou a pravopisem, ježž Lužičtí Srbové po období pravopisu českého byli přijali. *)

Fr. Doucha.

Rad jugoslovánske akademije znanosti i umjetnosti. Knjiga LXVII.
Razvedbi filologičko-historički i filosofičko-juridički. V. U Zagrebu 1883, str. 220.

Kniha tato obsahuje prof. T. Maretića článek „O njekim pojavima kvantitete i akcenta u jeziku hrvatskom ili srpskom“ (str. 1—69.), kde se snaží od rozmanitého a na prvý pohled všem pravidlům se vymykajícího akcentu selsochorvatského přivésti nějaký pořádek, vykládají se různé zjevy jeho a zdánlivé jeho nepravidelnosti genetickým způsobem podle nového směru jazykozpytného se stálým zřetelem k akcentu najmě čakavskému: ruskému. M. Valjavac pokračuje ve své rozsáhlé studii o akcentu v slovinštině a pojednává v této knize o akcentu u slovesa (str. 70.—124.). Prof. dr. Fr. Madković podává obsáhlý životopis a rozbor literární činnosti znamenitého, m. r. zemělého básníka i spisovatele chorvatského, kn. Meda Pucića. Čtenářové naši potěší se zajiště zprávu, že jhoslovánská akademie se na návrh svého sloutvého předsedy dra. Fr. Račkého jednohlasně usnesla svolati r. 1884 neb r. 1885 sjezd spisovatelů jhoslovánských vůbec a sice do Záhřebu a k tomu cíli vyjednávat s učenou společností bělehradskou, s Maticí chorvatskou v Záhřebě, s Maticí dalmatskou v Zadru, srbskou v Novém Sadě, slovinskou v Lublani i literární společností bulharskou v Srđci. R. 1885. má chorvatský národ zároveň slaviti padesátileté jubileum znovuzrození své literatury. Jak čteme dále v zápisniku akademie, přistoupily již Matice chorvatská v Záhřebě, Matice slovinska v Lublani a srbská v Novém Sadě, dále bulharská literární společnost v Srđci a právnícký spolek v Záhřebě k tomuto návrhu akademie jhoslovánské.

Dr. J. Poltka.

Z dějin starých Slovanů. Studie z literární pozůstalosti Václava Křížka. S podobiznou a se životopisem spisovatelovým. V Táboře 1884.

Těšíme se srdečně, že vydány byly drobné stati z oboru slovanské vědy, nalezené v pozůstalosti horlivého a nadšeného pracovníka na poli kulturních dějin slovanských, V. Křížka. Zesnulý spisovatel vytknul si za úkol vyjasniti život a osudy národů slovanských a pracoval v tom směru téměř do posledního dechu — litovati jest, že nedospěl k cíli svých snah a že nebylo mu popřáno

*) Některé knihy pro lid vycházejí posud švabachem a pravopisem starým, jako na př. jedna z posledních „Kschiz a polmészaz“ o Turcích u Vidně, sepsal Wjela, v Budyšině 1883.

dílo tak krásně i nadějně počaté dokončiti. To, co nám pohrobní kniha podává, jsou jen fragmentové zlomky, část kostry, z které vzniknouti mělo dílo rozměrem podobné Šafaříkovým starožitnostem. Čím méně máme kulturních studií o dávné minulosti Slovanů, tím více želíme, že Křížek nedospěl ku konci a že nemohl cele prohloubiti předmět sobě zvolený. Dalším badáním byl by zajisté i ne jeden dřívější svůj náhled změnil. Nicméně vítáme i tuto pohrobní pozůstalost a jsme přesvědčeni, že najde v kruzích přátel slovanského pravěku nejednoho vděčného čtenáře.

Studie, z literární pozůstalosti Křížkovy vydané, obsahují mimo jiné následující články: „Jazyk slovanský jest hojný zdroj, z něhož nám čerpati lze pravdivou známost slovanské prvověkosti. — Sídlo Slovanů a jich rozšíření. — Osazování se Slovanů. — Příbytky starých Slovanů. — Fysické vlastnosti a duševní povaha jich. — Sňatky. — Rodina. — O pokrmech a nápojích starých Slovanů. — Hospodářství. Způsoby hospodaření. Zahradnictví. Chmelářství. Vinařství. Sadařství. Lesnictví. Staré písemné zprávy historické o hospodářství Slovanů. — Remeslnictví. — Oděv a obuv. — Obchod. — O penězích starých Slovanů. — Míry a váhy jejich. — Hornictví. — Válečnictví. — Zbraně starých Slovanů. — Hudba a tanec. — Sledy starého písma původního. — Astronomické vědomosti Slovanů v pravěku. — O věcech posmrtných u pohanských Slovanů. — Zbožňování sil přírodních. Bohové a bohyně. Domáci bůžkové pohanských Slovanů. — Vyzvání model a oběti. — Výroční slavnost (svátky) a hody. — Písemné památky k prozkoumání počátků vzdělanosti národů slovanských.

K studiím těmto připojena jest podobizna a životopis + Václava Křížka, jež napsal F. A. Slavík.

Dziennik Poznański, jeden z nejlepších politických časopisů polských, který neocenitelně se zasloužil o vlastenecké zájmy v germanisovaném Poznańsku, vydal dne prvního ledna t. r. jubilejní čísle na oslavu svého 25letého trvání a působení.

Po celých 25 let hájil „Dziennik Poznański“ neohroženě práva polské národnosti, zachovával vždy neobyčejnou střízlivost a vedl značný kruh svých stoupců za heslem pravdy, lásky, ušlechtilosti a nadšení ku stopám lepší budoucnosti. Nám Čechům byl „Dziennik Poznański“, jehož redakci vede osvědčený a netímorný Fr. Dobrowolski, vždy zvláště přízniv a v sloupcích tohoto časopisu zapsáno také mnohé vzácné slovo na naši obranu, plné vřelého a upřímného přátelství. Když vyhořelo naše Národní divadlo, byl to „Dziennik Poznański“ i vážený jeho redaktor, který na českém osudu tak vřelý bral podíl, jakoby české neštěstí bylo neštěstím polským. Tehdáž zahájeny v „Dzienniku Pozn.“ sbírky ve prospěch našeho divadla a příspěvky v míře možnosti docházely téměř se všech stran těžce pronásledovaného Poznańska. Pruské hřivny zaslané nám prostřednictvím „Dziennika Poznańskiego“ vyrovnávají se tisícům. Bohdá nikdy na to nezapomeneme.

Jubilejní číslo vydané o 5 arších obsahuje mnohé vzácné příspěvky a jest zajímavou ilustrací „Dziennika Poznańskiego“ vůbec. Vedle článku o dějinách „Dz. P.“ nalézáme tu příspěvky od Duchyňské, ctihodného Kraszewského, V. Bentkowského, dra. S. Szuldrzynského, dra. H. Szumana, A. Szczepraňského, V. Kosiňského, dr. J. Milewského, T. Zychlinského, prof. Biliňského, Asnyka, dra. Lebiňského, J. Rostafiňského, dra. Świacického, dra. Kusztelana, A. H. Kirkora, V. Salawa, hr. Benz. Engeströma a ědv. Jelínka.

Dalšímu působení „Dziennika Pozn.“ voláme naše vřelé a srdečné: „Szczęć Boże!“

E. J.

Vergleichende Syntax der indogermanischen Comparation von Dr. Hermann Ziemer (v Kolobřehu). V Berlíně u Dümmlera. 18 archů.

Dr. H. Ziemer osvědčil se již ve svých „Junggrammatische Streifzüge im Gebiete der Syntax“ (2. vydání v Kolobřehu, 1882.) pilným badatelem v oboru skladby na základech moderních. V první části mladogramatických potulek vypisuje stručně dějiny novogramatického směru a ruchu. Druhá část vykládá psychologický moment v tvoření tvarů syntaktických, zejména formální a realní

spodobu (Angleichung) a zavírá kapitolou o pleonasmech psychologicky vysvětlených. Právě vyšlá indogermanská komparace je jaksi pokračováním „Potulek“. Ale kdežto tam přestával na jazycích klassických a německých (v druhém vydání přidáno několik příkladů slovanských), rozšířil tu spisovatel pozorování své na všechny tak zvané indogermanské či indoevropské jazyky, zejména také na všechna slovanská nářečí. Nelze mně tu rozebírat knihy tak obšírné a tolik jazyků zahrnující — nacházíme tu také maďarštinu, turečtinu, atd.; přestávám zatím na tom, abych aspoň na obsah její čtenářstvo naše upozornil. První kapitola jedná hlavně o pádu srovnávacím napřed v staré indiétině; v druhé kapitole je zahrnuta řečtina, latina, germanština, slovanština a celtičtina. Následující kapitola vyšetřuje náhradu komparačního pádu předložkami a to v řečtině staré a nové, v latině staré, pozdní a střední, v řečech romanských, germanských, slovanských, litevských, celtických a jiných nearijských. Dále se nahrazuje pád komparační příslovcami a spojkami. Přehled látky a trojí rejstřík zavírá dílo.

Výsledek badání p. Ziemrova dá se zahrnouti asi v tato slova: Pád po komparativu na př.: vrána jest mdlejší sokola jest prastarý ablativ, pád na otázku odkud: vrána jest mdlejší od sokola (počítajíc). To vysvětá v podstaty porovnání samého, z průvodu gradačních tvarů jich původního významu, z obvyklého pádu komparačního v staré indiétině; podobné úkazy vyskytují se také v jiných jazycích; konečně toho dokazuje náhrada za prosté pády jako slovanské od (mdlejší od sokola). Dílo páně Ziemrovo zasluhuje zajisté také povšimnutí slavistů.

Fr. Vymazal.

Adámkovu tragedii „Salomenu“ překládati bude do polštiny p. professor Bronislaw Grabowski.

Hrabě Engeström vydá v Poznani „Słownik rytowników polskich“ z rukopisu † Edv. Rastawieckého. V díle tomto bude mnoho zpráv o Češích, kteří se v Polsece zaměstnávali rytečtvim. Již dříve vydané dílo Rastawieckého o polských malířích obsahuje také mnoho zpráv o českých umělcích, kteří působili v Polsece. Naopak najdou Poláci pro sebe zprávy podobné v díle Dlabáčově.

Pan Bystroň nám oznamuje, že viděl v Těšíně, v knihovně p. Szersznika staročeský Nový zákon s některými částmi Starého zákona. Dle letopočtu naznačeného na hřbetě knihy pochází tato památka staré češtiny z r. 1437.

Gorczyňského Adama „Sebrané spisy“ vycházejí v Krakově. V prvním svazku nalézá se povídka „Braniec polski w Czechach“.

Pan A. L. Hardy v Londýně, náš ctěný spolupracovník, uveřejní v „Contemp. Review“ zajímavou studii: B. Radičević and the Serbo-Croatian literature.

Polský historicko-literární sjezd jména Jana Kochanowského odbyvati se bude letošního roku v Krakově. Iniciativa vyšla z Akademie umiejetnosti. Zároveň má býti pořádána výstava polských tiskopisů a rytin XVI. věku.

V Bělehradě vyšla sbírka básní: *Жуборя и вихоря. Песме М. П. Шаучанина*. Šapčanin, který již po dvacet let četně své práce uveřejňuje v srbských časopisech, náleží k nejlepším srbským lyrikům. Jeho básně vynikají také jazykovou krásou a pěknou formou. Některé plody Šapčaninovy počteny byly cenami Matice srbské.

Извѣстия петроградскаго слованскаго благодѣйнаго spolku, сеš. 2., obsahují: Zprávu o činnosti spolku, odpověď na polskou otázku (A. Kirjejev), vzpomínky na J. J. Petrova (V. D.), některé historické poznámky v příčině 200letého vítězství Soběského nad Turky (M. Kojalović), archaeologické výzkumy Bosny a Hercegoviny (M. S.), Slavistika na vyšších ruských učilištích, zprávu o srbské literatuře od P. A. Kulakovského a j. drobnosti.

Šestý archaeologický sjezd odbyvati se bude 15. srpna 1884 v Oděse. Přístě podáme bližší zprávy dle programů laskavě nám zaslanych.

A. Hadžić, přední spisovatel rakouských Srbů a vřelý přítel Čechů, píše důkladné dílo o srbských ženách. Některé zajímavé části této práce uveřejnil pan Hadžić v letopisu Matice srbské a v Javoru minulého roku, zejména „Српкиња у народу и са светом“, „Српска жена“ (погледом на срп. народне умотворине) a „Српкиња мати“.

Čacká bulharská omladina v Praze vydá sborník „Poca“, sbírku vlasteneckých statí obsahu slovanského.

V Lublani počal novým rokem vycházeti nový týdeník „Slovan“. Majitelem a vydavatelem jest Ivan Hribar, redaktorem Á. Terstenjak. V prvním čísle nalézáme vřelý „Pozdrav Slovanům“, článek o českém národním divadle (s obrazem), zajímavou hlídku slovanskou a j. články. Nový tento slovinský časopis doporučujeme co nejvřeleji.

Przeгляд Powszechny zove se nový měsíčník polský. Vydávají jej polští jesuité v Krakově a redaktorem jest P. M. Morawski. K obsahu se ještě vrátíme.

P. Lud. Kuba, učitel v Sedlicích u Kutné Hory, počne vydávati hudební publikaci nemalé zajímavosti: „Slovanstvo ve svých zpěvech, sborník národních a znárodnělých písní všech národů slovanských.“

Adressář spisovatelův a umělcův slovanských.

I. Slovinci (pokračování).

Jereb Gregor, c. k. telegraf. úředník v Tersti.
 Jesenko Janez, c. k. professor v Tersti.
 Karlin Martin, c. k. professor v Kranji.
 Kermauner Valentin, c. k. professor v Lublani.
 Krsnik Janko, c. k. notář na Brdě u Lukovice.
 Klemenčič dr. Ignacij, docent na universitě ve Štýrském Hradci.
 Koblar Antonín, knížecí biskupský kaplan a archivář v Lublani.
 Koder Antonín, c. k. poštovní úředník v Meraně.
 Kos dr. Fran, c. k. professor v Gorici.
 Lah Eugen, kand. prof. v Lublani.
 Lazar Michal, c. k. professor v Kranji.
 Leveč Fran, c. k. professor v Lublani a redaktor „Ljubl. Zvonu“.
 Levetik Fran, skriptor v c. k. liceální bibliothece v Lublani.
 Majaron Danijel, notářský kandidát v Borovnici.
 Mencinger dr. Janez, advokát na Krškem.
 Pintar Luka, kand. prof. v Lublani.
 Pleteršnik Makso, c. k. professor v Lublani.
 Podgornik Fran, spisovatel v Gorici.
 Podgoršek Josip, kr. professor v Rakovci u Karlovců.
 Poznik Radivoj, c. k. inženýr v Kremsi. (Pokračování.)

II. Poláci.

Asnyk Adam, ul. Łobzowska Nr. 99.
 Ajdukiewicz Tadeusz (malíř) ul. Kolejowa, dom Stelika.
 Bałucki Michał, Florjańska Nr. 362.
 Bełcikowski Adam, ul. Karmelicka.
 Estreicher K. dr., dyrektor. Bibliotéka Jagiellońska.
 Kirkor A. H., ul. Lubiez Nr. 5.
 Kossak Juliusz (malíř), ul. Zwierzyniecka, dom własny.
 Koźmian Stan., redaktor, ul. św. Jan, dom własny.
 Łepkowski Józef, ul. Straszewska, dom własny.
 Matejko Jan, ul. Florjańska Nr. 363.
 Polkowski Ignacy, ul. Kanonna (dom Długosza).
 Tarnowski Stan., hr. Kleparz, na Szlaku. (Pokračování.)

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knih-tiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nově: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: **Edvard Jelínek**. — Tiskem a nákladem knih-tiskárny **J. Otty** v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 3.

Dubrovnik.

Vzpomínka z cest.

Napsal Branislav Grabowski.

„Gravosa!“ zvolali pocestní na lodi, Němci a Židé.
„Gruž!“ ozvali se tuzemci — „přístav dubrovnický.“

Malinká loď převozní, supajíc dýmem a pěnou, rychle zatáčí do přístavu uprostřed poloukruhového zálivu. Přehlédneme okem amfiteatralně vyčnívající stráně a řady trochu od sebe oddělených domů v italském slohu se zahradami — jsou to letohrádky bohatých šlechticů dubrovnických. Za nedlouho přistaneme u břehu; na loď pospíchá hromada fakínů, hochův i starších věkem, a než se naděješ, již bosý chlapík nese tvůj vak ku drožce čekající na pocestné.

Asi dvacet minut jedeme silnicí, kterou vystavěl general Marmier za času krátké okkupace francouzské. Cesta jest vedena skoro po kraji skály, o jejížto patu rozbíjejí se vlny mořské; z rozvalin vyrůstají kaktovité rostliny, šedé od prachu, jež na ně vrhají větry a kola rychle okolo jezdících drožek a vozů. Cesta jest výborná. Napoleonovi Francouzi značili zajisté vítězný pochod svůj jako Římané budovami a pevnými cestami — ale časem...

Brzy se ocitneme v dubrovnickém předměstí zvaném „Pite“. Po obou stranách letohrádky bělající se v zeleni — v zahradách rostou stromy olivové se stříbrnými listy, pomorančové, byliny kaktovité i agavy. Mezi stromy míhají se tu i onde vkusně oděné ženštiny s krásnými, aristokratickými tvary obličejů, na němžto patrna jest hrdosť a dlouhá chvíle. Divají se apathicky na cizozemce, jakoby v duchu se tázaly, proč sem přijíždí?

V hostinci dají mi pokojík, obrácený k hoře holé, žlutavé, s oblým vrcholem, při němžto stojí pevnůstka jménem kdysi sv. Sergěje. Od časů Napoleonových nazývá se pevnůstkou císařskou. Mimovolně si pomyslíš, jak tam na slunci lidé zajisté se pekou... Převléknuv se chce vyjít a zamknouti pokoj; leč ó dive! na dveřích není zámku... Inu ovšem, jsme v jediném snad městě na světě, „kde nikdo nekrade a neloupí!“

Před hostincem hraje hudba vojenská. Zástupy lidu procházejí se po malém plácku, odkud vidíš moře siné, tmavé, zkarbované pásy vln vroubených bílou pěnou. Naráží na běh kameňáků, a šum jeho nemožnou přehlušit ani trouby a fletny, hrající jakýsi valčík vídeňský.

Než jsme byli s to ukončiti večeri, nastal soumrak; nad zemí rozprostřela se tmavomodrá opona s milionem třpyticích se hvězdiček. Přes noční stíny zvědavost nás vábí do hradu, jenž uschoval se za zeď tak vysokou, až zakrývá vnitřek města jakoby slupka jádro ořechové. Branou, nad nížto stojí sv. Blažej, patron města, vyjda na dosti širokou a přímou ulici. Staré dvoupatrové domy z tesaných kamenů ve slohu italském vyhlížejí velmi zasmušile. Na ulici je skoro pusto; jen před lékárnou na stoličkách sedí několik starých povídalů, kteří sem každého večera přicházejí ze zvyku, jako jinde chodivají každého večera do hospody na pivo a v Polsce do společnosti na préférence... Ulice přetíná celou řadu uliček úzkých, ale rovňounkých, jakoby je nalinoval. Z ulice vyjdu na pláček s několika malými paláci s kolonnadou a dvěma kostely. Nemám odvahy, abych se pustil dále — osamělost má do sebe něco varovného, a italská architektura domův i kostelů přenáší ducha do klassické Italie s její podnikavými bravy a loupežníky. Fantasie nutí paměť, aby zapomněla, že jsme ve starém slovanském Dubrovniku, v němžto „nekradou a neloupí...“

Vracím se rychle do hostince. Před lékárnou sedí posud kruh povídalův; ale nepochybně si již pověděli všecko, co si chtěli říci, ježto sedí mlčky, kolisajice se na polo ospale na stoličkách. Chopím se jednoho šedovlasého s fysiognomií nejobyčejnějšího šosáka, ptám se ho na profesora Lukáše Zoru, jemužto záhřebský přítel poručil cizího hostě, aby mu ukázal starobylé památky.

„Neshledáte tu mnoho věcí hodných povšimnutí,“ odvece šosák.

„A přec — jeví-li se Dubrovnik tak velebně ve dne jako v noci, třeba vám k tomu gratulovati.“

„Ano, zbylo nám ještě trochu kamení...“

Nežli sen počal klížití víčka, čtu Klaičův opis Dalmacie, prohlížím krátký nárys dějin města Dubrovnika. Jaká to minulost originalní a bohatá! Pod vysoko strmicí horou na malém polouostrově vzniklo městečko Ragusa, kam před barbary utíkali děti klassické Dalmacie, vlasti císaře Diokleciana. K Raguse počali se tlačiti Slované ze sousední Hercegoviny, až konečně latinská Ragusa proměnila se ve slovanský Dubrovnik... Na svěžím pni přijal se roub forem klassických, a vznikla republika, neimponující sice mocí vojenskou, ani důležitostí politickou, ale republika, kterážto zručně si vedla mezi mocnostmi jí nepřátelskými, mezi císařstvem byzantským, hrdou a chtivou Venecií a korunou sv. Štěpána. Nevyčerpávaje sil svých v bojích s přemocnými nepřátely, přijímaje dokonce pořadem jich politický protektorat, Dubrovnik rozvíjel vnitřní sílu, bohatnul rozsáhlým obchodem na polou-

ostrově balkánském, vzdělával svou vědu a literaturu. Dubrovničané nabyli neobyčejného blahobytu, měli z čeho žít a uměli žít! Ve městě, sevřeném silnými a vysokými hradbami, vznikaly paláce veřejné i soukromé; v XV. století bylo tam již asi 40.000 obyvatelů, těšících se ze zámožnosti, rozumné volnosti a z estetických příjemností života, kteréž nestačily jediné zkaženým mladíkům, utíkajícím odtud pro přepych a prostopášnost na druhou stranu moře jaderského, do vábné jevnohříšnice Itálie. V Dubrovniku bylo italianismu dosti pro domácí potřebu; vzdělané třídy krmily se ambrosií a nektarem literatury Danteovy, Ariostovy a Tassovy, a vlivem nesmrtelných těch vzorů kvella literatura bohatá, skvělá, podnes ještě podivuhodná pro uměleckou formu, která spojuje slovanskou prostotu a citlivost s elegancí italskou. V století XVI. a XVII. Dubrovnik sám učinil pro civilisaci více nežli ostatní část polouostrova balkánského!

A přece... dubrovnická republika počala časem slábnouti, umíratí, až konečně první ranou padla. Opravdu k její cti osud dopustil, že ránu tu namířil mocný světoborce, novověký Caesar, „velký malý desátník“. Zabiv okřídleného lva na lagunách, Napoleon sáhnul po miniaturní spoluzávodnici Venecie. Jakmile nastalo dělení pozůstatku po velkém lupiči zemi, Rakousko zabralo Dalmacii a spolu s ní také Dubrovnik. Nyní slavná republika jest městem hlavním, ale jen kotaru čili kraje — v našem jazyku.

Byl jsem velmi zvědav, jak se mi zjeví staré město zitra ve světle slunečním, zdali mne překvapí bohatostí památek historických. Bohužel ne každé fysiognomii jest prospěšno denní osvětlení. Dubrovnik druhého dne sklamal mé očekávání. Fysiognomie jeho, zachovaná od posledního zemětřesení v XVII. století, zajímala ovšem svým charakterem, lišícím se ještě velice od nynějších budov městských, tolik tu bylo posud starověkosti; ale vlastně se mi jevil Dubrovnik jako rozbitá skořápka, z nížto duch byl uletěl...

V paláci knězů překvapují ještě krásné zevnější arkady a pěkný dvůr s chodníkem dokola pod mistrovsky stavěnými arkadami; ale není tam již komnat ozdobených aksamitem, bohatými koberci a znamenitými obrazy. Druhé patro po zemětřesení r. 1667. bylo dokonce třeba rozbořiti. V bývalém sídle vládců dubrovnických jest nyní uložen archiv starých a zajímavých listin republiky.

V jiné budově — doganě (v celním úřadě) — oko se potěší arkadami a ozdobami ve slohu benátském; ale není tu již toho ruchu kupeckého jako jindy, nerazí se tu zlaté a stříbrné peníze. Ve krásném sále byly kdysi hrávány divadelní kusy před vybraným obecnstvem; tu také scházeli se členové akademie, aby tu četli své básně a učené rozpravy. Nyní tu pusto; po dvoře běhají jen finanční úředníci rakouští ve krátkých uniformách a charakteristických čapkách.

Více starých památek se zachovalo v kostele sv. Blažeje, patrona městského, Matky boží a ve klášteřích OO. dominikánův a františkánů. Chodby v těchto dvou budovách budi skutečně

podiv fantastičnosti a mistrnosti svých arkad. Zato neshledáváme nic zajímavého u jezuitův, a ve proslulém collegium Rha-gusinum jest nyní ubytováno vojsko...

Dubrovnik umírá, každoročně, ano skoro den ode dne umírá. Mezi těmi zdmi nezůstala ani sedmina bývalého obyvatelstva, ježto Dubrovnik i s předměstími má nyní summa summarum jen o něco více než 5000 obyvatelů. Ve vlasti J. Gunduliče, Palmotiče a Deržiče vychází jediný časopis, měsíčně sotva třikrát. Úmrtím knížete Medo-Pučiče shasl poslední básník dubrovnický! Jediné česť belletrie udržuje místní biskup, kněz Vodopič, spisovatel několika dobrých povídek; prof. Lukáš Zore je skoro samojediným představitelem učenosti dubrovnické od toho času, kdy proslulý linguista Budmani odstěhovav se do Záhřeba, přejal redakci slovníku tamější akademie. Obchod vyhledal si jiných cest, jež míjejí Dubrovnik. Aristokracie žije z jistin, kteréž nahromadili otcové, má domy ve městě a letohrádky ve Gruži; ale život její jest živořením rostliny usýchající.

Slovem, perla moře jaderského vyhlíží dnes jako ty perly, kterými pobožná králová Hedvika vyšivala ornaty, dary chrámům Páně.

Oživne ještě Dubrovnik? Či zůstane hrobem — velkých popelů? That is the question.

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519.

Napsal Ferdinand Menčík.

(Pokračování.)

II.

Naděje, kterou rodina Habsburská na trůn uherský nebo polský měla, se nesplnila. Není divno, že povstalo jakési napnutí mezi Rakousy a Polskem, a že se veškeré přátelské poměry přetrhly. Jagello sám nemohl na to pomýšleti, aby s rodinou, jíž korunu odňal, nové přátelství počal. Mimo to byl zaměstnán příliš řádem německých rytířů, kteří do jeho země poznovu vpády činili. Rodina Habsburská pak, sama o sobě nesvorná, nemohla na venek úsilně vystoupiti. Teprve když Hedvika roku 1400. (17. červce.) zemřela, obrátil opět vévoda Vilém, který dosud svobodný byl, zraky své k Polsku. A jako byl dříve ve spojení s řádem německým, počal i nyní opět vyjednávatí s velmistrem řádu, Konrádem z Jungingen; prosil tohoto, aby mu proti Vladislavovi, který tenkrát byl nemocen, ku pomoci přispěl a dopomohl k nabytí Polska.

Stav věcí však byl mnohem jinačí než když poprvé Vilém pomoci u řádu se dovolával. Obdržel tedy od velmistra zprávu nepotěšitelnou, že Poláci hned po smrti Hedviky Vladislavovi

nový slib věrnosti složili, a že tento nyní o ruku dcery hraběte Celského, Anny, se uchází. Radil tedy Vilémovi, aby se o to přičinil, by hrabě dceru svou Vladislavovi za manželku nedával a k tomu aby hleděl krále uherského Zikmunda na svou stranu nachýlití. A tím skončil i poslední nápad Vilémův proti Polsku, *) neboť zemřel nedlouho potom.

Vladislav Jagello měl za své bližší sousedy bratry z rodu Lucemburského Václava IV. a Zikmunda krále uherského. Poněvadž i tito nepřátelsky proti sobě stáli, zvláště od té doby, co Zikmund od menšíny kurfirstů za krále německého zvolen byl, hleděl se Vladislav k oběma stejně přátelsky chovati. Když však Zikmund se postavil na stranu řádu německého, stal se tím nepřítelem Vladislavovým. Porážkou řádu u Grūnwaldu (1410.) utrpěla i politika krále uherského ve stranách těch; a vojsko, které Zikmund proti králi polskému do pole vyslal, a které skládalo se po většině z Rakušanů a Moravanů, vrátilo se s nepořízenou zpět do Uher. Naproti tomu dosáhl Vladislav výhodného míru r. 1411. v Toruni, následkem čehož i Zikmund v nepřátelství mírniti se přinucen byl, zvláště když i válka s Benáťany v jeho neprospěch vedena byla a dože Michele Steno krále polského ku společnému vystoupení proti němu vyzýval. Stejného téměř času odvrátili se od Zikmunda vévodové rakouští a uzavřeli s Vladislavem příměří. Vévodové Arnošt a Fridrich slíbili dne 24. února 1412., že krále Vladislava a jeho bratra Alexandra, velikého knížete Litevského, ve štěstí i neštěstí neopustí,**) dodávajíce, že vzdálení budou všeho nepřátelství a příkoří proti němu, a že mu pomáhati budou jak proti nepřátelům tak i proti jeho poddaným s celou svou mocí, jak jim jen možno bude. Dokládali se dále, že uzavrou-li mir se svými nepřátely, jeho z něho nevyjmou, žádajíce přitom, aby podobně Vladislav i jeho bratr jednali. Smlouvou touto byl i král Zikmund k mírnému dohodnutí přinucen. Ježto pak se král polský domníval, že Zikmund pohne řád německý, aby se mu pokořil, přijal podávanou mu ruku smírnou a vydal se po nějakém čase sám do Uher. Zde zdržoval se delší čas v Košicích, potom v Budině, pokoušeje se o to, aby Zikmunda i s republikou Benátskou i s vévody rakouskými, Arnoštem a Fridrichem, usmířil. Tito se byli dříve dostali s ním do sporu stran poručnictví, a spor jejich nebyl dosud vyřízen, jelikož se Zikmund vévody Albrechta IV. proti Arnoštovi ujímal. Nyní přišli oba vévodové ke dvoru krále Zikmunda. I tu stavěl se Arnošt nespokojeným proto, že mu poručnictví nad Albrechtem IV. nepřipadlo, ale byl upokojen ujišťováním krále polského, že celý spor během osmnácti měsíců vyrovnán bude.

Když se odtud král Vladislav domů vracel, následoval ho i vévoda Arnošt, který mnoho vypravovati slyšel o dceři Zemovita, knížete Mazovského, Cimburce, ***) aby se na vlastní oči o její

*) Caro, Geschichte von Polen. III. 223.

***) Kurz, Oesterr. unt. Alb. III. 807. Beilage XVI.

***) Cimburka byla dcera ze sestry Vladislavovy Alexandry.

kráse přesvědčil. Ačkoliv přišel vévoda v přestrojení, poznal ho Vladislav přece; brzy na to byl s Cimbůrkou, která na dvoře polském se zdržovala, zasnouben. Tak tedy měl opět vévoda rakouský, bratr Viléma, za manželku krásnou Polku, která v tomto ohledu zajisté s Hedvikou zápasiti mohla. Ale sňatek ten nedošel schválení u těch, v jichž živé paměti bylo, kterak jeho bratr z Polska nejen bez nevěsty, ale i bez koruny královské se navrátil. Tyto nesnáze nahradila mu svou láskou a ctností manželka jeho Cimburka, která pro svou tělesnou sílu pověstnou se stala. *)

Nyní opět jdou Rakousy a Polsko každé vlastní drahou. Jen potud jsou ve styku spolu, že vévodové rakouští naklonili se k Zikmundovi, který neustále byl ne ve velmi přátelském spojení s Vladislavem. Zikmund byl později zaneprázdňen upokojením bouří husitských a smlouvami i pomocí dcery své Alžběty přiblížil k sobě vévodu Albrechta IV., když nemohl dříve Vladislava nabídnutím jemu ruky své dcery získati pro to, aby mu pomohl proti Husitům. **) Vladislav naproti tomu jen na doléhání kněžstva polského, které ho před kacíři varovalo, nepřijal koruny české, podávané mu odpůrci Zikmundovými. Vladislav neposkytl pomoci Čechům; neposkytl ji však ani proti Čechům, ač ho papež vybízel. Tím však, že české koruny nepřijal, dostal od Zikmunda slib, že pohne řád německý, aby zastavil své nepřátelství. ***)

Mezitím přičiňoval se Zikmund, aby odbojně Čechy k poslušnosti připravil, a vévodové rakouští, ale zvláště Albrecht IV. propůjčili mu veškerou svou moc k užití, ač sami mnoho od Husitů trpěti musili. Dříve než boj dokonán, zemřel Vladislav Jagello (1434.), a jeho nejstaršímu synu Vladislavovi II. dostala se koruna polská.

Králem Vladislavem II. počíná opět nepřátelství dvou domů, Habsburků a Jagellonců, které trvalo až téměř do vymření posledního rodu. Počalo se nedlouho před smrtí císaře Zikmunda. Jako již dříve vévoda Fridrich rakouský, příjímím „s prázdnou kapsou“, ve spojení s nejvyšším purkrabím Oldřichem z Rosenberka †) se namáhal, aby zeti císaře Zikmunda korunu českou odňal, tak hleděla i manželka císařova Barbora někomu jinému korunu zaopatřiti. Jak známo, neměl Zikmund žádných dědiců mužských; měl jedinou dceru Alžbětu, zasnoubenou vévodovi Albrechtovi IV. Dle zlaté bully Karla IV. a dle dědických úmluv, které i stavové čeští i rakouští potvrdili a k nimž i města rakouská svolení své dala, mělo království české na jeho dceru Alžbětu přejíti. Nyní, když na království české po dlouhém boji upevněn (1436.) ale dnou trápen, veřejnými záležitostmi obíratí se nemohl, přišla manželka jeho Barbora, pocházející z rodu hrabat Celských, z kterého byla i druhá manželka krále Vladislava Jagelly, na myšlénku, aby si v případu, že by Zikmund umřel, no-

*) Sommersberg, *Scriptores rerum silesiacarum*, pag. 514.

**) Šujský II. 48.

***) Prochaska, „Polska a Czechy“ viz *Rozprawy wydziału hist. fil. akad. Sv. 7. 133.*

†) Kurz, *Oesterr. unt. Alb. III., II. 184.*

vého manžela vyhledala a to v mladém králi polském Vladislavovi. Aby tím spíše cíle svého dosáhla a vévodu Albrechta odstranila, rozsvívala na všech stranách símě nespokojenosti s císařem. Nespokojence v Čechách upozorňovala na to, že císař nedostal všem slibům, nabádajíc je, aby sobě zvolili za krále polského Vladislava, který jim nejen dopřeje svobodné vyznávání víry, ale mimo to i polskou korunu k Čechám připojí. *)

Císař Zikmund dověděl se o těchto záměrech a pokládal za vhodné, aby odstranil svou manželku ze společnosti českých pánů. Proto odebral se z Prahy a vzal ji s sebou, dávaje jí dobře strážiti. Ale na cestě překvapila ho nemoc, jíž v zápětí smrt následovala. Zavolal svou dceru Alžbětu a manžela jejího Albrechta, jehož jako syna miloval. Albrecht spěchal do Znojma, kde císař shromáždil přívržence své, a byl od císaře nástupcem a splnitelem poslední vůle jmenován. V městě tom vypustil i císař Zikmund ducha svého 1437. (19. pros.).

Záměr, jaký měla císařovna Barbora, nebyl nic nového. Hned po nastoupení krále Vladislava na polský trůn obrátil se polský sněm na císaře Zikmunda ohledně zasnoubení dcery vévody Albrechta s králem polským. Když vyjednávání na žádný odpor nenarazilo, byli polští rádcové ještě více povzbuzeni k jiným záměrům. Oba synové Vladislava Jagella měli totiž zasnoubení býti s dcerami z domu rakouského; přitom mohli se kojiti naději, že snad jeden z nich bude moci nastoupiti v království českém, jelikož Albrecht dosud žádného mužského dědice neměl. A ačkoliv ještě tentokráte vyjednávání k nijakému výsledku nevedlo, přece poukázáno na cestu, kterou v potomních letech se sblížili oba rodové.

Albrecht byl ještě v měsíci prosinci (1437.) za krále od Uhrů zvolen a dne 1. ledna 1438. ve Stoličním Bělehradě korunován, slibuje, že nebude ucházeti se o korunu německou. V Čechách naproti tomu byly mysli nakvašeny piklemi císařovny, Albrecht tudíž chrániti se musil, aby nedal někomu podnět k pohoršení. Strana katolická, která v něm spatřovala ochránce staré víry, přišla mu ovšem vstříc, tak že jí se obávati nemusil. Ale přívrženci ovdovělé císařovny odporovali jeho uznání, žádajíce na něm, aby vešel ještě ve větší závazky než císař Zikmund. Albrecht však, opíraje se na dědické úmluvy, zpěchoval se přijmouti podmínky, které mu předložili, a odvolával se na právo své manželky a na poslední vůli císaře. Tu strana podobojí, která již dříve předpisovala podmínky Zikmundovi, vztyčila hlavu svou do výšky, spoléhajíc se na sympathie dvoru polského, který poslední čas hojně sliby činil. A jakož dříve byli pokládali povinnosti, jaké je k rodu Lucemburskému vázaly, za zrušené, tak domnívali se i nyní, že požadavky své právem zastávají mohou. Když pak i namáhání, aby od katolické většiny ohled na ně vzat byl, marným se ukázalo, sešli se utraktivisti na Mělníku k nové volbě, která vypadla

*) Caro, IV. 167.

ve prospěch Kazimíra, bratra krále Vladislava. Ač nevíme, zdali ujištění byli přízní polskou, proto přece nalezlo poselství, v jehož čele nalézal se Bedřich ze Štrážnice, v Polsku půdu připravenou. Poslové nabídli Kazimírovi korunu českou a žádali krále Vladislava, aby svého bratra Čechům za krále dal. Snad se o to přičiňovala i císařovna Barbora, která v Krakově nalezla útočiště a na mysl královi účinkovala; neboť dvůr polský byl zcela srozuměn s podmínkami, které poslanci čeští ve sněmu v Korčině dne 20. dubna svolaném přednesli. Zdálo se, jakoby opět nové spojení živlu slovanského proti německému ve skutek uvedeno býti mělo. Na sněmu tom se slibovalo Čechům, že mají zůstati při přijímání svátosti oltářní pod obojí způsobou, pokud totiž by se domnívali, že slouží k jich spasení, a kněžstvo že má jen domácí býti. Král vzal na se závazek, že se přičiní, aby částky země, které dříve k Čechám náležely a nyní v rukou cizích se nalézají, k zemi opět připojil. Poněvadž se Polsko až k moři Černému rozprostíralo, zdálo se, že jest i pro obchod výhodněji, aby se ubíral starými cestami skrze jižní Rusko do Kaffy, čímž měla se zasaditi citelná rána obchodníkům německým, kteří neměli více do Čech připuštění býti. V Čechách mimo to měli Čechové a poněkud i Poláci moc míti, za to však Němci měli zatlačeni býti.

Jest viděti z těchto podmínek, že to byli radikální živlové, kteří odhodlali se k podobnému kroku, chtějíce záměry své pomocí slovanského panovníka uskutečniti. Ale netoliko tyto důvody přimlouvaly se za přijetí podávané české koruny, než ještě jiné důležité okolnosti. Tím, že král Albrecht mimo uherskou korunu obdržel i korunu německou, nastoupila téměř po půldruhém stu let rodina Habsburská v německé říši. Mělo-li Polsko již před tím dosti namáhavou práci s německým řádem, zajisté nastávalo pro ně ještě větší nebezpečení, kdyby se řádu příznivý panovník i o Uhry i o Čechy opírali mohl. A nejen se strany Německa, i se strany království uherského mohl činiti nároky na Podolí, Červenou Rus a Multany, podobně mohl požadovati zpět osm měst spížských, před tím od krále Zikmunda zastavených. Zajisté že v Polsku na to pomyslili, jaké by to nebezpečí povstalo, kdyby se tři strany, z Uher, z Čech a od německých rytířů útok učiněn byl. Takové a podobné uvažování pohnulo krále Vladislava, že nabízenou jeho bratrovi korunu přijal, ač nescházelo v jeho radě takových mužů, kteří kroku tohoto neschvalovali.

Naproti tomu přičiňovala se i strana katolická, aby krále Albrechta na trůnu udržela. Provolala ho tedy ještě jednou dne 6. května za krále. I Albrecht pokládal za vhodné, aby déle nemeškal, a vydal se na cestu z Vídně do Prahy, aby ujal se království. Až do Jihlavy cestoval bez překážky; v tomto městě dostal od náčelníků strany utrakvistické zprávu, že se mu na odpor postaví, aby tedy ustal od další cesty, a že sami jsou odhodláni Kazimíra, který českou korunu přijal, podporovati. Albrecht nedal se ani tím zdržeti, a potvrdiv zde stavům vše, cokoliv od něho žádali, pokračoval v počaté cestě.

Ale již i vojsko polské obnášející 9000 mužů pod vojevodou poznańským, Sędzivojem z Ostrorogu a kastelánem krakovským, Janem Tečinským, ubíralo se do Čech; než i to nepřekáželo Albrechtovi, aby se nedal u radostném naladění svých přívrženců dne 29. července korunovati. Třebas pak při veselostech tropeny byly i úsměšky z Poláků, bylo přece na pováženou, aby se nepřítel nechal vniknouti ještě dále do země. Vojsko polské bylo dosti postoupilo, že se král Albrecht obával, aby se neobrátilo proti jeho zemím rakouským. Proto napomínal své věrné, aby se postavili s vojskem u města Lavy (Laa), a spoléhal se i na německá knížata.

V boji tomto záleželo na tom, kterak řád německých rytířů chováti se bude. Albrecht nepromeškal příhodného času a ihned poslal vyslance své k velmistrovi, připomínaje mu, že jest příslušníkem říše německé. Napomenutí toto však přišlo v nečas, neboť právě tentokrát neměl řád v úmyslu zavřený mír s králem polským zrušiti; a tak vrátili se poslové, neporiďivše ničeho ani u velikého knížete litevského Alexandra, domů. Jen z Němec přinesl králi Albrechtovi Kašpar Šlik ujistění, že ho kurfirstové braniborský, saský a bavorský vévoda podporovati budou. Za to král polský mohl se spoléhati ne-li na pomoc, alespoň na hrozby mocného vládce proti Albrechtovi. Jako někteří rodové čeští císařovně Barboře se naklonili, tak dovedla sobě ona a rod hrabat Celských, kteří v Uhrách rozsáhlé měli statky, získati přívržence mezi šlechtou uherskou, která panovníku svému nepřilíš přála. Na straně uherské šlechty stál pak sultan Murat. Pravdě podobno, že snad v tento čas, jako později zcela určitě nalézal se při dvoře polském vyslanec sultanův, aby v jeho jménu vyjednával s králem Vladislavem, nabízeje se mu k útoku na krále Albrechta.*)

Tak nalézal se Albrecht ve válce proti Polsku. Vojsko polské překročilo koncem měsíce července hranice české, ale nenalezlo zde tak mnohých přívrženců jak očekávalo. Proto měli vojevůdcové za příliš odvážlivé, aby jen s 12.000 proti Praze táhli, a obrátili se do krajiny, kde obyvatelstvo od dávna k náuce Husově se chýlilo. Od Kutné Hory, místo aby ku Praze táhli, obrátili se k Táboru, který byl jakož i návrší podél řeky Lužnice od nich obsazen. Ale již 3. srpna vytáhl král Albrecht s vojskem, jehož síla se asi na 20.—30.000 udávala a v jehož čele byl markrabě braniborský Albrecht Achilles, z hlavního města.

Obě vojska ležela v téže krajině, aniž by proto rozhodnou bitvu svedla; jen malé potyčky se sváděly. A když bojem k žádnému výsledku se nepřibližovalo, počali vůdcové vyjednávat. Od polské strany nabídka markraběte zprvu nebyla přijata; ale v nejbližších dnech, dne 30. srpna a 1. září počalo nové jednání plnomocníků obou stran. Přitom mluvilo se opět o svatbě královice Kazimíra s dcerou krále Albrechta, jenom že Poláci činili návrh,

*) Královna Alžběta obviňovala r. 1441. v listu krále Vladislava, že již r. 1438. stál ve spojení se sultanem.

aby mu zároveň s rukou dcery koruna česká postoupena byla. Aby jakési rozhodnutí v této celé věci se docílilo, vytáhl i král Vladislav dne 25. října proti sousednímu Slezsku. *) Slezská knížata byla přinucena, když král několik měst dobyl, k němu se připojiti. Však netrvalo dlouho, a bylo polské vojsko přinuceno, aby Tábor opustilo; a když Sędzivoj z Ostrorogu a Jan Tęczyński králi zvěstovali, že přívrženci krále Albrechta v Čechách se množí, odtáhl i on ze Slezska. Proto přece kojil se naději, že ve vyjednávání v Táboře počatém se bude pokračovati, zvláště když i papež a sněm basilejský o to se přičiňovali, aby vyjednávání přetrženo nebylo. Nyní se nezdráhal král Vladislav mír přijati, neboť nejen že v poli poražen byl, tolik alespoň znamenalo nepodařené tažení do Čech, ale i v Uhrách strojilo se k válečnému útoku na Polsko. Když tu král Albrecht objížděl své země a přijel do Zhořelce, nabyla i na polském sněmu mírumilovná strana, která se do záležitosti této nemíchala, vrch a nabízené příměří bylo přijato; zároveň prislibeno, že vyslání budou do Vratislavi, kde další jednání díti se mělo, plnomocníci, a sice arcibiskup hnězdenský Vincenc Kot.

(Pokračování.)

Život slováckých děvčic.

Jejich povaha, písně a hry.

Napsal Jan Herben.

(Dokončení.)

Většina říkaček a popěvků, které mají původ svůj z nejnaivnějšího názoru na svět, jako říkačky o dobytku, o ptácích dravých, o broucích, je děvčicím arci společna s chlapci a uvedl jsem je ve stati o chlapcích. Dodávám jen některé ryze dívčí nebo ty, které jsem tam opominul.

Za husami děvčice pozpěvují:

„Haj, husičky, haj do lesa,
přinde na vás teplá rosa.
Ej, husičky, popelaty,
černy, bíly a sedlatý, haj, haj, haj,
pod zelený háj.“

Řikání na verunku (slunečko) a na máselnici (dej ně masti na bolesti) jsou známy všude; na slimáka se říká taktó: „Slimáčku, ráčku; vystrč rožky, na parožky; esli mně ich nevystrčíš, rozbiju ti domeček.“

K dětským pověrám náleží: že zuby žábou sčítané vypadnou; že na kolikrát se sfoukne chmýří s makovičky pumprlice, tolik je hodin. (Když prý „pumprlica odkvete, zostane na ní takové bílé pápení.“) Večer když pasačky a pasáci ženou husy z napášení, vznášejí se jim komáři nad hlavou. A tu chlapci škádlí děvčice

*) Sommersberg, I. 78.

(a naopak) pověrou: kolik které se jich nad hlavou vznáší, tolik že má ženichů.

Zajímavější a hojnější jsou dívčí hry. Což je přirozeno. Předně mysl děvčat je v sebe upjatější, básnivější a vnitřněji. Mimo to děvčatům, i slováckým děvčatům hry gymnastické jsou nevhodnější. Děvčata nemohou lámat kola a nemohou přeska-
kovat šibinky, nanejvýš předbíhati se a hráti jednodušší hru s puckou. Skákání o jedné noze v husím řádku, což je dívčí zá-
bavou, jmenuje se kikatí nebo gickatí. Jinou takovou zábavou je hra v kaminky, kterou pěstují říkajíc výhradně děvčata.

Však mysl děvčic je hravější nežli chlapecká. Proto děvčice mají nevyčerpatelné bohatství her společenských.

Nejoblíbenější hra je „na Helišku“. Děvčata schytanou se za ruce a utvoří věnec nebo kolo, uprostřed něhož jedno děvče samo zůstane. Kolo se točí a děvčata zpívají:

„Heliška v kole tancuje,
ráda mláďenců miluje,
podskoč pod Dunaje,
pod zelené háje,
vyber sobě z dětí
kerů budeš chceti,
třeba hen tu nejmenší
v zeleným věncí.“

Kolo se zastaví a Heliška volajíc jménem křestným, přibírá k sobě jedno děvče z kola. Jak je přibere, zpívá se znova: „He-
liška v kole tancuje...“ Ale jak se dozpívá, děvčata volají kama-
rádku zpět zpěvem: „Málo nás, málo nás, poď, Kačenko, mezi nás.“

Jinde Heliška svolá všechny do prostředka, načež se hra opa-
kuje. A při tom se zpívá o Helišce takto:

„Ach, má milá Heliško,
má červená, bílá růžičko,
sedni na stoličku,
vypi gořaličku.“

Ach, má milá Heliško,
má červená, bílá růžičko,
ohrnaj rukávy,
půjdem dojít krávy.

Obuj sobě boty,
půjdem do roboty.

Obleč sukně zelenú,
půjdem na mšu svatú.

Obuj boty švarné,
půjdem do Poštorně.“

Takové jednotlivosti se tuším improvizují.

Tak děvčata hrají „na slepou bábu“, „na plátno“, „na barvu“, „na zlaté prase“, „na kokeša“, „na kvasnice“ (droždí), „na slépky“, „na vlka a na pastýře“, „na neboru“, „na zahrádku“ atd.

Říkačky při hrách místy jsou zatemněny, místy úplně beze smyslu, ale místy přece velmi básnické, tajemné, hluboké. Vesměs však mají tu cenu, že děti cvičí jimi velice svou paměť, vtip a obrazotvornost, bez níž bychom všichni byli mladými starci, ubožáky. Ve hře „na pani Podmáslová“ říká se na příklad:

Kadys išla? — Huličku.

Kehos tam postřetla? — Pánaboha.

A co miel? — Huličku.

A co miel na ní? — Košíček.

A co v tem košíčku? — Rohlíček.

Dal ti? — Dal.

A jak tys mu povídala? — Pámbu zaplať.

A on tobě? — Pámbu požehnaj.

Kde sis to položila? — Na kraj stola.

Kdo ti to uchytil? — Stará sova.

Poletíš za ňú? — Poletím.

Trikrát zakohkaj — Kokohrkú, kokohrkú, kokohrkú.

Pak děvče, které bylo vyptáváno, zatne ústa, a když mu je pani Podmáslová otevře, děvče jest čert; pakli neotevře, je anděl...

Když se děvčátka unaví, baví se pohádkami, legendami (vím, že znají většinu legend uvedených ve sbírce Sušilově), prostonárodními deklamacemi („Vlk seče otavu, liška pohrabuje“; „Sedí brabec na kostele jako mládenec“; „Vlk sedí na cestě, šije boty nevěstě“; „Jseu Vávra po mezi, neseu žencom večeri“, kterážto česká deklamovánka znárodněla a j. a j.). Baví se hloubáním, hádáním, sdílením a sněním.

Tak ta děvčátka vyrůstají. Spravuje je také silný duch kázně rodinné. A to kázně nejen otcovské a mateřské, nýbrž silný duch kázně celé obce. Na děti celá starší ves dohlíží a děvčátek si dříve všimne. Starí pozorují děti, chválí, nabádají a trestají. Mohou být děti v zábavu ještě víc zabranější, mimojdoucí osobu starší pozdravití musí. Byli by nekáránci. A každý cizí má právo neslušnost káratí. Vyběhne sice někdy rozhořčená matka a protestuje, ale lidé řeknou: „Mlč, vykař si děcko doma, nebude ho moset kárat cizí.“ A tak dítky spravuje i duch poslušnosti. Když kterákoli tetka vyjde a řekne děvčeti cizímu: „Milá dívko, skoč ně pro hnilí,“ děvče nikdy neodepře, neyyhýbá se.

Najdete mezi děvčaty nezkalenou, radostnou bezpečnost duše, jež okouzluje a těší srdce každého. A nejednou jsem vidal babičku Výnosku, když se belhala z kostela teprve hodinu po ostatních a našla chomáček děvčic hrátí si u zahrádek, jak se dlouho vyptávala, těšila s nimi a v těch starých vráskách smálo se jí něco mateřského. Ach, jak asi poskočilo srdce v Haničce, když babička s podivením ji zastavila: „Ale toto je mně dívka, jak by ju malíř vymaloval. Či si dítě? Takové pěkné, čisté dítě. To mám radost!“ A když zvěděla, či Hanička je, řekla: „No, to mám radost. Mosím to Hapoleně (matce dívčině) říct, jaké má pěkné dítě! Tu máš grejcárek. Byť hodná! Šak tvá matka — znala jsem ju děvčátkem taky — byla tuze sporádaná, hodná, rozšafná dívka!“ A babička potěšena belhala k domovu.

Zdá se mi, že již všude u nás zmizel zvyk, aby děvčátka chodila na smrtnou neděli se stromkem po dědině. V Morávkách nosily dívky skutečně Mařenu čili smrtnicu po dědině — a potom ji hodily do potoka. V jiných dědinách vidával jsem jen stromek jehličnatý, ověšený stužkami, papírovými hvězdičkami a ozdobami, a škařoubkami z vajec, mezi něž navázány byly ústrižky červeného sukýnka, což obojí navlečeno bylo na nitích. Chudší děvčice z chaloupek přistrojily si tak smrtnicu a chodily po dědině na způsob koledy. Zpívaly při tom známou píseň:

„Smrtná neděla,
kdes klíče poděla?
Dala sem je, dala
svatému Jiří.
Svatý Jiří vstává,
zem už odmykává — —“

Dostávaly za to od hospodyň dárky.

V domácnosti děvčeti náležejí ruční práce a práce v kuchyni ovšem.

Šití do roka je mnoho, vyšívání ještě víc. Kde se zachovaly starodávné zvyky a zpěvy, tam zajisté i kroj starodávný, který se skoro vesměs doma zhotovuje. Za svěčný, pestrý, malebný kroj ženský děkovati sluší sice hlavně marnivosti Slovaček, neboť žádný jiný kroj nehověl by touze jejich a náklonnosti ku mnohobarvé pestrosti, ku vyšívání a cifrování tak jako malebný kroj slovácký ve všech svých odstínech; nicméně díky jsme jim zavázáni. Ku pracím s jehlou matky vedou dcery své od malicka. To jsou práce vesměs zimní. Ženy a děvčice vyšívají náramky na rukávcích, obojky, chlapcům límečky a náramky na košilích, prostěradla na lůžko, povlaky do kostela atd. atd. Děvče začíná se chápati jehly zároveň s pannou (loutkou), které poopravuje šaty...

Jak milo potom pohleděti v neděli letní na vystrojené děvčice, any jdou z kostela nebo do kostela! Ke vkusně nabíraným pestrým sukním a červenozlaté kordulce nese se barevné vyšívání v bílém poli až radost.

Práce s jehlou trvá ve dne zimního času. Večer začínají prástky, které především patří ženám a děvčatům. Bohužel, prástky mizejí očihledě. A snad již příští generace slovácká bude s úžasem hleděti na předměty, jež po rodičích zdědí a snese je s hůry nebo z komory vynese — a uslyší jména: vřeten, kolovrat. „S vřetenem a kolovratem prý zacházely naše matky?“ podiví se mnohý.

Blahořečme prástkám. Prástky byly kolébkou sice a pramenem vesnických klevet a nešťastných mrzutostí, jež letopisy nezaznamenaly, ale bez prástek neznali bychom na sta nejbásničtějších našich pohádek, nejroztomilejších vtípů, hloubavých hádanek národních a ryzích, nevyrovnaných písní, které pilní sběratelé poznamenali a zaznamenávají. To bývala první škola chlapců i děvčic. Neboť pohádky měly účel vychovavací, nahrazovaly školu. Může-liž býti šlechtnějších zásad nad ty, kterými končily pohádky: „Kdo

po tobě kamenem, ty po něm chlebem.“ — „Ani mravenečkům neublížuj...“

Na přástkách sdělovaly se národní tradice s pokolení na pokolení.

Šel jsem cizí dědinou. Ze statku selského, z vrat u kůlny vyběhlo děvčátko, možná sedmileté, prostovlasé, s velkýma modrýma očima. Rozběhlo se jako laňka na trávník, mne si nevšímajíc a volalo patrně bratra svého z chomáče chlapců, kteří si za červnového odpoledne hráli na dülky.

Volalo: „Joškóó, poč dom, utekaj. Ej, ty dostaneš — hanyšú. Maminka sa po tobě ptajú...“

„Co pak je to hanyša?“ myslím si a zastavím děvče.

„Jojha!“ diví se mi plavovláska podezřívavě; „abyste enem nevěděli. A založivši ruce na zádech, čířila se mi do očí.

„Nevím.“

„Vy nevíte, že je to prut?“ učíruje se děvče.

„Jaký prut? Prutu se u vás říká hanyša?“

„A neříká. — Říká sa bár jak,“ vysvětluje mi plavovláska už docela vážně. „Víte, na Štěpána pastýř donášá lidom březový prut, vite, březovec, s kerým sa z jara statek ponejprv na pastvu vyháná, aby byl posušný. — Ná, dostane s tým prutem aji děcko, keď je neposušné. A kerému sa s ním ponejprv vysvacá, od toho má potom míno. Naša Hanyša dostala s ním, tož říkáme ‚hanyša‘.“

„Tak to na Štěpána,“ prohodil jsem mimoděk, jen aby hovor nevážnul. Vždyť jsem viděl, že mám před sebou dítě ze staré, patriarchalné školy rodinné.

„Ba že,“ přidává děvčička sama. Stojí a baví ji to, říci mi ještě něco, když takových věcí nevím. „A na Štěpána pastýři dávajú hospodářom aj po hrsti ječmeňa smíšaného s turkyňú (s kukuricí). Kolik je v jačmeni zrnok turkyňových, toľej v tem domě budú mět — krom vašej poctivej hlavy — ušípaných, vite?“

„Aha, to jsi hodná. A co pak ještě se na Štěpána dělá?“ vyzvídám dále.

„Ná, koleduje.“

„A co ještě?“

„Už nic,“ vzpomíná děvče. „Ale na boží narození — vite — to sa dáva pozor: keď panáčka osvitne sunko na hruběj, tenkrát bude moc vina, a dobré, vite...“

„A odkud to všechno víš?“ tážu se.

„Já, odkád? — Nuž choďá k nám na přástky staré ženy, tot tetka Gabryška a Ivičičena (ukazovala při tom blízké dva domy), a tož —“

„Petrušóó —“ ozvalo se ze statku, odkud vyběhla tato plavovláska.

Děvče uskočilo jak jiskra domů, kamž ji volali. Ale já vidím dosud před sebou ty veliké, směle otevřené, hloubavé oči a nebojácnou tvář. — Potřebí tu ptáti se: kdo po výtce uchovává starodávná národní podání, rodinné návyky, pověry a dobré, uctivé mravy domácí, zvláště ten samorostlý, o velkém společenském

jemnocitu svědčící obyčej, že lidé nevysloví před vámi sprostého slova, aby neohradili vaši hlavy, vaši osoby a úřadu šetrností nejvyšší? Řeknou, že vozí — krom vaší poctivé hlavy — hnůj; že mají — krom vašich poctivých hlav (je-li přítomno víc osob) — deset ušípaných atd. Nejčastější frase takové jsou: „krom božího daru“, když se vymínuje chléb; „krom jeho posvěcení“, když se něco nechvalného pronáší o knězi. Řidší bývá: „krom vaší účenosti, krom vaší studírované hlavy...“ Žertem se říká též: „s dopuštěním ševc“.

Ještě jiný příklad takového vypravování.

U Němčiček pod lesem nastřelil jsem děvčátko, jež páslo dvě kozy u cesty. Němčičky leží v roklině a proto jsem se ptal na cestu, nevída nikde věže kostelní ani domů. Děvče nejenom že mi ukázalo chodník, nýbrž ve své sdílnosti mi vypravovalo: „Škoda, že ste nešli včera. Just v Němčičkách hořelo. A u Blanářů vám obnášali babičku hromičkú a už im nad hlavama hořelo. Tož ani dobytek, ani ušípaný krom vašej hlavy nevyhnali, a moseli babičku vynést. A u Jánošků zas tetka sú nemocná, stonú. Taky jich moseli ven vynášat a dobytek skrzevá to nevyvedli. A tož im shořela kráva s telátkem a dvě, krom vašej poctivéj hlavy, svině — víte?“

Jedné podomní práce dívčí musím vzpomenouti, ač snad více mezi hru sluší počítati toto zaměstnání děvčic: umetání a malování. Je známa náklonnost Slováků k barvám a k malování přibytků. Je známo, že kol dveří, kol oken a okýnek, kol čísla na domě a v každém výklenku stěny slováckých domů vnitř i zvenčí nejpestřejší jsou pomalovány. „Stěny samy jsou jasně bílé bez nejmenší nečisté skvrny“ — tak jeden cestovatel chválí tuto práci děvčic našich, — „tak že zrovna alabastrovým jasem sálají. A od tohoto bílého jasu odlišuje se ostře a řízně veselá pestrost malovaných ornamentů. Průčelí ani jednoho domku není prostě bílé, nýbrž jeví větší nebo menší množství lineálních i figuralních okras, skoro vesměs ve čtyřech barvách provedených. Pod římsou táhne se všude po celé délce budovy široký pás ornamentu vlnitého, spirálního, pletencového nebo meandrového, obyčejně skombinovaného z barev červené, černé, oranžové a zelené; kolem oken namalovány jsou místo římsových obrub pruhy jasně zbarvených fantastických kvítků, jež nad temenem okna obyčejně v široký feston vzrůstají. Mezi okny nalézají se, aby prostor ten prázdný nezůstal, pestré rosety, planoucí srdce nebo fantastičtí ptáci. Nejpečlivěji pak bývá kolorováno čelo tak zvané žebračky (žúdra). Stítek žúdra i sloupy jsou z pravidla hustě a pečlivě pomalovány drobnými purpurovými, oranžovými a zelenými kvítky, tak že vypadá, jakoby kalíšky a korunkami nejrůznějších kvělinek byl poset. — Polychromii tuto doplňují pak jasně modré, zelené nebo růžové, široké obruby průčelných stěn při zemi, a červeně, modře nebo pestře pomalované mříže v oknech, kdežto zděné plochy v oknech natřeny jsou z pravidla barvou jasně zelenou.“ Ta obruba při zemi jmenuje se obrovávka.

„Však nemysli nikdo, že průčelí domků jsou těmito barevnými okrasami přeplněna a přetížena, naopak: jasně bílá základní barva stěn převládá mnohonásobně a tak rozhodně, že lze ty fačady přirovnati k bílému, atlasovému rouchu se zlatým a barevným vyšíváním na obrubách a v záhybech. Celkový dojem pak jest velice lahodný a veselý, jakoby se celá osada tiše ale srdečně smála. Mně bylo v prvních chvílích tak volno a blaze u srdce, jako bych se byl stal dítětem, jež bez myšlének s tichou, nevinnou a srdečnou rozkoší v pohledu na řady nových, dosud nevidaných obrázků se kochá. Tak působí i na člověka blaseovaného zvláštní tyto výtvořny smyslu jen od přírody poetického, jež nazval bych poesii nevědomou.“

Ano, takové čarodějky, takové malířky jsou slovenské děvčice! Vzpomenul jsem také umetáni.

V neděli, časně ráno totiž, nežli ještě slovácké děvče dobytek popraví a dvůr uklidí, zamete před domem chodník daleko do cesty. A zamete jej velice čistě. Potom vezme do klína žlutučkého písku, pro nějž dívky kolikrát daleko chodí, a pískem tím umetený chodník v dědině posype v nejpůsobnějších obrazích a formách. Vytvoří z okamžité fantasmie divotvorné ptáky, věnce, květy, figury až radost, zrovna jako malby na staveních!

Tak je posypáno pěkně dům vedle domu. Kde v domě nemají dcery, připadá posypání služebné dívce, v tom není rozdílu. Když pak jdeš dědinou tak s obou stran posypanou do kostela, celou cestou se obdivuješ té originalnosti a tomu vkusu slováckých tvůrkyň.

Děvčice, které umetají a malují, jsou větším dílem už dospělejší. Když jsou mladší, bývají chůvami mladších bratříčkův a sestřiček. Kde není děvčete v selských rodinách, tam berou si chudobné děvče do služby za chůvu. Chůvě připadá úkol prvního vychování. V tomto zaměstnání slovácké děvče otevře poklady své duše, plné tajemství a báchorek, plné všeho, co jí od matky vlastní a od přírody vštípeno.

Doma klade dítě do kolébky a uspává je svou písničkou; jde-li s ženci nebo nádenníky na pole, uváže dítě v kolebači na svistou větev třešni a dítě uspává se pod modrým nebem zpěvem polního ptactva. Dokud je slabé, nosí je v chůvce, silnější pouze na ruce a když už „běhá“, bere je na záda bez chůvky.

Nejznámější ukolébavky uvedl jsem jinde; doplňuju je některými varianty:

1. Hajú, belú,
kočka v zelú
a hříbiátko
v petrželú ;
hajú, belú,
kočka v zelú,
kocúr v kaší,
on tam straší.

2. Hajú, belú,
kolébu ta
až ta uspím,
odendú ta
do zahrádky
na kadlátky,
odendú ta
pro vodičku,
budem vařit šožovičku.

3. Neplač, neplač, neplač,
kúpíme ti klepač,
a jak budeš plakávati,
budeme ti klapávati,

4. Spi, dítětko, spi,
zamži očka svy;
Pámbu s tebou bude spáti
andělíčci kolíbati,
spi, dítětko, spi!

Potom se učí dítě sedati v klíně a chůva učí je tleskati ručkama; při čemž zpívá onomatopoeticky:

„Čáp, čáp, čapušky,
pojedeme na hrušky,
a z tech hrušek do Němco
Janíčkoví na věnec.“

Místo „Janíčkoví“ vloží se pokaždé ovšem jiné jméno křestní, jak se právě dítě jmenuje. To jest asi první hra, kterou dítě umí. Další hry jsou: „Běžela myšička —“, schovávačka za hlavu chůvy s voláním „kuk!“ a j. Potom se už dítě učí státi a choditi panáčkem, při čemž se dítě jen povzbuzuje voláním: „pá-pá-páneček“.

Chůva žvatlá s ním od rána do večera. A když dítě samo začne žvatlati, první nauky, jež se mu vštěpují, jsou náboženské. Sotva, že umí říci „tatínek“, „maměnka“ a vysloviti jména bratří, sester a chůvy, vštěpují mu kříž. Když ví, jak se dělá kříž, vštěpují mu rázem otčenáš a zdrávas a tento nejstručnější katechismus:

„Kolik je Pánubohů?“ — Dítě: „Jeden.“

„V kolika osobách?“ — Dítě: „Ve třech.“

„Jak sa menujú?“ — Dítě: „Bůh otec, Bůh syn, Bůh duch svatý.“

„Kdo ta stvořil?“ — Dítě: „Bůh otec.“

„Kdo ta vykúpil?“ — Dítě: „Bůh syn.“

„Kdo ta posvětil?“ — Dítě: „Bůh duch svatý.“

„A kde?“ — Dítě: „Na křtu svatém.“

„A čím?“ — Dítě: „Svú boskú milostí.“

Tento katechismus je zároveň první naukou, kterou dítě zná v jazyku českém spisovném.

Chůvy samy jsou mezi děvčicemi kastou, a protože se nemohly ve všem účastňovali her se svými kamarádkami, jež nechovaly, vymýšlely si hry svoje, v nichž jim chování nepřekáželo. Taková hra je na př.: „Kamenný most“, což byla hra velice oblíbená. V Kobylím i dívky dospělé ji hrávaly.

Chůvy zamotány s dětmi postaví se v jistých řadách, procházejí a proplétají se, zpívajíce střídavě:

„Před naším je kamenný most,
hajá dunda.

A co vy nám za to dáte,
když přes náš most přejacháte,
hajá dunda?

Co bychme vám za to daly,
šak sme ešče nejachaly,
hajá dunda!

Černojokú děvulenu
jako zlatú makovĕnku,
hajá dunda!

Jachejte!“

Zamĕstnání dĕvĕic mimo dŭm je pasení. Jak dĕvĕce doroste ĕtvrtĕho, pátĕho roku, stane se z něho husarĕka. Jednou z největších ctností slováckých je pracovitost. U nás nikdo nezahálí. Husarĕka pohání s prutem v ruce svoje stádo husí do strnisk a povolává si „haj-haj-babulky!“ Jak uplynou dvě, tři léta, husarĕce svĕří se krávy; stane se z ní krávařka. Tyto pastvy, jež dĕvĕčata konávají společně s chlapci, jsou školou písní, jsou školou i všech darebností. U nás pastvy téměř už vymizely a nebyly ostatně nikdy tak rozšířeny jako dále na východĕ a na Valašsku. O slováckých dĕvĕčatech jsem nikdy neslyšel, že by byly znaly onen zvláštní druh duet a zárodek prstonárodní opery: helekání a hojakání.

Chudobná dĕvĕčata hoferská (podružská) chodí do služby nebo na pánské za denní plat, ĕemuž se říká „na tovarych“. Služba někdy, pravda, bývá tvrdá, a dĕvĕce horce si stĕžuje:

„Ach bože, přebože, co sa toto děje,
kdo mia nevychoval, ten mi rozkazuje...“

Anebo:

„Ach bože, přebože, s vysokého neba,
už jsem sa najedla služebného chleba.
Keď si já ho krájám, šeci zahledajú,
a mia nebožátko, síze oblévajú. —
Co dobrého majú, přede mnú skovajú,
a co mrcha majú, to přede mě dajú.“

Ký div, že pak dĕvĕčička srdečně touží po onom dni, který ji krušné služby zbaví a dovolí jí vyhledati si jinou službu, jiného hospodáře a jinou hospodyní? Zvláště, je-li služebná sirotek, nedjenu si zpívá:

„Vánoce, vánoce, skoro-li budete?
Škoro-li, dívĕcence, ze služby půjdete?
Kerá má mamiĕku, tá k mamiĕce půjde,
a kerá jí nemá, tá nařikat bude.
Nebudem, nebude u Brumovských súžit,
oni mnĕ nedajú, co dobrého užít...“

Některá v rozhorlení ještě prozrazuje:

„A oni si jeďá samĕ buchy masné,
a mnĕ odhazujú samĕ sakry jasné.“

Divky z rodiny nebo služebné u hospodářů chodí na trávu. Je to jedna z těžkých prací ženských. Na Slovácích ani tehdy, když se dĕvĕčica, poupĕ, rozvíjí v půvabný kvĕt, nepĕstuje se půvab slabosti, útlounké postavy, půvab jemných ruĕek a drobné nožky, neobĕtuje se zdravý, plný dech a bujná ĕerstvost života umĕlé, svŕdnĕ konstrukci šnĕrovaĕek. Za krásnou ženu počítá se

statná roba; zdravé, kypící děvče. Děvče útlounké s přibledlymi líčkami a slabounkými údy pokládá se spíše za churavé nežli za krásné. A idealem jsou děvčice,

„keré mají očka černý,
líčka červený“.

Slovácká děvčata, třeba snad náležejí jako všecka děvčata pod sluncem k pokolení křehkému, k pokolení slabému nenáležejí. Práce je silí. Takovou prací je i chodění na travu. Navázati si „nošu trávy na barana“ a donésti ji na svých zádech se vzdálených luk domů, k tomu je potřebí síly a zdraví železného. Ani některý muž by takové noše neunesl. Když v písni děvče volá: „šohaj, šohaj z druhé strany, poč mi zdvihnout nošu trávy“, není to snad pouhá zábarka (zámínka).

A když jsou děvčata v poli, na lukách nebo v lese na trávě, když ji trhají nebo vyžínají, rády bývají si na blízku dvě a dvě kamarádky, jež si svěrují tajnosti své a zpívají ony divukrásné, hluboké, prosté písně milosti s nápěvem melancholickým do moll, které jsou nám všem tak drahé, okouzlující. Tehdy už je jim přes patnáct let. Komu je přes patnáct let, toho se neptáme, proč a co zpívá?

Zpívá o lásce šťastné i nešťastné, o citech a snech svých, o tom, co slyšela neb viděla. Vždyť po patnáctém roku již chodí k muzice... A zpívá proto, proč skřivan a slavík a všecko to ptactvo pozemské i nebeské.

Na trávnicích vztahuje se v celém širém okolí známá hodovní píseň, kterou houslista zanotí při zavádce:

„Poslúchejte věci lidí, co vám budu zpívat,
o bořeckých dívkách, kerá se chce vdávat.
Jedna druhěj povídala, jak byly na trávě,
já sem ich poslúchál, ležél sem tam v brázdě.
Jedna druhěj povídala: můj milej je hezký
dyby on k nám chodil...“

Po patnáctém roce dostavuje se u děvčic opravdový cit, onen cit,

jež andělé jmenují nebes slast,
jež ďablové jmenují pekla strast,
a lidé jej jmenují láska.

Mnohá již po patnáctém roce se vdává. Slovačky jsou krásné, pěkně rostlé a kypřé. To je po Moravě známo. Jsou to dívky živé, jadrné, ohnivé. Obličej temný, sluncem opálený, měkké a čerstvé rty jak višně, oči z pravidla černé, bystré, šibalské a vlasy rovněž tmavé. Nejhezčí lidé a kraj je bez odporu podlužácký podél řeky Moravy od Hodonína k Břeclavě. V těchto podlužáckých dědinách najdeš i krásky zvláštního rázu. Nejsou brunetky, spíše blondýnky. Mají podlouhlé, bílé obličejce, půvabně vykrojené plné rty a klassicky čisté, harmonické oči s jemnými brvami. Vlasy mají plavé, kaštanové. Tak štíhlých postav a krásy tak okouzlující snad jsem nikde neviděl. Proti brunetkám vynikají jakýmsi

klidem. A všechny Slovačky vůbec mají krásný, zpěvný hlas. Čím blíže k Brnu, tím méně krásy a ryzosti.

V této periodě vyličíte povahu slováckého děvčete moje péro už by nedovedlo. Ani stínu! Mezi děvčaty slováckými, pravda, je málo sentimentálních blouznilek, ještě méně tichých, zasmušilých modlilek. Toho není v povaze kmenové. Až na některé melancholické stvoření nejvíce jich je zdravých, nebojácných, veselých děvčat, která se k lásce chovají na pohled jako mužatky: se smíchem k sobě a s posměchem k druhým. Ale kdybys jim věřil! Jsouť jak ony květiny, které hluboko v kalichu svém skrývají to, co v květu jich nejkrásnějšího. Mluví-li děvčice o chlapci, „kterého jí dávají, se kterým sa jí smějú“, s ústípkem, ukazuje-li jeho vady a směje se jim, myslí si vždycky pravý opak. Chce tím odvrátiti tvou pozornost. Vůbec, mýlil by se každý, kdyby myslil, že v tomto věku děvčice naše budu chváliti.

Člověk vůbec nevyzpytuje tato stálá a vrtkavá, věrná a lstivá, smějící se a plačící stvoření ani když jsou již ženami, nerci dokud jsou svobodné, mladé, nezškrocené. A je lhostejno, mluvím-li tu o děvčeti, které žilo před sto lety nebo v loni a žilo-li na carských, bujně divokých zahradách širé velké Rusi nebo na ztracených salaších a pasekách horského kraje slovenského: žila-li v pohyblivých, svůdných a diplomaticky nebezpečných salonech světa pařížského nebo v zákoutí vážné, moresné, způsobné a bohabojné kuchyně německého městečka.

Mladé děvče je samo sobě hádankou, jak by nemělo býti druhým?

A takové jsou i dívky slovácké.

Jsou to stvoření nejoddanější těm, které milují, a nejpánovitější jedním dechem; jsou nábožné, povolné a zase mstivé jako Beduinky; jsou stvoření milounká, něžná, která s broučkem cítí, a hned zase nejzlomyslnější, nejzarytější na smrt; jsou to hlavíčky s rozumkem tak chytře pronikavým a zase tak roztomile omezeným, až srdce smíchem usedá. Rozumějte jim! Jsou to stvořeníčka, která nevědí, co chtějí, nevědí, proč jsou na světě, poletují jako vážky nad vodou a stávají se z nich vroucí, milující, vášnivé, hlubokocitné matky. Věci nejvážnější jsou jim k nejrozumnějšímu smíchu, při maličkostech vyhrnou jim slzy, věci hlavní pokládají za vedlejší. Kdo vyučil srdce ženské tolika úkladům, lsti, přetvářce? Ta slovácká vesničanka, jaká to koketka! Jsou i ta slovácká děvčata tak převrácená jako jiná, že pravidelně za dobré vlastnosti se stydí a daremně nosí na odív.

Vy slovácké děvčice, vás možno v tomto věku vášnivě milovat, ale nikoli studovat!

Z poesie slovanské.

V i c h r.

J. Ščogolev. Přeložil z maloruského Fr. Chalupa.

Bujný vichře, neukrotný,
jak se ženeš, řítíš dravě.
Stepí duješ, moře vzdýmáš,
divě řádlíš po doubravě.

Jako stéblem dubem zmitáš,
vyvracíš ho z lůna země; —
zbývám tu sám neporušen,
nemáš síly, nemáš ke mně.

Nad mou hlavou přeletěly
velké bouře, řvaly dlouze,
otřásaly, neotřásly,
pozachvěly srdcem pouze.

Jak by zašlo jeho léto,
zima dotkla se ho krutě.
Čím se libě těšovalo,
zapomněno, odvanuto.

Jako v ohni čisté zlato,
vyzkoušeno útrapami;
perutí tvých divá síla
odnesla jen žaly, klamy.

Bulharské obydlí a život v něm.

Líčí J. A. Voráček.

(Ilustruje prof. J. Mrkvička v Plovdivě.)

(Pokračování.)

Přihledněme tedy k nástrojům vůbec.

Nástroje, bez nichž se rolníku obejít nelze, jsou po většině tyto: pluh (ralo), vůz (kola), brány, lopata, motyka, kosa (kósa), srp (сърпъ), nástroje k mlácení atd. Důležitější však jest útvar a podoba těchto nástrojů, a z té příčiny o nich se více rozhovoříme, pohlednouce při tom i k jiným slovanským i neslovanským národům, protože již pouhé názvy slovanských zemědělských nástrojů ku mnohým domněnkám důkazem býti mohou, jako na př. k té, že Slované od nepaměti rolnictvím se obírali, ve stálejších sídlech osedlí byli a tím i čistě originalní osvěty nabyti mohli, jak zejména Šafařík učí. Tato nauka však nezalíbila se, jak dalo se očekávat, zejména některým Němcům, kteří by nejen nejraději barbarství Slovanům za vrozené přisouditi chtěli, nýbrž i to všechno, co o dávné civilizaci Slovanů svědčí, sami sobě přičetli, hlásajíce, že Slované tomu i onomu od Germanů, s nimiž od dávna sousedili, naučili se, a do života uvedli, jak na př. Rössler učinil, tvrdě,

že Slované rolnictví od Němců se přiučili. Ten však, kdo i výzkumů vážných filologických studií dbá, jináče na tu věc pohlízetí bude a pohled ten Slovanům příznivějším se zjeví.

Avšak, jako v celku, tak i v jednotlivostech s různých stran různá panují mínění. Již pouhé slovo „pluh“ třeba rozboru podrobiti. Shodnost s německým slovem pflug téhož značení k tomu nás vybízí, neboť nejednou Němci za německé prohlášeno bylo, a poněvadž pluh prvním nástrojem v rolnictví, vysloveno tiše i to, že rolnictví od Němců ke Slovanům přišlo. Tomu však není tak. Slovo pluh ode dávna u starých Slovanů žije a v památkách se nachází podobně jako u Němců. *) Starobulharské *пловъ* upomíná na plouti, od kořene plu-, který vyskytá se podle Šercla **) a jiných i v gotsk. *flodus* (něm. řeka), něm. Flügel (křídlo), řecky *πλέω* (přetékám), *πλωασις* (žvástati), lat. *plorare* (plakati), franc. *pleurer*, španěl. *llorar* atd. Význam „plouti“ nebo „plovoucí“ vyskytá se již u starých Indův a jiných národův, ani zorané pole k vlnícímu moři přirovnávají. I řečtina a latina k tomu nás přivádí; srovnej řeč. *ἄραρον* pluh — *ἔρεβόν* veslo a latinskou frasi *arāre mare* (Verg. Ovid), *arāre mare* (Ov.). Přiznáno ostatně, že v arijských jazycích obraz o lodi moře brázdící přenesen i na pluh pole zřývající.

Z filologického stanoviska vytknouti dlužno, že slovo „pluh“ všem Slovanům je vlastní a dávná tedy bude as to doba, kdy si je osvojili, sídlivše bezpochyby společně ještě v krajinách „černo-zemských“. Jdeme-li však dále, vidíme, že slovanský pluh (plugъ, litevsky *plugas*), nalézáme i v rumunském jazyku (*plug*), dále v albánském (*pliuar*) a podle všeho i v germanských jazycích, ***) neboť počáteční skupina německého *phlug* nebo-li *pflug* k tomu nás nabádá, že náslovné *ph*—*pf* cizího jest původu v němčině, jako na *pf*. ve slovech: *pflanzen* = lat. *planta*, *pfeffer* = *piper*, *scheffel* = *scaphum*, *pforte* = *porta*, *pfeil* = *pilum*, *flegel* = *flagellum*, *pfund* = *pondus* atd. Ostatně i koncovka slovanská *opory* nachází ve slovech dosti rozšířených, jako: *luh*, *kruh*, *pstruh*, *popruh*, *druh*, *pruh* a *j*.; u nich *h* zastupuje původní slovanské *g*. Než totéž by snad i Němci svými slovy doložili, kdy nebylo historických památek a hlasů, které všechny Slovary jako národ zemědělcův vyličují.

Kdyby však i slovo pluh Slovanům se oddisputovalo a za cizí prohlásilo, druhý název a sice: rálo (rádlo, oralo, radlica) povždy slovanským zůstane. Při tom však nejasno zůstává, jak dalece pluh a rálo od sebe se liší. Jisto však, že forma pluhu i formálně rozdílným slovem se naznačuje. Vyskytují se vedle sebe podobně, jako *pachal* a *orati*.

Původní a nejstarší modelly pluhu, jak tu a tam se dochovaly, a jak i domnívati se jest, byly úplně ze dřeva, †) bez ko-

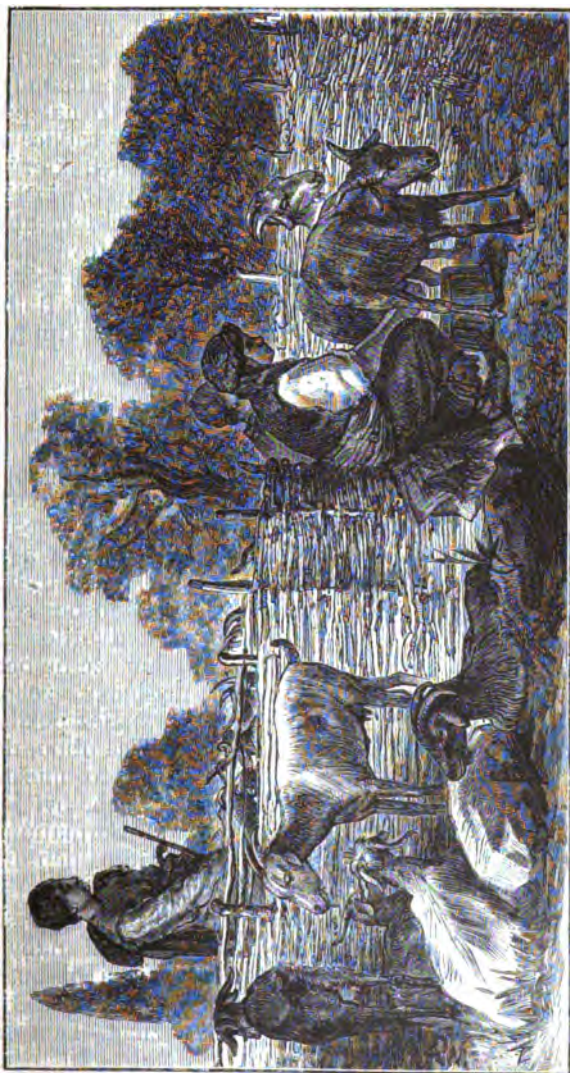
*) Srovn. A. Kotlarevskij: Slavjanskija drevnosti I. str. 40.

**) Č. Šercl, Z ob. jaz. I. str. 160.

***) Angl. *plough*, dánsky *ploug*, švédsky *plog*, nordsky *plögr*.

†) Viz na př. „Slovanský sborník“ č. 8. r. 1883.

leček a o jednom tihli. Táž forma, malé jen podrobená změně, zachovala se skorem bez výjimky u všech dnešních Bulharů, tak že diviti se jest oné konservativnosti lidu, s jakou více než tisíciletí při svých pracech zvykem se řídí, neboť porovnáme-li pluhy



baltických a polabských Slovanů s dnešními, jaké zejména v Bulharsku jsou, vidíme, že skorem nížádné změny nedoznaly.

I dnešní pluh, jak na balkánském poloostrově v užívání, jest až na nejnovější cizinské exempláry úplně ze dřeva shotoven, bez koleček a o jednom tihli. Pouze tak zvaná „radlice“ železná jest.

Bulharské rálo skládá se z částí, které se takto jmenují: plžica nebo plžica (č. plaz, čili ta část, která po zemi se plouží), uište (hřidel), bърzje, dvě uši (odhánky), lemeš, čiraslo a klečka (tihel, držák), uište (vodište?) čes. hřidel, je dlouhé dřevo, k němuž ve předu jarem připevněn, aby volově zapřáhnouti se mohli. Zadním koncem zaděláno je do plazu (plžica), tak že skorem pod pravým úhlem zakřiveno bývá. Bърzje zove se příčka, která, v plazu vztyčená, hřidel podporuje, tak že mnohdy trojúhelník se tvoří. Před ním ještě umístěno čirastlo na způsob nože, aby země snáze se rozdělila. Železo, nebo-li radlice nazývá se lemés (provinciálně jemeš) nebo palešnik. Tihel, který rukou se drží, zove se klěčka (mistry opaška). Mimo to ještě po obou stranách jsou desky nazvané „uši“, mající účel ten, aby vyoraná země do rozoru nepadala. Otká, sloužící k očišťování železné radlice po jedné straně a po druhé k pobízení volů, nazývá se kupralja. O této otce podotýká Rakovskij, že slouží Bulharům nejednou i jako ochranná zbraň (oružie), jak i národní píseň o tom se zmiňuje:

Kupraljko, milá sestřičko!
 ať se mi pružíš, ohýbáš,
 abys mne zbavila devíti bratř,
 devíti bratř, černých Latinceů!

V celku pak hlavní rozdíl mezi „oralem“ a „plugem“ je ten, že „orala“ užívá se k prvnímu orání, kdežto „plugu“ více k urovnání pole. *) Podle toho vidíme, že i forma je rozdílná a sice podle účelu práce. I byl by tedy „pluh“ jaksi pozdější, třebaž o málo mladší, a jakoby pomocník „orála“, jak i doposud se ho užívá, aby pole lepšího vzhledu nabylo a rozory **) utvořilo. Taký rozdíl aspoň sami bulharští seljané mi udali a myslím, že ne bezdůvodně. Na základě toho možno mi vysloviti myšlenku, že pluh (dnes vlastně synonymum orála nebo-li rádla) je vynález pozdější a jaksi umělejší, dokonalejší. Rolníci doposud, užívajíce obou, dobře vědí, kdy upotřebiti mají rádla a kdy pluhu. Proto můžeme plným právem o Slovanech říci, žeť to vynález jejich, byť i někdo na jisto dokázal, o čem pochybuju, že „pluh“ Germanům vlastním jest, neboť zbývá pak nám Slovanům ještě rádlo, neb oralo, které, jak dříve podotknuto, pluhu předcházelo.

V novější době, kdy pluchy (v širším smyslu toho slova užito a vzhledem na oba druhy) velikého zdokonalení nabyly, mnoho se změnilo, ale hlavní dvě formy, rádla totiž a pluhu, posud se uchovaly. Umělým pluhům, po většině z ciziny přišlým, říká se mašina. ***) Na venku však dosud „mašin“ neznají. Tam oře se ještě

*) V Pošumaví říká se tomu pluhu „percák“, což bezpochyby jméno německé. Alespoň konec -ák (hacke) tomu nasvědčuje.

**) Rozor, čili jak lid říká rozhor (= rozvor), je dolík, který za pluhem zůstává mezi dvěma brázdami.

***) Při názvu mašina, myslím, že rozhoduje u lidu též látka a to především železo, z něhož je stroj učiněn, tak že i kamna železná, nebo plechová „mašinou“ slují, třebaž by se to přičilo definici o stroji.

tak jako za pradědův. Země se jakž takž zorá a zaseje a „bog“ dává úrodu v pravém slova smyslu, neboť žeh a úroda u porovnání s objektivnou prací, poměrně dosti velká jest, tak že v příznivých letech obdiv vzbuzuje. Někdy ovšem více bodláčí, trávy a mellice jest nežli obilí, ale to přičítá Bulhar vyšší moci, která ho tresce.

Hnojiva a zlepšování půdy Bulhar skorem nezná. Na místě toho nechává značnou část polí ležeti rok i více ladem, než opět jí upotřebuje. Cena hnoje se nezná. Týž účel však zastává dlouhé strniště, které po žeti zůstává a hnitím nové prsti napomáhá. Takové hospodářství je vůbec možno tam, kde má každý země s dostatek, a tomu skutečně posud tak jest. Kdyby však racionelní, umělé zlepšování půdy se zavedlo, jisto, že země rodila by stonásobně. Zároveň však myslím, že naši rolníci o mnoho by lépe zde nepochodili, protože by z počátku, poměrů neznali jsouce, v mnohém se přepočtli, nemohouce konkurovati láci ani jednoduchostí výživy. Jináče ovšem, kdyby i pracovní síly sebou přivedli; avšak i tehdy výtěžek u porovnání s výdaji byl by na pováženou, protože konkurrence domácí v cestě stojí. Rolnictví vyplácí se jedině tomu, kdo sám svou práci zastává a draze nepočítá; tomu však, kdo na vše zjednatí si musí, velký užitek i při vši umírněnosti daní nekyne, a tu ještě závisí od nebe, totiž od pohody, jaká bude úroda. Sucho třeba mít vždy na zřeteli. Mokrá léta jsou výjimkou. Mnohdy již v červenci všechno bývá slunečním vedrem spáleno. Nikde nevidíš ni zelené travky. Treba se řídití podle toho, síti dřív, aby i žně dříve byly, a před časem obilí na stojatě neuschlo.

(Pokračování.)

Angličtí spisovatelé o slovanských otázkách.

List I. Napsal Alfred Lloyd Hardy.

(Dokončení)

Mr. William Ralston, Shedden Ralston, narodil se v roce 1829. a byl zaměstnán jako dozorce v oddělení britského musea pro vydávání knih, od r. 1853.—1875. Mezi r. 1868. až 1875. navštívil čtyřikráte Rusko. V r. 1869. vydal dobře známé dílo, překlad Krylových bajek, s životopisem spisovatelovým. Mimo to přeložil Turgeněvovu „Lizu“. — Jiná díla jeho jsou: „Zpěvy lidu ruského“ (r. 1872.) („Songs of the Russian People“), „Ruské národní pohádky“ (r. 1873.) („Russian Folk-Tales“), „Ruské dřevní dějiny“ (r. 1874.) („Early Russian History“); mimo to napsal též úvod ku Henry Riolově knize „Jak se naučiti ruštině?“ (1878.) a též ku knize Maive H. Stokea „Indické povídky o vilách“ (1880.) a přispěl též vzácným příspěvkem k anglickému překladu „Tibetských povídek“ Frant. Ant. ze Schiefneru (1882.). Kromě těchto uvedených prací přispívá Mr. Ralston do různých našich sborníků a časopisů. Velice zajímavý článek od Mr. Ralstona nalézá se

v časopise „Good Words“ v prosinci roku 1869., který pojednává o slavnosti Husově v Čechách, jejíž očitým svědkem byl spisovatel sám, v témž čase v Praze meškající.

Reverend Albert H. Wratislaw, M. A., člen královské historické společnosti anglické, a královské učené společnosti české; byl předsedou „Felstead Grammar-School“ v Essexu od r. 1852.—1855., a pak školy („Grammar-School“) v Bury St. Edmund v Suffolku od r. 1855.—79.; pak vikářem v Manorbieru v Penbrokeshire, ve Walsku. Vydal kromě několika theologických a jiných prací ještě následující: „České básně, staré i nové, přeložené z originalu slovanského, s úvodním pojednáním“ *) (roku 1849.); „Kralodvorský rukopis a jiné staré české básně, přeložené dle slovanského originalu anglickým veršem“ **) (1852.); „Historický a statistický náčrtek o slovanských protestantech v severní části rakouského císařství; k tomu jest připojena zpráva o residenci a zajetí v Turecku za doby královny Alžběty anglické, což jest přeloženo a vyňato z českého spisu šlechtice Václava Vratislava“ ***) (roku 1861.); „Příhody Vratislava, přeloženy dle českého originalu“ (1862.); †) „Denník vyslance českého krále Jiřího k Ludvíkovi XI. francouzskému v r. 1464., přeloženo dle českého rukopisu“ ††) (1871.); „Život, legenda, a prohlášení za svatého Jana Nepomuckého“ (1873.) †††); „Čtyry přednášky o první české literatuře čtrnáctého století, čtené na universitě oxfordské, z fondu Ilchestrova v r. 1877.“ ¹⁾ (1878.); „Život a spisy Dubravia, biskupa olomouckého (1542.—1553.), otištěno pro privatní potřebu co IX. svazek publikací královské historické společnosti“ ²⁾ (1881.); a konečně v r. 1882. vydal Mr. Wratislav spis pod titulem „Jan Hus“; jest to záslužná práce o životě a působení u věčné paměti trvajících českého náboženského reformatora a mučenníka, kterýžto spis jest tak jako paně Morfillova „Slovanská literatura“ vydán „Společností pro podporování kresťanských vědomostí“.

K tomu nutno dodatí, že se v oné knize českého historika, biskupa Dubravia, „O rybnících a rybách“, která vydána byla ve

*) „Bohemian Poems, Ancient and Modern, translated from the original Slavonic, with an introductory Essay.“

**) „The Queen's Court Manuscript, with other ancient Bohemian Poems, translated from the original Slavonic into English verse.“

***) „A Historical and Statistical Sketch of the Slavonic Protestants in the north of the Austrian Empire; together with an account of a Residence and captivity in Turkey in the days of Queen Elizabeth of England, translated and extracted from the Bohemian of Baron Wenceslas Wratislaw.“

†) „Baron Wratislaw's Adventures, translated from the original Bohemian“

††) „Diary of an Embassy from king George of Bohemia to Louis XI. of France, in the year 1464., translated from a Bohemian manuscript.“

†††) „Life, Legend and canonization of St. John Nepomucen.“

¹⁾ From lectures on the Native Literature of Bohemia in the Fomteenth Century, delivered before the University of Oxford, on the Ilchester Foundation, in 1877.“

²⁾ Life and writings of Dubravius, Bishof of Olmutz (1542.—1553.), reprinted for private circulation from Vol. IX. of the Transactions of the Royal Historical Society.“

Vratislavi r. 1547.. číní zmínka anglickou autoritou o lovení vůbec, Isackem Waltonem, a že byla přeložena do angličtiny a tak i obnovena v r. 1599. jistým Georgem Churcheyem, členem Lyon's Inu, v Londýně; jest to „úkaz“, jak Mr. Wratislav ve svém dile pravi, „který jest v Čechách zcela neznámým“. Chtěl jsem se do-pídití sám překladu Churcheyova v knihovně britského musea, ale nenašel jsem ho tam.

Mr. Arthúr J. Patterson jest znám více jako maďarský než slovanský učeneč. V r. 1868. vydal překlad Jokajova „Nového statkáře“ („New Landlord“) a zároveň též dilo: „Maďari, jejich země a instituce“ (ve 2 sv. 1869.), „The Magyars, their country and institutions“; jest to vynikající dilo v tomto oboru, poněvadž skoro až do poslední naší doby Maďari byli tak málo známí Angličanům jako všickni Slované.

Mr. Patterson jest též členem „Kisfaludy Society“. —

Co dodatek k těmto krátkým životopisům přednášečů llichesťerského ústavu dodávám, že jeho knihovníkem jest dr. Jindřich Krebs z Darmstadtu, jehož obzvláštní laskavostí bylo mně i mému jednomu příteli, Srbu, dovoleno, že jsme si směli prohlédnouti všechny knihy v této knihovně, které pojednávají o slovanské otázce vůbec.

Přistě, doufám, že budu moci podati zprávu o Siru Johnu Bowringovi, Mr. Patonovi, Mr. Dentonovi a i o jiných krajanech, kteří se zabývají. kromě již spisovatelů uvedených, slovanskou otázkou.

Šlechta na Litvě.

Její rozvoj historický, význam a život.

Napsala W. Z. Kościalkowská.

(Pokračování.)

Ale přese všechny ten zajisté vysoký stupeň osvěty nebyla šlechta prosta předsudků společenských a náboženských. Předsudky společenské majice původ v zákonodárství a mravu, byly sloučeny s hrdostí „z urození“. Náboženské předsudky částečně vyplývaly z víry hluboké, odmítající kritiku vědy, částečně však je značněji zaostril a rozmnožil vliv jesuitský. Polská šlechta vynikala vždy horlivou věrou a pobožností. Pobožný byl rolník pozorující divy přírody, tohoto díla Nejvyššího; stokrát pobožnější byl rytíř, jenž spoléhal na pomoc mocí nebeských a nosil na šavli obrázek Matky Boží. Tento náboženský směr trochu jednostranný byl ve volné a kvetoucí dávné Polsce vyrovnán zákony majícími jakési známky tolerance. Jinověrci všech odstínů nejen že se těšili v Polsce pohostinství, leč měli zde i stoupenice. Měli je ariani, měl jich značný počet i protestantism, zvláště mezi šlechtou litevskou. Nejen Sasici, Tataři a Armeňané, leč i toho času všude pronásledovaní židé těšili se tu ochraně moudrého zákona a vlídného mravu. Teprve vychování a jesuitský vliv na

nejvyšší vrstvy společenské podkopaly toleranci, a boje s dissidenty na Litvě a Rusi připravily úpadek Polsky. Šlechta z přirozenosti rytířská a hrdá, ale laskavá a měkká, připojila se jaksí nevědomky k dilu zhoubnému, polehávána byvši ve své hrdsti a svých náboženských představách, a snad spíše ve představách společenských než náboženských. Přes to vše a přes jesuitský vliv oplakání hodný v zárodě i následcích veřejnost nemohla se smířiti s jesuitskou kasuistikou, jesuitskými úskoky, a jesuitism zůstal jí podnes synonymem falše. Proto také jesuité opanovali svědomí a vychování skoro všech magnatův, ale na Litvě osvícení piaristé a veskrz národní basiliani těšili se většímu výsledku. Od jesuitův odpuzoval zajisté především jich kosmopolitism, jenž se nehodil k národní pobožnosti, k národnímu vyznání. V upřímné, dětinské, naivní pobožnosti šlechty polské jest každému nepředpojatému badateli nápadna určitě vyznačená zvláštnost. Nevidíme v ní nic asketického, aniž nejmenší náklonnosti k mysticismu. Je to pobožnost upřímná, na venek zjevná, libující si v kostelní nádheře, ve víření kotlů, v tasení šavle na obranu evangelia — pobožnost důrazná, smyslová, plná bujně fantasie, úplně souhlasná s celým zevnějším šlechtickým. Šlechta měla v nebi svého zvláštního boha, „nejpřednějšího šlechtice“, jemuž potud se kořila, pokud byla s to, aby se pokořila, beze všeho badání theologického. Ostatní nejupřímnější, nejvroucnější a opravdu rytířský hold skládala u nohou Panny Marie, zvláštní ochránitelky „Sodalisów Marianusów“, králové polské, proslulé v Czechochové a Ostré bráně vlasteneckými divy, stojící v každé potřebě po boku národní vlády, té, kteréž rozvíjeny byly prapory a na jejíž počest byly zpívány hymny, té, jejíž obrázky byly vyřezávány na krivých šavlicích, a v paláci pod nádhernými záslonami rovněž jako pod střechou mezi svčceným kořením byly vždy na místě čestném. Šlechtic ctil kněze u oltáře, bratříčkoval se s mnichem ve všedním životě, ale neštítel se nikdy volného žertiku a vtipného slovička. Máme toho četné doklady v polském písemnictví, od „frašek“ knížete básníků (Kochanowského) až do proslulé satiry o mniších od biskupa warmieńskiego (Krasického). Kromě toho šlechta ve městech a na statcích svých ráda stavěla kostely, hojně poskytovala dary klášterům, a největší část podobných fundací na Litvě spadá do XVII. a první polovice XVIII. století. Potom nedostávalo se na to času a peněz. Doba před rozbohem, jsoucí spolu dobou znovuzrození občanstva i volné myšlenky, obrátila veřejnou obětovnost v jinou stranu.

V pamětnicích z doby hodné oplakání shledáváme bohužel příliš časté zmlinky o „židovské šavli“. Prodajnost setřela hrdst s čela nejednoho šlechtice. Po magnatech přišli chudší, kteřížto za přízeň, starostenství, nájem, často za hojně vyčastování zapisovali se jako adhaerenti té neb oné strany magnatské. Jsou to výpary nerozlučně spojené se všelikým výkonem rozkladným, a jako takové nemohou býti pokládány za vlastnost šlechtickou. Kolika demokratům kdekoli jinde lze vyčítati něco podobného!

Úvodem a epilogem takových šlechticů bylo liberum veto, nejtěžší ze hříchů šlechtických! Ale jak různé jsou ty dva protesty, začáteční a konečný! Poslanec z Upity ani ve hrobě neměl pokoje. Ještě před několika lety každoročně na den dušiček na Žmudi byly kosti jeho tupeny a tahány, a na starých výkresech (Olszewski, Paříž) vidíme, jak jej čertí táhnou do pekla. Na jiném obraze, na němžto potomci v hořejších sálech Belvederu ve Vídni učiti se budou jednomu z nejtragičtějších listů historických, Matejko, věrný historii a národnímu geniovi, vytknul zoufalý protest ne jednotlivého šilence, jenž se rve se zradou a ničemností magnatů, se slabostí královského majestatu, bezmyslnou nevázaností velkosvětských, diplomacie, a přemocí cizích bodáků, ale zoufalé a mdlé „nie pozwalam“ celé poražené říše, celého národa.

II.

Po rozdělení země, po ztrátě politické existence, kterážto byla zrodila a vypěstovala šlechtu, tato pošinuta byvši s odvěké dráhy ocitla se v položení hodném požalování. City bolesti, hanby, hrůzy, zoufalství byly nevýslovné. Jedni následkem hrozných událostí navždy oněměli, jiní pozbyli smyslův, opět jiní skončili život samovraždou; někteří se odnárodněli aneb vydali se na potulku, a slabí, chudší přišli úplně na mizinu. Ach! ti, již psali, že „pozbyváním volnosti pozbývá se polovice ctnosti“, příliš jasně, pod jasným nebem attickým pohlíželi na propastité poroby, kdy již ne polovice, leč nejednou hyne ctnost celá. Leč nám tu nejde o vyličení v takových případech přirozené bolesti, kterouž ani vyjádřiti aniž opsati nelze, ale o pojetí společenských a ethických následků historického dramata, a hned na začátku vidíme, že právě nejskvělejší přednosti šlechtické průběhem dějin vytvořené nemohly býti od toho času zužilkovány. Udatnost, odvaha, vyluvnost neměly pole sobě přiměřeného, a místo toho nové okolnosti vyžadovaly přednosti, v nichžto nemohla se šlechta posud vycvičiti: sebezapření, vytrvalost, sjednocení. Bylo třeba mnoho zapomenouti a mnohému se naučiti, odřici se tisíce věcí, a nabyti místo toho tisíce jiných, přetvořiti se, — ale na to třeba také mnoho času, neb toť práce celých pokolení! Z počátku vyšinuti národního a individualního života z kolejí, nucená nečinnost živlu tak pohyblivého jakým byla šlechta, samo rozdráždění svěží bolesti, rozhořčení všeliké jařmo sesilily vesměs nechvalné vlastnosti šlechtické: bravuru, rozmařilosť, dobrodružnosť, přepjatost, lehkomyšlnost, nepotism, egoism, marnivost, a tu vrozenou některým Slovanům a ve šlechtě polské zakořeněnou náklonnost k životu hýřivému a zahálčivému, kterouž posud na uzdě držel silnější nad ni pud vojenský a společenský. Šlechtic polský rozjímavý, podnikavý, byl čilý, leč nikoli pracovitý, a nebyl s to, aby porozuměl práci tiché, organické, mravenčí aniž hned z počátku se vpravil v podmínky existenční ze základu změněné. Kdo zvyknul tváři ve tvář patřiti na slunce a choditi ve proudech světla pronikavého, ten, pohrouzen

byv v polostín, z počátku nemůže ničeho uzříti kromě slunečného vidma, kteréž mihotavé a chaotické zůstalo mu pod víčky. Rozbitky šlechtictví upadly ve snivosť právě takovou. Udatnosť, zba-vená přirozeného výtoku, dlouho honila nepokojné a horlivé duchy z kolejí vyšínutého rytířstva polského po obou polokoulích světa, rozbouřených válkami a revolucemi. Všude se prolouvala krev polská! Bez výběru rosila písčiny egyptské, hory španělské, bojiště americká. Barvila břehy labské, tekla v Itálii a na pařížských barrikádách, kdykoli je bojechtivost anebo bezuzdnost lidu stavěla. Křivé šavle ozdobené obrazem „Čęstochowské“ poturčily se, a nejedna ústa chtěvá krve společného nepřítele, klnoucí na Allaha, šeptala současně „Ježíš, Maria!“

Jiní duchové, trýznění nepokojem potřeb neukojených, počavše potulky po celém světě, lnuli ku všem tajným spolkům, ku všem dobrodružstvím, k bajkám mysticismu, té poslední potěchy zoufajících, a ve všelikém opojení ctižádostivém a srdečném, duševním i smyslném utápěli trapnou hryzotu, tesknotu, nudnosť, bezúčelnost existenci vyšínutých z kolejí.

Tak přicházely na zmar síla, energie, nadšení, tak také srdce vřelá, duchové dojemliví. Jiné, mělké duše utonuly ve všednosti, a poněvadž není srdce tak mělkého a chladného, není tak omezeného ducha, jenž by po něčem nedychtěl, na pozemských cestách drobných osobních zájmův, ctižádostí, egoismu a partikularismu počaly se honby o tituly, úřady, jmění, zábavy a radovánky. Ježto však v kalné vodě nejsnáze jest lovití, na troskách vlasti a stavu šlechtického zůstala v péře pseudo-aristokracie, novi lidé, kteří nejen že neměli jmen historických, leč ani šlechtictví poněkud utvrzeného, jak toho vyžadoval národní obyčej a jak to líčil Firlej: „dlouholetým, dědičným držením zámků, městeček, vesnic a úřadů“, nedávno nižší šlechta, szaraczkowa, *) nájemníci, správní úředníci schudlých pánů, právníci, minorum gentium, kteří se měli ku karmazinům jako drobný prášek blyštící se na uhlu ku briliantům čisté vody a umělecké úpravy. V části země připadlé Rakousku rozmnožil se počet titulů do nekonečna, proto také v Haliči shledáme podnes hraběte snad spíše nežli šlechtice ze staré doby; leč v zabrané části ruské nebylo tak snadno nabyti titulů. Ano zrušeny byly i některé tituly potvrzené Litvě aktem unie, stíženy důkazy heraldické, a velké části chudší šlechty byly odňaty privileje, z nichžto stát měl prospěch. Kdo se vracel domů se zahraničním titulem koupeným ve Vídni nebo v Římě, musil ten titul i s jinými věcmi pokládanými za zboží podloudné, nechati v celním úřadě.

Současně hasla ohniska národní osvěty. Shasly též jiskry roznicené svobodomyšlností francouzské filosofie. Šlechta upadala vždy hlouběji v depressivnější podmínky soukromého bytí, obydlí zůstávalo jediným jevištěm námluv, právních hádek, processův, ješitnosti. Všecko se snížilo, zůžilo.

*) Odívající se druhým rouchem šedým.

A přec:

„Jiskra, ač ji popel kryje,
ač neblýští, přece neuhasla . . .“

jak dí polský básník (Edmund Wasilewski). Tak i v tom popelu tlel vnitřní oheň věčných národních sil, jež jsouce odevšad obmezeny, tím mocněji se měly objeviti ve směru jediném. Duševní ruch počal se buditi ve Vilně hned po kongressu vídeňském. Evropa vysilená, žádostivá odpočinku, upokojila se. Mírná narizení lidumilného císaře Alexandra I. dovozovala sniti o poměrně lepší budoucnosti. Bylo to něco na způsob svítání, boj světla se stíny rozestřenými na obzoru, mlhy bledé leč zvěstující stále, pěkné počasí. Ve krátkém čase vyšel z vilenské akademie zástup učenců, a ve mládeži probudil se život nový, zasvitnul demokratický duch v neodolatelném popudu ku hledání pokroku na cestách nových. Proti předsudkům a zpátečnictví vystoupil spolek szubrawców (nezbedů) s pérem, přirostřeným vtípem, v čele maje oba Śniadecké. Śubrawci v periodických „škrabaninách“ bičovali: nevědomost, nepotism, ospalost, ješitnost, zahálku, cestování bez účelu, cizáctví, vesměs vady ryze šlechtické. Spolek těch pokročilých śubrawců v moralním i společenském životě litevském hrál úlohu buditelů, ranního zvonu, jenž spícím zvěstuje počátek dne nového.*) Téhož času rozšířilo se na Litvě svobodné zednictví. Vlivem probuzeného veřejného svědomí část šlechty na provincialním sněmu ve Trokách, potom ve Vilně roku 1818. za předsednictví maršálka Michala Rómera navrhla zrušení poddanství. Než však vlasteneckou iniciativu šlechty polské na Litvě vláda uznala za předčasnou a neshodnou s náhledy vládnicemi, setkal se návrh s opozicí v lůně šlechty samé. Při tom jest hodno povšimnutí, že opONENTI rekrutovali se z větší části mezi lidmi novými, o nichžto prve byla zmínka, mezi začátečníky aneb takovými, kteří sice měli zvučné jméno, ale zaujímalí stanovisko úřední.

Začaté již lámání světél a stínů trvalo, a ne-li ve formě té, tedy v jiné — a jak již víme, veřejné objevy života byly velmi obmezeny — jevil se ustavičně, až konečně na obzoru se rozlila záře školy romantické. Národní duch, potlačovaný na všech drahách, na nichžto předtím se jevil, nalezl výlev v písemnictví, povznesl se mocný, znamenitý, takový, jakým jen býti může dech lidu od věčných věků volného a mocného, neznajícího nad sebou pána, lidu zvyklého milovati, obětovati se, samostatně tvořiti. Duch ten, hrající na lyře A. Mickiewicze, Krasinického, Śłowackého, zahrál současně na tolika bandurách,**) harfách, fujarkách (pastýřských píšťalkách) a — srdcích, že je těžko všecky sečísti. Za genialní trojici tři pěvců nejpřednějších v polské poesii, povstal

*) Podrobnosti o této době shledá čtenář v pěkné studii Petra Chmielowského: „Liberalism a obskurantism na Litvě i Rusi,“ v časop. Athenaeum (varšavské) r. 1883. (v lednu, únoru, březnu a dubnu).

***) Hudební nástroj podobný loutně.

celý zástup, skoro legie lidí tak neobyčejného talentu, že jako Bohdan Zaleski, Brodziński, Malczewski jsou vesměs na parnasse hvězdami prvního řádu, že již pomíneme velenadáných a zasloužilých: Goszczyňského a Garczyňského, Goreckého a Morawského, Zmorského a Wasilewského, Syrokomlu a Pola, Ujejského, Lenartowicze a Asnyka, kteří v nepřetržité řadě podnes na nebi národní poesie se skvějí jako souhvězdí toho překrásného úsvitu.

(Pokračování.)

Ruský satirik Saltykov-Ščedrin.

Podává Fr. Chalupa.

(Pokračování.)

Nedlouho po svém příjezdu do Petrohradu se Saltykov oženil s Alžbětou Apollonovnou Boltynovnou, s kterou zplodil dvě děti a sice syna Konstantina a dceru Alžbētu. Ve státní službě potud zůstával; bylť jí jednak již přivykl, jednak postup, jehož se dožil, mnohou dřívější obtíž a nesnáz, kterou dříve pocítoval, mu buď ostranil úplně, nebo ulehčoval. Tak žil dílem v Petrohradě, dílem na venkově, kam poslán byl za rozličnými kommisseni, neb jinými příčinami. Tento pobyt na venkově měl ovšem nyní pro něho docela jiný význam, nežli první nucený. Zde nyní pilným pozorováním, vyptávaje se, zkoumaje, rozhojňoval dosavadní svoje zkušenosti a vědomosti, zde sbíral novou látku k novým pracím. Tak především jeho činnosti literární výborně posloužil pobyt jeho v guberniích Rjazanské a Tverské, kdež jako místogubernator již ze svého úředního povolání, ale pak z pilného soukromého studia vlastního měl výbornou příležitost poznati vnitřní i vnější poměry rozkolnických obcí, mravy i nemravy starého tohoto lidu prodchlého konservativním duchem, v němž staré řady mnohem déle a lépe se udržely, než kdekoliv, v němž však také, jelikož v sebe uzavřen býti a smýšlení své ukrývati musil, mnohá náказа a neplecha zavládala.

V úradě svém setrval Saltykov do roku 1866., kdy dobrovolně ustoupil do zátiší a věnoval se napotom úplně činnosti literární. Byloť jeho literární spojení tak rozsáhlé, jeho jméno již po Rusi tolik známo, práce jeho tak ceněny a placeny, že blahobyt jeho a rodiny jeho byl zajištěn trvale.

Za posledních deset let jeho neunavné, vytrvalé a rozmanité činnosti literární poznalo obecnstvo svého spisovatele a zamilovalo si jej jako jiné přední síly, které zásobovaly je dobrou a výživnou potravou duševní. První šťastný pokus, jimž zahájena nová literární činnost Saltykova, objevil se nedlouho po návratu jeho do Petrohradu a sice z r. 1856. v „Ruském Věstníku“. Byla to studie z provinciálního života, kde pod obyčejným titulem „Gubernskyje Očerki“ (Gubernské náčrtky) stálo „I.“ a pseudonym: N. Ščedrin. Úspěch této stati byl velkolepý, pro autora, jeho jméno a slávu navždy rozhodný.

A proč? Některé příčiny napověděli jsme již shora; k tomu ještě několik slov. Mnohé plody duševní, ceny znamenité a trvalé, nedocházejí právě v době svého vytvoření náležitě úcty a vážnosti, které by hodnotou svojí zasluhovaly; buď nejsou době svojí přiměřené, buď nenajdou se v inteligenci, kdož by měli dosti literárního vlivu a ocenili je. Avšak velkým spisovatelům let padesátých v Rusku nebylo třeba obávati se ani jednoho, ani druhého. Předně oni dovedli si naléztí myšlénky, které všeobecně tehdy na Rusi obžívovaly nebo již jaře žily, a za druhé, když s takovými přišli do veřejnosti, ony byly pochopeny a spisovatelům porozuměno. Tato kyprá půda namnoze byla již připravena slavným Bělinským, jenž měl pilné studium a vrozený vkus co jest národním, co jest čistě ruským v ruské literatuře. Postavil tak theorie; doklady, jichž nutně třeba při každé theorii, aby byla potvrzena, našly se záhy u jeho žáků. Pro příklad nesahejme daleko — jen k Turgeněvi. Proč jeho „Lovcovy zápisky“ tak rázem proslavily spisovatele? Odpovědi se zde nebudeme meškati.

Do háje, lépe do přistřižovaného parku zavál z ruských lad a stepí silný, svěží, zdravý vzduch — a rázem měnil zásady zahradníků, měnil smýšlení procházejícího se obecnstva — měnil všude. Po tomto Turgeněvském proudu přišel nový — Saltykovský — v Gubernských Očerkách — nový proud, ale zase z jiného kraje a z jiné strany; síla, svěžest a zdravota jeho vyplývaly z jiných stránek. Turgeněv v obecnstvu širším a zejména ve třídách vzdělanců myšlénkám Saltykovým půdu připravil a jeho přičiněním se stalo, že tak rychle byly pochopeny. Co pravíme, na to třeba hleděti se stránky čtenářovy s vědomím, že Turgeněva i Saltykova během zde jako zástupce celých dvou stran, poněvadž títo nejvýše vynikli a nejšířší známosti se těši. Proto bez rozpaku říci zde můžeme, že první gubernské studie Saltykovy vedle své ceny namnoze děkují náladě, kterou ve čtenářstvu před lety vzbuzoval Gogol, nyní zase rázem živil a znamenitě sesilil Turgeněv svými „Lovcovými zápisky“.

Otáze se ještě čtenář, jak to, že práce tato místo pravým jménem Saltykov podepsána pseudonymem „N. Ščedrin“ a odkud tento pseudonym? Na to odpověditi můžeme jenom krátce. Pseudonym volen nahodile a příčina, proč ho volil, spočívá asi v úředním postavení Saltykova, který věda, jakými okuláry představení jeho dívali se na jeho předešlou práci, nechtěl bezpochyby upozorňovati je svým novým vystoupením na novou činnost. Později ovšem poměry se změnily, ale pseudonym „Ščedrin“ měl již tak slavný zvuk, práce pod ním takovou oblibenost, že nebylo nejmenší pohnutky pro další činnost jej odvolávatí.

Věci vedlejší sice, ale přece v mnohdy zajímavou, jak objeví se nám, kde věc uveřejněna. I v tomto bylo buď štěstí Saltykovu nápomocno, nebo volba jeho byla velice šťastna. „Ruský Věstník“ byl té doby nejoblíbenějším žurnálem, poněvadž šel s duchem své doby a dovedl rozdmýchovati jiskry myšlének, které tu a tam vyskakovaly, nebo již potuchávaly. Dosavadní čas-

pisů moskevské, jaksi z privileje pouštěly časové otázky a mnohé veledůležité se zřetele; že tak neučinil Věstník hned první rok svého založení, bylo příčinou, že rozšířením i oblibou u obecnstva nad ně vynikl. To mnoho také vypomohlo práci i jménu Ščedrinovu.

* * *

Úspěch tohoto vystoupení byl rozhodný, účinek jeho trvalý. Před obecnstvem stál tu nový satirik, který vyrostl z ruské půdy, který držel v ruce svižnou metlu, vyrostlou v ruském mlázi a po rusku pařenou.

Jeho „Očerki“ následovaly nyní rychle jeden za druhým.

„Tyto ‚Náčrtky,‘“ píše autor předmluvy k podotčenému již vydání v ‚Ruské bibliotece‘, „zjednaly spisovateli znamenitou pověst a ukázaly mu onu cestu, po které se Saltykov měl bráti, aby zaujal místo, které mu nyní náleží v ruské satíře tohoto století! Budoucí dějepisec našeho věku, probírajé jeho mravy, neobejde se beztoho, aby nenahledl do zrcadla Ščedrinova, kolem něhož prošly pospojité typy a charaktery třetí čtvrti století námi prožitého a obrazily se v něm s neuprosnou zevrubností a plností!“

Podobnou chválu vzdává Ščedrinovi znamenitý, přísný kritik Anenkov:

„Obraz vyličený Ščedrinem jest ve svém způsobu mistrovský a jakožto domácí historie společnosti může sloužiti za protivu k novinářské, nebo oficiální historii obecného stavu z doby přechodní. Obecnstvo naše nevidělo tak přímého, prostého a jasného vyličení přítomnosti.“

Uvádíme zde ještě doslovné výňatky z obsáhlého pojednání*) K. Arseněva, jež nám bylo vodítkem a ve mnohém podkladem při tomto článku: „V době, kdy povstaly ‚Gubernské náčrtky‘ — ruskému člověku nastoupil tehdež vskutku okamžik převlékání se, z části par ordre, z části z vlastní pohnutky. Zpod starého kostumu na polo již odhozeného bylo viděti mnohé, co do těch dob oko nevidělo, nebo co se nedalo posuzovati. ‚Gubernské Očerki‘ nakreslily známý a zároveň s tím i nový obraz; známý jenom v jednotlivých částech, s kterými více, nebo méně stýkal se každý, nový svým osvětlením, rozříděním, rozdělením postav. Gubernská správa zobrazená v Gogolově ‚Revisoru‘ a v ‚Mrtvých duších‘ byla čímsi nevinným, růžovým u porovnání s onou, která se nám objevila v kronice Krutogorska. Kdo přežil a na své oči viděl r. 1856., ten zajisté nezapomněl a nikdy nezapomene dojmy, které vyvolaly první serie ‚Gubernských náčrtků‘. To bylo slovo promluvené v čas a na místě, které všichni očekávali, které dávalo odpověď — neúplnou sice, ale nesmírně ostrou — na celou řadu nakupivších se otázek. Zlo, jehož nahota ukázala se krymskou válkou, právě ukončenou, jevílo se zde, jestli ne právě ve

*) „Russkaja obščestvennaja žizň v satirje Saltykova“. Ve Věstniku Jeropry r. 1883., svazek 1.—5.

svém zřídle, tedy v jedné z nehlavnějších a nejustálenějších svých podob . . . Povinnované slovo rozlehlo se s upřímností dávno neslychanou, bylo tím větší a hlubší, čím je bylo slyšeti dříve.“

„Gubernské Očerki“ jsou vylíčení a psychologický rozbor ruského úředníka až do doby reformy. Před námi kráčeji jacísi beztvární lidé, jejichž původu těžko se dopátrati. Z větší části vidíme tu lidi, kteří nejsou docela ani dobří, ani zlí, vidíme na nich jen to, čím je učinily okolnosti, čím je učinily ony hmotné podmínky života.“

Jak poznal venkov ruský, zejména úřednickou jeho část, to tedy máme vylíčeno zde. Jsou tuto zachyceny téměř všechny zajímavé zjevy, které básniku se namanuly při jeho pozorováních a studiích, vylíčeny jsou se svými slabostmi i přednostmi — a sice věrně realisticky, mnozí by řekli, naturalisticky, ale nechceme slova tohoto užívat, poněvadž zatím nám dostačuje pojem realismu. Saltykov nebojí se sáhnouti pevnou rukou v nejprostší skutečnost, kam snad by právě umění někdy se bálo zadívatí se; s chladností starého operátora zaměřuje nůž v ránu, — ale k jeho chvále vesměs vydává se svědectví, že nikde do umění nezavádí ani sprostotu, ani hnus.

Jako satirik je zde na pravém místě a již v „Gubernských Očerkách“ přihlašuje se k řadě velikých realistů, kteří tehdy již vytvořili velká v tomto vzhledu díla, kdy nebylo ani dechu ani slechu po jiných, které by dnes horkokrevní, mali i velcí recensenti rádi vyhlásili do světa za tvůrce toho „pravého“ realismu — recte naturalismu. — Velká ona doba převratu, kdy jednalo se o zrušení nevolnosti na Rusi, kde se o to mnozí zasazovali, kdy konečně toho docílono, přes to, že tak mnozí se pokoušeli z osobních, hmotných a jiných příčin, aby tomu bylo překaženo. vylíčena jest v této práci Saltykově, jakož i ve dvou po ní následujících. Okolnost, že stínu jest více nežli světla, že ona řada špatných charakterů, vylíčených tuto, mnohokrát převáží řadu pěkných, že světlé obrazy tonou ve spoustě temných, pochmurných, pohledem na něž roztrpčuje se mysl a ruka zachvívá, toho jest vinno, že je psal — satirik, který měl tendenci — se stanoviska národnosti a lidskosti jednu z nejlepších tendencí.

Pohybuje se jeho zábavné vypravování a satirické rozjímání i líčení kolem a ve středu obyvatelstva vymyšlených osad Krutogorska a Glupova. Všechny jednotlivé typy, které uvedeny v tomto literárním kaleidoskopu, řadu ochranných, reformačních a svobodomyšlných myšlének, o nichž se rozhovořuje, serii otázek, jež s neobyčejnou bravurou a duchaplností řeší, není nám možno zde probírat; kdyby bylo možno, sotva stačilo by nám místo, kteréž by vyžadovaly jich rozsáhlost a počet. —

Jednotlivě uveřejňovaných statí v časopisech rychle přibývalo, neboť Saltykov byl bez ustání činným. Pracoval dále pro „Ruský Věstník“, který však celkem nestál již na té výši, jako v prvních dvou letech svého vycházení; poklesával, až r. 1860. zaniknul. načež Saltykov uchýlil se do „Sovremennika“, v němž činným byl

do r. 1865. Přese všecken pokrok a úspěchy, jichž v národním a společenském životě bylo docíleno přičiněním jednotlivců i celých tříd, počal se r. 1865. jeviti jakýsi zpátečnický vliv, který by byl nejráději viděl, aby zmařeny byly dosavadní úspěchy, aby vše vrátilo se ve staré koleje, jakými se to bralo před desetiletím. Snažení toto ovšem potkávalo se zde onde se zdarem, jelikož voda přirozeného všeobecného rozhledu rychle připravovaným a dokonávajícím se převratem byla značně zakalena a zpátečnictví pak ve svůj prospěch z toho dovedlo kořistiti. Jedním z takovýchto neúspěšných úspěchů bylo vyzdvižení censury před tiskem; na první pohled se zdálo, že svoboda tisku tím získá, ale brzo se ukázalo, že jí to vůbec neprospělo, ba naopak, že spisovatelé na tom stojí nyní hůře, nežli prve. Proto mnozí, nechtíce se zbytečně vydávati v nebezpečí, odložili na čas péro, aby vyčkali příznivější dobu. K těm náležel Někrasov i Saltykov. Okolnosti, jak vhodně podotýká Arseněv, byly příznivy satíře, ale nikoliv satirikům, tak že známý okřídlený výrok Juvenalův tehdy mohl se dobře parodovati takto: *difficile est satiram scribere*.

Tímto meziaktím spisovatelským ukončena jest první skvělá doba působení Saltykova. Průběhem času sebral Saltykov po časopisech roztroušené svoje stati, články, vypravování a vydal je souborně; tak obecnstvu dostaly se v plném sebrání do rukou dva svazky „Gubernských náčrtků“, jeden svazek „Satir v prose“ a jeden „Nevinných povídek“, z nichž každý do nynějšíka dočkal se několikerého vydání. (Pokračování.)

Z ruského hudebního rozvoje.

Úvaha V. V. Zeleného o studii V. V. Stasova.

(Dokončení.)

Posledním členem strany balakirevské Stasov jmenuje Alexandra Borodina. Asi do 28. roku byl „ryzím mendelssohnistou“ nejvíce miluje hudbu komorní; sám jako violončelista rád se účastnil komorních zábav. Působení Balakireva od r. 1862. na Borodina nezdá se, že by bylo bývalo tak velké, jako je cení Stasov: aspoň zůstal Borodin oddán tradičním pevným formám hudebním jak v operě „Kníže Igor“, dramatisující řadu výjevů ze „Slova o pluku Igorově“, tak v symfonických skládaních, která však jsou i při něm podstatně programní. Komorní skladby jeho, smyčcové kvartetty, Stasov prohlašuje za slabší: za to rozhodně chválí jeho dvě symfonie, zvláště druhou z r. 1872., podkládaje jim programy, ač, jak se zdá, bez patrného podnětu spisovatelova. Hudební obraz „Střední Asie“ (z r. 1880), provedený také tu a tam v Německu, klade k nejpoetičtějším skladbám vůbec. Z románů jeho, nemnohých na počet, ale Stasovem velmi vážených, kritik tento staví nejvýše romanci „Moře“ (z r. 1870.) jako „nejhlubší a nejvelikolepější romanci v evropské hudbě“. Za charakteristické vlastnosti jeho tvoření Stasov pokládá velkolepost, energii a

humor. Obecenstvu však, prý, jmenovitě jeho romance jsou docela neznámy a kritika vůbec mu jest nepřítelkyní; Šěrov hleděl, prý, naň s opovržením a s nenávisťí.

Jmenovaní skladatelé nové školy také společně působili a vážným, důležitým výsledkem takového spojení jest vydání partitur Glinkových oper: „Života za cara“ a „Ruslana“ Balakirevem a Ruským Korsakovem, podnětem Glinkovy sestry, paní Šestakové. Méně důležité a umělecky případné jest spojení skladatelů Borodina, Ruského Korsakova, Kjuja a Ljadova, kteří r. 1858. společně složili klavírní parafrazi, řadu vážných i komických variací na nezměněné thema, a přímo monstrosním dovolujeme si nazvati ten zvláštní umělecký podnik, že r. 1872. taktéž čtyři skladatelé, Musorgský, Ruský Korsakov, Kjuj a Borodin začali společně psáti čtyřaktovou operu „Mlada“. Rozdělili si libretto a každý skládal kus; Stasov míní, že pracovali „v jednom duchu“ — bylo by zajímavo, přesvědčiti se o tom. Co nejpodivnější světlo však obrací na dramatické názory celé této mladé moderní školy ten skutek, že když sešlo z dokončení této nemožné společné opery, spolupracovníci svých již hotových kusů užili do svých docela jiných oper; na př. celý čtvrt akt „Mlady“, psaný Borodinem, přešel do hlavních míst opery jeho „Kníže Igor“. Jak se dá za našich dnů něco takového provésti a srovnati s pokrokovými ideami operními, není snadno uhadnouti: či by se tím prozrazoval onen podstatný rozdíl této moderní dramatické školy od stanoviska Wagnerova, vysvětlovala by se snad takovými důslednostmi ona nechuť balakirevské školy k Wagnerovi, při sympathii a úctě k Berliozovi a Lisztovi téměř nepochopitelná?

Toto monografické vypsání členů a prací „nové školy“ jsme arci podali jen stručným výtahem, opakujíce také ze stupnice nadšených výroků spisovatelových jen místa zvláště význačná. Stasov dodává na konci ještě vzpomínku na dvě vynikající umělkyně, této škole blízké, sestry, rodem Purgoldové, z nichž Aleksandra, provdaná Molosová, se tu líčí jako pěvkyně ryze moderní, deklamální školy, jejíž umění pomáhalo prakticky na svět romancím a operním partitím soudruhů, a mladší, Naděžda, provdaná za Ruského Korsakova, kromě vlastních skladeb klavírních a orchestrových účastnila se společných snah klavírními úpravami skladeb spřátelených umělců a instrumentováním některých částí manželovy opery „Pskovitanka“.

Povšimnutí hodno jest, že středistém této společnosti byl dlouho salon paní Šestakové, Glinkovy sestry, v němž — a později u Purgoldových — provozováno poprvé vše, co přátelé napsali.

Veřejným hlasatelem jejich názorů a úmyslů byl od r. 1864. do r. 1874. v „Petrohradských Vědomostech“ Kjuj. —

Po třiceti stranách, věnovaných škole balakirevské, Stasov na dvou dalších stranách mluví o ruských skladatelích kromě této školy: jsou to Rubinštejn a Čajkovský. O Rubinštejnovi jen mimochodem, jen pro jeho nešťastné, prý, působení na Čajkovského. Fenomenální pianista Rubinštejn patří — věru nejen dle Stasova — k skladatelům druhého řádu. Vynikajícími Stasov jmenuje z jeho skladeb jen některé orientalského rázu, jako tance z „Démona“ a „Feramosu“,

perské písně, pak některé skladby humoristické, jako „Dona Quijota“ a zvláště scherzo ve smyčcovém kvartetu z F-dur v $\frac{5}{4}$ taktě. K skládání v národním slohu ruském proklaňuje Rubinsteinja jako cizince za nezpůsobilého; na důkaz jmenuje jeho „Ivana Hrozného“, jež sice velmi chválí se stránky umělecké. Ruských oper Rubinsteinjových šře kritisovali Stasov neuznává docela za hodno. Podobně skoupý na slova jest nadšený panegyrik Balakirevův, maje se vysloviti o Petru Čajkovském. Na jeho velmi silný talent nešťastně, prý, působila Rubinsteinjova konservatoř. Z počátku přál balakirevské škole a veřejným článkem zastával se Balakireva, když musil r. 1869. ustoupit od dirigování koncertů ruského hudebního spolku; později však se od nové školy vzdaloval, ina čím dál tím více ke konservatoři a hudebnímu spolku samému. Stasov přiznává mu vysoké nadání symfonické, jeví se hlavně v oboru programní hudby známými ouverturami „Romeo a Julie“, „Bouře“ a „Francesca di Rimini“, jimž vykazuje vynikající místo v moderní hudbě. O národním živle pravi, že se Čajkovskému nedaří vždy stejně; za mistrovské dílo jeho v tom ohledu pokládá finale symfonie v C-moll na ruské národní thema „žuravě“, jedno, prý, z nejvážnějších děl ruské hudby. Mezi programními a zároveň národními skladbami Čajkovského jmenuje Stasov co nejchvalněji také jeho třetí kvartet, věnovaný památce našeho Ferdinanda Lauba, skladatelova přítele, hlavně adagio, obsahující recitativ v ruském církevním slohu se zasmušilou barvou panychidovou. Také o druhém kvartetu bez programu Stasov zmiňuje se s živou pochvalou. Za to Čajkovskému dokonce upírá schopnost psáti pro hlas a jeho opery proklaňuje za řadu chyb a pobloudění. Nepodařilo, prý, se mu, napsati operu „Vakula Kuzněc“ v deklamatorním slohu Dargomyžského a Musorgského; nemá, dle Stasova, nejmenšího talentu k recitativu. Stasov prudce vytýká hudebnímu spolku, že dal cenu operě té, jejíž themy jsou, prý, ordinární ano banální a práce spěšná. Ostatních oper Čajkovského ani Stasov nejmenuje; všeobecně pravi o nich, že jsou psány v různých stilech, starých i nových a že jsou důkazem přílišného psaní a malé autokritiky jako romance jeho. Spisovatel na konec přiznává, že jest Čajkovský nade všechno přirovnání schopnější Rubinsteinja, ale konservatoř, školní učení a ono nemírné psaní pokládá za jeho neštěstí. Z jeho skladeb jest prý několik děl první třídy a vše ostatní prostřední, ne-li slabé.

Ke konci Stasov seznamuje čtenáře s řadou mladších skladatelů, následujících školy balakirevské a pěstujících nejvíce instrumentální hudbu. Vokalní hudbě, zvláště romanci, věnoval se výhradně posud Ladyženskij, známý již od posledních let šedesátých, jehož Stasovem velmi ceněné romance, prý, obecněstvo ignoruje zúplna. Stasov chválí zvláště romanci „Rekvie m lásky“ a hudební obraz pro sbor a solový hlas „Rusalka“. Ščerbačev, který psal také romance (tituly mnohých z nich Stasov jmenuje po německu!), jest již hlavně skladatelem klavírním (Valse-caprice, Pantomimes et féeries atd.). Také Ljadov napsal některé romance, ale nejvíce vynikl instrumentálními skladbami a to zvláště klavírními. První jeho díla jsou Šumannovská; vlastní individualitu počal jeviti v „Birjulkách“, kde zvláště č. 6. má národní ráz a

jest originalní. Charakteristické jest, že má také tato skladba $\frac{5}{4}$ akt. Jeho účastenství ve společném skládání výše zmíněných „Intermez“ bylo přes konkurenci se skladateli staršími velmi čestné; jeho čísla v nich Stasova přesvědčují o zvláštním symfonickém talentu Ljadovově. Zajímavé jest, že napsal Ljadov r. 1879. k absolutorní zkušence konservatorní hudbu k Šilerové „Messinské nevěstě“, jejíž závěrečný rekviem Stasov rovná k Šumanovu rekviem v „Manfredovi“.

Poslední z novějších skladatelů ruských jmenuje se zde Alexandr Glazunov, od něhož některé skladby novější dobou počínají vycházeti tiskem také u severoněmeckých nakladatelů. Stasov spatřuje v něm budoucí hlavu ruské hudby. Glazunov rozvil se v neobyčejně mladém věku; skoro jako dítě zabýval se již hudbou s Rímským Korsakovem, a v osmnácti letech vládl hudební technikou, znal vše důležitější z celé hudební literatury a měl malou knihovnu vlastních skladeb. Obor vokální dosud mu jest docela cizí. Tiskem nejprve vyšel od něho smyčcový kvartet (r. 1833.), nejlepší dle Stasova ruský kvartet kromě nedokončeného posud kvartetu Ljadova; mimo to Stasov jmenuje zvláště jeho ouvertury „Bouře“, „Stěnka Razin“ a „španělskou“, dvě symfonie a velký hudební obraz „Les“, v němž mají velký úkol mythologické zjevy ruské. Posavadní mladistvosť jeví se, prý, v těchto skladbách hlavně nemírnou hovorností.

Na závěrku své studie spisovatel těší se náhradou za nevěstovost obecenstva i kritiky na Rusi k jeho oblíbené hudební škole jejím uznáním na západě a jmenuje s radostí zvláště první symfonii Borodinovu, dávanou r. 1880. a 1883. v Baden-Badenu a v Lipsku a „Antara“ Rímského Korsakova, dávaného v Magdeburku r. 1881. K tomu bylo by ještě přičísti Rubinštejnův předlonský ruský koncert v Paříži, na kterém dáván byl jmenovitě Rímského Korsakova „Sadko“, o němž se však Stasov nezmiňuje.

Co z ruské hudby článku tomu docela schází? Nejmenší zmínka o skladateli a spisovateli Jifim Arnoldovi a o ruské opeře „Nižgorodci“ od našeho znamenitého krajana Edvarda Nápravníka, o jeho klavírním triu, carskou cenou vyznamenaném, o celé řadě jeho jiných vynikajících skladeb, slovem o Nápravníkovi vůbec. I to zdá se býti účinek spisovatelova odporu proti všemu, co nejde s Balakirevem. Poznaltě zajisté čtenář zaryté strannictví toto z jeho úsudků o Balakirevových přátelích a o těch, kdo stáli buď proti Balakirevu neb aspoň mimo kroužek jeho přátel. Jest to posud tatáž polemická horečka, která hudebním životem ruským lomcovala před desetiletími.

Uvážíme-li toto obdivování se přátelům a odmítání všeho ostatního, jaké se jeví z článku uveřejněného ve vážném „Evropském Věstníku“, snadno pochopíme, do jaké to vřavy novinářské padla nevinná Smetanova „Prodaná nevěsta“ v Petrohradě, a nepodíváme se jejímu osudu. Diktatura jediného Balakireva, prováděná pomocí Kjuje, rozhodla o jejím osudu; ale poněvadž tito pánové, jak Stasov často opakuje, tak málo se shodují s obecnstvem a ostatní kritikou, vysvítá z toho, že mínění obecenstva a samostatné kritiky mohlo se podstatně lišiti od jejich odmítavých výroků. Ostatně jest poznání, plynoucí z článku toho, právě v příčině tohoto osudu „Nevěsty“ potěšitelné:

Smetana nemusí věru býti citlivým v té příčině, pováží-li, jakým způsobem tato škola „kritisuje“ západní hudbu vůbec. Ostré její výroky imponovaly by svou nihilistickou neostýchavostí, kdyby se spisovatel nejevil tak nedůsledně sentimentalním, jakmile mluví o pracích svých přátel.

Pojmy jeho a balakirevské školy zůstávají nám posud namnoze nejasny: neníť jinak vyloženo, v čem záleží rozdíl jejich snah o ryze deklamační sloh operní od wagnerismu, ani proč mají takový odpor proti Wagnerovi, jdouce patrně za cílem zcela podobným jako on. Proto také nemůžeme dokonale porozuměti principiálnímu důvodu sporu školy té se Sěrovem, kdežto důvod praktický jest na snadě: nepřáli si osobně a Sěrov bezpochyby necenil skladeb školy balakirevské příliš vysoko. Proto však nelze nás přesvědčiti, že by byl nepřál vůbec rozvoji národní hudby ruské — vždyť Stasov sám přiznává, že Sěrov ctil „Život za cara“ jako základ ruské hudby!

Jde nyní o to, abychom neoblížejíce se nic na to, všimajíc-li si růstí hudebníci umění našeho čili nic, se seznamovali se skladbami, které Stasov nejvíce doporučuje, a tak se sami přesvědčili o jadrnosti a podstatě této sebevědomé národní školy. Její uzavřenost a křivdy, kterých české umění od nich zakusilo, nám v tom vaditi nebudou; nás ryze umělecký a slovanský interes nesmí znáti osobních překážek. Pouze stranných úsudků jejich nedáme si vnucovati, snažíce se, nabyti vlastního názoru na ruské umění. K poznání jeho v Praze již nyní se učinilo dosti: divadlo naše provozovalo „Život za cara“ a má na repertoiru „Ruslana a Ludmila“, s kterouž operou se v Národním divadle jistě často setkáme; české koncerty, jmenovitě výroční slovanský koncert akademického spolku, provozují hojně ruských skladeb, tak že Glinskova „Jota“ a Čajkovského „Romeo“ a „Bouře“ (opera jeho „Panna Orleanská“ jest na repertoiru Národního divadla) i jiné skladby ruské patří k oblíbeným koncertním kusům obecnstva českého.

Že se to neděje z nouze, ví každý, kdo zná nynější bohatost naší hudby; chceme jen míti co největší rozhled po slovanské duševní činnosti jmenovitě v oborech, ve kterých se u nás doma statně a zdárně pracuje.

Chorvát, Charvát či Chrvát ?

Podává dr. J. Polívka.

V užívání tohoto jména národního panuje v naší literatuře učiněný Babel: naskytují se všechny uvedené tři způsoby, i Horvat a Hrvat dalo by se doložit. Chtějíce přispěti k tomu, by se jeden toliko a sice nejsprávnější způsob ustálil, dovolíme si pronést několik málo slov.

Při řešení této otázky možna jsou tři stanoviska čili východiště a sice: 1. etymologické, čemu svědčí původ slova podle hláskových pravidel českých? 2. historické, jak psalo se dotyčné jméno u nás? a 3. jak jmenuje se národ sám, sluší-li vzíti na to zřetel i pokud?

Safařík píše v „Starožitnostech“ na str. 394.: „Celá ta půlnoční stráž vrchův u Sučavy až ku pramenům Visly nazývala se od V. až do X. století Chrby a proměnou souhlásky *b* do *v* Chrvy, Chrvaty Od hor těchto prozván národ druhdy pod nim osedlý, Chrvati, Chorvati, jehož jméno buď

již od Celtův, buď teprve od Řekův a Římanův zjinačené Karpiani, Karpi, Karpikotes atd. u starých zhušta se čte. Výklad tento nevyhovuje, předpokládaje hláskové změny skutečným hláskoslovným zákonům odporující, i proto pokoušeli se o lepší. Taký podán od dra. Geitlera: dle toho jest ve slově *хрѣватъ* kořen *сарв*, *хрѣк-*, naskytující se v lit. *szarwotas*, a tak znamená *хрѣватъ* původně *прѣ armatus*, obrněnec (Rad jugosl. akad. kn. 34.; Filologické listy III.). I proti tomu výkladu pronášeny vážné námitky od Baudouina de Courtenay (Филолог. Записки 1879, sešit I., str. 44.), s kterými souhlasí Jagić (Archiv IV., 174): za lit. *szarwotas* mělo by totiž podle hláskoslovných zákonů slovanských býti v jihosl. i češtině **sravat*, v ruštině **sorovat*, pol. **srovat* (jako na př. lit. *galva* — jihosl. *glava*, č. *hlava*, r. *golova*, p. *glowa*); mimo to není dokázáno, že *прѣ* za lit. *š* by bylo ve slov. *ch* (cyr. *х*, chrв. *h*). Etymologický původ našeho slova jest tudíž temný a na jeho základě nelze dospěti v naší příčné k žádoucimu cíli.

V Dalemilově kronice čteme: „V srbském jazyku jest země, jiejžo Charvaty jest imě“ (kap. II. v. 1.—2.) a „i vybra se (Čech) se všim, z země jiejž diechu Charvaty jmě“ (II., 11.—12.). Různé rukopisy mají různé čtení, tak nalézáme na prvním místě v ruk. Vídeňském a v Ceronském (II.) Charvatici, ve Strahovském Chrvaty, v ostatních Charvaty, na místě druhém ve Vídeňském rukop.: Charvatici, v Ceronském (II.): Charvatici, Charvaty v Lobkovickém, Strahovském, Cambridgeském, Zebererově i v tištěném vydání Ješínově. Ve verších těchto zajisté obsaženo jest staré temné podání národní; kde si však předkové naši svou dřívější vlasť hledali, nelze z toho místa na jisto vybrati. O tom toliko nelze pochybovati, že země chrvatská byla částí velkého „jazyka“ srbského; Dalemil vypravuje v 1. kap. o rozdělení jazyků, a mezi těmito pranarody „Srbové tu kdežto bydlie Hřekové podle moře se usadiechu až do Říma se vzplodichu“; zájímavo a památné zajisté jest, že zde rukopis Cambridgeský i rukopis někdy Františkánský kladou Slověné m. Srbové, a srv. s tím čtení Cambr. rukopis „w sybrském jazyku“ (kap. II.) i čtení rukopisu Ceronského (I.) „Syrové“ m. Srbové (Prameny dějin českých III.). — V dávných Čechách a sice v západním odnoží Krkonoší byly dvě župy Charvaty (Šafařík, Starož. str. 788.—789., Tomek v Č. Č. M. 1859., str. 192.—193.). Jak tento český kmen se vlastně jmenoval, nelze rozhodnouti; Kosmas píše „Ghrovati et altera Chrovati“, vedle toho různé rukopisy mají jinak: Chrouati, Chrovati, Crouati, Hrouati, Chrowacz a též Chouati, Chowati (Prameny dějin č. II., 116.). Čtení toto svědčilo by nejspíše proti Chrvaty, povážme-li, že v týchže rukopisech nalézáme: Zribiam, Zirbiam, Zrbiam, Zrbiam, Zbriam (ib. 139.); Brido, Byrdo (ib. 139.), Drisikray, Drzikray, Drsikrai (ib. 126.); Drisimír, Drsimír i Disimír (ib. 126.), Prikos, Picos, Prkos (84.), Wirsovici, Wrisovici, Wrsenice, Versonici (50.) a j. Tento kraj míní zajisté církevněslovanská legenda o sv. Václavě vypravující, že Drahomíra po zavraždění Václavově uprchla *въ хорваты*“ (Fil. listy III., 90., Šafařík Starož. 528.) čili „*въ хорваты*“ (Prameny dějin č. I. 133.). V Tomkově „Dějepisě města Prahy“ vzpomíná se rodina měšťanská Charvátů, jejíž někteří členové zaujímali vynikající postavení v Praze a jejichž památka podnes zachována jest v Charvátově ulici na Novém městě Pražském, proražena pozemkem Charvátovým (II., 228.—229.; IV., 162., 240.; V., 69., 86.). Rodina tato zajisté pocházela zpod Krkonoší, nikoliv z jihoslovanských kraji. V Čechách se dále podnes jmenují 3 vesnice Charvatice. — Český kmen osedlý na úpatí Krkonoší i nad Jizerou byl zajisté zcela rozdílný od svého jmenovce jihoslovanského. Šafařík (Starož. str. 921.—922.) praví výslovně: „Chorvati čeští a Srbové polabští s Chorvaty i Srby illyrskými mají sice společné jméno, aniž to nepodobné jest, že předkové jejich někdy v předhistorické době blíže spolu bydleli, avšak nářečím oba národové již v X. stol., pokudž toho nějak vystihnouti lze, tak se různili, že jich tehdaž za *vstřelky* jediné větve čili za jeden národ pokládati nebylo lze.“ Můžeme vůbec říci, že totožnost jména národního nerozhoduje nutně o totožnosti národnosti jich nositelů. Jména národní mohla býti původu různého: buď bylo to původně jméno vůdcovo, náčelníka jisté čeledi, která časem nabyla prvenství nad ostatními svými pokrevenci a těm vnutila své jméno, buď nabyl kmen jména svého od svého bydlíště, od řeky, hor a j.: mohli tudíž různé ne-

spřízněné blíže kmeny nabytí jména stejného, jména to, jež sahalo původem svým do dob praslovanských. Výklad jmen národních obzvláště oněch, jež jsou převzata od názvů místních, původem svým nannoze neslovanských, jest nad míru obtížný. V Šafaříkových Starožitnostech na str. 935—945. uvádějí se jména kmenů slovanských, a tu nalézáme značný počet takých, která jsou zcela rozličným kmenům společná. Nechci opakovati zde, čehož se laskavý čtenář na dotčeném místě sám dočísti může; prosím ho jen, by sám si učinil nutně z toho vycházející konkluse. Uvedu zde toliko ještě ze Šafařika, že kmen slovanský nazvaný chorvatským v X. stol. se ještě vzpomíná v severo-západním Štýrsku nad Murou u Lubna a že mimo to některá místa portiznu ve Slovanech polabských tak se nazývají (l. c. str. 707., 920.—921.). — Z toho vysvítá tedy jasně, že ani Dalemilovy Charvaty ani jinde doložená jména stejná se nevztahují k jihoslovanskému kmeni stejného jména; nemůže tedy tato okolnost býti důvodem, abychom my dnes tento kmen nazývali charvatským. Ovšem nazývá se jihoslovanská země i v českých spisech starých „Charvaty“; tak v českém překladě Života císaře Karla IV. (Prameny dějin č. III., 382., Výbor z liter. č. I., 536.), jehož jiný rukopis má „Kroacii“ (Památky staré lit. č. IV., str. 36) patrně pod vlivem latinským; latinský original má „Charuaciam“ i jiný rukopis „Chorvatiam“, německý překlad „durch Croaciam“ (Prameny III., 352., 408.); „Charuacie“ čteme též v latinské kronice Neplachově (Pram. III., 481.) a j. pod.

Jméno Chorvat teprve nově jest zavedeno, v historii českého jazyka není doloženo a přiči se hláskoslovným zákonům českým.

Jest konečně otázka, má-li se vzíti zřetel na to, jak národ sám sebe nazývá? Tu zajisté dlužno přisvědčiti, avšak s tou ohradou, pokud se srovnává s hláskoslovnými zákony vládnoucími češtinou. Nuže, národ jmenuje se „Hrvat“, „hrvatski“. Srovnáme-li češtinu s chorvatštinou poznáme, že všude kde jedno nářečí má samohlásné r, má pravidelně i druhé, že tedy také bez ohledu na (temnou posud) etymologii svou slovo „hrvat“ nutně v češtině taktéž mělo zníti „chrvat“ (jihoslov. h, cyr. x = č. ch). Geitler praví taktéž, že pravidelnou českou formou bylo by pouze „Chrvat“ (Filolog. listy III., 90.). Co se týče tvaru „charvat“ považuje to Geitler za výminku, podobně jako hartusiti, harkule, slov. pokarhaf; charpa vedle chrpa. — Odvolávají-li se zastancové tvaru „charvat“ na jeho staročeskost, nenahlížíme, proč nezatracují rovněž tak horlivě tvar „Polák“, místo něhož staročeský jest Polan.

J u b i l e u m.

Novella od Michala Bałuckého. Z polského přel. Arnošt Schwab-Polabský.

I.

Na věži městské radnice odbila dvanáctá. Ze školní budovy vyhrnula se tlupa dítek — samá drobotina — s černými tabulkami v dřevěných rámcích, s brašnami, s thekami, tornistry, a tichá a pustá ulice ihned oživla hlukem křiklavých dítek, jichž oblek představoval nejrozmanitější směsíc barev a krojů. Některé dítky měly elegantní kabátky a granátové čepičky se zlatými obrubami i bluzy z velbloudí srsti; většina však oděna byla tak, jak se dalo; mnohé byly v samých záplatách. Ten měl odřený kabát z otcova kabátu předělaný, onen kabát staršího bratra se životem, který mu takměř až na paty sáhal, jiný měl krátký kabátek nebo kamizolku, a byli i tací, kteří se bez toho obejítí musili, a bosí, v spodničkách, zavěšených na tkaničce, kráčeli, točíce všelijak knížkami svázanými řemínkem nebo kouskem provázku.

Pohyblivá a různobarevná ta tlupa hochů, smějících se, povykujících a svévolně se škádlicích, zvolna řídla, trhala se a mizela v uli-

cích a koutech města. Jeden hošík, všecek bíle oděný, tak že vypadal jako figurka z cukru, když byl vyšel skorem poslední ze školy, běžel rychle na druhou stranu ulice k starci, který ve stínu ohrady na něho čekal.

„Dědečku! zítra máme výlet,“ volal již z daleka, dříve ještě než k němu doběhnul.

„Tak?“ ozval se stařeček, a v sivých jeho očích zrcadlila se hochova radost, jako sluneční paprsek v potoce.

Hoch, stoje na špičkách a gestikuluje jednou rukou, protože druhou tiskl pod pažím knížky, počal mu vypravovati, jaká překvapení jsou pro zítřejší výlet uchystána, kolik loket bude mítí ohon draka, kterého kopecký pomocník lepi dětem svého principála, jak pěknou helmici ze zlatého a stříbrného papíru bude mítí syn purkmistrův, a že děti lékařovy přinesou překrásné ohně bengalské, bílé a červené. Hošík se rozpovídal, že se mu až světlé vlásky třásly při živých pohybech hlavy a tančily po bílých raménkách. A stařeček, opřen o hůlku a k němu nachýlen, naslouchal mu s pozorností a s uspokojivým úsměvem, v němž znamenati bylo srdečnou náklonnost k maličkému.

V tom otevřelo se jedno okno v školní budově a objevila se v něm červeuá tvář páně učitelova, lesknoucí se potem.

„Služebník, služebník, jak se ráčíte?“ tázal se stařečka zvýšeným hlasem.

Stařeček smekl slaměný klobouk a přistoupil s hochem až k samému oknu.

„Zítra máme výlet,“ ozval se učitel, podávaje mu tabatěrku na uvítanou.

„Již vím, vím — právě mi to Ludvík vypravoval,“ a dotkl se něžně dvěma prsty tabáku pouze ze slušnosti, neboť nikdy nešňupal.

„Půjdeme do vašeho lesíka. Les ten jest, tuším, vaším dílem?“

„Ano,“ odvětil stařeček, klaně se, „les i tu lipovou alej, která k němu vede — a ty akáty kolem kostela, to vše jsem sázal vlastní rukou.“

„To musí být již dávno, že? Před kolika lety?“

„Před kolika lety? — Hned — před padesáti lety dostal jsem učitelské místo na hlavní škole — po desíti letech na to dostal jsem se sem — nu, tak tedy les stojí již čtyřicet let. Ano — právě tento rok, na podzim, končí se čtyřicátý rok.“

„Ó! tedy třeba slaviti jubileum.“

„Ale,“ vylouval se skromně stařeček.

„To musí býti — zasloužíte to. Ráčíte býti v městě dvakráte zasloužilým, jako učitel a jako takový, který — který, abych tak řekl...“ Ale neřekl ničeho, neb žena ho právě volala k obědu.

„Nuž tedy na shledanou, zítra — půjdete zajisté také na výlet?“

„Možno, možno — již k vdli Ludvíkovi.“

„Jen přijďte jistě — uděláme vám ovaci — zasloužíte to.“

Pokynul mu hlavou a mávnuv rukou na rozloučenou zmizel v temném pozadí pokoje.

Stařeček vzal vnuka za ruku a šel s ním k domovu. — Šel tak rychle, že mu hošík nemohl ani postačiti — třásl se při tom jako v zim-

nici a dech se mu tak zúžil a byl tak těžký, že hoch znepokojen tím se ho tázal:

„Co je ti, dědečku?“

Otázka ta starce vzpamatovala. Uvolnil poněkud krok a otřel si šátkem kapky potu, které se mu zpod klobouku řinuly po tváři.

„Co se ti stalo, dědečku?“ opakoval hošík.

„Nic mi není, dítě — nic,“ ozval se hlasem dojemem se třesoucím, tiskna ve spocené dlaní maličkou ručku hošíkovu. — „To je z radosti, dítě drahé. Slyšel jsi? — Chtějí oslavit mé jubileum... Vidíš... Tvůj dědeček dočkal se uznání, o jakém se mu nikdy ani nezdálo.“

To řka, měl slzy v očích.

II.

Skutečně nikdy nesnil o žádných holdech a odměnách za to, co činil. — Pracoval, protože to pokládal za svou povinnost a nalézal v tom příjemnost, uspokojení. — Vyučuje na př. děti těšil se, že tím drobtom vědomostí, které měl, krmiti může jako divotvorce taký zástup a že zbude mu ještě pro budoucí pokolení. — Se stromy měl totéž potěšení, když je vysazoval, mysli na budoucnost a to dodávalo mu útěchy a umenšovalo obtíže. — Počal málem — zařídil si nejprve kolem školy malou zahrádku — rozkošné místečko; pak počal vysazovati stromky podél cesty, u kostela a konečně si usmyslił zalesnění hornaté pastviště za městem. Stranou se mu vysmívali jako bláznů, upřímnější mu to zrazovali, neb nikdo nemohl tomu dáti víry, že by se to mohlo zdařiti. Avšak on, ačkoliv byl tichý a mřný, měl povahu pevnou, která se na pohled dala snadno ohnouti, však nikdy zlomiti nebo zvíklati. Co si jednou umnił, to prováděl zvolna, bez hluku, ale vytrvale. — Pospíšiti si nemohl, neboť skrovné jeho prostředky nepřípustěly činiti velikých vydání a zaměstnání tomu nedovolovalo. — Pracoval tedy jen, měl-li čas — a když si uhošpodařil něco na vydání. Musil totiž dáti přivázeti mladé stromky z dalekého okolí, dělníky platit a k tomu je učiti, jak a co mají činiti, neb neměli ani ponětí o tom; on však jako syn zahradníkův, vše dobře znal. Musil tedy sám učiti, ukazovati a mnoho vlastníma rukama pracovati. — Časem o prázdninách bral s sebou k vysazování stromků i žáky, „neboť,“ pravil, „budete si někdy rádi vzpomínat, že jest to vaše práce“. — Díky té neunavné činnosti, posázeno bylo to několika-jitrové prostranství během několika let nesčíslným množstvím mladých, nejrozmanitějších stromků. Tím však neskončila se práce; snadněji bylo les založit, nežli jej udržet. V okolí bez dříví byl lid nesmírně chtivý kusa klacku — a kradl tedy co se dalo. Bylo třeba ve dne, v noci střežiti. Sám často bděl v noci a hlídače platil a ještě nemohli se dohlídati. — Konečně podařilo se mu vycoci u městského úřadu, že tento se do toho vložil a vypsál přísné bezohledné tresty škůdníkům na zvláštních tabulkách. Když poprvé a podruhé ten a onen několik týdnů v šatlavě si vyseděl, nebo několik zlatých pokuty platiti musil — pak teprve krádeže přestaly.

Stala se však jiná nehoda — nastala ostrá zima — a mráz zužil větší polovici stromků. — Bylo třeba pracovati takměř znova;

zbaviti les suchých pahýlů, které překážely vzrůstu větví, objednatí jiné stromky, vysazovati a pěstovati je. K tomu pak, aby chráněn byl les od dobytka, třeba bylo kopati příkopy, stavěti ploty a vše to stálo peníze — vše zapravovati musil z vlastní kapsy, neb nikdo nechtěl ani krejcaru na to věnovati. — Magistrát pomohl mu sotva tím, že dovolil, aby mu v práci pomáhali trestanci. Byl tedy často nucen, utrhnouti si od úst, uskrovniti se v potřebách, aby krýti mohl výlohy. — Z té příčiny povstalo často nedohodnutí v manželství, neb žena byla proti tomu a činila mu trpké výčitky, že vyhazuje peníze nadarmo; on však ji dovedl vždy usmířiti, přesvědčiti a obyčejně pravil:

„Nefťkej, má drahá, že jest to zbytečnost, neb to, co činím, potrvá věky. Chutný kousek masa sníš a nezůstane ti nic, pěkný šat se po nějakém čase odře, ale les, ten věky potrvá a až zemřeme, až po našich kostech ani stopy na hřbitově nezůstane, pak ještě ti, kteří sedávati budou kdysi pod těmi stromy, žehnati budou: náš památce.“

Podobnými argumenty obyčejně přesvědčil a upokojil ženu, poněkud zlobivou. A dočkali se konečně oba, že mohli ve stínu těch stromů, které on vlastní rukou vsadil, odpovídati v parních letních dnech, že žena s dcerou po celé hodiny tam sedávati mohly s prací v rukou a on tehdy s vítěznou tváří, vesel, usmívaje se a spokojen se tázal:

„Nuž co, matko, není ti volno nyní... netěší tě to... co?“

Těšilo to ženu, těšilo, ale to ji hnětilo, že lidé práci mužovu náležitě neoceníli — že nebyli mu vděčni za to, co učinil. Pokládali les za svůj majetek, používali lesa, nestarajíce se o toho, který v potu tváře pracoval, aby jim život zpříjemnil.

„Kdyby ti byl někdo aspoň ruku stiskl za to,“ pravila nejednou rozhorleně žena.

Nebyla to však nevděčnost, spíše zapomenutí a váhavost. Ti, kteří byli svědky obtíží a příčinění zakladatele lesa, částečně vymřeli za ten čas, jiní odstěhovali se do různých končin, a ti, kteří zůstali, byli příliš leniví k nějakému projevu vděčnosti a uznání a k zachování památky zakladatelovy. — Někteří pokoušeli se pokřtiti les jeho jménem, ale jméno to se neudrželo.

Nové pokolení a noví přistěhovalci nestarali se nikterak o to, kdo založil les — věděli pouze, že stojí na městských pozemcích, že patří k městu — a těžili z toho práva. — Bylo sice často vídati jakéhosi stařečka blonditi po lese, zvláště počátkem jara se sekerou v ruce, otesávati staré, suché větve, čistiti cestičky od bodláčí a nepotřebných rostlin, ale ti, kdož ho neznali, domnívali se, že jest to muž od města ustanovený k udržování pořádku a k hlídání v lese — a nevíkali si ho.

(Dokončení.)

Slovanské sjezdy.

Sjezd jména Kochanowského v Krakově.

Národní sjezdy povahy literární a vědecké, konané v staroslavném Krakově, došly v posledních letech úspěchu tak potěšitelného, že o užitečnosti a potřebě jejich nikdo již nepochybuje. Jubileum Kraszewského, sjezd Długoszův, sjezd přírodovědecké a posléz i lonský sjezd konaný na oslavu krále

Sobieského, jsou toho zřejmým důkazem. Spružily národní vědomí, vzdaly čest záslužným snahám a přispěly k rozvoji vlastenecké vědy.

Na letošek chystají se Poláci opět k velikému sjezdu historicko-literárnímu, kterýž odbyvati se bude dne 28., 29. a 30. května t. r. v Krakově, a sice péčí samé akademie nauk. A jelikož na ten čas připadá také třistaletá památka Jana Kochanowského, jednoho z nejznamenitějších básníků polských, bude něsti sjezd jméno Kochanowského, jenž významem svým skví se v dějinách všeho polského národa jako skvělá hvězda první jasnosti.

Hlavním předmětem tohoto sjezdu budou porady a rozmluvy v příčině zlepšení metody a rozvoje prací polských na poli dějin jazyka, osvěty a písemnictví.

Bližší určení oznámena budou později. Budiž ještě podotknuto, že pořadatelstvo sjezdu hodlá současně uspořádati výstavu polských tiskopisů a rytin XVI. století, čímž sjezd jména Kochanowského i pro širší kruhy veliké nabude zajímavosti.

Těšíme se na podrobnější zprávy, o nichž neopomineme učiniti příslušnou zmínku též ve „Slov. Sborníku.“

Šestý archaeologický sjezd v Oděse.

Oznámili jsme již v předešlém čísle „Slov. Sborníku“, že 15. srpna t. r. odbyvati se bude v Oděse šestý archaeologický sjezd. Známé jest všeobecně, že starožitnictví chová v ruské literatuře nemalý počet znamenitých učenců, kteří badajíce zejména minulost slovanskou horlivě přispívají k objasnění záhad spočívajících v šeru našeho pravěku. Odborné pak sjezdy archaeologické v nejedné příčině usnadnily rozvoj nových studií a přispěly zejména ku čilejšímu ruchu na poli této tak zajímavé a hlavně pro kulturní dějiny našich předků tak důležité vědy. Zajisté i letošní oděský sjezd setká se s výsledkem kýženým a zůstává ve vědě sledy stejně pěkné, jak prospěšné. Z programu, laskavě nám zasláného, vysvítá, že komitét vzorně bedliv byl toho, aby rokováno bylo o věcech vesměs důležitých, z velké části týkajících se společné minulosti Slovanů. Tak jednati se bude zejména o asijských základech společenského života Slovanů, o rozšíření slovanské národnosti v Byzancii od V. století p. Kr., o analýsi termínů značících rodinné poměry v jazycích slovanských a příbuzných; dále jsou na programu: sledy slovanského práva v byzantském zákonodárství a naopak vliv Byzancie na Slovanstvo, organizace staré obce slovanské podle zpráv byzantských, o národním eposu bulharakém, o původu hlaholského písma. vliv řecky na Rusy před přijetím křesťanství a j. Srdečně nás také těší, že zřetel vzat k těm krajinám a věcem, které mají blízký neb prostřední styk s Polskou, na př.: pomníky středověkého umění v Polsece, jaká díla a zřídla polských i nepolských dějepisců sloužila k pracím v jižní Rusi v XVI. a XVII. století, badání pečet podél Dněstru, archaeologické a topograficko-historické výzkumy týkající se Zaporozí. Z toho zajisté patrno, že sjezd poskytne velmi mnoho zajímavé látky všem přátelům archaeologie a vědy vůbec. Zároveň hodlá komitét šestého sjezdu uspořádati zvláštní výstavu starožitností majících výhradně vztah k jižním guberniím ruské říše.

Předsedou archaeologického ruského spolku jest hrabě A. C. Uvarov, jeden z nejznamenitějších starožitníků slovanských. Předsedou komitétu jest N. N. Murzakěvič. Kromě toho zasedají v komitétu zástupci ruských universit a několika vědeckých spolků.

Přejeme ve prospěch vědy ruské a slovanské šestému sjezdu v Oděse z té duše mnoho zdaru!

E. J.

Omulevskij (Inokentij Vasiljevič Fedorov).

Dne 10. ledna t. r. vyvežena v ranní době, ve chvíli, kdy vznešený svět ještě sladce dřímá, na volkovský hřbitov v Petrohradě schránka ušlechtilé ruské duše Omulevského — I. V. Fedorova.

Pohřebního průvodu účastnil se jen malý hlouček přátel a ctitelů. Před průvodem nesla hrstka studentů věnce s jednoduchým nápisem: „Omulevskomu . . .“

Omulevskij, básník a romanopisec ruský, narodil se r. 1836. na Sibiři a zkoušel na světě mnoho... mnoho.

Básně jeho i povídky vynikají vřelým citem, ušlechtilostí, jasností a vzácným duchem národní sniřlivosti. Jeho literární činnost začíná básněmi, které uveřejňoval r. 1861. v rozličných časopisech. Omulevského sebrané básně vyšly p. n. „Zpěvy života“. Stýkaje se již v dětství svém na Sibiři s polskými vypovězenci, choval k nim upřímnou náklonnost a věren zůstal přesvědčení svému až do posledního dechu. Upřímným přítelem Poláků byl vynikající spisovatel ruský netoliko slovy ale i skutky, a lásku tuto zřejmě vyjádřil v nej lepší své povídce „Krok za krokem“ (Ilar za maromъ). Ještě v říjnovém sešitu „Nabludatěla“ uveřejnil Omulevskij tklivou, vřelou báseň, do níž také vložil labuť svůj zpěv:

Naš krug rědějet to i dělo,
Vragom vsio bolše, nět družej
I žđom my vsě, na sklone dněj,
Čijo poněsut pěrvěje tělo...
No nam mogila ně strašna,
My rady věčnomu pokoju;
Liš mysl trevožit nas odna
Z toskoj nazojlivoj i zloju
Čto ně uvidim my plodov
Ni našich đum, ni našich slov...

Vyznívá ten verš smutně, přemutně! Nedlouho před smrtí Omulevského vykonán byl na jeho svrscích zájem. Obnášel — šest rublů...

Budíž mu také mezi námi vděčná paměť!

P. K.

Petrohrad.

Rozhledy v literatuře.

Sborník Matice Moravské. První ročník obsahuje: Život Josefa Dobrovského. Sepal V. Brandl. V Brně 1883. Nákladem Matice Moravské. 8°, str. 296 a VI.

Sborník Matice Moravské, kterýž nastupuje dráhu na místě bývalého Časopisu Matice Moravské, nemohl lépe začítí činností svou než stalo se vydáním „Života Jos. Dobrovského“. Morava byla oblíbenou zemí slavného zakladatele slavistiky, Morava stala se jeho hrobem a na Moravě nalezl se také jeho biograf! V. Brandl podjáv se úkolu svého nejenom že užil všeho materialu uloženého v archivu zemském markrabství moravského, ale vedle toho hlavně archivu jindřichohradeckého a zpráv v rodině Černínské o Dobrovském dochovaných, materialu musejního, dvorské knihovny, zápisníku Pelzlova v českém archivu zcmském a všech zpráv tištěných (korrespondenci i studií), uveřejněných porůznu, zejména neunavným Rybičkou. — Všechno tento material v knize Brandlově spracován jest měrou náležitou, slohem jasným a přesným, tak že přizřeme-li k věci samé i k formě, v níž jest podána, nemůžeme nepřátí sobě, aby „Život Josefa Dobrovského“ dočekal se několika vydání.

Čtenáři naši nejlépe poučí se o spise Brandlově, když krátce projdeme s nimi obsah knihy celé. Život Dobrovského jest sám o sobě dosti jednotvárný a chudý. Studoval, byl vychovatelem u Nosticů, prefektem Josefského semináře ve Hradišti a po zrušení semináře soukromníkem, který přes veškeru snahu nikdy více nedosáhl veřejného úředního postavení vědomostem i vzdělání svému přiměřeného. — I nedosáhl jeho, poněvadž byl přívržencem snah josefinistických, poněvadž v době osvíceného absolutismu století XVIII a revoluce francouzské sám také stal se přívržencem osvícenství, které jevilo se ve filantropickém blouznění a přírodním náboženství a nacházelo pěstitelů hlavně ve spolicích massonů čili zednářů, k nimž také Dobrovský bez pochybnosti páležel. — Celý život jeho posvěcen byl práci, od gymnasia a filosofie až do hrobu. Když byl novicem u jesuitů v Brně, kochal se v myšlénce, že bude missionářem v Indii; ale než noviciát byl dosloužen, vydána jest bulla papežská, 21. července 1773., kterou řád jesuitský na věčné časy se zrušuje,

Dobrovský z Brna odebral se do Prahy; knihovna stala se jeho světem a v ní studia orientalských jazyků, jmenovitě hebrejštiny, chaldejštiny, syrštiny. Dobrovský obral si exegesi bible za předmět badání svého. Za tou příčinou jal se také studovati pod názvem Fort. Duricha jazyk staroslovanský, nemáje ovšem tušení, že to studium, které prováděl jen jako prostředek ku kritice textu biblického, stane se záhy studiem pro celý život, základem moderní slavistiky i slávy jeho. První dvě práce, s nimiž na veřejnost vystoupil, týkají se tedy hlavně kritiky bible a evangelia, se stanoviska exegetického a palaeografického. Nabyli jimi slušného jména i váhy jakožto bystrý duch a důvtipný kritik. — Po tom, když u Nosticů byl se seznámil s Pelzlem, smutným stavem české literatury a znešvařením českého jazyka jsa pohnut, oddal se cele studiu historie a řeči české, na kteréžto dráze mezi vrstevníky svými dospěl takové výše, že nade všecky vyniká jako velikán. První pokusy jeho na poli historie a slavistiky byly většinou kritické a polemické, potom zabral se do přísného vědeckého studia jazyka českého, ujal se prací lexikálních, horlil proti novotaření mluvnickému od samolibých nedouků pěstovanému, a jal se právě tak jako kriticky postupoval v jazykovědě i také v historii zaváděti a zdokonalovati metodu kritikou a sice s takovou rozhodností, že neostýchal se předního tehdejší kritika Dobnera kárati, ba i poučovati. Přitom podporoval vydatně Tomsu při vydávání slovníku, ujímal se myšlenky vydávati staré knihy české znova, aby z nich čerpalo se názvosloví, na místě libovolných nestvůr zavedených od neznalců. Zanašel se hlabolštinou a cyrilicí, sepsal stať o nejstarších sídlech Slovanů v Evropě, vydal brzo potom spisek o původu a dějinách slovanské a zvláště české řeči, později také i literatury, konal studia o prosodii a r. 1799. vydal již důležitý spis: „Die Bildungsart der slavischen Sprache“ atd. Všude počínal si velmi opatrně a nikde nepřeháněl: „v té pak příčině byl kriticismus jeho skutečně veliké štěstí; co s čistotou a správností jazykovou se nesrovnávalo, proti tomu, ač snad z horlivosti vlastenecké pocházelo, brojil a bojoval, a co se zákonům vědeckým přičilo, to zavrhoval, maje všim právem za to, že nevědecké hříčky třeba z vlastenectví se rodící uvádějí Slovanstvo v posměch“. R. 1806. jal se vydávati Slávin (později Slovanka), časopis to, který jest prvním pokusem literární vzájemnosti slovanské, a v krátké době trvání svého mnoho pěkných článků z filologie, historie a mythologie slovanské uveřejnil. — R. 1803. vyšlo znamenité dílo Dobrovského: „Ausführliches Lehrgebäude der böhm. Sprache“, r. 1813.: „Entwurf zu einem allgem. Etymologiken der slavischen Sprachen“, v němž ukázal se býti předchůdcem Boppovým ve srovnávací filologii, a r. 1822. konečně „monumentální dílo“: „Institutiones linguae slavicae veteris dialectici“

Vedle toho vydal četná pojednání historická, mnoho kritik, dopisoval si s předními jazykozpytci u ostatních národů slovanských i v Němcích, cestoval jmenovitě v Němcích, Švédsku, Rusku a Polsku, rozničil spor o pravost Libušina soudu, svadil a rozvadil se s Jungmannem a Šafaříkem, seznámil s Palackým, jehož uvedl do šlechtických domů, zejména ke Šternberkům, čímž položil základ ku příští jeho dráze! V této veliké činnosti duch jeho několikrát zachmuřil se — Dobrovský šilil; a co v tomto šilenství pronesl, jest odleskem citů dřímajících v jeho nitru, jest však také často smutným ukazem pobloudilosti ducha v dobách světlých tak bystrého a jasného! — Za ukázky listů Dobrovského z doby šilenství jsme Brandlovi zvláště vděčni. —

A v této činnosti úžasně a neúmorně dokonala Dobrovský život svůj — v zalíbení zemi moravské 6. ledna r. 1829. jakožto stařec 76letý! —

P. Brandl na konci biografie podává ještě jakožto svod a resultat celé práce charakteristiku Dobrovského. Tu nutno čísti; zde nepostačí ani úryvek, ani chvála jakákoliv. Mistrná jsou v ní tato slova: „Dobrovský byl velikým v tak zvané malé kritice, ale v té byl tak velikým mistrem, že uvážeme-li dobu, kdy působil, poznati lze vnučnutí Prozřetelnosti, která tak znamenitým mužem Slovanstvu cestu do budoucnosti připraviti chtěla“, a pak slova závěreční: „Nepoetická povaha jeho jest na příčině, že cit potomkův raději se ohlíží po Kollárovi, Jungmannovi atd.; ale když věda česká a slavistika v úbec za našich dnů zpátečnou cestu koná k původu a počátku svému, vsudy po té pouti září jí vstří slavné jméno Josefa Dobrovského a po-

vždy zářiti bude.“ — Od nynějška ovšem i oči všech vzdělanců obráceny budou k Dobrovskému a význam jeho vsudy pochopován, když biografie tak pěkná může býti při tom vodítkem.

A. R.

La Save le Danube et le Balkan. Voyage chez les Slovènes, les Croates, les Serbes et les Bulgares par M. L. Leger. Paris, Plon 1884., str. a 279.

Neunavný a výtečný slavista francouzský, pan M. L. Leger, obdaril nás novou knihou, o níž jsme čtenářstvu našemu již předběžnou zprávu na str. 631. „Slov. Sborn.“ r. 1883. podali. Jest to utěšený výsledek cesty, kterou vážený spisovatel r. 1882. k bratřím našim na slovanském jihu byl podniknul — netoliko ve prospěch slavistické literatury ve Francii, ale i ve prospěch slovanské věci vůbec, která věcnými pracemi p. Legera na západě potřebného a postupného dochází objasňování a pochopování. Právě vydané nové dílo Legerovo formou svou podobné je pracím již dříve týmhž zasloužilým spisovatelem o Slovanech vydaným, a v tom též spočívá značná jeho důležitost. Leger jest dokonalým znalcem jižního Slovanstva (troufáme si říci nejlepším a všestranným znalcem Slovanů na západě), a ačkoli učencem proniklým kritickými názory, vyniká i tou zvláště důležitou vlastností, že umí psáti vedle studií čistě vědeckých, „suchopárných“, též díla určená pro nejširší kruhy. Jen oko bystrého pozorovatele, důkladného znalce a vřelého příznivce tak vidí, jak pan Leger. V líčení svém jest pan Leger stručný, neplytvá slovy, nečastuje bleďými anekdotami, leč každou větou skytá čtenáři jádro zajímavých vědomostí, které tím jsou zajímavější, čím podány jsou jasněji, prostěji a věrněji. Skutečných vědomostí najde čtenář ve spisech Legerových více, než v kterémkoli jiném cestopisném díle toho způsobu. — Co obsahuje nové dílo Legerovo, zřejmo jest již z titulu. Spisovatel provádí čtenáře postupně Slovanskem, Chrvatskem, Srbskem a Bulharskem, i jsme přesvědčeni, že čtenáři, který knihu tuto přečetl, rázem před zrakem stane kus světa slovanského osvětleného příznivým i pravdivým světlem, jemuž odmítnouti odtud pozornost větší — než před tím — bude asi těžko. Kniha rozdělena jest na kapitoly (I.—XII.), z nichž každá obsahuje asi to, co cestovatele na pouti potkávalo a co bystře uznal za dobré, že nutno jest věděti čtenáři francouzskému, aby náležitý pojem získal o národním, společenském, literárním, uměleckém a politickém životě i postavení zkvětajícího jihu slovanského. Hodlajíce na jiném místě vhodněji seznámiti čtenářstvo naše se zvláště zajímavými místy Legerova nového díla, podotýkáme nyní jen, že v třinácti kapitolách mluví o Slovincích vůbec, jejich poměru k Němcům, o bílé Lublani, o slovinském časopisectvu, o „Matici“, dále o „Illyrii“, básníku Vodnikovi, poměru Slovinců k Chrvatům, Záhřebu, jejich znamenité jihoslovanské Akademii, chrvatské universitě, literatuře, hudbě a divadle, dále o poměru Chrvatů a Srbů, ctihodnému Strossmayerovi a poměrech chrvatsko-srbských vůbec. Postupně líčí podunajské Slovanstvo, Bělehrad, srbské poměry, najmě vojsko a osvětové zřízení, pak Dunaj bulharský (Baziáš, Adah Kaleb, Turn Severin, Lom Palanku a j.), Balkán, vnitřní Bulharsko (zejména Sofii), poměr Rusů k Bulharům a j., a zabíhá posléz do říše otomanské (Rumelie). Vřelou zmínku věnuje spisovatel našemu dru. K. Jirečkovi (str. 223. a j.), jehož působnost náležitě oceňuje.

Jihoslované, a kdož jim jsou nejbližší, uvítají knihu tuto zajisté s vděčností. Nová to a jasná jiskra pronikající účinné mlhy, zastírající vzhled Francie k Slovanstvu.

E. J.

Řekopis Biblii české z roku 1476. opisał Ks. Ig. Połkowski. — W Krakowie 1883. — Str. 40.

Ign. Połkowski podává v tom spisku, vytištěném zprvu v „Rozpravách“ krakovské akademie věd (v X. sv.) zprávu o staročeské biblí, psané v letech 1476.—1478. Janem Zablockým. Bible tato do r. 1801. se nacházela v knihovně kapitoly kujavské, odtud dostala se darem do rukou T. Czackého; toho celá knihovna měla se dostati do knihovny pulavské; náš kodex se tam však nedostal, nyní pak jest majetkem p. spisovatelovým. Domnívá se, že ode dávna již se nacházela v Polsce, a zajisté v XVI. stol. byl jejím majitelem Polák; podle jména dalo by se souditi, že i psář Zablocký byl Polák, jest však

otázka, čet-li tak dobře p. spisovatel? Dobu, kdy celý kodex byl opsán, zcela jistě lze určití podle zápisů písákových v něm umístěných mezi jednotlivými knihami. Srovnávaje recenzi tuto s ostatními recensemi staročeskými dospěl p. spisovatel k úsudku, že zde máme před sebou jiný ještě zvláštní překlad; dále srovnával částečně překlad tento se staropolskou biblí Šarošpatackou čili biblí královny Žofie, o kteréžto náde všechnu pochybnost jest již zjištěno, že jest to toliko polonisoaná bible staročeská; dospěl pak k úsudku, že bible Šarošpatacká mnohem bližší jest stč. biblí Zablockého než jiným recensím staročeským, ano že zajisté plynula bible Šarošpatacká z takého stč. překladu, který se nám zachoval v opise Zablockého.

Časopis Maticy serbskeje 1883. Redaktor M. Hórnik, Létník. XXXVI. Zešiwk. I.—II. Budyšin. Str. 160 + 24 + 15.

Ročník tento obsahuje jednak nové příspěvky k prstonárodní literatuře horno- i dolnolužické, jednak rozmanité literárně historické i grammatické články, dále ukázky z umělé poesie obou lužických kmenů, konečné zprávy o Matici srbské v Budyšině. — Dr. E. Muka uveřejňuje 24 písní jím samým sebraných v pohraničních krajinách mezi Horní i Dolní Lužici, a další řadu (65) písní hornolužických, taktěž jím sebraných. Dále jest vytištěno několik variantů dolnolužických písní. Filip Rězak podal „z lidu“ jednu báseň hornolužickou, jiné dvě písně hornolužické vydal dr. Pful a přičinil k nim několik poznámek. Literárně historické články podali M. Hórnik i H. Dučman: prvý seznamuje nás s katechismem jezovity Jakuba Ticina r. 1665. v Praze tištěným, a s knížkou Zachariáše Bierlinga tištěnou 1689., jednajíc o pravopise lužickém; druhý píše o rukopise P. F. Kowafe (1688.—1737.), obsahující všelijaké poznámky o různých předmětech, a důležitém tím, že v něm se nalézá dosti značný počet hornolužických slov, příspěvek to k dějinám nářečí hornoluž. nikoliv nepatrný. J. Pejch podává zprávu o polyglottě Ludv. Luc. Bonaparte, tištěné v Londýně r. 1857, ve které známé podobenství o rozséváči v ev. sv. Matouše vytištěno jest v 72 jazycích i nářečích, a na ukázkou otiiskuje znova texty horno- i dolnolužický. — Dr. Pful podává opět jedno filologické pojednání „wo něktorych slowach a twórbach“ a dále etymologický článek o čtyřech rostlinných názvech, o kterýchžto člancích platí více méně slova Jagičova (Archiv für slav. Phil. IV., 721.); s uveřejňováním takovychto jazykozpytných studií v časopise matice lužicko-srbské možno souhlasiti potud, pokud čelí k ustálení spisovného jazyka lužicko-srbského. Týž cíl mají na zřeteli mnohem střízlivěji psané články M. Hórnik a „Kóncowki -eho, -emu, -oho, -omu“, „Njeporjadne zestabjenje někotrych sobuzynkow“ a Hdže ma se naše „ě“ za „e“ pisać“. Snahy čelci ke zblížení obou nářečí lužických na poli literárním úplně sluší schvalovati, ač nechtěli bychom s úplnou jistotou tvrditi, že se dosáhne kýženého cíle abstraktním dekretováním vnějšího hláskového i tvarového rázu spisovného jazyka; obávali bychom se spíše, že tím se toliko literatura vzdálí od svého lidu hornolužického, aniž by za tuto ztrátu nabyla dostatečné náhrady v lidu dolnolužickém. Necht se nezapomene, že grammatikáři nedělají a neučiní nikdy jazyk spisovný; naopak takovými experimenty pozbude spisovný jazyk svého základu, nestane se orgánem celého národa, než zůstane toliko údělem malého poměrně kruhu intelligence. — M. Rostok podal pěkný článkudek „Hišće někotre rostlinske mjena“. Od M. Kósyka uveřejněno několik (počtem 18) básní dolnolužickým nářečím a dr. Pful podle národního podání složil báseň „Šyldowska rada“. K 1. sešitu přidány jsou dvě přílohy, obsahující nápěvy k písním prstonárodním.

Русскій календарь на 1884. г. А. Суворина. Тринадцатый годъ. С. Петерб. 1883., стр. 24, 321., 169., а inserty. — Календарь на 1884. г., иллюстрированный подъ редакцією А. Гатюка. Москва 1883. (стр. 460. а.ж.). — Холѣмскій народній календарь. Варшава 1883., стр. 160.

Obračime-li pozornost našich čtenářů také na ruskou kalendářovou literaturu, nemáme zajisté nic jiného na mysli, než poznovu ukázati na praktický směr, jaký veskrz proniká všecken ruský život. Zajímavo jest srovnávati kalendáře ruské s kalendáři jiných národů slovanských, při čemž docházíme

k přesvědčení, že nás Rusové v tom směru mnohem předčili — netoliko nás, ale i jiné, domýšlivější národy vyvinutého západu. Dostačíť podívati se do obsahu nejrozšířenějších kalendářů A. Suvorina a A. Gateuka. Nenalézáme tam chabých povídaček, starých vtipů a ještě horších obrázků — za to přehojný výběr potřebných vědomostí ze života a pro život. Jsou to sborníky odpovídající na všeliké otázky státního, národního i společenského bytu, a nepochybíme zajisté, povíme-li, že kalendáře tyto jako příruční knížky mají pro každého ruského občana význam velice důležitý. Pravoslavný Rus najde tam vše, cokoli spadá do oboru veřejnosti. Tak skládá se na př. Suvorinův sborník z důkladných částí o věcech církevních, astronomických (tamtéž zajímavá tabulka Vojejkova o počasí v celém Rusku), historických, statistických (obyvatelstvo a prostranství Ruska [str. 119.—125.], seznam měst ruských s udáním obyvatelstva a vzdálenosti od hlavních měst, rozhled statistický v ruském a jiném vojenství, pak námořnictvo, oběh ruský, státní finance, železnice, paroplavba, pošta, národní hospodářství, továrnictví, úvěr a akciové záležitosti, národní vzdělání [rozpočet na r. 1884.], a ruský letopis, nekrologie za minulý rok [stručné zprávy o všech v m. r. zemřelých vynikajících osobách domácích i zahraničních]. Po té následuje „spravočnaja“ část, v níž čtenář najde zprávy o všech ruských ústavech vzdělávacích [o universitách, školách technických, vědeckých společnostech, obrazárnách, knihovnách a t. p., o ústavech peněžních, o průmyslnických zřízeních, o zdravotnictví, právnických poměrech, o divadlech s plánky], blahodějných i jiných spolcích, časopisectvu, o státním zřízení [rozdělení úřadů] a j.). Rozumí se, že tomu předchází obyčejná část kalendářní, pravoslavná i ostatních věr. — Stejně bohatým materiálem vyniká druhý kalendář, k němuž přidány jsou podobizny vynikajících osob v minulém roce zesnulých. Úprava obou kalendářů jest velice slušná a poněvadž je rozšíření značné, jest i cena neobyčejně levná (1 rubl). Stejně praktickým obsahem vynikají i jiné kalendáře ruské.

Zbývá nám nyní ještě zvláštní zmínku učiniti o Chelmském kalendáři tištěném ve Varšavě (ovšem po rusku). I tento kalendář má „praktický“ směr — ale litujeme srdečně, že s takovým praktickým směrem nikterak souhlasiti nemůžeme. Zároveň máme velice v podivení, že se dnes zjevuje se strany ruské na půdě polské knížka určená pro lid, jejíž obsah není ničím jiným než drážděním lidu proti Polákům, nepěkným snižováním všeho co polské a katolické. Krom toho nalézáme tam i ne jeden nesmysl, na př. tvrzení, že také Čechové jsou pravoslavní lidé, z čehož má čtenář mít velikou radost, neboť Polákům se proto daří zle, jelikož nedrželi se pravoslavi. Za to a za jiné věci Bůh Poláky potrestal atd. Sam offic. ruský „Varš. Dněvník“ nazývá ton tohoto kalendáře „dráždivým“. My nazýváme vydávání takových škvárů podkopáváním a zneuctněním ruské důstojnosti. To je jen snižováním sama sebe, od něhož se odvrací každý přítel ruského národa. Ale stojí psáno: „Дозволено неязую!“

Katalog rękopisów biblioteki zakładu nar. im. Ossolińskich. Wydal Dr. Wojciech Kętrzyński, dyrektor tegoż zakładu. Zeszyt III. Lwów 1883., str. 320.

Oznamují se badatelům polských dějin hlavní obsahy rukopisů bohaté biblioteky Ossolińskich ve Lvově, a v tomto sešitě obsahy kodexů 227.—317. pocházejících ze XVII.—XVIII. století, obsahujících rozmanité listiny, dopisy, řeči sněmovní a pod. důležité prameny k poznání polských dějin politických i kulturních.

Vitae et miracula sanctorum Poloniae patronorum Adalberti et Stanislai. Wydal Dr. Wojciech Kętrzyński. Lwów. 1883., str. 238.

V knize této, vlastně otisku z IV. sv. „Monumenta Poloniae historica“ vytištěny jsou: legenda „De sancta Adalberto episcopo“ z rukopisu XIV. stol. složení její sabá však podle mínění vydavatelstva do 1. polovice XII. stol.; „Miracula sancti Adalberti“ po čtvrté již — vydání její v Fontes rerum Bohemicarum zakládající se toliko na dvou tištěných vydáních Pertzové (v Mon. Germ. hist.) a Toeppenové (v Scriptorum rerum Prussicarum), nabrazuje

se tu edici zajisté správnější, zakládající se na 9 rukopisech ze st. XIV. a XV.; vydavatel vyslovuje mínění, že napsána jest v XIII. stol. — „Vita s. Stanislai episcopi Cracoviensis (vita minor — jedna z nejdůležitějších památek polské literatury historické XIII. věku; „Miracula s. Stanislai“ rovněž XIV. věku; „Vita s. Stanislai Cracoviensis episcopi“ („Vita maior“) napsaná dominikánem Vincencem, žil r. 1260. — „Cantica de sancto Stanislao“, pocházející snad již ze stol. XIII. — Památky uvádějí se se všim moderním kritickým apparatusem, pod čarou udávají se různocnění a provázejí se důkladnými úvody. Publikace tato v každém ohledě jest vzorná.

Handrija Zejlerja zhrmadžené spisy. Zrjadował a wudał dr. E. Muka I. svazek. Str. 328. Budyšin 1884.

Právě vyšel první svazek sebraných spisů našeho největšího básníka. Druhý svazek vyšel již dříve a byla o něm ve „Slov. Sborníku“ m. r. příslušná zpráva podána.

Tento první svazek obsahuje větším dílem básně a písně z mladších let básnickových, jež se ovšem ni obsahem, ni formou nemohou na roveň stavěti básním v druhém svazku obsaženým. Nicméně skytá i tento díl mnohý vzácný poklad našeho písemnictví. Především však slušno upozorniti na tu okolnost, že básník vždy se zdokonaloval a od menších a snadnějších k větším a dospělejším pracem pokračoval, až dostihnul k vrcholu. Zejléf osvědčuje se i zde jako pravý národní pěvec, jenž znal prostou a něžnou povahu svého lidu a dovedl i v jeho duchu pěti. Na doklad toho budíž jenom na to upozorněno, že jsou mnohé z jeho písní u obecného lidu tak oblíbeny, že jich už nikdo za Zejlerjovy nepokládá a že má i sám Smoléf ve své velké sbírce některé původně od Zejlerja pocházející písně mezi národními, na př. „Zady našej pjecy“, „Sym Serbow serbske holičo“.

Zejléf jest hlavně lyrik a v tomto svazku vyniká jako erotický lyrik, méně zdařilé jsou však jeho ballady. I humoru již v těchto prvních pokusech neschází, o čemž nás přesvědčuje píseň: „Kuric trubku tobaka“, a básně „Čmjeły a wosy“, kteráž nám poněkud cyklus básní „Hans Wučba“ z prvního svazku připomínají.

Do prvních dob Zejlerjova básnictví patří také jeho bajky o zvířatech.

Co do formy složil Z. několik (21) básní a nápisů starým časoměrem v hexametrech, pentametrech a způsobem národních písní, z nichž vynikají nad jiné ohlasy národních písní! Zrovna tak můžeme do tohoto druhu počítati i „pověsće (pověsti) ze serbskeho ludu“ na str. 202. a jinde. Také jedna a sice jediná znelka objevuje se v tomto svazku: „Mój ludo!“ (str. 86.). Také vlastenecký směr básníkův má v tomto svazku neposlední místo; pochází i naše národní hymna od něho: „Hišće Serbstwo njezhubjene“ atd. (str. 132.), kterouž složil asi roku 1840.

Překlady od Zejlerje mnoho nemáme: jeden z ruštiny: „Kowár“ (str. 43), z jihosrbštiny: „Koho by rada“ (str. 44.) a několik z němčiny. Zejléf dal sám i nápěvy k některým písním, jichž jest počtem 12.

Kniha jest ozdobena zdařilou podobiznou našeho prvního básníka a i jinak jest úprava velice vkusna.

Jurij Libš.

Czeslaw. Poezyje. III. Warsawa. 1884, str. 185.

Kniha tato vyniká nejen skvostnou svou úpravou, ale i bohatostí a pestrostí svého obsahu. Czeslaw (Č. Jankowski) není více literárním nováčkem, nýbrž požívá v Polace jako básník nové školy, k níž se — soudě aspoň dle jeho děl — hlásí, velmi zvučného jména. Poslední (III.) svazek jeho básní předsvědčuje nás poznovu, že toho zasluhuje plnou měrou. Všeley cit, básnický vzlet, mysl vlnivá pro krásy přírodní, široký názor světový, vzorná forma a výrazný nejednou v ostrou satiru vyznívající verš — toť jsou přednosti tohoto pozoruhodného talentu. Svazek celý obsahuje ve svých 10 oddílech kromě krásné, pravou poesii dýšící básně „Psyché“ a v duchu spíše Krasinského než V. Huga básněného fragmentu „Za dni Cesarów“, též několik zdařilých reflexivních sonetů, rozkošný cyklus pěti básní, jichž předmětem je líčení života rodinného, nazvaný „Między nami“, pak něco kratších písní eroti-

ckých a didaktických, konečně ve dvou oddílech nazvaných „Pod vrazem niem chwili“ a „Mozajka“ více básní různého druhu, z části též obsahu satirického ba i socialního. Ku konci připojena jest ještě ukáзка překladů z Jablonského, Čecha, Nerudy a Vrchlického a tři cizích básníků. Česlav jest vřelým přítelem Čechů.

Летописе Матице Српске. Уређује А. Хаџић. књ. 133.—136., 1883. I.—IV. У Новоме Саду.

V časopise tomto reprezentována jest značná část duševní činnosti srbské. Byv založen již r. 1825. Magaraševićem pomocí J. Hadžiće, L. Mušićkého a našeho P. J. Šafarika a později převzat brzy potom založenou Matiči srbskou, nabyl značné důležitosti pro rozkvět srbské literatury. Měl od svého počátku více ráz naučný a opposice jeho proti reformám Vuka Karadžiće neubírala mu suchopárnosti. Vycházel zprvu dosti nepořádně, za příčinou nedostatku peněžitých prostředků zastaven od roku 1834.—1837. Teprve čtvrtý rok vychází v pravidelných čtvrtletních lhůtách i proměnil se v revue literární i belletristickou, aby hloub mohl vnikati do lidu srbského.

Ročník 1883. podává práce belletristické i články naučné z rozmanitých oborů vědy. Zde přirozeně všimneme si toliko pojednání spadajících v obor našeho „Sborníka“, ostatní pak úhrnem vyčteme. V 2. sešitě r. 1883. vytištěn jest životopis pravoslavného karlovackého biskupa Danila Jakšiće z péra J. Rajkoviće, příspěvek to k dějinám církevním i kulturním národa srbského v polovici minulého století. Zajímavé jest líčení boje biskupa Jakšiće proti zhyrálemu životu, který tehdá panoval v kláštřech srbských, a spisovatel připojuje k tomu svůj náhled o dnešním významu pravoslavných kláštřů srbských, který, jelikož nynější směry srbské velmi případně charakterisuje, neváháme sdělití našemu ct. obeenstvu; zní takto: „Kláštřery naše mají, neb aspoň měly i své jasné strany — to musí i nejrozhodnější protivník uznávati; ale taktéž mají naše kláštřery i své temné strany, a to ani největší jich zastance — jmenovitě za našich dnů — nemůže upírati . . . Dlouhým časem pozbyly kláštřery svých světlých stran, a temné objevují se v tom, že vnitřní náboženský život se stává nezdravým. Pozoruje se veliká nedbalost za kulturu v každém ohledu. Dnešní mnichové strani se práce, a rádi lenoší; nemoralní jsou a prostopášní: šlapou slib chudoby a čistoty; ukazují se býti ctižádostivými buď pro sebe, buď pro hierarchický zájem vůbec; jsou obyčejně nepřátelé osvěty a humanity — tedy praví tmáři. Známe jednoho velikána, který vyšel z mnišské cely, ten však řekl kláštřeru na vždy: S bohem! To byl Dositej Obradović!“ — V třetím sv. otištěn jest článek „Úkol literatury“ od J. Miodragovića, velmi pěkně psaný, který však vedle mnohé vzácné pravdy namnoze projevuje myšlenky — přehnané. Hlavní úkol literatury jest zajisté vychovávat, učiti národ, ne baviti, proto přece nelze nazvati poesii zbytečnou a nelze tvrditi, že při vysokém stanovisku kulturním poesie nebude. Sdělíme zde několik náhledů pisatelových, neb jsou velmi charakteristické pro směry v literárních kruzích srbských částečně panující: „Literatura učí národ tehdy, když mu vykládá zjevy přírodní i na nebi i na zemi, všude okolo něho, když ho seznamuje s přírodními zákony, silami a jak jich třeba užívati.“

(Dokončení.)

P. Fr. Vymazal vydal právě v Brně polskou mluvnici pro Němce: „Grammatik der polnischen Sprache zunächst zum Selbstunterricht“ (Brno, nákladem Winklera, str. 288.), kteráž zajisté vhod přijde všem, kdož z Němců přiučiti se chce polštině. Metoda p. Vymazalova zakládá se na nejlepších vzorech a také tato práce vyniká praktickým směrem, jaký p. V. osvědčil již v ruské a srbské grammatice vydané týmž nákladem v Brně. Mluvnice tato věnována jest slovut. prof. Hattalovi.

Z Mazur. Ve východních Prusích zachovalo se přese všechny germanisační útlak téměř 300.000 duší polské národnosti, tak zvaní Mazuři. Užívají mluvy polské, ačkoli velkoněmecký germanisační směr nemálo o tom již pracoval, aby tuto ratolest polského obyvatelstva úplně vtělil „in das grosse deutsche Vaterland“.

Národního vědomí v lůně pruských Mazurů je vpravdě nemnoho — ale připisati tuto okolnost sluší tomu, že na ně zapomínáno a že se nikdo neb málokdo o ně staral. Do dneška vědí i Poláci o svých nejbližších bratřích ve východních Prusích nepřítli mnoho, přese důkladné a zajímavé zprávy, které o nich podal dr. Vojtěch Kętrzyński *) chvalně známý ředitel národní knihovny jména Ossolińskich ve Lvově, a dosti již četných článků, kteréž se zjevovaly čas od času zejména v časopisech pouznaných a varšavských.

A přece — Mazuři zasluhují, aby si jich rádi všimli netoliko Poláci, ale i jiní Slované, což tím spíše zasluhují, čím uvážení jest hodnější, že za těžkých poměrův a vlivu nepříznivých okolností neutonuli úplně, ale jazyk svůj zachránili.

Nyní opět po delší době se nám bratři Mazuři připomněli.

V prosinci minulého roku počal v Ostrodě (Osterde) vycházeti „Mazur, křesťanský týdeník pro polské lidi“.

Časopis tento vyniká neobyčejnou láci (65 pruských halířů na čtvrt roku), a vydává jej Jan Karel Sembrzycki s heslem: „Bój się Boga, czci króla, miłuj bliźniego — a szanuj język ojców. To prawo Boga, a człowika a obowiązek.“

„Mazur“ tiskne se švabachem, kterému polské obyvatelstvo východních Prus přivyklo, jako na př. ve Slezsku, kde starší pokolení stejně přivyklo švabachu. Tendence „Mazura“ jest, smíme-li se tak vyjádřiti, prusko-polská: „Cti krále (pruského) — ale važ si jazyk otcův.“ Ostatně rozhodně národní časopis jest mezi Mazury do té chvíle nemožný; neprobudili se ještě ze spánku, do něhož je uvrhla pruská germanisace. Avšak i to, co jest, vítáme. Není bez prospěchu, že v lůně Mazurů počal vycházeti časopis, který velí „ctiti jazyk otcův“. Jest to tím potěšitelnější, jelikož časopis tento pro svou neobyčejnou láci přislíbujе značné rozšíření ve všech vrstvách lidu J. B.

V *Záhřebě* vyšla nová kniha „Vukičev most, roman iz kordunaškoga života od Ferda Becića“ (Zagreb 1883). Jest to kvítiko nestarého belletristického směru, o němž chrvatský kritik Desiderius praví následující charakteristická slova: „Ima (u nas) ljudi, koji nerado čitaju Turgenjeva, kojima je dosadan Daudet a suhoparan Dickens, koji nemare za Balzaca a križaju se pred samim imenom jednoga Zole ili Goncourta. Svima tima preporučamo „Vukičev most“ od Ferda Becića.“

Tadeáš Kościuszko. O místě narození národního polského bohatýra kolovala rozličná udání. Nyní zjištěno, že Kościuszko se narodil skutečně v Siechnovicích.

O *ruském revolučním hnutí* vyšla v Basileji zajímavá kniha z pera profesora Thuna, o níž ruský denník „Kijevlanin“ praví, že obsah její zakládá se na pravdě. Dle slov „Kijevlanina“ klade prof. Thun počátek revolučního hnutí nové doby v Rusku do r. 1863 — ačkoli jmenuje dobu l. 1863.—1872. obdobím revolučního zátiší. Na počátku zmínku činí o oppoziční literatuře ruské let padesátých a šedesátých, o působnosti Hercena i Černyševského, o ruchu v mládeži, načež dotýká se processu Iština (roku 1866.) a Něčajeva (roku 1869.), jakož i Bakunina, Lavrova a Tkačeva. V letech 1872.—1875. vzniklo „apoštolování mezi lidem“ (chožděníja v narod), kteréž však nemělo ni nejmenšího úspěchu, načež počal proud, který utlumen nebyl úplně ani do času nejnovějšího. Spisovatel sepsal své dílo na základě politických processů a podzemní ruské literatury, která mu byla v Ženevě (v knihovně Elpidinově) úplně přístupna. Jinak svědčí práce Thunova o patrném vlivu Dragomanova.

V *Kijevě* uspořádal Michal Petrovič Staryňskij následkem zvláštního povolení v těchto dnech několik divadelních představení v jazyku maloruském. Vždy hojně shromážděné obecenstvo vítalo výkony svých domácích herců nadšeně, zejména při představení na rozloučenou propuklo ve veliké nadšení a jásot. Provozovala se původní maloruská hra „Čarnomorec“ s hudbou od Lysenky, již předcházela dle obvyklého řádu jednoaktovka ve velkoruském jazyku. Velkoruskou hru obecenstvo vyhvízalo, kdežto na část maloruskou odpovídalo bouřným potleskem a neobyčejným nadšením. „Kijevlanin“ uve-

*) O Mazurach. Napsal dr. Wojciech Kętrzyński. Poznań 1882.

řejnili na to a za to velmi dlouhý a posměšný článek proti Malorusům a jejich nadšení.

Nesouhlasíme ani s hvízdáním ani s posměšnými články a míníme jen, že jsou to poměry velice neutěšené. Ba, ba, „v království Dánském něco se děje“.

Mariborský kníže-biskup nařídil, aby od II. semestru t. r. počínajíc staroslověnský jazyk jakožto povinný předmět v III. a IV. ročníku bohoslovecké fakulty mariborské každou středu od 9—10 hod. se přednášel. Ve vyšších třídách gymnasií slovinských vyučuje se slovinštině na základě staroslověnského jazyka i srovnáváním jí s ostatními jazyky slovanskými. Úspěch této metody jeví se nyní v praktické stránce tím, že slovinšti studující velmi horlivě zvláště hrvatsko-srbskému a českému jazyku se učí.

Lego.

Z Černé Hory. Od nového roku počal na Cetyni v oboru domácí historie srbské chvalně známý spisovatel Jovan Pavlović vydávati list pro literaturu a zábavu pod názvem „Črnogorka“. V programu jeho čteme: články z oboru poesie umělé i národní, rozpravy o jednotlivých neosvětlených dosud otázkách srbské historie a různé doklady k lepšímu seznání minulosti srbské; také rozpravy o jednotlivých otázkách srbsk. písemnictví a po případě i pohledy do literatur cizích; dále kritická pojednání o nových zjevech v srbsk. písemnictví vedle pilného jich zaznamenávání. „Črnogorka“ vychází jednou týdně.

Dr. J. van Subotić, jeden z nejznamenitějších novějších spisovatelů srbských, bude v červnu t. r. slaviti padesátileté jubileum své literární činnosti. V měsíci červnu r. 1834. vstoupil totiž se svou první prací na pole srbské literatury v „Letopisu Matice srbské“. Literární výbor Mat. srb. usnesl se jubileum toto důstojně oslaviti.

Hrab. Marie Branická z domu Sapiechova, vdávajíc právě dcerušku svou za knížete Jiříka Radziwilla, přebývajícího v Berlíně (kdež slouží ve vojsku), namlouvala svou dcerušku, aby aspoň trochu snažila seznámiti se s jazykem německým. Mladá hrabina, o níž mimochodem řečeno se praví, že je lepší Pařížankou než Polkou — odpověděla matince vlídně, ale vzdorně: „Ba! . . . vždy budu umět tolik německy, abych na nádraží řekla: Billet erster Classe nach — Paris.“

Nové sčítání lidu v Rusku má se vykonati r. 1884. Náklad rozpočten vliďou na 3 miliony rublů.

Adressář spisovatelův a umělcův slovanských. *)

III. Slováci.

Hurban dr. Josef Miloslav, farář. Hluboká, p. Szenicz**) (Senica).
 Holuby Jozef L., botanik. Zemanské Podhradie, p. Bossáčz (Bošáca).
 Ludovit Rizner, učitelský spisovatel. Obrov. Podhradie, p. Bossáčz.
 Orszagh (Hviezdoslav) Pavel, adv. (básník). Namesztó (Namestovo).
 Leška Jan, senior, theologický spis. Brezova (Nitranská stolica).
 Baltík Bedrich, farář (theol.). Liptó-Szent-Miklós (Lipt. Svätý Mikuláš).

Bežo Jan, učitel. Szenicz.
 Gallay Cyrill, Čáčov, p. Szenicz.
 Kollár Martin, redaktor „Kat. Nov.“ Horná Krupá, p. Tyrnau (Trnava).
 Zaymus Rómuald, red. „Obzoru“, hospod. Bitčica, p. Zsolna (Žilina).
 Hurban Vajanský Svetozár, red. „Slov. Pohľadov“. Thurócz Szent-Márton.

Pietor Ambro, red. „Národnie Noviny“. Thurócz Szent-Márton.
 Škultéty Jozef, spisovatel. Thurócz Szent-Márton.
 Cajda Juraj, redaktor „Černokňažníka“. Thurócz Szent-Márton.
 Sokolík Ondrej, redaktor „Včelky“. Thurócz Szent-Márton.
 Halaša Ondrej, adv. (sběratel písní). Thurócz Szent-Márton.

(Pokračování.)

*) Při adressách polských, uveřejněných v předešlém čísle „Slovanského Sborníku“ budiž společně dodáno místo Krakov.

**) Jména míst tiskěných písmem proloženým jsou maďarská.

Vypravění mladých pracovníků v oboru slavistiky do zemi slovanských.

Oceňujíc ušlechtilé nadšení pro slovanskou vědu a uvažujíc velikou důležitost, aby zejména mladým, duchem opravdivosti proniklým mužům poskytnuta byla příležitost již záhy z vlastního názoru poznávati pramen zvoleného a oblíbeného studia v oboru slavistiky — k čemuž vedle knihovního studia zajisté nejúčinnivějším vodítkem jest věcný rozhled a cestování — má redakce „Slovanského Sborníku“ v zájmu dobra za prospěšné býti i té věci svým prostřednictvím a aspoň v míře svých sil pomocnou.

Vřelým přáním naším jest o prázdninách letošního roku vypraviti aspoň jednoho bystřého, opravdivého, k studium ve slavistice seřipravujícího a nadějného mladého muže na cestu k prameni, ku kterému sám chová nejvíce lásky a nadšení — k prameni, z něhož čerpati hodlá vědomosti potřebné užitečné práci.

Takových mladých mužů, kteří již nyní přislibují vydatně pracovati na poli bližšího poznání se slovanských národů a kterým zbývá jen pomáhati, aby všestranné vědomostmi netoliko z knih ale i jinak se zdokonalovali, jest u nás, jmenovitě v družině dospělejšího studentstva a mladého spisovatelstva, dosti!

Jsmo přesvědčeni, že i skrovný kruh přátel a příznivcův uskutečení tuto myšlénku, tím spíše, jelikož náklad k tomu potřebný je velice nepatrný a prospěch nad jiné zřejmý a mnohoslibný.

Komu ze žadatelů výhoda poskytnuta bude, rozhodne několikačlenná kommise, do které prošení budou pp.: Svatopluk Čech, redaktor „Květů“, dr. O. Hostinský, c. k. universitní professor, Vojta Náprstek, Jan Otto, nakladatel „Slovanského Sborn.“, P. Podlipský, starosta „Akademického spolku“, dr. Strakatý, starosta „Umělecké Besedy“, a redaktor „Slovanského Sborníku“.

Příspěvky i žádosti buďtež laskavě zaslány redakci „Slov. Sborníku“ v Praze. V žádostech budiž podána zpráva o žadatelově stáří, studii (který obor), jakož i o jiných okolnostech, které se týkají jeho osoby. Zvláště podotknuto budiž, k jakému studiu ve slavistice (ethnografie, filologie, historie, hudba, umění výtvarné atd.) žadatel nejvíce záliby neb schopnosti chová, kterou zemi slovanskou (neb místo) a proč by nejráději navštívil, a jaký z toho užitek pro své zdokonalení resp. pro své literární práce očekává. Z dokladů vítány budou práce literární, třebaš prvotiny.

Žádosti zaslány buďtež redakci „Slovanského Sborn.“ do 30. března t. r. Koho pak kommise výše jmenovaná zvolí, tomu zaslán bude vedle prostředků na cesty se strany redakce kommissí schválený plán, doporučení a t. p. Žadatel povinen bude podati písemní zprávu o cestě své a o výsledku jejím.

V Praze, zlaté a slovanské, dne 10. února 1884.

Redakce „Slovanského Sborníku“.

Pro účel svrchu jmenovaný složili dosud:

Umělecká Beseda v Praze	25 zl.
Dr. Jan Strakatý, starosta „Umělecké Besedy“	5 „
Jan Otto, nakladatel „Slov. Sborníku“	20 „
V. V. Zelený, spisovatel	2 „
Edvard Jelínek, redaktor „Slov. Sborníku“	10 „

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knih-tiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nově; na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: Edvard Jelínek. — Tiskem a nákladem knih-tiskárny J. Otty v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III..

— 1884 —

Číslo 4.

K jazykové a národnostní otázce ve Slezsku.

Napsal Jan Bystroň.

Něco o nářečích polských v Těšínsku. — Kterým způsobem působila čeština v Těšínsku. — Rozhraní česko-polské. — Jazyk německý — Němčina v Bělsku)

Důkladné, vědecké vylíčení národopisných poměrů v rakouském Slezsku. jež by nevyplývalo z ohledů politických, bylo by pro mnohé příčiny velice žádoucí, a je zvláště dnes na čase. Stalo se v této věci již něco *) — avšak ještě zbývá mnoho práce.

Jmenovitě mohlo by býti důležité podrobné vylíčení mluvy lidu na ethnografické hranici polskočeské. Přesné označení této hranice ethnografické není ovšem věci snadnou — úloha to obtížná, vyžadující velmi podrobných a svědomitých studií. Nehledě na značnou obtížnost bylo by záslužné uchopiti se té práce. Kdyby se několik podrobných monografií objevilo, byl by pro takovou práci důležitý materiál pohotov. Tuto důležitost takých studií jazykových, vztahujících se na naši vlast, připomínáme toliko mimochodem, chtějíce podati kratičkou zprávou o mluvě lidu polského v Těšínsku — pokud totiž nepochybně a nepopíratelně jest národností polské

O těchto podřečích polských — jak vůbec o všech slezských — objevilo se již nemálo nesmyslných, šprýmových mínění od Němců, kteří buď o polštině neměli ponětí, a přece se považovali býti kompetentními a povolányými na podání svého hlasu v této věci, aneb z politických ohledů klamali veřejnost. Nebudeme se jich dotýkati. Nesmysly tyto jsou dosti známé — neboť objevují se i v příručních knihách školských (!).

*) Přecházejíce mlčením různé tendenční „národopisné zprávy“, jichž plno v německé literatuře, vzpomeneme toliko následující novější práce: V. Prašek: Čeština v Opavsku. Rozprava historicko-grammatická. V Olomouci 1877. L. Malinowski: Zarysy życia ludowego na Śląsku. Warszawa 1877. a též: Studya szlaskie (Rozprawy Wydziału filol.-hyst. Akad. Umiej. IX.). O jiném podřečí slezském, a sice o mluvě Lechů, obývajících pobřeží Stonavky a Luciny, podal pisatel Krakovské Akademie, v jichž publikacích co nejdříve vyjde tiskem.

Zcela jinak bude zníti mínění o těchto nářečích, založené byť ne na důkladných ještě studiích, přece aspoň na úplné znalosti jazyka polského, když polská podřečí slezská poměrně nejsou blízka jazyku spisovnému než jiná podřečí lidu polského, jak svědčí dr. L. Malinowski, professor slovanských nářečí na universitě krakovské. *)

Jak vůbec prstonárodní mluva, zachovaly též zvláště hovory slezské značný počet živlů dnes již zastaralých. V nejednom ohledu jeví se naše dnešní prstonárodní mluva tak, jak ve věku XV. či XVI. — což se částečně tím vysvětluje, že vůbec na zachování polštiny ve Slezsku měla nepoměrný vliv polská literatura církevní (protestantská) ze XVI. století. Náboženské, evangelické knížky, na které polská literatura věku XVI. jest dosti bohata, byly velice rozšířeny mezi evangelickým lidem slezským. Svědčí o tom výmluvně různé staré tisky polské, jaké se mezi slezským lidem až podnes zachovaly. Tak na př. „Towarzystwo ewangelickie oświaty ludowej“, vydávajíc m. r. „Domáci postillu dra. Martina Luthera“, našlo v selských evangelických chaloupkách v Těšinsku dva dobře zachovalé výtisky řídkého již dnes velice překladu zmíněné postilly od Hieron. Mačekého, vyšlého v Královci r. 1574 **) a pisatel těchto rádků nalezl náhodou též u evangelického sedláka v Datnách (nedaleko Frýdku) M. Krowického „Obrona nauki prawdziwej y wiary starodawney“ (Pińców u Daniela 1560.), nesmírnou to vzácností bibliografickou.***)

Horlivé čtení v takých knížkách musilo patrně míti vliv na konservování mluvy prstonárodní ve Slezsku zvláště, jelikož kraj po svém odloučení od Polska neměl s ní již takých styků, aby změny objevivší se v pozdějším jazyce spisovném i zde byly se jevíly. Tyto zastaralé živly v naší mluvě prstonárodní, dodávající jí znaku starobylosti — nepřinášejí jí očividně újmy, než jsou zajiště její předností.

S druhé strany jest přirozeno, že v našich prstonárodních podřečích, jak vůbec ve všech podřečích jisté processy jazykové se musily díti, od nichž jazyk spisovný (ač ne úplně) uchránila literatura. Jest to věci všeobecně známou, že literatura zachovává podstatu jazykovou — kdežto nářečí prstonárodní, jmenovitě když není mocného vlivu školy, se organicky vyvíjejí. Jazyk spisovný jest vždy do jisté míry umělým, sezákonněným jistými jednotlivci, jazyk prstonárodní jest vlastním jazykem žijícím.

Tak ovšem i naše podřečí prstonárodní — nerůznic se v tom od jiných — vedle živlů dnes již v jazyce spisovném zastara-

*) Zarysy życia ludowego na Sylasku. — „Jsem zde povinen protestovati proti mylnému a rozšířenému náhledu, jakoby mluva slezských Poláků naplněna byla germanismy; lid slezský mluví rovněž čistě, jak i v jiných krajích našeho (polského) národa a cizí vlivy nejsou zde četnější, než ve slovníku obecném.“

**) Dr. K. Estreicher ve své bibliografii XVI. věku vyčítá postilly Mačekého toliko tři výtisky.

***) Této knihy zná Estreicher jen dva výtisky.

lých (archaismů), vyznačují se též novými formacemi (neologismy), na jejichž vývoj měl vliv hlavně mocný činitel jazykový, jakým jest tak zvaná analogie.

Tvarů vzniklých pod vlivem analogie jest plno v nářečích prostonárodních — nemálo jich taktéž v našem podřečí. Nemůžeme se tu bližšího rozboru pouštět, ani nemyslíme je vy počítati, avšak musíme připomenouti okolnost, že v našich podřečích analogie poměrně méně se objevila než v jiných podřečích polských, a to znova hlavně proto, že lid slezský, stojící v ohledě kulturním nepopíratelně výše než kde jinde v Polsce, tvořil mluvu svou buď jak buď cokoliv na spisovné polštině XVI. věku. — Ještě různé jiné zjevy jazykové jeví se v našem živém jazyku, jako assimilace, dissimilace, metathesis, vysouvání neb vsouvání samohlásek či souhlásek patrný jsou ve slezských podřečích.

Není tu místo, ukázati podrobně, jaké jsou hlavní aspoň znaky polských podřečí v knižectví těšínském. Ukázali jsme výše, že tato podřečí:

1. nepochybně jsou polská, a nikoliv „wasserpolackisch“ s jakýmkoliv odznakem pohrdání;

2. že s jedné strany zachovala dosti znaků staré polštiny, s druhé zase se vyvinuly, jak vůbec mluva prostonárodní. —

K tomu jest ještě vzpomenouti o vlivu, jaký na podřečí polská měla sousední podřečí česká a jazyk německý.

Dr. Malinowski vyslovuje se takto v tom ohledě o podřečích slezskopolských: „Některé vazby syntaktické a slovník prozrazují vliv český, neb spíše moravský, jmenovitě na pomezí moravském.“*)

Že na ethnografických hranicích, kde se dva neb i více jazyků stýká, nutně se děje vzájemný vliv jednoho na druhý, jest věci samozřejmou a přirozenou. Vliv ten může býti patrný buď toliko ve slovníku, neb může se i dále posunouti do skladby, tvaroslovi i hláskoslovi,**) jestli vliv obecného jazyka se dotýká

*) Prof. Malinowski podává následující hranici mezi nářečím polským a českomoravským v knižectví těšínském: „Počínaje od hranic pruskoslezských kolem Moravské Ostravy, Šonova, Vičlovic, Špluchova, Bruzovic, Kočurovic, Vojkovic, Dobratice, Lhoty a Moravky. Vsi zde jmenované stanoví pohraničnou osadu moravské. Tato hranice též oficiálně jest přijata, když více méně od ní na západ počínají školy s vyučovacím jazykem českým. Přece podřečí západně od této hranice nesou ještě na sobě dosti znaků polských. — Ozornig udává hranici českopolskou trochu dále na východ, a sice vsi Pudlov, Rychvald, Petrsvald, Šumberk, Bludovice, Bukovec a Řeku.“

**) K tomu sluší upozorniti na tu okolnost, že se vůbec nedá ustanoviti pevná pohraniční čára mezi jednotlivými nářečímí (čili jazyky) slovanskými, naopak nelze neviděti, jak znenáhla přechází jedno nářečí v druhé, tak u nás čeština v polštinu ve Slezsku, slovenština v Uhrách rovněž jednak v polštinu, jednak v maloruštinu. Poznámka tato týká se jmenovitě hláskoslovi. Že na příklad v moravských dialektech namnoze *č*, *t* přechází v *dz*, *ć* (jako v polštině) v tom nelze viděti vlivu polského jak i se změkčováním *d*, *t*, *n* před *e* — tedy v slabikách *de*, *te*, *ne* — ve slovenštině *dě*, *tě*, *ně* nemožno viděti vlivu ruského. Úkazy hláskoslovné podmíněny jsou ústrojím mluvidel, obdobné úkazy hláskoslovné jsou tedy důkazem obdobného ústrojí mluvidel, kteréž podmíněno jest stejnými namnoze poměry zeměpisnými, klimatickými. Bylo by žádoucí, by v tomto směru znatelé pohraničních nářečí slovanských takým ukazům

toliko (a to očividně nevalně) slovníka. Jednotlivé výrazy dají se snadno pomocí školy vytlačiti a domácími nahraditi, ale jakmile se vliv tento vetře do tvarosloví, změní tvary jazykové a v hláskosloví, modifikuje vokalizm i konsonantism, méně přízvuk a celou výslovnost může z jazyka udělati monstrum, 'karikaturu jazykovou.

Polská podřečí slezská stojí pod vlivem sousedních jazyků: českého a německého. Vliv tento působil po staletí a působil rozmanitým způsobem, a na kolik se vůbec jevil na polských podřečích prstonárodních. tu jinak jevil se vliv český a jinak německý.

Kterým způsobem působila čeština v Těšinsku?

Pomijíme zde známou okolnost, že v dávných dobách v celé Polsce, a zvlášt v jejích částech západních, vliv český byl mocný. Jazykové památky staropolské až do objevení se literatury, ano ještě potom, s dostatek dovozují, že povstaly pod vlivem českého jazyka, jehož literatura se již mnohem dříve byla vyvinula. Vliv tento pomijíme, ne proto, jako bychom soudili, že se ve Slezsku nejevil, než proto, že nejevil se tu výlučně.

Ale již pouhé bezprostřední sousedství mohlo, ano musilo na etnografickém pozezi vyvolati jistý proud jazykový. Oba slovanské jazyky působily na sebe, stýkajice se bezprostředně. *)

Povážíme-li ještě, že Těšinsko po mnohá století bylo pod vládou českou, že dříve, než byla zavedena do úřadu němčina, úřadovalo se po česku, což ještě dokazují slezské archivy; že hnutí husitské i zde bylo mohutné, že stále byly styky s Čechy, pochopíme, že polština slezská byla nějak pod panstvím svého západního, tak blizce s ní spřízněného souseda.

Do nedávné doby zpívalo se ještě v kostelích slezských ve krajích úplně polských z českých kancionálů. děti čerpaly prvopočátky vědění z českých knížek a pisatel těchto rádků, ač již chodil do školy polské, ještě velmi dobře se pamatuje (od té doby uplynulo sotva 13 let) ohromné ty kancionály J. Tranovského, **) jichž se za jeho mladých let chlapeckých ještě všeobecně

hláskoslovným všestranně, podrobně studium věnovali. V Německu na tuto okolnost npozornili již znamenití jazykozpytce, jako jmenovitě H. Osthoff, Paul, jichž metodologické zásady měli by za své přijmouti a ve prospěch slovanské filologie užití naši slavisté.

Red.

*) Bylo by zajímavé studium, ukázati, jak dalece na západ se jevil vliv polštiny na češtinu. — K tomu dovoluje si překladatel poznamenati, odvolávaje se na předešlou svou poznámku, že by takové studium se asi nepotkalo s valným výsledkem. V starší literatuře české zastoupena jest literatura staropolská tuším asi třemi spisy, a sice paměti Janičára, jichž polský original se ztratil nějakou hrou divadelní v XVI. století a Životy svatých⁴ P. Skargy v překladě Scipiona Berličky.

**) Jiří Tranovský nejspíše byl rodem Polák; byl rodem Slezák z Těšína, nar. se r. 1519., působil jako učitel i farář na různých místech v Čechách, na Moravě a ve Slezsku a konečně našel útulek na Slovensku, kde zemřel r. 1637. Kancionál jeho vyšel od r. 1636.—1874. 67kráté; knize této věnována zvláštní monografie. Viz J. Jireček: Hymnologia bohemia str. 32., Rukověť II. 292. a 293. — Bylo by žádoueno, kdyby p. spisovatel sdělil, pokud a zdali se tam zachovaly i jiné kancionály české, jichž jeden také s několika písněmi polskými tištěn v Opavě r. 1761.

Red

užívalo v kostelích evangelických,*) jako neméně různé zajímavé knížky české tištěné švabachem (zdá se hlavně ve Skalici), jako na př.: „O Hanspigli“ a pod.

Dnes ještě starší pokolení nezřídka českým knížkám tak dobře rozumí jako polským, — mladší, vychované již ve školách polských (na kolik u nás o nich může býti řeči), nevládne již touto znalostí českého jazyka. Leč ještě jinak mohl se jeviti vliv češtiny. Vesnický lid, jmenovitě v západoseverní části knížectví těšínského nemoha se vyživovati z výtěžku půdy orné, hledá práci v uhelných dolech v obou Ostravách i v hutích železných ve Vitkovcích. Tam stýká se s dělníky a úředníky českými, a přijímá některé výrazy od nich. Zvlášť písně české dostávají se takým způsobem v značném počtu do krajů polských, kde znova pod vlivem polštiny podléhají jistým změnám. Časem v polských ústech hochů i děvčát úplně takřka se polonisují — na kolik ovšem dovoluje rým, který někdy stanoví pevnou hráz vtlačení se práv jazyka polského do českých písní — časem někdy písně české podléhají jen malé změně.

Tak slezský lid polský (jmenovitě tak zvaní Laši, obývající porúčí Stonavky a Łuciny) často jinak mluví a jinak zpívá — mluví polsky a zpívá více méně po česku. Tak na př. říká kołače, skače (vyslovuje jako kołoče, skoče — jelikož jak známo, v polštině není dlouhých samohlásek, a reflexem prvotně dlouhého *a* jest v prstonárodních podřečích hláska podobná hlásce *o*), ale zpívá: kołače, skače (krátce) v známé písní:

„Czerwone piwo, białe kołače,
jak to hezki dźwięc przy muzyce skače.“**)

V těch dvou verších jest patrný vliv český ve slozech białe (pol. białe, t. j. biale = bože), kolače i skače a ve přídavném jménu hezki, ale koncovka jest již vlastní polským podřečím prstonárodním, na př.: veľki m. veľké, veľkigo m. veľkego.

Kdo by tedy na př. v Datyních neb v Błędownicach podle obecně zpívaných písní soudil o mluvě místní, toho mínění nebylo by správné. Jak jazyk český pomoci písní v Slezsku rozšiřovati se vynasnažuje, o tom možno přesvědčiti se na každém výročním trhu ve Frýdku, v Ostravě neb v Těšíně. Nalézáme při takých příležitostech obyčejně krám s obrazy svatých i písničkáře s nejrozmanitějšími písněmi českými, tištěnými obyčejně švabachem. Prodávající písničkář zpívá jednu píseň za druhou, tak že kupující může si vybrati takovou, jejíž obsah i nápěv nejvíce se mu líbí.

Spisovatel tohoto náčrtku pochází právě z oné krajiny v knížectví těšínském, kde se lid rozhodně polský stýká s lidem

*) Zpěvník tento nyní všeobecně zastupuje polský zpěvník J. Hečky z Ligotky.

***) Vedle toho zpívá se také: białe — kołače, skače. Užili jsme zde pravopisu fonetického.

oficiálně platicím za český.*) Ve vsi, ze které pochází (Datyně dolní), před několika lety nebylo ještě zvláštní školy, než evangelici posílali své děti do polské evangelické školy v Błędownicich, katolíci pak (2 až 3 rodiny) do české evangelické školy v Šonově; do kostela chodili zase evangelici do Błędownic, kde bohoslužba i kázání byly polské, a katolíci rovněž do Błędownic, kde rovněž kázání polským jazykem se konala, ale též do Šonova, kde kázáno po česku. Osadníci obou dvou vyznání nerůznili se mezi sebou co do jazyka, obě části, katolíci i evangelici, mluvili polsky. Děti katolické učily se v české škole po česku, avšak opustivše ji velmi brzy navracely se ke mluvě obyčejné, v tom případě polské.

Pravili jsme nahoře, jakými směry mohla v Slezsku působiti čeština na polštinu. Vzhledem k tomu musíme se skutečně diviti, že podřečí naše (patrně na kolik jsou rozhodně polská) poměrně málo podléhala tomu vlivu.

Pomijejíce zde úplně západní pás knížectví těšínského (neb bylo by teprve třeba, tato, abych řekl „přechodní“ nářečí polsko-česká či českopolská vědeckým způsobem prozkoumati a vědecky vylicíti), možno říci, že prstonárodní mluvy — až do mezí vykreslených prof. Malinowským — mají patrný ráz polský. Z hlásek polských nepozbyly ani jediné i, ač se v nich patrně jeví vliv český; jest to jednak vliv toho příbuzenství českopolského, že vůbec nemění svého polského rázu neb velmi málo.

Velmi mnoho slov má čeština společných s polštinou, jiná zas taktéž jsou společná, mají však v každém z nich různou formu podle zákonů každého jazyka. Výraz prvotně český, podrobivší se zákonům polštinou vládnoucím, může obohatiti polský slovník.

Tak na př. české „světnice“ podle fonetických zákonů polských zní „śwétnica“ (śwíetnica) a v této formě jest cennou akvizicí pro slovník polský. Takých příkladův dalo by se uvésti značný počet — není na to však zde místa; uvedeme však ještě jeden zajímavý příklad.

Velice rozšířeno jest v Slezsku slovo pobiedzac, které znamená pobizeti koho k jídlu neb pítí. Poněvadž tomu slovu podle zákonů hláskoslovných úplně odpovídá české „pobizeti“, kdežto polskému pobiedzac mimo Slezáky nikdo nerozumí, myslil jsem, že jest to slovo české v polském šatě. Proto těžko říci, je-li slovo pobiedzac, které, ač odpovídá českému pobizeti — vzalo na sebe úplně ráz polský a dostalo se i do literatury polské — jest české či polské?**)

*) Píšu tak proto (o lidu obývajícím vsi Šonov, Datyně horní, Vięcłowice, kde jsou již školy české, kde mluva však jest ještě tak nerozhodná, že by bylo těžko určité říci, je-li přečestěn polštinou či popolštěnou češtinou), poněvadž počínají tu školy české.

**) Domníváme se, že sloveso pobiedzac jest původně polské; kdyby byl lid převzal sloveso to z češtiny, sotva by je tak byl přetvořil, neboť přece nevěděl, že z v pobizeti jest z d v poběditi, pobídnouti, a že takému z odpovídá Red. polštině dz (starobnhl. žd).

Jsou jednak některé určité, patrné sledy české v polských hovorech slezských. Nebudeme o nich široce vykládati, vyčteme však jich aspoň několik.

Jedním z hlavních znaků polského jazyka jsou nosovky (ą, ę), kteréžto hlásky v podřečích slezských se velmi dobře zachovaly,*) což již zpozoroval Jiří Samuel Baudtkie: „Nullibi autem plures archaismos audivi, quam in Silesia Superiore et iis Českopolská Inferioris partibus, ubi plebs Polonice loquitur. Ibi facile est sonum inter ą et ę titubantem percipere et conjecturam facere, quomodo Antiquiores locuti sint etc.**)

Poněvadž tedy nosovky označují jazyk polský, musí tedy tam býti mluva o čechismu, kde se vlivu českého jazyka podařilo vypuditi ze slova nosovku a nahraditi ji svou střidnicí. Tak na př. není pochyby, že čechismy jsou následující slova českopolská: *masopust* vedle *mięso*. V první části slova *masopust* jest český tvar *maso* (starobulh. *maco*; pol. *mięso*), ale tvar tento vnikl taktéž do obecně polského: *masař* vedle čistě polského *rzeźnik*. Nepochybným čechismem jest: *hovado* (starobulh. *говадо*), ale již v přidavném jménu z toho slova utvořeném vystupuje nosovka *ę* (ą): *ověži męso* (č. *hovězi maso*); čechismem jest *svaty* (toliko ve spojení *svatý duch*, říká se *śwęty*), *patnáct* (č. *patnáct*) ale *pęc* (*пять*), *devatnáct* (devatenáct) ale *dzewęc* (*девятъ*). Čechismem jest celá věta: „Pochválen buď Ježíš Krystus“ — označujeme přízvuk — kterouž možno slyšeti v celém Těšinsku vedle rovněž užívaného „pochvalen Jezus Krystus“. V 1. os. jedn. č. sloves tř. IV. (podle rozdělení Leskienova), jako na př. *chwalić*, *gardzić*, *kupić*, *budzić* atd. jeví se v některých vesnicích polských vliv český. V starobulh. končila 1. os. jedn. č. na *-м* (*кхалм*, *коунам* atd.) a v polštině taktéž jest nosovka, ovšem jejich zákonů hláskových *ę*: *chwaleć*, *kupięć*. Tak bylo i v staré češtině (*chvalju* atd.), v nové češtině jest však *chválím*, *koupím* atd. podle analogie sloves třídy tak zvané *bezeponné*, podle vim, pol. *wiem*, starobulh. *вѣмь*. Tatáž *koncovka* vystupuje v polské mluvě osadníků několika vesnic slezských.

Ze slovníka polskoslezského dalo by se dosti značný počet českých slov uvéstí, není to však našim úkolem.

Chtěli jsme totiž jen několik pozorování o vlivu češtiny na polskoslezské podřeči načrtnouti. Někdy později bude možno zabráti se do dokonalého vylíčení vzájemného působení jazykův českého i polského na sebe tam, kde se stýkají. Nyní není k tomu ještě dostatečné látky a předběžných prací.

Třeba ještě aspoň vzpomenouti, jak se zachovala polská podřeč ve Slezsku vzhledem k jazyku německému. Známo, že se živil německy — jak tomu učí dějiny Pomořan, Prus a jiných

*) Velmi podrobně prozkoumal nosovky slezské professor Malinowski ve dvou pracích: 1. Über die Oppelnsche Mundart. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der philosophischen Doctorwürde an der Universität Leipzig. Lipsko 1873. 2. Studyja śląskie (Rozprawy wydziału filolog. Akad. Umiej. IX.).

**) V knížce: Jakobi Paroosii de Żorawice antiquissimus de Orthographia Polonica Libellus. Poznaň 1840. na str. 67. v úvaze.

někdy slovanských krajův — vyznamenává velkou pružností a neobyčejnou silou assimilacní.

Naše nářečí prstonárodní však — jak polské tak české — opřela se pevně germanisačnímu proudu. Do skladby ani do tvarosloví nijak nepouštěla jazyka německého. Výjimky v tom ohledě nejsou četnější, než na př. v podřečích haličských, a zajisté než v jazyce některých novin polských. Skladba lidu našeho, jako vůbec každá prstonárodní, jest jednoduchá, neznající zapletených vět ani umělých frasi. Prostý „rozum selský“ obchází se úplně bez dlouhých, vysperkovaných a často nesrozumitelných period; co myslí a cítí, prostě vypoví, a každý mu ihned rozumí.

Ve slovnice prstonárodní mluvy slezské (jak polské tak české) naskytuje se, pravda, ovšem desti slov německých, ale s druhé strany opět jest nemálo slov polských a to velice pěkných, kde na př. v Haliči všeobecně užívají slov cizích. Tak na př. říká se v Haliči všeobecně: fosa, szosa, salon, lichtarz, ale v Slezsku: przykopa, cesarská (scil. droga) świetnica, świecznik.

Možno říci, že lid slezský na všelijaké domácí, rodinné věci má též vlastní, někdy velmi případné názvy; co zas u Němců vidí, jmenuje tak, jak oni.

Z této příčiny jest mluva v městech celkem horší než na vesnicích.

O velké životní síle prstonárodních nářečí slezských svědčí ta okolnost, že cizích slov nepřijímají prostě tak, jak v jazyce, z něhož vzata jsou, znějí. Každé cizí slovo musí se nejprve úplně podrobiti fonetice polské. Jak někteří měkkýšové každé zrnko písečné, které se náhodou do jich měkkého těla dostane, ihned jakousi tekutinou oblévají, tak i každé slovo německé zabloudilé do virů jazyka, musí nějak se okřesati a ohladiti, aby mohlo ostatí vedle slov polských. Tak na př. z něm. schindel udělal polský lid šędzól, z lungensucht lazák atd.

Podřečí jest v našem kraji dosti značný počet, jak obyčejně v krajině hornaté. V horách našich dají se takorba v každé vsi pozorovati jisté odstiny ve mluvě lidu. Těchto různých jsou si vesničané vědomi. Několik vyslovených vět prozrazuje přibylého. —

Dotknu se ještě, byť i jen zběžně, německého podřečí z okolí Bilska. Jazyk kolonistů německých, obývajících osm vsí okolo Bilska, ohraničený zevšad jazykem polským, podlehl značné zkáze, jak se možno o tom přesvědčiti z dialektologické rozpravy profesora G. Waňky „Zum Vocalismus der schlesischen Mundart“. Bilsko 1880. Uvedu z této brošurky jednu větu jako na příklad mluvy těchto kolonistů:

„Möz, štäeg mř a diert of di drabřna an lang mir a wiązka siäna runder“ (str. 20.), t. j. Mathias, steig mir auch dort auf die Leiter und lang mir einen Heubund.

Z procházek po zemích slovinských.

Píše dr. Edmund Kaizl.

(Přes Predil do Gorice — Solkan — Z Gorice přes Nabrežinu do Lublany.)

V lůně velkolepého údolí lřpytala se právě ranní rosa a vrcholy hor svítily v zlaté záři. Bujará Zilice bystře uháněla pod ohromným viaduktem, jehož sloupením spěchala železnice z Kourtan na hranice krajské . . . Do Trbiže zavítali jsme ve společnosti pana Hribara, známého vlastence slovinského a zástupce banky „Slavie“ v Lublani.*) Obstarával ve vškolních obcích bankovní záležitosti, které vyřídív, vrátil se do „bílého města“, kdežto my osamoceni nastoupili jsme další cestu.

Městys Trbiž (Tarvis) leží kus cesty od nádraží; vede k němu krásná silnice, kteráž prodlužuje se na východ do blízké Italie. Krajina jest čarovná; hory, kteréž amfiteatralně obklopují Trbiž, mají podoby nejrozmanitější, vzduch jest zdravý a příjemný, a proto zdržuje se tu v létě takové množství cizincův, že často ani přístřeší naléztí nelze. Městys sám jest rozsáhlý a výstavný; rozložen dílem na jakémsi tarase, dílem v dolině. Nás vedla cesta do dolejší části městyse do starožitných ulic, jejichžto domy honosí se tu i tam zajímavými arkýři, gotickými okny a vraty a starými patricijskými erby. Vystupovali jsme pak brzy dále po vysokém břehu Zilice, v jejímž lesnatém úžlabí pilně pracují hojně závody hornické, až se nám objevil městys Rabl. Ležít místo to přes 2800 stop nad mořem, vyrábí olovo a kalměj, a nad to slyne rozsáhlými závody. Krajina v těchto místech běře na sebe ráz stále hornatější; vysoké jehličí stromovi, kteréž nás doposud všude provázelo, mizí, a po zemi plazí se pokorně kleč. Alpských růží jest zde plno, i dodávají smutné jinak krajině poněkud rozveselujícího pohledu. Obilí zde viděti není, aniž jakého ovoce, a jenom v Rabli samé spatřují se zahrady domácí. Konečně odbočuje od silnice lesní cesta, z kteréž otevře se čarovný rozhled na krásné jezero Rabelské. Jest vysokými horami dokola obkličeno a poskytuje pohled záduňčivý a divoký. Malý ostrůvek poblíže břehu přidává mu malebnosti. Nejbližší okolí jest zelené, a nad lesy vztýčují se holé, skalnaté vrcholy. Panuje zde ticho melancholické.

S rozkoší vítali jsme i tentokrátě tichou, zelenou hladinu jezera, od jehož půvabu ubírali jsme se dále lesem na horu Predilskou. Dvoji silnice vine se k výši Predilu, zimní i letní. Silnice zimní jest založena na místech před povětrností chráněných, aby ji nezasypaly sněžní laviny, kteréž se s úbočí Predilských často snášejí, a místy jest i „střechou“ přikryta. Silnice letní vystupuje směleji do výše, a ačkoliv vine se lesem, poskytuje přece místy rozkošný rozhled na vysoké hory, obklopující jezero Rabelské.

Konečně dosáhli jsme vrcholu passu Predilského. Kamenný sloup hlásající „Grenze der Küstenlande — 18 Meilen nach Triest“,

*) P. Hribar rediguje nyní pěkný lublanský list „Slovana“, o němž jsme již podali zprávu. Red.

a tabulka na hospůdce znějící: „Selo Predél, županija Log, okraj Tomin“, oznamuje nám, že jsme na Goricku!

Čistý vzduch libá skráně, a srdce plesá nad čarovným obrazem, kterýž tu pojednou vystupuje. Vše jakoby vyloženo bylo zlatem, stříbrem a smaragdy. — Temena hor, odrážejících se od blankytného nebe, mile zlatí záře sluneční, pod nimi blyští se snih, a stříbropěnná voda valí se se skal a hrne se v jasných proudech po svěžích lučinách. Na levo strní k nebi mohutný Mangart a jeho sousedé, a před námi i za námi podávají si velikáni ruce. — Na silnici, kteráž se nyní schyluje k nížině, bělají se stěny tvrze. Těsně při cestě stojí pomník, postavený zmužilým obhájčům tohoto přechodu, padlým zde 18. máje 1809. — Usměvavou krajinou táhne se cesta k čisté vesnici Logu hornímu a odtud po oklikách k dolnímu Logu, kdež brzo se objeví divoký potok Korytnice, unášející zpěněnou vodu kamenitým ložem. Za Logem úží se úžlabina, zbouřený potok tříští se o tvrdé stěny a ztrácí se ve skalní hlubině. Vjíždíme do klauzy Bolecké a ke zříceninám tvrze, kteráž byla svědkyní mnohých bojův, posléze chrabrého odporu vojska chrvatského proti vojmům Napoleonovým. — Rozšířeným údolím, rolemi a lučinami dospěli jsme k Bolci, kdež uvítal nás vřelý hostinec. Ležely tu i noviny slovinské, mezi nimi též gorický list „Soča“. Po stěnách rozvěšena jsou návěští spolku alpského, neboť jest Bolec stanicí příhodnou k výpravám do hor, a zvláště k oné skupině, kterouž kolem sebe shromazďuje Monte Cauin, a ve kteréž vyniká výši 8400 stop obr Prestrelenik. Odtud vychází se také na italskou stranu do kotliny Rezie, v kteréž odloučeně žije prastarý slovanský kmen Reziancův, o jejichž zajímavé mluvě a starodávných obyčejích mnoho napsali učenci slovanští, počínajíce již s patriarchou Dobrovským. *) Městečko činí dojem veselý, před některými domy zdobí utěšeně loubí z vinné révy, kteráž tlusté kmeny zdvihá až pod samé střechy. Vysoké horstvo odevšad obkličuje obzor.

Tu dále mezi bujným stromovím objevovaly se zase vesnice s malebnými domky, z nichž mnohý „vykazoval se“, že pojištěn jest proti ohni v naší bance „Slavii“. Nezřídka viděti i pěkné jinak domky, z kterýchž dým valí se pro nedostatek kominu otvorem nade dveřmi, kteroužto zvláštnost lze ostatně i v Korutanech pozorovati. Jména vesnic všude napsána jsou slovinsky a německy na čistých tabulích stejného všude tvaru, a v obou jazycích může i onen nešťastník, jenž bez dostatečného fondu na cesty se vydal, dočísti se, že „v tukajšnej občini prepovedano je beračiti“.

Důležitá změna nastává v krajině, když silnice vstoupí do údolí Soče, kteráž od severovýchodu přicházejíc jasné zelené své proudy k jihu žene. — Tu poznali jsme třetí z hlavních řek slovinských, jejichžto povahu dobře vylučuje národní vypravování. Dráva, Sáva a Soča byly prý sestry. Jednou pověděly si, která z nich asi nazejtří nejdříve k moři doběhne. Na večer ulehly;

*) Viz též „Slov. Sbornik“ 1884., č. 1. a 2,

Sáva a Soča usnuly, ale Dráva dala se brzo potichu na cestu. Zrána probudila se Sáva, a uztevši, že již Dráva k moři se valí, spustila se rozzlobena v rychlém běhu k moři. Potom probudila se Soča, viděla, že jí sestry obelstily, i prorazila na protější straně vsí silou hory, vrhla se do skalních úžlabin a první do moře dospěla. — Břehy Soče podobají se tu i tam skalnaté poušti; ohromné balvany skalní hrou se k ní se stráni vysokých hor, a ulehnu hned v řečišti samém, hned na kraji vody, lemovaném hrubým, bílým šterkem.

Na cestě tímto údolím nalézá se nejbližší větší místo Koborid (Caporetto, Karfreit) a má ráz rozhodně městský; domy jsou tu vysoké i mohutné, a má-li Bolec veselou povahu italskou, jeví Koborid jakousi vážnou a zasmušilou stránku italského stavitelství. Za Koboridem, zejména u Tomína, krajinka se opět usmívá. Městys ten leží na levém břehu Soče na kraji zeleného údolí, a zámek Tominský, druhdy panství patriarchův Aquilejských, ukazuje tu příchozímu vznešené své průčelí. V pozadí městyse jsou lesnaté hory, a vřidný jeden Tomiňan ukázal nám k severovýchodu místo, kde nachází se jeskyně Zalazská, v kteréž prý Dante jako vyhnanec skoro půl léta se zdržoval; tam prý také několik zpěvův své „Božské komedie“ složil. V sousední Itálii věří tomuto podání a podnikají odtamtud výpravy do Tomína, aby slavili svého velikého krajana a rodáka.

Právý břeh Soče, od Tomína nazpět, přibírá opět jinou tvářnost: fíkové stromy kynuly nám ze zahrad, údolí pestřila se viničemi, v kterýchž révy vysoko vzhůru se pnuly jako košaté stromoví. Na protějším levém břehu Soče objevilo se pak při patě hor statné město Kanal (Canale). Vysokým, ve třech obloucích přes řeku pnoucím se mostem vjeli jsme za soumraku do města. Z vyvýšeného přízemku pošty, kteráž jest ovšem jako všady hlavní stanicí poutníků, zazníval zpěv, který mimoděk připomínal „velkou mši“, stále zaznívala slova: „Sanctus, Sanctus, Sanctus, Domine Deus Sabaoth!“ Poodkročivše dále na náměstí, pozorovali jsme, že zpěv ten vyznívá z několika ramenatých mužův, jejichžto černé hlavy pokryty byly ohromnými klobouky. Byla to čítalnice i rozumí se, že jsme neváhali do vnitř vstoupiti. Také jsme neváhali ohlásiti, jakými jsme krajany. Ohromné širáky zmizely s hlav; občané nás uctivě uvítali a ochotně zavedli do čítárny. Pověděli nám, že v brzku sloužena bude na Gorici veliká mše za zasloužilého goricko-slovinského národovce Matěje Doljaka, při kteréž zpěváčti spolkové z Goricka a z velké části Krajinska zpívati budou, a že též oni k tomu se připravují.

Když jsme vyšli na ulici, abychom opět zasedli do vozu poštovského, bylo se již hodně setinělo, a přejevše nazpět přes most, konali jsme další cestu za tmy noční. Jenom kolem Kanalu zaběhly se nám ještě tu a tam po zelené stráni pěkné villy, ostatek krajiny zahalen byl již noční tmou. Po deváté hodině dojeli jsme na Gorici, kdež nás hůtel „Tre Corone“ skvěle uhostil.

Gorice jest město čisté, elegantní, a má ráz velkoměstský, jakkoli má pouze 18.000 obyvatelův. — Ve městě vládne zevně italština, ač slovinský jazyk má též průchod. V čele náměstí nachází se capitanato — okrajno glavarstvo; Goricko rozděleno jest na čtvero okresních hejtmanství: na Gorici, v Gradišce, v Tomině a Sezáně, kteráž podřízena jsou místodržitelství v Terstu. — V ulici z náměstí vyběhající provozuje se obchod velmi čilý, a zejména venkované, kteří dnes, nedělního času do města přišli, nemálo přispěli pestrostí a zajímavostí. Kathedralní kostel gorický, veliká, dlouhá budova okrouhlých jižních tvarův, jest pravou okrasou Gorice a chová v sobě hrobku hrabat Gorických. Hned v sousedství nalézá se ovocný trh, jenž skytá ovšem v plné míře vše, čím jižní nebe obdařuje člověčenstvo. — Na další pouti své spatřili jsme i divadlo, pěkné, dosti rozsáhlé stavení, odkud nedaleko je do veřejných sadův — narodni vrt — kteréž jsou pěkně po městsku založeny. Neveselou pak ulici starého města vzhůru vstupuje se ke hradu, jehož temnošedé stěny korunují vrch a širému kraji vládnou. Byl kdysi sídlem hrabat Gorických, a jest nyní vězením a tvrzí. S výšiny starého hradu otvírá se rozhled po městě i širé, utěšené rovině, pokryté úrodnými poli a vinicemi, jejichž révy zde nízko při zemi se plazí. Fíky, olivy a jiné stromoví jižní dodává půvabu svěží rovině. Tu také před zrak vystupuje památný klášter Kostaňovica, pěkný to útulek, v jehož chrámě nalezl poslední útočiště francouzský král Karel X., a v době novější následník jeho Jindřich V., hrabě Chambord. — Gorice bývá zimního času hojně navštěvována churavými cizinci, pročež se zove také „rakouská Nizza“.

Bloudivše dlouho očima po daleké rovině furlanské vrátili jsme se do města, abychom vyhledali pana Viktora Dolence, redaktora „Soče“, s kterýmž jsme se byli seznámili při dojemné slavnosti Janežicové, svčené v růžové dolině korutanské. Našli jsme jej v obchodu s plodinami, jehož byl společníkem. Přivítal nás s upřímnou radostí, a rovněž těšil se jeden starší zřízenec toho obchodu, že dobře hádal, když ráno řekl, že tu viděl a slyšel dva Slovany, a ti že zajisté pana Dolence navštíví. — Laskavý přítel nás uvedl nás do čítalnice a ukázal nám pěkné její místnosti, mezi kterýmiž nachází se i síň divadelní. V čitárně shromážděna byla společnost četná a vzácná, a mezi ní též vyšší hodnostáři církevní. Seznam členův vykazoval velmi slušný počet jmen, mezi nimiž nescházelo ani jméno hraběte Coronina, zemského hejtmana a pozdějšího předsedy sněmovny poslanců rady říšské. — Společnost byla za velikého ticha pohroužena ve čtení; novin byla tu hojnost, také větší listy české.

Odpoledne podnikli jsme v průvodu pana Dolence a gymnasijského supplemta p. Hrasta výlet do Solkana — ke gorickým Slovincům. Jeli jsme touze silnicí, kterou jsme v noci byli přijeli; po levé straně minula nám celá řada vill se zahradami oplývajícími sice vegetací jižní, ale úpalem nyjící. Zvláště trávníky byly popáleny do žluta a vzbuzovaly politování v krajině jinak půvabné.

Brzo dorazili jsme do Solkana, značné vsi, jejíž pevné jedno-patrové domy po italském způsobu těsně k sobě se poji, tvořice rozličné úzké uličky. Zastavili jsme především v čítalnici, malé ale příjemné místnosti, opatřené hojně časopisy; pan Dolencec byl ovšem přivítán jako starý známý a ctěn jako muž v zemi proslavený. Odtud odebrali jsme se do zahrady velkého hostince, kdež jsme si hověli v loubi morušovém při dobrém víně a šumicí vodě ro-hatecké. Před námi strměla Svatá Hora vinnou révou ozdobená, a po silnici kolem nás putovaly k ní jednotlivé tlupy venkovského lidu. Ale zvláště nás zajímali svalnatí venkované, kteří se tu bavili „balincáním“ — házením velikých kulí — provázejíce silná udeření kulí, kteráž neustále zaznívala, příslušnými výkřiky. Jak tu, tak i jinde měli jsme příležitost pozorovati, kterak zdejší lid spojuje se silou a mohutností jakousi nepopíratelnou elegancí v pohybech a vystupování. Jiný ovšem obraz poskytl nám krajan, vandrovník od Českého Brodu, jenž tu — ačkoli „prepovedano be-račiti“ — ponížně vybíral podporu na další pouť cizinou.

Mezitím, co jsme se bavili v zahradě hovorem o věcech každému Slovianu zajímavých, shromáždil se k pokynutí páně Dolencovu v prostorném sále hostince solkanský zpěvácký spolek „Slavec“, a potěšil nás svými velmi zdařilými zpěvy. Zpívali písně domáci i české, a to vše způsobem, jenž svědčil o nemalém vzdělání a o velmi bedlivém cviku. Jeden z pěvcův hovořil — ač s přízvukem slovinským — dosti obratně česky, neboť sloužil svého času při vojenské hudbě, ponejvíce mezi Čechy. — Vino jižního tohoto kraje rozveselilo všecku společnost, i byly pronášeny nadšené přípitky, ovšem i takové, kterýmiž slaven byl národ český, a my jako jeho synové.

Již za příjemného večerního chládku vraceli jsme se opět na Gorici. Vděčně rozloučili jsme se s laskavými svými průvodčími, kteří nám byli připravili den tak příjemný a nezapomenutelný.

Druhého dne časně z rána vyjeli jsme s omnibusem onou rovinou, vinicemi pokrytou, kterouž jsme včera s hradu byli přehlíželi k nádraží od města dosti značně vzdálenému. Zde přijal nás korminský (Cormons) vlak italský do nečistého svého vnitřku, a nesl nás úrodnou krajinou až k výběžkům Kraše. Po cestě té vábí k sobě pohled na pravo město Gradiška se starým zámekem, nyní v trestnici přeměněným, načež pak následuje Zagrada a Tržič (Monfalcone), odkudž vede cesta několikahodinná k starožitné Aquileji, jindy lidnatému a mocnému městu a ohnisku velkého obchodu. Nyní živoří „vesnice“ tato chudobně, pouze velebný dom svědčí o slavných dnech patriarchův Voglejských, jakož i četné nálezy starožitností odhalují dávnou dobu panství římského. — Dráha naše však obrací se vzhůru mezi holé skaliny krašské, kdež oko nespátří již ani zeleného stébka. Na pravo objeví se nám zátoka mořská, a četné barky rybařské s trojhrannými plachtami různých barev pohybují se zvolna po zelené hladině v dáli do modra přecházející a s obzorem splývající. Mohutné

balvany shrnuly se se skal až na samý břeh mořský, a uprostřed spousty té vynoří se na skalním výběžku vlnou bičovaném, vysoko nad mořem hrad Děvín (Duino), vlastnictví knížete Hohenlohe, čarovný obraz skalnatého pobřeží siné Adrie. — Nedaleko odtud padá do moře tajemný Římanův Timavus. — Divné jsou osudy této řeky. Jako „Reka“ má původ svůj v několika ponejvíce pecerních zřidlech na půdě isterské, odkudž koná v mnohých oklikách cestu šesti mil Krajinskem; často skrývá se pod zemí, a zase vynikne; konečně tři mile cesty pod zemí putuje, až naposled nasativši se podzemními prameny jako mocný proud Timav nazvaný do moře se vrhá. Již Vergil věděl o divné té řece a zmiňuje se o ní v Aeneidě (I. 242.) těmito slovy:

Antenor potuit mediis elapsus Achivis
 Illyricos penetrare sinus atque intima tutus,
 Regna Liburnorum, et fontem superare Timavi,
 unde per ora novem vasto cum murmure montis
 et mare proruptum et pelago premit arva sonante.*)

Cesta stoupá divokými skalami vzhůru, až posléze vbíhá do rozsáhlého nádraží nabřežinského, kdež hemží se vždy zájímavá směs cestujících. Vlak pak jede směrem k Lublaně; krajinou neveselou a ohnivými paprsky spálenou. Tím radostněji vítáme utěšenější prahy šumných lesů a dolin u Planiny a Lohatce. Brzy pak potěšila nás opět milá Lublana, jejíž šedý hrad již z daleka oznamoval blízkost „bílého“ města.

Dopisy Pavla Josefa Šafaříka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

(Pokračování.)

6.

V Novém Sadě, dne 1. července. 1832.

Velevážený příteli!

Odovídaje na Váš milý dopis ze dne 12. m. m. pospíchám Vám oznámiti, že budu se snažiti, bych mohl Vašemu přání stran veřejného oznámení Vašeho díla vyhověti. Pro „Ljetopis srbský“ sám tyto dni načrtnu oznámení. Stran vídeňských „Jahrbücher“ měl Byste dopsati p. Kopitarovi; on jedině mohl by tam něco učiniti. Redakce jest německá a řídí se jakby monopolem. Psal jsem sice dříve do vídeňských „Jahrbücher“ články; však byv vyzván redakci, jež tenkrát byla v rukou Kopitarových. Ostatně

*) Anténor mohl ze prostřed, vymknuv se Achivským, k zátoce Illyrské, a šťastně se dostatí dovnitř země Liburnianův a přejít vrchoviště Timava, kde s jekem ohromným z hory ústy devíti valí se mořská průtrž a luh šumivými proudy zatápí.

Karel Vinaříčej. P. Virgilia Marona Spisy básnické.

dopíši též sám do Vídne. Recenze Rakowieckého*) vyšla podle mých poznámek, v 27. sv. vídeňských „Jahrbücher“ na r. 1824. od Dobrovského, a musil Byste koupiti celý svazek, abyste ji měl: nestojí však zajisté za to, neboť neobsahuje nic právníckého, jen filologické hádky a dloubání, jmenovitě stran pravosti zlomků „Sněmy“ a „Libušin soud“. Stran uherského oznámení vyzvu své peštské přátely. Upozornil jsem již několik přátel na Vaše znamenité dílo a učiním tak i dále. Zarmoutila mě Vaše zpráva velice, že pokračování toho díla jakoby překážky se začaly objevovati, jmenovitě zamýšlenou změnou Vašeho bydliště i Vašeho úřadu. Dejž Bůh, by to byl obrat k lepšímu. Byla by to nesmírná škoda, žalostná ztráta literatury naší, kdyby toto tak krásně započaté dílo mělo zůstatí nedokonaným. Hleďte aspoň, abyste s 2. v opise již hotovým svazkem pospíchal do tisku! Tak bychom měli aspoň 1. dobu celou a na ostatek mohli bychom trpělivě čekatí. Tak ale máme pouhý zlomek. Doufám však, že řízením Prozřetelnosti brzy nastane ve Vašem postavení změna taká, že Vaše i naše přání dojdou vyplnění. Toť mé vroucí, z hluboka plynoucí přání!

Knižeti srbskému, Milošovi, mohl Byste zaslati výtisk mým prostřednictvím.

Jiný mohl Byste pro Jeho Exc., p. arcibiskupu Stratimirovići, určití. Aspoň byla by to nejbližší, nejkratší a nejlacinější cesta. Mohl Byste totiž jen Schaumburgovi dopsati, aby mně zaslal dva výtisky a Vám je s účtu odepsal. Chcete-li je však oběma pánům přímo doručiti, musil Byste to učiniti přes Podgorze a c. k poštovním vozem. Ostatně působil Byste si zbytečné výlohy. Poslal jsem Milošovi ode všech svých děl po výtisku, a nebyl jsem ani odpovědi hodným uznán. Tak z de se věci mají.

Zavděčíte Si mne velice, pošlete-li mi oznámené spisy co nejdříve poštovním vozem přes Podgorze a sice mimo nejnovější katalogy: 1. Bartoszewiczowu Historii liter., 2. Munichovy Dějiny liter. polské, 3. dílo Společnosti o polském pravopise. Tyto výtisky račte mně laskavě dáti brošurovat a poněkud přistříhnout, aby se jich váha zbytečně nezvětšovala. Municha mohl by snad odstoupiti pro mě některý přítel, který ho tak nutně nepotřebuje a sobě snadněji může nahraditi. Nemohl jsem tu knihu nijakým způsobem dostati od svého peštského knihkupce a znechutilo se mně stran téže věci ještě jinam psáti.

Tolik prozatím v největším spěchu. Račte mě všem přátelům co nejlépe činiti poručena.

S přátelskou úctou

Váš oddaný
P. J. Šafařik.

*) Rakowiecki, jak známo, vydal sborník „Pravda Ruska“, v jehož 1. sv., vyšlém r. 1820., vydán poprvé rukopis později nazvaný Zelenohorský.

Pozn. red.

7.

V Novém Sadě, dne 17. února 1883.

Drahý příteli!

Oba Vaše dopisy, první ze dne 12. září a druhý ze dne 15. prosince m. r., onen s Bartoszewiczem a spisem o polském pravopise, tento se 6 výtisky Vašeho díla, došly mne správně. Srdečný dík za dary mně určené. Pět výtisků odeslal jsem p. Milovukovi do Pešti s poznámkou, aby Vám peníze co nejdříve doručil. Kdybyste byl později nucen dopsati do Pešti, mohl byste se buď přímo obrátiti na Jos. Milovuka, měšťana a obchodníka, buď na Jana Kollára, evang. kazatele tamže — neboť já se, jak hned Vám povím, z Uherska zcela vystěhuji.

Obdivuji se Vašemu nadšení a Vaší vytrvalosti! Neboť pouze mysl vyšší idejí naplněná, nadšená může za tak nepříznivých poměrů uchopiti se takého díla, jakým jest Vaše. Nepostavil jste jen nevděčným, lethargicky ztrnulým Slovanům krásný pomník, než i Sobě. Občerstvil jsem se i okřál jsem velice na znamenitém druhém svazku. — Avšak zde nemožno mysliti na kritické posouzení. Od koho a pro koho? Práva nezalý nemůže ničeho napsati, aspoň nic rozumného. Já aspoň nejsem s to jen nějaké lepší oznámení o něm napsati německým jazykem, jelikož nejsou mi obvyklé právnické výrazy; a o slovanských časopisech není zde vůbec řeči: mizerná srbská „Ljetopis“ vleče se hekticky, a nikdo ji nečte.

Koncem příštího měsíce opustím Nový Sad a postěhuju se prozatím do Prahy. Pozbyv vši radosti na zdejším svém úřadě pozbyl jsem též naděje, že bych mohl prospěti Srbům. Byla by o tom dlouhá povídaná, není nyní na to času. Usadím se v Praze jako soukromý učenec (s malou podporou, z nějakého soukromého fondu). Tento poslední krok chci totiž ještě zkusiti, než prodám svou nebohou duši německému Michlovi a snad potáhnu na některou německou universitu. Dopadá to, můj drahý příteli, mizerně, ba zoufale s naší slovanskou věcí. Obětoval jsem se slepý nadšenec této věci na 16 let a zničil jsem sebe při tom. Kdybych neměl rodiny, děti, nelitoval bych toho i nyní: tak však pojímá mě strach. — Tázal jste se mne v jednom listě „proč piší německy a ne slovansky“? Mohu Vás však, milý příteli, ujistiti, že vydal jsem čtyři až pět českoslovanských spisů a stále jsem při tom měl značnou ztrátu. Naproti tomu, psal-li jsem německy, nenamočil jsem nikdy péro do inkoustu zadarmo, beze značného zisku od 10 zl. k. m. až 6 duk. za arch honoráře. Což máme jen my spisovatelé povinnosti k našemu národu, a ne též národ k nám? Není-li povinnost sebezachování důležitá, posvátná, nutná, poručlivá? —

Co nám pomůže, vychvalujeme-li se a vynášíme-li se našim gigantickým národem 70millionovým, když nikdež nenalzáme nic jiného než zvířecké otupělosti a chřestící řetězy otrocké! Veškeré naše spisovatelování a literatura jest dilettantismus: v každé pro-

vincii jest několik dilettantů-spisovatelů, kteří jsou zároveň nakladateli, tiskaři, knihkupci, ano namnoze i knihari zároveň: neboť slovanský knihkupecký obchod jest nejbídnější kšeft celého světa. — Národ nezná nás a nevyhledává nás. Dejž Bůh, aby se to změnilo, zlepšilo; já však nemám žádné naděje. Vy zajisté mé nářky nevyložíte ve zlé: myslím, že jsem k nim oprávněn, neboť obětoval jsem ztracené, desperátní věci dost a více než dost. — Přišel jsem před 14 lety k Srbům, chtěje u nich pracovati k národní kultuře, a odcházím s vědomím marné práce.

Že jsem nešel, byv povolán do Petrohradu, toho příčinou hlavní jest churavost mé na prsa slabé ženy. Později přistoupily nové překážky.

Asi do polovice března zůstanu ještě v Novém Sadě, pak nastoupím svou cestu do Prahy, kam však teprve v polovici neb koncem května, jak myslím, dorazím, jelikož hodlám nějaký čas se zdržeti u svých příbuzných nedaleko Pešti. Račte tuto změnu mého bydliště oznámiti též jiným varšavským přátelům, kteří si na mne ještě vzpomínají.

Z Prahy, doufám, že Vám brzy budu moci psáti. O politické ústavě Srbska po smrti Dušanově a pod Turky, neočekávejte ode mne ničeho: nevím o tom ničeho, a nevím též, kde by se kdo mohl poučiti. Bylo to nejspíše vždy tak, jak nyní: t. j. turecká ústava a turecké právo. Několik zrníček naleznete snad ve Vukově „Danici“ r. 1827. (kterou asi bude mít pan Kucharski) a v Rankeově spise o Srbsku; tam se popisuje stav Srbska před 30—40 lety.

Račte mě přátelům co nejlépe činiti poručena. Buďte zdrav!
Jsem Váš upřímně oddaný

P. J. Šafařík.

Koncem března vyjde ode mne v Pešti nákladem Hartlebenovým: „Serbische Lesekörner“, historicko-kritické to pojednání o starosrbském nářečí, s přílohami, faksimily atd., 10 archů velká 8°.

(Pokračování.)

Šlechta na Litvě.

Její rozvoj historický, význam a život.

Napsala W. Z. Kościalkowská.

(Pokračování.)

Po básnicích přišli prosaíkové s Korzeniowským, Kraszewským, Chodžkou a Rzewuským v čele. Celé řady mužů vynikajících, z nichžto nejeden by mohl býti vůdcem, těžko sečísti! Romantism elektrisoval celou společnost. Pisně vnikaly do všech koutů země, každý pěl, miloval, snil, aneb aspoň toužil po lásce, zpěvu, snění, a již ta touha sama zdržovala od malichernosti a všedních pošetilosti. Zbloudilé obrátila piseň k národním zřídům, zoufalým vrátila důvěru v sebe a věc národní, potomkům

hrdinův otvírala hrdinskou minulost, leč pánům pěla o poddaném a chudém, vkrápěla do srdce zároveň s melodií city a ideje lidské, rozsáhlé, jež nelze již zakryti hrdosti rodu. —

Tu po roce 1831. nastalo známé, nucené vystěhování se. Množství šlechty zalidnilo obě strany Uralu, a na prostranství za Uralem šlechta rozprchla se po Evropě. Staré rány otevřely se a opět krvácely, hrůza vznášela se nad každou střechou, nad každou hlavou na Litvě. Společnost vysílená tolika pohromami obiněkcila, rozmodlila, rozplakala se zároveň s autorem „Předsvitu“ a „Tři žalmů“, očekávajíc div z nebe, zástupy andělské. Nebylo již university ve Vilně; jazyk polský vyhnán byv ze škol kazil se dokonce i v domácím užívání, ohrožen jsa na hranicích litevských cizími a nevyhnutelnými nálety, a ve společnosti rozšířeným jazykem francouzským. Na šlěsti knih byl dostatečný počet. Od r. 1840. do 1860. bylo mnoho psáno a tisknuto, a každá kniha, nechť byla umělecká a literární cena její jakákoli, vyprávěla pohádku čarodějnou, národní, každá učila, vedla k národním anebo společenským idealům. Současně však na tom zdravém kmeni osazovala se vždy patrnější rez mysticismu, jenž přemohl orlí vzlet Mickiewiczův a Slowackého, a zatemnil prorocká vidění Krasińského. Nevyhnutelný následek neštěstí. Společnost velmi nešťastná nemůže jinak nežli hledati ukojení ve dvojnásobném opojení: v nábožnosti pošinuté k mysticismu, aneb v radikálním socialismu. Proudý socialismu prorývající celý západ evropský smyká se po šlechtě polské jako po žule. Nic ostatně nevázalo šlechtu s běžící chvílí skutečnosti, nic krom utrpení a ukrutné všednosti. Vůkol vždy tmavší stahovaly se mraky, a poněvadž věčně nelze plakati, modliti se, toužiti, divy z nebe očekávati, nebylo bajek, nebylo bláznovství na západě, na něž by jako na lep nebyli sedali polští tuláci, a doma nebylo drobných pokušení, v nichžto by šlechta nebyla uvázla. Nedostatek přiměřené a rozvinuté ji osvěty činil ji bezbrannou proti pošeptům egoismu a malicherným zájmům: marnivosti, lehkomyšlnosti, zahálky, přepychu, zábav slušných a často hany hodných.

Šlechta litevská byla politicky, duševně a morálně zničena po r. 1831., leč její bytí ekonomické a společenské — jako stavu privilegovaného na všelikých drahách kromě politických — nebylo nikterak porušeno. Hubení šlechty jakožto stavu, jako vůbec všeliké nivellace toho druhu, nemohlo býti části autokratického programmata císaře Mikuláše I., aniž jako nejistý společensko-politický system praktikováno býti na Litvě gouvérnéry, kteřížto věděli, že nad nimi jest silné rámě samovládcovo. Proto také nastali šlechtě — jako stavu privilegovanému a v tom obmezení vybuřelých privileji sevřenému jako v zakletém kruhu ohně sežirajících — dnové blázi ve příčině hmotné, leč dnové smutní ve příčinách jiných. Nic nedrželo rovnováhu vlivu demoralisujícímu, a i knihy čím dále tím menší působily účinky. Četlo se méně, zvláště polsky, francouzština ze salonů panských přestěhovala se do nejskrovnějších dvorců šlechtických. Synové otců vzdělaných

na universitě vilenské, soudruzi „promienistych“ a „flaretů“,*) soudruhů Mickiewiczových a Śniadeckých, byli nejobyčejnější nevědomci, kteřížto trávili dny života svého hýřením, hrou v karty, milostnými pletkami, a honili se za dobrým tonem, za lehkým užíváním. Každý více neb méně se snažil, aby se vyšínil, každý žil nad míru — bankrot byl všeobecný, nevyhnutelný, leč díky ekonomickému zřízení a nedostatku hypotečních knih zatajen byl samým lehkomyšlným marnotratníkům. kteřížto bláhovi pokládali se za magnaty a majetek svůj za nevyčerpatelné zřídlo důchodů. Někteří však přece opatrnější — nejčastěji povýšenci — nabyli bohatství. Jen s tituly byla tatáž potíž jako dříve. Radili se tedy dle možnosti, honice se za úřady, jichžto bylo snadno dosíci; počet maršálků, presidentů, soudců rozmnožil se do nekonečna.

Leč když dosedl na trůn císař Alexandr II., oživující duch počal buditi linou společnost šlechtickou. Na milost byvše přijati koronovačním manifestem, vypovězenci a vystěhovalci houfně se vraceli do vlasti. Věkem a hýřením sešedivěli z dalekých cest na severu i západě přinášeli zcela různé kořisti. Ti, kteří více než dvacet let vymetali kouty západu přepojeného civilisací, chytajíce se tu všech teorií společenských i politických, vraceli se pobouření, omámení, rozohnění jsoouce nepraktickými choutkami, opustili svou společnost, jejížto se mněli býti vůdci a osvěcovateli. Celý jejich patriotism vniknul v theorii, a Słowacki ve svém denníku z let posledních, plném bajek mystických, velmi trefně vylíčil emigraci jako „staré vino, kteréž ani ve staré ani v nové sudy nelze liti, a kteréž tak jak jest musí zůstati v láhvích individualismu“. Ti však, jižto se vraceli od Uralu, byli sestárlí a nahrbeni, ale v ohni zkušenosti utužení, střízliví duchem, uzavřeni v sobě a v té velké lásce, jižto tály jim ledy severu, a pro nižto byli holovi k novým a rovně těžkým obětem. První snili o snadných vítězstvích, druhé však neodstrašovala dokonce ani porážka opětná a jako prve krvavá. Nebylo na Litvě šlechtické rodiny, kteráž by nebyla vitala vracející se odtud i odjinud. Tito i onino vnášeli do společnosti prvky sobě přiměřené, leč jedni i druzí vnášeli do ní namnoze demokratické zvyky chudoby a práce, demokratické pojmy lidí, kteřížto se otfeli o proudy západu a na severovýchodě změřili všechny stupně lidských nehod, ano i mezi soudruhy, ironií osudu jim navrženými, mezi zloději, falešníky, věrolomci a loupežníky viděli lidské slzy a srdce. Ta strašná, leč velká škola vrátila zajisté Litvě zkušenosti a rodem všecko, co ji kdysi byla odňala zápalu, mladosti a síly.

Současně pronikaly šlechtu na Litvě jiné proudy demokratisující, otvíraly se neznámé posud vyhlídky na zisk a vážnosť. V rzczypospolitě šlechta znala dvojí zaměstnání: vojenské a rolnické, stejně účinnivá a s veřejným životem sloučená skrze úřady, říšské a provincialni sněmovny, soudni roky, společnou obranu zemskou a t. d. Později chudší šlechtická mládež nevy-

*) Viz Slovanský Sborník 1883. str. 568.

hnutelně musila poznati výnosná zaměstnání, jež hrdá šlechta sotva napolo trpěla. Lékárnictví bylo nejvíce hledáno, právnictví příliš nevábilo, a učitelství přestávalo na soukromém vyučování, kde opět cizozemci stěžovali konkurenci. Továren nestávalo, průmyslu nebylo; ostatně šlechta ze vkosených starých před-
sudkův opovrhovala obchodem i průmyslem.

Nyni železné koleje protínaly Litvu; přistěhovali se inženýři, technické, mechanické, podnikatelé, lidé zámožní, vzdělání, mající kromě toho uhlazenost společenskou, kteroužto šlechta tak vysoko cenila. Průmyslu otvírala se perspektiva, budil se nejasný pocit potřeby vědeckého vzdělání, budilo se tušení jakýchsi změn, očekávání doby přechodní.

Třetí a nejvydatnější pobudkou společenskou bylo zrušení nevolnictví rolnictva, připravované z vůle císaře Alexandra II. Důkladná reforma přetínala pásmo šlechtické drimoty demoralisující, leč materialně blahé, elektrisovala všechny, naplnila ostatně hrůzou a zarmoutila jen malý počet lidí, představujících vesměs živly zpátečnické. Obecenstvo přese šlechticko-konzervativní zvyky cítilo až příliš dobře potřebu reformy společné, rozumějíc při tom, že se připravuje radikální převrat hospodářských a všelikých jiných poměrů. Rozumělo tomu, bylo žádostivo způsobu existence ustáleného a více souhlasného s pokrokem toho století; leč přes to ku přestání krise nebylo dostatečně připraveno mravně, a nebylo vůbec připraveno hmotně. Mravně nebylo připraveno jednak proto, že nemělo dosti společenského a duševního vzdělání, nevyhnutelně potřebného k ocenění důležitosti změn, jednak proto, že je třeba, aby všeliké návrhy, než se uskuteční, byly obecněstvem, jehož se týkají, všestranně rozváženy a na přetřes vzaty, a společnost šlechtická ve třech čtvrtinách ku poradám toho druhu nebyla duševně připravena aniž vůbec povolána. Hmotně jevila se otázka ta ještě stokrát hůře. Radikální změna, kteráž měla nastati, vyžadovala kapitálu, a tu soustava robotní, neskrovný život, nedostatek hypotečních knih a nesmírně usnadněný kredit v zemi, kde se hospodařilo tím způsobem, že pro obrát úspor nebylo ani pole obchodního aniž průmyslového, obtížily majetek pozemkový dluhy. Předě dnem společenské a hospodářské likvidace tedy postavení jevílo se plně těžkostí, zvláště u lidí neobezřelých, ze zvyku žijících v hojnosti, líných, nezvyklých práci a nepočítajících ani s prací lidskou aniž s grošem, jenž přibýval snadno, byl i podvodným kreditem, u lidí, kteří nerozuměli zápletkům postavení, přeceňovali hodnotu země, kterouž měli a jež měla se zmenšiti, podceňovali břemena, jimiž byla stížena, u lidí, kteřížto byli schopni spanilomyslných předsevzetí a okamžitých obětí, ale nebyli schopni všedních ústupkův a vytrvalosti trpělivé i pracovitě.

Chvilě těžká, leč rozhodná a krásná, rozkvetlá nejlepšími nadějemi, průlom, v němžto chvalitebné zvláštnosti šlechty mohly a měly vyniknouti nad nechvalnými. Tyto pocházely ze separatismu a kastovních privilegií. Odstraňováním té hradby proti rozvoji ubývalo zřídla zlého. Všecko ostatně s poměry od toho času

normalně ustálenými mělo se povznésti: spravedlivost a hodnost lidská, individualism, cena pozemků, valuty, práce ruční i duševní. Vláda císaře Alexandra II. jevila se jako mírná, a ačkoli ve Varšavě hlasitě vyrčená slova „point de rêveries“ zavírala brány nadějím politickým, budoucnost poměrně lepší usmívala se již z pouhých těch velkých příprav k reformám společenským, právním a hospodářským. Šlechta, na Litvě jediná představitelka zájmů národních, zmáhajíc se co do stránky hospodářské, mohla na dráze ryze legalní ano i loyální velmi mnoho získati pro osvětu svého stavu i národa, pro administraci místní a hospodářsky vnitřní, slovem pro zemi — zdálo se to otázkou času a práce.

V takovémto stavu věci i s nebe na pohled jasnějšího nežli kdy jindy udeřil hrom — povstání roku 1863.

Není tu na místě, abychom uvažovali, co bylo příčinou povstání v době tak nepřiležitě. Zapletenou tu otázku historie někdy zodpovídá, a tehdaž objeví se zajisté mnoho, velmi mnoho příčin bližších i vzdálenějších, vnitřních i zevnějších, příčin vzájemně se vylučujících a sobě odporujících. Postačí tu zaznamenati faktum ostatně všeobecně známé, ač nejrůzněji vykládané, a v poměru jeho ku šlechtě položití důraz na pravdivou větu, že faktum toto nebylo ani dilem šlechty, aniž si ho byla přála aneb je byla vyvolala, a na Litvě zbudilo podivení v osobách, jichžto faktum toto nejvíce se dotýkalo. Šlechta ovšem nekladla také odporu ději, ani když se připravoval, ani když se konal. Byla to mravní a hmotná nemožnost, kteroužto do podrobnosti rozebíratí nelze; postačí zaznamenati, že jen sbor zorganizovaný a k veřejné činnosti připuštěný může klásti činný ano i morální odpor ději takovému, a šlechta nebyla sborem ani zorganizovaným, ani k veřejné činnosti povolaným anebo připuštěným. K otázce o zrušení nevolnictví, kteráž toho neblahého času na Litvě živě zajímala šlechtu, přidružil se nedostatek všeliké illuse vzhledem ku přijetí všeobecného účastenství stavu selského v ruchu povstaleckém. Oslatně známy byly síly nepřítelovy, hrůzné následky, velká odpovědnost, nepříhodnost doby. Tak nepochybně pohlíželi lidé dospěli na záležitost, z nížto přec bylo úplně odpovídati šlechtě, všem vůbec a každému šlechtici a muži zvláště.

Proč? Bylo by lze mnoho o tom mluvití. Zaznamenáváme pouhé známé faktum, kteréž jest posledním dokladem toho, co bylo podotknuto na začátku: že šlechta na Litvě jest jedinou představitelkou svědomé sebe národnosti a ideje. Proto také jako taková byla odpovědnou z chyb, jichžto v té chvíli ze zásady se nesúčastnila. Byla to nezcela v jednom století již třetí porážka stavu šlechtického. Šlechta posledně ji rozhromená nepovstala a jako stav nepovstane již nikdy více! I jméno šlechticovo zahynulo! S privilegovaného svržen byv na stupeň výjimečné závislosti, podle nařízení administračního, ohlášeného již v úředních novinách, nazývá se nyní: „Лицо католическаго вѣроясповѣданья полскаго происхождения.“

III.

Sto let skoro již uplynulo od historické šlechticko-národní tragedie, jejížto prvé jednání teprve Matejko zvěčnil na plátně v hořejších sálech Belvederu ve Vidni. Žijí snad ještě „králíci“, historickou událostí ve Grodně na hlavu poražení? Vždyť jsme právě viděli, že na Litvě pominulo i jméno těch osob, jež byly všech předností zbaveny! A přece — je snad síla, kteráž dovede zničití vytvořené dějinami jméno lidí, kteřížto jsou jen přirozenou konsekvencí historického rozvoje — zjevy? Naproti dočasným zájmům, svárům, vášním přece trvají a jako historické konsekvence — zjevy, bez vášně a pokud možná ve světle pravdy mají býti uvažovány.

Co se vyznačuje historickým jménem Litvy a co v úředním jazyku i v tisku ruském teprve jmenuje se „Západní kraj“, zahrnuje gubernie: vilenskou, kovenskou se Žmudí, grodnenskou, vitebskou s Livonskem, mińskou, mohylevskou, Volyň a Podoli. Prostranství toto jen z části jest obydleno Litviny, jichžto sídlem jest zejména celá gubernie kovenská se Žmudí. většina gubernie vilenské a část grodnenské. V ostatní zemi obývají Černo- a Bělorusini. Černorusini obývající v guberniích grodnenské a vilenské jsou v jedné třetině katolíci, zbytek náležel ku sjednocenému vyznání, nyní však se počítá k církvi pravoslavné. Taktéž Bělorusini, jichžto třetina podnes náleží k církvi katolické.

Toť obyvatelstvo vesnické, nevzdělaná massa, jejíž malé procento čte a píše. Výjimkou jsou Litvini (katolíci), vesměs v písmě obeznali. Města mají svůj zvláštní charakter — úředně židovský. Třidy panující: byrokracie, administrace a vojsko, slovem obyvatelstvo mnohopůsobné jest ruské, měšťanstvo však většinou židovské.

Zato šlechtici usedli v dědičném majetku a tak zvaní „zagrodowi“ jsou Poláci čisté krve, anebo Litvini či též Rusini tak ode dávna a tak dokonale napojeni civilisací polskou, že je pouze dle znění jména rozeznati lze od rozených Poláků, tak jako v Livonsku jsou polské rodiny mající jména německá. Jiné šlechty není, ježto nemůžeme v počet bráti nečetné novonabyvače, jednak proto, že je ustavičně handlující s nabytými statky nelze pokládati za usedlé, jednak také, že je tu řeč o šlechtě rodové, tradici a historickým průběhem sloučené pospolu tak jako se svými statky, o šlechtě, s nížto nečetní a privilegovaní příbylcí žádného spojení nemají a míti nemohou.

Co do počtu tvoří šlechta náramnou menšinu obyvatelstva. Ve příčině té podáme tu některá statistická data čerpaná z pramenův úředních (Памятные книжки). Uvádíme je přibližně, ježto ze mnohých důvodů statistika toho druhu, a zvláště na Litvě, nemůže buditi úplnou důvěru.

Tak na př. v „Památní knížce“ gubernie grodnenské r 1864., tedy již po povstání, na obecný počet obyvatelstva 850.682 připadá 44.371 osob šlechtických, a tentýž pramen r. 1881. v počtu

obyvatelstva vzrostlém na 1,166.363 udává nepoměrný a pravdě nepodobný počet 7.653 osob šlechtických. Máme-li na zřeteli povstání a jeho následky, jež byly osudné zvláště šlechtě; uvážíme-li, kteráž po r. 1863. více ještě nežli před tím stíženy byly vývody heraldické šlechty „zaściankowej“ anebo „zagrodowej“ (t. j. takové, kteráž měla minimální část pozemků a bydlila hromadně v tak zvané okolici, čili vesnici šlechtické), zniknutí takových okolíc s povrchu gubernie grodnenské; uvážíme-li všeliké možné epidemie, kteréžto by panující pouze mezi šlechtou zdecimovaly ty „urozené“, nelze bráti do opravdy čísla prve uvedená, a to tím méně, že v týchž pramenech již roku následujícího (1882.) vzhledem ke gubernii kovenské, vitebské, miňské a mohylevské čísla jsou v náležitém poměru.

Byltě totiž v gubernii

kovenské	počet obyv.	1,416.620	a v tom šlechticů	73.278
vitebské	" "	1,073.538	" "	18.032
miňské	" "	1.544.106	" "	46.441
mohylevské	" "	947.825	" "	18.014
úhrnem				4,982.089 a v tom šlechticů 155.765.

Tento poměr můžeme přijati za průměrný v celé Litvě. Ale čeho šlechta jako živé společenské pozbyvá co do počtu, toho ve společenské rovnováze nabývá co do jakosti, a sečteme-li inteligenci, osvětlu, mravnost, tradici, prostředky hmotné, rozsáhlost pozemků, náležejících šlechtě, tato má rozhodně převahu společensko-ekonomickou a společensko-kulturní.

Tohoto společenského činitele v každé příčině důležitého můžeme uvažovati jen jako sféru v sobě uzavřenou, politicky a společensky oddělenou od massy domácího obyvatelstva. Je to věc, kterou těžko lze pochopiti; trvá dvacet let, díky výmínečným prostředkům administračním, které šlechtu polskou na Litvě, t. j. „lica katoličeskago věroispovědanija i polskago proischožděnia“ oddalují a vylučují z obecných práv příznivých obyvatelstvu císařství ruského. Šlechtic, Polák a katolik, nemůže spravovati úřad, účastniti se administrace, míti vliv na osvětlu, zařizovati spolky byt i vědecké aneb hospodářské, vzdělávati a za hranicemi úzce domácího života užívati svého mateřského jazyka, konečně nemůže nabývati pozemků uvnitř historické Litvy a libovolně nakládati se svými statky pozemskými (úkaz ze dne 10. prosince 1865.). Připomeneme-li zrušený poměr k obyvatelstvu vesnickému, sousedícímu se dvorem šlechtickým a sblíženému k němu qu a n d m ě m e každodenními potřebami rolnictví a rukou hledajících práce; připomeneme-li na minimum snížené procento Poláků, kteří mají přístup k vyšším ústavům vědeckým, obmezené způsoby rozvoje individualného: pochopí čtenář, že obraz nynějšího života šlechtického na Litvě je zajisté v rámci úzkém a jednostranném.

(Dokončení.)

v němž lid užívá jivy k rozličným pověrečným praktikám, ukazuje, že tu nejde jen o slavení květné neděle ve smyslu křesťanském.

Z toho všeho, co jsme prve pověděli o podáních a praktikách s jivou, vysvitá, že udeření jivou zabezpečuje zdraví a plodnost, přivádí prameny a odkrývá poklady, že jiva zbavuje nemoci, chrání před ohněm, hromobitím, a osení před všelikým vlivem škodlivým. Kdo chce porozuměti původu těch pověr, tomu třeba věděti, že pohané představovali si ohnivý prut Perunův ve způsobě metly jivové. Nic divného tedy, že dům anebo pole, opatřené přívlastkem tohoto boha hromu a bouře, čili poručené jeho ochraně, bylo bezpečno před hromobitím a bouří. Ve mnohých podáních národů slovanských vypravuje se, jak čarodějnice (zima) zapichla špendlík do hlavy krásné dívky (bohyně vesny), a tak shladivši ji se světa, proměnila ji ve ptáčka. Mládenec, jenž si ji byl zamiloval, uslyšev o zločinu té čarodějnice, vytáhl ptáčeti špendlík z hlavy, a ono hned opět nabývá dřívější ženské postavy. Lid mrská krávy svěcenou jivou, aby dávaly hojně mléka. Hromobiti způsobilo, že spadal na zemi déšť, oživující mrtvou přírodu, proto také zvaný v tradicích Slovanů živou vodou, kteráž umrlým navracela život a raněným zdraví. Byla to u pohanů voda, kteráž nejen věčně omlazovala, leč dávala i nesmrtelnost. Proto také lid, švihaje jivou, přeje švihnuté osobě, aby byla zdráva jako voda; odtud léčivé vlastnosti jivy (proutku hromového), kteráž přivádí takovou vodu.

Když se blýská, říká lid, že nebe se otvírá. Blesk rozptylující povlaku, jež zakrývá slunce, navracuje světu to oživující světlo, na jehožto vlivu závisí celé bohatství vesničanovo. V rozpravě své: „Stopy a význam mythu o sklené hoře“ pravili jsme, že světlo, kteréžto svítí v nebi, pohan identifikoval se zlatem; proto blesk, rozdělující ohnivým svým prutem mraky, ukazoval člověku poklady. A proto také prutek jivový anebo kapradí odkrývá poklady.

Svěceniny však značí vlastně sbírku pokrmův, jež klademe na stůl o svátcích velkonočních. Jest to pozůstatek z časů pohanských, kdy každá slavnost byla spojena s hody, hrami, zábavami, tanci a časlokráte i s výstupy, kteréžto se neshodovaly se zásadami moralnosti, proti čemuž tak energicky vystupují první otcové církevní, kárajíce křesťany zejména za jejich „pohanské, dábelské a nepřijemné Bohu praktiky“.

Ze svěcenin jest nejdůležitější vejce, jež dokonce tvoří symbol velkonoční co do stanoviska křesťanského. Tak na př. místo „dočekať se svátků“, říká se v Polsce „dočekať svěcených vajec“. V Polsce podělují se vejcem, přejíce sobě dočekání svátků; Rusové rozdávají si však celá vejce barvená červeně neb žlutě — aneb i prostě házejí na sebe vejce a jimi se bijí. Obyčej ten, nemající nic společného s křesťanstvím, shledáváme též u Peršanů, kteříž do nedávného času v březnu, t. j. v době jarního oživení přírody, bili se červenými vejci, dávali je na stůl a posýlali jako dárky svým přátelům. Ruské duchovenstvo ještě v XVII.

věku horlilo proti tomu obyčejí, ježto prý se protiví duchu křesťanství. (Afanasjev, Poetické pohledy Slovanů na přírodu, I. 537.)

Vejde v době předkřesťanské bylo metaforou blesku a slunce, tudíž oživujících sil přírodních, jež budi se v čase jarního oživení přírody. Život její vyklubne se toho času jakoby z vejce. A tak vejce, o němžto se zmiňují tradice slovanské, vyskytuje se s tímž přívlastkem jako slunce, t. j. nazváno jest blyštícím, zlatým, žlutým anebo červeným. Litevská hádanka opisuje vejce takto: „Rozbil jsem led (skořápku), nalezl jsem stříbro (bílek), rozbil jsem stříbro — nalezl jsem zlato (žloutek).“ Uherská pohádka mluví o dvou zlatovlasých dětech, jež vyklubaly se ze zlatých vajec vraních; jedno mělo na čele slunce, druhé hvězdy, což připomíná bližence Dioskurů (Kastora a Polluka), narozených z vajec Lediných (Zeva — labuti) a blyštících se na nebi ve způsobě hvězd. Pohádka tato připomíná slovanskou pohádku „O králevici se zlatým sluncem a o královně se zlatým měsícem na prsou, o dětech Jarbaje“ (t. j. letního nebe).

Kalevala*) vypravuje, že mocný Vejnamejnen tvoře svět z orlího vejce přikázal bilku, aby byl sluncem, a žloutku, aby byl měsícem (Žurnál ministerstva naroduago prosvěšćenia 1846.). Peršané také věřili, že z počátku byla jen božská bytosť, a potom vejce, z něhožto vyloupal se celý svět se sluncem a měsícem. Řekové a Římané vyvodili vesmír ab ovo, jež dle Herodota snesl Foenix ve chrámě Heliově.

Ve Kraňsku zachovala se podnes pohádka zajímavá: Za dávných časů země byla pusta; ničeho nebylo na ní kromě kamení. Bůh poslal na zemi kohouta, aby ji oživil. Kohout snesl vejce, z něhož vyplynulo sedm řek; ty svlačily doliny, a brzy na to všecko pokrylo se zelení, oživilo květinami a naplnilo se ovocem, lidé pak žili v tom ráji beze starosti (Erbenova sbírka pověstí). V podání tom výslovně jest podotknuto, že vejce obsahuje zárodek léta se všemi jeho zjevy. Rusíni jsou toho mínění, přežije-li kohout sedm let, že nemá býti déle chován, poněvadž by pak snesl vejce, z něhož by se vylihla ohnivá zmije (Afanas. ibid. I. 532.), t. j. po sedmi zimních měsících zjeví se oživující slunce čili (což nastává současně, t. j. počátkem vesny) ohnivá zmije blesková. Ruská národní hádanka mluví o hromobitě: Zakanákala kachna hlasitě na celý svět (Kurskija gubernskija vědomosti 1853., 11.). Ruský lid opisuje rok těmito slovy: Dvanáct orlů (měsíců), 52 kavky (týdny), 365 špačků (dny), ti snesli jedno vejce (slunce) (Afan I. 529.).

Slunce, jež navrácuje život přírodě a obsypává člověka bohatstvím a příjemnostmi, bylo symbolem štěstí. Zlato leskem svým podobné světlu slunečnímu bylo též jeho oznamem; důležitě jest tedy připomenouti zde ruské přísloví, jehož užívá se k vyjádření myšlenky, že štěstí přestalo býti příznivým: „Umřela ta slepice, jež snášela zlatá vejce,“ což má též smysl jako: „Zašlo slunce na obzoru.“

*) Kalevala = národní epos čuchonské.

Z toho vidíme, že vejce bylo tímže význakem vracejícího se oživujícího slunce jako prve podotknutá jiva. V souhlase s tím významem vejce má v obyčejích velkonočních touž úlohu jako metla, o nížto jsme dříve byli mluvili.

Rusové slyšíce první bouřku z jara, myji se vodou, v nížto vařilo se červené vejce; domnívají se totiž, že tím nabudou krásy, štěstí a zdraví. Na den sv. Jiří (jenž zastupuje místo pohanského Peruna v národních obyčejích) hladí koně velkonočním vejcem, vyslovujíce při tom přání, aby kůň byl plný a hladký jako vejce. Při požáru obnášejí okolo hořícího domu velkonoční vejce, domnívajíce se, že čeň dále se nerozšíří, aneb také házejí je do plamenů (zvláště do plamene rozniceného bleskem), doufajíce, že vejce uhasí požár. Češi, chtějíce zachrániti dům, aby ho blesk nezapálil, házejí přes něj vejce snešené o zeleném čtvrtku a posvěcené o svátcích velkonočních. (Afan. I. 538.)

O jiných pokrmech, z nichžto se skládají svěceniny, máme méně vědomostí; to však jest asi bez pochyby, že celé složení svěcenin směřovalo k tomu, aby učinilo patrným význam chvíle a radosti za příčinou jejího příchodu. Všecky svěceniny měly ne-li také význam jako vejce, aspoň jemu velmi podobný. Tak p. Świerzbienksi*) dí ve své rozpravě „Rok, božství slovanské“ takto: „V mých rodných krajinách lid zakopává kosti ze svěcenin na mezích a u mezníkův, aby odvrátil krupobití.“ Strykowski pak vypravuje, že pohanští Žmudini jednou do roka věnovali vola nebo kozla, jež jejich kněz, jménem Vurshajlos, zabíjel v oběť bohům. Při zabijení oběti sbírali rychle krev, aby se nerozlila. Tou krví Vurshajlos kropil účastníky hodů, zbytek pak byl rozebrán po domech, kde jím kropili dobytek, „jak u nás jest obyčej — svěcenou vodou“, dodává Strykowski. Kromě masa vařili k těm hodům nápoje a pekli koláče; zbytky pokrmů také zakopávali na rozcestích. Na Ukrajině tvrdí lid, že bouři lze utišiti, vrhne-li někdo do vichru svěcený nůž, jimžto sedm let byl krájen beránek velkonoční (Podbereski, Materyały do demonologii ludu ukraińskiego, Kraków r 1880.). Ve mnohých krajinách slovanského světa lid dává zbytky svěcenin dobytku, aby neonemocněl.

Vidíme tedy, že svěceniny též jako celek vyznačují se týmiž vlastnostmi a mají týž význam u lidu, jako vejce a jiva — palma.

V instrukci papeže Řehoře V., o nížto jsme se v úvodě zmínil, že byla dána missionářům, četli jsme: aby missionáři nebránili slavení slavností a dávání volů v oběť, kteráž u pohanů byla konána na počest duchu zlému, ale aby je měnili ve slavnosti náboženské ku slávě boží. Takovým způsobem dle našeho mínění vešel do církve křesťanské obyčej zařízení svěcenin.

Velkonoce byly vždy slavností, v jejímžto čase užily se svazky lásky členův rodin, shromažďujících se vždy v těch dnech u krbu domácího. Proto také s upřímným soucitem zeleno těch, kteří se nedočekali „svěceného vejce“, a památku zemřelých jeví lid mno-

*) Z chersonské gubernie?

hými obyčeji. Rusové kladou ve provodní neděli svěceniny na mohyly svých příbuzných a přátel, Malorusini však házejí do vody skořápky malovaných vajec, aby tyto doplynuvše do ráje oznámily duším tam přebývajícím velkou, radostnou novinu, že Kristus vstal z mrtvých.

Afanasjev (III. 278.) uvádí tuto písničku, s nížto Poláci obra-
ceji se ku slunci:

Svět, svět, sluničko!
Dám ti vajíčko,
až slepička sneje
v tom dubovém lese,
vezmi vejce do ráje,
ať se duše radují.

Myšlénka o vítězství Kristově nad smrtí a o navrácení duší
trpících v očistci k životu mravnímu, byla příčinou přesvědčení,
že o velkonocích nebe se otvírá, a zemřelí celý týden zacházejíce
se živými, jedí, pijí a radují se s nimi.

Bulharské obydlí a život v něm.

Líčí J. A. Voráček.

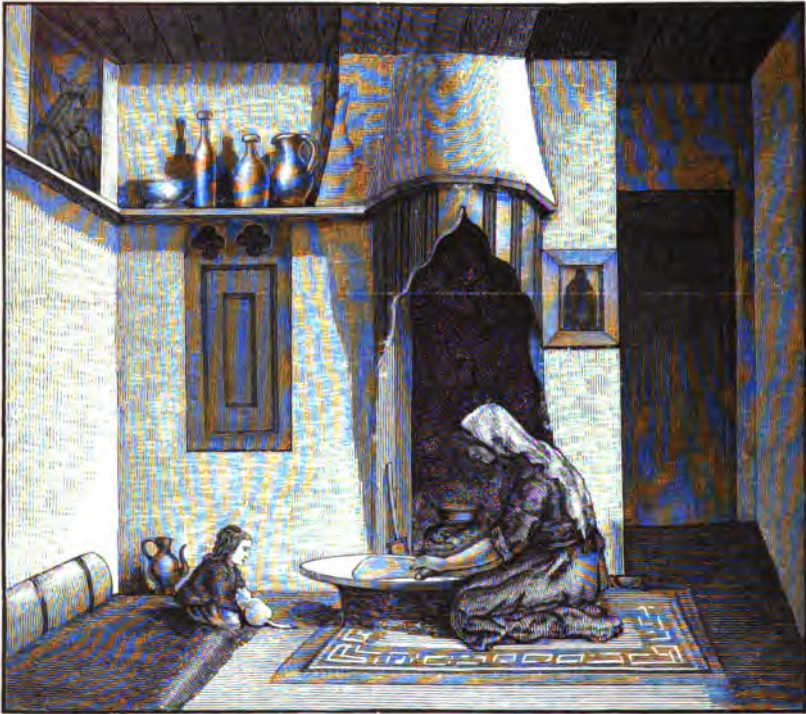
(Ilustruje prof. J. Mrkvička v Plovdivě)

(Pokračování)

Neméně vážným činitelem v oboru hospodářství jest vůz
(bulh. a srb. kola). Název „kola“ jest všeobecný, totiž pro všechny
druhy vozů, ať to již „tělga“ (v. taliga), „karůzra“, nebo „phaeton“.
Všechny tyto druhy jsou čtyřkolé, a sice tělga a phaeton jsou
o perách, kdežto „karůzra“ je bez per, sloužíc ke hrubým pracem.
Jednotlivé částky jsou tyto: Čtyři kola (kolela), skládající se opět
z určitého počtu špici (kraka = nohy), soustředěných ve hlavě
(glavina). Loukotě zovou se „obsidy“ nebo „naplaty“. Dřevěné
hřeby, vázající loukotě jednu ke druhé, zvané „pišlaci“, nebo
„čopove“. Aby hlava (náboj) nepukla, stažena je dvěma železnými
kruhy (grivny). Někdy bývá i ta část nápravy (osa) která do du-
tiny hlavy zabíhá, železnými pláty potažena, aby se náprava tak
lehko neošoupala. Přední kola zadních menší bývají. Mimo to
zevnějšek zejména loukotí velmi neúhledný bývá a kostrbatý, tak
že se zdá, jakoby kola ani točiti se nemohla. Železných obručí
na kolách není. Na konci nápravy jest dirka pro zákolník. nebo
záblatník (zakolesnica, tur. cejne), který má ten účel, aby jako
zákolník kolo před spadnutím chránil, nebo jako záblatník prachu
a blátu do vnitř dutiny hlavy vzházeti zabraňoval, jak tomu sama
forma se stříškou nasvědčuje. Dlouhé dřevo, spojující předek
i zadek vozu, sluje „raztoka“ nebo „strčuga“, to pak, kde klanice
(koluk) zadělány jsou, „stoľ“ a spodnější část „bahutec“. V přední
nápravě zadlabána je voj, která skládá se z dvou částí a sice
z počátku širší (žabka) a pak užší, k níž připevněno vlastní jarmo.

Hořejší část, která volům na šij přiléhá, nazvána „ušijs“ a spodní pod lalokem „podbradnik“.

Aby se mohly i drobnější předměty voziti, položena jsou prkna mezi čtyři klanice. Spodní jmenuje se „podovnica“. Košatinám říká se „lěsy“. Mimo to nad celým vozem vztyčeno několik obručí, které v dešti a slunečním vedru rohožku (pogorka) drží. Ve žních a v senosekách kladou se na vůz řebřiny. Místo bice užívá se zašpičatělého bodce (osten), kterým se volí a bývali pohánějí. Koní užívá se zřídka ve voze.



Důležitou se mi vidí forma obyčejného selského vozu, protože se může nazvat národní a tím i slovanskou. Celý zevnějšek, jakož i jednotlivé části a názvy v jednotlivých nářečích slovanských tonu nasvědčují, tak že podobně jako u pluhu, vidíme i u bulharského vozu prvotní, dosti starožitnou formu, jak byla též u jiných Slovanů v užívání. Sama ta čtyři kola opravňují nás k tomuto tvrzení, neboť jini národové, jako Řekové, Italiani, Španělové, Francouzi, užívají po většině doposud pouze dvoukolých vozů i k sebe těžším nákladům. Okolnost tato tím závažnější jest, že opětně jen Germani a Slované čtyřkolého vozu zejména k zemědělským pracem upotřebují.

Takovou formu má zejména „karůzra“; lid však říká „kola“, jako na př.: „Zač jsou jedna kola dříví“ atd. „Taliga“ nebo „tēlega“ rovná se naší bryčce o perách, a „phaeton“ našemu kočáru.

Totéž potvrzuje i filologie. Pouze germanská a slovanská nářečí znají se k těmž kořeni pro vůz. Slovanské vozъ a německé Wagen jest téhož kořene, který je v sanskritském vaha mi nebo latinském veho.

Český název „kára“ pro dvoukolý vůz jest bezpochyby římského původu, podobně jako bulharský název „karůzra“, třebaš i pro čtyřkolý vůz se nyní upotřeboval.

K drobnějším nástrojům patří: sekera (bradva, sekira), mající formu celkem u nás obyčejnou, dále teslo nebo tesla, sekera to podobná našemu dlátu s topůrkem jako u motyky, pila s držátkem pro jednu ruku, šroub (vitlo), struháč (strugъ) atd.

Srovnáme-li nyní všechny zemědělské nástroje, jak jsou doposud v Bulharsku v užívání, s ostatními názvy slovanských nářečí, uvidíme, že, jak již prof. Hattala*) duchaplně proti Röslerovi a Hellwaldovi poznamenal, většina zemědělských názvů, látkou, formou i grammaticky buď úplně se srovnávají, buď jen dialekticky od sebe se liší, jako na př. pluh, lemeš, plaz, vůz, brána, motyka, kosa, řešeto, řešmen, pšenice, rež, žito, oves, seno, sito, síti, snop, srp, zrno, osten, zákolník, kolo (gen. kolesa) atd. Jsou však i některé nástroje, které, nejsou-li indoevropského kořene, zajisté cizího jsou původu, jako na př.: sekera (lat. securis), hák (ohnutý sekáček, něm. Hacke) atd.

Rozdílů toho pilně šetřiti třeba, poněvadž jasně se vidí původní slovanská kultura a pozdější, která z ciziny přicházela, kdy Slované byli už na západní a východní rozdělení. Pokud však se zemědělství týče, a o tom souditi lze, že ještě ve společné vlasti tomu se naučili, jak tomu shoda významů pro zemědělské nástroje markantně nasvědčuje.

Přistupme nyní k vlastní práci zemědělské, třebaš bychom málo od prvního předmětu odbočili. K hlavnímu pracem v rolnictví přičítáme zejména setbu a žatbu, čili orání a sklizeň. Jedno i druhé má svůj čas a své zděděné obyčeje, tak že záhodno i o tom promluvíti.

Počátek práce v poli spadá do prvního měsíce jara, kdy země zimních nepohod prosta, je způsobilá ke spracování. Nebývá to ovšem sníh, jako na př. u nás, aby práci zdržoval, nýbrž přirozené vlhko, které v přechodu ze zimy do jara obyčejně práci polní překáží. Proto třeba vyčkati mnohdy, až možno začíti s oráním, což bývá obyčejně v měsíci dubnu, kdy stráně i luhy svěží zelení pokryty jsou. Okolnost tato je tím důležitá, protože hospodáři dříve tažný dobytek novou pastvou posilniti hledí, aby pak těžší práci s ním podstoupiti mohli, neboť po celou zimní dobu i dobytek postu zvykati si musí, neboť nastrádané píce proň je poskrovnu. Při prvním orání orč se velmi mělko, tak že celé pole

*) Brus jazyka českého, str. 20.—21.

vypadá jako rozvrtné, při čemž mnohých míst pluh ani se nedotkne. To stává se obyčejně při úhoru. Později oře se hlouběji, ale i tehdy velmi nedostatečně posud. Do úhoru seji nejprve proso nebo konopí, ovšem podle půdy. Úhor vůbec hraje velikou úlohu, protože pole nijak se nezlepšuje a nemrví. I strniště po sklizni ledabylo se přeorá a nechá do budoucího roku ležeti ladem (ugorъ), kdež seji pak při dostatečné vláze obilí zvané zimnica. Při setbě panují některé staré obyčeje, jako na př. to, že přiměšují k zrní něco ořechů od koledy, nebo žemličku konopí zároveň se stříbrným penizem, což znamená, aby osení bylo zdravé a plné jako ořechy, husté jako vlákna konopná a čisté jako stříbro. Jinde i zvláštní říkání mají, aby čaroději poli škoditi nemohli. Ano i na čase, podle Rakovského, záleží rolníkům. Počínají obyčejně, když je měsíčno, a hledí, aby vždy v pondělí začali sít. Okolnost tato nezdá se mi býti nahodilá a to proto, že pondělí u romanských i germanských národů sluje Lunin den. *) Jelikož pak i slovanský týden druhdy podle pohanských božstev dny své nazýval, ač dosud ni jednoho příkladu s takovým jménem neznáme, spadá i tato poznámka na váhu a potvrzuje v nás domněni, že i u Slovanů den po neděli býval snad Luně zasvěcen. (Dokončení.)

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519.

Napsal Ferdinand Menčík.

(Pokračování.)

Král Albrecht přijel již 18. listopadu do Vratislavi, a byl zde od obyvatelstva slavně uvítán. Ale když arcibiskup hnězdenský, k jehož diácesi Vratislav patřila, s Janem Tečinským a jinými sem dne 6. ledna 1439. přibyl, nebyl přijat s obvyklou poctou, poněvadž město dobře nepřátelství polského pamětlivo bylo.

Vyjednávání trvalo až do 24. ledna. Plnomocníci polští požadovali, aby se jak král Albrecht tak i Kazimír koruny české vzdali a čeští stavové znova k volbě krále přistoupili. Ale návrh tento nenalezl u krále Albrechta ohlasu přes namáhání sněmu církevního, který oba protivníky smíření hleděl. V tajné rozmluvě s arcibiskupem nabídl se král, že zasnoubí starší svou dceru s králem Vladislavem a mladší s Kazimírem, kterému by pak koruna česká jako věno připadla. **) Potom, když další vyjednávání od polských pánů vlažně vedeno bylo, upuštěno od jednání vůbec, a Poláci opustili Vratislav, kdež se král Albrecht až do 4. března zdržel. Ježto mu však na tom záleželo, aby mír uzavřen byl, vydali se poslové sněmu basilejského spolu s královskými za polskými plnomocníky a pohnuli tyto v Namyslavě ku příměří (10. ún.),

*) Lat. Lunae dies, prov. diluns, franc. lundi, něm. Montag atd.

**) Klose, II. 1. str. 431.

kteří až do 24. června uzavřeno. Do té doby mělo se jednati o mír na sjezdu obou králů, který na den 23. dubna v městě Lubovné (Lublau) ustanoven.

Zbraně nyní odpočívaly. Na polském dvoře namáhali se, aby se sultanem Muratem II. ve bližší spojení vstoupili, což bylo příčinou, že král Albrecht sobě na neupřímnost krále polského stěžoval. Proto dal Albrecht dne 8. dubna Vratislavským rozkaz, aby byli připraveni na den sv. Jana Křtitele ku vpádu do Polska. *) Ale přece nové plnomocníky vyslal král Vladislav do Lubovné (12. května), kamž se poslanci krále Albrechta již dne 3. května byli vydali, aby se o mír vyjednávalo. Než i tento sjezd neměl žádoucího výsledku; jen příměří bylo až do 8. září prodloženo a ujednáno, aby se králové toho dne v Bardějově (Bartfeld) sešli. Při všem vyjednávání ujímal se král Vladislav císařovny Barbory, žádaje na Albrechtovi, aby jí všechny její statky navráceny byly. A jak se domýšleti můžeme, byla to příčina, proč se vyjednávání nedarila. Však ani k sjezdu v Bardějově nepřišlo, a oba králové se nikdy více neviděli. Král Albrecht byl neustále od stavův uherských nabádán, aby se k vojsku proti Turkům táh-noucimu odebral. V ležení, kdež úplavice ráčila, se roznemohl, a vrátil se v naději, že snad ve Vidni, kam spěchal, se pozdraví. Poslové polští, kteří k novému jednání přišli, čekali ho v Budině, ale když ani nyní vydati nechtěl císařovně Barboře statků, vrátili se domů. Albrecht ubíral se k Vidni; ale již, když do Ostrihomy přišel, litoval toho, že požadavek polský zamítl, a vypravil ještě 17. října dva plnomocníky, by hleděli, aby když ne mír alespoň příměří uzavřeli. Odtud stav jeho se horšil, že v nositkách musil nesen býti. Dne 23. října učinil poslední pořízení, a čtyři dni na to (26.) zemřel v Nesmilech (Langendorf). Zanechal dvě dcery, Annu a Alžbětu; ale mohl odejít se světa s tou nadějí, že snad přece bude mít syna, byť se i tento po jeho smrti narodil.

Uhry nalézaly se při smrti Albrechtově v neblahém stavu. Nepřítel stál téměř u bran samého království, a i král polský nebyl přítelem. Nebylo zde nikoho, kdo by vedl vládu, a na německou vládu i sami Uhři hleděli s okem nepřiznivým. Prospěchy rodu Habsburského hájila zde jediná královna Alžběta. Mohla sice hledati pomoci u vévody Fridricha Štýrského, kterého manžel její ustanovil svým dětem za poručníka, ale byla i v této své naději sklamána; neboť již 15. listopadu (1439.) byla jí správa rakouských zemí odňata a na Fridricha přenesena, a tu nahlížela, že porodi-li dceru, ji země docela odňaty budou. Od stavů českých, kteří tak tvrdošijně práva manžela jejího popírali, pomoci žádné nadíti se nemohla. Dobře vědouc, že strana ji nepřátelská všech svých sil napne, aby jí uherskou korunu vyrvala, byla odhodlána k tuhému odporu. Hleděla nejprve, aby mocná hrabata Celská a palatina Garu pro sebe získala; Fridricha Štýrského doufala k sobě nakloniti postoupením mu svého věna.

*) Klose, II. 1. 440.

I na dvoře krakovském nescmýšleli přátelsky. Zde pomýšleno na to, aby ještě jednou učiněn byl pokus o nabytí koruny české. Proto nejprve počato vyjednávání s knížaty slezskými; ale zde narazili Poláci na vyjednávání královny Alžběty, která zvláště zřetel právě ke krajům těmto obrátila, tak že jen Konrád Olesnický a Kozelský, Vladislav Hlohovský a Václav Opavský k Polsku se naklonili. Začátkem roku 1440. (10. ledna) odeslán byl Mostič, pán z Horly, k radě města Vratislavi se přáním krále polského, aby, jelikož nyní žádného pána nemá, se králi podrobila. Však věrní rodu rakouskému měšťané dali za odpověď, že mají ještě dědičnou paní, již a dědicům jejím že poslušnost slibili; kromě toho dle bully zlaté císaře Karla IV. že úzce spojení jsou s korunou českou, od kteréž nikdy oddělení býti nemají. Nabídnutí tedy bylo zamítnuto a dána poslovi rada, aby se podruhé nena-máhal.

Mnohem větší přízně našel král polský v Uhrách; ano zdá se, že již dávno připravováno to, o čem se na sněmu uherském dne 1. ledna 1440. rokovalo. Zde měla polská strana většinu. Proto bylo poslanectví do Krakova vypraveno, aby nabídlo králi Vladislavovi ve jménu sněmu a národa korunu. V čele poslů byl biskup segedinský Jan, opat klášteřa sv. -Martinského, Matěj z Falonce, strážce pokladu Jan Pereny a j. Sdělili králi, že jednohlasně byl zvolen, a prosili snažně, aby přijal správu království pro blaho národa i polského i uherského a pro obranu víry katolické.*) Koncem měsíce ledna přibýlo sem jiné vyslanectví a sice od ovdovělé královny Alžběty, které mu mělo její ruku nabídnouti. Ovšem stalo se to proto, aby nabyta času a protáhla vyjednávání do toho okamžiku, až by slehla.

Na dvoře polském přijato první nabídnutí s náručí otevřenou, nikoliv však druhé, poněvadž královna Alžběta mnohem starší byla než král Vladislav. Činily se tedy sliby Uhrům, že král Vladislav propustí města spižská ze zástavy bez všeliké výplaty a že se i záležitost, týkající se Červené Rusi a Multan, zvláštními kommissary rozhodne; kromě toho přisliboval král, že i svou mocí polskou chrániti bude Uhry před Turky.

Zatím však porodila Alžběta v Komárně (dne 22. února) syna, který byl nazván Ladislavem. Následovně hleděla odvolati své vyslance, a ač již král Vladislav se vyslovil příznivě o nabídnutí jejím, přerušila veškeré vyjednávání. Událost ta přinutila i krále, aby pokračoval rychleji. Dne 8. března, dva dny po přijetí slavném koruny uherské, přislíbil ještě jednou uherským poslům, že bude Uhry a budoucí své poddané nejen proti Turkům, ale i proti všem jiným nepřátelům, kdekoliv by se tito nalézali, s celou mocí polského svého království brániti. Ano učinil i nařízení, týkající se Podoli a Červené Rusi, které měly zůstati v držení polském, ovšem beze všeho ukřivdění Uhrům; i Multany měly zůstati tak, jak byly, a rozhodnutí o ně mělo se učiniti dle

*) C. k. státní archiv. Polonica. Chmel, Kaiser Friedrich IV. d. II. 18.

pisemných zpráv, které by předloženy byly. I hrad Lubovenský ve spižské stolici měl k Uhrům navrácen býti po korunování. Nezapomněl ani na císařovnu Barboru ani na Alžbětu. Ke všemu tomuto vyjednávání svolilo 24 pánů polských, mezi nimiž se nalézal kancléř Jan Koněcpolský, a zaručili se, že král to vše při korunování potvrdí. Při tom nezapomněli ani na mladého Ladislava; král se zavazoval, že se přičiní o to, aby Ladislavovi zachovány byly Rakousy a Čechy, a Alžběta měla se spokojiti s nadějí, že by Ladislav také následoval v Uhrách, kdyby král Vladislav umřel. *) Královna Alžběta, která měla v rukou svých korunu svatoštěpánskou a na jejíž straně kromě mocného hraběte Celského stáli někteří magnatí uherští, jako primas Sécsi, Vladislav Gara, Csaky, nabyla nové odvahy; a aby dokázala, že nezletilého syna dovede brániti, rozkázala, aby její poslové, kteří byli její rozkazy přestoupili, uvrženi byli do vězení, kterýžto osud byl by málem i potkal polské pány, Jana Koněcpolského a palatina Sędzivoje z Ostrorogu. Brzo potom dala svého syna (15. kv.) korunovati za přítomnosti svých přívrženců. Byl však již nejvyšší čas, že takto jednala, od Fridricha Štýrského jsouc opuštěna. Neboť on nejen že se nestaral o pikle, jaké v Čechách a Uhrách v neprospěch domu rakouského se kuly, ale neval na sebe ani poručnictví, které mu umírající Albrecht uložil. Obrátila se tedy Alžběta na jiného příbuzného, vévodu Albrechta, což nejen že opět Fridricha urazilo, ale i stavy rakouské k tomu pohnulo, aby se správou země naložili dle své vůle.

Zatím již nalézal se král Vladislav na cestě do Budína. S četným průvodem, který se spíše nějakému vojsku podobal, opustil Krakov, opatřiv dříve správu království polského, a vkročil dne 23. dubna na půdu uherskou. Dne 4. května nalézal se v Kežmarku. Jeho průvodci byli připraveni, že si cestu zbrání prokletími nucení budou, ale biskup jagerský, Šimon Rozgoňa, upokojil tyto obavy. Průvod se tedy bral přes Novou Ves, Lubinov do Prešova a odtud do Jagera, kdež dne 14. května slavně přijat byl. V městě tom slavil král letnice. Zvolna blížil se král k hlavnímu městu, jež biskup jagerský dříve obsadil, než hrabě Fridrich Celský k obsazení se odhodlal. Teprve 21. května přišel král do města, kdež se přípravy daly k slavnému přijetí. Nescházeli zde ani ti mužové, kteří nedlouho před tím na dvoře královny Alžběty se nacházeli. I arcibiskup ostráhoimský, Sécsi, se dostavil, od něhož král Vladislav dne 17. června ve Stoličním Bělehradě korunován byl. Poněvadž se koruna nalézala v moci královny, vyhledána mezi klenoty svatého Štěpána jiná koruna, kterou ozdobil krále, ujišťující ho, že mu přináležejí všecka práva, právě jako kdyby starou korunován byl korunou, a hrozili trestem těm, kteří by se proti tomu ozvali. Několik dní po slavnosti potvrdili opětně stavové přijetí Vladislava za krále, aniž by ohlíželi se na dřívější korunování malého Ladislava.

*) C. k. státní archiv. Dogiel ad an. 1440.

Hned po druhé korunovaci v Bělehradě ukázalo se, že to v Uhrách tak tiše nevypadá. Ačkoliv někteří páni ke králi přistoupili, přece opět uchýlili se arcibiskup ostrihomský a Ladislav Gara ke královně Alžbětě. Tato odhodlala se k dalšímu kroku. Utekla se k novému německému králi, Fridrichu IV., aby od něho pomoci dosáhla; aby pak práva syna svého lépe bránila mohla, přijala do služeb svých českého válečníka Jiskru z Brandýsa, který dosud držel město Košici, a přívržence v severních uherských městech, jako v Bardějově, Libici a j. sobě získal, moha takto králi Vladislavovi zpáteční cestu zameziti. I palatin Gara sebral několik tlup vojska k obraně královnině; ale když utrpěl porážku, obrátila se Alžběta ke hranicím rakouským, aby blíže Vídně se nalézala. Na jihu stáli hrabata Celští s ozbrojenou mocí proti Vladislavovi, s kterým se však na radu krále Fridricha usmířili (1441.).

Ale nejenom v Uhrách počalo nepřátelství, i ve Slezsku chopili se zbraní na obranu Ladislava Pohrobka. Po záporné odpovědi Vratislavi poslu krále polského, uzavřela tato s městy Svidnicí a Javorem spolek, ku kterému se i kněžna Lehnická připojila, ke společné pomoci a obraně královny Alžběty.*) Ona pak byla vděčná, a potvrdila (dne 10. listop. 1440.) opět jejich výsady. Poláci sami porušili mír, a vpadli do území slezského, spálivše zde několik míst. Ale proto přece přijali ještě Vratislavští císařovnu Barboru, která z Krakova ubírala se do Mělníka, aby zde žila, přívětivě. Následujícího roku odeslala Alžběta svého vojenského hejtmana, Leonarda Assenheimerera, do Vratislavi, která ještě od Jiskry z Brandýsa vybidnuta byla, aby věrně při královně stála.

Přes vše nepřátelství pomýšlely obě strany na smír; králi Vladislavovi mnoho na tom záleželo, aby se dorozuměl s Alžbětou, která však nikterak skrátiti nechtěla práv svého syna, zvláště když jí štěstí válečné za Jiskry přálo. Ale ještě někomu jinému mnoho na tom záleželo, aby nepřátelům křesťanstva nebyla poskytnuta příležitost k boji. Protože o papežskou korunu právě tentokráte dva zápolili, a sice chráněncem sněmu basilejského Felix V. (Amadeus V. přijímám „zelený vévoda“ Savojský) a římský papež Eugen IV., usiloval legat papežský Julius Cesarini o smíření obou protivníků. Podobně i polským pánům, kteří s nelibostí patřili na to, kterak veškeré peníze z jich země do Uher přicházejí, bylo smíření vitaným. Skutečně se také legatovi podařilo, že příměří učiněno; královna Alžběta měla mezitím odeslati sněmu uherskému podmínky, v jaké vstoupiti chtěla **)

Příměří to učinilo jen v Uhrách konec válce; neboť ve Slezsku, kde se Assenheimer nějaký čas tiše choval, povstala válka znova. Vytáhl totiž, spojiv se s vojskem vratislavským (1442.) na hranice, jednak aby je chránil, jednak aby škody od Polákův učiněné pomstil, kteří před tím osady Landberg a Cieceřin zpustošili.

*) Klose, II. 1. 444.

**) Šujský, II. 73. Moračevský, II. 267.

Tu rozvinul celou svou silu, spálil několik polských osad a měst, dobyl města Věruzova; potom s bohatou kořistí se vrátil do Vratislavi. Zde na něho však i radní města sobě stěžovali, ale Alžběta neodvolala ho přece; ano, obsadil město Namyslav, a poněvadž ho toto vřídne přijalo, slíbil, že město chrániti bude, a i všecko, co mu poskytnou, dobře zaplatí. Odtud obrátil se proti Konrádovi Volovskému, jenž byl ve spojení s Polskem. Teprve, když mír uzavřen byl, zastavil všeliké nepřátelství a děkoval Slezákům, že královnu podporovali (9. února 1443.).

Dle zavřené smlouvy odebral se kardinal Julius v máji (1442.) do Budína s podmínkami, pod jakými královna mír uzavřiti ochotna byla. Žádala, aby Vladislav vzdal se názvu krále uherského, ale aby zůstal až do plnoletosti jejího syna správcem zemským, a za výlohy k vůli království uherskému měla mu města spížská jako i nároky na Podolí, Multany a Valaško, odstoupeny býti. Kromě toho měl míti právo nástupnictví v království, kdyby snad Ladislav bez dědiců zemřel. Aby pak bylo spojení stálejší, bylo dále, jako dříve ve Vratislavi, slíbeno, že má král dostati starší její dceru Annu s 200.000 dukátů věna za manželku; jeho bratr Kazimír měl se zasnoubiti s mladší Alžbětou, která měla dostati věna 120.000 dukátů, a v zástavu za ně Slezsko.*)

Ale uherští přívrženci nebyli tak jako král, jehož nepřítomnost jak v Polsku tak i v Litvě patrně citěna byla, ochotni přijati tyto podmínky. Proto snažili se, aby Vladislav s Alžbětou někde se sešel, domnívajíce se, že tak lépe se vyjednávati bude. Král dal skutečně svolení ke schůzce, která se měla dne 21. září v Ostríhomě odbývati.***) Třebas i tato nevešla ve skutečnost, pokračováno ve vyjednávání, a prodlouženo přiměří až do 24. června (1443.).

Papežský legat namáhal se mezitím, aby krále pohnul, aby královnu v Rábu navštívil. Královna sama chovala dosud k Vladislavovi jakousi nechuf, ale byla od svého strýce Fridricha Celského k jinému mínění přivedena. Následkem toho přišel Vladislav dne 25. listopadu (1442.) s velikým počtem polských a uherských pánů do Rábu, kde po několik dní dlel ve vyjednávání s Alžbětou. O čem se vyjednávalo, není jisto; ale můžeme za to míti, že v hlavní věci se usmířili. Všeobecně bylo známo, že se usnesli, že Vladislav, jakožto poručník malého Ladislava, vzdal se názvu krále uherského, a měl s rukou Anny obdržeti Spiž a nároky na Podolí a Multany. Po nějakém čase navštívila sama královna Vladislava v Budíně, a již dne 16. prosince byl uzavřen mír. Rádost z něho byla onemocněním královny nemálo pokažena. K dalšímu jednání poslán do Prešpurka od Vladislava Mikuláš Sanocký. Ale Alžbětina smrt (29. pros.) učinila všemu konec.

(Pokračování.)

*) Chmel, Friedrich IV. II. str. 206.

***) Palacky, Dějiny IV. I. 67.

Ruský satirik Saltykov-Ščedrin.

Podává Fr. Chalupa.

(Pokračování.)

Po krátké přestávce nastala Saltykovu zase další činnost, kterou zahájena druhá perioda jeho působení, nejskvělejší za jeho spisovatelské akce, nejskvělejší snad také v celém rozvoji ruské satiry. Nově vzkříšené r. 1868. Otěčestvennyje Zapiski, obsáhlý měsíčník s Mikulášem Někrasovem v čele, ihned mezi nejpilnější své spolupracovníky počítal také Ščedrina.

Rukověti k poznání východiště a směru v intenci a působení satiry Ščedrinovy může nám býti následující výklad Arseněvův: „Nelehko a neveselo žiti bylo ruskému lidu v ten čas, do kterého spadá druhá doba rozvoje Ščedrinovy satiry. Odpor proti opravám, počatým koncem let padesátých, neustával, dobře řečeno, ani na minutu; ustavičně házel klacky pod kola, stavěl a dělal hráze, zamezoval zamýšlené, kazil vykonané. Přece však z počátku převaha zůstávala na straně pokroku; proud politického života jevil se silnějším nežli odpor proti němu. V první polovici šedesátých let, hned po velikém dni 19. února, reakcionářské snahy rychle rostly a sesilovaly, ale světlých zjevů nebyl ještě nedostatek. Konečně zatmíval se obzor nedlouho před r. 1866.; roku 1868. tma byla již zjevem normalním, obyčejným. Ani jediná reforma nebyla formálně provedena, všechny byly více nebo méně přistřižnuty, zeslabeny, převráceny. — Uskutečnění převratů bylo dáno, až na jedinou výjimku, v ruce lidí jim nepřátelských. Zastavení zemských vlád v petrohradské gubernii (1867.—68.) bylo hrozným ‚memento mori‘ všemu zemstvu. Celé oddily nového zákona o tisku byly mrtvou literou dříve nežli se zkusilo, jak se osvědčí ve skutečnosti; praktika tisků tisk byla zákonitě doplněna ustanoveními z roku 1872. a 1873. Nové soudy sotva vstoupivše v život, staly se předmětem výstrah a podezření. Ze selského zřízení zbylo toliko jméno; selská otázka jevila se navždy rozřešenou, jakoby vůbec již jí nebylo. Oprava daní, kterou vláda sama kdysi uvedla na denní pořádek, uvázla na jednom místě bez ohledu na dlouhou řadu zemských usnešení; místo ní objevila se na prvním místě otázka o sesilení gubernatorské moci. Ve společenském životě se stále objevovaly ostřeji obyčejné výsledky reakce a zpátečnictví, rodily se ony zjevy, kteréž dosáhly svého vrcholu koncem let sedmdesátých; ztrácela váhy zařízení, ztráceli lidé, sesiloval duch hamižnosti a zisku, na povrch vyplývalo vše lehké a ničemné. Konstatovati všeobecný úpadek, ukázati vyvstávající mračna, osvítiti veškerou nepřistojnost přítomnosti, aby možno bylo vyvarovati se větší nepřistojnosti v budoucnosti — taková byla úloha tehdejší satiry, úloha tím vážnější, čím méně živoucích sil dovedlo se jí divati ve tvář v druhých odvětvích písemnictví. Postaviv se již jedenkrát Saltykov na stráž, neustoupil se svého místa, ani když bouře nejvíce se rozzuřila; oznamoval nejenom

nejbližší nebezpečí, nýbrž i vzdálená skaliska pod vodou, ku kterým nesl se a nesl nás panující směr.“

Slova tato, jež vyplynula z dobrého přesvědčení ruského kritika, která s dobrým rozmyslem napsal nedávno, co nejdůtklivěji a nejjasněji označují národní a kulturní význam Ščedrinovy satiry, a my zejména upozorníme a klademe důraz na slova: „Úloha tím vážnější, čím méně živoucích sil dovedlo se jí divati ve tvář v druhých odvětvích písemnictví.“ Něco podobného, co zde naznačuje Arseněv velmi výrazně, stopovati se dá leckde jinde, a sice hlavně v tom způsobu, že často velká i pěkná literatura pro životní otázky národa, pro denní velké jeho potřeby, od nichž nejednou závisí národní existence, nemívá ani smyslu, ani inter-essu, a tak jenom urychluje úpadek, který jistě a neodvratně se přibližuje. Pro takové potřeby a poměry národa třeba jest znamenitého bystrozraku; a věru, že v důležitých takových otázkách trochu více pessimismu nikdy není tak na škodu, jako optimismus libě se usmívající na každou svoji práci, nebo docela slepý indifferentsmus. S tohoto stanoviska uvažující a posuzující ruský vlastenec nikdy nebude a nemůže zazlívali našemu Ščedrinovi, že si nenasadil na nos jednou pro vždy růžová sklička, že se Musa jeho věčně neusmívá, ať se kolkoem ní děje cokolivěk.

Rozhovořuje se Saltykov o úkolu člověka, jaký vůbec má zde na světě, jaké povinnosti k sobě, jaké k jiným, jaké ke všem vlasti, o pojmu svobody, jak pojímati se má vůbec jako všem lidem společný úděl, jak jej pojímají jednotlivé třídy v provincii i v hlavních městech. Jiný předmět jeho rozhovoru jest byrokracie, z níž především na jeviště uvádí zvláštní třídu, již nazval historio-grafy; jedni jsou ze starší doby, druzí z novější. Jsou to lidé, kteří v dobách převratů sami byli činní v nejednom ohledu, kteří však o svém jednání a působení podávali paměti a zprávy co možná nejpřiznivější, aby jich osobnosti vyšinuly se do popředí v takovénto zvláštním světle. Mezi staršími i novějšími těmito stranníky ovšem musil nastati spor, jelikož mladší měli příležitost starší kontrolovati a šlapati jim na paty.

Zvláštní typy, vyňaté z ruské společnosti a vyličené z rozličných hledisk a stanovisk jsou pompadurové, pompadurky a taškendci. Takový taškendec jest schránka všeumělosti, všedovednosti, všeho rozumu a všech vědomostí; nač se podívá, všechno dovede, nač se ho kdo zeptá, na vše odpoví, při tom nade vše však mu jest, aby svého dobrého bydla a svého prospěchu nezanedbával. Prvním jeho příkázáním, předním jeho heslem jest, dobře jísti, dobře pít a sice snísti a vypít vše, jen když je to dobré, ať je toho, mnoho-li chce, vše na světě jest jenom pro něho — jidlo, pítí, rozkoš, radovánky, žena. Veškerá ostatní společnost vedle něho jest okeánem bláta, špíny, kterýmž on musí proplavati. Plavba tato jest tím snazší, jelikož onen okeán existuje jen v jeho představě, v jeho vidině.

Nově zařízeného samosprávného zemstva dotekl se Ščedrin na některých místech těchto svých spisů velmi ostře, tak že mnozí,

jichž idealem všeho zřízení samosprávného bylo zemstvo, jemu tuto příkroš zle vykládali a dlouho nemohli a nemohou odpustiti. Přišed ovšem na stanovisko, s jakého se na věc hledí a s jakého se posuzuje. Odpůrcové a karatelé Ščedrinovi měli na zřeteli zemstva, jak si je ve své obraznosti představovali, se všemi krásnými stránkami a výhodami; tak ovšem by bylo proti nim těžko cos příkrého říci, ale skutečnost neodpovídala z počátku pěkné představě, a na základě této skutečnosti počal také Ščedrin posuzovati a psáti. Ukazoval hlavně k tomu, aby se v nich skutečně jednalo o věcech vážných a důležitých, které tomu neb onomu kraji jeví se býti naléhavou nutností, aby se nezabíralo na mělčinu zbytečného povídání a hádek, aby se nezabíjel čas rokovaním o kočičím chlupu. Ostatně satirik nebyl žádný rozhodčí, právnícká vázka, která by vše a se všech stran měla probírat i ceniti.

Znova opravené soudnictví neprobírá tak přesně jako jiné opravy; celkem o něm mluví velmi shovivavě, klada váhu na jeho hluboký a důležitý význam, který jest mu přidělen v společenském životě, a doufá, že povolný a pravidelný jeho rozvoj bude mít co nejblahodárnější účinky. Za to však tím ostřeji vystupuje proti advokaturě, která může se státi zhoubným pyřem, jenž dusiti bude vyhánějící osení.

Satira Šaltykovova je také zlou metlou na poměry literární a žurnalistické, ku kterým se obrací s velikou chutí a o nichž soudí beze všeho milosrdenství. Hlavně se obrací proti žurnalistickému povrchnostkářství, kteréž jest pro národ nejenom nečestným, alebrž i nebezpečným. Co všechno taci lidé ve své mělkosti nesemelou a se svoji povrchností nepřetrásají? Hlavní jejich zásadou jest mluvíti o všem, ať již tomu rozumí, nebo nerozumí, a sice mluvíti tak, aby si z toho nikdo nic pořádného nemohl vybrati. Jiná zásada, na veřejnost jenom vystupovati co možná nejsměleji, neodhodlaněji a při tom uvnitru svém býti zmitán stálým strachem a nejistotou.

Proč nemůže Ščedrin vystáti ledabylost a povrchnost v literatuře a žurnalistice, toho příčinu sluší hledati ovšem ve všeobecném názoru Ščedrinově v úloze spisovatelské. — „Literatura, toť druhá vlast Šaltykovova; jemu jest význam její tak drahý, jako dobrá památka otcova milujícímu synu. Její úpadek bolestně účinkuje na jeho čívy a na jeho srdce. Svědek a účastník dvou kvetoucích period nemůže se smířiti se soumrakem, ve který přechází jasný svit sluneční, nemůže se zvláště smířiti s těmi, kteří, — aspoň, jak se jemu zdá — vyhlašují tento soumrak za nejlepší, přirozené a právě žádoucí světlo. „Naše doba — není dobou velikých úloh, — tato zásada se mu protiví z celé duše.“

Těmito hlavními myšlenkami vedle množství jiných obírají se spisy Ščedrinovy z druhé periody jeho tvoření, a jsou to především: „Priznaki vremeni a pisma o provincii“, „Gospoda Taškentci“, „Dněvník provinciala v Peterburgě“, „Pompadury i Pompadurši“.

Jako spisy předešlé periody, tak i této úzce souvisejí s národnými, společenskými a politickými událostmi; obráží se v nich nejenom soukromý soud Ščedrinův, ale celé třídy lidí vzdělaných, stejného s ním smýšlení. Zase se tu shledáváme s oním zápalom pro povznesení blahobytu ruského lidu selského, kterémuž on veliký úkol v ruském národě a v Evropě přisuzuje; otázky jeho povolání, jeho postavení dotýká se na nejedné stránce, a jak vysoko cení jeho význam, o tom svědčí dva rozkošné jeho obrázky a sice: „Jak jeden mužík nakrmil dva generály“ a „Divoký statkář“.

Charakteristické jsou spisy doby této mimo jiné tím, že v nich Ščedrinova slovesná forma dostoupila svého vrcholu; kdežto při pracích předešlé periody v této stránce ještě Saltykov zůstával trochu pozadu za misty ruského slova a slohu, zde úplně se jim již vyrovnává, ano v nejednom ohledu i nad ně vyniká. Zejména je to obsáhlost jazykového materialu. neboť mnohostranné látky, které si z různých vrstev a žilů obíral, nutkaly ho buď tvořiti nová slova, buď z pokladnice neuzívaných dosud v písemnictví slov vybírat si některá a oživovati je takto.

Uvedenými pracemi, jimiž „Otčestvenným zápiskám“ velice prospěl, napomáhaje jejich rozšíření a odbytu, není ovšem podán výkaz veškeré jeho spisovatelské činnosti. Účastnil se také jako spolupracovník v listech „Atheneum“ a „Vremja“, psal mnohé články polemické, vážné, úvahy a recenze, referaty divadelní a feuilletony. Obnovil také satirický list „Svistok“, do něhož psal pod pseudonymem Zmijev Mladencev.

Do této periody jeho tvoření sluší počítati také větší jeho dílo „Istorija odnogo goroda“, o němž několika slovy se zmiňujeme. „Historie“ tato nepatří právě v řadu oněch děl, kteráž především vynikají charakterisováním a líčením současného života a poměrů; zabíhá dějem svým — také po většině satirickým — do minulosti, tak že se může řaditi mezi historické satiry. Oné životní síly umělecké, jakou jiné práce v sobě chovají, není zde v té míře. Kapitoly: „O rodokmeni Glupovských“, „Vypravování o šesti náčelnících města“, „Hladové město“, „Fantastický poutník“ nehonosi se tou živostí a jiskrností jako jiné kapitoly; v druhých pracích za to pěkný jest oddíl „Slaměné město“ a zejména popis požáru.

(Dokončení.)

J u b i l e u m .

Novella od Michala Bałuckého. Z polského přel. Arnošt Schwab-Polabský.

(Dokončení.)

Přes to však stařeček se starostlivostí vždy stejnou bděl nad svým dílem. Nežádal od lidí za to žádné vděčnosti, ani holdův. Těšilo ho, že les stojí, že tak krásně vyrostl, že ubírají se tam měšťanské rodiny každý svátek s vozíky, jídlem a nápoji naplněnými; těšilo ho,

slyšel-li pod zeleným sklepením listí rozléhající se křiky veselých, hravých a čtveračivých dítek, veselé trilky smíchu dívek, hraječek v serso. Pohled na řemeslníka, který odhodiv kabát, liboval si v pohodlném ležení v trávě a otíraje si rukou spocené čelo, opakoval: „Jak je tu milo, jak volno!“ — mile se dotýkal stařečkova srdce; dotkl se tu vždy loktem stranou ženy potěšen, a pravil k ní sněženým hlasem: „Slyšíš, matko?“

Útěcha, jakou lidé nalézali v jeho lese, byla mu dostatečnou odměnou za obtíže, jichž snésti musil.

Avšak nyní, když se byl učitel zmínil, že náležejí mu veřejné díky — stala se divná změna v stařečkově povaze. Pýcha počala dráždit i pružiti jeho čivy, touha po ovacích, po slávě ho rozohňovala. Vůně toho mamidla, jaké má každá sláva, počala ho již opojovati a ohlušovati. Jda domů přemýšlel o slovech učitelových, vzpomínal si na několik známých osob, o jichž jubileích četl dlouhé popisy v novinách — a bylo to právě v době, kdy epidemie jubileí v Haliči řádila — srovnával jich působení se svým a vždy více nabýval toho přesvědčení, že toho také zaslouží. — Jestliže na př., myslil si, bojovník, který tolik lidí zprovodil ze světa, rozmnožil počet vdov a sirotků, páčil města a zničil ovoce práce, těší se veřejným oslavám, proč nemělo by se dostati té cti i jemu, který mimo mouchu, žádného jiného stvoření po celý svůj život nezabil, vychoval jako učitel několik pokolení a spoluobčanům svým tím se zasloužil, že vytvořil pro město tak rozkošné ústraní, jakým byl jeho lesík. — Čím více o tom přemýšlel, tím více utvrzován byl v přesvědčení, že si toho skutečně zaslouží, a když přišel domů, tu již bez té skromnosti jako dříve, ale s jakousi pýchou a hrdosť ženě oznámil, že zítra bude město slaviti jeho jubileum.

Ihned počali starati se o přípravy k ztřejsí slavnosti. Stará Petronela, posluhovačka, dostala rozkaz, aby zabila ihned několik kuřat a koupila několik láhví vína, aby oslavenec měl čím pohostiti hlavní representanty města na výletu; žena připravila mu nejbélejší a nejlépe vyžehlenou náprsenku se stojacím trojhranným límcem, pro sebe pak vyňala ze skřítně černý hedvábný šat, který oblékala pouze v největší svátky, neb měla býti také slavnosti přítomna a musila se tedy ukázati. V takových případech předčí ženy v snaze blyštěti se nad muže; pýcha vystupuje u nich v živějších barvách. — Malý Ludvík dostal také aksamitový oblek s napomenutím, aby si jej nepokálel a s ledajakým hochem si nehrál.

Oslava, která je měla zítra potkati, počala z nich zvolna činiti aristokraty.

Jest to choroba společná všem ovacím, že lidem plete hlavy a odmítá jim rovnováhu. Stařeček prozrazoval nejméně znaků té choroby a přece i jemu zavířilo v hlavě při myšlénce, že bude zítra předmětem všeobecné pozornosti, že se jím všichni budou zajímat. Následkem toho dojmu nemohl dlouho v noci usnouti, převracel se nespokojeně na lůžku a nejrozmanitější myšlénky vřítily mu v hlavě. A když konečně usnul, zdálo se mu o pomnících, věncích, vítězných pochodech a krásných přípitcích.

Z krásných těch snů probudil ho hlas vnukův, který tahaje ho za rukáv košile, prosil na polo s pláčem, aby vstával, že hudba již dávno táhla před školu. Žena byla již také na polo oděna; snažila se jen ještě upnouti si sukni, která byla poněkud těsná. Petronela pak ukládala do košíka potraviny.

Velmi mnoho času uplynulo, nežli byli všichni na cestu připraveni, a přípravy byly by snad ještě déle trvaly, kdyby nebylo netrpělivosti vnukovy, který stříbrným hláskem stále zvonil a pobízel k rychlosti.

Před odchodem podotkla ještě žena, neslušelo-li by lépe, aby se teprve později objevili na výletu, až tam budou všichni shromážděni. Jednalo se jí o větší efekt. Avšak stařeček chtěl viděti, jak se dívky ze školy vyhrnou, aby si připomenul ty doby, kdy on jim velel, je seřaďoval a na výlety vedl. Zůstalo tedy při tom, že žena s Petronelou půjdou přímo do lesa, a on s vnukem odebral se na shromážděště před školu.

III.

Na ulici před školou budovou panoval neobyčejný ruch, bylo tam hlučno a živo. Hoši s korouhvičkami, karabinami, přistrojeni v zlaté helmice a čepice, nebo ti, kteří nemohli si popřáti takové nádhery, v přiměřené klobouky, slepené z novin s chocholy z nastříhaného papíru — křičeli a hlasitě rozmlouvali. Druh prohlížel si druh a se všech stran; ti pyšnili se bohatstvím svých obleků, druhí závistivým okem na ně pohlíželi, nebo se jim vysmívali; někteří se i následkem toho seprali — a pan učitel s dvěma pomocníky procházející vážně tlupou činil pořádek, seřaďoval drobotinu podle stáří a rozkazy udílel.

Hudebníci, potulní šumaři, stáli v popředí s nástroji pod pažím, patřice lhostejně na shromážděné obecenstvo, které se bylo přes časné jitro v hojném počtu na ulici seslo. Byli to většinou rodiče, kteří sem přišli, aby děti provázeli na výletu, sestřičky v bílých a růžových šatečkách, které se chtěly při té příležitosti také bavit, a za nimi stál celý zástup sluhů a služek s košíky, naplněnými potravinami a láhvemi, které dlouhé krčky vzhůru vypínaly.

Ti, jimž zaměstnání nedovolovala jíti s dětmi zároveň na výlet, přibíhli aspoň na chvíli se podívat. Tu starý krejčí se zeleným stínidlem na očích, šňupnův si, usmívá se s uspokojením při pohledu na živé a veselé dívky; vedle něho zedník v zásteře poprášené cihlovým prachem, vypouštěje z okované dýmky obláčky kouře, s pýchou pohlíží na svého hochu, jehož byl k slavnosti té oděl v modrý kabátek s červenými výložkami. Jemu se zdá, že jest to nejparádnější oděv všech. Tam zase jakási pradlena, s vykasanými po ramena rukávy od košile, utírá rychle spodnicí nos svému synáčkovi, který s očima hloupě vytřeštěnými pohlíží na svého druha, kterému jeho matka, hokynářka pod radnicí, naplňuje kapsy houskami s máslem, kladouc mu při tom do uší napomenutí, aby si kalhoty o křoví neroztrhal, lebku si někde o strom nerozrazil, sice že by dostal bití až strach.

Náš stařeček byl také mezi diváky — a tak se všecek zahleděl a vposlouchal v ten hlučný, různobarevný dav, že úplně zapomněl na skromnou vážnosť, v jakou se byl pro dnešní den oděl. Vyšel z domu

úplně v charakteru oslavence a zde stál jako nejobyčejnější smrtelník s poněkud otevřenými ústy, usmívaje se a vzpomínaje dávných dob.

Konečně dal pan učitel znamení. Hosi smekli čepice a pišticími hlasy zanotovali jakousi nábožnou píseň, načež hudebníci udeřili v bubny, či kotel zúmýslně z kostela vypůjčený, a celá ta tlupa lidí kráčela za město k lesu.

Lesík ten ležel dobrou čtvrt míli — na stráni a zaujímal několik jiter půdy. Byly tam stromy nejrozmanitějšího druhu; jehličnaté i listnaté, huky, sosny, duby i břízy smíšené se smrky a modřínou. Vše to vysázeno vedle sebe v hromadách bez ladu a skladu, tvořilo malebný celek. Lesík vypadal jako anglická zahrada; cestičky pečlivě udržovány, vily se v něm různými směry a v některých místech, kde se nechtěly stromy ujati, vytvořily se malé palouky, jako paseky, otvírající širší rozhled na krásná skupení stromů a blankyt nebe.

Na jednom takovém palouku, na kraji lesa, rozložili se výletníci táborem. Nebylo třeba mnoho času, aby se zábava rozvinula nadobro. Starší usadili se pod stromy, děti v prostřed palouku vytvořily hloučky, hrajíce buď na kocoura a myšky, na slepou bábu nebo v jiné hry; dívky dvě nebo tři vzáše se za ruce, procházely se po lese a dělaly si guirlandy z dubových listů, naslouchajíce netrpělivě, brzo-li dají hudebníci znamení k tanci; služky rozprostřely koberec, vytahovaly pokrmy z košů, utíraly sklenice a kupcův posluha načínal vědro piva pro hudebníky.

Stařeček odešel slušně stranou čekaje, až učitel uzná za vhodné počítí ovaci, a posadil se zároveň se svou ženou v hloubi lesa, avšak na takovém místě, aby, až nadejde čas, brzy jej ualezli.

Nemohl však dlouho posedět na jednom místě, čas zdál se mu býti hrozně dlouhým.

Vstal, a procházejce se mezi stromy skládal si v duchu řeč, kterou by se poděkoval za čest, jaká jej měla potkati. Stálo ho to nemálo práce, neb nebyl řečníkem, a potil se tedy ubožák a mučil nevýslovně, vyhledávaje slova, která skládal u věty, opakuje si je, jako student úlohu a gestikuluje při tom rukama, jako kočující herec. — Když myslil, že jest již dostatečně připraven, vrátil se ku své polovici, která vzpřímena, v pýše a také následkem toho, že měla těsný šat, seděla nepohutě pod stromem.

„Nezačínají nějak,“ oslovila netrpělivě muže.

„Rozveselili se. Hrají. Ať si hrají — je na vše ještě dosti času,“ vysvětloval jí muž.

Zábava skutečně velice oživila. Dětky, které dosud měly hlavní úlohu na výletu, ustoupily v pozadí a střed zaujaly tančící párky, jež obklopil hustý věnc dívajících se osob. Jednotlivé rodiny, roztroušené v hloučcích po lese, pojídaly pracně pokrmy v smíchu a při hlasité rozmluvě, a na principálním místě, na malém pahorku, seděl městský patriciát, skládající se z purkmistra, kanovníka, doktora a soudního příručího, k nimž náležel i učitel.

Všichni se bavili, živě rozmlouvali, smáli se, pili, jedli za všeobecného hluku a při zvoncích hudby. Na ubohého oslavence nikdo nevzpomněl, nikdo se oň nestaral. Seděl s ženou daleko ode vsí spo-

lečnosti; byli oba mrzutí, tvářili se však tak, jakoby jich ta nevsíma-
vosť se nedotýkala. Časem přiběhl k nim malý Ludvík, červený, spocený,
aby něco masitého snědl, nebo aby se jim pochlubil, že si bude nyní
hrát na Rinaldiniho, nebo aby si od nich vyprosil několik krejcarů
na houpání; zdržel se chvíli a zmizel zase v zástupu dítek.

„Snad jsi se přeslechl,“ ozvala se konečně žena, „zde se nikomu
o žádném jubileu ani nezdá.“

„Všecko to přijde, přijde, uvidíš,“ pravil stařeček, ačkoliv nikoli
již s takovou jistotou, jako dříve. „Učitel se zapovídal, ale počkej,
jen co mne uvidí . . .“

A aby jej na se upozornil, přistoupil blíže k hlavnímu středu a
stanul tak blízko před očima učitelovými, že kdyby byl tento méně
v hovor zabrán býval a méně skleniček vína v hlavě měl, byl by ho
musil jistě spatřiti. Ale učitelovi se již poněkud kalil zrak a jazyk
se mu ztěžka pohyboval. Přes to, a vlastně právě proto rezonoval
a pádně něco dokazoval.

„Jisté se radi, jak by měli začítí,“ myslil si stařeček, patře na
rozmlouvající. „K čemu tolik příprav . . . nejlépe prostě . . . bez veli-
kých okolků.“

V tom však náhle zabušilo mu srdce silněji, neb všichni obrátili
pozornost svou v tu stranu, kde on stál, povstali se svých míst a kráčeli
přímo k němu. Stařeček sklopil skromně oči a čekal mocně dojat. —
K velikému jeho podivení však všichni, kteří, jak se zdálo, k němu
směřovali, nezastavivše se šli dále.

Stařeček se ohledl a spatřil na pokraji lesa elegantní kočár,
z něhož vystupoval právě jakýsi škrobený „jegomošć“ a s ním dů-
stojník, plukovník nebo general s množstvím řádů na prsou — a tyto
dva pány vítal městský patriciát s učitelem v čele, s výrazem veliké
poníženosti a úcty. — Byl to, jak se byl od někoho z mimójdoucích
dověděl, baron, který měl v okolí panství, a general — který přijel
před několika dny v tu stranu, aby z příčin strategických zdejší okolí
prohlednul. Oběma těmito pány, jedoucím náhodou městem, zachtělo
se spatřiti výlet a odbočiti s cesty. — Měšťané pokládali si tu panskou
choutku za velikou čest, tak že nevěděli, jak by tak vznešené hosti
uvítali, kam by je posadili a jak by je uctili.

Uvedli je k principálnímu stolu, jako nějaké svaté, a hudebníci,
nedokončivše čtverylku, zahráli k jejich počtě vítězný pochod.

„Kdo to přijel?“ tázala se žena stařečka, když se byl tento
k ní s kyselou tváří zase vrátil.

„E, nějakí páni, jen aby tu dlouho nezůstali, do večera již není
daleko.“

„Snad se chtějí také jubilea sčástit a proto přijeli.“

„Možná,“ pravil stařeček, ale v tonu jeho hlasu nebylo znáti,
že by tomu příliš věřil. — Cítil jaksí, že příchod dvou těch osob-
ností překáží velice jeho jubileu. — A měl pravdu, neb všichni byli
nyní pouze jimi zaujati — pro ně hrála hudba, pro ně jali se dívky
tančiti; k jejich žádosti svoláni hoši, aby zapívali — oni byli tím
hlavním bodem, okolo něhož se vše otáčelo. Nikdo se již nebavil, ale
snažil se, aby bavil je; každý by byl nejraději jim nejbliže, s nimi

by byl rozmlouval, obrátil na se jejich pozornost, nebo alespoň o ně se otrel, přes to, že lidé ti po celý svůj život jim ničeho takového neučinili, co by je zavazovalo k jakémukoliv projevu vděčnosti. — General byl zcela cizí osobou, poprvé ho viděli, a baron, ačkoliv již po několik měsíců v okolí meškal, nikomu se neukázal. — Neobyčejné to uvítání vděčiti mohli pouze tomu, že jeden byl baronem a druhý generalem. — Titul a postavení na měšťany tak působily, že předstihovali se v projevech úcty; věnovali jim vždy větší pozornost a vše to dostoupilo až k tomu, že když pánové, pobývše zde několik hodin, měli se k odchodu, pan učitel a purkmistr ohlásili, že je vyprovodí s hudbou až do města. Nadarmo vzpírali se té cti, která jim snad nebyla příliš vhod — učitel nepovolil a chtěl mermomocí tím způsobem vznešené hosti poctiti a projevit jim vděčnost za to, že vzpomněli si na dětský výlet a ráčili poctiti jej svou přítomností. — Dětky byly tedy svolány a ku pochodu seřaďovány.

Stařečkova žena zpozorovala první ty přípravy k návratu.

„Mně se zdá, že již odcházejí,“ pravila znepokojena k muži.

„Co tě napadá,“ pravil s jakýmsi strachem, patře ku kočáru, kolem něhož se byli všickni účastníci výletu shromáždili, „zajisté chtějí ty pány vyprovoditi — a pak se vrátí. Vždyť mají býti ještě zapáleny umělé ohně, bengály a kdo ví co všechno“

Průvod se tím časem hnul — napřed šla hudba, pak školní mládež — dále dva vznošení hosté v kočáře jako vítězi a kolem kočáru přední měšťané; každý snažil se býti vozu co nejbližší, lapaje každý laskavý úsměv, každé slovo, které sneslo se k němu s výše kočáru.

Vzadu hrnul se ostatní dav.

„Ano,“ pravil stařeček, dívaje se za odcházejícími, „vyprovodí je k městu a zase se vrátí.“ Tvrdil to pevně přes to, že viděl, jak i služky ukládaly již samovary a sklenice do košů a spěchaly za pánstvem k městu — a vůz s vědry piva odjížděl tam též. — Do poslední chvíle se domníval, že se vrátí, a čekal.

Avšak minulo čtvrt hodiny, půl hodiny, hodina — a nikdo od města nepřicházel.

Zapadající slunce pokrylo červenou září na rozloučenou vrcholky stromů, skrylo se za šedou horou — a opuštěný párek ještě v lese seděl a čekal.

Nemluvili spolu nic, patřili pouze vytřetěným zrakem k městu.

Teprve když počalo se na obzoru šeriti a vlhká rosa na trávě se objevila, vstal stařeček mlčky a mrzut, pozdvihl se země hůlku, upravil na sobě šat a pravil k ženě hlasem chraplavým a stlumeným.

„Pojďme již; mně se zdá, že již nepřijdou. Musilo se něco neobyčejného přihoditi.“

Ubožák se domníval, že jen nějaká neobyčejnost překazila lidem uctění jeho zásluh, co zatím to byla věc zcela obyčejná; učitel byl toho dne tak zaujat jinými věcmi, že mohl snadno zapomenouti na to, co byl včera pravil.

Smutný byl návrat starých mauželů domů. Ona, sklamána ve svých krásných nadějích, kráčela nevrle, rozzlobena a rozmrzena, on

vedle ní shrben, zamračen, neodvažuje se s ní promluvit, do očí se jí podívat, neb hanbil se za to, co se stalo.

„Musilo se něco státi,“ opakoval ne tak k uspokojení sebe, jako spíše k uspokojení své polovice. „To nic nedělá,“ dodal těše se, „co se vleče, neuteče . . .“

A přece to uteklo; neb po návratu z nešťastného toho výletu, stařeček, buďto že se nastudil, dlouho v lese sedě, nebo že se příliš trápil, těžce se roznemohl a jubilea se již nedočkal.

Slovanské sjezdy.

Velehradská pouť.

V příštím roce bude důstojným způsobem oslavena tisíciletá památka úmrtí slovanského apoštola sv. Metoděje na posvátném Velehradě. Jeť ona stejně významna, jako tisíciletá oslava příchodu obou apoštolů ss. Cyrilla a Metoděje na posvátný Velehrad, konaná r. 1863. v přítomnosti mnohých hosti z blízka i z daleka. Velehradská slavnost již r. 1863. nemálo přispěla k zpružení národního vědomí na Moravě a není pochybnosti, že také památný den úmrtí sv. Metoděje rozníti a k oslavě povzbudí každého, kdož vědom jest si veliké váhy osvětové, jaká vznikla z působnosti blahoslavených bratří solunských a jejíž kolébka spočívá v samém lůně posvátného Velehradu. Tisícileté děje slovanského křesťanství a z něho blahodárně zkvétající civilisace s chlumů velehradských se rozšiřovaly!

Chvilí tuto oslaví obec slovanská způsobem zajisté přiměřeným a důstojným. Z příprav již nyní konaných souditi lze, že oslava Metodějova dospěje k velikolepému úspěchu. Pouť velehradská, již sama v sobě majíc smysl poetický nežádá obšírných vysvětlivek; k místům těmto váže se též památka naší národní slávy, sláva Rostislavova a Svatoplukova! Lůno velehradské nad jiná jest nám drahé a posvátné, neboť co z něho vyšlo, duchu našemu bylo vlastní a ozářilo dějiny naše jasnými paprsky.

Tím více nás také těší, že Velehrad v poslední době dostal se kouti „katolickému spolku arcidiocese olomoucké“, kterýž stal se držitelem rozsáhlého velkostatku a nezanedbá zajisté, aby posvátný Velehrad zaskvěl se v plném lesku své bývalé slávy.*)

Jubilejní slavnost konati se bude, jak již výše řečeno, r. 1885. na Velehradě a sice po celý rok (14. února úmrtí sv. Cyrilla, 6. dubna úmrtí sv. Metoděje a 5.—12. července slavnost sv. Cyrilla a Metoděje). Kdy odbývati se bude společná pouť, sdělíme později; nyní budiž jen tolik mimochodem podotknuto, že k pouti na posvátný Velehrad chystají se netoliko rodáci zemí koruny sv. Václava, ale i vzdálenější pobratimci, zejména z Polska a Chrvatska. Přijezd svůj opověděl také sloutný biskup chrvatský, Strossmayer, již v Římě důstojnému děkanu velehradskému, řka, že přijde jistě. „O nás nepotřebujete se nic starat, jenom nám dáte kus slámy na nocleh,“ pravil znamenitý chrvatský kněz a vlastenec. Též biskup krakovský, Dunajewski, připověděl již svůj příjezd. Programm oslavy obsahuje část církevní a národní.

Dne 13. ledna t. r. měl důstojný P. Jan Vychodil v čtenářském spolku na Velehradě přednášku o významu tisícileté oslavy úmrtí blahoslaveného apoštola slovanského. Dle ní učinili jsme rádi tuto vzpomínku. R.

*) „Katolický spolek podporovací“, nynější majitel velehradského velkostatku, založen zřízením zvláštního fondu, jemuž věnoval kníže-arcibiskup kardinál Bedřich z Fürstenbergu pět velkostatků v ceně dvou millionů zlatých účelem spolku jest přispívati ku podpoře duchovenstva a k potřebám církev ním v diocesi olomoucké vřbec

Archaeologicko-historický sjezd ve Lvově.

Haličský sněm schválil odbyvání archaeologicko-historického sjezdu ve Lvově, a sice ještě během léta tohoto roku. Dovidáme se, že tento sjezd rozdělí činnost svou na čtyři hlavní odbory: anthropologický, předhist. archaeologický, umělecký a historický. Porady dítí se budou v obou jazycích zemských, polsky a rusinsky (vši chvály hodno!) a sídlem sjezdu určeno město Lvov. Zvláštní zřetel obraceti bude sjezd k minulosti východní Haliče. Členové sjezdu prohlédnou si netoliko vynikající místní památky, ale i výkolní pohřebiště a vykopaniny, na př. znamenitou kamennou sochu, zvanou lidem „Did i baba“. Znamenitou tuto památku objevil teprv před několika lety p. A. H. Kirkor na archaeologické cestě, kterou konal po Haliči jako delegat krakovské akademie nauk.

Pak odeberou se účastníci sjezdu do „Haliče“, stolice haličských Rusinů, a odtamtud do Jezupole, majetku hrab. Vojt. Dzieduszyckého, kterýž objevil a důkladně zbadal nalézající se tam na výšině při řece Bystřici ve skalách tesanou svatyni pohanskou. Věc to nesmírně důležitá pro pravěk slovanský! Podáme o tom přiměřené zprávy později. Kromě toho podniknou účastníci ještě výlety k jiným zvláště vynikajícím památkám.

O uskutečnění tohoto sjezdu nemalé zásluhy si získá vlastenecký hrabě Vojtěch Dzieduszycki, který horlivostí svou a učeností ve prospěch slovanské vědy již nejednou znamenitě osvědčil.

Neméně cti a uznání zasluhuje haličský sněm a zemský výbor ve Lvově za tak účinné pochopení snah vědeckých.

K.

Slované v Americe.

Ministerstvo vnitra Spojených států amerických ve Washingtoně rozeslalo právě velkolepon publikaci o sčítání všeho amerického obyvatelstva, vykonaném v r. 1880. Jest to dílo rozměrem, obsahem i úpravou neobyčejné a vyrovná se mu sotva jaké podobné dílo evropské. Nás ovšem nejvíce zajímá svazek první „Population“, ozdobený množstvím znamenitých map, v němž také nalézáme hojně statistických čísel o Slovanech v Americe usazených. Při soupisu jednotlivých států a měst vytčeny jsou zvláště příslušníci z Čech, Polska a Ruska. Rozumí se, že as „nejeden“ slovanský příslušník padnul do rubriky Austria, Germany, Hungary a All other countries in Europe. Přes to všechno skytá dílo „Tenth census of the United States 1880“ (Washington 1883., díl I.—IV., str. 961., 1198., 1149. a 869.) mnoho zajímavých statistických zpráv o Slovanech, které dojdou bohdá se strany povolaných statistiků náležitěho spracování. Bude to ovšem práce nemalá. Poukážeme prozatím pouze ku dvěma souhrnným, zvláště zajímavým tabulkám, vytištěným na str. 469. a 470. prvního svazku velkolepého díla. První tabulka obsahuje počet cizího obyvatelstva, t. j. v Unii ještě domácího práva nepožívajících, dle zemí, z kterých bylo přišlo neb se bylo přistěhovalo, a sice za rok 1870. do 45 a za r. 1880. do 44 největších měst amerických.

Z této tabulky vidíme, že takových

Čechů	bylo roku 1870.	15.232	roku 1880.	již 33.041,
Poláků	„	„	„	7 125 „
Rusů	„	„	„	2.638 „
				8.777.

Druhá tabulka, neméně zajímavá, obsahuje počet cizího obyvatelstva za rok 1880. v celé Unii usedlých (a poměr k obyvatelstvu největších měst). Z této tabulky vidíme, že je ve Spojených státech amerických práva domácího nepožívajících:

z Čech	85.361	obyv.,
z Polska	48.557	„
z Ruska	35.722	„

Pro porozumění poměru podáváme též čísla jen některých smíšených zemí: z Uherska 11.526, Rakouska (exclusive of Bohemia!) 38.663, Německa

(z říše) 1,966.742 a „z jiných menších zemí“ zvlášť nejmenovaných 39.822. Z těchto zemí připadá zajisté nemalé číslo též na ostatní Slováky říše rakouské (Slovinci, Chrvatí, Srbové, Slováci atd.), pak poznašské Poláky, Lužičany, a Slováky zemí balkánských (počet as velmi nepatrný).

Mimochoodem podotýkáme, že jeden výtisk tohoto díla byl darem zaslán měst. statistické kanceláři v Praze. E. J.

Rozhledy v literatuře.

Mluvnice jazyka ruského Sepsal professor dr. Čeněk Šercl. Díl II. a III. V Praze, nákladem J. Ottý 1884., str. XXIV. a 193.

O Šerclovi obsáhlé mluvnici ruského jazyka promluvíli jsme již na str. 49. „Slov. Sborn.“ r. 1883., nyní dodáváme jen, že vyšel díl II. a III., kterýmiž jest celé dílo ukončeno. Část první právě vydaného svazku obsahuje skladbu jazyka ruského, při čemž spisovatel, jak sám v zajímavé předmluvě praví, zvláštní zřetel obracel na ty vazby, které buď podstatné aneb aspoň poněkud se liší od příslušných vazeb českých. Veliký počet příkladů při každém pravidlu dodává knize směr zvláště praktický a jsme za to spisovatelí povděční, neboť z nich pozná učeň sám nejlépe ducha řeči. Prof. Šercl kořistil tu velmi šťastně vedle jiných ruských pramenů též ze své vlastní, zajisté znamenité sbírky vět, obrátův a úsloví, kterou si po dobu svého patnáctiletého pobytu v Rusku byl učinil.

Díl třetí obsahuje ruské idiomatické výrazy, zvláštní úsloví, pořekadla, rozmluvy, zajímavé ukázky mluvy prostonárodní a seznam slov. Šerclova mluvnice ruského jazyka jest nejobsáhlejší a vnitřním materialem nejbohatší toho druhu knihou v našem písemnictví. Tim doporučuje se sama. R.

Вѣстникъ изящныхъ искусствъ издаваемый при императорской академіи художествъ. С. Петербургъ 1883.—1884.

Již druhý rok vychází v Petrohradě při akademii krásných umění redakci A. J. Somova publikace zvláště pozoruhodná. „Věstník izjašnychъ iskrustv“ posvěcen zájmům umění jest jediným toho způsobu podnikem v literaturách slovanských a svědčí zejména o uměleckém ruchu nynějšího Ruska. Publikace tato, nádherně vyzdobená skvostnými přílohami (ocelorytiny, dřevorytiny, fotografie a t. p.) nemá sice ráz výhradně ruský, skytaž se spíše-rozhled světový (umění vůbec má povahu více kosmopolitickou, než jiné odbory lidského tvoření), ale přes to obrací pečlivá redakce zřetel ke všemu, co týče se ruského umění. V minulém ročníku uveřejněna byla zvláště zajímavá studie o ruských umělkyních, rozbor práce Vereščaginových, jiných domácích umělců a t. p. Jako zvláštní přílohu k „Věstníku“ vydává redakce dvakráte do měsíce „Художественныя новости“, kteréž obsahují vedle kratších statí týkajících se Ruska zajímavou hlídku uměleckou. „Věstník“ vychází šestkrát do roka v úpravě velmi skvostné. Každý svazek má přes 100 stran. Těšice se z tohoto vzácného obohacení odborné literatury ruské úplně, přejeme si jen, aby redakce též pilně obracela zřetel k ostatním Slovanům. V Cechách, v Polsce a v poslední době i v Chrvatsku rozvinul se utěšený ruch umělecký. Takto skupeným materialem bude „Věstník“ důstojně odpovídati na nářknutí, jakoby u Slovanů umění nebylo. — Publikaci řečenou má na skladě p. Valečka. J.

Летонис Матице Српске. Уређује А. Хаџић. књ. 133.—136, 1883. I-IV. У Новоме Саду.

(Dok.). „Romány, povídky, jež ničeho nefikají, všelijaké básně, prázdné novinky neprospějí jenom nic, než jsou i škodlivé, neboť předně ubírají místo náukám, za druhé ničí mysl, kazí cit i sám přirozený vývoj. Poesie potud měla a má význam, pokud budila a budí duch na pozorování přírody i lidí na veliké

činy Náboženství na toliko mělo význam, na kolik mělo vliv na tvoření států a rozdělení práce v nich, a počalo filosofii. I jedna i druhé škodily v kulturním vývoji člověčenstva, a to prvá na kolik ubírala místa náuce a intelektuálnímu životu, a druhé, na kolik se jim protivilo. A dějiny našich dnův učí, že tak i dnes činí. Obě musíme považovati poněkud za počátek kultury a vzdělanosti: ale kdo je chce v dalším vývoji kulturním, ten chce stále začátek a ne další vývoj a pokrok. Národové jakož i jednotlivá individua mají jistou dobu, když zpívají a věří. Zatím přichází doba, kdy se začne přemýšletí, a konečně když se zcela oddají vážným studiím. Který národ dnes méně zpívá a méně se zanáší náboženským sníkováním, a více myslí, více se učí a více umí, ten jest beze vší pochyby na vyšším stupni kulturním. Naproti tomu onen, u kterého kvete více poesie, který více vězí v náboženském ruchu a oddává se jeho fanatismu, a který méně myslí, méně ví i umí, ten beze vší pochyby se více zameškal v kultuře. Kultura jest čistá doba užitární, doba prospěchu. V ní pracuje se jen ono, co jest prospěšné. Poesie a náboženství ustávají jako práce nenutitelné a zachovávají se na tolik, na kolik nejsou na škodu. U národa a individua na tolik jest poesie i náboženství, na kolik jest v něm ještě mladosti a primitivnosti“ atd. . . . Myslím, že tato ukázka stačí. — Velmi pěkná jest studie Dragutina J. Ilijée „O příčinách úpadku národní poesie, vytištěná ve 4. svazku; naproti právě vzpomenutému náhledu praví se zde, že dokonalost poesie nespadá do doby dětinství národa, rovněž i zralost národa není příčinou jejího úpadku, neboť teprve zdokonalováním se života a ustálenými náhledy o přírodě i světu krystalisuje se a roste poesie vždy výše, ač ne u všech národů. Příčiny, za kterými se poesie vyvíjí, jsou: 1. příhodná poloha zeměpisná, 2. dobře vyvinutý domácí život, 3. do krajnosti provedená dokonalá mravnost národa. Hlavní příčinu nynějšího úpadku národní poesie u Srbů vidí pisatel v úpadku zádruchy a nejspíše plným právem. Autor též příčinu toho, že se tak málo zachovalo písní národních z doby politické samostatnosti srbské, vidí v tom, že v době centralistické vlády Nemanjićů bytí i neklesala zádrucha, přece byla ve svém vývoji zadržována, a že v těch dobách ani národní poesie tak nekvetla, jako v dobách kosovských. Náhled to tak nový, jak sotva správný. Příčina bude zajisté ta, jak všeobecně se za to má, že národní písně opěvující události dob starších pod nátlakem nesmírných bojů proti Turkům, kde národ všechny síly své musil napnouti, znenáhla vešly v zapomnutí; podobně jak Malorusové zapomněli své hrdiinské zpěvy opěvující Vladimíra, knížete Kijevského, a jeho družiny pod nátlakem nesmírných kozáckých, jež dnes výhradně opěvuje, a staré ony zpěvy se zachovaly toliko na ruském severu u lidu, který žil klidně vzdálen hrozných bojů s Tatary a jinými cizinci. — Vědecké články jsou dále rozbor školního zákona chorvatského z r. 1874. od M. Neškoviće; „Pohled na kulturu islamu a na jeho vliv na Srbstvo“ od dra. M. Jovanoviće, kde však o vlivu islamu na Srbstvo málo a nic nového; pojednání „Může-li býti na hvězdách živých tvorů“ od prof. A. Matiče; „Světlo v náuce a v životě“ od S. M., články „Srbkyně žena“ a „Srbkyně matka“ od A. Hadžiče. Dále se uveřejňují básně Mity Popoviće a jednoho anonyma, a novelly „Край понора“ („Nad propastí“) od St. V. Popoviće, „Nevenka“ od M. H. Saviće, „Газда Мија“ („Hospodář Mija“) od M., a veselohra „Неледа се противи“ od M. Saviće. — Že četných právě kritik připomínáme o knize Zaderského archimandrita a prof. dra. Nik. Milaše „Славенски апостоли Кирил и Методије истаина православно. Поводом римског покрега у 1880—81. год. противу православно цркве. (Задр, печатна Ив. Волицке. 1881.“ str. XXVIII. † 386.), v jejíž prvé části se probírá poměr církve římsko-katolické i pravoslavné a v druhé poměr slovanských bratří — apoštolů k oběma církvím. Sondice podle referatu jest to kniha jmenovitě druhou svou částí důležitá též pro slavisty.

Dr. J. Polůka.

Diferenční slovník lékařský česko-polský a polsko-český. Sestavil doc. dr. K. Chodounský. (Příloha k časopisu lékařův českých.) Praha 1884.

Zásluhna tato práce přijde zajisté mnohým lékařům v Čechách i v Polsce velice vhod a jest jedním z těch účinných prostředkův, kterých proměňují prázdné frase o vzájemnosti česko-polské ve skutek.

Slovníček dra. Chodoulského usnadní čtení polských odborných knih lékařům českým a naopak. Bratři Poláci mohou i z toho seznati, jak upřímně se pracuje u nás na sblížení slovanském i v kruzích, které na pohled povoláním svým méně mají společného s ideou vzájemnosti — než se přisuzuje. Za práci tu jsme ctěnému spisovateli, ostatně i jinak ve věcech polsko-českých zaslouženému, srdečně povděční.

Slovanstvo ve svých zpěvech, sborník národních a znárodnělých (významných) písní všech národů slovanských. Pořádá, harmonisuje a vydává L. Kuba v Hoře Kutné. Číslo běžné: seš. I. Písně slovenské str. 32.

Již dříve ohlášeného díla „Slovanstvo ve svých zpěvech“, vyšel právě první svazek Mluvíme o kráse národního slovanského zpěvu, o hloubce jeho citové, o povaze národní a o významu jeho pro nás — bylo by věru zbytečno. Zvuk písní slovanských plyne z prsou našich, v nich ozývá se všecek náš bol i všecko naše štěstí. Tu pláče píseň slovanská, kvílí a nářká, tu zas rozpoutána upřímnou, lidskou veselostí plna lahody oblažuje nás ve všech chvílích života. Slovem, píseň slovanská jest lidu útěchou. Také cizina vzdala písní slovanské již nejednen hold, připomínáme jen, že Pavel Saint-Victor srovnáváje nár. píseň českou s nár. písní francouzskou, pověděl, že píseň slovanská jest pěkný potůček, na jehož březích rostou květy, kdežto píseň francouzská jest — un monstre qui vomit des crapeauds. Proto vítáme také podnik páně Kubův. Jest to podnik soukromý, práce vynikající z lásky a nadšení pro věc, prostá vši ziskuchtivosti. Celé dílo rozvrženo jest na 10 knih, z nichž I. obsahovati bude písně české, II. moravské, III. slovenské, IV. polské, V. velkoruské, VI. maloruské, VII. slovinské, VIII. chorvatské, IX. srbské a X. lužickosrbské a bulharské. Jak již z prvního, právě vydaného sešitu na jeho vychází, bude úprava hudební rozličná: čtverozpěv, trojzpěv, zpěv s průvodem klavíru atd., leč každá bude též pro klavír. Text při jinoslavanských bude podán v originalu i překladu. Úpravou takovou hodí se tedy Sborník p. Kubův každému, kdož poněkud je hudebně vzdělán. Úprava jest sličná a cena — baječně levná. Cena objemného sešitu obnáší 40 kr. v knihkupectvích, u nakladatele 32 kr. Již první sešit skyta pěkný výběr 16 rozkošných písní slovenských.

Adresa nakladatelova jest: Lad. Kuba, vydavatel díla „Slovanstvo ve svých zpěvech“ v Kutné Hoře. K práci této se bohdá ještě vrátíme.

Nová komedie A. N. Ostrovského „Безъ вины виноватые“.

V těchto dnech provozována na petrohradském jevišti nová komedie nejpłodnějšího dramatického spisovatele slovanského A. N. Ostrovského, jehož přebohatá musa téměř již po půl století zásobuje ruská divadla zdařilými plody dramatického umění. Ostrovského hry čerpány jsou z ruského života a také nová jeho hra: „Bez viny vinovatyje“ neodbočuje od směru tohoto. Nejnovější plod Ostrovského nazvali bychom sociální hrou, vzatou ze života, jejíž jádro leží ve společenských poměrech „dosti všedního života“. Děj hry rozvržen jest na 4 jednání, z nichž první jest jaksi prologem. Chudá dívka, Ljubov Ivanovna Ostradinova, žila v milostném poměru s Murovým a stala se matkou před sňatkem. Děcko dali „na vykrmení“ jakési měščance Galčichové. V naději, že Murov se s ní zasnoubí, snášela dívka vše příkoří. Záhy však přesvědčuje se, že byla trpce sklamána; Murov city své oddává bohaté Šelavinové a dívka nezbyvá jiné útěchy než té, že dítko její jest blízko — smrti. Při umírajícím milěném děcku vyzní z úst její jen jedna myšlénka: „Nyní budete úplně svobodni!“

Mezi prologem a druhým jednáním uplynulo 17 let! Ljubov Ivanovna Ostradinova stala se oblíbenou herečkou a vystupuje pohostinsku pod jménem Jeleny Ivanovny Kručinové. Z vyprávování dovidáme se, že její děcko nezemřelo na její rukou... Onemocněla tehdy a musila se odebrati náhle na venek, kdež jí brzy stihla zpráva od samého Murova, že Griša umřela. Tu přijíždí Kručinová na pohostinské hry do svého rodného města a dovidá se, že Griša, děcko její — žije.

Nad hrobečkem již stojící děcko vymanilo se z objetí smrti a přijato bylo na vychování od bezdětné rodiny. V rodném městě, v němž právě dlí Kručínová, nachází se místní divadelní společnost, jejíž členem jest mladý muž Grigor Něznamov. V něm pozná matka svého syna!

Takový jest hlavní děj nové hry velezasloužilého ruského dram. spisovatele. Hlavní zřetel obrátil autor k matce a synu, jejich citovému poměru, a to se mu zdařilo úplně. Charakteristika osob pěkně tu vyniká. Vděčné občanstvo přijalo novou hru nadšeně.

Při té příležitosti rádi podotýkáme, že ruský car na důkaz uznání záslužné činnosti prvního dramatického spisovatele ruského, přiknuul A. N. Ostrovskému rozhodnutím ze dne 28. ledna doživotní důchod 3000 rublů.

J.

O ważniejszych właściwościach języka ruskiego przez dra. Emila Ogonowskiego (otisk z „Rozpraw odboru filol. Akad. Um.“). Krakov 1883., str. 64.

Jest to jaksi výtah pěkné práce téhož spisovatele p. názvem „Studien aus dem Gebiete der ruthenischen Sprache“ (srovn. „Slov. Sborn.“ II., str. 292. a j.) a zároveň doplněním téže. Spisovatel nám podává cenné úvahy týkající se hláskosloví a tvarosloví, etymologie i skladby. K těm náleží na př. §. 7. o sledech nosových samohlásek v maloruském jazyku. Shledáváme tu již jakýsi pokrok v přičině některých mínění, vyslovených v „Studiích“. Na příklad ve formách jako *съ ншць, въ немъ* (malorus. з ным, въ нм) nemá prof. Ogonowski spoluhlásku *н* vsutou za příčinou hiatů (por. Stud. str. 62.—3.), nýbrž přidává se správně k mínění Baudouina de Courtenaya, že toto *н* jest koncovou hláskou předložky *съ, въ* (str. 16.—17.). Genesi těchto předložek snaží se p. O. „cokolwiek inaczej przedstawić“, ale nestává se to příliš příhodně. Nejedno objasnění je zde ještě velmi zastaralé, ale všeobecně lze říci, že činitelé psychologické povahy (analogie, etymologie lidová a t. p.) nalézají v této práci již většího pojetí, než v „Studiích“. Slovo *bzejy* (str. 35) objasněno zde tímž způsobem, jako ve „Studiích“. Cena dialektologických prací p. Ogonowského, zejména pokud se týkají fakt, jest nepopíratelně velká; jest tedy možno nadíti se, že tak osvědčený znalec maloruských nářečí obdarí nás brzy tak dávno již potřebnou vědeckou grammatikou maloruského jazyka.

Über die Mundart der Marmaroscher Ruthenen. Ein Beitrag zur ruthenischen Dialectologie von J. Werchratskij. Stanislau 1883., str. 50.

Tato práce podává nám trochu nové látky k badání slovanské dialektologie. Nalézáme tu úvahy, které se týkají hláskosloví a tvarosloví v nářečí uherských Rusínův ve vůkolí Ostrova. Látku sebral spisovatel na cestě, kterou podniknul r. 1882. a spracoval ji dle vzoru jiných prací dialektických toho druhu. V úvodu rozpisuje se p. W. příliš obšírně o tom, že „badání dialektů“ jest věci velice potřebnou. Věc sama svědčí o dostatečném pochopení vytknutého cíle a na kolik se týče poskytnutého nového materialu, není bez ceny; ale jinak objasňování rozličných jazykových zjevů prozrazují dilettanta na poli grammatiky. Nejvíce ceny má poslední část této práce (str. 53.—50.), vyplněná mluvnickými obraty, pověstmi, písněmi a slovníčkem. V této části spočívá čistá látka, a sice namnoze velmi zajímavá. Nářečí toto značně se různí od rusínských nářečí haličských a náchylností svou ke zvuku *u* blíží se velice k nářečím polským. Některé zjevy zde dotýkané jsou nám známy již z cenných prací Čubinského a Ogonowského.

Die Verba perfectiva und imperfectiva in der kleinruss. Sprache mit Berücksichtigung des Accents und aller anderen Einzelheiten, von Prof. V. Zahajkiewicz. (Zpráva c. k. gymnasia tarnopolského za r 1883., str. 3.—36.)

Vstupuje in medias res podává nám p. Z. definici časoslov dokonaných (perfectiva) a nedokonaných (imperfectiva), pak druh jedných i druhých co do významu, původu a způsobu tvoření se, a konečně dotýká se stručně jejich

zvláštností syntaktických. Všeobecné úvahy spisovatelovy nepřinášejí nám nic nového. P. Z. přestal téměř úplně na jazyku literárnímu, neboť příklady své čerpá hlavně ze školní grammatiky (Osadey) a jen málo ze spisů Ševčenkových a Osnovjaněnkových. Pouze na konec této rozpravy přihlíží spisovatel také trochu k dialektologické látce, ale čerpá jen ze starších sbírek; novější sbírky Čubinského, Michalčuka, Dragomanova, Holovackého a t. p. jsou spisovateli patrně neznámy.

Dr. Jan Hanuš.

Przyczynek do gwary zakopiańskiéj. Zestawił dr. Wł. Kosiński. (Rozpr. wydz. fil. Akad. Um.) Kraków 1883., str. 85.

Měli jsme již minulého roku příležitost upozorniti na práce dra. Kosińskiego. S potěšením oznamujeme dnes nový plod dialektických studií dra. Kosińskiego, kterým se zajisté v stejné míře zavděčí všem odborníkům slovanského jazykozpytu. Spisovatel skupil způsobem přesně methodickým všecken material, který skytá mluva polského lidu zakopanského okruží: hlasování, morfologii a fleksi. Zvláště zajímavý jsou pak jazykové vzory (od str. 29.—44.), t. j. rozmluvy, několik pohádek a písní. Str. 41.—44. obsahuje sbírku názvosloví. Velmi důležitou částí jest též slovníček (str. 45.—85.).

Drugi raz. Obrazek dramatyczny w 1-ym akcie przez Bronislawa Grabowskiego. Varšava 1884., str. 28.

Obratně a zajímavě dovedl básník spracovati látku, k níž úzký rámeček jednoaktové veselohry si zvolil. Sentimentální hrđina, Stanislaw, oplakávající ztrátu své milené choti a dítek, je nejen ušlechtilým charakterem, ale i zajímavou studií psychologickou. Avšak i kresba ostatních osob, jmenovitě postava Stanislawova přítele, Elżewicze, lehkomyslného to ničemy a hýřila, prozrazuje ruku pevnou a obratnou. Dialog je plynňý, svěží a prostý mělkých vtipů. Páče tato poutá sama sebou. Podotýkáme ještě, že veselohra Grabowského, jež věnována je Kazimíru Kaszewskému, počtena byla druhou cenou na konkursu „Teatru Amatorskiego Warszawskiego Towarzystwa Dobroczyńców“. „Drugi raz“ přeložil do češtiny — tušíme — již A. Schwab-Polabský.

Viestnik hrvatskoga arkeologičkoga društva. Ured. S. Ljubić. Godina V. U Zagrebu 1883.

Kdož zavítal v posledních letech do Záhřebu, tomu utkvělo zajisté v blahé paměti chrvatské národní Museum, jehož vkusná i rozsáhlá budova k nemalé slouží cti netoliko městu samému, ale i vsi zemi. A procházíme-li se musejními sbírkami, jejichž pečlivým opatrovníkem jest Simo Ljubić, obdivem nás zajisté naplňují zvláště bohaté a cenné oddíly archaeologické. Podobnými sbírkami nekaždé slavné město může se pochlubiti. Ale netoliko zevní bohatost mile překvapuje návštěvovatele, také vzorné, systematické a methodické uspořádání archaeologických těchto sbírek nejllepší činí dojem. V té příčině mohli by nepoznaný Záhřeb býti vzorem nejedné stolici a při každé skřini jest viděti, že archaeologická věda není v Chrvatsku — jak se snad mnozí domnívají — v plenkách.

Tim asi také nebude s podivením, že Chrváté mají i zvláštní organ věnovaný výhradně archaeologii. „Viestnik“ vychází již na šestý rok! Rozměrů není sice velikých ale obsahuje stati a zprávy velice důležité každému, kdož pravěkem vůbec se zaměštnává. Redakce spočívá v rukou osvědčeného S. Ljubiće, ředitele národního Musea v Záhřebu. Zvláště pozoruhodný jsou v ročníku právě ukončeném příspěvky S. Ljubiće (o vykopaninách v Chrvatsku a Dalmacii, o památkách církv. stavitelství, o penězích a j.), Vukasoviće (inskripcie slovanské, latinské a řecké). Délkou vynikají zejména hrobové nápisy, z nichž hlaholský v nářečí čakavském (str. 78.), podaný Ivanem Milčetićem, zvláště vytýkáme. Mnoho tu zajímavého i pro jazykozpytce a dějepisce — „Viestnik“ nalézá se též v našem museu.

J.

Die Serben im südlichen Ungarn, in Dalmatien, Bosnien und in der Herzegowina von Theodor Ritter Stefanović Vilovsky. Mit einem Anhang: Die südungarischen Bulgaren von Géza Czirbusz. (Die Völker Österreich-Ungarns. 11. Band). Wien und Teachen 1884., str. 304.

Měli jsme již několikrát příležitostí obrátiti zřetel našeho čtenářstva na Procházkův pěkný podnik die Völker Österreich-Ungarns, jehož 11. svazek právě vyšel v Těšíně. Jest to objemná kniha, v níž nám Theodor rytíř Stefanović Vilovsky, býv. redaktor vídeňské ilustr. Srbské Zory a nyní úředník v tiskovém oddělení srbského ministerstva v Bělehradě, podává jasný i důkladný obraz rakouského Srbsva, t. j. Srbů osedlých v jižním Uhersku, v Dalmacii, Bosně a v Hercegovině. Kniha tato náleží zajisté k nejšťastnějším částem velikého Procházkovy podniku a uspokojí každého, kdo poučiti se chce o bytu dávnějších i nynějších Srbů. Dočítáme se tu mnoho zajímavého a mnoho nového. Spisovatel obeznámen úplně svým předmětem a je si vědom, jaký má dílo jeho ráz i povahu míti, pojednává nejdříve o zeměpisném položení Srbů, načež v stručnosti opisuje dějiny Srbsva od časů nejstarších až k upadku srbské svobody. Následují pak stati, v nichž spisovatel zvláště probírá dějiny Srbů v Bosně, Hercegovině, Dalmacii a v Uhersku (do str. 121.). Ostatní část věnována jest národní povaze, obyčejům a mrávům, duševnímu životu srbského lidu, řeči a literatuře, divadlu, hudbě, umění, záležitostem církevním a osvětovým věcem vůbec. V této části skupil spisovatel velmi mnoho zajímavého materialu a podává v ní vděčný plod pilné i pozoruhodné práce. K závěrku jest řeč o srbské národní poesii. Pau Vilovsky psal své dílo s patrnou láskou a zasloužil se své vlasti i zájmu literatury v plné míře. Na něm se též vedle Szuzského, Starého a j. nejlépe osvědčilo, že s výhodou jest svěřovati podobné práce vždy příslušníkům toho kterého národa. Cizinec nikdy, neb aspoň velmi zřídka, dospěje k úspěchům tak pěkným.

Obava v příčině objektivnosti jest u spisovatelů a učenců opravdových bez podstaty. Naopak, právě při podniku Procházkově vyšlo na jevo, že někdy také spisovatelé, kteří píší o své vlasti, jsou příliš chladní a příliš obobjektivní — tak, že by i cizinec (ovšem neprosáklý tendenčností) více se třebaš pro věc rozehrál. —

Ke knize Vilovského jest přidáno zvláštní oddělení o jihoherských Bulharech od G. Czirbusze. Část tato obsahuje krátké dějiny přistěhování se a opis geografického rozšíření rakouských Bulharů, jejich povahy, mravů a poměru k ostatním národům (str. 343.—403.).

Jsmo zvědaví, jak knihu tuto přijmou bratři Chrvaté.

Obáváme se jen, aby jinak záslužný podnik Procházkův nebyl poskvrněn a znevážen posledním svazkem, který bude obsahovati dílo o Němcích v Čechách. Neobáváme se proto, že dílo takové vyjde, ale proto, že spigovatelem jeho bude sekretář pražského spolku pro dělání dějin Němců v Čechách. Uvidíme!

E. J.

Jelikož hudba česká v kulturním životě zvláště důležité stanovisko zaujímá a povahu obecně slovanskou utěšeně vyvíjí, budeme o ní nyní uveřejňovati pravidelné referaty z pera p. V. Novotného. Také ostatní duševní činnosti české (literatuře vědecké, poetické i belletristické, jakož i umění dramatickému a výtvarnému) chceme po míře možnosti a potřebě věnovati pozornost. Tím bude rozhled po všem duševním slovanském životě doplněn a také ostatní slovanské čtenářstvo o nás zpravováno, což zvláště jest důležité.

Slavnost šedesátých narozenin mistra Bedřicha Smetany. Jsme my Čechové sice malý, však po svém obrození svěží, po činech prahnoucí národ, ježž osud postavil na důležité, významné stanovisko: na rozhraní mezi východem a západem — a tu nás přirozený proud vede k tomu, abychom v duši svou přijali vše, co znamenitého s obou stran bylo vytvořeno. Celý náš dosavadní hudební vývoj nové doby šel skutečně tímto přirozeným proudem; v melodickém i rhythmickém ohledu přímo souvisíme s východem slovanským, národní melodie, písňe bodrého našeho lidu jsou v ohledu tom originalní skvosty ducha slovanského; v ohledu harmonickém, instrumentálním, formálním, hlavně v technickém zacházení s tvary hudebními, stojíme na výši moderní hudby západní, jsme odchovanci všech pokročilých snah — a toť právě ono kouzlo, jímž hudba naše

vítězí v celém vzdělaném světě. Velké obecenstvo ciziny při poslouchání hudby našich skladatelů vždy rázem bývá dojata originalními, novými melodiemi a svěžím, křepkými rytmy slovanského ducha; znalecům pak imponuje ušlechtilá, umělecky dokonalá forma doby moderní, duchaplně její sestrojení.

Idea národnosti, jež celému věku našemu vtiskuje zvláštní ráz, nepůsobila snad v žádném jiném oboru uměleckém tak nový, mohutný ruch, jako v umění hudebním. S probuzením vědomí národního povstali u nás mužové, kteří obírajíce se studováním našich písní národních, hlouběji se též ponořili v rhythmicko-melodické zvláštnosti ducha řeči české, a tak připadli na myšlenku, že možno z těchto původních základních živlův též původní český směr v hudbě vyvinouti, ovšem s rozumným použitím všech vymoženosti hudby moderní. V praktický pak život uvedl myšlenku tu s nejskvělejším zdarem přede všemi ostatními mistr Smetana, jehož jubileum právě v těchto dnech slavíme.

Bedřich Smetana narodil se 2. března 1824. v Litomyšli, kdež otec jeho byl sládkem. Počátkům hudebním učil se v rodišti svém a prospíval tak znamenitě, že již jako šestiletý hoch hrál jako „záračný pianista“ v koncertu, jež filosofové tamější uspořádali v síni koleje piaristické. Když později otec jeho se přestěhoval do Jindřichova Hradce, pokračoval pilný Bedřich v hudbě u výborného houslisty a varhaníka Ikavce. Gynnasium navštěvoval z počátku v Brodě, později v Praze a Plzni. Načež úplně věnoval se hudbě. Vrátil se do Prahy, kdež blahodárný vliv na jeho vývoj umělecký měl hlavně Prokůš, majitel známého hudebního ústavu a proslavený paedagog, jehož klavírní škola nabyla pověsti světové. R. 1856. přijal Smetana, jenž tou dobou již byl hledaným klavírním virtuosem, místo ředitele hudby v Goeteborgu ve Svědsku, kdež záhy stal se miláčkem celého města. V době, kdy divadlo české v Praze se vymanilo z podruží německého a záře lepší budoucnosti svítla všem umělcům českým, vrátil se Smetana do vlasti, kdež povolán byl za kapelníka k české opeře, když bylo první jeho dílo operní „Braniboři v Čechách“ doslo sensačního úspěchu. V úradě tom setrval až do osudné doby v říjnu r. 1874., když zachvácen ochrnutím sluchového nervu, nucen jest místa svého úplně se vzdáti.

Objevením se Smetanovým počíná nová, utěšenější doba v dějinách hudby české, doba samostatného tvoření ve smyslu národním, slovanském. Smetanova činnost se vztahuje ku všem oborům hudebního skládání; razilť všude nové dráhy k určitému, význačnému českému slohu v hudbě. Obor vážné hudby dramatické jest tu zastoupen třemi velkými zpěvohrami: „Braniboři v Čechách“, „Dalibor“ a „Libuše“; obor veselé hudby dramatické honosí se jeho původními operami komickými: „Prodaná nevěsta“, „Dvě vdovy“ a „Hubička“; v oboru pak smíšeném: „Tajemství“ a „Čertova stěna“. V lyrickém genu vynikají jeho mužské sbory „Rolnická“, „Tři jezdci“ a rozkošný smíšený sbor „Český zpěv“. Sem náleží též celá řada drobných sborů a písně solové s průvodem klavírním na slova Hájkova. Též hudbu instrumentální platně obohatil. Jeho „polky“ pro piana a zvláště „České tance“ vyznamenávají se týmž původním rázem českým, jako Chopinovy „mazurky“ výhradně polským. Z celé řady drobnějších skladeb klavírních vyniká mohutnou koncepcí „Fantasie na české národní písně“ a ladně komponovaný cyklus šesti charakteristických skladeb pod společným titulem „Snové“. V oboru hudby komorní napsal „trio“ pro piano, housle a cello a dvě smyčcová kvarteta. z nichž hlavně první „Z mého života“ zvané, velkou vzbudilo pozornost ve velkém hudebním světě. Obor orchestralní hudby obohatil skvělým cyklem symfonických básní „Má vlast“, což jest bez odporu nejznamenitějším dílem našeho mistra.

Novým svým směrem Smetana vzbudil u nás v krátce celou řadu skladatelů, již jeho příkladem, ovšem každý po svém způsobu, statně kráčeji ku předu za cílem vytčeným. Jeho zásluha, jeho význam v dějinách hudby vůbec a slovanské zvláště jest, že rukou genialní položil základy k samostatnému slohu českému v hudbě.

Oslava šedesátých narozenin mistra byla velmi dojemná. V předvečer slavnosti sešel se v „Umělecké besedě“ nejužší kruh přátel jeho k společnému banketu a v řečech nadšených byla vzdána všechna čest mistru, jeho působení uměleckému a zásluhám o vlast milenou, o její rozvoj a pokrok. Následujícího

dne dáván byl slavnostní koncert, v němž provedeny byly nejvýznamnější práce oslavencovy, v divadle zažili jsme tři slavnostní večery, v nichž na počesf Smetanovu provozovány byly způsobem okázalým jeho opery „Hubička“, „Dvě vdovy“ a „Libuše“. Družstvo ctitelů Smetanových uchystalo vydání starší jeho velké opery „Dalibor“ a vůbec celý český umělecký svět vzdal zvláštní svůj hold Nestorovi českých skladatelů způsobem nejsrdčečnjším.

V. J. Novotný.

Kozáčina a — Goethe. Z Oděsy oznamuje se dobře zpravovanému „Dz. Pozn.“ (24. února 1883.), že minulého roku bylo podáno hlavnímu cenzurnímu úřadu celkem 55 maloruských děl rozličného obsahu. Z nich „dovoleno“ jen dfllo jediné a sice překlad z německého arcibáského Goethea. Na tom si Kozáci pochutnají!

„*Polja i gori*“ (Pole a lesy) zove se nová sbírka básní od Ivana Vazova, vydaná D. Mančovem v Plovdivě. Nová tato práce potvrzuje jasně, co jsme o dřívější jeho produkci v minulém roce poznamenali. Podrobnější referat přineseme později.

J. V.

Srbský archaeologický spolek v Bělehradě vydal své stanovy. Účel spolku toho jest: šetření, sbírání, zkoumání a vydávání všech kulturních, historických a uměleckých památek ze všech dob předhistorického a historického života na půdě srbské.

P. *Adolf Rušnov*, právnícký učenec chrvatský, napsal nové dílo: „Pučki pravnik ili pravni katekizam“ za posjednike, trgovce, obrtnike, prisežnike mjestnih sudova itd.“. Obsahovatí bude přes 30 tiskových archův a vyjde nákladem knihtiskárny A. Brusiny v Záhřebě. (Pro předplatitele za 1 zl. 20 kr.)

Záhřebský právník p. K. Ostoić chystá k vydání drobné své básně pod titulem „Poletark e“. Několik z nich otisknuto bylo v chrvatských časopisech, velická však většina (máť jich ke dvěma stům!) bude novinkou v chrvatské krásné literatuře.

K jubileu Kochanowského vyšlo v Polsce již několik studií. Jmenujeme zejména: „Jan Kochanowski w świetle własnych utworów“. Wizerunek literacki, przez Br. Chlebowskiego. Warszawa 1884., str. 229. (O této práci přineseme příště referát.) „Jan Kochanowski“. Wspomnienie ku uczczeniu pamięci w 300-letnią rocznicę jego zgonu, przez St. Siedlickiego (Kal. Krak. (zecha.) „Jan Kochanowski“. Opowiadanie z XVI. wieku, przez Luc. Tatomira („Gaz. Lvowska“ 1884., N. 1.—23.) „Jan Kochanowski (1584.—1884)“ od dra. A. Löwenfelda. („Gwiazda“ petrohradská 1884.)

Čubinskij P. P., znamenitý učenec ruský, zemřel. Došel nás nekrolog z Ruska, ale bohužel mnohá jména osob, míst, titulů a t. p., psaná kyrylkou, nikterak jsme nemohli na jisto přecísti. Jsme tudíž nuceni nekrolog odložití do příštího čísla. Nepodaří-li se zde rukopis spolehlivě co do jmen rozluštítí, podáme prozatím nekrolog z pera některého českého spisovatele.

Zprávu o žádostech v příčině vypravení mladých pracovníků v oboru slavistiky do zemí slovanských, jakož i o nově došlých příspěvech, podáme pro nedostatek místa příště. Ze spolků nově přispěli zejména slavný „Čten. akademický spolek“ (20 zl.), „Slavie“ a j. Připomínáme jen, že lhůta co do podání žádosti trvá do 30. března.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knihtiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nové: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpoředný redaktor a vydavatel: **Edvard Jelínek**. — Tiskem a nákladem knihtiskárny **J. Otty** v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

← 1884 →

Číslo 5.

P o C h r v a t s k u .

Paběrky z cest.

Píše Bronislav Grabowski.*)

V Křiževcích.

Byl jsem ještě dváadvacitiletý mladík, když poprvé jako žák vysokých škol a posluchač prof. Květa přišel jsem na myšlenku, jak bylo by to krásné, kdybych tak jednou procestoval všechny slovanské země, alespoň západní a jižní (o východních měl jsem již tenkrát nějaký pojem). Dlouho to bohužel trvalo, než jsem dovedl uskutečnit tu myšlenku; chudému studentu stále scházely ty ruské poukázky, kterých je tolik potřebi, aby si je mohl člověk za slušný počet rakouských zlatek vyměnit. Nejednou, když se mi ve snách zdálo o Praze, Lublani, Záhřebu, Dubrovniku, Serajevu, Bělehradě, procitnův mimovolně zvolal jsem s Máchou: „Daleká cesta má, marné volání!“

Konečně stal jsem se vážným panem professorem s tisícem rublů ročního platu a asi sedmi týdny prázdnin. Na onu dobu schovával jsem ruské poukázky a dočekav se posléze prázdnin, jel jsem do Prahy. „V Praze je blaze“, a mně bylo tak blaze, že jsem stěží odhodlával se na krátké výlety do krajín českých, a když jsem konečně připomněl si, že snad bylo by také krásné, abych uskutečnil plán a podíval se trochu na jih slovanský, byly prázdniny ty tam.

Ale „do trzeciego razu sztuka“, je polské přísloví. Odjížděje po čtvrté přes hranici, zapřisáhl jsem se svatosvatě, že teď již mne stověžatá Kapua držeti v klepetech svých nebude, a skutečně r. 1871. nemeškaje dlouho ve Vidni za příčinou úspory času a peněz, pustil jsem se do bílé Lublany a potom do Záhřeba.

Ačkoliv jsem doposavad si myslel, že mi snad nikde na světě nebude tak volně a dobře jako v zlaté Praze, nicméně v Záhřebě jsem k tomu připojil, že i zde mi není alespoň hůře. Ve hlavním městě Chrvatska byl jsem přijat s otevřeným náručím tak při-

*) Tyto milé a vítané příspěvky píše p. Grabowski česky.

větivě, tak srdečně, tak upřímně pohostinsky, že třetího dne byl jsem jako doma, snad lépe než doma. Jeden student, mladý Chrvat, Rafael Štiglic, studující v Praze, dal mi tehdy doporučení k doktoru Dežmanovi i prof. Markoviči, a ti páni tolik na prvním setkání projevíli mně srdečnosti, že jsem byl nanejvýš překvapen. Překvapení moje vzrostlo ještě více, když jsem se přesvědčil, že mladého protektora osobně ani neznali. Bylo nicméně viděti, že znali ho dle jména, a také že se zvláštní pozorností stopovali život mládeže chrvatské v cizině; věděli skoro o všech studentech domácích, studujících ve Vídni, ve Štýrském Hradci, a zvláště „u zlatnom Pragu“. V oné době nejkrásnější přátelství a solidarnost pojily kruh vlastenecké mládeže chrvatské, a stačilo jenom seznámiti se lépe s jedním z nich, aby cizinec hned našel se v samém středišti duševního života.

Vážený čtenáři, račiž mi odpustiti, že zabíhám příliš v osobní upominky, ale je to chyba každého vůbec méně solidního cestovatele, zvláště bývalého básníka, jenž ve mládí svém spáchal ne jednu básničku egotickou. Před nedávnem měl jsem potěšení čísti cestopis jedné poetické dušičky, kteráž ujistovala čtenáře, že kamkoli přijela, hory a lesy smály se jí vstříc, i když se chystala k odjezdu; velikánové přírody hrozně kývaly hlavami, a samo nebe zaplakalo . . . deštěm. Hledal jsem, nebude-li pod tou novověkou báchorkou napsáno, jak u nebožtíka Grimma, kdo tomu nevěří, ať platí tolar — já bych sice tolar neplatil, neboť pevně věřím, že někdy básník v nadšení vykládá opravdově mnoho toho, čemu sám posmívá se potaji jako agur, a co nicméně laskavě obětuje ad usum benevolentis lectoris. Proto, laskavý čtenáři, račiž odpustiti všechny nezpůsoby toho cestopisu vzhledem k tomu, že spisovatel býval v Arkadii a česal tam ty zázračné hrůšky, jež rostou na . . . vrbách.

Bylo to skutečně velké štěstí pro mne, že jsem dostal doporučení právě ku dru. Dežmanovi, v jehožto domě scházeli se skoro všickni nadějnější spisovatelé z mladšího, ale nikterak nepřilíš mladého pokolení. V jeho domě seznal jsem mezi jinými Augusta Šenoa, Jana Zachara, kritika hudebního Arnima Šrabce, Františka Kuchače-Kocha, a ze starších pánů skladatele Jana Zajce, a ještě staršího Františka Kurelce.

K Markovičovi*) musil jsem jeti schválně do Křiževců. co mi právě podalo vitanou příležitost seznati malý městys chrvatský, a co ještě důležitější, zachovalou rodinu ryziho chrvatského šlechtice.

Marković tenkrátě měl již pěknou pověst jako básník „Kochana a Vlasty“, ohnivého poémata z dějin polabských, jež vlasteneckými myšlenkami a vysoce poetickým nadšením otrásovalo dušemi mládeže. První vydání stalo se brzo bibliografickou vzácností. Kromě toho z péra mladého básníka pocházely výtečné překlady polských poetů; zvláště velkou cenu měl již jeho pře-

*) Později též rektor university záhřebské.

klad „Marie“ Malčevského. Štiglic mluvil o něm, že „je on liep dušom i tielom“ (krásný duší i tělem).

Snad mi také některý vybiravý čtenář bude pokládati za nový nezpůsob, jestli popsání Chrvatska počnu malým městečkem, hnízdem, jak se říká, Križevci. Tentokráte ale protestuji s ve č a n o; ačkoliv to může býti obyvatelům hlavních měst nemilé, nicméně je to dokázaná pravda, že právě v životě takových městeček nejlépe zrcadlí se ryze národní život. Križevce zdály se mi všim právem typem pravého Chrvatství, a k tomu ještě ryzi, zachovalé kajkavštiny. Učené doktrinářství chtělo by z kajkavcův udělati Slovinci, přivádějíc důkazy filologické, adverbia, futura, hlásková skupení atd., ale jaká pomoc? Zeptejte se prvního kajkavce, který se vám naskytne na cestě. „tko si porieklom (kdo jsi původem?)“, on hned vám odsekne „Hrvat“, s energickým přízvukem na poslední slabice; „koji jezik govorite (jakým jazykem mluvíte?)“, „hrvatským“, bude zajisté zníti odpověď. — Před několika lety kdosi ve „Viencu“ velmi učeně dokazoval, že „n a š i kajkavci jsou skutečně Hrvati“, pro mne však má největší význam toto jednoduché osvědčení kajkavského sedláka.

Vystupuje z vozu na nádraží díval jsem se s nejistotou na radu chýši se slaměnými střechami, tázaje se v duchu, jsou-li to skutečně Križevce. Na štěstí naskytl se mi mladík, jenž od samého Záhřeba na mne obracel pozorně oči; přistoupiv ke mně zeptal se zdvořile:

„Nejste-li vy... gospodin... gospodin... Grocholski?“

„Odpusťte, pane, nejsem.“

Mladík díval se na mne nedůvěřivě.

„Nicméně vy jste gospodin Poljak.“

„Ano, k službám.“

„Někteří páni v Záhřebě uložili mi za povinnost, abych vás doprovodil k Markovičům.“

„Pěkně děkuji. Ti páni jsou velmi zdvořilí.“

„Pojďme, pane.“

Jdeme; můj průvodčí, roztomilý, rozšafný mladík, vykládá mi, že Markovičové bydlí „u gornjom gradu“, ke kterému cesta vede skrze dolní a vnitřní varoš, je to prý dosti daleko, „ale ještě dnes dorazíme“, připojil s úsměvem. Pospícháme, neboť slunečko jest již vysoko, a paprsky jeho ku konci července vůbec nechladi.

Podivný pohled představují Križevce. Je to jenom jedna velmi dlouhá ulice, která táhne se zvolna do výšky.

Dolní město má ráz předměstí — stavení malá, až příliš jednoduchá, krytá slamou. Pojednou ulice se rozšiřuje, jsme ve vnitřním městě — na náměstí stojí několik kamenných domů; na jednom napsáno: „Svratište k Zrinjskomu“, co znamená česky — hostinec u Zrinského.

„To je zdejší nejlepší hōtel,“ vykládá můj průvodce.

„Je pěkný,“ odpověděl jsem. Ve skutečnosti však ten dům vyhlížel velmi bidně a špinavě. „Prosím, komu asi náleží?“

„Tak jak obyčejně všechny naše nejlepší hostince . . . židovi.“

Ve vratech právě stál sám pan majetník; se zvláštním sebevědomím vypravoval něco jakémusi pánu nejklasičtější němčinou. Spatřiv cizince usklíbl se pohrdlivě.

Za hostincem stojí farní kostel. Vysoká věž s hodinami vypíná se hrdě do výšky. Celý kostel má ráz barokka; není divu — byl vystavěn v XVII. století pro mnichy řádu Paulinského. Když korunovaný filosof Josef II. zrušil tolik řádův a klášterův, i Paulini byli odstraněni z Chrvatska; kostel jejich jako nejnádhernější v celém městě stal se farním. Uvnitř má ve velkém oltáři sv. Kříž, nad presbyteriem je malba al fresco v bernardinském slohu, nade hlavním obloukem pak poslední večeře. V pobočných oltářích jsou sv. Jan Nepomucký a svatá Barbora. Sochy a obrazy vynikají dosti špatným vkusem, známým dobře ve všech venkovských chrámech slovanských — je hned viděti, že Chrvatsko nebylo klassickou půdou výtvarného umění.

Kromě fary mají Křiževce dva staré, docela zanedbané kostelíčky, svatého Floriana a svatého Kříže. Tento byl dříve farní crkvi, a od kříže ve hlavním oltáři město dostalo jméno. Jak vypravuje podání, na místě tohoto kostela a oltáře byl někdy zdenac (studánka); jakési děvče přišedši se džbánem pro vodu spatřilo v něm zlatý kříž, jež zbožní lidé vytáhli a na tomto místě vystavěli chrám. Kdy to bylo, podání neví, ale kostel je velmi starý; farář Josipović v předešlém století našel ve hlavním oltáři kámen, a na něm vytesaný rok 1090.

K farnímu kostelu přiléhá postranní jednopatrová budova, bývalý klášter Paulinů, po jejich odchodu zdědilo město ono stavení, a teď usadil se v něm velectěný a velevážený magistrat. Vedle této vječnice (radnice) stojí pučka učioná (národní škola), také úhledný jednopatrový dům, ještě vystavěný od Paulinů, kteří v něm drželi školu od r. 1675. — Neméně důstojně vypadá županijská kuća (okresní hejtmanství) s pavlanem — ozdoba celého města, jak mi vypravovali Křiževčané.

Brzo prošli jsme vnitřní město; jsme již v horním varoši. Na pravo představuje se našim očím nová, bohužel, poslední pýcha Křiževců — kostel uniacký a palác biskupův. Kostel tento, dříve latinský, patřil někdy Františkánům, ale císař Josef II., zrušiv jejich klášter, daroval jej i s prázdným kostelem uniackému biskupu, jež, obdržev r. 1777. panství Tkalecké blíže Křiževcův, umínil si usaditi se v tomto městě, a právě k onomu účelu počal stavěti tam kostel a palác. Zámysl přenesení sem biskupské stolice usku-tečnil biskup Sylvester Bubanović r. 1801. Byl to zajisté dosti podivný nápad, neboť celá společnost uniacká ve Křiževcích skládá se jenom z „preuzvišenoga“ biskupa, tři kanovníků, pěvce církevního a jedné rodiny. Hlavním sídlem uniatův jest okolí zumber-ské na hranici Chrvatů se Slovinci, kde bydlí potomci bývalých bujarých ale i ukrutně zbujnělých Úskoků, teď lid mírný, krotký, poctivý a nesmírně schopný, jež Chrvatsku dává pěkné procento vlasteneckých pracovníků. — Biskupem byl ještě tenkrát zvěčnělý

již Gavro Smičiklas, muž velmi vážený, výtečný hospodář, jenž pozdvihl kleslé nedbalosti jmění biskupské, a mimo to zanechal dosti pěkný spahiluk (panství) svému synovi, Tadeaši Smičiklasovi, slovuťnému dějepisci chrvatskému.

Ačkoli zevnějšek kostela zůstal jako byl dříve u latiníků, trochu na způsob gothického slohu, uvnitř všecko musilo býti předěláno dle požadavků východní církve. V té příčině chrvatští uniaté jsou přísnější než uniaté v Haliči. Carská vrata zakrývají oltář, v němžto není žádného obrazu — není také varhan, za to je tu kazatelna, věc vzácná ve pravoslavných chrámech. Uprostřed kostela vidíme okrouhlé povýšení s třemi stupni, snad sloužící k nějakému slavnostnímu obřadu. Lavic tu není, jenom pode zdi cosi na způsob divadelních sedadel, bez polštáře; modlíci se může opřítí ramena a ruce, ale hověť si nemůže.

Horní město není nádhernější dolního; také jednodu dlouhou ulici táhnou se ve dvou řadách malé přízemní domky, nejvíce kryté slamou — ale vyhlížející čistě, přívětivě, ozdobně svou roztočilou jednoduchostí. Malá okna mají všude zeleně natřené okenice na způsob toho, co Francouzi zovou *jalousie* — vůbec na jihu bez toho skoro ani žádný dům není. V jednom takovém domku průvodce můj otevřel vrata, uvedl mne na čistý dvorek, kde právě potkali jsme bosou služku, štíhlou, tmavé pleť, jež podivně se odrážela od šatův úplně bílých. Kromě červené skleněné perličky okolo krku nebylo v celém obleku jejím ani puntíku jiné barvy než bílé.

„Puca (děvče), pozovi gospodina,“ řekl můj průvodčí.

Za chvíli vyšel básnik-hospodář; mladík odevzdav mne do jeho rukou poroučel se; hbitě jsem vytáhl své pražské doporučení. Marković s nesmírně vřídým úsměvem uvedl mne do vnitřku; ani dřív doporučující psaní nepřečetl. Ani půl hodiny neuplynulo, a již jsem byl jako u svých.

(Dokončení.)

Šlechta na Litvě.

Její rozvoj historický, význam a život.

Napsala W. Z. Kościalkowská.

(Dokončení.)

Rok 1863. byl nejen poslední porážkou šlechty jako stavu; zavedl také nesmírný zmatek, jež nelze snadno odstraniti, zmatek v poměrech individualních, rodinných, společenských. Mnohým nastal nedostatek, rodiny se rozprchly, bydlisté jejich hyula morálně i materialně, mnohá z nich již nikdy se nezmohla! Jsou to přirozené a nevyhnutelné následky porážek.

Záhuba byla strašná! Nebyla patrna ve městech, která se pokrývala novým nátěrem a obydlena byla větším počtem vojska a přibylců všelikých stavů, nejvíce však pocházejících z toho stavu, jímžto Rusko nejméně se může honositi — z byrokracie. Selské

pozemky rozvíjely se také ve blahobytu volnosti; jen dvory panské a dvorky šlechtické byly pusty a pobořeny, a mnoho tak zvaných okolic šlechtických nezůstavilo ani stopy. Mládež, muži zmizeli, hynuli na vždy aneb na dlouhá léta. Pozůstali jen starci, výrostkové a ženštiny. Krise politická sběhla se s hospodářskou, kteráž byla způsobena zrušením nevolnictví, uložením zvláštních daní (kontribuce) Polákům, kteří zůstali v držení svých statků, fatálním stavem financí. Více ještě než konfiskaci a tak zvanému „nucenému prodeji“ majetku propadlo pro dluhy zastaralé; poněvadž pak země v těch ekonomicky přechodních letech vůbec neprocětovala, vyžadovala zato nákladu, kapitálu, práce a znalosti věcí, a nově vydaný ukaz ze dne 10. prosince r. 1865., jenž dovoľoval pouze pravoslavným koupiti ano i držeti tak nabytého majetku, vylučoval všelikou konkurenci. Ceny pozemků klesly nesmírně nízko. Z toho měla škodu na mizinu kleslá šlechta, škodu měla země a Rusové neměli užítku z výmínečné podpory, aneb užitek byl příliš nepatrný. Snadno si lze představití, že ani kapitalisté, ani rolníci ze vnitřku své vlasti nepospíchali pro snadnou a mnohým nečestnou sklizeň do země jim cizí, neznámé a politicky rozbouřené. Ke koupí přicházela místní byrokracie bez peněz, bez kreditu, beze styků, beze znalosti věcí a s vlastními byrokracií zvyky kočovnickými. Proto také na majetku nabytém tím způsobem po r. 1863. průběhem několika let následujících vystrídalo se několik ano i mnoho držitelů.

Při takových likvidacích dostávali věřitelé po desíti ze sta, i méně, bez ohledu na smlouvy a závazky před tím pravomocné a nově zavedeným pořádkem zrušené. Listina na př. polsky psaná — a jiných skoro ani nebylo v záležitostech majetkových, rodinných a dědičných — pozbyla pravomocnosti. Kapitály se rozdrobily. Nebylo úvěru ani soukromého aniž veřejného. Peníze nahromadily se v rukou židovských. Zmohla se lichva. Nerobotné při tom zdělané polnosti vyžadovaly podpory a vědomosti. V nepřítomnosti hospodářů ve slabé správě ženštin neb výrostků všecko šlo mizerně aneb ve dlouholetý ujemný náj.m, a jako nájemníci hlásili se — věc dříve neznámá! — vesměs židé s hotovým grošem; nebyli to však rolníci a neměli také úzkostlivé počestnosti. Kdo měl lesy, kácel a prodával za babku, nejša svědom pokladů, kterýchžto pozbýval. Bývaly příklady, že kupci židé a Němci vyžiskali na lesích v poměru ku třem a více.

Smutný byl pohled na dvory a dvorky, smutný na lesy sporažené, smutný na zemi zpustošenou. A mravně? Nikdo nevěděl, kam se obrátiti, oč se opřiti, co podniknouti, kde a jak vychovávatí děti. Tato poslední otázka byla zvláště palčiva — k ní poutala se bezprostředně budoucnost. Uznávala se dobře potřeba vědy a práce v době, kdy jedna i druhá stala se skoro nedostíhlou. Jisté procento bohatších osob hledalo za hranicemi vždy pochybných výsledků odnárodnujícího vychování. Společenský život, vlastní šlechtě polské, zniknul, za lehkomyšlnou oblibu ve přepychu a lesku platilo se mnoho, velmi mnoho . . . právo k nové

existenci bylo třeba zakoupiti nescíslnými obětmi z toho, co bylo nejvíce ve šlechtě zakořeněno: z hrdosti, z oblíby v pohodlí, lesku a zábavách, z nedbalosti dne budoucího. Uznávalo se, že je třeba obmeziti výdaje, odřici se panských zvyků, zdvojnásobiti produkci země, vyhledávati práce výnosné. Ano i řemesla a ruční, mechanické práce, kterými tolik věků bylo pohrdalo, nabyly pojednou důležitosti prostředkův ochrauných. Lepotvárné ženštiny, dříve královny salonů, byly nuceny vydělávati na chléb vezdejší kroucením cigaret, jehlou, vyučováním skrovně placeným. Pravnuky hetmanů byly viděny jako švadleny a pravníci jako provisoři v lékárnách! Stávalo se — ó jak často! — že jen ten, kdo měl silná ramena a ruce schopné ku práci fyzické, mohl býti jist kousku chleba. O tom bylo by lze napsati tlusté knihy, podám tedy jen několik příkladův, jak se mi právě nahodí. Známoť, že v emigraci po r. 1848. Jež, velenadáný románopisec, jeden z nejpřednějších, roztloukal kamení kdesi na silnici. Po r. 1863. hrabě Leopold Walicki, synovec a dědic onoho proslulého magnata a lidumila podstoliho Walického, jehožto hrdou a typicky šlechtickou odpověď Eszterhazymu již prve jsem podala, z obrovských statků svých u Grodna, Jeziory (nyni majetek hraběte Levačeva), předsídliv 65. roku žiti svého do Nerčiška, měl krámeť, že s potraviny, a jediným přepychem, na nějž mu dostačovalo, bylo na velké svátky obdarování dětí sousedů hrsti ořechův a hrozinek. Jen Zawisza byl kuchařem; ne jeden maršálek, t. j. kdysi představitel šlechty, byl hostinským, vrátným v hostinci, vozkou. Učitelství a obchod byly pokládány za postavení nejskvělejší, podnikatelství, odborná zaměstnání za vrchol blahobyti.

Uvedu v té příčině slova, jimižto ruský časopis „Сибирь“ loučil se nedávno s vypovězenci před návratem jejich do vlasti na základě posledního manifestu:

Před více nežli dvaceti léty bylo několik tisíc Poláků vypovězeno na Sibir. Mnoho jich zemřelo v surové zemi z nouze a nedostatku prostředkův životních, jakož i následkem trudných poměrův a obmezení, v němžto se ocitli ti mladíci nezkušení, jimž bylo většinou 17—25 let. Ani polovice všech usazených v Sibíři nedožila nynějších dnů . . . Co dali Sibíři? Jaké stopy pozůstavili? . . . Přišedše na Sibir a vyproštění byvše z pout a ze stálého dozoru, Poláci nezoufali a nevrhli se na snadnou kořisť. Za příčinou nabyti prostředkův životních počali se zabývati obchodem, řemeslem ano časem i rolnictvím. Příčinili velmi k rozvoji zahradnictví a řemesel. Student matematik oddal se zámečnictví, barvířství, truhlářství, stal se hodinářem, venkovský obyvatel naučil se vyráběti a prodávati jitrnice, žemličky, koláče.“ Ta slova týkají se ovšem také šlechty litevské.

Taktéž jako vypovězenci na Sibir doma schudlé rodiny odnávaly se práci. Nic tak nedemokratisuje jako nouze a neštěstí; šlechta poznala propašť nouze a neštěstí, a zdemokratisování jí bylo velmi potřebné, ježto tvořilo podmínku sine qua non budoucího bytí. „Králici“ se vzdali. Šnali pásku snův a kouzelných

illusi, kterouž byla skrář jejich opásána. Do trnové koruny, již bylo čelo jejich do krve zbodáno, přidali jen ty perly pocitu osobní hodnosti, které zajisté se loví také v srdcích lidí nejskromnějších socialních stavů, leč které práva dědičnosti hromadí již nejhojněji v srdcích potomků volných, slavných a velkých! Hrdě pod ranami osudu, pod přemoci vznášejí se hlavy volných, ano i na poplvaných lících trvají ještě odlesky odvěké slávy a velikosti! Jest to nejvzácnějším dopuštěním a spolu posilňujícím činitelem, ježto šlechta vnáší do zdemokratisované společnosti: část vlastního výtěžku složená do pokladny obecného majetku.

Tentýž prve jmenovaný ruský časopis Sibir' vydává takoveto svědectví o civilisačních činitelích uvedených ve společnost vypovězení polskými: „Polští vypovězení političti za času svého dvacetiletého pobytu na Sibirii přinesli v obyčeje a poměry sibiřské některé své sympathické vlastnosti jakož i zdvořilost, mírnost, takt a neobyčejně lidské zacházení se služebnými osobami. Poláci zajisté velmi přičinili k povznesení obzoru rozvoje středních i nižších tříd společenských.“

Vypovězení politickými byli, jak známo, většinou šlechtici. Není také pochybnosti, že do společnosti, s nížto šlechta se stýká, přináší vysoké a sobě vlastní civilisační činitele: čest, uslechtilost citů, představa, mravův a obcování, hluboký cit pro krásno a jistou míru chladné bezohlednosti v pohledech vrstev méně vzdělaných.

Poslední porážky a pohromy způsobily v nitru a ethice šlechty převrat nesmírný — a mám-li říci — dobročinný. Vystřízlivějši ze předsudkův a snění, z mlhavých empireí, kde se rozplývala, odtržena jsouc od vlastní půdy, na nížto byla vyrostla, vstoupila na půdu sice tvrdou, ostrou a trnitou, ale realnou, moderní, na půdu práce organické a oekonomické. Hned již po povstání, okolo roku 1870. počíná se ruch v tom směru. Kdo mohl, vrátil se k roli, kdo mohl, kde a jak mohl, oddal se vědě, a dnes by bylo těžko nalézt i zámožného jinocha, jenž by netoužil po vzdělání vědeckém. Ano i u lidí zkažených a zahálce zvyklých nevědomost bývá pokládána za nedostatek, jež pokrývají aspoň pláštikem vzdělanosti. Reforma vojenská byla v tom směru také silnou pohnutkou. Později se zmíníme o tom, s jakými potížemi setkávala se polská šlechta litevská, jež chtěla nabyti vědeckého vzdělání; zde podotkneme jen, že poslední desetiletí vydalo značný počet polských pracovníků. Malá část pracuje na půdě vlastenecké, většina musí daleko hledati výnosné práce aneb náležitého zužitkování svých sil a schopnosti. Je to zajisté ujma škodlivá zemi; přes to vše práce a boje s osudem vstěpují ve stav šlechtický zásady demokratické, bez nichžto novější společnosti býti nemohou.

Tímto způsobem mezi šlechtou chudou a prostředně zámožnou tvoří se stav třetí, jehožto jsme posud neměli, bourgeoisie, usazující se ve městech v očekávání výnosného zaměstnání. Ze všech pohrom, jimiž polský živel na Litvě byl stížen, ze všech tisín, jimž jest podroben, nejbolestnější jest zákaz nabývání po-

zemků, nejméně bolestným jest však zahrazený přístup ke kariéře úřední. Možná říci více, totiž, že obmezení toto škodí jen poměrně a pouze na chvíli jednotlivcům, ale nikterak neškodí celku, jednak že nutí hledati práce na jiných polích společenských, úrodnějších, jednak že byrokratism, zvláště za zřízení nyní na Litvě panujícího, jest velmi demoralisující. O podrobnostech pomlčím, tolik jest jisto, že sami Rusové nehonosi se svou byrokracií vůbec a v zabrané zemi zvláště. Proto také, když každý styk s ni jest šlechtě polské, kterážto se řídí přímo opačnými zásadami a mravy, odporné — směšování se mládeže polské, hnané potřebou a vábené lehkostí ukojení té potřeby, bylo by pravdivou a neodvolatelnou pohromou ethickou. V boji s osudem na jiných cestách rozvíjí se duch a individualism, a charakter vychází aspoň čistý.

Šlechta, pocitivši pod nohama svýma pevnou zemi na roli společensko-ekonomické, nabyvši mnohými zkušenostmi přesvědčení o své síle ve směru tomto, přesvědčení, kteréž jí bylo podporou i mocnou pohnulkou, počala se rozhlížeti v novém svém položení.

Nahoře nesmířitelná nechuť sfér vládnoucích, prostředky skoro ode čtvrtí věku repressivní a výminečné, právní obmezení, nájezdy a pomlvy jisté části ruského novinářstva, jež balamutilo ruské veřejné mínění, představujíc mu polskou šlechtu jako věčně zaujatou politickými piklemi, jako hejno zemězrádcův a zpátečníků. Dole massa jinorodého obyvatelstva, s nimžto všeliké dorozumění bylo rozhodně přerušeno. Netřeba zase souditi, že by s té strany bývala jakási nenávisť. Je to též jedno ze strašidel vyvolaných — Bůh ví proč. Nenávisťi nebylo ani tehdáž, kdy vzájemné poměry pánův a poddaných byly přiostrény a pole ku projevení té nenávisťi po r. 1863. široko bylo otevřeno. Což teprv nyní, kdy vzájemné poměry přestávají na výměně práce za plat umluvený a vysoko ustanovený? Aby však čtenář měl aspoň slabý pojem o ethnografické půdě, na nížto jeví se položení šlechty litevské, budiž tu uvedeno několik slov, kterážto na pohled nemají souvislosti s předmětem, ale týkají se lidu.

Litvini obývají na půdě velmi úrodné, zvláště v gubernii kovenské a na Žmudi, na půdě pšeničné, zdárné. Vesnice jejich jsou rozsáhlé, dobře, ano mnohdy ozdobně zbudované. Je to lid bohatý, vysokého vzrůstu, silný, jasnooký, mírný, rozkochaný ve přírodě a písni. Kromě toho má vysokou vlasteneckou kulturu. Děti od útlého mládí čtou, učeny jsouc matkami, ježto oblíba v latinské abecedě, která před věky nahradila litevské runy, rozhodně odvrací selského Litvina od státních školek se slabikářem a azbukou slovanskou. Zvláštností jazyka a vyznání chráněn jsa před cizím vlivem, litevský lid má se šlechtou společnou abecedu, jak jsme již viděli, — ačkoli řeč jeho jest úplně jiná — a církev, již jest oddán ve stupni nejvyšším. Přirozenými a skutečnými vůdci a učiteli jsou také vesniční faráři, kteří nejčastěji pocházejíce z lůna lidu, mluvice k němu srozumitelným, vlastním jeho jazykem,

znajíce důkladně jeho zvyky a tradice, těší se neobmezené důvěře svých osadníků. Tento lad mravni, ta vnitřní harmonie, tak potřebná k upevnění společenského pořádku, ve spojení s úrodností půdy dodávají gubernii kovenské a Žmudi toho rázu pokojného, blahého, usměvavého, jenž těší srdce milující tu zemi, a nápadný jest každému i lhostejnému sem přichozímu. V ruských novinách často lze čísti o hlubokých dojmech osob, kteréž tudy cestovavše, uchváčeny byly pohledem na ty části země.

Šlechta sousedící s lidem litevským, zná poněkud jeho řeč, díky nevyhnutelným poměrům hospodářským, a od několika let pozorovati lze na tom poli obrat velmi utěšený: Vesnickým chůvám, jež vychovávají děti šlechtické, bývá uloženo, aby s nimi rozmlouvaly v mateřském svém jazyku. Děti způsobem tím se učí záhy řeči lidu, a vlastní, polské řeči nekazí nepravidelným ji užíváním.

Od sedláka litevského liší se rusinský. Tento jest chudší, zasmušilý, nezná pěkných písní svých bratří maloruských. Píseň jeho, kterou bývá zřídka slyšeti, jest pijácká, aneb jednotvárně smutná, duch těžší, mrav hrubší, mravnost popletena dvěma cirkvemi, mezi nimiž lid bloudí již tak dávno, osvěta, jak se nyní jeví, jest bez budoucnosti. Katolický kněz pozbyl vlivu, jež ostatně jako šlechtic a Polák měl vždy jen v míře nepatrné. Pravoslavný duchovní a Rus nenabyl vlivu, a poměr jeho ku spoluvyznavačům nově zrekrutovaným anebo rekrutujícím se následkem smíšeného manželství zůstává zevnějším, officialním, jalovým. Totéž lze říci o učiteli ve škole, a totéž o azbuce. Jaký také skutečný vliv může mít učitel, jenž přišel z daleka, cizí, úplně nevzdělaný, aneb co ještě horší jest, neúplně vzdělaný, doktrinář, náležející do té sféry, v nížto značná část se rekrutuje z nedospělých socialistů? Jím také se vnášejí do obce rozkladné začátky. Kdokoli více o tom přemýšlel a v osvětě lidu vidí cíl sám o sobě, vi zajisté, že lid má potřebi školy vlastní, ne polské a ne ruské, leč rusinské, knihy, jež by učic ho mysliti, brala mu slova ze srdce samého, z vlastních prsou jeho, učitele a kněze, jenž by byl kostí z kosti a krví z krve jeho. Pokud se neuskuteční takový ideal školy národní, potud nebude se moci mluvíti o zdravé a skutečné osvětě lidu.

Lid rusinský ve styku s vládou užívá lámaného ruského. ve styku se dvorem šlechtickým lámaného polského jazyka. Šlechta, byť i nejchudší, „ckoliczna“, neuzívá vůbec nářečí rusinského.

Ve styku šlechty s lidem nejvíce se pohřešuje nedostatek lásky bratrské, upřímné, vždy hotové ku sousedské a lidumilné ohětovnosti, která by setřela stopy staré zájemné nedůvěry a položila základ všeobecné té harmonie; bez nížto budoucnost každého kraje zůstává nejistou. Styky na půdě ekonomické, jak o tom máme příklad v gubernii kovenské, mohou se počítati pomocí spolků záloženských, usnadněného kreditu rolníkům, spolkův a výstav hospodářských. Ostatní musí dokončiti soukromá iniciativa neunavná, sousedská neohrožená účinnost, nemocnice ve dvoře, bezplatná lékárníčka, vždy svědomitá; vždy ochotně udílená rada

právní. Lid tento není příliš mravný a pracovitý, leč náchylný k opilství a ku polním i lesním šmejdům, rozličného druhu smělý a nevrlý, pošelilý, mutného svědomí a zatemnělý, ó velmi zatemnělý! Přes to vše, či spíše díky všem trápícím ho nedostatkům má právo k nejživějším šlechtickým sympatiím. A ačkoli jest patrná lež, že by Polska byla „peklem sedláků“, ač tu nebylo hůře než kdekoli jinde, jak o tom svědčí nepopíratelné listiny, přes to vše minulost zůstává šlechtě dluh k zaplacení, dluh starším mladším, osvícených zatemnělým, dluh ěinu a citu. V činech svých jest nyní šlechta na Litvě svázána a ne samovolna, jest však přece paní svých citův, a v jistém směru lhostejnost — byť i zdánlivě odůvodněná — více nežli hříchem, jest chybou společenskou.

Mezi mnohými svizeli, jež trápí lid, kromě temnoty a nemoralnosti, čili spíše jež vyplývají z temnoty a nemoralnosti, hlavní místo zaujímají léčivé zhoubné praktiky pověřené a velké množství pokoutních erarních rádců, kteří rozněčují právní spory, demoralisují a obírají do poslední nitky lehkověrné a zatemnělé své klienty. Dobrá vůle šlechty mohla by v tom směru mnoho vykonati.

Poznavše zevnější poměry, v nichžto byla šlechta na Litvě, vraťme se k jejímu životu vnitřnímu, individuálnímu, domácímu a společenskému, při čemž pro poznání stránek uslechtilých i nechvalných budeme mít na zřeteli jako typy gubernii kovenskou a grodenskou.

Nejen půda, nejen vesnice v gubernii kovenské činí dojem příjemný. Týž dojem práce spojené s úrodností, vysokého stupně kultury činí dvory a dvorky, paláce a vůbec domy, v nichžto přebývá šlechta. Všude viděti lze lad i hojnost, pěkné hospodářské, nejčastěji kamenné budovy, rozsáhlé zahrady pečlivě ošetřované, stáda koní. „Słowo“ nedávno ve výborných dopisech, podepsaných jménem „Eskulap“, přineslo zajímavá a potěšitelná data, podle nichžto čtyři pětina majetníků celé gubernie kovenské samy zabývají se hospodářstvím, 80% bydlí na svých statcích, sotva 0·2% zdržují se za hranicemi, a nade 3% všeho majetku mají dozor správci.

Číslo bývají výmluvná, čísla právě uvedená pak objasňují mnohé věci, vrhajíce světlo na vrozenou šlechtě lásku k rodišti a půdě vlastenecké. Je to jedna z charakteristických a nejkrásnějších šlechtických zvláštností, kteráž ustupuje pouze tam, jak později uzhřime, kde samo šlechtictví se hubí ve snahách přímo protivných jeho podstatě i tradicím. Ošetřování rodinných prahů nejkvěleji se odráží na ethice šlechty, na rodinném životě a společenském stanovisku. Nepřítomni stanou se brzy cizími, břichopásky, kteří ničí zemi, z nížto vyvázejí obyčejné značné důchody, a které za to ničeho nedávají v náhradu, rušíce všecku solidarnost s rodnou zemí a se spoluobčany.

Kromě hospodářství znamenitě zkvétajícího, kromě úhledných budov vidíme v gubernii kovenské také 38 spolků záloženských.

Všem se daří výborně; obracejí tak značné kapitály, že na příklad záložna konstantinovská (ve kraji poněvěžském) r. 1880. měla obrát 1,500.000 rublů stříbrných. V Kovně, Šavlich, Rošenich, Poněvěži, Telsích bývají pořádány výstavy hospodářsko-průmyslové, nepočítaje těch, kteréžto knížata Oginští pořádají v domově svém v Retově.

Rolníci gubernie kovenské v nedostatku hospodářského spolku ztrácejí mezi sebou pořadem soukromé sousedské sjezdy, na nichžto při společných zábavách rozpráda se hovor o rolnických otázkách. Každý se stará, aby před sousedy, kteřížto tím způsobem tvoří jakýsi druh syndikatu, mohl se pochlubiti nějakou opravou, myšlénkou, jež opět podává látku k diskusi. Současně rozvíjí se popud ku čtení. Ze všech gubernií za Němlem gubernie kovenská odbírá nejvíce spisů varšavských, a když před několika lety i českému obecnému známa spisovatelka románu, pani Eliška Ořešková, založila ve Vilně knihkupectví a dostala (brzy opět zrušené) dovolení k vydávání knih polských, knihkupectví i vydavatelstvo v efemérním svém trvání rozvíjelo se s neslýchanou rychlostí, ač beze spoluúčastenství království polského. Proto také jediné knihkupectví ve Vilně, stará a velmi kdysi zasloužilá firma Zawadzského nikterak není s to, aby vyhověla místním potřebám, a hospodáři gubernie kovenské z nedostatku polského organu ve Vilně, z nedostatku bibliothek a čítáren veřejných spojují se v sousedské kruhy, aby každoročně kupovali jisté množství knih; kteréžto prošeďše kolem v celé společnosti, bývají koncem roku rozložovány mezi účastníky.

Takový jest život na vsi: činný, zdravý, skromný, ano velmi příjemný v materiální existenci usnadněné ladem i blahobytem, za záslonou čarokrásných hájův a rozložitých sadů, v tichu prostorných a pohodlných, často vkusných a bohatých domů, pod střechami, pod nimiž nejedno vyrostlo pokolení s těmi silnými svazky tradicí, kteréžto vízí lidé se zemí, s přírodou i s lidmi, v rodině obyčejně četné a úhledně zrostlé, mezi soudruhy domácími a sluhy přichylnými, za rozvětvených rodinných poměrův, jak to bývá obyčejně u lidí dávno usedlých, se sousedy a hostmi, kteří z daleka a rádi zavítají v hostinnou domácnost, — takový život prozrazuje existenci ideální, prostou bouří a svizelů toho světa, příznivou nejnornalnějšímu rozvoji jednotlivých osob i celého společenstva. A existence šlechticova byla by skutečně taková, kdyby klid a spokojenost nekončily se na prahu domácí ohrady, kdyby to nebyl zakletý kruh, z něhož nelze vykročiti ani za tou příčinou, aby prsa volně oddýchala čerstvým vzduchem, anebo aby do toho kruhu byly vneseny zevnější zásoby nevyhnutelné potřebné k vydržování domácího ohniska.

Ostatně představili jsme posud jedinou stránku žití šlechty na Litvě, a to velmi chvalitebnou. Jinde mají převahu stránky slabé, a již v sousední gubernii grodnenské nepostřehne ani zevně toho blahobytu materiálního, aniž toho ladu morálního. Není tu ani jednoho spolku záloženského, ani jedné výstavy, ani jednoho podniku, v němž by šlechta stála v čele aneb jehož by

se účastnila; všude jsou stopy zástavy ekonomické i duševní. Pole přirozeně méně úrodná jeví známky zanedbání. Mezi jmény majetníků pozemků shledáváme častěji jména nová, cizího znění, nájemníci jsou ve čtyřech pětinach židé, špatní rolníci a nejčastěji věřitelé nedbalých majetníků statků. Podotýkám zde mimochodem, že židé na Litvě jsou společenský živel nevzdělaný a nesympathický. Bohatší ve městech aspoň zdánlivě se rusifikují. Mládež obého pohlaví, která se vzdělává v gymnasiích, nemluví vůbec polsky, odřiká se talmudských a plemenných svých tradic, nevíže se žádnou nitkou povinností k zemi, v níž obývá, žádným přesvědčením. Plebs zůstává pohroužen ve propast temnoty, předsudků, nečistoty, hledá výdělek na všech přístupných cestách, jichžto podvodem lze dosáhnouti. A v takovéto ruce šlechta se svým jménem klade nejednou budoucnost své země! Hospodářský úpadek té krajiny totiž plyne z boje ziskuchtivosti se zahálkou a nedbalostí šlechty, z boje lichvy s marnotratností. Polní hospodářství, i když pozemky nezůstanou ležeti ladem v rukou cizích nabyvačův aneb židovských nájemníků, neposkytuje pohledu uspokojivého. Jako vesnice tak i dvory, byť i panský vyhlížely, bývají nejčastěji opuštěny. Nemám v té příčině dat statistických; ale znajíc tu krajinu i její poměry, jsem přesvědčena, že číselný poměr zamožnější šlechty, kterážto jsouc doma spravuje svůj majetek, jakož i jiné, která bydlí ve městech a za hranicemi, byl by přímou protivou poměru zaznamenaného prve o gubernii kovenské. O sousedských sjezdech, jež by měly účel důležitější nežli výstavu marnivosti a přepychu, utajení nedostatkův a častokráte blízké, nevyhnutelné miziny, nežli hru v karty, jalové zábavy a pomluvu nepřítomných sousedů, nikdo tu neslyší, ano nikomu ani se nezdá. Čítají málo vůbec, a věci domácí zvláště. Solidarnost, tak nevyhnutelně potřebná na troskách šlechtictví a národnosti na Litvě, klesá, ano slábne i život rodinný. Vůbec lze pozorovati, že šlechta má více smyslu pro život rodinný a společenský nežli pro život veřejný. Smysl pro veřejnost, jenž byl u ní na vysokém stupni, jaksi otupěl dlouhým neužíváním; ostatně nesouhlasí již nikterak veřejnému způsobu života úplně změněnému. I na této dráze je také šlechtě třeba, aby úplně se přetvořila, a ač v tom směru již poněkud pokročila, přetvoření takové z přirozenosti věci již zdoluhavé a protivné, jest jí tím těžší a děje se tím váhavěji, čím více šlechta na té dráze potkává potíží, a již i z toho, co tu bylo pověděno, čtenář může souditi, v jakém množství a jaké jí se v cestu staví překážky. Přes to vše domácí a společenské vlastnosti dobře zachované váží cosi také v životě veřejném. měni se mnohdy ve veřejné přednosti, z nichžto je snad první láska k rodinnému krbu, rodnému statku, za čímž kráčí mnoho, velmi mnoho jiného!

A co tu šlechtickou zvláštnost, kterou vytvořily věky, oslabuje v jisté části šlechty polské? Co? Společná závada, kterou nazveme aristokratismem.

Budiž mi rozuměno: pravím aristokratism. ne však aristokracie. Jsou to pojmy zcela různé. Aristokracie rodová,

jména historická, tituly authentické, řady předků velkých a mocných jsou přirozeným následkem jistých dat historických, přirozeným zjevem, jehož nelze odstraniti, necht' jej uvažujeme s jakékoli stránky aneb jej pozorujeme s jakéhokoli hledišťe společenského. Musíme bráti aristokracii tak, jako b'eme šlechtictví, za hotové-faktum, neodvolatelné, toužice, aby společenský živel, vládnoucí tak mocnými prostředky jako jsou: lesk jména, poměry, vliv, velké materialní zásoby, byl užitečným společensko-národním činitelem, jimž býti má a může. S aristokratismem jest jinak. K aristokracii má se jako apokryf k authenticity, ku šlechtictví jako brichopas, a ve veřejné ethice hraje úlohu, jakou v poměrech finančních odehrává padělání peněz a vydávání jich v oběh: škodí veřejnosti a uvádí ve zkázu osobnosti, které se tou prací zabývají

Básník Syrokomla byl nejen dokonalým lyrikem, jehožto lyra zaznívala všemi tklivými tony zaněmenskými. Kromě toho byl hlubokým a nejednou trpce se usmívajícím badatelem své společnosti. Ve výborné, humorem sršící povídce, nadepsané „Pan Marek v pekle“, vylíčil posmrtné příběhy právě takového aristokratisujícího se šlechtice. Nepoznán a potupen aristokraty, k nimžto za živa se tlačil, odstrčen ode bratří šlechticův, od nichžto se isoloval na zemi, ubohý Marek bloudí po rajských polích, v posměch vydán, samotěn, pokořen. O kéž by Syrokomla byl vylíčil ne posmrtní a současné příběhy páně Markovy! Je to pokračování té manie titulů, která se u nás rozšířila současně s úpadkem země, prodajnosti podobné té prodajnosti dívochů, kteří za trochu lesku oddají se s tělem i duší. Esau prodal své prvorozenství Jakubovi aspoň za skutečnou kaši čočkovou, ti zaslepenci však pozbývajíce osobní i šlechtické hodnosti, pozbývají dodatkem nejčastěji možnosti ukojení hladu kaši, byť i poctivě nabytou. Začíná se obyčejně komedii, jejížto základem bývá jalovost morální i duševní, na zdání spočívající lehkomyšlnost, a brzy na to ješitnost beroucí zdání za věc skutečnou. Tu někdo spíše s hrdou fantasií nežli se znalostí věci vyhrabav z rodinných papírů listinu se slovem k něž, které značí, jak vime, něco jiného nežli k ní a z, totiž prostě majetníka vesničky, užíváje podobného znění, odívá nepatrné posud jméno knížecím titulem, jehož k dovršení pokoření naproti úřadům neosměli se užívati. Tam opět jiný k vůli ženě, tchyni aneb aspoň za příčinou úslužnosti sklepníků v zahraničných hostincích stane se hrabětem, byť i jen pro své lokaje, židy dohazovate a kupce dodavatele, když jiný má se za aristokrata čisté krve, když jej sousedské poměry sblíží s aristokracií, aneb kdy dle vzoru magnatských domů zřídí si život plný „dobrého tonu“. Tázete se, co to jest žiti v „dobrém tonu“? V hojnosti, ve přepychu? Nikoli — žiti, v němžto všecko jest vypočítáno na pouhé zdání; žiti nejčastěji nad míru, jalové, odloučené od žiti obecného, jimžto povrhuje; žiti především nenárodní, žiti, jež opíci se po cizozemštině a tuto také rozširuje. Posud bylo aristokratisování se společenskou chybou, hodnou nejvýše úsměvu, společenskou fraškou; leč

na té hranici chyba se mění v poblouzení a fraška v tragédii, jejížto oběti stává se nejen zkažený a obyčejně nepřilíš cenný jednotlivec, leč celý sbor, t. j. idea, zásada, všeobecnost. Žiti nad miru nejčastěji třeba splácti bankrotem morálním i materialním, dříve nebo později tedy následuje nucené nebo dobrovolné pozbylí otcovského podílu. Čím je taková ztráta na Litvě, pochopí každý, kdo pochopil, že majetek pozemkový je tu jedinou stálou půdou pod nohama otřeseného stavu šlechtického, kdo si chce připomenouti ukaz ze dne 10. prosince r. 1865.

Nežli společenská fraška se změnila v národní tragédii, prochází obyčejně všemi fasy společensko-rodinného dramatu. V manželstvích uzavřených z příčin ryze peněžních aneb konvenienčních není lásky aniž rodinného účastenství, vznešenějších účelův a spokojeného života u krbu domácího. V takovémto spojení jest úloha ženštin smutna, snad mnohem smutnější než úloha mužských. Nizký stupeň jich duševního, povrchně skvělého vychování, cizozemský způsob žiti, lehkomyšlnost je činí schopné k honěni se za bludičkami a za leskem nepravým. Ve třídách zaristokratisovaných panuje obyčejně pohrdání racionální vědou, úcta ku blouznění a přerůzným pověrám. Tam na příklad orakulem lékařským bývá kromě vody lourdeské italský, na způsob mythu nepochopitelný a specifický hrabě Matei, idealem školy: jesuitské kollegium anebo pařížské „Sacre coeur“, ano jsou i taci lidé, kteří mluvíce o politice, počítají se k legitimistům. Tam jest na denním pořádku nářek na proud času, ačkoli tomu proudu nikterak se nerozumní, tam náboženská zatmělost kosmopolitická, jalová a fanatismem rozžurená zastupuje ryzi, naivní víru, kteráž náleží ku charakteristice šlechtické. Tato pobožnost bývá kromě toho často pokrytstvím, patentem „dobrého tonu a vychování“, a jako všeliká imitace, bývá přepjatostí, bezohledně tupí a — co horší ještě — bez příčin stíhá obžalobou a očerňuje všecko, co se nehlásí k praporu jejímu.

Dotkla jsem jednoho z nejsmutnějších u nás zjevů společenských. Je tím smutnější, že jeho rozvoji přízniva jest příliš vážná a dramatická situace. Situace tato na Litvě jest beze vši pochyby sloučením otázky národní s otázkou víry. Zjev ten anormalní v tomto století, naproti zásadám zkušenosti a pokroku sociologie, má své zřídlo vzdálené již v čase a sloučené s otázkami ryze politickými: v nynější době však představuje nějaké podobenství Islandu. Nechtěje šířiti slov o podrobnostech, podotknu jen tolik, že skutečně umělé ty svazky tak se utužily, že mnohdy nelze povstati proti zastaralým praktikám a předsudkům, aniž také bezohledně brániti jako den jasně pravdy pozitivní vědy ze strachu, abychoi neporušili pásmo zásad jiných, životních, nikdy nestárnoucích, taktéž pozitivních jako každá vrozená potřeba. Proto také bývají tak zoufalá položení, že není dosti velkých a jasných zájmů vzdálenější přirozenosti, které by z počátku nemusily ustoupiti před zájmem okamžitým, palčivým. V takovém případě mírnost jest jediným východiskem. Šlechta tedy strach ten nadsazuje, a mír-

nosti pozbývají ti, kteří každou vědu, všeliký pokrok pomlouvají jako podkopávání nejdražších zásad a zájmů, a to tím spíše, poněvadž kosmopolitický klerikalismus podkopává ty zásady a zájmy mnohem radikálněji. Polská šlechta na Litvě, věrna jsouc tradici, bez újmy osobní hodnoty a jiné stokrát dražší nežli osobní, v nynějším svém položení nemůže se odvrátiti od praporu katolicismu; zajisté! leč odvrátí-li se ve jménu toho praporu od moderní nauky o účelech a zůstane-li hlucha na hesla moderních idejí, padne v zálohu, z nížto vyjde pozdě, aby dohonila jiné společenské třídy, kteréž jí i tak již rychle předstihují na dráze vědy a vzdělanosti.

Nemohla jsem nezmíniti se o méně chvalných stránkách společnosti šlechtické, a dotýkajíc mnohých nebezpečností, jež mu zevně hrozí, nezmíniti se o těch, jež chová ve vlastním vnitřku, a kteréž jí mohou vyvésti na zhubnější bezcesti nežli prvější. Je to tím snadnější, poněvadž v nedostatku veřejného života mínění veřejné se nemůže ani dostatečně vytvořiti ani skutečně působiti. Je to jeden z velkých našich nedostatků. Bez blahodějně pobídky veřejného mínění, beze stálé pod nohama vlastní půdy ekonomické, bez vytrvalé práce, bez těžkého vždy sebezapření, bez uzdrnění zvykův a mnohých vrozených pudů: pýchy, fantasie, marnotratnosti, bez náchylnosti ku potřebám chvíle a času, bez moderní vědy šlechta musí zahynouti, a odněkud jinud by záhuba živlu vzdělaného na dlouhá léta zastavila rozvoj země, již ta poměrně malá hrstka je duší živou, tepnou, pákou intelligence a mravnosti.

Mluvice již o vědě a práci nemůžeme pomínouti mlčením potíže, jež polská šlechta na Litvě potkává, chtěc nabyti toho, co jest všelidským majetkem vzdělavacím. Mnoho-li tu sil marně byne, těžko sečísti! Množství cílův, jež nelze minouti, ustupuje před polskou šlechtou na Litvě v dálku často nedostihlou, aneb nemůže žádným způsobem ukojiti její potřeby, jsouc přímo protivné jejím zásadám, pudům, vrozeným schopnostem. Mládež chudší a prostředně zámožná, šlechtická mládež z kruhů nejzdravějších a nenakažených aristokratismem setkává se s nebezpečstvím přímo opačným. Dívky chtějí nechťice musí se spokojiti s domácím vychováním, velmi drahým a vždy nedostatečným zvláště pro dívky, jež by v budoucnosti měly se zabývati prací výnosnou. Polská šlechta jeví nepřemožitelnou nechuť ku státním ženským gymnasiím. Nepouštějíc se do žádných rozprav paedagogických, nemohu přece nepřiznati, že nechuť tato je tu zcela odůvodněna.*) Kdo četl znamenitou společensko-paedagogickou studii přední naší spisovatelky, pani Elišky Ořeškové, v povídce nadepsané „Přeludy“, má pojem, s jakým nebezpečstvím setkává se podobné vychování, a proč toto budí zejména ve šlechtě polské nechuť nepřemožitelnou a až příliš všestranně odůvodněnou.

*) Polština, tedy rodný jazyk žáček, nemá v nich místa.

A osud jinochův jest lepší? Již přijeti do středních vědeckých ústavů místních ve Vilně, Kovně, Grodně, Mińsku, Mohylevě, Vitebsku, Kaměnci podolském jest spojen s potíží, a ve království polském jest zákům z Litvy učiněn nemožným. Při tom pro celou velikou provincii stávají jen dvě školy realné: ve Vilně a v Białymstoku, a ve provincii převahou rolnické není ani jediné školy rolnické, nikde dobré tak potřebné školy řemeslnické, kteráž by mohla užitečně působiti ku blahu chudé mládeže šlechtické. Školy obchodní tu také nikde není. Mládež z gubernie kovenské většinou se vzdělává v Rize a Mitavě, a ačkoli dokončení polytechnických studií v Rize nezabezpečuje žádoucích a lidem, jenž má potřebi výnosné práce, hledaných praerogativ, poměrně dobrý stav gubernie kovenské ve značné míře třeba připsati vlivu školy sice cizí, leč nepřilís vzdálené a neodtrhující žáka od jeho základu přirozeného. Místní pak školy (na Litvě) vedle všeho nepožívají základu domácího, mají povahu a směr národně i jazykově úplně ruský a tím též povaha jejich účinnosti se vysvětluje...

Takové jest ve hlavních rysech položení polské šlechty na Litvě. „Králici“ ze široké a slavné areny, ozářené purpurem velké slávy, zatemnělé historickou chmurou chyb velikých, vyšli na příkré, trnité stezky nejen obyčejných lidí, leč lidí vyloučených z práv příznivých nejobyčejnějších obyvatelů velké a silné říše. Vytrvají na těch stezkách a dobudou si práv občanských? Budoucnost to ukáže. Zdá se mi jen, že bratrský čtenář, Slovan, nechť jest ostatně čímkoli, je-li jen soudcem objektivním a beze vši vášně, bude míti zřetel k těžkému položení, polské šlechty na Litvě neodepře práva ku bratrství, a uváží její minulost jakož i přítomnost, uzná, jak důležitým je činitelem ve slovanské společnosti. *)

Nová poesie polská.

Úvaha a ukázky z nové polské anthologie.

Od Františka Kvapila.

Není úlohou snadnou, nakresliti výraznými a pravdivými tahy povahu té neb oné literární epochy. Každá zajisté, ač-li jiněna toho zasluhuje, skládá se z mnoha a mnoha různých jednotek a činitelův, kteří opět pro sebe mají svůj zvláštní, individuální ráz, jimž ostře se liší od jiných. Obtížno jest i namáhavo shledávati znaky jejich společné, vlastnosti podobné, to, čím dýchali všichni rázem, to, k čemu všichni zraky své obraceli. čeho se domáhali, co bylo všech touhou a všech idealem. A přec jen tímto způsobem dospěti můžeme k tomu, co nazýváme směrem anebo lépe rázem literatury v jistém určitém období.

Béreme-li v úvahu básnickou literaturu polskou v první polovici XIX. století, zajisté nezbloudíme, nazveme-li ji romantickou.

*) Význam polské Litvy pro Slovanstvo ocenili jsme v ročn. II. „Slovanského Sborníku“.

Ačkoliv její romantismus vypučel ze samého národního života polského, hrdinové básnických arciděl Mickiewicze, Goszczyńskiego, Słowackého i Krasińskiego a j. dýchají nicméně týmž ruchem myšlenkovým, jenž poprvé vytryskl z mohutných versů lorda Byrona, týmž ohněm se trávi, jenž sálal z výtvorů Percy B. Shelleya i Viktora Huga. Avšak té zásluhy poesii polské upříti nelze, že k oné velkolepé, všelidské symfonii bardů západních přidala jeden původní, nádherný ton: vlast. Jím netoliko že sebe sama zachránila před pouhým napodobením, avšak též podsunula svým duchovým klenbám žulové základy, uchvátila všecka srdce a stala se zlatou lyrou, v jejíž vášnivých akkordech jásal i nařikal duch celého národa.

Jako překrásná fata morgana, vykouzlená prutem čarodějovým, září k nám skvělá řada bohatýrů tehdejší polské poesie: těch Konradů Wallenrodů, Gustavů, Grażyn, Kordjanů, Balladyn, Wened, Xenii, Iridionů, v nichž podobně jako v Králi-Duchu Julia Słowackého vtěloval se, žil a zápasil genius polského lidu i polských dějin. Stejná byla všech vodící idea, a přec u všech jiný výraz, stejný u všech duch, ale tvar, v něž se odíval, co nejrozmanitější. Jest to vskutku zjev řídký a neobyčejný, aby kde v které literatuře povstalo najednou tolik ryzič, samostatných individualit a tolik znamenitých básnických děl. Od této chvíle jest poesie polská ze všech slovanských literatur bez odporu nejbohatší a co více platí, též nejpůvodnější.

Nemáme v úmyslu stopovati dopodrobna inspirace jednotlivých básníků, ani blíže je charakterisovati. Nejznamenitější z nich jsou u nás z valné části již s dostatek oceněny, s profily pak oné slavné plejady polských básníků seznámilo se čtenářstvo české z různých studií, dosti hojně rozptýlených po našich časopisech. Poměrně méně jsou známy ony fáse polské literatury, v nichž romantismus počíná klesati, až konečně k neodvratnému úpadku se nachýlil.

Jest věcí docela přirozenou, že nové ideje, ať již týkají se otázek náboženských, sociálních aneb čistě literárních, narazí při svém prvním objevení se na tuhý odpor přívrženců starého pořádku, a to tím zuřivější, čím více onomu se přičí a — čím více oprávněných mají nároků k životu. Romantismus v Polsku též projíti musil ohněm literárního mučeníctví, nežli překonal nadobro čtitele francouzského pseudoklassicismu, jenž způsobem nepochopitelným ještě na počátku tohoto století byl tam vševládnoucím směrem. Konečně mladi nadšenci zvítězili. Vítězství tomu má děkovati polské písemnictví nejkrásnější své ozdoby. Ve známém nesmrtelném trojhvězdi, Słowackého, Mickiewicze a Krasińskiego dosáhl romantismus vrcholu svého možného rozvoje, v nádherných barvách sypaje současníkům z přebohatého zdroje fantasmie své nejluznější poetické květy. Když však neuprosná smrt a časem této neuprosnější trud života vyrvaly jim a jejich soudruhům loutny z rukou, když lidstvo velikými vědeckými výzkumy i převraty společenskými nové si razilo cesty, a opouštějíc stinné

a tajeplné háje romantiky začalo nové myšlenkové světy si tvořit na podkladě pravdy a realní skutečnosti, sbírajíc síly k novým duševním zápasům a výbojům — jaký div, že ony duhové, čarokrásné písně doznivaly bez ohlasu jako hymny slepého lesbického pěvce na pobřeží mořském? Novému pokolení zachtělo se nových zpěvů, tlumočících vlastní jeho duševní naladění. Záhy, ale nadozbra přezily se různé, nepřirozené a fantastické výstrelky romantismu. Zadáno, aby básník vrátil se ze svých oblačných snů opět ke skutečnému životu, v něm aby čerpal nadšení a z něho tesal své postavy, pravdivé jako život sám, nepřekročující nijak míru lidského ducha a lidského snažení. Vše co bylo proti přírodě a skutečnosti, prohlášeno rázem za pochybené a zastaralé. Nikdo netoužil po gigantech, heslem dne bylo: život a pravda! Ale když už předváděny byly skutečné současné poměry, souvěké snahy a tužby, učiněno zákonem, aby ti lidé nebyli pouhými fantomy, leč postavami s lidským srdcem a teplou lidskou krví. V tyto konce romantismus skloniti se musil a bylo by anachronismem, vyvolávat jej uměle z hrobu.

Mickiewicz nejslavnějším dílem svým, „Panem Tadeušem“, dal vlastně sám podnět k tomuto převratu. V této obdivuhodné šlechtické epeji nalézáme již oba směry pomíšeny, a jest dosti podivno, že nový nábyl konečně úplné převahy. Romantickou postavou velkých rysů jest zde jediný kněz Robak, směle se družící k nejznamenitějším hrdinům romantické epochy. Komickou folii k němu však již tvoří hrabě, novověký tou dobou Quixote, jímž romantismus jest jaksi parodován. „Tadeuš“ jest stříhu obyčejného; stejně realistickou, ač zářivým pelem skutečné poesie celé obestřenou jest i Loška, k nim pak druží se velká řada postav a situací ostatních, rovněž věrně dle přírody pojatých a realisticky předvedených. Prozíravý duch Mickiewiczův stvořil velkolepou realistickou báseň o mnoho dříve, nežli vůbec otázka tato v novověkém literárním hnutí probírali se počala.

K Mickiewiczovi přidružil se též romantik polský par excellence, Julius Słowacki, svým mohutným „Otcem morem zemřelých“ a některými postavami z „Beniowského“, dle přírody načrtnutými smělou rukou a genialními tahy. Také Pankrac v „Nebožské komedii“ nemálo má v sobě znaků, upomínajících na drsnou skutečnost. Ale všechny tyto zjevy nenalezly u současníků náležitěho porozumění a teprve v době nejnovější, kterou bychom nazvali nejraději dobou přechodní, nastal zmíněný již v té příčině obrat.

Romantismus, který vládl v literaturách evropských v první polovici našeho věku, jest dnes již absolutní nemožnosti. To co bylo v něm dobrého, žhavé, bohaté kolorit, teplo, ruch, vášeň, vssála do sebe i poesie nová, odmítajíc však zároveň jeho nepřirozenosti a přemrštěnosti. Prosáksí novými idejemi, tužbám souvěkým propůjčivši svá křídla a vrátivši se k přirozeným, čistě lidským poměrům, jež zušlechťuje a povznáší, pokud to není na odpor skutečné životní pravdě, nalézá se na dráze, která jediná vésti může k nepochybnému cíli — k vytvoření básnických ideálů

nové generace lidské. Úpadek romantismu stotožňovati s úpadkem poesie, nelze pokládati za oprávněné a slušné. Tím vzdala by se poesie práva k dalším pokrokům, ano vůbec k dalšímu životu. Realismus není příčinou úpadku krásné literatury, a jestliže tento se kde dostavil jsou původem jeho živly docela jiné — nejčastěji nedostatek skutečných talentů, kteří by byli s to pochopiti svou dobu a ji zobraziti ve svých uměleckých pracích.

Tak dělo se i v Polsku. Ačkoliv některým vynikajícím epigonům poštěstilo se v šlépějích mistrů vytvořiti dosti zdařilá díla, přec nedošla již tato uznání, jakého před časem ne příliš vzdáleným by se jim bylo jistě dostalo. Všude cítěna potřeba, aby též v poesii se ozýval hlahol nových myšlenkových proudů. Tím se stalo, že nastal rozpor netoliko mezi zastanci obou proti sobě stojících směrů, ale též v mysli básníků samých. Jest pochopitelno, že svěží tradice na předešlou slavnou básnickou periodu nemohly býti pojednou vyhlazeny z hrudi myslících duchů mladších: záhy ozvaly se nářky nad prospěchářskou, trpasličí dobou, všech idealů prostou, ale též mimoděk všimáno si její snah a hleděno dáti jim výraz příslušný, byť s dosti konservativní zdrželivostí a někdy s nepřátelstvím. Tento podivný dualismus jeví se téměř u všech přednějších básníků novější literární produkce polské.

Spatřujeme jej už v pracích Leonarda Sowińskiego. Znamenitý talent zajisté, ale v jeho výtvorech nenalzáme toho klidu a souladu, jenž znakem jest ducha v sobě samém ustáleného a harmonického. Jeho poesie jest krásná řecká urna, již rozbila ruka barbarská. Verš jako z oceli, kolorit čarokrásný, ale básník hledí na přítomnost jako na věk egoistův a duševní nízkoosti, s nímž nikterak smířiti se nemůže. V dramatisované básni „Ze života“ nejvýrazněji zobrazil zápas idejí nových s dřívějšími, tyto přeceňuje, oněm krivdě. Částečný obrat v jediném směru — znamenáme v dramatě „Na Ukrajině“, nejlepší jeho práci, v níž podal řadu postav výborně kreslených a brillantní dikcí i myšlenkovým ohněm zastínil vše, co byl posud v poesii vykonal. Ačkoliv až přes příliš patrné stopy romantismu nikde zastříti se nedají, přec některé z předvedených osob pojaty jsou dle přírody, ideou samou pak druží se básník k zápasníkům doby nové. Výborně ho charakterisují též básně drobnější, shrnuté v jeden cyklus s názvem „Paprsky a stíny“. Vášnivě obžaloby věku, „zlihlého v hrobech, vzrostlého na zřícenině“, jež nejčastěji se v nich ozývají, jsou svědectvím, že autor lidstvo souvěkě posuzuje jednostranně a nespravedlivě. Jednou z nejlepších prací Sowińskiego jest báseň „Vidění“, skládající se ze dvanácti znělek, jež tvoří ideální autobiografii básníkovu. Romantický „Hrabě Jaroš“, jenž připomíná značně reky výtvořů Byronových, nemá již pro nás kouzla. Dáleko zajímavější jest „Fragment pověsti“, protkaný naskrz živly lyrickými. Mnoho tu nového a nezvyklého, sloh srší poetickými krásami, ale patrný nedostatek plastiky nedopouští, aby se tato apotheosa náruživě, bezuzdné lásky stala tím, čím býti nejspíše

měla — moderní povídkou veršem. Každým způsobem však jest smělým k ní náběhem.

Stejně zmužile jako Sowiński dotírá na souvěké společenské poměry též Alexandr Michand (Miron), který svými „Písněmi“ z r. 1867. objevil se jakožto talent mnohosilný. Avšak z nářků svých dostati se nemoha již svými itemi fantasiemi „Bez Boha“, „Poslední sen Tassův“ a „Ze smutných pověstí“ sklamal všechna očekávání.

Epických pokusů Josefa Tretiaka, Marie Bartusové a Theodora Sęczkowského neuvádím, neboť žádných nových živelů neposkytující jsou slabou jen reflexí starší školy.

Bohumil Aspis jest již zjevem významnějším. Tam, kde zmocňuje se předmětů filosofických, jak na př. ve „Snu obrození“, stává se mlhavým a nejasným. Také dva „momenty dramatické“, „Láska“ a „Nenávisť“ nejsou s to, aby v nás vzbudily trvalejších sympathii: avšak za to písně erotické, tvořící jeho „Sulamitu“, náležejí k nejpěknějším toho druhu pracím v polské poesii. Neméně pozoruhodna jest popisná jeho báseň „Ve Valhalle“. Nedostatky formalni, hlavně rýmu se týkající, oslabují poněkud dojem celkový. Zjevem opačným jest Felician Faleński, jenž ve svých pracích, mnohdy ironicky zbarvených, vyhledává co nejvíce neznázi formalních. aby je s tím větší bravurou, takřka hravě překonati mohl. Verš jeho, plný gracie a smelosti, plyne jako laškovná kaskada tatrských srázů, jež v „Ohlasech z hor“ tak delikátně opěvuje. Stejnou vyhrůšenosti formy vyniká báseň „Pod Kannami“ a dvě tragédie „Syn hvězdy“ a „Althea“. Mimo to vydal Faleński překlad básní Petrarkových a anthologii z různých poetů starších i novějších. Také pověsti jeho „Samojediná“, „Škvělé vyhlídky pani Martinové“ a j. pečlivou kresbou charakterů druží se k lepším pracím toho druhu. Nemůžeme však zapřít, že při veskeré nádhře čistě formové práce Faleńského, postrádají onoho vnitřního žaru, který uchvacuje mysl a zahřívá srdce. Faleński jest virtuosem verše, svým myšlénkovým obsahem jeho lyrika nedovede ve čtenáři vzbuditi nadšení.

(Pokračování.)

Dopisy Pavla Josefa Šafaříka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

(Pokračování.)

8.

V Praze, dne 15. prosince 1834.

Vážený příteli!

Omluvite zajisté mou netrpělivost, že Vám píši, aniž bych čekal napřed odpovědi na můj poslední dopis. Víte, nemám úřadu, mám prázdné dost a žiji svým spisovatelským vrtochům. Není pak divu, stanu-li se já někdy též dotřívám mnohopisálkem.

Nuže, jak má se to se žádanými a objednanými mapami? Dotekl Jste se celé věci ve svém posledním listě tak krátce a neurčitě, že nevím, může-li se člověk též zcela spoléhati na Vaše knihkupce. Prosim Vás, pište mně, jak věc stojí, je-li podstatná naděje, že se člověk dostane k cíli na této cestě, skrze Vaše knihkupce? — Kdybych měl jistotu, že Váš knihkupec zachová své slovo, objednal bych dodatečně ještě několik ruských knížek: prozatím však chceme čekati ještě na úspěch. Nyni prosim Vás, račte se laskavě poptati ještě po následujících knihách, vyšly-li skutečně a co máme o nich mysliti. 1. Reiffův Etymologický slovník ruského jazyka. Jest vytištěn? Chtěl bych si jej koupiti. 2. Všeobecný církevní slovník a ruský slovník od P. S. 2 svazky. Petrohrad 1834., velká 8°. Tak čtu v lipském Repertorium der Literatur. Co jest to za dílo? 3. V. Plaksin, Rukovodstvo k istorii literatury. Petrohrad 1833. 8°. Koupil bych si tu knihu. 4. Daniilovič: Hrdelní rád Kazimira Velikého z r. 1492. Vilno 1827. Tu knížku měl Byste Vy mně přece opatřiti: přál bych si ji k vůli běloruskému nářečí.

Psal jsem Vám nedávno, že odvozuji slovo ‚serebszczyzna‘ od ‚Sereb‘, t. j. Srb — jelikož Nestor jméno Srb tak píše (totiž ‚Sereb‘): však nahlédněte, nemělo-li by se spíše odvozovati od srebro (stříbro), jelikož se daň penězy měla zapravovati. — Naše ‚osada‘ aspoň podle liter patří k assisa (od assideo?) — Sed de his Tu videris.

P. Helcl vydává tedy Kwartalnik! Těšime se na to. Pokračujte jen šťastně; čím více tím lépe.

P. Jungmann stal se mezitím gymnasiálním prefektem. Jeho Slovníku jest 2. sešit hotov. Jinak nevyšlo u nás skutečně nic pozoruhodného. Na Moravě právě vyšla sbírka moravských národních písní (od Sušila) s nápěvy. Sbírký našich národních písní množí se se všech stran.

Amici Nadwltavenses salutant amicos Nadwislanos.

Prosim, pište mně brzy, byť i jen krátce, není-li již dopis na mě na cestě. Vale et fave festinantissime

P. J. Šafatik.

Kopitar Vašeho hr. Dunina-Borkowského*) ve „Wiener Jahrbücher der Literatur“ notně sepral.

9.

V Praze, dne 18. ledna 1835.

Milý příteli!

Dnes jest již 18. ledna, tedy brzy dva plné měsíce po oznámeném podání knih, a posud zde není ničeho a nejspíše též nic nepříjde! První pokus tedy velmi špatně dopadl! Čekal jsem

*) Stan. hr. Dunin-Borkowski vydal jak známo, roku 1834. staropolský žaltář, chovaný ve Florianském klášteře v H. Rakousích pod titulem „Psalterz królowej Małgorzaty“.

Pozn. vydav.

úmyslně, obdržev Váš dopis dne 30. pros., ještě osm dní; u expedice poštovních vozů a u p. představeného úřadu knihy revidujícího dvakrát: však marně; není zde ničeho a nepřichází nic.

Za těch okolností musím se domnívati, že Váš knihkupec balík vůbec neexpedoval neb špatně adresoval, mé jméno a bydliště si spletl atd. Před nějakým časem poslal krakovský jeden knihkupec balík knih místo Kollárovi do Pešti mně do Prahy! Běda mi, jsou-li Vaši Varšavští knihkupci též tací konfusionisté. Kdož ví, jestli Váš knihkupec místo mně neexpedoval balík Kollárovi do Lipska nebo do Vídně?! — Měl Jste mu udati adresu důkladně a sice německy, přes Krakov a Brno do Prahy v Čechách. Nemyslete jen, že by balík někde na cenu ležel. Tak se věc nemá. Vždyť to nejsou zapovězené spisy: věc jest zcela nevinná. V každém případě kdyby bylo překážek, ohlásilo by se mně to z úřadu. — Moji přátelé obdrželi včera z Krakova poštovním vozem velký balík knih, který byl počátkem toho měsíce dán na poštu. Též z Varšavy došly prý již mnohem pozdější zásylky, než Vaším knihkupcem prý 19. listop. podaná. — Račtež tedy to vše oznámí Svému knihkupci, aby se svým recepsem na poštu došel a balík reklamoval.

Ostatně musím Vás prositi, kdyby přistě něco mi bylo zasláno poštovním vozem, abyste mně to ihned, t. j. dva až tři dni po podání, poštovní zásilkou oznámil a seznam zaslanych knih poslal. To je velmi nutné. Dopis nechť však se dá na poštu listovní zvlášť, nikoliv s balíkem

Danilovičovu běloruskou listinu měl Jste mně v každém případě poslati, byť i je tištěna latinkou. — Též nedáváte mi žádnou odpověď na můj dotaz stran Karamzina. Ptal jsem se totiž Vás, je-li čtvrté vydání, které se počalo tisknouti roku 1833.—1834. v Petrohradě, úplné, t. j. není-li skrácené v poznámkách? To přál jsem si věděti.

Vaše přílohy panu Hankovi i Trembeckému obstaral jsem správně. Zde odpověď p. Hankova. — Kollárovi i Milovukovi dopsal jsem již dříve Vaším jménem a vyzval jsem je, by Vám psali. Si pigni sunt et incurii, immemores, non mea culpa. Pan Hanka dověděl by se rád, zdali p. státní rada Žukovský nyní ve Varšavě se nachází? Nezapomeňte mu odpověděti — neboť pravil mi, že jest náramně důležité pro něj, aby to věděl.

Jungmannův slovník vychází rychle, třetí sešit se tiskne. Mých Slovanských starozitností jest teprve jedna polovice v rukopise hotova, jelikož musím čekati na knihy, které mně scházejí — a jmenovitě na mapy!

Těšíme se nesmírně na 3. a 4. sv. Vašeho díla.

Kollárových „Zpěvanek“ druhý svazek prý již vyšel, neobdrželi jsme ho však posud. Místo o desetnicích atd. a náhled můj o moravském diplomu v příloze.

Buďte zdrav!

Váš upřímný přítel

P. J. Šafářik.

Vita Stephani Nemaniae, Magni Serbiae Župani, in monachis Symeonis, auctore Domitiano, hieromonacho Chilandariensi, anno 1264.

Cod. bombye. cc. 1350. 4° (apud me) fol. 37.

Nemanja vitam monasticam amplexurus, ut suis valedicet et solium filio tradat, convocat proceres et populum mense Marto a. 1195. Hoc loco biographus (Domitianus): и прѣиз'какъ ськръс'нищювою и сыни свое и дщери, и к'се класти царьстка своего великие и мале, десет'ники и петидесет'ники и сѣт'ники и тисоуц'ники и к'слакныи кеселнемъ ѡб'кеселы к'стехъ и др'мнѣ ѡб'дрокакъ etc. etc.

Paulo supra et infra iterum commemorantur ejusdem Stephani Nemaniae seu sancti Symeonis князи и кондре quos puto a supradictis класти distinctos fuisse.

Sanctus Sabbas, primus Serborum archiepiscopus, filius Stephani Nemaniae, auctor quinquaginta annis antiquior (scripsit enim Vitam patris sui a. 1210.), de eadem re agens commemorat nonnisi кластеле и бѡларе, ad specialia non descendens. Sic enim ille in apographo a. 1619. ex ipso originali Studenicensi (proh dolor! jam perdito!) desumto et apud me assertivo fol. 55. str. 91.: и тако послакъ ськькоуни блгородноу си дѣт'ноу, и к'се из'краные снѡларе малыс и великые, и ськькоуни же къ сьбъ etc.... мнрь къ боудн кластеле мон и бѡларе etc. etc.

Pressius atique et concinuis sct. Sabbas praecipua tantum quaeque attigit. Oratio Domitiani laxo fluit alveo. Hinc mirum non est, alterum reticuisse, nominasse alterum τὸν десет'ники, петидесет'ники, сѣт'ники et тисоуц'ники. Ceterum setnici in lat. dipl. regum dalm. et croat. crebro leguntur.

Moravskou listinu neměl Byste hned ukvapeně považovati za nepravou. S věci má se takto. Listina není ovšem formální diplom Svatoplukův a Rastislavův, než pouze memoriale patera Sylvestra, kněze cirkve zřízené jim mezi 873.—890. po smrti Konstantinově. Darování stalo se fakticky, listina Svatoplukova a Rastislavova nenapsána. bůh ví z jakých příčin, skrze války a jiné nehody. Církev byla in usu a Sylvestr napsal o ni asi 873.—890. memoriale. Formální listinou stalo se toto memoriale uznáním jeho pravosti se strany biskupa Šebíře Pražského (r. 1030.) a knížete moravského. A tato listina zachovala se v kodexu listin této cirkve z počátku XII. stol. Z toho kodexu zachovalo se několik listů, které Palacký sám viděl a opsal. — Biskup praví přece výslovně, „cartula nimis parva et sigilli incapax existebat, tedy nikterak formální diplom od Rastislava, však stará, pravá jest: a právě proto bylo schediasma uznáno a potvrzeno. Co biskup Šebíř a kníže Moravský r. 1030. pravým uznali, chcete zavrhnouti? Příteli, není-li toto schediasma právě, není v archivech evropských ni listu právého. Takéto schediasma mohlo se snadno za uherských zpoust ná-

hodou zachovati nepovšimnuto, kdežto formální listiny vzaly zkázu. — Ostatně jest to pouhá konjektura, však opodstatněna, že Cyrill zde jest = Konstantin. Sylvestr mohl a musil po roce 783. Konstantina jmenovati frater Cyrillus. (Pokračování.)

Z básní Zmaje-Jovana Jovanoviče.

(Z jihoslovanské anthologie.)

Přeložil ze srbštiny Ladislav Tesař.

S t a ř ě c.

Něčese se, jak na hrobě keř,
jak zlomená větev suchá,
pamatuje sto svých roků
jako sto ran krutých ducha.

Na hrobech si odpočinul,
kde má syny své a vnuky,
šlape popel svojich bratrů,
bez lítosti, bez vši muky.

Nemodlí se nikdy k Bohu,
— modlitba, toť víra celá!
Z něho víra a i láska
dávno již však vymizela.

Nikdo už ho nerozželi,
ni mu těchu v srdce vnese;
od dávna již starcem jesti,
nepláče víc, nesměje se.

Dokud přát co moh' si ještě,
smřf, jen smřf si pouze přával,
teř — kameni omšenému —
touhu stlumil času nával.

Ruce chví se, tělo zebe,
pro něj slunce není více;
v svět už nezřf oči jeho
slepé, temné zřitelnice.

Vše mu ledem, vše mu chladem,
vše tak šeré, mdlé jak v mdlobě — —
když tak ruce skřfží, myslí.
že nž dávno leží v hrobě...

Léto, zima a starý básník.

Stýskalo si teplé léto
básníku věřfky svými:
„Zlytečným mi všecko teplo,
jsouc vždy v středu dvojí zimy.“

A zima zas chlubila se:
„Chlad mi mrazu perutěma
neublží, neb vždy šťastně
dřímám mezi léty dvěma.“

Slyšel básník léto, zimu,
v blízkou svém tak hovořiti:
„Rozumím vám oběma, vím, —
vy mně chcete potěšiti.“

Poeta a měsíc.

☾ plnoci právě
mladý básník ze kavárny.
by se trochu poobčerstvil, —
uvnitř činou a vzduch tak parný!

Vzdychnul si tak z plné hloubi,
na měsíc tak bolně hledí:
„Slyš! ó rei mi, bratře, proč jsme,
ty i já, tak oba bledí?“

A měsíc mu odpovídá:
„Osle! nečeš na svém čele:
jak můž' ještě zardělým být,
kdo se toulá noci celé!“

Bulharské obydlí a život v něm.

Líčí J. A. Voráček.

(Ilustruje prof. J. Mrkvička v Plovdivě.)

(Dokončení.)

Čas k prvnímu orání je vyhlídnut v hodině ranní, aby když orač z domu vyjede, nepotkal nějakou ženu, neboť bylo by to zlé znamení, neboť ženy vůbec a zvláště baby, přejdou-li přes cestu, i u jiných národů jsou nedobrym znamením. Možno, že souvisí s tím i polívání vodou oračů v Čechách, když jedou poprvé orat. Hoši pak totéž oplácejí dívkám, když jdou ponejprv na travu.

Orání děje se na lichy (lěcha) neb i na záhony a sice podle okolností, jak si mě vyžaduje. Jedna stará pohádka vypráví, že sám Dědo-Hospod lidí, kteří z počátku orati neuměli, umění tomu naučil.

Obilí rozsévá se rukou a vláčí branami nebo vláčení (vlěk), místy také pouze trním. Mimo obilí seje se mnoho luskovin a kukuřice, kterážto na deset jmen v rozličných krajích má.

K poetickým zjevům jarním patří též plení, čili čištění zasetych niv; při čemž obyčejně dívky účastněny jsou, veselé při práci si propěvujíce i jinak žertující. Zejména tehdy nezbyvá skorem ani místečka na hlavě i na šatech, aby nebylo ozdobeno vybraným kvítím a kyticemi. — Když ukončí se plení, počíná pomalu žeň (žatva), která bývá o několik dní dříve než u nás, tak že asi čtrnácte dní je rozdíl v době, což tím se vysvětluje, že Rumelie mnohem jižněji leží.

Žeň koná se posud srpem (сърпъ), k němuž patří i ručica (palamarka), dřevěná to rukavice, sloužící k tomu, aby žnec, když levou rukou stojaté obilí nabírá pod srp, prstů si neporanil nebo nepořezal. Nažaté obilí od rána sváže si každý žnec sám povříslm (vzže), které si zároveň upraví z požatého obilí. Strniště pak zůstává na dobrou stopu vysoké. Svázané snopy (snopъ) snáší a staví do mandelů (krachci), skládajících se ze 13 nebo 17 snopů. Práce jde jaksi liknavě. Zpěv však při práci neutichne. Pozoroval jsem kolikráte, že mnohá žnečka pro zpěv i na žeti chvíli zapomíná. Nepějou-li, povídá se a není mimojdoucího, aby látky k hovoru nezavdal.

Suché obilí sváží se vozem s řebřinami na stohy k místu, kde je upraveno humno, upěchovaná to, rovná půda nedaleko od příhytku, nebo i na poli. Stoh (kupenъ) má svou stálou formu a je při zemi užší, uprostřed vstoupilý a nahore do špičky končící. Poslední nejvyšší snop sluje čapka. Mláčení počíná ihned po žních a děje se dosti prvopočátečním způsobem. Obilí rozestele se po humně (gumno) a pak se houí několik koní nebo mezků dokola, až rozmělní se sláma a zrní vydrolí. Druhý způsob je ten, že vezmou se dvě silné dřevěné desky, v předu vyzdvížené a vespod rýhované, do těch pak zapřáhne se potah, a žena, muž nebo děti, stojíce nebo sedíce na deskách, pohánějí koně nebo voly dokola,

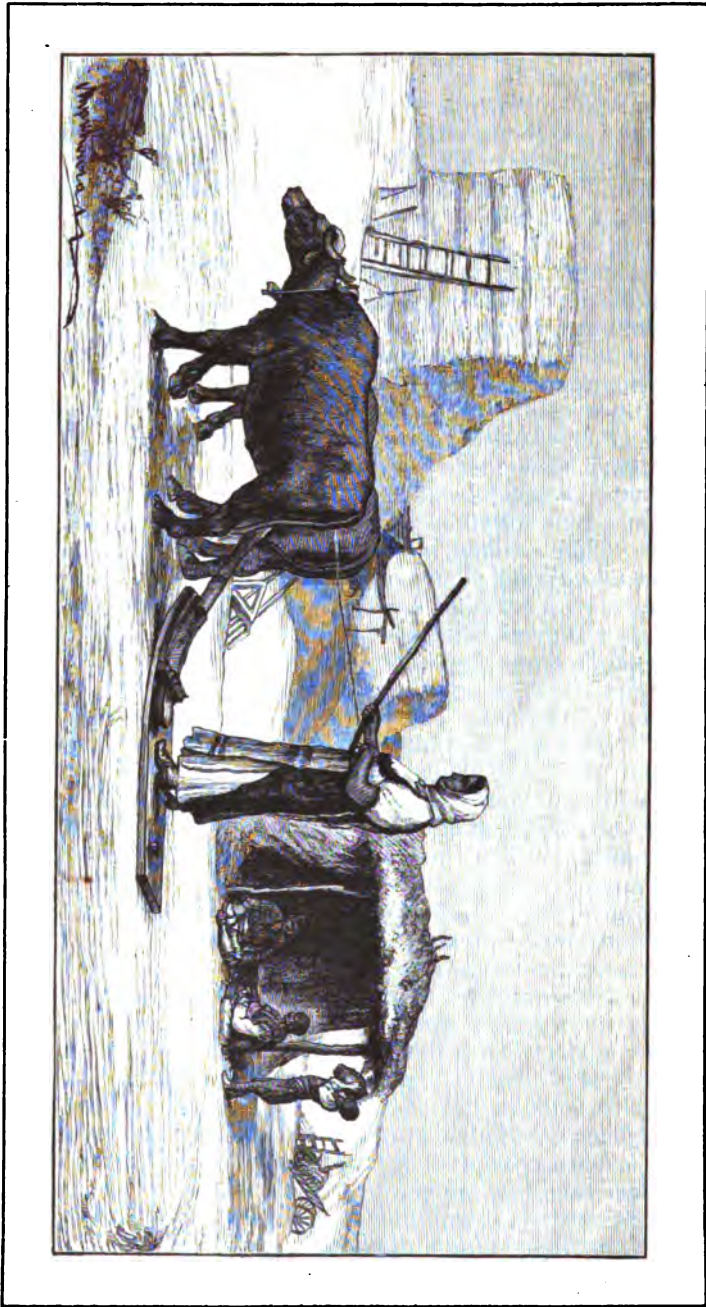
jak v prvním případě. Sláma zde i onde rozměli se, tak že není k jiné potřebě než ku krmení, jako ohrabky u nás. Proto také slovo sláma vyšlo takřka z užívání a na jeho místě říká se častěji „plevy“, a místu, kde se přechovává, „plevník“. Vymláčené obilí přehazuje se lopatou tak dlouho, až je plev prázdno. Dokonalé čistě však je málokdy, protože strojí, leda řešeta (řešeto), neupotřebují. Přední obilí čili nejtěžší seji opět a zadnější jedi a prodávají. Vyhliďnuté obilí k seti někteří vápnem kali, nebo s popelem a s ořechovými listy směsují za tou příčinou, aby nebylo snětivé.

Luk mnoho není, za to však valná část vlhčí půdy leží pastvinami, které jsou obecny, t. j. kdo žene nebo jede kolem, napase tam své tahouny. Na mnohých místech, zvláště při silnici, zřízeny jsou studně, které takřka malým oasám se podobají. Je-li vzdálenost mezi dvěma osadami větší, bývá obyčejně při takové studni zřízen hostinec (han). Kolikráte bývá takové místo mnoha vozy naplněno, dobytek však pase se dále v rovině nebo na stráni, neboť vozkové s sebou sena nevozí.

Z ostatních prací zemědělských zmíním se ještě o sadařství, zahradnictví, růžovnictví a vinařství, a pokud možno na ten čas upozorním, zdali v tomto oboru dosáhli Bulhaři samostatné kultury, či snad odjinud si ji osvojili. Zastavím se ihned při sadařství, které velice s oráním souvisí a na kulturním poli dosti vážno jest, protože sadařstvím stává se kočovník i pastýř náležitě osedlým. Jsa ke své půdě, kterou byl vlastním rukama rozoral, osil a ozdobil, poután nejen zvykem, nýbrž i svými mozoly.

Sadařství dnešního dne jeví se dosti pokleslé, ano mnohdy po celém okolí zeleni nespátriti. Vina toho však nespadá na Bulhary, nýbrž na Turky, kteří zejména v bouřlivých dobách nestrpěli Bulharům ani dost malého sádečku nebo háječku, obávajíc se, aby se ho nepoužilo k strategickým účelům. Následkem toho nové stromy nesázeli a staré káceli, tak že mnohá místa dodnes velmi smutně vyhlížejí, neboť beze stromů i nejladnější krajina smutnou se stává. Jediné v pobalkánských místech více stromovi ovocného spátriti, ano namnoze i příkré stráně Balkánů posázeny jsou, tak že malebné pozadí k rovině vnitrozemní tvoří. Strom, s kterým se ještě nejčastěji v rovině potkáme, je moruše (černice), protože na mnoze ještě dosud bourcům za potravu slouží. Před válkou hedvábnictví silně se pěstovalo jak od Turkyň tak od Bulharek. Nyní zřídka se najde milovník bourců. Ve středověku známo, že byzantská říše obchodem i průmyslem v tomto oboru slyňula, zejména když za Justiniana I. pošťestilo se dvěma perskými monachům propašovati z Číny až do Carhradu vajíčka bourců. Hedvábi zove se po bulharsku „koprina“ nebo „svila“.

Nejobyčejnější stromy, ať si již lesní nebo zahradní, jsou asi tyto: Dub (дъбъ), javor (javorъ), buk (bukъ), habr (gabyръ), klen (klénъ), lipa (lipa), olše (elča), chvoj (borъ), hloh (glogъ), dřín (drénъ), břest (bréstъ), topol (topolъ), líska (lěska), divoká hruška (diva kruša), pláň nebo poučíně (kisalica), vrba (vьrba),



osyka (trъperуška), jabloň (jabыka), hruše (grуša), švestka (sliva), ořech (orjachъ), třešeň (čireša), višeň (višna), broskev (praskovъ), fik (smokiňa), míšpule (mušpula), kaštan (kestanъ), moruše (čьr-nica), malinnik (malina) atd.

Bříza však nikde se nenachází. Ani v písni jsem jména její nenalezl. Slovo „bříza“ myslím, že je učené a odjinud známo. Srovnáme-li nyní názvy stromů se jmény ostatních Slovanů, vidíme, že některá úplně totožná jsou, jako na př.: dub, *) hloh, vrba, hruše, jablko, sliva, liska atd. Z toho lze souditi též, že k takovým názvům dospěli bulharští Slované ještě v době, kdy i ostatní Slované nerozděleni byli, a že tedy, jak zejména Krek soudí, některé druhy ovoce již v prvotné vlasti Slovanům pokrmem byly. Zdali však byla to „agrestia poma“, jak Tacitus ve své Germanii o Němcích tvrdí, snad již ovoce ušlechtěné, o tom různá jsou mínění, protože některá jména, jako třešeň (ř. καράσιον, něm. Kirsche), ořech, neboli orjach, orahъ (pers. aragh) a j. nejsou dosti etymologicky jasná. Mnohem však zajímavější přirovnání poskytuje nám zahradnictví a zelinářství. Zelenina (zelenčukъ), jak již výše podotknuto, činí valnou část celoroční stravy. Mnozí také zabývají se prodejem a po okolních zemích, jako po Bessarabii, Rumunsku a Srbsku zeleniny rozvážejí, čímž dosti čilý a výnosný obchod se vede. Zahradnictví, jak se mi vidí, nejdále pokročilo. Nejobyčejnější druhy zeleniny jsou následující: cibule (lukъ), česnek (česanъ), chřest (prasъ), řepa (rěpa), mrkev (mъrkovъ), zeli (zelie). (cvěkli) (řecky σπύλιον), granátová jablílka (patladžanъ), pepř (piper, latinsky piper), okurky (krastavici), tykve (tikvi), bob (bobъ), brambory (baraboi, kartofi), majoránka (čobrica) kopr (kopъrъ), celer (kerviz), satorie (majdanos), salát (bъrdokva) hrách (grach) atd.

Jak dalece z pouhého srovnání jmen vyčísti lze, vidíme, že jednotlivá jména jsou cizí a sice buď latinská, řecká, turecká neb neznámého ještě původu, po většině však domácí slovanská a sice tou měrou, jakou ani Němci pochlubiti se nemohou, jak trefně již Hehn dávno dovedil, vytýkáje, že „Němci osvojili si vše co Italie dávno buď měla, buď z Řecka nebo z Asie dostala.“ **)

Ku zvláštěm patří pěstování růží (trindafil, roza) a výroba růžového oleje (maslo), s nimž po celé Evropě obchod se vede. Nejproslulejším krajem je Kazanlyk. Růžové keře sázejí se jako vinice a vytrvají mnoho let, byvše na jaře vždy přirezány, jak se to i při řevě děje. Velmi poetický je pohled, když zelené keře růžičkami se obalí a lahodnou vůni vydávají. Netrvá to však dlouho. Krása rychle končí. Bývá to obyčejně ku konci června, kdy nastane sbírání růží. Všechny zahrady zazvoní divčím zpěvem a po kraji otevírá se ještě poetičtější život. Růže, příjemná vůně

*) Existuje však i jeden druh dubu nazvaný „čěrb“, kteréžto slovo na latinský původ od cerrus = dub poukazuje.

**) Kulturpflanzen und Haustierte in ihrem Ubergang aus Asien nach Griechenland und Italien, sowie in das übrige Europa.

a sladká slova lásky na dívčích rtech, toť přece poesie! Prosaičným však je připravování oleje. Listky nactou se do hermeticky zavřeného kotlu, aby vůně neucházela, a tak se varí. Třeba však mnoho listků, nežli se na př. jedné láhvičky oleje dobude. Někteří dělají též růžové sladko z listků.

Vydaři-li se rok, vyplácí se pěstování růží. Je-li však vlhko, nebo mlhy, nebo zima, kdy růže kvetou, pak ovšem olej na ceně trati a nevyplácí se.

Mnohem ještě více rozšířeno je pěstování révy. Každý i sebe chudší člověk má svou vinici (lozje). Nejčastěji bývá pro to místo na výsluni (pripekъ). Zařizování vinice děje se pomocí proutků ze starých keřů. Proutky ty připraví se napřed podle obvyklých pravidel a na jaře, někdy i na podzim zasadí se do připravených jamek na poli. Ujme-li se každý proutek a počíná růsti, přičežou jej dvakrát i třikrát, aby nehnal do výše. Třetí nebo čtvrtý rok počíná již vinice roditi. Jakkmile však je upravena, vytrvá a rodí i přes půl století bez mnoha práce. Okopá se i přičež a to je vše. Slavnostním dnem je počátek vinobraní, totiž den, kdy všichni počínají sbíratí hrozny (grozdober). Slavnost ta je takřka národní a upomíná svou veselou náladou na staré slavnosti Dyanýsovy. Hrozny svázejí se na voze ve velkém dutém špalku z obrovských stromů a šáva vymačká, vlastně vyslape se ještě téhož dne na voze. Vytlačená šáva pouští se čepem do menší nádoby, kterou se do velkého sudu nalévá, kdež pak kysá. Vínno je poměrně laciné a dobré, kdyby však příprava trochu pečlivější byla, nabylo by vínno netušené jakosti, tak že by s nejlepšími víny v Evropě konkurrovali mohli.

Ačkoli pak vína každý má dostatek, těžko přec najíti případ, aby se Bulhar opil. Jeť i v tomto šetrný a mírný.

Vylíciv takto bulharský život částečně aspoň zevně, ponechal jsem si ještě rodinný život, žal i veselí, zvyky i obyčeje, na dobu pozdější. Tolik však již předem podotýkám, že Bulhaři mnohem slovanštější jsou, nežli doposud se mysliło, třebaž i jednotlivé věci cizí kulturou byly znešvařeny.

Ve Slavné pod Balkánem.

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519.

Napsal Ferdinand Menčík.

(Pokračování.)

Prátele královny byli ještě nyní odhodláni králi Vladislavovi odpirati; žádali tedy na králi Fridrichu IV., aby se s nimi spojil proti vetrelci a tak práva svého rodu bránil. Jinak však smýšlel kardinál Julius Caesarini, který krále uznával, chtěje ho pohnouti k válečnému tažení proti Turkům. Aby tedy uzavřené válečné ta-

žení (9. června 1443.) nikterak od přívrženců nebožky královny neutrpělo, vynasnažil se kardinal, aby Vladislava s králem Fridrichem usmířil. Proto ustanoven Hainburk za místo k vyjednávání; ale sem, kromě kardinala, nikdo z obou králů se nedostavil. Ještě 28. června psal legat Fridrichovi, navrhuje mu města, která k podobné schůzce nejprůhodnější by byla. Mělo se zde i o tom jednati, aby učiněn byl konec stálým pohraničním potyčkám, jichž původ ležel v tom, že Alžběta ve své nouzi zastavila Fridrichovi některá města. Toho léta však nedosáhlo se ničeho; ale již 21. května 1444. bylo příměří na dvě léta mezi oběma ujednáno, když byl dříve i Jiskra z Brandýsa ve svém boji ustal. *) Král Vladislav slíbil brzy potom, že mir zachovávatí bude, a že se přičiní, aby jej i poddaní jeho šetřili.

Po uzavřeném míru, o nějž se nejvíce kardinal přičinil, chtěl se král podívati domů, kdež již dávno očekáván byl; byl však od Uhrů, kteří se obávali, že by se více nevrátil, zadržen a uzavřel ještě 1. srpna 1444. desítileté příměří s Turky. Ale příměří bylo k doléhání kardinala Julia zrušeno; a král ve válce povstalé zahynul v bitvě u Varny (10. listopadu) svedené.

Tak opět Uhry osířely, ač zde ještě sirotek Ladislav zůstal jakožto uznaný král. Nicméně přece od jeho protivníků nový sněm zropsán na den 5. prosince. Rozšiřovány jsou pověsti, že se král zachránil; proto tedy odkládal i palatin Hardavar se zahájením sněmu, až se tento dne 6. února 1445. sešel, a tak mále navštíven byl, že nemohl ani na něčem se usnášeti. Polská strana mezitím značně byla zeslábla, když se i všickni páni polští z Uher domů byli navrátili, a i bratr zemřelého krále, Kazimír, ničeho vynaložiti nechtěl, aby si korunu uherskou zaopatřil; neboť měl co doma dělati, aby mu polská koruna odňata nebyla.

Volba krále odbývala se v prvních dnech měsíce dubna; ale i tu nepřišlo k žádoucímu rozhodnutí. Fridrich se mezitím odhodlal práva svého svěřence zastávati, a i přívrženci rakouští namáhali se na poli Rákoši, aby záměry palatina Hardavara, který opět cizince na trůn chtěl povznéstí, překazili. Stalo se tedy dne 7. května usnešení, aby Ladislav Pohrobek za krále byl přijat, kdyby se král Vladislav do 23. května nedostavil, a zároveň porížena správa země.

Král Vladislav se více nenavrátil. Boj, vedený o korunu českou a uherskou za posledních časů rozhodl se ve prospěch rodu Habsburského. Polsko z těch zemí, po kterých toužilo, vypuzeno, a zatím na východní straně vzrůstal mu nový nepřítel, a sice veliké knížectví moskevské. Přece však alespoň ten mělo užitek ze všech bojů, že vstoupili opět do přátelského svazku s rodem Habsburským, s kterým se při vstoupení na trůn polský zneprátelili. Svatba, která dříve od Polska zamítnuta, byla nyní podporována, čímž poprvé Jagellonci dostali se v příbuzenství s rodem rakouským.

*) Chmel, Friedrich IV. II. str. 216.

Vzpomenuto, že již za živobytí krále Albrechta na to pomýšleno, zasnoubiti polské syny královské s rakouskými kněžny. Záležitost ta připomenuta i při vyjednávání o mír s králem Vladislavem. Když jeho smrti jeden záměr zničen byl, hleděno k tomu, aby alespoň Kazimír s jednou dezerou Albrechtovou byl zasnouben. První léta po smrti krále Vladislava nepomýšleno pro mnohé překážky na to; teprve když mladý Ladislav na doléhání stavů obou království českého i uherského od krále Fridricha z poručnictví propuštěn, vzpomenuto starých smluv. Na své cestě do Brna (1453.), kde měl Ladislav přijati slib věrnosti od stavů moravských, vyhotovil list pro své plnomocníky, kteří odebrati se měli ke dvoru polskému. Náčelníky toho poslanectví, které do Vratislavi vydati se mělo, byl biskup olomoucký Jan XIII., Otto, vévoda bavorský, Jindřich z Rožmberka, Ruprecht z Valsee, Jindřich z Lipé, Jiří ze Strážnice a j. Několik dnů později přibyli biskup poznaňský, Ondřej, kancléř Jan Koněpolský a Jan Tečinský. O smlouvu svatební již v srpnu se usjednotili, tak že mohla jak do Vidně tak i do Krakova k podpisu odeslána býti. Král Ladislav se zavázal, že své sestře Alžbětě vyplatí během tří let v městě Namyslavi 100.000 uherských zlatých, a kdyby lhůty této nedodržel, že jiných 100.000 dukátů přidá. I král Kazimír dal dne 15. srpna své nevěstě 100.000 zl., které na území sádomiřském, Lečicích a Opočně zapísány byly, ale po její smrti koruně polské zpět měly připadnouti. Mimo to zavřeli oba králové spolu přátelství.

Dne 20. srpna slaveno na radnici vratislavské zasnoubení, při kterémž mnich Jan Kapistrán, tenkrát zde se zdržující, měl kázání; obě poselstva opustila pak město; polské dne 22. srpna. Koncem roku (1453.) byla Alžběta se skvělým průvodem, v jehož čele nalézal se Jindřich z Rožmberka, vypravena do Krakova. Již dne 2. ledna (1454.) dostal se průvod do Těšina, kde Alžběta s Kazimírem slavně oddána byla (9. ledna). Mladá královna vzdala se (6. března) pak ve prospěch císaře (od r. 1452.) Fridricha, vévody Albrechta rakouského a Zikmunda tyrolského všech nároků na Rakousy, jestli by Ladislav bez dědiců zemřel; kdyby však i tyto její přátelé neměli žádných potomků, tedy mělo právo její zůstatí v platnosti.

Od doby této byli oba králové, jeden Turky, druhý řádem německých rytířů, zaneprázdněni. Po nenadále smrti mladého krále Ladislava (1457.) stavěl se dvůr polský, jakoby záměry rakouské stran nabytí koruny české překaziti chtěl. Mezi nápadníky trůnu českého byl totiž i císař Fridrich, jeho bratr Albrecht a strýc Zikmund; ale jim naproti postavili se manželé obou sester krále Ladislava, vévoda Vilém saský ve jménu Anny a král Kazimír. Jeho manželka podržela v dřívější smlouvě práva ke království českému, ač-li jakého měla, vzdavši se toliko práv k vévodství rakouskému, a měla, jak se proslýchalo, po císaři Fridrichovi největší naději. Ale osud rozhodl jinak, nebo v Čechách jako i v Uhrách byli domácí pánové za krále zvoleni. Král Kazimír nečinil žádného odporu, neboť se nechtěl pouštět do nejistého boje, maje zaměst-

nání důležité na jiné straně. Proto činil sobě přece naději ke koruně, a byl od krále Jiřího z Poděbrad vybidnut ke schůzce do Bytomi, kde mělo vše v přátelství vyrovnáno býti. Ač se i zde nic určitého nevyjednalo, bylo nicméně ustanoveno, aby na den sv. Jana nový sjezd odbyván byl (1560.).

Poněvadž se v tomto roce král Jiří s císařem byl zneprátelil, doléhal ještě více na nějaké dorozumění; ale sjezd odbyván teprve 25. listopadu (1460.). Zde ustanoveno, aby oba králové ve Velikém Hlohově (1. května 1462.) se sešli; tu že bude se jednati i o věně královny Alžběty, které dosud vyplaceno nebylo. Skutečně přišlo k sjezdu (14. května). Kromě sporných věci přislíbili sobě králové vzájemnou pomoc proti Turkům; a král Kazimír přislíbil, že dokud Jiří na živu bude, nebude vymáhati oněch dosud nezaplacených peněz.

Následujícího měsíce (15. června) byl v Poznani uzavřen i přátelský spolek s arcivévodou Albrechtem rakouským. Tento slíbil, že smlouvě se vši poctivosti, přátelstvím a láskou dostojí, že žádné války proti němu, ať to je pro příčinu jakoukoliv, nezdvihne, a uznává všech nároků krále polského.*) Smlouvu tu uzavřel Albrecht proto, aby si zabezpečil novou pomoc proti králi českému, který se za smírce mezi ním a císařem nabízel. Byla však bez všelikého užítku; neboť již rok na to zemřel Albrecht 1463. (9. pros.).

Na jiné straně vzplanul boj, který Polsku prospěch nový přinésti mohl. Stolice papežská již od několika roků vzdálila se od krále českého; nyní učinila rozhodný krok, vyhlásivši krále Jiřího za kacíře (1466.) a odňavši mu název královský. Strana katolická v Čechách, spoléhajíc se na pomoc Říma, byla by se dala do vyjednávání s císařem, kdyby se nebyl tak vrtkavým ukázal, ale nevidouc s této strany žádné spásy, obrátila zřetel svůj ke králi Kazimírovi. Dříve byl král sám zaneprázdněn německými rytíři; když však nyní přičiněním papežovým uzavřen byl mír v Toruni (1466. druhý toruňský), byl vybrán. Již po dvou měsících přišlo poselství se strany českých pánů, i papežský legat se dostavil a žádali společně, aby alespoň pro syna svého Vladislava korunu českou přijal. Král však nebyl ochoten k tomu, jelikož pozoroval, že ani císař by si nepřál, aby se stal jeho sousedem, a kromě toho i uherský král Matias toužil po koruně té, a byl zdržován toliko stolicí papežskou, která chtěla, aby se obrátil

*) C. k. státní archiv. Polonica.

**) Palacký, IV. 2., str. 370.

proti Turkům. Dlouho vedlo se jednání s Polskem a hlavně legat se o to přičiňoval, aby krále, jenž sobě v pohodlí liboval a nyní právě míru užiti hleděl, pohnul vmichati se do záležitostí českých. Teprve dne 28. srpna dal Kazimír odpověď, že „podle boha a práva“ má sice nároky na korunu českou, že však jest nucen bez rady polských a litevských stavů nicého nezacínati. Aby pak nevypukl přece nesvár, odeslal ke králi Jiřímu Stanislava z Ostroř rogu, Jakuba z Dubna a Jana Dluhoše s napomenutím, aby se usmířiti hleděl s kurií. Nyni když jednání s Krakovem se rozbilo, obrátili se nespokojenci do Uher.

Poměry mezi králem polským a císařem se neměnily nikterak a oba sobě zůstali nakloněni, jak to viděti možno ze psaní, jež Kazimír a manželka jeho Alžběta (dne 14. ledna) 1468. císaři zaslali.*) I později, když se císař s králem Matiašem proti Jiřímu spojil, vyjednával prý císař s Kazimírem, zdali by nechtěl dáti svou dceru Hedviku za manželku králi uherskému, a mladší Žofii synu jeho Maximilianovi.***) Měl tím král polský do jejich svazku vtažen býti. Za příčinou vyjednávání toho nalézal se biskup olomoucký Protaz z Černé Hory na dvoře královském. Ale král Kazimír nejen že odmítl ucházení se krále Matiaše o ruku své dcery, nýbrž vyjádřil se, že práv svých ke koruně české sám bude hájiti. Podobně se i královna Alžběta vyslovila, že nedá dceru svou muži, který před tím byl nízkým šlechticem, a nedala se ani mýliti tím, že pro druhou dceru naskytla se příležitost, aby se synem císařovým zasnoubena byla. Biskup vrátil se tedy s nepořízenou (15. května 1468.), aniž by co jiného byl dovedl, než že krále na Čechy pozorna učinil. A hned druhý den na to přišel k jeho dvoru český pán Albrecht Kostka z Postupic, který mu přislíbil korunu českou jménem krále Jiřího, kdyby mezi ním a jeho nepřáteli mír sprostředkoval.***)) Když potom král Matiaš v Olomouci korunován byl, objevilo se v Krakově poněkud nepřátelské smýšlení; než i poslové čeští, kteří od pražského sněmu, který dne 15. června 1469. se sešel a na němž polského krále nejstarší syn Vladislav za nástupce Jiřího zvolen byl, vysláni byli, musili se jen s povrchním ubezpečením spokojiti. Neboť jak královna Alžběta tak i vyšší duchovenstvo polské obávalo se spojení s kacíři, a zároveň nelíbila se i podmínka, aby Vladislav s dcerou krále českého Ludmilou byl zasnouben. Proto také měli poslové určitější odpověď od sněmu pětřkovského očekávati.

Za takovýchto poměrů nahlédli při císařském dvoře, že větší nebezpečnosti hrozí od krále Matiaše, jenž se právě nyní v pravém světle ukázal. Počal se tedy císař na stranu krále českého kloniti. Na schůzi v Běláku (v červenci) byli kromě přátel Jiřího a několika německých knížat i přítomni polští poslové, které král Kazimír proto odeslal, aby se postavil proti Matiašovi. Císař však neměl

*) C. k. státní archiv. Poloniae.

***) Papée: Polityka Polska v Rozprawy sv. 8., str. 390.

***)) Palacký, IV. 2., str. 469.

na tomto sblížení se krále polského dosti; sám hleděl obnoviti pomoci Rafaela Lesčinského jednání o svatbu svého syna s polskou princeznou.*) Skutečně brzy potom vypraveni jsou Drslav z Rytvian, kastelán sądomiřský a Stanislav z Ostrorogu do Vidně, majíce zde vyjednávati o zasnoubení Hedviky buď s císařem neb synem jeho Maximilianem. Ale tito vrátili se domů s přesvědčením, že strana rakouská nepomýšlí tak na přátelský svazek jako spíše na příměří.**) Smlouva pak byla (10. října) s císařem Fridrichem uzavřena v Hradci a nečelila proti nikomu než proti králi Matiašovi. Král polský a císař Fridrich se zde „spojili, sjednotili a sjednali, že odtud na budoucí časy zůstanou spojenci, že mezi nimi samými, jakož i mezi jejich dětmi, dědici, poddanými a panstvím, které nyní mají a jehož pomoci boží nabudou, stálý, pevný, nezrušitelný a křesťanský mir má panovati a zachován býti. Ve všem, co by se jejich cti neb jejich dětí a dědiců dotýkalo, měli sobě pomáhati, a nikdo z nich ničeho nepodnikati, co by proti cti a vážnosti druhého neb jeho děti a panství bylo neb k tomu směřovalo; jeden druhého ani jeho děti neměl válkou stihati a škodu mu neb ztrátu způsobiti neb dovoliti, nýbrž kdyby snad od poddaných vlastních jednomu nepokoj vznikal, byl druhý zavázán vši svou mocí mu nápomocen býti“. Podobně nezůstala nedotknuta i záležitost rodům oběma společná, totiž nároky na dědictví. Ve smlouvě pravi se dále; že nikdo z obou nebude toužiti po dědině, panství a poddaných, které druhému patří a že pomůže, kdyby snad poddani chtěli se vyzouti z poslušnosti.

Tak spojili se oba rodové, Habsburský a Jagellonský, ke vzájemné podpoře a to skoro v ten čas, když král Jirí Poděbradský s životem tímto se rozzehnal (1471.).

(Pokračování.)

Jan Matejko z české krve.

Zvláštní náhodou dostal se mi do ruky list slavného malíře polského, Jana Matejky, kterýmž pátral po předcích svých z království Českého posílých — bez výsledku. Aby taková, pro nás Čechy nemálo zajímavá věc zjištěna býti mohla, nabídl jsem dopisem ze dne 7. října 1883. krakovskému Mistru ochotné služby své s tou žádostí, aby mně pro snadnější vyhledání a určení rodopisných dat laskavě sděleny byly v rodině zachovalé tradice o původu českém. Což také obšrnějším listem ze dne 12. října 1883. Mistr Matejko laskavě učinil, oznámiv mi „co postaczyć może do wyjaśnienia i poszukiwań rodu“ doslovně: „S. p. ojciec mój Franciszek Matiejka (w Polsce nazwany Matejko) pochodził z Czech z Roudnic (świadectwo szkolne w rękach mych pozostające świadczy, wydane w Kralowej Hradcu).“ Po takové authentické informaci záleželo na tom, aby vyhledán byl z matrik zápis o narození Matejkova otce a jiné zprávy o jeho rodině. Což se mi také podařilo.

*) Šujaký, III. 107. Papée, 424.

***) C. k. státní archiv. Polonica.

Důstojný farář v Libčanech P. Josef Rydl s nevšední ochotou vypsál z matriky křestní list otce Jana Matejky, kterýž slovo za slovem zde klademe: „Matějka František, katolický manželský syn Josefa Matějky, rolník z Roudnice č. pop. 17., okresu nechanického, hejtmanství Královéhradeckého v království Českém, a manželky jeho Magdaleny, dcery po zesnulém Václavovi Knavoj (recte Knavovi), rolníku, narodil se v Roudnici č. 18. dne 13. ledna 1793. a byl jest téhož dne u přítomnosti kmotrů Karla Tichého, rolníka, a Bernarda Patcela, hospodského, důstojným panem P. Janem Procházkou, místním farářem, pokřtěn,*) což tímto dle matriky od r. 1787., str. 14., stvrzuje duchovně správce na Libčanech, dne 22. listopadu 1883.

Josef Rydl,
farář.“

Týž František Matějka, otec Matějkův, navštěvoval normalní školu v Hradci Králové, jakž sám krakovský Mistr v listu ze dne 12. října 1883. podotýká slovy: „Świadectwo szkolne w rękach mych pozostające świadczy, wydane w Kralowój Hradcu. Później,“ píše dále Matejko, „ojciec mój wychowywał się u jakiegoś krewnego matki kanonika Urbanka w Ołomńcu?“ Proč, z jakých příčin otec Matějkův, František Matějka, do Polska se vybral, v rodině v Krakově usedlé nebylo příliš zřejmé anebo přišlo v zapomenutí. Jan Matejko o tom píše v zmíněném již listu: „Nawet wyjazd z Czech odbył się nieprawidłowo, gdyż z opowiadania wiem, że pośredniczył w tom jakiś generał z przyjaciół Wodzickich, który miał ojca mego w charakterze sługi przez granicę przewieść.“ Krevný příbuzný Jana Matejky, bratrovec Jan Matějka, jenž až dosud žije jako řádný, zachovalý rolník v Roudnici a drží usedlost číslo 18., kdež otec Jana Matejky se narodil,**) udává z vypravování dědova, že „strýc jeho František (Matejkův otec) vystudovav filosofii, měl se vedle přání rodičů státi knězem, což když se mu nelíbilo, z obavy před přísností otcovou utekl čili odešel do Vídně a pak do Polska.“ Kterého roku se stalo, nevíme.***) Stal se vychovatelem mladých hrabat Wodzickich, k čemuž mu znalost hudby nemálo přispěla. †) Hrabata Wodzičtí zůstávali v Krakově (Josef Wodzicki byl

*) Rod Matějkův byl na panství Libčanském usedlý vedle popisu katastrálního z let 1650. až 1654. (v českém archivu zemském) ve vesnicích Urbanice, kdež (fol. 1050.) připomíná se bohatá selka Alžběta Matějková; roku 1718. zaznamenán Matěj Matějka a Václav Matějka; ve vsi Sedlice l. 1654.: Jakub a Václav Matějka, l. 1718. Jakub Matějka. V Roudnici léta 1654. ani 1718. nebyl rod Matějkův ještě usedlý; z které z jmenovaných vesnic do Roudnice který rod v druhé polovici XVIII. století se přestěhoval, pro nedostatek zpráv udati nemůžeme.

**) Františka Matějky (jenž odešel do Polska) starší bratr Jan ujal živnost rolnickou v Roudnici č. 18., kteráž v nepřetržité posloupnosti až do dnešního dne rodině té přináleží.

***) Že odehod otce Jana Matejky stal se jaksi náhle, bez úředního vědomí, o tom svědčí slova Matejkova: „Tu w Krakowie czynilem poszukiwania matryki mego ojca, któraż jednak nie znalazłem, bo jój prawdopodobnie niemiał z sobą przy wyjeździe do Polski. Był w domu Wodzickich, zatím ani paszportu ani innych legalizowanych papierów prócz świadectw szkolnych nietrzeba było.“

†) „Gdy wyrósł,“ píše Matejko, „poświęcił się muzyce, ztąd przyjeżdż z kompozytorem Czernym. Koledzi i przyjaciele, Zaic, Hlawaczek, ten ostatní po r. 1848. jako generał w Krakowie komendujący przypomniał sobie ojca mego z lat młodych.“

předsedou senatu krakovského), kdež také z Čech vyšlý František Matějka, se oženiv, trvale se usadil, aniž by přátelům svým v Čechách o sobě mnoho vědětí dal. Na tolik jest zatím authentických zpráv, kteréž podáváme veřejnosti, o původu českém slaveného polského Mistra Jana Matejky.

František Dvorský.

Ruský satirik Saltykov-Ščedrin.

Podává Fr. Chalupa.

(Dokončení)

Nebude snad nemístné, jelikož Saltykov u nás pramálo jest znám, podáme-li místo všeobecného obšírného výkladu tuto ukázkou, jakým způsobem on píše, část onoho líčení v překladu:

„Na nebi byl toliko jediný obláček, ale vítr mohutněl — — — Nezazvonili ani potřetí, když nebe se najednou zatáhlo a rozlehnul se taký ohlušující rachot hromu, že se všickni modlíci se otráslí; za první ranou následovala druhá, třetí; v tom slyšeti bylo kdesi, nikoliv právě blízko, zvoniti na poplach. Lid se rázem vyhrnul ze všech kostelů. K východu se lidé tlačili, druh mačkal druhá, zejména ženské, které nejprve pomyslily na svoje jmění a stateček. Hořela Puškarská vesnice a od ní proti davu zvedala se celá stěna pisku a prachu.

Jakkoliv šlo teprve na devátou, nebe pokryto bylo tou měrou mraky, že na ulicích zavládlo úplně temno. Shůry mračila se černá, bezmezná propašť, kterou projížděly jenom blesky; kolem vzduch přeplněný vířícími atomy prachu, — — — vše toto tvořilo nezobrazitelný chaos, v jehož hrozném pozadí vystupoval neméně hrozný obrys požáru. Viděti bylo, jak v dáli chumrlají se lidé, že bezhlavě kupí se na jednom místě, že je nepojímá ještě ani smutek, ani zoufalosť. Viděti bylo, jak ve vzduchu krouží větrem se střech urvané věchty zapálené slámy, a zdálo se, že před očima odehrává se nějaké fantastické představení, nikoliv jedno z nejhorších neštěstí, kterými oplývají nepoznané síly přírodní. Dřevěná stavení postupně jedno za druhým chytala — a zrovna jakoby tála. Na jednom místě požár již v plné síle: celé stavení zasáhl oheň a každou minutou rozměry jeho se menší a obrys nabývá jakýchsi velkolepých podob, ve kterých vynořuje se a vznáší strašný živel. Ejhle, na straně zablyskl se ještě světlý bod, potom jej zakryl hustý dým a v okamžení z chomáčů jeho vyslehnul ohnivý jazyk; pak zase jazyk zmizel, — opět se vymrštil — již jest větší . . . Nový bod, ještě bod — zprvu černý, pak světle oranžový; je viděti celé pásmo zaněcujících se bodů — a již vše — jediným mořem, ve kterém tonou všechny jednotlivé podrobnosti, mořem, které zmitá se mezi břehy svoji vlastní silou, které vydává svůj vlastní hrkot, šum a hluk. Nepovíš, co tu hoří, kdo tu pláče, kdo tu trpí; zde všecko hoří, všecko pláče všecko trpí. — Ba ani slyšeti není jednotlivé vzdechy.

Lidé vzdychali pouze v první okamžik, když bez paměti běželi k místu požáru. Přicházelo jim na mysl vše, co jim kdy bylo drahé, vše zděděné, vydělané, vše, co pomáhalo jim smířovati je s životem a snášeti jeho břímě. Člověk tady tak přivyknul těmto bezděčným idolům své duše, tak dlouho přenášel na ně svoje nejlepší naděje, že myšlenka, ztratiti že by je mohl, nikdy důrazně nenapadla rozumu. A hle, tu nastal okamžik, kdy myšlenka tato nezjevuje se jako vzdálený přízrak, výplod poděšené obraznosti, ale jako prostá skutečnost, proti které nemůže ani odporu býti. Při prvním styku s touto skutečností nemůže člověk ani pocítiti bolest, která se ho zmocňuje; vzdychá, lomí rukama, nařiká, proklíná, ale v též čase má ještě naději, že třeba ho to zlo mine. Avšak, když se přesvědčil, že zlo již dovršeno, tu všechny city utichají, jedna toliko tužba rodí se v jeho srdci, — aby neuměl mluvit. Člověk přichází k svému příbytku, vidí, že je zcela zničen, že ze všech skulin pláží se tenoučká ohnivá hádčata, a počíná poznávati, že všecko toto jest onen konec všeho, o kterém se časem tesklivě snilo, a očekávání jehož provází jej po veškeren život. Co tu dělati? Co možno ještě počíti? Možno toliko si říci, že minulost se končí, a že nastává začítí něco nového, něco takového, co by si dobře člověk obránil, co nemůže ztratiti, protože to přijde samo sebou a jmenuje se — „zitřejší den“.

„Jste-li pak tu všickni?“ rozlehne se ženský hlas v zástupu, „jeden, dva. — Kde je Mikulášek?“

„Tadyhle jsem, mamiuko,“ odpovídá bázlivě blabole chlapecek, tahající ze zadu matku za sukni.

„A kde že Martička?“ slyšeti jest na jiném místě; „snad Martička zůstala ve stavení!“

Na tento výkřik vyběhne z tlupy mladík a rozběhnuv se vrhá se do plamenů. — Následuje jedna strašná minuta za druhou... Konečně mladík objeví se v oblacích dýmu, čapka i kazajka na něm chytily, ale ruce jsou — prázdný... Slyšíš nárek: „Martičko, Martičko!...“ Lidé těší, zároveň ujišťují, že Martička zděšeně vyběhla asi někam za zahradu...“

Přestáváme na této pěkné ukázce, z níž čtenář sám dovede se přesvědčiti, jak případně, jak věrně a zároveň velebně dovede Šcedrin zachytiti pohnutlivou scenu, jak zároveň dramatický děj snaží se stručně dramaticky podati. Jako zde, tak i jinde... mnoho překrásných pohnutlivých míst.

Společná práce s přítelem Někrasovem, aby co možná zdomkonalili „Otečestvenyje zapiski“, potrvála Saltykovi deset let. Ještě neuplynulo vlastně desáté léto, když péro vypadlo z ruky po Puškinovi a Lermontovu největšího básníka, železná jeho Musa, jak ji sám říkával, ztichla navždy; — roku 1878 velká Rus ztratila smrti svého Někrasova a „Zápisky“, svého redaktora.

Kdo měl po něm následovati?... Kdo jiný nežli jeho dobrý přítel Šcedrin. Příbylo to Saltykovu práce, jelikož pořádání tak obsáhlého měsíčníku, čtení rukopisů, pořádání látky, doplňkové práce čistě redakční, vyžadují mnoho času a péče, ale

tím činnost jeho literární neochabla; až do dneška drží se na stejné výši a ve stejné ceně.

Tak průběhem času z rozptýlených a jednotlivě uveřejňovaných statí povstaly nové knihy, kteréž zvučnému jménu spisovatelově přidaly nového lesku a starému kozákovi v životě veřejném zjednaly mnoho přátel a sem tam také něco nepřátel, pravíme nepřátel, nebo která satira kde byla vždy přijímána s radostným úsměvem a otevřenou náručí?

Z poslední doby všeobecnému úspěchu se těšily: Blagom črennija řeči, V sředě uměrennosti i akkuratnosti, Uběžišče Monrepo, Kruglyj god, Sbornik, Za rubežom (za hranicí) a Pisma k tetěnkě.

V prvé z vyčtených děl nakreslil Ščedrin v kapitole Stolb (Sloup) postavu, která typičností svoji nikdy nevyrmizí z myslí ruské společnosti a kde budou jmenováni jako representanti velkých děl, označujících dobu, Oněgin, Skalozub, Čičikov, Oblovov, — tam vždycky již každý Rus mimovolně připojí také Osipa Ivaniče Derunova, prototyp špinavé hamiznosti, sobectví a při tom zároveň také vši bezohlednosti. Jeho životopis jest velice poučný pro toho, kdo mu porozumí, a kdo bedlivě jej pročte, přesvědčí se nejlépe, jak pilně a bystrozrace musil studovati Ščedrin ruské poměry, kolik živoucích „Derunovů“ musil vystopovati a prozkoumati, nežli mohl na literární trh přivésti svého Osipa Ivaniče Derunova. Figure této podobnou darmo bychom hledali v celé ruské literatuře. Spisovatel ve stavbě studie této líče charakter hrdiny podobá se malíři, jenž domaluje obraz svůj s velikou péčí a vytrvalostí. Stopuješ ho napjatě — na chvíli ale přece odskočíš — a když se vrátíš — obraz roztrhán. Podobný jest výsledni dojem — Sloupu. Ano, tímto sloupem býti má Derunov, syn venkovského statkáře, jenž aby co možná dobře začal s pěkným jménem, bratra připravuje o otcovský podíl svoji úlisnosti a pomluvami o něm. Potom začne hospodařiti v Kabaku — ke každému úlisně se chová, záměry své opatrně skrývá. Rázem jednou skoupí obilí po vši krajině, stane se tímto bezohledným činem bohácem, vládní kruhy si povšimnou jeho zámožnosti, on se stane slavným, ale ve své rodině nespokojeným; přes to dopouští se v okolí mnohých špinavých kousků; proti vlastnímu synovi počíná si krutě, ba bez příčiny dá jej i do káznice, aby se ho zbavil. Tento člověk vydává se všude, že je sloupem vše podporajícím a podporujícím. Spisovatel končí:

„S nevýslovnou bolestí v srdci musil jsem si říci: nikoliv, tento Derunov není takým sloupem! On není sloupem ani sobě samu co do své osobnosti, neboť výhradně na světě uznává jenom svoji osobnost. On není sloupem rodinného svazku, neboť jest ukrutník. Konečně býti nemůže ani sloupem ve svazku vládním, nebo nezná ani zeměpisných hranic ruské říše. — Kdež tedy máme hledati sloupy, když ani Osip Ivanič není sloupem?“

Tento Derunov jest representantem celé třídy lidí, která jsouc beze všeho vzdělání, a nikdy potom vzdělání ani nevyhle-

dávajíc, ba ani ve snu po něm nebažíc, soustředila v rukou svých ruský kapitál a počala ovládati veřejnosti. Jakým ovšem způsobem — tož leží na bílé dni.

I tam, kde náš satirik jasnější i světlejší sobě obírá látky, nedoličuje nám je obyčejně v plném světle a v plné záři; nejednou celou světlou plochou stále táhne se temný stín, nebo černá prouha, jinde zase po úsměvném výsluní, na němž se čtenář v myšlénkách vyhříval, nastoupí nám náhle soumrak v závěrku, nebo přikvačí černá noc. To se zhusta stává při líčení poměrů rodinných. — Rodina — tož heslo, jež moderní vzdělanost s pevným přesvědčením postavila a stavěti musí proti všelikým jiným heslům, jichž farisejská tvář ráda by klamala jednotlivce i národy. I Saltykov zde vztyčuje prapor, na němž pod jménem rodina stojí zlatým písmem psáno: „V tomto znamení zvítězíš!“ Hluboko cítí její význam a všemi silami pracuje v její prospěch.

Ostatně pěkný doklad toho, jak rodinné svazky na samého Saltykova hluboký mají účinek, z čehož nejlépe dá se vésti důkaz o jeho krásném poněti o rodině, nacházíme na začátku obrazu „Děň prošel — i slava Bogu“. V překladu zní toto místo:

„Bylo to ráno; seděl jsem u čaje a četl jsem právě přinesené noviny. Užasnul jsem nad tím, co tam stálo: mužům uřezávají nohy, uši, živé upalují, narážejí na kůl, ženám čini násili a houfně je prodávají do haremů, a děti shazují shůry a chytají na bodáky... Tak to stojí v novinách, — ale jaká pak by to měla býti skutečnost! Jak by ti tu bylo, kdybys to viděl! Jenom představte sobě: s výše leti dítě a padá na podstavené bodáky... Zakryl jsem si oči, jako kdyby hrozné to divadlo skutečně se odehrávalo přede mnou. Viděl jsem to dítě, já cítil se býti jeho otcem. Vše se ve mně bouřilo a litilo. Mé dítě — před mýma očima. Totéž, jež nevěděl jsem jak dosti si zamilovati, nevěděl, jakou láskou k němu zahořeti. Totéž, které v první chvíli zaujalo moje srdce, moji duši. Nikoliv, tož nerozum. Ještě okamžik — já se budu bít s každým. Bezohledně, beznadějně, jako zápasí lidé v smrtelné úzkosti.“

Kdo v tomto prostinkém, ale dojemném líčení nepozná lásku otcovskou, kdo z této lásky nevyčítá zápal pro rodinu, toniu by bylo nesnadno ukazovati obě a dokazovati, z čeho se to vlastně má vyčísti.

V některých obrazech svých rozvinuje Šcedrin poměr mezi rodiči a dětmi velmi interesantně, ačkoliv nevždy právě potěšitelně. Tak máme v pověsti „Kruglyj gorod“ tvrdou matku Natalii Neugodovou, kteráž ač má všeho dostatek, přece vzdálenému dítěti svému odpirá potřebný náklad na nejnnutnější potřeby, vedena jsouc tvrdohlavostí, kterou zavinila malá chybička jejího dítěte. Vychází se stanoviska, že děti v kterékoli věci, ať se jedná o cokoli, povinny jsou rodiče své poslouchati. — Protivu k tomuto obrazu nakreslil Šcedrin v pověsti „Nemocné místo“, kde staričský otec zamiloval si vášnivě svého syna, ale tento na dlouhých studiích se mu odcizoval, až odcizil se mu zcela; otec

svého nepochopil, neporozuměl jeho lásce, nedovedl oceniti jeho hoře, odvracel se čím dále tím více od něho a nebohému starci způsobil tímto jednáním strašná muka.

Dojemný však obraz, s motivy úplně tragickými nakreslil ze života rodinného Saltykov v pověsti *Gospoda Golevlevy*. Je to vlastně román psaný na základě drsné skutečnosti a přece jest v něm tolik poučného, tolik didaktického, vedle povznášejícího a osvěžujícího. Vylíčeno v něm, jak se stupně ke stupni klesá takový rod, ve kterém není dosti humanních činitelů, ve kterém není dostatek síly, kteráž by se dovedla opřítí lidským převrácenostem a tak zabrániti úpadku. Ukazuje v obraze tomto, kterak dědi se vlastností po rodičích a předcích; je-li pak vychování přiměřeno těmto špatným vlastnostem, musí ovšem přirozeně nastati úpadek. Tři pokolení vidíme rozvíjeti se před našima očima; babička Arina Petrovna, šeredná babice, lakomá, závistivá, a muž její Juduška vedle ní, licoměrník prvního stupně, — jeden syn hyne pitím, druhý vlastním otcem zahuben a při této ztrátě přece probouzí se v Arině Petrovně srdce a hořem puká. Juduška pak vleče se životem dále, stane se strašným lakomcem — jedno vnouče po druhém od sebe odpuzuje. Z této dějové kostry jest ovšem těžko poznati celý útvar, při kterém zejména mohutné líčení některých scen lidskými vášněmi vyvolaných budí obdiv znalečův i laikův.

* * *

Nahledli jsme poněkud do duševní dílny velikého satirika ruského, jenž také nejedním vážným dílem neobsahujícím nádech satirický postavil se mezi nejlepší ruské belletristy. Vypočetli jsme přes sedmáct jeho velkých děl, z nichž některá jsou jednotlivými celky, jiná skládají se z několika kapitol, z nichž každá má své zvláštní titul, tvoří také sama o sobě celek. Pohled náš na toto kyklopské snažení mohl býti jenom plachý, jakož vložili jsme příčinu v úvodním odstavci; — snad i při této zběžnosti poněkud mlhavou osobnost literární, jak se u nás Saltykov dosud všeobecně jeví, poněkud objasní a osvětlí.

Ve své vlasti zaujímá Saltykov v literatuře místo tak důležité, tak vynikající, že nám, kteří na podobný zjev literární nemůžeme ukázati, jest těžko pochopiti veliký jeho význam a společenskou váhu. Nejlépe snad ještě porovnáti by se s ním dal Jan Neruda, který rovněž přes čtvrtstoletí již svými feuilletony na společenské a literární poměry dosti účinně působil. Saltykov stojí a stál po dlouhá léta po boku Turgeněvovi. Dostojevskému. Grigoroviči, Pisemskému; za dvěma vznešenými účely s nimi pracoval pospolitě a vytrvale povznéstí totiž uvědomění ruské s nejnižších stupňů na nejvyšší, zjednatí mu nejhojnější rozšíření, což se mělo díti a dělo se tím, že tlumočena byla národní individualita ve všech vztazích, vědomě, všemi způsoby uměleckého či pouze jen novellistického tvoření. U silného, samostatného, uvě-

domělého národa tato povinnost tento svatý úkol rozumí se již sám sebou, jinde ledakdes se to domnělým koryfeům literárním teprve musí dokazovati. Jako u Turgeněva, tak i u Saltykova tato první pohnutka a nejsvětější zákon umělecký zvítězily vrozeným citem, ačkoliv oba ve svém mládí povážlivě podléhali dojmům cizího umění a hluboko ponořovali se v cizí vzdělanost. — Druhým výsledkem společné práce těchto geniů spisovatelských jest, že na základě národních snah, principů a studií dali literatuře ruské ráz tak individuální, samostatný, že s úctou obrací se k ní celá Evropa.

Ščedrin však v literárním rejstříku má zanešenu ještě jednu zásluhu vedle těchto dvou společných; on totiž jest, abych tak řekl exegetikem jejich myšlének, on jich dfla doplňuje a osvětluje svými spisy. Tam, kde oni buď hromadně dotýkají se časových myšlének, nebo jenom narážkami, či vůbec obírají si jenom za předmět svoji práce pouze hlavnější, tam on přistupuje, jakožto spolehlivý zpravodaj, který s jistotou vám povi: to tu v ruské společnosti bylo velkého, to tu bylo prostředního, ono již maličerného, ale přece svého času důležitého, ba snad důležitějšího, nežli ledacos jiného. Jest tedy Ščedrin myšlénkovým tmelem ruské literatury, přirovnání to v nejušlechtlejším a nejkrásnějším smyslu slova

A přes tento jeho hluboký význam, přes tuto všeobecnou důležitost nedostalo se mu oně slávy, namítno nám někdo, jako oběma prvním novellistům ruským, Turgeněvovi a Dostojevskému. Zdali ve vlasti o tom skoro by se dalo pochybovati, neboť jako Turgeněv, jako Dostojevský, tak má také Ščedrin veliký kruh čtenářstva, má zanicené, horující čtitele, má i své závistníky a nepřátele. Za hranicemi ovšem jest Saltykov-Ščedrin znám velmi málo. Mluví se sice o něm, že jest veliký spisovatel, ale umělecká podstata jeho jest většinou španělskou vesnici; příčiny dvě bychom udali. Předně ruská kritika a literární historie jemu a jeho zásluhám nepostavily, abych tak řekl, jeho a jejich kapličku. Jako se to děje typicky u nás, tak i na Rusi, kritika kráčivala kolem Saltykova nejlístě a nestejně; někdy ho pozdravila, někdy se na něho zamračila, celkem však nikdy nesáhla mu opravdově na kloub. Soudné čtenci obecnost bez kritiky se jakž takž obejde, ale veškerému čtenářstvu a nejširší veřejnosti jest ji nutně třeba. Teprve novější doba o Ščedrinovi šire mluví a citovaný námi článek Arseněvův jest nejrozsáhlejší pojednání o slavném satirikovi. — Druhá příčina, proč jest Saltykov za hranicemi málo znám, jest mu krásným vysvědčením — že jest příliš ruský, než aby mohl při povrchním pohledu a na první ráz býti pochopen. Roucho ještě by ušlo, ačkoliv má také své zvláštnosti, ale duch a myšlenky ty činí obtíž — západ evropský nemá dnes tolik času, aby si vzal tu pili a studoval je, k tomu by bylo potřebi téhož zápalu, s jakým se studují klassikové řeči a římsí, k tomu by bylo potřebi podobných studií a vědomostí o Rusi, a těch západní Evropa nemá. Patrně tedy, že uplyne ještě hodně vody,

nežli díla Ščedrinova slaviti budou vítězný vjezd do bran literatur západních. Po tom však ještě jenom ve výboru, neboť ledacos zůstane pochopitelným jenom Rusům.

Mluvine-li o všeobecném významu, vážnosti a časovém úspěchu, nesmíme zaponinati, že máme co dělati se satirikem. Každému jinému spisovateli pole oblíby v obecnstvu jest daleko přístupnější, nežli satirikovi; před takovým literárním ježkem má každý respekt. ale v oblíbě ho ještě míti nemusí. Proto veliká ona oblíba, které se Ščedrin těší, nejmakavější podává důkaz, jak vysoko stojí. Co jinému novellistovi odpadá na jeho literární dráze, to on musil překonati, totiž celkovitou nechť ke svým dílům. To Ščedrinovi za pětadvacetiletého působení výborně se podařilo — a tato dlouhá činnost literární, k níž oblíba neutuchla, kteráž také sama nepoklesla, druhý řádný důkaz podává o hodnotě jeho satiry. Co obecnstvo od satirických děl při prvním setkání odráží, jest, že nejsou pro okamžitou, lehkou zábavu a že nejsou právě zábavou nejpříjemnější. Musí se do nich vmyslíti, aby jim porozumělo.

V této vlastnosti právě také leží jedna z nejzávažnějších pěkných předností Ščedrinovy satiry, že vyžaduje, má-li jí býti porozuměno, ducha vážně a opravdově mysliciho, člověka, který nedělá si z toho nic, má-li nebo musí-li věc dvakráte nebo třikráte znova počítati. I v tomto nezapřel Saltykov svůj národní ráz — hlubokého, badavého, přemítavého ducha; kdo ho chce stopovati, jemu porozuměti, musí za ním do výšky i do hloubky, jak toho jest právě třeba. Pro tuto myšlenkovou přísnou svazovitost, ba dobře řečeno houževnatost, nejednou mu byly činěny výtky, ale Saltykov na ně odpověděl novými spisy, jež obecnstvo jeho hltalo téměř, buď mlčel, věda že pocházejí od lidí, již vyživili se literárními piškotky a uměleckou pažítkou, které však ruského člověka neuživí. — Jeho myšlenky i jeho díla jsou pevné články dobře ukovaného řetězu; nejednou se stává, že kde jednu myšlenku poněkud málo rozvedl, že k ní vrací se ještě jednou, aby plná a pravá její podoba objevila se před čtenářem v pravém světle. Ščedrin čtenáři svému nehoví ani nelichotí mu; kdo chce musí hezky za ním v myšlénkách, musí s ním zároveň mysliti a časem spolknouti od svého mistra a průvodčího nejednu pilulku. Tomu ovšem na druhé straně má Ščedrin co děkovati, že se mu dostalo takového čtenářstva, jako jest ruské, a jež rádo si zafilosofuje a zapřemýšlí trochu vážněji, nežli zač stojí skyva chleba a sousto do úst. Tim také zároveň vysvětluje se jeho vliv, z toho vysvitá úspěch nejednoho návrhu i účinek jeho varování a polemik. Mnoho takých docílil v životě veřejném i soukromém, politickém i literárním. Není Ščedrin vesměs uměleckým satirikem, v převážné části jest satirickým publicistou.

Jako jest Ščedrin pravým ruským člověkem, velkým vlastencem, jemuž blaho Ruska leží na srdci jako vlastní štěstí, jenž taková léta zápasil a bojoval neohroženě za práva lidu selského, za jeho osvobození z poroby tělesné i duševné, za jeho povzne-

šení, tak také pravým jest člověkem v ohledu lidumilosti a lásky k bližnímu. Vedle Dostojevského jest on druhým, jenž s-takovou podrobností stopoval duševní život a jenž dovedl s-takovou věrností a pravdivostí jej vyličovati. Poznav jádro a přirozenost lidské podstaty, již tím veden byl k největšímu soucitu se svými spolubratry. V jeho pracích toho stopy najdeme všudy. Velmi často líčí nám lidi zvrhlé, špatné, nebo docela ničemné, že se již čtenář naprosto od nich odvrací, ale v tom spisovatel veden vrozeným soucitem protrhne to mračno nelibosti, ukáže v povaze nebo v duševní podstatě člověka onoho světlý bod a čtenář přesvědčiv se, že ten člověk nebyl tak špatným, jak se mu zdál, čte dále s novou chutí. — Jako pro věc národní, tak pro slovanskou zánícen jest neměně. Nevíme, patří-li k západníkům, nebo k slavjanofilům, ale na tom nám záleží nemnoho; víme, že psal nadšené články, háje statečně zájmy ujařmených bratří pobalkánských a to nám dostačí.

Jinak jest Ščedrin muž vysoce vzdělaný, výtečný znalec západních literatur; jak dovede pronášeti trefné úsudky, o tom možno se přesvědčiti na nejednom místě jeho spisů. — Dnes jest již Saltykov věkem svým více kmetem nežli mužem, ale duchem svým jarým mladíkem, který vážně pohlíží do světa, stále studuje a od něhož nadíti se možno mnohého ještě pěkného díla. Tvář jeho představuje pravý ruský typ. Vysoké čelo, hrdě vyklenuté, velké jasné oko, kostnaté lice a dlouhý, mohutný vous. Toť opravdu krásná tvářnost.

Pojednání pak o době jeho literární uzavíráme slovy Arseněvovými:

„V satíře, třeba ji psali lidé nejnadanější, jest bez rozpaků mnoho pomíjejících živlů; všecko to, co se týká poměrně málké, přechodné zloby denní, zajímavo jest pouze pro současníky a nezajímá je to ještě na dlouho. Avšak trvalá památka jest i satíře přísouzena, když se povznese aspoň částečně nad denní obzor, nebo stane-li se opravdovou satirou mravů snažení. Význam její v tomto smyslu neumenšuje se ani tím, že je k ní třeba vysvětlivek; i k Aristofanovi, i k Juvenalovi i k Šviftovi, daleko nám bližšímu, je nutně třeba vysvětlivek — ale to nepřekáží, aby díla jejich nedochovala se dalekému potomstvu. Odraziti čtenáře může toliko množství nejasnoty, která žádá uměleckého osvětlení; avšak což pak není v Ščedrinově satíře dosti vlastního vnitřního světla? Pokavad bude existovati rozdíl mezi pokoleními, následujícími jedno za druhým, pokud myšlénka zodpovědnosti tížiti bude otce, pokud v duši synově bude boj mezi přesvědčením a citem, do těch dob osud Rozumova bude mluvit sám za sebe, jeho hoře — soucítěně ozývati se bude v tisících srdci. Dokavad nevytrati se vymýtání slabých silnými, dokavad nevyhynou společnější brichopáskové, dotud postavy ‚sloupů‘ budou buditi zájem, cizí všelikých pochybností.“

To jest také přesvědčení každého, kdo některou velkou práci Ščedrinovu s.pozorností a náležitou vřímavostí přečetl.

V závěrku že prý máme obyčejně pamatovati také na sebe, tedy nějaké slůvko také, týkající se nás.

Jako na ostatním evropském západě, tak také v naší literatuře jest Saltykov-Ščedrin méně nežli nezvaným hostem. Jest u nás pramálo znám a přece nám by především tak pěkně slušelo, kdyby se na nás, jak se patří, podívali a obuli satirikové celé Evropy. Český Saltykov by nám věru neuškodil! — Pokud jsme stopovali, objevují se překlady ze Saltykova v naší literatuře koncem let padesátých, kde Em. Vávra uveřejnil některé ukázky v Nerudových „Obrazech života“, pak později v Chocho-louškově kalendáři „Českomoravská pokladnice“ a jinde. Dalsích překladů jest poskrovnu. Některé drobotiny v posledních ročnících „Palečka“ a dva kousky ve feuilletonu „Národních Listů“.

Nuže, může to stačiti českému čtenářstvu? Pochybuj; ze Ščedrina ještě mnoho musíme překládati, to jest věc literarní cti. Šmahem překládati vše, nebylo by dobře, ale jsou v jeho spisech kapitoly a místa, z nichž dívá se na nás mistrovství a jež vynikají nad ledajaké vychválené zboží, jež se nám teď namnoze nosí na trh — bohužel že tak často místo přímo z původní vlasti, přes Německo.

Nejnovější knihou, kterou obdržela z péra Ščedrinova ruská veřejnost, jest r. 1883 vydaný sborník: „Sovremennaja idil-lija (Současná idylla). Autor v ni podává obraz dnešního života u veřejnosti ruské; nejsou to otázky pohybu, rozruchu, horečnaté činnosti, nejsou to obrazy hnutí, stopy kvašení; je to charakteristika klidné nezrušené přítomnosti společenské a doby nedávno úplynulé, kde heslem všeobecným přijato, nerozčítovati se příliš, nenamáhati se, nepřipouštětí si mnoho starosti, za to více dbáti svého pohodlí a přihlížeti k tomu, aby se člověk dobře měl. Oba hrdinové tohoto obrazu nemají žádného velkého, pevného a jistého cíle do budoucnosti, za to pečují pilně o to, aby dostali se na dráhu klidnou, nikoliv nebezpečnou, na niž setkávají se se všemi společenskými pohodlnostmi: procházkami, obědy, kartami, tancem, dobrým spánkem, s dobrými, výnosnými i prospěšnými známostmi, a kde lze zapomenouli na minulé přestupky a poklesky. Těžko uvěřiti, že první polovice této knihy byla napsána v letech 1877. a 1878., těžko by bylo uvěřiti, kdybychom z vlastní zkušenosti, z vlastního poznání nemusili dosvědčiti, že to vše tady před nedávnem bylo úplně tak, že vlastnímá očima jsme viděli, co Saltykov píše. Proto nejví se vypravování v prvé části nijak anachronistickým, ale zajímá svoji věcností. Obě pak části, ačkoliv odděleny jsou od sebe dobou pěti let, tvoří jeden celek, ba není na nich ani znáti, že by byly nějak po umělecku spojovány nebo slepovány. Jenom konec celého díla je trochu spěšný. Jako v některých předešlých pracích, jdeme i zde se spisovatelem po hranicích skutečnosti a obraznosti, přestupující brzy na to neb ono území, brzy sem více se schylující, brzy tam dále se zabírající, hned více realnosti se zanášíme, hned zase rozmar básníkův zavádí nás v ovzduší neskutečnosti. Satirický živel, jako

v jiných pracích, střídá se i tu s lehkým, hravým humorem a čtveřáčivým žertem. Hlavní proud vypravování na některých místech zastaven jest episodami, kteréz u Saltykova nejsou ničím neobyčejným. — Ačkoliv ku konci prosvítá vypravováním úsměvný rys, přece závěrek jest pošmourný, ba mračný, jakási vlna nepokoje mezi beznadějí a nadějí: „Povidaji, *) že očisťuje stud lidi — i rád tomu věřim. Avšak, když mi pravi, že bytnost studu zasáhá daleko, že stud vychovává i vítězi — ohlédám se kolem, vzpomínám si na ony ojedinelé záchvěvy studu, které čas od času zachvívaly nestoudnými massami — a vidim, že byly vždy neúčinnými a nevýdatnými.“

Slovanské kapitoly.

Píše E. J. Pravda.

VI.

Všímaji-li si nás Poláci a jak?

Nyni můžeme být spokojeni.

Z dopisů Br. Grabowského r. 1882.

Minuly již dávno časy, kdy české časopisectvo s velikou důsledností zapisovalo vše, cokoli si zjevilo o českém národě za hranicemi území koruny sv. Václava. A čtenářstvo naše těšilo se upřímně, dovědělo-li se, že alespoň občas ráčila si cizina všimnouti toho památného ruchu, který vedl milý náš národ k novému probuzení. Nemalá to byla radost zejména ve skrovném tom kruhu poetických vlastenců českých, když tu a tam padlo nějaké to slovo přátelské o Česích — v Polsku, Rusku, Chrvatsku, Srbsku... také snad ve Francii, Anglii, Dánsku a jinde.

Ale od těch časův uplynulo mnoho let a „naivní“ radosti vzaly téměř za své. Dbáme o to méně než kdykoli před tím, hodí-li nám někdo drobet všímavosti, a ve skutečnosti mají mnozí lépe v evidenci, vymaluje-li některý vídeňský uličník do zvrhlého plátku karikaturu českého lva, svaťovávčanskou korunu neb některého našeho bojovníka — než ohlasů skutečně věčných a nám nad jiné prospěšných. Občas ovšem hodí se na buben senzační zpráva o uveřejněném článku o české literatuře v jakémsi londýnském časopise — ve kterém shledati lze mnohem důkladnější zprávy o literatuře čínské, turecké, hindostanské atd. Také někdy zjeví se zpráva zvláště omaštěná, přeložila-li se buď báseň nebo povídka do jiné řeči, reprodukuje se horlivě vše, co slouží pro bono sua, aneb děláme si zas posměch dlouhý a široký, objeví-li se o nás za hranicemi něco, z čeho lze se zasmáti. Na př.: Nedávno byl v jednom varšavském časopise nesmyslný posudek básní Nerudových. Ihned rozšířena o tom zpráva „na důkaz“, jak nás Poláci znají, málčko si však při tom vzpomněl, že o Nerudovi v Polsce před tím a potom nejedno velmi správné mínění bylo uveřejněno. Ať sobě však nikdo nemyslí, že občas Polákům v Čechách lépe se daří. Také nedávno se stalo, že kdosi kdesi posuzoval učeně jednu novou polskou veselohru — autor posudku stále jmenuje tu veselohru jednoaktovou probíral důkladně její jednoaktový děj — ačkoli ve skutečnosti táž veselohra má čtyři jednání. Ale vše to je lidské a měli bychom věru právo horšiti se na Poláky, když nám pro takové snad osamotnělé případy vytýkali, že si jejich literatury tak nuzně všímáme. Mysleme však, že naopak, také Poláci by měli právo podobné...

Za takových okolností není také divu, že v této části našich vzájemných styků nejsme dosti dobře zpraveni, zejména co se týče národů slovanských,

*) Viz recenze v listopadovém čísle „Věstníka Evropy“ r. 1883.

což tím více jest litovati, čím více některé jiné okolnosti všeobecnému ochabování navědčují. A přece právě tato literatura, kteráž jedná o nás za hranicemi, jest nejzřejmějším důvodem, jak rozsáhlých, jak podstatných a jak hlubokých sympathií neb antipathií jako národ jinde požíváme. A tu jest nám ovšem především hleděti k duchu této literatury a k jejímu rozsahu. Ně jaké nčené filologické stati prof. Miklosiče neb jiné podobné práci nenáleží v té příčině stejně měřtko.

Jeme-li tedy povděční s jedné strany, že nerozplýváme se již blažeností, uráči-li se někomu za hranicemi o nás také přichylně nám slůvko do světa pustiti, což zajisté svědčí o větším vědomí vlastní podstaty, nenáleží zas úplně pouštěti z paměti zjevry zvláště uvážení hodné, charakteristické a významné.

A tu především jest nám s upřímným potěšením ukázati k tomu, že průběhem posledních desíti let vyvinula se v Polsce uslechtilá a horlivá snaha poznávati národ český, všecken jeho život, všecky jeho národní stránky, průžiny, boje i úspěchy. Literatura zřejmým, skvělým je toho důkazem a důsledně na základě číselném lze říci, že na ten čas a v tom směru žádný národ nedostihuje Poláků. Není úkolem těchto slov objasňovati, proč si nás Rusové nyní méně všimají, proč Srbové poskrovnu nám pozornost věnují ve svých literaturách, proč i jinde alespoň v části nastalo jakési ochabnutí — skutkem jest, že následkem systematické práce a účinné snahy bratří Poláci mají o nás takové vědomí a takové ponětí, jaké bychom si přáli mítí též u ostatních národů slovanských.*)

Průběhem minulých desíti let bylo v polských časopisech, vycházejících v Krakově, ve Lvově, v Poznani a zejména ve Varšavě, uveřejněno o Čechách přes 500 článků, feuilletonův a dopisův obsahu literárně národního!

Podivme se a smekněme!

Deset polských časopisů směrn hlavně literárního a vědeckého má své speciální dopisovatele v Čechách, kteří ve lhůtách čtvrtletních nebo měsíčních podávají zprávu o všem českém duševním životě. Nestane se v Čechách, na Moravě a ve Slezsku nic důležitéjšího, aby o tom Poláci neměli vědět, původní zprávy. Každá slušná kniha česká dojde v předeřtých literárních listech povšimnutí. O českém divadle, o významu a dějinách jeho vytištěno v Polsce tolik, že by z toho byla slušná kniha o několika stech stránek.

Kłosy (red. Plug), Tygodnik illustrowany (red. Jenike), Przegląd tygodniowy (red. Wiślicki), Bluszcz (red. M. Ilnicka), Biblioteka warszawska, Ate-neum (red. Chmielowski), Niwa, Przegląd Polski (hrabě Tarnowski), Przegląd art. (Bartoszewicz), Kraj (Pilz), Dziennik poznański (Dobrowolski), Gazeta Warszawska (Kenig?), Kurjer Warszawski (Szymanowski), Czas (Kozmian) atd. pravidelně uveřejňují články neb literární dopisy „z Czech“.**) A listy jmenované jsou nejlepší a nejrozšířenější časopisy polské, které vnikají do všech částí staré Polky v Haliči, Poznaňsku, Koruně, na Litvě, Ukrajině, ba i daleko na Rus. kde roztroušeně žijí Poláci až do Sibíře a do vrstev emigračních ve Francii, Italii a Anglii, zanašejíce o nás vřele psané vědomosti pod tisíce krovů polských, do dvorů šlechtických, do salonův aristokratických i komnat měšťanských.

Naskytá se nyní otázka ve příčině po v a h y těchto 1000 polských článkův o nás. Tu především zvláště jest podotknouti, že cokoliv se o nás v Polsce tiskne, proniknto jest vřelou, upřímnou a srdečnou sympathií, o níž se některým nepolským „přítelům myšlenky vřeslovanské“ (?) ani nezdá.***) Přechtěte si přečetné práce Bronislava Grabowského, jichž každá řádka svědčí o důkladné znalosti věci, jakož i o jeho vřelých citech k nám. Poukazueme

*) O litce této měl pisatel „Slovanských kapitol“ 24. ledna 1882. přednášku v širším sboru liter. Matice české v Praze.

**) Podotýkáme, že v časopisectvu polském vůbec se věnuje dopisům co nejvíce péce. Tím získá čtenář rozhled.

***) Výjimku činili dva spisovatelé jen do r. 1882., zejména Ch. — ale dostalo se jim záhy od ostatního literárního světa náležitě odpravy

také ku pracím Ad. Smorzewského, E. Lipnického (člena redakce pražské „Politiky“) a k celé řadě mladších pracovníků kráječících ve šlepičích Grabowského, jichž jména zvláště podávati na tomto místě nemůžeme.*) Jest pravda, že tu a tam zjeví se práce slabší, vzniklá spíše z nadšení a dobré vůle, než ze skutečné způsobilosti, ale i takové práce nezavrhneme úplně. I v těch je kus dobré účinnosti!

Ale polská literatura neotevirá dokořán brány své jen spisovatelům domácím, kterých údělem jest seznamovati polské obecnstvo s českým: ona pohostinsky a ráda zve i vítá také spisovatele české, jejichžto práce nejsou dnes již řídkostí v písemnictví nad Vislou. Jako dělo se před mnohými lety, tak děje se i nyní, ba v míře mnohem ještě utěšenější a účinnější. Tu především jmenujeme „Listy z Czech“ z pera českého spisovatele dra. Gablera, uveřejňované ve varšavském „Ateneum“. Jsou to veskrz věcné, důkladné a svědomité zprávy o životě českém, za něž dík náleží spisovateli. Vedle dra. Gablera zasílají do polských časopisův a rozličných sborníků časových příspěvky své i jiní spisovatelé čeští (Schwab-Polabský, Fr. L. Hovorka, Veselý a j.), v poslední pak době prořena též básnířka naše Eliška Krásnohorská.

Z mnohých příčin vzdáváme se celkového úsudku o významu těch mnohých set dopisů, článkův a studií českých spolupracovníků polské periodické literatury... Pozdější badatelé shledají v nich nejedno plné zrno k dějinám současného života českého, kteréžto zde pohozeno a ku ztrátě pošlo! Ale „mniejsza o to“, že se vyskytují lidé, kteří nečiníce žádné požadavky a zanedbávajíce svá (aspoň někteří z nich) zamilovaná odborná studia, zasílají k Visle jen prostičké „Listy z Czech“, v nichžto nelze prováděti slohovou virtuositu anebo činiti své plody pikantní odkrýváním domácího špinavého prádla nebo pěstovati „vzájemně se pojišťovací chválení“ z přátelství, ale v nichž vždy třeba spěti za idealem s ideálními názory, s ideální snahou a zásadou — mniejsza o to — důležitější zajisté jest, že tyto sta českých dopisů, článkův a studií polské časopisectvo pohostinsky přijímá a uveřejňuje! A přijímá i uveřejňuje je proto, že všechny vrstvy polského čtenářstva rády o Čechách čtou a rády o nich mají zprávy co nejčtetnější. To jest věc jasná nade sluce!

Dodám k tomu ještě málo poznámek. V těchto dnech vyšla mluvnice česká pro Poláky od J. Szasteckého (205 stran) a druhá kniha téhož způsobu, návod ku naučení se českému jazyku od P. Byczkowského právě se ve Varšavě dotiskuje. Miriam chystá do tisku „Anthologii české poesie“. Czajewski počal vydávati „Dějiny literatury české“ (úspěch o věcné hodnotě této práce zadržujeme do celkového vydání). Jiného druhu práce dotiskuje krakovská Akademie nauk. Univerzitní mládež varšavská pracuje o slovníku česko polském. Nejedna vynikající osobnost polská (na př. slečna Konopnická) učí se česky a dva polští magnati z ratolesti nejpřednějších a nejzámožnějších rodů polských mohli by nejednoho českého aristokrata učiti česky mluvití a s Čechy sympathisovati! (Kníže L. a hrabě P.) O překladech z češtiny (manželé Grabowští, hrab. Stadnická, slečna Parczewska, Miriam, Czajewski, slč. Kościalkowska atd.) zvláště se nezmiňuji...

Díky takovému stavu věci vzniklo ušlechtilé i neocenitelné nadšení, jaké bratři Poláci tak svěle, ne prázdnyými slovy a na chvíli, ale skutky osvědčili při požáru Národního divadla.**) při otevření svatyně dramatických mus našich, a při každé příležitosti, kdy s námi stýkati se mohli. Pamatují bohda všickni, kdož v posledních letech soukromě neb jako zástupci do Poláky zavítali, jak vítání byli a jakými pocity loučiti se bylo s polskou vlastí.

Jestliže Poláci jinak se chovali a chovají k těm, kdož jim ukazovali tvaře falešné, jidášské neb zřejmě nepřejné — oceňujeme to raději jako věc přirozenou a slušnou.

Dnes již nikdo nesečte upřímné přátele naše v Haliči, v Poznaňsku, v Koruně, na Litvě a v ostatních t. zv. krajinách zabraných. Mnohé z nich

*) O pracech starších spisovatelů (A. Kirkor), jakož i o pracech akademických (Smolka, Prochaska a j.) neobracíme zde zřetel. Přihlížíme jen k pracem rázu populárního.

**) Viz „Pokrok“, feuilleton, č. 150. a 207. 1881.

známe, ale větší nejedním tisícem jest počet těch, kteří v odlehlých dvorech šlechtických, ve městech a na venkově s nadšením o nás blouzní a sní — nepoznání.

Uvážíme-li vedle toho, že Poláci znají z blíзка také jiné své soukmenovce a sice nejen z povídek Turgeněvových a bajek Krylových, nýbrž z praktického života a ze zkušenosti,*) kteréž zajisté správnější a spolehlivější jsou všech literárních a ideálních teorií — mimovolně jsme nuceni věřiti, že věcná slovanskost má v Polsce půdu velmi dobře připravenou. O tom však jindy zvláště promluvíme.

Co nás Čechů se týče, nemůžeme než s radostí pozorovati polské snahy o sblížení se s námi.

A za takové ušlechtilé snažení, kteréž napsali ostatně také první vzkřísitelé národa českého na prapory své a kteréž nelze ni podceňovati, ni přeceňovati, nýbrž jen ctíti a slaviti — náleží spláceti stejnou mincí.

Pavel P. Čubinskij.

Dne 28. ledna t. r. zemřel v Kijevě Pavel P. Čubinskij, jeden z nejryzejších a nehorlivějších ukrajinofilských vlastencův a učenců. Sloužil zemi své co nejméněji a zůstavil po sobě památku stejně čestnou, jak trvalou. Zpráva o úmrtí jeho šla světem jako hluše a zanikla skorem úplně ve vřavě ostatních světových událostí. Nevšimáno si ztráty té valně . . .

Pavel Platonovič Čubinskij narodil se v Berišpoli (perajaslavský újezd v Poltavštině) a skončiv studia gymnasiální v Kijevě oddal se právníckým vědám na universitě tamtéž (1861). Již záhy pracoval Čubinskij nad osvětou svého lidu, ale jak mnozí jemu podobní horlivci, podlehl i on trpkému osudu. Na jeseň roku 1862. vyslán byl do Pinegy, mizerného okresního hnízdečka v Archangelsku. Toho času však rozhodoval v Archangelsku muž osvícený a ušlechtilý, který poznav nadání Čubinského, dovolil mu za rok přebývat v samém Archangelsku, kdež setrvali musil až do r. 1869. Po celou tu dobu pracoval Čubinskij na poli ethnografickém a zvláště statistickém ve směru praktickém. Roku 1869. odebral se Čubinskij do Petrohradu, kdež pracoval v redakci „S. Petěrburgských Vědomostí“, načež, když ruský geografický spolek podniknul výpravu do jihozápadních krajín, rozvinul nejdůležitější a nejznamenitější svou činnost jako ethnograf a statistik. Na jihu dařilo se mu dosti dobře. Tu však r. 1876. byl geografický spolek v Kijevě zrušen a Čubinskij opět byl nucen odebrati se do Petrohradu. Pobyť tam, jakož i jiné neblahé okolnosti podkopaly zdraví neunavného učenca téměř úplně. Podotýkajíc ještě mimochodem, že Čubinskij také jako národní básník zůstavil, ač nemohé, přece uvážení hodné pomněnky (Sopělka 1871. drobné básně v „Osnově“ a j.), obracíme nyní pozornost laskavých čtenářů na jeho hlavní a nejcennější práci.

Čubinskij patří do řady oněch horlivých nadšenců, kteří prstonárodní básnictví a filosofii snažili se uchrániti před možnou ztrátou a zapomněním, kterým bohužel při vzrůstající se civilizaci bývají dány v pospas. Velké, sedmidílné jeho dílo vydáno bylo v publikaci: Trudy etnografického-statistického-českoj ekspedicej v zapadno-ruskij kraj, snaržbennoj imperatorskim ruskim geografickým obščestvom, a sice počínaje rokem 1872.

Z oněch velikých, nad míru cenných publikací o prstonárodním básnictví a filosofii, jež v posledních dobách vyšlo na Rusi, které budou dlouhé věky

*) S Rusy a Malorusy jsou v přímém styku. S Jihoslavy seznávají Poláky věcně Grabowski, Parzewski, Jež a j.

předmětem rozmanitých studií a hlubokou studnicí přerozmanitých zpráv, jest vedle díla Ščinova, Hilferdingova, Kulišova a jiných, Čubinského jedno z nejcennějších a nejrozsáhlejších. Dle předmluv díla tohoto podáváme zde o něm zprávy v naději, že i u nás najdou se učenci i badatelé, kteří povšimnou si cenných těchto knih a látky zde snesené užijí při dalších studiích.

Myšlénka, sbíratí prstonárodní poesii na jihu Rusi, vznikla r. 1862. ve „Společnosti ethnograficko-statistické“ a tehdejší ministerstvo povolilo k tomu deset tisíc rublů. Kommissie zvolená v níž zasedali A. K. Girs, P. P. Semenov a A. J. Butovský, rozdělila úkol tento mezi tři muže: A. T. Gilferdinga, M. O. Kojaloviče a Dubenského. Za nepřiznivých poměrů výprava musila býti odložena a teprve r. 1865. opět na ni pomýšleno. Jelikož Dubenský počínal si liknavě a výsledky jeho prací daleko nedosahovaly výše velikého nákladu i a cestu, vzat r. 1869. na jeho místo někdejší sekretář archangelského statistického komitétu P. P. Čubinskij, který již v polovici r. 1870. zaslal veliký material, jehož uspořádání a ocenění svěřeno učencům N. J. Kostomarovu a P. A. Gildebrandovi. Materialu rychle přibývalo a společnosť usnesla se neprodleně dílo vydávati, což počato r. 1872. Sběratel Čubinskij neomezil se pouze jako jeho předchůdcové na sbírání písní, nýbrž obrátil zřetel ke všemu, z čeho na národní individualitu poněkud se dá souditi. „Hleděl jsem,“ praví sám, „sbíratí látku také zejména proto, že památky národního tvoření vymírají u nás velmi rychle; lid jich zapomíná. Křby byli M. H. Maksimovič a jiní nesebrali národní historické dumy a písně, mnohé již najisto byly by ztraceny a zapomenuty. — Na svých cestách a pouťích nepouštěl jsem zřetel ani s jediné strany národního života, zejména obracel jsem pozornost na ty stránky života, kterých bylo nejméně všimáno a o nichž bylo také nejméně známo. Pak především všiml jsem si fonetické stránky mluvy a pilně zaznamenával její pravidla a odchylky; dále bedlivý zřetel obracel jsem na obřadové písně a pověsti mythologického obsahu; popisoval jsem obřady a slavnosti a pilně zaznamenal si usnešení a výroky krajových soudů, sbíral data a zprávy o hospodářském stavu, o platech pánům, průmyslu, významu židů a jiné. Svazek prvý obsahuje pověsti a zprávy týkající se zjevů nebeských, země, zvířat, léčení jejich nemocí, ptáků, hadů, ryb, hmyzů, rostlinstva, načež přichází člověk, rozličné jeho výkony, pohyby, jeho tělo, přibýtek, nástroje hospodářské, zbraně, léčení bolestí, pokrm a nápoj a vylíčení duševního jeho života a záležitosti bytosti nad něho povznesených a jím vládnoucích. Velice zajímavá stať je o čarování, zaklínání a podobném. Díl druhý obsahuje pohádky obsahu mythologického a pak rázu všeobecného. Ve třetím díle seznámujeme se s obyčejí a obřady, které výhradně připadají na jisté doby roku a na jisté dny, a k nimž poji se různé písně, pověry, říkadla a jiné. Tak zejména tu máme jarní písně, které zpívají se s počátkem vesny až do sv. Trojice. Mnohé z těchto písní spojeny jsou s hrami. Dále tu máme písně vztahující se k národní slavnosti „Kupala“ (23.—24. června), písně obžinkové, kolední a „ščedrivky“, které zpívají se ten večer před novým rokem. Všecky tyto písně nesou zřejmý a hluboký ráz dávnověkosti, přes to, že novější doby neušetřily je značnějších změn. Tuto zejména jest bohatí kofisť uložena a uschována pro ethnografy, archaeology a mythology. Pokud se týče obřadů, obyčejův a pověr je práce tím zasloužnější, jelikož rychle ubývají a ztrácejí se. Lid zaplaven novými podmínkami života a novými všedními potřebami vzdává se jich jako nepotřebného, tížícího břemene a nahrazuje je jinými, bezvýznamnými. V díle čtvrtém máme líčení obřadů, obyčejů, písně, říkadla a podobné, týkající se narození, křtu a křtin, svatby (písní svatebních, úplné nových tu podáno 763), uvítání a pozdravování novomanželů, hostiny a stěhování se nevěsty do nové domácnosti, výkupu za ni, darů, výbavy; v závěrku jsou věci týkající se smrti; tak pojednává se tu o znameních věstících smrt, o agonii, o přípravách k pohřbu, zejména u dětí, dívek, žen, dospělých, stařeců, mužů, starců, o hrobu a pohřbívání, o smutku a veselí pohřebním, o samovrazech a dětech, které rodi se mrtvé. Nejobjemnější je díl pátý, obsahující písně milostné, rodinné, společenské a žertovné. O bohatém tomto materialu nejlepší svědectví podávají číslice: Písní milostných dílem úplně neznámých, dílem variantů tu otištěno 827, rodinných 421, společenských 266 a žertovných 250. V dílu šestém uveřejněny jsou národní obyčeje a právní, pamětihodné rozsudky i nálezy krajových soudů, a sice

z kijevské gubernie, z volyňské, z podolské, z okresu bessarabského, z gubernie poltavské, grodnenské a miňské. To, co zde sebral Čubinskij, podává nejenom krásný obraz života lidu, jeho nazírání na poměry společenské, ale zároveň jest velice platným příspěvkem k ustanovením těchto v celém ruském národě. Vyplývá tu mnoho zvyků a ustanovení nejenom z ekonomických poměrů, ale zároveň i z historických osudů a událostí. Poslední díl věnován jest národnostem v jihozápadním kraji Ruska. Především pozornost jest věnována židům, kteří tvoří značné procento tamějšího obyvatelstva, a probírají se jejich osudy historické, jejich život, zvyky, obyčeje, zaměstnání a oceňuje se jich vliv na ostatní společnost ruskou a její názory. Druhý díl jedná o Poláčích a závěrečný podává podrobné zprávy o Malorusech, jejich počtu a hlavních směrech národní společnosti. Ku každému dílu podány jsou dva rejstříky pilně sestavené a sice jeden podává jména, druhý věcné výtahy a obsahy. Mimo to připojeno jest několik map a ilustrací, aby čtenář a posuzovatel mohl se dobře informovati a seznámiti s územím, horstvem, řekami, městy a osadami.

Vidíme již ze stručného a suchého obsahu tohoto, že dílo Čubinského má neobyčejně bohatý obsah a že jest knihou nadmíru vzácnou i cennou.

Zaslouhuje tudíž autor její, jenž pracoval s tak velikým sebezapřením, láskou a zaníceností pro národní život, pro lid maloruský, jeho vnitřní i zevnější život, plného našeho uznání a nelčené vděčnosti, zasluhuje památka jeho plně úcty, kteráž u příštích pokolení jenom poroste!

Budiž mu země lehká!

R.

Rozhledy v literatuře.

Jan Kochanowski w świetle własnych utworów. Wizerunek literacki przez Bronisława Chlebowskiego. Warszawa 1884. (Str. 229.)

Do srpna letošního roku připadá 300letá památka polského básníka Jana Kochanowského a byla to tedy velice šťastná myšlenka, jež vedla spisovatele podati při této významné příležitosti rodákům svým i širším kruhům slovanckým obraz muže, který v literatuře domácí zaujal stanovisko nejpřednější a do jisté míry i epochální. Přihlížejíce ku spisu samému, musíme již z předu podotknouti, že postavení autorovo bylo poněkud nesnadné. Nečetná data životopisná o Kochanowském vůbec přivedla spisovatele na myšlenku cestou jaksi opačnou, deduktivní, totiž na základě plodů Kochanowského dospěti k určitému názoru o duchu, smýšlení, povaze ba i osudech života jeho. V předmluvě ku svému dílu usiluje spisovatel ubážit stanovisko toto, kteréž ostatně již názvem knihy jest označeno. Zdali tedy a pokud dedukce, vývoody a výsledky badání Chlebowského šťastné a pravé jsou, o tom soud ponecháváme krajanům jeho, kteří se nám k tomu zdají býti povolanejšími. Dílo Chlebowského je ostatně velmi vítaným příspěvkem k dějinám literatury polské; obsahuje mimo důkladné a plného uznání zasluhující rozbory estetické jednotlivých děl Kochanowského též rozbor jeho poměru k básníkům ostatním té doby, zejména k Rejovi, jehožto trefnou charakteristiku autor v kap. IV. podává. Stanovisko Kochanowského v poezii polské objasněno je podrobně v kap. VII. a následujících, kdež spisovatel mimo jiné také o vlivu Horácovu a školy vláské, kterou Kochanowski za svého pobytu v Itálii poznal, šife se rozepisuje. Podati v stručnosti nárys života básníkovy, jakkoliv byl velmi jednoduchý a celkem klidný, a vypočítati všechna jeho díla latinsky i polsky psaná nelze v úzkém rámci této zprávy. Jmenujeme tu jen básně „Szachy“, „Psalterz“, „Treny“ (Založpěvy), pak dramatické dílo „Odprawa posłów greckich“ a různé písně milostné, podotýkajície jen, že Kochanowski se narodil r. 1530. a zemřel 28. srpna 1584.

Pronášejíce konečný sond o této publikaci, pravíme upřímně, že nejen snaha spisovatelova je vši chvály hodna, ale i výsledky, k nimž dospěl.

Dr. Zitek

*

Prof. J. Gelčić. Dello sviluppo civile di Ragusa considerato nei suoi monumenti istorici ed artistici. Ragusa 1884., str. 120. s 22 illustracemi a plánem.

Vítáme vřele nové toto dílo oslavy slovanských Athén, tím spíše, jelikož spisovatel opíraje se jen na vědecké badání a spolehlivé prameny, odvetu dává mnohým bajkám a legendám právě o Dubrovníku tak štědře v několika literaturách roztroušených. Prof. Gelčić, známý dalmatinský historiograf, rozdělil dílo své I. na dobu byzantskou, II. benatsko-uherskou (l. 1175—1420.), III. „municipální“ (1420.—1571.) a IV. na dobu republiky (1571.—1808.). Spisovatel probírá důkladně dubrovnické památky doby byzantské, gothské, romanské i barokní a vynáší i z věcí uměleckých zajímavé historické úsudky. Kniha ozdobena je ilustracemi a plánem „slovanských Athén“ z XV. století.

J.

Замѣтки о Словѣ о полку Игоревѣ. О. Гонсіоровскаго. С. Петербургъ 1884., str. 40.

O znamenité památce starého písemnictví ruského, o „Slově o polku Igorově“ vydáno bylo již množství studií rozličného směru a ještě rozličnější vědecké ceny. Také naši učenci věnovali této staré památce několik bedlivých studií (Slovo o pl. Igorově. Vydal Martin Hattala. V Praze 1858. Dvě zpěvů staroruských. Od K. J. Erbena. V Praze 1869.).

K literatuře o „Slově“ přibývá svrchu jmenovanými zamjetkami studie velmi pozoruhodná. Spisovatel vyslovuje tu některé zcela nové myšlenky, založené na badání srovnávacím také jiných věcí slovanských. Obrácíme zření zejména na místa, v nichž p. Gonsiorowski snaží se provéstí důkaz, „že maloruský a běloruský kmen povstal následkem poruštění Radimičů a Vjatičů“. Tím objasňuje spisovatel, proč v Slově o pluku Igorově, jakož i v jiných starých památkách ruské literatury nachází se tak mnoho polských slov, a proč maloruské a běloruské nářečí v lexikografickém ohledu má i v jiné příčině smysl velice významný. Jinak jest práce Gonsiorowského věcným příspěvkem k rozluštění důležité otázky, kterým jazykem psáno jest Slovo. Velmi vhodné ukazuje spisovatel k některým písním polským a českým. O otázce té pracoval nejdříve ruský učenec K. F. Kalajdovič (již r. 1812.).

Mimochodem budiž podotknuto, že p. Gonsiorowski (Gasionowski) jest původu českého. Pochází ze Zelova, české obce v gubernii Piotrkovské. V Zelově zachovala se čeština podnes v plné ryzosti a rodáci tamější téměř ničím neodstoupili od národnosti české, ačkoli již po několik pokolení úplně odloučení jsou od českého živlu. O Zelově a některých českých vesnicích podáme při příležitosti zvláštní článek.

E. J.

М. Ђ. Милићевић, Кралевина Србија. У Београду 1880. 8°. Стт. 485. Цена 5 франкѣ.

Zbytečno bylo by pouštět se do obšírného referatu o novém tomto díle Miličevićově: stačí tu povědět, že jest ono vlastně jen pokračováním, nebo ještě lépe doplňkem k monumentálnímu jeho dílu „Kneževina Srbija“. vyšetřování r. 1876. Popisuje v něm spisovatel čtyři nové kraje, jež připadly Srbku po smlouvě berlínské roku 1878., totiž nišský, pirotský, vranjský a toplický. A jako při prvním jeho díle i zde obdivem nás naplňuje ohromná píle, jakouž práci té věnoval. I zde popisuje Miličević se vzácnou důkladností každé místočko, každý vršek, každou říčku, mluví o místní archaeologii, dějinách, ethnografii, líčí osvětlu, vzdělání, správu, zaznamenává statistiku atd. K vůli snadnějšímu pak orientování připojena ku knize mapka všech čtyř krajů.

„Kneževina Srbija“ s tímto svým doplňkem zajisté dlouho zůstane nejdůležitějším pramenem všem, kdož Srbsko důkladně poznati chtějí.

Hanusš Klíma.

Славянскій ежегодникъ, изданіе кievскаго славянскаго общества. Вып. шестой. Составленъ подъ ред. Т. Д. Флоринскаго. Кіевъ 1884., стр. II. а 382.

Již minulého roku měli jsme příležitost obrátiti pozornost laskavých čtenářů na Slavjanskij Ježegodnik, vydávaný po několik let slovanským spolkem v Kijevě. Právě vyšel nový, již šestý ročník této publikace, tentokrát redakcí T. D. Florinského, docenta carské universiy sv. Vladimíra v Kijevě. Směr „Slovanského Ježegodnika“ je populární a má tudíž význam tím větší, jelikož také na Rusi dosud veliká se jeví potřeba šíření vědomosti o Slovanech v nejširších kruzích obecnstva. Publikace petrohradské a práce učených slavistů ruských nemohly vynikati tam, kam povahou svou přístup má kniha kijevského slovanského sborníku. „Ježegodnik“ obahuje po příkladu předeslých ročníků překlady z krásného písemnictví jiných Slovanů, populární stati z oboru slovanské literatury, dějin, zeměpisu i ethnografie, články o politickém a kulturním životě a posléz hlídku bibliografickou. Není-li v „Ježegodniku“ zastoupen četný zástup spolupracovníků a obmezují-li se jen na několik málo přispěvatelů, spočívá příčina toho zajisté jen v té okolnosti, ku které snaživý redaktor, p. Florinskij, v předmluvě sám ukazuje. „Naše chudoba pracovních sil literárních,“ pravi redaktor, „nedostatek pravidelných knihových a literárních styků se Slovany a jakási podivná lhostejnosť našeho (ruského) obecnstva k slovanské otázce a spojeným s ní slovanským náukám — vše to v značném stupni stěžovalo a posud stěžuje úspěšné vyplnění naznačeného programu naší publikace.“ Redaktorův trpký stesk naplňuje i nás poněkud obdivem, zejména uvažujeme-li, že nepoměrně četnému zástupu mladých ruských profesorův a spisovatelů poskytnuta byla jiným Slovanům vzácná příležitost na útraty státní neb pomocí stipendií do zemi slovanských cestovati a odborná studia v oboru slavistiky velmi pohodlně pěstovati. Kromě toho máme při několika universitách ruských stolice slovanských dějin a literatur, v Petrohradě, v Moskvě a i v jiných městech ruských velké knihovny, majetnosť soukromou atd.

Přes okolnost v předmluvě redaktorově zvláště vytknutou zdolal pan Florinskij skupiti v šestém ročníku „Slovanského Ježegodnika“ látku zajímavou, pestrout i poučnou, a vítáme práci jeho s upřímným vděkem. Litujeme jen, že ctěný redaktor nevytisknul již v tomto ročníku své „Zamětky“ o cestách po slovanských zemích v letech 1882. a 1883., kteréž obsahovati budou zajisté mnohé zajímavé podrobnosti. Podotýkáme, že p. F. zdržoval se minulého roku též v naší vlasti, jmenovitě na Moravě, kdež pilně sbíral material ku svým pracím z oboru slavistiky.

Velká část letošního „Ježegodniku“ věnována jest nám Čechům. Jsou to z části překlady, studie a hlídka bibliografická. (Dokončení.)

Michala Baluckého vybrané „Obrázky krakovské“. Překladem Albrechta J. Kroupy. Praha 1884. (J. R. Vilímek.) Str. 264.

Michal Balucki těší se vzácné oblibě netoliko doma, ale i za hranicemi. U nás v Čechách zdomácněl jeho belletristické i dramatické práce téměř již úplně. Práce jeho čteme jako vlastní. Kdežto ve veselohrách propuká bujný humor, který obecnstvo udržuje stále v nejveselejší náladě, působí v jeho povídkách vedle jemnějšího humoru stránka citová a plastické líčení lidských povah. K tomu se pojí duch ušlechtilé demokratický. Balucki vykouzli mnohdy i z nejzjednějšího příběhu přeutěšený obrázek, který zůstává v čtenáři dojem hluboký. Takové jsou také „Krakovské obrázky“, jichž souborné vydání vítáme a doporučujeme.

Gramatyka czeska, napisana przez J. Szasteckiego, wydana nakładem Kazimierza Kaszewskiego w zapomogi kasy pomocy dla osob pracujących na polu naukowym jimienia Józefa Miankowskiego w Warszawie (str. IV. a 204.) právě vyšla tiskem J. Otty v Praze. Jest to nový, účinný prostředek vzájemného sblížení. O práci Szasteckého přinesli jsme již dříve stručnou zprávu i jsme předsvědčili, že mnohým Polákům bude vhodným vodítkem ku poznání českého jazyka a — literatury.

Lid a národ. Sebrané rozpravy národopisné a literární Frant. Bartoše. — Moravské biblioteky číslo 5. Ve Velkém Meziříčí. Nakladatel J. Šašek, 1883., str. 244.

Kdyby vyšly souborné rozpravy národopisné a literární tak velepilného, nadšeného a hlubokého pozorovatele, jako je prof. Bartoš, ve kterékoli veliké literatuře, vsády byl by to zjev neobyčejný, nemalou pozornost vzbuzující. U nás pak kniha „Lid a národ“ jest vůbec jedinou svého druhu.

My nemáme ještě ani počátků národopisu, zvláště národopis království českého leží úplně ladem. Morava je šťastnější, poněvadž kmenová pestrost a bohatost zjevů přímo ku práci vybízela. A dostalo se jí hned nejen průpravných, nýbrž základných, důkladných, hlubokých a výtečných prací. V díle prof. Bartoše, jehož jen nepatrný zlomek máme v rukou, vypsán jest kus kraje slováckého pod názvem Bývalé panství Zlínské a Moravské Valašsko, kraj i lid. K těmto pracím družil se výtečná práce vloni uveřejňovaná v „Obzoru“ brněnském Poduží a Podužáci, a letos Moravští Kopaničáři v „Osvětu“ Vlčkově a j. V panství zlínském vyličen život ani ne desíti dědin. A jaký to ryzí, čerstvý, obživující duch vane ze života tamějšího lidu. Povaha, řeč, básně, slavnosti a radosti lidu okouzlují čtenáře; podány jsou arci způsobem názorným a vzorným slohem. Pozorovatel vidí, že „přirozený odpor proti všemu cizímu jest všude základním rysem povahy lidu, dokud ve všem zachovává svou původní individualitu kmenovou neporušenu. Kdo mu chce býti přítelem, kdo chce míti jeho neobmezenou důvěru, kdo vůbec nechce býti cizincem, ten se musí jemu spodobiti — — Co lid náš jedině s větším tělesem národním, s národem českým spojovalo, byl český jazyk spisovný, posvátný to jazyk chrámový — —“

V Moravském Valašsku najdeš lid, možná-li, ještě rzejší. Mimo jiné prof. Bartoš zastává tu náhled společně s Miklosičem, že mezi původními osadníky v tomto kraji zastoupen byl také živel rumunských Valachův. Ostatní osadníci přibylí asi ze Slovák moravských a uherských, neboť se neliší valně jazykem od slováckého. Čteš zajímavé zprávy o sboru portášů čili fortášů, z nichž nejeden připomíná slovenského hrdinu Jánošíka. Potkáš se u nich dosud s názorem mytickým, plným bosorek, čarodějstva a jiných tajemných bytostí. Hojnou žeh jich sklídil tu již B. M. Kulda. Co se povahy týče, „Valaši jsou lid bodré a veselé myslí, pohostinní a družební. V obyčejný čas Valach žije velmi skrovně ba nuzně, za to tím více si popřeje o jistých slavnostech rodinných i veřejných“. Tento život všední i slavnostní popsán je podrobně a nelicně.

Čtenář neodloží bez upřímného potěšení a překvapení této knihy; reflexe spisovatelovy nabádají pak a vzrušují.

Opakujeme: „Lid a národ“ prof. Bartoše jest u nás knihou jedinou svého druhu. Ju.

Zarnica. Román ze života bulharského. Napsal T. T. Jež. Z polštiny přeložil F. A. Hora. V Praze 1884., str. 317.

Jež dokonale zná Multansko i Valašsko, Uhry i Jihoslovany. Tam prožil značnou část věku dospělého, tam také poznal dojný moeré a trvalé. Proto také romány, kteréžto líčí události v těch zemích z dob starších anebo nedávných, náležejí k nejzdařilejším plodům Ježovým. Jsou to zvláště „Krvavé dějeje“, „Szandor Kowacz“, „Asan“, „Uskoki“, „Zarnica“ a m. j. Jako v jiných románech toho spisovatele hlučný boj zbraněmi, tak v Zarnici naopak na základě novověkých poměrů bulharských představuje se boj tichý, nenáhlý na poli organické práce, na poli vědy, kterou bylo třeba vštěpovati tajně, a na poli osvěty, za jejížto šíření bylo jednající osobám snášeti mrohá utrpení. Veliké nadání vypravovatelské Ježovo přichází také v této k plné platnosti. R.

Ve známé sbírce knížek pro útlou mládež „Dědictví maličkých“ vydal právě (číslo 27.) učitel V. Spaček „povídku ze života ubohé chudiny v trenčanské stolici v Uhrách“: „Dva dráteníci“. Upozorňujeme rádi na tento milý podíl údů „D. m.“ na r. 1883., v němž spatřujeme vedle ušlechtilé ten-

dlence a buzení sympathií k bratřím na Tatrách (jichž zajisté vždy bylo a bude) také strákuu užitečnou. Malí čtenářové seznamují se snadným způsobem se slovenskou mluvou. Rozmluvy Jankovy podány jsou ve formě srozumitelné po slovensku. — Vřelou předmluvu napsal důst. p. J. A. Šrůtek, sídelní kanovník v Hradci Králové.

Neuvavší M. Hórník vydá v krátkce v Budyšině spracovaný překlad „Dějin Srbů lužických“ od Boguslawského s některými přidavky (zejména statistickými) a s mapou Lužice. O záslužné práci té promluvíme, jakmile vyjde cele.

L. Mickiewicz (syn tvůrce „Pana Tadeáše“) a J. Lermina počali v Paříži vydávati čtrnáctidenní „Revue Universelle internationale“. Došlý nás prvý sešit svědčí již k tomu, že slovanský svět dojde v této nové internacionální publikaci přiměřeného povšimnutí. L. Mickiewicz píše o Polsku (Juliette, nouvelle polonaise par Mme. E. Orzeszko), Antonius o Rusku (Lettres Ruases) a E. J. o Čechách (Lettres Tchèques — o Nár. divadle a divadelních vlnacích, o české hudbě a literatuře). Na „Revue Universelle internationale“ předplácí se v Paříži 20 franků (Rue de la Grange-Batelière 12, à Paris).

Literární pozůstalost zesnulého řed. Václava Křížka byla nám laskavě zaslána k případnému použití. Svědčíť ona o veliké pili a pracovitosti zesnulého spisovatele, o ušlechtilých snahách jeho i úmyslech. Křížek připravoval se k sepsání velikého díla o Slovanech, k čemuž mu ovšem hlavně měla sloužiti bohatá odborná knihovna. V materiálech nalézá se několik tisíc výstřížků z novin, na nichž bohužel není zaznamenáno, odkud byly vzaty a jaké mají datum. Nepoužitých ještě zápisů rukopisných nalézá se v pozůstalosti Křížkově poskrovnu. Rukopis nedokončeného slovníku bulharsko-českého a mluvnic „illyrské“ pochází ze starší doby Křížkovy literární činnosti i domníváme se, že nehodlat tyto práce ve formě pozůstalé vydati. — Zдали, v jakém směru a v jaké míře bude možno z pozůstalého materiálu těžiti, sdělíme později, až vše důkladněji prohledneme, což arci více vyžaduje času.

„*Prosvita*“, spolek pro šíření osvěty v lidu maloruském ve Lvově. Z lůna maloruského lidu zřídka vyznívají zprávy o zevních účincích národního života, ale zdá se, že, čím říšši a skromnější jest jejich snažení, tím prostší jest vši prázdne povrchnosti. Šimě osvěty rozhozené po nivách odstrkovaného, z mnohých stran kopaného a tak málo upřímně podporovaného lidu, musí vydati poselz plod užitečný a krásný. Již nyní lze poukázati k pěkným výsledkům tiché práce a až také všady vzejde chvíle, kdy Malorusům bude popřáno úplně rozvíjeti se silou vlastní individuality (bez níž žádné síly národní není), pak bohdá také po vši Malé Rusi zasvitne nový utěšený život plný ušlechtilého snažení na drahách osvěty a pokroku. Zmizí pak všeliká nezdravota a hlavní váha spočívatí bude v rozvoji přirozeného směru. Pěkný příklad spatřujeme ve lvovském spolku pro šíření osvěty v lidu maloruském „*Prosvita*“. — Dostačíť, podáme-li z poslední spolkové zprávy několik čísel. „*Prosvita*“, jejíž hlavním účelem jest vydávati prstonárodní knížky v jazyku maloruském, vydala v průběhu své činnosti (od r. 1869.—1883.) celkem 77 knih populárního obsahu, přes 300.000 výtiskův! Před rokem 1876. vydala „*Prosvita*“ 17 školních knížek, z nichž zejména čítanky v znamenitým obsahem vynikají. Spolkový majetek obnáší 37.315 zl. Počet všech členů spolková zpráva nejmenuje; minulé rok však přibýlo nových členů 313, z nichž bylo 164 vesničanů! Knížky vydávané „*Prosvitou*“ (některé tisknou se nákladem 10.000 výtisků!) mají směr praktický, osvětový a národní. O některých z nich podáme v příštích „*Rozhledech*“ přiměřené zprávy. J.

Polský dar museu král. českého v Praze. P. M. Greim z Podolského Kamence zaslal v těchto dnech našim prostřednictvím museu král. českého vzácnou sbírku typů všech vrstev obyvatelstva podolských krajín v Rusku. Celá sbírka obsahuje 85 velmi zdařile provedených fotografií (kartonů), kteréž poskytnují již samy o sobě hojnou nesmírně vděčné látky ku vděčným studiím v oboru slovanské ethnoografie. Sbírká rozříděna jest na několik oddílů, z nichž každá podává obraz jiné společenské vrstvy. V oddílu „typy intelligence

i szlachty polskéj na Podolu“ nalézáme sbírku podobizen vesměs velice charakteristických polských tváří rázu šlechtického. Jsou to rysy pěkné, slovanské, blízké zachovalým tvářím českým. Nejčetnější je oddíl „typy włościan podolskiej gubernii“ (33 kartonů a 44 pohledů), v němž znamenité poznáváme netoliko tváře, kroje ale i některé jiné charakteristické stránky milého maloruského lidu (lyrnici, žebráci, džadkové církevní, svatební družina, výjev před krémou, vojín na dovolené, po jarmarku, stařec 110 roků starý, vojt. děvčata, ženy, báby a hochy, pak povozy, kostelní stanice a t. p.). Jiné oddíly obsahují „typy mieszczan i proletariatu na Podolu, typy bessarabskich Moldawian (dva znamenité typy ženské), typy przybyszów na Podole“ a „typy izraelitów na Podolu“. — Šířka páně Greimova vůbec velice poučuje a nahrazuje v nejedné příčině mnohou knihu. Spatřujeme tam rázem kus slovanského světa. Nemalá to zásluha páně Greimova, že tak vytrvale a s tendencí národní a vědeckou pěstuje poznávání ještě velmi zanedbaných krajín slovanských. Co se technického provedení týče, vykonaného pod dozorem p. Greima, zasluhuje vše uznání. Na druhé straně každého kartonu nalézá se vhodný přípisek, který jmenuje neb blíže objasňuje dotyčný obrázek. Tak nás zvláště zajímá píseň podolského lyrnika (sdělená dle zpěvu samého lyrnika):

Piesń o sviatym Birnardzi.

Kědy duša z ciała bendzi wychodzila
Ja proši Ci svěnty Birnardzi — coby něblundziła
Tyliki do něba, coby si ostrumiła
I ze svěntym Birnardzim: smašno jadła . . . piła . . .“

Příhodných přípiseků k rozličným podobiznám jest dosti; připomínáme ještě slova přiložená k obrazu kameneckého kata (jm. Wiszniowski): „Matki! karzcie swoje dziatki, bo ja ich karać będę!“ — Podobné sbírky zaslal pan Greim také již akademii nauk v Krakově a učené spol. v Petrohradě, začež jmenován byl členem obou těchto učených společností. — Oceňujeme vzácnou a vlasteneckou a vědě prospěšnou snahu páně Greimovu úplně, a stavíme jej na příklad všem, kdož stejným způsobem mohou dobrou věci sloužiti.

E J.

K vypravění mladých pracovníků v oboru slavistiky do zemí slovanských přispěli nově:

Akademický čtenářský spolek v Praze	20 zl.
Literární řečnický spolek „Slavia“ v Praze	5 „
Dr. Al. Świętochowski, red. „Prawdy“ ve Varšavě (z admin.)	10 rub.*)
Hanuš Klíma, říd. učitel matiční školy v Jihlavě	2 zl.
Anděl Josef v Žateci	1 „
Rajtmajer, prof. v Praze	1 „
Dr. Julina Nejedlý, předseda liter. odb. „Uměl. Besedy“	5 „

Do 30. března došlo deset žádostí. — Komu bude podpora udělena, rozhodne komise dne 26. dubna, o čemž zprávu podáme příště.

Opravení tiskové chyby. Na str. 179. čti na řádce 22. zdola místo **а—к** (**к**), tudíž **кРАКЪ** a **КОПНАКЪ** (místo **КРАКЪ**).

*) Ze 27 rublů, z nichž odevzdáno 12 rublů „Ústřední Matici školské“ a 5 rublů na „Národní divadlo“ v Brně.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knih-tiskárna J. Ottý) Karlovo náměstí číslo 34. nově: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpočivný redaktor a vydavatel: **Edvard Jelínek**. — Tiskem a nákladem knih-tiskárny **J. Ottý** v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 6.

O lužické modle „Flins“.

Podává Hanuš Máchal.

Jakým způsobem byli bozi pohanských Slovanů vyobrazováni, o tom zachovalo se nám skrovné svědectví. Něco určitějšího víme toliko o modlách baltických Slovanův a Rusů, jakkoli zprávy tyto od křesťanských původců pochovice nedosti jsou věrný a spolehlivý. Také o pohanské modle, kterou lužičti Srbové odpadše od viry křesťanské ctíli, zachovalo se nám starodávné svědectví v staré kronice saské k roku 1116.; avšak zpráva tato je rovněž nadmiru záhadna a spletena, tak že v první polovici našeho věku jednotliví učenci srbšti i němečtí horlivě se přičiňovali, by ji vhodně a pravdivě vyložili. Bohužel, nepodařilo se jim to úplně a od té doby — je tomu skoro 40 let — skoro nic nového u věci této podáno nebylo. Zpráva ona jest však pro mythologii slovanskou tak zajímavá a lákavá, že nebude bohdá na škodu, znova ji na přetřes vzíti.

V kronice saské k r. 1116. čteme toto: „Vendové (Slované lužičtí) odstoupili zase od viry (křesťanské) a svou starou modlu řečenou ‚Flins‘, protože stála na kameni oblázkovém, zase vztyčili. Byla postavou jako mrtvý s dlouhým pláštěm, měla v ruce hůl s hořící pochodní a na levém rameni měla vztyčeného lva: ten prý, až zemrou, je zase vzbudí. Tu přitáhl vojvoda Lotar s biskupem Adelgottem z Magdeburku a tu modlu znova rozkotali v zemi lužické, kde sami toliko Slované obývali.“*)

Adelgott byl biskupem r. 1107.—1119. a ona výprava proti Srbům dala se r. 1116. Jiné památky připisují ten čin také Ottovi Bamberkému. V některých památkách se též vypravuje, že modla

*) „De Wende de treden echt van dem geloven, unde satten wedder upp ören olden Affgot de het Flyns, wente he stod upp eynem flynssteyne, was von gestalt alse eyn dode mit einen langen mantel unde hadde in der hant eynen stoff mit eynen barnen blose, unde upp der luchereren schulderen eynen upgerichten lauwe, de se vorwecken scholde, wan se storven. Dar toch Hertoghe Luder unde Bischopp Adelgotus to Meydeborch, unde vorstorden den Affgott uppset nyge in dem lande to Lausitze, daf do ydel Wenden waren.“ N. Lauzitz. Magazin, 20. sv. 1842., str. 309.

ona byla nahá a měla jen zástěru, lev pak že měl nohy přední položeny na hlavě a zadní nohou že jí stál na levém rameně. *)

Především vizme, jak učenci o jméně boha „Flins“ soudili. Někteří pokoušeli se o to, by jméno toto ze slovanciny vysvětlili, domnívajíce se, že to byl skutečně domorodý název slovanského boha. Schedius míní, že modla tato dostala jméno „Flins“ po Witosławu, vojvodovi obodritském, kterému se po smrti božská vzdávala úcta (srovn. S. Grosser, Laus. Merkwürdigkeiten). Jiní učenci srovnávali s Flinsem (Flincem): bławoncj, blwencj = balvan, piljencj (od plniti, plný), zde-chlincj, mlnjec (bleskometáč od mlno = elektrina) atd. **) Poněvadž Worbs případně tvrdil, že Slované žádné hlásky *f* nemají, stotožnil L. Ettmüller jméno Flins s Plivníkem nebo Pleníkem (N. Laus. Magazin 1844., str. 196.). K. Haupt domníval se také, že *f z p* povstalo; po jeho soudu zvala se tudíž ona modla Plins, Pilnitis, Pilnic, Pilvic a jako drak Plon (srovn. Plutus = bohatství i smrt). ***)

Avšak již Worbs †) vhodně poznal, že název Flins je čistě germanský a povstal odtud, jak starý kronikář sám praví, že modla ta stála „upp eynem Flynssyteyne“. Flins znamená kámen oblézkový, oblézek, křemen. Proti tomu mnozí protestovali, tvrdíce, že nelze si vysvětliti, jak by lužičti Srbové, kteří, jak známo, věrně starého podání se drží, nahodilě toto slovo Flins za původní jméno boha byli vyměnili. Avšak názvu „Flins“ lid srbský dle vážného svědectví Smolerova (Haupt a Smoleř, Pěsnički atd. 270., 37.) vůbec nezná, nýbrž jmenuje místo, kde starý bůh byl ctěn, pola přiboha. Také jiní zpytatelé pátrali po názvu „Flins“ u lidu, ale nemohli rovněž ničeho najíti. Nepříkladám tudíž žádné viry nespolehlivé zprávě pastora Schulze, který prý od jistého starého Srba slyšel starodávni píseň srbskou na úctu pohanských bohů se vztahující, jejíž začátek v překladu takto zní:

„Flins, der du stehst bei Bautzen,
Hoch über dem Sprengewässer“ atd

Na pokračování veršů těchto nemohl se již pamatovati. ††) Poněvadž je zpráva tato kusa a osamocena, nelze jí věriti, zvláště když větší část vážných učenců spolehlivě tvrdí, že lid jména „Flins“ nezná. Proto můžeme všim právem souhlasiti s Worbsem, jak to také náš Erben učinil, a tvrditi, že Flins je slovo německé, znamenajíc kámen, oblézek; jak lid lužický modlu nazýval, o tom dosud rozhodovati nelze. Erben projevil domněnku, že snad se bůh tento zval Trutem, jenž podobně pohubil „saň litou“, než mínění toto je málo pravdě podobno.

*) Erben v „Slov. naučném“ s. v. Flins.

**) N. Lausitz. Magazin 1843., str. 218.

***) Sagenbuch d. Lausitz. Leipzig 1862. I. 7. 5. Tam je také veškerá stará literatura o Flinsovi uvedena.

†) Correspondenz d. schles. Gesellschaft f. vaterl. Cultur I. 235.—245. N. L. Mag. 1822. 572.

††) N. L. Mag. 1823. 40.

Abychom určití mohli, jaké asi božstvo slovanské pod tímto názvem se skrývá, třeba blíže k zprávě této kroniky saské přihlednouti a zvláště toho si všimnouti, jak se ona modla popisuje. Hned zprvu důležité jest, jak se vůbec o spolehlivosti a hodnověrnosti zmíněné kroniky soudí.

Kronikář Botho, skladatel kroniky saské, nebyl současným svědkem, nýbrž žil teprve kolem r. 1489. Již tímto pozdním věkem ztrácí zpráva jeho na své váze, zejména povážíme-li, že žádný ze starších kronikářů, kteří před Bothem žili, o Flinsovi zmínky nečiní. Mimo to dokázal průvodně Worbs a K. Haupt mu přisvědčil, že je vůbec Botho spisovatelem velmi nespolehlivým, který zvláště při popisech a vyobrazeních starých německých a slovanských bohův prázdné viry nezasluhuje. Z toho pro nás naučení plyne, že zprávu jeho o Flinsovi a zvláště popis modly jen s největší opatrností a rezervou posuzovati třeba.

Poněvadž se příznaky, jež Botho starému lužickému bohu přidává, nijak s popisy, které se nám zachovaly o modlách baltických Slovanů, s nimiž Srbové úzce spojeni byli, neshodují, pokusil se Th. Schelz, by neshodu tuto vysvětlil. *) Po jeho soudu musili pohanští kněží, chtějice, by odpadnutí lužických Srbův od křesťanství se zdarem se potkalo, pohanství ve formě vznešené a šlechtěné obnoviti, což se hlavně tím způsobem dalo, že se vznešené křesťanské pojmy pohanství přidávaly. Takovému pokusu, pohanství pojmy křesťanskými zušlechtiti, děkuje prý dojista modla Flins svůj původ, a proto jsou také atributy, jež se této modle přidávají, daleko rozdílny od příznaků, jež se obyčejně bohům slovanským připisovaly. Hořící pochodeň, jež tmu smrti zahání, lev na rameně boha, jakožto symbol největší moci, vše to prý ukazuje, že Flins ozdoben byl příznaky, které z křesťanství vzaty byly a které měly pohanům křesťanství nahraditi.

Jakkoli je mínění Schelzovo velmi svůdné, přece se k němu nepřidávám, protože se mi zdá býti hodnověrným, že by byli kněží pohanští, chtějice lid od viry křesťanské odpašší trvale pro pohanství získati, starého boha slovanského zcela novými, dosud neobvyklými a z křesťanství přejetými příznaky vyzdobili. Vždyť známo je, s jakou pietou se u všech národů jednou ustálený pojem o bozích udržoval; s příznaky pak některého boha spojen byl vždy úzce určitý význam o jeho působnosti a tento význam se zvláště zřídka měnil. Spíše budeme míti za to, že popis Bothův není authentický, nýbrž smyšlený. Jeví-li se v příznacích boha tohoto vliv křesťanský, tož nezpůsobili to kněží pohanští, nýbrž Botho sám, který se stanoviska křesťanského pohanskou modlu popisoval. Zejména výklad jeho o lvu, který Lužičany prý, až zemrou, zase vzbudí, povstal jen vlivem středověké křesťanské mystiky, jak již také Ettmüller po právu soudil (N. Laus. Mag. 1844. 196.). Myslim tudíž, že se Bothovi ohledně podoby oné

*) N. Laus. Mag. 1842. 344.

modly věřiti nemůže, proč je také neprůvodno z jmenovaných příznaků na určitého boha, jemuž ona modla patřila, souditi.

Ze slov Bothových, že byla modla postavou jako mrtvý, a z výkladu, že lev na modle se nalézající mrtvé vzkřísí, soudil Hanuš a po něm Haupt, že to byl bůh mrtvých. snad jen provinciální personifikace Černoboha. Lev, zvíře dravé, zdá se býti dle Haupta spíše obrazem vše ničící smrti než buditelem k novému životu; hořící pochodeň pamatuje prý zase na pochodně, jichž se při vyhánění smrti užívalo. Ettmüller (l. c.) právem tomu odporuje a tvrdí, že Botho proto asi nazval boha postavou jako mrtvého, že byla modla jen hrubě z kamene pracována, tudíž hubená, neuhledná. Z výkladu pak o lvu nelze nic určitého souditi, poněvadž je to, jak jsme výše podotkli, patrně pozdější výmysl.

Erben se domníval, že v modle oné celý děj symbolicky je naznačen. „Není pochybnosti.“ praví, „že socha tato znamenala boj s nepřitelem, a pováží-li se, že božství, které bojuje pochodní t. světlem, značí slunce, a že lev aneb jaká to koliv jiná byla potvora, značí nepřitele boha slunečného, zimu: mámeť tu boj boha letního s bohem zimním, boj Bělboha s Černobohem.“ Erben viděl sice v jednoduché soše příliš mnoho, ale v tom mu třeba za pravdu dáti, že modla ona patřila bohu slunce, Bělbohu, bohu dobrému. *)

Starý bůh (olde Affgot), jehož sochu Lužičané, odpadše od víry křesťanské, znovu postavili, byl zajisté jich hlavní starý bůh, a nikoliv jen nějaké podřízené božstvo. Že to byl bůh slunce, dárce všeho dobra a zván byl Bělbohem, tomu nasvědčuje tato věc. Jméno „Bělboh“ vyskytuje se často v Lužicích jako pojmenování hory nebo návrší; na blízkou pak nalézá se vždy jiné návrší, kde se opět dle tradice národní Černobohu úcta prokazovala. Dokladů hojnost nalezneme v Preuskerovi (Blicke in die vaterländ. Vorzeit, Leipzig 1841.), Hauptovi (Sagenbuch). Veckenstedtovi (Luž. pověsti). I proti návrší, kde modla Flins stála, nalézá se vrch Černobohu zasvěcený a u lidu zachovala se o vzájemnosti obou vrchů zajímavá pověšť, že ten, komu bylo se za těžkou provinou káti, od sochy „Flins“ až k stupňům oltáře Černobohova, který se na protější hoře Prašica zvané nalézal, po kolenou plaziti se musil. Takový těžký hříšník byl tedy bohem světla zavržen a bohu temnosti v moc vydán.

Velmi zajímavo jest, že jako v Lužicích ctění byli obyčejně vedle sebe bůh světla a tmy, bůh dobrý a zlý, tak tomu bylo i v Čechách. Dokázal to velmi důvtipně J. Peisker (Mistopisná studie ve „Sborníku histor.“ v Praze 1883., str. 31.—37.), který na jednotlivých místech našel vedle sebe jména místní, z nichž jedno na běsa, druhé na boha dobrého připomíná, na př. Strašidelník a Svaroh, Lutovník a Hostiboh, Černík a Bělboh.

*) Zvláštní mínění projevil Trstenjak, který myslí, že bylo ve Flinsovi zobrazeno „jesensko-zimskoje solnce“. Letopis Mat. slov. r. 1871., str. 183. násled.

Je mi sice známo, jak někteří badatelé o dualismu v mytologii slovanské soudí a že mnozí jsoucnoš Bělboha vůbec popírají, avšak věřím více tradicím národním, v nichž se Bělboh zachoval, než nejistým vývodům etymologickým. Ovšem mohl býti onen bůh dobrý také jinými epithety označován, jako v Čechách vyjmenovaná slova: Svaroh, Hostiboh, Bělboh ukazují, ale poněvadž se v ústech lidu lužického pouze název Bělboh nejčastěji vyskytuje, myslím, že to bylo také nejužívanější jeho jméno.

Pokud jsem mohl blíže přihlednouti k bajesloví lužických Srbův a srovnati je s náboženskými pojmy starých Čechů, shledal jsem vždy velikou podobnost mezi názory obou národův a myslím tudíž, že také Lužičané jako Čechové, o nichžto s dostatek již dokázáno, nevytvořili modloslužby takového druhu, jako Slované baltiští a že neměli individualních božstev, nýbrž zbožňovali jen přírodu a její zjev.

Střídání světla a tmy, léta a zimy bylo zajisté mocnou pohnutkou, by si vytvořili na jedné straně boha světla, jenž byl zároveň dárce všeho dobra, na druhé straně boha tmy, jenž byl bohem zla a smrti. Nebyl to ovšem dualismus přísný, důsledný, jako na př. Zoroastrův, nýbrž mírný, který se vlastně v náboženských názorech všech národův objevuje (srovn. Bestužev-Rjumin, *Geschichte Russlands*, přel. Th. Schieman I., str. 13.).

Přihledněme ještě k místu, kde stála socha Flins, a k bájm, jež se u lidu zachovaly.

Vypravuje se sice o více místech, že tam stál Flins, najmě v kraji chotěbuzském, ale obecně se za to má, že to bylo návrší u vsi Hownjowa (Oehna) asi půl hodiny od Budyšina při toku řeky Sprévy. L. Štúr, který na své památné cestě do Lužic také ono místo navštívil, vypravuje toto (*Čas. Mus.* 1839., str. 476.): „Vyběhl jsem také s mladými Srby do skalnaté, nedaleko města se nalézající doliny, v níž Spréva se točí, a o níž dosavade u lidu mnoho povídek koluje. Do výšky se pnoucí strmé skaliny sloužily zde bezpochyby v dávnověkosti pohanské za svatyně nějaké, jež v děsných místech sobě zvláště libovala. Podnes ještě se ukazuje místo, na němž za starodávna dle povídky lidu modla boha Flinse stávala, ulita z ryziho zlata. Drží se tento Flins za buditele mrtvých, pochybují však, že by byl býval slovanským božstvem, ano jméno jeho sotva ve slovančině původ svůj má, a myslím raději, že pozdější věk nějaké původní slovanské božstvo zaměnil na Flinse. Husité prý svalili tuto modlu do vody a dosud se nepoštětilo ji z hluboké tůně vytáhnouti. Na památku modly stojí na místě jejím sloup kamenný.“ Důkladnější zprávy podává Preusker a K. Haupt. Asi půl hodiny od Budyšina po toku řeky Sprévy, kde se údolí úží a šedé skály granitové se zeleným křovím půvabně se střídají, na vysokém skalním srázu stála modla Flins. Kolem nakupeny jsou v různých tajemných útvarech ohromné balvany skalní, jakoby se stěna na stěně stupňovitě vypínala. Místo toto vzdáleno jsouc od silnice a kolem lesy pokryto hodilo se zajisté za sídlo bohoslužby pohanské. S návrší otvírá se překrásná vy-

hlídka až ke Krkonošům a do Čech, na straně horní i dolní Lužice. Když prý lev zařval nebo ohnivá pochodně plála, hrnuli se se všech stran kněží modly, kteří v skalních slujích kolem příbytky měli, a přinášeli krvavé oběti. Když přišli němečtí věrozvěstci, — tehdy byli kolem sami Vendové jen osazeni — svrhli tuto modlu, která byla z ryzího zlata,*) do řeky Sprévy. Tam dosud leží a je-li voda čistá, lze ji viděti i se lvem na dně proudu. Voda teče tu pod skálu do velikých propastí a slují, kde nesčetné poklady jsou nahromaděny; již mnohý odvážlivec pokusil se tam ponoriti, ale vždy nadarmo. Lid má dosud onu skálu ve veliké úctě a okolní obyvatelé putují prý tam v určitých dnech.. V Preuskerově spise nalézá se ona skála vyobrazena.

Území Huculův.

Napsal František Řehoř.

(8 mapkou.)

(Rozsah huculského území, horstvo, geologické složení, příroda, Baba Ludova, zvěť, vodstvo, doliny čeremošské, podnebí, orba, rostlinstvo, národní pranostika. Rozdělení. Vesnice. Metropole Zabě. Cesty.)

Ve Voňkově.

Kdo by u nás neznal Karpaty? Kdo neslyšel již vypravovati o pastýřském životě v těchto utěšených horách? Nepochybuji, že nejvyšší štíty karpatské Tatry, jsou u nás dosti známé, vždyť nejen jeden z našich výletníků, chtěje spatřiti Alpy v menším vydání, na ně si zajel.

Malebný jest to věnec z těch karpatských hor, strmící jako odvěká stráž na prahu ohromné nížiny sarmatské, na pokraji nezměrné Slovančtiny. Není na snadě rozhodnouti, zda malebnější jest tu podivaná na drobné nárdky karpatské, kteří přese klopotné živobyti zachovali si dobrotu srdce a vědomí národní, či na vznešené zjevy přírodní praslovanských těchto velehor.

Prvý článek v nepřetržitém řetěze slovanských rodů karpatských jsou Slováci, jichž sídla zasahují až k jižním odnožím Tater, posledním pak švarní Huculové po Slováciích nejčetnější a nesmírně zajímavý kmen, obývající vysoké štíty Karpat haličských, bukovinských a uherských. Toto hornaté území Huculův rozprostírá se mezi 47°5'—49° severní šířky a 42°—43°5' východní délky, a vedeme-li si jím jihovýchodní čáru z haličské Rosulny do bukovinské Gropy, můžeme ji považovati za osu území Huculův s roztroušenými osadami po obou její stranách jednak do Haliče a Bukoviny, jednak až do Uher. — Rosulna jest na severozápadě a zmíněná Gropa na jihovýchodě poslední vesnicí obydlenu Huculův. V Uhrách sáhají osady huculské po pravý břeh potoků Vyšové a Tisy černé a končí nedaleko města Sigetu, kde zmíněná

*) Tak se vypravuje také o soše boha Radhoště, že jest celá ze zlata a zakopána nedaleko sv. Kříže na Radhošti. Čas. Mat. mor. VII. 95.

řičky v jednu (Tisu) splývají. Hranici tuto bychom na straně té uzavřeli úplnější spojením prameniska Vyšové s bukovinskou vsí Kirlibabou na jedné a pramene Tisy černé čarou přes haličský Rafailov do Pryslupu taženou na straně druhé. Se strany pak haličsko-bukovinské oné osy jihovýchodní ohraničovala by zde sídla Huculův od Rusínův as čára s osou touto poněkud rovnoběžná, tažená z Rosulny přes městečka Solotvinu, Nádvornu, Pečenižin, Jablonov, Pistryň a Kosov; odtud v Bukovině by pokračovala přes Vižnici, mírným obloukem na Lukavec a Banyliv do Ruské Moldavice směrem jižním. Za západní rozhraní mezi Huculy a Bojky považuje se několik čtverečných mil širokého pustého lesa, kde nepřebývá duše lidská; přirozenou hranici však zde tvoří řeka Lomnice. Na jihu, dle našeho ponětí spíše na jihovýchodě, tedy v Bukovině, těžko určitě národopisnou hranici vytknouti, neboť stýkají a míchají se zde Huculové již s Rumuny. Všeobecně bychom za ni mohli považovati rozhraní bukovinsko-sibiňské a určitěji vytknouti čarou spojující Kirlibabu s Vatrou-Moldavicí, ač vesnice Dorna-Kandreni a Dorna-Vatra počítají-li se k huculským, mají pozemky své až v Sibiňsku.

Celý ten mírný oblouk hor znám pod jménem východních Karpat, jest pokračování širokého Bezkydu nízkého. Haličsko-uherská jeho část sluje vysoký Bezkyd a táhne se ve dvou pásmech od pramenův Dněstru až k pramenům, obou Čeremošů, t. j. na rozhraní Haliče, Bukoviny a Uher, kde tvoří horský uzel Rozrohu, z něhož rozcházejí se pohoří v různé strany těchto tří zemí. Jihovýchodní konec jeho klade se až k průsmyku, kterým vede silnice z bukovinské Sučavy do sibiňské Bystrice.

Celý vysoký Bezkyd Huculové neobývají, počínajíce níže pramene Dněstru řekou Lomnicí. Lid tamější pro vysoký Bezkyd jednotného názvu nemá, an od pramenův obou Bystric až do onoho Rozrohu berou jednotlivá pásma pojmenování místní tak sice, že na Pokuči střídají se názvy slovanské s rumunskými, kdežto v Bukovině jsou většinou již rumunské. Huculové nazývají horstvo, jež obývají Černým lesem od rozsáhlých pralesův, neb Černými horami a Vrchovinou, kdežto někteří zeměpisci uvyklí si je jmenovati Karpaty rusínskými. Zase lid v podhoří nazývá Karpaty zkrátká horami.

Rozsochatý horský svět vysokého Bezkydu jest dosti jednotvárný. Již od pramene Dněstru výšky horám přibývá, dosahující největší výše hřebenem Černé Hory, tedy asi ve středu huculského území.

Vlastní Karpaty obsahují mohutné vrstvy pískovců z útvaru křidového a eocénu, čímž vysvětluje se nám ona strmá sráznost s jižní strany uherské, kdežto v Haliči jsou přiložené vrstvy shrnuté, utvořivše zde četné zvýšeniny, jež splývají znenáhla v nížinu dněsterskou a poprutskou.

Trigonometrickým bodem huculského pohoří jest Černá Hora s nejvyššími štíty Hovyrlou (2051 m.), Pipem Ivanem (2013 m.) a Pohanem Miscem (2003 m.). Černá Hora skládá se z těchto tří,

dle některých však ze sedmi až devíti štítů, rozložených na vrchovisku Prutu a Tisy bílé. Abychom poznali rozčlenění tohoto pásma, zajdeme si do okresu kosovského v Haliči, který považuje se za horský střed. Postoupíme zde nejprve z nížiny pruské v planinu, jejíž nejvyšší výštelky měří 2500'; druhá část počíná se u Růžna a nad řekou Rybnici, dosahujíc nejvýše 3500'. Pásmo třetí, čisté horské, vrcholí se v Černé Hoře a blízkém její okolí s nejvyššími štíty 6375', tedy o 1300' vyššími než naše Sněžka krkonošská.

Nejdůležitější vrchy vysokého Bezkydu jsou v okolí vesnice Žaběho: Špyci 5817', Rebra 5704', Cívčín 5560', Lostun 5218', Stih 5204', Popada 5109', Ruský Dil 5100', Pohar 4368', Kostryča 4311', Ozirný 4258', Maryšeska 4257', Krynta 4254', Magura 4200', Sivula 4200', Bezvidný 2300'; dále u Hryňavé jsou vrchy: Županija 5600', Baltagul 5200', Hostiv 5000', Ludova 4982', Skupova 4974'; u Brustur jsou význačnější: Grychit 4680' a Černý Gruň 4593', u Javorova Bukovec 2713' a u Jasynova Sinyci 3732' a Pisaný Kamiň 3500'. Z bukovinských hor uvedeny buďtež Oušor 5173' u Dorny a Dzumaleu 5863' u Kimpolungu; v okolí Kirlibaby věvodí Tatarka 4890', Lučina 3800' a Bobajka 3716'. V Uhrách nejvyšším je vrch Pétros 6760' vysoký. (Výška rozumi se všude nad hladinou Černého moře.)

Dle geologického složení dělíme východní Karpaty ve čtyři skupiny: prahorní, druhohorní, třetihorní a plutonickou.

Z prahorní skupiny jsou v skalách karpatských hor zvláště hojně a vydatně rudní žíly; zejména v Bukovině obsahují chloritické břidlice lože měděných kyzů na mile protažené. V téže zemi nalézá se velké lože železné rudy na mangan bohaté, pak lesklá železná a magnetová ruda přicházejí v krystalických břidlicích, kdežto v břidlicích grafitových do svoru vložených nacházejí se shluky galenitu, jež provází siderit, křemen, sfalerit, chalkopyrit, cerussit a anglesit. V přiložené tabulce najdeme význačnější horniny této skupiny zároveň s nalezištěm.

Hlavní naleziště:	O k o l í:	Obsahuje:
Hryňava	polonin: Preluky, Palenyče, Chytarky a Ihnatesi	rulu
Polonina Cívčín	od jihu se strany uherské	rulu
Briaza v Bukovině	Fundulu moldavského a Pozority	hadec a žulu
Kirlibaba v Bukovině	Dorna-Vatry a Negrylasy	rulu
Kirlibaba v stranu ku Valeputně	Jakoben s horou Meštikanesti	krystalický vápenec



Z druhohor jest pásmo křídového útvaru zajímavo svými petrolejovými vřídly a ložisky skalního vosku, objevujícího se na severní straně karpatského úpatí v šíři 2—3 mil. Z tabulky do-
vime se ostatní.

Hlavní naleziště:	O k o l í:	Obsahuje:
Banila	Krasny	liasový vápenec
Žabě	hor: Krynty, Kostryče a Maryšesky	zrnitý pískovec karpatský
Hor. hřeben Černá Hora	hor: Hovyrlý a Pipa Ivana.	vrstvy křídového pískovce
Seletyn, Putila, Krasnoila	Šipotu, Stebné, Kosmače až k Jablonici	zrnitý pískovec karpatský
Polonina Cívčín	severní strany Žabého	čistý pískovec karpatský
Briaza	Gropy a Rusky	liasový vápenec

Skupinu třetihorní zastupují vrstvy starší a mladší. Poměry vrstev starších třetihor ukazují na velké převraty v době třetihorní. Zvláště vysoký Bezkyd skládá se z pískovce provázeného mohutným pásmem trachytovým. Jednostejný tento pískovec jest drobného zrna a střídá se s lupky slinitými, neobsahující žádných otisků mimo některé fukoidy. Soudíce z vrstevního slohu můžeme tvrditi, že horstvo toto jest pozdějším vyzdvížením značně porušeno. Pruh těchto karpatských pískovců jest 16 mil široký a lemuje jej nížiny mladších třetihor a náplavů haličských, v nichž panuje též pískovec s dlouhými pásmy amfisolových břidlic a modrošedých slídnatých lupků. Přesvědčíme se o nich zvláště u Kút a v Bukovině, kdež vystupují na jevo. V těchto břidlicích nachází se druhé pásmo petrolejové s četnými prameny a ložemi asfaltu a skalního vosku, jež možno stopovati podle prvního prutu petrolejového v útvaru křídovém. Amfisolové lupky sprovází též hlinitá železná ruda a sfedosiderit, zejména v Bukovině, ač porůznu vyskytují se v celých Karpatech. Numulitové vápence a jiné kamení bohaté na zkameněliny objevuje se zde osamotnělé. První vyniká z pískovce nejvíce u Pasečny blíže městyse Nádvorny v Haliči a pruhy jeho objevují se i v Bukovině. Vrstvy mladšího třetihorního útvaru připojují se severnímu úpatí bezmála celých Karpat v příkrém vyzdvížení, kdežto v rovinách leží vodorovně. Skládají se z hlinité a písčité hmoty prostoupené sádrovcem a shluky kamenné soli neb slaného jilu s otisky mušlí, hlemýždů, koryšů, ořechů, buko-

vého a březového dřeva i listů a sosnových šišek. V tabulce opět najdeme speciálnější poučení:

Hlavní naleziště:	O k o l í:	Obsahuje:
Solotvina	až do Poryho	různé
Mikuličin	až do Rosulny	eocénový pískovec
Kosov, Piatyň, Akryšory	Utorop, Sesorá a Kosmače	kamennou sůl
Kačika	Solky a Solence	kamennou sůl
Hor. hřeben Černá Hora	hor: Špice, Rebry, Pohane Míse	vápno numulitové
Rus-Moldavice v Bukovině	Vatry-Moldavice	eocénový pískovec
Pojana-Stampi v Bukovině	v stranu hranic Sibiňska	eocénový pískovec
Dorna Kandreni v Bukovině	hory Oušor	vápno numulitové
Maňava, Rosulna	nepřetržitě až do Staré Soli	lupek numulitový
Pasečna	až do Nádvorňy	lupek numulitový
Berhomet, Kutý, Kosov	nepřetržitě až do vsi Luči	lupek numulitový

U velikém polokruhu obepínají hraničné pásmo horské hory plutonické se strany uherské. V těchto horách nalézají se nejmladší sopky stredoevropské; jméno Vihorlas (vyhořelá hora) a a pak četné pověsti o čertově svatbě na vrcholu hory této i o velikém požáru a zrušení krajiny čertem a snoubenou s ní strygou způsobených jsou živým důkazem nejen ku tvrzení, že sopečné síly byly zde činnými ještě v dobách historických, nýbrž i pro autochtonství tamního obyvatelstva. (Hellwald.)

Zdrojů mineralních mají huculské Karpaty dostatek, avšak postrádá se dosud podnikavějších kapitalistů a špatná komunikace, jakož i nevalný počet pracovních sil nedovoluje dolovati ve větších rozměrech. Nejhojněji vyskytuje se sůl, zejména v Staré Soli, Ropiance, Rosulně, Solotvině, Solonci, Solce, Akryšorách,

Kosmači, Šešorách, v Báni svirské a Báni berezovské, v Kosově. Laučině a Utoropách. V Uhrách objevuje se sůl v Báni ruské.

Asfalt dobývá se v Kosmači, Markové a v okolí Akryšor. Petroleum prýští se v Prokuravě a na několika místech v Žabím.

Železo má Veldziš a Mizuň v bývalém stryjském kraji, dále Pasečna a Javorov. Hlavně dobývá se na Bukovině u Kimpolungu, Briazy, Kirlibaby, Pozority, Jakoben a Dorny. V Pozoritě a Briaze dobývá se též měď. Dolování stříbra v Kirlibabě zanecháno pro nevyplácení se.

Kamenné a hnědé uhlí kope se v okolí Kösova.

Vápno vyskytuje se v Žabím a jinde.

Zmínku zasluhují též léčivé vody mineralní, železité a sirnaté.

Chvalné pověsti a četným návštěvám těší se pramen Burkut, jehož romantická poloha na polonině Lukavci blíže Černé Hory nemálo přičinila k lázeňské jeho úpravě. Jiné prameny jsou blíže hory Civčiny na poloninách Albini a Lostuni. Pramen sirnatý jest v Dovhopoli.

Čtenář nechtě se mnou zajde na horu Sudovou, tvořící průsmyk „ludovy“ mezi hlubokými dolinami Čeremoše bílého a černého. Odtud patříme na hory příkré nad oběma Čeremoši střímicími. Jsou porostlé hustým jedlovým lesem a nepřístupné pro vyvrácené prakmeny a trčící skaliny. Místy roste buk, olše a bříza, ve vyšší poloze zakrnělé kosodřeviny, nad nimiž živoří lesíky kedrinové, jichž hrubé větve obrácené k jihovýchodu důkazem jsou vanoucích středních větrů. Hřbet „Baby ludove“ (tak ji lidé nazývají) jest planina pokrytá ohromnými palouky různobarvých mechů a bylin, z nichž mnohé požívají u Huculův pověsti lékařské. Proto hora tato jest vesnici Hryňavě tím, čím jest dolina Čeremoše Žabímu, nevyčerpatelným zdrojem pro domácí lékárnu. Mezi zakrnělou kosodřevinou rostou po zemi vinoucí se skupiny růžového rhododendronu, do nichž zalézají poplašené ještěrky s břichem pomorančovým (*Lacerta crocea*). Místy blyští se malá jezírka a kaluže; sněhu neb ledu zde uprostřed léta také zastaneme. Na některých nedostupných místech hnízdí orlové, kteří s ještěrky a krahujci pronásledují menší ptactvo, nejvíce tetřeva hlušce a drobnější ptáky kurovité. Po hojném zde kdys jelenu pověst již umlká a jen medvědi se dosti často ukazují, přicházejíce sem z polonin Žaběských, uherských a bukovinských pralesů. Obývají zde: divoký kanec, vlk, liška, jezevec, rys kuna černá a lasice. Srn též hojně se vyskytuje. Mezi Huculy kolují pověsti o zakopaných na hoře této pokladech a ne jeden tvrdí, že na vlastní oči viděl zlato a stříbrovéstné plaménky. Za časů vlády dominikální mandatarůs ze Žabého chodil několikrát až se čtyřmi sty lidmi na štít hory Ludové hledati a jak pověst zachovála, dobýval tam jakési plotny kamenné s vrytými hieroglyfy. Výpravuje se též o stávajícím na té hoře zámku a stanech kočovníků, předků to nynějších Huculův, zahnaných sem před dávnými časy z úrodných niv pokučských. Přes ni vedou i dvě stezky ke koupelím v dolině čeremošské

a luculský pastýř odtud dle západu slunce předpovídá si povětrnost pro den příští. Se štítu hory té naskytuje se čarovný pohled na zelenající se u její úpatí poloniny, na nichž co panorama obrazí se věčně půvabný a idyllický život pastýřský. I na východ a jih pěkná jest odtud podivaná, kdežto západ zasluhuje v mlhavých oblacích se vznášející králové Černé Hory.

(Dokončení.)

Nová poesie polská.

Úvaha a ukázky z nové polské anthologie.

Od Františka Kvapila.

(Pokračování.)

Oba tito básníci posléze uvedeni mají v rozvoji novověkých idejí v Polsku, pokud k poetickým jejich výtvorům přihlížíme, místo podrizenější. Více realismu nalézáme v některých drobných obrázcích z „Poesii“ Władysława Orдона (Szansera), zejména v těch, kde opěvuje strasti ubožáků. Jeví se v nich netoliko bystré oko pozorovatelovo, jež umí skutečnosti odlouditi tóny i báry nejvěrnější, ale též hluboký, upřímný cit, zhola prostý všeho sentimentalismu. Báseň „Pri kovářině“ vždy náležitě bude k nejlepšímu výtvorům poetickým tohoto rázu. Ordon přeložil též výborné Hamerlingova „Ahasvera v Římě“ a „Rollu“ Alfreda de Musset. Škoda, že delší již čas úplně se odmlčel, podáváje do veřejnosti jen některé nověky a humoresky a to dosti zřídka. — Záhy zemřelý Karol Świdziński, touž snahou nadšen jako Ordon, napsal válečný hymnus adeptů nových myšlének, nazvav jej „Napřed práci!“ V něm proti idealům romantickým stavi ruch a život skutečný, opřený na základech nepohnutých, jež zbuďovala práce. Rovněž Stanisław Grudziński v některých svých drobnějších poesiiích stal se obhájcem myšlénekového pokroku, ač v jiných obrazejí se ještě stíny epochy zaslé.

Hlavním a pravdivým repraesentantem této přechodni doby, v níž romantismus krok za krokem ustupuje názorům realistickým, jest v básnictví polském jediný Adam Asnyk. Netoliko že jest v četné radě svých souvěkých spoluzávodníků nejmohutnějším básnickým duchem, ale on též první mezi všemi udeřil na strunu, v níž bež hořkosti uznává všechny vymoženosti lidského ducha a stává se hlasatelem nového myšlénekového hnutí. Nebylo tak ovšem hned od počátku. V prvním období jeho básnické dráhy znáti ještě svěží reminiscence na Śłowackého, což nejpatrněji vyniká ve fantastické básni „Sen hrobů“, plné kouzelně krásných obrazů a uchvacující verry, avšak místem nejasné a mlhavé. Všecka nespokojenost jeho rozrušené duše. pohrdání s malichernými poměry ho obklopujícími, odpor proti všemu, co nesouhlasilo s idealem, jež si byl utvořil, propuká proudem nejtrpčích výčitek v energických a myšlénekovým vzletem kypících básních „Apostrofa“ a „XIX. věku“. Neméně prudce obrací se Asnyk proti společnosti

současné v básni „Obecenstvo a básníci“, v níž na všechny výčitky hrdě odpovídá: „Taký básník, jaké obecenstvo“ Avšak záhy dostavuje se v nitro jeho mir a důvěra v budoucnost — na místo hněvu a roztrpčení nastupuje snívá melancholie, z níž tu a tam vytryskl již také paprsek naděje, a konečně i plně porozumění novověkým tužbám lidstva. Avšak on také snaží se myšlenkový svět dřívější smířiti s duševním směrem doby přítomné. Není třeba káceti dávné svatyně, není třeba svaliti nádherné stavby romantiky v trosky a teprve na jich zříceninách budovati nový ideal člověčenstva. Jsouť ony pravdivým výrazem svého věku, jenž úkol sobě svěřený plně vykonal, vyprostiv lidského ducha z dřívější ztrnulosti a dodav mu křídel k novému vzletu. Stoupenci nových idejí tvořítež si své vlastní nové bohy, starým však úcty neodpírejtež. Myšlenku tuto pronáší Asnyk v celé řadě básní, nejzřejměji v pěkné ódě „Mladým“ a v praeludiu k třetímu svazku svých básní. Jak smýšlí o processu, který v těchto letech v literaturách všech evropských národů se začal, nejlépe zříti v allegorické básni „Tajemné božstvo“. Poesie, i když její symbol a tvar byl zničen, jako fénix v nové podobě se rodí z popelu a vévodí lidstvu. Báseň tato jest již pravdivou apotheosou změny a nejjasněji nám osvětluje stanovisko, s kterého Asnyk patří na utváření se nové literární školy. Vedle tohoto významu, jehož důležitost pochopí každý, kdo poněkud jen obeznámen jest s literárními poměry polskými, má Asnyk však ještě jiný a neméně dalekosáhlý. On znamená v poesii polské v jistém smyslu skutečnou renaissance. Otevřel jí nové cesty, uvedl jí v nové světy. Nedá se upříti, že národně romantická škola, když svého velikého poslání — dáti literatuře nový, svěží vzlet a vtisknouti jí individuálně polský ráz — byla dokonalá, klesala znenáhla v jednostrannost a uzavírajíc se v úzký kruh názorů, jež s ostatním myšlenkovým prouděním lidstva, vpřed postupujícího, neměly nic společného, zplaněla. Místo pravdy životní, které se domáhala při prvním svém záblesku, tonula najednou v mystických mlhách, a v honbě za neobyčejností, mnohdy i monstrosností svých hrdin utrácela poklady svého citu, fantasie i zdravého rozsudku. To, co tvořilo podklad genialním inspiracím prvních hvězd romantického nebe, stalo se u jich následovníků pouhou jalovou manýrou. — Asnyk porozuměl výborně svému povolání a rázem učinil konec veškeré komedii věčných vlasteneckých nářkův a abstraktního blouznění, zapěv energický hymnus „Naděje“ a ve svých — snad nejkrásnějších — básních „Z egyptského rituálu mrtvých“, „Torsu Psychy od Praxitela“, „Ašera“, „Julian Apostata“, „Lykofron k Fatum“ a j. otevřev literatuře polské hlubiny dávných věkův i veřeje ostatního světa, spojené a slité myšlenkou novodobého pokroku ve vzácné a velkolepé kulturní obrazy. Tím výlučný separatismus polské poesie odstraněn, získány jí nové zúrodnující živly a odhaleny před ní perspektivy, o jichž existenci doposud nebyla měla ani tušení.

Také oblíbená v novější době poesie deskriptivní nalezla v Asnykovi šťastného básníka. Cyklus jeho básní popisných „V Ta-

trách“ vedle některých různých drobnějších náleží k nejlepšímu, co toho druhu v polské literatuře se vyskytuje.

Adam Asnyk jako básník lyrický druží se k oněm zjevům, jimiž polská poesie ve všech dobách honosí se bude. Pokud formální stránky se týče, jedině Julius Słowacki může s ním závodit co do krásy a nádhery verše; co do rozmanitosti a podivuhodné ciselovanosti slok pak vůbec nemá soupeře. Melodičnosti jazyka závodí vítězně s Bohdanem Zaleským, a vskutku v jeho básních slyšetí jakoby vzdálené echo troubadourů provensalských.

Známo, že i s nemaleým zdarem tvoří Asnyk díla dramatická. Jeho veselohry „Větička heliotropu“, „Válka stran“ a „Přátelé Jobovi“, pak dramata „Žid“, „Cola di Rienzi“ a zvláště „Kiejstul“, napsané kouzelným veršem a obsahující řadu působivých situací i sympathických, s vervou kreslených charakterů, stojí v samém popředí nynější polské dramaturgie.

Z básníků, kteří více méně ve svých novějších pracích vstoupili do šlépějí Asnykových, aniž by při tom byli pozbyli své výrazné individuality, jako umělec hotový a zralý, jenž idol poesie budoucnosti hledá jenom ve přilnutí k životní pravdě a ve shodě s novověkými idejemi, jeví se nám Wiktor Gomulicki. Malá jest knížečka veršů, jimiž nedávno souborně předstoupil před polskou veřejnost, avšak zřídka kde nalezneme pohromadě, na málo stránkách tolik ryzích poetických skvostů. Jeho genrové obrázky dýchají tak zdravým a svěžím realismem, že při nich čtenář s chutí si oddychnouti může, jeho hymnické ódy uchvacují svou vervou a přesvědčující bezprostředností. Básně „Mám rád vzkrík vášnivý“, „Chloe“, „El mole rachmim“, „Frons“ a j., byly by ozdobou každé poetické sbírky. Také Vladimír Zagórski, autor sbírek „O soumraku a svitu“ a „Pisně a žerty“, ve svých nejnovějších pracích podal některé zdařilé, čistě realistické náčrtky. Nejlepší, vskutku výborné jsou zejména jeho zřiravé satiry „Tulák“ a „Zezula“. Zvláště tato poslední vyniká dojemně hlubokým citem a mimoděk s ním spojenou břitkou ironií.

Eklektickou jest poesie Bolesława Czerwienského a Litvina Czesława Jankowského, v jejichž pracích zároveň ozývá se dosti zvuků cizích. Oba mají formu velmi vytříbenou, verš je bezúhonný a dikce vybraná. Prvý z nich zdá se mítí bohatší fantasií a ohnivější kolorit, Czesława odznakuje hlubší cit a Heineovský úsměch. Ještě u větší míře, zbarven však téměř do úplné originalnosti, jeví se tento v básních J. S. Chamce, jehož nejlepší sbírky „Čím chata bohata“, „Která?“ a „Zpěvy podzimní“ nedošly v Polsku onoho porozumění, kterého plnou měrou zasluhují. Není v nich ovšem toho slunného poetického proudu, jenž sám na první již krok zmocnití se dovede lidského srdce. Obzor jeho myšlének, často zachmuřený, bývá osvětlován mnohdy jen blesky satirickými, avšak vedle nich přece někdy vytryskne jarý zdroj svěží, nehledané poesie. Pařížský obrázek „Sami“ jest perlou nezkalené ryznosti a nadšené sloky básně „Zřídla poesie“ obsahují mnoho vážných myšlének, jež v dalším rozvoji literárních poměrů jistě

záhy dojdou nálezitě platnosti. J. S. Chamicie v polském básnictví našich dnů má své zasloužené místo již pro svůj vpravdě umělecký způsob tvoření; co do zaokrouhlenosti a soustředěnosti stavby, delikátního odstínování citů a myšlének a pružnosti verše jeho básně závoditi mohou s každým soupeřem. Vážným, hlubokým myslitelem jest Józef Kościelski, autor rozkošných obrázků „Do Indie“ a „Prelegent“, jakož i dramát „Arria“ a „Vladislav Bílý“. Charakteristickou známkou jeho básni jest reflexe v lyrismu, kterou proniká střízlivý názor o světě a životě. Jen výmínečně setkáváme se v jeho verších s romantickým osvětlením. Vice ho jest v některých výtvorech Marie Konopnické, ač v obou seriích její básni (r. 1881. a 1883.) nalézáme též mnohé realisticky pojaté a věrně dle pravdy provedené genrové skizzy. Básnička nezhostila se posud — as podobně jako Asnyk — docela reminiscencí na nedávnou skvělou literarní epochu, avšak vstupujíc s nadšením v řadu hajitelů snah novodobých již tím připravuje půdu dalšímu jejich rozkvětu. Fantasie její velice jest bohatá a plodná, což jí však nevadí, aby v realistických obrazech uhodla ten pravý a k věci těsně přiléhající kolorit. V té příčině vytknouti dlužno zejména galerii ubožáků, z nichž nejlepší snad jsou „Před soudem“, „Bez přístřeší“ a „Na dně propasti“. Lyrické plody Marie Konopnické oplývají značným množstvím rozkošných detailů, zvučnosti a uhlazenosti slok a přebytkem svěžích původních obrazů. Méně daří se jí v pokusech dramatických a ve větších lyricko-epických básních. Ale i v prvnějších vadí časem přílišná rozvleklost a nepřijemné opětování téhož motivu. Leč nedostatků těch básnička snadno zbaviti se může.

Jaké živly a jací činitelé zasáhnou ještě v posavadní rozvoj polského básnictví a v básnictví ostatních literatur evropských vůbec, jak se ono jimi utvářeti bude a v čem nalezne konečný cíl svého nynějšího směru, jest otázkou budoucnosti a snad že již: nepřiliš daleké. Všude zřítí počátky nových akordů, všude záblesky nových snah začínají prorážeti obzorem zanikajícího romantismu. Jest téměř nepochybné, že na celé čáře zvítězí realismus a že v jeho čerstvých a osvěžujících zdrojích ideal novodobého myšlenkového ruchu najde svůj nejvlastnější výraz a svou nej-přirozenější půdu. —

Wiktor Gomulicki.

El mole rachmim. *)

Da dvorku to bylo kdys židovského domu,
v letní večer. Tajně jen dostal jsem se k tomu. —
Vira, místo jednotit, loučí nás a dělí.
V středu zdí se černých hlav zástup vlnil ztmělý.
Icek, vatař, ženil se s vetešníka dcerou,
hosté pak a zvědavci v síň se tlačí šerou.

*) Slovy „El mole rachmim“ (Bože, plný milosrdenství) začíná se židovská píseň za mrtvé.

Všední lidé byli to, místo plné špiny.
 U stáje hus křičel roj, tučný tak a líný,
 z oken kol a s pavlačí spousta peřin visí.
 Z kuchyně ryb smažených vůně čpí k nám s mísy,
 v koutě akáty dva schly, úbytými spjaty.

Nebe plálo hvězdami, šábesnik *) jak zlatý;
 nikde lazur netřísni mráčeků vlna světlá,
 noc kolkolem v královskou nádheru již zkvetla.

Icek pod baldachinem stál tam ze šarlatu,
 v nových šatech, ztopen jsa v dýmu, září, v zlatu.
 Byl to snědý výrostek, na půl muž, půl dítě.
 Zrádně láska u židů člověka rve v síť,
 s přivřenýma očima nad propast jej nese,
 a pak ženě v objetí vrhá v divém plese.
 Tlum se skládal z obecných na ulici lidí:
 postavy, jež na trhu denně každý vidí,
 vetešníci, nosiči, faktor, překupnice;
 horečkou jim planuly vousaté jich líce,
 které světlo zlatilo z vosku od havduli —
 svíček to, v nichž plamen se ku plameni tulí,
 jako v meči, spleteném z blesků archanděla.
 Chvillemi, jak žitný klas, chýlila se čela.
 Hlučeli, leč nikomu nebyl obřad zhola
 „velebnou jen směšností“, Beaumarchais jak volá.

Icek zakryl šátkem líc — a tu jeden z kruhu,
 ne kněz, ale pouhý laik — víc jen bledší druhý,
 a než jíní smutnější, zrakem blondě kolem
 zpíval. — Zpěv, ač svatební, chvěl se těžkým bolem.
 Dva mu odpovídali chlapeč s teskným křikem,
 a dav k tomu mružel zas divým, žalným vzlykem.

Zvědavě jsem na to zřel, ale chladným zrakem.
 Icek, ač byl ukrytý světlým pod oblakem,
 a tak vážný na smeti, před archou jak svatou.
 byl mi chudým Ickem jen, kramářem jen s vatou.
 Básnického nezřel jsem nic též v jiných lících:
 zdáli se být všední změlí lidi, pěstujících
 stejnou péčí brady, jak víru svou a jmění.
 Marně v září měsíce, světél ve plameni
 snědé líce tajemný výraz braly v skutku:
 žádná tvář ta neláká v nadšení ni v smutku.

Náhle píseň utichla. Řek' bys, znikla bleskem. —

Okno síně svatební otevřeli s třeskem;
 veděla tam nevěsta, plačíc, v ženštin středu.
 Nad ní chazen **) ruce zdvih', vzpouměl, žalost v hledu.
 — chazen a okem jiskřícím, s patriarchy bradou,
 na otce, jenž umřel, ji opustil tak mladou,
 a teď schází jediný při rodinném svátku...
 Velký na to zved' se pláč, a on, v nářku, zmatku,
 při lkání žen, ruce jež lomí, rovny lvici,
 začal píseň, pohřebním rytmem divě hřmící:
 „El mole rachmim!...“

*) Šábesnik jest viceramenný svícen, který židé v sobotu večer v synagoze rozsvěcují.

**) Chazen = kantor.

Zprv jon, slzami ač tkána,
 píseň klidně plynula, nesouc k stopě Pána
 vroucí žal, jenž zdržován rozvahy je silou;
 pláče tak syn dorostlý otce nad mohylou.
 Na to, smutkem prosáklá, který z hrobů věje,
 jiskru víry tratila, šla v tůň beznaděje.
 rostla v moc, a schvácena žalem, bez přetvářky
 tála v slzy horoucí, v dívčí štek a v nářky.
 Již ne jedné mohyly — tisíc hrobů kvílí,
 pláče, lká, a šilic pak bolestí, v té chvíli
 staré nad hřbitovy kdes nařikat šla s želem,
 Israela nad kostmi, po světě jež celém
 rozsety jak zrní jsou bezplodného písku,
 nad tím, setba ta že jest beze všeho zisku,
 nad tím, že tam na hrobech hluchý pýr jen klíčí.
 nad tím, že duch synů tak slabý, trpasličí,
 a že ta noc otroctví dlouhá jest jak žití!
 Nic jí nepoutalo — jak horaký proud se řítí,
 po bouři když v řeku zrost' a hřmí v divém toku.
 Zpěvák chvěl se — jiskry mu plály v temném oku,
 a skrání, kterou odkryl, svou čapku v týl když stáhl,
 zalil pot. — Zpěv babě též staré k duši sáhl,
 z které šlak již učinil trup a pouhý kámen;
 její zrak, půl mrtvý už, zvlhl náhle, zmámen. —
 Všichni v jizbě plakali, jati hořkým žalem,
 a když chazen připomněl svatý Jerusalem,
 matku, která, z dálky ač líc jí září skvělá,
 pro své děti vlastní už navždy odumřela,
 když jim vzpomněl na krutý osud bezlitosný,
 bídu, muka, vyhnanství, nepřátel jek zlostný,
 na štěstí, jež ztraceno navždy, bez návratu —
 srdce zkrvácelo víc, bol rval duši v chvatu,
 po jizbě sten zoufalství hlučel divým rykem,
 obrovským až zahřměla beznadějným křikem!

Naslouchal jsem v pohnutí, stesk mi duši tlačí;
 a ti lidé, křičící před svým Bohem v pláči,
 hrdí minulostí svou, velkým hořem smělí,
 divně vzrostli v očích mých — náhle zušlechtěli.

Již jsem na baldachině nezřel skvrn ni špíny,
 Ickív šat mne nezrážel, ni on, byl to jiný,
 přehla všednost přede mnou s vousatých těch líci,
 byl jsem jako ve bdění člověk náhle snící.

Dvůr — ne, to již kvetoucí dolina tu v zori,
 někde u stop Libánu, jenž se v mraky noří,
 a hvozd tmavých cedrů kol šumí, jak by zpíval.
 Měsíc proudy stříbrné vrh, kam zrak se díval,
 nebe pokrývalo dol zvonem křišťálovým,
 a poušť oddechovala vzduchem žhavým, novým,
 který palmy chladily vějířem svým z listí. —
 Země s nebem zřely si v oči bez závidi;
 Jehovy tvář s úsměvem na vše hledí s výše,
 úval, jehňata i lid žehnajíce kol tiše.
 Věrných tłum se v modlitbách klaněl svému Pánu,
 vzduchem vůně nesla se z nardu, ze šafránu,
 proud se vinil kol jak had stříbrošupinatý ...

.A výš hvězdy leskly se, šábesnik jak zlatý.

M r a m o r o v á

Mám rád tě, že jsi krásná tak a hrdá,
jak fecký sloup žes nesklonná a tvrdá,
že na rty olympská ti pýcha sedla
a že jsi k výši smělé čelo zvedla.

Jest krása částkou božské vznešenosti,
jen letem lidí kruh ji zří a hostí,
a komu v očích jasnou hvězdu vznítí,
ten nemůže již s všedním davem jíti.

Ať do páprsků svých vždy zář tě tulí —
můj proti smělcům pohled jako z žuly,
jak socha krásná buď, klid buď tvou stráží
a můj tu moc, jež podlé v útěk sraží.

Leč až tě holdem zasype svět lidí,
ať hříšné pýchy v snech tvých neuvidí —
vždyť jsi jen urnou, z jejíž zlatých ramen
z hliněných stěn výš tryská svatý plamen!

Józef Kościelski.

Ze symfonie hřbitova.

Stoje v dumách nad rovem, který všechno skryje,
to, co z ducha žilo kdys i co žilo z těla,
s nepokojem sám se ptáš: co v nás vlastně žije?
Co v nás zvučí, a co zas nástroj hluchý zcela?

Za čím jíti, když kol vše lehne v jednom dole
ztrouchnivělem, v nepaměť vše když rve čas dravý?
Kterým směrem brátí se v kouzelném tom kole,
když: „Jsi prachem!“ drsně k nám jeho obvod praví?

Neptej se však mudrců, pravda kde v té hádce!
Širokou jest silnicí cesta různá, mnohá —
přijdou-li však nad potok, úzkou lávkou v krátc
jdou zas, kudy kráčela předchůdců všech noha.

Neptej se též u živých: kdo hruď sopky zbádá,
než se v lávu seškváří, kámen v dlaň než chytím?
Žítí, jak jest laděno, v taký zvuk se skládá:
kdyby pravdou bylo jen, nebylo by žitím!

Mezi hroby kráčeť však — výrok pravdy vždycky
najdeš vyslovený zde jasně, s pravé líc:
hrob ti povi, vždyť on vše končí harmonicky,
jdi tou cestou, přímo jdi, neptej se již více.

Když nic nehýne, ty též nezhyneš v té pouti,
věčný tím, co trud a pot rval tvůj z věků hřivy,
a byť bez návratu, jak vlna budeš plouti,
budeš žít, když stezkou tvou půjdou lidé živi!

* * *

Život válka, hrob je mír, život hluk, hrob tíže;
 život koráb rozhoupá, klid mu dá hrob spíše;
 život láme závory — hrob zas klíče vrucí;
 život zraní, léčí hrob, život schne, hrob učí.

Tělo praví: „Div se!“ však duch dí: „Zhrdej v žalu!“
 Tělo praví: „Rozměkči!“ duch dí: „Útvrď v skálu!“
 Tělo praví: „Oživuj!“ duch dí: „Usmrť, zhlodej!“
 Tělo: „Bež se povrchem!“ duch: „Myslénkou zbodej!“

Za tělem neb za duchem jíti — rozpak děsný:
 míru není zde, tam zas spásy ani vesny.
 Bídny, kdo si jedno z nich volí — a mu věří:
 bez srdce být andělem, bez ducha být zvěří!

Zapřeš ducha — nicoty splavem budeš v mdlobě;
 zdrtíš tělo v boji tom, člověk zmizí v tobě;
 odřekneš se volnosti — živým budeš trupem;
 vyrvoš-li se z otroctví, jsi všech volným lupem!

Žítí chceš, nuž prvkům dej obou hospodařit:
 na váhu vrz každý z nich — v shodě nač se svátit?
 Kdyby kdo vzal vítězství — bídný je touž dobou,
 kdyby jeden zhynul — pak netřeba jich obou.

Když duch tělu neupře práva být a žítí,
 tělo v kal když nestrhne ducha, který svítí,
 život bojem nebude, ni smř činem vraždy:
 neb kde život souzvukem, akkordem hrob každý!

Touha po zimě.

V mém srdci jeseň; tvůj stín matný, bledý
 jím jde a sráží uschlé listy dolů —
 ty listy zniklých opojení, sledy
 dřív rozkoše, teď svědky těžkých bolů.

Slyš památek těch svadlých šelest pustý:
 v něm akkord písně zaslechneš snad v letu,
 jenž počátek bral, než se peril ústy,
 v snech jara, v létě nadšení a vznětů.

Teď pod nobou list chrastí mrtvý, lvsý,
 a v mlze před zrak vzpomínek rve květy:
 nuž, srdci nediv se již, přeje-li si,
 by padl v ně sníš nepaměti kletý!

(Dokončení.)

Dopisy Pavla Josefa Šafaříka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

(Pokračování.)

10.

V Praze, dne 22. února 1835.

Drahý příteli!

Též třetí měsíc uplynul, a oznámený balík posud nedošel! To mě přimělo, že Vás tím listem obtěžuji. Až tento list obdržíte, budete zajisté míti jakousi jistotu, jak se to má s expedicí tohoto balíku, t. j. byl-li skutečně odeslán poštou sem pod mou (správnou) adresu, čili ne? Vy musíte přece viděti receptis vlastníma očima, a pak se vše ukáže. Prosim Vás srdečně, pište mně bez omeškání průběh celé věci: neboť záleží mně velice na tom, jak sám víte, abych dotyčné mapy obdržel. Připravil bych rád své slovanské starožitnosti tento rok do tisku. K tomu účelu chtěl bych ještě jednou zkoumati zeměpisná data pomocí lepších map, jelikož jsem při své práci byl nucen základem položití německé mapy a právem se obávám mnohých chyb a nedopatření ve jménech. Kdybych tedy se skutečně měl vzdáti vůbec naděje, že tyto mapy dostanu z Varšavy, musil bych se do Berlina obrátiti a tam je za drahé peníze koupiti. Mezitím chci ještě čekati na definitivní odpověď od Vás. — Pravili mně na úřadě expedujícím poštovní vozy, že by se zavedlo i odlud vyšetření na poště až k hranicím, kdybych měl ve svých rukou podací receptis. Mohl byste mně poslati také receptis. Mělo by se to však brzy státi, neboť čas kvapí. Zákonitá lhůta jest šest měsíců po podání: pak jest to pozdě.

Literarních novinek nemáme takřka žádných. Jungmannova slovníku tiskne se 66. arch čili třetí sešit. Kollárových „Zpěvanek“ druhý svazek posud nemáme v rukou. V Chrvatsku vychází chrvatský časopis, redigovaný Gajem (jehož znáte) v Záhřebě — spolu s přílohou „Danica hrvatska“.

Zdejší přátelé pozdravují Vás srdečně. Pozdrav a poručení pp. Kucharskému a Brodziňskému.

Očekávaje brzkou odpověď jsem s upřímnou úctou
oddaný sluha a přítel

P. J. Šafařík.

11.

V Praze, dne 3. března 1835.

Drahý příteli!

Včera, dne 2. března dopoledne obdržel jsem konečně dlouho postrádaný balík knih a odpoledne též Váš dopis ze dne 14. února. Tím tedy jest věc vyřizena a jsme všech dalších starostí zbaveni.

Nicméně jsem velice rozzloben na Vaše nešikovné a nepořádné úředníky poštovní, kteří nám způsobili tolik starostí, běhání, psaní a výloh! Zajisté jest to přece přílišné neexpedovati odevzdaný balík po celé tři měsíce! Krásný to pořádek! — Jelikož balík poštovním vozem již 28. února sem došel, za příčinou neděle však teprve 2 března se mohl doručiti, vidíte z toho, že balík byl na cestách ne celých čtrnáct dní. Znak pohraniční pošty datován jest ze dne 20. února.

V příloze obdržíte ode mne 52 zl. k. m. za knihy a mapy mně zasláné. Cena knih obnáší 197 pol. zl. 3 gr., poplatek poštovní 5 pol. zl. 20 gr., celkem 203 zl. 2 gr. pol. čili 50 zl. 46 kr. k. m.

Přebytek posílám Vám prozatím, abyste zaplatil z toho poštovné ze psaní, až se Vám budu moci za další výlohy odškodniti. — Kdybych byl znal cenu knih, byl bych peníze již dávno poslal, než abych byl čekal na balík. Neboť ležely u mne připraveny pohotově od 1. září m. r. Obávám se totiž, že knihkupec bude nevrlý nad tím zmeškáním. Prosim Vás, vyložte mu věc, abych u něho přístě nepřišel o úvěr. Doufám, že to půjde přístě pořádněji, jak mně sám pišete. S cenou knih a map jsem spokojen. Je dobře, že Jste aspoň některé procento vymohl. Jest to správné od p. knihkupce, neboť poštovné jest dosti značné. Zaplatil jsem zde pod různými tituly téměř 6 zl. k. m. za balík. Hleďte abyste i přístě dostal nějaké to procento. Mapy jsou trochu dražší než jsem očekával: nicméně nejsem nespokojen, naopak, jsem rád, že je konečně mám. V mém tištěném oznámení a popisu atlasu z r. 1830. stojí: „теперь atlasu сему, состоющаему изъ 83 листовъ, цена въ оберткѣ 83 р., в perepletě 100 р.; poroznъ же každyj gubernii izobražennoj na odnom listě t. r. 50 k.“ Snad zdražena cena mezitím, neb mýlím se v kursu ruských rublů, považuju-li 1 1/2 rublu za 36 kr. k. m.? — Při tom všem však nabyl jsem map mnohem levněji, než z Berlína, kde se list prodává po 1 zl. k. v.!

Však jiná fatalní, nemilá věc! Čtete přiloženou deklaraci! Můj toužebně očekávaný Kirša *) jest defektní. Knihař — nemešlo to jakési — byl přece nejspíše Němec. — Jednou dostal jsem skrze jednoho peštského knihkupce do Nového Sadu rovněž brožirovanou defektní knihu z Petrohradu (jeden arch byl dvakrát, týž totiž v prvním a druhém svazku) a 1 1/2 roku musil jsem čekati na doplnění díla! Vaši knihaři rovnají se podle toho navlas Vaším poštovním úředníkům. — Prosim Vás, mějte knihkupec k tomu, aby výtisk tento doplnil. Vy mně ručíte za peníze, vyplatíte-li mu je. Platím přesně: ale zboží se mně musí také přesně odevzdati.

Zbývající knihy, kolik jich můžete sehnati, ponechte prozatím až k ukončení tisku Svého čtvrtého svazku a pošlete mně pak vše najednou. Tak sobě člověk uspoří mnoho starostí a vý-

*) Míni se Kirše Danilova sbírka ruských národních písní epických, vydaná Kalajdovičem.

dajů. (Vy byste je mohl přes Lipsko poslati skrze knihkupce mezi trhem velikonočnim: není to však naspěch a chci počkati a balik miti po poště.) Prosim objednejte mně ihned: Maksimovič, Ukrain-skija narodnyja pěsni, část 1. Moskva 1834. 8°. 178 str. Rovněž pošlete mi J. Lelewela, Rzut oka na dawnoš litevskich narodów. Wilna 1808., 8°. Pogodin, O žiliščach drevnich Russov slibil Jste mně půjčiti. Taktěž očekávám Danilovičovu listinu, Res gestae princ. & reg. Polon. per Vincentium (Kadlubconem) Varsoviae 1824. (knihla zajisté vyšla, neboť Dobrovský o ni pcdal recenzi ve „Wiener Jahrbücher d. Liter.“ 1824., sv. 28.), topografické repertorium polské atd. Sbirejte také věci pro mne, čím více tím lépe. — Litevským statutem nerad bych p. Kucharského obtěžoval, jelikož jest tak zaměstnan: aspoň tedy několik zajímavých kapitol na ukážku. Nevytiskne se to vše brzy v Corpus juris slavonici? — Stran pojednání Chodakowského *) ve Věstniku nestarejte se dále: nebude tam beztoho pro mne mnoho.

Měl byste přece brzy dáti vytisknouti prospekt „Corpus juris slavonici“ a oznámiti předplacení i subskripci! — Co se týče serbica, milerád přispěju a učiním vše, pokud mé síly stačí. — Taktěž jsem nad miru potěšen Vaši zprávou, že se připravujete k novému vydání Svého výtečného díla. Tak jest dobře. Te habemus in hoc genere unicum: sis nobis instar omnium. Vašemu přání rád vyhovím a sdělím Vám svůj rukopis o starých Slovanech, jakmile trochu dále pokročím s vypracováním. Nyní jsem stále ještě circa geographico-historica: opozdil jsem se velice, častěně čekaje na knihy s mapami. Z toho oddílu mohou Vám nanejvýše výsledky prospěti. Vše ostatní mám jenom ještě in schedis. Nic posud není redigováno, propracováno. Máte jej však miti, jakmile to bude poněkud možno. Mezitím musíte však sám pokračovati a ruce přiložiti, ne čekati a ztráceti času.

4. března. Mluvil jsem právě s p. Palackým, který mě navštívil. Pozdravuje Vás a nechá Vám říci, že žádané pojednání pro Corpus juris brzy má přijíti. Jest nyní u pana Hanky. Stran „osada“ a „obraz“ nevíme nic nového: ad illum juramentum osada nenaskytuje se, jest to chyba pamětní. — S panem Hankou nemohl jsem posud mluvit, jelikož musím pospíchat s odevzdáním psaní a peněz na poštu. Opozdil jsem se beztoho opět o den; neboť včera (3.) bouřilo to hrozně, měl jsem nával rheumatický, nejhorší od mého karlovarského léčení a nesměl jsem z pokoje. — Můj příští dopis bude tedy adressován p. Kucharskému s pojednáním: při té příležitosti dopišu také Vám a zde opominutě nahradím. Opakuji, zachovejte knihy pro mě určené ještě prozatím a starejte se, aby vše bylo pohromadě, také scházející list k mému Kiršovi neb jiný celý výtisk, abyste mně vše najednou mohl poslati.

Vašich „Historye prawdodawst“ prodal jsem tři výtisky, neobdržel jsem však bohužel ještě peníze za ně. Nicméně ručím

*) V originale stojí toliko Chodak.

Vám za ně. Co Hanka učinil, nevím: neočekávám však mnoho. O tom a jiném dovíte se až dopíše p. Kucharskému.

Pozdravy všem přátelům! Buďte zdrav! a šťasten!
S obzvláštní úctou Váš upřímný přítel a služebník

P. J. Šafařík.

12.

V Praze, dne 12. března 1835.

Drahý příteli!

Nechtěje příležitosti naskytující se mně nechati nepoužité, píši Vám několik těchto rádků. Doufám, že můj dopis na poštu daný dne 4. t. m. s penězi již dluho máte v rukou a připojuji toliko něco málo. Především prosím, račte mítí té laskavosti a ihned po obdržení tohoto listu následující ruské knížky pro mne objednat: 1. Grebenko, Malorossijskija prikazki. S. Peterb. 1834. 2. G. Osnovjanenko, Malorossijskija pověsti. Moskva 1834. 3. W. N. S., Malorossijskija poslovici. Charkov 1834. Doufám, že jméno a titul budou správné, ačkoliv jsem je vypsal z německé recense.

Kadlubek a Dzierzwa byli oba dohromady r. 1824. vydání ve Varšavě Kownackým návodem společnosti, podle recense Dobrowského a Gołębiowského „O dziejop. polsk. p. 42.—43.“ Prosím, objednejte mně oba tyto historiky u knihkupce.

Ke Kolbergově mapě Polska (ve Varšavě r. 1830.), kterou již mám, vyšlo také repertorium. Obstarejte mně buď toto, neb jiné topografické repertorium Polska, jak Jste mně slíbil.

Dověděl jsem se pozdě, že Grečova „Rysu histor. ruskoj literatury“ nevyšlo žádné nové vydání, než pouze výtah u čtvrtém svazku jeho Učebni knihy. Tento nemohu však vůbec potřebovatí. Prosím Vás, rekněte to knihkupci, aby je poslal zpět a podržel (obdržel-li je již a došlo-li již), abych zbytečně nevyhazoval peníze.

„Zaporožské stariny“ vyšly čtyři svazečky; pošlete mně přece všechny čtyři svého času s ostatními svazečky.

Pojednání pro Corpus juris, ještě neopsané, dojde později p. Kucharského.

Odporučení všem přátelům. Buďte zdrav! S upřímnou úctou
Váš oddaný služebník a přítel

P. J. Šafařík.

(Pokračování.)

Matice srbská.

Kapitola z dějin kulturního života Srbů uherských.

Od Hanuše Klímy.*)

Až do počátku našeho věku pokrývala a dusila tvrdá kůra spisovné řeči „slaveno-srbské“, národu málo jen srozumitelné to

*) Sekretář „Matice srbské“ p. A. Hadžić napsal článek „Matica srpska 1826—1876“, kterýž čte se v letopise z r. 1880. sv. 121., 122., 123., proveden však pouze do r. 1864. a až do tohoto času sloužil také naší státi za hlavní základ. Ostatek sepsán jest dle protokolů „Mat. srbské“ a j. pramenů.

směsí církevní ruštiny se srbštinou, veškeru produkci literární, ano i veškeren duševní pokrok národa srbského. První průlom způsoben do ní ovšem před sto lety Obradovičem, ale přece teprve Karadžić dokončil skvěle, k čemu onen byl základ položil. A z jejich práce jako mocné klíčivšího semene rozpučela nová národní literatura srbská. Pracné a těžké bylo jí to půdy dobývání, mnoho měla nepřátel ve vlastním svém národě, a dlouho se namáhali, aby ji zlačili a udusili opět, ale nadána silou přírody zmáhala se, rostla a mohutněla přese všechen odpor, jež jí přemáhati bylo, byť se někdy i skutečně již bylo zdálo, že jí znova opět zahynouti jest. Vždyť hmotné prostředky počínající této literatury byly tak velice skrovné, že úspěch každého díla závisel jen od toho, jak usnadněno bude vydání a jak podaří se rozšířiti jej v obecnstvu srbském. A to nikoliv nebylo snadné, neboť čtenářstva bylo nemnoho a zámožnějšího ještě méně.

Těžké byly časy pro literaturu srbskou, když společným působením Mušického, Magaraševiče a P. J. Šafařika počato r. 1825. s vydáváním „Srbského Letopisu“, časopisu věnovaného slovanským a zvláště srbským dějinám a národním záležitostem. Jali se jej vydávati v té myšlénce, že povzbudí a přivedou mladší spisovatele k vážnější a opravdovější produkci literární; a pokus nebyl by zůstal bez úspěchu, kdyby byl dostatečný počet čtenářstva býval. Ze toho však nebylo, stalo se udržení jeho nemožným, a následek toho nová ochablost.

Posléze přestaly i knihy v srbském jazyku vycházeti; „Srbské noviny“ Davđovičem vydávané zanikly, a to v čase, kdy jich pro rozvoj národního života nejvíce potřeby bylo (1822.), a plody literatů srbských zůstávaly ležeti v rukopisech.

Nebylo čtenářstva! Za takových poměrů těžko pracovati o rozvoji písemnictví národního, když není prostředků hmotných, není kapitálu. Mušický, Magaraševič i Šafařik přivedeni byli neblahými okolnostmi těmi k přesvědčení, že nemožno jinak, než především jiným starati se, aby utvořen byl zvláštní fond. Dlouho se radili, dlouho o věci rozmýšleli, a zdá se, že byla by konečně všechna ta jejich dobrá vůle o úrady ty se rozbila, kdyby myšlénce jejich nebyl života vdechl mladý v Pešti právě meškající literat Jovan Hadžić (známější ještě přijatým jménem Miloš Svetić), který přispěním šesti vlastenectvím prodchnutých kupců srbských o sv. Sávě r. 1826. založil „Matice srbskou“.

Opět tu vidíme několik dobrodinců z kruhů srbské společnosti, jež literárnímu životu nejdále stojí. Opět se tu setkáváme s kupci a prostými obchodníky, ani zakládati pomáhají literární spolek, neznajíce snad ani ten veliký dosah, jaký míti bude pro duchovní život jich národa.

Položili základ k fondu matičnímu, složivše ze skrovného jmění svého 240 zl. stf.

Takový byl počátek „Matice srbské“, první „Matice“ mezi Slovaný vůbec.

I.

Jov. Hadžićovi náleží tedy přední zásluha o „Matici srbskou“, neboť on vypracoval stanovy a postaral se o nejvyšší dovolení nejen ku zřízení jejímu, ale i k vydávání „Srbského letopisu“, který by jinak již druhým rokem byl zahynouti musil. Matici mělo utvořeno býti literární středisko rakouských Srbův, a proto ustanovena sídlem jejím Pešť, která se toho času k tomu nejvhodnější býti zdála. Za účel Matice vytknuto především skupovati a vydávati díla srbských spisovatelův, aby pak za ceny co nejlevnější prodávána, nebo i chudé avšak pilné mládeži rozdávána byla, v dalším pak ustanoveno i ceny vypisovati na větší literární práce a zvláštěni svůj časopis vydávati, matiční orgán, za kterýž přijat Letopis. Tohoto účelu dosíci se mělo tím, že každý k obětem národním ochotný vlastenec srbský složití měl „bez jakéhokoli vlastního prospěchu, dobrovolně, 40 zl. stř. do pokladny spolkové“, za něž stával se pak členem Matice.

Jak vidíme, byla Matice v přední řadě jakési národní nakladatelství, avšak nikoli nějaký druh snad literárního spolku na akcie, jehož dividendy by se byly vypláceti měly knihami, ale spolek, jehož členové zaplativše svůj příspěvek, ničeho zaň nežadali, než horlivé toliko působení pro osvětu a vzdělání svého národa, vroucí snahu po cti a slávě jeho, a nic víc pro sebe vyhrazeno neměli, než jediný dozor nad správným a poctivým plněním úkolu toho.

• Ve dvou letech přihlásilo se 21 členů, jež nazvati můžeme zakladateli jejími, mezi nimiž i sám kníže srbský Miloš Obrenović s příspěvkem 200 zl. stř.; a tak vykazovalo základní jmění Matice koncem r. 1827. již 1000 zl. stř. V následujících dvou letech nepřistoupil ovšem nikdo, přece však, kdyby byl Matici souzen býval život klidný, byla by při volném rozvoji brzy zkvetla k velikému užítku národa srbského. Ale že stržena byla v pŕtky a prudké boje literární, počala tratiti půdu v národě, a vlastencové srbští s bolem pozorovati musili, že dlouho to potrvá, než bude národ želaného ovoce od ní požívati moci, neboť příspěvky scházely se velice poskrovnu přese všechno stálé vybízení k hojnějšímu účastenství a spolupůsobení v důležitém národním tom ústavě.

A když k pŕtkám národním přidružilo se konečně i živé podezřívání s denunčiací spojené, tu vláda uherská, již při rostoucím stále ruchu maďarsko-národním Matice beztoho po chuti nebyla, vidouc rozhrané ty poměry, vzala si z toho zámínku a roku 1835. ji rozpustila a Letopis zastavila.

Byla to těžká rána, ale lépe že přišla dříve než smrtící jed nesvornosti v Matici samé rozkladně byl působiti počal.

Rozpuštění Matice schladilo rozbouřené vášně a štěstím jejím bylo, že měla ve středu svém tak horlivého, upřímného vlastence, jakým byl Todor Pavlović, na slovo vzatý pracovník na poli národního života a zvláště pisemnictví a novější žurnalistiky srbské. Jeho jedinou, největší snahou bylo Matici znova zříditi. On sám

postaral se o nejvyšší nové jí potvrzení (13. prosince 1836.), o povolání k dalšímu opět vydávání Letopisu, on shromazďoval členy, sbíral příspěvky a činil vůbec tolik pro ni, že může plným právem slouti druhým zakladatelem Matice.

V tomto namáhavém snažení jeho byla mu jedinou, ale vydatnou pomocnicí vždy se probouzející národní uvědomělost. Todoru Pavlovići náleží zásluha, že dovedl jí plodnou učiniti, získav za členy Matice nejřednějši učence, boháče, úředníky, obchodníky i obce, a tak obnoviti a rozmnožiti peněžní prostředky její. Jeho bylo hlavně přičiněním, že zabezpečenu měla budoucnost svoji. Získal sám 51 členů, a mezi nimi i největšího dobrodince jejího, sloutného srbského vlastimila Sávu Tőkólyho, který také již 8. srpna 1837. zvolen byl jejím starostou.

Tőkóly pro vzácné vlastnosti své slul prvním Srbem své doby. Celý jeho život posvěcen byl té jediné vznešené myšlence, aby štěstí a pokroku svého národa základ položil. A první, co také v novém svém úřadě podnikl, byl skutek dobročinnosti. Vidá slabý stav matičního fondu uvolil se sám platiti sekretáři 200 zl. a redaktoru Letopisu 500 zl. stř., a to tak dlouho, pokud toho potřebi bude, byl to i do jeho smrti býti mělo; mimo to propůjčil redaktoru i byt ve vlastním svém domě.

Sáva Tőkóly co předseda Matice nebyl spokojen s tím, že byla jen spolkem vydávajícím a rozšiřujícím srbské knihy; uslechtilému duchu jeho byl dosavadní obor matiční činnosti příliš úzkým, a zamýšlel proto učiniti z ní učené družstvo, srbskou akademii. Možno, že byl by se mu záměr ten i podařil, kdyby ho nebyla smrt zasáhla dřive než nově ve smyslu tom přepracované stanov y vláde k potvrzení podány býti mohly (21. září 1842.).

Za předsednictví Tőkólyho položen základ k hmotnému rozkvětu Matice; získal veliký počet členů a mnoho znamenitých podporovatelů, neboť jméno Sávy Tőkólyho bylo nejlepší rukojemstvem, že pracuje se v ni poctivě a svědomitě.

Hluboko však zasáhl Tőkóly do osudů života Matice svým velikým nadačním odkazem. R. 1838. založil v Pešti ústav pro chudé studenty srbské, zakoupiv k účelu tomu dům, v němž ubytování měli býti chovanci, Matice, redaktor Letopisu a tiskárna. Tento ústav ustanovil zároveň svým hlavním dědicem a Matici svěřil dozor nejen nad chovanci ale i nad celým tím ústavem vůbec, a to na tak dlouho, pokud trvati bude. A tak stala se Matice po smrti Tőkólyho spravovatelkou veškerého nadačního jmění. Byl to úkol veliký, a co zvláště vytknouti třeba, úplně rozdílný od toho, jež si Matice sama byla uložila. Ale její působnost valnou měrou se tím rozšířila, neboť že příklad Tőkólyho mnohonásobně později následován byl, hromadilo se Matici svěřené jí jmění nadační, a ze spolku čistě literárního povstalo kulturní semenisté ve smyslu co nejširším, jemuž mnohý Srb své vychování a vzdělání, mnohý literat srbský své jméno děkuje. Matice zajisté s vděkem přijala na se úkol tak krásný i čestný

zároveň netušíc, jak velikých starostí na sebe tím uvaluje na úkor své působnosti literární.

Hned po smrti Tökölyho nastal Matici dlouhý spor s jeho vdovou, jemuž Matice všechnu svou silu a péči věnovati musila, ježto od výsledku jeho závisel i osud ústavu Tökölyho. Ale její vytrvalosti, a obratnosti i moudrosti oněch členů jejich, již dnem i nocí pracovali s úsilím, jak by o vlastní jich zájmy běželo, podařilo se konečně po velikém namáhání odstraniti nebezpečí, jež ústavu hrozilo, a s vdovou Tökölyho uzavřiti narovnáni r. 1845.

Do doby třiletého toho sporu jediná spadá pouze událost pro Matici potěšitelná a značnějšího významu pro rozvoj literatury srbské. Šlechtný vlastenec Jovan Nako Miklušský r. 1844. odevzdal do správy Matice 5000 zl. stř. jakožto fond k účelům literárním. Z důchodů kapitálu tohoto měly vypisovány býti odměny za literární práce.

Jinak ani po r. 1845. neměla Matice pokoje; opět našli se lidé, kteří ji na úkor pracovali. Matice stihána byla tímto způsobem lakořka od prvního dne jejího života. Revnivost a zášť byly popudem rozličným kazimirům, že jali se ji podezřívati, jakoby se v ní jednalo nepoctivě a nesvědomitě, jakoby mrhalo se penězi beze všeho rozmyslu a rozpočtu a národ klamán byl jakousi zdánlivou činností pouze. Útoky ty odrážeti bylo tím obtížnější, že podporoval je sám Rajačić, tehdejší metropolita srbský. Ale Matice ke všem žalobám, podezříváním a nájezdům odpovídala důstojně a vážně, dokazujíc lichost a bezpodstatnost jejich. Přes to však nemohlo přece počínání takové zůstati bez vážných následků pro ni. V národě počala se jeviti k Matici chladnost, jednotlivci ji opouštěli, ano od ní se i odvraceli, a tak ubijena chuf ke práci, podřívány základy žiti jejího. Matici utráceti bylo čas i síly na obranu a stálé hájení se před úřady i národem proti nezaslouženým nájezdům, kdežto přece hmotně stála dosti pevně, vládnouc koncem r. 1847. kromě vlastního ještě dvěma fondy, jež rok od roku vzrůstaly. (Pokračování.)

P o C h r v a t s k u .

Paběrky z cest.

Píše **Bronislav Grabowski.**

(Dokončení.)

V domě Markovićů nalezl jsem tenkrát stařenu matičku, dceru, syna, onoho básníka a jeho neť, sirotka po zemřelém bratru. Druhý bratr Ludvík, starší Františka, byl právě návštěvou v rodinném domě. Nescházal ani otec, neboť díval se na nás vážným okem z pozlaceného rámce, malován jsa ve slavnostním obleku, v modré čamaře s pentlemi a v bohatém dolmanu — tak prý obyčejně šatil se, kdykoli šel k restauraci. Pěkné, nšlechtilé obličej, pravidelné tahy, energický výraz fysiognomie, upřímný,

dobrosrdečný úsměv, všechno to živě připomínalo mi naši polskou šlechtu — celá úprava pokoje byla také dle našeho způsobu, bílá podlaha, strop s trámy, velký stůl tmavě natřený, židlice a velká armara — vše to bylo per modum zachovalého šlechtického dvoru někde nad Vislou aneb Vilií. I Markovići jsou šlechtici; ačkoliv zůstávají ve městě, — patří k nepřilíš řídkému u Chrvatů druhu městských obyvatelův, kteříž od prastaré doby honosí se šlechtictvím, bezpochyby pro nějaké vlasteneckých předků zásluhy.

Jako Poláka mile uvítala mne pohostinská rodina chrvatská, ale nebyl jsem první ze svých krajanův, kteří seděli u tohoto stolu. Vlidná stařenka neopominula zmíniti se, že před mnoha lety byli zde jistou dobu bytem dva Haličané, úředníci od katastru, jeden ryzí Polák, a druhý Rusin, ale prý nemění než jeho společník obdivovatel A. Mickiewiczze. Oba páni úředníci byli pořád ve společnosti s rodinou, a ačkoliv porozumívali si vespolek jen prostřednictvím panské němečiny, páni Haličané dělali propagandu ve prospěch polštiny.

„Náš Fran,“ feklá slečna, „jako hoch naučil se od nich polsky; páni předcítávali mu Mickiewiczze.“

„On první rozžehl ve mně jiskru poesie,“ mluvil Fran, „tento váš velikán, nejlidštější ze všech básníků na světě.“

Snad se velkému Adamovi ani ve snách nezdálo, že jeho památka bude jednou doporučením v cizině pro jeho krajaný, že se stane posvátným klíčem, jenž bude otvírat jim srdce mnohých spanilomyšlných a šlechetných lidí.

Přiblížil se čas oběda, ale nebylo ani pomysleni, abych šel obědvat někam do hostince. Mladé hospodyňky nebyly ani ve velké nesnázi, oběd se neopozdil. Skoro jsem se lekl, když gospodin Ljudevit při obědě hned po polévce nalil mi plnou sklenici zlatého vína. Chtěje zmírniti jeho účinky sáhl jsem pro vodu, ale pan Ludvík protestoval energicky.

„Ne, ne, pane, voda v botách nestojí za nic, a což v žaludku?“

Připitky byly příliš svůdné, abych je neměl plnit ochotně, stoloravnatelj měl nejkrásnější hesla, jimiž pobízel k pití. — Po zeli, jež nesmi scházeti u chrvatského oběda, zavzněla píseň:

„Pune srca, pune čaše.
Neka živi, što je naše.“

Jednoduchá to píseň s jednoduchou melodií (zdá se mi, že jest od známého vlasteneckého důstojníka Rusana) pochází z doby illyrské, a mnohokrát již při hostinách zahřivala srdce chrvatská neméně než to domácí víno, zlaté jako sluneční paprsek. Ten zpěv při obědě měl v sobě něco uchvacujícího — bylo v tom cosi básnického, starořeckého, anděl přirozené poesie vznášel se nad námi a ozařoval kouzelnou září prosaický proces krmení hříšného těla. Západnímu Evropanu snad by se to zdálo trochu podivné a barbarské; u nás Poláků také je dosti hloupé pořekadlo, že „kdo zpívá při tabuli, toho žena bude mít hloupého muže“. Já však přiznávám se, že od té doby všechny ty naše hostiny beze

zpěvu zdají se mi ukrutně fadni. Kolikrát si myslím, proč se jmenuje pokrokem, když lid zahodí nějaký drahý srdci obyčej, že snad Chrvati mají pravdu, pěstující zpěv národní, že snad ony přípitky a písničky dávají životu nějaký básnický ráz — vždyť nemusilo být tak špatně, když ona kouzelná vila poesie provázela člověka od kolébky do rakve i v podrobnostech všedního života!

Chrvati jako jižní národové vůbec mají mimo zalíbení ve zpěvu ještě k tomu zvučné hlasy; výtečný tenor a bariton není u nich žádoucí vzácností. Rodina mých hostitelů zpívala neuceně ale čistě. Na mou zvláštní žádost spustila národní píseň:

Tamna noci, puna si ti mraka,
 Još punije moje srce jada (žalosti),
 Jad jadujem, nikom ne kazujem,
 Nemam majke, da joj jade kažom,
 Ni sestrice, da joj se polužim.
 Jedno ljnbu i to na daleku,
 Dok k njoj dodjem, polak noci prodje,
 Dok obljubim, biela zora svane,
 Da zna zora, što je milovanje,
 Neb svanula za godinu dana.

Po té štokavské písni zazněly kajkavské, potom již všeliké napítnice, a čarokrásná hymna: „Liepa naša domovina“ opakovala se nejméně pětkráté. Pohostinský stoloravnatelj nalóval mi sklenici za sklenici; marně jsem se bránil do zla Boga, jako Chrvati říkají. Bohu díky, že to chrvatské vino je jenom čistý dar révy, neposkvrněný žádným kyprovským uměním. Snědli jsme již všechno, ale pítí ještě konce nebylo — paničky šly pryč, za to však světnice plnily se přichozími sousedy. Zvěst prolétla Křiževce, že Markovićové doma hostí jakéhosi cizince, Křiževčané přicházeli podívat se, jak ta znamenitost asi vyhlíží.

Konečně podařilo se mi učiniti přítrž pítí a hostině; šli jsme se podívat na město. Cestou můj hostitel-básek vypravoval mi, že Křiževce jsou staré město, starší než Záhřeb; byly prý mnohem větší, čehož důkazem je to, že i teď ještě rolník v poli mnohdy vykopává kousky bývalých hradeb. I v dějinách Křiževce měly nemalý význam — konaly se zde nejednou důležité sněmy. Nej památnější z nich byl tak řečený „krvaví sabor“ v době nedůstojného syna Karlova, Zikmunda Lucemburského. Roku 1398. Zikmund pozval sem na sněm Štěpána Šimontovnju a Štěpána Lackovića, vůdce té strany, jež nechtěla ho mítí králem uhersko-chrvatským, zaručiv jim královským slovem, že se nemají obávat za svůj život a svobodu. Snad Chrvati toho ptáčka ještě dobře neznali, neboť bezpečně šli na sněm, ale špatně pochodili. Na znamení Zikmundovo nějakí páni uherští přepadli Štěpána Lackovića a jeho synovce Ondřeje, zabili je a mrtvá těla vyhodili z okna.

„Bylo to pro vás štěstí,“ připojil vypravovatel, „že vám místo toho věrolomného panovníka osud dal svatou apoštolku Jadwigu, ale my jsme ho měli bohužel do smrti.“

Někdo učinil návrh, abychom šli navštívit hospodářskou školu, a její ředitele, Čecha pana Lambla, o němž jsem slyšel

nejednou vypravovati od jeho švakra dra. Karla Čecha. Projevil jsem skutečnou ochotu, ale kdosi opět prohodil, že nás tam očekává nova series poculorum; ochota moje byla ta tam. Bohužel, neměl jsem již podruhé příležitosti, abych seznal tohoto výtečného muže, jenž vrátiv se potom do vlasti, zanechal po sobě kus české práce v bratrském Chrvatsku, kde bylo dosti Čechů, poctivých a rádných pracovníkův, ale také zůstalo v paměti mnoho činovníků z pověstné Bachovské husarie. Hospodářsko-lesnická škola má velmi pěknou budovu v severovýchodní straně města — založena je r. 1860. a doposud mnoho dobrého vykonala pro jižní Slovanstvo. Vyučení hospodáři a lesníci našli zaměstnání po celém Chrvatsku, a také v cislajtanské jeho části, v Dalmacii, vzali begové některé na svá panství do Bosny, a všude osvědčili se absolvovaní žáci jako dobří znalci své úlohy. Teď je škola v plném rozkvětu, a ředitelem jest opět Čech, pan Gustav Vychodil, kteréhož jsem seznal v domě svého pobratima Josefa Eugena Tomiče, muž, jak jsem slyšel, všeobecně vážený.

Na druhý den odjel jsem do Záhřeba ve společnosti nového pobratima, Františka Markoviče.

Po pěti letech (r. 1876.) opět jsem navštívil Křiževce na zpáteční cestě ze Záhřeba. Měl jsem úmysl zdržeti se tam jen několik hodin, a zdržel jsem se celé tři dni. Ano byl bych milerád i déle tam poseděl, ale dura lex, prázdniny byly u konce. Tenkrát shledal jsem tam nového hostitele, krajana dra. Konarzewského, jenž teď bydlí v Sarajevě. Panička jeho, Paulina, duchauplná a vzdělaná žena, velmi pěkně vpravila se do chrvatských poměrů, naučila se výtečně chrvatsky, psávala články o Chrvatsku do polských časopisův, a o Polsce do chrvatských. V domě jejich seznal jsem velmi zajímavou osobnost, pana Koretiče, poštovního úředníka. Koretič znal polsky a naučil se našemu jazyku ve škole ulánské v Enzi. Jak známo, uláni jsou buď Poláci aneb Chrvati, někteří důstojníci jsou ovšem Němci. Ve škole obligatním předmětem byla polština, kterou přednášel professor Jarema ze Lvova. Chrvátští mladíci učili se ochotně a rychle polsky, ale kulturnímu národu náš jazyk nikterak nechtěl ani do hlavy, ani do srdce. Jarema zlobil se nesmírně.

„Každý pořádný člověk má umění polsky,“ opakoval nejednou, načež Němci usklíbili se zlomyslně.

S panem Koretičem setkával jsem se několikrát za den, a výborně jsem se bavival v jeho společnosti, neboť bývalý ulán zkusil mnoho v životě, potloukal se po všech rakouských zemích, jistý čas prožil v Caribradě při rakouském vyslanectví, a příběhy své uměl vypravovati s jakýmsi zajímavým přirozeným humorem.

Také tenkrát měl jsem příležitost viděti honoratiores Křiževců. Společnost tamburiášů z Vukovara ve Srijemu dávala zahradní koncert v hostinci u Zrinského. Byla to příliš vítaná příležitost seznati ryze národní nástroj a národní písně; proto šel jsem také s ostatními do zahrádky. Šest silných mužů hrálo na tamburách rozličné velikosti, počínaje takovou jako basa až na

úplně maličkou jako housle pro zábavu pětiletého hošíka. Kovové struny tambur zněly dosti příjemně, a pěvci trochu chraptivými od vina hlasy zpívali všeliké písně ze všech končin Chrvatska, nejvíce však štokavské. V zahrádce bylo jako nabitó; přišli všickni činovníci od presvetlého velkého župana s paničkou, ještě tenkrátě dosti mladou černoookou brunetkou, až do posledního diurnisty. Milostivé paničky sedly pod loubím uprostřed zahrady, a spustily velmi živý hlasitý rozhovor nejklassičtější kuchyňskou... němčinou. Jazyčky se jim hbitě obracely jako kolovrátek pilné prádleny, a spatřivše cizince křičely ještě hlasitěji, abych snad se neinýlil, že to není žádná řeč sprostého chrvatského sedláka, ale uslechtilá mluva vznešené společnosti. Někdy však i sprostá slova prokmitala mezi vznešenou řečí takovým způsobem: „Milan, sag', bitte, dass sie diese primorske pësme noch a mal spíelen. — Wart' doch, wir werden noch mlada udovica hören.“ K dovršení harmonie přísluhoval nám špinavý sklepník, jenž na každou chrvatskou otázku odpovídal nadutě: „Versteh' nicht kroatisch.“

Sám veliký župan ráčil přistoupiti ke mně, a velmi vlídně vypytał se mne, co asi dělám v Chrvatsku, jak se mi daří na cestách. ano vyslovil i podivení, že tak nepatrné městečko jako Křiževce přilákalo mne k sobě atd. Byl jsem skoro uchvácen vděčností, že tak vznešená osobnost mé osobičce tolik pozorností věnovati ráčila. Bchužel, neměl jsem ani zdání, že to bylo jen velmi šetrné úřední zkoumání podezřelého tuláka. Ano, tenkrátě byl jsem v Křiževcích velmi podezřelý, byl jsem pod policejní dohlídkou, a to z příčiny nesmírně komické.

Náhodou stalo se, že jeden slavjanofil, jehož jméno jen jednou souhláskou liší se od mého, kdesi řečnil energicky proti Rakousku vůbec a Maďarům zvláště. Snad boucharonství veleučeního oratora neotrásalo základy Magyarorszagu, ale nicméně jméno jeho nalezlo se v seznamu osob, pro které rakousko-uherská policie chová zvláštní cit v hlubinách srdce. Když jsem se ohlásil v hostinci ve Vidni, policie snad zajásala vzkřiknuvši: „už ho máme“ — zapomněla však pravidlo: „litera nocet, litera docet“. — Když jsem jel pak do Záhřeba, již za mnou letěl papír ex offio, že do střeďiště trojediného království ubírá se „ein gefährlicher panslawistischer Agent“. Tato rozmilá zprávička provázela mne tajně do Křiževců, kde jsem byl nevědomě předmětem přísné policejní dohlídky. Musím však přiznati pravdu, že byla nesmírně jemná a šetrná — jenom trochu příliš zhusta potkával jsem na své cestě pandura, jenž mne pravidelně pozdravoval se zvláštní zdvořilostí. A na neštěstí choval jsem se velmi podezřele; jednou prohlížel a kreslil jsem pozorně kostelíček svatého Floriana, při čemž zase pandur vlídně střežil mne před nebezpečím od příserných duchův, již mohli mne znenadáni přepadnouti v opuštěném chráně. Tato procházka za městem byla snad nejvíce podezřelá, neboť presvielli dostal zprávu, že obcházím město a kreslím si jakýsi plán, snad plán... pevnosti křiževské.

O tom všem slyšel jsem teprve doma, příliš pozdě, abych se mohl zlobiti. Naopak působilo mi to veselý okamžik, za který rád bych vyslovil srdečnou vděčnost všem presvietlim a méně než presvietlim činovníkům trojjediného království. Ne tak je však s upomínkou na tu ošklivou němčinu křiževských vznešených paniček; ona pořád mi kazí rozkošný dojem, vrhá stín na obraz Křiževců v mé paměti, a od té doby roztomilý městys kajkavský pozbyl u mne lákavého půvabu. Co platno! Všecko se míchá v našem bidném pozemském životě; v kalichu růže sedí nezřídka hlodavý červ a vedle květnaté louky táhne se... cesta blativá.

Angličtí spisovatelé o slovanských otázkách.

List II. Napsal Alfred Lloyd Hardy.

Londýn, v dubnu 1884. *)

Dříve než promluvíme o jiných spisovatelích, chci dodati ještě několik zpráv o učitelích ústavu oxfordského, kterých se mně při prvním mém článku nedostávalo.

Mr. W. R. Morfill (M. A.), jehož cenná díla jsem již vyjmenoval, uveřejnil ve sborníku „Westminster Review“ následující články: Roku 1877. v říjnu: „Russian Literature“ („Ruská literatura“); roku 1878. v dubnu: „Literature of the Serbs and Croats“ („Srbská a chrvatská literatura“) a v říjnu téhož roku „Bulgarian Literature“ („Literatura bulharská“), r. 1879. v dubnu: „Polish Literature“ („Polská literatura“); r. 1879. v říjnu: „Literature of the Bohemians and Slovaks“ („Česká a slovenská literatura“); r. 1880. v červenci: „The Peasant Poets of Russia“ (otištěno ve zvláštní brošurce, o které jsem se již ve svém prvním článku zmínil): r. 1881. v říjnu: „Later Bohemian Literature“ („Pozdější česká literatura“); a konečně r. 1883. v dubnu vyšel článek o „Alexandru Puškinu“, zprávy o životě a o pracích tohoto velkého ruského básníka, které jsou, tak jako dílo jeho o „Rolnických básnících“ nejen plně zajímavých životopisných podrobností, ale i vědeckého posouzení.

Ku zmínce o poslední práci Mr. Morfilla „Slavonic Literature“ (Londýn 1883., str. 264.), která jest vzácnou studnicí pro anglické studenty, chci dodati ještě výňatek z kritiky londýnského liberalního časopisu „Echo“, z listopadu r. 1883. (mimořadně podotýkám, že to jest časopis velmi příznivý Slovanům); „Slavonic Literature“ od Mr. W. R. Morfilla (M. A.) poslouží za průvodce i rádce těm, kteří se chtějí seznámiti se slovanskými literaturami. Spisovatel pracoval na zcela novém poli a proto všechny jeho prameny jsou z původních spisovatelů vzaty.“

Poslední kurs „Ilchesterských přednášek“ skončil r. 1883., v němž přednášel Mr. Morfill o „The Political Institutions and Laws of the Slavs“, o kterých jsme se již zmínili.

*) Z anglického rukopisu překládá Klárka Špecingrová.

O důkladném článku Mr. Ralstona o „Husově slavnosti“, která se odbývala roku 1869. v Praze, jsem se též již zmínil, že vyšla v „Good Words“. V tomtéž časopise vyšel pak článek v dubnu r. 1870. „The Poor of Prague“ (Pražská chudina). Jest to zkušenost spisovatele samého, kterou učinil, meškaje ještě po Husově slavnosti v Praze, v české kapitole, hlavně v její „chudé“ čtvrti; popisuje výtečný system rozdávání podpor strádajícím bídou, system, který by mohl býti imitován i u nás v Londýně v nynější době, vzhledem ku neblahým poměrům chudiny v naší britské, bohaté metropoli, o níž se již i anglické časopisy zmiňují.

Jiné dva články uveřejnil Mr. Ralston r. 1870. též v „Good Words“ a sice jeden v říjnu „A few Russian Photographs“ („Několik ruských podobizen“). Jest to popis několika typů z ruského života, s ilustracemi; druhý článek pak v listopadovém čísle téhož roku „Random Fables from Krilof“ („Několik nahodilých bajek z Krylova“), ve kterýchž podává obecnstvu překlady několika „nahodilých“, jak sám říká, dosud nepřeložených bajek Krylových, které se nenacházejí v anglickém překladě pana Ralstona z r. 1869.

Potud biografická data o lektorech z fondu Ilchestrova, která byla podána v chronologickém pořádku, kdy který začal přednášeti.

Pokusm se nyní podati několik krátkých životopisných skizz o spisovatelích moderních, kteří zabývají se slovanskou otázkou.

Prvním v této řadě jest sir John Bowring, L. L. D. (Legum Doctor), vynikající politik a diplomat, narozený v Exeteru, 17. října 1792.

Byl ve službách britské vlády poslán co zvláštní znalec poměrů obchodních a i jiných záležitostí do Nizozemska, do Francie, do Siamu a jinam v letech 1828. a 1859. Stal se později anglickým kousulem v Číně, a guvernérem v Hong-Kongu v r. 1854.

Po vystoupení z veřejné služby Anglicka byl splnomocněn a poslán do Francie a Holandska králem hawaijských čili sandwichských ostrovů v r. 1862., a uzavřel obchodní spojení mezi zkvétajícím malým státem Polynésie s několika evropskými mocnostmi. Na dvorech evropských pak representoval Siam co ministr-plnomocník, a v této hodnosti sprostředkoval též několik zvláštních záležitostí mezi nimi. Jest spisovatelem četných děl z rozličných oborů vědy a zná též důkladně několik jazyků evropských; překládá též pilně díla ze slovenských a jiných jazyků do angličtiny. Jeho dílo „Specimens of the Russian Poets“ („Ukázky z ruských básníků“) bylo vydáno r. 1821.—1823.; dále pak „Specimens of the Polish Poets“ („Ukázky z polských básníků“) v r. 1827.; „Servian Popular Poetry“ („Srbské národní básnictví“), vydané r. 1827., obsahuje též náčrtek historie srbské literatury a dále překlad z Vuka Karadžičových národních zpěvů („Srpske Narodne Pjesme“); jiná díla jeho jsou: „Poetry of the Magyars“ r. 1830. („Básnictví Maďarův“), „Ceskian Anthology“ („Výbor z básnictví českého“), a historie poesie v Čechách, s ukázkami překladů (r. 1832.); překlad rukopisu kralodvorského vydal již v r. 1843.; zároveň vydal též svůj překlad Děržavinovy „Ody na Boha“ („Ode to the Deity“) r. 1861., a pak několik prací uherského básníka A. Petöfiho r. 1866.

Přese všechnu činnost a plodnost, ano i nadání musíme podotknouti, že překlady sira Bowringa ze slovanských literatur, dle mínění několika žijících anglických autorit nejsou právě tak dokonalé, jak by bylo žádoucí.

Na příklad: „Mr. Morfill ve své „Slovanské literatuře“ (1883.) poznamenává, že překlad páne Bowringův „Servian Popular Poetry“ není všude přesný a věrný, a že jeho známost srbské řeči není dostatečná k překládání podobných děl, a že sama paní Robinsonová, známá pod pseudonymem „Talvj“, a překladatelka sbírky „Pjesme“ („Serbische Lieder“ v Hallu, r. 1826.) do němčiny, a pak spisovatelka díla „Slavonic languages and literatures“ („Slovanské nářečí a literatura“), vydaného v New Yorku, přímo ho viní, že překládal z jejího německého překladu; výrok tento jest potvrzen i v knize Courrièrově „Histoire de la Littérature Contemporaine chez les Slaves“ na straně 95., poznámka 1., (Paříž, 1879., p. 553.).

A opětně Mr. Morfill (na str. 213. dříve již uvedeného díla) se zmiňuje o překladu rukopisu kralodvorského panem Wratislawem co o překladu výtečném, což prý se bohužel nemůže říci o pracích Sira Johna Bowringa, neboť tyto prý obsahují mnoho nedopatření, kteráž se mohou přičísti jen na vrub jeho neznalosti české řeči.

Sir John Bowring kromě již svrchu uvedených děl vydal v roce 1838.—39. spisy slavného anglického filosofa Jeremiáše Benthama, jehož byl osobním přítelem. — Sir John Bowring zemřel v Exeteru r. 1872.

Mr. Andrew Archibald Paton, F. R. G. S. (člen král. geograf. společnosti) narodil se r. 1809. Věnoval se hned na počátku svých studií geografickým a ethnologickým výzkumům. Byl prostředníkem mezi britskou vládou a Egyptem i Syrií r. 1839.—41., a vydal též dílo pod názvem „The Modern Syrians“ v r. 1843. V říjnu téhož roku stal se anglickým konsulem v Srbsku, a cesty své v té zemi popsal ve velmi zajímavé knize „Servia, the youngest member of the European family“ (r. 1845.) („Srbsko, nejmladší člen evropské rodiny“). V roce 1846. byl neoficiálním poslancem britské vlády na dvoře vídeňském, by zde činil pozorování hlavně co se týče rakouského přístavu na moři Adriatickém; v r. 1849. sepsal své dílo „Highlands and Islands of the Adriatic“ („Pohoří a ostrovy v adriatickém moři“). Po tomto spise pak následovalo dílo „The Goth and the Hun“ (Gothové a Hunové) v r. 1850., a dále „The Bulgarian, the Turk and the German“ (1855.) („Bulharsko, Turecko a Německo“).

Tyto poslední čtyři spisy byly pak společně vydány pod názvem „Researches on the Danube and the Adriatic, or contributions to the modern history of Hungary and Transylvania, Dalmatia and Croatia, Servia and Bulgaria“ (ve 2. sv. 1862.) („Výzkumy na Dunaji a při moři Adriatickém, nebo příspěvky k moderním dějinám Uherska, Sedmihradská, Dalmatie, Chrvatska, Srbska a Bulharska“).

Mr. Paton vydal též dílo „The Mamelukes“ (1851.) a j. V roce 1858. stal se britským vicekonsulem v Missolonghi, v Řecku; v r. 1859. v Lubecku a v r. 1862. konsulem v Raguse a v Bocce de Catharo. Zemřel pak v Raguse 5. dubna 1864.

Sir John Gardner Wilkinson (F. R. S.), člen královské společnosti, narozen 5. října 1797., proslavil se hlavně svojí učenou knihou o starožitnostech egyptských a v tom oboru sepsal ještě několik znamenitých knih. Jeho jméno však je též v dobré paměti u všech těch, kteří se zajímají o slovanskou otázku vůbec, protože jest prvním a vynikajícím moderním spisovatelem v Anglii, který též psal o Slovanstvu. Resultaty a výzkumy z jeho cest po srbských zemích a pak po východním pobřeží Adriatického moře byly uveřejněny v letech 1848. v ceněném díle, které jest ozdobeno vyobrazeními ve druhém svazku, a které vyšlo pod titulem „Dalmatia and Montenegro, with a journey to Mostar in Herzegovina, and remarks on the Slavonic nations; the history of Dalmatia and Ragusa, the Uscocs etc. etc.“ („Dalmacie a Černá Hora, zároveň cestou do Mostaru v Hercegovině, a zprávy o slovanských národech; historie Dalmacie a Ragusy, Uskoků atd.“). Zemřel 19. října 1875.

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519.

Napsal Ferdinand Menčík.

(Pokračování.)

III.

Po smrti krále Jiřího byl Vladislav dne 27. května 1471. za krále českého zvolen, a ačkoliv i císař Fridrich o trůn český se ucházel, zůstal přece novému králi nakloněným. Ale proto přece nalézal se král Matiš v postavení mnohem příznivějším než Vladislav, tak že se mohl chlubit, že ho z Čech, poněvadž mu otec jeho Kazimír pomoci nemohl, vypudil. Chtěje uznán býti, vypravil posly své ke sněmu říšskému do Augšpurku (1474.), žádaje na císaři, aby ho za krále a kurfirsta uznal. Což když se stalo, zavřel císař novou smlouvu nejen s králem Vladislavem, ale i s Kazimírem, který přislíbil pomoc; také nastoupil Kazimír útok a vytáhl proti Matišovi, který stál s malým vojskem u města slezského Nissy. Leč skoro bez všelikého nepřátelství nabídnuto bylo Matišovi přiměti, což jemu velmi bylo vhod; Matiš sám počal vyjednávat o mír, žádaje Hedviku za manželku. Ale proti tomu opřela se opětně královna Alžběta a i císař sám přičiňoval se všemožně, aby Kazimíra od míru odvrátil. Poláci brzo musili táhnouti zpět, neboť pomoc od císaře slíbená nepřicházela a vojsko jejich nemohlo se déle v poli udržeti, a brzy potom zavřen mír, k němuž i císař sám přistoupil.

Nedlouho nato vypukla válka mezi císařem a králem Matišem; ačkoliv Kazimír byl spojencem císařovým, přece neposkytl mu pomoci žádné, tak že tento maje zemi svou na všech stranách spustošenou, počal s Matišem vyjednávat. Kazimír, ač Rafelem Leščínským ku pomoci vybízen byl, omlouval se záležitostmi rytířů německých a vpádem Tatarů. Císař byl nucen smířiti se

potom s Matiašem v Korneuburku. A netrvalo dlouho, zavřeli i králové Matiaš a Vladislav mir mezi sebou (1479.), čímž ovšem Vladislav na sebe hněv císařův uvalil, tak že opět rodina Habsburská a Jagellonská na nějaký čas se zneprátelily.

V čase tom přišel dům rakouský ve spojení s onou mocí, která znenáhla povstávala z nehody stihnuší ji v XIII. století; bylo to veliké knížectví moskevské. Západní krajiny obrátily pozornost svou k východu zvláště za časů koncilie florenckého, když jednalo se o to, aby část křesťanů těchto přijata byla pod ochranu stolice papežské. Náchylnost některých církevních hodnostářů církve východní ke spojení se s církví západní měla následek ten, že se Moskva ještě více vzdálila od souseda svého, Polska totiž, které pokládáno bylo za podpůrce těchto snah. Prozatím přišlo k nekrvavému setkání v Novgorodě, když se bohaté město toto, ač nějaký čas od Moskvy závislým bylo, klonilo k Polsku. Od té doby počíná i spojení velikého knížectví moskevského s řádem německým. Přirozeně i německý císař, který posud za vrchního pána země se pokládal, obrátil zřetel na krajiny tyto, a i ostatní Evropa věnovala od té doby více pozornosti vzdálenému východu, když se veliký kníže Ivan III. zasnoubil se Žofii, pocházející z rodu Palaeologů.

V západních krajinách bylo jméno Moskva známo, ale nevědělo se o vzrůstající moci tohoto velikého knížectví. A bylo přece od panství habsburského toliko územím polským oddělováno. Domnívali se, že jest Moskva vasalem království polského, a bylo neznámo, že území jest rozsáhlejší než celé Polsko i s Litvou. Tu přišel do Ruska muž, který přemohl obavu, puzen jsa toliko snahou. poznati rozličné krajiny; a to byl Mikuláš Poppel. Měl ovšem i tajnou úlohu, jak totiž viděti jest ze psaní císaře Fridricha, aby se totiž přesvědčil o moci státu tohoto. I na něho se v Moskvě s podivením divali, a dosti dlouho trvalo, než nalezl zde důvěru; neboť byl zprvu, jako každý cizinec, pokládán za vyzvědače krále polského. Poněvadž sám vyznal, že bez cizího rozkazu sem přišel, byl opět do Německa propuštěn po dvojitým slyšení u velikého knížete. Začátkem roku 1487. nalezl císaře Fridricha v Norimberce, a překvapil shromážděná knížata svým vypravováním o moci velikého knížete. Císař sám byl tak zvědav, že mu musil obšírně o své cestě vypravovati, a tak si ho oblíbil, že když Poppel onemocněl, mu psal, aby nešetřil vydání, jen aby svého zdraví opět nabyl, v té naději, že muže takového potřebovati může.

Dríve než na císařském dvoře pomýšleno počítí jednání s tímto neznámým státem, přišlo do Moskvy poselství od krále Matiaše, který byl již r. 1482. svého sluhu Jana do Moskvy poslal, chtěje se spojití s velikým knížetem proti králi Kazimírovi. V Moskvě přistoupili k návrhu tomuto; byla pak s Matiašem zavřena přátelská smlouva, která se i na jejich děti vztahovala. Úmluvu tuto přinesl zároveň s poslem královým ruský státní sekretář Theodor Kurycin Matiašovi, který ji podepsal. Když pak se Kurycin z Uher vrátil, byl od tureckého sultána v Beuderách zachycen a nějaký

čas v zajetí podržen. Mezitím poslal velkokníže ještě jednoho posla, Kuzmiňského, k Matiašovi, majícího se poptávat, co se s dřívějším poslem přihodilo. V září pak r. 1488. přišel Fedec*) Kuzmiňský s uherským poslem Janem, Německem nejspíše přes Bukovec (Lübeck) a Reval do Moskvy. Oba měli velikého knížete ujistiti přátelstvím Matiaše krále a mimo to vymoci, aby Polák Matfějko a a Vlach Fraesin propuštění byli. Co Ivanovi hlavně na srdci leželo a čeho na králi uherském dosáhnouti chtěl, bylo, aby mu odeslal zručné děloliče a zlatníky, jakož i měřiče a stavitele.

Velkokníže potom nové vypravil posly do Uher, kteří však nesli více Německem, nýbrž územím chana krimského a Multany.**)

Spolek tento s králem uherským obrácen byl hlavně proti králi polskému, proti němuž aby vystoupil Ivan III. měl dosti polnutěk. Povstal totiž mezi nim a knížetem Tverským rozbroj, že tento byl nucen do Polska uprchnouti, načež se velkokníže jeho matky a bratra zmocnil. Naproti tomu se zmocnil Kazimír měst Lucka a Rževa. Poslové Matiašovi vrátili se koncem roku 1488. do Vidně, kdež se král uherský zdržoval; ruští pak s nimi přišedší obdrželi rozkaz, aby vyzvěděli, v jakém poměru stál Matiaš k císaři a ke králi českému.

Když jak císař o poměrech ruských tak i velkokníže Ivan svými posly o německých zpravení byli a tak půda připravena k jednání, počali se oba spolu sblížovati. Císař Fridrich odhodlal se do Ruska posla vypraviti, a vyhledal si k poselství svému Mikuláše Poppela. Tento obdržev doporučující psaní od císaře (Ulm. 26. pros. 1488.) přišel roku 1489. s četným průvodem do Moskvy, zatajuje celou cestou až do Novgorodu i před svými průvodci účel svého poslání. Od cesty své nedal se ani tím, že ho pokládali za vyzvědače, odstrašiti.

Účel jeho poslání byl ten, aby hleděl na velkoknížeti vyzvěděti, zda by tento ochoten nebyl vstoupiti s císařem ve spolek, a dále, zda by nechtěl provdati dceru svou za syna císařova, kterýžto s ním chtěl v míru žiti; mimo to měl se ujeti velmistra livonského, který se císaři poddal, a k tomu působiti, aby veliký kníže zakázal městu Pskovu, aby nepřátelsky proti Livonsku nevystupovalo.***) Ačkoliv ruský dvůr choval se k Poppelovi zprvu zdržlivě, naklonil si ho tento přece vyjádřením, že doma jen samé chvalitebné věci o Rusku vypravoval; o jeho návrhu stran sňatku se vyslovil, že odešle k císaři svého posla, o livonské pak záležitosti nemohl mu býti po vůli.

První překážky padly, a nyní počal Poppel vyjednávat. Chtěl s velkoknížetem osobně mluvit a potají, aby se o vyjednávání ani král polský ani český ničeho nedověděli. Slyšení podobné mu bylo povoleno; jen sekretář státní, Theodor Kurycin, který na přímluvu krále Matiaše a chana krimského ze zajetí byl propuštěn,

*) t. j. Feodor = Theodor.

***) Pamjatniki diplomatičeskich snošenij I. 161.

***) Pamjat. I. 10. Karamzin, Děj. VI. 166. Solovjev, Istorija Rossji V. 190.

byl roznílivě přítomen. Poppel zmínil se o tom, že velkokníže obrátil se na papeže se žádostí, aby mu udělil korunu královskou, což však král polský překazil.*) Nyní vysvětloval dále, že papeži přináležejí moc jen v duchovních věcech a lépe že by bylo, kdyby se na císaře obrátil, prose zároveň, aby rada tato zachována byla v tajnosti, aby snad Kazimír na zpáteční cestě mu nepřekážel aneb císaře nepřemlouval. Ačkoliv velkokníže hleděl zápornou odpovědi zakrytí svou slabou stránku, přece podruhé Poppel vystoupil se zámyslem, jestli by nebyl ochoten zasnoubiti svou dceru s markrabím badenským, příbuzným císařovým; a když viděl, že Ivanovi III. by nebylo vhod zasnoubiti dceru s malým knížetem a zároveň se žádosti svou, že by rád přesvědčil se o kráse veliké kněžny, nepochodil, obracel opět pozornost velkoknížete na dvaadvacetiletého vévodu Jana saského, podobně císařova pokrevného. Druhá dcera (Helena?) měla zasnoubena býti s markrabětem braniborským. V tom vyjednávání byla překážkou hlavně neznalost poměrů německých; neboť Rusové teprve zaopatřovali sobě zprávy o těchto rodech u velmistra livonského Jana Fridaga. Přes své namáhání neporídil Poppel ničeho, ano neobdržel ani žádné odpovědi; velkokníže jen přislíbil, že vypraví sám k císaři posly. Poppel opustil tedy koncem března Moskvu a vrátil se přes Švédsko a Bukovec domů.

Hned po jeho odchodu odeslal Ivan III. (22. března) k císaři Fridrichovi a jeho synu Maximilianovi Řeka Trachiniota ještě s Ivanem Chaljanou a Konstantinem Oksentěvem do Němec, kteří měli přátelský spolek s císařem uzavřítí. Měli velkoknížete omluviti, že nechtěl zasnoubiti dceru s markrabětem badenským, neboť (prý) „jest veliký panovník a nesluší se, aby dceru za menšího knížete vydal.“**) Mimo to dáno poučení Trachiniotovi, aby ničeho nenamítal proti tomu, chtěl-li by snad Maximilian dceru jeho, a měl dávatí pozor, jestli snad nalézají se u císařského dvora poslové krále uherského, jež ujistiti měl jeho přátelstvím. Posláni toto však mělo ještě jiný účel. Jako hleděl dříve velkokníže od Matiaše umělce a řemeslníky rozličné dostati, měl i Trachiniot některé z Němec do Ruska přivábiti; a proto mu dáno 80 soholich, 300 veverčích koží, aby je v Němcích prodal a za stržené tak peníze válečníky, kamenníky a stavitele, zlatníky a malíře zjednal. A kdyby nemohl nikoho nalézti, měl kožešiny za benátské nebo uherské dukáty vyměnití a velkoknížeti přinéstí.***)

Rozumí se, že hleděl i velkokníže poslům svým cestu do Němec otevřítí. Poněvadž nemohli územím polským pro nepřátelství cestovati, odeslal do Revalu a do Bukovce na představené měst listy, žádaje, aby posly jeho laskavě přijali a jim ve všem nápomocni byli; poslům pak cestu předepsal až do Revalu, kdež na loď měli vsednouti a do Bukovce se plavití

*) To potvrzuje list papeže Sixta IV. králi polskému (7. února 1484.), kdež žádá krále za radu. Dogiel I.

**) Pamj. I. 18.

***) Pamj. I. 20.

Poslové přišli do Frankfurtu, kde se císař zdržoval, v měsíci červenci a byli od Maximiliana s velikou ctí přijati. Dne 26. dáno jim veřejné slyšení na radnici u přítomnosti mnohých knížat.*) Po pozdravení v řeči vlaské odevzdali císaři a Maximilianovi dary přinesené, totiž každému 40 sobolích koží a kožich z hranostajových a veverčích kožešin. Zde na dvoře císařském zdrželi se několik měsíců, a teprve z jara 1490. vydali se na zpáteční cestu. S nimi šel Jiří Thurn jakožto vyslanec císařův.

Nyni měl král Maximilian zvláštní příčinu, aby poslal k velikému knížeti svého posla. Známo bylo na císařském dvoře, že král Matiaš postonává a že se v Uhrách opět rozličné strany tvoří; chtěl býti tedy Maximilian na každý případ připraven, kdyby snad král Kazimír neb Vladislav do uherských záležitostí vmichati se chtěli. Vždyť jemu bylo od krále Matiaše, avšak nikoli od stavů uherských, prislibeno nástupnictví v Uhrách. Proto mu mnoho na tom záleželo, a chtěl býti zabezpečen před Kazimírem, aby mu tento překážeti nemohl; a toho chtěl právě „pomoci boží a velkoknížete“ moskevského dosíci.**)

Poslové vyšli z Bieberachu (po 17. únoru) a ubírali se přes Bukovec, Reval, Narvu, Pskov do Novgorodu, kde jsou jménem velkoknížete od bojarů Jakuba Zacharjiče a Petra Michajloviče přijati. Z Novgorodu ubírali se císařští vyslanci do Tveru. Z Moskvy až k řece Šoše (do Volhy se vlévající) jim poslán v ústrety Chozjuka Poradin, který se s nimi také v Klinie setkal. V Moskvě byl Jiří Thurn dne 6. července od služebníků přivítán.***)

Poněvadž mezitím velkokníže Ivan byl od svého sluhu Trachiniota poučen kterak v Němcích od císaře slavně přijati byli, tedy přijal i císařské posly třetího dne po jich příchodu s velikou přívětivostí. Jiří Thurn nejprve vyřídil císařský pozdrav a otázal se knížete na jeho zdraví. Tento nejen že poslouchal stoje řeč jeho, ale podal mu i své ruky, vybízeje ho, aby se po jeho straně usadil. Nato odevzdal psaní císařovo, jakož i dary, které císař nejen velikému knížeti, ale i jeho synům, Vasilovi a Jiřimu, odeslal; byly pak to benátské aksamity. Synům knížecím však nevyřídil pozdravu, neb tak měl poručeno. Po slyšení pozván byl Thurn ke knížecí hostině, při níž byl poctami téměř zasypán.

Na návrhy přednesené dal veliký kníže za odpověď, že králi Maximilianovi k uherskému království proti Kazimírovi pomáhati bude, žádaje jen, aby záležitost lépe vysvětlena byla. Proto předložil Thurn návrhy písemné.

Ačkoliv král Matiaš teprve v dubnu (roku 1490.) byl zemřel, přece i zde to nezůstalo tajno, že český král Vladislav se chce o uherský trůn ucházeti a že mu Kazimír nápomocen bude; právě

*) Lehmann, Chronica der Reichstatt Speyer 1612., str. 999.

***) Pamj. I. 28. Sol. V. 193.

****) Pamj. I. 26. Adelung v díle: „Die Reisenden in Russland“ udává, že 10. července byl Thurn, který v ruských pramenech Delator (Della Torre) se nazývá, což jest nesprávné; přibyl v pátek (přátinica) a třetího dne potom t. j. 18. č. byl uveden ke knížeti.

proto měl pomoci ruskou býti zadržen. Ano, proslýchalo se, že i jeho mladší syn Jan Albrecht zanáší se podobnými záměry. Byla to tedy nejlepší příležitost, aby obrátila se zbraň proti králi polskému, by žádného ze svých synů podporovati nemohl. Proto také se dotazováno, zda by nebyl velkokníže ochoten, poslati vojsko do Němce anebo do Flander proti králi francouzskému. Při tom učiněn dobře promyšlený obrat, jenž měl Ivana ke straně krále Maximiliana připoutati. Rakouský dvůr vystoupil totiž s tajným návrhem, aby velkokníže zasnoubil svou dceru s králem Maximilianem.

Císařský posel potom navštívil i velikou kněžnu Žofii, a odevzdal jí dary od císaře, totiž papouška a černé sukno.

Na ruském dvoře rádi uvítali nabídnuti, aby Maximilian se zasnoubil s dcerou velkoknížeci; ale počali záhy podmínky klásti toho obsahu, aby ponechána byla při řecké víře. Poněvadž Thurn nemohl dbáti určité odpovědi, žádal, aby se zvláštním poslem ke králi pro odpověď poslalo. Při tom stál o to neustále, aby kněžnu viděl; ale nedovoleno proto, že prý není zvykem nevěstu před časem spatřiti. Nyní byl by opět rád věděl, jaké věno obdrží; tu však dostal za odpověď, že nikdo neslyšel, aby u velikých pánův o věně se vyjednávalo, že však může býti ubezpečen, jestli si ji Maximilian vezme, že bude od velkoknížete vybavena tak, jak se na panovníka sluší.*)

Na základě jednání sestavena listina, kterou poslal Ivan po svých poslech Jiřím Trachiniotovi a Vasilejovi Kulešinu k Maximilianovi, který polibemím kříže měl obsah její stvrditi, což i velkokníže před královskými posly hotov byl učiniti. Listina zněla: „Vůli boží a svou láskou, my Jan, milosti boží samodržce Rusi, Vladimíře, Moskvy, Novgorodu etc., usnesli jsme se s naším bratrem, Maximilianem, králem římským a knížetem rakouským atd., že s ním budeme u věčné lásce a svornosti žiti, sobě vzájemně při každé příležitosti pomáhajice. Jestliže tě našeho bratra král polský neb jeho děti k vůli Uhrům, tvému to dědictví, válkou stíhati budou, bude tebe a bez klamu podporovati; ale až my začneme domáhati se velikého knížectví kyjevského s jeho zeměmi, nad nimiž Litva vládne, dáme tobě zprávu a ty nám upřímně beze lsti pomáhati budeš.“

Po uzavření této smlouvy přijal ještě jedenkrát velkokníže Jiřího Thurna, učinil ho „zlatonoscem“, dal mu zlatý řetěz s křížem, hranostajový kožich a pozlacené ostruhy ze stříbra.**)

Co se toto vyjednávání dalo, stály již strany ozbrojeny proti sobě. Hned po smrti krále Matiaše ucházelo se více nápadníkův o trůn uherský; ovdovělá královna Beatrix, nemanželský syn Matiašův Jan Korvin, král německý Maximilian, král Vladislav a jeho bratr Jan Albrecht, z nichž každý měl v Uhrách svou stranu.

*) Pam. I., 31.

**) Co by slovo „zlotonoscem“ znamenalo, ruští archaeologové nevědí. Z toho, že mu dán zlatý řetěz, mohlo by se mysliti na řád podobný roumu zlatému.

Když pak se královna, která se zprvu domnívala, že Maximilian ji pojme za manželku, ke králi Vladislavovi naklonila a Jan Korvín slibem, že mu ponechány budou všecky od otce mu udělené statky, k Vladislavovi přešel, zbyli pouze tři sokové, z nichž Vladislav přece koruny dosáhl. Mezitím co Vladislav moc svou v Uhrách upevňoval, zmocnil se Maximilian všech rakouských měst před tím v moci krále Matiaše se nalézajících, a proslýchalo se, že uzavřel s Janem Albrechtem smlouvu, dle níž Uhry mezi oba rozděleny býti měly. Jan Albrecht se totiž těšil ze zvláštní pomoci, poskytované mu od matky Alžběty, ale chtěje dosáhnouti alespoň obtožného míru, vyjednával s Maximilianem, ovšem nadarmo.

Poslové velikého knížete Ivana přišli právě za tohoto jednání do Němec (19. srpna 1490.), aby smlouvu s císařem uzavřeli. Listina, kterou do Němec s sebou přinesli, měla býti na dvoře Maximilianově doslovně opsána v ruském písmu, nalézal-li by se nějaký Srb nebo Slovan na dvoře králově; nebylo-li by takových lidí, latinsky nebo německy a potom do ruštiny, tak aby s velkoknížecí listinou souhlasila. Načež měl ji přísahou potvrditi a i poslové s vyhrazením tím, že přísahají dle listiny velkoknížeci, jelikož ani latinsky ani německy nerozumějí. *) Mimo to uloženo, aby ubezpečili Maximiliana o pomoci, jestli by jaké potřeboval.

Hlavní věcí zde byl spolek, od něhož všecko další jednání záviselo; měli přísně nakázáno, aby nepouštěli se do ničeho, dříve než by Maximilian smlouvu podepsal. Začalo-li by se potom o svatbě mluvit, měli poukázati k tomu, že král i velkokníže jsou křesťané, ale tento viry řecké; proto aby dal zápis, že dcera velkoknížete při řecké své víře zachována bude a může chovati sobě řeckého kněze. **) Potom měli krále žádati, aby do Ruska odeslal nějakého lékaře.

Zatím dotírali na sebe králové v Uhrách. Maximilian zmocniv se opět Rakous blížil se k hranicím uherským, napomínaje města některá, aby mu věrnými zůstala. Z druhé strany táhl Jan Albrecht přes Bardějov na Košice, které nějaký čas obléhal. I král Maximilian sesíliv vojsko své zmocnil se Šoproně, Vesprýma, Kysku a Stoličního Bělehradu, a opatřiv tyto posádkami vrátil se do Němec. Ze všech dřívějších nápadníků zůstal ještě on jediný v poli proti Vladislavovi, který se byl s bratrem vyrovnal, postoupiv mu některá slezská panství.

(Pokračování.)

*) Již nahoře praveno, že vyjednávání dalo se vlasky (lombardsky).

**) Pam. 44.

V noci Rusalek.

Z Ukrajinských črt.*)

Od E. J.

Mám několik příčin nezapomínati na Kupalo v památné noci před sv. Ivanem . . .

Lehla si tenkrát ta noc na stepnatou Ukrajinu tiše; bouřné blesky ji neprotínaly a také huragan nerval zběsile nízké trávy. Jen teplý větřík vanul od Černého moře a pohrával si dováděivě s vysokým rákosím, jehož peřitý květ při svitu úplňku klidně se zhlízel ve hladinách jezer bezedných.

Ale krása bledne a mizí tam, kde nebezpečí vstříc zeje. A že v noci Kupala sv. Ivana nebezpečí chodí v patách, vědí dobře v každé kozácké vsi, položené na břehu řeky, potoka neb jezera. Stěž se v noci před sv. Ivanem Kupala všechněch vod, mělkých i hlubokých, tichých i bystrých, kalných i čistých jako křišťál. Slyšíte, kozáci a kozáčky?! V každé té vodě jsou Rusalky a v noci před sv. Ivanem není nad ně většího nebezpečí ve světě. Tu vycházejí z říší svých a všemi mamidly lákají oběti své k sobě.

Na Ukrajině se děje tak, že všechna mrtvé zrozená nebo bez křtu umírající dívčí novorozeňátka, jakož i vzrostlé utonulé dívky stávají se Rusalkami. Jsou pak Rusalky vždy mladé a neobyčejně sličné, žijí ve křišťalových palácích na dně řek a mají někdy nad sebou i carevnu, bez jejíž vědomí nemohou netoliko nikoho zahubiti, ale ani lekat. Časem bývají také na zemi, a tu zejména je nebezpečná jejich náklonnost k lidem. Běda pak mladci, který se takové Rusalce zalíbí — ten více se nevrátí ku své dívčině!

Nedivte se tedy, že v tu dobu kozáčky od řeky utíkají a že mladci se jim proto neposmívají. Raději společně dělají vše, jen aby Rusalky udobrily a na sebe nerozhněvaly. Kde je bor, tam jim házejí pěkné vínky — ale rychle zpět k chatám svým utíkají . . .

Na tu tajemnou noc dorazil jsem již za soumraku do kozácké vsi Ždanovce. Měli tam hezké bílé chaty a před chatami pěkné zahrádky. Panský dvůr, v němžto se mně dostalo přátelského pohostinství, byl po polsku zařízen a byl by mně poskytnul zajisté nejskvělejší přístřeší, kdyby . . . ano kdyby!

Již cestou do Ždanovce pociťoval jsem náhle onemocnění. V bídné tělesné schránce, tolikerym pohromám v šanc vystavené, zjevovaly se povážlivé změny. V půl cesty stavěli jsme se v židovské krčmě a tam mně hodili na talíř Bůh ví co. Pojedi jsem, nutkán spíše hladem než chutí, a bylo zle, do čista zle.

Byl jsem otráven.

Když jsem pak zavítal do Ždanovce pod křesťanský krov laskavých hostitelů, nezbyvalo mně než prositi, aby mně hned vykážali zvláštní světnici. Předstíral jsem přílišnou únavu a uchvácení, domnívaje se, že to přejde.

*) Jiné „Ukrajinské črty“ z téhož pera uveřejňují „Květy“, „Zlatá Praha“, „Světázor“ a j.

Laskavý hospodář vyhověl mé prosbě, ale vrtěl hlavou. Také pant a dcerašky divily se velmi. Všichni dívali se na mne útrpně, jakoby dobře věděli, že ve mně nevězela pouhá únava.

K posluze přikázali muě mladého kozáka a vodu mi přinášela rozkošná Marusja, kozačka. — Všimnul jsem si jí důkladně — přes to, že mně nebylo příliš veselo. Tak byla hezká!

Ale přese všechnu péči, jakou mně dobří lidé věnovali, nelepsil se můj zdravotní stav nikterak, až posléze dostavil se i oner stesk, který svírá lidská praá, jakmile člověk při zdravých smyslech počíná do opravdy chápat, že se „něco stalo“. Nic platno, bylo zle, ukrutně zle! Nepokojně přecházel jsem komnatou, jen chvílemi jsem lehal na lenošku. Konečně byl jsem nucen prositi k sobě na důvěrnou rozmluvu hostitele.

Přišel ihned. Jeho čelo pokryto bylo starostlivými vráskami.

Zjevil jsem mu krátce, že o své zdraví opravdově se obávám. „Nerad vás obtěžuji,“ omlouval jsem se po chvíli, „ale jsem nucen prositi vás, abyste ihned poslali do města pro lékaře. Co pocítuji dnes, nepocítoval jsem nikdy před tím.“

Hostitel, nedoslechnuv ani má poslední slova, zavolal Ivaseňka.

Přišel Ivaseňko: „Sluchám, bačko!“

„Jeď do města a přivez co nejrychleji Alekseje Nikolajeviče... že máme těžce onemocnělého hostě,“ vece hostitel.

„Sluchám!“ odpověděl kozák a zmizel ve dveřích.

„To je molodec!“ chválil hostitel svého kozáka, „nebojí se noci před sv. Ivanem ani Rusalek. Sto kozáků by se bálo, ježto cesta větším dílem po břehu řeky a jezer vede, ale Ivaseňko se nebojí... To je molodec!“

Nedbal jsem této poznámky zhruba, stíraje si ledový pot s čela.

„Jak daleko má kozák do města?“ ptal jsem se po chvíli.

„Skoro padesáte verst,“ zněla odpověď.“

„A kdy se vrátí s lékařem?“

„Není-li nikde stržen most, neb jiná závada, tedy o polednách... a to pojedje cvaem... po kozácku...“

Povzdechl jsem!

„Nemáme bliže lékaře.“

Povzdechl jsem podruhé.

Po chvíli byl jsem opět sám. Hospodář podotknuv, že mně dá připravit prozatím nějaký domácí lék, odešel. Mezi dveřmi záhadně se zastavil, podíval se zase na mne podezřele a opět zavrtěl hlavou.

I to mne znepekovovalo...

Mezi tím nastal v celém dvoře nemalý hluk. Se stepí přihnali Ivaseňkovi na rychlo koně, z verandy vytáhli lehkou tělehu, a v kuchyni sháněly se všechny ženské po všemožných trávách i zeleninách. Co která ukrajinská čarodějnice kdy za hojivý lék prohlásila, sháněly a do hrnků házely. Věru, dobrým těm lidem nebyl můj nepatrný život lhostejný.

Za nedlouho pak příběhla Marusja do komnaty, postavila na stolek časku jakési brečka, a dříve než jsem se mohl nadíti, zmizela.

Volám ale marně. Marusja utekla . . . snad se mne kozačka bála. Proším vás, měli tam před lety čum u (mor).

Oddán zas úplně sobě samému mimovolně jsem přistoupil k oknu, a postaviv si čašku na pelest mechanicky jsem srkal do sebe teplý nápoj, jehož vůně mile mne upájela. Pak rozhlednul jsem se s okna po daleké stepi. Ach! Jaká to byla krásná noc, ta noc Kupala sv. Ivana. Letní větérek plný vůně omamujících stepních trav libal mé studené čelo a bledý svit měsíce pronikal čarovným půvabem páry po nedohledné rovině se smýkající. Ticho vládlo hrobové, jen chvillemi snad, když v ráko-fi zbloudilo noční ptáče, vyrušeno bylo nezvyklým třepotem křídel.

Snad líbila se mně ta noc tak nesmírně jen proto, že se mně zdálo, jakoby to mohla býti pro mne noc — poslední. Božská ukrajinská noc, tichá, teplá a hvězdnatá ještě více mne rozčilovala, než noc posupná a bouřná . . .

Tak probděl jsem dosti trapně ve chmurných myšlénkách pohroužen několik hodin. Chorobná mysl sama si tvořila fantastické obrazy, kteréž před mé ledové čelo v nejrozličnějších způsobech a vidmách vystupovaly. Mozkem projížděly všeliké filosofie a posléze smířil jsem se sám klidně i s tou nadějí, že nad hrstkou českých kostí vzroste snad kurban z ukrajinské hlíny. Ale . . . ale . . . dojemný žalozpěv pravoslavného kuže zazní nad tím prachem, obletávat jej budou zpěvy černobrvých kozaček a v noci Ivana tančiti budou nad mohylou Rusalky. Jindy zas obhátí ji budou divocí psi, neb se uzdá stepnímu orlu nade mnou kroužiti. Také černá vrána si někdy na mé mohyle odpočine. Ale nelekej se pro to, brachu! Však to nemalá čest položiti kosti své kdesi vedle zetlelých prachů bohatýrských atamanů.

Tak rozjímaje a smíruje se s každým osudem — usuul jsem z nenadání. V tu dobu na březích Donu prováděly prostovlasé Rušalky již dávno slavnostní rej . . .

Mezi tím zmizely s nebes tisíce hvězdy i měsíc, Rusalky se uchýlily do svých křišťálových zámkův a ohnivě slunce metajíc paprsky své po daleké stepi otvíralo zase kalíšky millionu květin, vypěstěných utěšeně před kozáckými chatami — — —

„Marusjo, Marusjo, Marusjo!“ znělo téměř se všech stran ozvěnou do mé komnaty. To volání mne probudilo. Bylo arci již velmi pozdě. Vstávám a ohlížím se i přicházím s potěšením ku přesvědčení, že z toho kozáckého pohřbu, o němž jsem včera blouznil — as málo bude. „Nebu-leš spáti vedle zetlelých prachů bohatýrských atamanů — necluce to Hospodin!“ pověděl jsem si maně i rozmarně sám k sobě, pocituje ve všech údech téměř zázračné osvěžení. Slovem, byl jsem zase zdrav, jak kozák. Ale ne-tačil jsem ani děkovati Hospodinu, ani blahoslaviti ty čarodějky, jimž děkoval jsem za skvělé účinky léčivých trav, když poznovu ozvěnou se rozléhalo po všem dvoře volání Marusinina jména.

„Co to?“

Ústrojiv se tím rychleji chvátal jsem ku svým hostitelům s oznámením, že mně již není potřeba Alekseje Nikolajeviče.

Rozumí se samo sebou, že neočekávané zjevení mé osoby vzbudilo na nádvoří nemalé překvapení. Srdečné potěšení gratulovali mně

všickni dobří lidé a rozmluva byla by se zajisté dlouho točila kolem mé nehody, kdyby ještě jiná okolnost nebyla téměř současně rozechvěla všecko obyvatelstvo milého Ždanovce.

Pomyslete si, přes noc zmizela beze stopy Marusja, víte, ta hezká kozačka. Neviděl jí nikdo ode chvíle, kdy mně do komnaty přinesla čašku s léčivým nápojem.

Volali, hledali, rozešli se po steři, poslali ku stádům, ale Marusju nikde nikdo neviděl a nikdo nikde nenašel. Prohledali všechny kouty, shlíželi se ve studni, ale vše bylo marné. Marusji nebylo! Tíseň a chmurné domněnky zračily se na všech tvářích.

Z toho všeho jsem také soudil, že Marusja byla miláčkem netoliko vši kozácké družiny, ale i panstva. Také dnes dobrotivý hospodář povážlivě kýval hlavou — arci ne nade mnou již, nýbrž nad záhadným zmizením roztomilé Marusji. Kam se poděla, nikdo neuměl objasnit, jen tu a tam zaslechnul jsem tajeplný šepot o nebezpečí jasné noci Ivana... Kupalo...

„Pojďme na procházku... jste-li skutečně zdrav,“ vece konečně hospodář; „neviděl jste ještě naše znamenité jezírko. A pak...“ nedomluvil.

Vítal jsem tu příležitost velmi rád.

Také cestou nemluvalo se o ničem jiném, než o zmizelé Marusji a sám hostitel, ač muž velice vzdělaný, oddával se všelikým pověřivým domněnkám. V tom ho ještě podporovali dva mladí kozáci, kteří nás provázeli a několik kroků před námi předcházeli. Pohlíželi jaksi úzkostlivě ku břehům jinak utěšeného jezírka.

„Ten Ivaseňko, až přijede, ten se usouzí...“ namítal mimochodem jeden z těch dvou kozáčků.

„Proč?“

„Ivaseňko rád Marusju vidal a rád s ní hovořil. A ona také ráda se naň dívala...“

Ode chat k jezírku byla malá versta cesty. Tam když jsme přišli, rozešli se oba kozáci k rákosí, v jehožto houštinách brzy unikli našim zrakům. Protnuli ty houštiny malou loďkou, ale za nedlouho zjevili se opět obě kozácké hlavy na čisté hladině pod můstkem. Tam tudy se jelo do města.

Sotva však jsme pod můstkem zahledli ty dvě kozácké hlavy, zazněl k nám s té strany výkřik. A hned na to rychle protínala loďka vodní hladinu zase směrem k nám.

Spěchali jsme vstříc.

Milostivý Hospodine! Zřítí bylo lidem na smutný nález. Přivezli kozáci dvě namystečko, několik větvenů skleněných korálkův, jaké nosívají ukrajinské dívky na svých bělostných hrdlech.

Když pak loďka dorazila ku břehu, vyskočil z ní jeden z těch dvou kozáčků, sejmul beranici a pravil žalostně: „To jest namystečko Marusji.“

A druhý kozák neméně žalostně dodal: „Vzaly ji k sobě Rusalky!“

A hostitel mňj zahleděv se do hlubin jezera, mimovolně ze sebe vydechl: „Byla noc Ivana... Kupalo, a Marusja nestřežila se vody nikdy.“

„Běhň Ivaseňko!“ zaseptali kozáci.

Nepromluvivše dále ni slova vraceli jsme se s neutěšeným nálezem zvolna do dvora. Ponurý to byl pochod! Oba kozáci měli beranice sejmuté a šeptali unyle, jakosi modlitbu za nejmladší — Rusalku. A kdož mohl pochybovati, že Marusja nebyla již Rusalkou?... Bohužel, žádný syn Ukrajiny....

Leč nečinili jsme tak ani padesáte kroků. Na mostě zahrčela tělega.

„Oj, Ivaseňko!“ pověděl kdosi z nás.

A skutečně, v kotoučích stepního prachu valila se Ivaseňkova tělega. Jel bleskovou rychlostí; zdálo se, jakoby se ty nřzké ukrajinské kouč ani země nedotýkali. Ještě uplyula vterina a tělega stanula před námi jako zaryta v zemi.

Nemalé překvapení!

Kozáci vřzkřikli radostně a jásavě vyhodili beranice vysoko do povětří.

Pomyslete si! Ivaseňko seděl jako bohatýr na kozlíku a na klíně držel — Marusji. Choučila se ona v jeho náručí a skrývala před námi ty krásné své oči, tak modré jak chrpy, ty rtčky milostné, tak červené jako maliny, a to čtíko své, tak bílé a jasné, jako raní rozbřesk krásného dne.

Alé seskočil již Ivaseňko s kozlíku a zakryv širokými pleci stydlivou dívčinu, prostými slovy pověděl, co se stalo. Při tom hluboce se před hospodářem uklonil.

„Bylo tak.“ vece Ivaseňko, „že strach měla o kozáka dívčina, aby Rusalky Ivaseňka neváhily a nenchvátily. Když Ivaseňko včera odjížděl, tu Marusja u mostu již čekala. Padla pak na kolena a prosila, aby sám nejel, aby ji vzal s sebou, že Rusalky bude prosit, aby daly pokoj, a kdyby nechtěly, tedy že se mu zavěsí pevně na krk a že s ním tak půjde k Rusalkám. Tedy řekl jsem, aby jela se mnou... A jela... no! Jela!“ Kozák umlknul.

„A daly vám Rusalky pokoj?“ s úsměvem ptal se hospodář, potřásaje rozmarně hlavou.

„Oj, nedaly!“ dt Ivaseňko. „Jedva jsme přišli ku druhému pilřři na mostě, již blřžila se k nám jedna Rusalka, tak hezká jako Marusja. Ale Marusja mluvila staré řtkánř a hodila Rusalce darem své nejkrásnějši namystečko. Já pak promluvil ku svým kouřm a koně již letěli jak orli. A tak jsme unikli všem Rusalkám. Tu letíme, letíme, drřžeme druh druhu a Ivaseňko učinil ve městě, co mu přikázáno. Pak nastoupili jsme cestu nazpět, zas letíme a kontky naše chváltmc. Ale nebylo již tak nebezpečno... nový den již zaplašil stiny noci Ivana Kupalo. Víteř, dědino!“ A kozák zase se uklonil, nepromluviv však již ani slova odváděl dívčinu svou do rodné chaty.

Hleděli jsme roztrřitě za nimi. Byl z pekelné té jizdy i Ivaseňko zmořen, což teprv útlá jeho holubice! Sotva na nohou se držela, ale Ivaseňko statně ji podpřral. Zavřela se za nimi chata a celý den se

neotevřela. Ivaseňko sedě při loži hlídal dvěciu posilující spánek. Teprve z večera se zase probudila a obdarila Ivaseňka milostným úsměvem šťastného života. — — —

V tu dobu seděli jsme my „panstvo“ pod verandou při znamenité večeři. Společnost naše rozmnožila se o osobu lékařovu, který mezi tím se byl dostavil — ovšem zcela zbytečně. Jakmile hospodář zvěděl, že Marusja dokonale se již zotávila, poslal pro ni se vzkazem, aby ji přivedl Ivaseňko.

A přivedl si ji!

Inu, byla to hezká kozačka:

jak jagoda povna
jak roža červona
jak mak procvitaje
jak zoloto sjaje...

Ale není to vše; schází-li mladé kozačce na hrdle namystečko, schází jí mnoho. Také ona to cítila. Stále si sáhala na bílé hrdlo, jakoby pohřešovala mnoho, mnoho... Vždyť má každá pasačka namystečko!

„Kde máš své namystečko?“ tázala se naše hostitelka.

„Rusalkám jsem je hodila,“ odpověděla se žalostným přívukem.

„A podívej se, Rusalky nám namystečko vrátily!“ zvolal s úsměvem hostitel, podávaje dobrodušně Ivaseňkovi vřetenem pestrých korálů.

A v okamžiku nescházelo Marusji již ničeho: měla Ivaseňka, namystečko a nad to záhadné Kupalo před sv. Ivanem za sebou.

Druhý pak den vypravovala si děvčata při studni, že Rusalky vrátily Marusji namystečko, které jim byla s mostu hodila. Ale nedostí na tom. Netoliko že vrátily namystečko, totéž, kteréž jim Marusja hodila, ještě je přiozdobily novým stříbrným penízem s obrazem Matky Boží...

Nevím, ale soudím, že tou štedrou Rusalkou, která pěkně přiozdobila stříbrným penízem Marusjinino namystečko — byla naše hostitelka sama. Kdož to ostatně může vědět — snad to udělaly přece Rusalky...

Ještě po několik dní měl jsem pak potěšení vřádati rozmilou tu kozačku. Líbila se mně ode dne ke dni víc a více, a stala se také jedním z těch činitelů, kteréž mně učinily loučení se s tímto pohostinným koutem poetické Ukrajiny velmi těžkým. — — —

A byla to zase noc tichá, jasná, tajeplná, plná bají a předzvěstí, když jsem ze Ždanovce odjížděl. Jeli jsme podél břehu.

V takových chvílích vznikají dumky!

Ba, říkají moudří lidé z měst, že není Rusalek a že nemohou hubiti životy lidské ani v noci před Ivanem. Prázdné mluvení! Kdyby byla v tu chvíli Marusja vznášela se jako Rusalka nad jezerem, byl by každý molodec (třeba městský) i bez pobídky se vrhl za ní do hlubin bezedných, a nehledal by více návratu. A ví přec dobře každý kozák a každá kozačka, že Rusalkám vyrovnávají se podobou jen nejsličnější Ukrajinky — takové, jakou je Marusja. Odolejte pak...

„Hoj, molodče, drž se více ode břehu!“ vybězl jsem vozku kozáka.

„A třeba, bačko!“ odpověděl vážně kozák, pokynuv blavou a odboživ prudce na levou stranu širokého šlaku.

A tak nepříhodilo se nám tu noc nic zlého, snad proto jen, že měsíc nesvítil již na tajepné Kupalo sv.-Ivanské.

Co však ještě povím! S rozbřeskem jitra již z daleka zahledli jsme blíž vesnic v řece nejednoho plavce. Také kozačky se koupaly. A proč ne? Jen do Ivana je voda „nečistá, kalná a nebezpečná“. Pak zdrávo je býti blíž vody a Rusalky nejsou žádostivy lidských životů.

Pomyslil jsem si tedy v duchu, proč mne sudba nevedla do Ždanovce o jediný den později? Marusja byla by bývala ušetřena velkých úzkostí a nebezpečné jízdy s větrem o závod.

Ale cokoliv Hospodin učiní, dobře učiní. Alespoň ví nyní Ivaseňko, že Marusja nemá jiného kozáka a že do její chaty nepošle svaty nadarmo.

Ó milá Marusjo! Vidím již uplakané tvé oči, vínek z čerstvých květů na tvé hlavince a slyším ozvěnou svatební tvůj popěvek:

Davaj, mati, šubu,
Pojdem do šlubu
Nám pop ručky zvjaze,
Ščiruju pravdoňku skaže.

A až vám pop v církvi ručky „zvjaze a tu širou pravdičku skaže“, pak zase zapláčeš a zazpíváš matince na rozloučenou:

Oj, matinko moja,
Teper ja ně tvoja,
Teper toho pana,
S kim já šlub pobrala.

Ano, budeš horce plakati — ale kozák Ivaseňko slzy tvé brzy setře.

A řeknou všickni kozáci i kozačky: „Oj, to je molodyce, kteráž Ivaseňka Rusalkám nedala.“

Rozhledy v literatuře.

Naše znovuzrození. Přehled národního života českého za poslední půlstoletí. Seřadil Jakub Malý. Část V. V Praze 1884. Nákladem J. Otty. Str. 215.

Nový, již pátý svazek této pozoruhodné publikace obsahuje vypsání nové doby ústavní až do zavedení dualismu. Upozornili jsme na zásluhnou práci J. Malého již nejednou i podotýkáme jen, že se k ní obsírnější úvahou ještě vrátíme, jakmile bude dokončena. Právě vydaný svazek náleží zajisté k nejzajímavějším částem celého díla, a velkolepý děj vzkríšení národa českého se všemi bolestmi a útechami vystupuje z něho zřejmě. Také slavistům poskytuje kniha tato mnoho zajímavých zpráv. Zároveň se přimlouváme, aby „Naše znovuzrození“ opatřeno bylo rejstříkem jmen míst i věcí, což učiní knihu též v praktickém směru velice vítanou.

Historija serbskeho naroda. Spisačtjaj W. Boguslawski a Michal Hórník. Budyšin 1884., str. XII. a 144. (S mapkou Lužice od VI. do XI. stol.)

Roku 1861. vydal polský spisovatel W. Boguslawski první dějiny Srbů lužických v Petrohradě (Rys dziejów serbo-lużyckich), kteréž nyní vyšly také v jazyku lužickém přepracovány a doplněny. Sám neunavný a veličinný Michal

Hórnik uvázal se v tento záslužný úkol a tak vznikla společnou prací Poláka a Lužičana kniha, kteráž arci též nás velmi zbližka se dotýká. Po dlouhá léta byla Lužice skvostem koruny svatováclavské (1319.—1635.) a sdílela s námi dni blahé i neblahé. V poslední pak době osvědčila ratolest lužická tolik krásných, tklivých stránek národního života, ač skrovného, přece neudušeného přese velice neutěšené poměry, že hledíme k té milé slovanské Lužici, ohrožované záplavami a bouřemi nepříznivých živlů s pocity vřelé sympathie, kteréž, dejž Bůh, vzplanou žarem sto a tisíckráté účinnivějším, aby nemusilo se kdysi říci, že Lužice měla mezi Slovany citové náklonnosti mnoho, ale skutkové posily — málo, přemálo!

Vydávání lužických knih spojeno jest dosud s velikými obtížemi, zejména takových, jakou jest právě kniha Boguslawského i Hórnikova. Pomáhati Lužici v tom směru jest zajisté nejskromnějším požadavkem, jaký Lužice zejména na Poláčích a Češích činiti může. Ostatně kniha tato sama obsahem svým nabízí se slovanským vzdělcům, jsouc obrazem národního bytu nejohroženějšího slovanského plemene od časův nejdávnějších až do časův nejnovějších (1884.). Ačkoli kniha Boguslawského a Hórnikova obrací zření především k vývoji dějinnému, najde v ní čtenář také množství zajímavých zpráv o životě kulturním, zejména v oddílu II. (str. 9.—33.), VII. a VIII. (národní znovuzrození). Dějiny Lužičanů nejsou ozvěnou světodějných událostí, ani reflexí pronikavých blesků oslňujícího jasu, ale tklivým obrazem života nečetného lidu, jenž po staletí zápasí a jenž dokázal ten velký skutek, že do dnešní chvíle — nezhybnul . . .

Odkládajíc historii srbského národa, bezděky voláme po příkladu našeho Balbina: „Svatý Václave! Nedal Jsi zahynouti nám — nedej zahynouti také jim, ani budoucím! . . .“ V Hórnikově krásné předmluvě čteme tato slova: „Njeh serbscy i druzy slowjanscy čitarjo tuteje knihi so zahorja za pomoc malemu serbskemu ludej při dawno wotmyslenym tak tjebnym twarjenju widžoeného centra — mačićneho domu v Budyšinije.“

Možno-li neslyšeti? Doporučujeme tedy dějiny lužických Srbů *všem* co nejvřejeji!

J.

Jos. Jurčiča „Zbrani spisi“. II. zvezek. Pripovedni spisi. Uredil Fr. Levec. V Ljubljani 1884., str. 295.

Po předčasné smrti slavného romanciera a publicisty slovinského, Josefa Jurčiče, sestoupil se z předních mužů slovinského národa výbor, který si určil velký, krásný a těžký úkol trojím způsobem zvěnití jeho památku. Prvým dvěma úlohám — zříditi pomník nad hrobem pěvočvým a zasaditi pamětní desku na rodném jeho domě, řečený výbor již dostal. Ze sbírek k tomu účelu zařízených zbyla ještě dosti značná část na vydání veškerých jeho spisů. Plán „Sebranych spisů“ Jurčičových jest dosti obšírný: rozvrženy jsou na deset svazků 16^a po 18.—20. tiskových arších. Svazky I.—VI. mají obsahovati romany, novelly a pověsti: VII.: básně a dramatické spisy; VIII.: studie, feuilletony a některé politické články; IX. literární pozůstalost; X. obšírný životopis a částečně korrespondenci. Každý rok mají vyjít tři svazky. Sebraná část výše vzpomnutá ovšem nedostačuje, vypsáno proto předplacení 2 zl. 40 kr. za sv. I.—III., 3 zl. 50 kr. za sv. I.—V., což připomínáme, doufajíc, že i mezi naším čtenářstvem se najde několik přátel slovinského písemnictví a této příležitosti se uchopí dokázati svou přízeň. První svazek obsahující roman „Deseti brat“ vyšel téměř již před půl druhým rokem. Rozprodalo se ho bohužel toliko okolo 400 výtisků, což jest velice nápadno, jelikož Slovinci při Gregorčičových básních dokázali, že i kniha s větším nákladem záhy se rozprodá. Tím zdrželo se vydání druhého svazku. Tento obsahuje pověst z XV. věku krajinských dějin „Jurij Kozjak, slovenski janičar“, kterouž Jurčič napsal ve svém 20. roce r. 1864.; dále „Spomini na deda“, pověsti ze slovinského lidu r. 1863. poprvé vyšlé, „Jesensko noč mej slovenskimi polharji“ (Jesenní noc mezi slovinskými lovci na plechy), črty ze života lidu slovinského vyšlé poprvé r. 1864.: Jurčič obcoval velmi mnoho s prostým lidem, studoval jeho pohádky, zvyky, obyčeje, jmenovitě vžil se v jeho jazyk a myšlénkový svět; odtud krásný, ryze národní jeho jazyk a plastičnost jeho figur z lidu; sám praví na

jednom místě, že rád zabloudil mezi ryzí, nezkažený lid slovinický. „Da bi se mej njimi in z njih navzel pravega narodnega jezika in značaja (II., str. 184.). Z té příčiny doporučují se jmenovitě obě vytkené práce i těm slavistům, kteří obyčejně „neutrácejí času“ na belletristiku. Čtvrtá, zde uveřejněná práce „Spomini starega Slovenca“ není vlastně prací Jurčičovou; vzpomínky tyto sepsal bývalý rakouský a francouzský voják za dob Napoleona I., a toliko slohová část přináleží Jurčičovi; Jurčič již za mladých let — jak vůbec rád obcoval takřka se všemi originelními lidmi ve svém rodném kraji — stýkal se též s tímto starcem, jménem Andrej Pajk, který ochotně vypravoval o svém na nehody a náhody přerozmanitěm životě; na vyzvání Jurčičovo napsal tento také ve svém 76. roce své vzpomínky, které pak Jurčič co do slohové části i částečně věcně opravil či lépe spracoval i uveřejnil ve sbírce spisů spolku sv. Hermagora (Mohorja) r. 1865.

Jak viděti, nespřádala redakce, která svěřena jest Fr. Levci, literární práci Jurčičovu chronologicky, jak by sobě asi mnohý přál, aby mohl snadněji studovati vývoj spisovatelského talentu předního romanopisce slovinického. Vydání Jurčičových spisů řídí záslužný redaktor „Ljubl. Zvonu“ p. Fr. Levec. Dr. J. Poltka.

Славянскій ежегодникъ, изданіе кіевскаго славянскаго общества. Вып. шестой. Составленъ подъ ред. Т. Д. Флоринскаго. Кіевъ 1884., стр. II. а 382. (Dokončení.)

Řada vhodných statí zahájena jest „Horskou povídkou“ (úryvek) Al. Jiráska, v překladu A. Stepoviče, načež následují zajímavé vzpomínky o událostech bulharského povstání před rusko-tureckou válkou. Článek tento pochází z pera J. Vazova, také našemu čtenářstvu dobře známého spisovatele bulharského. Překlad obstaral T. Stránský. Po té následuje nadšená báseň Vazova „Pocicia“. Dva následující příspěvky opět se týkají zblízka nás Čechů, jsou to některé výňatky z „Labyrintu světa“ našeho nesmrtelného Komenského (hlava X.) a studie o směru poesie Jaroslava Vrchlického se zvláštním zřením na jeho sbírku „Z hlubin“ z pera A. Stepoviče. Nás zvláště zajímá úvod k tomuto rozboru, v němž spisovatel (na str. 175.—177.) krátkými, ale velice zřejmými slovy probírá po měr této nové poesie české k nynějším názorům ruským. Vychází z těch slov, že povaha poesie Vrchlického daleka jest od ponětí ruského. Spisovatel vidí příčinu toho ve velikých různostech, jakými se oba tyto národové rozvíjejí a rozvinuli. — O známém sborníku jihoslovanských písní (Kuhač) referuje A. Stepovič. Redaktor Florinskij podává překlad Sv. Hurbana-Vajanského stati o nynějším položení Slováků v Uhersku. Jakub Golovackij líčí snahy Rakouska v Dalmacii v příčině unie s Římem pomocí Haliče v dvacátých letech našeho století. Ostatní příspěvky mají povahu rozhledů; nalzáme tu nekrolog Daničiče a Makuševa (z pera Florinského), a zprávy o jubilejních slavnostech Miklošiče a Lamanského (rovněž z pera Florinského). K závěrku (str. 326.—382.) podána jest „Slovanská bibliografie za l. 1879.—1881.“, sestavená A. O. Poapišilem. Jest to praktická hřídká po literatuře české a polské, kteráž zajisté vhod přijde mnohým čtenářům „Slov. Ježegodnika“. Bibliografie ostatních národů slovanských bude uveřejněna dodatečně příště. I z tohoto stručného vyjmenování obsahu jest patrné, že p. Florinskij podal ruskému obecenstvu knihu, jejíž trest přispěje platně k šíření vědomostí o národech slovanských.

E. J.

Besedy a dumy. Piše Svetozár Hurban-Vajanský, svázok II. Turč. Sv. Martin. Cena 1 zl. 20 kr., stran 290. 8“.

Tento druhý svazek je důstojným pokračováním prvního, v němž složena byla úchvatná větší novella „Letiace tene“ a několik originalních drobných kreseb. Tento druhý díl vyplněn jest jediným romanem, nazvaným „Suchá ratolesť“.

Kdykoliv bēžeme do ruky dílo tohoto mladého básníka tatranského, přihází se nám — dojem to řídký — že hned z prvních stránek ovane nás zvláštní, pro tu chvíli nevylicitelné konzlo. Právě že Vajanský piše jinak nežli běžným zvykem. Kdo v posledních letech všimal si všelijakých dedikací —

osobních, nechutných, polemických — zastaví se mile již nad věnováním Vajanského Hvězdoslavovi. Krásný to list duše básnické.

„Suchá ratolesť“ je bouřlivý roman. Vidíš na něm zajisté, jak vulkaničky rodil se v nitru básníkův. A týž dojem zanechává pak i ve čtenáři. Na několik dní opanuje dojem „Suché ratolesti“ všechny tvé myšlenky, představy a city, což je při čtenářské blaseovanosti našich dnů samo o sobě zajisté úkaz pozoruhodný.

Vajanský obírá se v „Suché ratolesti“ starým již a bohužel čím starším tím zoufalejším thematem — existence slovenské výspy pod Tatrami v divokém příboji maďarisace. Do tohoto romanu vložil duchaplným způsobem své náhledy o jsoucnosti i budoucnosti slovenského národa. Není černohlidem a není optimistou, z každé řádky hledí realismus, jenž odpovídá skutečnému životu.

V úzkém rámci tohoto referatu nelze nastítni děje romanu, nelze rozebírat ani koncepcie básnickovy ani náhledů jeho. Nikoho však věru nesklameme, komu „Suchou ratolesť“ doporučujeme. Vajanský je tvůrčí duch básnický, a tato „Suchá ratolesť“ sálá bohatou jeho duší. Let a vzlet obrazovnosti, dar pozorování, znalost lidí a života, cit pro přírodu a pro národ, plnosť myšlének, pravd a okřídlených slov, toť prostředky, jež mu pomáhají pracovati. A mistrovské užívání všech půvabů jazykových ještě prostředky zvyšuje. Doporučujeme ještě jednou z plného srdce.

Jn.

Černá Hora v míru. Vyličil Josef Holeček. Doplněk kresb za svobodu. Díl II. Nákladem vlastním.

Opravdové poznati bratry naše slovanské a v soudech svých o nich nepodléhati různorodým, často závistivým a nespravedlivým vlivům, lze hlavně jenom na základě vlastní zkušenosti a vlastního seznání. Tak také soudil a soudí spisovatel této knihy.

Holeček píše na základě své zkušenosti a sice podrobné zkušenosti svědomité, přesvědčivé a upřímné. Stín skutečnosti je také stínem v jeho vypravování, světlo je v jeho knize světlem — a sice tou měrou a v té síle, jak se jeví při těch a při tom, o čem vypravuje. Spis jeho má tu velikou váhu ještě, že jest z doby nejnovější a že na základě jeho lze jediné učiniti si spolehlivý soud o nynějších černohorských poměrech.

V tomto druhém díle především pozornost čtenářovu upoutává odstavec prvý „Prales lidí“, ve kterém vykládá spisovatel názory své o vzdělání lidstva, o vzdělanosti, o významu národnosti a tak působí k přemýšlení a přemítání o veledůležitých otázkách časových, které jsou vždy na místě a vhodné. Mívá Holeček ve zvyku, že do vypravování svého vkládá úvahy časové a svůj soud o společenských a národních otázkách. Počíná vypravovati o Rijece Crnojeviča, načež popisuje Žabljak a malebné jezero skaderské, nesčetnými písněmi jihoslovanskými vzpomínané a opětované. Na to obšírně seznamuje nás s památnými misty Podgoricou a Duklou, kteréž každému čtenáři tkví v paměti z nedávných událostí válečných, jakožto svědkové téměř báječné síly, udatnosti a rekovnosti černohorské. Než nejzajímavější část celého díla přichází nyní. Je to výtečný povahopis největšího junáka černohorského, šlechtného poctivce a reka Marka Miljanova. Za tuto kresbu pochvalou spisovateli nesmíme skrbliiti. Marko Miljanov, zde podle skutečnosti vyličeny, jest novověkým heroem ve své prostotě, udatnosti, ušlechtilosti, dovtipnosti, vnitřnosti a přičinlivosti. Čtenářové „Slov. Sborn.“ znají již velebnou tuto postavu z krásného článku téhož spisovatele „Souboj Marka Miljanova s Pekem Pavlovičem“ — a neopominou za jisté doplniti si zácný obraz o tomto hrdinovi, který si tamo o něm učinili. — Po podrobném vyličení Zetty přichází velice zajímavý výklad a výpis národních tradic černohorských a zejména kmene Crnojeviču. Závěrečný oddíl obsahuje známosti a zprávy o Albanočernohorcích. Vypravování své Holeček velice zajímavě sestruje. Vedle vážných, přesně vědeckých výkladů má zábavné vložky, jimiž neméně charakterisuje, poučuje a baví. O vtíp a satiru není u něho nouze. Některé epizody nemůže čtenář nikdy vypustiti z mysli. Uvedu jenom dvě rozkošná místa. Setkání se s matičkou Stamenou a její sestřičkou a pak s prostřednicí, krásnou, ve vily pevně věřící Veljou.

Ch.

Slovanstvo ve svých zpěvech. sborník národních a znárodnělých písní všech slovanských národů, pořádaný Lud. Kubou. Vyšel právě sešit druhý, kterýž obsahuje dvanáct velmi vhodně vybraných písní polských. Nalézáme tu vznešený hymnus národní „Bože, tys Polsku“, mohutný zpěv „Z požárů dýmem“, „Ještě Polska nezhylnula“, pak mazur Chłopickeho, a některé rozkošné národní písně („Svatební valčík“, „Vem si mě, Janku“, „Jede kozák“ a j.). Doporučujeme podnik tento opět vřele (viz „Slov. Sborník“ 1884, str. 223.).

Das Serbisch-Wendische Schriftthum in der Ober- und Niederlausitz.
Von A. N. Pypin. Aus dem russischen übertragen sowie mit Berichtigungen und Ergänzungen versehen von Traugott Pech. Leipzig (Brockhaus) 1884., str. 64.

Pypinova a Spasičova „Historie slovanských literatur“, kteráž vyšla p. Kotikovým překladem také česky, s dostatek je známa našemu obecenstvu. Téhož díla bedlivý překlad německý p. T. Pecha (Lužičana) vychází v Lipsku i upozorňujeme zvláště na právě vydanou část lužickou (kteráž vyšla též o sobě), a sice proto, poněvadž pečlivý překladatel část tuto poněkud opravil a doplnil, čímž věci nemálo poslonžil. Překladatel rodilým jsa Lužičanem, arci nejlépe mohl posouditi, co náleželo pozměnití neb doplniti. Všechna taková místa vyznačena jsou v textu i poznámkách závorkami []. Podobné doplňky též při některých jiných částech jinak znamenitého díla Pypinova byly by zajisté velice prospěšné. Tím ovšem nikterak nedotýkáme se originalu, který jest dosud nejlepším toho způsobu dílem o všech literaturách slovanských. J.

Общи резултати отъ преброяванъето населенъето на 1 Януарий 1881. г. Издава статистическото бюро. София 1884., str. 18. 4°.

Knižka tato podává nám výsledek posledního sčítání obyvatelstva v bulharském knížectví. Všeho vykazuje se 2,007,919 obyv. Co do náboženství jest pravoslavných 1,404,409, mohamedánů 578,060, židů 14,342, a jiných věr 11,108 osob. Co do národnosti jest 1,345,507 Bulharů (67%), 527,284 Turků (26%), 49,064 Val. (2-44%), 37,600 Ciganů (1-87%) a 48,464 ostatních národností (2-42%).

Z chwil wolnych. Wiązanka prac literackich. Warszawa. Naklad autorów. 1884., str. 170.

Měli jsme příležitost upozorniti již několikráte na uslechtilou snaživost polské omladiny. Vidno také z knížky svrchu nadepsané, že omladina v království polském pracuje utěšeně přese neblahé poměry. Jest to sbírka čtyř mladých přátel, z nichž každý v jedné společné knížce složil, co „ve volných chvílích“ učinil. Nalézáme tu verše i prosu A. Chominského, R. Lecha, Miriamy (Przesmyckého) a K. Sękowského. Zmiňujeme se prozatím o této knize jen krátce a vytkáme zejména její slovanský směr. Vedle příspěvků práci původních nalézáme tu „Kwiatki z niw luzyckich“ (překlady několika luž. básní Zejlefových a Čišinského), které v milou kytičku uvil Karel Sękowski, a dvě básně Vrchlického („Satanela“ a „Pokuta Don Juana“) v překladu horlivého Miriamy. — Výtěžek věnují spisovatelé-nakladatelé nezámožným studentům. J.

Veleplodná „Matice Hrvatská“ udělovala v těchto dnech ceny za nejlepší spisy chrvatské. Zejména dostalo se čestné náhrady p. V. Mažuraničovi za hru „Grof Ivan“, dru. B. Lorkovičovi za dílo „Žena u kući i vani“, M. Jambrišakové za knihu „Znamenite žene“ a A. Veberovi za překlady z Cicerona. Podotýkáme, že přístě počneme uveřejňovati delší stať o ruchu v pozoruhodné literatuře chrvatské za poslední dvě léta z pera jednoho z českých spisovatelů.

Pan Pavel Byczkowski, mladý a horlivý pěstitel vzájemnosti polsko-české vydal ve Varsávě velice vhodný návod ku naučení se českému jazyku: „Sposób nauczenia się po czesku w 18-tu lekcyach.“ (Warszawa 1881.,

str. 127.). Podobně praktické navedení k naučení se polskému jazyku vydal literární odbor pražského řečn. spolku „Slavia“ (V. Čihák). Knižka pana Byczkowského setká se jistě se zdárným úspěchem i podotýkáme jen, že obsahuje pěkný výběr několika prací z české prosy a poesie (Ot. Jedličky, E. Vocela, Vrchlického a Jablonského). Sarkofag Vrchlického podán jest v plynulém překladě od Miriama. Spisovatel hodlá vydati jako pokračování k tomuto návodu „anthologii poetů českých“ s polskými vysvětlivkami. (Také Kralodvorský rukopis.) Užitečná práce pana Byczkowského věnována jest jednomu, z upřímných a srdečných přátel Polákův v Čechách.

Dovidáme se, že p. Řeřábekova historická studie „Jiří II., poslední kníže veškeré malé Rusi“ (Cas. Musea král. českého 1883.) vyjde brzy v Petrohradě v ruském překladě. Překladatel připojí k ruskému překladu nadační listinu městu Sanoku Jiřího II. z r. 1339., kteráž v Řeřábkově studii není pojata. Dovidáme se zároveň, že o téže české studii píše p. Linničenko z Kijeva kritiku.

Josef Mikš, prof. v Tambově a známý spisovatel český, počal právě vydávati *Dostojevského Vybrané spisy*. První sešit (str. 57.) obsahuje velice zajímavý životopis znamenitého spisovatele, načež následovati budou české překlady jednotlivých povídek a románů, zejména „Zápisky z mrtvého domu“ (sibiřské trestnice). K této pozoruhodné publikaci vrátíme se ještě.

V *Kijevě* vyšlo nové, již třetí vydání vzorů jihoruského ornamentického vyšívání: *короно-русский орнаментъ* (Les ornements petits Russiens). Tato překrásná Lisenkova sbírka byla v tomto novém vydání značně změněna a rozmnožena J. A. Rozovem, a obsahuje 16 listů nejrozdílnějších národních vzorků v úpravném barvotisku.

Zenon Przesmycki (Miriam) odevzdal svůj překlad Vrchlického sbírky básní „Duch a svět“ ve Varšavě do tisku.

P. Stamislav Konopka, dramatický umělec a deklamator polský, někal v těchto dnech v Praze a přednesl dne 3. května v „Uměl. Besedě“ některé ukázky z bohaté poesie polské, zejména „Poloneza trzeckiego Maja“ z Pana Tadeaše, „Grób Agamemnona“ Julia Slowackého, „Pogrzeb Kościuszki“ Kornela Ujejského a j. Deklamace páně Konopkova je úchvatná, vyznačuje se hlubokým pojetím básnickových myšlének, kreslí jemně a přec výrazně, dojmá posluchače, zachvívá jeho citem, tlumí v něm dech a rozněcuje zároveň k nadšení. Při přednesu polského deklamatora zdá se nám, jako bychom účastni byli těch skutkův a dějův, o nichž jen vypravovati slyšíme. To jest ovšem požitek vzácný. Také paměť p. Konopkova je obdivuhodná — deklamuje z paměti dramata o pěti jednáních! Vybrané obecenstvo přijalo znamenité umělecké výkony polského mistra bouřným potleskem.

Oprava. V předešlém (květnovém) čísle „Slov. Sborn.“ ve článku „Nová poesie polská“ na str. 247. řádek 28. místo Loška čti Zoška a na str. 249. řádek 4. místo Michand čti Michaud.

Polský balet.

Poprvé — pokud nám vědomo — objevil se v Praze bratrský národ v zastoupení sličnými a výbornými tanečnicemi, poprvé byl nám tlumočen zvláštní a sympatický ráz polského lidu původní, národní a přec všeobecně srozumitelnou mluvou ohnivých evolucionistův.

Značný úspěch, jež vytančili si v Praze solisté a solistky polského baletu, neklademe ovšem nikterak na vrub slovanské vzájemnosti. Jakkoli pražské obecenstvo s přirozenou účastí vyšlo polským balerinám vstříc, poněvadž jsou Polky, nebylo by zajisté uneseno, kdyby výkony našich tančících hostů nebyly samy o sobě výtečné.

Koncem dubna zavítala k nám do Prahy na své tournée varšavská baletní společnost páně Lukowiczova. Družstvo „Národního divadla“ propůjčilo p. Lukowiczovi k pohostinským hrám budovu „Nového českého divadla“, v němž tančili naši hosté pětkrát, mimo to pak jednou v „Národním divadle“ samém.

Pražský repertoír společnosti obsahoval některé větší pantomimické balety, jednak národního rázu („Svatba v Ojcově“, „Stach a Zoška“, „Beseda cikánů“, jednak mezinárodní („Katerina, dcera banditova“, „Noční dostave-

ničko“, „Nešťastný milovník“), dále quodlibety a divertissemety z pestrých baletních vložek a pas seřaděné.

Z pantomim protkaných převážně seriemi půvabných a ohnivých tanců jak ryze národních tak obecně choreografických, uchvátila nejvíce „Svatba v Ojcově“, rozkošný poetický balet, jež komponoval Josef Stefani (z české krve); *) „Svatba v Ojcově“ tančena ve Varšavě poprvé r. 1823. i opakována do dneška více jak tisíckrát!

Z jednotlivých tanců poznali jsme národní Mazur, Krakoviak, Polonéz, Oberek, Kujawiak a Mazurek, provedené v původním lesku a žaru samými Polkami a Poláky s veškerou vervou, elegancí a svižností celého znamenitě vy-cvičeného baletního sboru. Milovníci groteskních tanců pobavili se „Matelotem“, jež tančili střídavě pp. Langowski, Witek a Zabczyński, pak tancem kozáckým. Jemnými požitky byly „Mazurek“, pas seul náruživě a imponantní slamy Guzikiewiczovy; grand pas de quatre, provedený bravurně prvními slami společnosti, slečnami Dziawassy, Guzikiewiczovou, Lenczewskou a p. Zabczyńským. Půvabná maďarská polka, tančena spanilou slečnou Langowskou a panem Popkem; roztomilý čaršá, v němž si získali sympathie diváctva malí Langowští, Stach a Olesia a j.

Leč — musili bychom vyjmenovati téměř všechna provedená čísla bohatých programů, kdybychom chtěli poukázati na veškeré tance, v nichž přirozená ohnivost, oslňující technika, jemná propracovanost podrobností, vycvičenost a součinnost baletního sboru p. Lukowiczova vítězně před kritickým zrakem dychtivých diváků obstály.

Výsledky společnosti jsou dvojnásob čestné, povážíme-li, že její dokonale vyspělé choreografické umění překonalo nejednu stinnou stránku rámece, v němž jsme je poznali, že dovedlo nás vytrhnouti z tísně okolí, jemuž by každá slabší umělecká produkce byla podlehla. Jsem jisti, že by úspěch našich hostů byl býval ještě značně skvělejší, kdyby jim byla sloužila za rámeček přiměřeně nádherná budova, za pozadí skvostná výprava, za průvod řádná hudba; jmenovitě s neuvěřitelností orchestru, na rychlo zjednaného a nenastudovaného bylo kruté zápasiti sličným tanečnicím a tanečnickům, jejichž vířivý let předstíhoval pravidelně o několik taktů nejapnou hudbu.

Jak čistější a plnější vlnily se taneční evoluce baletu p. Lukowiczova na jevišti „Národního divadla“, za průvodu hudebníků z orchestru téhož ústavu!

Návštěva polského baletu v Praze jest nám milou vzpomínkou a — jakož doufáme — i zárukou návštěvy obnovené.

J. Lier.

Adressář spisovatelův a umělcův slovanských.

I. Slovinci (pokračování).

Rahné Janko, právník ve Vídni.

Resman Ivan, úředník jižní dráhy na Divačí.

Rutar Simon, c. k. professor ve Spljetu.

Senekovič Andrej, c. k. professor v Lublani.

Srniec dr. Janko, advokát v Mariboru.

Srniec dr. Josip, advokát v Celji.

Simonid dr. Fran, c. k. amanuensis v bibliothece universitní ve Vídni.

Solnce Ivan, theolog v St. Francisku v Severní Americě.

*) Stefani Josef narodil se r. 1800. ve Varšavě a již v třináctém roce skládal hudbu k rozličným sborům. Později jmenován byl kapelníkem varšavského baletu a složil hudbu k několika oblíbeným baletům (Dyabel rozkochany, Okřežne, Wesele w Ojcowie. Otec jeho, Stefani Jan, národní skladatel, nar. se r. 1746. v Praze, zavítal na vyzvání knížete Ondřeje Poniatowského (bratra krále Stanislava Augusta) r. 1771. do Varšavy, kdež stal se později kapelníkem v divadle a katedrale. Tento Čech jest tvůrcem první polské opery národní „Krakowiaci i Góralci“ (slova V. Boguslawského), představené poprvé r. 1794. v divadle varšavském. Zemřel r. 1829. ve Varšavě. Upozorňujeme jen na to, že Josef a Jan S. byli tu a tam mylně považováni za osobu jednu.

Rcd.

III. Slováci (pokračování).

Lauček Daniel, dramaturg, filosof. Tiszolze (Tisovec).
Zátarecký A. P., vychovat. spis. Brezno-Bánya (Brezno).
Soltészova Elena, novell. Thuróc-Szent-Márton.
Reuss Lud. A., bajesl. archaeol. Nagy-Röcze (Velká Revúca).
Bodický Samo, dedin. novella. Ozdin. p. Lossonecz (Lučenec).
Fajnor Štefan, hudební skladatel. Szenicz (Senica).
Hroboň J. Mil., bajesl., filologie. Istebno, p. Párnicza (Parnica).
Uram Rehor (Podtatranský pseud.). Liptó-Szent-Miklós (L. S. Mikuláš).
Bencur Matej (pseud. Martin Kukučín). Jasenová, p. Alsó-Kubin.
Bielek Anton, novellista. Fačkov, p. Rajecz.
Dobšinský Pavel, f. Drienčany, p. Felső-Balog (Horní Bolok).
(Pokračování.)

Vypravení mladých pracovníků v oboru slavistiky do zemí slovanských.

Podáváme tuto zprávu o výsledku našeho předsevzetí. Žádosti dobře odůvodněných došlo celkem 11, a sice:

- I. O podporu na cestu do Bulharska (do Soluně a na Athos).
- II. O podporu na cestu do Ruska (zejména do Petrohradu a do Moskvy).
- III. O podporu na cestu do Dolních Rakous (do osad slovanských).
- IV. O podporu na cestu do Srbska.
- V. O podporu na cestu do Krajiny a Dalmacie (zejména do Dubrovníka).
- VI. O podporu do srbských zemí uherských (Subotice, Nový Sad a Frušskou Horu).
- VII. O podporu na cestu do Poznaňska.
- VIII. O podporu na cestu do Lužice.
- IX. O podporu na cestu do Podlesí a na Ukrajinu.
- X. O podporu na cestu do Polska a do Kijeva.
- XI. O podporu na cestu na Velikou Rus.

Z toho patrně, že většina žádostí vymíňovala značnějších částek peněžitých i bylo tudíž nutno brátí zření jen k žádostem takovým, kteréž požadavky svými nepřesahovaly prostředky, jaké jsou nám dány k dispozici.

Po uvážení všechných okolností udělen příspěvek těmto pánům:

1. Pannu *Janu Herbenoví*, stud. hist. a spisovatel! prací z oboru česko-slovanské ethnografie i historie, udělena částka 70 zl. (jími samým za dostatečnou uznaná) na cestu do Dolních Rakous k návštěvě neznámých mu ještě osad slovenských s nářečím uherským i moravským a několika dědin čistě chrvatských.

2. P. *H. Máchalovi*, supl. prof. v Ném. Brodě, kterýž pracuje o kulturním životě Slovanů, zejména Srbů lužických, udělen zbytek, jakož i částka, kteráž nás případně ještě dojde do 100 zlatých, jako příspěvek na cestu do Lužice.

Pan dr. J. Strakatý, starosta „Umělecké Besedy“, jsa předsevzetí našemu zvláště přízniv, přispěl z n o v a částkou 5 zl.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knihkárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nové: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: **Edvard Jelínek**. — Tiskem a nákladem knihkárny J. Otty v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 7.

Staroslovanské řády a obyčeje.

Píše prof. Josef Perwolf.

Národové arského kmene, později nazvaní Slované, osedli v zemích mezi moři adriatským, baltickým a černým, po Dunaji, Labi, Odře, Visle a Dněpru, tedy v zemích, přírodou, ponebím atd. dosti rozdílných. Slované, zůstávající v původních společenských formách, bydlice rozdrobeni, dlouho nemohli sestaviti obšírnější a pevnější politické spolky — státy; a všichni oni nikdy netvořili, byť i na krátko, jednoho politického celku, jednoho státu. Sebralal se jen bližší plemena v jeden politický celek, a slila se časem ve zvláštní národy. Ale spojití takové národy v jeden politický celek nikterak se nedařilo, i pomíjející byly takové pokusy moravského Svato-pluka, českých a polských Boleslavův a j. Všechny tyto nové útvary, slovanské státy, slovanští národové, rozvíjeli se samostatně, neodvisle druh ode druhu, a také pod cizím vplyvem, sousedův cizozemců, více nebo méně vzdělaných, Římanů (Vlachů), Hřeků, Němců. Styky mezi slovanskými národy ovšem také nepřestávaly, vzájemné svazky trvaly mezi nimi dále, slovanští národové působili, více nebo méně, druh na druhu; stávaly se nejednou pokusy, spojití ty neb ony slovanské národy v jeden politický spolek. Ale přes to všechno takové snahy a pokusy nemohly již změnití nastalého ve Slovanství pevného stavu věcí: slovanští národové zůstali národy, a neutvořili již nové jednotky, nového národu, třebaš oni i žili dosti dlouho v blízkých stycích, ba v jednom státě. Čechové a Poláci zůstali Čechy a Poláky, přes všechno jich snažení v XV. století, aby se sblížili ba i sjednotili v jeden stát; Poláci a jihozápadní Rusové zůstali Poláky (Ljachy) a Rusíny, přes všechno jich dlouhověké společné bydlení v jednom státě; Chrvati a Srbové, ačkoli vlastně jsou jeden národ mluvící jedním jazykem, zůstali Chrvaty a Srby atd.

Ale přes takové, větší nebo menší politické i národní rozdrobení a rozdrovení Slované přece zachovali si ve společenském bytí velmi mnoho někdy až ku podivu společných a podobných stránek; a tato podobnosť nemohla býti zahledena stoletími, ba tisíciletími politických a národních rozdílv. Proč Čechové a se-

verní Rusové nazývají polní úrodu obilí, což u jiných Slovanů znamená hojnost? Proč polští Kujaváci nazývají dozorce nad dělníky přístav, což u Rusů znamená náčelníka jiného druhu? Proč sbory, hromady sebrů (hospodářů) byly v Srbsku do XIV. stol., a hromady sebrů, sjaobrů (hospodářů) jsou ve střední Rusi dosud? Proč srbská Černohorci posud hledají ztracenou věc zvláštními agenty soky, kdežto Čechové a Rusové zapomněli již o takových sociích, ale ještě v XIII. a v XVI. stol. je znali? Všechno to jest obecné slovanské dědictví, které zachovalo se u rozličných slovanských národův od nejstarších dob až dosud.

I. Slovanské osady.

Slované osazovali se nejprve v zemích nikým nezaujatých, kde oni jeví se co první známi obyvatelé, a potom v zemích již osazených, kde oni jsou pozdější přichozí a tvoří již druhou nebo třetí vrstvu. V prvním případě zeměpisné názvosloví těch zemí jest výhradně slovanské, v druhém případě však jenom s částí slovanské, s částí cizí nebo ke slovanskému přizpůsobené. Slované osazující se nazvali řeku nebo horu, ves nebo hrad, podle půdy a polohy, často jednotejně i v nejvzdálenějších krajinách; tak na př. Brěznica (Březnica, Berezina) = řeka vytékající z březového lesa, Lysá Hora, Vysočany atd. Stávalo se také, že Slované přesídlující se ze své vlasti do jiné krajiny, přenášeli tam rozličná zeměpisná jména; tak na př. na jihu i na severu Rusi vyskytají se Vladiměř (Volodimer'), Halič — Galič, Perejaslavl' atd. Mnohá jména řek náležejí nejvzdálenějším dobám, kde arské kmeny, slovanský, litevský, německý a j., byly druh druhu bližší; proto jsou ta jména temná a dají se objasniti jen pomocí srovnacího jazykozpytu. S Dunaj srovn. sankr. dhûni — řeka, s Odra litev. aũdra, hřecké ῥῶα — voda, s koncovkou -ava (Vltava, Sázava, Opava, Brzava) latin. aqua, něm. -aha (aa) atd.; jasna jsou jména řek, Varta a Svatka (vrtící se), Vitba (vijící se), Bystrice, Pěna, Černá, Bělina, Doubrava, Teplice, Kamenice, Vepř, Rybnice atd.; jména hor, Chrebet (hřbet, Karpat), Šumava (šuma — les šumící), Bukovina, Svatobor, Krkonoše a j.

Co se týče osad, hradův a vsí, to nejstarší jsou osady s rodovými jmény s koncovkou -ici (-išti, -iči, -iči), na př. Vojslavici (později Vojslavice), Ratiborovici. Taková jména jsou původně ne pojmenování osady, ale lidí jednoho původu, rodu, kteří se nazvali podle svého otce, děda: Vojslavici nebo Ratiborovici jsou potomci, rod Vojslava nebo Ratibora, jich osada, a konečně, po oslabení a zaniknutí rodových svazků mezi obyvateli osady, zbylé jméno osady, obce, spolku lidí již ne jednoho původu. Osady nazvaly se podle zakladatelů: Kyjov (Kijev), t. j. hrad Kyjův, Serbino — sídlo (sedlo, selo), Serbina, Boleslav', Jaroslavl', Vojněž, Sjeradz — hrady Boleslava, Jaroslava, Vojněga, Sjerada. Velmi rozmanitá jsou jména osad podle polohy: Polany (Poljany), Ježerany, Pořiči (Porěčije), Prosěk (Prosík), Záhoří (Zagorije) a j. —

obyvatelé v polích, u jezer, řek, prosek — průsek v lese, za horou. Jména podle rozličných případů, vlastností, přezdívký: Tupadly, Tatabity (tat — zloděj), Konětopy, Ljutoglavý, Čerto-usy (Čertovousy), Semily atd. Jména podle zaměstnání obyvatelů, která zůstala i potom, když obyvatelé osady dávno byli přestali zabývatí se takovým odvětvím průmyslu: Koloděje, Kováry i Kováre, Rataje, Rybitvy — Rybáky — Rybáry, Rudniky, Psáry atd. Jména podle vystěhovalců z jiných zemí: Čechy, Poláky, Chrváty, Srby, Kriviči, Doudleby (Dulěby), Prusy atd. Dlužno podotknouti, že místná jména toho druhu liší se od původních jmen samých obyvatelů formou: osada Polany (a lidé: Polané), Čertousy (a lidé: Čertousi), Psáry (a lidé: psáři), Doudleby (a lidé: Doudlebi) atd. Jména s rodovou koncovkou -ice třeba skláněti podle mužského: Litoměřicům (a ne: Litoměřicim), za Litoměřici (a ne: Litoměřicemi). Také přídavná jména Boleslav', Čáslav' (scil. hrad) měli Čechové za mužská, mluvíc na př. Mladý Boleslav; genit. Čáslavě (-vja), loc. na Zderaze, instr. pod Práchněm, připomínají posud mužskou formu, jakož také Poláci a Rusové pravidelně mluví Boleslavja (genit.), w Boleslavju, Jaroslavja, Jaroslavlem.

Taktéž rozmanitá jsou jména plemen a národů. Vyskytají se jména plemen s koncovkou -ici (rodová): Ljutoměřici, Holasovici, Radimiči. Obyvatelé rovin, polí, lěch (ljach, ljad, lěd) nazvali se Poljané (Polané, Poláci, po Vartě i po Dněpru), Ljachové, Lechové, Lěchové (srovn. litevské Lenkas — Polák), Lědici (srovn. uherské Lend'el — Polák); obyvatelé lesnatých, dřevnatých krajín Derevljané (rus. po Pripěti v Polesi), Drevané (po Labi); obyvatelé dregv (dregva, drjagva, drehva rus., bařina) — Dregoviči, obyvatelé luhů, lužic (bařin) — Lužičané; tak i Pomoři, Záchlumí, Krajina — Ukrajina (země na kraji, u kraje, pomězi) a j. Podle řek: Morava — Moravané — Pomoraví, Bosna, Neretva, Polabané, Porosjané (Ros') a j. Podle hradů: Volyňané, Kyjané (Kyjevané), Smolňané (Smolensk), Novgorodci, Piňané (Pinsk), Gdaňané (Gdansk) a j. Podle rozličných vlastností, přezdívký: Ljutici (ljuti, líti), Bojkové a Bojmané (bojovní), Čechové (vojini, kmen čech — bití), Veleti (velikáni), Věti (Veneti, Anti — velikáni), Varni (vráni, havrani), Rakousi (rako-vousi) a j.; Červená a Bílá Rus', Malá a Veliká Rus', Kajkavci — Čakavci — Štokavci (podle slov kaj, ča, što = co), Chochli (chochouši), Šokci (hlupáci), Mazuři (zamazani) a j. Srbi, t. j. národ (srovn. polské a ruské paserb — pasyn, nevlastní syn, a srovn. německé thiuda — deutsch = narod). Slověné (Slovené, Slované), temného původu, prvotně jméno jednoho nebo několika plemen (Slovené baltičtí, jich zbytky Slovinci, Slovenci pomořští, Slověné — Slovenci — Slováci podunajští, alpští, karpatsští), potom obecné jméno všech plemen, známých starému světu pod jmény Veneti, Suevi, Sarmati a j.

Množství jednotejných pojmenování plemen, zemí, osad, vyskytá se v rozličných slovanských krajinách. Taková jména za-

kládají se s největší částí na kmenové jednotě a příbuzenství Slovanů, na duchu jich jazyka, který všude mohl nazvati obyvatele polí a lesův Polany a Dřevany, osady pod a za horou, řekou, lesem, polem — Podhoří, Záhoří, Zářečí, Podlesí, Zápole a j., a tak i rozličné Doubravy, Lysé Hory, Bělehrady, Vyšehrady atd. Proto taková jednotejná jména nemohou ještě vésti k rozličným úsudkům o tom, jakoby Slované přejali je druh u druhu, o přesídlení plemen a vystěhovalců, jestli kromě takových jmen není jiných přímých zpráv. Proto nelze nic jistého pověděti o příbuzenství a svazcích ljašských a ruských Polanův a Dřevanů, západních i jižních Moravanů, Srbův a Chrvatův, západních a východních Dúdlebů (Dulěbů), Volyňanů, Severanů, baltických a novgorodských Slovanův atd. Jestli mezi českými a ruskými Dúdleby, mezi krkonošskými, karpatskými a adriatskými Chrvaty, mezi polabskými a podunajskými Srby, mezi ljašskými a ruskými Severany, jest jakýsi svazek, spadá to do neznámých předhistorických dob; za dob historických však západní a jižní Chrvati a Srbi, západní a východní Volyňané, podunajští a ilmenští Slované (Slověné) mluvili všichni rozličnými slovanskými jazyky.

Mezi Slovany zachovala se ještě za historických dob rozličná podání o jich pravlasti, o mytických pradědech atd.; ale pokud taková podání zakládají se na pravdě, těžko určití. Jeví se pradědové Rus, Lech, Čech, Radim, Vjatko, Chrvat; ruští Radimiči a Vjatiči odvodili se z Ljachů; podle starých podání ruských, polských a českých, zapsaných v letopisech XII.—XIV. stol., mnohá plemena ruská, ljašská a česká vyvodila se z jihu, od Dunaje, této posvátné řeky Slovanů, což není pravdě nepodobno. Slovanští národové a plemena stěhovali se i za pozdějších, historických dob. Téměř celý balkánský poloostrov dobyt jest Slověny, Srby a Chrvaty; mnoho zadunajských Slovanů převezeno potom do předdunajských zemí; za vojen XI. stol. polabští Srbové převáděli se do Polska, polští Gedčané do Čech, Poláci na Rus' na řeku Ros'; v následujících stoletích stěhovalo se mnoho Poláků na jižní Rus; v severní Rusi převáděli se Novgorodci na „Niz“ do země vladiměřsko-moskevské, a odtud Moskvané do „Verch“, do země novgorodské; na jihu, po vtržení Turkův na balkánský poloostrov, mnoho Srbů osedlo mezi Chrvaty a Uhry. Hromadná kolonisace slovansko-ruská dála se od nejstarších dob a děje se i nyní na východě Evropy dále do Asie. Ruský národ postupuje ode dávna ode Driny a Dněpru na severovýchod a na východ, vytiskuje a pohlcuje tu cizoplemenníky, čudské, turecko-tatarské a j., jichžto památku zachovává tu neslovanské zeměpisné názvoslovi pod novými slovanskými jmény. Novgorodci osadili sever, Kriviči, Ševerjané (Severané), Vjatiči, a potom zvláště Moskvané — východ. Proto zde, v zemích „za volokem“ (volok — vlak = předěl řek) a „za lesy“, podle nových slovanských jmen Novgorod, Bělozero, Rostov, Volodimer', Jaroslavl', Trubež, Lybeď a j., vyskytají se neslovanská jména, Ladoga, Seliger, Kljažma, Kama, Lena, Suzdal, Muroi, Kazaň, Saratov, Tobolsk, Jakutsk a j. Tentýž úkaz vy-

skytá se i na jihu, na balkánském poloostrově, kam Slované postupovali z podunajských zemí, osazující země zaujaté Vlchy (romanisovanými Illyry a Thraky), Škipetary (Albánci) a Hřeky, a vytiskující a pohlcující ty národy. Proto podle nových slovanských jmen, Marica, Černá, Bystrica, Bělgřad, Ras', Prěslav', Šumen, Prilěp a j., vyskytají se stará neslovanská, nebo na slovansko předělaná, Struma (Strymon), Solin (Salona), Srědec (Serdika), Soluň (Thessalonike), Polog (Pelagonia), Pijanci (Paionia) a j.

Jedni Slované přivykli záhy osedlému živobytí, bydleli ve stálých osadách a vzdělávali zemi, jak o tom svědčí též jich jazyk, prastará slova pluh, rádlo, brány, pšenice, ječmen, chléb atd. Ale podle takových osedlých Slovanů rolníků byli jiní Slované kočovníci, zabývající se chovem dobytka i lovectvím. Tak na př. několik věkův před Kristem po středním Dněpru v úrodném pruhu černozemném, „Skythové (t. j. Slované), rolníci a orači,“ — v těch „polích“, podle kterých tamější obyvatelé nazvali se později Polany, — zabývali se rolnictvím s takovým úspěchem, že tržili obilím. Na počátku našeho letopočtu mezi Vislou a Dněprem bydleli Věneti, kteří stavěli domy; ale jich jižní soukmenovci v černomořských stepích, Sarmatí, žili na vozích a koních, jako to dělali i jich potomci Rusové, záporožští kozáci. Podunajští Slované zabývali se rolnictvím v V.—VII. stol., a o jich sousedech, Srbech XII. stol., vypravují cizinci, že oni obyvatelé hor a lesů zabývají se ne rolnictvím, ale chovem dobytka. Zkušeni rolníci byli také západní Slované; někteří se i nazvali podle svých polí a lěch Polané a Lěchové (Ljachové).

Slované bydleli v osadách otevřených (selo, sedlo, sidlo, ves) a ohrazených (grad, gard, gord, gorod — hrad, gradec, grozdjec, gorodec — hradec) Slovanský jazyk ukazuje na to, že Slované již za nejstarších dob ve svých osadách stavěli domy, dvory, chrámy (rus. choromy, t. j. budovy), chyže, jistby — jizby, chalupy, chaty, kašty (kučí, kočí) a j. V některých těchto slovech možno pozorovati ještě přechod od živobytí kočovného k osedlému; na př. slovanská slova kašta a istъba, staroruské veža (věže), znamenají stan i dům. Nevědomo, možno-li považovati za cizí, neslovanská slova chata a chyže (chyz); slovo istъba (jizba) jest snad německé stube, a jihoslovanská slova koliba (chalupa) a vari (veliký dům, hřecké βάρη, odtud vároš, vár — hrad) vzata z hřečtiny. Vseslovanská jsou jména rozličných částí domu a osady: stěna, střecha, okno, dvéře, vrata, práh, chlív, humno, ulice a j.; nábytku, stůl, police, pec atd. Dřevěné nebo proutěné chalupy byly bídny, což bylo pochopitelné za tehdejšího nebezpečného stavu obecného lidu v otevřených a všem nájездům přístupných vseh. Chalupy stavěly se často roztroušeně, tak že obec, ať již jedna ves, nebo více vsí, zaujímala dosti obšírné území; ještě za dob pozdějších na severní Rusi vsi skládaly se z nemnohých dvorů (2—7), a takové malé vsi, počtem 20—60, skládaly obec. Sotva možno mluvit o jakési obecně slovanské stavbě a zařízení osad; vše to záviselo na přírodě, po-

nebí a stupni vzdělanosti osadníků, jako i nyní; posud se liší bidné kurné jizby (chalupy bez komínu) v západní Rusi, lepší dřevěné chalupy ve východní Rusi, vybilené chaty z lepenice, slamou kryté na jižní Rusi, proutěné chaty v Bulhařích, selské domky v Čechách a na Moravě atd. Na pomezí světa německého a slovanského, po Labi, slovanské osady lišily se od německých okrouhlou, na způsob podkovy zdělanou stavbou.

Slovanský hrad byl osada hrazená, sroubená ze dřeva, a teprve později kamenná (ruské kreml', kremnik), ohrazená násypem a tynem (plotem, kolím), hradbami (starorusky též gorod), dřevěnými, potom kamennými, příkopem, a kromě toho bráněná samou přírodou, řekami, jezery, bahny, lesy. V samém hradě byly rozličné budovy, dvůr knížete a jeho úředníků, služebníků, chrám; ale za pokojných dob hrad mohl býti i pust nebo málo obydlen; zalidňoval se jenom za doby válečné, když tam sbíhalo se okolní obyvatelstvo, hledajíc útočiště sobě i svým dětem (proto staroruské jméno hradu dětinec). Jestli hrad byl důležitým místem trhovým a politickým, tu okolo něho, pod ním nebo před ním osazovali se kupci, řemeslníci, rozliční průmyslníci, zemané, rolníci a j., zaujímali otevřené podhradí (podgradije) nebo předhradí (rus. peredgorodije, později též posad), které časem se také ohrazovalo (rus. gorod okolný, kromný, krom, jakoby hrad „kromě“ původního), a tvořilo s původním hradem (rus. kremlem) jeden nový celek, nový hrad, novou obec, jednu gorodnuju osadu (rus.). Takový vznik velikých hradů možno pozorovati posud na př. v Praze, Krakově, Kyjevě, Moskvě, kde okolo původního hradu (zámku, kremle) na výšině, rozkládají se ostatní části, nejprve otevřené, potom také hrazené. Ve hradech byly tržiště (rus. torgovišče) pro trhy, ulice. Ruské hrady dělily se na konce (čtvrti).

Staré slovanské hrady byly neveliké ohrady nebo znamenité pevnosti; mnohé časem zpusťly, dřevěné sruby se rozvalily, shorely, a z takového hradu zbyly ledva násyp ze země nebo kamenná ohrada; vnitřní místo porostlo lesem, zoráno v pole, a o někdejších živobyti v takovém hradišti (gradište, gradzisko, gorodišče) svědčí rozličné vykopávané věci. Takových hradišť jest ve slovanských zemích velmi mnoho, mezi nimi zbytky někdy znamenitých hradů, na př. českého Ljubošina (Libošina), polského Gedče, ruského Volyně a j. Hrady byly u Slovanův od nepamětných dob; již Hřekové a Římané znali v zemích mezi Labem, Dunajem, Dněprem a baltickým mořem, ve východní (svevské — slovanské) Germanii, v Dacii a Sarmatii, mnoho hradů. Některé z nich zachovaly se dosud i s jmény, jako na př. Brodentia — nyní Brod (na hranici Čech a Bavor) Kalisia nyn. polský Kalíš, Pessium — nyn. uherský Pešť (Pec) na Dunaji; jména jiných hradů kryjí se ve jménech plemen, známých Hřekům a Římanům, na př. Rakousy (Rakati), Štétin (Seidini), Gřdansk (Gythoni) a j., ale s největší částí polohu těch nejstarších hradův určití nelze, na př. Virunum, Treva, Uskenum, Azagarium, Sar-

bakum a j. Ve stol. IX. Němci představovali sobě slovanské země pokrytými množstvím hradův, a Varjagové (Normani) nazývali východoslovanské země Gardariki, t. j. říše hradů. Mnohé posud trvající hrady již tehdy, v IX.—X. stol., byly známy jako lidnatá a bohatá střediska trhová a politická; tak na př. na baltickém pomorí Volyň, Štětín, Gdansk, v zemích polabských, poodřanských a povislanských Budyšin, Praha, Krakov, Vislica, Gdeč, na východě Novgorod, Smolensk, Polotesk (Polock), Kyjev a j. Začátek těch hradů ztrácí se v předhistorických dobách, a mnohé jeví se takorča na samém počátku své historie jako bohatá a důležitá střediska, známá na západě v Němcích a na východě u Arabů, z čehož možno souditi o mnohověkém živobytí v nich dávno před IX. stoletím.

Mezi lidem selským a hradským nebylo právního rozdílu; obecnému právu zemskému byli podřizeni sedláci i hrazané (srovn. místní jméno Hrazany), graždané (slověn.), gradjané (srb.), grodzjané (pol.), gorožané (rus.), i hradčané (obyvatelé hradečův, srovn. místní jméno Hradčany). (Pokračování.)

Nová poesie polská.

Úvaha a ukázky z nové polské anthologie.

Od Františka Kvapila.

(Dokončení.)

Adam Asnyk.

Tajemné božstvo.

Da chmurném hory štítu
ění chrámu klenba snívá
a z jeho zdí se v třpytu
tajemné božstvo dívá.

Hle, etí je darem sterým
vždy sluhů věrných kruh,
kadidla dýmem šerým
již zčernal starý bůh.

Tvář jeho v stín se halí,
je kryta věků plání —
on mlčky zří jen k dáli,
vždy slaven lídu písní.

Však jednou — lid sem dravý
ryk zhouby nes' a zmar,
by zbořil oltář slávy,
v chrám vrhl divý žár.

Již na prahu jsou mnozí
a drtí odpor zrakem,
starému božstvu hrozí,
mlat zdvihli, točí prakem.

Jen kněží vznesli dlaně,
v jich srdci žal a hněv...
Chtí boha ku obrané
svou cedit vřelou krev.

„Ó Pane!“ lkají v stésku,
„zjev božskou svoji moc,
láj ztresti hadem blesků,
sraz v propasť ji a v noc!“

Zbroj chytli, v boj chtí spěti —
v tom bůh dí klidnou řečí:
„Moc má dnes triumf světí,
zbraň odvrzte, pryč s mečí!“

Mně není třeba zbraní,
ni nadpozemských sil:
nechť zboří v zpupné dlani
lid obraz, který etil.

Já v moc to hrdé plémě
již nedám pranikomu,
k matě netřeba mi země,
ni k trestu nebes hromů.

Ať zvednou mlaty v roji,
 tvar sochy zdrtí v ráz,
 vždyť božskou bytosť moji
 nezničí vztek ni mráz.

V tmě zašlých věků zpíla
 již často lidu zlost
 se v stejné zlobě mstila,
 já snesl bouří dost.

Již nejednou láj pustá
 mne smetla v žáry kleté —
 v nich bytosť má jen vzrůstá,
 krásnější z trosek kvete.

Mne topor nepovalí,
 byť kámen srazil v prach,
 jen vzhled můj zdokonalí
 víc každý jeho vzmach.

Zmar mládí dá mi plesně,
 v žár pučí nová sláva:
 neb sotva moc má klesne,
 již větší z ruin vstává.

Pak lid zas na kolena
 zde kleká jako dřív,
 a věčná tato změna —
 toť největší můj div!“

A s k e t a.

I.

Frá žití v tobě zavřel, ó Pane!
 Duch zjevně, skrytě k tobě jen plane
 a míří cestami všemi:
 já mučím, trýzním marně to tělo,
 by jen tvou slávou oddychnout smělo,
 jsouc cizím na této zemi.

Tak dlouho klečím, tobě se koře
 a zrak svůj ztápím v jasnosti moře,
 za níž tě dosáhám v tuše.
 Ne dost, že mysl odhadne tebe —
 já proniknout tě toužím až v nebe,
 chci zrakem spatřit tě duše.

Tak v světlo věčné upřený, prahnu,
 kdy číš si zjevů mystických nahnu,
 ran záře krvavých květy.
 A nad pozemskou vzlétaje hlínu
 v nekonečnosti tužeb svých hynu,
 tam ve tvé noše se světy.

Leč marně v svatou horuji lásku
 a zbavuji se tělesných svazků,
 mně ještě nelze tu s prahu
 posledních shrnout záslony mraků,
 skrz legiony Serafů zraku
 poslední otevřít dráhu!

Království tvoje nespadlo dálné
 na duše mojí zrcadlo žalné,
 by v něm se skrylo jak v hrobě;
 já v prachu zničen nesklonil hlavy
 před majestátem strašlivé slávy,
 jít v ohni spatřiv Tě k sobě!

Jen časem, bolem utýrán zcela
 můj svrhne duch ty okovy těla
 a v život nový pak zirá —
 v paprscích do tvých nebes on vlétá
 v apotheose znikaje světa,
 a v blahém nadšení zmirá.

A již se před mým odkrývá hledem
rozstoupých hrobů v blyskání bledém
ten Jerusaleme, kde žítí,
jenž světů přeshlých v zboženém řádu
má bez počátku, bez konce vládu
a věčnou extázi svítí!

Leč sotva první osloněn zoří,
rvu zjevů květ, jimž opojí v hoří
duch smysly nadšený, ryzí,
když náhle svého zenithu s výše
do dávné klesám mrtvosti říše,
a rajske vidění mizí.

II.

S odkrytým duše kalichem, Pane,
v nicotě mrtvé život můj tane
a v žáry nové se vracím.
Již pro mne času, prostoru není,
jen zoře věčná svítí mi v snění,
já nejsem — v tobě se ztrácím.

Já vzlétám, spěji v hlubiny bezdna —
ač slunce zář tam neplane hvězdná,
zrak lesku nesnese v mdlobě.
To nejsou hvězdy, mraky ni hory,
leč okřídlené andělské chóry —
v tñh světla vedou a k tobě!

Ó! zář tu kříž sám veliký hází,
a u stop jeho žití zdroj vzchází —
proud z něho věčný se řítí.
Tlum vyvolených, tisíců davy
jak holubic řad k němu se staví,
v něm pije spásu, jež svítí.

Své zraky všichni tamo pak zvrátí,
krvavou trnů korunu zlatí
kde drží andělé v mraky,
a pod ní vyšší svatých zas kruhy
tkví, rozpjaty v lem nezměrné duhy,
jak hvězdné kotouče, páky.

Hle, s knihou soudů božích tu v řeři
svět jedni hledem prorokův měří,
chvalo zpěv z úst jich se rojí —
veselé druzi zpívají žalmy,
a mučedníků přijavše palmy
v krvavém myjí se zdroji.

Dál na vše blankyt šíří se směry —
v té hybné vlně duchové sféry
dév cudných k předu tlum pílí —
stříbrným hlavy září jim věncem,
v slavnostním rouše před oblíbencem
chtí stanout v triumfu chvíli.

Ach! i ta plyne nadšena, jasna,
jak ona, s nebes pohledem, krásná
jež stála bleďa, když rety

jsem ve vrkoči ztápěl ji zlatém . . .

Kde jsi, ó Pane? Mizíš mi chvatem,
tvých nebes znikají světy!

III.

Čím země mi? Ji zhostiv se cele,
já lidem také odumřel v těle —
nic mne k nim nepoutá v žití,
útěchy zemské, bolesti, žaly
jsou rouhání jen planých rej stálý,
jichž jed se v srdce chce vrýti.

Ať krví hnusná kypí jen číše,
ať dav ten vilný rouhá se v pýše,
dál slavě triumfy svodu,
ctitelé klamu ve klamy padnou,
když na popelu věků jen zrádnou
vždy kořist loví si hodů.

Andělé, kteří, zbloudivše pychem,
chtí popel mrtvý oplodit hříchem,
zří k zemské vlasti jen vděku,
ať hněvem nebes dotknuti předem
neuzří Boha toužícím hledem,
v tůň zniknou krvavých věků!

Nad vřavou takých červů, jež zdola
o právo žití křičí a volá,
chvilkových útoků v hluši
nezměnitelná pravda, k níž spějí,
podmínky žití rozluští v reji
a pouta bludů pak skruší.

Tam, zlořádu kde kal se jen vzpíná,
již bije soudu hodina jiná
snům lidstva temným a mraku,
a duchů, předtuch bázně spjat valem,
zří tlum, již divým zachvácen žalem,
v nebesa, plná zlých znaků.

Čas děsný hrůzy věků se zvedl
a ten již hvězdné na vozy sedl,
jenž věncem železným vládne,
svět, jehož nezná dle jména ani,
ač v ohnivém dřív zjevil se plání —
srp zářný v ruce má pádné!

Jde ku žni, před ním andělů sbory
rovnají zemské doly i hory
již pluhem poslední zhouby,
a hřbitovů lán zoravše, čisté
sbírají zrní k odplatě jisté
tam boží očisty v hloubi.

Duchové, jež skvost zásluhy slaví,
již oblékají vítězství hávy,
v nadzemské září kol zdobě:
i krví lidskou zbrocení vrazi,
prošedše muk tvých žhoucimi srázy,
se čistí vznášejí k tobě!

Leč zavržení kdož ti jsou všude,
co jdou teď v moře plamenů rudé
a hanby znakem se hlásí?
Ach! poslední to z mého jsou lidu,
ti v marném smutku čekali v bídu
zář z mrtvých vstání a spásy!

Bezplodných muk jsi hlod jim dal stálý,
ač svědky tvojí byli vždy chvály —
dnos los jim zhouby jen kletý!
Tvůj dělník v takovou odplatu vkročí!

Kde jsi, ó Pane? Miziš mi s očí,
tvých nebes znikají světy!

V zimní noci.

Jde s písní kouzelnou na rtech
přes násep sněhový, bílý,
a neví ani, kde v klidu
svou hlavu k nocelehu schýlí.

Ač noc již pokryla zemi,
poušť zevšad kol něho mžívá,
on dál jde poutí svou mračnou,
bez bázně, vesel a — zpívá.

Zří v dálku na pole zmrzlá,
na stromy, zastřené stínem,
leč sladkých netlumí písní,
dál jása v zpěvu vždy jiném:

„Mně nejsi hrozna, ó noci!
ač mrak tvůj ukryl vše zcela
tak hustě, jak bys tu na vždy
snad vládnout nad světem chtěla.

Já vím, že v propasti temné
ti prchat před sluncem bude —
a těm, kdo zbudí se jítrem,
svit nový zablyskne všude.

Přec nezmraziš mí, ó zimo!
naději sladkých třpyt bledý —
ač kryješ mrtvou zem šírou
rubášem sněhu a ledy.

Až čas tvé přelomí žezlo,
ó jistě s novým pak jarem
když mně ne, rozpučí jiným
květ zlatý v nadšení starém!

Mne, drahá, nesvedeš lehkou
zdánlivým chladem a mrazem —
nechť od své urveš mne hrudi,
neb vzhrdou zničíš mne rázem!

Vím, dřív či později, znikne
ta chvíle odporu vratká —
mne kochat po smrti budeš,
má dívko krásná a sladká!

Ó lidé! marně též chcete
cit vřelý přede mnou skrýti:
já nedám svěsti se zdání,
že srdcí není už v žití!

Jak dech jen teplejší vzkřísí
snů kouzlo, nadšení žhavé,
mne kochat po smrti budeš,
ty chladný, mlčící dave!...“

Území Huculův.

Napsal František Řehoř.

(Dokončení.)

Vodstvo východních Karpat náleží k oblasti moře Černého a tu opět rozeznávati sluší oúvodí velikých řek Dněstru, vlévajícího se přímo do Černého moře, kdežto Prut, Seret a Tisa ústí se dříve do Dunaje.

Dněstr sám huculskou zemí není, ale přijímá huculské řeky Lomnici, Lukvu a obě Bystřice; všechny se strany pravé.

Lomnice jest řeka hraniční, prýští se na severním úpatí hory Popadě a plyne nejprve divokou dolinou horskou. Hory opouští u Jašeňa a do Dněstru vlévá se nedaleko klášteřa sv. Stanislava výše Haliče. Důležité jsou pro nás její přítoky pravobřehé, jakož vždy jen ty vytkneme, jež aspoň částečně tekou po území huculském. Jsou to Pětros, Berežnice a Turova.

Lukva prýští se u Pryslupu a vlévá do Dněstru v Haliči.

Bystřice solotvinská prýští se v Porohách z mnoha potůčků na severním svahu hory Bystré. U Solotviny území karpatské opouští. Rychlost toku má 3' za vteřinu. Čelnější přítoky její jsou: Maňavka, Pasečna, Huta, Mežeryky, Doščina a Horlochyňský potok.

Bystřice nádvornaňská pramení se ve vsi Zelené na severním úpatí hory Turni, pod samým hřbetem jejím. Rychlost 3' za vteřinu. Z hor vychází u Nádvorny. Levé její přítoky jsou: Durněněc, Rafailova, Solotruk a Maximec; pravé: Chreptov, Zelenice se Sytanou, Buchtovec a Flakomyjka.

Obě Bystřice spojují se v jednu pod Stanislavovem a vlévají do Dněstru pod Jezupolem.

K úvodí Prutu náleží Prut sám. Pramení se na úpatí Hovyryl a Špice, tvoří u vsi Dory luzný, 10 metrů vysoký vodopád a teče rychlostí 12' za vteřinu. Z hor vychází u Delatyna, kde se též krajina pstruhů končí a rychlost jeho na 8' mírní. Dno má kamenité, hluboké na četných místech 4—9 m., u vodopádu až 20 metrů. Levobřehé přítoky jeho jsou: Forčinka, Havryleč, Vojtul, Prutec (s Prutčíkem, Strylcem a Jablonici), Polaviče, Zonka se 4 m. vodopádem (s Brahovčem s vodopády 1—2 m.), Luh (s Peremýskou) a Lubizna. Pravobřehé: Kostryčik, Arcialuza, Pihy (s Horděm), Prutec (s Šekafukou, Kuratulčem, Kupulem, Levuščíkem, Rokětou a Toreščíkem), Nerezna, Kysna, Kamionka, Čerbiš, Malava, Oslavka (s Kochavčem, Vodyšnou, Maydanem, Grečinem, Čorněnkou, Borsukem, Zamkou a Slavnyšorou).

Dále přijímá Prut s pravé strany Pistynku, jež vychází z hor u Pistyna; do ní vlévají se s levého břehu Lučka se Sopiukou, Krasnykem, Saratou a Rušorem: pak více menších potoků, jako: Ardan, Brusnyj malý a velký, Bukovinka, Andomír, obě Pistynky, Černý potok, Stavnyk, Kičereva, Remana, Stenešera (s Bahněčem) a Surupata.

Po Pistynce přichází do Prutu Rybnice, vznikající na hoře Bukovci. Hory opouští u Kosova. Levé její přítoky jsou: Bezulka, Paradžin, Ryčka, Kernyčna a Lopušna. Pravé: Červený potok, Babin a Ostrá.

Po Rybnici se vlévá do Prutu památná huculská řeka Čeremoš, již za hlavní považovati sluší, neboť nejen že huculské území po celé šířce protéká, dělic je na dvě skoro stejné polovice, ale vesnice po jeho březích položené dýší tím nejryzejším životem huculským. Čeremoš povstává ze dvou větších pramenů,

Čeremoše černého a Čeremoše bílého. Čeremoš černý vzniká na žaběské pastvině Baltagulu, na pomezí to haličsko-uherském. Čeremoš bílý prýští se na pastvině žaběské Palynci, v těch místech, kde se stýkají hranice Haliče, Bukoviny a Uher. Počíná se vlastně potokem Perkalabem a teprve, přijav bukovinskou Jaloičoru, bere název Čeremoše bílého. Délka jeho obnáší 9 mil. Teče po hranici haličsko-bukovinské až ke vsi Uščerykům, kde splynuv s Čeremošem černým, tvoří nadále zeměpisné rozhraní Haliče a Bukoviny, jež Huculové „bik“ nazývají. Spád Čeremoše černého jest velmi značný, tak u svého zřídla teče ve výšce 5865', v místě, kde přijímá říčku Rabiněc 2774', kde se do něho vlévá říčka Šibený 2595', ve vsi Žabim 1878', u vsi Jasinova 1665', u vsi Roztok 1188' a městečka Kút, kde území huculské opouští, teče ještě ve výši 950' nad hladinou mořskou. Přibližná dráha, již od svého zřídla v dvojitém oblouku až k Uščerykům proběhl, obnáší 11 mil a odtud ke Kútám 4 mile. Do Prutu padá pod Závašem. Přítoky Čeremoše černého s levé strany jsou tyto: Baltagul, Baltasiv, Dobryn, Mokryn, Albin, Prelučný, Rabiněc, Studyněk, Kernýčny, Šibený (s Pohorylcem, Gropincem, Radeščíkem, Stichem, Radulem, Vipčinkou, Burkutem a Šibeným), Jivirnyk, Podorovatý, Skorušněnka, Dzembroňa (s Mučelíkem a Dzembroňou), Bystrec (s Ruským, Kyžou, Mlakým a Bystrecem), Krasnyk, Ilča (s Kryvou, Chodakem, Kyžou, Čorným a Volovou), Vypčij, Bylaněc, Brečinyk, Hordyjiv a Berežnyca (se Suchým). S pravé strany se do něho vlévají: Džemurný, Popadyněc, Starostajenčik, Ludovec, Uhorský, Žmijenský velký a malý, Hrabovec, Kryvec, Žaběský potok, Slupejka, Varatyn, Mlýnský, Rosoče a Rýčka dědova (s Bilou, Prosičou, Komarničným, Žmijenským a Rybarynským). Čeremoš bílý nazývají Huculové „bila rika“ a levobřehé č. haličské jeho přítoky jsou tyto: Maskatyn, Srybnyk, Hostov, Probijna (s Hryňukou a Hramitnou, Mozirným, Černým, Bílým a Ozirným), Kykač, Jablonečka, Peutečín, Lučky, Frenokynskl a Kochan. Potoky, jež přijímá s pravé strany, tekou již Bukovinou; nejznačnější jest Tovarnice a vlévající se již do stoku obou Čeremošův Putila (s Bizký, Putilovkou, Kypěnem, Storoncem a Mančulivkou). Doliny čeremošské semknuty vysokými stráněmi a vroubeny věčně zelenými lesy, jakož i odvěké ticho přerušované ruchem plaveckým, činí je divem přírody karpatských hor. Od Uščeryk jest již Čeremoš splavným a cíl na něm povstává život v letních měsících plavbou vorů se dřívím, jež dováží se do Prutu a po Dunaji do přístavů černomořských. Žádný turista, navštíviv tyto končiny, nevynechá příležitost svéztí se lacino po Čeremoši, Huculové pak sami říkají, že kdo chce sloužit obyvatelem huculským, aspoň jednou se po Čeremoši svéztí musí.

Ouvodí Seretu výhradně náleží Karpatům bukovinským. Vodní síť jest zde podobně četná, jak jsme poznali v Haliči, jelikož však lidnatost jest slabší oné, všimneme si pouze řek značnějších. Krátkým tokem náleží k ouvodí tomu i Seret sám s čelnějšími pravobřehými přítoky Sučavou a Moldavou. U Berhometu území

huculské opouští a utvořiv ze směru severního mírný oblouk, teče jihovýchodně a rovnoběžně s Prutem. Počínajíc od severu k jihu vlévá se do něho Sučava s levými přítoky: Isvorem, Kobelorou, Kapočelem a Ruskou; s pravými: Šipotem, Šipitulem, Brodynou, Putnou a Sučavici. Po Sučavě následuje Moldava. Prameny Sučavy i Moldavy leží blízko sebe, ale mají tok protilehlý, až u Fundulu moldavského, obrátíc se na východ, teče téměř rovnoběžně se Sučavou. Z levých přítoků budtež pouze jmenovány Tatarka, Reu a Putna, s pravých Sadova a Moldavice, jež opět přijímá s pravé strany: Putnu, Čumornu, Dragosu a Frumosu, s levé: Arzel, Demukašu, Valkan a Deju.

Řeka Kirlibaba tekouc jižně a rovnoběžně s horní Moldavou, vlévá se u města soujmeného do Zlaté Bystrice již v Uhrách se pramenící. Zlatá Bystrice jest poslední řekou huculskou, protékající kout Bukoviny sevřený s jedné strany Uherškem a s druhé Sibiňskem.

Ouvodí Tisy pramení se na jižních svazích Karpat uherských proti prameniskům Prutu a Čeremoše černého, tekoucí však směrem protivným. Patří k němu Tisa černá s Tisou bílou a přítok obou, potok Výšov.

Rozvodnění řek stává se při tání sněhu na jaře a při velkých deštích mezi 1. a 25. červnem a 1.—15. srpnem se dostavujících. Výška vody pak dosahuje až 6' nad normal.

Značnější jezero jest mezi horami Špicem, Dancečem a Rebrou. Koluji o něm rozličné bajky, jako že bydlí v něm duchové a nesmí se do něho hodit kámen, by duchové se nepodráždili a neseslali bouři s kroupami a bleskem na okolí. O síle duchů jezera toho jsou Huculové tak přesvědčeni, že se dali na útěk, když výletník jakýs před jich očima do něho házel kameny. Dle pověstí utonulo v něm též šest kusů dobytka napájejícímu pastýři z polonin.

Zemský rybářský spolek haličský má stanice pro obě Bystrice v Stanislavově, pro Prut v Kolomyji a pro Čeremoš v Kůtech; jeho členové starají se o umělé odchování násad lososa, úhoře a pstruha. Mimo to zasílají ústřednímu spolku ryby těch kterých vod s názvy prostonárodními, jichž pro jednu rybu je vždy několik. Každý potok vykazuje takové názvy těchž ryb, jimž na potoce sousedním naprosto nerozumějí.

Podnebí jest na východních a jižních svazích Karpat lahodnější, než na západních a severních; průměrná roční teplota všude nižší než v rovinách. Z příčiny té se krajina zdejší honosí bohatstvím lesů a dobrých pastvin, an z plodin hospodářských daří se hlavně oves a brambory a jen v polohách nižších len a jarní žito, ačkoliv v porůžných údolích vyrosté i žito ozimé, pšenice, ječmen, zelenina a jakž takž se daří stromy ovocné. Drsné, chladné a deštivé jaro se opožďuje a tím i zásevy ovsa o 3--5 týdnů později se zelenají, než v nížinách podkarpatských. Léto jest krátké, má většinu dní mlhavých a deštivých; dny pohodlné jsou za to sparné, ale s chladnými nocemi. Zvláště pohodlná bývá jeseň s mlhavými

jitry, než často již v říjnu dostavuje se mráz, jež Huculové zovou „babin mráz“, vztahující k němu rozmanitá podání, z nichž nejvšeobecnější jest ono, že „babin mráz“ přimrazil čarodějnice; a když první snih poběhli hory karpatské, říkají: již se baba přimrazila. Podzimní mlhy počínají se již po sv. Janě Křtiteli (dle pravoslav. kal. o 13 dní později). V porovnání s rovinou pokučskou jaro se opozďuje o 20—25 dní, avšak zima si časněji přivstává o 14—20 dní a má většinu dní, kdy se chumelí. Kruté mrazy a sněhové vichřice zde podobně zuřívají jako na Podolí. Sanice trvá 5—6 měsíců bez přetržení, nenadále oblevy patří k výjimkám. Charakteristická pro Vysoký Bežkyd je dlouhá sedmiměsíční zima, pak chladné, mokré jaro, deštivé léto a pohodlný podzimek. Větry převládají západní a jako průvan táhnou mezi stěnami hor nejvíce na podzim a v zimě. Na severních a severozápadních svazích jest vegetace pozdější, na poloninách zase krátká, avšak bujná. Čím více postupujeme do hor, tím zřetelněji pozorujeme rozdíly jak vegetační, tak klimatické. Na takové procházce přijdeme nejprve v přechodní terain mezi rovinou a pohorím. Jaro se zde počíná o tři týdny časněji a sníh padá o pět týdnů později, jak ve vysokých horách. Léto bývá sparné a zima strakatá. V lesích míchají se již stromy jehličnaté s listnatými a místa výhodnější polohy porůstají lesy bukovými č. bučinami. Doliny pokrývají se všeho druhu šťavnatými bylinami a vedle pořidku rozházených věnců z dubů roste jasan, javor, jilm (zvláště *Ulmus campestris* L. a *Ulmus effusa* Willd.), kdežto břehy potoků zastíňují olše a vrby (*Salix acumiata* L., *Salix viminalis* L.).

Ve vsích poblíže církví libují si vonné lípy a mile lahodí oku bělající se tu břízy, kdežto chaty vesničanů ještě obklopují zahrady zeleninové i ovocné a na střechách ne vzácná jsou též hrůzda čapí. V křovinách uslyšíme tlukot slavíka a v čirém vzduchu pěni skřivánkovo, jimž sekundují v porostlinách křepelky. Nad námi občas náhle přelétne hejno špačkův.

Putující dále vstoupíme v oddělení podhorských údolí a v doliny větších řek, jako Prutu a Čeremoše. Lesy jsou zde bukové a mihané, zásevy ozimého žita, pšenice a ječmene.

V krajině hor střední výšky střídají se lesy s nízko položenými pastvinami.

Žitem a lnem osívají se sporá pole nejen ta, jež položena jsou při březích potokův, než i ona táhnoucí se po svazích hor a sáhající mnohdy po samé štíty nevysokých vrchů v místa nesmyslně vykácených lesův. V lesích potkáváme se s lukami, jichž vysoká tráva plna různých květin dává výborné vonné seno, aneb se suchými pastvinami, porůstajícími křovinami jalovce, z jehož dřeva Huculové soustruhují a ozdobně řezají rozličné domácí a církevní předměty. Podklad lesů tvoří silná vrstva mechův, prorostlá brusnicemi a borůvkám; z věncí pak lemují je husté ka-pradí, křoviny ostružin a malin.

Vystoupíme v poslední oddělení vysokých hor s věčnou zelení šerých, jedlových a smrkových borů. Jedle dosahují zde až

50 m. výše a 3 m. objemu, smrky 70 m. výšky a 5 m. objemu. V této výšce daří se oves a zemčata. Náleží sem hlavně Černá Hora a hraniční pásma Vysokého Bezkydu. Vedle holých štítů a lesů jest zde hojně pastvin, jež Huculové zovou poloniny, tvořících hlavní část jich nemovitého majetku. Rozprostírají se též na úbočích nižších, dle čehož se dobrota jedné každé řídí. Bohatý hospodář huculský mívá poloninu rozměru několika set jiter a poloniny některých obcí čítají jiter na tisíce. Každá má jméno, o mnohých vypráví se něco kouzelného, jiné opět proslulé jsou návštěvou medvědů, častými bouřemi a p. V Kolomyjsku jest větších huculských polonin 61, a počínajíce od západu k jihu, v tomto pořadí následují: Vypčinka, Raděskul, Radul, Skorušný, Polivný, Munčel'. Cimbroňa, Javornyk, Gropa, Cibulnyk, Stajka, Berečeska, Ruský díl, Kuratul, Rýže, Hovyrla, Pohorylec, Kernyšný, Faratyk neb Rabinec, Ledeskul, Stará staja, Civčín, Civčinaš, Kukul, Čuruš, Budivska, Popada, Lostun, Albin, Mokryn, Pirie, Kamenec ruský, Balasinyv Stevior, Rotundul, Baltagul a tu se již stýkají s Uhrami. Pak v kruhu od západu k severu následují: Marišeska, Špyci, Kostryča, Bukověn, Dil, Kitlova, Hordei, Kramarný, Bubeňský, Zorněnský, Bílá Kobyla, Synyča, Krynta, Skupova, Preluky, Chitarka a Inhatesa. Dále od Burkutu k východu: Lukava, Pochreptyna, Michajlova, Masný pryslup, Pnivě, Dukonija, Hadzuga a Palynca. Zde opět stýkají se s Uhrami. V Bukovině známé jsou mi jako vlastnost eráru Lučina, Tatarka a Bobajka. V Uhrách je následujících 14 huculských polonin: Turkul, Mušketyk, Kamenec, Rokytna, Bošatyn, Pečeliv, Lutosa, Budivka, Požižeska, Pryčepaska, Pelešata, Sokoliv, Bolkun a Plišky. Z těch pouze tři jsou majetkem Huculův, ostatní eráru nebo šlechtě.

Rostlinně bohatství Vysokého Bezkydu jest nezměrné: zopatrueť dřívím chudé na lesy krajiny pokučské a podolské, ano i Rumunsko a Oděsu, odkudž se vyváží hlavně do Egypta. Sosny byly kdysi četnější a skříně sosnové za dávna v celé Červené Rusi hledány, ana zvláštní jich vůně chrání oděv před moly. Ve vyšších polohách potkáváme se s lesíky kedrinovými, což jest nízká sosna tvrdosemenná (*Limbus pinus cembra*). Kde vysokokmenné lesy se končí, počínají se nízkokmenné, zakrnělé, jež Huculové zovou „žereb“; zvláště u podnoží Černé Hory výše metru nedosahují. Po nich nastupují rostliny vřesovité, z nichž nejčetněji objevuje se rhododendron (*Rhododendron ferrugineum*) s listy podobnými myrtě, jehož růžový květ šíří příjemnou vůni. Po nich nastupuje lišejník islandský až do té výše, pokud vegetace dovoluje; výše strní již holá skaliska se štíty větší část roku sněhem pokrytými. Květena dější ve výši 2000' vykazuje kromě druhů čistě horských i takové, jimž daří se v úrodné prsti nížin. Milovník flory nachází zde hojně kořisti.

Každý skoro Hucul umí předpovídati povětrnost skutečně jistěji než kalendář. Oblaka, slunce, měsíc, hvězdy, hory, lesy a živoucí tvorstvo jsou jim správnými barometry k určování povětrnosti na den a na celý rok; vlastně jest to dlouholetá zkušenost,

přenášející se z pokolení na pokolení. Podám zde malou ukázkou z těchto pranostik. Je-li na Zvěstování Panny Marie pěkný den, bude úrodný rok, slota v tom dni předpovídá mrazivé a nepohodlné léto. Když padá sníh na sv. Vasilu a jest vítr, bude bouře neb jiná přijde pohroma. Totéž jest-li počasí na nový rok, předpovídá se z něho vojna. Svátý Jiří jest patron trav a rostlin, v den patrona hromu a bouře sv. Eliáše se nepracuje. Pěkný sv. Šimon dá pohodlný celý rok. Hledí-li Huculové skrze hedvábný sátek na lunu, uhodnou den měsíce a to až do pěti dnův. Dle sestavení hvězd pastýři poloninští správně určují půlnoc. Děšť se předpovídá, kouří-li se na Maguře, sedají-li s večerem vrány na střechy chalup, vane-li z Černé Hory studený vítr, když štíty hor se pokrývají mraky, neb ozývá-li se v noci cvrček. Slota se věsti, křičí-li „čornivý pták“ „pihi, pihi“, pohoda zase, jestli „puhač“ (výr) křičí „puhu, puhu“.

Čtvero ročních počasí zovou Huculové „vesna, lito, osiň a zima“. Jarní měsíce jsou traveň (květen) a hnilěň, letní bileň (červenec) a kopeň, podzimní žouteň (září) a padolist; ostatní připadají na zimu. Den dělí na šest částí: „na zorach“ jest časné ráno, přede dnem, „dawi“ ráno, „v obidy“ as kolem 10. hodiny, dále „poludně“, „pidvečer“ a „večer“.

Území Huculův, haličské, rozděleno jest politicky na okresy nádvorňanský, kraje stanislavovského s okresním městem Nádvornou a kosovského kraje kolomyjského s okresním městem Kosovem. V Uhrách patří k župě sigetské a na Bukovině k okresům vyznickému, storožineckému, radověckému a kimpolungskému.

V úzkých, dlouhých úzlabinách horských táhnou se vesnice huculské buď přímo pod strmými stěnami hor, neb na mírných jejich svazích, vždy na nějakém potoku neb řece zvykle středem vsí tekoucí. Na jednom konci vesnice, též uprostřed, na místě vyvýšenějším, zbudován jest malý dřevěný kostelík slohu byzantinského v podobě kříže o 3—5 kopulích, krytých šindelem. Několik kroků opodál proti dverím chrámovým stojí zvonice, taktéž dřevěná, s několika spěžovými zvonky a celá místnost kolem kostelika, slouživší za starších časů za pohřebiště, obehnána bývá plotem. Na stavbu církve Huculové berou rádi kedrinu, déle hnilobě vzdorující. V Uhrách ukazují Huculové zvláštní slovanské stavitelství pouze jednou vížkou, již na římsách zdobí čtyři ostré věžičky. Neschází i krčma, která větší výstavností liší se od chat vesničanů. Vesnice odtud jsou tak rozlehlé, že chaty bývají roztrhané, mnohdy jedna od druhé oddělena lesem, nejvíce ale zahradami a palouky, jež porůstají-li vysokou travou a pěkné položení mají, Huculové „carynkami“ zovou. Často potřebujeme několik hodin nežli ves přejdeme. Městečka jsou vlastně veliké vesnice s několika výstavnějšími a zděnými budovami a nemohou se s našimi lepšími městysy ani porovnatí, když znešvarují je židé, přející nečistotě a vkusu žádného nemající.

V příčině správy církevní Huculové haličtí podléhají dekanátům: bohorodčanskému, pistyňskému, nádvorňanskému a ko-

sovskému dieceze stanislavovské, řecko-katolického arcibiskupství lvovského. Pravoslavné Huculy v Bukovině spravuje metropolita v Černovicích. Huculských vesnic v Stanislavovsku jest 38 a 4 městečka. Vorochta, Mlakovina, Jablonice, Tatarov, Mikuličín (měst.), Jamna, Dora, Zaryč, Rungury, Oslavy, Dobrotiv, Laučín a Delatyn (měst.); odtud na sever leží: Luhy, Šivalivka, Lojova, Strymba, Majdau horysný, Krasné, Pňové, Nádvorňa (měst.), Fitkov, Nezavisov, Bytkov, Hvozď; pak Markova, Staruňa, Žuraky, Solotvina (měst.), Jablonka a Porohy; dále Kryvec, Rakovec, Zavojelyj, Kosmač a Rosulna. Zde se huculské vesnice na severu končí, až zase od Solotviny k jihu následují: Babče, Maňava (místo slavné rozvalinami dávného Skytu), Molodkiv, Pasečna, Zelena, Rafailov a Pryslup. Zde se Huculové již míchají s Bojky kraje stryjského. Někteří čítají ještě Přemyslav a v stryjském kraji Mizuň, Veldziš a Starasul k vesnicím huculským, neboť nazve-li je kdo Bojky, hrozně se proto hněvají, hlásíce se k Huculům.

V Kolomyjsku jest huculských vesnic 35 a 2 městečka a to od Černé Hory na severovýchod: Hryňava, Jablónice, Fereskula, Polanka, Dovhopole, Perechresné, Stebné, Holovy, Krasnoila, Uščeryky, Bervinkova, Chorocova, Biloberezka, Roztoky, Růžen velký a Růžen malý. Tuďovem se končí, dosahující městečka Kút, od Černé Hory na sever leží Bystrec, Žabě, Jasinov horní, Krivorovňa, Javorov, Ryčka, Sokolůvka, Babin, Horod a Kosov (měst.); dále Pistyň (měst.) a na západ: Utropy, Šesory, Prokurava, Brustury, Kosmač, Akryšory, Luča, Tekuča, Baňa švirská a Baňa berezivská.

Na Bukovině jsou tyto huculské vesnice: Rus-Moldavice, Rus pe Boul, Grcpa, Briaza, Kirlibaba; od Kirlibaby na sever: Isvor, Šipot, Seletyn, Ruska, Ploska, Seredij, Storonec pak Putila, Toraké, Kysilyča, Dichtenec, Koňatyn, Dovhopole voloské, Jablonice, Ustě putilové, Špetky, Stebny, Marinyči, Petraši, Roztoky voloské, Zaharyč, Černohuzy, Berhomet, Lopušna a Lukavec; odtud na jih jest Mihova a Banyliv a na hranicích Sibiňska Dorna-Vatra a Dorna-Kandreni.

V Uhrách proti Černé Hoře obývají Huculové vesnice: Jašeně, Bohdan, Vovče, Luhy, Polany, Baňa ruská, Rachiv, Bylyj a Byčkov až do Sigetu.

Nejhustěji jsou vesnice na Prutu a Čeremoši.

Za metropolí Huculův považovati sluší nejvýše v horách položenou ves Žabě, jež skládá se z dolního, tak zvaného Žabě Slupejka a horního, Žabě Ilča, což od říček týchž jmen pochází. Jest to největší a také nejroztahanější ves v celém mocnářství Rakousko-uherském, pokrývající plochu s poli, pastvinami a lesy 11 □ mil se 6300 obyvateli v 1200 číslech. Židé mají zde ve svých rukou všechen obchod a provozují též pastevství na poloninách, jež způsobem nekalým na lidu vydřeli. Stane-li huculský mladík na takové židovské polonině která jeho otci neb dědu patřovala, zazpívá si:

Na mně mladým vlasy kadeřaví se,
 ti co mají boty, židé o ně rvou se;
 nebijte se psi víry, já vám vrátím groše,
 jedny mám boty, já nebudu bosý.

V Žabím jsou dva farní kostelíky, tak zvaná řecko-katolická proboštní, dvě školy, synagoga, četnická stanice a pošta. Obec drží si písaře. Co do výměry katastrální patří k Žabímu 102.336 jiter půdy, z nichž vypadá 910 jiter na orná pole, 13573 jitra na luka, 29.992 jitra na pastviny a 57.861 na lesy. Pozemků skutečně dobrých jest velmi málo, tak z polí 2 jitra, luk 34 jiter a pastvin 509 jiter. Lesů špatných jest jen 7302 jitra. Država žaběská při ročním vykácení 205 jiter vysokého lesa i s prôpinacemi (nájem z krčem) vynášela hrab. Skarbkovi r. 1862. 10.000 zl.; znám jest čin tohoto polského dobrodince, který veškerý svůj majetek, skládající se z 35 vsí a několika městeček, odhadnutý téhož roku na 2 milliony zl., daroval zemi k účelům lidumilným. Úpravných silnic v našem smyslu v huculských horách není, neboť silnice okresní, ač kamenité, jsou lepší cesty vozové. Některé cesty a pěšiny jsou jen času letního schůdné a pak bych neradil neznámému v té krajině se po nich pouštět, sejdeť s cesty a zbloudí, aniž se naděje, dávaje v šanc život svůj i divé zvíři. Jsou ve vsích huculských zvláštní průvodcové, kteří za určitý plat provádějí touristy až na nejvyšší vrcholky černohorské. Mostů také není, vyjma tu a tam přes řeky, jako na př. přes Čeremoš v Roztokách, který jsa smyšlenkou i provedením Huculův, svědčí o jich nadání stavitelském. Rvoucí divokost horských ručejů netrpí žádných podpěrných trámčů při můstkách. Břehy menších potoků a struh spojují se kmeny často neotesanými, bez zábradlí, že potřebí cizinci znáti dobře zákony rovnováhy, aby se na takové lávce mezi nebem a vodou udržel, kdežto Hucul jde po ní tak jistě, jako po silnici.

V Stanislavovsku vede cesta ze Solotviny podle řeky Bystřice solotvinské do uherské vsi Brustur. Z Nádvořny podle Bystřice nádvořňanské přes horu Partar vede cesta okresní do téže vsi. V čase velkých vánic jest k dopravě nezpůsobilou. Od Rafailova vede cesta obecní až na hranice uherské. V Delatyně ústí se zemská silnice nádvořňansko-stanislavovská s kolomyjsko-delatynskou v jednu, jež pak podle řeky Prutu vede před Mikuličin do Uher. Z této odbočují cesty dle potřeb místních a z těch nejdůležitější jest ona z Tatarova podle Prutu až k pramenisku jeho na Černou Horu.

V Kolomyjsku čili v okrese kosovském jde silnice zemská přes Kosov, Pistryň a Jablonov do Kolomyje. Cesty okresní jsou dvě: jedna vychází z Kosova podle řeky Bystřice až do Žabiho, vysílajíc obecní odbočky do Růžna a ze Sokolůvky do Ryčky. Druhá jde z Kút podle Čeremoše a Čeremoše bílého až do Hryňavy s obecní odbočkou z Uščeryk do Křivorovni. Tyto cesty spojují nejvíce huculských osad. Cesty obecní jdou z Pistryňa podle řeky Bystřice do Kosmače s odbočkou Kosmač-Akryšory a Prokurava-brusturskou. Pěšiny jen letního času schůdné jsou ze Ža-

bího přes horu Kostryči a Černou Horu do uberské vsi Lachy; z téhož místa podle Čeremoše černého a léčivého Burkutu do uherské Polyany; z Hryňavy přes Babu ludovou na Černou Horu a k pramenům čeremošským. Na poloninách čeremošských křižují se husté pěšiny ovčácké. Mnohé cesty, zejména na vrchovisku Prutu, Putyly a Čeremošů bývají zataraseny vývraty, neb vymlety stávají se naprosto neschůdnými i času letního.

První pohodlnější přepravy přes Karpaty jsou až na Bukovině. Od pramene Seretu vede cesta podle řeky přes Berhomet a Lukavec; podobná podle malého Seretu. Podle řek Moldavy a Sučavy a některých jejich přítoků vedou též cesty čelnější. Totéž platí o Zlaté Bystrici. Vůbec v Bukovině jest za příčinou nižšího terrainu síť komunikační četnější a pohodlnější, než v Karpatech haličských.

Dopisy Pavla Josefa Šafaříka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

(Pokračování.)

13.

V Praze, dne 4. dubna 1835.

Drahý příteli!

Odpovídaje na Váš dopis ze dne 23. března oznamuji Vám, že jsem hned týž den, když jsem jej obdržel, odeslal přílohy Kollárovi a Milovukovi do Pešti a zároveň tyto pány napomenul, aby Vám přece brzy odpověděli. Výsledek musíte tedy očekávat: než mám malou naději. Od Kollára nemám od listopadu m. r. na tři listy žádné odpovědi! Pánové upadli do jakési lethargie. — Národních písní *) posud nemáme zde druhý svazek.

Panu prof. Kucharskému zaslal jsem již pojednání o právé skrze hudebníka cestujícího do Varšavy a zároveň dopsal jsem Vám. Umělec tento podle výpovědi p. Hankových, prý již před několika nedělni odcestoval. Snad tedy máte již vše v rukou! Prosil jsem Vás, byste mi objednal: 1. Grebenko, Malorossijskija prikazki. S. Peterb. 1834. 2. G. Osnovjanenko, Malorossijskija pověsti. Moskva 1834. 3. W. N. S., Malorossijskija poslovici. Charkov 1834., 8^o. Pak o objednané již Zaporožskija stariny. NB. čtyři svazky; o topografické repertorium ke Kolbergově mapě Polska (mapu samou již mám) neb jiné repertorium a j. Opakuji to, jelikož nevím, dostal-li Jste můj list. Nyní prosím Vás, byste ihned pro mě objednal: Kijevskaja lětopis. Moskva, v synod. typogr. 1835. Snad jest při tom též Volynskaja lětopis: dověděl jsem se o vydání jen náhodou z pruské „Staatszeitung“. Kdyby nové, již dávno připravované a oznámené vydání Nestora vyšlo, prosím Vás, rače

*) Zpěvanek Kollárových patrně.

mi je bez meškání objednat. Dovíte se o něm dříve. Na zamyšlená dila p. Wojcického: polskoruské starožitnosti a polské i maloruské národní písně račtež mě rovněž předplatiti. Ostatní moje přání naleznete na přiloženém psaném listě: Kadlubek atd.

Jakmile tisk Vašeho čtvrtého svazku bude dokončen, máte několik výtisků sem poslati p. Hankovi: s odesláním knih pro mě však sečkejte, až všechno bude hezky pohromadě. Jest mi milejší, dostanu-li knihy o jeden, dva až tři měsíce později, bude-li jen všecko neb aspoň větší část, pokud možná, by se nemusilo zase brzy zasýlati. Psal jsem Vám již, že skrze formality úřední, mýto atd. (nikterak skrze censuru) musím vždycky šest až osm hodin s balíkem trávit na celnici. — Knihkupec musí již důvěrovati a míti nějaké strpení — za nynějších okolností a veliké vzdálenosti nejde to jinak — bude-li nutno, může se něco peněz i napřed poslati.

Sbirejte mi tedy hezky mnoho dobrých věcí a nekvapte příliš s expedicí. Kijevská kronika nesmí nikterak scházeti při zásylce: taktéž topogr. repert., Kirša atd. Nemohl byste mně obstarati výtisk litevského statutu z r. 1588.? Učinte přece pokus. U Kirše nahledněte, neopakuje-li se tatáž židovská chyba: neboť knihař musil býti žid!

Vaše rozhodnutí, netisknouti litevský statut, neschvalujeme. Statut z r. 1529. přece není vytištěn — neboť vydání Dzialyňského není dokonáno. Vydání z r. 1588. obsahuje již jinou recenzi a nelze ho taktéž dostati. S polskými tisky (překlady) není poslouženo pravým, historickým vědám. — Podle mého mínění měl Jste přece vytisknouti právě a především lit. statut z r. 1529. Těž s plánem, jen netištěné uveřejňovati, nemohu souhlasiti. Nikoliv — též tištěné, je-li jen dobré, vzácné, neznámé, nepřístupné. S věcmi, Lelevellem r. 1824. vydanými, netřeba Vám ovšem kvapiti.

Panu Kucharskému můj dík za jeho přátelský slib. Měl by přece několik větších souvislejších kusů vypsati ze statutu pro slovanskou chrestomathii neb sbírku dokladů.

Má to s tím čas až do léta.

Naše literární podniky plíží se pomalu napřed. Sedím a píši — oči sobě kaze — na slov. starožitnostech, pro Světozora, Jungmannův slovník, Časopis musejní atd.

Přátelé pozdravují Vás a pana Kucharského srdečně.

Váš upřímný přítel

P. J. Šafařik.

14.

V Praze, dne 9. června 1835.

Drahý příteli!

Velice jsem Vám zavázán příjemným darem, který Jste mi učinil třetím svazkem Své Historie praw. słow. Jakmile budou moje nervy silnější pro práce duševní — byl jsem minulý měsíc trochu churav — dám se do čtení a naskytuje-li se mi co, sdělím Vám

své poznámky, nač však nelze mnoho počítati, nanejvýše pro druhé vydání. Pokračujte jen pokojně!

Můj přítel Palacký trpí již několik neděl zimnicí. Nemohl jsem lidíž s ním nic vyjednatí stran pojednání, jež Jste si vyžádal. Zachová se to na lepší budoucnost. Stran polských i ruských knih, jež by se mně měly poslati, psal jsem Vám již dříve a opětovně, abyste mně je, byť i pozdě, co možná najednou a sice přímo poštou poslal. Mám důvody, proč si to tak přeji. Uspořím si tak starosti, času a výloh: neboť za větší balíky platí se poměrně vždy méně. Nedělám si nic z toho, budu li musít čekati až do srpna neb září, obdržím-li jen jednou nejdůležitější, míním Kijevsko-volyňskou kroniku, Kiršu Danilova, Zaporožskou starinu, Kolbergovo topogr. repertor., Lelewel, Litew narod., Pogodina, Kadlubka atd. Kdyby též něco z objednaných maloruských maličností nepřišlo, na př. prikazki, pověsti, poslovice atd., nečekejte na ně, neboť nejsou pro mě tak důležité.

Pokračování Smirdinova Rospisu rossijskim knigam od roku 1829. měl Jste již v únoru v rukou: proč Jste mi je teď neposlal? Též výňatky z lit. statutu neměly by scházeti.

Statut Kazimira od Daniloviče 1826. obdržel jsem zde náhodou od jednoho přítele: neexpedoval-li Jste snad ještě tuto knížku, neposýlejte mi ji, abyste mně uspořil zbytečné výlohy. Nemýlím-li se, objednal jsem před rokem též Uspenského Opis starozítosti rossijskich; jelikož kniha nepřišla, myslím, že také více nepříjde, a to by mně bylo milé. Dostal jsem mezitím od jednoho přítele polský výtah z něho od J. Heboviče Opis starož. ross. Wilno 1822., 8°, 2. sv., a vidím, že do knihy nic není, a pro mne že jest zcela nepotřebná. Je li tak výtah, quintessence taková, jaké bude dílo samé! Jedním dílem jest to pravý hadr! Prosim Vás, pokud možná, neposýlejte mi tuto ruskou knihu, bych zbytečně peněz nevyhazoval.

Zde nemáme v literatuře nic nového. — Kollárových Zpěvanek druhý svazek posud nemáme v rukou -- Moje poručení pp. Kucharskému, Brodzińskému a Wojcickému.

Ostatně jsem ochoten a snaživ vykonati úplně všechna Vaše přání. S upřímnou úctou

Váš oddaný přítel

P. J. Šafařik.

15.

V Praze, dne 15. srpna 1835.

Drahý příteli!

S náramným potěšením četl jsem Tvoje milé řádky ze dne 4. července b. r. Budu se snažiti, abych vyhověl všem Tvým přáním podle svých sil. Před několika dny knihy z Lipska posud zde nebyly — totiž třetí a čtvrtý svazek Tvé Historye prawod.: jakmile sem přijdou, společně s p. Hankou postarám se o jich rozprodej.

K dodatkům třetího a čtvrtého svazku chci přispěti, pokud budu moci. V tomto listě se to ještě státi nemohlo. Co se týče řeckého ritu mezi Slovany v Uhrách, upozorním Tě však na některé vážné okolnosti. Z uherských dějin budeš asi věděti, že též Maďari prvotně od Řeků byli obracováni a slovanské liturgie se drželi (jako Rumuni a Arbanasové). Uherská koruna má sice řecký nápis ale s dvěma slovanskými slovy: **гѢОКНІТЪ... КРАЛНС ТΟΥРКІАС**, t. j. **гѢИЗОВНУ... КРАЛ (ТОУРІА** = maďarská země u Byzantinců v 9.—10. stol.) = Gejzův syn, král Turkie, t. j. Uherska. Povstalo-li též král z karl, tak že užívali tehdy (okolo r. 950.) jen Slované v této formě. Gejzovič jest Gejzův syn (ne Gejza sám, jako nevědomí uherští pisálkové vysvětlují). Sem patří dále, že tak zvaný měsíc sv. Štěpána, krále uherského (997.—1038.) v duchovní pokladnici vídeňského dvorního kostela má cyrillské (vyšívané) nápisy, jež jsem popsal ve „Wiener Jahrb. d. Lit.“ 1831., sv. 53., Anzeigebblatt str. 3. Byť i byl mladší než král Štěpán I., sahá přece až do 11.—12. století. Též Kollár psal někde o cyrill. ritu u Slováků: nenacházim však nyní kde. Nepraví nic nového, než co již víme, že kostelní náčiní i malby v slovanských kostelích ukazují na řecký ritus. Snad později najdu dotyčné místo.

Přílohu na Gaje odeslal jsem ihned.

Druhý svazek Kollárových Zpěvanek vyšel. Jungmannův slovník vychází pravidelně: První svazek A.—I. jest zcela hotov. Mohl bych Tobě dilo opatřiti, chceš-li a na srážku ruských i polských knih, snad s rabattem. Piš tedy určitě a definitivně Svoje přání.

Stran polských i ruských knih, které mně máš poslati, dělám si velké starosti. Myslím už, že snad na konec ty knihy ani nedostanu, neb zase snad jen třetinu, čtvrtinu, pětinu. Slova Tvoje jsou totiž tak neurčitá, že ani nevím, jak se s tou věcí má. Řekl jsi mně přece ústně, že ve Varšavě mohou míti ruské knihy snadno během dvou až tří neděl z Petrohradu: a nyní jest najednou tolik obtíží a léta minou, než člověk něco dostane. Prosim Tě, hleď, aby věc přišla definitivně do pořádku a aby se tak zařídila, bych mohl knihy dostati nejdéle do polovice října, neboť potom bych je sotva nutně potřeboval. Pošli mi též (byť i špatného) Kadlubka: pak nezapomeň na nové seznamy ruských knih — neb jinak nevím, co nového v Rusku v mém oboru vychází. Prosim, pročti moje dopisy a udělej si seznam, co mně máš zaslati. Jak to stojí s doplněním defektního mého Kirše Danilova? — Kucharského výtahy ze stat. lit. mohly by přece jednou přijíti! Obstarej vše co nejlépe: budu Tobě za to vděčným.

Moje Slovanské starožitnosti první svazek, dějiny a zeměpis, postěhují se počátkem ledna 1836. do tiskárny. Dilo obnášeti bude dva svazky, asi 120 archů ve formátě slovníkovém: přidají se též historické mapy.

Prosim, projdi přílohu s panem Kucharským a odpověz mi na to za osm až deset dní.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

16.

V Praze, dne 3. února 1836.

Drahý příteli!

Tvoje dva milé dopisy ze dne 16. listop. 1835. a 8. ledna b. r. leží přede mnou a spěchám, bych je zodpověděl pokud možná krátce, jelikož důležité zaměstnání, především konečné připravování mých staroslovanských dějin do tisku, vyžadují všeho mého času i vsí síly mé. Každé obsírnější rozvedení odložiti nutno na přístě.

Byl jsem pohnut Tvým dopisem ze dne 16. listop. a děkuji Tobě za Tvé přátelské city a smýšlení ke mně. Co se týče mého dluhu (v obnosu, jak jsem Tobě účet zaslal), chci jej Tobě celý zapraviti, dílem v knihách, dílem v penězích, jak si vyžádáš. Při tom tedy zůstane. Clara pacta boni amici. Účet se musí vésti, nemají-li dva přátelé sobě překážeti.

Z Tvého dopisu vidím, že Jsi pln nadějí, též stran mé osoby. Jsi šťastný, neboť zbývá Ti ještě nejlepší, co člověk na této zemi může míti, naděje totiž. Co se mne týče, doufám také, doufám totiž, že to půjde vždy hůř a hůř. Tato naděje, příteli, mě po celých patnácte let nesklamala, nesklame mě také budoucně. Ty vidíš, že při takých nadějích stále ještě jsem mužem, ne dítětem, a nedávám ani touto jistotou své mysli klesnouti.

Jest mně velice lito, že Tobě při nejlepší vůli nemohu při této příležitosti zaslati všechny knihy. Některé zbudou na příští zásylku. Nemohl jsem při té hrozně zimě a své churavosti mnoho vycházeti, spoléhal jsem se na knihkupce, u kterého jsem knihy objednal: a nyní slyším, že nemohu dostati ani ten bídný Světozor, jelikož jest několik čísel defektních a znova se musí tisknouti. Toto a jiné obdržíš tedy s příští zásylkou, jakož i výkaz našeho účtu.

Stran Kollárových Zpěvanek atd. musíš se srovnati s panem Hankou. Privil mi, že Tobě poslal veliký balik knih skrze jakéhosi hudebníka, který jest nyní ve Varšavě. Jest to pravda, viděl jsem balik u p. Hanky a dal jsem mu psaní pro Tebe. Jelikož týž hudebník jest ve Varšavě, žádej od něho písemnou neb ústní deklaraci.

Sostavljati písmena azbukovnaja znamená „Das Alphabet einrichten, construere, componere, ordinare“. Zcela správně: neboť Konstantin a Metud nevynalezli písmena, nýbrž toliko řecká s některými koptickými, hebrejskými, arménskými atd. smísili a tak uzpůsobili slovanské. Vynalezeno bylo na př. sklo, porculán a j., nikoliv však cyrillská azbuka. Nicméně může a má Cyrill vždy slouti původcem slovanského písma: tato čest se tomu muži nesmí zmenšovati. Před ním psali literami řeckými a latinskými málo a špatně: neb škrábali tajemné runy (kněží na modly a j.): o jakémsi slovanském písmě nemůže býti vůbec řeči. Konstantin praví toliko, že chrvatsští knížata v VII. století prý smlouvu s papežem vlastnoručně podepsali (rozumí se, že písmem latin-

ským). Ale co stojí v dodatku ke Konstantinovi o cyrillské abuce, jest mizerná mazanina jakéhosi řeckého mnicha z XIV.—XV. století. Cyrill jest a zůstane původcem slovanského písma.

Ruského překladu Historie praw. nemůže se zde nic prodati.

Bude mně velice milo, obdržím-li slíbené knížky svého času.

Vale et fave.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

(Pokračování.)

Chrvatská literatura za posledních dvou let. *)

Napsal Bedřich Popelka.

Chrvati vedou kulturní boj s maďarstvím statečně a úspěšně. Kdo přirovná nynější rozvoj života literárního k onomu stavu, v jakém se život ten jevil ještě v letech třicátých a čtyřicátých, podiví se, v jaký plodohojný sad proměnila se za čas poměrně tak krátký taková poušť. Nejsou sice dosud odstraněny všechny překážky, které staví se v cestu všestrannému rozvoji literárnímu, ale přes to možno říci, že vzhledem ku hmotným poměrům jest nynější stav literatury chrvatské utěšený, ne-li skvělý.

Překážky zmíněné jsou povahy dílem vnitřní, dílem zevnější, a jakkoli se nám jeví poměry literární ve světle příznivém a uspokojivém, byly by zajisté ještě příznivější, kdyby jednak byl větší odbyt knižní a lepší kolportáže, jednak — kdyby vydavatelům knih chrvatských nebylo zápolití s konkurencí německou. Spisů samostatných i časopisů vychází mnoho, a sice jak odborných a vědeckých, tak i belletristických, ba možno říci, že je v této příčině větší nabídka nežli poptávka, jinými slovy, vychází knih a časopisů více než se jich spotřebuje, poněvadž duševní pokročilost jmenovitě nižších vrstev společenských není ještě taková, jaká by vzhledem k hojně produkci literární být mohla a měla. Čtoucího obecenstva jest sice dosti, zvláště literatura belletristická se honosí hojným a pilným čtenářstvem, ale tím ještě není řečeno, že by hojný byl také odbyt. Knihu, kterou si koupil jeden, přečte jich třeba padesát, ba snad i více. Jsou vesnice, kde kniha putuje dům od domu, právě tak, jako v chudých, pohorských vesnicích našich. Lidé rádi čtou, ale neradi kupují; vydati peníze za knihu jest jim líto, což ostatně u lidu tak chudého a znuzovaného, jak ho začasť shledáváme na venkově chrvatském, nikterak není s podivním. Ona třída pak, která vyniká i poměrnou zámožností i vzdělaností aspoň takovou, aby plodům literárním, aspoň belletristickým, rozuměla, t. j. měšťanstvo jest sice opravdu největším konsumentem literárním, to skutečně skupuje do roka knih velmi mnoho, ale — z velké části německých. A měšťanstvo toto v jádře svém jest uvědomělé, hrdé na to, že jest národností chrvatské a za příležitostí slavnostních nikterak se netají svým vlastenectvím!

*) Srovn. „Literární ruch v Chrvatsku“. Napsal J. Koubl. „Slov. Sborník“ r. I. str. 115.—139.

Také šlechta nečiní pro literaturu to, co by činiti mohla a měla. Šlechta chrvatská jest sice z valné části také „uvědomělá“ v obyčejném slova smyslu, t. j. nestydí se za to, že jest původu chrvatského, ale k literatuře domácí chová se až příliš nevíšmavě a kupuje, jestliže vůbec něco kupuje, díla z literatur cizích, francouzské a hlavně zase chrvatské pak jenom jako výjimkou. A přece jsouc jenom výminečně sama literárně produktivní, měla by aspoň vydatně podporovati odbyt děl domácích. My sice taktéž vedeme nářek a stížnost na šlechtu, že se více stará o své koně a podobné kratochvíle nežli o to, jak prospívá literatura česká, ale my kromě čestných výminek české šlechty nemáme, naše šlechta jest převážnou měrou původu cizího a kulturní rozvoj jest jí tedy věcí pravdělejší. Chrvatská šlechta však nepočítá mezi sebou mnoho cizinců. Starají se pak se jenom o sebe a prospěch svůj a povrhují „mužem“ a „kmetem“ (sedlákem), nestará se o kulturní potřeby svého lidu a svého národa. „Kdyby naše, t. j. naše chrvatská šlechta znala potřeby naše — dovozuje záhřebský „Pozor“ — kdyby vzala sobě za vzor onen statný počet šlechticův a největších hodnostářů státních v zemích cizích, kterak oni podporovali svou literaturu, kterak oni si jí vážili, kterak v účtě měli její pracovníky, nechovali by se tak k duševním námahám malého, avšak čilého národa tohoto... Kdyby bylo v srdcích naší šlechty jen tolik spravedlnosti, kolik možno po takové inteligenci požadovati, nehřešila by tolik proti národu svému a jeho duševnímu pokroku svým indiferentismem, ba až opovržením.“ Slova tato, pokud mi z vlastní zkušenosti známo, nejsou nepravdiva.

Druhá věc, která vadí hojnějšímu odbytu knih, jest nedostatečná kolportáž, a řekl bych i jakási nevíšmavost a netočnost knihkupců k dělům domácím. Jakous takous kolportáží s chrvatskými spisy provozuje knihkupec Gavro Grünhut, nakladatel pěkně illustrované „Hrvatské Vily“ se zdárným prý výsledkem. Německá literatura se zato kolportáží protěžuje silně. V čas vánočního trhu knižního uzříš za výkladními skříňkami knihkupeckými téměř více děl německých nežli chrvatských.

Německými plody literárními zaplavuje se knižní trh chrvatský netoliko z Předlitavska, odkud dochází nejenom hojnost časopisův politických, zábavných a odborných, nýbrž téměř všecko, co německého v Předlitavsku uzřelo světlo boží, než i z „říše“ dopravuje se do Chrvatska mnoho, velmi mnoho spisův a děl uměleckých, a jak patrně ze statistických dat, vydaných obchodní komorou záhřebskou, dovoz cizího zboží tohoto roste rok od roku. Co z dovezeného „zboží“ se pošle zase zpět, udati nemohu. Proti knižnímu dovozu z Němec mízí téměř úplně dovoz z Ruska a i ze Srbska. Na druhé straně však nesluší zamlčovati, že se z Chrvatska, jmenovitě ze Záhřebu, který je střediskem osvěty jihoslovanské, vyváží mnoho knih do Dalmacie, do Istrie, do Kraňska, do Bosny, Srbska, do Švýcar, ba i do německé říše, a dlužno dodati, že vývoz do Němec, jmenovitě spisův vědeckých, počíná se množiti.

To jsou stinné stránky literární, skoro na vlas jak u nás. Jeť však oprávněna naděje, že i těmto stížnostem časem bude učiněn

konec a co zavinila doba nynější a minulá, že měrou vrchovatou nahradí věkové pozdější.

Pracovníků literárních jest tedy s dostatek, jmenovitě na poli zábavné literatury. Že by následkem spisovatelského nadbytku nastala jakási ochablost, jak se někteří kritikové domnívají, nezdá se býti pravdě podobno. Jen aby mladiství oni spisovatelé, kteří loni a předloni vystoupili na kolbiště literární s nadějnými prvotinami svými, vyspěli skutečně všichni ve spisovatele celé, dokonalé.

Hlavní zásluhu o to, že literatura chrvatská tak zdárně prospívá, má jednak „Matica hrvatska“ a společnost svatojeronymská, jednak plodná akademie jihoslovanská. V Dalmacii působí bez hluku, ale zato pilně a úspěšně Matice dalmatská v Zadru.

Bylo by od místa ve stručné stati této uváděti všechny knihy a spisy, jež Matice chrvatská vydala od vzniku svého až do nynějška. Byloť ostatně o činnosti matičné už i v těchto listech promluveno. Loni vydala Matice za r. 1882. první díl Smičiklasových Dějin Chrvatských,*) spis to tak důkladný a obsáhlý, že by Matice dosti byla vykonala, kdyby na ten rok byla přestala jenom na díle tomto. Smičiklas, nyní professor dějin chrvatských na universitě zářebské, jest skutečný mistr slohu historického; vypravování jeho plyne tak lahodně, věta vyplývá z věty tak logicky a tak jasně, že nemožno člověku knihu odložit dříve, než ji dočte do konce, a potom čte znova opět a opět. Při tom je to kniha vyhovující všem požadavkům, jaké spisovateli ukládá věda historická. S uspokojením přečte každý také Novověké vynálezy ve vědě, v průmyslu a obchodě, jichž vyšla kniha první. Zábavné spisy vydány loni tyto: Závět, povídka z hraničárského života od nadaného vypravovatele Beciće, druhý svazek Tomičových Veseloher, překlad I. Turgeněva Kláry Miličovy s úvodem od Jos. Miškatoviće a konečně překlad J. I. Kraševského Chaty za vsí s životopisem Kraševského od Alex. Tomiče. Kromě toho dobyla si Matica velikých zásluh o jazyk spisovný vydáváním řeckých a římských klassiků v překladě chrvatském. Překlady tyto pořádají nejznamenitější znatelé i jazyků klassických i jazyka chrvatského. Dosud vyšla Homérova Odyssea překladem dra. T. Maretiće, výběrného znatele chrvatské rhythmiky a akcentuace, Iliada od téhož a kniha Sallustiova o spiknutí Katilinském od známého spisovatele Ad. Webra-Tkalčeviče.

Našli se a najdou snad ještě lidé, kteří podniku tohoto nebudou schvalovati, prohlašující užívání a velebení klassiků řeckořímských za tradicionalní předsudek. Nehledíc však ani k tomu, že nynější osvětu evropskou nebylo by ani lze jasně pochopiti bez klassické literatury, ježto se větším dílem zakládá na ní, má podnik tento, jak už naznačeno, veliký význam pro konečné ustálení spisovného jazyka chrvatského a vedle toho má jím býti také podle úmyslu Matičina rozřešena otázka o chrvatské metrice. Slova a frase klassické, které dlužno překládati podle ducha jazyka chrvatského, obohatí

*) Druhý díl vyšel r. 1879.

lexikální a fraseologickou jeho část nikoliv nepatrně, jakož se ukázalo již v literaturách jiných. Dosavadní spisové přeložení jsou v té příčině vzorné.

Dojde-li podnik tento všeobecného souhlasu, jak o tom ani pochybovati nelze, zamýšlí Matice vydati také kulturní a literární dějiny řecké a římské jakož i mythologii obou národů těchto. Bez znalosti mythologie spisům řeckořímským nelze vždy rozuměti, pročež sluší tento úmysl Matičin jenom schvalovati.

Činnost společnosti svatojeronymské dala by se svým směrem srovnati poněkud s činností našich „dědictví“ tak zvaných, jen že tato jsou příliš jednostranna, zahrnujice v obor svůj pouze spisy obsahu po větce náboženského, kdežto záhřebská společnost svatojeronymská vedle spisů duchovních a náboženských vydává také populárním slohem psané knihy zábavné, poučné ba i vědecké. Kommissiionáři její jsou výlučně kněží, kteří osvětlný úkol svůj v této příčině plní svědomitě. Spisy vydané družstvem svatojeronymským mají nejvíce čtenářstva mezi lidem venkovským. Nejrozšířenější kniha v Chrvatsku jest zajisté úhledný kalendář „Danica“ (Dennice), jež společnost zmíněná tiskne nyní v 22.000 ba i více exemplářích s příspěvky od nejlepších spisovatelů chrvatských. Mimo několik povídek obsahuje kalendář tento i články poučné, jmenovitě dějepisné a hospodářské.

V práci vědecké zaujímá první místo jihoslovanská akademie věd a umění. Spisy akademie dělí se v několikero serif. Jest tu především sborník její „Rad“ (práce), jehož vychází průměrně čtyři svazky ročně. V Radu uveřejňují se rozpravy akademiků. Vedle Radu vydává akademie „Starine“ (starožitnosti), jež obsahují staré texty latinské a slovanské s úvody a výklady, „Stare pisce hrvatske“ (staré spisovatele chrvatské) školy dalmatské a dubrovnické. Pro dějepis jihoslovanský jsou důležitosti nesmírné „Monumenta spectantia historiis Slavorum meridionalium“ (památky týkající se dějin jihoslovanských). Pět akademie vydávají se kromě toho ještě díla samostatná, z nichž na prvním místě dlužno zmíniti se o velikém slovníku srbskochrvatském, jež vydávati počal záhy zesnulý učenec a filolog Jiří Daničić (Popović); po smrti jeho svěřena redakce velikolepého díla tohoto dubrovnickému prof. P. Budmanimu, jemuž vláda rakouská udělila na žádost akademie dovolenou.

Všechny dosavadní publikace došly zasloužené pochvaly od kompetentních soudců evropských a všechny učené společnosti vyměňují sobě s akademií své publikace — vyjma jediné akademii francouzskou, která, jak dobře dotýká známý slavista francouzský Louis Leger, až nadejde doba, bude musiti za drahé peníze opatřiti sobě všechno, co akademie vydala a co sobě snadno mohla opatřiti výměnou svých prací. Cena vydaných dosud spisů akademie páčí se už na několik set zlatých.

(Dokončení.)

Cisářská společnost přátel staré slovesnosti a její činnost v letech 1877.—1882.

Od r. 1877. působí v Petrohradě „Společnost přátel staré slovesnosti“ (Общество любителей древней письменности), již přidán m. r. čestný titul „cisářská“. Založena jest jmenovitě knížetem P. P. Vjazemským i hrabětem L. D. Šeremetjevem. Bohužel jsou však publikace společnosti jen málo přístupny a nikoliv známy všem, kteří se starým písemnictvím slovanským zabývají. *) Společnost zajisté si získala již značných zásluh o studium ruské i slovanské literatury, jakož i ruského umění. V následujících řádcích seznámiti chceme čtenářstvo s nejdůležitějšími publikacemi jejími.

Ve vydávání památek měli účastenství: archimandrita Leonidas a Amfiochius, kn. P. P. Vjazemskij, Th. J. Bulgakov, P. N. Tichanov, J. P. Chruščev, N. P. Barsukov, A. J. Timofejev, Th. J. Buslajev, J. V. Jagić, N. V. Carykov, N. V. Sultanov a j. Mravně i materiálně podporovali vydávání hrabě S. D. Šeremetjev, hr. A. D. Šeremetjev, T. S. Morozov, který svým nákladem vydal Svjatoslavův sborník a G. Th Karpov, který nyní vydává sborník staroruského církevního zpěvu. Publikace společnosti dělí se na dvě části: 1. Vydávání starých památek faksimile čili přísně typografickým způsobem ve zvláštních svazcích, římskými číslicemi označovaných bez určitého formátu. 2. Periodické knihy pod rázvem „Památky staré literatury“, jež obsahují rozborů, studie, poznámky a památky prostým způsobem typografickým. Poslední publikace vyšla r. 1878. v jednom svazku v 8°, r. 1879. ve čtyřech, taktéž r. 1880., a od r. 1881. ve zvláštních sešitech v 8° zvláště též se prodávajících. — Nejdříve vyčteme publikace první části.

Znamenity filologický i palaeografický význam pro všechny slavisty mají následující společnosti vydané památky:

Svjatoslavův Izbornik (č. LV.) r. 1073. faksimile, o kterémž kritiku viz v „Archiv für slavische Philologie“ V., str. 172. — Zlomky ze Supraslského rukopisu (č. LV) a sice osm listů faksimile z oné části, kteráž se nedostala do Ljublaně (srv. Archiv VI., 133.), vydány redakcí A. Th. Byčkova podle rukopisu cis. veřejné biblioteku petrohradské transkripcí Sreznjevským v díle „Древние памятники юсоваго письма“, str. 174. a 225. — Hlaholské evangelium sv. Lukáše XI. stol. (č. LIX. a LXXIX.), výňatek a sice evang. sv. Lukáše z Grigorovičova evangelia čili Marianského kodexu, vydáno faksimile redakcí prof. Jagiće. — „Чинъ постриженія“ (č. XX.—IV.) a „чинъ погребенія инокъ“ (č. LXIII.) faksimile rukop. XIV. stol. písma novgorodského. — Novgorodské listiny XIV. století (č. VII.); jednotlivé části z pergamenového sborníka XV. v. náležejícího. Nejsvětějšímu synodu: „Обрѣтение главы Иоанна Предтечи въ Емещѣ“ (č. IX.) a Slovo Jana Zlatoustého o zlých ženách (č. X.), „службы Иоанну Предтечѣ“ (č. XI.) a „слово на Благовѣщеніе“ Jana Damaskina (č. XII.). Evangelium XVI. stol. (č. LVIII. a LXXXVI.) není zvláště důležité. Z památek obecných i vážných pro všechny Slovany vydány: Chronograf Jiřího Hamartola recense srbské, faksimile synodálního moskevského rukopisu r. 1386. (č. XXVI., LVI. a LXIX.). pro historika a též filologa jest recense bulharská důležitější a proto jest žádoucí, aby společnost i tyto ve svých „Památkách“ vydala. Stefanita a Ichnilat zaujímá tři čísla: Pod č. XVI. vydán bibliografický úvod, přetištěno 46 stran překladu bajek z franc. a rukop. XVII.—XVIII. v., č. LXIV. i LXXVIII. — překrásná edice znamenitého ruského učenca A. E. Viktorova, nedávno smrti vědě urvaného. Za úvodem následují paralelně dva texty z XV. stol. (srbský a bulharský), dole výňatky z recense srbské XIII.—XIV. stol. gesta Romanorum (č. V. a XXXIII.) po rukop. N. S. Tichonravova r. 1729. s dodatkem uprostřed z jiného rukopisu staršího a dodatkem na konci vydání — s bibliografickou předmlouvou a byť též ne zcela uspokojivě, zasluhuje přece pozornosti jakožto jediné. Výňatek vtištěn v „Památkách“ r. 1879. II., 137. — Téže vědecké ceny jest vydání „Historie sedmi mudrců“ (č. XXIX. a XXXV.), vydané podle dvou

*) V Praze má celou sbírku Museum.

pozdějších spiků zvláštním typografickým písmem. Aleksandrie (č. LXVII.) podle rukop. XVII. v. — vydání, nemající významu ani pro filologa, ani pro palaeografa. Historie o Melusině (č. XLII. a LX.) zajímavá jest jako jedna z řídkých recensí, přeložená z polštiny (v XVII. stol.), pověsti o ženě zmiji, známé v četných literaturách. Pro slovanské právníky a slavisty vůbec důležitý jest (č. XXV.) Zákon Vinodolský, faksimile hlaholského rukopisu r. 1288., č. LIV. transkripce, překlad i výklad toho zákona z péra J. V. Jagiče, a č. XLIV. Statut Poljický, psaný bosenskou kyrillicí a vydaný faksimile.

Ruské, speciálně literární historie týkají se publikace: Pověst o divěch Vladimírské Boží matky (č. XXX.), Život Mitropolita Aleksije, sestavený Pachomiem Logothetem (č. IV.), publikace nádherná s velikolepými miniaturami v zlatě a v barvách provedenými podle rukopisu počátkem XVII. stol., Život Barlaama Chutynského (č. XLI.), podle dvou rukopisů z XVI. století (jsou i starší), velmi vzácné životy Filipa Irapského (č. XLVI.) a patriarchy Joachima (č. XLVII.). — Sem klásti třeba též překrásné vydání N. P. Barsukova Prameny ruské hagiografie (č. LXXXI.), kteráž by měla býti příruční knihou každému, kdokoliv se zabývá ruskou literaturou. Uvedeme Život Nifontův (č. XXXIX. a LXII.), vydaný faksimile podle rukopisu XVI. v. a v „Památkách“ r. 1880. II., str. 35. podle rukopisu XIII. v. i Život Jana Bohoslovce (č. XXXI.) — dílo o. Amfilochia; varianty k němu viz v „Památkách“ r. 1879., I., v předmluvě k č. XXXI. — Ostatní životy Theodora Edesského v rukopise XVI. stol. (č. XLVIII. a LXI.), Matvěje Prozorlivého, Theodora i Vasilija Pečerských (č. XXXIV. a XXXVII.) z tiskového paterika, Dmitrije Careviče (č. XXXVI.) z Cet-Minej Dmitrije Rostovského — jako texty nemají zvláštního významu, rovněž tak i reprodukce ilustrovaného prstonárodního vydání pohádky o Silě Careviči (č. XLIX.). Zajímavější jest „Pověst o soudu Šemjaky“ (č. XXXVIII.) s přílohami.

Z vydaných rukopisů vědeckého obsahu uvedeme velice důležitou pro palaeografii a pro rekonstrukci ztracených starších textů, zachovaných toliko v pozdějších rukopisech Bukvici (č. XIV.), zajímavou i v uměleckém ohledě a graždanskou azbuku (č. VIII.) vlastnoručně seřizenou Petrem Velikým. Vážná jest velká Kosmografie, r. 1670. vytisknuta církevním písmem (č. XXI., LVII. a LXVIII.) s učenou předmlouvou N. V. Carykova. Badatel tento dokázal, že základem Kosmografie byl Gerhard Merikator a doplňky vzaty z Bělského. Jim ukázány též rozdílné dvě redakce. Žádonco jest co možná brzké vydání ruského překladu Pomponia Mely ze XVI. stol. Poprvé vydána faksimile takých rukopisů jako четная Мудрость (č. XLIII.), filosofie Christoforoviče ne zvlášť důležitá (č. XVIII.), „Риторическая рука“ Štěpána Javorského (č. XX.), „Мудрость четвертая Мысика“ (č. VI.) a „Мысикійское учение“ (č. LI.) — texty to zajímavé pro ty, kteří se zabývají ruskou scholastikou z XVII. v. — Pro dějiny ruské miniaturní malby cenné jsou: sbírka ilustrací, nárysy z Apokalypsisů (č. LIII. i LXXXV.) pod redakcí prof. Bulašajeva, — publikace interestu všeevropského; dále rukopisy Žití Mikuláše Divotvorce (č. XXVIII. i XL.), o jichž miniaturách viz „Памятники“ 1881., seš. 8., stať N. V. Sultanova, Žití Aleksije Mitropolita (výše vzpomenuť č. IV.), jihoslovanského žaltáře (redakce rusko-bulharské) r. 1430. (č. LII. a LXXIV.), jediného originalností svých vinětek a jiných ornamentů z listů podobných listům řáblika bahního (*Calla palustris* L.) a t. zv. knihy „челобитная“, t. j. supplikace Vspolochova (č. III.) s obrazy trojice, cara Aleksije Michajloviče, carské rodiny, supplikanta a j. Vzpomeneme ještě publikace pro slavisty nikterak nezajímavé: obrazy klášterů athonských — odtisk bulharské knížky, vytištěné v Soluni v letech čtyřicátých. Ostatní edice i jednotlivé listy neposkytují nic zvlášť cenného neb původního pro ruské umění. Taký jest prvý oddíl publikací společnosti, na kteréž vydala, věltajíc ještě dary jednotlivců, ne méně 100.000 rublů. Ze všeho výše praveného stran edicí nelze neviděti jakési nahodilosti ve výboru jak památek, tak i rukopisů, opakujeme však, že publikace společností studiu slovanského písemnictví vůbec a ruského zvláště přinesly nemalý prospěch. Zásluha tato ještě patrnější stává se z druhého oddílu vydavatelské činnosti společnosti, totiž z jejich „Памятниківъ древней письменности“, díky jich obsahu i přístupnosti. Vyčteme podrobně vše, co

v této publikaci poskytuje většího interessu, neboť posud nebyl učiněn podrobný přehled. Již „v příloze k protokollu 10. listop. r. 1877“ nalézáme návrh Bortujanského o vytištění staroruského zpěvu a převodu jeho na línální noty.

V jediném sešitě „Památek“ r. 1878.—79. nacházejí se facecie čili žerty — humoristický sborník, přeložený z polštiny. Vydaný rukopis tohoto sborníka není úplný, a škoda, že vydavatel nepoužil rukopisu cís. veřejné knihovny petrohradské, kde pohádek jest mnohem více. Uvedeme ještě bibliickou stat o „Fysiologu“ kníž. P. P. Vjazemského a o „Nikodemově evangeliu“ Th. Bulgakova.

V „Památkách“ r. 1879., první knížka obsahuje mezi jiným pověst o královně Bově (Buova d'Antona), jejíž slovanské překlady nejsou speciálně dosud prozkoumány. Pověst jest vytištěna podle rukopisu XVII. v. a v příloze uvádějí se faksimile prstonárodních vydání. V druhé knížce uveřejňují se listiny patriarcha Adriana a cholmogorského arcibiskupa Athanija o Soloveckém klášteře, místní pověst (z Turovecké farnosti) o obraze Boží Matky a poznámky o „Čet-Minejách“ a jich složení. Důležitější pro slavisty jest knížka čtvrtá, kde vytištěn jest krátký popis slovanských rukopisů pařížské národní knihovny a uvedeny části ze srbského evangelia XIV. stol.; dále popis bibliotheky Čudova klášteřa, velice důležité a posud jediný. J. Šljapkin našel podle něho rukopis Slova Daniela Zatočnika, který zároveň s jinými, částečně neznámými rukopisy, vyjítí má v Památkách“ b. r. R. 1880. v první knize vytištěny „Besedy tří světů“, „Otázky a odpovědi“, listiny XVII. v. a popis rukopisů černohovského semináře od p. Lilejeva, jehož pokračování se naláza ještě v druhé knize.

V třetí knize důležité jest o. Martynovem sdělené Žití Simeona Srbského, podle pařížského rukopisu XIII. v., s opravami chyb, nalézajících se ve vydání Šafářkové; zde se dále uveřejňuje pověst o indickém carství, pověst o Šalomounu, v současném překladě z hebrejského a zvláštní redakce ruské pověsti o Savvě Grudeyně. Ve čtvrté knize vytištěny: popis rukopisů Suzdalského klášteřa Spaso-Evthimijeva, sbírka ruských přísloví po rukopise XVII.—XVIII. století, sdělený A. N. Majkovem, a pověsti o Judě zrádci. Od r. 1881. začaly „Památky“ vycházeti v jednotlivých sešitech. V pátém sešitě jest popis rukopisu cesty igumena Daniela od M. A. Venevitinova. Nyni vytiskla tyto miniatury v přílohách ke kritickému vydání textu nejstaršího ruského pouťníka (паломника) pravoslavná Palestinská společnost. V sešitě devátém sděluje archimandrit Leonid služebníky vilenského tisku s faksimile. V sešitě osmém vytištěno jest znamenité pojednání N. V. Sultanova o vzorcích staroruského malířství v miniaturních ilustracích (s kresbami); v sešitě desátém vytištěno ruské „учоение“ XI. v. o přenosu ostatků Mikuláše Divotorce podle rukop. XIII. v.; v sešitě jedenáctém — ruská bibliotheka biskupa Damaskina — nutná knížka pro badatele starých tisků ruských i slovanských. V sešitě třináctém pojednává Kačanovský o dalmatském básníku Glegovići a o dubrovnické literatuře. V sešitě čtrnáctém vytištěn Bdinický (Viddinský) sborník roku 1360. chovaný v Gentu. J. M. Martynov opsal rukopis, přiložil vzorná faksimile a učinil zuřné výtahy, mezi nimiž nejzajímavější jest „Slovo o místech svatých v Jerusalemě“; v sešitě šestnáctém vytištěna jest magisterská dissertace A. Š. Archangeljského, profesora na kazaňské universitě, o Nilu Sorském.

V „Památkách“ r. 1882. vydal archimandrit Leonid s učenými úvody a poznámkami: Evangelium 1564.—1568. tištěné v Moskvě (s faksimile), Žití Mikuláše Divotorce a ruské pověsti XI. v. o jeho dívech, pověst igumena Joachima o sv. hoře Athonské, Theofana Serbina o svatohorských klášteřech, pověst XIII. věku o Aleksandrovi Něvském, pouť Jony Malého do Jerusalema (XVII. stol.) a vkladnou knihu Novospaského klášteřa. P. Rovinský sdělil zápisu benátskému senatu o zásluhách Černohorců o benátskou republiku, pan Berg o typu dřevěných staveb ve Vážském kraji a A. E. Viktorov důležité, ač bohužel krátký popis státního starého pokladisti v moskevském Kremlu. Konečně vydány: 1. Hrozná zrada, školní komedie, koncem XVII. stol., pověst o Vasiliu Zlatovlasém, králevici české země (nejspíše překlad z češtiny), Šestodnev čili Hexameron Jiřího Pizida v středobulharském překladě 1385., jehož jiný rukopis, ve kterém větší měrou zachovány sledy středobulharské, chová knihovna Trojické lavry. 2. Zápisky Leontija Magnického o kacíři Tveritinovu.

K tisku připravují se: „Cesta Arsenia Kalludi“ v překladě spravščíka (korektora) Euthymia, pod redakcí o. Leonida; svodný sborník staroorbradců A. N. Pypina; o staroruském veršování Golochvastova. Slyšeli jsme, že vydávání „Památek“ přestává — velice smutné, jestli tomu tak: ještě mnoho dalo by se očekávat důležitého a nevydaného. Nemáme posud vydání důležitých pro Slovany památek: spisů Klimenta Slovanského, chronografů Jana Malaly, Manassia i Jiřího Hamartola (bulharské redakce), izbornika Svjatoslavova r. 1076., pateriků, Paleji, žití Vasilija Nového, kosmografie Kosmy Judikoplova, jejíž překrásný rukopis z XVI. stol. s miniaturami, barvami a zlatem se chová v knihovně moskevské duchovní akademie, žití Barlaama a Josafat, pověstí o Sinagrippě, Pěely, grammatiky Donatovy, pověstí o Bruncvíku a mn. j. Z čistě ruských památek nemáme pro filologa a palaeografa hodných vydání „Ruské pravdy“ a nejstarších ruských listin, spisů Řehoře Camblaka, Kariona Istomina, starých ruských žití a j. Veliká ještě jest zatva, nemálo již uděláno a z té práce nemálo uděláno společeností. Ji buďtež vroucně díky od slovanské vědy a Slovanů vůbec, jmenovitě pak těm, kteří ji založili a podporovali.

Ze „Zpráv petrohradského slov. blahod. spolku“.

Matice srbská.

Kapitola z dějin kulturního života Srbů uherských.

Od Hanuše Klímy.

(Pokračování.)

Konečně nastal bouřlivý rok osmačtyřicátý, který přerušil všechnu činnost matiční. Déle celého roku neodbyváno ani jediné schůze, nebylo ani chovanců v ústavě Tökolyho. A když navrátil se mir, ocitla se Matice v poměrech zcela nových. Politické okolnosti byly změněny, Pešť přestala býti střediskem Srbův uherských, a Matice, jež ohniskem jim měla býti, z něhož by jiskry po celém národě šířiti se měly, ocitla se pojednou mimo jeho střed, jako cizinec v cizím domě. To vyvolalo otázku presídlení Matice, a myšlénka ta v podobě určitého, jednomyslného usnešení poprvé byla pronešena ve schůzi Matice, dne 20. srpna 1851. Členové vidouce, že počet jich stále více se tenčí, usnesli se přenésti sídlo její do Nov. Sadu, kdež zatím literatura srbská nabývala dávno již potřebného střediska svého. Nenadáli se arci, s jakými obtížemi a překážkami setká se provedení úmyslu jejich, jak dlouhý čas, ba mnohá léta uplynou, než dojde k uskutečnění jeho.

Vláda činila co mohla, aby Matici od předsevzeti jejího odvrátila. Narizovala valné hromady, jednak aby přesvědčení nabyta, že skutečně přejí si presídlení všichni členové Matice, a že přejí si ho do Nov. Sadu, jednak aby stanovy zase změněny byly a zvěděla, co stane se s ústavem Tökolyho, pak narizovány opět doplňky a opravy k stanovám a podobně více. Při tom však každé skoro nařízení neb některého hotového kroku schválení dalo na sebe až i dva roky čekati.

Matice každému sice přání vlády ihned vždy vyhovovala, tato však přece nijak nechtěla ukončiti záležitost její. Vláda nechtěla přestěhování Matice, aby nevymkla se ji z bezprostředního

dozoru. Ano, horlivost úřední šla tak daleko, že navrhováno, aby dokonce opět i rozpuštěna byla jakožto spolek, který separatistickými snahami svými nebezpečným může býti státu a jeho jednotě.

Zprávy, které v té příčině policejní ředitelství o Matici c. k. náměstnictvu podávalo, jsou neobyčejně zajímavé, a ilustrují stav tehdejších věcí tak věrně a podrobně, že neváháme podati zde aspoň z jednoho takového „raportu“ vybranou ukázkou:

„Spolek v přepracovaném nástinu svých stanov prohlásil, že trvá na prvotním svém účelu. On setrvává tudíž na cestě separatistických snažení a cizích zájmů, jež i dříve byly úkolem jeho. Ale směr, jímž běže se spolek, stojí v odporu s pojmem o státní jednotě, a může rozdělit i odciziti sobě různé národnosti a vyvolati pendantní snahy i u národů ostatních. Z těch příčin byli jsme toho náhledu, že sluší nám navrhnouti, aby ‚Maticice srbská‘ rozpuštěna byla . . . Uvedené okolnosti, snaha a směr spolku vzbuzují stále ještě tutěž nedůvěru. Případné loyální chování, jež se pozoruje, nemůže nás nijak uspokojiti; jeť patrno, že spolek nesmi na světlo vystoupiti se záměry svými, pokud cítí, že se naň přísně dohlíží; avšak on jich neopustil, ale pouze odložil. To nejlépe dokazuje ta okolnost, že se nejpřednější zástupcové spolku zaslazují o to, aby sídlo jeho přeloženo bylo do Nov. Sadu. V středu srbského živlu snadno by mu bylo pod rouškou práce literární s úspěchem propagandu činiti odstředivým snahám svým. V Budapešti samé málo jest Srbův, a i mezi těmi nepatrný počet takých, kteří by ochotni a schopni byli pracovati na poli literárním ve smyslu matičním; mnohem větší počet Srbův zdejších pečuje pouze o hmotné své zájmy, nestaraje se o literaturu ani snahy spolkové, které ostatně po literárním svém směru a po výsledcích dosud známých nemohou u sourodáků vzbuditi zvláštních sympathií a ohlasu, nebo vyvolati účastenství a horlivost pro činnost spolkovou. Tato lhostejnost Srbův, jež ostatně i mezi samými členy spolku se jeví, jehožto schůze z pravidla jen spoře, obyčejně 6—7 členy navštěvovány bývají, dále slabá síla životní, kterou osvědčoval spolek za doby svého více než 30letého trvání bez ohledu na příznivé své poměry, hmotné jsou důvody, které ve spojení s výše vylíčenými vlastními tendencemi spolku pro jeho rozpuštění mluví.“

„Kdož by se nepouštěl,“ dokládá k tomu A. Hadžić, „když si vzpomeneme, že hroznými těmi revolucionáři, o nichž policie praví, že pracují k státnímu podvratu, že provinilci těmi byli právě oni staří, mírní, loyální členové matiční, kteří ovšem byli poctivými Srby, ale jimž po celý jejich život byla politika teprve poslední starostí.“

Možno, že byla by policie tehdejší dosáhla, čeho dosíci chtěla, kdyby byla útoky na Matici jinak řídila. Důvody její byly však nejen lichy a bezpodstatny, ale ještě i tak nápadny, že se vláda na jich základě nijak nemohla odhodlati, aby Matici odklidila, a že spokojiti se musila s pouhým kladením všemožných jí překážek.

Stanovy dle přání vlády doplněné a opravené předložila Maticice koncem r. 1857., a ještě ku konci r. 1860. neměla jich schválených.

Zatím uzrála myšlénka přiměřeného upravení stanov i ve spolku samém, a v půdě tedy přirozené. Byl to sekretář matiční A. Hadžić, který dokazoval, že nebude moci Matice vyhověti úkolu svému dříve, pokud v ní, jakožto spolku literárním, zřízen nebude literární odbor, který by sám pečoval o všestranný, opravdivý pokrok její, a který by sestaven byl z předních srbských spisovatelů povolaných do něho jen po jménu. Jehož si každý z nich svou vlastní prací literární byl dobyl. Bylo to cosi podobného tomu, co již jedenkrát objevilo se v stanovách matičních (r. 1840.), jež však vůbec ani v život nevstoupily, zásada, aby odloučena byla práce literární od oekonomické. Návrh přijat jednomyslně, a stanov y matiční dány dle toho k přepracování.

A když počátkem let šedesátých podruhé padl starý system vládní a zničen absolutismus Bachovský, nastali konečně i Matici jasnější dnové. Ze starých, poprášených akt uher. dvorské kanceláře vyhledána žádost její za povolení k přesídlení a dána k ní odpověď. Spletky a zmatky náhlou změnou politických okolností povstaly byly tak veliké, že doručena Matici právě teprv po roce, totiž dne 2. února r. 1862. Ale nebylo to ještě povolení samo, nýbrž jen dotaz, trvá-li Matice vůči změněným poměrům i dosud na úmyslu svém, přenéstí sídlo své do Nov. Sadu a trvá-li také na dosavadních stanovách. A teprve když byla k první otázce rozhodně přisvědčila, uvedši za důvod, že příčiny, jež ji k tomu vedou ani nejsou, aniž kdy byly významu politického, a za odpověď k druhé otázce předložila ku schválení ony nové stanov y, jež dle přijatého návrhu ustanovený k tomu výbor byl vypracoval, došlo dne 6. července 1863. nejvyšší povolení k přenesení sídla jejího do Nov. Sadu, došlo i schválení nových stanov matičních. Bylo arci ještě některé věci v nich spravovati a doplňovati, což skutečně stěhování o několik měsíců pozdrželo, ale věc sama byla již rozhodnuta.

Plných skoro třinácte roků potřebí bylo pracovati, nežli dosaženo bylo, aby Matice usídliti se mohla tam, kde dávno již očekávána byla s otevřenou náručí, kde slibována jí nová podpora, a kde kynuly jí nové skvělé vyhlídky.

Dne 30. dubna 1864. odbývala první svoji valnou schůzi v Nov. Sadě, počínajíc novou periodu svého života.

V tom čase byly poměry její nejpříznivější z celé doby jejího dosavadního trvání, ne snad pouze hmotné, což se rozumí ostatně i samo sebou, ale poměry mravní, poměry vnitřní síly a mohutnosti její. Nejlepší spisovatelé a učenci srbsští stali se účinkujícími nyní členy, hotovými obracetí síly a vědomosti své ku prospěchu a rozkvětu jejímu.

Co se poměrů hmotných dotýče, byla Matice tou dobou se svěřenými jí fondy nejbohatší ze slovanských literárních spolků v Rakousku. Byl jí v r. 1854. přibyl opět fond založený Pavlem Jovanovičem z Aradu pro nemajetné studující techniky, tak že při přesídlení svém vládla úhrnným jménem 271.942 zl., jež rozděleno bylo na čtyři fondy:

fond matiční	44.346 zl.
„ Nakův	13.255 „
„ Tókólyho	180.502 „
„ Jovanovičův	33.839 „

Tuť zajisté leží na snadě, že pohlíženo k ní nejen s velikou důvěrou, ale že očekáváno bylo od ní namnoze i více ještě, nežli se skutečně byla. Následky toho objevily se příliš záhy. Ještě téhož r. 1864. vyzývati musila Matice redakci „Srbobranu“ otevřeným listem, aby neroztrušovala po národě zprávy, jež podřívají morální vážnost Matice, ale aby vždy upřímně, otevřeně a vážně sledovala práci její, a jen taková fakta uváděla, jimiž by určitě dokázati myslila, že Matice úkolu svému nevyhovuje.

S předsídlením Matice vznikla jí starost o přístřeší, kteréž před tím neznala. Z počátku ovšem jí ho poskytl ochotně nový předseda její Platon Atanacković, biskup novosadský, ve vlastním domě, než tam nemohla dlouho zůstati, a na koupi vlastního domu, jak byl předseda její navrhoval, nedalo se také pomysleti. Mělyť peníze tehdy mnohem větší cenu, nežli nemovitosti, a dům i v nejvýhodnějším případě nebyl by jí vynášel těch úroků, které jinak snadno vždy vyzískati mohla. Matice byla nucena i přes patrnou velikou potřebu vlastních místností tuto okolnost ve vážnou úvahu vzíti, neboť obecným přáním národa bylo, aby v Novém Sadě co největší činnost rozvinula a literaturu národní podporovala. Kdyby jmění své byla uložila v nemovitostech, nebyla by k postižení svého účelu ani tolik prostředků měla, kolika v Pešti vládla, a naděje národa byly by sklamány bývaly. Svůj prospěch musila podříditi tudíž přání a potřebám národa. Teprve v roce 1868., když objevil se v Matici návrh na zbudování „národního domu“, v němž by i jiné ústavy národní ještě také své sídlo míti mohly, pustila se Matice u vyjednávání s národ. srb. divadlem, a v dubnu r. 1869. uzavřela koupiti dům. Tím počátek učiněn k uskutečnění krásné myšlenky; konečné jí provedení, upravení vnitřních místností k označenému účelu, ostaviti musila na dobu pozdější, až jí to prostředky opět dovolovati budou.

V Nov. Sadě přetvořila se Matice dle nových stanov, zřídivši ve svém středu odbor literární, spravovaný zvláštním výborem s matičním místopředsedou v čele. Tím odpomoci se mělo té nepřistojnosti, kde každý za člena přijatý přispívatel hned také literátem se býti domníval, byť k tomu ani nejmenších schopností neměl. Tato instituce netěšila se však všeobecné přízni členův matičních. Vyskytlyť se hned v r. 1864. námitky a pochybnosti, nebude-li rozvoji Matice na újmu, když utvoří se v ní zvláštní prýkasta jakási, která širší obecnstvo od ní odpuzovati bude. Pronesen náhled, že by záhodno bylo do literárního odboru voliti i takové muže, kteří ničeho sice nenapsali, ale zkušenostmi svými k rozkvětu spolku by nápomoci býti mohli. A již po třech letech projevena nespokojenost se stávajícím odborem literárním a s vnitřním ustrojením Matice vůbec ve způsobě návrhu na změnu stanov. Ale nepřijato nic, než toliko článěk, že všichni členové Matice

mají vždy zdarma podělování býti knihami jejím nákladem vydanými, s jedinou výjimkou spisů obšírných a větších, ale kteréž opět jim vydávány býti mají v ceně snížené.

Účel toho článku jest patrný. Nebylť zajisté jiný, než získati Matici co nejvíce členů; ale jakkoli necht se snažila, ať již v ohledu své vnitřní organisace, anebo i v ohledu literarním, o čemž dále ještě promluvíme, přece pořádě ještě nenalézala v národě té podpory, jaká žádoucí byla. Už v r. 1865. velice na to toužil známý vlastenec srbský, dr. Svetozar Miletić, tehdaž místopředseda literarního odboru, ukazuje k Matici lublaňské a slovenské, kteréž obě, ač mladší srbské, mnohem více členů již čítaly. Byla to, po soudu Miletićově, netečnost, jež dříve nejrůznějšími pláštiky zastírána byla. Do konce r. 1868. čítala Matice srbská ke 460 členům, kdežto Matice slovenská od roku 1863. trvajcí, čítala jich 1482; ovšem že také značné číslo připadá z toho na Čechy a na Moravu.

Avšak čeho se Matici po této straně nedostávalo, bylo jí nahrazováno se strany druhé národními dobrodinci. Počet svěťovaných jí fondů vzrůstal stále víc a více.

R. 1865. zemřel Petr Kostić z Čereviće, který poslední svou vůli zanechal Matici do správy jistinu 30.000 zl. na nadaci pro studující mládež.

V červnu r. 1866 zaslal známý nám již dobrodinec srbský Ilija Milosavljević Kolarac z Bělehradu, jakožto fond k založení právnické akademie srbské v Nov. Sadě 2400 zl. Úroky přiráženy býti mají k jistině tak dlouho, pokud nenadejde čas, kdy se fondu k označenému účelu bude užiti moci. Pak předati má Matice celou jistinu i s úroky jménem dárcovým oné osobě, kteráž akademii zřizovati bude, a již národ správu i dozor nad ní svěří. *)

(Dokončení.)

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519.

Napsal Ferdinand Menčík.

(Pokračování.)

A právě v tento čas přišlo ruské poselství do Norimberka (22. března 1491.). Měl-li král Maximilian s větší odhodlaností boj podstoupiti, přišlo mu právě přátelství od velikého knížete nabízené velmi vhod. Neboť bylo patrné, že ač Kazimír a Alžběta mladšího syna svého podporovali, nyní po smíření obou bratrů obrátí svou pomoc Vladislavovi; a aby tomu překazil, uzavřel spolek na základě mu od Ivana nabídnutém, zabezpečuje si takto pomoc v boji o korunu uherskou. Proto podrobil se

*) O ostatních odkazech velikého toho dobrodince zmínili jsme se v článku „Srbští národní dobrodinci“ v II. ročn. „Slov. Sborníku“.

i zvyku u Rusův obyčejnému, totiž políbení kříže na místo přísahy (dne 22. dubna), čímž smlouva uzavřena. *)

Hlavní účel byl dosažen. O druhém, totiž o zasnoubení Maximiliana s kněžnou ruskou, nyní ještě zmínka žádná se nestala, ježto se všelijaké obtíže naskytovaly. Poslové ruští se totiž dověděli, že když z Ruska dlouho žádná odpověď nepřicházela, se Maximilian ucházel o ruku dědičky Bretagneské, Anny. Divali se ještě na přípravy, které konal Maximilian k nastávajícímu boji o Uhersko; a jsouce špatně zpraveni, podávali i do Ruska nepravé zprávy, že prý Vladislav jest v Pešti obležen. Se smlouvou oba panovníci smýšleli upřímně. I král Maximilian chtěl dodržeti smlouvu, i velkokníže, který nyní do nového sporu s Kazimírem se zapletl.

Poslové ruští zdrželi se až do 23. června (1491.) na dvoře německém a vydali se potom s dary pro velikého knížete a pro kněžnu v průvodu Jiřího Thurna do Bukovce, kde tento zůstal, očekávaje dalších nařízení od pána svého. Do Moskvy přišli dne 8. srpna, přinášeje s sebou listinu se zlatou pečeti.

Zatím počal král Vladislav obléhati ona města uherská, která se nalézala v moci Maximilianově, když tu císař Fridrich hleděl mezi oběma mír skoncovati. V Hainburce a Prešpurce mělo dne 24. srpna se diti vyjednávání; mír konečný byl pak v listopadu uzavřen. Vladislav vzdal se všech nároků na Rakousy, jaké mítí mohl dle své matky.

Současně s tímto mírem přišel i posel krále Maximiliana Jiří Thurn (22. listop.) do Moskvy. Poněvadž se Maximilian obával, že by snad velkokníže, protože nepřijal nabízené ruky kněžny, od něho se odvrátil, měl vysvětliti všechny příčiny, pro které se tak stalo. V Němcích se prý tenkrát roznesla zpráva, že poslové ruští, kteří právě nesli ten návrh do Němec, v moři se na cestě utopili; jiného posla vypraviti na tak dalekou cestu král nechtěl nevěda, jak návrh v Moskvě přijat by byl. V tom přišla zvěst o dědičce bretagneské, a tu, když jako rukou osudu jedna svatba překažena. byl od knížat německých přemluven, aby podal ruku svou Anně, která se mu sama nabízela. **) Potvrdil-li by Ivan proto přece smlouvu, měl žádati na velkoknížeti, aby mu poskytl pomoci proti Kazimírovi. Proti němu chtěl Maximilian i vzbuditi řád německý a zjednati i tomuto podpory u dvora ruského. Thurn tedy měl uloženo, aby se zmínil o Toruni a Gdansku, jichž se Kazimír nedávno zmocnil, a kterážto města na císaře s prosbou za ochranu se obrátila, chtějice býti k Německu v takovém poměru, jako ostatní města německá. O všem tom počal hned Thurn vyjednávati, když Ivan jednak od vratslavských kupeců, jednak i od multanského vévody se dověděl, že stav věci v Němcích za posledního času valně byl se změnil. Pokládal však přece za nepřiležitě, aby zrušil příměří, které s Kazimírem na několik

*) Pam. I. 67.

**) Pam. I. 71.

roků uzavřel; a slíbil, že pošle ještě jedenkrát v záležitosti té posly do Němec. Dle návrhu krále Maximiliana získal velkokníže k jich spolku i vévodu multanského Štěpána, a byl ochotným přijmouti i laskavě velmistry řádu německého a livonského, kdyby se na něho obrátili; aby však sám vypravil posly do Královce, jak chtěl Jiří Thurn, k tomu nesvolil.

Když Thurn své poselství vyřídil a i veliké kněžně Žofii dary od Maximiliana zaslané odevzdal, opustil po pětíměsíčním prodlévání Moskvu, *) jsa od služebníků knížecích až do Novgorodu doprovázen.

Ruský dvůr chtěl státi při smlouvě zavřené, a proto učinila zde zpráva, že Maximilian s králem Vladislavem se dohodl, nemilý dojem, neboť zde nepomýšlelo se na trvalý pokoj s Polskem, ale byli by rádi viděli, kdyby byl král německý zůstal v nepřátelských poměrech s Čechy a Uhry, aby nemohl Vladislav otce svého, kdyby tento byl Ruskem napaden, podporovati. Proto tedy Maximilian měl pocititi, že veliký kníže dosud s Polskem mír neuzavřel, a že věren slibu zůstal, ač sám Kazimír za mír žádal. Vůbec nemohli si dosti dobře tak náhlou změnu Maximilianovu vysvětliti, ač jinak i sem dostala se zpráva, že král německý pro Annu Bretagneskou nežije v míru s králem francouzským; **) proto chtěli zde nabyti přesvědčení, zdali má ve své moci nejen Rakousy, které byly dříve v rukou Uhrů, ale i některá města uherská a zdaž magnatí uherští mu jsou nakloněni. Neboť i na dvoře ruském dovedli posouditi, co jest to, míti bohaté přátele. Tu hlavně poskytoval multanský posel Mušatov dobré zprávy o poměrech Maximiliana k Uhersku; až zde dověděli se, že Vladislav posud několik měst rakouských (Korneuburg) má ve své moci, a král Maximilian opět Vesprym, Kamenec, Lengič, Tokaj. I bývalý praetendent uherský, Jan Korvin, upoutal na sebe pozornost dvora ruského.

Dosud ještě zde těšili se naději, že snad Maximilian neoženil se s Annou Bretagneskou. A kdyby i toto se uskutečnilo, zbývala naděje, že má ještě syna Filipa. Kromě toho starý záměr, provdati velikou kněžnu za Jana, vévodu saského, obživnul, ano pomýšlelo zasnoubiti syna velikého knížete Vasileje s některou německou kněžnou, nejspíše s dcerou krále Maximiliana.

Nové poselství, v jehož čele byl Jiří Trachinot a státní sekretář Michal Kljapik Štefanovič Jaropkin, opustilo dne 6. května 1492. Moskvu, ubírajíc se nejprve do Revalu. Odtud poslali do Moskvu zprávu, že slyšeli o Maximilianovi, že se s českým králem smířil a jemu země uherské postoupil; mimo to že nalézá se ve válce proti králi francouzskému, který mu nejen nevěstu bretagneskou odňal, ale i vlastní jeho dceru zpět odeslal, že však králové španělský, portugalský, anglický a skotský mu pomoc přislíbili. V městě mluvili poslové s Jirím Thurnem, který se vracel

*) Pam. I., 82. Vo vtornik na vrbnoj neděli.

**) Pam. I. 91.

od livonského velmistra a chtěl odtud do Švédska se ubírat. Odtud vypravili se začátkem července*) na další cestu a dostali se dne 20. června beze všech nehod do Bukovce. Zde na ně již čekal královský sluha Jindřich z Norimberka.***) Podobně zde doslechli, že Maximilian nejen s Vladislavem se smířil, ale že to-
muto přepustil i Uhry a Chrvatsko za ročních 200.000 dukátů.***)
Dle smlouvy měl však Vladislav zůstatí toliko do své smrti páнем Uher, a po jeho smrti měly připadnouti domu rakouskému.

Za to měl opět Vladislav vydati všecko, co z území rakouského dosud ve své moci měl. Naproti tomu získal zas král francouzský †) vévodu bavorského Jiřího, zetě krále polského.

Dne 26. srpna psali odtud domů, že k nim přišel Michal Snups, sluha vévody tyrolského Zikmunda, a chce do Ruska cestovati, prokazuje se dvojím psaním od krále Maximiliana, z nichž jedno vlasky, ††) druhé německy, ale vysokou řečí, psáno bylo. Psaní tato dali sobě přeložiti od knihtiskaře Bartoloměje Ghotana z Bukovce do řečtiny, a odeslali řecký a ruský překlad, který sami sdělali, po Michalu Snupsovi do Moskvy. Poněvadž nevěděli, kde by Maximiliana našli, byli nuceni zde vyčkati. Za svého pobytu obdrželi zprávu o úmrtí krále polského Kazimíra (7. června 1492.), o výpravě sultana tureckého proti Bělehradu a o nesváru krále Vladislava s Janem Albrechtem o nástupnictví v Polsku.

Ale bratři se vyrovnali v dobrotě. Ačkoliv Vladislav, jakožto prvorozený, měl právo ke koruně polské, podařilo se královně Alžbětě, která mladšího syna Jana Albrechta více milovala, že tomuto připadlo nástupnictví, ježto Vladislav nebyl žádostiv nového boje. Sjednal se tedy, že odstoupil bratru svému právo své a uzavřel s ním dne 9. prosince v Budině spolek ku vzájemné obraně.

Smířením krále Maximiliana s králem Vladislavem pozbyl i spolek s velkoknížetem moskevským své důležitosti. Nezaniklo proto přece všeliké spojení s Ruskem. Jak zpomenuto, odeslal dne 9. července z Ulmu psaní k velkoknížeti po Michalovi Snupsovi, který chtěl nejen ruskou zemi poznati, ale i řeči ruské se přiučiti. †††) Přišel asi začátkem října do Moskvy, kdež se zdržel do 6. ledna 1493., ale žádosti jeho, že by dále až k řece Obu cestovati chtěl, nepovoleno; nesměl ani ubíratí se zemí polskou ani zemí tureckou zpět, nýbrž musil touž cestou, kterou přišel, vrátiti se domů.

*) Ještě 29. června odeslali poslední psaní z Revalu.

***) Pam. I. 101. Ungrik Norberčanin.

***) Pal. V. 1., 320. Mělo dáno býti Maximilianovi 100.000 dukátů. Pam. I. 102.

†) Francouzský král sluje v ruských pramenech: Ivan.

††) Frjažek, tolik co vlaský. Vlastina byla tehdy řečí diplomatů vedle latiny.

†††) Pam. I. 108.

I poslové ruští. Trachiniot a Jaropkin, ubírajíce se cestou, dříve od Maximiliana doporučenou, dostali se téhož času (15. ledna 1493.) do Kolmaru*) před Maximiliana. Ale tentokráte kromě obyčejných darů nevyřídili pozdrav od velkoknížete, poněvadž prý ani od Thurna pozdrav Maximilianův nebyl vyřizen. Tentokráte vedlo se vyjednávání dva měsíce, tak že poslové opustili krále dne 23. března, nevyřídívše zde ničeho, jelikož Maximilianovi nezáleželo více na spolku s Ruskem. V Bukovci najali sobě loď (30. dubna), a očekávali příhodný vítr, aby vyplouti mohli. Však ještě dne 22. května byli ve městě. Do Moskvy nejspíše dostali se v červenci.***) Tu přetrhnuo všeliké jednání. Císař Fridrich zemřel ještě toho léta (19. srpna 1493.) a král Maximilian věnoval nyní pozornost svou událostem v Němcích a v Itálii. Byl tedy toho vzdálen, aby zanášel se těmi a podobnými záměry jako dříve, žije v mírném sousedství s králem Vladislavem a Janem Albrechtem. Proto přece můžeme se domnívati, že toho roku, co byl tak italskými záležitostmi zaměstnán, pomýšlel obnoviti jednání své s Ruskem. Nalézáme totiž náčrt listiny ze dne 8. dubna 1494., ve které se obrací ještě jednou na velkoknížete Ivana a vyznává, že mu má mnoho co sděliti, za kteroužto příčinou posílá k němu Viléma ze Záhoří a Bartoloměje z Modruše; při tom ho žádá, aby je laskavě přijal a jim tak důvěřoval, jako jemu samému. Zda podobné psaní odesláno bylo, nemůžeme s určitostí tvrditi.***)

IV.

Král Maximilian, hlavně jsa vlaskými záležitostmi zaměstnán, nepomýšlel nyní na udržení styku s Ruskem, kdež, jak se zdá, necitili žádné náklonnosti pokračovati v diplomatickém vyjednávání proto, že jejich nabídnutí k sňatku přijato nebylo. Mimo to smířil se velkokníže Ivan s litevským velkým knížetem Alexandrem a dal mu za manželku svou dceru Helenu (1495.) které ponechána její řecká vira. Ale netrvalo dlouho, vypukla nová válka mezi Litvou a Moskvou, v níž přidal se velmistr livonský na stranu ruskou. Třebas pak potom mezi králem Vladislavem a Janem Albrechtem s jedné a králem francouzským s druhé strany r. 1500. v Budině uzavřena smlouva, která hlavně proti Maximilianovi čelila, nepoužil Maximilian toho okamžiku k novému jednání. Teprve shoda, ve které žila rodina Jagellonská i po smrti Jana Albrechta (1501.), když král Vladislav na žádost své matky nejen nástupnictví v Polsku se vzdal, ale i za Alexandra u stavů polských se přimlouval, přivedla krále Maximiliana k myšlénce, aby se opět sblížil k velkoknížeti moskevskému. Hrozilo Maximilianovi ještě jiné nebezpečí se strany Vladislavovy, který neměl

*) Pramen ruský jmenuje Kolberg místo Kolmar (Elsasy).

***) Strahl: Russische Gesandtschaften. VI., str. 534.

****) Chmel: Urkunden zur Geschichte Max. I. (Bibliothek des Stuttgarter Vereines). Bd. X.

dosud mužského potomka; neboť mohlo se takto lehce státi, že by zbaven byl naděje na uherský trůn, který mu přislíben byl, an by snad Vladislav pohnul stavy uherské k zvolení bratra svého. Proto mu záleželo nyní na tom, aby mračno toto hrozící spolkem s velkoknížetem zapudil.

Vyslal dne 12. srpna 1502. z Augšpurku Justa Kantingera, který měl hlavně vyzvěděti, není-li velkokníže od sousedů nebo svých poddaných znepokojován, a v tom případě ihned pomoc krále Maximiliana nabídnouti měl. Přišel do Moskvy po 23 měsících roku 1504. (2. července) a doručil velkému knížeti dvě psaní, z nichž jedno obsahovalo prosbu králova za odesláni několika sokolů.*) Ačkoliv zde Maximilianovi nevěřili, přece nezdráhali se poskytnouti jemu pomoci k nabytí Uher. Když Kantinger opouštěl Rusko, posláno s ním několik sokolů, které si Maximilian míti přál. Tentokráte však nešlo ještě žádné poselství do Němec, ježto neočekávali zde tak velikých výhod od Maximiliana.

Hned druhého léta ujali se Maximilian se synem Filipem Krásným zajatých Livoňanů a prosili velkého knížete, aby je propustil.***) Ano král sobě přál opět jednou na dvoře svém uviděti ruské posly, dal tedy do Moskvy zprávu o svém vítězství nad vévodou bavorským a o tom, že král Filip království neapolského se zmocnil (1505.), podobně i o nemoci krále Vladislava. Ale i tentokráte dána opět po Kantingerovi odpověď, že zajatí dříve propuštění nebudou, až opustí spolek s Litvou a do Novgorodu nebo Pskova odešlou někoho, kdoby složil povinnou poklonu.

Roku 1506. přišel opět Kantinger k novému již velkoknížeti Vasileji. List od císaře poslaný však ještě zněl na Ivana; proto musil se zodpovídati Kantinger, proč se tak stalo, a vymlouval se, že se to stalo přepsáním, neboť král Maximilian věděl předobře, že Ivan více nežije. I to, že pečeť nebyla přivěsena, omluvil tím, že se odtrhla v pouzdře, ve kterém listinu uschovanou měl. Aby rádce kníze o pravosti přesvědčil, ukázal jim taky pisma Maximilianova, což též tlumočníci za pravé uznali.***) Potom teprve přestala stará nedůvěra, tak že velkokníže Vasilej ochoten byl k vyjednávání, jehož výsledek však záležel na povolnosti velmistra livonského a biskupů, odešlou-li totiž posly do Novgorodu anebo ne. Proto však přece poslal psaní do Němec, s kterým posel ještě 19. října odešel.

Téhož roku zemřel král Alexander a na jeho místo nastoupil bratr jeho Zikmund. On poslal hned po svém korunování k velkoknížeti posla, žádaje ho za přátelství a mír; avšak tento

*) Solovjev V, 197. praví, že nebylo hlavním účelem vyšetření ruského smýšlení; jednalo se tedy Maximilianovi o několik káňat nebo sokolů!

***) Pam. 127. V listu dán opět titul carský Ivanu Vasiljeviči i Vasileji Ivanoviči.

***) Pam. I. 146.

žádal místo odpovědi nazpět Smolensk, Měcislav, Kijev, jakožto dědinu po svých předcích. Zároveň vpadl do Litvy, tak že král Zikmund odebral se k chránění země této. Mimo velkoknížete povstal Zikmundovi ještě jiný nepřítel, Michal Gliňský, jenž zářlivostí pánů polských ze země vypuzen, nalezl útočiště u velkoknížete. Jemu se podařilo přiměří s Polskem uzavřené opět zrušiti; od tohoto knížete, jenž o německých, českých a uherských záležitostech dobře byl zpraven (dvanáct let zdržoval se v Němcích), dověděl se velkokníže, že r. 1508. přijal Maximilian název zvoleného císaře, a že dosud se zanáší záměry ke koruně uherské, ač král Vladislav si přeje, aby jeho syn, neduživý Ludvík, zachován byl při koruně. Radil velkoknížeti, aby použil této příležitosti ke spojení se s Maximilianem. Velkokníže skutečně poradiv se s hojary odeslal po Gliňském do Němec psaní, přislubuje Maximilianovi přátelství, a počal dobývati zemi, na něž sobě nároky činil; ale neobdržel tentokrátě žádné odpovědi. Teprve r. 1509. obrátil se Maximilian na velkoknížete, nečině zmínky žádné o předešlém svém psaní, a ujal se německé hany a obchodníků některých, jichž zboží na rozkaz zemřelého velkoknížete bylo pobráno a prosil, aby svoboda obchodní v zemích jeho dovolena byla.*) Ale maje ještě v paměti pokoření Livonska, dovolil Vasilej sice obchod svobodně německé hanse provozovati, nenavrátil však zabaveného zboží.

Poměry císaře Maximiliana k zemím západním účinkovaly i na Polsko. Když r. 1508. v Cambray přičiněním papeže Julia II. spolek mezi císařem, Ludvíkem XII. francouzským a jím samým uzavřen byl, který proti Benátkám čelil, namáhali se tito, aby sobě získali i krále Vladislava a bratra jeho Zikmunda. Přišli tedy poslové na dvůr krále Zikmunda (3. května 1509.), ale nalezli zde již posly benátské, kteří hleděli překaziti všecko jednání. Proto se nedal Maximilian odstrašiti a poslal ještě téhož roku posla Víta de Fürst a Jana Küchenmeistra do Krakova.***) Tito přibyli dne 23. prosince a přinesli návrh, aby sporná záležitost s německým velmistrem vyrovnána byla dne 24. června na sjezdu v Poznani (1510.), kamž měli se dostaviti netoliko císařští a pruští poslové, ale i polští a uherští. Když se tito poslové zde zdržovali, přišel i legat papežský Jakub Piso, maje vyzvati Zikmunda, aby učinil konec různicím s německým řádem, by tak mohl spíše postavití své vojsko do Uher proti Turkům. Však i toto poselství skončilo se s podobným výsledkem jako vyzvání, aby přistoupil k lize Cambrayské; neboť na dvoře polském dobře bylo povědomo, že právě císař a papež jsou příčinou všech nesrovnalostí se řádem německým, ježto velmistra neustále vyzývali, aby králi neholdoval. Proto byli poslové odkázáni ke sněmu, který v Pětrkově zasedal, kdež ovšem nevypadla odpověď k jich prospěchu; jen toho dosaženo, že svoleno jest ke sjezdu v Po-

*) Pam. I. 155. Solovjev V. 332.

**) Decius De Sigmundí regis temporibus 70.

znani.*) Ke zmíněnému sjezdu dostavili se potom Heřman opat fuldenský a hrabě Mansfeld se strany císařovy; Čechy zastupoval biskup vřatislavský Jan Thurso, Polsko arcibiskup hnězdenský Jan Laský, Vincenc Přerabský, a velmistra Frídřicha biskup Job Dobeneck. Velmistr, spoléhaje se na pomoc císařovu, položil podmínky, aby netoliko Rusy a Pomorany řádu německému byly navráceny, nýbrž aby i přísahy své k Polsku a povinnosti válečné byl sprostěn, kromě toho, aby přijata byla podmínka, by žádný Polák do řádu přijímán býti nesměl. Uprostřed vyjednávání přišel i papežský posel, Achilles de Grassis, jenž dlouho se byl v Uhrách zdržel. Ač na obou stranách se přičiňovali, aby se dorozuměli, přece celý sjezd po šestiměsíčním jednání bez výsledku se rozešel; jen to polští poslové schválili, aby od té doby žádný Polák do řádu přijat nebyl.

(Dokončení).

Sjezd polských lékařův a přírodovědců v Poznani.

(Od 1.—6 června 1884.).

Vypravuje doc. dr. K. Chodounský.

Neobyčejný úspěch sjezdu v každém ohledu označil jej za velký moment v životě slovanském, a budiž mi tímto dovoleno několika slovy k němu poukázati; sjezd odbyván byl v Poznani, východní to výspě polské, bránící národ proti šílenému útoku Germanstva. Dvakráte již byla ustanovena Poznaň co sídlo sjezdu a vždy povalily nezměrné překážky uskutečnění projektu, až teprve letošní svatodušní svátky rozlily nový život v hnětené Velkopolsce, zrychlily tep týranému srdci a z vážných zasedání mužů vědy rozproudilo se světlo bleskotné polského ducha čelícího vtírající se a nezvané tam kultuře. Tam nad Vartou zaražen o svátcech mohutný prapor s devisou: „Jeszcze Polska niezgięta!“

V Poznani se sdužil ještě druhý moment, aby doplnil velký význam sjezdu; bylo to jak účastenství Čechův v společné práci, tak i nad míru srdečné a upřímné jich přijetí se strany polské, čímž svazek českopolský nových a hlubších zapustil kořenův.

Shora pověděné vyplývá z výsledku práce sjezdové. Nemám v úmyslu v tomto sborníku oceňovat jednotlivé přednášky; budiž jen vzpomenu, že se jich účastnily přední autority vědecké polského národa a že se k nim přidružili i delegáti české fakulty lékařské i spolku českých lékařův. Odborné listy naše hojně budou těžiti z výsledků poskytnutých a odkazujeme čtenáře k nim.

* * *

Spěchali jsme do Poznaň se srdcem vzrušeným, vědouce, že návštěva naše platí haluzi národa, jenž tytéž boje o svůj byt

*) Decius 70. Šujský II. 171.

podnikati musí jako my; jedouce nížinami severoněmeckými, které před staletími ještě se ozvěnou slovanskou plnily, svíralo se nám srdce a tihli jsme k Vartě, kdež hrdinnou hruď postavil proti německému návalu bratr polský — chráně neustupně krví i slzou zkyplenou, po otcích zděděnou půdu.

V tomto smyslu tiskli jsme za příjezdu našeho valně nás očekávajících ruce a v tomto smyslu uvítali nás zajisté i Velkopolané, z nichž jeden v toastu těmto citům dal výraz :

... Gdy rodzonych braci mamy
W Imię Boże Ich witamy —
A odwarłszy chatę szczerze, —
Serce dajem Im w ofierze.

Aby w sercu tom poznali,
Że rodzinę tu zastali
I uczuli się u siebie
na ubogiej naszej głębie;

By poznali w naszej chacie
Że stoimy w ojców szacie —
W ojców wierze i zwyczaj —
W tym rodzinnym naszym kraju.

Więc gdy w domu Was witamy
To po duchu się już znamy —
Wspólnem sercem — wspólną mową
I miłością narodową!...

Přišli jsme do Poznaně, abychom vešli v úzký svazek duševní výměny s národem nám nejvíce pokrevným, abychom zlomili i sledy veškeré i sebe nepatrnější nedůvěry, jež nepřítel svého času nasil mezi nás, abychom co představitelé české práce zavolali k srdcím polským: „Zbudujmež společnou baštu své kultury, která nás navždy a nejpevněji sloučí a jež mohutnou se stavší, oběma nerozbornou záštitou bude národního našeho bytu.“

Však i zde nás Poláci předešli, pověděvše nám o první valné hromadě ústy předsedy dra. Boł. Wicherkiewiczze;

„Poprvé stavše v Poznani, podruhé opět na sjezdu lékařů polských vůbec, dáváte nám, pánové, důkaz drahocenných vašich sympathií, postavivše se na poli vědeckém do jedné řady s námi ku výměně duševní, k povzbuzení života vědeckého, k povznešení slávy slovanského ducha. I my tyto zámysly do plna dělíce s vámi, srdcem lneme k vám. Jsme vděčni vám, že jste sem přišli, neboť nesvedla vás ku daleké cestě sem ani sláva města, ani krásný kraj, nýbrž vědomí rodného svazku, vědomí i povinnost stejné krvi, stejného neštěstí i stejné viry v budoucnost.“

Po dlouhověkém dějinném rozloučení zasvitnul vám tentýž paprsek osvěty, touže nasycený naději. Zblížíuje a dorozumění naše ulehčuje netoliko povinnost pokrevná ale i duševní; svazky ty, že tak pravím, dějinné jsme povinni v zájmu pravé civilisace naši slovanské upevniti i rozšířiti, k čemuž sjezdy naše pomáhati budou.“

Není pochybnosti, že slova vzácného předsedy došla již v mnohém ohledu splnění. —

Poznaň mnoho má společného s osudy Prahy; i u nás zlé byly časy a před 25 lety by se zajisté i v Praze bylo událo, čeho jsme svědky byli v Poznani; není tu národní repraesentace městské, kteráž jest většinou německá a která by jménem města sjezd mohla uvítati: v Brně jsou ty poměry dodnes a proto nás Čechy ten náter německý nemýlil a každý z nás pohlížel k cti-hodnému starci p. Antonínu Krzyżanowskému co pravému zástupci města, když tento z předsednického stolce zažaloval:

„V šťastnějším záboru dávné naší Polsky obyčejně vítá hosti při podobných nynějšimu sjezdu slavných momentech hlava hostinného města, purkmistr — U nás, ač v sídle Boleslavův i Mečislavů na neštěstí jináče. Proto mně prostému, jednému z nejstarších obyvatelů, z vůle těchto, připadlo vyplnění povinnosti, srdci tak milé.“

Hluboce jsme byli dojati slovy kmeta, jenž vital sta a sta přibylých sem přírodopytcův a lékařů, národní hnutí v Poznani u vysoké míře oživivších.

Celé jednání sjezdu neslo na sobě ráz plného sebevědomí, jež kořeni ve vlastním duchu, ve vlastním badání, jež plynouti může toliko z živoucího proudu národní kultury, které se již Poláci dopracovali.

K faktu tomu poukázal ve velice strídmé přednášce professor dr. Szokalski, podotknuv, že badání polské, opírající se o vlastní názor mimo slavné předchůdce z dob Stanislava Augusta (Jędrzej Sniadecki), bujněji oživilo a se upevnilo teprve založením krakovské akademie věd i Glówniej szkoly (university) varšavské. — My Čechové, co kmen v XVII. věku podřatý a skoro k smrti uštváný jsme teprve času nejnovějšího dostoupili areny, v níž národové o palmu ducha závodí, a vidíme zřejmě, že polská věda, zejména přírodovědecká a lékařská, jest již bohatá a rozvinutá. Poukazuje jen k faktu, že mimo četné časopisy věnované přírodovědě, lučbě, inženýrství a architektuře vychází pět lékařských listů. nečítaje ani zprávy akademie, které spolu s PamieŃnikiem tow. lek. Warsz. přinášejí čistě theoretické, pokusné práce polských badatelů: původní lékařská díla tvoří již slušnou knihovnu. My proti tomu jsme ovšem v počátcích a rádi čerpáme z literatury polské, jelikož názor i spracování naší mysli nejvíce odpovídá a my v spolku užším s Poláky můžeme skutečně utvořit jedolitou i respekt vzbuzující kulturu vlastní.

Dovolil jsem si v toastu svém v Poznani poukázat k tomuto momentu, poznamenávaje, že proud vzájemné výměny téměř donutí k přemýšlení a větším se zblížení co do jazyka, ortografie, významů terminologických a p.; záležitosti tyto, ač na pohled by se nezdály lehčím způsobem k uskutečnění, nekladly by velkých obtíží. Sám spracoval jsem terminologii lékařskou českopolskou a nazíral jsem u věc již hlouběji, než jsem návrh svůj veřejně pronesl.

Pevně doufáme, že proud ten stane se vždy širším a mohutnějším, čemuž běh denních událostí nasvědčuje; tak jen má slovanská vzájemnost praktický význam, když se spojí dva kmenové sobě nejbližší na poli kulturním k zabezpečení vzájemnému bytu svého. Politika jest v poměrech obou národů jen vrátkým polem a upevní se pouze tenkrát, když půda bude rádně připravena. Sjezd krakovský 1881., pražský 1882. a letošní poznaňský více vykonaly ve směru tom, než všecko jiné úsilí bez styků osobních a bezprostřední výměny náhledů.

Toť byl cíl a tužba návštěvy naší v Poznani; nám pak Poláci oduševnění týmiž city se srdcem vřelým přišli vstříc, dokazující nám to v okamžiku příjezdu i na každém kroku i při každé možné příležitosti.

Než k dalšímu líčení dnů sjezdových dojdou, chci se několika slovy dotknouti tvárnosti samého města. Poznaň čítá (r. 1880.) 65,713 obyvatelů, z nichž jest převážná většina polská; pruský system nečítal ovšem dle národnosti, avšak vykázal 30.000 katolíků, 22.500 protestantův a 7000 židův; to dostačí. Ve veřejnosti všude převládá živel polský, navzdor německému úřednictvu, navzdor německým plukům i navzdor německým školám; přišli jsme z Čech a dobře rozumíme, jak to možné, že Poláci mají v městském zastupitelstvu přece jen menšinu. Ohřávše se vlastenectvím polských rodin, jichž jsme tak skvělou řadu poznali, můžeme býti klidnými; polský duch, i obětovnost žije mohutněji nad Vartou, než kdy jindy, neustupujíc na píď návalem naň se hrnoucím. Poněmčili jim veškeré školy, zatlačili polský jazyk všemožně, kam moc sahala, dávají odměny učitelům, kteří nejvíce německých Normalwörter do nebohých malých hlav natlukou, udílejí prémie nováčkům pluku, kteří se pokrokem v němčině vyznamenávají, — a přece jim to nic platno není; podnitili jen k práci a měkčí živel polský našeho se v Poznaňsku již utužil, jak se to všude bojem i nátlakem stává; polský orel sedí pevně nad starobyloou radnicí a marně se pokoušeli Prusové o jeho sejmutí.

Poláci užívají všech možných prostředků k zabezpečení si národnosti; zakládají banky i záložny, hospodářské spolky i knihovny ve všech místech, zvláště poněkud ohrožených; udržují dva denníky polské (Dziennik Pozn. i Kurjer Pozn.), jeden německý kromě listů Gońiec Wielkopolski, Orędownik, Przyjaciół Łudu, Ziemiańin, Tygodnik Powieści. Vystavili svoje divadlo z dobrovolných příspěvků, které se velmi slušně praesentuje (asi pro devět set osob), a rovněž i skvělý palác, jež nazvali „Gmach towarzystwa Przyjaciół Nauk“.

Fronta tohoto vpravdě národního musea jde do ulice mlýnské, tvoříc tři patra, a rozbíhá se vzad dvěma křídly; vystavěno jest založením hrabat Mielżyńských i dobrovolnými příspěvky a obsahuje sbírku starožitností, uměleckou i bibliotheku; zařízení celé jest účelné, schodiště elegantní, sály prostorné i světlé. Museum to jest dnes již bohato, obsahujíc na příklad pouze uměleckých děl na dvacet tisíc. — Galerie malířů polských jediná

vykazuje velkých obrazů přes čtyři sta a poznali jsme tu za vedení vysoce vzácného hraběte Wawrz. Benzelsjtjerna Engeslröma všechny vynikající polské síly umělecké, jediného snad Matejku vyjmaje.

„Towarzystwo Przyjaciół Nauk“ jest rozděleno na dva obory, historicko-linguistický a přírodovědecký; stalo se středem duševního života Velkopolsky a lze doufatí, že ještě mocněji rozkvetě ku radosti všech Slovanů.

Neméně vzácným ústavem jest bibliotheka Raczyńských, která svým průčelím, 24 vysokými sloupy koryntskými krášeným, ovládá celé náměstí Vilhelmovské. Celou nádhernou budovu zřídil svým nákladem hr. Edv. Raczyński, umístiv v ní knihovnu, třicet tisíc svazků čítající, a opatřiv ji dostatečným nadáním peněžným, daroval vše městu s tou podmínkou, že se budovy nikdy k účelům jiným použití nesmí a že knihy v budově zůstatí musí; v případě porušení podmínek těchto připadá vše ihned zpět rodině Raczyńských.

Celé město činí velice příznivý dojem se svými širokými ulicemi a náměstími i mnohými sady a stromořadím; kolem města (pevností) vinou se procházky stinné, lemované veřejnými i soukromnými zahradami a villami. Ze starobyklých staveb poutá v první řadě krásná radnice, jakož i kostely. Těchto jest v Poznani velký počet (šestnáct katolických, tři protestantské, jeden řecký, sedm synagog — mimo to obráceno pět kostelů k účelům jiným).

Není ovšem účelem řádků mých líčiti topografii Poznaně — chtěl jsem toliko věci se dotknouti, úžeji se národa týkajících, a tu bych měl ještě zmínku učiniti o pěkném pomniku Mickiewiczze při kostele sv. Martina, o královské kapli v katedrale, o bazaru, půjčovnách knih a j.

Kathedrál jest Velkopolanům tím, co nám sv. Vit; tam putují modlice se za odvrácení všeho zlého od národa ztýraného. tam se utíkají se svým žalem, potěchy hledajice u hrobů svých Mečislavův a Boleslavův.

Kathedrál posvěcená sv. Petru i Pavlu založena jest r. 965. Mečislavem I. i Doubravkou, a tanulo nám na myslí historické to faktum, v jak dávných dobách již polská i česká mysl se loučila. vstoupivše na práh svatyně v průvodu hostitelů svých. Kathedralu obklopují kaple, připomínajice Wawelský dóm a z těch nejskvostnější jest kaple královská. Vystavěna hlavně pomocí hr. E. Raczyńského i sbírek veřejných v slohu byzantickém; zde mimo obrazy olejové z dějin polských, mimo bohatou ornamentiku nalézá se sousoší Mečislava I. i Boleslava Chrabrého, práce Rauchovy a zde hroby obou těchto králů; pravá to svatyně národní.

Pověděné asi dostací, aby čtenář poznal hlavní rysy polské Poznaně, kterážto líčena nám co zpola ztracená, co město, kde živel polský zatlačen, a my k velké radosti naši nebzli, že duch slovanský tam žije a že Poznaň Slovanstvu nikdy nebude vyrvána; rovněž potěšitelné zprávy došly mne o venkovu a především

z Pruska východního, kde živel polský mohutní, rozmáhaje se utěšeně. Pravda, že některé obce podlehly germanisaci, avšak stalo se tak skupováním polských statků; pohromy finanční, úpadek velké banky a p. pracovaly tu Němcům do ruky. Však dnes právě soustředili Poláci na tuto stránku celé úsilí nehledě k tomu, že všemi možnými prostředky i jinak k zabezpečení národnosti své pracují.

Dovoltež nyní, abych vrátil se k vlastnímu sjezdu, o němž krátkými slovy, jak dalece širší obecenstvo zajímati může, se zmíniti chci.

Z vylíčeného vysvitne, jakou obrovskou práci vykonal připravující komitét a skládáme mu tímto obdiv svůj i uznání. (Dr. Bol. Wicherkiewicz předseda, dr. Osowicki sekretář, dr. Jarnatowski pokladník, dr. Koszutski, dr. Batkowski, dr. Kapuciński i dr. Stan. Kommissé přírodovědecká se skládala z dra. Milevského, dra. Szafarkiewiczza, dra. Kuzstelana, dra. Maya, Pauleho, Barcikowského, Jagielského, hrab. Cieszkowského, Szymańskiego, Jazdiewského; finanční kommissi tvořili hrabě Engeström, redaktor Dobrowolski a Koszutski).

V pondělí zahájen po slavných službách božích v kathedrale sjezd valnou hromadou v polském divadle za účelem tím dekorovaném. Na jevišti připraven stůl předsednický i sekretářský, v háji exotické květeny; přízemné lože zaujaly delegace university krakovské (prof. dr. J. Rostafiński) spolku lékařů krakovských předseda dr. A. Kwasnicki), fakulty lékařské krakovské (prof. dr. L. Rydel), spolku přírodovědeckého Kopernik ze Lvova (prof. dr. B. Dybowski, prof. dr. E. Godźewski, rada dr. Krówczynski a L. Syroczyński), lékárnického spolku haličského (dr. M. Dunin Wąsowicz), vydavatelstva děl lékařských (prof. dr. Mikulicz), redakce Przeglądu lékařského (prof. dr. Blumenstok), akademie krakovské (předseda prof. dr. J. Majer), Lvovského towarzystwa gosp. (dr. Wehr a dr. Wielowiejski), Warszawského tow. farmac. mag. Joh. K. Lilpop), Gazety lekarskie (dr. M. Rajchmann) Medycyny (red. dr. Fritsche), ředitelství nemocnice sv. Lazara v Krakově (prof. dr. Obaliński), university pražské (prof. dr. Janovský a prof. dr. Steffal), spolku českých lékařů (prof. dr. Maixner a dr. Czarda), Časopisu českých lékařů (doc. dr. Chodounský a dr. Zit) atd.

Parterre i mnohá místa zaujali členové sjezdu v počtu 425, mimo ně zvaní hosté a dámy.

Po vřelém uvitání předsedou drem. Wicherkiewiczem i Krzyżanowským zvoleno předsednictví pro první valnou hromadu: za presidenta jubilant prof. dr. Szokalski, za vicepresidenty prof. dr. Majer, prof. dr. Janovský z Prahy, prof. dr. Rýdl z Krakova, prof. dr. Maixner z Prahy, prof. dr. Dybowski ze Lvova, hrab. A. Cieszkowski, rada dr. Matecki a dr. Żuliński; — za sekretáře dr. Merczyng z Petrohradu, dr. Bajkowski z Kyjeva, dr. Schramm z Krakova a dr. Rejchman z Varšavy.

Na to konány přednášky prof. dra. Szokalského, dra. Krówczyńskiego i Syroczyńskiego.

Životnosti nabyla hromada za skvělých řečí prof. dra. Janovského a prof. dra. Maixnera, kteří vřelými slovy děkovali za přijetí Čechův i stanovisko spolku česko-polského na poli kulturním výmluvnými slovy označili; shromáždění stále propukávalo u volání „slávy“ až ze sedadel povstavši bouří potlesku nejvyšším způsobem svůj souhlas na jevo dáva'o. Vynslíž se, čtenáři, v povznesenou tu scenu a srdce se ti rozechví v mocné napjetí; v každém účastniku zanechala trvalou upominku.

Přišel zlatý déšť telegramů a znova a znova opět bouře domem otrásala; opět to byly telegramy z Čech a Moravy, jež nejvíce byly akklamovány. Pokud nám jsou prameny přístupny, došly následující telegr. pozdravy české: z Pardubic (od dra. Cibulky), od města Smichova (purkmistr K. Dimmer), od přírodovědeckého klubu českého, od města Pardubic (purkmistr Werner), z Pardubic od měšťanské besedy, z Holic od občanské besedy, z Holic od lékárnika Tумы z Pisku od měšťanské besedy, z Čáslavi od dra. Konráda, od spolku „Lípa“ v Lipniku na Moravě, od čten. spolku v Holešově na Moravě, od besedy v Hranici na Moravě, od města Holic (purkmistr Holub), od sboru professorského v Plzni, od čten. besedy v Čáslavi (dr. Jablonský předseda), od města Čáslavi (Fiala, purkmistr), od spolku česk. matematiků (předseda M. Pokorný), od města Ml. Boleslavi (dr. K. Mathuš, purkmistr), od akademiků jičínských, od besedy klatovské, od redaktora Friče, od „Včely“ v Čáslavi, od repres. král. Plzně (purkmistr Pecháček), okresního zastup. plzeňského (dr. Krofta, starosta), českého pol. spolku plzeňského (dr. Peták, předseda), od literárního spolku v Plzni, od spolku lékařů plzeňských (dr. Šel, předseda), od prof. dra. Kruise z Prahy, občanské besedy v Kojetině na Moravě (dr. Skládal), od representace města Přerova na Moravě (dr. Skácelik, purkmistr), od občanské besedy na Smichově, od města Chrudimi (dr. Machek, purkmistr), od redakce „Vesmiru“ (prof. Nckut), od Frant. Chodounského z Č. Skalice, od dra. Baura v Holicích, spolku českých chemiků, od městské rady v Pardubicích, spolku českých mediků, čten. sp. v Jičíně (dr. Pelikán), prof. sboru v Pisku, obč. klubu na Smichově (Muzika, předseda), od farmac. spol. v Praze (dr. Jandouš, předseda), od dra. Zelenky v Praze, od prof. dra. A. Friče v Praze, od lékařů nemocnice slanské (dr. Formánek, Suk, Wassermann), od děkana lékařské fakulty v Praze, prof. dra. V. Weisse, od docenta dra. Schwinga, od sp. „Pernštýn“ v Pardubicích, od dra. Levita v Horicích, od časop. č. lékárnictva (Štěpánek a Pohl), od representace král. hl. města Prahy (dr. Tomáš Černý, purkmistr), od prof. dra. Eiselta, od spolku lékařů piseckých (dr. Kavalír, předseda), od města Jilemnice (Voves, purkmistr), od král. české společnosti nauk v Praze, od prof. dra. Hlavy i doc. dra. Thomayera, od spolku českých lékařů (prof. dr. Schöbl, předseda, dr. Nečas, jednatel), od občanské besedy v Slaném, od české besedy v Te-

z Pruska východního, kde živel polský mohutní, rozmáhaje se utěšeně. Pravda, že některé obce podlehly germanisaci, avšak stalo se tak skupováním polských statků; pohromy finanční, úpadek velké banky a p. pracovaly tu Němcům do ruky. Však dnes právě soustředili Poláci na tuto stránku celé úsilí nehledě k tomu, že všemi možnými prostředky i jinak k zabezpečení národnosti své pracují.

Dovoltež nyní, abych vrátil se k vlastnímu sjezdu, o němž krátkými slovy, jak dalece širší obecenstvo zajímati může, se zmíniti chci.

Z vylíčeného vysvitne, jakou obrovskou práci vykonal připravující komitét a skládáme mu tímto obdiv svůj i uznání. (Dr. Bol. Wicherkiewicz předseda, dr. Osowicki sekretář, dr. Jarnatowski pokladník, dr. Koszutski, dr. Batkowski, dr. Kapuciński i dr. Stan. Kommissie přírodovědecká se skládala z dra. Milevského, dra. Szafarkiewiczza, dra. Kuztelana, dra. Maya, Pauleho, Barcikowského, Jagielského, hrab. Cieszkowského, Szymańskiego, Jazdiewského; finanční kommissi tvořili hrabě Engeström, redaktor Dobrowolski a Koszutski).

V pondělí zahájen po slavných službách božích v katedrale sjezd valnou hromadou v polském divadle za účelem tím dekorovaném. Na jevišti připraven stůl předsednický i sekretářský, v háji exotické květeny; přízemné lože zaujaly delegace university krakovské (prof. dr. J. Rostafiński) spolku lékařů krakovských předseda dr. A. Kwasnicki), fakulty lékařské krakovské (prof. dr. L. Rydel), spolku přírodovědeckého Kopernik ze Lvova (prof. dr. B. Dybowski, prof. dr. E. Godźewski, rada dr. Krówczyński a L. Syroczyński), lékárnického spolku haličského (dr. M. Dunin Wąsowicz), vydavatelstva děl lékařských (prof. dr. Mikulicz), redakce Przeglądu lékařského (prof. dr. Blumenstok), akademie krakovské (předseda prof. dr. J. Majer), Lvovského towarzystwa gosp. (dr. Wehr a dr. Wielowiejski), Warszawského tow. farmac. mag. Joh. K. Lilpop), Gazety lekarskie (dr. M. Rajchmann) Medycyny (red. dr. Fritsche), ředitelství nemocnice sv. Lazara v Krakově (prof. dr. Obaliński), university pražské (prof. dr. Janovský a prof. dr. Steřfal), spolku českých lékařů (prof. dr. Maixner a dr. Czarda), Časopisu českých lékařů (doc. dr. Chodounský a dr. Zít) atd.

Parterre i mnohá místa zaujali členové sjezdu v počtu 425, mimo ně zvaní hosté a dámy.

Po vřelém uvítání předsedou drem. Wicherkiewiczem i Krzyżanowským zvoleno předsednictví pro první valnou hromadu: za presidenta jubilant prof. dr. Szokalski, za vicepresidenty prof. dr. Majer, prof. dr. Janovský z Prahy, prof. dr. Rydl z Krakova, prof. dr. Maixner z Prahy, prof. dr. Dybowski ze Lvova, hrab. A. Cieszkowski, rada dr. Matecki a dr. Żuliński; — za sekretáře dr. Merczyng z Petrohradu, dr. Bajkowski z Kyjeva, dr. Schramm z Krakova a dr. Rejchman z Varšavy.

Na to konány přednášky prof. dra. Szokalského, dra. Krówczyńskiego i Syroczyńskiego.

Životnosti nabyla hromada za skvělých řečí prof. dra. Janovského a prof. dra. Maixnera, kteří vřelými slovy děkovali za přijetí Čechův i stanovisko spolku česko-polského na poli kulturního výmluvnými slovy označili; shromáždění stále propukávalo u volání „slávy“ až ze sedadel povstavši bouři potlesku nejvyšším způsobem svůj souhlas na jevo dáva'o. Vmysliž se, čtenáři, v povznesenou tu scenu a srdce se ti rozechví v mocné napjetí; v každém účastníku zanechala trvalou upomínku.

Přišel zlatý déšť telegramů a znova a znova opět bouře domem otrásala; opět to byly telegramy z Čech a Moravy, jež nejvíce byly akklamovány. Pokud nám jsou prameny přístupny, došly následující telegr. pozdravy české: z Pardubic (od dra. Cibulky), od města Smíchova (purkmistr K. Dimmer), od přírodovědeckého klubu českého, od města Pardubic (purkmistr Werner), z Pardubic od měšťanské besedy, z Holic od občanské besedy, z Holic od lékárníka Tupy z Pisku od měšťanské besedy, z Čáslavi od dra. Konráda, od spolku „Lipa“ v Lipniku na Moravě, od čten. spolku v Holešově na Moravě, od besedy v Hranici na Moravě, od města Holic (purkmistr Holub), od sboru professorského v Plzni, od čten. besedy v Čáslavi (dr. Jablonský předseda), od města Čáslavi (Fiala, purkmistr), od spolku česk. matematiků (předseda M. Pokorný), od města Ml. Boleslavi (dr. K. Mathuš, purkmistr), od akademiků jičinských, od besedy klatovské, od redaktora Friče, od „Včely“ v Čáslavi, od repres. král. Plzně (purkmistr Pecháček), okresního zastup. plzeňského (dr. Krofta, starosta), českého pol. spolku plzeňského (dr. Peták, předseda), od literárního spolku v Plzni, od spolku lékařů plzeňských (dr. Šel, předseda), od prof. dra. Kruiše z Prahy, občanské besedy v Kojetině na Moravě (dr. Skládal), od reprezentace města Přerova na Moravě (dr. Skácelík, purkmistr), od občanské besedy na Smíchově, od města Chrudimi (dr. Machek, purkmistr), od redakce „Vesmíru“ (prof. Nekut), od Frant. Chodounského z Č. Skalice, od dra. Baura v Holicích, spolku českých chemiků, od městské rady v Pardubicích, spolku českých mediků, čten. sp. v Jičíně (dr. Pelikán), prof. sboru v Pisku, obč. klubu na Smíchově (Muzika, předseda), od farmac. spol. v Praze (dr. Jandouš, předseda), od dra. Zelenky v Praze, od prof. dra. A. Friče v Praze, od lékařů nemocnice slanské (dr. Formánek, Suk, Wassermann), od děkana lékařské fakulty v Praze, prof. dra. V. Weisse, od docenta dra. Schwinga, od sp. „Pernštýn“ v Pardubicích, od dra. Lovita v Holicích, od časop. č. lékárnictva (Štěpánek a Pohl), od reprezentace král. hl. města Prahy (dr. Tomáš Černý, purkmistr), od prof. dra. Eiselta, od spolku lékařů piseckých (dr. Kavalír, předseda), od města Jilemnice (Voves, purkmistr), od král. české společnosti nauk v Praze, od prof. dra. Hlavy i doc. dra. Thomayera, od spolku českých lékařů (prof. dr. Schöbl, předseda, dr. Nečas, jednatel), od občanské besedy v Slaném, od české besedy v Te-

plicích (dr. Krajewski a Klecanda), od jednoty učitelské v Časlavi atd.

Hned na to o 3. hodině počaly práce své jednotlivé sekce, jichž bylo deset a v nichž se v pondělí, v úterý a ve středu vykoňalo přes 120 přednášek; všeobecně budíž podotknuto, že zde snešen byl materiál vědecky velký a svou původností zajímavý; jednotlivé zasedání sekcí dopůldne a odpůldne trvalo po tři hodiny.

O 5. hod. odp. uspořádán banket v sálech „Bazaru“, o němž první toastoval rada Milewski na přivítanou všem účastníkům; jemu odpověděl Szokalski. Překvapení jsme byli pak následující českou řečí rady dra. Kaczorowského, která svou velkou vřelostí a srdečností rozechvěla i nás i veškeré přítomné; rada Kaczorowski jménem Poláků zpečetil co nejužší spojení obou kmenů a jemu vřelými slovy za Čechy odpověděl dr. Chodounský; hudba zahrála „Kde domov můj“, vše povstalo se sedadel a vyslechnouc stoje dvě sloky bouřlivě žádalo za opakování.

Na to se odehrála jiná dojemná scema; povstal varšavský okulista dr. J. Talko a promluvil o zásluhách prof. dr. Szokalského, odevzdal mu první exemplář jim sepsaného díla „Prof. dr. Szokalski i jego działałność“ Po Talkovi přistoupil k ctihodnému kmetu prof. dr. Maixner a četl adresu spolku českých lékařů, kterouž mu napotom skvostně upravenou odevzdal. Dále vručil Szokalskému prof. dr. Rydel krásné album s fotografiemi polských okulistův a dr. Chodounský slavnostní číslo „Časopisu česk. lékařů“ jubilantovi věnované a adresu i životopis obsahující; konečně uzavřel prof. dr. Majer řadu oficiálních toastův promluvením na čest Szokalského.

Po obědě vyjela celá společnost navzdor dešti do skvěle dekorovaných zahrad Tripolského za městem; vstoupení Čechův oslaveno bylo zahráním hymny „Kde domov můj“; i zde byli tito předmětem nejpodrobnější pozornosti a můžeme říci, že máme v tomto ohledu velký dluh Polákům splatiti. Ovace Čechům opakovaly se na skvělém plesu v úterý dávaném polským obyvatelstvem Poznaně, i při společném obědě na rozhodnou ve středu.

Při druhé valné hromadě zvolen předseda akademie krakovské prof. dr. J. Majer za předsedu, za místopředsedy prof. dr. Szokalski, doc. dr. Chodounský, prof. dr. Steffal, prof. dr. Blumenstok, prof. dr. Obaliński, prof. dr. Rostafiński; za sekretáře dr. Benie, dr. Czarda, dr. Wiszniewski a doc. dr. Jaworski.

Opět tu slovy Szokalského vyjádřena potěšení nad spolupůsobením obou kmenův, k čemuž ještě odpověděl dr. Chodounský; na to konány přednášky dr. Rakowského o tajemství života a Szokalského o Jędrzeju Sniadeckém.

Když se byl ještě se srdcem city vděčností překypujícím jménem Čechů prof. dr. Steffal veřejně poděkoval, uzavřel Majer zasedání sjezdu, když schválen návrh, že příštím sídlem sjezdu (1887.) má býti Lvov — jestliže se nepodaří vymoci svolení o sjezd

ve Varšavě; zde však vládnou známé poměry neblahé a lze s jistotou předvídati, že ve Varšavě skutečně nebude.

Po sjezdu byl společný výlet do Innowraclavi, kdež opět manifestována sympathie Čechům způsobem slavným, zejména po promluvení dra. Czardy.

Toť průběh a trest veřejného proudu dnů sjezdových; měli jsme však steré příležitosti býti účastnými soukromého polského pohostinství a jména Wicherkiewicz, Kaczorowski, Osowicki, Barcikowski, Ciechowicz a Mazurowicz jsou v tomto ohledu zaryty v naši paměť i naše srdce; u rodinných krbů jejich jsme trávili všechny vyvíjející čas a zde jsme poznali, jak se loučí pravá noblessa s neupřímnější srdečností, zde jsme čerpali z horoucího vlastenectví potěchu i naději a zde jsme našli ten seriosní směr, nynější polskou společnost ovládající. Zmládlí jsme a posílnění vraceli jsme se k nivám vltavským.

Sjezd Poznaňský bude zapsán nezrušitelným písmem v dějinách kultury slovanské.

Z bulharského školství.

Ve Slivně pod Balkánem.

Pod záhlavím „Училищенъ дневникъ мѣсячно педагогическо списание. Издава Й. Груевъ“, počal vycházeti v Plovdivě na sklonku minulého roku „Školní věstník“ za redakce samého direktora národní osvěty, známého to reformatora a zastance rumelského školství Jáchima Grujeva, který od času osvobození v čele zmíněné direkce stojí a tak blahodárně působí, že ani zmíněné ministerstvo o jeho odstranění se nepokusilo, uznávajíc vesměs, že zásluhy Grujevovy o národní osvětu, nejsou-li vzorny, tedy jistě chvalitebny. Totéž potvrzují i posavadní dvě čísla zmíněného časopisu, jehož programmem jest, aby seznámil učitele se všemi osvědčenými metodami zaručených paedagogů a pak, aby authentickými daty potvrdil rozvoj a pokrok národního školství, které v několika letech učinilo značný krok ku předu. Z hojného obsahu buďtež vyznačeny aspoň některé články, dle nichž na celek již napřed souditi možno. Jsou to především: Potřeba vědeckého vychování a způsob, jakým se má dítí. Fysické vychování. Základní počátky a způsoby při učení na národní škole. Amos Komenský a jeho metoda. O vyučování v bulharském knížectví. Stanovy pro normalní učiliště v Kazanliku. O školní disciplíně. Výtahy z protokolů učitelských porad. O školství v Bulharsku. Statistické poznámky o národní osvětě v cizích státech. Rady učitelům a j. Nejdůležitějším je však: Rapport od direktora národní osvěty o školství ve Východní Rumelii za učební rok 1882.—83. Z něho dovidáme se, že národní školy v celé Rumelii jsou rozřazeny na 50 okresů, z nichž každý okres má svého školního inspektora. Z okresů těch je 27 bulharských, 3 řecké, 16 tureckých, 1 bulharsko-katolický, 1 bulharsko-protestantský, 1 arménský a 1 židovský.

Otevřených škol bulharských bylo celkem 852, totiž o 11 více než minulého roku, nehledě ke školám, které se ještě staví. Zapsaných žáků bylo 50.154, které učili 1104 učitelové a 196 učitelek. Na tureckých školách zapsáno bylo celkem 27.113 žáků a žákyň se 758 učiteli a 30 učitelkami. Řecká učiliště navštěvovalo 3.471 dítě pod dozorem 65 učitelův a 18 učitelek. Učilišť bylo 48. Z ostatních vyznání bylo: bulharsko-katolických učilišť 10, s 980 žáky a 27 učiteli; arménských 5, s 201 žákem a 8 učiteli, a židovských 14, s 918 žáky a 32 učiteli.

Abyste docílilo většího vzdělání u slabých učitelů, zavedla direkce v tomtéž roku tak zvané šestinedělní paedagogické kursy a sice pro Bulhary 9

a 3 pro Turky. Těchto kursů účastnilo se 519 učitelů a 52 učitelky bulharské a 81 učitel turecký.

Aby pak učitelé od počátku svému povolání věnovati se mohli, otevřeno v Kazanliku paedagogium, kde zapsáno bylo v první třídě 56 žáků. Přechod od prvopočátečních škol k vyššímu vzdělání umožňují čtyřtřídní chlapecké a třítřídní dívčí „střední ústavy“. Takových učilišť bylo 25 bulh. a sice 19 pro hochy a 6 pro dívky, 4 řecké a 2 turecké. Zemská reálná gymnasia jsou dvě: jedno v Plovdivě, druhé ve Slivně. Dívčí gymnasia jsou rovněž dvě: jedno v Plovdivě, druhé v Staré Zagoře. Plovdivské reálné gymnasium mělo 7 tříd, rozdělených na 17 paralelek s 823 žáky. Reálné gymnasium ve Slivně otevřelo teprve šestou třídu. Zapsáno bylo 420 žáků. Dívčí gymnasia pozůstávají pouze z 5 tříd. Budžet za tyto čtyři gymnasia obnášel ročně 1,142.108 zl. gr.

Mezi chudé žáky a žákyně rozděleno mnoho stipendií a pomocí, tak že i nejchudší vzdělati se mohou.

V nedostatku pak university a techniky posílá vláda vědychytivé žáky do Evropy, dávajíc jim značná stipendia a výpomocí. Minulého roku bylo 58 Bulharů na vychování v evropských učilištích.

Připomeneme-li ještě, že nemenší péči vynakládá direkce i na zemskou biblioteku a museum, načrtli jsme tím hlavními rysy snahu a význam časopisu, jehož určitý cíl, vedením samého direktora národní osvěty, hojného ovoce vzdělanosti nésti příslibuje.

J. Voráček.

Nová theorie o původu slovanského písma.

Valné části našeho čtenářstva zajisté jest asi již známa z jiných našich časopisů hypothese o původu slovanského písma, hlavně hlaholského, vyslovená i bájená záhřebským professorem drém. Geitlerem v jeho loni vydaném spise „Die albanesischen und slavischen Schriften“. Jakkoliv kritika jednohlasně uznávala přednosti tohoto díla, tak jednohlasně podstata jeho, totiž hypothese sama zavrhována. Prof. Geitler byl nucen, aby mohl dokázati, že hlaholské písmo vzniklo na základě albanekého písma, rekonstruovati staroalbaneké písmo na základě rukopisů albanekých z polovice XIX. století pocházejících, na 12--1300 let nazad! Odvážlivost takého podniku jest samozřejmě a při sebe větší střizlivosti jest jeho výsledek a priori pochybný.

V březnové knize „Журналу минист. нар. проев.“ na tento rok, nacházíme velmi zajímavou stať Vsevoloda Millera nadeprsanou „Къ вопросу о славянской азбуки“, kde se hlásá opět nová hypothese. Jelikož u nás posud článek ten bude asi neznámý, nepřijdeme asi ct. čtenářstvu nevďek, seznámíme-li je stručně s jeho obsahem.

Miller vychází z náhledu, že hlaholské písmo nevzniklo způsobem historickým, než že jest dílo osobního tvoření, kdežto kyrillice vyvinula se skutečně historicky; tím vysvětluje se též relativní neúspěch a konečné znenáhle vymírání prvního. Litery, které označovaly hlásky řečtině i slovanštině společné, jsou v obou písmech více méně patrně řeckého původu. Otázka točí se tedy hlavně o původ liter označujících hlásky řečtině cizí. A tu dospěli badatelé k různým výkladům: již Šafařík hledal původ několika liter na východě, Taylor vyvozuje všechny z řecké kursivy X. století, taktéž archimandrit Amfilochius větší část, jen některé z latinských a hebrejských písmen, Miller konečně snaží se dokazovati v této stati, že jmenované litery vzaty z písma perského, jak se nám zachovalo na mincích a nápisech z doby Sassanidů; z toho vyvinulo se písmo, jimž psány rukopisy posvátných knih Zarathustrových, zachované

nám ovšem teprve ze XIII. stol.: písmo toto však podle souhlasného výroku iranistů zachovalo věrně tvary starých liter.

Kyrillské i hlaholské **ш** (š) spadá úplně s literou pro zvuk š na mincích Sassanidů; v rukopisech Avesty brala tato litera na sebe tvar kursivní. Kyrillské **ш** různí se od hlaholské litery téhož významu tím, že odpovídající, nižší, přes linii tažená čárka zaměněna kroužkem. Miller popírá, že by to byla ligatura z **ш** a **т**, jak se posud za to mělo, tvrdí, že litera tato poněkud jinou hlásku označovala než **шт**, zněla prý podobně jako ruské **ш**; podobnou literu nalézáme též v perském písmě, a i tam znamenala touž hlásku. Kyrillské **у** jest vzato z toho písma, kdež touž hlásku znamená; ale kursivní **у** jest jí bližší. — Litera **η** připomíná stejnou v Avestě, kteráž však nezněla jako **c** (jazyk Avesty neznal toho zvuku) než **dž**, ital. *gi*. — **т** odpovídá podobné písmeně v Avestě znamenající jakési krátké, temné o blízké **k** **u**, podobně tedy, jako **т** skutečně ve slov. znělo: v zásloví stojí tato hláska v jazyce Avesty za staré **a**, jak i ve slov.

Při **т** rovněž pozorovati, že kursivní tvar této litery bližší jest formou svou liteře stejného asi znění v Avestě. Kyrill. **к** snadno se objasňuje z avestské ligatury, skládající se z **a** a **н**. Litery **ш**, **ю**, **шк**, **ш** jsou patrné ligatury, původ jich jest samozřejmý, zbývají tedy jen litery **ь** a **а**, jichž prototypy však nenalézáme v rukopise Avesty: **ь** vzniklo asi změnou **т**, původ litery **а** jest Millerovi nejasný. Litera pro **ж** taktéž připomíná **ш** jako odpovídající v Avestě **ž** rovná se **š**, při čemž opětně pozorovati lze, že připomíná litera v Avestě spíše kursivní **ж**. Litera **з** zcela úplně spadá s avestským **z**; obtíží při tomto srovnání jest toliko, že litera **з** znamená **dz**, snad úmyslně přidán jí tento význam, jelikož z řečtiny vzaté **z** znamenalo **z**. Kyrill. **к** nemá žádné podobné litery v rukopise Avesty. Zajímavo, že kursivní **т** rovná se formou svou liteře v Avestě znamenající zvuk **γ**. — Hypothese tato vyniká na ostatní tím, že vysvětluje písmeny slovanské jen z jednoho písma, a jmenovitě, že stejné litery v obou abecedách stejně znamenají hlásky.

Pravděpodobnost její zvyšuje se značně ještě tou okolností, že pořádek, jakým neřecké litery v písmě slovanském po sobě jdou, rovná se, pokud řecká abeceda dovolovala, pořádku liter v abecedě sassanidské. Vsev. Miller vysvětluje název písma slov. hlaholice, že název ten pochází od jména litery **г** **glagols**, kteroužto literou začínají abecedy avestské.

Jest otázka, jak mají se v této věci k sobě obě slovanská písma. Písmě **ш** jest oběma společné; litery kyrillské **ш**, **у**, **т** i **а** změnila hlaholice svým způsobem, tak i hlaholské **ш** patří ke kyrill. **ж**, nějaký poměr jest též mezi hlaholskými znaky za **g** a **c** a kyrill. **ж**, **η**; hlaholské znaky konečně za **é**, **dz**, **б** nesouvisejí a kyrill. **т**, **с**.

Miller přidává se k náhledu, že sv. Kyrill vynašel hlaholici a kyrillice že jest dílem biskupa Klimenta; avšak Kyrill měl před sebou již jakýsi vzorec, prototyp budoucí kyrillice, ze které převzal některé litery, změnil je v některých maličkostech, pořádek liter a jich číselný význam. Sestavené jím písmo ukázalo se však býti nepraktickým: tvary liter byly příliš složité a těžké a ať nemálo rukopisů napsáno tímto písmem, nemohlo přece vytisknouti dřívější bytí i nedokonalé. A proto již žák sv. Kyrilla, Kliment, vrací se k dřívější abecedě, zlepšil a zdokonalil ji dle vzoru hlaholice. Tím způsobem vznikla nová kyrillice, kterou se potom přepisovaly rukopisy hlaholské. Dle svědectví

mnicha Chrabra psali Slované prvotně řeckými a latinskými literami, ovšem bez ladu a skladu.

V Pannonských žitích vypravuje se, že Konstantin našel v Korsuni ruské písmo, jímž psáno bylo evangelium a žaltář. Miller vyslovuje mínění, že v Korsuni žili četní osadníci slovanští z Rusi pocházející, s kterými snadně mohl se smluviti Soluňan Konstantin, a v tom nebylo ničeho tak divného, jak se zdálo býti podle legendy ostatnímu neslovanskému obyvatelstvu korsunskému. Tito Slované korsunští záhy již byli přijali křesťanství, zároveň měli již jakési své písmo. Brzy po svém návratu ze své chazarské mise vynalázá Konstantin zvláštní písmo pro Slovány, které pak s sebou běře na Moravu. — Na dvoře chazarského chana byly tři náboženské strany — hebrejská, mohamedánská a křesťanská — pozvání křesťanského missionáře bylo zajisté dílem křesťanské strany dvorní u Chazarů a jelikož slovanský jazyk byl velmi rozšířen v říši chazarské, že tedy tímto jazykem bylo možno hlásati u nich evangelium — zvolen missionář slovanského jazyka mocný, jakým byl Soluněc Konstantin.

V jedné památce vypravuje se, že Konstantin vyzval svého bratra, aby se této mise účastňoval, neboť znal jazyk slovanský. —

Písmo korsunských Slovanů povstalo smíšením řeckých liter s jakýmsi východními, a sice tím způsobem, že posledních užíváno k označování specificky slovanských hlásek. Východní písmo, totiž perské, poznali Slované prostřednictvím chazarským. Chazarové vynikali poměrně dosti značnou kulturou, jejíž vlivu podlehlí Slované. Za příkladem Chazarů snažili se i Slované psáti řeč svou východním (avestským) písmem, s tím toliko (snad?) rozdílem, že větší část řeckých liter zaměnili řeckými. Toto nové písmo později zdokonaleně, bylo připomenuto legendou „ruské litery“, které našel Konstantin v Korsuni a jichž užil při sestavení svého písma (hlaholice). J. P.

Rozhledy v literatuře.

Споминки про жите и дѣяльність Володимира Барвиньскаго. — У Львовѣ 1884., стр. 134.

Knižka tato vydána známým haličsko-ruským spolkem „Prošvita“, o jehož činnosti se již v těchto listech stala zmínka. Řečený spolek tím jednak učinil zádoš své povinnosti vůči památce zesnulého svého spoluzakladatele a nad jiné činného spolupracovníka, jednak zavděčil se tím i širším kruhům, seznamuje je tak se životem i působením za hranicemi haličskými málo posud známého publicisty i romanciera. Jelikož i čtenářům našim, valně aspoň části působení Barvinského bude neznámo, a v dotyčném oddíle slavné knihy Py-píuovy ani slůvka o něm nenalzáme, nebude s místa, podáme-li zde kratičký životopis V. Barvinského. Jako téměř všichni vůdcové ruského lidu v Haliči, pochází i Barvinský z rodiny popovské; narodil se 25. února 1850. ve vesnici Štahtincích asi míli cesty od Tarnopole. Otec jeho, pop, pocházel z rodiny selské, matka z rodu měšťanského v Tarnopoli. Takým způsobem slily se oba řečené živly v mladém Vladimírovi. Doma a pak v Tarnopoli chodil do školy obecní, v Tarnopoli pak navštěvoval gymnasium (1861. – 67.), kteráž pak roku 1867. opustil a přešel na gymnasium lvovské, kde také roku 1868. absolvoval gymnasiální studia. Studijní léta Barvinského padla tedy do doby, kdy se po celé říši rakouské rozproudil nový život a jednotlivé národnosti s omlazenou energií počínaly se zasazovati o svá práva. Též Barvinský stržen do toho víru a časem svým dosáhl v dorostu rozhodujícího postavení. Po skončených studiih gymnasiálních věnoval se mladý Barvinský studiim právnickým, doufaje, že na tomto poli nejvíce bude moci prospěti svému národu. Odchodem svým do

Lvova odloučil se od svého domova, od té doby mu byla návštěva rodné vsky velmi obtížná, čehož tím více pociťoval, jelikož nadmíru toužil po venkovském životě. Ve Lvově sešel se tehdy hlouček mladých nadšenců, a v jejich schůzích zrodila se myšlenka vydávati literární měsíčník; tak povstala r. 1867. „Pravda“, kteráž od té doby vycházela po třináct let a stala se střediskem maloruského písemnictví v Haliči. Na podzim r. 1868. založen spolek „Prosvita“, mezi jehož zakladateli nalézáme též Vlad. Barvinského. V letech 1871.—72. začaly se v publikacích „Prosvity“ první práce jeho, stal se členem výboru „Prosvity“; proutnárodní jeho knížky „Směnka a lichva naše bída“, „Třicet let střízlivosti“ rozšířeny v celém lidu haličsko-ruském (po 8000 výt. každá). Výmluvností svou stal se brzy přední silou tohoto spolku, a tento vysílal ho na jednotlivá shromáždění jakožto svého delegata; tak obzvláště památná byla jeho řeč na schůzi „Prosvity“ r. 1878. v Tarnopolu. Po skončených studiích právnických věnoval se Barvinský advokatuře, stal se velice hledaným koncipientem ve Lvově nejen svým talentem fečnickým než i rozsáhlými svými vědomostmi. — Časopis „Pravda“, jehož spolupracovníkem se stal B. již r. 1868., přecházel z jedné ruky do druhé, až konečně r. 1876. převzal B. sám jeho řízení a pevně vedl po pět let; sloupce toho listu převážnou částí plnily se přerem B.: tam uveřejňoval různé své politické, vědecké články, krátké literární a různé jiné články. „Pravda“ za této doby dosáhla rozhodného hlasu nejen doma než i u ostatních Slovanů; v „Pravdě“ uveřejnil B. též své dva romány „Скошений цвіт“, „Сонні марія молодого питомця“, v nichž věrně i směle vyklčil celý současný život haličských Malorusův a namnoze vlastní svůj život. Ve Lvově vystoupil poprvé jako řečník r. 1873. na slavnosti památky Ševčenkovy a s tak rozhodným úspěchem, že od té doby slavnosti Ševčenkovy nemohly se obcházeti bez účastenství B.; tak jmenovitě jeho řeči r. 1876., 1878., 1881. a 1882. staly se okrasou maloruského písemnictví.

(Dokončení.)

Letopis Matice slovenske za leto 1882. in 1883. Uredil Fr. Levec. Založila in na svetlo dala Matica slovenska. V Ljubljani 1883., str. 523.

Když jsme loni v těchto listech dali zprávu o „Letopise“ na rok 1881., vyslovili jsme přání, aby „Letopis“ ze svých sloupců zásadně vyloučil všecku belletrii a stal se časopisem vědeckým se zvláštním zřetelem ke slovinskému národu a obývaným jím zemím. Fr. Levec se souhlasem jiných navrhl ve výboru „Maticе slov.“, aby se „Letopis“ stal sborníkem „učeno-znanstveno in popularno-znanstveno pisanih slovinskih razprav“, jak čteme ve výtahu z protokollů, této knize přidaným. Navrhovatel sám stal se redaktorem. Těšíme se srdečně této změně, i přejeme si, ano doufáme, že „Letopis“ od tohoto ročníku počínaje, nejen doma než i ve vědě slovanské vůbec pevnějšího místa si dobuje a rozhodný hlas v této sobě pojišť.

Knihu zahajuje životopis Fr. Miklosiče z pera Ant. Trstenjaka, spojený se stručným rozbořem předních děl Miklosičových a bibliografickým přehledem jeho spisů. — M. Valjavec uveřejňuje starou modlitbu, tištěnou roku 1565., která se zachovala jen ve dvou výtiscích; posud se přepisovala příteli Truberovu, Pavlu Vergeriovi, zde se však dokazuje, že přináležeti Truberovi samému, kdežto Vergerius nikdy ani slovinsky nepsal. — Fr. Wiesthaler uveřejňuje první pastýřský list slovinský, psaný r. 1613. za ljubljanského biskupa Reinalda Scarlichia, který však, jak velmi věrohodně se dokazuje, prvotně napsán slavným protireformatorem slovinským, biskupem Tom. Hrenem (či Chřnem), zachovaný list jest toliko (špatným) přepisem; k tomu připojuje se důkladný rozbor jazyka dotčeného listu. — Nejrozsáhlejší práci a dodávám hned též přední práci celého „Letopisu“ jest pojednání Fr. Erjavce, nadepsané „Iz pótne torbe“ (str. 195.—349.). Erjavec již po kolik let podává pod tímto titulem v „Letopise“ přebohaté příspěvky k poznání jazyka, mravů i zvyků lidu slovinského po rozmanitých krajinách výhradně téměř jím samým sebrané. V tomto „Letopise“ sděluje napřed příspěvky ke slovníku slovinskému (str. 196.—274.), pro filologa nadmíru namnoze zajímavé, taktéž pro ethnologa; jedna ves jmenuje se Dombráva, pod. též v Istrii Dumbrava; vedle mate ženem, říká se též rěnem (morem u. možem a p.), ano též grěnem; igo si se částečně aspoň ještě podle kmenů souhláskových: gen. igésa, kr

zachoval se ještě ve slově igéserica; místy zachovalo se ještě acc. zájmeno 3. os. stř. je; neučákan znamená nedočkavý, pod. rōjen list znamená křestní list; od subst. oče tvoří se adj. poss. očin, očina, -o; plůg znamená nejen rádló než i všecky lidi, jichž k orání třeba, taktéž vpražené koně neb voly, pak vůbec družstvo, společnost na př. „v našej vasi mo imeli večeraj tri pluge godcev“; množ. č. plůgi znamená spřež; slovo přemrl. premfla znamená vlkodlak, upír, také prilog znamená něco podobného, lid však těm slovům již málo rozumí; rovněž památka na vlkodlaka místy úplně takřka již vyhynula, tak znamená volkodlak téměř psa, jehož matka byla vlčice; jak velice pověra sousedního lidu německého vnikla do lidu slovinského, dokazují slova orkijič a perta: prvý jest duch s červenou čapkou, jezdí nocí po vodě a zpívá, znají ho němečtí Tyrolané a též Furlanci; perta nazývá se ženský démon, kterým se straší děti, jest to známá něm. Berchta. Dále pojednává se o opětovacích slovesech na -évati, sdělují se jména různých živočichů, rostlin, různých druhů ovocných, pořekadla, přísloví, hádanky i několik málo pohádek. — Menší příspěvky k poznání mravů i zvyků slovinských uveřejňuje Jak. Žnidaršič. — Janko Babnik podává článek „Sledovi slovenskega prava“ (jest to, jak jsme slyšeli, doktorská dissertace), práci svědčící o důkladném studiu, užívá mimo jiné i Rukop. Kralov. i Libušina soudu jakožto pramenů pro kulturní historii důležitých, co by dokazovalo, že pochybnosti o obou těchto památkách ani ve vlasti Kopitarově ještě nepronikly. Dr. Fr. Kos podává článek „Odľomek iz slovenske zgodovine IX. stol.“, kde mezi jiným se praví, že r. 867. přišli do země Kocelovy sv. bratři Cyrill a Method, „cestující do Říma, a přinesli s sebou v slovenskem jeziku spisane knihy církevní. Kocel je se vši uctivostí přijal a s velkou radostí četl domácím jazykem psané knihy“. Zvláště, tedy apoštolové slovanští nenapsali knihy u Kocela, než jinde, patrně tam, odkud se byli vybrali na cestu do Říma, tedy na Moravě, a přece byly psány „slovenskim“ domácím jazykem Kocelovým. Zbývá tedy dvoji, buď mluvílo se v těchto krajích, odkud přineseny dotčené knihy, jazykem „slovenskim“, aneb knihy se tam nenapsaly, v obojím případě nesrovnává se výrok tento se „staroslovenskou“ teorií; litujeme, že spisovatel rokem 867. ukončil svůj článek o pannonské „Sloveniji“. Od téhož máme druhý článek, „Nekateri ljubljanski, kranjski in kamniški meščanje pod Friderikem Tirolskim“. Další historické články jsou od Andreje Fekonje „O začetkih kristjanstva na slovenski zemlji“ I. díl, kde se však o pokřtění slovinského národa ještě nemluví, čekáme proto dychtivě na pokračování; a od Ivana Vrhovce „Zgodovinski pregled kranjskega trgovstva in obrta do franceske okupacije.“ Vzpomínáme ještě pojednání „Vpliv gozdov na podnebe“ od And. Senekoviče a „Kranjske Planine“ od Eugena Laha. Ivan Tomšič podává jako každý rok bibliografický přehled slovinský, zde na r. 1882.; podle něho vydáno dotčeného roku celkem 124 spisů větších a menších, právě tolik jako roku 1881., o něco méně než roku 1880. (čísel 131) a více než r. 1879. (čísel 105), r. 1878. bylo 198 čísel, r. 1877. 107 č., r. 1876. 227 č., r. 1872.—73. 237 č., r. 1871. 107 č., r. 1870. 97 č., celkem tedy zůstala si literární produkce — co do čísel ovšem — stejná.

Výtahy ze zápisek sedění výborových, seznam členů matičních a zpráva o knihovně matiční uzavírají knihu.

Dr. J. Polívka.

V Krakově. nákladem Akademie náuk vyšla právě: „Bibliografija dzieł, rozpraw i artykułów czeskich dotyczących rzeczy polskich. Część druga (1878.—1882.). Zestawił Edw. Jelinek.“

Ct. p. Jos. Lernet v Pardubicích zaslal 5 zl. příspěvkem na cestu do Lužice.

Pro nedostatek místa byli jsme nuceni odložití některé referaty, zejména polské a ruské do příštího čísla.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předpláci se v administraci (knih-tiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nově: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: Edvard Jelinek. — Tiskem a nákladem knih-tiskárny J. Otty v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 8.

Staroslovanské řády a obyčeje.

Píše prof. Josef Perwolf.

(Pokračování.)

2. Slovanský rod.

Jižní Slované, Chrvati, Srbové a Bulhaři, žijí od nejstarších dob posud s částí ne pouhou rodinou, ale jakýmsi rodinným spolkem, t. j. společností lidí jednoho původu, rodu, spojených svazkem krve, souborem rodin, které žijí společně na jednom obecném, nedílném statku pod voleným náčelníkem, počtem od 10 do 70 duší, otec, synové, jich ženy a děti, vdovy atd. Takový spolek nazývá se obyčejně zadruga (zádruha), také kuća, kŕšta, chiža, skupština, družstvo, družina, bratstvo, čeljad, župa; cizí lidé, přijati, přesídlivší se do zádruchy, slují priselici, skupníci; obecný statek — stožer, stežer, dědovina, otčevina, baština; náčelník — starěšina, gospodar, domaćin, děd; zadrugaři scházejí se na porady v obecné chyži čili domaćině, a bydlí ve svých komorách a klětích (klecích). Obyčejně několik zádruh tvoří obec — ves (selo); někdy malá ves zaujata jest jednou zádruhou. Taková obšírná bratstva, plemena, kući, chiži, vrvi (vrv'), skládající se z rozličných hližik (bratří, bratranců, strýců, synovců, blízkých i dalekých, bratří vrvných — vrvícih, družiny vrvíci), vyskytají se často ve starých Chrvatech a Srbech, držíce společně rodový statek, plemenštinu, dědinu, otačbinu, baštinu (chrvatsky též baćinu). Ženy vdávaly se do cizího rodu dobrovolně, ale také je brali násilím; takové unášení dívek, otmica (od, mykati — smykati), bylo u Srbův a Bulharů ještě nedávno obyčejem, ačkoli zákonem přísně zakazována; také u Chrvatů v dalmatských Poljicích zakazovalo se umicanje ženských. Východní Slované za starodávna též unášeli (umykali) si ženy.

Takové zřízení rodů bylo též u jiných Slovanův, ale záhy se ruší; rod zaměňuje se rodinou, a z rodového zřízení zachovaly se jen více nebo méně slabé stopy, zvláště ve vyšších, bohatých třídách. Mnohé zemanské rody ještě dlouho zachovávaly takov

řád, že jich členové, rodiči, žili společně, tvořili jeden rod. jedno plémě, jednu čeleď, jeden pluk, pod svým voleným starostou, hospodářem, vladařem, jak jest to bližně známo u Čechův. U západních Slovanů vůbec takové zemské rody vládly společně svou dědinou čili otčínou (pol. oćiznou), o níž mohli pořizovati rodiči jediné společným svolením, a jsou považovány za jeden právní celek, jako posud jihoslovanská zádruha. U ruských Slovanů zachovaly se některé stopy rodového zřízení do pozdějších dob: měliť kromě dětí i bližní, plemja, bližneje, plemja, plemjannikové (starorus. vůbec příbuzní, rodiči), otčiči (votčiči), svůj rod, jisté právo k nabytí otčiny (votčiny) před cizím rodem. Rodové poměry jeví se také v tak zvaném městničestvė ve východní Rusi, kde ve sporech rodů za přednost v místech — úřadech rodic bránil nejen své cti, ale též cti všeho rodu v obširných rozměrech do několika kolen. Z rodového bytu vychází rodová, krevní pomsta, povinnost rodu pomstiti vraždy nebo hlavy svého rodice na celém rodě vraha. Taková osveta (pomsta) byla do nedávna v některých srbských zemích, a v Polsku ona nazývala se ještě v XV. století vrožba. Tuto krevní pomstu hleděli změnit peněžitou pokutou, vraždou nebo hlavou, placenou utrpěvšímu rodu, a veřejnou pokorou (čes. a pol.) vinníka. Právě, jako soukromé rody vládly svou dědinou nebo otčínou, tak i slovanské knížecí rody považovaly zemi ruskou, polskou, českou, srbskou, za svou dědinu a otčínu, které užívaly pod náčelníkem rodu, národu, říše, knížetem, panovníkem.

Rozličné názvy rodu, jeho území, jeho náčelníků, přešly časem také na nové zemské, obecní, správní, státní, ba i církevní útvary, tak že jeden a týž název měl současně rozličné významy. — Rod a plémě znamenají totéž, t. j. soubor všech členů rodu, rodičů, plemjanníků (starorus. příbuzných); ale zároveň rod znamená také národ (rodem Čech, rodu ruského); lotéž jest i plémě (plémě srbské, plémě české, jehožto dědicem, t. j. pánem jest kníže sv. Václav), nebo část národu, jazyka (plemena česká: Lučané, Důdlebi, Zličané, plemena ruská: Polané, Kriviči, Slověné, plemena v Černé Hoře a Hercegovině); plémě může býti rod i oddělení rodu (plémě sv. Simeona, Štěpána Nemaní, t. j. srbští Nemaníci, starochrvatská plemena Kašičané, Poletiči, Mogoroviči, ruský knížecí rod Rjurika a jeho plemena: plémě Rostislava, Vladimíra). — Čeleď — rod i rodina, ale též služebnictvo, ozbrojené i otroci. — Pluk — národ, rod. i ozbrojený lid, vojsko. — Verv' (rus., vrv chrvat) — vůbec spolek, rod (starochrvat.) i obec (starorus.). Župa — lidé v zádruze (srb.), rod — plémě (starochrvat.), země na výsluní, pastvisko (srb.), hromada obce (u Slovincův, a župnik, župňak — louka, pastvisko), rodina (starochrvat.), fara (chrvat.), jistý okres (v někdejším Srbsku a Chrvatsku, tu nyní županija), úřad a povinnost (staročes. a staropol.); všechna tato jména možno uvést pod pojem příbuzenstva, jeho území a území vůbec, zavázaného k jisté povinnosti.

Náčelník rodu nazýval se děd i otec, bašta — bača — bača (bafuška) — bača — baca, ačkoli on mohl býti i nevlastním, krevním dědem nebo otcem, ale vůbec náčelníkem. Proto děd byl v někdejšímu Chrvatsku také jeden ze dvorských úředníkův, a v Bosně i v Bulharích starší čili biskup církve patarské nebo bogomilské; slovem bašta jmenuje u Bulharův a jmenoval u Čechů mladší bratr staršího; bača, baca, nazývá se u karpatských Slovanů náčelník pastýřů. — Hospodář (gospodar'), hospodin (gospodin), hospoda (staročes.), náčelník rodu i rodiny u všech Slovanů; hospodář někdy na Moravě starší bratr, který byl v čele nedílných bratří, a také nejvyšší úředník zemský (páni hospodáři); gospodar' (rus. též gosudar'), obecný titul panovníků jihoslovanských a ruských. — Кмет, кѣметъ (kořen kѣm-, srovn. litev. kemas a hřecké κόμεν — ves), selský hospodář, sedlák (u Slovanů západních a jižních), náčelník vsi (srb. a bulh.), smírčí soudce (černohor.), kmeti — nejvyšší zemští úředníci (= moravští páni hospodáři) u Čechů, Poláků, Chrvatův a západních Srbů; vybraní vojini u Bulharův a Rusů. — Starěšina, staršina, starosta, náčelník rodu, obyčejně starší v rodě; starosta — náčelník vsi u Ljachův a Rusův, u těchto také náčelníci gorožan (obyvatelů gorodů — hradův; i vološčan (obyvatelů volostí — vlastí, krajův), i soudcové; starosta — u Čechů náměstník panovníka, také u Polákův, u těchto i sudí. — Vladař u Čechů náčelník rodu, zvláště vznešeného; u nich a u Poláků (vladař) také jistý úředník — správce. To co vladar — náčelník rodu, znamenalo asi původně také slovo vladyka, potom vůbec vládce, panovník (vladyka český, srbský), duchovní náčelník (pravoslavný biskup); u Čechův a u Poláků (vlodyka) nižší zemanin; u Srbův a u dalmatských Chrvatův vznešená paní. — Kněz (slověnsky кнѣзь, кнѣзь, žen. кнѣгыни — kněhyně, rus. князь — knagiňa, jihoslov. knez. pol. původně kňądz, potom ksjaǰdz, čes. a pol. též kníže — ksjaǰže), slovo přijaté Slovany od Němcův (kuning, nyn. könig), vůbec náčelník rodu (něm. kuni, genus), vsi a vlasti, kraje (srb.), národu i říše; u západních Slovanů vznešený pán, zemanin (u baltických a polabských Slovanův), i duchovní osoba (čes. kněz a pol. ksjaǰdz, od čehož třeba bylo lišiti kníže — ksjaǰže, panovník). — Župan, náčelník rodu (srovn. litev. župni, župone — mater familias) nebo plemene (starochrvat. župa), vsi — obce (župan sudac plemenski, župan sa vsim obćinom); župan — náčelník obce byl také u polabských Srbův a u Polákův, a jest posud u Slovinců. Župan — vůbec náčelník (srovn. voloské župan — dominus, županěsa — domina, uherský išpán — úředník, správce); náčelník národu, panovník (veliký župan srbský); župani — nejvyšší úředníci zemští, zvláště náčelníci správních okresů, žup čili županiji (u Chrvatů, Srbů, Uhrů), vyšší zemanstvo, páni (u západních Slovanů). Východním Slovanům slova župa i župan známa nejsou.

Osazování rody trvalo dosti dlouho; ještě ve XIII. století v Polsku vsi s rodovými názvy -ici a jich obyvatelé jmenují se

jednotejně: homines Belejevici (ves Bělovice), Kostonovici cum villa eorum, Kvetiko cum suis heredibus locavit villam Kvetikovici. Rody časem vzrostly, ale dlouho byly pamětlivy svého společného původu. Taková byla starochrvatská plemena, která dělila se na kolena; taková jsou i nynější černoorská bratstva, podrozdělení plemene (toto nyní již toliko území); členové bratstva mají jméno tohoto bratstva a spolu i jméno svého rodu (zadruga), na př. Kovačević (bratstvo), Janković (zadruga), Kovačević Milutinović.

V rodových názvech zachovalo se mnoho osobních jmen, která jsou neobyčejně rozmanitá, a vyskytají se u všech Slovanů; v těch jménech ukázala se příbuznost a jednota Slovanův až překvapujícím způsobem. Ve mnohých jménech jest patrna žádost sblížení se s božstvem: Božej, Božena, Bohuslav, Bohdan; zachovalo se několik jmen svázaných se starými předkřesťanskými bohy: Svojoboh, Svěťboh, Bělboh, Dadiboh (pol. Dadzibog) Mstiboh, Chrs, Perun; jména podle vlastnosti, zvířat atd.: Vojen, Racjadz (pol., rač — vojna), Černin, Kyj, Svat (Svět, t. j. silný), Tur, Vepř, Krak (kašubsky krkavec), Klen, Dunaj, Dněpr; mnoho jmen složených -slav (t. j. slovo), -mír, -vlad, -pluk, -rat, -boj, -voj, -bor, -host a j.: Boleslav i Slavomir, Vsevlád i Vladimír, Svatopluk, Načerat, Ratibor, Vojslav, Bořivoj, Dobrohost, a j. Vystěhovalci z cizích krajů (srvn. česk. Cuzkraj) nebo domorodci, pobývši v cizích zemích, nazvali se podle těch národů, Rusin, Čech a Česko. Ljach (Lech) a Ljaško, Stodorko, Uhřin (Ungrin), Vlach, Varjag (Vareg), atd. V některých rodech, knížecích a zemanských, některá jména stala se jakoby dědičnými, na př. v knížecím rodě ruském Vladimír, Svatoslav, v polském Boleslav, Kazimír, v českém Vratislav, Václav, v balticko-slovanských Přibyslav, Bchuslav, v chrvatském Křesimír, v srbském Uroš. Některých užívalo se výlučně v tom neb onom knížecím rodě, Jaroslav a Vsevolod (Vševlád) v ruském, Měško a Kazimír v polském, Soběslav a Spytihněv v českém, Uroš Dragutin, Milutin v srbském, Křesimír v chrvatském; ale jsou ruští a čeští Brjačislavi (Břecislavi, Břetislavi) i Vjačeslavi (Váceslavi, Václavi), čeští a polští Přemysli a Vladislavi, čeští, polští a ruští Svatoplukové atd. Jména, kterých se užívalo ve knížecích rodech Rjurikoviců, Pjastoviců, Přemyslovicův a j., vyskytají se v jiných rodech zřídka. Také v rodech zemanských užívalo se jistých jmen, podle kterých se ty rody nazývaly, na př. u západních Slovanů Ratibořici, Čtislavici, Vítkovici, Stronovici, Česlavici, u jižních Kačići, Čudomiričići, Jablanovičići, Jankovičići, Brankovičići, u východních Tyškovičići, Chodkovičići, Hlěbovičići; jiné rody přijaly prosté osobní jméno nebo i přezdívkou za rodové jméno, na př. Černin, Záviša, Ğřimala, Načemír, Svjato-pluk (Svatopluk), Haraburda, Kysel Dolgoruký (Dlouhoruký), Ščerbatý a j. Potom, od XIII.—XIV. stol. i později, mnohé rody jmenovaly se podle svých statků, hradů, měst, vsí, Ostrožský (z Ostrohu), Hradecký (z Hradce), konjeczpolský (z Konjeczpole), Zriňský (ze Zrině) a j. Slované přidávali ke svým jménům také

jméno otce, jak se to děje posud u ruských Slovanů; tento zvyk zachovával se u západních Slovanů do XIII. stol., i v latinských památkách: Vartislaus Svantoboric, Venceslaus Sulislavic, Martinus Poznanovic, Milhost Milhostic a j.

Po zavedení křesťanství ujímala se mezi Slovary rozličná jména křesťanského kalendáře, hřecká, latinská židovská, německá a j., ačkoli šlo to z počátku dosti ztůha; do XIV.—XV. stol. slovanská jména převládají, ba i později nevycházejí z užívání, nemluvic již o těch nemnohých slovanských jménech, která dostala se do křesťanského kalendáře, Václav, Vojtěch, Ljudmila, Kazimír, Stanislav, Vladimír, Olga, Boris, Petka a j., nebo kterými jaksí objasňují se nová, Bohdan — Theodor, Bohumil — Theofil, Dadzibog — Theodat a j. Více se zachovala slovanská jména u jižních Slovanův, u kterých dosud užívá se jmen Světozar, Dragutin, Miloš, Stojan, Vuk, Milena, Zorka, Perunika a j. Někdy Slované přijímali ke svému slovanskému jménu druhé z křesťanského kalendáře, jak to bylo v knížecích rodech ruských a jihoslovanských, Olga — Helena, Dobrogněva — Marie, Svjatopolk — Michal, Svjatoslav — Pankratij, Krěsimír — Petr, Zvanimír — Demeter, Nemaňa — Štěpán, Dušan — Štěpán a j. S touto dvojicí jmen souvisejí asi oba obřady, konané na dítěti, křesťanský křest a starobylé národní postřižiny, postřihy (postrigy), t j. ustríhání vlasů vyrostlému chlapci. Tento obřad zachovával se, kromě křestu, ještě za dob křesťanství, jakož na př. postřižen jest český kněz Václav; v knížecím rodě ruském konaly se postřihy ještě na počátku XIV. stol.: ba ještě v trebnících (ritualích) severovýchodní Rusi okolo polovice XVII. stol. jsou modlitby a obřady „na postřiženíje vlasom otročati (dítěti)“.

3. Slovanská obec.

Slovanská obec skládala se z několika rodů, jak jest posud u jižních Slovanů, nebo z rodin, jak jest u ostatních Slovanův. Obec bydlela v jedné osadě v chalupách, ležících pohromadě nebo roztroušeně v značné vzdálenosti, jak to bývá v krajinách hornatých, lesnatých a bahnitých. Ale obec skládala se také z několika vsí, jak to bývá posud v severní Rusi, a jak to bylo i u jiných Slovanů. Taková obširná obec, skládající se z několika vsí ba hradů, byla základem společenského bytu Slovanů; to mohl býti rozmnoživší se rod nebo spolek lidí sobě cizích, který měl pbskytnouti svým členům bezpečnosti a obrany. Konečně byly lidnaté obce ve hradech. Takové společné živobyti lidí v obcích žádalo rozličných povinností se strany obcí, jaké byly společná ruka (ručení) za zločiny spáchané v obecním území, povinnost pronásledovati, honiti zločince, souditi je na hromadě obecní, rozsuzovati spory mezní atd. Když časem utvořil se stát, a utvrdila se moc knížete, spojivšího několik plemen v jeden politický spolek, obce musily postoupiti značné části své moci novému státu starobylé jich ústrojí sloužilo i dále co důležité pomocn

a 3 pro Turky. Těchto kursů účastnilo se 519 učitelů a 52 učitelky bulharské a 81 učitel turecký.

Aby pak učitelé od počátku svému povolání věnovati se mohli, otevřeno v Kazanliku paedagogium, kde zapsáno bylo v první třídě 56 žáků. Přechod od prvopočátečních škol k vyššímu vzdělání umožňují čtyřtřídní chlapecké a třítřídní dívčí „střední ústavy“. Takových učilišť bylo 25 bulh. a sice 19 pro hochy a 6 pro dívky, 4 řecké a 2 turecké. Zemská reálná gymnasia jsou dvě: jedno v Plovdivě, druhé ve Slivně. Dívčí gymnasia jsou rovněž dvě: jedno v Plovdivě, druhé v Staré Zagorě. Plovdivské reálné gymnasium mělo 7 tříd, rozdělených na 17 paralelek s 823 žáky. Reálné gymnasium ve Slivně otevřelo teprve šestou třídu. Zapsáno bylo 420 žáků. Dívčí gymnasia pozůstávají pouze z 5 tříd. Budžet za tyto čtyři gymnasia obnášel ročně 1,142.108 zl. gr.

Mezi chudé žáky a žákyně rozděleno mnoho stipendií a pomoci, tak že i nejchudší vzdělati se mohou.

V nedostatku pak university a techniky posílá vláda vědychtivé žáky do Evropy, dávajíc jim značná stipendia a výpomoci. Minulého roku bylo 58 Bulharů na vychování v evropských učilištích.

Připomeneme-li ještě, že nemenší péčí vynakládá direkce i na zemskou bibliotheku a museum, načrtli jsme tím hlavními rysy snahu a význam časopisu, jehož určitý cíl, vedením samého direktora národní osvěty, hojného ovoce vzdělanosti nésti příslibuje. J. Voráček.

Nová theorie o původu slovanského písma.

Valné části našeho čtenářstva zajisté jest asi již známa z jiných našich časopisů hypothese o původu slovanského písma, hlavně hlaholského, vyslovená i hájená záhlřebským professorem drém. Geitlerem v jeho loni vydaném spise „Die albanesischen und slavischen Schriften“. Jakkoliv kritika jednohlasně uznávala přednosti tohoto díla, tak jednohlasně podstata jeho, totiž hypothese sama zavrhována. Prof. Geitler byl nucen, aby mohl dokázati, že hlaholské písmo vzniklo na základě albaneského písma, rekonstruovati staroalbanské písmo na základě rukopisů albanských z polovice XIX. století pocházejících, na 12--1300 let nazad! Odvážlivost takého podniku jest samozřejmá a při sebe větší střízlivosti jest jeho výsledek a priori pochybný.

V březnové knize „Журналу министр. нар. пров.“ na tento rok, nacházíme velmi zajímavou stať Vsevoloda Millera nařepsanou „Къ вопросу о славянскої азбуцѣ“, kde se hlásá opět nová hypothese. Jelikož u nás posud článek ten bude asi neznámý, nepřijdeme asi ct. čtenářstvu nevděk, seznámíme-li je stručně s jeho obsahem.

Miller vychází z náhledu, že hlaholské písmo nevzniklo způsobem historickým, než že jest dílo osobního tvoření, kdežto kyrillice vyvinula se skutečně historicky; tím vysvětluje se též relativní neúspěch a konečné znenáhle vymírání prvého. Litery, které označovaly hlásky řečtině i slovanštině společně, jsou v obou písmech více méně patrně řeckého původu. Otázka točí se tedy hlavně o původ liter označujících hlásky řečtině cizí. A tu dospěli badatelé k různým výkladům: již Šafařík hledal původ několika liter na východě, Taylor vyvozuje všechny z řecké kursivy X. století, taktéž archimandrit Amfilochius větší část, jen některé z latinských a hebrejských písmen, Miller konečně snaží se dokazovati v této stati, že jmenované litery vzaty z písma perského, jak se nám zachovalo na mincích a nápisech z doby Sassanidů; z toho vyvinulo se písmo, jímž psány rukopisy posvátných knih Zarathustrových, zachované

nám ovšem teprve ze XIII. stol.: pismo toto však podle souhlasného výroku iranistů zachovalo věrně tvary starých liter.

Kyrillské i hlaholské **ш** (š) spadá úplně s literou pro zvuk š na mincích Sassanidů; v rukopisech Avesty brala tato litera na sebe tvar kursivní. Kyrillské **ш** různí se od hlaholské litery téhož významu tím, že odpovídající, nižší, přes linii tažená čárka zaměněna kroužkem. Miller popírá, že by to byla ligatura z **ш** a **т**, jak se posud za to mělo, tvrdí, že litera tato poněkud jinou hlásku označovala než **шт**, zněla prý podobně jako ruské **ш**; podobnou literu nalézáme též v perském písmě, a i tam znamenala tonž hlásku. Kyrillské **у** jest vzato z toho písma, kdež touž hlásku znamená; ale kursivní **у** jest jí bližší. — Litera **ш** připomíná stejnou v Avestě, kteráž však nezněla jako **c** (jazyk Avesty neznal toho zvuku) než **dž**, ital. *gi*. — **т** odpovídá podobné písmeně v Avestě znamenající jakési krátké, temné **o** blízké **k u**, podobně tedy, jako **т** skutečně ve slov. znělo: v zásloví stojí tato hláska v jazyce Avesty za staré **a**, jak i ve slov.

Při **ж** rovněž pozorovati, že kursivní tvar této litery bližší jest formou svou liteře stejného asi znění v Avestě. Kyrill. **ж** snadno se objasňuje z avestské ligatury, skládající se z **з** a **н**. Litery **ш**, **ю**, **ж**, **ш** jsou patrné ligatury, původ jich jest samozřejmý, zbývají tedy jen litery **а** a **я**, jichž prototypy však nenalézáme v rukopise Avesty: **а** vzniklo asi změnou **т**, původ litery **я** jest Millerovi nejasný. Litera pro **ж** taktéž připomíná **ш** jako odpovídající v Avestě **ž** rovná se **š**, při čemž opětně pozorovati lze, že připomíná litera v Avestě spíše kursivní **ж**. Litera **з**ělo **s** úplně spadá s avestským **s**; obtíží při tomto srovnání jest toliko, že litera **s** znamená **dz**, snad úmyslně přidán jí tento význam, jelikož z řečtiny vzaté **з** znamenalo **s**. Kyrill. **с** nemá žádné podobné litery v rukopise Avesty. Zajímavě, že kursivní **с** rovná se formou svou liteře v Avestě znamenající zvuk **γ**. — Hypothese tato vyniká na ostatní tím, že vysvětluje písmeny slovanské jen z jednoho písma, a jmenovitě, že stejné litery v obou abecedách stejně znamenají hlásky.

Pravděpodobnost její zvyšuje se značně ještě tou okolností, že pořádek, jakým neřecké litery v písmě slovanském po sobě jdou, rovná se, pokud řecká abeceda dovolovala, pořádku liter v abecedě sassanidské. Vsev. Miller vysvětluje název písma slov. hlaholice, že název ten pochází od jména litery **г** glagolъ, kteroužto literou začínají abecedy avestské.

Jest otázka, jak mají se v této věci k sobě obě slovanská písma. Písmě **ш** jest oběma společné; litery kyrillské **ш**, **у**, **т** i **а** změnila hlaholice svým způsobem, tak i hlaholské **ж** patří ke kyrill. **ж**; nějaký poměr jest též mezi hlaholskými znaky za **г** a **с** a kyrill. **ж**, **ш**; hlaholské znaky konečně za **ѣ**, **дз**, **б** nesusouvisejí s kyrill. **ж**, **с**, **б**.

Miller přidává se k náhledu, že sv. Kyrill vynaléhal hlaholici a kyrillice že jest dílem biskupa Klimenta; avšak Kyrill měl před sebou již jakýsi vzorec, prototyp budoucí kyrillice, ze které převzal některé litery, změnil je v některých maličkostech, pořádek liter a jich číselný význam. Sestavené jím písmo ukázalo se však býti nepraktickým: tvary liter byly příliš složité a těžké a ať nemálo rukopisů napsáno tímto písmem, nemohlo přece vytisknouti dřívější byt i nedokonalé. A proto již žák sv. Kyrilla, Kliment, vrátil se k dřívější abecedě, zlepšil a zdokonalil ji dle vzoru hlaholice. Tím způsobem vznikla nová kyrillice, kterou se potom přepisovaly rukopisy hlaholské. Dle svědectví

mniha Chrabra psali Slované prvotně řeckými a latinskými literami, ovšem bez ladu a skladu.

V Pannonských žitích vypravuje se, že Konstantin našel v Korsuni ruské písmo, jímž psáno bylo evangelium a žaltář. Miller vyslovuje mínění, že v Korsuni žili četní osadníci slovanští z Rusi pocházející, s kterými snadně mohl se smluviti Soluňan Konstantin, a v tom nebylo ničeho tak divného, jak se zdálo býti podle legendy ostatnímu neslovanskému obyvatelstvu korsunskému. Tito Slované korsunští záhy již byli přijali křesťanství, zároveň měli již jakési své písmo. Brzy po svém návratu ze své chazarské misse vynalézá Konstantin zvláštní písmo pro Slovary, které pak s sebou běře na Moravu. — Na dvoře chazarského chana byly tři náboženské strany — hebrejská, mohamedánská a křesťanská — pozvání křesťanského missionáře bylo zajisté dílem křesťanské strany dvorní u Chazarů a jelikož slovanský jazyk byl velmi rozšířen v říši chazarské, že tedy tímto jazykem bylo možno hlásati u nich evangelium — zvolen missionář slovanského jazyka mocný, jakým byl Solunec Konstantin.

V jedné památce vypravuje se, že Konstantin vyzval svého bratra, aby se této misse účastňoval, neboť znal jazyk slovanský. —

Písmo korsunských Slovanů povstalo smíšením řeckých liter s jakýmisi východními, a sice tím způsobem, že posledních užíváno k označování specificky slovanských hlásek. Východní písmo, totiž perské, poznali Slované prostřednictvím chazarským. Chazarové vynikali poměrně dosti značnou kulturou, jejíž vlivu podlehli Slované. Za příkladem Chazarů snažili se i Slované psáti řeč svou východním (avestským) písmem, s tím toliko (snad?) rozdílem, že větší část perských liter zaměnili řeckými. Toto nové písmo později zdokonalené, bylo připomenuto legendou „ruské litery“, které našel Konstantin v Korsuni a jichž užil při sestavení svého písma (hlaholice). J. P.

Rozhledy v literatuře.

Споминки про жите и діяльність Володимира Барвіньского. — У Львовѣ 1884., str. 134.

Knižka tato vydána známým haličsko-ruským spolkem „Prosvita“, o jehož činnosti se již v těchto listech stala zmínka. Řečený spolek tím jednak učinil zadosť své povinnosti vůči památce zesnulého svého spoluzakladatele a nad jiné činného spolupracovníka, jednak zavděčil se tím i širším kruhům, seznamuje je tak se životem i působením za hranicemi haličskými málo posud známého publicisty i romanciera. Jelikož i čtenářům našim, valně aspoň části působení Barvinského bude neznámo, a v dotyčeném oddíle slavné knihy Pypinovy ani slůvka o něm nenalézáme, nebude s místa, podáme-li zde kratičký životopis V. Barvinského. Jako téměř všichni vůdcové ruského lidu v Haliči, pochází i Barvinský z rodiny popovské; narodil se 25. února 1850. ve vesnici Slachtincích asi míli cesty od Tarnopole. Otec jeho, pop, pocházel z rodiny selské, matka z rodu měšťanského v Tarnopoli. Takým způsobem šly se oba řečené živly v mladém Vladimírovi. Doma a pak v Tarnopoli chodil do školy obecní, v Tarnopoli pak navštěvoval gymnasium (1861. – 67.), kteréž pak roku 1867. opustil a přešel na gymnasium Lvovské, kde také roku 1868. absolvoval gymnasialní studia. Studijní léta Barvinského padla tedy do doby, kdy se po celé říši rakouské rozproudil nový život a jednotlivé národnosti s omlazenou energií počínaly se zasazovati o svá práva. Též Barvinský stržen do toho víru a časem svým dosáhl v dorostu rozhodujícího postavení. Po skončených studiích gymnasialních věnoval se mladý Barvinský studium právnickému, doufaje, že na tomto poli nejvíce bude moci prospěti svému národu. Odchodem svým do

Lvova odloučil se od svého domova, od té doby mu byla návštěva rodné vsíky velmi obtížná, čehož tím více pociťoval, jelikož nadmíru toužil po venkovském životě. Ve Lvově sešel se tehdy hlouček mladých naděnců, a v jejich schůzích zrodila se myšlénka vydávati literární měsíčník; tak povstala r. 1867. „Pravda“, kteráž od té doby vycházela po třináct let a stala se střediskem maloruského písemnictví v Haliči. Na podzim r. 1868. založen spolek „Prošvita“, mezi jehož zakladatelů náležáme též Vlad. Barvinského. V letech 1871.—72. začaly se v publikacích „Prošvity“ první práce jeho, stal se členem výboru „Prošvity“; prstonárodní jeho knížky „Směnka a lichva naše bída“, „Třicet let střízlivosti“ rozšířeny v celém lidu haličsko-ruském (po 8000 výt. každá). Výmluvností svou stal se brzy přední silou tohoto spolku, a tento vyslal ho na jednotlivá shromáždění jakožto svého delegata; tak obzvláště památná byla jeho řeč na schůzi „Prošvity“ r. 1878. v Tarnopoli. Po skončených studiích právnických věnoval se Barvinský advokatuře, stal se velice hledaným koncipientem ve Lvově nejen svým talentem řečnickým než i rozsáhlými svými vědomostmi. — Časopis „Pravda“, jehož spolupracovníkem se stal B. již r. 1868., přecházel z jedné ruky do druhé, až konečně r. 1876. převzal B. sám jeho řízení a pevně vedl po pět let; sloupce toho listu převážnou částí plnily se pérem B.: tam uveřejňoval různé své politické, vědecké články, kritiku literární a různé jiné články. „Pravda“ za této doby dosáhla rozhodného hlasu nejen doma než i u ostatních Slovanů; v „Pravdě“ uveřejnil B. též své dva romány „Скошений цвіт“, „Сонні марі молодого питомця“, v nichž věrně i směle vylíčil celý současný život haličských Malorusův a namnoze vlastní svůj život. Ve Lvově vystoupil poprvé jako řečník r. 1873. na slavnosti památky Ševčenkovy a s tak rozhodným úspěchem, že od té doby slavnosti Ševčenkovy nemohly se obcházeti bez účastenství B.; tak jmenovitě jeho řeči r. 1876., 1878., 1881. a 1882. staly se okrasou maloruského písemnictví.

(Dokončení.)

Letopis Matice slovenske za leto 1882. in 1883. Uredil Fr. Levcc. Založila in na svetlo dala Matica slovenska. V Ljubljani 1883., str. 523.

Když jsme loni v těchto listech dali zprávu o „Letopise“ na rok 1881., vyslovili jsme přání, aby „Letopis“ ze svých sloupců zásadně vyloučil všecku belletrii a stal se časopisem vědeckým se zvláštním zřetelem ke slovinskému národu a obývaným jím zemím. Fr. Levcc se souhlasem jiných navrhl ve výboru „Maticе slov.“, aby se „Letopis“ stal shorníkem „učeno-znanstveno in popularno-znanstveno pisanih slovinskih razprav“, jak čteme ve výtahu z protokollů, této knize přidaným. Navrhovatel sám stal se redaktorem. Těšíme se srdečně této změně, i přejeme si, ano doufáme, že „Letopis“ od tohoto ročníku počínaje, nejen doma než i ve vědě slovanské vůbec pevnějšího místa si dobuje a rozhodný hlas v této sobě pojistí.

Knihu zahajuje životopis Fr. Miklosiče z pera Ant. Trstenjaka, spojený se stručným rozbořem předních děl Miklosičových a bibliografickým přehledem jeho spisů. — M. Valjavec uveřejňuje starou modlitbu, tištěnou roku 1565., která se zachovala jen ve dvou výtiscích; posud se přisovovala příteli Truberovu, Pavlu Vergeriovi, zde se však dokazuje, že přináležejí Truberovi samému, kdežto Vergerius nikdy ani slovinsky nepsal. — Fr. Wiesthaler uveřejňuje první pastýřský list slovinský, psaný r. 1613. za ljubljanského biskupa Reinalda Šcarlichy, který však, jak velmi věrohodně se dokazuje, prvotně napsán slavným protireformatorem slovinským, biskupem Tom. Hrenem (či Chřnem), zachovaný list jest toliko (špatným) přepisem; k tomu připojuje se důkladný rozbor jazyka dotčeného listu. — Nejrozsáhlejší prací a dodávám hned též přední prací celého „Letopisu“ jest pojednání Fr. Erjavce, nadepsané „Iz potne torbe“ (str. 195.—349.). Erjavec již po kolik let podává pod tímto titulem v „Letopise“ přebohaté příspěvky k poznání jazyka, mravů i zvyků lidu slovinského po rozmanitých krajinách výhradně téměř jim samým sebrané. V tomto „Letopise“ sděluje napřed příspěvky ke slovníku slovinskému (str. 196.—274.), pro filologa nadmíru namnoze zajímavé, taktéž pro ethnologa; jedna ves jmenuje se *Dombráva*, pod. též v Istrii *Dumbrava*; vedle gnati ženem, říká se též řenem (morem m. možem a p.), ano též *grěnem*; igo skloňuje se částečně aspoň ještě podle kmenů souhláskových: gen. *igésa*, kmen tento

zachoval se ještě ve slově igéserica; místy zachovalo se ještě acc. zájmeno 3. os. stf. je; neučákan znamená nedočkavý, pod. rōjen list znamená křestní list; od subst. oče tvoří se adj. poss. očin, očina, -o; plůg znamená nejen rádo než i všecky lidi, jichž k orání třeba, taktéž vpražené koně neb voly, pak vůbec družstvo, společnost na pf. „v naší vasi smo imeli véceraj tri pluge godcev“; množ. č. plůgi znamená spřež; slovo přemrl. premfla znamená vlkodlak, upír, také prilog znamená něco podobného, lid však těm slovům již málo rozumí; rovněž památka na vlkodlaka místy úplně takřka již vyhynula, tak znamená volkodlak téměř psa, jehož matka byla vlčice; jak velice pověra sou- sedního lidu německého vnikla do lidu slovinského, dokazují slova orkijič a perta: prvý jest duch s červenou čapkou, jezdí nocí po vodě a zpívá, znají ho němečtí Tyrolané a též Furlanci; perta nazývá se ženský démon, kterým se straší děti, jest to známá něm. Berchta. Dále pojednává se o opěvovacích slovesech na -évati, sdělují se jména různých živočichů, rostlin, různých druhů ovocných, pořekadla, přísloví, hádanky i několik málo pohádek. — Menší příspěvky k poznání mravů i zvyků slovinských uveřejňuje Jak. Znidaršič. — Janko Babnik podává článek „Sledovi slovenskega prava“ (jest to, jak jsme slyšeli, doktorská dissertace), práci svědčící o důkladném studiu, užívá mimo jiné i Rukop. Kralodv. i Libušina soudu jakožto pramenů pro kulturní historii důležitých, co by dokazovalo, že pochybnosti o obou těchto památkách ani ve vlasti Kopitarově ještě nepronikly. Dr. Fr. Kos podává článek „Odlomek iz slovenske zgodovine IX. stol.“, kde mezi jiným se praví, že r. 867. přišli do země Kocelovy sv. bratři Cyrill a Method, „cestující do Říma, a přinesli s sebou, v slovenskem jeziku spisane knihy cirkevni. Kocel je se vši uctivostí přijal a s velkou radostí četl domácím jazykem psané knihy“. Zvláštní, tedy apoštolové slovanští nenapsali knihy u Kocela, než jinde, patrně tam, odkud se byli vybrali na cestu do Říma, tedy na Moravě, a přece byly psány „slovenskim“ domácím jazykem Kocelovým. Zbývá tedy dvojí, buď mluvilo se v těchto krajích, odkud přineseny dotčené knihy, jazykem „slovenskim“, aneb knihy se tam nenapsaly, v obojím případě nesrovnává se výrok tento se „staroslověnskou“ teorií; litujeme, že spisovatel rokem 867. ukončil svůj článek o pannonské „Sloveniji“. Od téhož máme druhý článek, „Nekateri ljubljanski, kranjski in kamniški meščanje pod Friderikem Tirolskim“. Další historické články jsou od Andreje Fekonje „O začetkih kristjanstva na slovenski zemlji“ I. díl, kde se však o pokřtění slovinského národa ještě nemluví, čekáme proto dychtivě na pokračování; a od Ivana Vrhovce „Zgodovinski pregled kranjskega trgovstva in obrta do franceske okupacije.“ Vzpomínáme ještě pojednání „Vpliv gozdov na podnebje“ od And. Senekoviče a „Kranjske Planine“ od Eugena Laha. Ivan Tomšič podává jako každý rok bibliografický přehled slovinský, zde na r. 1882.; podle něho vydáno dotčeného roku celkem 124 spisů větších a menších, právě tolik jako roku 1881., o něco méně než roku 1880. (čísel 131) a více než r. 1879. (čísel 105), r. 1878. bylo 198 čísel, r. 1877. 107 č., r. 1876. 227 č., r. 1872.—73. 237 č., r. 1871. 107 č., r. 1870. 97 č., celkem tedy zůstala si literární produkce — co do čísel ovšem — stejná.

Výtahy ze zápisek sedění výborových, seznam členů matičních a zpráva o knihovně matiční uzavírají knihu.

Dr. J. Polívka.

V Krakově. nákladem Akademie náuk vyšla právě: „Biblijografija dzieł, rozpraw i artykulów czeskich dotyczących rzeczy polskich. Część druga (1878.—1882.). Zestawił Edw. Jelinek.“

Čt. p. Jos. Lernet v Pardubicích zaslal 5 zl. příspěvkem na cestu do Lužice. Pro nedostatek místa byli jsme nuceni odložit některé referaty, zejména polské a ruské do příštího čísla.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knihitiiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nové: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., za celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: Edvard Jelinek. — Tiskem a nákladem knih- tiiskárny J. Otty v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 8.

Staroslovanské řády a obyčeje.

Píše prof. Josef Perwolf.

(Pokračování.)

2. Slovanský rod.

Jižní Slované, Chrvati, Srbové a Bulhaři, žijí od nejstarších dob posud s části ne pouhou rodinou, ale jakýmsi rodinným spolkem, t. j. společností lidí jednoho původu, rodu, spojených svazkem krve, souborem rodin, které žijí společně na jednom obecném, nedílném statku pod voleným náčelníkem, počtem od 10 do 70 duší, otec, synové, jich ženy a děti, vdovy atd. Takový spolek nazývá se obyčejně zadruga (zádruga), také kuća, kŕšta, chiža, skupština, družstvo, družina, bratstvo, čeljad, župa; cizí lidé, přijatí, přesídlivší se do zádruchy, slují priselici, skupnici; obecný statek — stožer, stežer, dědovina, otčevina, baština; náčelník — starěšina, gospodar, domaćin, děd; zadrugaři scházejí se na porady v obecné chyži čili domaćině, a bydlí ve svých komorách a klětech (klecích). Obyčejně několik zádruh tvoří obec — ves (selo); někdy malá ves zaujata jest jednou zádruhou. Taková obšírná bratstva, plemena, kući, chiži, vrvi (vrv'), skládající se z rozličných bližik (bratři, bratranců, strýců, synovců, blízkých i dalekých, bratří vrvných — vrvićích, družiny vrvići), vyskytají se často ve starých Chrvatech a Srbech, držice společně rodový statek, plemenštinu, dědinu, otačbinu, baštinu (chrvatsky též baćinu). Ženy vdávaly se do cizího rodu dobrovolně, ale také je brali násilím; takové unášení dívek, otmica (od, mykati — smykati), bylo u Srbův a Bulharů ještě nedávno obyčejem, ačkoli zákonem přísně zakazována; také u Chrvatů v dalmatských Poljicích zakazovalo se umicanje ženských. Východní Slované za starodávna též unášeli (umykali) si ženy.

Takové zřízení rodů bylo též u jiných Slovanův, ale záhy se ruší; rod zaměňuje se rodinou, a z rodového zřízení zachovaly se jen více nebo méně slabé stopy, zvláště ve vyšších, bohatých třídách. Mnohé zemanské rody ještě dlouho zachovávaly takový

řád, že jich členové, rodiči, žili společně, tvořili jeden rod, jedno plémě, jednu čeleď, jeden pluk, pod svým voleným starostou, hospodářem, vladařem, jak jest to bližze známo u Čechův. U západních Slovanů vůbec takové zemanské rody vládly společně svou dědinou čili otčinou (pol. oćiznou), o níž mohli pořizovati rodiči jediné společným svolením, a jsou považovány za jeden právní celek, jako posud jihoslovanská záduha. U ruských Slovanů zachovaly se některé stopy rodového zřízení do pozdějších dob: měliť kromě dětí i bližní, plemja, bližneje, plemja, plemjannikové (starorus vůbec příbuzní, rodiči), otčiči (votčiči), svůj rod, jistě právo k nabytí otčiny (votčiny) před cizím rodem. Rodové poměry jeví se také v tak zvaném městničestvě ve východní Rusi, kde ve sporech rodů za přednost v místech — úřadech rodic bránil nejen své cti, ale též cti všeho rodu v obširných rozměrech do několika kolen. Z rodového bytu vychází rodová, krevní pomsta, povinnost rodu pomstiti vraždy nebo hlavy svého rodice na celém rodě vraha. Taková osveťa (pomsta) byla do nedávna v některých srbských zemích, a v Polsku ona nazývala se ještě v XV. století v rožba. Tuto krevní pomstu hleděli změnit peněžitou pokutou, vraždou nebo hlavou, placenou utrpěvšímu rodu, a veřejnou pokorou (čes. a pol.) vinníka. Právě, jako soukromé rody vládly svou dědinou nebo otčinou, tak i slovanské knížecí rody považovaly zemi ruskou, polskou, českou, srbskou, za svou dědinu a otčinu, které užívaly pod náčelníkem rodu, národu, říše, knížetem, panovníkem.

Rozličné názvy rodu, jeho území, jeho náčelníků, přeshly časem také na nové zemské, obecní, správní, státní, ba i církevní útvary, tak že jeden a týž název měl současně rozličné významy. — Rod a plémě znamenají totéž, t. j. soubor všech členů rodu, rodičů, plemjanníků (starorus. příbuzných); ale zároveň rod znamená také národ (rodem Čech, rodu ruského); totéž jest i plémě (plémě srbské, plémě české, jehožto dědicem, t. j. pánem jest kníže sv. Václav), nebo část národu, jazyka (plemena česká: Lučané, Důdlebi, Zličané, plemena ruská: Polané, Kriviči, Slověné, plemena v Černé Hoře a Hercegovině); plémě může býti rod i oddělení rodu (plémě sv. Simeona, Štěpána Nemani, t. j. srbští Nemaniči, starochrvatská plemena Kašičané, Poletiči, Mogoroviči, ruský knížecí rod Rjurika a jeho plemena: plémě Rostislava, Vladimíra). — Čeleď — rod i rodina, ale též služebnictvo, ozbrojené i otroci. — Pluk — národ, rod. i ozbrojený lid, vojsko. — Verv' (rus., vrv chrvat.) — vůbec spolek, rod (starochrvat.) i obec (starorus.). Župa — lidé v záduze (srb.), rod — plémě (starochrvat.), země na výsluní, pastvisko (srb.), hromada obce (u Slovincův, a župnik, župňak — louka, pastvisko), rodina (starochrvat.), fara (chrvat.), jistý okres (v někdejších Srbsku a Chrvatsku, tu nyní županija), úřad a povinnost (staročes. a staropol.); všechna tato jména možno uvést pod pojem příbuzenstva, jeho území a území vůbec, zavázaného k jisté povinnosti.

Náčelník rodu nazýval se děd i otec, bašta — bača — baťa (baťuška) — bača — baca, ačkoli on mohl býti i nevlastním, krevním dědem nebo otcem, ale vůbec náčelníkem. Proto děd byl v někdejšímu Chrvatsku také jeden ze dvorských úředníkův, a v Bosně i v Bulharsku starší čili biskup církve patarské nebo bogomilské; slovem bašta jmenuje u Bulharův a jmenoval u Čechů mladší bratr staršího; bača, baca, nazývá se u karpatských Slovanů náčelník pastýřů. — Hospodář (gospodar'), hospodin (gospodin), hospoda (staročes.), náčelník rodu i rodiny u všech Slovanů; hospodář někdy na Moravě starší bratr, který byl v čele nedilných bratří, a také nejvyšší úředník zemský (páni hospodáři); gospodar' (rus. též gosudar'), obecný titul panovníků jihoslovanských a ruských. — К м е т ъ, к ъ м е т ъ (kořen k ъ m-, srovn. litev. kemas a hřecké κόμη — ves), selský hospodář, sedlák (u Slovanů západních a jižních), náčelník vsi (srb. a bulh.), smírčí soudce (černoHOR.), kmeti — nejvyšší zemští úředníci (= moravští páni hospodáři) u Čechů, Poláků, Chrvatův a západních Srbů; vybraní vojini u Bulharův a Rusů. — Starěšina, staršina, starosta, náčelník rodu, obyčejně starší v rodě; starosta — náčelník vsi u Ljachův a Rusův, u těchto také náčelníci gorozan (obyvatelů gorodů — hradův) i vološčan (obyvatelů volostí — vlastí, krajův), i soudcové; starosta — u Čechů náměstník panovníka, také u Polákův, u těchto i sudí. — V l a d a ř u Čechů náčelník rodu, zvláště vznešeného; u nich a u Poláků (vlodar) také jistý úředník — správce. To co vladar — náčelník rodu, znamenalo asi původně také slovo v l a d y k a, potom vůbec vládce, panovník (vladyka český, srbský), duchovní náčelník (pravoslavný biskup); u Čechův a u Poláků (vlodyka) nižší zemanin; u Srbův a u dalmatských Chrvatů vznešená paní. — К н ѣ з (slověnsky к њ н ѣ г ѣ, к њ н ѣ з ъ, žen. к њ н ѣ г ѣ н ѣ — kněhyně, rus. к њ а з — knagiňa, jihoslov. knez. pol. původně knądz, potom ksjaǰdz, čes. a pol. též kníže — ksjaǰže), slovo přijaté Slovany od Němcův (kuning, nyn. könig), vůbec náčelník rodu (něm. kuni, genus), vsi a vlasti, kraje (srb.), národu i říše; u západních Slovanů vznešený pán, zemanin (u baltických a polabských Slovanův), i duchovní osoba (čes. kněz a pol. ksjaǰdz, od čehož třeba bylo lišiti kníže — ksjaǰže, panovník). — Ž u p a n, náčelník rodu (srovn. litev. župuni, župone — mater familias) nebo plemene (starochrvat. župa), vsi — obce (župan sudac plemenski, župan sa vsim obćinom); župan — náčelník obce byl také u polabských Srbův a u Polákův, a jest posud u Slovinců. Župan — vůbec náčelník (srovn. voloské župan — dominus, županěsa — domina, uhersky išpán — úředník, správce); náčelník národu, panovník (veliký župan srbský); župani — nejvyšší úředníci zemští, zvláště náčelníci správních okresů, žup čili županiji (u Chrvatů, Srbů, Uhrů), vyšší zemanstvo, páni (u západních Slovanů). Východním Slovanům slova župa i župan známa nejsou.

Osazování rody trvalo dosti dlouho; ještě ve XIII. století v Polsku vsi s rodovými názvy -ici a jich obyvatelé jmenují se

jednostejně: homines Belejevici (ves Bělovice), Kostonovici cum villa eorum, Kvetiko cum suis heredibus locavit villam Kvetikovici. Rody časem vzrostly, ale dlouho byly pamětlivy svého společného původu. Taková byla starochrvatská plemena, která dělila se na kolena; taková jsou i nynější černohorská bratstva, podrozdělení plemene (toto nyní již toliko území); členové bratstva mají jméno tohoto bratstva a spolu i jméno svého rodu (zadrugy), na př. Kovačević (bratstvo), Janković (zadruga), Kovačević Milutinović.

V rodových názvech zachovalo se mnoho osobních jmen, která jsou neobyčejně rozmanitá, a vyskytají se u všech Slovanů; v těch jménech ukázala se příbuznosť a jednota Slovanův až překvapujícím způsobem. Ve mnohých jménech jest patrna žádost sblížení se s božstvem: Božej, Božena, Bohuslav, Bohdan; zachovalo se několik jmen svázaných se starými předkřesťanskými bohy: Svojboh, Světboh, Bělboh, Dadiboh (pol. Dadzibog) Mstiboh, Chrs, Perun; jména podle vlastností, zvířat atd.: Vojen, Racjadz (pol., rat — vojna), Černin. Kyj, Svat (Svět, t. j. silný), Tur, Vepř, Krak (kašubsky krkavec), Klen, Dunaj, Dněpr; mnoho jmen složených -slav (t. j. slovo), -mír, -vlad, -pluk, -rat, -voj, -boj, -bor, -host a j.: Boleslav i Slavomír, Vševlád i Vladimír, Svatopluk, Načerát, Ratibor, Vojslav, Bořivoj, Dobrohost, a j. Vystěhovalci z cizích krajů (srvn. česk. Cuzkraj) nebo domorodci, pobývší v cizích zemích, nazvali se podle těch národů, Rusín, Čech a Česko. Ljach (Lech) a Ljaško, Stodorko, Uhřin (Ungrin), Vlach, Varjag (Vareg), atd. V některých rodech, knížecích a zemanských, některá jména stala se jakoby dědičnými, na př. v knížecím rodě ruském Vladimír, Svatoslav, v polském Boleslav, Kazimír, v českém Vratislav, Václav, v balticko-slovanských Přibyslav, Bchuslav, v chrvatském Křesimir, v srbském Uroš. Některých užívalo se výlučně v tom neb onom knížecím rodě, Jaroslav a Vsevolod (Vševlád) v ruském, Měško a Kazimír v polském, Soběslav a Spytihněv v českém, Uroš Dragutin, Milutin v srbském, Křesimir v chrvatském; ale jsou ruští a čeští Brjačislavi (Břecislavi, Břetislavi) i Vjačeslavi (Váceslavi, Václavi), čeští a polští Přemysli a Vladislavi, čeští, polští a ruští Svatoplukové atd. Jména, kterých se užívalo ve knížecích rodech Rjurikoviců, Pjastoviců, Přemyslovicův a j., vyskytají se v jiných rodech zřídka. Také v rodech zemanských užívalo se jistých jmen, podle kterých se ty rody nazývaly, na př. u západních Slovanů Ratibořici, Ctislavici, Vitkovici, Stronovici, Česlavici, u jižních Kačići, Čudomirići, Jablanovici, Jankovici, Brankovici, u východních Tyskovici, Chodkovici, Hlěbovici; jiné rody přijaly prosté osobní jméno nebo i přezdívkou za rodové jméno, na př. Černin, Závaša, Gřimala, Načemír, Svjato-pluk (Svatopluk), Haraburda, Kysel Dolgoruký (Dlouhoruký), Šcerbatý a j. Potom, od XIII.—XIV. stol. i později, mnohé rody jmenovaly se podle svých statků, hradů, měst, vsí, Ostrožský (z Ostrohu), Hradecký (z Hradce), konjepolský (z Konjepole), Zriňský (ze Zrině) a j. Slované přidávali ke svým jménům také

jméno otce, jak se to děje posud u ruských Slovanů; tento zvyk zachovával se u západních Slovanů do XIII. stol., i v latinských památkách: Vartislaus Svantoboric, Venceslaus Sulislavic, Martinus Poznanovic, Milhost Milhostic a j.

Po zavedení křesťanství ujímala se mezi Slovy rozličná jména křesťanského kalendáře, hřecká, latinská židovská, německá a j., ačkoli šlo to z počátku dosti ztuhá; do XIV.—XV. stol. slovanská jména převládají, ba i později nevycházejí z užívání, nemluvic již o těch nemnohých slovanských jménech, která dostala se do křesťanského kalendáře, Václav, Vojtěch, Ljudmila, Kazimír, Stanislav, Vladimír, Olga, Boris, Petka a j., nebo kterými jaksí objasňují se nová, Bohdan — Theodor, Bohumil — Theofil, Dadzibog — Theodat a j. Více se zachovala slovanská jména u jižních Slovanův, u kterých dosud užívá se jmen Světozar, Dragutin, Miloš, Stojan, Vuk, Milena, Zorka, Perunika a j. Někdy Slované přijímali ke svému slovanskému jménu druhé z křesťanského kalendáře, jak to bylo v knížecích rodech ruských a jihoslovanských, Olga — Helena, Dobrogněva — Marie, Svjatopolk — Michal, Svjatoslav — Pankratij, Krěsimír — Petr, Zvanimír — Demeter, Nemaňa — Štěpán, Dušan — Štěpán a j. S touto dvojicí jmen souvisejí asi oba obřady, konané na dítěti, křesťanský křest a starobylé národní postřižiny, postřihy (postrigy), t j. ustríhání vlasů vyrostlému chlapci. Tento obřad zachovával se, kromě křestu, ještě za dob křesťanství, jakož na př. postřižen jest český knězic Václav; v knížecím rodě ruském konaly se postřihy ještě na počátku XIV. stol.: ba ještě v trebnicích (ritualích) severovýchodní Rusi okolo polovice XVII. stol. jsou modlitby a obřady „na postřiženije vlasom otročati (dítěti)“.

3. Slovanská obec.

Slovanská obec skládala se z několika rodů, jak jest posud u jižních Slovanů, nebo z rodin, jak jest u ostatních Slovanův. Obec bydlela v jedné osadě v chalupách, ležících pohromadě nebo roztroušeně v značné vzdálenosti, jak to bývá v krajinách hornatých, lesnatých a bahnitých. Ale obec skládala se také z několika vsí, jak to bývá posud v severní Rusi, a jak to bylo i u jiných Slovanů. Taková obširná obec, skládající se z několika vsí ba hradů, byla základem společenského bytu Slovanů; to mohl býti rozmnoživší se rod nebo spolek lidí sobě cizích, který měl pbskytnouti svým členům bezpečnosti a obrany. Konečně byly lidnaté obce ve hradech. Takové společné živobytí lidí v obcích žádalo rozličných povinností se strany obci, jaké byly společná ruka (ručení) za zločiny spáchané v obecním území, povinnost pronásledovati, honiti zločince, souditi je na hromadě obecní, rozsuzovati spory mezní atd. Když časem utvořil se stát, a utvrdila se moc knížete, spojivšího několik plemen v jeden politický spolek, obce musily postoupiti značné části své moci novému státu; ale starobylé jich ústrojí sloužilo i dále co důležité pomocné zřízení

ve správní i soudní finanční i vojenské činnosti knížete a jeho úředníkův, ať již to byla obsírná obec ze mnoha osad, nebo obec — ves, osada, selo (sedlo), nebo obec — hrad. Mezi obyvateli obcí selských a hradeckých, mezi sedláky a hrazany nebylo, jak již podotčeno, podle slovanského práva, žádného právního rozdílu; všichni byli podřízeni jednomu obecnému právu zemskému.

Rozmanitý jsou názvy slovanské obce a jejího území i náčelníků; některé názvy vzaty z rodového bytu. Obec (tak asi i staropolsky, srvn. slova obecný — přítomný, vobec — vůči), obština a občina (jihoslov.), občina i občina (rus.) jest spolek lidí bydlící společně, v obec (vobec, vůbec, čes.), vobče (rus.), radících se na hromadě (věce, věče, věče), tvořících kraj (pol. povjat = povět). Obec byla selská (jedna ves nebo více vsí, sel), hradecká, zemská (státní): novgorodská obec — celá země novgorodská, obec království českého — celá země česká, obec poljická — celá země (župa) poljická. Původně, zvláště za nejstarších dob pastýřského bytu, všechny země obce byly obecné — společné, obecní (čes. obecný a obecní jest vlastně jedno), byly občiny, občiny, obce, jak Slované posud nazývají obecná pastviska (starorusky občija poskotiny); takové občiny byly též lesy a původně i pole, která na Rusi Veliké jsou posud obecným jménem obcí, jsou jich občiny, občichy (v občichy). Orná půda, ornice vynimala se potom z obecního držení, stávala se jménem soukromým rodu (plemene) i rodiny, byla jeho plemenštinou, dědinou, otčinou. Zdá je, že i starosrbské župa původně znamenala takové země občiny (srvn. nynější srb. župa — země na výsluní, sloven. župňak, župnik, župnica — louka, pastvisko), a potom lidé užívající takové župy, jakož posud srb. Župa znamená též lidi v zádruze žijící, a u Slovinců župa — hromadu obce. Srvn. hřecké *νομός* — pastvisko i kraj, německé mark — občina i kraj.

Jiné názvy obce ukazují na její krajinný, soudní a j. význam Staroruské *verv'* (původně provázek = nynější rus. verevka) — svazek, spolek vsí, obec zavázaná k ruce společné, starochrvatské *verv* — zádruha; rus. *voľost* (vľast) — kraj, okres (odtud i rus. oblast místo oblast — okres jistého vládnutí); rus. *pogost* — kraj zavázaný „pohostiti“ projíždějícího se knížete a jeho družinu; jižorus. *okolica*, *okoličná sela*, *susëdstvo* (sousedstvo), srb. *okolina*, *okolná sela*, pol. *opole* (latin. *vicinia* t. j. *sousedstvo*), ukazují na části, které skládaly obec a její okolí. — Obec byla svým mírem (mundus, srvn. ves mir), její příslušníci měli žítí v míru (pax); „ve svém míru“ dí se v „Ruské Pravdě“. a nyn. velikoruský *mír* — obec, mírská země — obecní země. Zdá se, že slovo *mír* bylo známo i ostatním Slovanům; u Slovinců jest kraj *Vinomir*, který po německu sluje *Weinland*; staročeská i staropolská *daň mír*, která vybírala se, jak se mluvilo po starorusku, asi „*mira dlja*“ (k vůli pokoji, míru), jest snad také vázána s mírem ve smysle území. Srvn. německé *friede* — *eingehogter*, *umfriedeter bezirk*. — Vzhledem k povinnosti obce,

pronásledovati, „honiti“ zločince, obec, její okres, nazývala se u západních Slovanů honitva, honitba, což znamenalo v českém jazyku XVI. stol. již okres, kraj vůbec, a v polském XV. stol. obec (in gonitvam alias in commune). Vzhledem k povinnosti obce, „hubiti“ zločince, obec, její úkraj, nazývala se v severní Rusi guba, vůbec kraj — (volost v Novgorodě a Pskově), zvláště soudní kraj; gubský (gubný) starosta, vůbec starosta volostný (krajský), a potom sudí v hrdelných věcech (staročeský popravce).

Náčelník obce nazýval se u západních Slovanů starosta, a tak nazývá se u ruských Slovanů posud. Západní Slované, po zavedení německého práva, nazvali takového starostu po německu vojt (voigt, vogt, fojt, z latin. advocatus), soltys, šoltys, šolta (schultheis, schulze, latin. scultetus), rychtář (richter); ale poslední zbytky polabských Slovanů v Lüneburgu nazývali jej napořád po Slovansku starosta; v Polsku a u lužických Srbů starosty nazývali se náčelníci obcí brtníků (včelářů). Na Rusi byli starosty hradští, volostní i selští, náčelníci obcí hradských, volostných, selských, starosty rozličných průmyslnických obcí (spolků), kupců, řemeslníků, rybákův a j. — Slovenci nazývají náčelníka vsi, selského starostu, posud župan; tak jej nazývali také Chrvati a polabští Srbové; u Poláků župan byl, jak se zdá, náčelník opolí t. j. obširné obce, a starosta — náčelník vsi, malé obce (na právě polském). — U jižních Srbův a u Bulharů selský starosta nazývá se nyní obyčejně kmet, a tak (kmet) jej nazývali i Čechové ještě v XIII.—XIV. st. — Srbové nazývali selského starostu také knez; tento název byl vůbec velmi rozšířen mezi Slovany v poledních a východních Uhrách, a také Vološi (Rumuni) v Uhrách, Sedmihradech a Valachii jej přijali (kenez). Též u karpatských Rusů selský starosta nazýval se kňaz, jmenovitě ve vseh na tak zv. právě voloském; ostatní jižní Rusové nazývali, asi od XIV. stol., selského starostu vataman, slovem nejspíše tatarským a také v severní Rusi známým. Leckdes mezi karpatskými Rusy selští starostové nazývali se krajníky, správci krajin; takovi krajníci, vyšší náčelníci než knezi, byli také mezi Volochy.

Starostové, národem volení náčelníci obcí, selských, krajských i hradských, řídili správu obce, soud, policii, vybírali daně a jiné povinnosti atd. Tento úřad zůstal starostům i později, když kníže (stát) stal se vrchním pánem obcí a vymáhal od nich rozličné povinnosti. Starostové byli napořád důležitými osobami zvláště v severovýchodní Rusi, kde obec zachovala si svůj starobylý slovanský ráz mnohem více, nežli v ostatních slovanských zemích. Obyvatelé „fanuli“ (t. j. tihnuli), jak po rusku se mluvilo, k starostě, t. j. odbyvali své povinnosti prostřednictvím starosty. Starostové obcí hradských i volostných vybírali daně a odevzdávali je knížecím úředníkům, pomáhali jim v pronásledování zločincův, a knížecí soudcové (náměstníci po hradech, volosteli po volostech) nemohli ani soudu souditi bez starosty a bez volených tak zv. lepších lidí, t. j. důvěrníkův obyvatelstva; ba v XVI. stol. národem volení starosty izljublení (kteří byli národu „libi“), sami nebo spolu

s volenými gubnými starostami spravovali také hrdelný soud. Starostové měli pomocníky, sotské čili sotníky (setské, setníky), pjadidesjatské čili pjadidesjatníky (padesátníky), desjatské čili desjatníky (desátníky), též národem volené úředníky finanční, soudní, policejní; sotští a desjatští zachovali se, jako orgány nižší policie, co pomocníci starosty, po ruských vseh až dosud. Tito sotští a desjatští jsou zbytkem starobylého dělení lidu na tisíce, sta a desátky, jednotky to vojenské, správní, finanční i soudní, spravované volenými náčelníky, tisícíky (rus. tysjačský), setníky, desátníky, také padesátníky. Tato desetinná soustava národní správy zachovala se zvláště na Rusi, méně u ostatních Slovanů. Tisíce vyskytají se jen v lidnatých hradeckých obcích: takový „tisíc“ (rus. tysjača, byť v něm bylo více nebo méně 1000 lidí) spravoval vojenský i občanský jeho náčelník, tysjačský čili, jak se také nazýval, vojevoda (hradecký). V Novgorodě byl tysjačský (Němci jej nazývali „herzog“ dle vojevoda) až do konce neodvislosti této obce, vedle druhého obecního úředníka, posadnika, původně knížecího náměstníka, ale potom také obcí voleného úředníka; v Moskvě tysjačský mizí již ve XIV. stol.: v jižní Rusi ještě v XV. stol. byli hradští vojevody pomocníky královských náměstníků — starost. Tysjača dělila se na sta čili sotni (sotna — setnina), které spravovali sotští čili sotníci, ve hradech i ve volostech, dále pjadidesjatští a desjatští všichni pomocníci starost; a k těm starostům, setníkům a desátníkům „tihnuli“ příslušníci obce. Ve hradské obci bylo několik sotni (na př. v Novgorodě deset); také volost dělila se na sotni. Na sotni dělili se i kupci a kozáci. V jihozápadní Rusi, ve které polsko-německé řády vytlačily staroruské řády, zachovaly se z desetinné soustavy nepatrné zbytky; tak na př. v XV. stol. na Červené Rusi po hradech vyskytají se ještě sotští, a po vseh sotní lidé, v podněprovských volostech Bílé Rusi v XVI. stol. — starci a desátníci, a ve městě Mohylevě ještě v XVII. stol. — sotni, na které dělilo se obyvatelstvo z příčiny vybírání daní, a které spravovaly se sotníky. Na sotni dělily se a dělily se pluky kozáckých vojsk.

U ostatních Slovanů z desetinné soustavy zbylo málo. V Chrvatsku satníci ve hradských obcích, voleni národem, byli prostředníky mezi knížetem nebo jeho náměstníkem a mezi národem, soudili spolu s knížecím náměstníkem, vybírali daně, spravovali policii, a byli vůbec zástupci lidu — kmeti, na př. ve sporech mezních; takoví satníci byli také v selských obcích. Podle těchto satníků v Chrvatsku možno souditi na dělení obcí na sta: známo jen to, že chrvatská obec Kastav (Kastva) v Istrii dělila se na 12 desátek spravovaných volenými starěšinami. Satníci byli také v přímořských hradech Srbska; kromě toho vyskytají se v Srbsku XII.—XIV. stol. tisuštníci, satníci, petidesetníci, desetníci, náčelníci vojenští. Takoví náčelníci vojenští byli i v Čechách (setníci, padesátníci) a v Polště (chiliarchae, centuriones, quinquagenarii, decani). V Polště kromě toho ještě ve XIII. stol.

vyskytají se setníci (centuriones) jako náčelníci sedláků selských set, setnin; mezi těmito sty připomíná se blíže neznámé sto pestré (pstre, varium centum) pod svým setníkem. V Uhrách v XIII. stol. byli také setníci dvorníků (centuriones udvornicorum), sedláků povinných k dvorským (hradským) službám, a ve východních Uhrách vojvody — setníci — soudcové (vaivodae — centuriones — judices), vojenští i občanství náčelníci selského lidu (tehdy již Volochův, ale dříve i Slověn) okolo hradův. S touto desetinnou soustavou souvisí asi obyčej u Pomořanův XII. stol., že na vojnu vypravoval se desátý obyvatel, a ostatních devět dodávali jemu zbraně a živili jeho rodinu. Ve Pskově, kde vojenská služba odbývala se podle sochy (t. j. rádlu), bral se z deseti soch jeden jezdec. V Novgorodě v XV. stol. kromobyčejná daň několika tisíc rublův vybírala se ve všech volostech (krajích) z deseti lidí po rubli.

Hromada obce nazývala se u Slovanů věce (u záp., věče rus., věče srb.-chrv., věšte slověn.). Takové věce bylo hromadou hlavně zákonodárnou a soudní, na které se radili (sověšali, svěštali), větili (mluvili) a soudili obecní náčelníci spolu s důvěrníky lidu, i s lidem samým, se vši obcí, kteréžto slovo souvisí asi také s věce (ob-věc). Taková byla staroslovanská věce vůbec, která potom, následkem upevnění knížecí moci, státu a rozšíření cizích řádů, změnila se více nebo méně. Ještě v XVI. stol. v jižní Rusi soudní hromada okoličných vsí nazývá se věče, a v Polsku selský soud, ačkoli již změněný na cizí způsob, zachoval staré jméno věce do konce XVI. století. S tímto starobylym zřízením souvisí také polské slovo povjat (povět) — kraj, původně asi okres takové „větici“ obce — opoli, a staropol. a starosrbský název domu, kde scházelo se věce, větnica (tak slula v Polsku ještě v XVI. stol. radnice, nyn. ratus, čes. rathouz, z německého rathaus) a věcnica (v Dubrovníku). (Pokračování.)

Matice srbská.

Kapitola z dějin kulturního života Srbů uherských.

Od Hanuše Klímy.

(Pokračování.)

Roku 1874. zanechala Kateřina D. Jovanićová z Iloku legat, jimž odkázala srbskému národnímu divadlu 250 dukátů, vyšší dívčí škole v Novém Sadě 125 duk. a Matici 575 duk., jakožto fond k podporování kandidátův učitelství z Bosny.

Měla tedy Matice ve správě své toho času již fondy troji: literární, nadační a dočasné. Byl to sice pro Matici velice čestný projev důvěry národa, ale správa jich nemálo ji tížila. Administrativních prací nahromadilo se jí množství nesmírné, a každý den se ještě množily, tak že podobala se již více jen spolku na

správu statků a hotovostí, než ústavu pro šíření literatury a osvěty národní, a to tím více, že vlastní její rozpočet roční velmi malou částku vykazoval k účelům literárním. To přimělo r. 1873. Jov. Boskoviće, redaktora Letopisu, že navrhl opět, aby užilo se peněz, jež v koutném domě maticním ležely, aby se totiž opět prodal. Vinu tohoto malého přebytku nesla však také ještě ta okolnost, že všeliké výdaje správní tak nestejně na jednotlivé fondy rozděleny byly, že zejména fondy nadační buď jen málo, aneb i docela nic z toho nenesly. Matice v tom učiniti hleděla nápravu tím způsobem, že rozdělila správní vydání na všechny větší fondy dle čistého důchodu jejich.

Avšak největších již starostí měla Matice s fondem Tőkolyho. Již r. 1864. upozorňovalo kr. uher. náměstnictvo na to, že ústav Tőkolyho neodpovídá ve svém zařízení dosti účelu, jež postihnouti chtěl zakladatel jeho, že v Aradu a v Pešti veliký leží kapitál v nemovitostech mrtvých, a že povážiti třeba, jak daleko větší prospěch byl by z fondu, kdyby ony nemovitosti prodány byly. Nejen že by se počet chovanců téměř ztrojnásobil mohl, ale každý odebrati by se mohl na kteroukoliv universitu dle přání svého. Sestoupil se tedy výbor, který raditi se měl o způsobu, jak přetvoriti ústav Tőkolyho. Ale uváživ, že nemá sloužiti jen k odchováání srbských doktorův a úředníkův, ale širitelův osvěty a vzdělanosti po národě, uznal ve smyslu závěti Tőkolyho za dobré, aby zůstal zatím v dosavadním svém ustrojení.

Tak bylo v pořádku také, dokud mladíci srbská nebyli nuceni poslouchati na universitě peštské přednášky výlučně jen maďarské, nýbrž latinské. Ale když vše maďarisující proud zachvátil, i universitu, byla mládež z Trojjediného království, neznajíc jazyka maďarského, od dobrodini ústavů Tőkolyho vyloučena. Z té příčiny jala se Matice vydávati „ruční“ nadace i mimo Pešť, a došedši k uznání námitek kr. uher. náměstnictvem r. 1864. činěných, pomyslela na to, celý ústav s fondem jeho přetvoriti v hotové ruční nadace. O tom pracovati počala r. 1872. Ale u vlády uherské byly poměry již změněny. Ministerstvo osvěty nedalo k tomu svolení a nařídilo (1874.), aby veškeri chovanci fondu Tőkolyho dle doslovného znění základní listiny studovali v Buda-Pešti.

Matice nepřestala však na prvním svém pokuse. Dle jejího přesvědčení nebylo úmyslem Tőkolyho Srby z Trojjediného království zbaviti dobrodini jeho, a mohlo-li ministerstvo výkladem základní listiny rozhodnouti v neprospěch tohoto dílu Srbsva, pomyslela Matice na změnu samé základní listiny dle intence zakladatelovy a dle potřeby národní.

Matice co zastupitelka a strážkyně národní srbské osvěty a pokroku, zaplétala se tak pozvolna v boj s maďarismem, zastoupeným ministerstvem osvěty.

Bylo vždy patrnější, že vláda uherská věnuje Matici pozornost stále větší a větší, ba zdálo se, že takovou, jakoby ji přímo zvláštními úředníky vykonávati dávala.

Maticе, аč dobře věděla, že nevěsti to nic dobrého, brala se přece cestou přímou, pracujíc co nejvíce mohla ku mravnímu prospěchu národa srbského, а nepřátelé její nebyli by jistě cestou otevřenou nalezli příležitosti, aby se na ni vrhnouli а jí zardysiti mohli. K tomu, zdá se, že naličen musil býti úskok, že chycena musila býti s té strany, odkudž toho nejmeně čekati mohla.

Na valné hromadě r. 1872. při volbě pokladníka nabízel se přijmouti úřad ten bezplatně Petr Ninković. Nabídka přijata sice nebyla, ale Ninković zvolen přece s určitým platem. Koncem roku 1874. oznámil však Matici, že děkuje za úřad pokladníka, а za pohnutku k tomu uvedl nepořádek zpozorovaný při správě maticního а druhých také fondů, а v jednotlivých jim uvedených případech i pronevěrstva. А jakoby se i před veřejnosti nějakým způsobem ohledně svého kroku omluviti chtěl, postaral se о to, aby uvedené důvody jeho resignace cestou veřejných listů obecnstvu v známost uvedeny byly. Jak dalece byl v právu tak činili а sebe sama, jakož i ostatní úředníky takovymto způsobem na veřejnost vynášeti, vidělo se hned ze zprávy kommisise, jež k prozkoumání té záležitosti Matici vyslána byla. Kommisise nalezla skutečně nepořádky u vedení hlavních knih různých fondů, nalezla i to, že splacené úroky nebyly v evidenci držány, ba že ani hlavní knihy fondů, jak býti mělo koncem každého roku, uzavřeny nebyly; naproti tomu však о jakýchsi zpronevěřeních maticních úředníků mluvíti lze nebylo. Jednal tudíž Ninković dosti nerozumně, ne-li zlomyslně, když neohlížeje se po následcích, jež tím zavini, vynášel na veřejnost proti mravní osobě obvinění, jež na pravdě se nezakládala. Bylo to zajisté jednání nepoctivé, tím více, že vady а nepořádky, zaviniženy byly většinou jim samým, jenž 1½ roku byl maticním pokladníkem.

Bez důvodná obvinění jeho takový účinek měla u soudu а zemských vysokých úřadů, že nařizeno hned trestní vyšetřování, а hlavní knihy а spisy fondů Tőkolyho zabaveny а po několik měsícův u soudu držány. Proti násilnému tomu kroku nepomohl ani protest, ani odvolání k appellačnímu soudu, ba ani stížnost k ministerstvu spravedlnosti. А zabavení knih v zápětí mělo pro Matici celou řadu zvláštních opět nepřijemností, neboť nemohla ministerstvu na námítky k účtům v přísně vyměřené lhůtě objasnění podávati, nemohla vůbec ani řádně účty vésti а v obvyklém čase je uzavírat.

Hned nato vydalo ministerstvo osvěty dne 5. ledna 1875. nařizení, že má Maticе přípravy konati k opětnému přesídlení do Pešti; nedbalo, že nebylo k němu oprávněno, že vydalo je proti výslovnému znění maticních stanov (aspoň pokud sídla se týče а práva sídlo to svobodně voliti).

Důvody, о něž nařizení se opíralo, byly beze všeho základu. Lichá byla výčitka, jakoby Maticе v Nov. Šadě neprosplvala (ministru osvěty, Trefortovi, ležel dle toho prospěch Maticе velice na srdci), а nebyly-li v ohledu literárním splněny všechny naděje v přesídlení kladené, vinna tím jediné materiální slabost její. Jaký

úspěch kynouti mohl Matici v Pešti, kdež neměla skoro ani žádného člena literárního odboru, kdežto jich v Nov. Sadě sídlilo 26? Přenéstí sídlo Matice opět do Pešti, bylo by znamenalo odsouditi ji, aby žila z milosti svých přespólních členů, jejichžto činnost by opět v Pešti neměl ani kdo přehlednouti a kriticky oceniti, bylo by značilo krátce zničiti veškeru literární činnost jediného srbského literárního družstva pro šíření osvěty mezi Srby uherskými.

Podivna však byla námitka, že je Matice v Nov. Sadě vystavena vlivu massy literárně nevzdělané, a že se vlivu toho užívá proti účelu Matice; jakoby nebývalo literárního odboru, jehož členové jsou známi spisovatelé a někteří i členy jiných učených a literárních společností, a jakoby valná hromada nějaký vliv měla na záležitosti literární. I u volbě stipendistů jedná literární odbor samostatně, neboť ve valné hromadě mohou jen oni vybráni býti, jež literární odbor za nejzpůsobilejší navrhuje.

Aby z boje toho maďarská vláda tím jistěji nevrátila se bez vítězství aneb aspoň bez kořisti, vedla útok na Matici ještě také s druhé strany, a fond Tökolyho poskytl jí pomoci k záměrům jejím.

Ministerstvo zpozorovalo, že neodpovídá prý oněm požadavkům, jež by se podle ustanovení zakladatelova a dle výše fondu od něho požadovati mohly, a že na správní výdaje utrácí se mnohem větší část důchodů jeho, než co samy úroky dovolují. Ministerstvo neuvážilo tu, že domy Tökolyho v Aradu a Pešti byly ve stavu tak chatrném, že vyžadovaly každého roku značných oprav, a dále, že při zdražených poměrech životních nebylo možno za nízký plat naléztí úředníků, kteří by při stále se množících pracích správně a svědomitě své povinnosti konali. Vydání taková mohla ovšem ušetřena býti, kdyby bylo ministerstvo povolilo nemovitosti prodati; byla by odpadla administrační a manipulační vydání, a počet chovanců mohl z 18 na 50 roz-množen býti.

Ale to právě vytýkáno za veliké provinění Matici, že vydávala hotové nadace z fondu Tökolyho mimo Pešť. A přece radilo k tomu r. 1864. samo kr. uherské náměstnictvo! Velmi vhodně podotkl tehdejší statečný předseda Matice, Stev. Branovačský, v přípisu svém ministru, že neměl stát nijaké z toho škody, když v šesti letech několik mladých mužů vyšlo jako doktoři medicíny z vídeňské university místo z peštské, když skoro většina maďarských studujících byla tehdy ve Vidni medicínu studovati, a když i vláda sama své stipendisty dle potřeby na cizí university vysílá.

Mimo to dopustila se však Matice ještě jiného provinění. Že nalézají se v knihovně Tökolyho většinou takové knihy, jež nemohou zákům k nijakému prospěchu býti, kdežto velmi dobře sloužití mohou k účelům vědeckým, rozdělila ji Matice r. 1869., menší část ponechala v Pešti co příruční knihovnu chovanců Tökolyho, a část druhou dávši přenéstí do Nov. Sadu prohlásila za veřejnou právě tak, jako byla její vlastní. Matice, majíc za účel napomáhati rozvoji literatury, může dosáhnouti toho jediné

podporováním spisovatelův a musí jim nápomocna býti vědeckým materiálem, jež oni sami sobě cpatřiti nemohou. Jednala proto jistě jen v duchu a směru Tőkólyho, který byl ústav svůj založil „pro šíření osvěty v národě srbském“.

Tato okolnost poskytla vládě vhodnou záminku k jinému opět útoku na Matici. V květnu r. 1874. nařídilo ministerstvo, aby Tőkólyho knihovna na matiční útraty do Pešti zpět odeslána byla, a výlohy spojené s rozdělením jejím fondu Tőkólyho úplně nahrazeny byly. Námitky Matice proti tomu neuznány za důvodné, a nařízení ministerské mělo do 1. července 1875. úplně provedeno býti. Matici nezbývalo než se podrobiti. Dne 21. června oznámil sekretář výboru, že jsou všechny knihy již v bednách složeny a k odeslání připraveny. Byla to práce ohromná. Shleďalof se, že listkový katalog sdělán byl velmi povrehně a nedbale, a že 459 kartonů vůbec ani napsáno nebylo. Sekretář odevzdal úplný soupis knihovny Tőkólyho, dle něhož nalézalo se v ní celkem 2861 děl, z nichž 308 bylo srbských a 224 ruských.

V roce 1875. bylo vůbec Matici přestáti velmi mnoho trpkých dnů pro bezdůvodné a zlovolné denunce. Ministerstvo vydavši nařizení na přestěhování Matice jmenovala dne 29. ledna 1875. vel. župana novosadského, Ondřeje Flata, královským kommissářem, jehožto povinností bylo míti dozor nad Maticí ve všech podrobnostech. A skutečně vyšetřoval poměry a stav matiční do nejmenších detailů tak důkladně, že spolehlivějšího v tom ohledu člověka vláda uherská nebyla by s to bývala ustanoviti. Zkoumal příjmy a vydání matiční, inventář, způsob jak volby se provádějí, jak ceny a odměny se udílejí a p. v.

Vedle toho vyžádalo si ministerstvo v únoru r. 1875. opisy všech nadačních listin, a téhož ještě měsíce uložilo král. kommissaři, aby prozkoumal i ostatní fondy pod správou matiční stojící. V březnu počal již také se zvláštním účetním úředníkem, který mu k ruce poslán byl na útraty Matice a jejich fondů, svou činnost, a to s nemenší důkladností, než při fondu matičním. Byl to první krok vlády k odejmutí fondu Tőkólyho z rukou matičních.

Stav fondů Matice spravovaných jevil se po závěrce účtů dne 30. června 1878. takový:

Fond matičný	85.195	zl.	75	kr.
„ Nakův	25.523	„	15	„
„ Kostičův	37.784	„	21	„
„ Jovanovićův	42.742	„	94	„
„ Romanovićův	10.134	„	18	„
„ Klasanovićův	2.586	„	81	„
„ Kadžićův	986	„	4	„
„ Kolarcův	4.559	„	—	„
„ Paskovićové	7.388	„	9	„
„ Šifmanův	10.112	„	77	„
„ Hadži-Ristićův	1.300	„	27	„

Fond Jovanovićové	4.086	zl.	88	kr.
„ k podporování srb. nábož. škol	66	„	66	„
„ na správní vydání	272	„	42	„

Kommissar vyzádal si přehled všech žadatelův o nadace od r. 1860.—1874. a výkaz o dilech, jež matičním nákladem vydána byla od r. 1864.—1875., a v němž uvedeno býti mělo: rok, titul, spisovatel, počet výtisků, cena, za kterou tisknuto, cena krámská i snížená, počet spolkům, čítárnám, knihovnám neb samému spisovateli darovaných, kolik jich od každého posláno v kommissi, kolik jich ve spolkovém skladu, kolik strženo po odrážce výloh rozesylacích atd. V přítomnosti sekretářově a pokladníkově dal pak všechny knihy v spolkovém skladu přepočítati. Takovým způsobem vedlo se vyšetřování proti Matici.

Jak ostatně ministerstvo zabývalo Matici s fondem Tökolyho a jakých nesnází jí působilo, nejlépe ilustruje ta okolnost, že ze všech Maticí pro knihovnu Tökolyho zakoupených časopisů přijalo pouze jediný „Revue des deux mondes“; vydání za všechny ostatní musila Matice fondu Tökolyho nahraditi. Ano i pojištění proti ohni slibilo schváliti pouze s tou podmínkou, jestliže bude důkaz podán, že týkalo se jediné knihovny Tökolyho. Žádalo dále na Matici vysvětlivky k účtům fondu toho od r. 1864. až do 1872., tedy za plných 8 roků najednou. V těch letech vystřídalo se několik pokladníků, z nichž jeden zemřel a dva z Rakouska se vystěhovali; a ke všemu byly ještě i účetní knihy zabaveny a to právě v čase, kdy se právě uzavírali měly. Mimo to musila Matice neustále mnohá objasnění a zprávy podávati nejen král. kommissari, ale i jeho účetnímu, a úřednictva matičního byl tak malý počet, že rozmnožené a nahromaděné z té příčiny běžné práce sotva obstarati mohlo.

Na každé téměř usnešení matiční následoval z pravidla zákaz ministerský; ani jediný svobodný krok nebyl jí v roce tom propuštěn, a každému usnešení svému dobývati musila platnosti teprv ohrazeními, důkazy, doklady, žádostmi a prosbami. Ano i ohledně jejího obchodního počínání dostávalo nejprísnější příkazy. A stávalo se nezdívka, že bylo jí nařízení dodáno, které v přímém bylo odporu se všemi Maticí nabytými zkušenostmi, a že pak teprve zase prositi musila, aby při prvotním zařízení svém setrvati směla.

Celý skoro rok 1875. prožila Matice jediné v té práci, aby smyla se sebe podezření, jimž poskvřnili ji lidé nekalých záměrů. Ale přestála všechny zkoušky a odstranila všechny zmatky, tak že do valné hromady, jež rozhodnouti měla o přesídlení Matice, nezbylo nic, než právě ono nařízení. I usnešeno podati ministrowi pamětní spis s důvody proti jeho nařízení, a s prosbou, aby odvoláno bylo. Kdyby se pak deputaci, jež ho podati měla, nedostalo příznivé odpovědi, zplnomocněna obrátiti se k samému králi.

Deputaci nepodařilo se však přesvědčiti o bezdůvodnosti, ano nezákonnosti onoho nařízení ani ministra osvěty Treforta, ani samého předsedu ministerstva Kolom. Tiszu. Dosáhla toliko

toho, že slibil onen upustiti od svého nařízení, ale že fond Tökölyho, který svěřen jí toliko prý s tou podmínkou, bude-li sídlo své v Pešti míti, odevzdati musí srbské církevní obci v Pešti, pro ten případ v základní listině jmenované. Po delším vzájemném vysvětlování a dokazování, že podmínku takovou Tököly nepostavil, aniž se z jeho základního listu vyjmouti může, odvětil posléze ministr, že vyžádá si právníckého dobrozdání od příslušného místa.

Jaké to bude, dalo se očekávati. V prosinci r. 1875. došlo Matici rozhodnutí: buď se stěhovati do Pešti, aneb vzdáti se ústavu Tökölyho.

Teď teprve ocitla se Maticie v postavení velice trapném. Do Pešti nemohla, znamenaloť to její konec, a vzdáti se ústavu Tökölyho, vzdáti se vlivu na chovance jeho, naději to národa, nebudou-liž tím zájmy národní v jedné své části nejistě opatřeny? A od chovanců ústavu Tökölyho očekávala Maticie právě svůj nej-mocnější dorost.

Oč vlastně šlo ministru osvěty, poznáváme z jeho vlastních slov. Právěť ve svém připise: „Tököly nechtěl odloučiti mládež srbskou od mládeže jiné národnosti své vlasti, chtěl vychovati ji v duchu veškeré omladiny uherského všeučiliště, v duchu sebevědomí o uherském státním občanství.“ Patrně z toho, že nejvíce popudila ho námitka Maticie, že universita pešťská s přednáškami čistě maďarskými nemůže vyhovovati účelu nadace Tökölyho.

Maticie ovšem bránila se všemi možnými prostředky proti nařízení ministrovu, stojíc na tom, že jest ono porušením základní listiny Sávy Tökölyho, a když nic nezpomáhalo a všechno již marným se býti jevílo, obrátila se v březnu r. 1877. prostřednictvím srb. patriarchy s odvoláním k samému císaři. Patriarcha sám doprovodil ji pokornou prosbou. Nejvyšším však rozhodnutím ze dne 28. října 1877. odmítl císař matiční odvolání, nařídív kr. uherskému ministeriu kultu a osvěty převzítí od Maticie fond Tökölyho a postavití ho pod správu státní na tak dlouho, pokud by se nenašel způsobilý k tomu orgán náboženský; a duchovní dozor měl svěřen býti pešťské církevní obci srbské.

Odevzdávání fondu počato 9 dubna 1878. a skončeno 6. května. Dle závěrky účetní dne 30. března 1878. obnášel tento fond movitého jmění 265.546 zl.

Když plnomocníci matiční jako deputace vládním zástupcem Ondř. Flatem k ministru předvedeni byli, slibil jim, že se přičiní, aby fond Tökölyho odevzdán byl srb. církevní obci v Pešti. K dotazu jejich, proč neodevzdá se jejich výboru církevního kongressu, jakožto zákonem povolanému k tomu orgánu, odvětil, že nemůže to učiniti prostě z té příčiny, poněvadž nemá k výboru tomu důvěry. Vůbec přesvědčila se deputace ona z rozhovoru s ministrem, že byl by fond Tökölyho býval správě matiční odňat, i kdyby se byla do Pešti přesídlila.

Maticie v dlouhém a úmorném tom boji fondem Tökölyho mnoho sice ztratila, ale na druhé straně neméně opět i nabyla.

Dokázavši zjevně, že skutky její vždycky byly čisty a poctivy, získala velice drahý klenot: všeobecnou důvěru národa. Krásné o tom svědectví vydává počet fondů, jež svěřeny byly její správě od r. 1874.

Roku 1875. zůstavila Žofie Paskovičová 6000 zl. Matici na odměňování spisovatelů srbských a k podpoře chudých žáků, a Terzie Ostojičová k podobnému účelu každoroční důchod 50 dukátů.

S nadšením přijala Matice r. 1877. zprávu o velikém a šlechtném daru Christofora Šifmana z Ban. Komloše, který založil a správě její svěřil fond s jistinou 10.000 zl. k tomu účelu, aby z důchodů jeho vytvořeny byly tři nadace: jedna ku vzdělání učitelů národních škol, druhá pro umělce a třetí ku podpoře srbského národního divadla.

Téhož roku zanechal Matici dr. Djordje Mijatović celý svůj majetek k založení vědeckého fondu, z něhož by nahrazována byla socialistická a přírodně filosofická díla.

Pavel Jeremić ze Srěmu odkázal jí r. 1878. 200 zl. ku zvětšení onoho nadačního fondu, který toho nejvíce potřebuje, ustanoviv jí zároveň dědičkou celého svého jmění v obnosu 12.980 zl. k účelu obecnému vzdělání národa srbského nejprospěšnějšimu.

A konečně r. 1879. odkázal jí Sima Djordjević, měšťan novosadský, 52 lánků polí na nadační fond pro techniky a Sever Ninčić ze St. Kaniže roční důchod 75 zl. k účelům literárním.

Skutky ty zajisté jasně dokazují, že nic nebylo s to oslabiti a méně podkopati důvěru národa k Matici.

Jediné, co jako temná nit vleče se stále životem matičním, jest slabý vzrost jejího členstva. Stále ještě nezmáhá se tak, jak by jediný literární spolek Srbů uherských zasluhoval. Ovšem rozmnožil se značně počet jejich členů od r. 1864., očekávalo se však, že přivine národ Matici v Nov. Sadě oběma rukama k sobě, že nápomocen jí bude všemi silami svými, ale očekávání to se neplnilo.

(Dokončení.)

Dopisy Pavla Josefa Šafaříka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

(Pokračování.)

17.

V Praze, dne 3. března 1836.

Drahý příteli!

Před nějakým časem dodal jsem p. Hankovi dopis pro Tebe jakožto odpověď na Tvoje oba poslední listy, které Tobě měl jako přílohu ve svém dopise neb s knihami, jež jsem mu pro Tebe odevzdal, zaslati. Nevím, obdržel-li Jsi tento můj list: moje záležitost však ponouká mě, bych se na Tebe obrátil a Tebe obtěžoval tímto listem.

Z oznámení zde přiloženého vidíš, že jsem konečně hotov se svými slovanskými starožitnostmi a k tisku přistupuji. Buď tak laskav a postarej se, aby též ve Varšavě a Polsku toto oznámení přišlo do veřejnosti. Snad by mohla některá redakce u Vás krátký výtah z něho přijmouti do svého časopisu. — Ponechávám věc zcela Tvému uznání.

Neposlal-li Tobě ještě p. Hanka knihy, musíš ho napomenouti a dorážeti, neboť jest někdy velmi pohodlný. Vše jsem Tobě ještě nemohl poslati, jelikož knihkupec u rozebraných článků nadržel slovo, scházející však brzy se dodá, jakož i účet, neb účet musí býti, nemají-li přátelé si překážeti. Obnos mého dluhu obdržíš ode mne úplně, buď v knihách neb v čistém, jak Sobě sám přeješ. Jinak nemám nižádného práva, dále Tě prositi o nějakou knihu. Při tom to tedy zůstane. Očekávám toužebně knihy, které jsi mně dodatečně slíbil a prosím, bys přidal ještě tyto dvě: 1. Narbutt — Dzieje narodu litewskiego. I. Wilno 1834. 8°. 2. Jozef Lippsmann — Zastanowienie się nad mogiłami etc. Wilno 1832.

Bylo by mně milé, kdybys mně tyto knihy poslal poštovním vozem, neboť obdržel bych je tak dříve. Na Narbutta musím ve svém spise vzíti zřetel, neboť věnoval jsem v něm též §. Litevcům.

Rozumí se ostatně, že tyto knihy žádám a přijmouti mohu jen proti zaplacení; byla by to ode mne největší indiskrece Tebe jinak tím obtěžovati. Objednal bych je skrze knihkupce, čas jest mně však příliš krátký a nevěděl jsem posud ničeho o existenci těchto knih.

Kdyby Tobě však bylo nepohodlné mně tyto knihy poslati poštovním vozem, expeduj je přes Lipsko, ačkoliv se obávám, že bych je potom příliš pozdě obdržel pro svůj účel, totiž pro své dilo.

Literárních novinek nemáme jinak. Buď zdrav a žij šťastně.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

Výraz „Sv. Konstantin s o s t a v i a z b u k u“ vysvětlil jsem již v minulém svém dopise. Znamená sice ovšem anordnen, zusammen-setzen, verfertigen, componere, ordinare, jest však přísně vzato, zde velmi vhodný, jelikož Cyrill vlastně jen řeckou abecedu s několika znaménky z cizích abeced smísil a tak slovanštině přizpůsobil. Vynálezati v pravém smysle může se užívati u skla, prachu střelného, porculánu a pod. Nicméně může se Cyrill (nevládně) stále vynálezcem slovanského písma nazývati. Constantinus Porphyrogeneta nepraví ničeho o nějakém písmě u Slovanů. Co v dodatku u něho stojí o tom (o cyrillském písmě), jest napsáno od nevědomého mnicha v pozdním středověku.

18.

V Praze, dne 28. listop 1836.

Drahý příteli!

Spěchám, jak právě mohu, při největším nátlaku práce, zodpovědětí Tvoje milé řádky ze dne 30. října. Žádané knihy zašlu Tobě během příštího téhodne poštovním vozem, tak že je před vánocemi zajisté obdržíš a jimi se o svátcích můžeš bavit. Nalezneš v baliku: 1. 18 výt. Starožitností seš. 1., 2., z nich 10 pro Węchého, 5 pro Tebe (předplacené a již úplně zaplacené), 1 Tobě darem ode mne, 1 pro p. Bandtkie a 1 pro p. Wojcického. 2. Palackého Dějiny sv. 1. darem od spisovatele; 3. Kolářovy zpěvanky sv. I.—II. = 4 zl. 20 kr. r. m. (Do dneška mám pouze 1 výt.) 4. Hájkovu Kroniku = 4 zl. 30 kr. 5. 25 kusů podobizen = 1 zl. 6 kr. k. m. Bočkova Diplomataře nemáme zde v Praze a z Brna nemohl jsem ho dostat. Boček přinesl sice koncem srpna několik výtisků do Prahy, rozdal je však svým přátelům; v knihkupectví nelze však toho díla dostat. Musíš tedy stranu toho přím o Bočkovi psát: snad Tobě udělí milost svou drahocenností. Posud nemohl jsem pro sebe dostat ani výtisku za žádnou cenu. Skrže diplomatář se expedování baliku velmi opozdilo.

Stran knihkupce Węchého poznamenávám toto. Nemohu mu dátí více než 25% rabattu. Musí tedy cenu ve Varšavě trochu zvýšit,*) aby výlohy si nahradil. Pak má prodávati po sešitech, neboť nemohu určití počet sešitů. Nyní počítám již 65 archů, ale snadno může býti 70, tedy 7 sešitů (m: 5)! — Měl jsi pro Svě odběratele též cenu výše položití, než jest zde v Praze. Nemohu povolití většího rabattu, jelikož jest předplatní cena nízká, výlohy nesmírné, a já jsem se při celém podniku přepočel a nejspíše zůstanu vězeti.

Knihy, které pro mě sbíráš, zachovej až do příštího jara a neposýlej mně nic před velikonočními svátky poštovním vozem, abych teď v zimě nemusil do úřadu celního i revisního a tam trávití 6 hodin. Moje zdraví jest porušené: trpím na rheumatickou pakostnici. Prosim Tě, postarej se přec, abych konečně jednou dostal Lippsmanna a jiné antikvární články, spadající do mého oboru. Nejspíše vyšlo u Vís ve Varšavě a ve Vlně též více podobných knížek, o nichž ničehož nevím a které bys mně mohl a měl poslati.

Jakmile ony paragrafy mého díla přijdou do tisku, které mohou pro Tvě nynější práce miti velikého interessu, pošlu Ti zvláštní odtisky na jemném papíře poštou listovní; před lednem neb únorem se to však nestane. Tisk jde mi totiž jinak, než jsem počítal.

*) Zde v Praze jest prenumerační cena za sešit 50 kr. k. m.

Je mně velice milé, že myslíš na druhé vydání Svého díla. Tak jest dobře! Bůh dopřej Ti statečnosti, síly a vytrvalosti k tomu!

Rusalia — ztratila se v dým a mlhu. V Can. Conc. se nečte, ale ovšem v pozdějším Balsamonu. Kopitar nás vedl svým nespřávným výrazem. Jsou to nepochybně slovanské Rusalje (cyrill. *русалки*, strus. *русалье*, slovensky rusadljé), o kterých ruští kronikáři mluví. Na rosa nelze mysliti, než na rusalky Flussgöttinnen Nymphen. Zdali však Calendae v Conc. publ. souvisí s našim Koljeda, netroufám si rozhodnouti. Oba národové mohli je míti samostatně.

Na obraze se čte M. P.: *μητηρ θεου* (mater *θεου* (dei). Slovo *Θ. Υ.* snad zmizelo. K snad jest jen nejasně psáno místo X.: neb Slovan, který říkal Kristus, udělal snad obraz po Byzantinci. Jest to pro Tebe důležitější než pro mě. Já mám toliko činiti s pohanstvím!

Piš mi přece, proč považuješ Sikuly (Zaculi [čti Sakuli] u Šimona Kezy) za pomadařené Slovany. Věc se mně neočekávaně stala velmi důležitou. Prosim Tě, nezapomeň sděliti mně o tom Své myšlénky. Řekl jsi mně zde něco o Sikulech, nedával jsem však na to pozor a zapomněl jsem to.

Tvoje národopisné zprávy nepotvrzují se. Píšeš mi „jižní strana od Grodna jest ruská, severní (nad Grodnem) **polská**“. To nemůže býti. Litevská ano, však ne polská. Základem kladu sedláka, nikoliv šlechtu.

Buď zdrav a šťasten.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafářik.

Vyzval jsem H., aby Tobě psal: neposlal mně však ani slabiky. Se starým českým zákonníkem dělej co chceš. Nemyslím, že H. ho kdy vytiskne. To důvěrně.

19.

V Praze, dne 20. prosince 1836.

Drahý příteli!

Tvoje řádky ze dne 3. prosince dodal mně přítel Hanka. Doufám, že máš již v rukou list můj z konce listop. a rovněž záсылku knih ze dne 6. prosince. Balík expedován byl od knihkupce a nefrankován až k hranicím: celé poštovné musíte vy, t. j. Ty a knihkupce Węchi zaplatiti. Rovněž tak máte mně vše posýlati.

Boček Tobě jen něco nalhal neb se mu snad zdálo, když Ti psal, že prý mně před 15. říjnem poslal 1 výtisk pro Tebe. Dal jsem stran diplomatáře dvakrát psáti na Moravu, čekal jsem 4 neděle, zdržoval expedici a nedostal jsem ničeho! Až podnes do 20. pros. poledne nepřišla drahocenná kniha — a pochybuju, že vůbec kdy přijde. Musíš se tedy přímo na Bočka obrátiti, a Sobě dáti přímo poštou zaslati výtisk.

Od Kucharského ničeho více nepotřebuji: jsem bohudiky lužickými věcmi již zaopatřen. Neni-li Jaroszewicz pouhý tlučhuba a větroplach, jakými bohužel mnozí z našich roztomilých slovanských bratří rádi jsou, nechť mi podá zprávu tak, že bys mi ji mohl nejraději o velikonočních svátcích 1837 s objednanými knihami poslati.

Jest zbytečné opakovati prosbu stran knih: jsem přesvědčen, Ty jsi Petr a žádné arundo. Učiň však Svá opatření stran knih v čas a zachovej došlé hosty pečlivě až k zásylce velikonoční — aby nescházely, až přijde čas. Zavři je, aby neuletěly a dělej, aby nebyly sežrány myšmi.

Zpráva, že jsi již s I. sv. v rukopise hotov. mě téměř poděsila. To jest příliš rychlé, příteli! V takém kvapu — nemůže býti trvanliv a pevný. Sám jsi asi na Svých cestách, při hlubším přemýšlování a badání dospěl k přesvědčení, že první 2 svazky potřebují pečlivého přepracování. Tedy — festina lente. Stav pro věčnost! Jen to jest Tebe důstojné! Rádi chceme dále o rok počkati. — Nezapomínej nikdy, že jsi Ty jedinou bilou vranou v Polsku. na jejíž hlas zblízka i zdaleka slychají. Všechny ostatní zčernaly a bojí se světla! Prorok v pustině — ten jest mým mužem, dá-li svému hlasu zvuceři a buď-li duchy ze spánku smrtného. Pokračuj jen zmužile, však rozvážlivě, stále chovaje nepohnuté cil před očima: ve Svých dějinách práva Slovanům postaviti monumentum aere perennius. To všickni právem očekáváme od Tebe nejučenějšího a největšího právníka mezi Slovary. — Mohu-li Tobě něčím posloužiti, rozkaž mně toliko.

Tvůj přítel

P. J. Šafařík.

(Pokračování.)

Z poesie slovanské.

Mezi známými.

Od A. Martova. Přeložil z ruštiny Fr. Chalupa.

Známy sad; tu břízy staré sto let,
vazů košatých tu šumná řada,
tichou alejí dech růží proleť,
na lavičku chmelu pokrov padá;
známý výhled na úsměvné nivy,
na tichounek nekosené kraje,
kde sbor vlnek Volhy dovádívý
s lodicemi bílými si hraje,
dušné město se tmavými sady,
kde jak lampy věčné stále planou
nad kostelní stěnou křížů řady —
paláců zřím pýchu rozmetanou,
přede mnou vše. — Kam jen oko hledne,
ve své východní a lepší kráse
vše se budí v slunci za poledne,
pohádce, neb snu že podobá se.

Hledem znaveným se dívám znova
na paprsků těch a vlnek rej —
upomínka tklivá šeptá slova:
„Štěstí dávného tu nečekej!“

Nečekám. — Jsem vzdálen minulosti,
nevrátí se krásní dnové blaha;
spokojen jsem, bože, to mi dosti,
že zřím krajinku, jež tak mi draha,
čarovný kraj, s milou kde jsem chvíle
prožil lásky v sladkém nepokoji,
kde sny mé v tak bujně kvetly síle,
kde jsem pochoval — i lásku svoji...
Později jsem prchal cestou prašnou
odtud v neznámých i známých tlumu,
do vyhnanství nesa bolest strašnou,
srdce choré, beznaděje dumu...
Léta prošla utrpení dlouhá,
ukončen čas nevolného trudu;
v srdci nebudí se zvědná touha,
jak snad dlonho vzpomínati budu.

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519.

Napsal Ferdinand Menčík.

(Dokončení.)

Po sjezdu odeslal Maximilian k pruským městům Gdansku, Toruni a ke knížeti Mazovskému s vyzváním, aby pomáhali velmistroví, přišlo-li by k jaké válce s Polskem. Než císař se v těchto městech zmýlil. Města odevzdala císařovo psaní králi polskému, který ihned počal k válce zbrojiti, když tu ku konci r. 1510. velmistr zemřel. Nyní jednalo se o novou volbu. Přičiňoval se tedy Zikmund, aby zvolen byl nějaký jemu poddajnější, a použil pomoci bratra svého Vladislava, jenž měl u císaře se přimlouvati. Tu konečně naklonil Jakub Dobeneck, nahližeje, že papež není více nakloněn řádu, volbu na markraběte bayreutského a anšpábského Albrechta,*) který jsa příbuzným královým, mohl s jeho strany šetrností se nadíti. Nicméně i král zůstal při svých požadavcích, že i císaři, který se nového velmistra ujímal, záporně odpověděl.**)

Král Zikmund nevyhověl netoliko této žádosti císařově, ale ani vyzvání jeho, aby vyslal zástupce své ke koncilii do Pisy, kde protipapež měl býti zvolen. Maximilian rozkmořiv se s papežem Juliem II., spojil se s králem francouzským, aby papeže svrhl. Tu přičiňoval se i Julius II., aby krále polského pro sebe získal, a aby tento v koncilii do Lateranu svolaném se účastnil. Císař pak, aby i tyto snahy papežovy zmaril, vystoupil s novým zámě-

*) Byl synem jeho sestry Žofie.

***) Moračevský IV. 34.

rem. Chtěl totiž králi polskému za manželku získati dceru vévody Conzagy, a vypravil posla svého Stortze do Polska. Však král již ucházel se o ruku dcery Zikmunda Zápolského, hraběte spižského. Tím byl nejen záměr císařův překážen, ale toto spojení mohlo zničiti i veškeré naděje jeho ke koruně uherské. Byla-li již před tím naděje malá, zajisté klesla i tou měrou, co strana mu nepřátelská více přívrženců v Uhrách nabývala. Proto, když mu posel nepřinesl odpovědi příznivé, odvrátil se Maximilian zcela od krále polského, zvláště když tento zůstal při svých požadavcích vzhledem k velmistroví německého řádu.

Svatba krále Zikmunda s Barborou Zápolskou byla slavena v Krakově (dne 6. února). V ten čas sblížoval se velmistr pomoci Michala Gliňského i s dvorem moskevským, chtěje nového nepřítele králi vzbuditi. Proto byl i Zikmund povolnějším, a ačkoliv zakázal velmistroví vstup do Prus, dříve než by mu složil slib věrnosti, přece mu nyní popřál svobodného průvodu. Nejvíce však přičiňoval se biskup Dobeneck, aby buď celou záležitost poodložil neb vymohl sjezd s králem, kde by vše vyrovnáno býti mohlo. Skutečně mělo v Pětrkově další jednání se vésti (1512.). Zde pak ustanovena poslední lhůta, do které velmistr slib svůj složití měl, totiž do 12. dubna r. 1513. Rozumí se, že toto dohodnutí nenalezlo ohlasu u císaře, který proti požadavkům krále odpor položil, poněvadž řádu jsou škodlivé a záhubné, a řád sám jen německé říši poslušností zavázán.*)

Za vyjednávání byl král polský na východní straně napaden. Velkokníže Vasilej našel záminku k zrušení příměří, a ta zakládala se v tom, že jeho sestra a manželka krále Alexandra, kterou Zikmund jako v zástavu míru u sebe podržel, nepožívala sobě povinované vážnosti; že prý kastelánové Vilenský a Troický jí v zajetí ve Vilně drželi a vši ochrany pozbavili, že nemohla dle svobodné své vůle nic podnikati, jsouc pod dozorem v Biršanech u Kovna držena; kromě toho jí města darovaná manželem jejím odejmuta byla.***) Tyto záminky byly ještě od knížete Gliňského podpalovány, nebo stál o to, aby každým způsobem velkoknížete proti Polsku popudil. Gliňský sám již r. 1511. sluhou svým Šleinicem najal v Němcích, ve Slezsku a v Čechách dosti lidí, kteří mu platné služby ve válce prokázati mohli, ano získal straně velkoknížete i několik polských pánů. Mimo to vyslal ještě Šleinice k císaři do Vídně (1512.).***) Navzdor všem přípravám však nepodařila se výprava proti Smoleůsku, podniknutá 19. října 1512., a velkokníže se nepořízenou od města toho odtáhl. (1513. břez.)

Že pak král Zikmund zůstal nepřístupným ke všem návrhům, přišel i císař Maximilian opět k myšlence, aby vzbudil mu starého nepřítele. Aby pak králi více obtíží způsobil, ujal se nejen velmistra Albrechta, ale hleděl se spojit i s králem dánským a velko-

*) Moračevský IV. 37.

***) Solovjev V. 342.

****) Decius 81. Solovjev V. 345.

knížetem moskevským. S velkoknížetem, kterého si jako utlačovaného představoval, chtěl uzavřítí spolek na tomtéž základě, jako s otcem jeho; tudíž vypravil r. 1513. Jiřího Šnicenpaumera se psaním, co zatím i od velmistra přišel posel Šomberg, aby uzavřel s velkoknížetem spolek.

Když pak Šnicenpaumer v únoru r. 1514. do Moskvy přišel, počalo hned vyjednávání; posel sám sestavil listinu, přislubuje, že ji císař potvrdí, čímž ovšem přestoupil svou instrukci, maje jen vyjednávání počítí. Na ruském dvoře, kde se nikterak nedomýšleli, že posel jedná o své újmě, byli k tomuto jednání nakloněni, tak že rychle pokračovalo, že mohl již v březnu s ruskými posly, sekretářem Sukovem a Demetrem Laskirěvem Moskvu opustiti. *) Když však tito do Němce přišli, hned se zde poznalo, že Šnicenpaumer více přislíbil než vlastně přislíbovati směl. Aby však i zde odmítnutím uzavřené smlouvy velkoknížete nepopudili, byla listina přece 4. srpna (1514.) v Gmundenu podepsána. Maximilian se zavázal, že s velkoknížetem, jakož i s jeho dětmi a i s těmi panovníky, s nimiž velkokníže v míru žije, chce se přátelsky snášeti a jemu nápomocen býti. Hlavně smlouva ta byla namířena proti králi polskému, který prý učinil velkoknížeti velikých bezpráví, a i proti řádu německému nepřátelsky se zachoval. Jednalo se zde o vojenské vystoupení proti němu, jakož i o obchodu a cestách obchodních, které měly svobodny zůstati. **) Smlouvu tu potvrdil císař Maximilian i tentokráte dle ruského obyčeje, totiž políbením kříže. Když pak ruští poslové domů se vraceli, šli s nimi opět dva císařští služebníci, doktor Jakob Oesler a Moric Burgstaller. Spolek tento účinkoval. Když se byl Kazimír totiž dověděl, že císař proti němu u velkoknížete Vasileje pomoci hledá, chtěl za každou cenu zachovati mír s císařem. Proto obrátil se na arcibiskupa Tomáše Bakáče se žádostí, aby mu tento poslal nějakého obratného člověka, maje o úmyslu i s velkoknížetem vyjednávatí. ***) Po krátkém čase vypravil k císaři Rafaele z Lešna, který měl jej omluviti, že pro rozličné záležitosti s Moskvou nemohl s ním ve styku zůstati. Rafael měl císaře upozorniti, že velkokníže ani se svými bratry šetrně nenakládá, potom že od velmistra král nic nespravedlivého nežádá. Ale císař zůstal tentokráte při svém. Ačkoliv posel kromě darův i krásná slova přinesl, přece ničeho nedosáhl; ano král dal mu odpověď toliko skrze své rady, a tato nezněla ve prospěch jeho pána. Zpráva jejich zněla, že císař se na tom usnesl, aby záležitost s velmistrem německým přišla před říšský soud, kamž i polští poslové připuštění býti mohli. Co pak se týkalo měst Elbingu a Gdanska, která se proti usnesení říšského soudu ke králi Zikmundovi utekla, mělo býti rozhodnutí zůstaveno císaři, jenž vykazoval se listinami, které

*) Pamj II. 1434.

**) Pam. II. 1437. Fiedler: Die Allianz zwischen Kaiser Maximilian und Vasilej. (Sitzungsberichte der W. Akademie. Bd. 43, str. 244.)

***) Acta Tomiciana III. 41.

svědčily o tom, že města ta k říši německé patří.*) Kromě toho zmiňovali se o nějakém sjezdu. Podobnou odpověď přinesl i posel krále Vladislava, Rendl z Oušavy. Protože císař Maximilian věděl, že oba bratři sobě nyní nakloněni jsou, tedy se i vyslovil, aby záležitost veškerá soudu rozhodčímu přenechána byla, ve kterémžto mimo něho a papeže i král český a španělský zasedati měli, aby se tak uchránili před dalšími zápletkami.

Ale nejen se strany císařovy naléhalo se na usmíření, ale i papež Leo X. přičiňoval se, poněvadž právě nyní v Uhrách povážlivé nepokoje povstaly, aby král Zikmund válku s Moskvou ukončiti a vojsko své na hranicích uherských postavití mohl.***) Mimo to nebylo i v Polsku neznámo, že císař vynaloží všecko, aby spor s Polskem došel konečného vyřízení. Zde věděli, že netoliko poselství císařovo během zimy 1413. v Moskvě dlelo, ale že se konají přípravy, aby Polsko nejen od velkoknížete ale i od velmistra německého a livonského současně napadeno bylo. A byla-li tato domněnka dříve bez podstaty, byla zjištěna nyní, když se ruský dvůr takovýmito úmysly veřejně chlubil.***) Proto si král Zikmund stěžoval u uherských rad, že císař pobídl velkoknížete Vasileje k tomu, aby beze všech příčin uzavřený mír zrušil †) Však císař nepůsobil jen na těchto stranách proti Kazimírovi, ale hleděl i v Římě odvrátiti papeže v záležitosti řádu od krále polského. Následkem tohoto jednání rozdvajili se ještě oba panovníci více, ježto byli přesvědčeni o tom, že by ani Vasilej se nebyl zbrani chopil, a že spor s velmistrem Albrechtem dávno již byl by urovnán, kdyby byl císař sám ve spor se nevmísil. ††) Ještě pak více byl Zikmund proti císaři rozhořčen, když se město Smolensk, které se dříve udatně hájilo, zradou do rukou Rusů dostalo. Událost ta, ač zrada nemalého úcastenství v tom měla, tak působila, že ačkoliv byl dříve proti všelikému sjezdu s císařem nyní sobě nic jiného nepřál, než aby v míru s císařem žil. A když kníže Konstantin z Ostrorogu dne 8. září u Orši nad Rusy skvělého vítězství dobyl, mohl nyní nepřemožen dosud oddávat se záměrům těm, aby se konečně s císařem usmířil; a jako dříve nečinně se díval na vyjednávání Jana Cuspiniana, tak byl nyní k němu ochotným, že se tento během skoro jediného měsíce dvakráte na jeho dvoře s návrhy od císaře objevil. Když pak návrh královského rady Šidlověckého, aby v Bukovci se panovníci sešli, nebyl přijat, ustanoveno, aby budoucího roku (1515.) se sešli u krále Vladislava v Prešpurku. Císař přislíbil, že pozve i Albrechta i velkoknížete Vasileje, aby své posly sem odeslali. †††)

*) Acta Tom. III. 124. Liske: Des Congress zu Wien (Forschungen zur deutsch. Geschichte).

***) A. T. III. 142.

****) A. T. III. 186.

†) A. T. III. 209.

††) A. T. III. 203.

†††) Decius 95. Liske 482.

Ačkoliv nyní upravena cesta, kterou se všecko mírně vyrovnati mohlo, přece učinil císař Maximilian krok, který svědčil o jeho nepřátelství k Polsku, chtěje tak dáti na jevo, že dosud miní zůstati ve spolku s velkoknížetem moskevským. Když totiž Mikuláš Volský, kastelan Sochačský, se ubíral přes Vídeň a Inšpruk do Říma, chtěje 14 zajatých, které ukořistil v poslední bitvě, dáti papeži od krále darem, byla mu v Hallu cesta zamezena a zajatí na rozkaz císařův mu odebráni.*) Tito byli potom z Bukovce do vlasti své odesláni, majíce sloužiti za důkaz přátelství císařova; Volský však podržen až do konce ledna 1515. v zajetí.

Rozhodné vítězství, kterého Poláci u Orši dobyli, bylo následek spolku velkoknížete Vasileje s císařem Maximilianem; byl totiž Šnicenpaumer přislíbil, že císař okolo 14 června r. 1514. s celou svou mocí vojenskou proti Polsku vytáhne, a zde se nejspíše na slib ten bezpečili. Proto však přece bylo nové poselství císařovo, které 1. prosince r. 1514. do Moskvy přibýlo, s počtou dosud nevidanou přijato. Doktor Jakub Oesler a Moric Burgstaller**) měli nejen zápis smlouvy odevzdati, nýbrž měli i velkoknížete pozvati ku sjezdu v Bukovci, kde spor s Polskem měl upraven býti. Ale v jednání tomto byl velkokníže neoblomným. Dal na srozuměnou, že již dosti dlouho s Polskem se vyjednává o navrácení území, které kdysi k Rusku patřilo, ale nadarmo, pročez že nyní přistoupil ke skutkům. Aby se pak nezdálo, že nároky tyto jsou nepravé, byl ochoten je vyložiti jak před císařem tak i před kongressem. Nyní že mu jest nemožno, aby, chce-li se většímu zlu ubrániti a nechce-li opětně od Polska býti oklamán, zůstal státi, naopak, chce spolek rozšířiti i na ty, které by mu císař doporučil, a s nimi se buď na nějaký čas neb doživotně spojit. Ale jinak věc vypadala s uzavřením míru. Poslové císařští nyní teprve vysvětlili, že Šnicenpaumer překročil své posláni, a že měl jen doptávati se, zdali velkokníže je náchylný spolek s císařem uzavřiti; ač nalézali se v patrných nesnázích, nedali se přece zastrašiti, věduce, že se stav věci od té doby valně změnil, co jim s ruské strany dána odpověď, že budou pevně státi při smlouvě.

Děly se přípravy ke kongressu. Král Zikmund uspořádal záležitosti polské, aby v čase své nepřítomnosti nebyl znepokojován. Původně ustanoveno, že se mají v únoru (1515.) sejiti v Prešpurce; ale jelikož císař vláskými a švýcarskými záležitostmi byl zaměstnán, byl sjezd odložen ke dni 18. března. Od rádců polských však cesta nebyla schvalována, ježto Maximilianovi nedůvěřovali; proto poslal Vladislav českého kancléře Ladislava ze Šternberka k Zikmundovi, aby mu nové odvahy dodal a pohnul ho k sjezdu.***) Tu nedal se král více zdržeti, a přijel dne 24. března do Prešpurka přes to, že mu Matiaš Měchovita předpověděl, že nadarmo

*) Decius 92. Liske 453.

**) Pam. I. 173. Jakob Dochter Osler a Mavrenburch Steler.

***) A. T. III. 263.

cestu podniká. Do té doby než Maximilian přijel, vyjednávalo se pomocí posílů. Král Vladislav byl odhodlán podepsati úmluvu rodnou, o kterou se usnesli, ale i Maximilian měl bráti ohled na jeho bratra a zřici se všeho spolku s velkoknížetem. Naproti tomu tvrdil kardinal Krcký, že záležitost řádu německého může jen od německých stavů rozřešena býti, aneb že při holdování se alespoň připomenouti musí právo říše německé. I otázka ruská přišla na přetřes a Petr Tomický sváděl veškerou vinu na bedra císařova. Teprve když Maximilian byl ochoten zřici se spolku s Ruskem, byly smlouvy mezitím zavřené potvrzeny (20. května. *) Jelikož král Zikmund upřímně sobě míru přál, svolil i císař k tomu, aby žádný Polák do řádu německého přijímaný nebyl, ale aby řád zůstal k Polsku v témž poměru, jaký v druhém míru toruňském ustanoven byl; zavázal se, že nebude podporovati velmistra a ho vyzve, aby dostal svým povinnostem k Polsku. Kdyby snad potom ještě nějaký spor povstal, měl přátelsky vyrovnán býti. Co se pak týkalo velkoknížete, i tu byl Zikmund hotov usmířiti se za slušných podmínek; však kdyžby se tento zdráhal, neměl mu císař ani přímo ani nepřímo pomoc poskytovat. **) S těmi podmínkami odebral se kardinal Matiaš Lang do Vídně. Zatím stal se opět Zikmund netrpělivým, a doptával se neustále, kdy konečně císař, který se ještě v Inšpruku zdržoval, k sjezdu se dostaví.

Potěšil se tedy král polský, když mu konečně Maximilian určil blíže den svého příjezdu. Ale teprve dne 10. července přijel do Vídně, kdež ihned přípravy k uvítání králů se dály.

Zikmund očekával s králem Vladislavem v Hainburce, kdež je císař uvítati měl. Dne 17. července sešli se v širém poli nedaleko Brucku nad Litavou, odkud přijavše pozvání Maximilianovo odebrali se do Vídně, kdež mělo slaveno býti i zasnoubení vnuka císařova Ferdinanda s Annou, dcerou krále Vladislava, a Ludvíka s vnučkou císařovou Marií, a jednáno býti o míru. ***)

Maximilian byl nyní přízniv králi polskému, a neodporoval nikterak požadavkům jeho; poměr řádu německého měl zůstati tak jak dříve (r. 1466.) ustanoveno, a Albrecht měl složiti svůj slib věrnosti. †) I spor s městy Toruní a Gdanskem zde vyřízen. Aby pak dílo začaté dokonáno, byli očekávání ještě poslové velmistrovi a velkoknížete Vasileje. Rozumí se, že touto úmluvou byl i poměr císaře k Albrechtovi jiný; přijal na sebe úlohu smírce.

Sjezd ukončil se dne 3. srpna, kteréhožto dne oba králové s císařem se rozloučili; Vladislav zůstaviv dceru svou Annu na dvoře vídeňském, ubíral se přes Šoproň do Uher, Zikmund vrátil se přes Kroměžír, Výškov, Olomouc do Krakova, kdež dne 19. srpna slavně byl přijat. ††) Zanechal ve Vídni své plnomocníky, kteří

*) A. T. III. 405. Decims 98.

**) Fiedler, D. Allianz 211. Liske 537.

***) Rezek: Úmluvy sjezdu vídeňského v Musejtnku 1881.

†) Dogiel: Cod. dip. I. 22. Jul.

††) A. T. III. 394.

měli pomoci císařovou vyjednávati s velkoknížecími posly, kteří ještě očekávání byli. Tito přišli skutečně nedlouho po odchodu obou králů; byli to Alexius Grigorjev Zabolockij a sekretář Alexius Maloj. Přišli však sem proto, aby upomenuli císaře, by zbraně své proti Polsku obrátil, následkem čehož nebylo na žádné přiměři ani pomýšleno. Proto se nevyplnila naděje krále polského v mír.

V.

Císař vzal na sebe úkol, že smíří krále Zikmunda s velkým knížetem Vasilejem. Proto odeslal, když se ve Vídni sjednotiti nemohli, s posly ruskými domů se vracějícími posla svého Pantaleona. Přišel na myšlénku, že by totiž král dánský mohl oba panovníky smířiti, a chtěl Vasileje přemluvíti, aby tam své plnomocníky poslal. Než král nedůvěřoval mnoho Kristianovi, svaku to velmistra Albrechta, a nechtěl ničeho o něm věděti.*)

Zatím zemřela manželka Zikmundova Barbora (2. října 1515.), a nedlouho po ni i král Vladislav. Císař stal se k Zikmundovi úslužným a nabídl mu svou neteř, Eleonoru Burgundskou, za manželku, která měla dostati 300.000 dukátů věna, naproti čemuž stavové polští doléhali na krále, aby zasnoubil se s Annou Radziwilovnou, s kterouž Mazovsko mohlo býti k Polsku připojeno.**)

Král však oba návrhy zamítl, nemoha mysliti hned po smrti své milované manželky na jiný sňatek. Ač císař znal obtíže, jaké mu povstaly při sprostředkování, přece se namáhal, aby siib svůj splnil. Dříve tedy než se vrátil jeho posel Pantaleon z Moskvy, vyslal hned počátkem r. 1516. k velkoknížeti Baltazara Edra, který ho měl omluviti, že pro záležitosti vlaské a francouzské nemohl Vasilejovi nápomocen býti, a že i nyní jest mu nemožno, protože král Zikmund mu slibil, že obrátí se proti nepříteli křesťanstva, proti Turkům.***)

Eder zastavil se na své cestě ve Vilně, kde podmínky, na jichž základě měl mír uzavřen býti, měly býti bližze rozebrány. Ale král polský nebyl srozuměn s tím, aby poslal dříve jednatele své do Moskvy, poněvadž by to vypadalo, jako kdyby byl pokofen; ale ochoten byl vyslati je do Rigy, kamž měli za tou příčinou i ruští poslové se dostaviti. Ještě jiný návrh učiněn, aby totiž jednatelé obou panovníků se sešli ve dvou pohraničních městech, a císařští poslové aby byli prostředníky mezi nimi; a kdyby i tento návrh nebyl přijat, měli oba panovníci posly své k císaři vypraviti, kterýž pak, kdyby u něho se nechtěli smířiti, sám spravedlivý rozsudek měl vynésti. Návrhy tyto byly podstatně jinaci, než ty, s kterými přišel Pantaleon do Moskvy, a zbudily proto nedůvěru na dvoře ruském, zvláště když i Pantaleon označil Edra jako vyzvědače, který od krále polského jest

*) A. T. III. 449.

**) A. T. IV. 8.

***) Decius 111. A. T. IV. 1.

vypraven. Eder tedy nejen že ničeho nepořídil, nýbrž i bedlivě ve vězení nějaký čas střežen byl, že konečně byl rád, když v dubnu (1517.) byl propuštěn. Sám se pokládal za šťastného, že odešel zdrav z Ruska.*)

Ale i Pantaleon vrátil se beze všeho porizení, poněvadž velkokníže nechtěl odeslati posly ke králi dánskému, zůstáváje při tom, aby král Zikmund k němu posly odeslal, jako několikrát před tím byl učinil. S ním ubírali se k císaři Alexej Zabolockij a Alexej Maloj, od nichž se však oddělil, maje nějaké poselství ke králi Zikmundovi. Neprinesl však do Vilna mnoho vyhlídek na mir, jelikož velkokníže zůstal při svých požadavcích.

Dríve ještě nežli se vrátil Pantaleon, obdržel císař zprávu o nezdařeném vyjednávání. Král Zikmund pak vzkázal císaři, že mu oznámí v krátkém čase podmínky, které by přijal, aby je císař ruským poslům, kteří do Němec přijdou, oznámil a dle nich se řídil. Následkem toho sdělil císař skrze Bretislava Švihovského, nejvyššího hofmistra krále Ludvika, že se pokusí ještě jedenkrát u velkoknížete o sprostředkování. Mimo to žádal král polský, aby císař odeslal ještě biskupa lublaňského, Kristofa Raubera do Moskvy,**) a byl náchylen poslati posly do Rigy neb i jinam. Poněvadž však biskup odkládal neustále se svou cestou, vyhlídl sobě císař Zikmunda Herberšteina, kterého měl Petr Mrakeš jakožto druhý posel provázeti. Jemu byl již 6. listopadu 1516. v Bregencu pověřující list vyhotoven, a když konečně dne 12. prosince nové instrukce obdržel, vydal se z Hagenavy na cestu. S ním šli mimo Mrakše i příbuzný jeho Jan z Thurnu a Jiří Raumschüssel; spolu s ním vrátil se do Ruska Gregor Zakrevskij, který se v Němcích zdržoval, sekretář krále Zikmunda Jan Flachsbinder, obyčejně Dantiscus zvaný, pak posel Isabelly, vdovy po vévodovi Janu Sforzovi milánském, Chrysostom Colonna. Když tito do Znojma přišli, zemřel Petr Mrakeš, tak že Herberštejn zde se zdržeti musil a čekal na další rozkazy (počátkem r. 1517.). Nicméně nedal se odstráňiti od cesty, považované tehdaž za nebezpečnou, a ubíral se Moravou a Slezskem dále do Krakova, kamž 5 února přišel. Chtěje sejíti se s králem Zikmundem, obrátil se do Vilna; zde před městem musili se rušti poslové od něho oddělití, ježto jim vstup do města povolen nebyl.***) Dne 6. března byl od krále velmi přívětivě uvítán. Nejprve počalo zde vyjednávání o zasnoubení se krále s kněžnou Bonnou z rodu Sforza, neboť ačkoliv by byl rád Maxinilian mu zjednal Eleonoru Burgundskou, přece se tak nestalo, poněvadž stavové burgundští jí nedovolili, aby se tak daleko provdala. Nyni pak přičinil se jak Herberštejn tak i Colonna, aby pohnul krále ke sňatku nabízenému.

Herberštejn opustil Vilno dne 14. března, a ubíral se oklikami přes Braslav do Dorje, kde na ruské půdě setkal se opět

*) A. T. IV. 29.

**) Fiedler: Die Allianz 234. Adelong: Sigismund von Herberstein 43. A. T. IV. 40.

***) A. T. IV. 223.

se Zakrevským, až konečně po mnohých svízeliích do Novgorodu se dostal (4. dubna). Velitel města, Alexej Volodimerovič, poslal pak teprve do Moskvy za povolení k další cestě, a po celý čas střežil Herberšteina, aby snad do Polska se nenavrátíl, domnívaje se, že jest vyzvědač.*) Jenom Zakrevskému dovoleno bylo, ubírat se do Moskvy; Herberštejn teprve 18. dubna přišel do města, kdež očekáván byl již od nesmírného množství diváků, tak že se jen stěží podařilo služebníkům knížecím davem tímto mu cestu prokřesťiti. Přijetí u dvora, které na den 21. dubna ustanoveno bylo, podobalo se slavnosti. Nejprve ho vítali bojarové; potom předveden byl před knížetem, jemuž vypravoval o událostech na cestě, a o smrti průvodčího svého Mrakše.***) Potom teprve vypravoval, kterak králové západoevropští s císařem Maximilianem se usnesli na tom, aby nevedli více války mezi sebou, nýbrž aby se spíše obrátili proti vrahovi křesťanstva; na základě tom zavřeli králové španělský, portugalský a anglický dne 8. prosince 1516. příměří, k němuž jen Benátčané a král francouzský nepřistoupili. I polský král rád by se spojil s nimi proti Turkům, kdyby od velkoknížete znepokojován nebyl; proto tedy sobě přeje císař, aby se spolu dohodli. Dále poukazoval Herberštejn na to, že když se ve Vlně zdržoval, spatřil tam tureckého posla, který se vychloubal, že sultánovi nejen Damašek, Jerusalema patří, nýbrž že i Egypta dobyl a nyní celou svou moc proti Uhrám obrátiti zamýšlí.***) Teprve druhého dne počalo další vyjednávání, a poněvadž hlavním účelem poselstva bylo smíření s Polskem, nezůstali i zde radové ruští dlužni odpovědi. Hlavně nechtěli připustiti, že by se bylo příměří s ruské strany přerušilo, uvažující veškerou vinu na Zikmunda. Při tom opětne ujišťovali o náklonnosti velikého knížete, žiti nejen s císařem ale i s králem polským v míru. Poněvadž návrh císařův, který učinil skrze ruského posla Vasileje Teteryna, aby totiž poslali oba panovníci zástupce své ke králi dánskému, nebyl přijat, ujal se Herberštejn nyní návrhu polského, dle něhož měli se sejíti ve dvou pohraničních městech a císařští poslové mezi nimi prostředníky býti. Na své cestě seznal, že některá města jsou k tomu příhodná, a proto navrhl, aby ruští plnomocníci buď do Smolenska neb Lucka neb Opočky byli odesláni, že od krále polského přijdou opět do Dubrovny neb Orši neb Polocka. Ale přitom narazil na odpor. Odpověděno mu jednoduše, že Vasilej nikam posly své neodesle; ano divili se tomu, že král polský posylá k císaři žádaje ho, aby velkoknížete přemlouval, kdežto k velkoknížeti neposylá, ačkoliv bylo v obyčeji, že poslanectva od obou stran dále vysílána byla. Jestli prý král Zikmund upřímně se chce vyrovnati, nechať pošle plnomocníky své na dvůr knížecí, jako dříve činíval; †) neboť pokládáno to u dvora za nevážnost, jinam posly vypraviti, a ne sem. Marna byla Herberštejnova prosba, aby

*) Pam. I. 212.

**) Pam. 197. Ruské prameny zovou ho Peter Muračik.

***) Pam. I. 198. A. T. IV. 74.

†) Pam. I. 208.

velkokníže poslal zástupce své na hranice, a že on toho dokáže, aby i polští se dostavili; pevně zůstali při tom, aby dříve vypravil král Zikmund posly k velkoknížeti.

Když se i tento záměr nepodařil, žádal Herberštejn za dovolení, aby svého synovce Jana z Thurnu směl do Polska vypravit; tento měl na krále účinkovati, aby poslal poselství do Moskvy. Již dne 27. dubna odcestoval Thurn a nesl s sebou i průvodní listy pro polské vyslance, jestli by jací vypraveni byli. Herberštejn mezitím zdržoval se v Moskvě, nabývaje vždy větší přízně. Záčátkem července přišli do Moskvy ještě tři císařští poslové, František, Voloda (Vladislav) a Jakub, a přinesli zprávu, že císař již 11. března svého radu Vita Streinera vyslal, jenž měl místo Mrakešovo zastávati. Tento však dosud zde nebyl; a když konečně přišel, přinesl novinu, že císař s králem francouzským a s Benátčany se usmířil, a těmto město Veronu postoupil. Současně navrátil se i Jan Thurn z Vilny, nepřinesl však milé zprávy. Král Zikmund stál posud na svém, že neodešle žádných poslů do Moskvy, ano chystal se k válce, chtěje tak vyjednávání urychlití.*)

Záporná tato odpověď vzbudila novou nespokojenost. Nyní bylo zřejmo, že král polský upřímně nesměšlí, proto od té doby větší odpor kladen Herberštejnovi. Byli zde nejen odhodláni nepřicházeti Zikmundovi vstříc, ale chtěli i podstoupiti boj, kdyby král polský začal válčiti. Aby pak vyjednávání se zúplna nerozbito, počal Herberštejn ještě jednou královu odpověď vykládati. Že prý král polský není nikterak proti vyslání svých zástupců, že však to není starý obyčej. Přišel konečně na myšlenku, aby vyslal ještě jednorázte synovce svého do Polska a vyzval krále, aby neposlal posly k velkoknížeti, nýbrž k němu samému, slibuje, že opatrně si počínati bude, jen aby přivedl dle přání císařova záležitost celou ke konečnému rozluštění. Potom, kdyby i tento pokus se nepodařil, chtěl zpět se navrátiti.**)

S ruské strany vystaveny nejen průvodní listy, ale i slíbeno, že kdyby i potom nedocíleno srovnání, že mohou poslové polští bezpečně zpět se vrátiti.

Odebral se tedy opět Thurn do Polska (24. července) a měl s posly polskými do konce srpna se navrátiti. Na dvoře polském dlouho uvažovali, mají-li býti Herberštejnovi po vůli čili nic; chtěli ovšem mir, ale Smolensk měl Polsku býti navrácen. To byl jeden z návrhů, které polští páni Jan Šcít a Michal Boguš,***) s Thurnem do Moskvy v září přisedši, zastávati měli. Mimo to měli jen u přítomnosti Herberštejna, jemuž od krále zvláštní list odeslán byl, s ruskými radami vyjednávati. Když po jejich příchodu Herberštejn na to naléhal, aby poslové co nejdříve předpuštění byli, nechtěl k tomu velkokníže svoliti dříve, až by polský vojevůdce, který nepřátelství začal, zpět odtáhl. Neboť zároveň

*) Pam. I. 225.

***) Pam. I. 232.

***) A. T. IV. 192. Pam. I. 243.

s posly vytáhlo i polské vojsko pod vedením Konstantina z Ostrogu proti městu Opočce u Pskova, což v Moskvě s nevolí viděli. Ač Herberštejn domlouval, nedosáhl přece ničeho; velkokníže byl pevně odhodlán, nepouštět se dříve do vyjednávání.*) Tím ocitil se Herberštejn v neblahém postavení. Poslové polští stěžovali si, že jsou jako u vězení drženi, a dávali mu na srozuměnou, že jest to zvyk tak dlouho vésti válku, dokavad by mír uzavřen nebyl, a že nikterak nemají moc, aby vojevůdce napomenuli k zastavení nepřátelství. Při tom dávali králi za pravdu, neboť nikdo nemůže mu zbraňovati, aby krajiny své dříve napadené chránil. Ještě jedenkrát žádal Herberštejn, aby poslanci před velkoknížetem předpuštěni byli, hrozí, že odecepuje. Připojil však, že to zajisté velikému knížeti ke cti sloužiti nebude, až se roznese, kterak se k císaři Maximilianovi zachoval a mu takovou hanbu učinil. Nebo ke slovu císařovu král, ačkoliv se dlouho rozmýšlel, poslal plnomocníky své do Moskvy a nyní jest vydán všeobecnému posměchu. Herberštejn poslal toto své osvědčení dne 12. října radám knížecím, žádaje během dvou dnů za odpověď.***) Však ani tato hrozba nebyla nic platná; zůstali při tom, aby dříve polské vojsko se nazpět stáhlo. Ještě 18. října dal písemní osvědčení, že mu nebude lze déle než do konce měsíce října zde zůstat, poněvadž pro zdraví své jest nucen domů se vrátiti.

Konečně přišla od Alexandra Vladimiroviče z Novgorodu dne 18. října zpráva, že téhož dne, co Herberštejn své ultimatum podal, kníže z Ostrogu od Opočky odtáhl, což si Rusové za vítězství pokládali. Hned potom oznámil velkokníže Herberštejnovi, že poslové polští dne 29. října předpuštěni budou.

Ustanoveného dne přišli Ščit a Boguš s Herberštejnem ke dvoru, kde slavně přivítání byli, při kteréžto příležitosti Herberštejnovi mnohem větší čest prokazována byla než Polákům. Ale teprve 1. listopadu počalo další vyjednávání. Poslové polští, ačkoliv od krále obdrželi instrukce, chtěli nejprve zvědět podmínky ruské; a již při tom se objevilo, že vyjednávání dále se protáhne. Neboť žádali, aby král polský nahradil všechny škody, které od prvního miru učinil. Zároveň bylo zmíněno i sporů starých. Žádáno, aby král potrestal všechny ony pány, kteří královně Heleně nesnáze způsobili, jakož aby vydal města Kyjev, Poltesk, Vitebsk a jiné, na které činil velkokníže nároky, mimo to i ona města, která král Alexandr manželce své věnem dal. Naproti tomu vystoupili i poslové polští se svými požadavky, kladouce velkoknížeti za vinu, že mír zrušil a zrádně se Smolenska zmocnil, a žádali za navrácení měst Pskova, Vjazmy, Dorogobuže, Putivli, Toropece, Brjanska, Novgorodku Sěverského a za polovici Novgorodu.***)

Herberštejn pozoroval, že obě strany požadavky své učinily co možná nejvyšší; a poněvadž byl přesvědčen o tom, že oba

*) Pam. I. 250.

**) Pam. I. 251.

***), Pam. I. 265., 455. Solovjev V. 366.

panovníci sobě mír žádají, prohodil při vyjednávání, že se vrátí domů, nebude-li mír uzavřen. Poněvadž Poláci předstírali, že nemají jiných návrhů a stavěli se k odchodu, nebylo mu příliš volno, že nemohl naléztí při jejich „vysoké“ řeči žádné střední cesty. Ale dověděl se, že polští plnomocníci upustiti chtějí od svých přemrštěných požadavků, jestli by i od ruského dvora se umírnili; proto sám vložil se u vyjednávání, žádaje, aby se velkokníže vzdal nároků na Kyjev, Vitebsk a Poltesk. Když pak radové nebyli k návrhu náchylni, pravil, že velkokníže musí některá města odstoupiti.*) Poláci byli nyní ochotni zavřítí na tom základě mír, jako se stalo za velkoknížete Ivana a krále Alexandra. Ale i tento ústupek neuspokojil Rusy, kteří ve všem dávali vinu králi Zikmundovi, jakoby on byl příčinou zrušení příměří, a stavěli se udivenými, že Poláci něco takového požadovati se osmělují. Herberštein žádal dále, aby velkokníže navrátil Smolensk, poukazuje k císaři, který Benátčanům vrátil Veronu. Způsobil však, že počali opět ruští radové dokazovati, jest-li dovoleno, aby přátelé mohli činiti nároky na pozůstalost sestry, ukazujiце na pismo svatě.***) I nyní stáli na tom, aby král ony pány potrestal, a obrátili se proti mínění Herberšteinovu, jakoby prý král neměl dědinu jejich ve své moci, jak to dříve sám Maximilian uznal. Co se týče vrácení Smolenska, tedy nechtěli o tom jednati a připomněli, že vrátil-li Maximilian Veronu, věděl nejspíše sám, proč ji vrátil.

Po dlouhých rozmluvách byli již ruští radové netrpěliví proto, že neustále se mluvilo o jedné a téže věci. Proto se otázali polských zástupců, mají-li ještě nějaké návrhy, a kdyby ne, aby žádali za své propuštění. I velkokníže sám byl nespokojen. Dal Herberšteina zavolati, sděluje mu, že ho propouští k císaři; ale že vezme s sebou Šigona Podžegina, jemuž u polských poslů volný průchod skrze Polsko vymůže. I polské pány před sebe zavolał a propustil je s pozdravením králi Zikmundovi.

Ještě 20. listopadu poslal Herberštein velkoknížeti pamětní spis, pojednávaje o všech odstavcích sporných. Záleželo mu nejprve na tom, aby vysvětlil, proč císař Maximilian Veronu navrátil Benátčanům, aby totiž panoval všeobecný pokoj mezi křesťany a aby snad i ostatní císařův příklad následovati mohli. Dále pojednal o pozůstalosti po Heleně, která právem připadla králi polskému; též krále polského hleděl očistiti od nařčení, jakoby tento skrze posla svého Albrechta Martinova Tatary proti Rusku popouzel, jelikož zprávám těmto od přeběhlíků pocházejícím viry přikládati nesluší.***) Konečně radil, aby navráceno bylo Polsku město Smolensk a by zřekl se planých nároků na jižní Rus.

Poslové polští odcestovali s Janem Thurnem dne 18. listopadu (1517.). Herberštein nechtěje se zde déle zdržovati slibil,

*) Pam. I. 274.

***) Pam. II. 284.

****) Pam I. 323.

že vymůže u krále polského na zpáteční své cestě příměří. Nabídnuti takové bylo velkoknížeti vítané, a uložil tedy poslům svým, kteří s Herberšteinem jíti měli, aby hned o příměří uzavřeném do Moskvy zprávu poslali. Ale Herberštejn měl ještě jedno nařízení. Měl se totiž, ale teprve před svým odjezdem, přimlouvati, aby propuštěn byl Michal Gliňský z vězení, a aby ho velkokníže propustil k císaři, který jej získati chce pro Karla španělského. Ale žádost jeho splněna nebyla.

Herberštejn nedokonav smíření odcestoval dne 22. listopadu z Moskvy; za ním v několika dnech ubírali se měli ještě sekretář Vladimír Semenov a tlumočník Istoma Maloj, kteří obdrželi příkaz, aby se od Herberšteina neoddělovali, a kdyby se o to někdo pokoušel, aby Herberštejnovi slib jeho připomněli a žádali, aby alespoň Jan Thurn při nich zůstal.*) V Polsku měli se všelikému jednání vyhýbati; ale mohli přislíbiti, že bude míti posel do Moskvy volnou cestu, chtěli-li by nějakého vypraviti, při kteréžto příležitosti se Maloj domů měl vrátiti a druzí k císaři se ubírali. U císaře měli zůstat tak dlouho, až by tento je sám propustil; znamenali-li by však, že je císař u sebe ponechává ne k vůli velikému knížeti a že se vším se otáli, měli sami žádati za své propuštění. Zpáteční cestu měli nastoupiti Polskem, dá-li jim císař průvod. Poněvadž na ruském dvoře poznávali, že se císař krále polského ujímáti bude, dostali přísný rozkaz, nedávati se do jednání a sděliti, že dokavad král polský nepošle posly své do Moskvy, i velkokníže své posly nikam k sjednání neodešle, a aby podmínky neudávali. Poslové ruští měli se i o tom přesvědčiti, zdali se v Polsku k válce připravují, zdali císař žije v miru s Benátcany a s králem francouzským. Herberštejn obrátil se nejprve do Vilna, kamž se i 9. province dostal; poněvadž král se v Krakově nalézal, ubíral se dále, až dne 25. ledna (1518.) do Krakova s ruskými posly přijel. Zde uvítal ho král Zikmund, který se mezitím přičiněním císařovým opětně oženil. Co se zde vyjednávalo a jak dlouho se zde zdržel, nevíme. Vrátil se před 23. březnem do Inšpruku, kde se císař zdržoval; nebo vyjel dne 23. března, když se ruští poslové k městu blížili, jim naproti s císařským maršálkem Leonhardem Raubertem a doktorem Paulem.**)

Dne 25. března o 4. hodině odpůldne byli ruští poslové císařským radou Janem ze Šaumberka a Hartmanem Goldeckrem k císaři předpuštěni.***) Po slyšení bylo jim na vůli zanecháno, kterak čas trávití chtějí, zdali houbou aneb sokolnictvím.

Na dvoře císařském byli nemálo překvapeni, že přes všechno namáhání císařovo oba panovníci se neusmířili. Bylo tedy již 30. března počato s novým jednáním, aby se zde dověděli, zdali poslové alespoň nějakých malých pokynutí mají, na jakém základě se totiž velkokníže s Polskem srovnati chce. Však nedosáhli

*) Pam. I. 324.

**) Pamj. I. 340., 343. Vo vtornik na vrbnoj neděli.

***) P. I. 344. Vanšauberg.

opětne ničeho. Mezitím odcestoval císař do Hallu; ruští poslové, kteří se neustále v Inšpruku zdržovali, vyhledali dne 19. dubna *) císaře na místě tom a byli již dne 20. dubna před něho uvedeni. Zde též na ně doléháno, aby se přičinili u velkoknížete o uzavření míru a aby konec krveprolití učinili; ano, aby spíše proti Turkům, kteří již tolik křesťanských krajin podmanili, zbraně své obrátili.

Návštěva tato byla u císaře i poslední; nebo listy jejich byly již dne 16. dubna podepsány. S nimi měli jiti Francesco da Collo, Antonio de Conti a Jan z Thurnu ještě s 26 lidmi. Všickni ti odcestovali dne 24. dubna a pluli po Dunaji k Vidni, kdež poslové ruští obratně řemeslníky najali, kteří potom přes Bukovec do Ruska odešli. **) Odtud šli Moravou a Slezskem do Polska, kdež na dvoře Vilenském se nějaký čas zdrželi a dověděli se, že mir uzavřen bude, vydají-li Rusové Smolensk. Teprve dne 4. července přišla do Moskvy zpráva, že rakouští poslové se blíží; do města však přišli teprve dne 16. července.

Císař Maximilian měl v úmyslu sprostředkovati pětileté příměří, doufaje, že do této doby se mu to podaří; ale teprve nyní objevovaly se určitější požadavky. Žádáno, aby příměří na základě status quo uzavřeno bylo, aby města, která velkokníže a král polský v moci své měli a na něž druhý nároky činil, zůstanou, a zajati aby na svobodu puštěni byli. Především měly zbraně odpočívati. ***) Jednání toto trvalo opět déle, aniž by vedlo k cíli, a zatím vypukla nesvornost mezi samými císařskými posly. Francesco da Collo se vyslovil, že zde déle nezůstane, a Antonio da Conti chtěl jen žádati za nové instrukce. Velkokníže nechtěl na ně doléhati, zůstává jejich vůli, chtějí-li zůstat čili nic. Poněvadž da Conti pokládal za prospěšné, aby zde setrval, oznámil úmysl svůj jak svým průvodčím tak i velkoknížeti; po dlouhém sporu da Collo přislíbil zde zůstat, ale měli vyslati ještě jednou Thurna k císaři se zprávou, že velkokníže nežádá více, aby urážka mu učiněná v jeho sestře Heleně od krále napravena byla. I k tomu svolil Vasilej, aby nestala se zmínka o Kyjevu a celém území, jen aby Smolensk mu byl ponechán, jsa ochotným zavřítí příměří a propustiti zajaté.

Dne 16. srpna odcestoval Jan Thurn z Moskvy, aby podal císaři zprávu o jednání; měl se ve dvou měsících navrátiti. Ale i císař odeslal z Augšpurku dne 21. července Jana Kristofa Panze do Moskvy, aby zde sdělil, že chce císař proti sultánovi tureckému, který zapleten jest do války s Persií, vytáhnouti, pročez aby se z lásky k němu velkokníže Vasilej s Polskem usmířil. †) Posel přibyl dne 21. září do Moskvy, nucen byl však čekati na velkoknížete, který právě ve městě nebyl, a on poslání své bojarům vyříditi neměl. Nyní čekali ještě, jaké zprávy přinese z Ně-

*) Na mironosnoj neděli v pondělník. (Pondělí po Misericordia.)

**) Adelung: Herberstein 105. Pam. I. 356.

***) Pam. I. 395.

†) Pam. I. 417.

mec Thurn. Vystáli však mnoho nepřijemnosti pro nového svého soudruha. Panz se totiž až příliš volně na dvoře knížecím pohyboval, sbil podsekretáře knížecího Gryšu, usekl synovi podkormníka prst, ano odňal i jednomu sedlákovu krávu; mimo to dal se do vyjednávání s Litvany, kteří byli zavřeni ve vězení. Proto byl nejen přísně od nějakého času střežen, ale stěžováno i na jeho nevázanost; teprve k prosbě da Contia byl poslům samým k dohledu svěřen.*)

Vyjednávání nečinilo žádných pokroků. Teprve dne 14. prosince přišel sluha Jana Thurna, který se ve Smolensku zdržel, a přinesl císařským poslům od císařského poslance u krále polského Jiřího, jenž sem na místo biskupa lublaňského byl poslán, zprávu, že král polský jest ochoten pětileté příměří zavřítí, budou-li zajatí propuštěni. Na základě toho vyslovili se poslové ve prospěch krále polského, a chtějíce pohnouti velkoknížete, aby zavřel příměří, sdělili, že na říšském sněmu v Augšpurku, kam z polské strany vypraveni byli Erasmus Ciolek a Boguš, ustanovena křížová válka proti Turkům, proto aby popřáním míru umožnili králi Zikmundovi bráti v ni podíl.**) Však na ruské straně nesvolili k tomu; nemohli pochopiti, proč král polský zajaté své vyměnit nechce, až konečně vysvětleno tak, že se Zikmund obává, aby ruští zajatí nestali se ještě většími nepřátely Polsku, kdyby nová válka s Polskem vypukla. Proto přece byli i zde nakloněni k smíru, a velkokníže přislíbil, že zastaví na nějaký čas nepřátelství, aby poslové sem a tam docházeti mohli.

Přibližoval se již rok 1518. svému ukončení, a ještě jednání nepřivedlo k výsledku. Nahlednouce pak, že při obapolné neústupnosti nic nevyřídí, vyslovili císařští poslové své přání, že se chtějí domů odebrati. Poněvadž však chtěl velkokníže ještě k císaři posla svého vypraviti, měli nejprve do Conti a da Collo vymoci na své cestě průvodní list skrze Polsko a jej do Moskvy odeslati; posel ruský měl potom cestovati s Hanušem (Janem Thurnem?), který v Moskvě ještě měl se zdržeti. Dobrá vůle velkoknížete objevila se i v tom, že svolil k příměří prozatímnému, které až do 24. prosince (1519.) trvati mělo.

Císařští poslové byli 31. prosince v posledním slyšení u dvora, při kterémžto i odhodlanost k nové válce, nesmířil-li by se král polský, dána na jevo. Odcestovali již začátkem r. 1519. vzhledem s sebou knížecího tajemníka Semena Borisova a tlumočnicka Istomu Malého. Avšak dříve než do Němce přišli, zemřel císař Maximilian (12. ledna 1519.), a tak prostředkování mezi Polskem přerušeno; ano i styky s domem rakouským přestaly. A teprve když se císař Karel V. Polska ujal, uzavřel roku 1522. car Vasilej pětileté příměří s Polskem.

*) Pam. I. 425., 431.

**) Pam. I. 436.

Chrvatská literatura za posledních dvou let.

Napsal B. Popelka.

(Dokončení.)

Aby české širší čtenářstvo poznalo, jakého druhu jsou publikace akademie, uvedeny tu buďtež aspoň některé. Sbírká pramenů k dějinám jihoslovanským („Monumenta etc.“) obsahuje na př. tyto publikace: Listiny o poměrech mezi jižními Slovany a republikou benátskou (sebral S. Ljubić) v 7 svazcích; Commissiones et relationes venetae ve 3 svazcích; Documenta historiae chroaticae priodum antiquam illustrantia (doklady objasňující staré období dějin chrvatských), sebral, uspořádal a vyložil dr. Fr. Rački; Monumenta Ragusina (památky dubrovnické); Statuta et leges Curzulae (statuty a zákony K.); Statuta et leges civitatis Spalati (stat. a zák. města Splitu) atd. Ve sbírce starých spisovatelů chrvatských vyšly Básně Marka Maruliče (sebral Ivan Kukuljević Sakcinski); Básně Šiška Menčetiče Vlahoviče a Jiřího Držiče (sebral V. Jagić); Básně Mavra Vetroniče Čavčiče díl I. (sebrali V. Jagić a J. A. Kaznačić) a díl II. (sebrali V. Jagić, A. Kaznačić a Jiří Daničić); Básně Nikoly Dimitrovice a Nik. Nalješkoviče (V. Jagić a J. Daničić); Básně Petra Hektoroviče a Hannibala Luciče; díla Mor. Držiča; díla Iv. Frant. Gunduliče; díla Gjona Gjora Palmotiče atd. Starožitností vyšlo tuším 15 knih. Z ostatních publikací vyšlých péčí nebo přispěním akademie vytknouti dlužno: Zprávy o spiknutí bana Petra Zrinského a knížete Fr. Frankopana (sebral dr. Fr. Rački); Staré památky objasňující dějiny jihoslovanské, vydal A. Theiner, dva svazky; Psané zákony na slovauském jihu, bibliografický náčrt od výtěžného znalce práva jihoslovanského dra. V. Bogišiče; Sborník nynějších právních obyčejův u jižních Slovanů (pořádá týž); Slovník lékařského názvosloví, jež sestavil dr. Iv. Dežman; Květenu chrvatskou od dra. Jos. Schlossera a Lud. Farkaš-Vukotinoviče; Dvě služby římského obřadu na svátek sv. Cyrilla a Methoda, vydal Iv. Berčić; Dějiny dubrovnického dramatu od Arm. Paviče; Dějiny literatury národa srbského a chrvatského od V. Jagiče; Popis jihoslovanských mincí od S. Ljubiče; Jihoslovanská názvosloví bylin od dra. B. Šulka; Kořeny a slova od nich odvozená v jazyku chrvatském čili srbském od J. Daničiće; Zprávy o záhřebském zemětřesení 9. listopadu od J. Torbara; Euchologium, hlaholská památka kláštera na vrchu Sinajském od dra. Geitlera; Dějepisné památky jižních Slovanů, vydává Iv. Kukuljević Sakcinski; Nikolské evangelium, vydal J. Daničić atd.

Uváděti tu, a byť jenom nejdůležitější rozpravy, uveřejněné ve sborníku akademie, v Radu, není lze, leda by stručný náčrtek tento vzrůsti měl do nekonečna. Počet všech spisů akademií vydaných pách se na 140, počet, jenž vzhledem k cennému obsahu a vzhledem k malému národu chrvatskému vzbuzuje úctu.

Jak už z toho, co dosud o publikacích akademie řečeno, snadno vyzrozuměti lze, jsou spisy tyto dílem obsahu filologického, dílem dějepisného, dílem právníckého, filosofického a mathematického. Pěstování a vzdělávání jazykozpytu a dějin stojí hned z počátku na výši, jaké

nynější věda vyžaduje; za posledních tří neb čtyř let objevila se i na poli mathematicko-přírodovědeckém zdárná a vydatná činnost, jež opravňuje k nejlepším nadějím v úspěch důležitého tohoto odvětví vědění lidského, u Chrvatův do nedávna zanedbávaného.

Nejstaršími dějinami jihoslovanskými vůbec zabývá se nejvíce důstojně a učený předseda akademie, kanovnik dr. Fr Rački, a chrvatskými zvláště prof. T. Smičiklas. Rački mluví vydati souborné dějiny jihoslovanské, o nichž pracuje už po mnoho let. Kdo zná jeho rozpravy v Radu a spisy o sobě vyšlé, těší se na jeho dějiny tak, jako se Chrvaté těšili a nyní se honosí dílem Smičiklasovým. Rački je badatel důkladný a svědomitý, vzdálený vši strannickosti nebo nadřzování té či oné církvi, tomu či onomu národu. Velmi pouťavy jsou rozpravy jeho o vnitřním a kulturním stavu samostatné říše chrvatské před XII stoletím jakož i o různých vrstvách společenských. V jedné novější dokazuje, že jak jiná společnost evropská tak i chrvatská dělila se na dvě třídy, svobodnou a nesvobodnou. Nesvobodné obyvatelstvo jmenuje se ve starých pramenech *servi et ancillae*. Takoví lidé byli netoliko v městech dalmatských, původně romanských, nýbrž i na území chrvatském, jmenovitě tam, kde souviselo s městy těmito. Forma, jíž se užívalo, vesel-li někdo z čeledi v osobní odvislost čili porobu, byla těž, které užívali Římané; také emancipace dála se týmž způsobem, co u Římanů. Poněvadž pak „obřady“ tyto jsou původu patrně cizího, totiž římského, jde z toho, že i věc sama, při níž se jich užívalo, jest původu cizího. Chrvati a Slované vůbec neznali původně jiné osobní odvislosti nežli té, která se zakládá na právu válečném — všechny jiné způsoby poddanství byly vzaty od národů neslovanských. Rade Lopašić přispěl do „Starožitností“ zprávami o spiknutí zrinsko-frankopanském, jimiž objasňuje jmenovitě, jak se měly věci s jménem této rodiny po katastrofě vídeňskonovoměstské. V oboru jazykozpytném pracuje núnavně krajan náš, záhřebský universitní professor dr. Leop. Geitler (starobulharština), dr. Tom. Maretić (akcentuace), Mat. Valjavec (o přízvuku v novoslovenštině), Pero Budmani a j. V mathematice pracuje dr. Kar. Zahradník, jež vydal nedávno česky geometrii, která byla v Athenaeu posouzena celkem příznivě. Geologií zabývají se dr. Jiří Pilar, Jos. Torbar, dr. Drag. Gorjanović-Kramberger (Zbytky kvaterních ssavců v hoře Záhřebské a fossilní ssavci v Chrvatsku, Slavonii a Dalmacii). Torbar zabývá se také pilně fysikou. V mineralogii vyniká dr. Mijo Kišpatić a v botanice dr. Boh. Jiruš, jež však nyní povolán na českou universitu pražskou. Vědu zeměpisnou pilně pěstuje dr. Pet. Matković. Literární práce akademie vzrná se a roste rok co rok a přibývá i pracovníků mladších, kteří jsou povoláni, aby během času sami přejali vedení akademie. Tak plní akademie všestranné úkol, jež si byla vytkla: přesazovati jednak na domácí půdu obecné vymoženosti lidského ducha, jednak seznamovati svět se zvláštnostmi jak národa chrvatského a příbuzných mu plemen, tak i domoviny jeho.

Poučena jsouc zkušeností, jaký užitek pro vzájemné poznávání sebe vespolek mají do sebe sjezdy spisovatelské, odhodlala se i akademie sjezdy takové pořádati a ustanoveno, aby první sjezd byl od-

býván r. 1885. v Záhřebě na památku padesátiletého obrodu literatury chrvatské. Sjezdů těchto mají se dle úmyslu akademie účastníci učene a literární společnosti chrvatské, srbské, slovinské a bulharské.

Spisů, které vydány za posledních dvou let*) nákladem buď vlastním neb knihkupeckým, není sice „řada nepřehledná“, ale mám přece za nemístno pouštět se do zevrubného jich výpočtu bibliografického, poněvadž suchý výpočet bez udání obsahu, byť sebe stručnějšího, a bez poznámek kritických, nevyhoví, jak učí zkušenost, účelu tomu, aby si čtenář sám utvořil obraz o stavu činnosti literární. Uskrovním se tedy pouze tím, že upozorním na věci důležitější.

Jak už řečeno, jeví se ve všech odvětvích literárních ruch utěšený, jenž neochabne-li následkem nedostatečné konsumce, opravňuje k nejlepšímu nadějí. Hojnější činnost nežli za let předešlých objevuje se na poli právníckém a sice jak po stránce theoretické tak i praktické. Hlavně vydávají se ovšem zákony komentované a různé návody právníké pro úřady obecní a pro soukromníky. Výklad k exekučnímu řízení, jak je stanoví čl. XXXI. zákona o zadrugách ze dne 14. dubna 1880. vydal Mil. Smrekar. Vynikající spisovatel právníký dr. Marian Derenčin sepsal výklad k obecnému občanskému zákoníku rakoušskému. Trestní zákon z r. 1852. vydal s dodatečnými zákonnými ustanoveními a nařizeními dr. Hinković (zákon o odpovědnosti banově). Směnečný zákon vyložil dr. Winter; zákon o cestném, pokud na ně mají právo úředníci a služebníci zemští v království chrvatsko-slavonšském, M. Vežić. Velečinný a všestranný dr. Boh. Šulek vydal s výkladem zákon o chrvatské ústavě (320 str. cena 1 zl. 20 kr.); záhřebský právníký spolek vydal důležitý a objemný spis (Urbar hrvatsko-slavonski), obsahující veškerá nařizení a zákony, týkající se urbáře od Marie Teresie až do dneška, spis to v mnohé příčině velmi poučný. Kromě toho vyšel komentovaný zákon kolkovní a poplatkový a řád gruntovní s dodatečnými zákony a nařizeními. Mnoho poučných a praktických rozprav obsaženo také v Měsíčníku právníké společnosti záhřebské. Také v oboru literatury lékařské, do nedávna téměř úplně zanedbávané, znamenati jakýsi obrat k lepšímu. Není však pochyby, až zřízena bude při universitě záhřebské také fakulta lékařská, že i literatura medicínská zdárněji se bude rozvíjeti a že mezery, které jsou v té příčině značny a citelny, znenáhla budou vyplněny. Lékařové chrvatští, chtějí-li se dále vzdělávati a doplňovati vědomosti, jichž nabyli na universitách jinozemských, nuceni jsou sáhati ke spisům cizojazyčným, hlavně ovšem německým a poněkud i českým.

Vynikající místo mezi lékařskými spisovateli populárními zaujímá dr. A. Lobmayer, jenž vydal dílo „Domaća tvorba bolestnika“ (domácí ošetřování nemocných). K dílu tomuto napsal jako dodatek Cv. Rubetić rozpravu: „Kako je bolestniku skrbiti za dušu“ (Kterak má nemocný pečovati o duši). Spis jest opatřen četnými obrazy, jež vysvětlují text. Vedle Lobmayera pracuje pilně dr. Vikt. Gjurkovečki dílem samostatně, dílem dle spisů cizojazyčných. Pocházejí od něho

*) Zevrubný seznam spisů vyšlých r. 1881. obsažen v článku Koubleho ve „Slovanském Šborníku“ z r. 1881.

„Prvi znaci priljepčivih bolesti“ a „Zdravoslovje djeteta“. Onen spisek dobře se hodí všem, kdož mají na starosti vychovávání mládeže, jak rodičům, tak učitelům a kněžím. Ježto lékařský slovník Dežmanův jeví se býti pro praktickou potřebu již nedostatečným, počal vydávati loni dr. Milan Nemičić slovník nový, práce to, jak o ní píší odborníci, velmi pilná a svědomitá. Slovník ten osvědčí se zajisté, až i Chrvaté budou obmyšleni svou vlastní fakultou lékařskou.

Na kolik se týká dějepisu a cestopisu, zasluhuje zmínky V. Klaičova *Poviest Bosne do propasti kraljevstva* (Dějiny Bosny do zániku království) a téhož historická rozprava „Slavonija od X. do XII. stoljeća“. Nik. Kos sepsal monografii historickou „Grad Petrinja“. Jeron. Vladić zaznamenal a vydal „Uspomene o Rami i ramskom franjevačkom samostanu“ (upomínky o Ramě a ram. františk. klášteře). Působení františkánů (Djelovanje franjevaca) v Bosně a Hercegovině za prvních šesti věků vylíčil Fra Mijo Vjen. Batinić. Historicko-archaeologický nástin basiliky sv. Klimenta v Římě (Bazilika sv. Klimenta) sepsal Fran Bulić a taktéž vydány „Uspomene o slovenskom hodočašću u Rim“ (Upomínky na slovanskou pouť do Říma) dne 5. července r. 1881. Nástin slovanské liturgie sestavil na památku tisíc ročnice hlaholice Šim. Milinović. Dějiny literatury chrvatské (Poviest hrvatske književnosti) pro kandidaty učitelské sepsal (II. vyd.) Ant. Pechan; spisek sice nikoliv úplně dokonalý, ale na ten čas nejlepší, poněvadž jest toho druhu sám. Příspěvky k dějinám kulturním a právním (Prilozi kulturnoj i pravnoj poviesti u Hrvata) vydává Ant. Pukler. Kniha první obsahuje svatební obyčeje a svatovské písně u Chrvatův obvyklé. Z cestopisů jsou bez odporu nejlepší „Listovi iz Slavonije“ od dra. Isid. Kršňavého. O Listech ze Slavonie právi kritik ve „Vienci“, že jsou asi nejkrásnějším cestopisem psaným jazykem chrvatským. Život a působení Jiřího Dobrily, biskupa terstsko-koparského, obsírně vylíčil Cv. Rubetić.

První grammatiku bulharskou pro Chrvaty vydal ve Srědci Fran Kučinić (Slovnica jezika bugarskog za Hrvata). Malý slovníček ke cvičením obsaženým v Schenklových Počátcích jazyka řeckého vydal Mijo Špehar. Mineralogii a geologii pro střední školy vzdělal dle spisu Hochstetter-Bischingova dr. M. Kišpatić. Obor tento zastoupen jest také čteně ve Věstníku chrvat. archaeolog. společnosti. Paedagogiku a methodiku k užítku kandidatův učitelství sepsal Štěp. Basariček (Paedagogija a Obće obukoslovje). Propedeutickou logiku s příklady a úlohami ku potřebě školní a soukromé sepsal dle dra. A. Drbala Pet. Joković. Překlad znamenitého spisu S. Smilesova o charakteru z péra Despotova vydala Matice dalmatská.

Z oboru hospodářského sluší vytknouti náuku o rationelním hospodářství (Gospodarska uprava ili nauka o umnom gospodarenju) od (Moravana) G. A. Vichodila, ředitele hospodářského ústavu v Križevcích, Náuku o pěstování a šetření lesů od Vlad. Kiseljaka a Stručné dějiny lesův a lesního hospodářství (Kratka poviest šuma i šumskog gospodarstva) od Fr. Kesterčanka, Náuku o vinaření a sklepníčení (Vinogradarstvo i pivničarstvo) pro lid sepsal tajemník hospodářské společnosti Frant. Kuralt; byl za dílko toto poctěn cenou.

Z literatury hudební dlužno vzpomenouti dokončení K u h a č o v y objemné, pětidílné sbírky národních písní chrvatských s nápěvy. Každý díl obsahuje asi 400 písní nebo „plesů“, opatřených důležitými poznámkami o vzniku nebo podobnosti přičiněných nápěvů. Dílo toto vyžadovalo od vydavatele nesmírně mnoho obětí, a že přece dokonáno, povinni jsou Chrvaté díkem a vděčností neúměrnému sběrateli písní těchto. My se podobnou sbírkou honositi nemůžeme. F. S. Vilhar vydal své hudební kompozice, jež se od znalců chválí. Tendence díla Vilharova, aspoň pokud se týká písní, jest sdružovati Chrvaty se Slovinci.

Odborných a poučných rozprav uveřejněno také ve školních programech a v různých časopisech.

Nejvíce pracuje se v oboru literatury zábavné. Naznačiti, co všechno za posledních dvou let bylo napsáno a od koho, jest mi na ten čas nemožno, poněvadž valná část uveřejněných románův, povídek a básní obsažena jest v různých listech belletristických i politických, k nimž ke všem přístupu nemám. Nejlepší belletristické listy chrvatské jsou Vienac a Hrvatska Vila. Ostatní listy byly také ve Sborníku již vypočteny.

Ze sbírek básnických dlužno na prvním místě jmenovati sebrané spisy Iv. Trnského (Ivan Trnski, Svakolika mu djela) knihu první (Popěvky a písně milostné, z nichž přemnohé už znárodněly) a druhou (Kriesnice). Souborným vydáváním spisů muže v literarních dějinách chrvatských tak znamenitého vyhověno všeobecnému přání přátel Musy jeho. J. E. Tomić dokončil velikolepý román Aug. Šeno y, Kletvu, v duchu a směru, jak jej byl nejlepší básník chrvatský pojal.*) — Fran Folnegović, bývalý po Šenoovi redaktor týdeníku „Vienac“, vydal sbírku pěkných básní Palmovičových (Pjesme Andrije Palmovića) a Miloljub Zagorski sbírku svých plodů básnických pod názvem Prvo uzdarje rodu. Pessimistický básník J. Sundečić vydal své básně pod názvem Ljubav i cvijeće. „O světě myslí pessimisticky, že jest zkažený, t. j. že nevěří mnoho v lásku a málo v Boha“. Toť asi základní ton, jaký vyznívá z celé sbírky. Sbírkou básní zesnulého záhy Saval. Vukeliče vyšla pod názvem „Književno cvieće“. Bosenské národní písně chrvatské a pověsti sebral a vydal N. Tordinac. Spisy pro mládež vydává chrv. paedagogicko-literární výbor. Sedmá kniha obsahuje původní povídku Davor. Trstenjaka Savka i Stanko. Starší i novější povídky a romány vydává na způsob Kobrovy národní biblioteky knihkupectví Hartmanovo v Záhřebě. Dosud vydáno asi 14 svazků. Ku konci sluší ještě uvésti „Čakavske starinske pjesme“, přepsané ze starého rukopisu od V. Vuletiče Vukasoviče. — Nemohu skrovnouť tak tuto ukončiti jinak než slovy básníka, jenž pjeje:

Napred samo,¹⁾ ima rodu tieka,²⁾
 napred duhom, napred glavom,
 napred snagom,³⁾ napred slavom,
 napred samo glas je vieka,
 inog⁴⁾ neima⁵⁾ za nas lieka.
 Zato⁶⁾ napred složne⁷⁾ volje,
 hoće,⁸⁾ mora biti bolje.⁹⁾

*) Úvahu viz „Slov. Sborn. 1883. str. 322.

¹⁾ jen, ²⁾ tok, ³⁾ síla, ⁴⁾ jiného, ⁵⁾ není, ⁶⁾ proto, ⁷⁾ svorné, ⁸⁾ bude, ⁹⁾ lépe.

Co se vypravuje v Križmanově proroctví o králi Matiašovi.

Ze „Vzpomínek na dědečka“.

Od Jos. Jurčiče.

Když se v neděli po polednách sešli staří lidé před vesnickým kostélkem, přišla řeč také na podivnou okrouhlou podkovu, která se nachází již od dob tureckých válek na obecním poli. Mnozí lidé živi se tím, že světu dělají a kuji novinky o budoucnosti: kdo by tedy našim seelákům ve zlé vykládal, politisují-li také a nosí-li také bílé kožené kalhoty. Došlo mezi nimi totiž také na otázku: přijdou-li kdy ještě Turci, nebo nikdy více? Jedni tvrdili, že Turek ještě přijde, jedni pak, že již nikdy více.

Dědeček seděl na staré zídce na polo zpuštělého hřbitova a vzpíral lokte o kolena; měl první hlas ve vesnickém parlamentě; při tak důležité otázce nemohl tedy mlčet. Byl však ostrovtipný a mněl: „Řeknu-li, že Turka už nebude, nebude dobře, neboť není horšího nepřítele nad Turka; řeknu-li, že ještě přijde, pak opět mohl bych si uškoditi; snad ho už nebude, když ho už není po tak dlouhý čas.“ Jak si rozmyslil, vyplnil jednou a řekl: „Víte co, sousedé, jednu košatku bramborů a ještě chci si vsadit, že Turka už nebude; avšak na dvě košatky si už nevsadím.“

„Jak tedy,“ povídá jiný, „že se v šembiljském proroctví ještě tak zlé války oznamují, s kým-li bude vojna, jestli ne s Turkem?“

„Ovšem, že jsou; však ještě horší v Križmanově proroctví,“ odpoví dědeček a zakývne hlavou, proč se nic neubízelo, jestli kdo chtěl se s ním hádati. „Križman, pravda, zlé vojny napověděl, Bůh nás chraň; ale nikterak neříkal, že ještě Turek přijde, naopak řekl, že král Matiaš vstane a že Turkům a všem našim nepřátelům kostičky poláme.“

„Jak pak je přece tento Križman a král Matiaš?“ táže se třetí soused, „a vy to dobře víte, povězte nám; slyšel jsem již někdy, však zapomínám.“

„Jak?“ jme se dědeček vypravovati; „Križman byl písařem při nějakém statku, jako tento vychrtlý človíček z města, který u nás z došků béře daň, jen že nebyl takovým škarohlídem.“

Jednou šel on a jeho pán — nevím, byl-li to hrabě nebo co jiného — do lesa na procházku a zašli tak daleko, že už nevěděli, kde jsou. Križman byl zvědav a rád chodil po neznámých cestách.

„Pojďme, uvidíme, kam se po té cestě přijde; já nikdy ještě po té cestě nechodil a nevěděl o ní,“ pravil Križman pánovi.

Pán pak řekl: „Križmane, netroufám si dále, pojďme zpět! Hleď, cesty jsme už minuli, snad úplně si zajdeme.“

„I co by bylo, nic zlého,“ odpověděl Križman, „někam už vede tato stezka; vždyť je dobře uslapána a hladka. Já se nevrátím, byť byste i vy.“

Pán se vrátí, Križman pak si uřízne klacek v houštině a srdnatě béře se dále. Šel a šel, tak že mu klesaly nohy. Cesty bylo čím dále tím víc, jakoby jí kdo od zadu odvazoval a mu napřed dodával.

Slunce bylo již nízko, Křížman již litoval, že se dříve nevracel, když spatřil, že není cesty už nikam než zpátky. Zahýbl pod velikou skálu, vůkol a vůkol vše bylo houštinou zarostlé. „Hleďte,“ řekl, „kěz bych byl šel s pánem nazpět, nyní budu musiti tak dále sám se laudati.“ Sedl pod skálu, zablédne nápis mechem zarostlý. Dívá se a dívá, avšak nemůže chápati, co se čte; tolik pak se mu zdálo, že je něco o králi Matiaši.

Tu otvírají se vrata tam, kde se stezka ztrácela, a na den vyjde stařec, tak, jako mnich. „Co se díváš?“ ptá se Křížmana. „Tuhle se něco čte o králi Matiaši, a nemohu věděti, co to je.“

„A ty bys to rád věděl?“ ptá se mnich.

„Ovšem, že bych,“ odpoví Křížman.

„Nuže, pojď se mnou.“ Pověděv vede ho děrou hluboko pod zemi. Přijdou do hrozně velikého kostela a vstupují dovnitř. Právě četla se sv. mše; avšak všickni posluchačové dřímali, i kněz klímal hlavou při oltáři. Mnich sedne v stoličce, kyne Křížmanovi, ať si sedne vedle něho. Trochu se pomodlili, pak ho vedl od okna k oknu. Křížmun pohleděl každým oknem. Při jednom byla hromada mrtvých lidí ležících na chlumu. „Co je to?“ zeptá se mnicha. „To je mor,“ řekl mnich a pověděl mu vše, kdy bude. Pak spatřil ostatními okny vojny, zemětřesení, hlad, sucha a jiné věci. Posledním oknem pak bylo viděti, jak jsou dvě hory jedna ke druhé přivázány. Mezi nimi bylo veliké vojsko pěších i na koních. Uprostřed sedí při krásně zastřeném stole král sám, krásně oděn v zlatý háv a křivá šavle visí mu po boku. Všickni vojínové pak spí; jedni klímají s hlavou přes sedlo, jedněm pak už hlava sklesla mezi kolena. Jediné král opírá se o stůl a spí.

„Kdo je to?“ zeptá se Křížman.

„Toť je král Matiaš a jeho vojsko,“ odpoví mnich. „Právě někdo chtěl se všemi těmi vojáky jíti na nepřítele, shrnuly se tyto dvě hory nade vším vojskem. Již mnoho let spí zde. Časem se pak vzbudí král a táže se: letí-li posud ještě titíž ptáci, kteří mají bílé a černé peří na perutech, totiž straky? Řekne-li se jemu, že ano, žalostně hlavou zakývne a opět usne. Ale až se probudí on a jeho vojsko, protrhne ven a přemůže všechny naše nepřátele, tytéž, kteří nás někdy utiskovali a i podnes. Zlé vojny nastanou pak na světě. Plemeno bude válčiti s plemenem. Král Matiaš pak všechny ostatní přemůže, a potom bude na světě tak dobře, jak se čte ve sv. evangeliu, že bude „jedno stádo a jeden pastýř“.

„Kdy to vše bude, kdy nebude více strak na světě?“ zeptal se Křížman.

„Zkus jen vytrhnouti velikou šavli, která visí na stěně, z pošvy,“ praví mnich. Křížman chopil ji za rukovět a táhne; avšak nic více než na jeden palec ji vytáhl, a opět mu zalezla zpět pošva. I vždycky, když se šavle jen kousek ukázal, zdvihali vojínové a král Matiaš hlavy a otevírali oči; když pak mu šavle vlezla zpět, opět vojínové a král Matiaš zadřímali.

„Hleď, ještě nadošel pravý čas. Až se zrodí taký junák, který přijde v horu a tuto velikou šavli vytáhne z pošvy, pak nebude již

žádného takého ptáka, a tehdy vzbudí se král Matiaš a se vším svým vojskem vytrhne na svět."

"Kdy pak se porodí taký junák?" zeptal se Křížman. Mnich pak ho udeřil za ucho a zle naň pohleděl; toho mu nechtěl říci.

"Kde pak je nyní toto Křížmanovo proroctví? táží se někteří sousedé dědečka, když dokončil pověst.

"I — Bůh ví! Za jeho doby měli je prý sedláci, kteří uměli čísti psané. Však toliko rukou a pérem, ne tak, jak dnes viděti v knížkách. Páni, myslím, nevědí ničeho o tom. Nyní pak se lidé čím dále tím méně starají o také věci a písmo se asi již ztratilo. Někteří ještě mnoho nazpaměť vědí, co se prorokuje na ten neb onen rok, mně se však již mnoho vykouřilo z hlavy. Pouze toto o králi Matiaši ještě dobře pamatuji, jak to někdy vypravovávali.

Slovanské umění v pražském saloně r. 1884. *)

Napsal Jan Lier.

Obravše sobě za úkol, pojednati o výtvorech uměleckých v Praze právě vystavených s hlediska slovanského a českého, považujeme za vhodné, uvéstí prvou tohoto směru ve „Slovanském Sborníku“ stať stručným, povšechným rozhledem.

Dějinným faktem jest, že Praha byla první slovanskou metropolí Uměn.

Arcif nebyl význam uměleckého ohniska pražského nikdy tak veliký a rozhodující jako vliv Říma za dob renaissance, význam Paříže v století barokku i v našem věku. Ba za rozštěpenosti slovanského světa, jenž na východě proniknut úplně zvláštní a samostatnou vzdělaností byzantinskou, na západě pak oděn tvářností osvěty latinské, není ani s podivením, že oživující vliv pražských škol uměleckých nesáhnul daleko za hranice státu českého. Překážkou v tom byla vždy také politická konfigurace slovanského světa, v němž za dob středověkých nevyšinul se žádný stát na stupeň takové převládající a trvalejší moci, jakáz i osvětě podmaňuje. Přes to nalezneme v dějinách českých nejednu periodu, která při srovnání se současným uměleckým rozvojem v zemích slovanských staví Čechy asi na týž stupeň, jaký zaujímalo Nizozemí v století XVI. a XVII. mezi zeměmi germanskými.

Umění v Čechách bylo pak za dob naší národní samobytnosti po výtece vždy umění naše. V té příčině dlužno opravití blud, tisícerymi skripty německých vědatorů, křiklonů a jejich úmyslných i bezděčných potakačů hlásaný, i po slovanském světě rozhlášený, a nás Čechy samé částečně ohlušující, blud, jakoby umění české bylo původem i povahou německé.

Vae victis! Meč sklonil nás a němectví vyhledlo si bezbrannou kořist; jemu měly propadnouti naše duše i statky, naše životy i hroby, naše minulost i přítomnost. Čechy považovány odtud netoliko za říšskou, nýbrž i za uměleckou provincii Německa, a vše, co u nás z kamene zbudováno, ze dřeva neb mramoru vytesáno, štětcem malováno, vše prohlášeno za německé; rozdíly příliš do očí bijící děleny na dvě: přednosti českých uměleckých výtvorů jsou prý zvláštností německého umění v Čechách, nedostatky pak následky českého vlivu, jemuž umělci u nás podléhali! **)

*) Pro nával jiné látky opozděno.

**) Z německých učenců stávají se fibustýři, jakmile překročí Rudohofí neb Šumavu. Tu přestává ihned všechen vědecký klid, poctivý úsudek a řadí prostě německá osobivost. Kdežto Waagen ještě mluví o zvláštním uměleckém směru českém. — kdežto podjatější již Grueber pojednává o stavitelství (s nímž veškeru ostatní umění v organické a slohové souvislosti se vyvíjelo), ještě

A co na tom všem pravdou? Přihledneme-li nikoli českým, nýbrž střízlivým okem k svému umění, shledáme, že jest samostatné v rámci latinské vzdělanosti, že jest zvláštní obdobou všeobecného umění occidentalského, rovněž tak jako umění francouzské, vláské, německé atd., a že přirozeným způsobem přišlo k nám ze svých vlastí přes Německo, poněvadž od jihozápadu nemohlo jíti přes Japonsko, s nímž nesousedíme. Tak přeneseny k nám románský sluh z Itálie, gothika přímo z Francie, renaissance zase z Itálie, a tyto všeobecné periody umění měly zde, u nás, v českých zemích své české tlumočníky, kteří je přiváděli k platnosti na naší půdě svým českým způsobem, tak jako angličtí po anglicku v Britanii, jako španělští po španělsku ve své vlasti atd.

Umělecký ruch, vzbuzený za Přemyslovců, dospěl k prvnímu vysokému rozkvětu v době Lucemburské (1310.—1420.), načež po přerušení bouřlivou dobou válek za volnosti a víru vzmoohl se poznovu za Poděbrada i českých Jagelonců (1450.—1526.), a nabyl mezinárodního rázu pod vládou prvního krále z rodu Habsburského (1526.—1620.); tenkrátě podávaly si na Hradčanech ruce Uměny flanderské, vláské, německé, španělské i české. V sídle krále, panujícího několika říší, nebylo české umění zůstaveno na pokoji svému rázovitému vývoji, a teprve po strašném politickém úpadku národa českého počíná zvláštní, v nejednom ohledu osobitě utvářeny ruch umělecký v naší vlasti (druhá polovice XVII. a první XVIII. stol.). Národ byl ubit, ale šlechta i kněžstvo stavěli a zdobili své paláce i chrámy. Česká pozdní renaissance a český barokk mají z té doby své vynikající zástupce v architektech Dinzenhoferovi, Pytelovi, Kaňkovi, sochařích Prokofovi, Placnerovi, Prachnerovi, malířích Skretovi, Kupeckém, Brandlovi, Reinerovi, Balkovi, Noseckém, Liškovi, Heinischovi a j. v. V střízlivé, chladně nivellující a experimentující době Josefinské a letech následujících zaniklo umění u nás jako živý pramen v poušti. K jeho probuzení zřizena r. 1796. „společnost vlasteneckých přátel umění“ a založena r. 1800. Pražská akademie umění výtvarných; r. 1840. zřizena pak „jednota krasoumná“ s praktickým cílem, a r. 1842. zreformována pražská akademie řízením Kristiana Rubena z Mnichova, jenž charakter uměleckého tvoření u nás poněmčil na čas úplně. Architektura, sochařství i malba šly tedy vůbec německým směrem, málo plodným a půvabným. Jmenovitě malba pěstována v allegoriích, posvátných a monumentálních obrazech, frasovitě, chladně, se znakem ztrnulosti v povšechné faktuře. Uzákoněnost německé tehdejší tvorby,

praví: „Entwicklung und Culturgang der böhmischen Architektur zeigen sich in Vergleichung mit den deutschen Nachbarländern durchaus eigenthümlich“, což opakuje se stupňovaným důrazem zvláště o umění doby gothické, — kdežto Lübke prostě posuzuje umělecká díla česká, — prozrazuje Kugler, nejnámější německý dějepisec umění, vášnivého Němce; tak o gothice: „Doch ist eine nationale Umgestaltung, besonders in der Auffassung der Einzelformen, nicht zu verkennen, die hier zeitig schon zu einer Entartung des Stiles führt.“ O české malířské škole za doby Karla IV.: „Es mangelt hier im Durchschnitte an edlerem, feinerem Formensinn; plumpe, schwerfällige Bildungen zeigen sich öfter... Vielleicht tritt hierin die Einwirkung einer vorhergehenden einheimisch czechischen Malerei zu Tage.“ Jindřich Otte obhívá a opisuje ve svých velice rozšířených dějinách církevního umění středověku tytéž a podobné výroky Grueberovy a Kuglerovy. V nejnovější době pak ztratili němečtí učenci poslední drobet střízlivosti a snižují se oproti nám za všední eskamotéry. Tak prof. dr. Woltmann, proslulý a známý učenec, požívající ve vědeckém světě vážného jména, dopustil se z německé náruživosti kozelců, jakéž ani prostřednímu vzdělanci prominouti nelze. Pomíjejíce ostudu, kterou způsobil si ve spolku s „palaeografem“ drem. Pangerlem publikací „knihy bratrstva malířského v Praze“, uvádíme toliko klassický výrok, jež pronesl prof. dr. Woltmann klidně a důstojně s katedry, přednášeje o kostele sv. Barbory v Kutné Hoře: „Přední ozdobou tohoto chrámu jest jeho gothický portál.“ Výkvět české gothiky, kostel svatobarborský, má ovšem několik předních ozdob, několik vehodů, ale gothický portál — prazádný! Věru, mělkosti takových učenců rovná se toliko jejich smělost. Avšak smutné jest, že cizina (i částečně svět slovanský) čerpá poučení o našich památkách ze spisů takových ignorantův a podváděčů.

individualismu málo příznivé, ležela na uměleckém pokolení jako balvan, jež toliko silnější duchové se sebe svaliti dovedli. Té doby vynikli zvláště malíři Führioh, Kandler, pak Svoboda, Trenkwald, později originalní Josef Manes, Gabriel Max, Petr Meixner, Jedlička, krajináři Bubák, Navrátil, Havránek, architekti Ullmann, Bělský, Kranner, Niklas, sochaři Emanuel Max a Böhlm. S Jaroslavem Čermákem počíná emancipace českých umělců ze převážného a skoro bychom řekli otravujícího vlivu německého. Stavbami proslavují se architekti Mokr, Šmoranc, nejnověji Zitek a Šule; plastickými díly sochaři Čapek, Šimek, v naší době Myslbeek, Mauder, Snirsch, Wagner, Seeling, Kafka, nejnověji pak počíná obracetí k sobě pozornost Strachovský. Ve figurální malbě dobyli si čestného jména Canon-Straširýbka, Karel Purkyně, S. Pinkas, portretista Knobloch, krajináři Hauttmann, Malý, Wachsmann. Naši dobon pak nastal věru utěšený rozkvět českého tvoření; arcíř nemůžeme říci posud českého umění, neboť naši umělci, nemajíce v Praze mocného a ustáleného střediska, pracují rozličnými směry podání, jaké si osvojili v čelných, bohudik nikoli již výlučně germanských školách. Brussel, Paříž, Mnichov, Řím jsou průpravkami našich novověkých umělců, kteří většinou již pracují vzletem koncepce, skvělou technikou a lahodou výrazu i kresby. První z našich souvěkých malířů ve figurální malbě jsou Brožík, Hynais, Fr. Ženíšek, Seifert, Liška, dále Schwaiger, Aleš, Tulka, Lerch, v krajinářství Kirchnerová, Mařák, Chittussi, K. Lieb-scher a j. v.; slibné talenty objevily se ve Věšínovi, Knöchlovi, Hlavínovi, Šikanedrovi, Pirnerovi.

Jistá zásluha o vypuzení německví z pražské akademie náleží bývalému, pohřichu záhy zemřelému řediteli Janu Swertsovi, rodem Belgovi. Swerts přivábil do Prahy na výstavy řadu znamenitých belgických malířův a vtiskl vynucování akademiků nový, na pracích dorostu uměleckého již patrný ráz. Ač nepovažujeme belgickou „peinture grise“ za samospasitelnou, aniž archais-tickou stilisací a velikou umírněností v charakterisování, uznáváme přec vděčné působení Jana Swertse i jeho soudruha Godefroy Guffensa v Praze.

Přes to a jakkoli vyjmenovali jsme svrchu značnou řadu souvěkých umělců českých, musíme doznati, že německá umělecká záplava Prahy jest početně dotud značná, charakter pražského salonu pak rok co rok vpravdě mezinárodní. Není zde místo, na němž bychom pojednali šíře o příčinách tohoto zjevu.

Němce bychom však rádi měli ze svého uměleckého světa vypuzeny; odpor proti vtravosti jejich umění jest přirozený, v něm spočívá část obhájení naší národní samobytnosti, a v něm jest nám každý, především pak slovan-ský umělec vítán.

Pohřichu objevují se slovanští umělci v pražském saloně toliko nahodile, jednotlivě a z velké části teprv na přímé požádání. Tím více těšiti se třeba z příjemného úkazu, že díla jejich bývají pravidelně zjevy pozoruhodnými. Nehledíce k pojediným výstavám slavných obrazů Matejkových a Siemie-radzského pamatujeme z posledních let, že velmistř Matejko byl ozdobou na-šeho salonu r. 1868. („Sněm varšavský r. 1773.“), a r. 1876. („Ivan Hrozný“), Gryglewski r. 1868., 1870. a 1871., výtečný Ivan Ajvazovskij r. 1871. a r. 1879., Gierimski r. 1872., proslulý V. Szerner r. 1876., A. Swieszewski r. 1877. a 1884., D. Skutecký od r. 1878. častěji, znamenitý Čumakov r. 1879. a 1880., roztomilý Bronikov r. 1879. a 1881., dokonalý portretista Grabowski r. 1879., 1880. a 1882., Langié r. 1879., chvalně známý historik Gerson r. 1880. a 1882., nedávno zesnulý Lesser r. 1880., Andrzejkowiczowa 1880., Maszynski 1882. a 1884., výborný krajinář Rybkowski r. 1882., Chrvat Nikola Mašić r. 1882., Godlewski r. 1883., Bakalowicz, Buchbinder a Krajewski letos poprvé — A toť za 17 let v sedmnácti výstavách po zvrubném uvedení všecko!

Jednou ze závad, o nichž jsme se roze-psati nemohli, jest dosavadní ne-dostatečnost pražského výstaviště. Tato pomine však již rokem příštím a letos naposledy musíme s ní účtovat, spatřující v ní také příčinu, proč díla, o nichž pojednati chceme, nejsou snesena na jednom místě, nýbrž rozptýlena ve třech výstavištích: na staroměstské radnici, v závodě Lehmannové, a gros, vlastní výstava umělecká na Žofinském ostrově.

Shrnujice všechny pod jedno hledisko, počínáme návštěvou ve veliké zasedací síni na radnici staroměstské, kteráž jediná poskytla dostatečného

místa pro obrovský, téměř 10 metrů široký a skoro 7 metrů vysoký obraz Václava Brožíka, „Mistr Jan Hus na soudě koncilu kostnického dne 6. července 1415.“

Náš mladý, hlavně pařížskou školou vyzralý a již světem proslavený umělec, může snadno býti českým Matějkem, přihlížíme-li k jeho volbě předmětů a k způsobu pojetí a formě vyjádření. Jinak porovnávání nelze, jsoutě velmistr polské malby i náš umělec každý o sobě povaha umělecky osobitá a zvláštní.

Posud ovšem není volba sujetů Brožíkových tak ustálena. Orliím letem krouží umělec kolem své vlasti, oběfe si k práci předměty vzdálené, „Kolumba na dvoře kastilském r. 1492.“ „Slavnost u Rubensa“, „Petrarku s Lauron“, a vrací se opět k své slovanské domovině s „Pěvceem ballad“, zastavuje se na Vyšehradě ku „Hře v šachy“, na Hradčanech s „Králem Rudolfem II. u alchémisty“, putuje s „Poselstvím krále Ladislava ke dvoru francouzskému“ pro nevěstu, a uvádí nás posledním svým dílem před koncil kostnický.

Tedy v událost světodějnou; a hned in medias res, k dramatickému vrcholu veliké tragedie kostnické, v okamžiku, kdy církevní soud pronáší krutý svůj ortel nad mučenicem. Hledíme do choru kostnického chrámu: před námi v pozadí trůní věrolomný král Zikmund, přioděný znaky své velebnosti a provázený knížaty říšskými; na pravo od cisaře pod baldachinem předsedá soudu kardinál Jan de Brogni, obklopený kardinály, biskupy a preláty; proti nim u stojanu, na němž pověšeny kněžské odznaky odsávečeného kněze, stojí náš mučéník, za ním jednáni zapisuje papežský uditore, obklopený českými hostmi koncilu, v jichž sboru zvláště rozhořčení, zarmoucení čeští páni vynikají.

Velikolepá událost vyjádřena tu Brožíkem skutečně důstojně a velikolepě. Zmínivše se již o umělecké správnosti v uchopení pravého, rozhodného okamžiku, dodáváme, že rozvrhem, koncepcí a charakterisováním celku i jednotlivostí dán tomuto momentu výraz úchvatný. V obdivuhodné vzdušné perspektivě Brožíkově nabývá výjev překvapující živosti a plastičnosti, rozvrhem v koncepci a v koloritu zjednána soustředěnost, rovnováha i soulad bez příliš patrné schválnosti, individualisování jednotlivých postav jest případné, ostré a rozmanité, kresba celkem dokonalá, virtuosní technika v barvě oshňující, zpracování do podrobnosti velmi pečlivé. Velké plochy sytých lokalních barev ovládá Brožík bravě, v čistotě pohledu má přece samou jemnou nuanci, hladké přechody a doplňování koloristické. Jediné co bychom si přáli, bylo by položení horizontu o málo níže, a více historické správnosti v krojích českých pánů. Brožík oděl je ovšem v dobrém úmyslu po slovansku, avšak divákovi, vědoucímu, že čeští páni r. 1415. strojili se jako panstvo veškeré západní Evropy, hrají tito naši šlechtici poněkud do cizí barvy.

Brožíkův „Hus“ setkal se s velikým úspěchem na výstavách v Paříži a v Berlíně r. 1883., a právě koná se u nás sbírka, aby mohl býti zakoupen jako majetek národní.

V saloně Lehmannově vystaveno jest několik drobnějších prvotín Brožíkových.

Tamtéž nalézáme nejnovější spanilé dílo Fr. Ženiška „Boženu“. Předmětem obrazu jest setkání se knížete Oldřicha s peruckou dívkou, Boženu, na lovecké potulce knížecí r. 1007. a vzplanutí lásky panovníkovy ku krásné dívce, která jeho chotí, kněžnou a matkou slavného knížete Břetislava Achilla se stala. Obraz jest rozkošný, pojetí poetické, ráz díla jenně lyrický, koncepce volná i ušlechtilá, kresba obratná i svědomitá, kolorit svěží, případný. Rekné obrazu pak, Božena, náleží k nejrozkošnějším zjevům v české malbě novověké. — V sousedství tohoto znamenitého díla nalézáme kartony k Ženiškovým chvalně známým allegorickým malbám v „Národním divadle“, jehož stavba byla naším umělcům výtvarným vhodnou a šťastnou příležitostí k velké a vděčné práci, která jim samým velmi prospěla. — Přecházejíce na Zofin setkáváme se poznovu se Ženiškem ve výtečném cyklu „Zvířátka i Petrovšti“. Podkladem cyklu jest česká pohádka, kterouž nám umělec vypravuje v šťastném rozvrhu, jadrným slohem, elegantním a přec mocným přednesem, jakož i s neodolatelně působivým, a přec ušlechtilým humorem. — Jinou vystavenou prací dovozena opětě Ženiškova rutiněrská vspělost v malbě podobizen.

Přistupujeme k umělci, který původem náleží nám. Rakouský důstojník z českého rodu, Jan Strašnýrbka, oddal se teprve v pokročilých letech malbě, přijal jméno Hanuš Canon a slyne zejména svými podobiznami ze vznešených kruhů. Zde má právě vystaveno dílo z oboru malby posvátné, votivní obraz P. Marie, na němž znáti jest velmi patrně zdárný výsledek Canonových studií starých mistrů, jejichž manýru si umělec ve svém pečlivém a šťastném tvoření dokonale osvojil.

Z mladších vítá nás na Žofině obzvlášť mile E. Liška, pracující dosud v Mnichově, dobrým obrazem „Hagar a Ismael na poušti“. Mnohosižný talent Liškův vykvasil se již a podává nám tímto dílem překvapující důkaz své umělecké zralosti, rozvahy, šťastného pojmání a trefného charakterisování jakož i svědomité a účinné faktury v kresbě i barvě. — Méně novým ve způsobu své práce jest Alfred Seifert, rovněž z mnichovské školy. Individualita Seifertova spočívá v jemném, čistém, do zevrubna hladce propracovaném díle, kterému by přáti bylo toliko zesílení profilů, světél a stínů. Vystavený obraz „Filipina WelsEROVNA, chof arciknížete Ferdinanda Tyrolského, návštěvou u vznešeného biskupa Českých bratří Jana Augusty v žaláři na hradě Křivoklátě r. 1561.“, náleží k řadě pěkných prací Seifertových. Jehož oblíbeným subjektem jsou lužné divčí tváře. Také s hezkou, delikátní podobiznou od Seiferta setkáváme se na výstavě. — K vdli úplnosti uvádíme rozměrný obraz dra. Agathona Klemta, vystavený v závodě Lehmannově: „Poslední kvas zimního krále“, znázorňující českého krále Bedřicha Falckého a družinou dne 8. listopadu 1620. u hostiny v zámecké jídelně na Hradčanech, do níž vstupuje český plukovník Habernfeld se zdrcující zprávou o ztracené bitvě na Bílé Hoře.

V témž závodě obdivujeme se geniovi Josefa Manesa (narozen 1821., zemřel 1871.) v řadě prací, mezi nimiž neobyčejným pívabem poutá cyklus „Život a rozmary na panském sídle venkovském“. Sluší jej ceniti jako pravou perlu allegorické komposice, při níž sloužil nesnadný material dětský k tlumočení afektu zralých lidí v nejrozmanitějších zábavách a rozmarech. Řešení úkolu jest vpravdě genialní, bohatost motivů neochuzena jednotvárností, z práce dýše svěžest, v provedení zrači se veliká promyšlenost a svědomitost. — Rovněž u Lehmana vidíme řadu originalních skizz Mikuláše Aleše, v nejednom ohledu následníka Manesova, leč jinak zase původního a šťastně vynalézavého. — Na Žofině dostavil se letos Gabriel Max, proslulý mystik malířský a virtuos ve zvláštním díle koloristickém, s ukázkou méně vynikající, hlavou Ifigenie. Studie naprosto jiného rázu jest pěkná, živá divčí hlava Josefa Ženíška. — Velmi zajímavé studie, „čínskou hudebnici“, „stařenu“ a „hollandskou dívku“, pak znamenitě podobizny děkujeme mladému pražskému umělci Lvu Lerchovi, jehož dílo jeví již nyní takměř všechny vlastnosti dobrého portretisty, zakládajícího na bedlivých studiích a pracnjícího s velikou péčí, jakož i zevrubností a samostatností ruky.

Mezi vlastními genristy nalézáme bizarrního Schwaigra se sbírkou hastrošů, nadaného Jaroslava Věšina s čiperným, dobře komponovaným a technicky značně pokročilým „Táborem cikánů“, Knöchla s pozoruhodnými římskými studiemi, generala Mirohorského s malovanou humoreskou „slovanská bezstarostnost“; k nim druží se nejmladší síly Šikanedr, Mikš, Bartoněk slušnými pracemi, dále pak Jakeš bakchantkou, k níž pohříchu obral si za vzor stvrý Makartovy. Sluší litovati každého talentu, jenž snaží se napodobiti vídeňského koloristu; v jeho přednostech, dekorační vynalézavosti a ovládání všech vnaď palety nelze ho snadno dostihnouti, a v děsných svých nedostatech jako kreslíř, komponista a charakteristik není Makart ovšem následování hoden.

Mezi krajinami nacházíme jedno obzvlášť vynikající dílo, myšlenkově hluboký „Scirocco“ od Marie Kirschnerové, naší impresionistky ze školy Dupréovy, pak teplou, milou krajinku Malého, velké veduty Řivnáčovy z Alp, chvalně známé obrazy z řeckého archipelů od Hauttmanna, konečně dobrá díla, jež zaslali Karel Liebscher, Hlaváček, Wachsmann, Havránek.

V zátích vyniká Mikešová, v plastice jsou pozoruhodni Seidan a Procházka, pak Štrachovský v saloně Lehmannově, kdež i krajinku z mladých let Jaroslava Čermáka viděti lze.

Přistupujeme nyní k umělcům slovanským. Jest jich poskrovničku, veskrze Poláci, nám vždy míli a sympatiičti.

Do historického genu s vrčným sujetem spadá „Král Zikmund III. jakožto zlatotepec“ od Simona Buchbindera v Mnichově. Spatřujeme krále pracujícího o ciselování skvostného poháru a kolem panovníka dvořany, plně povinného obdivu. Král, pohroužený ve své dílo a nedbající družiny, jest postava nadmiru zdařilá i šťastně komponovaná; vyniká vysoko nad své okolí, v němž zaslouží všeho uznání zvláště propracovanost detailů, obratné seskupení náradí a předmětů i pečlivý koloristický traktament celku. K Buchbinderovi druží se Damian Krajewski (v Mnichově) genrem „Loučení“ s historickým zabarvením. Pod stromem před dvorcem spatřujeme polského šlechtice ve válečné zbroji, loučícího se s chotí hluboce pohnutou. V pozadí táhnou vojska, stranou stojí kněz s biblí, útěchou opouštěné. Dovedná komposice, jistým širokým štětcem na plátno vržená, velmi energická ve vyjádření afektu, sytá v barvě. Palma však náleží tentokráte Julianu Maszynskému z Varšavy, jehož dílo „Večerní modlitba Beduinova na ulici arabského města“ jímá zvláště výtečnou perspektivou, osvětlením, a hlavní postava případnou, veskrze bezvadnou propracovaností: škoda, že obraz umístěn způsobem, jenž nedovoluje pozornějšího prohlédnutí pěkného díla. L. Bakalowiez z Paříže obešel výstavu „dámou v jíздеckém obleku“, jak se podobá, portretní studií, slušně provedenou a jmenovitě v draperiích pozoruhodnou. U Lehmana vidíme pak dobře míněný, situaci případně znázorňující genre Alfreda Wierusze-Kowalského, „Židovská pošta v Polsce“.

K nejlepším paysagistům, na Žofně zastoupeným, náleží A. Swieszewski z Mnichova. Vystavené dvě krajinky, „Jezero Aronzské“ a „Motiv z Polska“ jsou ve své způsobě roztomilé i připomínají nám živě Rybkowského, který před dvěma lety Žofinskou výstavu také ozdobil. Na obou pracích Swieszewského jeví se vzácné porozumění přírodě, vniknutí do jejích pŕvabů, široký rozhled, smysl pro typ krajiny a vyspělá schopnost, vyjádřiti jej v díle právě uměleckém. Zejména „Motiv z Polska“ zamlouvá se rázovitostí a v něm také jeví se velká obratnost umělcova, malovati vzduch, perspektivu, pozadí, zachytiti pravý, charakteristický kolorit.

Končíme svou úvahu zmínkou o jemném, rukou zralého umělce pracovaném genu Dominika Skuteckého z Benátek, o němž nám však známo není, ku které větvi slovanské rodiny náleží.

Vyložili jsme stručně úvodem veškeré stránky poměrův uměleckých v Praze, prošli jsme dále našim salonem a ocenili jsme všechna díla umělců českých a slovanských.

Jak praveno, jest vroucím přáním našim, abychom k úvahám svým od roku k roku víc a více vděčného materialu od umělců slovanských dostávali, aby i v našem saloně byla Praha slovanskou, aby si v něm celý svět slovanský v umění ruce podával. Poznejme se a milujme se. Voláme i slovanské umělce do Prahy na obhájení, upevnění a zvelebení západní bašty veškerého Slovanstva. Řekli jsme již proč a dodáváme: Zde u nás bojuje duch slovanský za všechny a za každého zvláště.

Příštím rokem otevrou se salonu trvale prostranné, důstojné a všem požadavkům hovičí síně uměleckého paláce Rudolfiny. Na shledanou v nich!

J. E. Smolef — J. E. Purkyňovi. *)

Welé českany kněže
Wosebny kněz professor!

Lazu, 11. Dec. 1899.

Po dowoleňu Wašeje Wosobnoscje při mojim swotendžeňu z Wratślawa wozmu džeňsa skladosc, zoby na Was pisať a Wam nješto teho, štož Serskej zemi w Slowenskich wjecach džejetam, rozpoweďať.

*) Z pozůstalosti Purkyňovy, poskytnuté nám laskavě okr. taj. p. Šimkem. — Zachováváme úplné pravopis originalu. Red.

To prjene, na čo Lužicach moju prácu zložich, hje to, zo stawy Budišinskeho a Lipčanskeho Serskeho towarstwa pšěmohl sym, zo nowu orthografiju pšiwzać a tejš nydom zpóznać chychu, zo so Serbowstwo hinak zdžěr-žeć němože, dyžli pšěž zjednoćenje z druhimi Slow'anami, k najmeńšemu tola z Čechami a z Pólskimi. Po tym su Budišenjo a Lipčenjo, kaj tejš někotal duchomni a nješto kandidatow a wučefow, wewšim otal snadž 30, slubili, zo budža z tutej orthografiju pisać, a já myslu sej, zo tak prjeňu kročeľ pšibli-žeňa k našim dalokim bratram zkročili smy. Dalé sym ja to založil, zo my kandidači po novim lječi „Kwěty“, „Tygodnik Póznański“ čítamy, a so tak dalé, bóle w Čjeskej a Pólskej ryči wobtwerdžimy. Kněz Macieiwski je mi Zholercu slubił, zo chce mi tejš njekajku Rósnaku nowinu hać do Wratsława póstać a wón praješe, zo dyrbał so tejlé wjacy dla Was prašeć, dokelž ju z Wami zryčeć chcył.

Je so to stalo a je wón snano što do Wratsława póstał, da chcyta mi Waša Wosebncosć pšedelně zjewić, kak to tale wjec ma. Nědawno sym Kollarowe „Zpěwanky Slowaků“ pšěčital a v nich 3 romancy namekał, kotrež my Serbjo tejš mamy, cf. Kollár I. p. 7., 5.; I., 12., 7., a II., 5., 3. Serske pak su welé dljehše a dokoňawše, a Wy to snadž na ně dopomniće, dyž Wam kóždeje zpočatk praju: 1. Wuherowskej zemi atd. 2. Jydenky su rubali atd. 3. Maruška pjesačku hraješe atd.

Jara rad by ja pširunaňa dla tejš druhich Slow'anow narodne pjesnje pšěčital, alé dokelž so to skoro stać dyrbi, něwjem, wotsal je wzał by. Pola nas nichten něje, kiž by nješto tejelé literatury mjel a prjedy hać što pšěž knihefow krydnu, mam dołho čekać. Pšetož hižom w Septembru sym sej njekotre knihi Prazy žadał, alé hać dotal mi hišće ničó póstałi nějsu — a sej žaneje drugeje rady něwjem, dyžli zo by Was z prostwani wobčěził. Móhli mi snadž Wy na njekotré nědželje to, štož w Čjeskich a Pólskich narodnych pjesničkow maće, počić?

Mi by to jara lubo bylo a ja by Wam wšyto za 2—3 Něželje z najluboznejšim džakom zasy postať. Studios. Theolog. Kathol. Warnac Lužčan a Serb, kiž Wam tonlé lis pšinėse, budže mi te knihi pšěž pósty do Zholérca wobstarać. Nėda so pak tolé Wašich knihownich prawiznow dla wúwěsć, da něnjejće mi moju prostwu za zlo alé za wopokaztwo, zo sej mojej samotnosći a dalekosći Čjeskeje a Pólskeje literatury w narodnych pjesňach hinak pomhać němožach.

Prostwa, kižmy wjesci dopelnić možeće, hišće mam, a ta je zo by mi Waša Wosebncosć jedyn mały Čjeski a tejš jedyn tajki Pólski Słownik paměnowala, tola dybitej waje nowe slowa wopšijec, pšetož „Karl Ignatz Tham Prag 1805“ kotrehož ja mam, mi nidže nědosaha, dokelž žane nowe slowa nima. — Dale chcyli Wy tejš ton pisany Serski Słownik, kotryž ja k Wam pšinėst sym, Wadnacej dać, hejzo jón tutón hižom nima, pšetož my jeho Łazu k wudželaňu słownika kiž snano jutry 1840. na swjetlo wońć budže třebamy.

Tola čim wjacy Wám pisam, čim bóle Was wobčězim. Bydžće strowi! Ja sym a wostaňu, moj kněz professor

Wašeje Wosebncosće najswjerniši

J. E. Smolef, cand. theol.

Jan Arnošt Smolef.

Lužickým Srbům zemřel 13. června velečinný a obezřelý vůdce, pro veliké zásluhy o svůj národ i pro literární práce od všech Slovanů vážený i ctěný J. E. Smolef (Schmaler).

Narodil se 3. března 1816. v Horní Lužici, v Łuci (Merzdorf), kdež otec jeho byl učitelem. Již v Budyšině, kdež vzdělával se v gymnasiu (1830. - 1836.) pobídal činně své spoluzáky k učení se jazyku srbskému, a skončiv studia gymnasijsní odebral se do Wratislavi, kdež stal se při tamní universitě poslu-

chačem evang. bohoslovné fakulty. Tam založil r. 1838. spolek studujících pro lužickou historii a řeč. O působnosti Smolefově v srbském oddělení tohoto spolku zvěděl slavný Purkyně, kterýž ihned jal se horlivého Lužičana a zároveň několik polských studentů s jazykem českým seznamovati. Později přijal Purkyně mladého Lužičana do svého domu a světil mu vychovávání vlastních synů.

Po skončených bohosl. studiích připravoval se Smolef ke zkouškám i hodlal přijati domácí vyučování v jedné šlechtické rodině ve Slezsku. V tu dobu pečoval též baron Štillfried o to, aby Smolefovi uděleno bylo královské stipendium pro studie v oboru slovanské filologie (na tři léta), a sice proto, aby ucházeti se mohl později o stolicí slavistiky v Prusku. Tím stal se Smolef od r. 1842.—1845. pilným posluchačem nového profesora slavistiky při universitě v Bratislavě — Fr. L. Čelakovského.

V čase studií ve Vratislavi počala se Smolefova literární činnost. Již roku 1841. vydal „Maheho Serba“ a první díl národních „Pjesniček“; r. 1842. přispíval do Jordanovy „Jutnički“; r. 1843. vydal německosrbšský slovníček a druhý díl „Národních písní“ s důležitými přílohami. S Wafkem pak dohotovil překlad Čelakovského „Ohlasu ruských písní“, kterýž pěti Fr. Douchy r. 1846. vydán byl v Praze.

Pro churavost a přemnohé jiné práce ve prospěch věci národní byl nucen vzdáti se myšlenky ucházení se o professuru. Od r. 1845. horlil Smolef hlavně pro založení Matice srbské (lužické), kteráž konečně r. 1847. došla povolení. Roku 1846. odebral se neunavný pracovník do Lipska, aby vstoupil do redakce důležitého tehdež pro vše Slovanstvo časopisu: „Jahrbücher für slavische Literatur (J. P. Jordan)“.

Roku 1848. přestěhoval se Smolef do Buřyšína. Tu převzal redakci Zejlefových „Novin“, jichž pomocí, jakož i osobním působením ve spolcích budil lid k novému životu. Od těchto časů nazvati lze S. vůdcem Lužičanů. V čase revolučního hnutí v Sasku udržel Srby na zákonní cestě, na kteréž pak získali částečně uznání své národnosti v Sasku.

Roku 1851. založil malé knihkupectví, kteréž r. 1863. (do r. 1870.) zároveň s p. Pechem (pod firmou „Schmaler & Pech“) rozšířil a přeměnil na knihkupectví rázu všeslovanského. Později bylo knihkupectví toto přeneseno do Lipska. Roku 1875 zakoupil Smolef i vlastní tiskárnu, čímž umožnil výhodnější vydávání svých časopisů a knih.

Hlavní literární zásluha J. E. Smolefa spočívá v tom, že po tolik let horlivě vydával svým nákladem „Srbske Nowine“, 1858.—1859. „Měsačný Předawek“, 1860.—1881. „Lužičana“, 1876.—81. „Lipu Serbskou“, jakož i mnohé menší spisky pro lid. Kromě „Serb. Novin“ redigoval Smolef po více let časopis Maticey Serbskeje, Lužičana atd.

Smolef byl prvním, vytrvalým, uvědoměným Slovanem mezi Lužičany! Vystoupil současně s drem. J. P. Jordanem, ale v činnosti jej přetřval na dráze neunavných snah pro zvelebení lužické řeči a národnosti. Aby posloužil všeobecné literatuře slovanské i slovanskému knihovnému spojení, jal se vydávati novou řadu časop. „Jahrbücher“ (1852.—58.), „Zeitschrift für slavische Literatur, Kunst und Wissenschaft (1862.—65.) a s panem Pechem „Centralblatt für slav. Literatur und Bibliographie“ (1865.—68.). Taktéž přeložil i vydal některé spisy a stati ruské (A. Hilferdinga, Košeleva, Chomjakova) do němčiny. Zároveň však stále obracel Smolef péči svou k důležitým podnikům národním, zejména k „Matici“ a k maticinmu domu, této veledůležité instituci Srbů lužických. V té příčině podniknul několik cest do Ruska. Avšak uskutečnění veliké myšlenky vystavení nového domu pro Matici spojeno bylo s velikými obtížemi. Po delší nemoci odebral se (1881.) opět (po čtvrté) do Polska a do Ruska, a sice hlavně za tou příčinou, aby vyžádal hmotnou podporu pro nově založené Towarstwo Pomocy, jehož účelem jest odpomoci nedostatku vzdělaných Srbův a podporování chudých studujících. I na Rusi stihla ho krutá choroba. Z této velice namáhavé cesty vrátil se teprve v červenci 1883. do vlasti — oslaben velmi a zmražen. Přes to však pracoval ještě! Přispíval do milých mu „Nowin“ a připravoval některé vědecké práce k tisku (překl. evangelia sv. Matouše s textem staroslovanským, zápisky jazykozpytné a j.). Tu uchvátila ho dne

13. června smrt a přetrbla nit velečinného a záslužného jeho života. Pohřben jest v rodinné hrobce na „Hrodzišku“.

Smolef pracoval pro svůj národ neunavně a šlechetně. Doma i za hranicemi mezi soukmenovci nemohly zásluhy takové zůstat bez uznání.

V dějinách Srbů lužických zůstane jméno Smolefovo slavným — a ostatním Sovanům bude pohnutkou nezapomínati na Lužici. Česť památce jeho!

V Budyšině.

Michal Hörnik.

Rozhledy v literatuře.

Спомиинки про жите и дѣяльнѡсть Володимира Барвѣньскаго. — У Львовѣ 1884., str. 134. (Dokončení.)

Všechna tato mnohostranná činnost nestačila však B. Postavení Rusinů stalo se v letech sedmdesátých přímo zoufalým, lid sám klesal vždy hlouběji pod tíhou lichvářů, a nebylo nikoho, kdo by se byl zasazoval o povznesení lidu selského. Celý směr, kterým se brala tehdá a posud nammoze haličskoruská intelligence, byl pochybený; aby se došlo kýženého cíle, třeba by se jiným způsobem pracovalo na povznesení národu maloruského v Haliči. K tomu cíli rozhodl se Barvinský založiti politický list, a aby se tomu zcela mohl věnovati, nerozpakoval se obětovati dráhu advokatskou, slibující mu mnohem skvělejší budoucnost. Ač ho přátelé zrazovali, byl již rozhodnut; 1. ledna 1880. vyšlo první číslo nového časopisu „Dilo“. Nesmírné jeho namáhání nebylo však bez úspěchu, časopis záhy počal nabývati ceny i váhy i šířiti se stále více mezi obyvatelstvem; již v prvním čtvrtletí měl více než 600 předplatitelů. Jeho zásluhou byla velká národní slavnost r. 1880. ve Lvově pořádána na oslavu Josefa II., mohutná jeho řeč rozšířena v otiscích v celém národě. Není divu, když záhy se začali hlasově objevovati, že by taký muž, jako B., měl zastupovati snahy rusínské na sněmě; tak nabízena mu kandidatura do říšské rady r. 1881. za okres Lvov-Horodok-Javoriv, on však se jí zřekl ve prospěch staroruského kandidata, aby hlasy nebyly roztržštěny, a kladl větší důraz na práci v zemi samé, na probouzení a vzdělávání lidu. Při známé aféře Hnilinské a processu Olgy Hrabarové i soudruhů zaujal B. stanovisko zvláštní proti straně staroruské, zatracoval to jako neprospěšné, ano škodné demonstrace; hlavním úkolem má býti každému vzdělání lidu, povznesení jeho poměrů materiálních, a ne hádky náboženské. Namáhavá, rozčilující práce duševní podkopala znežáhlá zdraví B., hledal oblevy v Karlových Varech v létě 1882. a také jí našel. Než však i zde nezahálel, seznamoval se s předními vůdci českými, studoval poměry české i dějiny novověkého vzkříšení národa našeho; dospěl k náhledu, že jediná cesta, na které by mohli Rusinové dospěti svého cíle, jest, aby začínali ab ovo podle vzoru českého; celý tento program vyložil v „Dile“ ve svém dopise z Prahy r. 1882. v č. 62. Navrátil se do Lvova, znova vrhl se plným zápalem do práce, časopis svůj „Dilo“ rozšířil, tak že od r. 1883. vycházeti začal třikráte týdně. V pozdním podzimě odebral se na veselku svého sestřence do Tyškovec u Horodenky, nastudil se a upadl do těžké nervové nemoci, kterou nesmírně trpěl; pracoval však dále, tak že neduh jeho stal se velmi nebezpečným. — V říjnu 1882. počal B. jako náčelník strany mladoruské vyjednávati se stranou staroruskou, aby se ve věcech společných docílilo jednoty, a vůbec staral se, aby se jak ve věcech společných, tak i v „Domě národním“ v „Stavropigiji“, v „Maticii“ soustředily všechny třídy národa haličskoruského bez rozdílu vyznání politického. Sám však Barvinský, ač sama sebe zapíral při své snaze po sjednocení Rusinů, zakusil trpce nesvár obou politických stran. Při doplňujících volbách z okresu Rava-Sokal-Zovka (v lednu 1883.) navržen B. od obou posledních okresů za kandidata do říšské rady. Mezitím přihlásil se za kandidata také jeden člen staroruské strany, který byl podporován od komitétu volebního proti B., jehož vlivu se vůbec podařilo přiměti mladoruskou stranu k vyjednávání se staroruskou; aby učinil volbu ruského kandi-

data možnou, ustoupil B., aby na něho nepadla vina předvídaného neúspěchu. — Pohřeb Barvinského. — Zmíněný nahoře neduh B. se mezitím velice zhoršil, nebyl by však přece jemu podlehl, kdyby nebyl trpěl na organickou vadu srdeční, která jeho životu učinila konec dne 3. února 1883. Pohřeb jeho stal se mohutnou národní manifestací, též polská intelligence účastnila se, a přední zástupcové polské žurnalistiky vzdali svorně svůj hold povaze, ctínostem i zásluhám zesnulého. V Barvinském, vyslovil se *Вѣстникъ Европы*, ztratily obě národnosti haličské (polská i maloruská) muže, nejzpůsobilejšího pracovati k brzkému smírnému řešení sporu polskoruského v Haliči na základě obapolného vyrovnání.

Knížce této dodává zvláštní cenu, že se uveřejňují ukázky z různých dopisů Barvinského, tak že se stala znamenitým příspěvkem k ocenění rusínských poměrů v Haliči za nejnovější doby. Knížce přidána podobizna zesnulého.

Dr. J. Poltka.

Очерки исторiи украинской литературы XIX. столѣтiя. Н. И. Петрова. Кiевъ 1884., str. IV. + 457. + XV.

Maloruská literatura, jejíž právo existenční vůbec se podnes ještě na mnoze popírá, nemůže si nařikati na nedostatek badatelův i historiků. Polemika, do kteréž její obhájcové byli zapleteni, nesla to zajisté s sebou. Autor nadepsané knihy jest již známým její historikem: pojednal o ni ve knize vydané před čtyřmi lety „Очерки изъ исторiи украинской литературы XVIII. вѣка“, ve které probral školní „dramata“ kijevská m. stol. Kniha, kterou právě ct. čtenářstvu oznamujeme, skládá se ze čtyř pětín z článků vytištěných autorem v letech 1880.—83. v „Историческомъ вѣстнику“ petrohradském. P. spisovatel pojednává o posavadních dějepiscích maloruské literatury kriticky a podává pak své rozdělení. Při posuzování vývoje nejnovější literatury maloruské dlužno mítí zřetel na její poměr jednak k Rusku, k (velko)ruské literatuře, a jednak k polské. P. spisovatel rozeznává šest period: 1. Dobu ukrajinského pseudo-klassicismu i parodovaných básní, ód, komických oper atd., zahájena J. P. Kotljarevským. 2. Dobu sentimentální ukrajinské literatury, jejíž hlavním repraesentantem jest Kvitka-Osnovjanenko; 3. Dobu romantické literatury, vyvinuvší se pod vlivem velkých poetů ruských i polských Puškina, Mickěviče, a j., sem náležejí A. Metlinský, M. N. Petrenko, V. Zabělla, A. S. Athanasjev-Cužbinský a j.; 4. Dobu národní literatury, která považována za spojení klassicismu i romantiky s principem národnosti a byla skutečně odleskem snah slavjanofilských. Sem počítati dlužno především sběratele národních písní, pohádek i historických materiálů, jako na př. Maksimoviče, Bodjanského a j. Směr tento patrný jest v historických románech i dramatech z ukrajinského života a jmenovitě v ukrajinských pověstech Mik. V. Gogola a jeho školy. 5. Dobu ukrajinského slavjanofilství, od konce čtyřicátých let do počátku šedesátých, stýkajícího se s ruským slavjanofilstvím a nepřátelského polonismu. Jejimi hlavními repraesentanty byli Kostomarov, Kuliš i Ševčenko. 6. Dobu nejnovějšího ukrajinofilství od let šedesátých, nabývajícího znenáhla ráz demokratický a stýkajícího se s ruským realismem. Spisovatel ovšem přiznává, že nemožno všech spisovatelů maloruských určitě i přesně rozdělití na uvedené části. Z těch příčin rozbírá se napřed i určí se celkovitý ráz jedné každé z uvedených period a potom podává se přehled i rozbor literární činnosti jednotlivců. Přednosti této knihy jest, že při posuzování jednotlivých vynikajících spisovatelův i hlavních jich děl se rozebírají napřed vyslovené již od jiných mínění i úsudky, a nato teprve následuje úsudek autorův. Srovnává literaturu maloruskou s polskou i ruskou, poznal někdy p. spisovatel, že leccjaké vyhlášené dílo, na př. Hulaka-Artemovského není ničím jiným, než lokalisováním neb překrucováním některé práce polské, na př. z Krasického. Ke konci vytištěn ukazatel jmen spisovatelů, o nichž promluveno, kterýmž kniha učiněna velmi přístupnou. Z nápisu knihy jest patrné, že pan spisovatel se obmezil jen na „ukrajinskou“ literaturu, t. j. na maloruskou literaturu na Ukrajině v Rusku; maloruské literatury v Haliči co do jazyka s „ukrajinskou“ totožně pomínil. Dá se to asi vysvětliti danými poměry. J. P.

Памятникъ глаголической письменности. Маринское четверо-
евангеліе съ примѣчаніями и приложениями. Трудъ П. В. Ягича. С.-Петер-
бургъ 1883. XXX. + 607.

Zkoumatelé církevního slovanského jazyka mohou si gratulovati, při-
bylo jim hodně pramenů. Minulého roku vydány neunavným prof. Geitlerem
dvě nad jiné drahocenné památky: Enehologium Siraiské i Žaltář Sinaiský, a
k nim přibyla nadepsaná obou jmenovaných ještě důležitější památka edice
Jagićovou. Prof. Jagićovi děkujeme již vzorné vydání Zografského evangelia
i úvod k Račkové vydání Arsemanova evangelia, nehledě na četné jeho publi-
kace památek pozdějších, církevně slovanských, redakce srbské i chrvatské
a památek chrvatských. Evangelium nadepsané bylo již velmi dlouho známo
slavistům: V. Grigorovič na své cestě po balkanských zemích v letech 1844.—
1845. je našel a od té doby až do své smrti (1876.) je choval u sebe. Od té
doby nveřejněny jsou některé skrovňoučké části z něho Miklosičem, Šafaříkem,
Sreznevským i Jagićem. Ke sklonku svého života chystal se Grigorovič sám
k jeho vydání, — obmyšlel velkolepé, fototypické vydání — nedostal se však
k němu, jen evang. sv. Lukáše r. 1881. vydáno fototypicky slavnou ruskou „Spole-
čností přátel starého písemnictví“ — nedočkal se ho však ani druhý zname-
nitější slavista požádaný k jeho vydání, J. J. Srezněvský. — Po předmluvách
ruské (str. VII.—XX.) a latinské (str. XXI.—XXX.) následuje text — části,
jichž se nedostává v Marianském evang., nahrazeny z Dečanského i Zograf-
ského evang., pod čarou podávají se různocnění z jiných důležitějších recenzi
staroslov. a sice z evang. Ass. Zogr. Ostr. Nik. i ze Sav. kn. (1. — 403.), po ne-
patrném seznamu tiskových chyb podává vydavatel různé poznámky palaeo-
grafické i grammatické (str. 407.—476.), konečně podrobný slovník (str. 477.—
607.) Knize této jsou přidány dva velmi pěkně provedené fototypické snímky,
z nichž dobře lze poznati ráz hlaholského písma památky

Ve svém rozboru jazyka naší památky dotýká se prof. Jagić i nejdů-
ležitějších otázek slavistických, o poměru mezi písemnictvím hlaholským i ky-
rillským, časové jich posloupnosti. Mar. kodex. hláskoslovně stojí sice níže
Zograf. evang., předstihuje jej však tvaroslovně. Písař jeho byl podle mínění
p. vydavatelova rodem Srb „či“ Chrvat, památka napsána prý kdesi v kra-
jinách, kde v XI. stol. žili Chrvaté i Srbové, podle vši pravděpodobnosti někde
v Bosně neb jižněji. Hlavním důvodem toho jest ta okolnost, že se v památce
samé směšují velmi často *oy* i *z*, čeho v památkách bulharské redakce nena-
lezáme, aneb aspoň velmi skrovňou měrou. Jiné důvody, jako *н* m. *ш* i na-
opak, *oy* m. *sz*, *сера* m. *сего*, *сшн* m. *сшн* nejsou tak závažné, neb jsou více
méně vlastní též památkám redakce bulharské. Naproti tomu nalézáme v Mar. kod.
velmi důležité hláskové obměny vlastní jen bulharským recenzím staroslov-
anským: tak *o* za *z*, zárodky členu jak v Zogr., Ass. ev.; *ш* m. *ш*, *z* = *a*, vy-
nechlávání epenthetického *l* po retnicích v part. perf. act. I., tak že p. vydavatel
byl nucen modifikovati průběhem svého rozboru své mínění tak, že srbský
či chrvatský písař učinil svůj přepis již z přepisu bulharsky zbarveného. Za
jisté nápadno, že by byl písař srbskochrvatský propouštěl vliv své mateřštiny
u nosovky *z*. bulharsky nalezene byl zachovával a nebyl dal na jevo ještě ji-
nými srbsismy, na př. u jerů neb u *z*. Výklad tento odpadá jakožto jedině
možný, připomeneme-li si, že jsou bulharská podřečí, kde slyšeti u m. nosovky *z*,
i u m. *sz*, jak na př. v Kratovském podřečí (Период. спис. 1876., kn. XI. —
XII., str. 171. a 1883., kn. V., str. 122.). Důkladný slovník jest důkazem
neúporné pile, jakož i celá kniha podává zjevný důkaz o obdivuhodné pečli-
vosti. Kniha prof. Jagiće má ve slovanské literatuře jen jedno obdobné dílo
ve vydání Ostromirova evangelia A. Vostokova, převyšuje je však učeným
vědeckým svým apparatusem, co ostatně přirozeno jest při velkém pokroku,
kterýž učinila slavistika za posledních let.

J. P.

Kniha sonettow Spisał Jakub Čišinski. Budyšin. Z nakładom spisacela 1884., str. 67.

Z milé Lužice došla nás opět útěšná knížka, o kteréž rádi podáváme skrovnou zprávu a kterouž vřele doporučujeme všem přátelům slovanské poesie. Vzletné sonety Jakuba Čišinského vynikají pěknou formou, téměř vesměs vlasteneckým a slovanským směrem. Vřelý úvod věnován jest Słowjanam, kteří by si arci více měli všimati Lužičanů, ne slovy pouhými ale i skutky, což také z toho oslovení vyznívá. Dvacet a jednu znelku věnoval básník své vlasti „Na serbskej zemi“ a pět nám (Dopomnjenja na Prahu). Ostatní oddíly mají nadpisy: „Dopomnjenje na Mišno“, „Wóčeje samoće“, „Z pućowanjow“ a „Přeložki“ (Petrarka, Shakespeare, Mickiewicz, Kollár, Vrchlický). Na ukázkou podáme některé z těchto zdařilých básní lužických v českém překladě. Mimochodem podotýkáme, že se skrývá pod jménem Čišinského i u nás dobře známý mladý spisovatel lužický pan Jakub Bart. Velice úhlednou knížku tuto připsal spisovatel ctihodnému M. Hórnikovi. J.

M. E. Andriolli. Bohaterki poezyi polskiej. Warszawa. Nakład S. Lewentala 1884.

Byla to šťastná myšlenka ilustrovati bohatýrky básní Mickiewiczových, Słowackého, Lenartowiczových, Malczewského, Goszczyńskiego... Myšlenky té chopil se M. E. Andriolli a nyní máme před sebou již první utěšenou serií těchto bohatýrek, z nichž každá zvěčněna poesii Bohem povolanych básníků kyne nám vstříc, jako zjev již dávno známý. Umělecké výkony polského umělce Andriolliho (kterýž nyní pracuje pro přední časopisy pařížské) jsou namnoze i u nás známy. Jeho kresby jsou plny efektu a činí dojem neodolatelný, ač kritika vytkla znamenitému umělci též nejednu slabší stránku jeho kreseb. Andriolli umí pochopiti básníky a umí vložiti do tváří i postav načrtnutých tuhou hloubku i živost Svědectvím toho jsou zvláště zdařilé, rozkošné obrazy „Marya i miecznik“, „Grażyna“, „Zosia“, „Maryla“ (z „Dziadł“), „Lilla Weneda“, „Anna z Nabrzeża“ a j. Efektem vládně Andriolli, jak malokdo. — Ku každému obrazu přidán jest úryvek z básní. J.

Svěží rovy slovanské. Řady vytrvalých a zasloužilých pracovníků slovanských řídou stále. Litujeme velice, že nemůžeme pro skrovné rozměry našeho sborníku všem těmto mužům věnovati tolik pohrobní paměti, kolik by zasluhovali, a že nuceni jsme neozhelné jejich ztráty znamenati prozatím jen několika slovy. Ostatně hodláme dle možnosti na konec roku této smutné stránce věnovati zvláštní stať.

Stanislav Grudziński, jeden z nejušlechtlejších pěstitelů polského písemnictví, spisovatel i u nás dobře známých Ukrajinských povídek (v překladu F. A. Hory, J. Hudce a j.) zemřel dne 3. července t. r. ve Varšavě. Jeho „Dwie mogiły“ (ukrajinská legenda), „Opowieści ukraińskie“, pak „Łokieć i miarka“, „Wbrew opinii“ a j. zachovají mu trvalou památku v dějinách slovanského písemnictví. Grudziński byl povahou muž ryzí, oddaný cele šlechtnému snažení a působení. Zejména jeho „ukrajinské“ práce vynikají krásnou barvitostí, známostí poměrů a ušlechtilou tendencí V básních plných citového lyrismu byl Grudziński teskný a hluboký, jak ukrajinská dumka. Zemřel v květu mužného věku maje 34 léta. — Dne 28. června zemřel rovněž ve Varšavě ruský spisovatel Mikuláš Berg, lektor ruského jazyka při universitě varšavské a bývalý redaktor „Dněvníka“. Narodil se r. 1813. (v Tambovské gubernii) a již záhy věnoval se studiím západních i jižních jazyků slovanských. Přeložil do ruštiny Kralodvorský rukopis, Konrada Wallenroda, Pana Tadeusza a jiné drobnější práce Adama Mickiewicze, některé plody Kraszewského a j. v. Zavítav asi r. 1863. do Polsky, počal sbíratí látku k dějinám polského povstání. Jeho „památníky polského povstání“ obsahují přemnohé pravdy a jsou i od Poláků ceněny jako pramen prostý tendenčnosti. Po mnohá též léta psal Berg do ruských časopisů o věcech polských, zejména o povstá-

ních, avšak v poslednější době odmítaly některé redakce jeho práce „zbarvené polonismem“. Sympathie osvědčil Berg k Polákům při nejudné příležitosti. Byl to pracovník horlivý, neunavný i záslužný!

Také polské malířství utrpělo v poslední době úmrtím Stanisława Chlebowského († 14. června) a Hipolita Lipińskiego († 28. června) velmi citelné ztráty. Kdežto Chlebowski náležel z části cizíně, kdež dlouhá léta žil a znamenité práce své zůstavil, byl Lipiński mistrem veskrz národním. Lid krakovský, jeho radovánky i smutky, život předměstský a výroční slavnosti krakovské uměl Lipiński podatí téměř živě. Jeho „Targ na Kleparzu“, „Processya Bożego Ciała w Krakowie“ a j. — toť pravé fotografie krakovského života.

Budiž jim vděčná i trvalá paměť!

Narzymského polská činohra „**Pozytyw**“ (Prosspěcháři) dávana v těchto dnech překladem Fr. L. Hovorky na jevišti Národního divadla. Byla to první jinoslovanská novinka nového období našeho dramatického umění, i s potěšením konstatujeme — přese tvrzení jednoho referenta — že měla úspěch dokonalý. Obecenstvo přijalo hru tuto velmi vděčně.

Správě divadelní, jakož i hercům náleží za pečlivou úpravu a za zdařilé sehrání této slovanské novinky vše uznání. Jeviště samo vyzdobeno v prvním a čtvrtém jednání popsím Mickiewicze a Sobieského, pak známými aquarelly Kossakovými, nejlépe svědčilo, že ředitelstvo této hře věnovalo vši chvályhodnou péči.

Uvažujíce uspokojenost obecenstva, výbornou hru našich umělců*) a posléze i snahu ředitelstva, vyslovujeme podivení nad zvláštní přísností, a jakou přijala část české kritiky po prvním představení tuto slovanskou novinku. Zjevil se také jeden posudek, kterýž byl přímo úmyslným znechucením obecenstva. Nedovoláváme se pro slovanské literatury žádných ohledův, ale trochu větší vlivnosti by neškodilo, tím spíše, když shovívavosti bývá někdy tolik i ke věcem neslovanským. Za takových okolností nebylo by arci lze vytykáti ředitelstvu, že nevdímá si dosti jinoslovanských literatur.

Opakujeme ještě jednou (opírajíce se také o úsudek četných hlasů z obecenstva), že „**Pozytywni**“ měly úspěch důstojný — každým způsobem příroznější, nestrojenější a nevynucenější, než některé zcela chatrné věci z modnějšího skladu. Ostatně dovolujeme si poukázatí při této příležitosti k Slov. kapitole č. V. („Slovanský Sborník“ 1883., str. 623.). Hovorkův překlad vyjde tiskem — pak se ještě k obsahu vrátíme. Dovolíme si pak podotknouti, že Narzyski nezemřel „jen tak“ (jak jsme nyní kdesi četli), nýbrž že zůstavil řadu velmi zdařilých prací belletristických a dramatických, kteréž mu zachovají trvalou památku v dějinách písemnictví polského. O tom se také mělo věděti . . . , neboť kdo je v polské literatuře něčím, a či hry v polské literatuře uznány jsou od Bałuckých za nejlepší, ten nezemřel „jen tak“ a jeho věci nemají cenu „jen takovou“. J.

Mickiewiczův „Jan Žižka“. Z úst pana Vladislava Mickiewicze, syna tvůrce „Pana Tadeaše“, kterýž v těchto dnech meškal v Praze (návratem z Krakova do Paříže), dovidáme se, že vzpomínány a k veliké škodě v Italii ztracený plod nesmrtelného polského věšce p. n. Jan Žižka, nebyl básní výpravou, nýbrž počátkem k velikému dramatu z dějin českých. Tím rádi opravujeme i u nás z částí rozšířenou nesprávnou domněnku.

Cholmsko. V Petrohradě vyjde brzy vědecká ruská práce, v níž spisovatel objasní domněnku, že Poláci již v VII. věku po Kristu začali se usazovati v nynější lubelské gubernii a východní Paliči a že usadili se v těchto územích ne-li dříve, tedy alespoň současně s Rusy. Z toho plynulo

*) Zejména manželé Bittnerovi.

by ovšem zase zřejmě, že o „popolštění“ cholmského, lublinského atd. území nemůže býti řeči, jak mnozí vášnivci, Polákům nepřejní, úmyslně v knihách roztrušují, čehož pak dle rozličeného střihu Polákům na škodu se „upotřebuje“.

Vzor vlasteneckého uvědomění. Dj. Acimović, obchodník v Bělehradě, nabídl se srbskému učenému družstvu, že zřídí vlastním svým nákladem důstojný pomník nad hrobem Dositeje Obradoviče. Nabídku přijalo družstvo s největším díkem, dožadavši toliko vzácného toho vlastence, aby poshověl, pokud družstvo samo nebude usjednoceno, kde konečně uložiti kosti Dositejovy, Vukovy a jiných velikých pracovníků na poli národní osvěty.

Ze „Slovanského Sborníku“ bylo v poslední době opět několik článků a statí přeloženo do jiných řečí slovanských, zejména Koldy Malínského „Polské kněžny na českém trůně“ přel. dr. J. Kopernicki, professor university krakovské (Kron. Rod.), Fr. Dvorského „Jan Matejko z české krve“ (Kurjer Warszawski), E. J. „U kolébky slovinského vzkrísitele V Vodnika“ přel. V. Alin (srbský Javor, téhož stať „Polské paní a dívky“ přel. A. Teodorov do bulharštiny a jiný překladatel do chrvatštiny (zářebský Věvec, atd. Dopisy z Londýna „o anglických spisovatelích, kteří píší o věcech slovanských“ z pera A. L. Hardyho, došly vřelého povšimnutí také v několika anglických časopisech (The Manchester Guardian, Windsor and Eton Express, The St. James's Gazette a j.).

Z Purkyňovy pozůstalosti. S potěšením sdělujeme, že nám okresní tajemník pan A. Šimek laskavě zaslal k použití ve „Slov. Sborn.“ zajímavou část důležité sbírky dosud netištěných dopisů, pocházejících z pozůstalosti slouvnutě českého učenca a zvláště horlivého pěstitelce styků slovanských J. E. Purkyně. V cenné sbírce této nalézáme dopisy těchto jinoslovanských učencův a vlastenců: Maciejowského, Wiśniewského, Dubrowského, W. Pola, J. E. Smolefa, Lindého Mateckého a j. Korrespondence pochází z velké části z dob v ratislavských a vrhne zajisté nejen nové paprsky na snahy ušlechtilých pracovníkův i nadšencův ve věcech slovanských. Zvláště zajímavé jest, že velká část ruských dopisů psána jest latinkou. Purkyně vyžádal si, jak známo, od svých ruských dopisovatelův, aby mu nepsali kyrillkou, nýbrž latinkou.

Ctihodný dr. M. J. Hurban uveřejnil v nejnovějším svazku objemné publ. „Real-Encyclopädie für Theologie und Kirche“ (XIV., str. 351.—368.) velmi zajímavý článek „Slavische Bibelübersetzungen“. Upozorňujeme zvláště na tento důležitý příspěvek k dějinám literatury, řeči i civilisace slovanské. K věci té se ještě vrátíme.

Eliška Krásnohorská počala ve varšavském „Świtu“ (pismo tygodniowe illustr. dla kobiet. Redaktorkou jest známá poetka M. Konopnická) uveřejňovati velmi zajímavé a užitečné „Listy czeskie“. V prvních dvou dopisech rozpisuje se znamenitá naše spisovatelka vřele o české hudbě (o Dvořákově a Smetanovi) a o Bílkových Konfiskacích.

Vzdělané obecenstvo ruské a přátelé ruského písemnictví naplňuje zárukou zpráva o osudu, jaký těchto dnů stihnul výtečný časopis ruský „Otečestvennyja zapiski“ a jeho redaktora, znamenitého Saltykova-Sědrina. Vláda vydávání „Otečestvennych zapisků“ zamknula a o redaktoru Saltykovu sdělují časopisy, že se ocitne v gubernii tverské. O Saltykovu viz „Slovanský Sborn.“ 1884., seš. I.—V.

O jubileu Kochanovského přineseme článek příště.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knihitiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nové: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: **Edvard Jelínek**. — Tiskem a nákladem knihitiskárny **J. Otty** v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 9.

Jubileum Jana Kochanowského.

Napsal Bronislav Grabowski.

Letos minulo právě tři sta let od té chvíle, kdy dokonal svůj život největší z básníků polských staré doby. Jméno Jana Kochanowského vzpomíná se stále v dějinách literatury polské s hlubokou úctou, a nejedna báseň oslavencova čte se a učí z paměti s takovou pietou, jaká se málokterému spisovateli starších dob dostává. Přihlížíme-li zevrubněji k významu tohoto básníka v dějinách literatury, nebudeme nikterak míti v podivení jeho věkopomnou památku, a přiznáme se, že Kochanowski úctou mu obětovanou od nových pokolení ctěn jest jen tak, jak náleží.

Polská literatura v starší době poskytuje nám zjev docela zvláštní. Ještě v XV. století jevílo vše, co psáno bylo polsky, zápas s jazykem sice bohatým a ryzým, avšak pro spisovnou řeč ještě nedosti vzdělaným. Zajímavý shledáme tu vliv češtiny na tehdejší polštinu. Vedle nesmírné blízkosti obou jazyků v té době nacházíme ještě ve spisech, největší části náboženského obsahu (kancionálech, překladech biblí, žaltářích atd.), zpoustu čechismu; pokročilejší mnohem slovesnost česká byla namnoze vzorem a pomůckou pro spisovatele polské. Tak nalézáme v kancionále Jana Przeworszczyka celé věty a verše české nikterak nepředělané — vůbec kancionál ten nosí na sobě ráz, jakoby byl jenom nemotorně přenesen z češtiny do polštiny. A takových zjevů v polské literatuře XV. století našlo by se více.

Tu počátkem XVI. století slovesnost polská vysvobozuje se z podruží českého a zaujímatí počíná samostatné stanovisko, ovšem na kolik to bylo možno v době renaissance, v době mohutného vlivu starořímské literatury. Onu poměrnou samostatnost získali Poláci ovšem hlavně působením dvou vynikajících titulů: Mikuláše Reje a Jana Kochanowského. Oba tyto mužové byli původem Malopolané, a proto nářečí malopolské, ohebnější a jemnější než ostatní, stalo se základem spisovného jazyka polského.

Mikuláš Rej z Nagłowic byl člověk arci nesmírně nadaný, ale scházelo mu téměř úplně vzdělání. Jediný syn dosti

bohatých rodičů šlechtického, to jest rytířského stavu, byl vyhýčkan, i dostalo se mu na místě vzdělání požadavkům tehdejší doby odpovídajícího jen takové, že stal se genialním nedoukem; k tomu vedl život nespořádaný jako většina šlechty, liboval si v kvasech, radovánkách, sjezdech všelijakých, seznámil se se světem, s povahou lidskou, zvláště svých spolukrajanů, ale neměl času ani vzdělávat se, ani vyvinouti dosti své bohaté, nesmírně původní nadání. Jsa člověkem praktickým, pověstným šprýmařem a jedlíkem, nebyl ani trochu kabinetním spisovatelem, jako nynější páni literáti. Ve svých mnohých spisech zanechal mnoho původních názorů, velkolepých myšlének, vtipných žertů, jež nynější pokolení s tíží vyhledává ve spoustě obyčejných, již velmi zastaralých frází. Nejznamenitější jeho spisy jsou hlavně didaktické povahy, kteráž tenkrát byla modou; zvláště vynikající památku spisovatelského působení zanechal Rej ve svém „*Żywotie poctiwého człowieka*“. Tam nalézáme tak zajímavý obraz staropolského života, tolik vzácných podrobností jednotlivých obrázků, že již samo sebou jest bohatým pramenem k studiím kulturní stránky staré Polsky. V tomto díle pokročilého již stáří spisovatele složil Rej celou zkušenost svého pestrého, čilého a pohyblivého života. Význam tohoto díla pochopíme snad ještě lépe, když přihlížíme k tomu, že právě střední šlechta vytvořila tento způsob života, jenž promíchán galantností starovlaskou a potom francouzskou, poskytl typ vlastního společenského života.

Jan Kochanowski poměrně k Rejovi stojí na výšce mnohem vydatnější, a proto působení jeho mohutněji zasáhlo do vývoje literatury polské. Spojuje on v sobě neobyčejné nadání s velkou vzdělaností, ovšem v tehdejší klassickém duchu, a k tomu vliv národního života zanechal v něm velmi patrné stopy. Zeman takového též původu jako Rej, vychovaný v ryze polském domě, nabyl vzdělání v akademii krakovské, a později v Itálii i Francii. Z počátku básnil latinsky, tak jako jeho předchůdce, genialní, ale záhy zemřelý Klemens Janicki, a později Kazimír Sarbiewski, snad největší z básníků latinských křesťanské doby. Má se za to, že vliv a příklad Ronsarda přiměl ho k tomu, aby zanechal toho času „aristokratickou“ latinu, i chopil se národního jazyka, v kterém tolik znamenitých věcí zůstavil vlasti své. Pro náležitý vývoj Kochanowského a ráz jeho básnického působení bylo velikým štěstím, že právě po příjezdu do vlasti náhodné okolnosti přiměly jej k tomu, že učinil dobrovolnou přítrž své dvorní kariéře, a že vrátil se do rodného kraje. Usídliv se ve vesničce „Czarnolesie“ vedl život zemanský, dohlížel k polním pracím, a navštěvoval „bracią vzlachtę“ při všemožných příležitostech, jak to ještě dnes tam bývá zvykem. Oženiv se pak se šlechticnou Dorotou Podlódowskou, stal se vzorným otcem rodiny, jako dřív byl již vzorným zemanem. Byl on též dobrý katolík, ale prost vši náboženské nesnášlivosti, jakož i přepjatého ascetismu, jehož vliv tak zhoubně působil na básníky pozdější doby, i tak nadané osoby, jakými byli Václav Potocki, tvůrce „Wojny Chocimské“,

a Vespasian Kochowski. Vedle toho vynikal Kochanowski povahou jemnou, citlivou, dobrosrdečnou; jako vlastenec horlivý, rozumný, miloval rodnou zemi, leč viděl také chyby národní, a povznášeje se na perutích neobyčejného nadšení, v písních proslavoval zvěčnělé krále polské, vítězství bohatýrského Štěpána Batoriho, neb věstil neblahé následky vad tehdejšího politického stavu republiky polské. Jako otec rodiny vystupuje básník v záři spanilé důstojnosti, oslavuje význam dobré družky života. Miluje tichý život vesnický a opěvuje jej krásně:

Wsi spokojna, wsi wesola,
Który głos twój chwale zdola,
Kto twe wczasy, kto pożytki
Może wspomnieć na raz wszystkie.

Neprál si žádného vysokého postavení ve světě, nepachtil se za bohatstvím, všude projevoval spokojenost s tou „beata mediocritas“, jež alespoň ve slovech byla idealem dvorního poety římského Horatia. Kochanowského slova:

To pan, zdaniem mojem,
Co przestał na swojem!

stala se příslovím. Nade všechno vážil si ctnost, i vyslovil se o ní velmi případně takto:

Cnota skarb wieczny, cnota klejnot drogi,
Tego ci nie wydrze nie przyjaciel srogi,
Nie spali ogni, nie zatopi woda,
Nad wszystkiem innym panuje przygoda.

Také zdar ducha i těla vážil si plně:

Szlachetne zdrowie,
Nikt się nie dowie,
Jako smakujesz,
Aż się zepsujesz

Ryzi a šlechetná povaha básníkovia nikoho sice neprónásledovala, jen někdy ozývá se jemnou, seriosní satirou. Býval-li ve veselé společnosti, při číši dobrého vína, Kochanowski rád si tropil žerty, rád metal na vše strany vtipy, ale jeho vtipy neranily. Důkaz této vzácné veselé mysli nalézáme ve čtyřech knihách „Fraszek“, epigramů to krátkých, velmi zajímavých, vtipných, někdy trochu frivolních; jsou velmi charakteristickým příkladem staropolského humoru a vtipu. Polák takový vtip zové „rubaszny“, což nelze úplně věrně přeložiti; je to vtip rozdílný od těžkého witzu německého, anebo od lehounkého, ale někdy velmi ostrého a bolestně raničícího vtipu francouzského. Rubaszny vtip polský povzbuzuje jen k smíchu z plného hrdla, k smíchu, jenž jako paprsky severního slunce ozařoval mohutné obličje „pánů bratří“. Neublížoval, neurážel, rozveseloval jen, každého zvláště a vše vespolek. Krásný byl poměr Kochanowského k lidu. V jednom obrázku Kochanowski pobízí šafáře, aby pil směle. Sedlák vzpěčuje se, neboť se obává, aby snad neprohřešil se ně-

jakým neopatrným slovičkem před pánem svým, ale zemanský básník chlácholi jej vliďně a pobízí znova, aby pil i mluvil otevřeně, „jako za ojców bywało“. Zdá se též, že s velikou zálibou bral účastenství v pálení svatojanských ohňů, neboť jedna z nejkrásnějších jeho písní má název „Pieśń swiętojańska o sobotce“. Je to věnec lyrických písní, v kterém vystupuje dvanáct selských dívek, tančících kolem ohně a zpívajících, každá zosobna. Tu přibližuje se básník blíže než kdokoli z jeho současníků k prameni přirozené poesie — k básnictví národnímu!

Ale nejen mírné, veselé myšlenky mají ohlas v básních Kochanowského, nejkrásnější, věktrvalé jeho dílo jsou truchlivé žalozpěvy pod nadpisem „Threny“.

Kochanowski byl velmi šťasten v rodinném životě, ačkoliv oženil se poměrně dosti pozdě; žena jeho byla (jak vysvitá z jedné písně v „Sobotce“ XI.) bohata krásou ducha i těla, a dívky „jako věnec z čarokrásných polních květů“. Z dítek nejmilejší mu snad byla „Urszulka“, děvčátko nesmírně bystré, čilé, roztomilé, jež projevovalo záhy neobyčejné vlohy; otec doufal, že snad jednou dostane se jí nejenom díl dědictví, ale také ta loutna otcova — že v této dívce vyvine se „Sapho slovieńska“.

Ale neuprosná smrt zkosila útlé kvitko: Těžce stížený otec zelel dlouho, a slzy jeho anděl poesie přetvořil v drahokamy poesie. V těchto verších vypěl Kochanowski svůj zármutek nad ztrátou drahého dítěte, a co vypěl — dojmá i dnes! Bylo by snad těžko v nějaké druhé literatuře naléztí něco podobného v tomto jmenovitě druhu. Kochanowski jako otec plačící a truchlící nad ztrátou svého dítěte je skutečně nedostižitelný.

„Threny“, „Sobotka“, „Fraszki“ a některé „Pisně“ jsou drahokamy, jež budou povždy nehynoucí ozdobou polské literatury. Ostatní díla Kochanowského vyžadují již odbornější vzdělání a znalost starší slovesnosti, aby členář dovedl se přenéstí duchem v onu dobu vzdálenou, v které žil veliký básník. Mnohá místa stala se již během času méně přístupná, méně srozumitelná. Jsou to většinou didaktická poemata, drama v druhu klassickém „Powrót posłów greckich“ (první pokus polského dramatického jambu bez rýmu) a jiné ještě věci. Aby se i širšímu obecenstvu dostalo náležitého požitku, sestoupil se ve Varšavě kruh spisovatelův a učenců, jenž vzal na se přípravu skvostného jubilejního vydání všech pozůstalých spisů Kochanowského s komentářem usnadňujícím úplné srozumění velkého básníka národního. V čele toho kruhu stánu znamenitý znalec staropolské slovesnosti a zvláště Kochanowského, druhdy professor polské řeči v bývalé „Szkole głównej“, a teď jenom lektor jazyka německého na universitě varšavské. Za základ přijato první vydání, jež vyšlo u pověstného tiskaře krakovského Lazara Andryśowicza, neboť pozdější vydání rozmnožovaly jen chyby tiskové. Tyto proměny zaznamenány jsou co varietates lectionum. Komentář k jednotlivým dílům svěřen byl členům výboru, mezi nimiž jest několik vynikajících učenců, ostatní ovšem jsou svědomití pracovníci. První dva svazky,

dosud vydané, obsahují kromě úvodu úplný souhrn polských prosaických a poetických spisů Kochanowského, v třetím svazku vyjdou latinské spisy s doslovným polským překladem, v čtvrtém bude umístěn život básníkův a několik rozprav o vydáních jeho spisů, o formě poetické atd. Také hudebníci najdou v tomto vydání velmi zajímavý pramen ku svým odborným studiím: nápěvy, kteréž složil k žaltáři Kochanowského kněz Matěj Gomółka. Me-



lodie tyto, obnovené nyní Alexandrem Polińským, jsou vzácnou památkou staropolské církevní hudby. Aby celé vydání těchto spisů mohlo mít důstojný zevnějšek, kruh příznivců polské literatury přispěl peněžitou podporou. V počtu takových ušlechtilých podporovatelů nalézáme v první řadě knížete Tadeáše Lubomirského a hraběte Konstantina Przewdzieckého, a mimo to mnoho osob ze šlechtického a měšťanského stavu. Obětovnost ta usnad-

nila vydání ve velmi okázalé formě, in quarto, tiskem elegantním. Mimo to knihkupci Bartoszewicz v Krakově a Altenberg ve Lvově vydali dvě populární vydání spisů Kochanowského.

K oslavě jubilea uspořádala akademie krakovská sjezd historicko-literární, jenž odbyval se v Krakově 28., 29. a 30. května. Účastenství v tomto sjezdu měli mnozí professori university krakovské a lvovské, professori škol středních, učenci a spisovatelé zblízka i zdaleka polských vlastí. Schůze odbyvaly se ve veliké síni v Sukennicích, která již nejednou shromáždila spisovatelstvo polské k společným besedám. Předsedou sjezdu tohoto volen byl zasloužilý dějepisec Kazimír Jarochoowski, místopředsedou slovný učelec Vladimír Spasowicz, referatů všech dohromady bylo dvanáct. Referaty zmíněné zabývaly se vesměs dějinami domácí literatury a jazykozpytem. Zvláště zajímavé byly přednášky první. Professor krakovský Tomkowicz obrátil zřetel učenců na potřebu zbadání zpousty kázání z XIV. a XV. věku, v nichžto nalézá se vzácný materiál ku poznání tehdejší mystérie, a prof. Bobrzyński mluvil o nutnosti zkoumání proudů politických ze západu do Polska, zvláště před XV. stoletím. Prof. Morawski navrhnul, aby poslán byl nadaný stipendista do ciziny, který by prozkoumal matriky universit, a z nich čerpal jména žáků národnosti polské. Velmi důležitý byl též návrh professora Piłata, aby se přikročilo k vydání starých spisovatelů polských, jakož i desiderat prof. Tarnowského, „že nutno jest napsati novou rukověť dějin literatury polské pro školu“.

Sjezd ukončen byl zajímavou pro odborníky výstavou spisů Kochanowského, jeho autograffů, a také množstvím památek uměleckých z doby renaissance v Polsku, kteréžto památky našly se většinou v kostelích Krakova a okolí. V divadle dáno slavnostní představení, na kterémž byla obecnstvu poskytnuta příležitost poznati Kochanowského „Odprawę posłów greckich“ a „Fircyka w zalotach“, výbornou veselohru Františka Zabłockého, spisovatele z doby Stanislava Augusta. Také časopisectvo důstojně oslavilo památku Kochanowského. Zejména výborný *Przegląd Polski*, vydávaný měsíčně redakcí hraběte Tarnowského v Krakově, vydal slavnostní svazek, obsahující práce týkající se výhradně Kochanowského a jeho doby.*)

Tak oslavila Polska důstojně památku svého velikého básníka.

V Praze, v měsíci srpnu 1884.

*) O tomto svazku „*Przeglądu Volského*“ přineseme příště zvláštní zprávu.

Staroslovanské řády a obyčeje.

Píše prof. Josef Perwolf.

(Pokračování.)

Staroslovanské selské obce zachovaly se do pozdějších dob zvláště v Polsku a na Rusi. Polské opole, jak jest známo v XII.—XV. stol., již za utvrzené knížecí moci, zachovalo ráz takové staroslovanské obce, přes to, že ono změnilo se bylo již v pomocné zařízení v rukou knížete, státu. Opole skládalo se z několika vsí, osad, a jich okolí, jakoby o-polí, ob-polí, osady obpolni, ležící v sousedství — proto latin. jméno opole vicinia, — a ne přes pole, osady přespolni, ne zá-polí; srovn. též srbské místní jméno Opolije (polské Opole), a české Opolany (obyvatelé tedy Opolané). Někdy opole rovnalo se novému státnímu útvaru, kraji hradeckému (grad. castellania), častěji však několik opolí skládalo takový hradecký kraj, spravovaný knížecím úředníkem, kastelánem. Zdá se, že náčelník opole nazýval se župan; tak aspoň nazývá se ve XIII. stol. náčelník několika vsí v kastelanii vojbořské (Vojboř, nyní Volboř); ve hradě byl náčelníkem kastelán, a ve vsi starosta. Proto možno souditi, že opole nazývalo se v Polsku kdysi župa, ačkoli toto slovo ve XIII. stol. znamená tu již jisté povinnosti (beneficium vulgariter supa; zupa, quae stan vulgariter dicitur. in annona aut in argento solvitur); tyto povinnosti označovaly se také slovem opole (liberi ab opole), t. j. daň penězi, vrnem i dobytkem, stráže (stroža), pokuty a j., které vybíraly a vymáhaly se od opole (srovn. staroruské: pogost pľatif); ještě na konci XIV. stol. z jednoho opole ve Velikém Polsku, skládajícího se z 41 vsí, vybírala se jistá daň. Ze starého práva opole, souditi a rozsuzovati rozličné věci, zbylo ve XIII. stol. velmi málo; ale opole a opolníci měli i později jisté účastenství v soudních přích, ačkoli sám soud dostal se již do moci knížete, státu. Opole bylo svázáno společnou rukou (staropolsky: pospolita ręka) za zločiny spáchané v opolním okolí, za hlavu čili mužebojstvo (głowa, mążobojstvo. głownik = vrah), loupež, krádež, ba i za nešťastný případ s člověkem, na př. utonutí, zabití padajícím stromem. K vypátrání zločince opole bylo povinno honiti sled (gonió ślad) jeho — s čímž souvisí jméno honitwa — ode vsi do vsi k druhému opoli; jestli vinník se nenašel, to opole musilo zaplatiti hlavu (głowščiznu), pokutu za zabitého. Polským zákonodárstvím XIV. stol. zrušena tato zhusta nespravedlivá společná ruka, a zřstavena toliko v případě krádeže. Opole, nebo zvolení dobří muži opolníci přísední (bývalo jich 12) určovali sporné meze. Později, v XV. stol., opole nebo, jelikož opole s největší částí již zanikla, vsi-osady svolávaly se ve sporech mezních a brtních, které rozhodovaly řízením zemských soudních úředníků. Konečně místo opole a osady vystupují jediné starci, jakož vůbec místo někdejšího opole zaujala osada, obec ves. Opolníci nebo osadníci svolávali se na hromadu palici (opolna laska, t. j. líska), posýlanou náčelníkem od chalupy do chalupy, ode vsi do vsi. Tako-

vým způsobem svolávaly se ještě do nedávna u karpatských horáků vsi, skládající jednu obec, na „velikou hromadu“. Takové palice užívalo se také ve všech českých, lužickosrbských a v lüneburském Wendlandě. Polské pospolitě rušení (t. j. obecná hotovost válečná) svolávalo se universály (ohláškami), přivázanými k holi viti (vié — svity provázek) a proto jmenovaným také vici.

S polským opolem srovnává se staroruská *ver'v'*, obec skládající se z několika osad. *Ver'v'* byla zavázána k společné ruce (rus. *krugovaja poruka*), jak ustanovuje Ruská Pravda; jestli zločinec, zloděj (tať) nebo vrah (goľovnik) nebyl nalezen, přes to, že lidé „hnali sledem“ (gnali slědom), tu platila *ver'v'* taťbu i viru (hlavu) za zločin spáchaný v jejím okolí. Toto obecní zřízení zachovalo se na Rusi do pozdějších dob. Na jihozápadní, polskolitevské Rusi takové obce trvaly do XVII., ba do XVIII. století, přes všechny důležité změny ve společenském ústrojí této části Rusi, upevnění knížecí moci, šlechty a vůbec rozšíření tam řádů polských a německých. Takové obce, okolice, skládaly se z několika okoličných sel (vsi), ba i hradů, jestli tyto nefidily se německým právem. Tyto obce jsou snad totéž, co *voľosti* (vlasti), na jaké dělily se v XVI. stol. země litevské Rusi; takové *voľosti* a obyvatele jich *voľošćany* spravovali starci. Okolice svázána byla společnou rukou; jestli zločinec není nalezen, a okoličné vsi neočistily se od podezření, tu platili všichni obyvatelé v případě zabití hlavu (hoľovščinu) a v případě krádeže, jestli „honenije slědom“ zůstalo bez výsledku, náhradu utrpěvšimu.

Toto obyčejové právo pojato i do litevskoruských statutův (zákonníků) XVI. století. Obce odbyvaly hromady, věče čili kopy (kupy), na které scházeli se „kopovat“ samostatní hospodáři, muži hospodářští, sousedé, schodataji; mezi nimi požívali zvláštní vážnosti starci. Na takových kopách pod širým nebem vyšetřovaly a rozhodovaly se věci kopným soudem podle starých obyčejův a později podle statutu litevského, který uznával kopné právo, soudily se rozličné zločiny, vražda, krádež, žhárstvi, spory mezní a brtní a j.; na kopách byl přítomen nejen obecný lid, ale též horožané (měšťané) a bojari — šlechta, když chtěli, což ukazuje na prvotnou obec všech bez rozdílu stavův. Ale právě jako polské opole, následkem utvoření státu a upevnění knížecí moci, pozbylo prvotné své moci, stalo se jen pomocným zařízením, tak i ruská obec — kopa musila odevzdati svou moc knížeti a jeho soudcům i bojarům — šlechtě, kteří za příkladem polské šlechty nabyli práva soudu nad svými poddanými, a svých soudů, zemského, grodského, podkomořského, a tisnilí kopy, podobující se jich soudu jen když sami chtěli. V XVI. století kopy scházely se tedy jen k ohledání a vyšetřování věci, ale vlastně soudní moc kop zaměněna mocí přítomných soudních úředníkův a zemanů — šlechty, kteří mohli přijati i nepřijati nález kopného soudu. Místo okolic jeví se i na Rusi pouhé obce — vsi. Nejdéle zachovaly se kopy v severní části Kyjevskaja; tamější drobná šlechta okoličná, bydlivší v okolicích, skládala spolu se sedláky a ma-

lymi mešťáky takové obšírné obce, a scházela se se sedláky a měšťáky na kopy do samého XVIII. stol., přes to, že tamější starosta (soudce) snažil se zastaviti takové nezákonitě prý schůzky. Ve vlastně polské Rusi, t. j. Červené, cholmské a podolské, kde opanovalo záhy právo polské, nevyskytají se již takové obšírné obce, ale toliko obce — vsi, spravované vatamany (vsi na právě ruském) nebo knazi (vsi na právě voloském); v nich kmeti (sedláci) ljudstvo, scházeli se na sbory; starci, obči starci, ljudníci, rozhodovali spory mezní a brtni.

Na Rusi severovýchodní, moskevské, která nepoddala se ni žádnému cizímu vlivu, staroslovanská obec zachovala se více a déle, podporovaná samou vládou, která oběma sudebníky (zákonníky, r. 1497. a 1550) a mnohými zvláštními listinami snažila se ustanoviti zákonitě starobylé zřízení obce — voľosti; vláda zůstávala obci velikou samosprávou, a voleným náčelníkům obce, starostám, sotským a j. značná práva ve věcech soudních i správních, v rozvrhování daní, v policii. Takové voľosti nebo pogosty skládaly se ze mnoha malých sel — vsi (20—60) s ústřední vsí, která také slula pogost, kde shromažďoval se lid na schůzkách, a kde byly také schoži jizby (domy). Obecních zemí užívala buď všechna voľost společně nebo jednotlivá ves. Společná ruka zavazovala voľost co do daní i zločinců, ba i nešťastných případů, které staly se v okolí voľosti. Voľoštané byli povinni „gonit sléd“ loupežníků, platiti za spáchanou vraždu čili hlavu (goľovu, dušegubstvo) — viru (věru) čili goľovščinu, ba byli zodpovědni i za to, jestli — ať dime jazykem XVI. stol. — „kogo v lěsě dřevom zarazit, ili (nebo) s dřeva ubijetsja, ili kogo zver' sjest (sní), ili kto utonět, ili kogo vozom sotret (setře), ili kto ot svojich ruk uterjajetsja (utrati se)“; ale taková nespravedlivá ruka společná zrušuje se od XVI. století. Spory mezní rozhodovali starici, starožilci. Někdejší voľost — obec přijímána státem jako správní kraj, ačkoli ne vždycky, jakož vůbec slovo voľost mělo rozličné významy. Voľostná obec zachovala se jen na severu Veliké Rusi, jinde však od XV.—XVI. stol. zaměňovala se obci vesnickou, záležející v jedné lidnaté vsi (drevňa, jakoby: dřevěná ves), ale trvající na starých zásadách společného užívání země, spravované starostou, sotským a desjatskými. Kromě toho staré obecní řády zachovaly se na jižním a východním pomězi Rusi, v kozáckých obcích — vojskách.

Takové obecní ústroji, jak se spatřuje v Polsku i na Rusi, bylo též u ostatních Slovanův, ačkoli za dob historických zůstaly z něho jen zbytky. V jižních Čechách ke konci XII. stol. při určování mezi knížecími úředníky byli přítomni obyvatelé okolí — vicinatus (česky?), skládajícího se z pěti vsí, tedy na způsob polského opolí. Také sto let později na Moravě při podobném určování mezi byli hodnověrní starci „de vicinia“, nevědomo však, z několika-li vsí nebo z jedné. Ale jinak u západních Slovanův obšírnou obec zaměnila již obec užší, osada, ves, která znenáhla pozbyvala svého slovanského rázu následkem hromadného

rozšíření německého práva i v obcích vesnických s vojty, šoltysy, rychtáři; jen ve slovanských vseh na dolním Labi v Lüneburgu náčelník obce slul, jak svrchu dotčeno, napořád starosta, jenž svolával sousedy na hromadu do obecní jazyby (jizby, domu). Západoslovanská osada zavázána byla k společné ruce co do hlavy (vraždy) a krádeže; ba i co do rozličných nešťastných případů následkem přepadení dravou zvěří, pádu stromů, náhlé smrti cestujícího (v baltickoslovanských zemích). Ale od konce XII. a během XIII. stol. ruší se tato společná ruka, a poslední její stopy zanikají v Čechách a na Moravě v první polovici XIV. stol.; jenom „honění“ (srovn. honitva) zlodějův a loupežníků považovalo se za všeobecnou povinnost ještě v XVI. století.

U jižních Slovanů, právě jako u východních, byly rozličné obce, hradské i selské, nemluvic o hradských obcích adriatského přimoří, ve kterých živly římskovlaský a slovanský (chrvatsko-srbský) se stýkaly a míchaly. Tak v přimořském Chrvatsku byla obširná „obec“ Vinodol, skládající se z osmi menších hradských obcí, která byla zvláštním „knížectvím“, se svým obecním věcem ve hlavním hradě nebo jinde; obec Krk (na ostrově Krku) s věcem, na které přicházeli také kmeti, obce Kastav a Veprinac (v chrvatské Istrii), obec Poljica (v severní Dalmacii), selská obec, skládající se z několika vsí (hradu nebylo), s věcem čili sborem, obec Popovo (v nyn. Hercegovině) a j. Obce (občiny) poljická a popovská nazývají se již ve XII. stol. také „župy“; některé takové chrvatskosrbské župy trvají posud jako obširné obce „občiny“, „plemena“, „knežiny“, na př. Ljubomir (nyní 11 vsí), Popovo (20 vsí), Rudiny, Dumno (Dí'mno), Piva, Onogoš (Nikšići, nazývané dosud „župa“), Morača, Grbalj (nazývaná dosud u Vlachů „župa“), Paštrovići, Konavli a j. Některé župy měly obširnou samosprávu; tak malý kníže konavelský byl v X. stol. samostatným panovníkem, popovská obec ve XII. stol. scházela se samostatně s dubrovníckou obcí na stan'k (stanak, schůzku); obce, vinodolská, krcká a poljická, jsouce pod svými knezi (knížaty), spravovaly se podle svých zákonů; šlechtická župa turopolská (v severním Chrvatsku) volila si do nedávna svého župana. Také některé jiné malé župy v někdejším Chrvatsku a Srbsku byly asi takové obširné obce, spravované župany, jak nazývali Chrvati do nedávna a nazývají Slovenci dosud náčelníka vesnické obce. V Istrii (slovenské i chrvatské) ještě v XVII. stol. náčelník — sudí hradské obce slul župan, volený hromadou obyvatelstva hradského i selského z dvanácti přísedících soudců. V někdejším Srbsku skládaly okolné vsi okolinu, která byla zavázána ke společné ruce. Taková ruka společná byla všude u jižních Slovanův, a vraždu čili krvní osud (krevní pokutu) za krv (krev, zabití, starosrb. též dušegubnja, srv. rus. dušegubstvo), krvninu, krvarinu, platili postupně gospodar, bližiky nebo plémě (rod), ves, okolné vsi čili okolina, župa, grad, ba i stát. Ještě do nedávna v Srbsku krvninu platila ves nebo několik vsí, v jichžto okolí stala se krv neznámým krvníkem (vrahem); když pronásledovali zlo-

čince, tu sousedé ručili, zaklinali se (kletva) druh za druhá, a za koho nikdo se nezaklel, na tom zůstalo podezření. Na Černé Hoře bratstvo (podrozdělení plemene) jest zavázáno k ruce společné vzhledem ke krvarině. Na sastanki (hromady) scházeli se v Srbsku ještě nedávno nejen starěšiny vsi — obce, ale také okolních vsi. Srbské selo (ves) — obec spravuje se kmetem, dříve také knezem; v obci požívali vážnosti starosidělci, kteří také rozhodovali spory mezní. Tak bylo i v chrvatských obcích, spravovaných župany; i zde starci určovali meze a rozhodovali spory mezní, jakož to bylo v obyčejí u všech Slovanů, často až s překvapující jednotejností. Tak na př. r. 1325. v Bulharsku 12 starých župljan (t. j. obyvatelů župy), lidi hodnověrných, pod přísahou určovali sporné meze okolo kláštera Chilandáru, zrovna jako r. 1372. v polském Sandoměřště 12 opolníků pod přísahou určovali meze. Někdy se v tom účastnily i vyšší třídy. Tak na př. na počátku XIV. stol. v severozápadní Macedonii, v Pologu, okolo Chtetova, vlastelé či boljaré a chora (hřecké χωρα — kraj, okolí), t. j. starci (srovn. západoslovan. osada) pod přísahou svědčili o pravých vlastnicích jistého území; na Červené Rusi, v Samburgště (r. 1422.), určovali sporné meze zemjané a starci atd. Také v císařství východořímském čili byzantském, od času osazení Slovanů na balkánském poloostrově, vyskytají se obce selské, skládající se z několika vsí; taková obec byla jedním celkem hospodářským, správním, finančním, a zavázána k společné ruce co do odbývání veřejných povinností.

Obec byla základem společenského živobytí u Slovanů; ona poskytovala slabým rodům i rodinám bezpečnosti uvnitř i zevnitř, když osazovaly svoje území a zaujaly je — jak mluvilo se po starorusku — „kam chodily sekera, pluh a kosa“. Kniže spojuje plemena v jeden politický celek, v stát, nacházel v organizované obci hotové a výhodné zařízení k účelům státním, a užil jeho více nebo méně. Starobylá obec, následkem rozličných příčin vnitřních i zevnitřních, rozpadávala se (u západních Slovanů) nebo trvala dále více nebo méně změněná (u jižních a východních Slovanů). Obec stávala se také svrchovaným pánem, ruský gospodinem i gospodarem, knížectvím, státem, rus. gosudarstvem (gospodarstvem, hospodářstvím státním). Takové byly na př. na Rusi obce Novgorod a Pskov, kozácké obce — vojska po Dněpru, Donu a Jajiku (Urále); v takovém případě „tihnoucí“ k obci země nebo voľost (vlast) rovnala se knížectví, státu. Takové byly u jižních Slovanů obce ve Vinodole, Krku, Poljicích, Dubrovníku a j.

Od XII.—XIII. stol., od času poddání západních Slovanů Němcům a jich vlivu, od času hromadné německé kolonisace v zemích západoslovanských, i v Alpách, a po Dunaji v Uhrách, vznikaly zde nové obce, selské i hradské, které vylučovaly se z obecného zemského práva a spravovaly se svým právem německým; z Polska rozšířily se takové obce i do západní podněprovske Rusi. Slované do takových obcí v Němcích obyčejně se nedopouštěli, a tyto země mezi Labem a Odrou brzy se po-

něměily; v ostatních slovanských zemích vcházeli do takových obcí i Slované, a v Čechách i v Polsku od XV.—XVI. stol. slovanský živel stal se v nich panujícím, ale řídil se i dále německým právením překládaným na slovanské jazyky. Takovým způsobem ve slovanských zemích, ve všech i ve hradech, v Budyšině, Praze, Krakově, Lvově, Kyjevě, Polocku, Ljublaně, Záhřebě a j., ba roztroušeně i v některých hradech Srb i Bulhar, vyskytají se nové obce (polsky již gmina z německého gemeine, gemeinde), města — mjasta (podle něm. stätte — stadt) místo slovanských hradů; měšťané, měščané, měštiči — místo hrazan (graždan, gradjan, gorožan), a také (v Chrvatsku) purgaři (bürger); rychtáři (richter), vojti (voigt), purkmistři — burmistři (bürgermeister), konšeli (consul), ratmani — rajci — radní páni (rathmann, rathsherr), šoltysi (schultheiss) — místo starost, županův, tysjačských, sotských a j. Měšťané scházejí se na radu (rath, místo starého věce), v ratuši — rathouze (rathaus místo staré větnice), na placích, ryncích (ring); sedláci nebo gbuři (polsky, z gebauer, bauer) na věci hájeném (věce gajone), jak v Polsku nazývali selskou hromadu, odpolu slovansky (věce), odpolu po německu (heget ding, gehegtes ding, staroněm. ding = věce, sněm). Ve hradě staroslovanském, to jest v pevnosti nebo v zámku (schloss), jeví se místo knížecích starost, vojvod, gradštaků (grašćaků, chrvat.) — hejtmani (hauptmann), purkrabi — burgrabi — porkulabi (burggraf).

Na jihu, na balkánském poloostrově, Slované zastali obce romanskovlaské (italské) v adriatském přímoří, a v císařství byzantském obce hřecké. Slovanský živel rozšířil se i do těch obcí, dodávaje jich zařízení více nebo méně slovanský ráz, tak že i v latinských nebo italských statutech adriatských obcí vyskytají se slovanské názvy rozličných řádův, sboro (sbor), dornich (dvorník), vrasda (vražda), stanicum (stan'k), pomogajte a j. S druhé strany i ve slovanských obcích usadil se cizí vliv, a v jihoslovanských statutech a jiných právních památkách vyskytají se slova latinskovlaská: komun, pena, kaštigati, sentencija, kuntentati a j., hřecká: kefalija, parik, pronija, chora a j.

(Pokračování.)

Pohraničný val v jižním Bulharsku.

Napsali Hermin a Ladislav Škorpil.

Na cestách ve východním Balkáně a po severovýchodní části Thrakie podařilo se nám najíti několik ostatků starobylosti, i nemeškáme některé z nich sděliti širšimu kruhu učenců, vyslovujice při tom své mínění o těchto nálezech. Arciž cítíme velmi dobře, že pro nedostatek všech nutných k tomu pomůček nemůžeme vyřknouti poslední slovo o zmíněných památkách: i budeme tedy spokojeni, jestli článek náš poslouží za materiál a příspěvek k onomu obrazu minulosti bulharské, kterýž se bohdá bude moci nakresliti

po úplném sebrání všech památek, nalézajících se v knížectví, ve Východní Rumélii a vůbec všude, kde se dosud ozývá hlahol řeči bulharské.

1.

Již na počátku loňského roku dověděli jsme se, že v okolí kavaklijském, směrem ku Kazal-Agaču (na levém břehu řeky Tundže), se nalézá daleko široko viditelný násyp, známý mezi lidem pode jménem „Trajanov val“, i uminili jsme si při vhodné příležitosti podrobně jej ohledati a vypátrati, pokud možná, co se asi skrývá pod tímto tak často se vyskytujícím názvem.

Vedeni touto zprávou, našli jsme u Tundže násep, která pro svou rozsáhlost a zvláštnost zasluhuje co možná nejbedlivějšího prozkoumání a vyšetření. Veliký tento val táhne se od jihozápadu k městu Pandaklij*) a pak dále na levém břehu Tundže bezmála směrem východním až k Jajkazlij (Jakisly, Kieprt), tedy skorem až ku břehům Černého moře. Prochází pak asi těmito místy: od Tundže směřuje k Nové Mahale a sice tak, že Gediklij a Tjurkmen zůstávají na polední straně. Před Novou Mahalou táhne se skrze úzký průchod mezi vysokými vrcholy Zrelístě (Bakadžik) Jambolského i Vojnišského. Od Nové Mahaly pak jde mezi Basalij a Hasbeglij k vesnicím Džumalij a Kurudere, z nichžto první leží na sever, druhá k jihu. Půl hodiny k půlnoční straně leží Russokastro.**). Na východ od Jajkazlij ztrácí se tato hráz. O něco dříve nad malou rovinou, kterou tvoří řeka Mandra, val rozděluje se pojednou na dvě větve. Jižní větev směřuje přímo k Mandře (Rusové říkají tomuto místu Bělýj chan, protože se tu nalézá pouze obilný han), avšak asi na polou cestě úplně mizí. Na místě, kde se končí toto rameno, jest dosti vysoká stráň, a lze pozorovati, že tu bylo kopáno. Druhá, severní větev spouští se se značně vysokých vršků, na nichžto se pozorují rozsáhlé zříceniny, dolů k rovině z části bařinaté, táhne se zcela zřetelně asi jeden kilometr po této rovině a pak najednou mizí. Jižní větev ztrácí se mnohem dříve nežli větev jdoucí o něco severněji. Na západě, na pravém břehu Tundže, val tento nemá téměř žádného pokračování, čehož příčinou je zajisté to, že krajina je hustě obydlena a že tedy násyp při zdělávání poli během času od oráčů byl rozvezen a zničen. Na vyšších místech je tam však až dosud viděti zbytky náspu. Pozorovali jsme, že i na popsané námi čáře val mistry zmizel, zajisté hlavně následkem zdělávání okolních pozemků. Jest tedy velmi k víře podobné, že někde dále na jihozápadě se najde pokračování této hráze.

Domněnku tuto potvrdili již dva svědkové. Tak nám vypravoval poutník, který byl na Svaté hoře (Athonské), že násyp ten se táhne k řece Ardě a pak dále až k Bílému moři. Jiný

*) P. = Fyndykly na Kiepertově mapě evropského Turecka. Berlín 1870.

***) V příčině zde vytčených míst odkazujeme laskavého čtenáře ku geologické mapě jižního Bulharska, vydané od H. Škorpila r. 1882. ve Slivně.

znalec těchto krajín nám sdělil, že val od Pandaklij směřuje přímo k Marici, přechází ji mezi Sejmennem i Harmanlij a zabíhá až k Bílému moři. Mezi Kavalou a Solunem lze prý pozorovati značné jeho stopy.

Hráze tato je známa u vesničanů pode jménem „jerkesija“ čili „jerkesin“ (tur. = přesečená země) a rozdělovala dle výkladu lidu říše dvou bratrů nebo vůbec dvě říše, snad bulharskou od byzantické.

Zajímavá jest ta okolnost, že jerkesin byl nahazován k severní straně, což viděti z toho, že se příkop táhne jenom na jižní straně. Také u obou ramen na východním konci náspu je příkop pouze na jižní straně. Podotýkáme již na tomto místě — k čemuž se později vrátíme, — že táž charakteristická známka se pozoruje i jinde. Tak na př. u valů, vinoucích se po okolí ruského Kijeva, pozoruje se příkop také jen na jedné straně a sice vždycky z té, která jest odvrácena od Kijeva a obrácena k straně, odkud hrozivalo bývalému sídlu vládařů ruských nebezpečství vpádů nepřátelských.*) Co se týče podoby, připomíná jerkesija na některých místech zcela násep železniční a dosahuje mnohdy takové výše, že jezdec na koni, nalézaje se na jižní straně, na druhém břehu příkopu, jest náspem úplně zakryt. Jinde jest násyp velmi nízký. Místy, jako na př. v kuruderském lese, jest jerkesija porostlá stoletými stromy. Šířka její obsahuje někde pět metrů, jako u Kurudere, jinde polovic, což se dá vysvětliti jednak tím, že větry roznášejí vrchní uschlou hlinu, jednak že jerkesija stále se dešti smývá, a tím ji ubývá původní šířky. Dále podotýkáme, že jerkesija nebyla pokryta kameny. Nade vsí Nová Mahala, hned vedle náspu, téměř v podobě polokruhu, jehožto průměr se slivá s jerkesijí, rozkládá se tak zvaný od vesničanů „Cikánský jerkesin“, totiž val asi dvě stě metrů zděli. Hlavní jerkesin se táhne přímou čarou jako telegraf. U říček pátrali jsme, nenajdou-li se nějaké zbytky mostů, poněvadž v nás vznikla myšlénka, že by násep ta mohla býti zůstatkem starobylé cesty římské; ale veškeré naše pátrání zůstalo bez výsledku.

2.

Když jsme přemýšleli o významu tohoto rozsáhlého náspu, zdálo se nám dle některých okolností, že by val mohl býti zbytkem oné starověké silnice římské, která spojovala břeh Černého moře, jmenovitě pak nejdůležitější město jeho, Anchialos s řekou Tundží.**) Proti tomuto mínění svědčily však velmi důležité věci. Poprvé nám bylo podivným, proč by Římané vystavěli silnici tak vysokou v místech, kde toho nebylo ani za mák potřeby. Podruhé, nikde od moře až k Tundží nenašli jsme kamenů, zbytků dláždění,

*) V. Antonovič: „Змієвы валы въ предѣлахъ кіевской земли“ v historickém časopise „Кіевская старина“. V Kijevě 1884., str. 368.

**) Dr. Konst. Jireček, Die Heerstrasse von Belgrad nach Constantinopel etc. Prag 1877. pag. 145.

keré lze pozorovati u cest římských v Thrakii; již dříve jsme se zmínili, že u říček není po mostech ani památky. Také příkop, táhnoucí se pouze po jižní straně náspu, vzbuzoval v nás podezření, že jsme asi na omylu.

Klíčem k rozluštění této otázky byla zpráva, kterou nám laskavě sdělil učitel ze Žeravny (sv. od Slivna). Již na naší cestě v Balkáně kotlenském slyšeli jsme vypravovati o jakési „balkánské jerkesiji“. Jeli jsme tentokrát schvalně z vesnice Medvědena zatačkou ku Kotli, abychom viděli jerkesiji, která se prý táhne jižně od Kotle, přes hory a doly. Vypravovali nám, že zabíhá po Balkáně až k Černému moři. Nepoštětilo se nám však ji najíti. Teprve v Burgase prefekt, rodák ze Žeravny, se nás ptal, co soudíme o „protoku“ (jerkesiji) v Balkáně kotlenském, a vypravoval, že se násyp ten táhne mezi vsí Žeravnou a Kotlem nedaleko od vrchů Vétrilo a Razbojna a odtud že směřuje k Železným vratům. Sdilíme zde, co nám napsal učitel ze Žeravny v příčině této jerkesije balkánské:

„Jerkesije tato dělí na dvě polovice prostranství mezi Žeravnou a Kotlem, i ačkoli není udělána za tím účelem, považuje se za hranici, která odděluje pozemky žeravenské od kotlenských. Jerkesije se táhne až na pranepatrné výjimky přímým směrem. K západu směřuje ke vsi Kipilovu v knížectví nedaleko Železných vrat, překročuje tamější Balkán přímo přes vrch Razbojna; na některých místech, jmenovitě v údolích, jest málo viditelná. K východu jde přes silnici, spojující Kotel se Slivnem, přes vrch Pljušjuvec, dále severně od Medvědena přes Pašov les a Ravno buče, i směřuje k Vrbici a po hřebeni balkánském k Černému moři. Jerkesije je kopána a země nasypávána stále k straně severní, tak že se příkop nalézá pouze na jižní straně. Šířka jerkesije jest asi 15—18 kroků. Dle vypravování lidu hradba ta byla nasypána směrem ku Prěslavi od Bulharův a sice v době, kdy Řekové bojovali s Bulhary. Na jednom místě, ve vzdálenosti asi desíti minut od jerkesije nalézá se tak zvaný „řecký důl“, kdež prý padlo 17.000 Řeků. Za oněch dob bulharští cářové v Prěslavi učinili tuto jerkesiji, aby označovala hranici jejich říše. Zde se nalézaly ustavičně bulharské stráže z Prěslavi. Cařhrad byl prý založen teprve po vystavění tohoto náspu. Jižně od velké jerkesije, na vrchu Vétrilo, pozorují se nepatrné již zbytky malé jerkesije.“

Nebude tuším od místa, jestli zde vypočteme ssutiny hradů, které se kdysi povzúšely po obou stranách i v nejbližším okolí balkánské jerkesije. Jsou to tyto zříceniny: 1. u Radno buče, severovýchodně od Medvědenu, 2. k severu od Kadirfaklij,*) 3. jižně od Kipilova. 4. mezi Žeravnou a Medvědenem na cestě vedoucí do Kotle a 5. severovýchodně od Kotle na pravo od silnice.

Jerkesije balkánská na západě se rozvětňuje. Zpráva žeravenského učitele o této věci zní doslovně takto: „Hlavní balkánská

*) O těchto troskách hodláme pojednati zevrubněji v brožurce bulharské, která vyjde ještě letošního roku buďto ve Slivně nebo v Plovdivě.

jerkesije západně od hory Razbojny, v místě ‚Vratnik‘ nazvaném, děli se na tři části: první ‚Demir kapije‘ (železná vrata) směřuje k Trnovu, druhá větev ‚Kesik taši‘ (přesečený kámen) běží k Šipce a třetí se obrací k jihu a zabíhá k Slivnu. Zprávy tyto o hlavní jerkesiji a jejím rozvětvení jsou správné, poněvadž jsou mi sděleny od člověka, který stále chodí těmi místy.*

Každý čtenář povšiml si zajisté toho, že balkánská jerkesije má zřejmou podobnost s jerkesiji pandaklijskou. Jmenovitě příkop na jižní straně dosvědčuje nade vši pochybnost, že oba tyto náspy jsou stejného původu. Pomýšleti na to, že by popsané valy byly silnicemi, bylo by nyní nesmyslné: zřejmo, že měly účel zcela jiný a sice právě ten, který mu připisuje podání národní. Víme dobře, že pověsti lidu velmi zhusta zabíhají do říše výmyslů a že nezřídka zakalují světlo historické pravdy, v tomto však případě historie sama dosvědčuje, že valy tyto nemohou býtí ničím jiným nežli ochrannou hranicí říše bulharské.

Rozhledneme-li se po dějinách Bulharska, uvidíme poprvé; že Bulhaři, s kterými se Slované balkánští spojili v jeden národ, měli dle vypravování spisovatelův arabských v obyčeji stavěti okolo celé země trnitý plot a tak označovati hranice své říše.*) Podotkněme dále, že od I. do X. století po Kr. valy ze země udělané v celé skoro Evropě bývaly stavěny k ochraně hranice nejenom od Římanův a Germánův, ale i od Slovanů.**)

Nejprve Římané užívali tohoto způsobu opevnění k ochraně svého území. Známé jest, že již Jul. Caesar***) v r. 58. př. Kr., chtěje zameziti Helvetům cestu římskou provincií, dal vésti od jezera Lemanského k pohoří Juře hrázi skoro čtyři mile dlouhou a šestnácte střeoviců vysokou; val byl opatřen příkopem podobně jako náspy bulharské a ruské. Za dob císařů římských nabyl tento zvyk značných rozměrův a velikého rozšíření. Germáni brzo naučili se od Římanů tomuto obyčeji. Již Tacitus zůstavil nám o věci této vzácnou zprávu, †) z nížto vysvitá, že podobné hráze sloužily jednak za hranice, jednak za hradbu jednotlivých zemí.

„Za doby Karla Velikého tato opevňovací soustava římská byla velmi dobře povědoma nejen Frankům, nýbrž i těm německým a s Němci sousedícím kmenům, s kterými zápasil podmanitel franký. V letopisech Einharda vyskytují se zprávy o rozsáhlé radě hrázi, které byly vystavěny r. 812. na rozkaz Karla V. k ochraně severních hranic saských proti vpádům dánským a slovanského plemene Lutičů. Toto pásmo hradeb „limites Saxo-

*) K. Jireček, Dějiny národa bulharského. V Praze 1876., str. 107.

**) Kromě výše uvedené rozpravy o valech kijevských poukazueme v této věci také ke čtvrtému archaeologickému sjezdu v Kazani, kde prof. Antonovič ve své přednášce o valech v okolí kijevsčém sdělil mnoho zajímavých zpráv o valech vůbec. Srv. Журналъ Минист. Народн. Просвѣщенія. V Petrohradě 1878. Lednová knížka, str. 132.

***) Caes. b. Gall. I., 8.

†) Tacit. ann. II., 19. 20.

niae*, táhnoucí se po pravém břehu Labe, viděl a podrobně vylíčil také Adam, kanovník Bremský (umř. po r. 1076.). Skoro za téže doby, kdy byla nasypana zmíněná hráz, současník Karla V., dánský „konung“ Gotfrid ohradil r. 508. jižní pomezí své říše dlouhým valem, který se prostíral od moře baltického až k německému. Na jihovýchodě zástupové Karla V. došli k zemi, která též byla chráněna řetězem náspů: „monachus Sangallensis“, líče výpravu Pipina proti Avarům (r. 796.), zůstavil nám podrobné popsání devíti koncentrických řad náspů, kterými byla obehnána země avarská, a které byly pro Franky hlavní překážkou při dobývání této krajiny. Ještě v X. věku císařové němečtí nepřestali stavěti hráze na hranicích své říše: tak okolo r. 970., za panování Otty I., byl nasypan dlouhý val podél severního pomezí holštýnského k ochraně před vpády dánskými.“

„Při ustavičném styku Slovanů polabských s Němci nebylo divu, že i Slované počali týmže způsobem ohrazovati své vlasti. V slovanských kdysi krajích, zaujímajících nynější Sasko, Branibory a Slezsko, vyskytují se celé řady hrází a příkopů, které se prostírají na mnoho, mnoho mil a zavírají v sobě celé rozsáhlé okresy. Takové valy obkličují bývalou Míšeň a vrchní Lužici a naplňují vůbec veškeré prostranství od Saly do Odry a Varty.“*) Od Slovanů polabských dostala se tato opevňovací soustava do Polska, kdežto se dosavad spatřují zbytky rozsáhlých hrází. Také Rusko bohatě jest těmito hrázemi.***) Kijev jest obklopen se všech stran (vyjímajíc arci stranu východní, kde Dněpr valí své mohutné vlny) několika řadami náspů, které jsou vesměs opatřeny příkopem na straně odvrácené od Kijeva. Podobný zjev vidíme i v gubernii voronežské.***)

Z těchto poznámek jasně vysvitá, že obyčej stavěti valy vznikl u Řimanův a potom postupně se rozšířil skoro po celé Evropě. Opominuli jsme poznamenati, že koncem XI. stol. zvyk tento se počal ztráceti a že valy pozbyly svého dřívějšího významu opevňovacího. Dovolíme si ale oproti p. Antonoviči vysloviti mínění, že zvyk tento mohl se rozšiřovati nejenom od západu k východu, nýbrž i od dolního Dunaje přes Dacii k severu. Války císaře Trojana v Dacii nemohly minouti a také neminuly beze všeho vlivu na plemena, obývající v oněch místech.†)

Že tyto hradby stavěny byly nejenom k ochraně, než i k označování hranic, dosvědčuje mimo již uvedené svědectví Tacitovo také památka, pocházející z počátku XI. stol., t. j. list, psaný od Brunona, arcibiskupa merseburského, k císaři Jindřichu II. Bruno putuje co missionář do země Pečeněhů, zastavil se a žil nějakou dobu v sídle ruského knížete, t. j. v Kijevě. Kníže (sv. Vladimír)

*) Antonovič l. I. p. 363. sqq.

***) Pavla Jos. Šafařika sebrané spisy. K vydání upravil Jos. Jireček. V Praze 1862.—65. I., str. 561., 562., 564.

***) Древняя и новая Россія. Истор. сборникъ. В Петроградѣ 1875., str. 59. а п.

†) Srv. Šafařika l. I. pag. 564.

přemlouval ho, aby nechodil k tak divokému národu i aby upustil od myšlenky obrátiti národ ten na viru Kristovu. Když však Bruno stál na svém, doprovodil ho ruský kníže se zástupem vojska až k hranicím své říše, kteroužto byl obehnal se všech stran velmi pevnou a dlouhou ohradou (ad regni sui terminum ultimum, quem propter vagum hostem firmissima et longissima sepe circumclausit). Když přijeli k valu, poslal kníže k Brunonovi jednoho ze svých velmožů s řečí, která se počínala těmito slovy: „Přivedl jsem tě k místu, kde se končí má země a kde začíná území nepřátelské...“ *)

Nebude tedy tuším podivné, jestli přijmeme za pravdu, že i balkánská i pandaklijská jerkesije byly (arcif v různých dobách) hranicí mezi říši bulharskou a byzantinskou. Prvá z nich tvořila hranici obou říši již před tou dobou, kdy Bulharé se obrátili na viru křesťanskou. Co do druhé, rozpomeňme se na zprávy některých spisovatelů byzantinských, že císař Michail III. odstoupil Borisu zemi pod úpatím Balkánu od Sidery až k městu Debeltu, krajinu, která slula Zagorje. **) Za hranici této rozšířené říše Borisovy považujeme jerkesin, který se táhne od Tundže k Černému moři. V příčině ostatní části jerkesije, od Tundže k Bílému moři, podotkne toto: V jednom starém řeckém pamětníku, kde se vypočítávají arcibiskupové bulharští, řečeno, že Boris jmenoval sv. Klimenta duchovním pastýřem nad třetinou říše bulharské, a sice nad tou částí, která se prostírala od měst Kaniny a Jericha (nyní Orcha) do Soluně, a zavírala tedy v sobě celou Makedonii. Vidno, že Makedonie patřila tehdá Bulharům. Také kout severozápadní Thrakie, který jest tvořen Balkánem a horami rhodopskými, náležel Bulharům. Jsouť zprávy, že za Borisa a Symeona hranice bulharské od ústí dunajského šly k Mesembrii a odtud k Rhodopě, město Plovdiv v sobě zavírajíce ***) Že Plovdivsko patřilo k říši bulharské, potvrzuje jmenovitě ta zpráva, že mezi jinými také thračtí Dragoviči byli v počtu těch plemen slovanských, která v době pokřesťení Borisova přináležela k Bulharsku. O Dragovičích jest pak nyní nade vši pochybnost dokázáno, sídleli v západním Plovdivsku. †) Také Sakulati (v okolí Soluně), Dragoviči macedonští (tamtéž), Smoleni (někde na rozhraní Trakie a Makedonie na řece Mestě), Brzaci (mezi Ochridem a Bitolii) byli zahrnuti v říši bulharské. ††)

Všecko toto činí naše domněni velmi podobným ku pravdě, že jerkesije, táhnoucí se od Jajkazlij přes Pandaklij až k Bílému moři, nemohla býti silnicí římskou, nýbrž že byla ochranným vallem, sloužícím za rozhraní říše bulharské a byzantinské, vysta-

*) Antonovič I. I. pp. 367., 368.

**) М. Дриновъ, Погледъ на българскыя народъ. 1869., стр. 53. К. Jireček, Dějiny nár. bulh., str. 124.

***) К. Jireček, Dějiny nár. bulh., str. 131.

†) Památky archaeologické a místopisné. V Praze 1878, str. 773. 774. (Článek p. Pelze).

††) P. J. Šafařík, Sebrané spisy. II., 239., 237. a III., 76.

věným za Borisa a Symeona, tedy v IX. nebo na počátku X. století.

S malou jerkesiji balkánskou čili větvi, která se odbočuje od náspu horského ke Slivnu, nevíme si však rady. Rozluštění této otázky musíme ponechat takovým znalcům dějin bulharských, jakými jsou pp. Marin Drinov a Konstantin Jireček.

Z poesie slovanské.

Na stráži.

Napsal Ďuro Arnold. Z chrvatského přel. Ladislav Tesař.

Doc přišla tichá . . . Hvězdy vidět není,
jen v pustém kraji sníh vše v stříbro mění;
a v holé větve vítr dme své steny,
jak v smrtný bol vzdech člověk poraněný.

Hoch mladý, vizte! — v mrazu bdí tu stráž.
Zří mračně v dál . . . ó co z tmy okem váží? — —
Slyš! náhle vzkřik, — teď: „Stůj! rei, kam jdeš, kdo jsi?
Jest zlý tvůj cíl, či, žebrák, zde jdeš bosý?“

„Nech pušku v klidu! Druhy jsme si byli
co malí . . . v bídě i v radosti chvíli — —“
„Ó zmlkni v slovech klamných, v proudu chvály,
a dokaž teď, jak byls mi druhem v dáli!“

„Tvá drabá — — měla svatbu, měla skvosty,
já, na vsi byl jsem také mezi hosty — —“
„Ó puško! puško! kůže's tam se mnou byla,
ty, oheň v žíly, smrt' bys v srdce lila!“

„Nech nátku být! Můj handžár vždy jest jistý —
hoj! ženich — krev — proud krve byl tak čistý — —“
„Ó tedy přece bude teď mou ženou,
kdo chránil by ji nyní, opuštěnou . . .“

„V té vřavě, v ohni, který vzplnul na to,
vyhořel dům — a v něm — tvé dítě, zlato — —“
„A kdes byl ty v té chvíli plné stenů,
žeš nezachránil krásnou tuto ženu?“

„Já — — — těž jí — rád měl . . . Proto teď zde stojím,
chci, opuštěný, zvat se druhem твоjím — —“
„Buď proklet! — přehni! — s dřábly v peklo klesni . . .
ha! jedné rány vzdech nás sloučí, stěsni — — —“

A zvedli pušky oba . . . Slyš! teď střílí —
a tichem ohlas mroucím zvukem pílí . . .
Na stráži mladík ku zemi se kácí,
v sníh bílý krev se v teplém kouři ztrácí . . .

A nikoho kol spatřit nikde není,
jen v pustém kraji v stříbro sníh vše mění;
a v holé větve vítr dme své steny,
jak v smrtný bol vzdech člověk poraněný.

P a š a.

Napsal Ďuro Arnold. Přel. Lad. Tesař.

Na koberci sametovém paša chorý leží,
vedle zlatá číše s lékem jeho život sřeží.

Čelo mračné plno vrásek, tvář je sprahlá, bílá,
jak by všecka hoře světa vnořena v ní byla.

A v těch důlkách očních v hloub se malé oči vkradly,
jak by v dvojí propast byly hvězdy dvoje padly.

Jistě staré jeho tělo v strašných mukách upí;
pevně sevřel retы bledé, hled jeho je tupý.

Zafal pěsti, v dумы klesá, znova zrak mu svítí,
jak by celé lidstvo okem v ráz chtěl pohlíti.

Vetchou rukou otrokovi jako prosbou kyne,
slabě dí mu hlasem, který jako v hrobě hyne:

„Pojď jen blíže, blíže, blíže — nechť tvá slyším aлова,
vímť já dobře, duch tvůj mladý věštby poklad chová.

Deeru mám; má v lících růže, jsou jak zoře plamen,
její jasné oko černé je jak alem — kámen.

Přes ramena sněžná vlá jí hedváb křtice zlaté,
jako prapor Mohamedův se Džamije svaté.

Rei, zda přijde brzy Vezír vzít ji k srdci svému,
by co první favoritku ved' ji do haremu?“ —

„Ó ne, milostivý pane,“ otrok pravil na to,
„křestan v minulé již noci unes' ti to zlato . . .

Chorý paša vykřiknout chtěl — v něm sto lvů se shluklo,
však on bál se, že by žalem srdce jeho puklo.

„Zlé mi věštíš dnes, můj robe, — raději mlč, buď zticha!
Proč tak krutý nevděk nebe Alaba mi dýchá?

Což dnem každým Alahovi nehromadím říše,
by co nejdřív celé lidstvo žilo jak on dýše!

Není tomu příliš dávno, co jsem vyslal četу,
by roznesla jeho slávu do všech dálných světů . . .

Poručil jsem, kolem syna nechť se voje vinou,
jestli k vzpouře pozdvihnou se — nechť v své krvi zhynou!

Nuž, tak rei mi, jak se skončí osud války kleté,
zda mé chrabré četě štěstí jak vždy i teď zkvete?“ —

„Ó můj pane! divné štěstí k naději jí slouží —
černé hejno jestřábů již nad ní v mraku krouží . . .“

Vzpjal se chorý paša vzhůru jako vlna mořská,
zařval jako poraněná kulí lvice horská.

„Allah! Allah! proč mne mučíš . . . dosti! dosti!
Hněv tvůj páli hruď mi peklem, lomí moje kosti!

Však jen ticho ještě chvíli: hle, jak krev mně bouří,
jako žhavý blesk, jenž v noci světem letím v bouři.“

Ne! ne! zemřít ještě nechci, — pomstu skončím prve
za dceru svou i za syna, na psech z Krista krve.

Ještě jednou celý svět nechť hrůzou mou se třese,
až má pěst jak satan divý v hruď se jemu snese. —

Pověz, robě, kdy as vyschne žití mého řeka,
prorokuj, neb svoboda tě s štěstím jistě čeká . . .“

„Nemohu víc, pane, zde vem šňůru od sultana —
juž prý dosti žil jsi — z hedvábí je stkaná . . .“

V ráz se zhrozil chorý paša — zblednul v těžce chvíli . . .
kapky znoje v čele se mu v smrtelný pot slily.

Zčernaly mu ruce i hruď v skvrnách smrtné hrůzy —
jak když káně nad pláň pustou slétají se k schůzi.

Sklopil tiše oči jak by plakal v tichém bolu
a vpřed s hříšnou hlavou padl s lůžka mrtev dolů. —

Matice srbská.

Kapitola z dějin kulturního života Srbů uherských.

Od Hanuše Klímy.

(Dokončení.)

II.

Pohledněme nyní na činnost Matice, jak vyhovovala úkolu svému od počátku až po r. 1880. Jak z předchozího již posouditi možno, měla Matice velice těžkou práci, snažila-li se býti ku prospěchu pokroku a osvěty národa srbského; jestliže přece může se vykázati úspěchy své práce a svého namáhání, svědčí to za jisté o vroucí lásce jejich členů k národu svému, a velikém obětování se zájmům, prospěchu a potřebám jeho.

Matice srbská zrodila se z nutné potřeby národní, i bylo tudíž nezbytno, aby s činností svou počala hned, jakmile v život vstoupí. Ale jaká mohla býti ta činnost její s tisícem zlatými základního jmění! Jakkoli značná to částka pro počátek na srbský literární spolek v tehdejší době, přece jen velice nepatrná k účelu tak velikému a obsáhlému, k jakému sobě Matice pracovati uložila. Činnost její nemohla tudíž býti jiná, než velice jen omezená. Prestávalať na ročních čtyřech svazcích Letopisu a tu a tam ještě na nějakém spise u vydání samostatném. Bylo to vše, co činiti mohla, ale byl to přece počátek dobrý, uspokojivý.

Bohužel, že horlivosti brzy dán byl v Matici směr jiný, škodlivý nejen jí samé, ale celé literaturě srbské vůbec. Matice stržena byla s cesty k rozkvětu spory o jazyk a pravopis, hýbajícími tehdež myslmi všeho spisovatelstva srbského, a zachvátivšími celé písemnictví srbské asi tak, jako neblahé paměti v první čtvrti tohoto století v Čechách, na Moravě a Slovensku ony hádky o joty a ypsilony, o přízvuk a časomíru.

Marné bylo tu napominání Magaraševičovo, jakož i některých jiných rozváznějších literátů: maticníci nedbali ničeho a horlivě účastnili se sporů o věci celkem malicherné. V čele tohoto ruchu stál právě onen Jovan Hadžić, zakladatel Matice, jakožto hlavní odpůrce Vuka a největší jeho literární nepřítel; a když po smrti Magaraševičově koncem r. 1829. sám převzal řízení Letopisu, dal i tomu rozhodný směr proti Vukovi a jeho literárnímu působení.

Tu ovšem snadno se pak vysvětluje, že celá jedna strana literární vzdalovala se činnosti při Letopise, a že tento spolkový orgán zvláště za redakce Hadžićovy stal se hlasem pouze několika méně znamenitých, ba dokonce i slabých jen literátů. Tvůřivé síly spisovatelstva srbského rozptýlily se na rozmanité literární podniky samy o sobě dosti chatrné, směru namnoze rozdrobeného, žijící ponejvíce ze vzájemných jen pŭtek.

Matice brzo i sama zpozorovala den ode dne větší upadání produkce literární, jakož i hmotnou svoji slabost vůči tomu, a povolala proto k radě Hadžićově počátkem r. 1832. za sekretáře svého a redaktora Letopisu Todora Pavloviće, tehďáz advokátního pomocníka v kanceláři Mich. Vitkoviće, maďarského a srbského básníka.

Todor Pavlović, vychovaný v domě tohoto znamenitého Srba, toho času velice chvalného jména požíval již v národě pro oblíbený svůj týdeník „Srbský národní list“, jimž základ položil novější žurnalistice srbské; vykonala tudíž Matice volbu šťastnou.

Pavlović dobře jsa si vědom, jak těžký a nesnadný úkol na sebe přijímá, měl nejlepší vůli, pevně předsevzetí, měl i také dobrých schopností ku povznesení činnosti maticní, ale získati ztracenou jí důvěru, probuditi hádkami a rozbroji zakořeněnou lhostejnost ku všeliké práci literární bylo přece tak mnoho pro slabé jeho síly, že přese všechny své dobré vlastnosti nedokázal téměř nic jiného, nežli že pohnul stojatou vodou, a že aspoň ukázal, jak by se pracovati mělo.

Po návrhu jeho vypsala Matice r. 1834. poprvé ceny, a sice:

50 duk. za nejlepší srbské drama, 20 duk. za nejlepší původní práci ve verších, 20 duk. za nejlepší práci v prose a 10 duk. za nejlepší překlad nějaké práce, ať již ve verších nebo v prose.

Ale z příčiny zmíněné netečnosti nedošlo ani jediného pokusu, ano což více, když Matice vyzvala na to všechny učené Srby, aby ji aspoň označili ony původní nebo přeložené práce v Letopisu toho roku otisknuté, jež by odměněny býti zasluhovaly, ani jediný z literátů srbských k tomu neodpověděl.

V Todoru Pavlovići získala Matice člena neocenitelného; ale co platna byla všechna šlechtná snaha jeho, když už ve vlastním jejím nitru byl se šírající kaz uchytil.

Ant. Hadžić, nynější sekretář Matice, velmi případně vidí v události této zakončení první doby jejího života. Matice nepovznesla se mnoho nad činnost pouze obchodní; v písemnictví samém nepojic s dobrou vůli náležitých také známostí a schopností

v sobě, vytvořila jen velmi málo. Hlavní činnost rozvíjela u vydávání Letopisu a kromě toho vydala několik málo ještě jiných děl.

Po znovuzřízení Matice spatřujeme ji pod předsednictvím Tókölyho. Víme sice, čím byl ji neobyčejný tento muž, a čím ona jemu povinna, ale mluvíce o stanovisku, jakéž zaujímala tou dobou v písemnictví srbském, nemůžeme zde nepoukázati k jiným ještě stránkám ducha toho muže, jehož vlivu Matice tou dobou plně podléhala. Tóköly při všech zásluhách svých a veškeré dobré vůli mohl písemnictví srbskému přece státi se skoro i nebezpečným. Jsa velkým odpůrcem Vukovým a čistého srbského jazyka spisovného, horlivě vkládal se s Vukem do sporů, aniž by se mu bylo náležité k tomu soudnosti dostávalo, a když radili se o pravopise Matice, vášnivě vyslovil se proti jazyku i pravopisu Vukovu.

„Co bylo tedy přirozenější“, praví A. Hadžić v Letopise r. 1880., str. 122., „nežli že slabá a malomocná tehdy ještě Matice pokud jen možno vyhověti hleděla vroucímu přání srbského mecenáše a předsedy svého, který tou dobou právě se připravoval, že věnuje národu svému vše, co měl, a který by se byl jistě od Matice odvrátil, kdyby jinak byla jednala.

S úmyslu Tókölyho, přetvořiti Matici v srbskou akademii, po jeho smrti sešlo, ale zato zřízena v ni „trvalá kommisce pro učebné předměty“, již přidělen úkol nejtěžší a nejvděčnější ve světě, pro nějž bylo v Matici právě největší nedostatek vnitřních sil, nejméně schopných literatů, totiž ustáliti jazyk a pravopis srbský. A jestliže před tím utrácela síly své v hádkách a rozepřích, mařila se nyní opět všecka činnost její v sestavování písemného jazyka, jakým nikdo posud nepsal ani nemluvil. Tak stalo se, že nemohla Matice v žádném oboru pracou, horlivou činností rozvinouti, že „nebyla spolkem ani čistě obchodním, ani literárním, ani učeným, ale ze všeho toho jen jakousi směsí.“ Matice povznesla se sice hmotně, ale v ohledu literárním poklesla, aniž by jí bylo možno bývalo po celý ten čas, co v Pešti ještě sídlila, vzpřížiti se k činnosti odpovídající pravému úkolu jejímu.

Naprostý převrat vzaly vnitřní poměry maticíni po r. 1848. Většina členů opustivši Pešť, usadila se v tehdejší vojvodině srbské. Titěz členové, již nebyli ani všichni literaty, byli konkurenty o ceny i rozhodčimi, byli si výborem i valnou hromadou. K úpadku tomu přičinily však také nemálo ony dříve již zmíněné denunce, bezdůvodné nájezdy, utrahačná podezřívání a pomluvy. Oni, kteří by ještě byli stáli při ní, počali ji opouštěti. Poměry takové nápadně odrážejí se od literárního života Srbů rakouských mimo Matici, nebo v tom po r. 1848. patrná jevíti se počala snaha dostihnouti bratry za Sávou a Dunajem, kteří je byli zatím již předčili na poli duševní práce své.

Tak přivedena byla Matice k nutnosti přenéstí své sídlo do Nov. Sadu. Že však ji provedení toho takovou měrou a tolik roků ještě zaměstnávatí bude, že dojde k tomu teprve r. 1864., toho nikdo se nenadál. Toť tedy asi příčiny, pro něž Matice ani

v celé dlouhé době od svého znovuzřízení až po r. 1864. nemůže vykázati se platnými úspěchy v literárním ruchu srbském. Byl to zase jen Letopis, okolo něhož kupil se největší díl vši vážné snahy její. Pod redakci Pavlovičovou valně se zlepšil svým obsahem, ale přece nedospěl ještě tam, kde prál si ho mít snáživý redaktor jeho. Největší byl výsledek, kterého se Pavlovič s Letopisem dodělal, že upravil mu půdu v čtenářstvu srbském. Nedlouho před smrtí Tökolyho (1842.) převzal redakci Letopisu Jov. Subotić, jeden z nejznamenitějších spisovatelův, a teprve tomu podařilo se přivésti jej k rozkvětu, tak že přinášel již ne pouze dobré překlady výtečných prací Šafaříkových, ale že i kriticky sledoval všeliké zjevy literární. Od Subotiče počínaje (který měl jej však pouze do r. 1848.)*) drží se Letopis v stejné již asi výši až do Nov. Sadu.

Ostatní činnost její byla z příčiny výmínečných poměrů jejích a rozdrobených starostí velice jen skrovná. Za předsednictví Tökolyho vypsalá jedinou pouze cenu 100 duk. (1838.) na nejlepší mluvnici srbskou, kteráž však nebyla ani vyplacena, a po smrti jeho, kdy zaměstnávala zase Matici tu staroš o jeho ústav, tu pak opět dlouhá práce o povolení k přesídlení, nebylo o mnoho lépe; teprve když založen byl literární fond Nakův (1844.), z něhož hned rozličné odměny vydávati se jala, rozšířena poněkud činnost její.

Ze spisů Maticí v Pešti od r. 1837. vydaných, jež se nám nejvíce pozoruhodny býti zdají, jmenujeme zde jen Subotičovu „Lyru“ (1837.), Lukiána Mušického básně (1840.), „Spomeni naroda srbskog“ od Isid. Nikoliće (1843.) a „Nauka o srbskom stichotvoreniju“ od Jov. Subotiče (1845.).

Léta 1864. přesídlila se Matice do Nov. Sadu. Ze všeho již co předesláno, patrně vysvitá, že tato nutnosť vyvolána byla nedostatkem literárních činitelův a potřebou, aby sledován byl konečně již účel, k vůli němuž Matice založena byla. A skutečně rozvinula v Nov. Sadě činnost téměř zimničnou, jakoby nahraditi chtěla všechno, v čem v Pešti omeškána byla.

Matice především podle nových stanov svých rozdělila práce administrativní od prací literárních, zřídivši literární odbor se zvláštním výborem. Úkolem jeho jest honorovati články, udíleti ceny, odkupovati díla do tisku v mezích povoleného valnou hromadou rozpočtu, aniž by mu třeba bylo domáhati se teprve schválení nebo povolení jejího. Jediná výjimka jest při fondu Nakově. Jemu příslušelo také zakupovati knihy a časopisy pro knihovnu maticíni i Tökolyho a posléze i péči mít o to, aby Letopis jakožto organ Matice odpovídal účelu, kterýž dle stanov hlavní jest úlohou její. Tomuto odboru literárnímu udělila Matice hned z počátku

*) Roku 1848. převzal jej Šimon Filipović, roku 1850. Jakub Ignjatović, r. 1858. Jov. Djordjević, r. 1860. A. Hadžić, který s malým přerušením od r. 1872.—1875. (Jov. Bošković, nynější správce národního musea a biblioteky v Bělehradě) řídí jej vzorně až po naši dobu

také právo, že může k účelům literárním obracetí všecek roční čistý výnos fondu jejího i Nakova. *)

Letopis hned r. 1864. vydán pod přímým dohledem literárního výboru, v jediném sice svazku, který však objemem svým dvěma dřívějším se rovnal. Tak vycházeti měl také i dále, a býti takořka zrcadlem celého literárního a kulturního života srbského a stálou roční kronikou literární.

Vedle toho odhodlala se však Maticice k návrhu Svetozara Miletiće vydávati nákladem svým ještě jiný periodický list k napomáhání všeobecně národnímu kulturnímu rozvoji a k vyhovění veliké potřebě v písemnictví, list obsahu literárního a zábavného. Měl vycházeti třikráte měsíčně s jménem „Matica“ a programem: články literárně zábavné a ze všech oborů všeobecně vzdělávacího vědění, zprávy o stavu a činnosti všech srbských vzdělávacích ústavů a spolků, literární kritiky a posudky důležitějších spisů, jak srbských, tak i všech jinოსlovanských a cizích literatur, pokud důležité jsou se stanoviska národního a kulturního posléze bibliografii srbskou a cizí pokud se Srbův týče.

Soudilo se, že by z intelektuelně literární stránky takový list prospěšnější byl než Letopis v delších lhůtách vycházející, ježto snadnější jest spojití v něm obsah kniževný se zábavným, jak toho rozvoj vzdělání čtoucího obecnstva vyžaduje; dají se také v listě takovém umístiti i menší literární výtvoři, jež sloužiti mohou potřebě vzdělávací, mají však více jen efemerní důležitost a nehodí se proto do knihy vycházející za delší čas jednou. A že zde i mladším talentům snadněji místa dopřáti možno zvláště je důležité pro písemnictví teprve se rozvíjející a v přechodním stavu se nalézající. Posléze též podotknouti třeba, že podobného listu v písemnictví srbském tehdež ještě ani nebylo. Vsaak také i z příčin materiálních slušelo Matici vydávání listu takového ve své ruce vzítí, neboť soukromníku nebylo by možno bývalo udržetí ho a literární práce honorovati. Maticice k vůli úspoře spojila redaktorství Letopisu a listu „Maticice“ v jedny ruce, a svěřila je A. Hadžićovi. A když v červnu r. 1865. došlo povolení od královského náměstnictva, vyšlo dne 1. října toho roku první číslo nového listu.

Maticice doufala, že bude jej moci vydávati, aniž by co naň dopláceti musila; ale v tomto očekávání, bohužel, se sklámala. Obětovala naň 200 zl. ročně, a přece i po čtyrech letech ještě sotva se kryly výlohy. Vedle toho pozorovati se dala ještě jiná také okolnost, že totiž k vůli listu „Matica“, jemuž redaktor největší část práce i času věnovati musil, nemohl prospívati Letopis žádoucí měrou, a na tom zajisté Matici nejvíce záležeti musilo.

Velice vážné byly tedy pohnutky vedoucí ji k tomu, že přese všechnu dokázanou potřebu takového listu rozhodnouti se mu-

*) Dle toho vykazoval rozpočet matičn. fondu r. 1865. k liter. účelům 1058 zl. 46 kr.

silu, zastaviti další vydávání jeho. List „Matica“ vycházel do konce měsíce června 1870.

Matrice nemohla dopustiti, aby Letopis její nejmenší třeba újmou na vnitřní hodnotě své trpěl, neboť úkol jenu vyčtený sám sebou dosti bylo nesnadno postihnouti.

Matrice sice dobře hleděla pojistiti sobě zdar a úspěch tohoto podniku, ale nepočítala při tom ovšem na okolnosti, kteréž nyní snaze její brzo počaly se v cestu stavěti.

Už Letopis za rok 1866. opozdil se a vyšel teprve r. 1868., a za r. 1867.—1869. v jediném svazku teprve roku následujícího. Byla to ovšem také vina knihtiskárny, nemající dostatečnou zásobu literek pohotově, byly toho však ještě hlubší příčiny. Členové literární zanešení byli rozličnými svými pracemi vlastními a povinnostmi národními, a mužů, kteří by se přímo byli práci zabývali, bylo nemnoho.

Matrice chtíc této nepravidelnosti odpomoci, jednak zvýšila honorár (1869.), jednak jala se na rozličné články a pojednání i ceny vypisovati, a v několika málo letech měla látky nahromaděno již opět takové množství, že počítí musila Letopis ročně ve dvou svazcích vydávati (1875.).

V březnu r. 1875. odebral se Jov. Bošković do Bělehradu za kustoda národ. musea, a jeho místo při Letopise zaujal opět sekretár A. Hadžić, neboť ministerstvo nepovolilo již tehdy plat redaktora i na ostatní fondy rozdělití, a jmění matiční samo k tomu nevystačovalo. Jedna osoba pořizovati nyní musila práce, jež obstarávaly dříve osoby dvě, a to práce ještě rozmnožené. Mimo to vybývala Matici k účelům literárním ještě částka tak skrovná (500—600 zl.), že jen s největším namáháním mohla Letopis vydávati a články honorovati. Matrice znovu se omeziti musila na jediný pouze svazek roční (1876. a 1877.) pokud poměry její se nezlepšily.

Ač z dosavadního nám dosti zřejmě již na světlo vystupuje příčinění Matice v Nov. Sadě, přece mnohem větší část obrazu zakryta nám zůstává, pokud neznáme ještě, jakou neobyčejnou horlivost vyvinula v šlechtě snaze, podati národu do rukou řadu nejpotřebnějších spisů k obecnému jeho vzdělání, a vykouzlití z poetické mohutnosti jeho ducha umělé květy ušlechtilé leposti. V tom právě spočívá největší rozdíl mezi působením jejím v Pešti a v Nov. Sadě; kdežto tam vrcholila její činnost nanejvýše v péči o Letopis, je zde těžiště její hledati u vypisování a vydávání cen na díla samostatná. Úhrnná summa cen vypsanych od r. 1864. do r. 1880. obnáší asi 8000 zl. a skutečně vyplacených přes 2000 zl. *)

*) Z přčetného počtu odměněných prací, jakož i vypsanych cen, k nímž buď práce jakés ani nedošlo, aneb došlo-li, neodpovídala požadavkům Matice, uvádíme několik, jež po našem soudu nejlépe charakterisují literární směr a snahu Matice v době, co v Nov. Sadě sídlí:

R. 1864. vypsána cena 50 dukátů na historické drama ze srbského života v prose nebo ve verších.

Tato čísla zajisté více než příznivě vydávají svědectví o činnosti a působení jejím, zvláště rozpomeneme-li se na všeliké ty svízele, jež ji přestáti bylo od r. 1874. do 1878. Poněkud příkrý poměr mezi nimi vysvětluje se tím, že k vypsáním cenám spoře jen a pozvolna práce přispívaly, tak že viděla se Matice nucena od r. 1874. připojovati poznámku: kdyby k vypsané ceně nijakých prací nedošlo, nebo z ní odměněno býti nemohlo, že jest ochotna přijmouti a ceny uděliti i pracem jiným, zůstavujíc spisovatelům volný výběr předmětu. Byl to skutek nanejvýš moudrý, nebo třeba Matice tím úmyslem vedena byla, aby spisovatele na nejpotřebnější pro národ potravu duševní upozorňovala, přece jen velice těžko bylo předpisovati jim, v čem by pracovati měli. Mimo to stávalo se, že více spisovatelův o jedné a téže věci pracovalo, čímž mařen byl čas a síly drahé, a s druhé strany pučela opět v pisemnictví díla mnohá nemohoucí vyjiti z té příčiny, že nebylo, kdo by náklad nesl. Matici ovšem také na tom bylo záleženo, aby cenami jejími poctěná díla co nejdříve světla uzřela, a tu nebylo jiné pomoci, nežli spisovatele k tomu zavazovati, anebo díla jejich zakupovati, ponechávajíc užitek čistý nejčastěji jim samým.

40 dukátů za nejlepší soustavný spis o hospodářství polním pro srbský lid (zvýšena později na 60 duk. a lhůta až do Jiri 1866.). Touto cenou odměněn byl spis Djor. Radiće „Průvodce v hospodářství“ r. 1866.

R. 1865.: 100 duk. (později 120 duk.) za vědecky sepsanou historii literatury srbské. Vypisována však bezúspěšně až do r. 1873.

20—30 duk. za poučné a zábavný spis v duchu národním pro odrostlejší Srbkyně. Vypisována až do r. 1869., kdy udělena Mity Petroviće spisu „Divčí svět“.

R. 1867.: 200 zl. na veselohru ze srbského národního života. (Vypisována po 5 roků.)

200 zl. na populárně psanou ethnografii Slovanů.

300 zl. na bibliografii srbskočrnavatskou od nejstarších časů do nejnovějších.

R. 1869.: 300 zl. na podrobný seznam všech spisův a článkův o Srbech v literatuře německé. (Vypis. po 2 roky.)

R. 1870.: 150 zl. na poučnou knihu pro lid o šetření zdraví a prstónárodních léčích. (Vypis. po 2 roky.)

R. 1873.: 200—400 zl. na malou historii srbského národa v Rakousko-Uhersku.

200 zl. na malý zeměpis Trojjeđ. království a uherských županí Srby obydlených.

200—300 zl. na román, drama nebo větší veselohru ze srbského života. Vypisována odtud stále. R. 1874. nahrazena z ní veselohra „Grabanciaši pravi i krivi“ od Il. Okrugiče 200 zl., a „Ljubavno pismo od záhy zesnulého, nadaného humoristy Kosty Trifkoviće 100 zl. R. 1878. povídka Jaši Ignjatoviće „Uveo listak“ 150 zl. R. 1878. veselohře Milana Jovanoviće „Nesudjem“ 150 zl. a tragédii Manojla Djordjeviće Prizrenca „Slobodarka“ 300 zl.

R. 1878.: 50 duk. na populární spis o vychování dítek. Přifknuta roku 1880. práci Vojisl. Bakiće „Pouke o vospitanju“.

50 duk. na pojednání o Bunjevčích (Obě ceny z fondu Ter. Ostojičové). R. 1879.: 200—300 zl. Srém a Frušská hora se stanoviska dějepisného, zeměpisného a národopisného.

100—200 zl. na spis o životě a nadacích národních dobrodinců srbských. Skoro všechny tyto ceny vypsány z fondu Nakova.

I v tomto směru činila Maticе vše, co mohla. *)

R. 1871. podal Stoj. Bošković návrh na vydávání slovníku naučného v jazyku srbskochrvatském, bulharském a slovinském, práci a nákladem učených společností na slovanském jihu. Byl by to podnik neméně potřebný jak i krásný, ale skutečněn býti nemohl. Netoliko že nebyl zde tak veliký počet spisovatelů, kteří by se v práci takovou uvázati mohli, ale nebylo ani naděje na dostatek odběratelstva, nebylo ani hmotných prostředků! Těžko bylo Matici pustiti myšlénku tak krásnou, kde jednalo se jí nejen o slovník, ale o vzájemnost literární a jednotu mezi Jihoslovany. A proto zanechavši slovníku uvažovati se jala, nemohla-li by se literární družstva jihoslovanská usjednotiti aspoň na vydávání jakés bibliotheky pro lid z několika nejpotřebnějších odvětví vědy, soudíc, že by postačitelno bylo, kdyby se každá knížka z jednoho jazyka na ostatní dva prostě přeložila. Pro takovýto podnik nebylo již nouze o schopné spisovatele. I pozvala tedy veškeré literární společnosti jihoslovanské a ochotné k tomu spisovatele, aby dostavili se k literárnímu sjezdu na den 15. srpna 1871. do Osěky jakožto místa nejvhodnějšího, kdež se dohodnutí státi mělo nejen o takovém aneb podobném díle, ale též o tom, co týkalo se užšího literárního spojení. Odpovědi od jednotlivých spolků literárních byly však tak různé, že nebylo možno jiné, než celou věc odložit.

Nastali brzo na to Matici i národu těžcí dnové. Maticе po celé dva roky v tuhém a klopotném boji trvala za právo své na fond Tökölyho, ano i za samo trvání své, a sotva ten k ukončení se blížil, stála již opět veliká část národa srbského ve zbrani, a ostatní, jimž nebylo souzeno přímo také vystoupiti na obranu národní důstojnosti, s živým úcastenstvím sledovali boj svých bratrů za Velebitem, Sávou i Dunajem. Husté mraky vznášely se nad národem srbským, kupice se vždy hrozivěji. Srbové uherští kolébajice se neustále mezi strachem a naději, pozbyli klidu i potřebné nálady k duševní práci, a tento stav brzy účinky jeviti počal na literární činnost národa srbského.

Také Maticе pocitila následky toho, a chtějce produkci literární opět povzbuditi poněkud přijala r. 1878. návrh St. V. Popoviće na vydávání poučné i zábavné „bibliotheky pro národ“, na niž by se předplatné přijímalo.

K vyzvání ku spisovatelstvu srbskému, aby podnik tento podporovalo, odpovědělo jich vůbec jen několik, a ani ti nepřislíbili ještě všichni určitě, co by pracovati chtěli, a zdali jim hned spolupůsobiti možno. Po takovémto slabém ohlase se strany spisova-

*) Z děl, jež zakoupila Maticе k vydání, jmenujeme:

Lázy Kostiće drama „Maksim Crnojević“ (1865.), Novićovo dílo „Putovanje po Bosni, Staroj Srbiji i Hercegovini“ (r. 1867. za 200 zl.), Subotićova dram. díla: „Zvonimir“ a „Přehvala“ (1868), Turomanovu „Latinskou syntaxi“ (1873.), Spisy J. Ignjatoviće (1874.); vedle toho poskytovala však Maticе i podpory rozličné, jako: k vydání autografů znamenitých Srbů, k vydání díla „Památky budinských a pešských archivů“ a sebraných spisů J. Jovanoviće a j. v.

telů, kdož mohl nadíti se lepší účasti od čtoucího obecnstva? Tak opět přinucena byla Maticice upustiti od záměru svého.

Nemnoho lépe dařilo se i jiným dobrým snahám jejím. Tak příkladně pozorujíc, že literární odbor máje dozor nad chovanci nadačních fondů míti a literární práce posuzovati, málo jen vedle toho ještě působiti může, hodlala utvořiti středisko, v němž by se spisovatelé i přátelé písemnictví měsíčně jednou scházeli, o záležitostech literárních rozmlouvali, práce svoje přečítali a p. Chtěla tak podnět dáti k literárním dychávkám. A hle, po třetí takové schůzce musilo se přestati (1878.).

Podobné nezdařené pokusy působily Matici značnou škodu mravní, anaf' tratila na vážnosti a důvěře, což tím nebezpečnější bylo pro ni, že právě v tom čase vládla prostředky velice omezenými. Obmyslená „bibliotheka pro národ“ měla právě nahraditi její činnost vydavatelskou, neboť nemohla nic jiného vydávati, než jediný Letopis. Více poněkud jí pracovati bylo možno ve směru druhém, u vypláčení cen vybraným pracem literárním.

Zatím umlkl již třeskot zbraní, okolnosti politické se změnily, zimničné napjetí národa minulo, leč v písemnictví trvalo posud totéž mrtvé ticho a ztrnutí. Maticice těšila se, že okřeje po bouři k novému životu. Nastal r. 1879. Teď teprve zнова potřebí bylo přemýšletí o pravých a nových prostředcích.

Všechna péče obrácena opět k Letopisu. Okolnost, že za celé dva roky jediný pouze svazek Letopisu vyšel, a to ještě opozděný, přivedlo ji roku 1879. k tomu, že ustanovila se, vydávání Letopisu přeměnití, ano i Letopis sám přestrojiti. Zanechati měl dosavadní svůj čistě vědecký program a strany své nadále i původní belletristice otvírati, měl vycházeti pravidelně čtyřikráte do roka, arci v menších svazcích, a měl všem členům Maticice bezplatně a nečlenům za předplatné (2 zl. ročně) rozesílán býti.

Maticice, zavádějíc tyto změny, slibovala si, že v literární činnost opět více života vlije, a že rozšířeným programem rozmnoží i počet svých spolupracovníků. Prozatím dosáhla již toho, že rozšiřují a čtou se knihy Letopisu po národě, kdežto dříve plnily sklady matiční, a že tak užitečny jsou nejen národu, ale i Maticice samé, na niž obracejí pozornost a budí zájem pro ni.

Konečně učiněny změny některé i při rozepisování cen. Zpozorovalo se totiž a zkusilo, že k vypsáním zvláštním a přísně omezeným látkám práce buď vůbec ani nedocházely aneb jen velmi spore. Maticice chopila se proto nyní způsobu jiného, rozepisujíc ceny k látkám obecným, prostranným a otvírajíc tak široké pole pracovníkům literárním.

* * *

Na den sv. Sávy (14. ledna po st. kal.) 1876. bylo tomu padesát roků, co založena Maticice srbská. Život její po celých těch padesát roků nepřetržitý byl téměř boj tu s nedostatkem hmotným, tu s nesporností, tu s pomlouvačstvím a denunciací opět a konečně jubileum samo zastalo ji v boji nejkritičtějším, s nepřejností ma-

řarskou. Matice srbská nedodělala se vždy a všady toho úspěchu, jakýž sama zamýšlela, není to vinou její.

Zvláště činnost její v Nov. Sadě, ač nerozvinula se tou měrou, jak vyžaduje toho s jedné strany vznešené povolání a úkol Matice, s druhé strany mnohočetné potřeby národa srbského, přece zmohla se neobyčejně proti působení jejímu v Pešti; dobyla si uznání nejen v literatuře německé a francouzské ale i samé maďarské, a články v Letopise od roku 1864. vyrovnají se kterýmkoli toho druhu v současných listech národů větších a pokročilejších.

Naděje Matice počínají se pozvolna splňovati teprve od r. 1880., krásné ty naděje, s nimiž r. 1864. z Pešti do Nov. Sadu se stěhovala, a s nimi vyplňují se též i mezery a nedostatky v dosavadní činnosti její. Kéž by jí nic podobného nepřišlo opět v cestu, jako v minulém desetiletí, neboť jest ona jediným toho způsobu činitelem, který šíří nauku a literaturu do širých vrstev národa v oněch krajích srbských.

Dopisy Pavla Josefa Šafařka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

(Pokračování.)

20.

V Praze, dne 11. února 1837.

Drahý příteli!

Začínám dopis zodpovídáním Tvých otázek, jak právě mohu v krátkosti.

1. Myslím zcela jistě, že Poláci svoje vlastní od ostatních Slovanů rozdílné nářečí měli nejen v X. stol. po Kr., než již tisíc let před tím. Poslední dokázati nemohu, ale věřiti podle rozumných důvodů; prvé však lze dokázati. Kdekoliv v pramenech polských dějin, jmenovitě cizozemských, které jsou starší polských neb na Polsko se vztahujících, jména se naskytují, tu již vytupují stopy polského nářečí. Polština mluvila se kdysi až po Odru, ano až za Odru v zemi Ukranů (Ukermark) nad řekou Ukrou, správněji Wkrou (srvn. řeku Wkru v Polsku). Též Lutici podle Nestora náleželi původem svým ke kmeni lešskému. Nyní dívej se do pramene dějin těchto větví: jaké to polonismy všude! Na jediném pravém nápise runovém z této země, kteréž máme, stojí napsáno slov. runami: CARNI BV(G) — G jest smazáno — tak říkali tito pohané — snad i mazursky carny m. czarny! Pozoruhodno. — K tomu vezmi analogii jiných nářečí a jazyků. Cyrillské a české nářečí existovala v X. stol.: máme o tom původní památky. Proč ne polština? Organická nářečí (a to jest polština), nikoliv pa nářečí (afterdialekt), vzniklé smíšením, umrtvením, vzrůstají před dějinami kmene, v době jeho divokosti, jako stromy v lese. Haec breviter.

2. Báseň Igor nemůže býti starší než události v něm opěvované, tedy nanejvýše okolo r. 1200. básníkem *zpoloučeným* zkompilována, s reminiscencemi ze starých zpěvů národních, kterými sestavovatel buď svou chudobu zakrýváti neb chlubití se chtěl. Báseň není čistý výron starého, básnického genia národního — jest to dílo splátované a slátané, nicméně ovšem cenné. Škoda, že text tak jest znetvořen, že innohá místa jsou pravým nesmyslem — a toliko jeden špatný rukopis jeji se zachoval. O tom všem jsem přesvědčen, s jinými nechci se hádati a přiti.

Gaudeat quisque in sensu suo.

3. Že tak zvané obotritské čili prillwické památky jsou slátanina antikváře Sponholza (za kterým však jiný dareba, nějaký meklenburský učenec vězel) a tovaryše jeho bratra, zlatníka, jest pro nestranného dávno odčiněnou věcí. Čti o tom Lewezow Über Obotrit. Runendenkmäler v pojednáních berlinské akademie 1835., 4ⁿ, kteréžto pojednání též zvláště jest na prodej. Starý Neumann, který je jak tovaryš udělal, přiznal se pod přísahou ke všemu, co stojí u Potockého. Stejnou slátaninou jest vše u Maše, jak jsem se přesvědčil analýsi nápisů runových. Jest to hanebné darebáctví, o tom jsem tak přesvědčen, jak o své existenci. Necht jiní věří, co se jim zlíbí. — Grimm zavrhl je prvotně — nyní však vyslovuje se ve prospěch jich vlastnosti! Grimmův hlas platí mně in slaviciis málo neb zcela nic. Haec Tibi soli.

4. O runách slovanských víme jen tolik, že se podobaly skandinávským. Pravé runy jsou jen na Bamberských CARNI BVG, pak u Narbutta *některé* na starých litevských mincích a erbech. Že pohanští Slované měli písmo jakési, o tom mohou proti současným zprávám Dětmarovým, Chrabrovým, Nediňovým a j. dále pochybovati jen blázni. O slovanském písmě runovém právě tiskne se ode mne malý článek, který Tobě co nejdříve zašlu. Měj tedy až potud strpení. — Grimm praví, že hlaholice povstala ze slovanských run: to jest pochybné. Záleží to na důkazech, nenalézám žádných.

5. O Sedličanech mám pouze výňatek z Ledeburova Archivu XV., 324. tohoto obsahu: „dipl. 1168. ap. Lünig XVIII. 258. In silva ultra provinciam Sedlec. V jiné listině tamže p. 260. mylně: provincia Xedlich čti Sedlich aneb Zedlich. Dosahoval kraj tento až ku pramenům řeky Elstery, avšak tito (t. pramenové) leželi již v okrese biskupství Naumburského, v zemi srbské.“ — Mimo to jmenují Sedličany čes. dipl. 1088., 1166., 1174. atd. Provincie obsahovala kraj loketský a plzeňský s městy Loktem, Tachovem, Velichovem a j., západně až blízko k pramenům Elsteriným, kde Naumburské (srbské) biskupství počínalo. (Elstera, která nedaleko Aše v českém Chebsku se pramení.)

6. Stran postrigy čili postriziny nemůžeme Palacký a já Tobě říci ničeho. Palacký praví, že prý podle Martina Gala měl za zjištěné, že obyčej byl pohanský. Též já jsem posud věřil Martinovi. Bude-li však věc jiná podle Tvých badání, nemáme ničeho proti tomu. Musí se jen obrátiti zřetel na to, že křesťanští kněží staro-

pohanské obyčeje a zvyky, nemohouce je vypleniti, křesťanským spodobovali, spojovali s podobnými zvyky křesťanskými neb je zachovávali mutatis mutandis. Hleď tedy, jak budeš hotov s Martinem — jehož septimus nativitatis anus versarius u Mesthka tak znamená postrigy. — Příležitostně zde poznamenám, že vy, Poláci, měli byste již přestat psáti Ziemowit a Ziemomysl, což jest pravý nesmysl. Jméno zní podle všech pramenův, i cyrillských rukopisů, kde výslovnost jest nepochybná, Semonit, Semimysl, jako Semizizu a j. Jest známo, že ve všech latinských listinách IX.—XI. stol. ve jménech cizích se píše místo *s* *z* neb vlastně *z*, které se má čísti jako ostré *s* (ano i německá slova tak psala: *daz* = *dass*, *wāzar* = *Wasser* a j.). V rukopisech stojí též *Zemimyzl*, *Zuatozlaus* a j., kdo by proto nyní psal *Ziemomyzl*, *Zwatozlaw*, *Bolezlaw* atd. Sed hoc obiter.

Vůbec nelze dost litovati nedostatek historicko-grammatických studií u vás Poláků. Žádná jiná větev slovanská nezanedbala tak svou grammatiku jako vaše. Vaši dosavadní grammatikové jsou pravi metafysičtí blázni, pobláznění theoretikové, kteří myslí, že se může jazyku grammaticky důkladně rozuměti, aniž by jej v jeho historickém vývoji studovali. Theorie to, od které se bohudíky již všickni vzdělaní národové evropští odvrátili, mimo jedinou výjimku. Poláky. Bohužel, není zde ani nejmenšího zdání, že to kdy u Vás bude lepší. Jest to hrozné, jako nejlepší a nejzasloužilejší spisovatelé Ossoliński, Lelewel, Czacki, Niemcewicz a j., do modra etymologisují, aniž by jen tušili, že jest také historicko-grammatické studium jazyka. Ve vašich pramenech historických, latinských a j. leží tolik látky k badání takého druhu, jak si člověk jen může přát, i není však nikoho, kdo by poklad vykopávali. — Jest to bida, viděti tento stav aniž by se mohlo pomoci.*)

Zapůjčí-li mně hrabě lit. statut, pošli mi to ihned poštou bez ostatních knih. Potřebuji ho k účelu specialnímu, ke kterému mně polské vydání není nic platno. Kdybys mně však pro mou knihovnu mohl koupiti dobré starší polské vydání, tak to neopomínej.

Kniha se nemá hledati pod Lippsmann, než jen pod titulem: *Zastanowienie się nad mogiłami, pustými siedliskami i zamczy-skami, okopanemi Żmijowemi wałami atd. Wilno 1832.* Recense o tom četl jsem ve lvovských Rozmanitostech. Tam se tolik vyslovuje domněnka, že ji napsal neb tiskl nějaký Lippsmann. (Snad mylně.) Vyšla anonymně. Objednej ji tedy ještě jednou skrze *Węckého* ve Vilně a dopiš mimo to sám některému učenci do Vilny, na př. Narbuttovi samému, který ji zajisté bude znáti. Jest pro mě velmi důležitá. Přeji si ji obdržeti v balíku po svátcích svatođušních. Nepochopuji, co mi píšeš o obtížích spojení s Wilnou a Białymstokem. Pak jste k politování, je-li tomu tak. Myslím, že vše, co vychází ve Vilně, tak snadno se může míti ve Varšavě

*) To by Šafařk arci dnes již nevytýkal.

jako tam. Starej se přece, abych litevský slovník, bibli a národní písně dostal po svatodušních svátcích.

Zapomněl jsem, že velikonoční svátky tak brzy spadají do samé ještě zimy. Prosim Tě snažně, neposýlej mně ničeho před svatodušními svátky (kromě statutu). Podržuj též polské knihy až k této zásylce litevských a pošli mi vše najednou.

Tvou „doušku“ na Bočka obstará Palacký, který si s ním dopisuje. Přejde-li diplomatář, pošlu Ti jej s ostatními knihami o velikonocích.

„Przysłowia Czelak“, které si již po druhé žádáš, neexistují; to jsem Ti již psal; existují toliko Čelakovského Slovenské národní písně 1822.—27. tři svazečky, které snad již máš: pošlu Ti ale ještě jeden výtisk.

Co mně Gol(ębiowski) poslal, odeslal jsem roku 1832. Palackému a Hankovi, a jest také již vytištěno. Není to nic z rukopisu Kralodv. — Směšné nedorozumění!

S Kollárem nelze nic dělati; jest to líný dopisovatel.

Mých Starožitnosti bude čtvrtý sešit počátkem dubna hotov. Myslím, že Ti třetí a čtvrtý sešit se všemi ostatními knihami pošlu najednou, v prvních dnech dubnových, je-li Tobě vhod.

Mého tištěného pojednání o slov. runách pošlu Tobě odtisk okolo 25. února na jemném tenkém papíře (jest jenom šest listků 8^o) poštou listovní. — Palacký tiskne zajímavý článek „Srovnání srbského kodexu Dušanova s nejstaršími českými právy“. Otisk dostaneš počátkem dubna mým prostřednictvím. Sbírám vše zajímavé pro Tebe. Buď bez starostí. Prosim Tě snažně, přilož moje pojednání o runách bez omeškání a dej je vytisknouti v nějakém varšavském časopise. Jest pro vás, Poláky, nadmiru zajímavavo.

Sbírej přec vše zajímavé pro mě. Stran účtu buď bez starosti; chceme se k obapolné spokojenosti vyrovnati. Jsou-li Babiňského (?) Dějiny Wilny jen zpola důkladné, obzvláště obsahují-li něco o obyčejích národních neb výtahy z bělorusky neb polsky psaných listin a jiných slovanských pramenův, objednej mi je.

Tento list psal jsem pod ukrutnými návaly chřipky, pakostnice a j v., a proto rozladěn. Zde leží téměř celé město na chřipka nemocné. Navštíví též nejspíše brzy Vás po choleře.

Buď zdrav a velmi šťasten!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafárik.

Na straně první na kraji jest připsáno:

Ob fugam spatii. Cituješ Helmolda vydání Baumgarten. Non existit: má zníti Bangert. Místo Rongo má státi Rango. Jaroslavova Pravda kladeš do r. 1120., má zníti 1020. V číslech ročních často se naskytují chyby: ovšem chyby tiskové, ale velmi nepříjemné. Tak místo, kde se mluví o institut. XI. století a pak v poznámce z Lüniga se alleguje diplom z r. 719. Má zajisté státi 1019. neb 1119.? To vše z paměti: paginae non memini.

Na straně druhé na kraji jest připsáno:

Ad vocem Lemusy v pražské listině zakládaci. Anonymus Geographus Ravennas (circa 800.) ed. Gronov p. 778. jmenuje řeku v Sasku „Lamizon fluvius Saxoniae“, nevím zdali na hranicích českých, ale jméno náleží k Lemusy, jako Lemusi na Moravě.

21.

V Praze, dne 15. dubna 1837.

Drahý příteli!

Příští pondělek odešle se Tobě odtud c. k. poštovním vozem balík knih. Nalezneš v něm vše žádané: až na Mader: Über die Bracteaten, jehož jsem pouze jeden kus (druhý sešit) mohl dostati; první sešit dám ještě ve Vídni vyhledati a pošlu Tobě později. Seznam poslaných knih nalezneš v balíku.

Mladý Zawadzki ještě zde nebyl z Lipska.

Węcki nechať výtisky nerozprodané ještě ponechá u sebe, rozhodnu o tom později. Zpátky nesmi se nic poslati. Posílám třetího a čtvrtého sešitu plný počet. Stran výloh se již vyrovnáme.

Rhosové, o kterých Schlözer tolik přemýšlel, jsou Varjago-Rusové, bratři kijevských a novgorodských Varjago-Rusů. Obširně o tom v Starožitnostech, čtvrtý sešit, str. 506.

O Siemivit, Siemimysl či Siemomysl dočteš se mého výkladu v Starož. seš. pátý. Nejedná se zde o *i* před *e*, než o to, má-li psáti *s* neb *z*, t. j. má-li se psáti cyrillsky *земомыслъ* neb *земомисль*? Hoc opus hic labor.

Mé pojednání o Černobohu i o polskoslovanských runách jest v balíku. Přelož je přec do polštiny! — Ale kdo to bude u Vás čísti?

O hlaholici, Cyrillovi a Methoději bude se jednati v Starožitnostech, ale teprve v šestém sešitě! Měj tedy až do té doby strpení.

Od Dobrovského nelze více dostati malých pojednání a brošurek. Přeješ-li si větší dílo od D., jmenuj mně je. — Bočkův Diplom. jest v balíku.

Kroniku uherskou a českou posli mně: taktéž polský statut. lit. — Palacký odjel na půl roku do Říma, aby v tamějších archivech a knihovnách výpisky si činil. Jest již v Řimě.

Knihy pro mě sebrané posli mně v témdni svatodušním poštovním vozem, ale NB. jen knihy pro mně a pro mou vlastní potřebu určené. Vše ostatní pro Hanku a Bočka určené dej do jiného balíku a posli přímo Hankovi poštovním vozem. Důležité příčiny nutí mě, bych to tak na Tobě žádal. Prosím Tě, dávej si na to pozor, zaznamenej si to hned a řekni to potom knihkupci, aby snad opominutím se nestalo zapletení, jež by mně mohlo působiti nepřijemnosti.

Nemile dotkla se mne zpráva, že Jsi churav: doufám, že Jsi nyní již dráv. Moje žena jest stále velmi nemocná.

Buď s Bohem!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

(Pokračování.)

Spolek šubravců.

Črta z kulturní historie polské.

Napsal dle polských pramenů H. Vinařovský.

V srpnu r. 1816. vyšla ve Vilně na Litvě dvě čísla časopisu „Wiadomości brukowe“ (Novinky ze dlažby). Dalšímu vydávání toho listu překážel nedostatek hmotných prostředků. Teprve za několik měsíců postaral se Kazimír Kontrym*) o potřebný náklad na tisk a papír, tak že r. 1817. bylo lze u vydávání listu toho pokračovati. První čísla nových těch „Wiadomości brukowych“ těšila se ve Vilně neslýchané dříve oblíbě. Počet čtenářů, jimžto libily se dobré, žertovné úvahy o místním divadle, o autorech dramatických, o horlivých tehdejších přívržencích zvířecího magnetismu, o ctitelích Bachových atd., psané lehce, zpírožené a s velkou prostotou, ustavičně se množil tak, že mezi nimi byli postřežení i tací, kteřížto dříve od útlého mládí nečítali žádné knihy ani pro zábavu, aniž za příčinou vzdělání, a nechutí ku čtení projevovanou bývali jen ku pohoršení mladšímu pokolení.

„Novinky ze dlažby“ vycházely z počátku ve lhůtách neurčitých; když pak čím dále tím větší docházely oblíby, když vytknuté v nich některé přední vady, jakož jsou: pitky, záliba v soudních sporech, podvod, hanebné maření času a majetku hrami hazardními a j. v. daly poznati ošklivost jich mnohým osobám, kteréž byly takým nectnostem oddány; když „Novinky ze dlažby“ došly uznání ve kruzích intelligentních: přibývalo časopisu tomu přívrženců, kteří scházejíce se každou neděli radili se o způsobech, jimiž by bylo lze napravit „zkažené“ obecnstvo. Ode dne 11. února 1817. počali již sepisovati protokolly o schůzích těchto, a vydali pozvání ku předplacení na „Novinky ze dlažby“ jako na list periodický, vycházející každou sobotu. Z Vilna i zdaleka hlásil se značný počet předplatitelů; časopis tím nabyl hmotného základu, a muži, kteří se byli starali o jeho vydávání, chtějíce působiti svorně a dle jistých pravidel, utvořili Towarzystwo szubrawców — t. j. spolek nezbedů — a sestavili proň zvláštní stanovy, jichžto první část zněla takto:

„Spolek, nemaje na zřeteli žádných zvláštních osob, zamýšlí upozorňovati na špatnost vad a nezpůsobů, které z přirozenosti své nemohouce býti právem zamezovány, jsou přece obecnstvu

*) Adjunkt, sekretář a knihovník university vilenské.

velmi škodlivy, u nás ode dávna zakořeněny a co horší ještě, nejčastěji nepokládány za vady a zlořády. K takovým vadám náleží:

1. Užívání (z pouhého zvyku) silných nápojů na škodu zdraví a smyslů, jakož i navádění k tomu jiných.

2. Hry v karty, čekino a kulečník, spojené se ztrátou času, s odvyknutím všeliké práci s pohoršením a šizením bližních, s ničením vlastního zdraví, se ztrátou studu a majetku.

3. Soudní spory, na něžto stoní ti všickni, kteří žijíce několik desíletí ustavičně jsou ve procesech, a neukončené spory mnohdy o věci nepatrné přijímají a opět zůstávají jako dědictví.

4. Ješitné vychloubání se tituly otcův a neb i starších předků, přibuzenstvím s rodinami znamenitějšími a zámožnějšími, jakož i shánky po mandatech poslaneckých do sněmův a po úřadech, bez chuti a schopnosti ku plnění povinností s nimi spojených, s nevážením si občanství, cti a vykonané přísahy.

5. Nepravé a u cizinců všinu právem posměch zasluhující mínění, jakoby úřady, a zejména civilní, byly údělem přednosti stavu anebo rodu a nikoli zaměstnáním, jež vyžaduje přípravy pracné, poněvadž vědecké

6. Taktéž nepravé mínění, jakoby mohl býti občanem osvěceným a majícím právo k úřadům, kdo nikdy se nezabýval čtením knih, nehledal v nich prostředků ku vzdělání a žádných knih neměl ve své majetnosti.

7. Téhož druhu mínění, že možná býti spravedlivým posuzovatelem a soudcem ve vlastní záležitosti.

8. Špatně pochopená láska k národnosti, záležející v tom, že se bez rozeznání chválí všecko, co jest vlastní a staré a pokládá se za očerňování národa, vytýkají-li se všeobecné vady; neboť chyby jsou všude, ale vytýkáni jich značí, že se doma pokládají za vady, pomíjení jich však mlčením dokazuje zálibu v nich a nechuť k nápravě.

9. Hojné a lehkomyšlné sliby a nespolehlivost v plnění jich; velký náklad na zevnější okázalost a skoupost ve výdajích na život skutečně užitečný; přílišná poníženost v užívání cizí pomoci a ochoty, a v jiných případnostech pýcha a pohrdání jinými — —

Všecky tuto uvedené vady a nedostatky jevily se jako chorobný výrost, ježto šubravci jak osvěcení a liberalní lékaři snažili se vyříznouti z ústrojí společenského. Vědouce však, že nejlepším prostředkem k šíření dobrých zvyků jest příklad, umínili si především, že napraví sami sebe, za kteroužto příčinou ustanovili si pravidla obsažená v pátém oddílu stanov jako seznam povinností každého člena „spolku nezbedů“. Jedny týkají se zachování „důstojnosti šubravské“, druhé pak uskutečnění prací spolkových. Šubravec podle toho byl povinen býti a jeviti se jako člověk slušný a vzdělaný, tudíž pilně a vzorně konati povinnosti stavu svého, pokládaje je za nejpřednější ze všech jiných, tedy také šubravských, k nimžto náleží

neužívání silných nápojův a vyhýbání se každé hře pro výhru. Kdyby však mimovolně sržen byl ku hře, prohrál, nemá novou hrou hledati náhrady; a kdyby vyhrál, má výhru odevzdati nejblížeji nemocnici, tak aby vyhrané peníze nebyly u něho déle 24 hodin. Šubravec, aby nepostrádal duševní potavy, povinen jest po celý život svůj čísti aspoň jeden časopis politický a jeden literární, a stačí-li mu příjem, odbíratí si je; nebylo-li by to však možná, má si zabezpečiti stálou možnost i místo, kde by mohl čísti časopisy cizí. Taktéž jest povinen přečísti každý měsíc aspoň jednu neznámou jemu knihu nejméně desetiarchovou, míti kromě toho nejméně deset vlastních knih, mezi nimiž byl i nejstručnější, leč úplné příruční knihy zeměpisu a dějin všeobecných, konečně rozmnožiti tuto sbírku každoročně nejméně jednou knihou.

Co do uskutečnění prací spolkových každý šubravec byl povinen vždy za 20 dní přinést do schůze článek pro „Novinky ze dlažby“, psaný slohem lehkým a zábavným čili šubravským.

Členové „spolku nezbedů“ měli vesměs jména z bajeslovi litevského, jichžto vždy a všude užívali místo vlastních svých jmen a příjmení; leč to jen členové městští, jichž bylo pouze čtyřicet a z nichž nikdo neměl méně než 25 let skončených.

Kromě těch měl spolek neomezený počet členů vesnických čili rustikánů, kteří byli prvního neb druhého řádu. Rustikáni prvního řádu značili ve spolku šubravců to, co členové čestní ve spolcích jiných. Byli voleni jen z takových osob, které se vyznamenaly v literatuře anebo v jiném umění vydáním nějakého díla; měli také jména šubravská, leč nebyli povinni podávati pravidelně články do „Novinek ze dlažby“. Kdykoli přijeli do Vilna, mohli obcovati schůzím spolkovým se hlasem poradním. Dle libosti mohli se státi členy městskými.

Rustikáni druhého řádu byli ve spolku šubravců tím, čím klienti ve starém Římě. Spolek je volil buď z osob, které nebydlily ve Vlně, ale vynikaly vzděláním a měly oblibu ve vědách, aneb z osob, které žijíce ve městě a nemajíce ještě 25 let vzbuzovaly důvěru, že budou vynikati v literatuře. Nedostali jmen šubravských, ale měli patrony vyvolené spolkem ze kruhu členů městských. Prostřednictvím těch patronů radili se se spolkem, v jejichžto schůzích nebývali. Každý měsíc musili patronům posýlati články pro „Novinky ze dlažby“. Podavše průběhem roku důkazy pilného konání povinností a zvláštní horlivosti, měli právo prositi za hodnost člena městského.

Spolek měl hodnostáře a úředníky. Hodnostáři byli voleni jednohlasně; neměli žádných zvláštních povinností a práv, kromě zakladatele (Kazimira Kontryma), jenž ve schůzích zasedal vedle předsedy (anebo kde se mu líbilo), mohl promluvití dříve než kdokoli z ostatních, ale nemohl býti ani předsedou aniž úředníkem jakýmkoli. Spolek volil každoročně těchto pět úředníků: předsedu, řečníka, pořadatele, tajemníka a redaktora. Pořádek, ježto spolek ve schůzích zachovával, byl ryze parlamen-

tarní kromě několika zvláštností. Tak na př. mluvce zastupoval předsedu ve čtení a řečnění, kdy toho předseda požadoval; maje před sebou vždy stanovy pečoval o to, aby vše podle nich bylo konáno a stanovil, kdo ve příští schůzi má čísti články určené pro „Novinky“. Pořadatel dohlížel, aby ve schůzi každý byl na svém místě a nemluvil bez dovolení předsedova; kdo tak přece učinil, toho upozornil na přestupek tento klepáním lopatou na podlahu. Redaktor měl na starosti vydávání „Novinek ze dlažby“ na svůj zisk i ztrátu. Byl odpovědným a platil pokuty také za chyby mluvnické, tiskové, za hrubé omyly historické a mythologické. Tresty záležely v tom, že dostal domluvu, která byla mnohdy i zapsána do protokollu, aneb že musil za každou chybu tiskovou dáti po kopejce stříbra, za chybu mluvnickou a jinou po pěti kopejkách. Tyto tresty byly mu přisouzeny většinou dvou třetin všech členů ve schůzi přítomných za souhlasu předsedy a zakladatele. Pokuty věnoval spolek nemocnicím.

Přijímání členů dělo se ve schůzích spolkových jednohlasným usnešením členův a se mnohými ceremoniemi. Každý člen měl ve schůzi hlavu pokrytou. Žádaje o slovo, odkryl hlavu a nepokryl ji dříve, pokud mu nebylo dovoleno mluvit. V místnosti spolkové před řečništěm stál stůl pokrytý ubrusem, a na něm velká láhev vody s nápisem *aqua fontis* (voda pramenitá), sklenice a příruční knihy země- a dějepisné; u zdí byly roze-staveny skříně s knihami. Ozdobami šubravců byly: vážnost a mlčení. Lopata měla nápis: *Tacere qui nescit, nescit loqui* (kdo neumí mlčeti, nedovede mluvit).

Šubravcem přestal býti, kdo pisemně aneb ústně ohlásil výstup ze spolku; kdo bez omluvy neobcovał třem schůzím po sobě jdoucím; kdo trikrát, když naň došlo, nepodal článků do „Novinek ze dlažby“; konečně kdo nešetřil stanov spolkových.

Tolik o vnitřním zřízení spolku šubravců. Činnost jeho na venek jest málo známa. V době trvání svého (r. 1817.—1822.) vydal šest svazků „Novinek ze dlažby“, kteréž jsou nejdůležitější a nejtrvalejší památkou činnosti spolkové. Šubravci měli znamenitý vliv na obecnost; ač mnoho osob jim projevovalo nepřízeň, stála za nimi přece většina lidí vzdělaných. V časopise svém směle hlásili svá mínění, zvaná tehdaž liberalními, čím ovšem popuzovali na sebe zpátečníky, kteříž od r. 1815. vždy výše a hrději pozdvíhovali hlavy. Konajice svědomitě žurnalistickou povinnost, věnovali kritickou pozornost každému stavu bez výjimky, tak že ti, kteří si byli vědomi chyb svých a nejraději je viděli pokryté rouškou tajemství, s patrnou hrůzou pohlíželi na ty smělce, kteříž neodpouštěli žádné vady anebo hlouposti.

Šubravci tvrdošijně bojovali proti předsudkům šlechtickým, modloslužebnému vychvalování chyb minulosti, proti hledání úřadů s velikými příjmy, ale malou prací, proti náklonnosti ku slepému následování ciziny, zejména Francie, proti nechuti ku čtení knih vzdělavacích. Ale nejstatečněji bojovali pro věc, kteráž byla tehdaž na denním pořádku, totiž polepšení osudu lidu vesnického. V té

příčině stojíce vždy po boku slabších a bezbranných, vytýkali bez milosti všeliká nadužívání, jichžto mnozí šlechtici se dopouštěli proti svým poddaným.

Nemůžeme tu podati obsah všech šesti svazků „Novinek ze dlažby“, z něhož by bylo patrnó, jak pilně šubravci sledovali nadužívání ve správě městské i provincialní; jak přísně posuzovali soudy, úřady a sněmy zemské; jak vtípným slovem posmívali se přepychu, zahálce, šejdiřství, pýše a nadutosti ve všech vrstvách obecnstva; jak svým bratrím spisovatelům neodpouštěli nevědomosti, chlubitvosti, lenosti a puntičkářství.

To vše konali šubravci, ačkoli tehdejší časopisectvo chovalo se k nim lhostejně. Největší podporou spolku bylo to, že k němu náležely osoby chvalně známé ve světě vědeckém, osoby statečné a odvážné. Prvým předsedou šubravců byl učený MDr. Jakub Szymkiewicz, spolkovým jménem zvaný Perkunas. Po jeho smrti (asi r. 1817.) zvolen za předsedu znamenitý fyziolog a chemik Ondřej Śniadecki, ve spolku zvaný Sotvaros, jenž spravoval spolek plných pět let až do jeho rozpuštění r. 1822. Za jeho předsednictví a jeho přičiněním těšil se spolek šubravců největšímu rozkvětu.

Śniadecki již ve mládí svém, přebýváje v Anglicku, psal do londýnských časopisů humoristické články, kteréž došly všeobecné obliby. Vrátiv se do vlasti stal se professorem na universitě vilenské. Od toho času oddal se úplně práci vědecké a praxi lékařské. Když pak počaly vycházeti „Novinky ze dlažby“, oživil ve Śniadeckém vzpomínky ze mládí, a on oblíbil si formu Swiftovu, napsal do „Novinek“ celou řadu článků satirických, kteréž dotýkajice se všech důležitějších poměrů života městského v rozličných vrstvách obecnstva, prozrazovaly bystrého pozorovatele, hlubokého myslitele a nadaného spisovatele.

Jako šubravci vůbac, tak zvláště Śniadecki horlil proti nechuti ku čtení knih a časopisů. V té příčině napsal do „Novinek ze dlažby“ satirický článek, v němž navrhoval zařízení akciového spolku literární dobročinnosti, jehož první péčí by bylo, vystavěti velikou čítárnu ve spojení s jídelnou a pijárnou dobře zásobenou. Čítárna by byla otevřena od 7. hod. ranní do 10. hod. večerní. Každý, kdo by tam přišel číst, obdržel by za to odměnu v jídle a pití podle množství a jakosti přečtených knih anebo článků. Návrh byl ovšem ironický a přehnaný, ale vycházel zajisté ze zkušenosti tehdejší, že počet lidí čtoucích ku počtu obyvatelstva vůbec není v náležitém poměru. Bezděky připadá myšlénka, že by podobná opatření učiniti nebylo škodlivé ani dnes ještě v nejedné vlasti!

Hlavní zbrání, kterou Śniadecki bojoval proti predsudkům, nadutosti, směšnosti a podobným zjevům v žití společenském, byla ironie. V boji tomto pomáhal jemu patrně pozorovací duch, rozum bystrý a vtip subtilný. Pozorování jeho byla tak důkladná a tak živá, tak zevrubná a rozmanitá, že nejednou složila se k vytvoření obrázku opravdu uměleckého.

Ve sporých zprávách o šubravcích nedočítáme se, proč byl spolek jich zrušen. Krátké bylo jeho trvání, ale za tu dobu vykonal přece tolik dobrého, že v dějinách vzdělanosti polské bude jmenován mezi předními vzory horlivé a ušlechtilé snahy o blaho národa.

Měsíc sv. Štěpána se slovanským nápisem.

Sděluje Kliment Čermák.

Nebylo pochybnosti o tom, že v Uhrách a zejména na Slovensku bohoslužba v jazyku slovanském dlouho se udržela; vždyť ještě mníši vyhnaní Břetislavem II. r. 1096. uchýlili se na Slovensko.

Zvláště rodina Arpadovců, jež za vyučení národů jim poddaných sv. Vojtěchu a jeho učeníkům děkovala, přijímala s ochotou nauky v jazyku při dvoře jejich tak obyčejném a klenoty své panovnické znamenala posvátnými nápisy v jazyku svých prvých učitelů.

Tak ornát korunovační k letům sv. Štěpána se nesoucí ozdoben staroslovanskými nápisy, a zde uvedeme jiný doklad, jak sobě u dvora sv. Štěpána slovanského jazyka vážili.

V pokladu kapucinského kláštera ve Vidni chován jest již po mnohá století měsíc, podle tradice sv. Štěpánu náležející. Tuto drahocennou reliquií věnovala klášteru císařovna Anna, manželka císaře Matiaše, která ještě za živobytí svého památku tu klášteru kapucinskému určila, a při vykonávání křaftu jejího byl sem císařem Ferdinandem II. měsíc tento a vyšívaná látka světlíčervená, čepice prý sv. Štěpána, do klenotnice klášterní odevzdány, tam zapsány též v inventáři a uvedeny v bulle papeže Urbana VI. (Archiv tamní č. 22.).

Dějepisec uherský Thuróc z vypravuje, že sv. Štěpán nosil vždy při sobě zlatý měsíc se stříbrňáky, které chudým při každé příležitosti rozdával a proto pravice jeho že neběře porušení.

Památka, měsícem sv. Štěpána jmenovaná, chová se nyní v klenotnici jmenovaného kláštera připevněna na způsob praporečku a má tvářnost rukavice bez prstů, kolkolem trásněmi opatřeně a při okraji zlatými tkalouny obsité. Pozdějším ozdobením zdají se též býti přišité perličky a drahokamy ku tkanině přičiněné.

Obě strany liší se od sebe látkou i okrasami.

Přední strana ukazuje červenou hedvábnou látku, která je naskrze protkána zlatým vláknem, tak že z tkaniny spodní jen málo lze viděti. Vlákna jsou z ryzího zlata nit hedvábnou potahující.

Uprostřed spatřuje se Spasitel na trůnu sedící, vedle něho u hlavy monogram **TC XC**. Dvoji nimbus okolo hlavy čelem obrácené ku předu, pravice jeho nakřčena ku žehnání, tělo kryje říza. Zlatá obruba kolem Spasitele tvoří široký a prohýbaný kříž, v jehož

koncích čtyři kosočtvereční kaménky jsou umístěny. Nahoře i dole i křížem spatřují se andělé vyšití, a to první dva jen hlavami a křídly naznačení, u dolního čte se Я O nezřetelně. Čtyři andělé v koncích šikmého kříže X letí v celých postavách obličejem k Spasiteli a drží v rukou otevřené knihy; křídla jejich naznačují let, kdežto dříve dotčené dvě hlavy andělské mají křídla vespod i nad sebou křížem složená, a ještě dva létající; všickni andělé mají lesklý nimbus z perel. U horního v levo čte se XCZ MNA, u pravého nahoře ГАРР; u dolního levého P E, u pravého П P dosti nezřetelně. Zbývající náplně po boku Spasitelově vyplněny obrázky dvou svatých (sv. Mikuláš a Jesaiáš?) stojících s písmenami CH u levého a ИКО (?) u pravého světce. Okraje měšce byly nověji ostříhány, tak že se tyto dva svalí zády obruby dotýkají. Zdá se, že původně byl otvor do měšce při užší straně horní. Spodek okrášlen vlnitou ozdobou páskovou, již za pohanstva u Slovanů tak oblíbenou. Prázdné rohy nad obrubou ozdobují dva větší kosočtverečné kameny. Vyšívání toto svědčí byzantinskému umění X. století.

Druhou stranu tvoří tmavočervená látka hedvábná s vyšitým uprostřed ozdobným křížem, jehož ramena okrášlena zlatými oblouky. Uprostřed kříže vidí se světlozelené pole vyšité a na všech čtyřech koncích kříže umístěny kosočtverce zlatem obroubené a tmavozeleně vyšité.

V horním čte se БСДН ГН, v levém С МАТЬ, uprostřed ТВОА НА НАС, v levé МБИНА a dole Н ВЪ ВЪКН, t. j. Budi Gosподi s..... tvoja na nás nyní i v věky. Tmavočervená látka ovroubena zlatou tkanicí, u horního konce dvakráte. Dole pak čte se na světlozelené půdě zlatem vyšito ve dvou řádcích písmem cyrillským:

БЕ ШЩЕДРИ НИИ БЛОСЛОВИ НИИ
I РОСВѢТИ ЛИЦЕ СВОЕ НА НИ ПОМАЗЪ,

Bože, ušcedri nyi blagoslovi nyi
rosvětí licě svoje na ny i pomluj.

Při této obrubě zavěšen jest rovněž měšec a tudíž nápisy obráceny.

Světlotiskové vyobrazení obou stran nalézá se ve Zprávách c. k. centralní kommisise ve Vidni, IX. díl při 114. straně, odkud též tato zpráva vážena.

Angličtí spisovatelé o slovanských otázkách.

List III. Zaslal z Londýna A. L. Hardy.*)

Londýn, v červenci 1884.

Mr. Walter White jest spisovatelem několika zajímavých knih, které obsahují různé zprávy z Čech i z jiných zemí, po kterých White cestoval, počítaje v to i Anglicko samo. Narodil se v Readingu

*) Z anglického rukopisu překládá K. Špecingrová.

v Berkshireu, a v r. 1844. vstoupil do služby „Royal Society“ (královské společnosti), ve které až do dnešního dne zastává místo knihovního a asistenta sekretářova.

Udáme zde tituly některých jeho děl: „To Switzerland and back“ („Do Švýcarska a zpět“). Kniha tato vydána byla v r. 1854.; „A Londoner's walk to the Laud's End“ (t. j. v Coruwallu), vydána v r. 1855. („Cesta Londýňana do Laud's Endu“); „On foot through the Tyrol“ (1856.) („Pěšky po Tyrolsku“); „A July Holiday in Saxony, Bohemia and Silesia“ (1857.) (Červencový svátek v Sasku, v Čechách a ve Slezsku“); „A month in Yorkshire“ (1858.) („Měsíc v Yorkshireu“); „Northumberland and the Border“ (1859.) („Northumberland a pobřeží“); „All round the Wrekin“ (t. j. hora v Shropshireu) (1860.) („Kolem Wrekinu“).

V r. 1861. byl Mr. White jmenován asistentem sekretáře v královské společnosti, jejíž vicepresidentem jest Mr. John Evans, Ll. D. (Legum Doctor) otec Mr. Arthura J. Evanse, jehož jméno jest velmi dobře známo jižním Slovanům, a o kterémž se já též několika slovy v pozdějších řádcích zmíním.

Mr. White vydal ještě mimo shora naznačená díla knihu zvanou: „Eastern England, from the Thames to the Humber“ („Východní Anglicko od Temže až po řeku Humber“), (ve 2 svazcích, 1865.) a ještě jiná díla.

Čtenáře „Slovanského Sborníku“ snad bude zajímati několik zajímavých dat z jeho díla „July Holiday in Saxony, Bohemia and Silesia“ (vydal Chapman a Hall v Londýně 1857., p. 305.), které se výhradně týkají slovauských krajů, kterýmiž on cestoval.

Počíná své vypravování popisem těžkostí, které zazil ve Frankfurtě, chtěje koupiti poněkud aspoň úplnou mapu Čech; knihkupec ho krátce odbyl, že do Čech nikdo nejezdí, a proto též nikdo po mapě se neptá; toto se arci dělo tehda — nyní snad by již tak nemluvil. „Žádanou mapu nedostanete asi nikde po cestě, ale až v Praze samé,“ odbyl ho zase ve Würzburgu jeden český professor, který zde byl zaměstnán na lékařské fakultě, a který byl Mr. Whiteovi doporučen znamenitým anatomem prof. Albertem Köllikerem; od něho si nesl též doporučení psaní k jeho otci do Prahy.

V Altenburgu seznámil se Mr. White s několika vlivnými Srby lužickými, kteří tehda právě přišli do města na trh. Podává o nich velmi zajímavé zprávy ve svém díle. Mezi jiným zmiňuje se na str. 23. o následujícím jejich zvyku: „Český sedlák z odlehlých hor, když se mu narodí dítě, pokládá ho za nějakou hůl, a obrací ho k zemi Srbů lužických, a to proto, aby to dítě bylo tak čilé a šťastné jako oni jsou.“ Povšechné číslo této zajímavé větve slovauské, která jest dnešního dne známa pod národním jménem Sorbi (nebo Lužičtí Srbové), ač je Mr. White zaznamenává dle německého pojmenování co „Vendové“, čítá asi 200.000 duší, počítaje v to i Lužici.

Ale to bylo před třiceti lety. V té době, která zase uplynula, měli všichni tito Sorbové, jak se v Čechách o tom velmi dobře ví, mnoho zápasů s Němci, kteří by je byli všecky velmi rádi poněmčili; ale oni stále se zdarem zachovávali svoji národnost, a Mons. Courrière,

tak dobře jako jeho soukmenovec Mons. Louis Léger, jeden z nejvýnikajících slavofilů v jeho „Histoire de la littérature contem poraine chez les Slaves“ (Paris 1879. p. 553.) („Dějiny současné literatury Slovanů“) určuje jich asi na 136.000 duší. Od té doby Mr. W. R. Morfill ve své knize „Slavonic Literature“ (London 1883., p. 264.) („Slovanská literatura“) udává počet Sorbů na 136 000 duší dle Budiloviče, jehož statistická data cituje též Mons. Courrière; dle jiného spisovatele dra Pfuha pak na 200.000 duší.

Z Altenburgu odebral se Mr. White do Žitavy v království saském, kdež v šestém století, jak na str. 39. podotýká, Srbové lužičtí (Vendové) měli svoji kolonii. a kdež se klaněli „Zviči“, jednomu ze svých bohů ohně, na lukách (Aue), odkudž pochází i jméno místa Žitavy (!).

Spisovatel konal většinu svých pozorování pěšky; tak také překročil hranice Čech přes Rudohoří mezi Wildenthalem a Hirschenstandem. Popisuje též rozličné charakteristické úkazy, které viděl a pozoroval na českých Němcích a na Česích zvaných „Stock-Böhmen“; o Česích praví, že „jsou nadšeni, že mají plno ohně ve velkých, bystrých očech“; Němci pak že „jsou mdlí, otupělí a nejpntí“ (na str. 57.). „Ale,“ pokračuje spisovatel, „navzdor tomu Němci přece dovedou těžiti ze svých sousedů.“ Německé obyvatelstvo rok od roku se množí, a čeština zaznívá nyní stále z menšího a užšího kroužku.

Ale zde musíme vzíti zřetel i k jiným datům, které Mr. White dále podává. Jaké veliké změny se staly s těmi rozličnými národnostmi v rakouském mocnařství, povážíme-li, jakou uyní politickou vřhu mají Čechové i ostatní rakouští Slované!

Mr. White blížil se ku Praze přes Neudek (Nejdek), Vary Karlovy, Andélskou Horu, Bochov, Libkovic, Lubenec, Bléence, Hořovice, Horosedly, Krušovice, Renč, Nové Strašecí; u Prahy pak se zastavil též na Bílé Hoře, kteráž v něm vzbudila upomínky na rok 1620., na tu armádu „zimního krále“ Fridricha, jenž byl zetěm krále Jakuba I. anglického, a který zničil českou svobodu a volnost.

Asi v pěti kapitolách celé knihy mluví Mr. White o Praze. Při zmínce o „Žofinském ostrově“ připomíná autor, že se zde odbývaly schůze lidu v r. 1848.; pak se zmiňuje i o slovanské hromadné manifestaci, o českém národním hnutí, které se pak skončilo bombardováním Prahy knížetem Windischgrätzem.

Při popisu Prahy zmiňuje se Mr. White o rozhledu s Petřina následovně (na str. 125.): „Z několika architektonických forem připadaly mně na mysl obrázky z dalekého Východu; má obraznost ulétala do dálky v ty dny, kdy Čechové opustili svůj prvotní domov a jdouce za svým vůdcem, přišli až na vysokou horu, odkudž měli krásný rozhled po krajině, která se měla státi jejich budoucím stídem.“

Mezi jinými znamenitostmi Prahy poutal Mr. Whitea hlavně dům Tycho de Brahea a pak „České museum“, kteréž, jak podotýká, „dělá české městu“ a jest důkazem probudilosti a života národa“ (str. 146.). Při článku o zřízení „Matice české“ zmiňuje se též o velkém historio- grafu F. A. Palackém: při článku o „Museu“ vypočítává hlavní díla, která toto chová ve svých rukopisech. Jest to „Libušin soud“, sedm

rozličných vydání bible v českém jazyku, které jsou všechny přeloženy před dobou Lutherovou, a které, jak autor praví, dokazují, jak Čechové mnoho získali čtením Wicliffových knih, které jim byly zaslány do Čech z Anglicka; činí též zmínku o první tiské knize v Čechách o „Historii Trojanské“ z r. 1468.

Kromě všeho již uvedeného zajímaly Mr. Whitea vzácné a zajímavé dopisy a jiné dokumenty psané Husem a Žižkou; též jejich podobizny a pak zbraně, kterých užívali Husité proti nepřátelům svého náboženství.

Z Prahy odebral se spisovatel do Lobosic; odtud pak na Milešovku a dále po Labi do Ústí a do Děcina; potom přes Markersdorf, Gersdorf, Meistersdorf do Ulrichsthalu, kdež se setkal s několika svými přáteli, s kterými si pak prohlédl znamenité české brustřny skla. Další jeho cesta vedla ho pak přes Jablonné, Bílé Kostely a Liberec, kdež v r. 1848. se Němci bouřili proti Čechům, vyvolávajíce stále schůzky lidu; dále šel Mr. White přes Příchovice, Rochlice, Šaclář (Schatzlar), Adersbach a Weckelsdorf, kdež se rozloučil s Čechy, ubíraje se přes Krkonoše do Pruského Slezska.

Při popisu této části země, když opustil již zemi českou, zmiňuje se ještě Mr. White o svědectví, které dal Mons. Barrande české inteligenci ve svém velkolepém díle „Silurian System of Bohemia“, mluvě o ochotnosti svých spolupracovníků českých, kteří mu byli při všech jeho výzkumech tak nápomocni v r. 1840., když studoval vrstvy této krajiny.

Při zpáteční cestě zastavil se Mr. White ještě v Hořelci v Sasku, kdež se odbyvaly ještě služby boží v srbském („vendském“) jazyku. V Prusku navštívil pak ještě osadu moravských bratří „Herrnhut“, kterou s velkou zálibou popisuje od doby husitských válek až po dobu „vítězství jesuitů“.

Mr. W. F. Wingfield, M. A. (Magister Artium) na Oxfordské universitě a M. D. (Medicinae Doctor) na universitě v Pise, napsal dílo pod titulem „A tour in Dalmatia, Albania und Montenegro; with an historical sketch of the republic of Ragusa, from the earliest times down to its final fall“ (1859. R. Bentley Londýn, p. 348.) („Cesta do Dalmacie, Albánska a Černé Hory; s historickým náčrtem republiky Dubrovnické, od nejprvnějších dob až k době jejího úpadku“).

Tato práce jest plna zajímavých popisů i historických zpráv o místech, která autor navštívil; hned v předmluvě zmiňuje se, že práce jeho čelí hlavně k poukázání na skutečná fakta krise r. 1853.—54., vztahující se k právům křesťanů žijících v tureckých provinciích, a pak upozorniti na slovanské národnosti, na východním pobřeží Adriatického moře žijící, vedle toho pak teprve že se zmíní i o krajině tamější.

Již před vydáním tohoto díla napsal Mr. Wingfield zajímavý článek, a uveřejnil jej v jednom anglickém měsíčníku v r. 1854. pod titulem: „Christians in Albania“. Mezi mnohými historickými charaktery, pro které jest Dubrovnik i ostatní města tamní tak znamenita, a jichž všech se Mr. Wingfield dotýká, zajímají hlavně každého Angličana dva nebo tři články v této knize, které mají zvláštní vztah k Anglicku. Na př. Bernardo, jeden z biskupů dubrovnických, za králování Jana angli-

ckého byl povolán k stolici Carlislea, a tím se stalo, že byl přítomen pohřbu St. Hugh, biskupa Lincolnského v r. 1200. Též zmínka o Marku-Antoniovi de Dominis, arcibiskupu v dalším Splitu, kterýž byl považován ode všech svých současníků za muže velmi učeného ve věcech duchovních, jest zajímavá. Jest to vidno již z toho, že jeden člen jednoty jesuitské a professor na universitě v Padově ve svém spise znamenitém „De radiis risus et lucis in vitreis perspektivis et Iride Tractatus“ udává arcibiskupa tohoto jako prvního učence, který dovedl vyložiti barvy duhy. „Francouzi,“ praví Mr. Wingfield na str. 32., „nazývali ho předchůdcem Descartovým; avšak veliký Newton dává mu přednost před francouzským filosofem, a přiznává se zároveň, že on sám děkuje své první myšlénky o theorii světla jemu samému“.

Když De Dominis vystoupil ze svazku jesuitského, jmenoval ho císař Rudolf II. biskupem v Senji, a pak vlivem Benátek stal se arcibiskupem ve Splitu. Ve sporu mezi Benátky a papežem (Pavlem V.) stál De Dominis na straně republikánské, a napsal též knihu, ve které popírá učení římsko-katolické.

Po usmíření obou těchto sporných stran a mocí, De Dominis, zanechal náhodě reformatci a odebral se z Benátek do Anglicka s Williamem Bedellem, kaplanem anglického vyslance, který mu byl nápomocen při sepisování jeho knihy „De Republica Ecclesiastica“.

V Anglicku byl velmi vřele přijat králem Jakubem I., který ho hned jmenoval pánem při kapli „Savoy“ v Londýně a děkanem ve Windsoru. Ale později ztratil De Dominis milost v očích králových pro své učení, které se nesnášelo s učení církve anglické: volbou pak papeže Řehoře XV. v r. 1621., který stál v příbuzném poměru k De Dominovi, uvolil se tento uzavřítí mír s Římem, odvoláním svých protipapežských zásad. Tím se arcibiskup zřekl všeho významání v Anglicku, a upadl proto v nemilost. Avšak všecky jeho ctižádostivé naděje, kterými se zanášel, státi se arcibiskupem, byly zmařeny při jeho příchodu do Říma; hned jak sem přistál, byl poslán následníkem Řehořovým na hrad Andělský, kdež zemřel v r. 1625; doslýchalo se tehdá, že ne smrtí přirozenou, ale jedem.

Před několika lety chtěl jsem navštívit se svým přítelem, Michalem Cukičem z Bělehradu, Windsor, a zde se dopíditi nějakých bližších zpráv o znamenitém Dalmatinci, jehož ctižádostivost po kariéře s tím melancholickým zakončením má velikou podobnost s naším známým anglickým arcibiskupem yorkským, s kardinalem Wolseyem; velice nás zajímalo, když jsme našli mezi děkany windsorskými jméno Marka Antonia de Dominis v knize, která nám byla ukázána Sirem Georgem Elveyem (M. Doctor), kterýž byl tehdá varhaníkem v starém kolejním kostele podvazkového řádu, v kapli sv. Jiří.

Ve Wingfieldových zprávách o historii Dubrovníka čteme co autority kromě jiných domácích historiků staré republiky, znamenitého Vlacha Appendiniho, pak též Valvasora, Šafaříka a Sira J. Gardnera Wilkinsona; ptal jsem se, odkud vzal spisovatel jméno posledního autora, a dostal jsem od něho samého za odpověď, že jméno to jest vyňato z práce Appendiniho.

Biografické zprávy ve Wingfieldově knize týkají se hlavně domácích znamenitých sil dubrovnických, které se proslavily buď v básnictví, v literatuře nebo i ve vědě vůbec, a jsou to: Gundulič, Palmotič, Banduri, Georgič a Boškovič, a zdá se mi, že jsou tyto biografie prací nejdůležitější v tomto odboru v anglické literatuře.

K zprávám páně Wingfieldovým dovoluji si jen dodat ještě několik dat o starých rodinách dubrovnických, a to o rodině Bobalio, Gozzeho a Naleho, které našly druhý domov v daleké Anglii; zemřely tam též a pochovány byly v Londýně v XVI. století. Snad budou tato následující data zajímati mé slovanské čtenáře. John Stow, jeden z nejstarších antikvářů, zároveň kronikář (1525.—1605.) a spisovatel dobře známé historie a monografie metropole, která vyšla v letech 1598. pod titulem „A Survey of London“ („Přehled Londýna“), udává v knize této starý latinský nápis, který se tehdy za jeho dob nalézal ještě na „krásném mramorovém kameni“ v kostele sv. Olafa v Hart Street v City londýnské.

Podávám jej zde doslovně, jak se v této knize nalézá:

„D. O. M.

Matthaeo Babalio (sic) Nobili Ragusino, pietate ac probitate insigni, immaturaque morte vita defuncto, Anno Aetatis suae 27. Domini vero, 1567. Mens. Junio.

Nicholaus Gozzius,
Amicus posuit.“

Kromě tohoto náhrobku zmiňuje se Stow ještě o druhém, který pozůstává „z krásně hlazeného kamene na káru“, v kostele St. Andrew Undershaft, v Leadenhall Street, též v City londýnské (ve kterémž byl též sám Stow pochován v r. 1605.). Kámen má následující nápis:

„Nicholai de Nale, Ragusini, caro in hoc tumulo repulverescit. Spiritus ad Coelum reversus re assumptionem carnis expectat. Obiit die 1. Januar. 1566. A nativitate vixit, An. 50. Mens. 7. Dies 29. Augustinus amantissimo fratri moereus ponere curavit.“

První z těchto náhrobních nápisů byl patrně chybně psán „Babalio“, neboť bylo to nepochybně jméno rodiny Bobali, která se též uvádí v Appendiního historii, z nichž jeden člen jménem Matthew (Matěj) byl básníkem a překladatelem děl sv. Basila.

A přítel jeho, Nicholaus Gozzius, který jest na náhrobku jmenován, nebyl snad příbuzným znamenitého filosofa Nichola Gozzeho, který žil od let 1549. do 1610.?

Též dříve již zmíněný Nicholai de Nale (1516.—1566.) i jeho bratr Augustin byli nepochybně spříznění s matematikem a dramatikem téhož jména, který žil v letech 1500.—1585.

Byl bych vděčen, kdybych se dověděl ještě něco bližšího anebo i mínění některého literata dubrovnického, nebo snad čtenáře „Sborníku Slovanského“ o těchto mých domněnkách, zakládaj-li se na pravdě, čili nic.

Ještě bych mohl dodat, že jsem v roce 1883. navštívil se svými dvěma srbskými přáteli kostel sv. Olafa za tím úmyslem, aby-

chom tam vyhledali hrobku rodiny „Babalio“. Ale nenalezli jsme jí více. Našli jsme však pomocí úslušného rektora fary, Rev. A. Povaha, M. A., v starých matrikách zprávu o pohřbu dubrovnického šlechtice.

V tomtéž kostele jest též ještě do dneška dobře zachovalá alabastrová deska s obrazem na památku jistého florentského šlechtice Petra Capponiho s letopočtem 1550.—1582.

Stow cituje ve své knize též slova z nápisu na hrobce Jakuba Zamboniho, poslance v Anglicku, a pak ještě jiného Italiana, který se jmenoval „Hieronimus Benalius Bergomi (sic) natus“ (1527.—1585.); oba se nalézají v kostele Všech Svatých („Allhallows Barking“) v téže čtvrti města (v Tower Street). Tato část města leží při řece Temži, a jisto jest, že tito Dubrovčané i Vlaši, které jsem dříve jmenoval, byli zde v této části pochováni, neboť dle zpráv Mr. Stowa všickni přijžděli na galejích z Itálie i z jiných zemí, a zde skládali a prodávali víno a jiné zboží, které vyváželi na toto „Galejní nábřeží“, a snad také z té příčiny všickni Vlaši a vůbec i druzí cizinci-obchodníci stavěli si zde na tomto místě svá bydliště i své sklady. Zmínujeme se též o ulici (Mincing Lane), ve kteréž Janovští a jiní obchodníci již za nejstarších dob sídlívali. Ještě do dnešního dne nalézá se v Londýně mezi Towrem a Celnici „Nábřeží galejní“ (Galley Quay).

Stow podotýká pak ještě ku konci ve svém „Survey“, že z jeho žijících známých nikdo se nepamatoval, že by kdy byly podobné galeje (lodi) přistaly při tomto břehu, pokud jejich paměť sahá.

Avšak i Babali a Nale, i dříve podotknutý Gozzi (žil-li vůbec v Londýně) mohli býti potomky obchodníků, kteří sem přijeli se svými koráby anebo na svých lodích: nebo snad mohli býti diplomaty.

Možná, že žije v Dubrovniku nějaký historik, který by nám mohl podati jasnějších zpráv o těchto zajímavých rodinách.

Ruské artěle.

Črta národohospodářská.

Napsal J. S.

Kdo zdržoval se delší čas ve východních guberniích ruského císařství, shledal zajisté, že tam skoro ve všech střediscích fysické práce ať větších či menších pracovní lid spojuje se v určité spolky neb tovaryšstva. Společně pečují o přibytky a výživu, společně zjednávají si všechny potřeby a celou produkci provádějí na společný účet. Spolky ty nazývají se artěle a jsou tak rozšířeny, že lze se s nimi všude setkat. Každý lepší vozka neb drožkař, každý skoro sluha při železnici neb v hostinci, poslíček veřejný, roznašeč zboží, novin, nebo potravin po městech náležejí k artělům. Artěle tvoří i řemeslníci, dělníci na poli, vězňové na místech trestu, ba i žebráci pouliční.

Spolky ty nedávno teprv — asi v prvních desetiletích tohoto století — obrátily na sebe pozornost národních hospodářů ruských, kteří začali se jimi zanášet a o nich psáti. Následkem toho historie artělů

není dosti ustálena. Neboť, kdežto někteří publicisté počátek jejich kladou do XIV. věku, tvrdí druzí, že začaly se tvořiti teprve koncem minulého století, stavše se populárními nejen v kruzích dělnických, ale i mezi sedláky.

Artěle známý jsou hlavně ve velkoruských severovýchodních guberniích. Na jiných stranách, na jihu i na západě, ujaly se jen potud, pokud si je osvojilo obyvatelstvo, jež následkem různých okolností ze severních gubernií se tam přestěhovalo. Co do povahy své, zdá se, že spolkové tito souvisejí s ústrojím ruské obce, aspoň mnohé okolnosti mínění tomuto nasvědčují. Obec, jak víme, má význam netoliko společenský ale i národohospodářský, omezujíc vlastnictví jednotlivců ve prospěch celku. Tatáž snaha jeví se i v artěli. A jako v obci každý její člen obětuje část své osobní svobody ve prospěch celé obce, tak i členové artěle posvěcují práci svou všeobecnému prospěchu artěle, který jim za to zase ručí za náhradu a trvalejší jaksi zabezpečení výživy. Zachová-li obec ruská a s ní zároveň i artěl a na jak dlouho tuto svou povahu, toč otázka, kterou velmi živě zanášejí se myslí lidí obírajících se záležitostmi společensko-hospodářskými, kteří tvrdí, že bezpochyby v poměru rozvoje názorův o právích osobních jednotky usilovati budou o rozšíření sféry svého vlastnictví a že tudíž průběhem času asi jak organisace obce tak i artělů podlehne radikální reformě.

Avšak nesmíme se domnívati, že toliko zřízení obce bylo vzorem a zavdalo jaksi též podnět k zřizování artělů. K tomu i jiné příčiny přispěti musily a mezi nimi, kdo ví ne-li na prvním místě, uvéstí třeba všeobecně známou, takřka dědičnou náklonnost plemene velkoruského k spolčování se a zároveň i jeho kázeň. Jak vyložiti lze tento úkaz, o tom nebudeme se šfíti. Snad že náklonnost tato vznikla následkem těžkých podmínek, za kterých bylo jednotlivcům jedině na sebe odkázaným hájiti svou existenci, možná též, že zřídlo své má v příčinách historických jmenovitě v útiscích, které lid velkoruský snášeti musil zprvu od vládců tatarských, pak od svých vlastních a které ho naučily spolčovati se ku vzájemné pomoci. Snad také zavdala k tomu příčinu neúrodnost půdy a pozorování, že mnohem lepší existence lze se domoci na jiných polích průmyslu, které však toliko spojenými silami prospívati mohou: dosti na tom, že ona schopnost tkvěla v národě a beze vší pochybnosti přispěla k tomu nemálo, že spolkové tito zakorenili se tak pevně a přetrvávali tolik časů.

Toto předeslavše, pohledněmež na jich organisaci. Publicisté dělí artěle na dvě kategorie. Do první kategorie počítají artěle prvotního rázu, nacházející se v odlehlých koutech na březích moře ledového, moře bílého, v pustinách lesních, na velkých jezerech a řekách severu, udržující se lovem zvířete lesní, zvířat mořských, jakož i lovem ryb a mýtěním lesů. Do druhé kategorie kladou artěle původu novějšího, mající za účel práce hornické, rukodělné i továrnické, aneb takové, jež s těmito odvětvími průmyslu pevně souvisí, jako na př. společenstva potravní a j. Artěle této druhé kategorie mají z větší části své zvláštní stanovy, kdež do první se zákony obyčejovými. Mimo to různí se artěle obou svrchu vyčíslených kategorií na artěle pracující pro sebe a řídící se samostatně — artěle udržované na útraty podnikatelův, ale jimž ponecháno je právo spravovati se samo-

statně, a pak na artěle zůstávající v úplné odvislosti od podnikatelů, jak co do vydržování, tak i co do vnitřního hospodářství svého, čili artěle nájemnické.

Stav zmíněných společenstev jest velmi příznivý. Artěle staršího druhu, existující v pustinách lesních a v krajinách málo zulidněných, bývají vykořisťovány malými kapitalisty. Artěle pak, jež mají novější organisaci, jmenovitě průmyslové při bursách, ve větších městech přístavních, skladištích a drabách železničních, zabývající se nakládáním, skládáním a výpravou výrobkův a všelikého druhu převozného zboží, těší se poměrně lepšímu, ba velmi dobrému úspěchu, ale třeba doznati, že ztratily onen svůj úplně vlastní charakter, stavše se jakýmsi spolky mouopolistickými, překážejícími svobodné práci ubohého lidu dělnického. Připouštějí totiž do svazku svého toliko určitý počet zámožnějších, kteří jsou s to složiti poměrně vysoké summy, jakožto „vkupné“ a kteří potom nedovolují nikomu vedle sebe zanášeti se týmž druhem práce, nýbrž potřebují-li pomoci, najímají dělníky a vykofisťují je, platíce jim mnohem méně nežli berou sami.

Přístupmež nyní k podrobnějšímu vypsání povahy artělů, jmenovitě k vylíčení, jak se tvoří.

Poněvadž základem každého artěle je práce a společný výtěžek z ní, protož je třeba, aby získáni byli tací lidé, kteří vyznají se v zaměstnání, pro které artěl je hlavně zřízen. Vzhledem k tomu usiluje artěl myslivecký získati lidi, kteří dobře střelí a zvěř vyslíditi umějí; artěl rybářský žádá od svých kandidátů znalost řiditi lodí, jakož i odvalu; artěl plavební vyhledává lidí zdravých a silných; artěle pak rukodělné číu podmínkou přijetí podrobnou znalost odbornou. Slovem každé družstvo má své požadavky, které často i tak daleko jdou, že nově přistupující členové podati musí důvody své kvalifikace, při čemž se přihlíží i k jejich věku, rozvoji sil fysických, ba v některých artělech i míra, kterou kandidáti co do vzrůstu mají. Mnohé artěle nad to vybírají i od členů svých určité dávky buď in natura neb v hotovosti. Tak rybáci zaopatřují síť i lodi společným nákladem, a o mnoho-li kdo větší pomocí materielní přispěje, o tolik zvýší se i jeho podíl na společném zisku. Kováři zaopatřují si společným nákladem ohniště, kupují uhlí, jakož i železo; podobným způsobem tkalci zjednávají si stavy tkalcovské a suroviny. Oproti tomu artěle později organisované znesnadnily přístup tím, že stanovily vysoké poplatky v hotovosti, jež často i 1600 rublů obnášejí a z nichž část složiti se musí najednou, ostatek pak ve lhůtách často na několik let rozdělených.

Kromě podmínek svrchu vytčených bývá se také v úvahu chování se kandidáta, jenž přijat býti má; z čehož jde, že člověk neznámý v lepším artěli místa nenajde. Následkem toho artěle skládají se skorem vesměs z lidí, již sobě nejsou cizími, pocházejících z jedné vsi neb obce a častokrát i ze samých pokrevenců neb příbuzných. I nezletilí mohou přijati býti do artěle, ale ti nejen že do 19 let zadarmo pracovat musí, nýbrž rodiče neb poručníci musí ještě na jich výživu připláceti určité kvóty ročně a sice proto, že z mladého chlapce artěl jednak žádného požitku nemá, jednak ještě povinen je učiti ho a dozor nad ním míti.

Tak tedy zřízení artěle, jakož i přijetí nového člena spojeno je s určitými formalnostmi, jež lze by bylo jednoduše zredukovati na přísahu věrného plnění povinností. Zřizování děje se nákladem společným, přijímání však stává se na účet nového člena. Odchylky obou těchto formalností v artělech prvotní organizace a pozdějších v tom jedině snad spatřovati lze, že kdežto prvnější řečené přísahy odbývají pod širým nebem, v lesích neb na březích řek, s originalními často obřady, kotvicemi v obyčejích, druhé odbývají záležitost tuto u zelených stolků, v kancelářích, hlasováním, vůbec způsobem stauování předepsaným.

Povinnosti členů dají se naznačiti několika slovy: že každý člen povinen je posvětili celou práci svou úplně prospěchu artěli, jakož i že žádnými jinými zaměstnáními vedlejšími zanašeti se nesmí. Od této zásady výjimky vyskytují se v artělech novějších, hlavně obstaravatelských. V těchto často se stává, že členové mimo artěl rozmanité jiné živnosti provozují, ba i to se stává, že dokonce ani do práce se nedostavují, nýbrž za sebe zástupce si najmou, kterého sami platí, jen aby nepozbyli titulu čili důvodu súčastniti se na výdělku artěle.

Co se týče práv členů na podíl z výdělku, přísluší jim tato poměrně. Platí totiž zásada, že za práci vykonanou za stejných podmínek náleží stejná úhrada, a tato zásada důsledně je provedena. Při tom ovšem musí se i na jiné ještě okolnosti zřetel míti, jmenovitě na výši vkladu, který jednotlivý člen k účelu artěle buď in natura nebo v penězích věnoval. Mimo to vynahradí se zvláště také povinnosti, které jednotliví členové na se berou ve prospěch všeobecný. Rovněž i v artělech jednodušeji zorganizovaných dělí se tento výtěžek dle výše složené jistoty neb velikosti předmětu na místě podílu udaného.

Tak na příklad lovci a rybáři dělají se po ukončení lovu tím způsobem, že rozdělí mezi sebe zabitou zvěř neb nalovené ryby, anebo že rozdělí mezi sebe stržené za to peníze. V artělech rukodělných podobně provádí se dělení po uskutečnění převzaté práce a vzhledem na docílený za ni výtěžek. Artěle mající větší počet členů, založené na čas neurčitý a mající stále zaměstnání, jako při bursách, skladištích a drahách železných, rozdělují důchody své v určitých periodách, obyčejně dvakrát do roka, ve valných shromážděních a odkládají pokaždé určité částky důchodů svých a část výtěžků do fondů rozmanitého druhu.

Artěle těchto posledních kategorií staly se co do organizace vnitřní totiž jak ohledně počtu členů, tak i ohledně výše dosaženého výtěžku předmětem zkoumání publicistů ruských, kteří mohouce snadněji o nich nabyti určitějších vědomostí, staví je jaksi na místo prvé. Artěle tyto existují z největší části v obou hlavních městech a v značnějších městech přístavích. V Petrohradě je jich 24 při burse a počítají celkem as 3500 lidí. Výdělky artělů těchto jak v Petrohradě tak v Moskvě jsou různé dle toho, jaké pověsti požívá artěl čili vlastně, kterému obchodnímu domu slouží. A kdežto v jedněch průměrem sotva 150, připadá v jiných až i 900 r. ročně na člena, čili shrneme-li všechny artěle v jedno, obnáší průměrný důchod každého člena 400 r. Tyto důchody snaží si artěle tím pojištili, že nepřipouštějí nižádnou soutěž, při čemž jim valně napomáhají komitety bursovni. Bez povolení takého komitétu nemůže žádný

artěl vzniknout a k docílení koncesse třeba je souhlasu aspoň 20 kupců bursovních a prohlášení nejméně 25 členů, že nový artěl založiti zamýšlejí, kteřížto musí současně s dotčeným podáním na komitét složiti kauce každý po 200 rublech. O výši důchodů těchto artělů svědčí nejlépe také příjmy starostů, které dostupují často do 2000 r. ročně, kromě nároků stravovati se v místě samém na účet artělů.

(Dokončení.)

Bratři Chrvaté v Praze.

Krásné to byly chvíle, které jsme zažili v těchto dnech v Praze. Z požeňnaného Chrvatska zavítal k nám veliký a nadšený zástup milých bratří, aby návštěvou Zlatého našeho domu oslavili velkolepý pomník českého znovuzrození, chrám národního umění a jeho význam.

Jen upřímná láska hluboce vštěpená v ušlechtilých srdcích a pocit mohutného bratrství mohl pohnouti drahé pobratimy k cestě tak daleké a namáhavé. Marně hledáme zjevení podobných poutí u jiných národů a každý nepředpojatý pozorovatel, ať vyznání je kteréhokoli, naplněn musí býti obdivem i úctou pozíraje na takové projevy — nebyvalé a netušené! I záhřebský vlak byl velkolepou odvetou všem nízkým klevevníkům, kteří předstihovali se v snižování a urážení kulturního stanoviska Slovanstva.

Hle! Tisícové putují zdaleka k baště národní Umění, postavené na rozhraní dvou světů, a prohlášují tím vítězně tužby své za čistými idealy, za — uměním. Ničeho nežádající a ničeho nedostávající dosti jim jest těšiti se z plna srdce z duševní vymoženosti pobratimého národa.

Kde tolik je čistého a obětovného nadšení pro duševní krásno? Zarděte se, klevevníci!

A zajisté i my s dostatek umíme ceniti nadšení a osvicení, jaké bratry Chrvaty vedlo ke zdem té zlaté, slovanské Prahy. Hrd a slaven jest národ český z toho, že pod jeho střechou sbíhají se bratři téměř ze všech stran slovanských vlastí, hrd a slaven jest z toho, že s tak velkolepou, bezpříkladnou účastí setkává se kulturní práce jeho u soukmenovců!

Promluvíli k nám a zapěli milí bratři chrvatští. Oj! Každé slovo chrvatské bylo nám líbeznou písní a každá píseň hlubokým slovem. Ovzduší blaženosti líbalo skráně naše a srdce dmula se rozkoší i vděkem.

Arci! Nevítali jsme — jak náleželo vítati bratry tak drahé a vzácné; nevítali jsme Chrvaty v nádherném zlatohlavu a purpuru, v palácích mramorem vykládaných, na cestách kvítím posypaných — vítali jsme jen prostě, jak válečník, jenž z boje ještě ustoupiti nemohl, jenž stále ještě bašty staví a záruby kope...

Těm však, kdož tolik nadšení měli a tolik ušlechtilé lásky projevíli, těm bohda za vše náhradou jest svědectví našeho života, naše píseň, naše slovo, naše upřímné ruky stisknutí a ta čistá slza v oku našem vytrysklá v chvíli uvítání a rozloučení.

Bůh poživi drahé Chrvaty!

Puškin a Mickiewicz.

Na konci minulého roku vydal moskevský „Spolek přátel ruské literatury“ pěkné „Album výstavy Puškinovy v Moskvě“, která tam byla uspořádána r. 1880. za času slavnosti odhalení pomníku znamenitého básníka tohoto. Co do zevnější stránky té knihy, kterou zdobí 62 fototypy a fotografie (kopie podobizen, obrazův, autografů, místních nákresů atd.), nelze si přátí nic lepšího. Celek skládá se zvláště z nástinu života básníkovy, nakresleného A. Venkšterncm ne-li zcela zevrubně, tož v každé příčině velmi zajímavě. Podáme zde

zvláště zajímavý úryvek, týkající se styků Puškinových s Mickiewiczem, jehož pěkná podobizna jest rovněž ozdobou tohoto alba:

Oba básníci setkali se ještě před r. 1828., ale Mickiewicz vyhýbal se bližšímu seznámení se s Puškinem, od něhož jej odpuzovala jistá ostrost některých výbuchů, a Puškin sám z příčiny vrozené hrdoosti nechtěl učiniti kroku prvního. Takovým způsobem styky básníků nepřekračovaly hranice poklon společenských až do té doby, kdy té záležitosti se ujaly osoby cizí.

Roku 1828. přijela do Petrohradu Karolina Sobaňská, proslulá rozumem i krásou, vlastní sestra znamenitého spisovatele Jindřicha Rzewuského, pozdější choť generala Czzyrkowice, a nyní provdaná paní Lacroixová, choť francouzského dramaturga Julia Lacroixa, bratra spisovatele proslulého pod pseudonymem: Jakub Bibliophile. Byla přítelkyní A. Mickiewiczze; s ním také a s celou společností vykonala cestu na Krim, jejímžto výsledkem byly překrásné zruřky k rimaře. Býval jsem často u paní Sobaňské. Jednou promluvila k Mickiewiczovi takto:

„Nemohu odpustiti vám a Puškinovi, dvěma prvními básníky svých národů, že posud jste se lépe nepoznali. Přinutím vás k tomu. Zitra přijďte ke mně na čaj.“

Kromě nás dvou a Puškina byli pozváni jen Malewski a hostitelčin příbuzný Konstantin Rduřtowski. Přišedše v určenou hodinu, spatřili jsme tam již Puškina, jenž tuším nebyl lhostejným k půvabům hostitelky, ženštiny opravdu okouzlující.

První oslovení a projevy zdvořilosti přijal Puškin dosti suše, se zdvořilostí, která skoro není ani zdvořilostí. Toho času bylo v módě byronisování; Puškin jí byl též opanován. Byronism působil naň zevně i uvnitř. Puškin byl podoběn Laře, a co nejméně Ōneginovi. Mickiewicz jako vždy byl prostý a přirozený; nikdy se nepřetvářel, a nechtěl po sobě obracet pozornost. Při čaji rozpředl se hovor obyčejný. Nato Sobaňská zvláště se snažila pohnouti básníky, aby spolu pohovořili. A skutečně počali oba rozmlouvat o literatuře a umění vůbec. Mickiewicz měl neobyčejně encyklopaedické vědomosti a neslychaně byl seřetělý; Puškin však, jak známo, náležel k těm, kteří dle vlastních slov jeho „učili se nemnoho, čemukoli a jakkoli“.

Mickiewicz ani z toho nebral podezření; vida však v průběhu rozmluvy, že mnohé věci zdají se Puškinovi jakoby úplně cizími, tázal se ho:

„Četl jste Hazlitta?“

„Ne.“

„A Schlegla?“

„Ne.“

„A Sismondiho?“

„Ne.“

Nato Puškin upustil od protékáního tónu, v jakém z počátku k nám všem mluvil, a rozmluva přešla k jinému předmětu. Puškin brzy odešel. Mickiewicz v důvěrném kruhu netajil se s vyprávěním o dojmu, jež Puškin naň učinil. Nedivil se tak nedostatku literárního vzdělání Puškinova, jako tomu, jak mohl muž ten vykonati to, co již učinil, maje tak skrovnou zásobu vědomostí a neznaje nikterak děl nevyhnutelně k tomu potřebných.

„Jest to pravý veleduch,“ dodal Mickiewicz, „a nebude-li odpočívati na vavřínech, leč sám pocítí nevyhnutelnou potřebu většího vzdělání, — daleko dojde.“

Třetího dne Puškin první navštívil Mickiewiczze. Ale nebyla to návštěva obyčejná, z pouhé zdvořilosti. Puškin, hrdý Puškin s největší upřímností, kteráž mu jest ku etí, pravil:

„Nemohl jste nepostřebnouti mé neznalosti mnohých otázek uměleckých (mon ignorance) přede dvěma dny, kdy jsme se spolu sešli. Ale nedivte se tomu Nahlížím, že jest potřebí, abych se zabýval vlastním vzděláním, ale nevím, čím počíti, co jest důležitější... Prosim, poradte mi.“

Mickiewicz pohnut touto šlechetností Puškinovou, opakoval hosti svému, co nám byl již řekl:

„Věřte mi, že jsem se nepodivil nedostatku vašich vědomostí, leč spíše váš duch naplnil mne podivením. Ano, jste básníkem genialním. A poněvadž chcete věděti mé zdání o tom, čím byste se měl zabývati, povím vám, že

věda jest básníkovi nevyhnutelně potřebna. Příklady jsou — Goethe a Byron; ze všech jejich plodů proleskuje věda; bez ní by byli oba zůstali ve výši jakéhosi rolníka Burnova, a nebyli by napsali ani polovici toho, na čem sláva jejich se zakládá. Měl byste také seznati latinu, leč na to již není času. Literatura francouzská vám mnoho neprospěje. Nejprve tedy čtete dobrá díla theoretická, a později naučte se jazyku anglickému; nebude vás to státi mnoho práce, — jazyk tento jest již očištěn ode všech grammatických zápletek, kteréž tak znesnadňují učení se jiným jazykům, nevyjimaje ani jazyk francouzský. Asi za pět týdnů budete volně čísti každou prosu. Nejprve čtete Milтона, Poppa, potom Moora, Byrona a konečně Shakespeara. Tento otvírá nesmírné obzory duši poetické.“

Setkání to bylo základem jich přátelství. Od té chvíle Puškin se spřátelil s Mickiewiczem, a oba počali navzájem překládati své plody. Trochu později, r. 1834., když Mickiewicz byl již opustil Rusko a z dalekého západu posýlal klatby zemi této, Puškin odpovídal na hněvný hlas dávného přítele svého, a památce jeho věnoval verše:

„... On mezi námi přebýval,
mezi lidem jemu cizím: hněvu
v duši své k nám nechoval;
my jsme jej milovali...“ atd.

Zajímavý tento příspěvek k životopisu A. Mickiewicze, v Polsce, jak se zdá, úplně neznámý, neměl by zůstat bez povšimnutí v budoucnosti, kdy někdo se bude zabývat zevrubnou jeho biografií. Posud láska k životopisu předního polského básníka není ani uspořádána, ani vydána... A již jest velký čas!... Všecky památky pozůstalé po velikém básníku ruském, sebrané v pěkný celek, přivozují nám na mysl, že Mickiewicz zajiště zaslouhuje, aby z toho, co po něm zůstalo, co nám jej připomíná, uloženo bylo v albu podobném tomu, jež máme před sebou. Uspořádání výstavy Mickiewiczovy při slavnosti odhalení jeho pomníku poskytl by k tomu hojnost látky. Snahy, práce i výlohy byly by bohatě odměněny... A. G

Rozhledy v literatuře.

Na pomoc! Wydawnictwo zbiorowe na korzyść powodzián. Warszawa, v Lipcu 1884., str. 36.

Netoliko z veselosti, ale i z dobročinnosti slyne Polákův Syrena — ta drhá Varšava. Kdykoli potřebl bylo pomocné štědré ruky, vždy stála Varšava v popředí a spěla nešťastným na pomoc všim tím, čím „chata bohata“. V červnu letošního roku stihla nízké krajiny obou břehů mohutné Visly veliká pohroma „Vandina voda“ zalila roviny a přes noc zničila úrodu tisícův našich soukmenovců, odnesla chaty, pobořila vsi, a zpustošila vše, k čemu život lidský jest vázán. Tisícové lidí uvrženi přes noc v bídu a nedostatek. Tu sestoupili se hned druhého dne spisovatelé varšavští i usneli se vydati ve prospěch povodni stížených nešťastníků zvláštní spisek, do něhož by přispěli po jedné myšlence spisovatelé a umělci neštěstím stíženého lidu. Nyní vyšla publikace p. n. „Na pomoc“ na způsob našeho „Národ sobě“, v níž nalézáme příspěvky 173 polských (z velké části varšavských) spisovatelů, spisovatelek, umělcův i umělků dramatických, malířův a hudebníků. Jest to utěšená kytice plná krásného kvítí. Spisovatelé a dramati. umělci podali nejednu krásnou myšlénku, malíři několik pěkných ilustrací a hudebníci as 15 zdařilých skladeb. Tak pestrý výběr přispěje zajiště k tomu, aby „Na pomoc“ šla na dračku, tím spíše, jelikož tam nalézáme příspěvky i nejlepších a nejoblíbenějších spisovatelů polských (Kraszewski, Jeź, Sienkiewicz, Grudziński, Marrene a mn. j.). Zajiště také v Čechách najde publikace tato nejednoho kupce — doporučovati knížky takové zvláště, jest bohdá zbytečno. — Mimochoodem podotýkáme, že také v Krakově vyjde v těchto dnech knížka ve prospěch povodni stížených pobratimů. J.

Dolnołužiske Serbowstwo w lěće 1880. Wopisał dr. Ernst Muka. (Časopis Mačicy Serbskeje 1884.). Red. M. Hórník. Zeš. I. Budyšin 1884., str. 96.

Tento nejnovější sešit časopisu Maticy lužické obsahuje Mukův pozoruhodný článek „Dolnołužiske Serbowstwo w lěće 1880.“, kterýž vyplňuje celý sešit a znamenitě nás seznamuje s nynější podstatou slovanského živlu v Dolní Lužici. Že by pročítání těchto lístků slovanského čtenáře valně rozveselovalo — nemůžeme říci. Spisovatel dr. Arnošt Muk podává podrobnou zprávu o stavu všech dolnołužických osad r. 1880. a tu arci shledáváme nemálo dokladů k statí o poněmčení obcí ještě před padesáti lety úplně slovanských. Tak čteme na str. 19.: „Wiki. Wot 50-lětnych a starších wobydleri rozumja wšitcy serbski, wot 30—50-lětnych połoja, wot džeći žane (nikdo)“. Všady jeví se nedostatek národních škol a národního kněžatva. Práce p. Mukova zasluhuje vše uznání, i doporučujeme ji vše všem, kdož seznámiti se snaží se životem ohrožené haluze lípy slovanské. J.

Русскія народныя представленія о загробной жизни на основаниі заплачекъ, причитаниі, духовныхъ стиховъ и т. п. Я. Генерозова. Саратов 1883., str. 48.

Neveliká knížka, ale velice zajímavá. Spisovatel seznamuje nás na základě rozboru národních pověr, říkání a písní s národním ponětím o pohrobinním životě slovanského lidu na Rusi. Badatelé národního života ruského, jako Afanašjev, Dal, Sacharov, Tereščenko, Barsov, Kotljarevskij (O porpěb obyčnyxъ языческихъ Славянъ), Miller, Bezsonov, Sněgirev, Kirějevskij a j. pskytli spisovateli ovšem mnoho známého materialu, kterýž skupen a náležitě seřaden podává celkovou obraz jedné z nejzajímavější stránky národního života. I tu shledáváme velikou sourodost slovanských národů, neboť množství ruských pověr, obyčejův a t. p., platných při životě pohrobinním — zachovalo se po tu dobu v stejné podobě, aneb poněkud změněné také v Čechách a v jiných zemích slovanských (na př. otevírání oken, padání hvězd, péče o hmotné dobro nebožtíkovu a j. v.). V pramenech, z nichž p. Generozov čerpal, postrádáme některé neocenitelné sbírky Čubinského. Neveliká knížka p. Generozova jest každým způsobem zajímavým příspěvkem ku poznání života starých Slovanů a doplňuje vhodně některými drobnostmi podobné práce ze starších dob. J.

Historya języka polskiego przez Antoniego Kalinę. Tom. I. Formy grammatyczne. Lwów 1883., XXVII. + 490.

Za nejnovější doby začalo se velmi pilně pracovati v Polsku jak vydáváním památek starého písemnictví polského tak rozebíráním jazykové látky v těchto obsažené: některé památky prozkoumány již do samých detailů, na př. Žaltáře Florianský i Pulavský, Bible královny Zofie, slavná píseň o Bohorodiči. Jména W. Nehring, Jan Hanusz, Ant. Kalina jsou tu obecně nadmíru vážena. Od těchto dala se též očekávati historie jazyka polského. Hanusz svými Materyjaly do historyi form deklinacyjných“ (2 sv. Kraków 1880. - 81.) podal k ní neocenitelné stavivo, jakým málokterá literatura slovanská se může vykázati. Dr. A. Kalina četnými svými rozpravami jak v publikacích Krakovské akademie, v Jagicově Archivě a jinde velice přispěl ku poznání staré polštiny. Dílo jeho, kteréž tímto et. čtenářům tohoto listu oznamujeme, patrně široce založené, počtenou cenou vypsanou od redakce „Biblioteki Warszawské“. Ze slovanských nářečí měla posud jen srbskočhrvatská nářečí a sice ta jen co do tvaroslovné strany znamenitě své dějiny od Daničice a ruština, t. j. jen velkoruština dosti slaboučké co do probrané i podané látky od Kolosova. Také Kalina podává v I. sv. své „Historye“ dějiny tvarosloví polského; doufáme, že v dalších svazcích svého díla nám popíše také dějiny hláskosloví i skladby; a sice sahá historie jeho až do konce XVIII. stol., do této doby probral ke svým dokladům podle seznamu pramenů, vytištěného na straně III. — XXVII. neméně než 167 spisů.

Po krátkém úvodě, kde se jedná způsobem běžným o poměru polštiny k ostatním slovanským nářečím i slovanštiny k ostatním indoevropským jazykům, přistupuje spisovatel k historii flexe samé, a sice předně, skloňování

a pak ku časování. Při časování probrány též tak zvané opsané či složené tvary slovesné, čeho na příklad v Daničičově knize citelně pohřešujeme. Než se přistupuje k vypsání historie tvarů, podává se napřed jakýsi rozbor dotyčné koncevky podle učení starší školy jazykozpytné stručné a dosti nedostatečné. V tom jest nejslabší strana celé knihy. Myslíme, že by bylo nejlépe, aby se všechny etymologické výklady připoj flexivních, které mimochodem řečeno, s velké části jsou velmi pochybné a namnoze pochybené, vynechaly ze speciální grammatiky slovanské a rozbor této otázky klidně ponechal srovnávací grammatice slovanské. Neumohou býti také výklady v knize pojednávající o nějakém nářečí slovanském jiné než nedostatečné, a tudíž také neprospěšné, ne-li zbytečné jak pro specialistu, tak i pro srovnávacího jazykozpytce. Ostatně sluší vytknouti, že se v Kalinově knize tyto výklady nepodávají s takou apodiktickou určitostí, jak na př. Daničič to činil. Srovnávajíc obě tyto knihy dospěli jsme k úsudku, že Daničičova uspořádáním látky své jest přehlednější, a dále, že Daničičova kniha sotva byla Kalinovi vzorem, neboť dala by se vytknouti celá řada neshod co do plánu, kterým se probírá látka jazyková. Dr. J. Poltka.

Siedmolecie szkoły głównej Warszawskiej 1862.—1869. Wydział prawa i administracyi. Notatki do historyi szkół prawa w Polsce. Przez Alexandra Kraushara. Warszawa i Kraków 1883., str. 279.

Pan Alexander Kraushar, jeden z nejhrolivějších a nejzáslužnějších židovských spisovatelů v Polsku, obral si za úkol sepsati dějiny právního a administrativního odboru t. zv. školy hlavní ve Varšavě. Znamenitá tato instituce — idea a plán vzácných vloh muže, plného samodělné a vynikající tvořivosti marg. Wielopolského — našla konečně v osobě A. Kraushara monografa pečlivého a způsobilého. Práce jeho vrhá jasné světlo na zřízení i působení jedné části znamenité školy polské, kteráž nejlépe dostihovala k požadavkům pokročilé doby vně civilisačního kolbiště. Bohužel — jen sedmileté trvání její (1862.—1869.) a mnohé obtíže nedovolily rozvinouti cele krásné naděje v ni vším právem kladené; přes to však zůstává v dějinách duševního života polského stopy tak pochlebné a pěkné, že zásluhy a mravní váhu její nedostihnou ani po trojích stejně dlouhých periodách novější školy, vzniklé na místě školy hlavní.

Szkola główna byla jedinou a poslední polskou institucí pro vyšší vzdělání v království polském. V ní vzdělávalo se nové pokolení v duchu domácím, jedině přiměřeném, bez vtírání a vnucování toho, co Polákům nepotřebno a zbytečno. Duch, jaký pronikal Školu hlavní, odpovídal v každé příčině účelu vědecké instituce; sbor professorský, posluchačstvo a sám organizační plán učiliště sloužil ku cti netoliko Polsku, ale i té říši, v které království polské se nalézá. Škola hlavní neobklopovala ovzduší útisku, a Rusko věru bylo v právu honositi se, že z takových škol těší se poddaný mu národ. Jsme proto vděční, že nám pan Kraushar podal v knize svrchu nadepsané obraz alespoň jedné části této tak sympathické instituce.

Zvláště zasluhuje uznání, že p. spisovatel neomeziv se na pouhý záznam Školy hlavní, seznamuje čtenáře dosti obšírně a rozvojem věd a škol v Polsce vůbec, právních zvláště. Tu dočítáme se o první akademii polské, o starých školách v Chełmě, Krakově, Vlně a ve Lvově, o reformách v palestře, o pozdější universitě ve Vlně, ve Varšavě a znamenitým liceu v Křemenci atd. Také mnoho zpráv o působnosti vynikajících osob zde shledáváme (Královna Jadwiga, Petr Wysz, Král Batory, Hugo Kołłataj, Konarski, Czartoryski, Śniadecki, hr. Skarbek, Maciejowski atd.). Tu arci přicházíme k plnému přesvědčení, že národ, který má takovou minulost školní, má také svaté právo na instituci podobnou škole hlavní — dnes!

P. Kraushar seznamiv tedy čtenáře velmi vhodně s osvětovou stránkou polské minulosti, liší podrobně vznik a působnost Školy hlavní.

Vzdává čest lahodné době prvních let vlády cara Alexandra II., ukazuje k blahodějným reformám, a vysvětliv pak učební zásady i plány Wielopolského přechází k vypsání jejich působnosti. Ze všeho, co spisovatel praví, vidno, že Szkoła główna nevybočovala z mezí svého úkolu a že krásně vy-

plňovala své veliké povolání. Ovšem, učitelstvo, jakému svěřena byla tato instituce, bylo rukojmí nejlepšího zdaru. Slovem, Poláci měli polskou universitu, takovou, jaká jim věším právem náleží. Mimochodem podotýkáme, že na této universitě blahodějně působil také náš prof. Květ jako mimoř. professor slovanských literatur.

Seďm let trvání uplynulo a Szkoła główna zrušena následkem nových „reform“. Poláci rušiti dostali v náhradu Univerzitet carský, takový a s takovým statutem, jaký platí pro všechna ostatní města čistě ruská. Polská řeč vyloučena z něho úplně, ani literatura polská nevykládá se ve Varšavě domácím jazykem. Němci v Rusku mají výhradně německou universitu v Dorpatu.

Současná literatura francouzská oplývá překlady z ruského jazyka, jakož i pracemi Francouzů, pracujících původně v tomto oboru. Revue des deux mondes uveřejnila právě práci Leroy-Beaulieua: Un ministre russe (Milutin) a Melchiora de Vogué črtý z dějin ruských (Život a smrt syna Petra V., Dějiny Mazepy, Panování a smrt cara Pavla). Spisovatelka povídky „Kira“, Ruska rodem, pocházející z aristokratických kruhů petrohradských, uveřejnila tři romany v jazyku francouzském: Le Juif de Sofievka (v Revue des deux mondes) a jiné dvě povídky v Nouvelle Revue a Nouveau Tempo. Spisovatelka líčí život ruský reálně a se známosti věcí. Postava „Kiry“ jest téměř živě z ruského života vzaty typ mladé Rusky, plné mystického zápalu a nadšení, vynikající z tužby „státi se užitečnou“. Avšak nadšení rozpadá se v niveč následkem nedostatku hlubokého vzdělání duševního. Paní Henry Gréville uveřejňuje roman La Comtesse Natalia a před tím uveřejnila La Comtesse Mouréline. P. Humert překládá do franciny roman Dostojevského: Unižonnyje i oskoblonyje. Gabriel Bouvalot vydal úhlednou knížku „De Moscou en Bactriane“ (s ilustracemi). V Paříži u firmy Dentu vyšel právě nový překlad slavné básně Lermontova, pod titulem „Le Démon. Precit Oriental. Poème de Lermontoff“. Překladatel nesdělil svého jména, skrývá se pod šiframi „S. de B.“. Posud byly známy již čtyři francouzské překlady „Démona“, všechny tyto však předstihuje nejnovější překlad; nejmenovanému překladateli podařilo se znamenitě přetlumočiti, přebásniti znamenitou ruskou báseň, vžil se v ni a dovedl francouzskému obecenstvu úplně podati dojmy, kterými na něho působil „Démon“. I forma ruské básně zachována téměř úplně ve francouzském překladě.

Polský týdeník „Kraj“ sebral ve prospěch nedostatkem strádající rodiny po zemřelém ruském básníku Omulevském (nekrolog viz „Slovanský Sborník“ 1884., str. 162.). 1000 rublů. Krásný to důvod, že polské obecenstvo umí za lidskost a přízeň spláceti vědeckostí, a že neodvrací se od těch, kdož nepřestihují se v nepřátelství k nim!

O českém divadle uveřejnil vřelý náš přítel p. Bronislav Grabowski v nejnovějším seš. varšavského měs. Atenium důkladný článek (seš. srpnový, str. 283.—322.). Hlavním pramenem mu byly práce Štánkovského, Turnovského a Almanach matice divadelní. Vedle toho však užil spisovatel také mnoho vlastních osobních vědomostí, jichž si nasbíral netoliko častým pobytem mezi námi, ale i stálým stopováním českého literárního a uměleckého života. Grabowského stať je každým způsobem nejdůkladnějším poučením o českém divadle, jaké kdy bylo za hranicemi uvěřeno. Při té příležitosti mimochodem podotýkáme, že p. Grabowski také letos meškal delší dobu v Praze a že za pobytu záhřebských hostů byl jím nejplatnějším přítvůdcem a přítelem.

Dra. Fr. L. Riegra podobiznu a delší životopis z pera českého spisovatele přináší v nejnovějším sešitě ve Varšavě Wislickým vydávaná Galerya współczesnych znakomitości.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knih-tiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nově: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: Edvard Jelínek. — Tiskem a nákladem knih-tiskárny J. Otty v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 10.

Staroslovanské řády a obyčeje.

Píše prof. Josef Perwolf.

(Pokračování.)

4. Třídy obyvatelstva (stavy).

Rozdily stavů vyskytají se, jako u všech národů, tak i u Slovanův od nejstarších dob. Bohatství a moc, rozum a vzdělanost, vytvářejí vždy a všude třídy lidí „větších“ a „menších“ — jak mluvili ruští Slované, — třídu (stav) panující, vládnoucí, a třídu poddanou, robotující, která závisí více nebo méně na třídě první.

Země byla hlavním bohatstvím národu osedlého, byla jeho dědinou a otčinou, dědičným vlastnictvím, jež představuje i kousek země, drn; proto staroruské v derň, vo dereň, odereň znamená totéž, co ve věčné vlastnictví. Kdož měl zemi, vlastník země, byl zemanin (zeměnin, zemljanin, zemjanin), zemeč.

Zemané byli původně vlastníci i vzdělavatelé země vůbec, a teprve později zůstalo to jméno u západních Slovanů vlastníkům země — zemanům, šlechtě. Ve XIV. století v Srbsku zemljanin byl rolník (koho prodaje žito); v XVI. století v polsko-mazurské části Prus zjemjanin byl svobodný malý statkář nešlechtic, vlastník svobodné „zjemjanské“ vložky (lánu), kdežto v ostatním Polsku a u ostatních západních Slovanů zjemjanin, zeměnin, zeman, znamenalo již dávno statkáře — šlechtice.

Zdá se, že taková „volní“ statkáři kmeti (sedláci) zachovali se v Polsku sem tam do XVI. století (liberi haereditarii ve Vje-lunště). Taková svobodní statkáři ne-bojari byli též na Rusi, litevské (v XV. stol.) i novgorodsko-pskovské (v XV.—XVII. století), kde tito zemci nebo svojezemci měli své otčiny (dědiny). Svobodní vlastníci svých dědin, ne šlechta a ne poddani kmeti (sedláci), byli v Čechách od nejstarších dob do nedávna, dědici (haeredes liberi), později dědinnici; tak se nazývali asi též u baltických Slovanův. U poljických Chrvatů didiči byli nižší třída plemenitých lidí (šlechty). Vše to byli vlastníci, „dědici“ (jakoby potomci děda), svých dědin, což srovnává se se staroruským dědič i otčič — vlastník, pán, otčinnik (votčinnik) —

vlastník otčiny, to co staročes. dědinnik. Ovšem „dědic“ slul potom u Čechův a sluje u Poláků dosud (dzjedzic) již dědic — statkář šlechtic, vlastník své dědiny, jakož dědici (pány nazývali se také knížata čeští (sv. Václav, dědic české země), polští (lat. haeres) i ruští (dědič i otčič). U lužických Srbů svobodní statkáři neshlechtici nazývali se do nedávna vítázi (vítězi, jakoby vojíni).

Tito zemané — zemci, dědici — dědinnici, vítězi, kteří zachovali se do pozdějších dob, jsou jen zbytky četného někdy obyvatelstva nejstarších dob, svobodných statkářů — zemanů vůbec. Mnozí z nich postoupili v řady šlechty, kdežto druzi pozbyvše vlastní země, ocitli se co osadníci na cizí zemi a u větší nebo menší odvislosti od zemanů — šlechty.

Ohromná massa obyvatelstva, zvláště rolníci, ale též jiní, řemeslníci, průmyslníci, bydlicí po hradech a po vseh, často označovali se prostě co lid (ljud, ljudstvo, ljudi, rus. sing. ljudin), muži (opovržlivě mužici), prostý černý lid, národ, čern, kterážto pojmenování byla běžna na Rusi; teprve později, od konce XVIII. stol., selský lid jali se tam nazývati christijané, chrestjané, krestjané, t. j. křesťané, „křesťanský“ lid vůbec, aniž tu třeba mysliti na nějaké nekřesťanské pány. Ruskému ljud a ljudin rovná se srbsko-chrватké pl'k (puk. t. j. pluk ve smysle lat. vulgur, něm. volk) a pl'čanin, obecný lid. „Muže“ znamenají také slova smrǫdъ (smerd, smard) a chlap (chołop, chłop); první u Slověn, Rusův a Ljachův znamenalo obecný lid vůbec, a zvláště rolníka; druhým označování jsou lidé pozbyví svobody, otroci, nevolníci. U západních Slovanův, a z části u jižních Slovanů osedlý lid rolnický nazýval se, jak již svrchu dotčeno, kmeti, t. j. obyvatelé vsí, sel, seljané, seljaci, sedláci, hospodáři. Totéž znamená asi sębrъ (slověn.), sjaбр (rus.), sebr (srbsko-chrvat.), saбр (čes.). Sebr — u jižních Slovanů vůbec prostý člověk, muž (plebej, v někdejší Srbsku a Bulharsku), rolník — sedlák (u Chrvatů); sjaбр, sebr (šabr) — posud na Rusi Veliké — sedlák, hospodář, na Rusi Bílé — příbuzný soudruh; dřive na vsi západní Rusi, litevské i novgorodsko-pskovské, sjaбri byli statkáři — rolníci držící zemi společně, kteří učinili spolek, sstupek (stařočes. hromadnici, společníci); tak je nazývali asi také podunajští Slované (sębri, což zachovalo se jen v uherském simbora — consortium, cimbora — consors), a nazývají Litvané (sebras). U starých Čechů sabr — špatný chlap (sabrstvo — nequitiae, neslechtnost), tedy již plebej s příhanou, as tak jako starorus. podlý (sprostý).

Podle hlavní polní roboty, orání (rus. též pachanije, což jest české „páchání“ ale ve smysle „dělání“ vůbec), vzdělávání země rádlm (t. j. oradlem) čili sochou (rus., což bylo však známo i jiným Slovanům ve smysle kolu, sloupu, rozsochatého dřeva, sochoru, i při rádle) nebo pluhem, na rolích (role, rolíja, ralija, t. j. orole, což se ore), sedláci slovou rolníci, rolejní zákupí (rus.), rataji, t. j. orataji, oráči (oráči — zemané v polsko-mazurských Prusích), pachaři (rus.), pašenni lidé (v Novgo-

rodště), izornici (ve Pskovště), jakoby vy-ornici, srovn. srb. izor — náhrada obilním zrnem, lidé sošni (rus.), t. j. dělající sochou — rádem p o s o š n é služby, roboty (srovn. staročeské p o s o š n ý — podrobený, poddaný, náchylný). Sedláci robí, dělají, táhnou robotu — тѣгъ (teg, jihoslov.), vzdělávají, těží (jihoslov. težati, težati) zemi, jistý kus (taglo starorus.), jistý žřebij, ždrěbij (slověn. i srb., žrebij i žerebij rus., žrib i ždrib chrvat. žreb', staropol.), s čímž souvisí též staročes. hřebí (los): žřebij, kus země, dostával se prvotně asi členu obce žřebijem — hřebím (losem). Sedláci těží, dělají (= radí) pole, země orné, oramé, oraté, težatné (tegovišta), pachatné, pašenné; oni jsou robotězové (staročes., staropol. robočjadz, slověn. rabotęgъ), težari (slověn.), težakové (chrvat.). tēhaři (staročes., taglí lidé (rus.), zemletęzatelí (slověn.), zemětěhové a poleradové (čes., srovn. místní jména Zemětěhy a Polerady, vedle Rataje), zemědělcí (rus.).

Sedláci, osazení, posazení na cizí zemi (jihosrb. posadnici), najímající se na roboty (rus. najmiti, chrv. najamnici, čes. nájemníci), uzavírali se statkářem rozličné smlouvy, zavazovali se k rozličným povinnostem, platům penězi i naturou, na (v. ob) jistý rok (lhůtu) platí nárok, úrok, obrok, pročez nazývali se náročníci (pol.), úročníci (čes.), obročníci (rus.); platili stříbrem nebo kunami, kunicemi (kunimi kožemi), jak peníze sluly u Rusů, Polákův a Chrvatův, pročez nazývali se ruští sebrečníci a kuničníci, lidé kunični, chrvatští marturinarii; toto jméno ještě ve XIV. stol. vykládá se dobře tím, že takoví sedláci povinni byli platiti svým pánům ročně po jedné kuni kůži, a potom penězi. Hledíc k tomu, jakou část důchodu, sklízne atd. sedláci platili pánům, desátek (rozdílný od církevního), pětinu, třetinu, polovici, oni nazývali se decimi, decimarii (slovancky: desátníci?) u všech Ljachův, tretníci a polovníci (izpolovnici) v severovýchodní Rusi, polovníci v srbské Boce kotorské; třetinu platí posud bosenští kmeti svým pánům statkářům, a desátek státu. Následkem styků Slovanů s cizinci ujala se u některých slovanských národů cizí pojmenování nižších tříd obyvatelstva, jakož i jich náčelníků (vojt, soltys, rychtář, vataman). Starosrbští a bezpochyby také starobulharští mēropchové, neropchové, poddaní sedláci, jsou asi hřečtí μέροπε; — lidé (srovn. střlat. homo a homagium, staročes. člověk a člověčenství — poddaný a poddanství, rus. čelovek — sluha, ljudi — služebnictvo); paríkové jsou hřečtí πάροικοι, osadníci (coloni); starsrb. so kalnici, lépe sočalnici. jsou ti, kdož platili soč (střlat. soca — dávka obilní). Ba Slované na balkanském poloostrově nazvali, podle pokořených Vlachů (Rumunů), poddaný lid, zvláště pastýřský, vlahy.

Massa obyvatelstva zabývala se netoliko rolnictvím, chovem dobytka, včelařstvím (brtnictvím) a j., ale také rozmanitým jiným průmyslem, obchodem (kupci zvaní gosti, hosté), řemesly atd. Mnozí takoví průmyslníci a řemeslníci činili zvláštní družiny (rus.) pod svými starostami. Oni osazovali se nebo byli svými

pány osazování ve zvláštních osadách, které jsou nazvány podle nich a zachovaly si ty názvy do pozdějších dob, na př. Rybáky (Rybáry, Rybitvy), Kováry (Kováře, Kovale), Pekáry, Koloděje, Štitary, Korábníky, Rudníky (Rudary), Zlatníky (Zlatary), Psáry, Skotníky atd. V některých takových místních názvech zachovaly se zajímavé názvy rozličných odvětví řemesel a průmyslu, které jinak dávno vymizely z jazyka, na př. svrchu dotčené české Zemětěhy (zemětěh). Polerady (polerad), čes. Voděrady a pol. Vodzjerady (voděrad — vodní stavitel, raditi = dělati), čes. Ceterady (ceterad, vyrabitel cet — ozdob).

Slovanské obce, vervi, opole, župy, volosti, žijice, dlouho do utvoření státu, svým společenským živobytím, ukládaly sobě dobrovolně svolením svých členů svobodných dědinniků, za příčinou vlastní bezpečnosti rozličné povinnosti. Jich užil i stát, a rozmnožoval je podle potřeby pořádě více, tak že obce brzy jsou obtíženy množstvím takových zemských nebo státních břemen a povinností. Kniže, bohatí zemané, i samy obce měli ohromné osazené země, zvláště lesy, které třeba bylo osazovati. Přicházeli rolníci, téhari, zemětěhové, poleradové, i dostávali od zemanstva (t. j. vůbec statkářů vlastníků) zemi k těžení, ale již ne co dědici (dědinníci, otčinníci = vlastníci), ale jen co nájemníci, kteří užívali udělené jim země na jistou lhůtu a za jistých podmínek. Takovým způsobem tito noví osadníci ocitli se v jisté odvislosti od statkářů — pánů. Tato odvislost jevila se rozličnými povinnostmi a byla více nebo méně těžká; sedlák zachováváje osobní svobodu, byl na čas uvázán k svému bydlu za příčinou vzdělávané panské země, kromě které on ostatně mohl míti i své soukromé jmění, movité i nemovité; po uplynutí ustanoveného roku (lhůty) a vyplnění svých závazků sedlák s povolením pána mohl odejiti. Ale odvislost poddaného od pána byla také tužší; poddaný pozbyv osobní svobody byl na stále uvázán, připsán k panské zemi, a vydán libovůli pána.

Panovníci dávajíce země s osazeným na nich poddaným lidem duchovenstvu a šlechtě, vzdávali se, ve prospěch nových pánů toho lidu, mnohých povinností, ku kterým poddaný lid byl zavázán jim, panovníkům, jako zástupcům státu. Takovým způsobem poddaný lid odbýval jisté povinnosti státu, a jiné svým pánům, kteří znenáhla nabývali nad ním i práva soudu. Stav poddaného lidu tím se nelepšil, ale horšil. Zemané, šlechta nabývajíce vždy více privilegií a práv na újmu státu, uvalovali na své poddané vždy více břemen; konečně podařilo se jim uvázati k půdě všechny dotud osobně svobodné poddané lidi. To se stalo ve slovanských státech v XV.—XVI. století. Stav uvázaných k půdě poddaných lidí pořádě se horšil, až konečně uvedeni jsou ve stav porobenných otrokův, od kterých lišili se více jménem nežli skutečností.

Otroctví vyskytá se, jako u všech národů, tak i u Slovanův od nejstarších dob, aniž tu možno pomyslíti o cizím vlivu. Rabi, robi, parobkové, otroci, choľuji (rus.), pacholci, chľapi (chľopi, choľopi), nevolníci, čeledě, byli nevolným

(bez vůle) vlastnictvím pána (starorus. čeljaď dernovataja), jeho otcinou, dědinou (otroci su u baštinu věčnu -- di se ve starosrbském zákoně). zrovna jako ostatní jeho jmění, movité i nemovité; on mohl je koupiti i prodati, libovolně trestati, ba bez-trestně zabijeti, jako dobytek. Slovanské názvy otrokův ukazují s částí na původ takových lidí. Čeleď (rus. a srb. čeljaď, sing. čeljadin — čes. čeledin) znamená původně rod, rodinu, a v takovém smysle užívalo se i užívá se toho slova u rozličných Slovanův, ale současně i ve smysle otroků, poddaného lidu k půdě vázaného, služebnictva. O t r o k, původně dítě, nemluvně (ot-řku, latin. in-fans), jak slove dítě i chlapec posud u mnohých Slovanův; i slovo h o l o m e k znamenalo původně nezletilého s holou bradou (holec, holeček, hoch, srovn. holka), a potom sluhu soudního a sluhu vůbec (pol. gołomek), holotu (původně služebnictvo). Také r o b a r b jest původem totěz c o r o b ě, r o b á t k o (rus. rebenok, rebjonok); odtud i p a r o b e k — hoch i sluha; p a c h o l e (pol. pachole) i p a c h o l á t k o, p a c h o l i k, p a c h o l e k — chlapec, hoch, ale též sluha, souvisí s ruským chołuj — rob, původně muž (chołuj — pacholek, rob — parobek); čes. c h l a p e c a c h l a p i k, pol. c h ł o p i e c a c h ł o p a k — hoch, výrostek, ukazuje na původní význam slova c h l a p — muž (chlap jako hora, můj chlap — mluví žena o svém muži), potom plebej, sedlák, otrok (zvláště rus. chołop). Zrovna tak i s m e r d a sebr původně znamenaly muže vůbec, potom muže nízkého rodu, sedláka — hospodáře, plebeje, konečně i s přihanou sprostého chlapa. Jednotejné názvy dětí a otrokův ukazují na to, že takovou čeleď (domácí lidi rodu, rodiny), otroky, robata, pacholata, chlapece, prodávali jich rodiče do otroctví za čeleď, roby, chlapy. Také staroruské s i r o t a (sirotek), t. j. otrok, rob, ukazuje na jiné zřídlo otroctví.

Hlavním zřídlem otroctví byl plen (plěn, rus. též połon), zajetí na vojně. Plenníci považováni za takovou kořist, jako i jiné věci, a jimi osazovaly se země statkářův a naplňovaly se řady služebnictva. Otroky se stávali odsouzení zločinci, nezaplativší dlužníci, a také lidé dobrovolně přijavší otroctví, a děti otroků. Neustálé vojny slovanských národův druh s druhem, i s cizinci, poskytovaly jim ohromného množství tohoto živého zboží. důležitěho předmětu ve slovanském i neslovanském obchodě. S druhé strany ohromné množství slovanských otrokův naplňovalo též trhy západu i východu, tak že jich národní jméno Slovan (Sclavus) stalo se u národův německých a romanských, v Byzancii a u Arabův, apelativem ve smysle otroka — s k l a v a. Otroci a obchod s otroky vyskytá se u všech Slovanův, otroctví jako zákonní zařízení v slovanských zákonících. U západních Slovanův otroctví mizí ve XII.—XIII. století, u jižních v XIV.—XV., kdežto u východních Slovanův na Rusi ono potrválo do novějších dob; v západní Rusi uznávají nevolníky, nevolnou čeleď, ještě litevské statuty XVI. století, a ve východní Rusi, kde „křesťané“ (mužici, t. j. sedláci) smícháni s cholopy, nevolnictví zrušeno teprve za

našich dob. Turecké a tatarské panství ve slovanských zemích nebo na jich pomezí zahájilo novou dobu v historii slovanských otrokův, a jich pláč rozlehl se znova od břehův Afriky do Cařihradu a do střední Asie.

Jestli barbarské zařízení otroctví vyskytá se u Slovanů, to ono zde někdy jakoby zmírňuje se některými problesky lidštějšího chování k otrokům. Byzantinci VI.—VII. století zpozorovali, že u Slovanů po Dunaji a po Dněpru plenníci nebyli v otroctví po celý svůj věk, jak to bývalo u jiných národův, ale že po uplynutí jisté lhůty oni mohli se vykoupiti a navrátiti domů nebo žiti mezi Slovany jako lidé volní a přátelé. V Uhrách v XI. stol. zakazovalo se tržení otroky tuzemci, a dopouštělo se toliko tržení otroky cizomeci. A ještě ve XIV. století Srbové měli za nedovolené obracet v otroky zajaté bulharské jako soukmenovce. Otroci, vypuštění na vůli, na svobodu nebo vykoupivši se, nemajíce příbuzenstva, stávali se lidmi bez domova, bez úločiště, izgoji (rus.), t. j. zbavenými výživy (iz-gojiti, srovn. srb. gojiti — krmiti, živiti rus. gojit — žiti, ustrojiti, gojny — krásný, výtečný, čes. hojiti a hojiti se na něčem — hledati náhrady za škodu, hojný).

Massa obyvatelstva. hrazané (měšťané) i sedláci, rolníci, řemeslníci, kupci (gosti) a jiní průmyslníci, všichni byli sebrí, smerdi, kmeti, chlapi (měšténin a sedlák jsta oba jednoho řádu chlapeckého — pravili Čechové XIV. stol.), menší nebo černí lidé, čern. pospolstvo, plčané, t. j. plebeji vzhledem k vyšším vznešenějším třídám, k lidem „vjašim, vjaščim“ (větším), jak oni se nazývali v severní Rusi. Takoví vyšší, vznešenější lidé, taková aristokracie (užíváme tohoto slova k vůli pohodlí) byla u Slovanův od nejstarších dob; oni zaujímali přední místo v životě společenském, politickém, vojenském, obklopovali panovníka, který s nimi se radil, bral z nich své úředníky, dával jim země; oni stávali se porade důležitějším činitelem ve státě, oddělovali se od ostatního obyvatelstva, porobili je, a snažili se obmeziti moc panovníka, co se jim také podařilo u západních a u jižních Slovanů; toliko ve východní Rusi takovým snahám se nedařilo, k prospěchu ruského národu a všeho Slovanstva. Se znenáhlym tvořením slovanských států, ve kterých mizela sjednocovaná jimi plemena, vstupovaly do řad aristokracie knížecí rody těch plemen, zaujímajíce ve státě přední místo; odtud asi pochází starodávný obyčej, že knížata jmenovali náměstníky po krajích členy panských rodův osedlých v tom kraji, jakož to bylo u západních Slovanův a v Uhrách. V Čechách ještě ve XIII. století páni Janovici jmíni jsou za rod luckého někdy knížete Vlastislava, za „rodice Vlastislavovy“; na Raně jedna větev knížecího rodu, páni z Podbuze, byli potom předním rodem v knížectví; v Pomorí Svantoborici pocházeli z rodu knížat pomorských, Ranovici asi z knížecího rodu ljutických Dolenčan atd. Ještě za dob pozdějších litevskoruští knížata rodu Gedymina, a ruští Rjurikovici stávali se přední aristokracií polského i ruského státu, zachovávajíce svůj knížecí titul podle svých někdejších knížectví (Mstislavští, Trubečti, Slučti-Olelko-

viči. Ostrožští, Dručtí, Odojevští, Četvertinští, Bělští a j.). Slovanská aristokracie skládala se z velikých statkářů — zemanů, kteří časem utvořili aristokracii rodovou; ale v řady této rodové aristokracie vstupovaly pořáde nové osoby z milosti panovníka, který jim udílel takového důstojenství; ti to noví původně dvorští páni stali se časem také rodovou aristokracií. Vůbec slovanská aristokracie původně netvořila přísně uzavřeného stavu, a její řady doplňovaly se neustále z vůle panovníka, jak se to zvláště dlouho zachovávalo na Rusi mcskevské. Více uzavřeným dědičným stavem stala se aristokracie teprve později, jmenovitě u západních Slovanů, kteří ocitli se pod vlivem cizím, německým.

Slovanská aristokracie dělila se na dvě třídy, vyšší nebo starší, a nižší nebo mladší, a nazývala se rozličně. Jako statkáři vládnoucí zemi nazývali se vůbec zemané; toto slovo znají západní Slované posud, zvláště lužičtí Srbové a Slováci. U Slovanův baltických a polabských sluli knězi (knížata) a nižší třída kněžici: lužičtí Srbové posud nazývají drobného zemana knězem a tak jej nazývali i Slované na dolním Labi ještě okolo r. 1700. (kňaz); kněžici (knesitzen) byli známi u poněmčených Ran ještě v XV. století. U Chrvatův i Srbů slova knez, původně všeliký náčelník vůbec (panovník, jeho náměstník, úředník, selský knez atd.), teprve později užívalo se ve smysle jistého stavu (ital. conte — hrabě). U západních Slovanův, u Čechův i Ljachů (polských a baltických), vyšší zemanstvo nazývalo se nejprve župani, a ode druhé polovice XIII. stol. páni; nižší zemanstvo — vladyky u Čechů do nedávna, a u Poláků (vľodyky) do XV. stol. Rusové, Bulhaři (a vůbec Slované) i Srbové nazývali svoje zemanstvo boljare (sing. boljarin), boljere (teprve později ruský též bojare), t. j. lidé, muži „boli“, t. j. velici (bolij — veliký, srovn. i čes. Bole-slav), lidé, muži „vjatši“ (větší, rus.), magnati velmuži, jak je také nazývali na slovanském jihu. Boljaři dělili se na velké a na malé, starší a mladší, a ti to poslední jmenovali se potom na Rusi „děti bojarské“. Srbové od XIV. století nazývali své boljary — vlastele (sing. vlastelin), a nižší — vlasteličici; také Chrvatům bylo známo slovo vlastele. Chrvati a Srbové jmenovali, za nejstarších dob, své aristokraty také župany, což později zůstalo jen vyšším úředníkům. Slovanská aristokracie nazývala se tedy jako někdejší náčelníci rodův a plemen, knězi (knížaty) a župany; jména kněžic a vlasteličic znamenají ne toliko „malé“ kněze (knížata) a vlastele, ale jakoby i potomky knížat a vlastelů, „děti (syny) bojarské“.

Aristokracie jako vládcí, vlastníci — dědici země byli zemané, vladyky, vlastelé; tyto všeobecné názvy nabyly potom jistého určitého významu ve společenském, politickém životě některých slovanských národů. Srbský zemljanin byl vzdělavatel země, rolník, polskomazurský zjemjanin — svobodný zeman, statkář, ale ne šlechtic, to co ruský zemeec, český dědic, dědinník; ale starochrvatský didic (v Poljicích) byl již nižší šlechtic, a polský dzjedzic jest vůbec zeman šlechtic. Vla-

dyka a vlastelin — člověk vůbec vládoucí, i zemí, mající jistou vládu (vlast); proto vladyka (pol. vľodyka) byl netoliko nižší zeman šlechtic (u západ. Slovanův), ale také vládoucí panovník, vladař, biskup (u pravoslavných Slovanů), ba i vznešená paní (starosrb. a starochrvat.). Vlastelin (u jižních a východních Slovanů), taktéž vůbec člověk vládoucí, ne poddaný, ne plčanin (jihoslov. pl'k — puk, lid), srb. a chrvat. vlastelē — aristokracie, páni; ale vlastelin mohl býti i panovník, i úředník (na př. ve Pskově). Sem náleží i slovo vladař, vůbec vládce, náčelník národu i rodu (čes. vladař domu Rosenberského), obci (správce nebo vladař měst i krajů tábořských), správce jmění knížecího — královského i panského (vladař, pol. vľodař, rus. tiun), také soudce v některých přech; starosrb. vľadalac — vůbec úředník panovníka, asi také správce jmění panovníka a jiných gospodarů (pánův), a vľadalac gradský — soudce ve přech gradjan (obyvatelů hradeckých) mezi sebou nebo se župljany (obyvateli žup). Starorus. voľostel byl knížecí sudí a správce voľosti (kraje), podřízené jeho moci, vládě (čes. i srb. vlast — území, kraj, pol. vľośc — venkovské úkrají, proto vľościanin — sedlák), ne však ve hradě, kde soudil náměstník knížecí.

Slovanská aristokracie nazývala se vůbec lidmi „lepšími, většími“ (rus.), muži velími — velikými (velmuži), vele-možnými, mohoucími (velmoži, velemožnými pány), muži bolími — velikými (boljare). Ruští boljaři, bojaři netoliko přední vojíní a rádcí ve knížecí družině, družinníci, ale také velící statkáři. Druhové nazývali se v Čechách nižší zemané ve službě u pánů, pročež později jmenovali se panoši, známí také v Polsku. Mladší družinníci na Rusi později, v XIII.—XIV. století, nazývali se co lidé dvorští dvorjané (čes. dvořané), vůbec knížecí služebnictvo, dřívější otroci, dětští, pasynkové, kterážto pojmenování ukazují na sloužící mládež a snad i na služebné příbuzenstvo knížecího dvoru; později, od XVIII. století, rus. dvorjané, dvorjanstvo, znamená vůbec šlechtu. Dětští byli na Rusi soudní komorníci, a zachovali se na litevské Rusi do XVI. stol., také Poláci znali takové dzjecké (odtud dzjeckovanie — pignoratío, jinak cjažba), a snad i staročeské děcký (dětský, dětecký) — statečný, souvisí původně s ponětím mladý vojín, knížecí sluha; také staročestí holomci byli soudní sluhové (holomci zemští to co posli purkrabovi). V Srbsku XIV. stol. byli dvořané vlastelští, služebnictvo vlastelův. U jiných Slovanů dvořanin — vůbec každý, kdož jest při dvoře panovníkově.

Všichni tito vznešení lidé, vyššího i nižšího stupně, byli hlavně vojíní (proto slovou u západních Slovanů latin. též milites); oni byli, jak se pravilo ve východní Rusi, lidé sloužili (sloužící vojensky), kdežto robotující selský lid byli lidé tagli. Vznešení tito vojíní, zabývající se vojenstvím, byli vítězi (vítěz, vítěz, vítaž, u jižních a východních Slovanů vůbec vojín vítězíci, hrdina, bohatýr). Také toto jméno nabylo časem jistého určitého významu; více a zi byli u polabských Srbů svobodní sedláci (čestí

dědinníci), zrovna to co pruskolitevští vitingové; u jižních Slovanů, jmenovitě u Chrvatů, vitez znamená ode dávna to co rytíř (eques).

Následkem cizího, zvláště německého vlivu na Slováky západní a s části i na jižní, vznešené rody od polovice XIII. stol. začaly se nazývati jmenovitě „rody“, podle německého slachta (nyn. geschlecht) — šlechta, šlechtic (čes.), ślachta, ślachcic (pol., teprve později ślachta), jakoby „rod“ a „rodic“, ale již vysoko „urozený“; staročeské šlechta znamená ještě v XIII. až XIV. stol. i rod (otčici i dědici, vši šlechty předci) i šlechtu — zemanstvo. Také Slovenci přijali slovo žlahla (t. j. žlachta) ve smysle rod, přibuzenstvo, i šlechty (žlahni, žlahtnik, žlachtnič, žlahtnija). Chrvati mají asi odtud své plemě, plemstvo, plemeniti (šlechtní, šlechtičti) lidé, čehož užívali vedle svého vlastelin, právě jako Čechové a Poláci nezapomněli ještě vedle nové „šlechty“ o svém starém „zemanství“. Západoslovanská, zvláště česká šlechta přijímala vůbec rozličné německé řády a obyčaje, které s části širily se i dále na slovanský jih a východ. Ona přijímala jisté znaky na štítě, štít nebo erb (herb, gerb, gr b, z německého erbe — dědicvi), kterýžto erb označoval i rod, jako na př. v Čechách erb hrábě — rod Hrabšici, erb růže — rod Vitkovci, polský erb i rod Nałęcz. Ona nosila ten erb i na svých praporcích nebo korouhvích; proto nazývali se takoví páni — korouhevny (čes.), chorągiewny (pol., a podle polských i na litevské Rusi páni choruhovni), stęgonosi (srb. stęg, stęg, rus. stąg — korouhev z německ. stange); takoví páni byli též v Chrvatech a v Uhrách (uherský záslóš-úr = korouhevny pán, zásló ze slovan. záslona ve smysle korouhve, jihoslovan. zastava). Šlechta přijímala nové rodové názvy podle svých rodových statků, zámků, jmenovaných často po německu (čes. Rosenberg, Lichtenburg, Waldstein, pol. Landskrone — Lanckorona, Melstyn); ona stávala se rytířstvem (něm. ritter), což označovalo bojovnou šlechtu vůbec (někdy i polští pánové kmeti, barones, členové královského věce, slují, v XV. stol., ryceři), nebo nižší šlechtu, vladyky — rytíře. Velmi pozdě, v XVII.—XVIII. stol. vyskytly se německé tituly hrabat (grařů), baronův a j. Rozdil mezi šlechtou vyšší a nižší, větší a menší, starší a mladší, zachovával se u Slovanův ode dávna, a měl také význam netoliko společenský, ale i právní, vytknutý i v některých slovanských zakonnicích, aniž tu třeba mysliti na nějaký cizí vliv; tak ve XIV. stol. dělal se rozdil v Čechách mezi šlechticem (magnifice nobilis) a vladykou (minus nobilis) v půhoně, v Polsku mezi ślachcicem (nobilis) a vladykou (miles) ve hlavě, t. j. pokutě za zabiti, v Srbsku mezi vlastelinem a vlasteličicem v pokutě za pohaněni. V Polsku teprve od XVI. století páni a nižší zemanstvo stali se jedním stavem, jednou šlechtou, „pány bratřimi“, ovšem toliko podle práva, v theorii; neboť jinak ve skutečnosti takové zdemokratisování polské šlechty rozplývalo se v niveč, a bohatý a vznešený pán vždy měl přednost před chudým šlechticem „zagrodovny“ (který měl

malé hospodářství, jakoby svou ohradu), „chodačkovým“ (chodaky — lýčené opanky nebo krpce), „miles caligatus“ (ok. r. 1200.), což by bylo po polsku vládyka chodačkovy (uherský bočkoros od bočkor — bačkora). Ovšem takový zagrodový šlechtic mohl se těšiti slovy: szlachcic na zagrodzie równy wojewodzie (šlechtic ve své ohradě roven vojvodě, nebo šlechtic ve své opleti vyrovná se knížeti)

Slovanská šlechta vládla svými dědinami, baštami, otčinami, jako vlastníci, dědici, otčici, dědinnici, otčinnici, baštinici, právem dědickým. Tyto dědiny a otčiny nebo statky (jmění) dědičné a otčinné, byly buď jměním rodovým (plemenštiny, chrvat.) zděděným od předků, nebo jměním darovaným od panovníka také na právě dědickém. Kromě takových dědičných statků dostávala šlechta od panovníka za jisté služby výsluhy, vysluhy nebo vyslužoneimjenja (pol.), jak sluji v Čechách, v Polsku a v západní Rusi (výsluhy), také na právě dědickém, jako „votčiny vyslužennyja“, jak mluvilo se v moskevské Rusi ještě v XVII. stol. Jiné statky dával panovník jen v dočasné užívání za jisté povinnosti. Takové statky nazývaly se v někdejších Srbích a Bulhářích pronija (z byzant.-hřeckého *πρόνια*), držitel její pronijar; v moskevské Rusi poměstije (asi podle byzant.-hřeckého *τόπιον*, jmenovitě *στρατιωτο τόπιον* — vojenské poměstí, z *τόπος* — rus. město t. j. místo), držitel jeho poměščik, poměščik. Ale časem zanikl ve východní Rusi rozdíl mezi otčinou (votčinou) a poměstím, a poměščiky nazývali se, od XVII. stol., vůbec všichni statkáři, i dřívější votčinnici; také v Srbsku pozoruje se snaha, aby pronija stala se baštinou. V Polsku korunní statky, dávané v dočasné užívání, nazývaly se později starostva, a jich držitelé starosty (rozdílni od úředníků starost grodových). U Čechův a u Slovanů polabsko-baltických rozšířilo se německé právo feudální, lenní nebo manské, podle kterého zemané stávali se vasaly nebo many panovníka a přijímali svoje i nově udílené statky v léno, manství. U Čechů zachovalo se ostatně také slovanské pojmenování malého statku, dávaného od pána rozličným osobám pod výminkou vojenské služby na koni, náprava, a její držitel — nápravnik (srvn. starosrb. naprava końska -- chomout).

Šlechta nabývající ve veřejném životě pořáde většího významu a větších práv, nabývala, podobně duchovenstvu, také vždy větších privilegií pro své statky a poddané, osvobozené ode mnohých veřejných státních břemen, vyněti ze soudu korunních soudcův u věcech nehrdelních, a stala se konečně svému poddanému lidu malými panovníky. Stát i šlechta, uvalujice na poddaný lid pořáde více těžkých břemen, podněcovaly jeho nespokojenost, která někdy vypukovala v povstání. Taková vzbouření nižších tříd proti vyšším vyskytují se ve slovanské historii ne zřídka. Již ve IV. století u podunajských Srbů (Sarmatů) povstali poddaní proti pánům, a tak i v Polsku v XI. stol., u Slovincův a u Chrvatů v XVI. století. Bogumilové v Bulhářích X. stol. horlili proti poddanství, a v Čechách XV. stol. husitské hnutí zrodilo radikální stranu,

kteřá neuznávala nížádných povinností poddaného lidu k pánům, považujíc všechny lidi za sobě rovné; i ačkoli husitská demokracická strana nezvítězila, přece její myšlénky o rovnosti a bratřství zachovala později jednota českých bratří. Na Rusi lid častěji bouřil se proti vyšším vládnoucím třídám, přidáváje se ke kozákům, kteří zachovávajíc staroruské demokratické zásady a řády dlouho, od XVI. do XVIII. stol., protivili se státnímu zřízení, a povstávali proti státu polskému i ruskému. (Pokračování.)

Z poesie slovanské.

O r e l.

I. Ščogolev. Z maloruského přel. Fr. Chalupa.

Letěl orel pod nebesy
z dalekého kraje;
zastaví ho matka, která
pro synáčka lkaje.

S Turčínem se naši bili,
dobývali slávy;
polehlo jich, jako z luhu
pokosené trávy.

Odpověz mi, milý orle,
praví jemu máti,
s které strany šira světa
mohu syna ždátí?

Matko stará, zajdi v chatu,
pomodli se k Bohu, —
o synovi dobré zprávy
tobě dátí mohu.

Čekati, či nečekati?
Dny jsem, noci ždála,
nespala jsem, oči jsem si
vyplakala zmála.

Jeho bílé tělo ve etném
v kozáckém je hrobě,
duše, nežli v nebe vlétla,
poslala mne k tobě.

Zamáv' orel perutěmi,
zvolal s výše nebe:
Matičko má, matko moje,
neplač, nermuť sebe.

Tak děl orel pod nebesy,
velký orel slepý,
zamáv' křídly, tichotiše,
plynul náde stepí.

Pod křížem.

Báseň Czesława (Jankowského), přel. dr. E. Zitek.

Byl mrazný večer lednový. Kol v sněhu
mdlý odlesk svítlen se knital všady
a nočním tichem víchr v divém běhu
se hnal a ječel, vrzal okenicí:
a podél domů tiché, zmlklé řady
jen řídký chodec bral se po ulici.

Uprostřed stínů, jež kol rozptýleny,
jaké to světlo opodál je zřítí?
Tam, ejhle! těsně u kostelní stěny
kříž — na něm trní kolem skráně siné
Spasitel mezi dvěma lotry hyne . . .
světélek mnoho pode křížem svítí.

Pod sochou Pána, která plála v zlatě,
hoch mrazem ztuhlý, v rozedraném šatě,
s výrazem nouze, utrpení v tváři
k lampiček matné, mihotavé záři
napřáhal rucej kostnaté a siné.

Leč hustá mříže bodce zrezavělé
a vysoké kol paty kříže vine —
dvě velké slzy děcku blyskly v oku...
vstát chtělo... kleslo při chránovém boku
u nohou sochy světa Spasitele...

Šel kolem divák. — Obraz ten mu rázem
se v duši vryl, krev stydla v srdci mrazem;
pozdvihl děcko, v náručí je svírá,
v svůj plášť je zahallil a ústa šepa,
an odnášel je: „Světě, zemi šírá!
Dej méně světél Pánu všehomíra,
však jeho milým dětem více — tepla...“

Loučení.

Jakub Starostin. Přel. z ruského Fr. Chalupa.

Trž půlnoc; v tvrdý, matný sen
je obvod města pohroužen,
dne klopotného utich' šum;
já jenom do svých klesnul dum,
ač bráním se těm myšlénkám.
Jdu po ulicích pustých sám
a z tišiny se rozléhat
jen slyším krok svůj kolemkol.
Čas k odchodu mi prchá v chvat;
slyš, Pskove, co můj dí ti bol:

Buď s Bohem, možná navždy snad!
Aj, oněch prožitých let řad
se probouzí v mých představách,
tu vidím celý život svůj;
jak v představách by před mnou táh',
mi kreslí pamět. Bože můj!
Já nemyslal, že tolik as
jsem prožil za ten přešlý čas.
Jak četný vzpomínek to shluk
radostí prožitých i muk,
někdejších nadějí a snův,
dnů nadšení i v slzách dnův;
co dávné lásky, nepřítel,
co klamů, sotva tušil bys
i líčí zapomněných — žel! —
a přece srdci drahých kdys.
Tu smutek, netušený host,
mou hrudí často zachvíval
a přece toho je mi žal,
že vše to — jenom minulost —
a proto smutno je mi tak,
že nedohlédá dávných let
můj smutný, truchlý zrak, —
že není nad čím zatruchet.

„Ze Sonetů“.

Stanka Vraza. Z chrvat. přeložil L. Tesař.

Gabriele.

Juž z toho světa v jiný kladl jsem nohu,
 již slyšel smrt, jak v své mne kraje zvala,
 hned úmyslům cíl jiný duše dala —
 když za mne ty jsi modlila se k Bohu

Hle, andělská jak slova — dvě, tři, vlohu
 zázračnou mají! — muka všecka vzala!
 v tisíci život každá rána vzplála,
 jich krutý bol — teď lehce nésti mohu.

Ó modlitba s andělských, tichých retů,
 stfel božích krutosť ničívá hned v letu! —
 Nuž chraň mne tak modlitby perutěmi,

a spasen budu losů, jež se šklebí;
 neb s kým jest anděl na této zde zemi,
 s tím jsou i všichni andělové v nebi.

Volov. *)

Napsal Ivan Vazov. Z bulh. přeložil J. A. Voráček.

Před divokou lůzou prehnout chtěli v dál.

S nimi junák Volov oblit krví stál
 a tak zvolal: Bože, jaká pekel zrada!
 Vzpouira jižtě tatami, s ní i naděj padá!
 Před bezslavnou smrtí, kde se máme skrýt?

Balkán.

U mne pro vás stezky není, kudy jít.

Město.

Mám jen šibenice.

Chata.

Znám jen prokletí.

Jantra.

Nuže, nešťastníci, sem v mé objetí!

*) Volov, jeden z apoštolů povstání v r. 1876. ještě se dvěma povstalci, když povstání již začalo, byli pronásledováni tureckým oddělením vojsk a nemohouce najít před nimi úkrytu, vrhli se v rozvodněnou řeku Jantru, aby neupadli v ruce vrahů.

Selská bouře v Chrvatsku l. 1573.

Podává Bedř. Vil. Spiess. *)

V Chrvatsku vznikla l. 1573. domácí vojna, o které nyní ještě vypravují, pode jménem selské bouře. Příčinou její byl František Tachy, syn bana Jana Tachyje, královský rada i mistr královských stolbů. Tachy. člověk od přírody velmi krutý, nadutý a lakotný, ten koupiv polovinu Susedgradu i Stubice, jal se poddané své nelitostně pronásledovati a vynucovati na nich nespravedlivé dávky a roboty. Sousední šlechtici, nemohouce divati se již tomuto Tachyovu svévoli, vznesli naň žalobu ke králi; avšak Tachy byl prohlášen nevinným a za jeho domnělou ráznost přenechána mu i druhá polovina Susedgradu a Stubice za nepatrnou náhradu.

To rozlítilo mladého šlechtice Štěpána Gregorijance, jenž věda, že nepožívá důvěry u šlechty, většinou s Tachyjem spřízněné, obrátil se k lidu obecnému a namlouval jej, aby strásl se šije to nesnesitelné panství. Gregorijancovo přání splnilo se brzy, neboť r. 1571. povstali nejprve Tachyjoivi sedláci, srčknuvše se vsi poslušnosti oproti svému pánovi. Král Maximilian, uslyšev o tom, vydal rozkaz, aby Tachyjoivi odňala se polovina Susedgradu i Stubice, té jsa naděje, že selskou bouří tím ukojí, a nařídil spolu, aby se strůjce její potrestal: ale vše to došlo příliš pozdě. Selská vzpoura počala se šířit vždy dále po záhřebské i varaždinské župě, a ni sněm, držaný l. 1572. v Záhřebě, nebyl již s to, by svoláním svým povstání udusil.

V Zagorji bylo ohnisko celého hnutí, jež i mnozí šlechtici, nepřátelé Tachyjoivi, podporovali. Počátkem února l. 1573. sebralo se kolem Stubice a Susedgradu do 20.000 tisíc sedlákův, ozbrojených puškami, šavlemi, sekerami, kosami a čímkoli. Ti osadivše Tachyjuv hrad v dolní Stubici, měli tu sněm a jednovorně prohlásili ctihodného a ode všech milovaného župana oršického, Matěje Gubce, svým králem. Jakmile Gubec hodnost královskou přijal, zaujal hrad stubický, upravil si v něm sídlo, podělil přívržence své všelijakými výsadami, prohlásiv je neodvislými od šlechty a svobodnými od daně i desátků, slovem udělil rovnost a svobodu. Aby si vojsko rozmnožil, vyslal ku stýrským i krajinským sedlákům Ondřeje Pasance, Mikuláše Pozebce a Vinc. Lepoiće jako své delegaty, aby tam přiměli také sedláky ku povstání, což se mu nad očekávání zdařilo. Nyní učinil Gubec Eliáše Gregoriće svým náměstkem (doglavnikem). Svěřil mu všecko vojsko, 30 hmoždirův a více hrubých děl, jichž byl šlechticům pobral. Nato rozeslal Gubec své vojsko na tři strany: jeden díl do Posávi, a ten rozbořil nedaleko Samoboru dvůr Jiřího Punka, jenž také ukrutně zabit, načež se rozložil kolem Kerestince, Okiče a Susedgradu, a všecka obydlí Tachyjoiva i přátel jeho poboril a vypálil.

*) Iv. K. Tkalčiće Hrvatska povjestnica, u Zagrebu 1863., pag. 120. — 124.

Druhý dil poslán Gubcem na Brežce ve Štýrsku, kdež vypálil Bakačev město Cesargrad, osvojiv si mnoho děl i zbraně. Třetímu oddílu, vyslanému do Krajiny, nesloužilo štěstí, neboť u města Kostanjevice (Landstrass) pozdravil jej baron Josef Thurn s 500 jezdci, a dne 5. února udeřil na povstalce i zahnal je přes Krško do Sávy, v níž se mnozí utopili, ostatní pak rozběhli se po horách. Týmže způsobem zahynul i onen dil, jež přivedl Gregorič do Štýrska, neboť byl u Beilensteina poražen; 500 sedláků bylo zajato, a Gregorič sám ledva útekem se spasil. Mezitím „haračili“ (vybírali daň z hlavy) sedláci v Zagorji, kdež si osvojili a do základů zborili Keglevičův dvůr Krapinu, vino i obilí porabli a mnoho škod nadělali.

Ban i biskup záhřebský Jiří Drašković vida, že se to po dobrém neskončí, a s druhé strany slyšev, že Turci Chrvatsku se přibližují, svolal, nechtě aby Chrvati mezi dva ohně přišli, sněm do Záhřebu. Tu sebrali asi 1800 vojinů dílem šlechtických dílem prostých, které Matěj Keglevič i Kašpar Alapič vedli proti zbouřeným sedlákům, nevyčkavše německých generalů, kteří se rozpakovali přispěti jim s vojskem na pomoc. V únoru l. 1573. vytrhlo šlechtické vojsko ze Záhřebu proti povstalým sedlákům, srazilo se dne 6. února s nimi poprvé u Kerestince, kdež Alapič a Jiří Zrinjský je porazivše Posavinu očistili, načež Sávu překročivše s vojskem Matěje Kegleviče se spojili a k dolní Stubici táhli.

Matěj Gubec stál v údolí u teplec stubických s 10.000 sedláků připraven na útok vojska šlechtického. Ohnivou řečí rozjařil své přívržence, vyličiv jim bidný stav, ve který upadnou, porazili je šlechtici, a vítězoslávu, vybojujili sobě a svým potomkům „stará práva“. Dne 14. února počal lttý boj; vojsko šlechtické porazilo na hlavu čety Gubcovy, zajalo množství sedláků, ba chytl samého Matěje Gubce i jeho pobočnicka Ondřeje Pastance. Šlechticům nastal nyní den pomsty. Způsobem nejsurovějším dali Keglevič i Alapič mučiti nebohé; praví se, že na jedné hrušce viselo šestnáct obětí zvlě jejich; ony pak, kteří nezhylnuli mečem, dali pověsiti na vrata domovní.

Vykonavše ruče pomstu na sedlácích v Zagorji, vedli za hlavu trub s vlajicemi prapory Matěje Gubce i Pasance jakožto trofej do Záhřebu. Zde jim přisoudili muky, jaké člověčenstvo dávno nevidělo. Zaslýchše zejména o Gubci, že byl prohlášen králem, učinili nález, že má býti před smrtí korunován.

V den, kdy Gubec a jeho druh měli býti popraveni, vedeni jsou oba na náměstí sv. Marka; a tu před tváří Gubcovou uťal kat Pasancovi hlavu, Matěje pak postavil na železnou stolic, na které ho korunoval železnou korunou, do běla rozžhavenou, napotom tělo jeho rozřezal na čtvero a rozhodil kusy ty do čtyř úhlů světa. Tak dokonal tento hrdina surovým způsobem život svůj jakožto oběť cizí vášně.

Obecný lid byl napotom od lakotných lidí krutěji ještě utiskován, neboť mu nejen bráněno nositi zbraň, než i zakázáno

zpívati písně, jelikož se říkalo, že sedlák bývá nejhodnějším, když pláče, a činem tím zanikl vzácný skvost, hrdinské národní písně v severním Chrvatsku.

Téhož roku, kdy Gubec, zemřel i ohavný František Tachy. Ještě podnes lze na náměstí sv. Marka v Zahřebě viděti čtyři bílé desky uprostřed porostlého kamení, na kterých byla postavena železná stolice, na níž Gubce korunovali. Lid si vypravuje, že Matěj Gubec nezemřel, než že nad ním a jeho vojem dva kopce se srazily a jej sevřely. Povídají ještě i to, že on s předními vůdci svými sedí za kamenným stolem, na němž jsou číše plné vína. Vous se mu prý vine kolem stolu, a devětkrát až se ovine, tehdy hora nad ním se rozevře, on i vojsko jeho zase procitnou a vybojují Chrvátům — svobodu.

Z ruchu literatury slovinské r. 1883.

Dopis. Zaslal Petr Miklavec.

Rybnica ve Štýrsku.

V literaturách menších národů zaujímá časopisectvo stanovisko velice důležité, tím spíše, jelikož právě v něm soustřeďuje se téměř všecken písemnický ruch. A tu s potěšením lze znamenati, že slovinské časopisectvo vyvinulo se velmi značně.

V roce minulém vycházelo na Slovinsku 26 časopisů rozdílného obsahu. V samé Lublani vycházelo 15 časopisů národních, z nichž 2 denníky: „Slovenski Narod“ a mladší jeho souduh „Slovenec“. Z týdenníků sluší zvláště připomenouti již neoželeným Bleiweisem založený první slovinský časopis „Novice“ a „Zgod. Danicu“, list, kterýž statně hájí zájmy národního duchovenstva. Dvakrát do měsíce vycházel humoristický „Brencej“ (streček), kterýž minul. roku měl nového druhu v „Škratu“. Dvakrát do měsíce vychází také „Učitelski Tovariš“, v němž spisovatel Maru uveřejňuje materiál pro ročník Jezičnik, veledůležitě příspěvky pro literární studie slovinského písemnictví. Mládeži věnován jest již na 14. rok vydávaný měsíčník „Vrtec“ (zahradka) red. J. Tomšiče, včelařům odborný věstník včelařského spolku „Slovenska čebela“ a právnické vědě „Slovenski pravnik“, kterýž však letos zaniknul. K hájení a pěstování průmyslnických zájmů objevily se před rokem najednou dva časopisy, jmenovitě „Obrotnik“ (průmyslník) a „Ljudski Glas“. Vzpomenuli k tomu ještě „Cerkveni glasbenik“, organ Cecilianského spolku pro pěstování církevního zpěvu a hudbu (red. A. Foerstner), výlečný, také čtenářům „Slov. Sborn.“ známý „Ljubljanski Zvon“ (red. Fr. Levec) a úřední „Deželni (zemský) zakonik“, znamenal jsem skoro vše, co min. roku v samé Lublani v určitých vycházelo lhůtách.

Ale také slovinský venkov vykážati se může blahodějným časopisectvem. V Mariboru vychází týdenník Slovenski Gospodar (redakci dra. Grégovce), věnovaný nár. hospodářství

ve Štýrsku, a sice ve 2200 výtiscích. List tento statně hájí národní zájmy ve Štýrsku a odmítá vliv „Kmetského prijatelja“, vyd. v Celj. Rovněž v Mariboru vychází učitelský list „Popotnik“.

V poněmčilem Celovci vychází red. dra. Sketa druhý poučné záb. měsíčník slovinský „Kres“, k jehož obsahu i v tomto listě byla již pozornost obrácena. Tamtéž vydává se dvakrát do měsíce „Mir“, jenž určen jest buditi z drimoty a zanedbání slovinské obecnosti. „Slovenski prijatelj“ (red. A. Einspieler) zaniknul sice min. roku, ale byl nahrazen novým lublaňským časopisem téhož směru: „Dušni patir“.

Nejrozšířenější však časopis slovinský vychází v Gorici: „Cvetje z vertov sv. Františka“, jenž tiskne se ve více jak 6000 výt. Politické zájmy hájí v Gorici vydávaný týdenník „Soča“ a hospodářství pěstuje s úspěchem „Gospodarski list“ (redaktor F. Povšeta). Přimořské učitelstvo má svůj organ „Šolu“ (tedy třetí školní časopis). V Tersti vychází konečně dvakrát týdně polit. „Edinost“. K nově založeným časopisům náleží: „Slovan“, „Dušni pastir“ (v Lublani) a „Štajersky gospodar“, vyd. štýrským spolkem rolníků.

O vydávání samostatných knih největších zásluh získaly si naše národní spolky. A první místo mezi nimi zaujímá „Družba sv. Moharja“, kteréž vniklo působností svou hluboko do všeho národního života. V minulém roce čítalo družstvo sv. Mohara 28.390 členů a vydalo způsobem české „Matice lidu“ následujících 6 knih: 1. „Cerkvena zgodovina“ I. sv. sepsal dr. Jan Križanič, 2. „Cecilija“ (sbírka církevních písní), pořádal A. Foerstner, 3. „Slovenski pravnik“ I. sešit, sepsal dr. Jan Tavčar, 4. „Slovenske večernice“ (zábavné čtení), 5. „Koledar“ (se seznamem všech členů spolků a s pěkným výběrem vhodných, článků) a 6. „Življenje Marije in sv. Jezefa“ II. sv., piše J. Volčič. Jsme skutečně hrdi na toto naše družstvo, jehož členstvo vzrostlo min. roku o 4000 nových členů, což jest zajisté nejlepším svědectvím o bytnosti Slovinců. Mimochodem budiž podotknuto, že „Družstvo sv. Mohara“ jest téměř jediným našim spolkem, kterýž poskytuje spisovatelům za jejich práce slušné náhrady.

Záslužná „Matice“ v Lublani vydala vedle obvyklého „Letopisu“, redig. prof. Levcem,*) ještě I. díl Lovcových zápisků od Iv. Turgeněva a zvláště úhledný „Spomenik o šestoletnem združenji Kranjske z Habsburške dinastijo“.***) Lublaňský dramatický spolek vydal nový svazek (52.) svého sborníku původních i přeložených her „Slovenska Talija“.

Z ostatních knih tohoto roku v Lublani vydaných, buďtež krátce vzpomenuť „Geometrija“ dra. Celestina, „fizika“ A. Senekoviče, „Prirodopis rudninstva“ (nerostů) Fr. Erjavce, „Cerkevni

*) Viz „Slov. Sborn.“ 1884. str. 395.

**) Podotýkáme, že Matice Slovinská v Lublani hodlá vydati několik knih o Slovanech. Tak svěřeno prof. Majcigerovi v Mariboru sepsání díla o Čechách, prof. Fr. Wiethalerovi v Lublani o Polácích a prof. Janu Steklasovi v Karlovci o Rusích. Poz.

obredi*, „Izgledi bogoljubnih otrok“ (seps. A. Krzič) a j. V starších vydáních pokračováno.

O rozvoj našeho písemnictví zasloužil se mimo to náš jediný národní knihtiřkař a nakladatel J. Krajec v Novém Městě. Vedle několika jiných věcí vydává „Národní bibliotheku“ (dosud vyšlo 8 seš.), kdež také vyšla původní povídka A Kodra.*) Také v jiných městech vyšlo několik knih, zejména: v Št. Hradci prof. J. Macuna (†) „Knjizevna zgodovina slov. Štajerja“, v Terstu „Zgodovina Trsta in okolice“, v Gorici „Sveta Gora pri Gorici“ (od A. Ćrva) a j. v.

K tomu přísluší vzpomenouti též vydání některých skladeb a písní, jako znárodnělou sbírku Vilharovu, skladby A. Lehana a slovinské písně dra. Benj. Ipavce a j.

To jest téměř vše, co jsme mohli znamenati o ruchu slov literatury r. 1883. v této krátké črtě. Podotýkáme jen, že většimu ruchu není málo na újmu nedostatek podnikavých nakladatelů a pečlivých knihkupeců — rozšiřovatelů knih!

Dopisy Pavla Josefa Šafaříka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

(Pokračování.)

22.

V Praze, dne 20. května 1837.

Drahý příteli!

Balík Tobě určený odešel teprve dne 25. dubna poštou. Můj knihkupec chtěl jej jako každý dřívější odeslati nefrankovaný. Nepřijal se však: poštovní úředník nadal svému předchůdci nevědomě. Než tedy knihkupec věc ohlásil, a já jsem ho poukázal k výplatě porta (5 zl. 28 kr. k. m.), minuly dvě podací lhůty. Nyní balík asi již budeš mítí v rukou: receptis, platný na šest měsíců, jest u mne. Nechtěl jsem ho poslati.

Ony tři ruské knihy: 1. Igumen Daniel, 2. Sacharov, 3. Bulgarin sv. I.-IV. pošli mi s ostatními poštou. Hleď jen, abych pak od Sacharova a Bulgarina také dostával pokračování. Expeduj vše čím dřívě tím lépe.

Opakuji svou žádost, aby se do balíku nedávaly jiné knihy než pro mne určené.

Můžeš-li pol. statut. lit. dostati za tři dukáty: zakupnj jej pro mne, teď neb později a netrap mě otázkami, proč jej chceš mítí. Stačí Ti přece věděti, že jej chceš mítí. Běžnou cenu antikvářskou znáš lépe než já zde. Co jiní platí, musíme také, chceme-li to mítí.

Účet svůj můžeme vždy počátkem nového rokn vyrovnati, jako jacisi tacisi knihkupcové. Rozkaž jen, potřebuješ-li ode mne něčeho.

Vyslov dobrému Jaroševičovi můj srdečný dík za znamenitou mapku Bialost(oka).

Moje hodná žena upadala od počátku března z jedné těžké nemoci do jiné. Nyni se uzdravila. Zármutek a starosti o ni mnou téměř lomcovaly. Má ruka třese se — musím ustati.

S Bohem!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

*) Nejnovější svazek této bibliotheky obsahuje Sienkiewiczovu povídku „Za chlebem“ v slov. překl. p. P. Miklavce, pisatele našeho článku.

Douška. U nás nevyšlo zcela nic důležitého a zajímavého pro Vás. Jak jsem slibil, budu pro Tebe vše sbírat, co by Ti mohlo prospěti. Měl bys taktéž pro mne činit. Palacký jest velice pilný v Římě. — Starožitnosti tiskne se 46. arch „O polských Slovanech“, kde musím mnoho zápasiti a Tvým miláčkem Kadlubkem. §. o sv. Cyrillu a Methodějovi teprve s 54. archem přijde do tisku. Změnil jsem totiž původní pořádek odstavců. Jakmile tento důležitý §. jest vytištěn, pošlu Ti jej poštou ve zvláštním otisku.

23.

V Praze, dne 29. června 1837.

Drahý příteli!

Velmi rád vyhovoval bych Tvému přání a psal bych Tobě dlouhý list o literárních věcech Tebe především zajímavějších, kdyby mně to moje hromadné zaměstnání dovolilo. Tak však musím se na nejnepříjemnější omezení. Ostatně po dotištění mých Starožitností budeme moci pohodlněji sobě dopisovati.

Balík knih správně jsem obdržel a děkuji Tobě za Tvou péči a starost při sehnání knih. Chci Tobě se rád odsloužiti stejnou péčí.

Nerad vidím, že neobdržel jsem třetí a čtvrtý svazek Bulgarina, který Jsi bezpochyby prozatím podržel. Neboť vím určitě, že byly v Petrohradě všechny čtyři najednou (koncem dubna) vydány a najednou odtud rozesyílány. Prosim Tě, pošli mně tyto svazky co možná nejdříve, aniž bys čekal na jiné knihy. Místo špatného vydání lit. statutu 1811. milejší by mně bylo bývalo staré čisté polské — jmenovitě jedno z následujících: Vilna 1614., 1619., Varšava 1648. Nechám si však i toto rád: prosím Tě jen, pracuj k tomu, abys nějaké ze tří uvedených polských vydání pro mě dostal.

Palackému do Říma nemohu psáti: také asi bude nyní již v Miláně či v Benátkách. Sdělím mu však, až se navrátí, Tvůj list stran poznámek.

S Tvým plánem stran vydání Tvých Dějin slovanského práva jsem zcela srozuměn. Bůh dopřejž Tobě k tomu jen potřebného zdraví!

Těším se velice, že první a druhý svazek v novém spracování již příštího roku obdržíme. Tak jest dobře.

Až se navrátíš z Haliče, což mně oznam, zašlu Tobě několik literárních novinek — mezi nimi také zvláštní otisk o Cyrillovi a Methoději. (Článek tento, arch 52. mého spisu jest nyní pod lisem.) Seberu vše pro Tebe potřebné. Spolehej se na to. Maderovy a Sternbergovy numismatické články také obstarám.

Vilenský knihkupec ani v Praze nebyl a nedostal jsem posud žádné litevské knihy, nejspíše touto cestou také žádné nedostanu! Věc bolí a zlobí mě nesmírně. Chyba leží v tom, že Jsi si dal od knihkupece namluviti. Knihkupec ani neměli věděti, že knihy jsou pro mě. Měl Jsi to jako Svou vlastní věc popohnati a tak bych byl knihy zároveň s ostatními obdržel. Prosim, objednej před Svým odjezdem do Haliče u Svého knihkupece jakoby pro Sebe: 1. nějakou litevskou bibli, na př. Vilna 1816. neb pozdější. 2. Stanewicz. Daynas Zemaycziu (Žemajtské národní písně.) Wilna 1829. 3. Běloruský katechismus. Pošli mně pak tyto knihy na podzim s ostatními poštovním vozem. Není, příteli, jiné cesty, bych se k nim dostal.

Stran barba a Peruna musíš se sám Bulharina zeptati: nevím o tom ničeho. Kdo také může kontrolovati tyto řemeslnické kompilatory, kteří si to dělají pohodlně — neudávají žádných pramenův ani dokladů. Snad nám přinese Bulharin v následujících svazcích o Rusích více: v prvých dvou není pro nás ničeho. Lewezowa ani celého nečetl — aspoň ne v střízlivém stavu — neboť Lewezow přece odmítá určitě a výslovně vše u Maša (u Maša pravím), nejen u Potockého jest vyobrazeno Následující slova u Lewezowa str. 92. vztahují se na obrazy Maša: „Der Verfertiger war ein Metallarbeiter von sehr geringer Geschicklichkeit, oder ein Dilettant ohne alle Erfahrung und Übung, etwa im XVII. Jahrhundert, wenn die Sage von dem Zeitpunkte des gemachten Fundes richtig ist“ atd. Ne protože Lewezow to dokazuje — než poněvadž náš rozum nás nutí, musíme ošklivé, nesmyslné figury u Maša považovati za infamní podvod. S Bamberským Čarny-Bug jest to zcela jinak. Vážím si ostatně Bulharinovy horlivosti pro Slovaný.

Na podzim, asi 1. října, pošlu Ti některé zákony a konání práva se týkající výtahy ze starosrbských diplomů od let 1224. až do 1835. — předpokládaje, že stejnou péčí budeš mít pro mé literární potřeby. — Neboť jinému bych tyto perly neposylal: u Tebe, u našeho prvního pracovníka, chceš učiniti již výjimku, v zájmu přátelství a vědy. Musím výtahy sám udělati — proto nemůže se to dříve státi. Tu jest ještě mnoho divných věcí! Videbis.

Pozdravuj mi srdečně statečné muže Bandtkieho a Wojcieckého. Nejsm-li právě právníkem, jest mi přece Bandtkieho znamenité dílo velmi vítáno jako dar navzájem. Jest to přece jas polonicum — tedy větev slovanská! Wojciecki nechť nás brzy obdaruje druhým svazkem.

Starožitnosti pátý sešit již vyšel. Časopis Musea českého sešit pátý taktéž, Jungmannův slovník vychází pravidelně. Mé Starožitnosti budou asi 20. září šestým sešitem ukončeny.

Se zdravím mé ženy jest teď bohudíky lépe. Poroučí se Tobě, Tvé choti i Tvým milým dítkám.

Bůh sprovázej Tebe šťastně na Tvé cestě krisnou zemi Pídhoranů, Lemků, Bojkův a Huculův atd.

Š Bohem!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

Pan jest domácí slovanské i litevské. Odvození z němčiny jest špatné.

24.

V Praze, dne 15. září 1837.

Milý příteli!

Někdo řekl mi, že Jsi byl nejen v Haliči, než i v Uhrách v lázních. Doufám, že Jsi nyní zdrav domů se navrátil. Proto posílám Tobě těch několik řádků, abych Ti oznámil, že jest právě poslední arch mých Starožitností v tisku, a že zbývající sešity s jinými knihami mezi 25.—30. zářím Tobě zašlu poštovním vozem, tak že můžeš balík očekávati mezi 5.—10. říjnem. Také Wilczkem pro Tebe zde zanechané knihy budou v balíku.

O Cyrillovi a Methoději, jak o Palackého římské cestě konám sice zvláštní otisky pro Tebe: avšak jelikož jsem je nemohl hned poslati a věci tvoří několik archů, bylo by již pozdě a příliš draho poslati je Tobě poštou listovní. Nalezneš je jak jiné věci v balíku a musíš mít do té doby strpení.

Romuald Hube z Petrohradu byl zde; seznámil jsem se s ním. Slíbil mi, že mně bude časem zasylati ruské knihy; k tomu účelu chce používati kurýrských příležitostí do Varšavy a balíky addressovati na Tebe. Buď tedy tak laskav, pošleš mně potom pokaždé bez průtahu poštovním vozem sem do Prahy. V příštím balíku slíbil mně též statut litevský, nejstarší Vilenské vydání, k čemu chce si vypůjčiti pro mne exemplář od Speranského. Dal jsem mu za tyto ruské knihy zde napřed velký počet českých a jiných spisů. Z jeho slov porozuměl jsem, že Jsi se s ním skrze literární spory taktéž rozpadl. Lítoval to a já též. Radil bych Tobě a prosil bych Tebe, odlož všechnu citlivost stranou Snášelivosti, velkomyslné snášelivosti, byť i s obětováním vlastního práva jest nám především třeba. Hube mohl by v Petrohradě též pro Tvé literární účely a potřeby prospěšně působiti: jest přece v Petrohradě velmi mnoho, co již ve Varšavě nemáte. Jakkoliv se však proti Hubemu zachováš, očekávám od Tvého přátelství přece tolik, že balíky kurýrskými příležitostmi Tebe došle a pro mě určené ochotně převezmeš a mně expeduješ.

Posli mně během příštího měsíce pokračování Bulharina a Sacharova, Kucharského kodex práv, objednané litevské knihy, dále: Grabowski, Literatura i kritika. Wilno 1836-7?, pak Narbutta druhý svazek atd. atd.

Jsem trochu churav: proto musím přestatí a ostatek na příště zachovati. Buď zdrav!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

25.

V Praze, dne 22. prosince 1837.

Milý příteli!

Především prosím Tebe o prominutí, že Tvůj dopis ze dne 21. října a obsažené v něm naléhavé dotazy zodpovídám tak pozdě a i nyní tak nedostatečně. Mé domácí záležitosti byly po celý tento rok velmi smutné — má žena i má tehyně těžkými dlouhými nemocemi byly stíženy, v září ztratil jsem svého syna Bohuslava smrtí (druhého ze dvojčat) a já sám několikrát trpěl jsem na zapálení očí a jiné nemoci. Za takých okolností musily odpočívati mé literární práce a snahy.

Jest mi líto, že Tvoje Dějiny slov. pravodavstva podruhé se vydávati nemohou. Doufám však přece ještě, že obtíže přemůžeš, překážky odstraníš. Jen plánu, tisknouti je v cizozemsku, měl bys se úplně zříkati. Aby se zde tiskly, musily by se nejprve ve Varšavě a pak zde cenzurovati, a dvojitě admittitem tedy se opatřiti. Pak zde není nikoho, kdo by tisk mohl řídit: neboť já nejsem s to, i jen jotu pracovati. Mé vlastní práce leží nedokonané, ačkoliv mě se všech stran k tomu tlačí. Nejlepší jest: dej rukopis v Petrohradě cenzurovati a pak ve Varšavě tisknouti. Tvé práce nemusí se báti žádné censury a kdyby se skutečně něčemu mělo závady činiti, tak měl bys se podrobiti moudrým a dobročinným úmyslům vlády a rukopis podle její přání zřídit.

Na výtahy z diplomů nebylo času ani mysliti. Teprve až můj bratovec *) z Vídně přijde (v lednu neb únoru), dám výtahy jím učiniti.

O potrzyžnách nekal najsem žádných studií: jdi pokojně Svou cestou, budu se vším spokojen. Neznajdeme-li také hned pravdu prvním rázem, přicházíme jí přece — byť i zacházkami neb scestím — stále blíže. Vážím si tedy každé snahy toho způsobu, a jmenovitě Tvé co nejvýše.

V literární pouaži krakovské, na kterou žaluješ, viděl Jsi jen zrcadlo Vašeho hlavního města. Či pozorujeme něco takého jen na vzdálených přátelích. neb na našich blízkých příbuzných?

Moje známost s Hubem jest čistě literárního druhu: navštívil mě na půl hodiny. Daroval jsem mu Bočekův Cod. dipl., své Starožitnosti, Časopis českého Musea a j. české knihy nějaké ceny, začež mně slíbil několik ruských knih Tvým prostřednictvím. Prosil jsem ho o některé, jichž tituly sobě zaznamenal. Pošle-li je, jest na Tobě je převziti a mně expedovati. Nežádám ničeho více od Tebe. To Tobě přece k vůli mně nebude těžko.

Sebrané již polské knihy pošli mně každým pádem hned, jakmile obdržíš tento list, poštovním vozem. Prosim Tě jen, nezapomínej příložit: Przymowieści od Wojciokého (1835.), pak Kucharakého díla aspoň hotové archy (předmluvu atd. můžeš mně též později poslati). Snažím se zde pro Tebe něco užitečného sebrati, což Tobě svým časem pošlu. Grabowski, Liter. i kryt. nepošle mně více: máme to v museu, a není k ničemu.

V polovici ledna pošlu Tobě přehled našeho účtu a jsem ochoten přibytěk hned hotově Tobě zaplatiti.

Palacký jest ve svých pracích domácimi nehodami velmi rozrušován. Vůbec nevyšlo u nás nic důležitého, téměř pranic pro Tebe zajímavého.

Knihupec nechať nerozprodáné výtisky svých Starožitností prozatím u sebe podrží. Nechce-li je trpěti, vezmi je k Sobě až k mé další dispošici; žádným pádem nemáte mně je poslati nazpět.

Buď zdrav a šťasten!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

26.

V Praze, dne 7. ledna 1838.

Milý příteli!

Jelikož slíbené knihy od Hubeho posud ještě jsem neobdržel a je při svých pracích velice bolestně pohřešuji: musím Tě prositi, bys příložený

*) Jan (Janko) Šafařik, syn bratra Šafařikova otce, studoval r. 1834.—38. ve Vídní lékařství a po dosažení tam hodnosti doktorské pobyl v Praze tři čtvrti léta, zabývá se studii slavistickými. Pozn. red.

list bez průtahu poštou H. poslal. Svůj byt udal mně: domi Mižnjeva, u Sěnevského Mostu“. Chci Tobě za to v podobných literárních příležitostech rád sloužit. — Účet zanechávám ještě sobě, až dojde balík, který jest snad již na cestě. Kéž bys mně přece byl poslal Babišského Dějiny Vilna! — Dělej to přec, pokud jest ještě čas. — Sbírám pro Tebe pilně, mám však ještě velmi málo, proč s odesláním otálím. U nás nevychází nic, zcela nic pozoruhodného. Mušického Poesie a jiná díla jsou oznámena, snad pošlu Tobě jeden výtisk, s kterým dále můžeš naložit, nepotřebuješ-li jich.

Sándor z Gyaly (Djaly) oznámil illyrský Taschenbuch. — Videbimus quid prodibit! — Buď s Bohem!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

(Pokračování.)

Česká pouť do Krakova 15.—18. srpna 1884.

Sděluje Edv. Jelínek.

Leť, Sokole, do daleka, zašum perutěmi,
hledej v dálce dobrý přístav, hledej pevnou zemi!

K. Lego.

Tiše a klidně ujal se bujarý Sokol kolínský krásné myslénky podniknouti družný výlet do bratrské Polsky. „Do Krakova!“ zvolali prostě kolínští Sokolici a přátelské jejich heslo došlo nejvřelejšího ohlasu téměř ve všech krajinách zemi koruny sv. Václava a ve všech vrstvách národa našeho. Z českých měst, vsí a samot došlo krátce tolik přihlášek, že již účast sama o sobě věstila netoliko plný zdar kolínského podniku, ale že i převyšovala záhy všeliké očekávání. A když pak dne 15. srpna z rána hnul se výletní vlak s několika sty pražských účastníků, k nimž připojili se četní účastníci ze západních a severních Čech, cítil již každý, že krakovský výlet stane se projevem nebývalým, neslychaným. A každou pidi, kterou vlak ku předu činil, mohutněl a rostl jako ten olbřím „ze zemi“ v té staré slovanské báji.

Nekonečný vlak ozdobený svěží zelení českých lučin a stuhami národních barev, vitaný všady vřelými pozdravy, zpěvy, deštěm kytic a střelbou na pomezích — nesl národ k národu!

Mohutností a nadšením velebná družina více než 1300 Čechův učinila pouť tuto nad jiné památnou a významnou! Nebyla to hrstka lidí uměle neb nuzně sehnaná, ale ohromný zástup z lidu a s lidem spějící do bratrské země, aby s čistým zrakem a radostným srdcem zavítali pod krov těch, kteří s ním po staletí sdíleli podobu osudu a aby oslavili nejušlechtilejším způsobem své pokrevenství. Tam, kde stačilo k tak netušenému účastenství prosté vyzvání „z venkova“, tam zajisté rozhodovalo více, než prostá zvědavost neb marnivost. Byla to vůle a tužba všech, kdož stanoví národ: českého rolníka, řemeslníka, obchodníka, továrníka, průmyslníka, studenta, učitelstva, spisovatelstva, učence i zástupce lidu na radách zemských i říšských. Byli možní i bédni, staří i mladí, paní i dívky! Byl národ a projevy jeho neměly ráz obmezený, nýbrž povšechný, národní.

Krakovská pouť nabyla však zvětšeného významu i tou okolností, že zavdala bezděky příležitost k okázalému osvědčení nerozlučnosti českomoravské. Po všech cestách té drahé Moravy provázelo české poutníky nevýslovné nadšení projevené zástupy ladiců; nebylo téměř stanice moravské, kdež by nevyzněl vřelý pozdrav, ano i z osamotnělých dědinek a lučin vítaly poutníky prapory a květiny. Na návrších a po cestách sbíhal se a táboril lid, jenž jásaje a šátky vlaje provázel v duchu české poutníky na pouť do Polska. A Moravané zajisté dobře pochopovali ušlechtilost této pouti. Nemilský učitel p. Fr. K. Svoboda pozdraviv v Zábřehu poutníky pravil mezi jinými lato významná slova: „Vy dali jste podnět k velevýznamné pouťi čelící ku sbratření dvou slovanských národů: Čechův i Poláků. Kéz cesta vaše nalezne ohlasu, kéž Morava stane se mostem nerozborným, na němž stoje Moravan, tiskl by jednou svou rukou ruku syna bratrského národa polského a druhou rukou vinul na srdce upřímného Čecha...“

Nemůže na nás býti dotýkati se zvláště všech podrobnosti i pomíjejíce již vše, o čem obsírná zpráva byla v denních časopisech, jak českých tak zahraničních, znamenáme jen slovo o Olomouci, kteráž dne 15. srpna slavně osvědčila, že je městem českým, slovanským. Velikým, netušeným překvapením obdařila nás v ten den sice celá Morava, ale podezřívána Olomouc zvláště. Velkolepý průvod trval skoro hodinu. Bylo v něm 600 Sokolů, 45 místních a okolních spolků, 200 banderistů a j. Šest kapel provázelo průvod a v čele jich kapela kolinská. Ulice byly jása-jícím lidem přeplněny, okna všechna obsazena. Cestou sypal se s oken štědrosti krásných Moravanek na průvod dešť kytic. V německé Olomouci by se něco podobného ovšem dít nemohlo, jen v Olomouci české, prodechnuté duchem a živlem národním.

K nadšenému uvitání bratří a sester v Olomouci odpověděl zejména poslanec pan Č. Hevera delší řečí, z níž vyjímáme tato slova: „Na této cestě stanouti v milém kruhu vašem, na posvátné půdě Cyrilla a Methoděje, na níž věhlasný Svatopluk slovanskou veleříši zbudoval, na této půdě lásku vaši přijímati a také opěto-vati, bylo pro nás potřebou a povinností. Jsmeť jedné krve, jsme spojeni jednou snahou občanské svobody, pokroku, osvěty a zachování jazyka českého. Máme však také stejné nepřátele. Tito neunavni harcovníci pro zavádění cizích řádů a cizí řeči s úsilím chtěli vás, příslušníky lahodné Moravěnky, s námi co příslušníky starobylé Čechie rozvaditi a znepřátelivše nás, nad námi panovat. Čechové od Vltavy a Labe, od Jizery a Sázavy, jakož i Čechové od Moravy a Bečvy vytrhli se podvodným hráčům, a podavše si bratrsky ruce, jasným zrakem spějí ku svým cílům. Tak jest a bohda věčně bude! Vždyť tvoříme jednotný sedmimilionový národ českoslovanský, korunou Svatováclavskou chráněný. My všichni synové národa českoslovanského, nechť kolébky naše stály pod Krkonošemi a Šumavou, v stínu věži svatovítských neb pod posvátným Radhoštěm a Hostýnem, my všichni chceme být ve

vlasti své, nechť se jmenuje Čechie, Morava neb Slezsko, šťastni a spokojeni. My nejsme cizích práv rušiteli, nýbrž nechateli, avšak my nechceme více dopustit, aby někdo rukou rouhavou na práva naše sáhal“.

Několikahodinový pobyt výletníků krakovských v Olomouci a na Moravě vůbec stal se maně skvělou manifestací českomoravské nerozlučnosti a přispěl nemálo k mravnímu významu této pouti.

Teprve za Přerovem, kterýž důstojně přese pokročilou noční dobu závodil s ostatními moravskými stanicemi, nastalo trochu klidu.

Krátká noc uplynula a svěží úsvit vrhal zlaté paprsky již na zemi polskou. Již z daleka od prahu bratrské země (Oświęcim) doznivala na uvitání česká národní píseň „Kde domov můj“. Slavobranou, vyzdobenou znaky polskými a českými, jakož i nápisem „Vítejte nám, bratři Slované!“ vstoupili jsme na půdu polskou, vítání srdečně četnými zástupy na každé polské stanici. Konečně před hodinou sedmou z rána stanul v Krakově vlak první, po chvíli vlak druhý a posléze vlak třetí!

Více jak 1300 českých Sokolů v stejnokroji a ostatní poutníci *) seřadili se k průvodu po krátkém uvitání na nádraží, kdež shromáždili se vedle Sokola Lvovského mnozí hodnostáři polští v národním slavnostním obleku. Vzduchem otrásaly z tisícerych hrdel vzájemné pozdravy.

Nastaly pak chvíle vzácné, zřídka vídané, tklivé i nezapomenutelné. Neužíváme frasi, řekneme-li, že ve chvílích těchto skanula po českých i polských lících mnohá slza i z takového oka, které není zvyklo slzeti. Kamkoli oko pohlednulo, všady vstříc volalo vřelé a srdečné ujistění, že Čechové v Polsce rádi jsou viděni, že nevstupují na zemi cizou, leč bratrskou.

Celý pobyt Čechů v Krakově byl nepřetržitým řetězem vzájemného osvědčování českopolského přátelství, kteréž každým okamžikem vstoupalo a rostlo v nestlumeném nadšení. Všim tím stal se krakovský výlet manifestací netoliko národní, ale i kulturní.

Sám tichý jindy Krakov změnil se téměř k nepoznání. Ozivnul neobyčejným ruchem a přijal na se roucho sváteční.

Imposantní průvod bral se při zvucích české hudby starožitnými branami do města. Předcházela četa statných Krakusů na koni, **) načež následoval Sokol se starostou p. Tumliřem, vynikající osobnosti a ostatní účastníci. Ulice a budovy (soukromé i veřejné), kterými se průvod ubíral, okrášleny byly prapory, věnci, koberci a českými znaky. S oken hustě obsazených, sypal se zejména na Sokoliky květinový déšť z rukou polských paní a dívek. Za vzájemného provolávání a jáсотu stanul průvod před

*) T. j. 300 Sokolů, 200 učitelů, 140 úředníků, 70 studijních, 68 rolníků, 49 továrníků, 43 právníků, 34 profesorů, 16 lékařů, 12 starostů měst a obcí, 10 redaktorů, 10 spisovatelů, 49 dam atd.

**) Mezi nimi v lidovém kroji byl též mladý hr. Josef Potocki, syn † hr. Stanislava Potockého a Anny z Działyńských.

radníci. Tam ve velké zasedací síni proniluvili poslanec p. Tonner, jako tlumočník Čechův a dr. Weigl, ctihodný starosta, jménem Krakova. Považujice obě tyto řeči za zvláště pozoruhodné, neměškáme je tuto podati téměř v plném znění.

Poslanec p. Tonner od Poláků vždy a všady bouří potlesku vítaný proniluvil polsky takto:

Zaszczycony wyborem ziomków, żebym przemawiał jako ich reprezentant, zwracam się do Ciebie, Panie Prezydencie starego grodu królewskiego, grodu najczciodszejszego, stolicy Piastów i Jagiellonów. Imieniem całego narodu dziękuje za to przyjęcie tak szczytne, jakie nam zgotowaliście na polskiej ziemi, za tyle łaski niezասłużonej. — Dziękuje za to całego narodu, imieniem i Krakowowi i całej ziemi polskiej. Wiodła nas tu myśl zbliżenia się i zbratania szczepów naszych, które postępuje szybko, bo dziś uważacie Czechów jako braci, do tych samych dążących celów. Jak my zaś do Was lgniemy, dowodem odwiedziny nasze, które przybrały tak wielkie rozmiary, jakich sami nie przypuszczaliśmy.

Polacy kochani, przybyliśmy do Krakowa, aby Was poznać bliżej i wszystko, co wasze, wasze bogactwo i uroczé okolice waszej ziemi. Przyszliśmy przypatrzeć się wspaniałým pomnikom waszej świetnej przeszlosti, waszej potęgi i slawy, przyszliśmy złożyć hořd Bęgu w waszych świątyniach, i uczcić Kazimierzów Wielkich, Sobieskich, Poniatowskich, Kościuszków, Koperników, Skargów i Woroniczów, oraz oddać hořd patriotyzmowi waszemu, který nas wiele nauczył i pocieszał w niedoli. Powinnować wam pracy i wytrwałości, która was z grobu wydobędzie i odpowie świetnym niegdys časom. Waszelka wymowa za słaba, i nie byłaby w stanie wyrazić wdzięczności naszej za przyjęcie, którego tu doznajemy. Obyśmy kiedyś w Pradze wywdzięczyć się wam mogli za to. — Wieść o tem, jak nas witacie, rozejdźte się po całych Czechach, i wywoła tam wszędsie uczucia wdzięczności i radości. O serce i dłoń przyszliśmy Was prosić, i te nam ofiarujecie i za to Wam dziękuje, ale prosimy Was i o trzećcie, abyście Wy, slawni z gościnności, powstrzymali tym razem Waszą gościnność, z powodu nieszczęścia, jakie dotknęło Waszą ziemię!

Posl. p. Tonner ukončiv prosloveni své také několik slov českými provolal Krakov a bratřim Polákům slávu, což od všech přítomných nadšeně bylo opakováno.

Na to promluvil starosta dr. Weigl:

Witaj nam! witaj serdecznie miła czeska družyno!

Bratniem uczuciem wiedzieni, postanowiliście tak licznie wycieczkę do nas, dla przekonania się o uczuciach naszych, zobaczenia pamiatek i skarbów naszych, westchnienia na grobach królůw naszych i odświeżenia sobie w pamieci wielkiej przeszlosti narodu; aby wyniesć stąd miarę przyszlosti jego.

Dzięki Wam za to!

Bratnie uczucie, co Was tu wiodło, nie zawiedzie Was z pewnością.

Witamy Was całem sercem w grodzie naszym, bratnią podając dłoń do szczerego uścisku.

A gdzież szczerzej i goręcej, świetniej i uroczyśiej podać sobie godzi się te bratnie dłonie, niż tu, gdzie królůw naszych święte spoczywają prochy, gdzie Ojców naszych złożone są kości, gdzie stara Wisła, ta rzek naszych królůwa, umywa z pokorą stopy dumnego Wawelu, dźwigającego na barach swoich i zamek królewski i świątynię naszą prastarą... W grodzie tym, w którym każdy kameń świadczy o przeszlosti, každý świeży powiew nią wionie poważnie, każda myśl nią przejęta do głębi, w grodzie tym starym witajcież nam więc Pobratymcy.

Wycieczka Wasza ma nam stać się dowodem, že w Sokolach českich i pobratymcach naszych biją gorąco patriotyczne serca; pełne braterstwa i szczerj przyjaźni dla ukochanej Polski.

Děkuje Vám za to zapewnienie! tem nam cenniejsze, ila że go daje naród tak dzielný i niestrudzoný, pracowity i wytrwały, świadomy tego, co chce i dokąd zmierza, jedyny w sobie i przejęty potężnym duchem a nicspużyta, żywotna síla — iž sobie w dwojnásob cenimy to zářeczenie.

Dzieje wasze z naszymi tak często się stykaly, to rozchodily, to łączily — acz každý z tych dwóch szcepów samostatnie wyrabial swa indywidualność i narodowość, niezawisle i odrębnie od siebie, že dziś — gdzie tyle wspólných nami porusza uczuć, silniej spajają się ogniwa ścisłające wezel przyjaźni braterskiej, upatrujemy w odwidzinach waszych i towarzyskim zjeździe tylu mężów wybitných, reprezentantów wsezch stanów, poslów i naczelníků miast, profesorów i nauczycieli, adwokatów i urzędníků, obyvateli miejskich i wiejskich, niewiast i młodzieży akademickiej, tego kwiatu przyzřośći nowy; zádatek Waszej sympaty, silny dowód Waszego braterstwa!

To tež wśród radosnego serc uderzenia, żywem poruszeni tętnem bratniej krwi, bratniego ducha, wspólnej doli a mężnej woli, uroczyste przyjmujemy Was w tych murach naszych ku wspólnemu pocieszeniu się i z pełnej piersi wnosimy szczerze:

Niech żyją Czesi! Na zdar Im!

Že také vřelá a nadšená řeč důstojného starosty slavného Krakova přijata byla bouřným potleskem — netřeba dokládati.

Během tří slavnostnich dnů skytal Krakov tolik pestrosti že nám lze dotknouti se jen některých zvláště památných okamžiků. Schůzky a koncerty kolínské hudby*) ve Střelecké zahradě, v Kole literarním a uměleckém, vycházka na posvátnou mohylu Kościuszkovu, návštěva Věličky atd. daly hojně příležitosti k novým a novým osvědčením vzájemného přátelství.**)

Zvláště památna byla ranní vycházka na Kościuszkovu mohylu, která zajisté všem účastníkům zůstane na vždy nezapomenutelnou. Krásný den i velkolepý rozhled po daleké krajině nemálo povzněsly všeobecnou náladu. Na vrcholu Kościuszkovy mohyly***) položil Sokol kolínský krásný věnec, při kterém příležitosti posl. p. Hevera takto oslovil shromážděné:

Věnec, který od vlasteneckého a junáckého Sokolstva položen tuto tkví, jest výrazem hluboké úcty k jednomu z největších bohatřů, ku vlastenci a příteli lidu všech věkův a národů. Nás Čechův naplnil veliký váš Tadeusz Kościuszko cily dýšícími oddaností a láskou vlasteneckou, cti a roznicením, jaké projevujeme pamatující mužův zasloužilých o otčínu a lidstvo. Tadeusz Kósciuzsko od mládí do zbroje zamilovaný vypsěl za hranicemi na válečníka i vůdce, kterému když nedostávalo se v Polsce přiměřené poměrům práce, plul za ocean bránit mladé volnosti Ameriky. Zatím proslavil se vojenstvím a velikými ctnostmi občanskými získal srdce Washingtonova, šlechtností svou lásky i úcty Američanů. Ale sláva a skvělé opatření ve volné zemi nezasleply ho tak, aby byl zapomněl milované otčiny, aby nebyl spěchal ku její spásě ve chvíli, kdy ho tak velice potřebovala. Za otčínu

*) Kolínská hudba nemálo nadchnula polské obecenstvo přednesem vlasteneckých písní: Polska ještě nezhylnula, Bože což Polsku, V dýmu požaru, Tisíc vojinů, Krakovjáky a j. v.

***) Nemohouce podati zde obsah všech řečí, jmenujeme alespoň jména některých řečníků: Kan. Półkowski, Jul. Kossak, Tád. Romanowicz, B. Grabowski, Mik. Bołoz Antonowicz, Jan Dobrzański, Jan z Oleksowa Gniewosz, K. Bartorzewicz, hr. Rej, Ig. Żółtowski, St. Buszczyński, Benedyktowicz, dr. Jodłowski, K. Homiński, Jaworowski, J. Grzegorzewski; A. Harambašić (Chrvat), St. Bošković (Srb); z Čechů: posl. Tonner, posl. Hevera, starosta Tumlif, jed. Prager, Kvapil a j.

***). Viz „Slov. Sborn.“ 1884, str. 45.

pracoval, válčil, i krev proléval. Z lidu polského v malebném národním kroji zřídil voje, které desetkrátě větším armádám dlouho vzdorovaly. Nešťastný běh války určil je kořisti strany protivné, která měla více jízdy a děl. Slechtný a bohatýrský Kościuszko byl přemožen, meč jeho zlomen; ale jeho jasný charakter, čistý jako zřídla horská, která do Visly plynou, jeho hlu boký patriotismus, jeho ctnosti občanské zjednaly mu cti a uznání celého světa. Hořkým žalem sklíčen jsa nad neštěstím své otčiny nychýlil se Kościuszko do volných hor Švýcarských, kde velikého ducha svého r. 1817 vypustil. Národ polský opuštěn jsa od těch, kteří losy světovými vládli a jimi sebe podělovali, nepřestal býti národem bohatýrským a úcta jeho ku Kościuszkovi zůstala nezměněna. Z vděčnosti přeneal tělesné ostatky svého vůdce do otčiny a uložil je ve hrobcu na starožitném Wawelu po bok svým králům. A tato mohyla, vděčnou rukou národa nasypaná ze země krví vlastencův a slzami vlastenek všech končin Polsky prosáklé, zůstane na věky pomníkem velikému vůdci i jeho národu. Lístky věnce toho, který tu klademe, nechať stanou se velikými a nevyvratnými kameny, na pevnou půdu položenými, na nichž spočívatí bude vzájemnost českopolská. Vzájemnost ta není nového datum, ale trvá již půl tisíce let! Náš národní bohatýr Žižka bojoval v řadách polských rytířů v bitvě pod Grunwaldem a v dobách naší politické samostatnosti bývali jsmo s Polskou v blízkých stycích. Ty styky našim péroem našich literátů znova vzrostou a stanou se bohdá srdečnějšími. Již náš Jablonský o zemi, na níž mohyla ta se vznášá, zpíval:

„Graicje dzwony na Wawelu pamiętnemi dniami,
osładzajcie wam dni wasze, chociaź wspomnieniami“.

Jsouce v jednom svazku říšském užívejme jako synové nové doby všech nových vymožeností, pěstujme ve všech směrech styky bratrské mezi oběma národy a ta vzájemnost naše upevněná zůstane nejpěknější náhradou za minulost obou národů. Velikému Kościuszkovi, všem vlastencům, kteří život svůj národu a vlasti posvětili, věčná sláva i paměť!

Kolo literární a umělecké poskytlo zejména spisovatelům českým vzácnou příležitost seznámiti se s mnohými vynikajícími spisovateli, učiteli a umělci polskými. *) Jako všady, tak i zde byla nálada netoliko slavnostní ale i srdečná. Každá řeč byla ozvěnou toho, co před tím na radnici starosta Weigl a náš Tonner byli pověděli. To ostatně platí také o všech ostatních projevech jinde, zejména ve Střelecké zahradě, kdež poslanec Tadeáš Romanowicz, znamenitý řečník, skvěle poukázal k tomu, co nás spojuje: Ježeli kto nie wierzy, że narody upadłe, gdy chcą, to powstają — ježeli kto nie dość jeszcze czuje i rozumie, że nasze „jeszcze nie zginęła“, to nie marzenie, lecz wyraz dziejowej prawdy mającej swe zastosowanie do każdego narodu, który z powodzi nieszczęść uratował ducha niech idzie na rynek Starego miasta w Pradze, serdeczni goście czescy, a nie wiara jego zginie, jak śnieg topniejący pod promieniami słońca. Mamy i my Polacy nasze Stare miasto... i to — co nas z wami łączy: wspólność nieszczęścia... Drugi punkt, który nasz łączy: wspólność prze-wodnej idei, a tą jest obrona i utrzymanie narodowej

*) V Kole shromáždil se velmi značný zástup polských umělců a spisovatelů. Kromě řečníků již jmenovaných a jiných vynikajících osob byl přítomen též básník Adam Asnyk. — Litovati jest, že nebylo možno dopřítí se všech českých spisovatelů t. č. v Krakově meškajících, zejména zástupců časopisů venkovských. Kromě jmenovaných českých řečníků byli přítomni též p. Arnošt Schwab Polabský, Hovorka a zástupci pražských politických časopisů. Pan Fr. Herites v ten den ochuravěl.

indywidualności w ciągłym zetknięciu i harmonji z prądami z humanismu wyrosłej cywilizacji...“*)

Z jiných schůzek znamenáme jen krátce schůzi učitelstva u znamenitého vlastence a paedagoga p. Ig. Żółtowského, schůzi studující omladiny, hostinu u starosty města Krakova, výlety do Věličky, návštěvy divadla a znamenitých sbírek krakovských, jakož i nad jiné památného Vavelu, kdež ctihodný kanovník Połkowski neunavně provázal poutníky. Všady dostalo se Čechům nejlaskavějšího přijetí, sbírky, obrazárny dokořán byly otevřeny a ochotných průvodců bylo všady s dostatek. Staričký Žegota Pauli, jeden z prvních spolupracovníků Mikovcova „Lumíru“ a jiní úředníci slavné knihovny Jagiellonské**) bez únavy prováděli české poutnictvo pokladnou polské duševní práce.

A že také tentokráte i soukromá polská hostinnost skvěle se osvědčila, netřeba zvláště podotýkati.

Avšak nadšení rozpoutaných projevů dostoupilo vrcholu svého v Bielanech,***) v libezném háji u Krakova, kde Poláci a Čechové obojího pohlaví sešli se k přátelské radovance. Zajisté nikdy a nikde neplesali dva národové tak srdečně a tak upřímně! Tam, v čarovném, idyllickém útulku přírody, na koberci trav a ve stínu plnolistých stromů docílen teprve styk všeobecný a splynutí všech citů i tužeb. Nevýslovná blaženost vynikající z uslechtilého pojetí té velké lásky ne národní jen, ale všelidské, pronikala duše i srdce všech a kdož opodal by stál a nemohl se vrhnouti do objetí tohoto citění, tak vznešeného a velebného — ten musil by cititi se nešťastným. Ale nebylo takových. Kdož byl, Polák či Čech, chudý či bohatý, proslulý neb prostého jen jména — každý slavil a těšil se z těch pocitů, kterých mohl býti účastníkem z přesvědčení, že páska spojující nás upletena je dějinami věků, národním pokrevenstvím a heslem lidské lásky.

Večer téhož dne (18. srpna) pořádal kolínský Sokol na počest dra. Weigla velkolepý pochodňový průvod. Při té příležitosti poděkoval starosta p. Tumliř za hostinnost, náklonnost a lásku, jaké se výletníkům od Krakova v tak hojné míře dostalo, načež starosta dr. Weigl na rozloučenou takto odpověděl: Wasz pobyt tutaj pamiętny nam będzie na zawsze. Imieniem mieszkanców Krakowa i ojczyzny naszej serdeczne braterskie podziękowanie składam i proszę, abyście przyjęli zapewnienie, że miłość i przywiązanie nasze ku narodowi czeskiemu nigdy nie wygaśnie. Oswiadczcie braci Waszej w domu serdeczne pozdrowienie braci z nad Wisły i oznajmcie im nasze braterskie przywiązanie Niech żyje starosta Sokolów, niech żyje naród czeski! Na zdar!“

Tím končíme stručnou vzpomínku věnovanou památné pouli krakovské. Málo jsme jmenovali jmen a z mnohého vybrali jsme

*) Celou řeč viz „Sztandar Polski“ 1884., č. 11.

**) „Slov. Sborn.“ 1883., str. 204.

***) Tam hostilo Čechy město Krakov.

jen to, co zdálo se nám býti záhodno zaznamenati ve „Slov. Sborníku“. Výlet kolínského Sokola, jehož úspěch v každém směru lze nazvati nad očekávání zdařilým, byl událostí, kteráž i v pozdějších dobách bude znamenána vděčně v letopisech českopolských. Protož náleží také upřímný dik všem těm, kdož k uskutečnění myšlenky tak krásné jakýmkoli způsobem přispěli, najmě kolínskému Sokolu, kterýž tímto činem vykonal dílo vskutku sokolské, jakož i všem bratřím Polákům, kteří znova přátelství své k nám osvědčili.

Ušlechtilost a krása je záštitou sama sobě, nemohl tedy výlet krakovský zkalliti ani žádný úsměšek neb úšklebek (buďsi se strany kterékoli) tím méně, jelikož zroditi jej mohla jen surovost a nevlídná hrubost citová.

A mravní úspěch? Odpovídá heslu našeho Sborníku „Poznejme se“! Bratřím Polákům v Haliči poskytnuta příležitost předsvědčiti se, že my Čechové nejsme totožní se zlověstným „národem z Čech“, kterýž za Bachových dob zaplavoval na újmu naší pověsti téměř celou Halič a našim krajanům dán navzájem vedle mnohých jiných předsvědčení o Polse zřejmý důkaz, že přátelství polské stojí na základech pravých a přirozených.

Osobním stykem a předsvědčením v četných zástupech obou národů sesílená důvěra nemůže bohda zůstati bez prospěšných následků ani v Polse ani v Čechách! Tim také přirozeně vynikati bude snaha vždy více a důkladněji navzájem poznávati se a zblížovati — ve všech stránkách života.

Ruské artěle.

Črta národohospodářská.

Napsal J. S.

(Dokončení.)

Členové mohou od starostů také dostávati zálohy na účet podílu, který jim z výtěžku připadnouti má; v případě nemoci pak neb zmrzačení dostává se jim často od artěle po dlouhý čas pomoci materiální penězi i léky. Táž péče věnuje se i členům k práci neschopným.

Vystupování z artělů není snadné; kdo opustí artěl bez spravedlivé příčiny, pokládá se za zpronevěřilce a bývá jako zrádce pronásledován, čehož příklady poskytují nám nejen artěle starší leč i artěle pozdějšího původu. V těchto poslednějších ztrácí vystupující právo hlásiti se o navrácení peněžitého vkladu svého; a co ještě více v případech takých i uvážiti třeba, je to, že artěl ze zásady krutěji zachází s členy, kteří již delší čas v artěli pobýli, mnohem slušněji však s těmi, kteří tam pouze krátký čas dleli. Tato krutost však ohledně vystupujících členů ve většině artělů peněžních valně již ochabla následkem zavedení práva svobodného postupování (cedování) svých míst koupí a prodejem, což na poli praktickém velice se rozšířilo.

Dohled nad artělem vykonává starosta, kteréhož v artělech samostatných členové sami volí, v artělech podřízených však přijímají toho, koho jim naznačí podnikatel. Volby starostů v artělech řídicích se dosud právem obyčejovým, provázeny jsou rozmanitými formalnostmi. V artělech později zřízených děje se volba hlasováním přesně dle předpisu stanov. V artělech petrohradských panuje obyčej, že na úřad starosty povolávání bývají členové v pořadí, jak zaplatili vklad na ně připadající, a pod trestem nesmí se nikdo vzdáti povinností tímto způsobem mu připadlých.

Povinností starostovou je: zaopatřovati artěl všelikými potřebami, uzavíratí úmluvy stran práce, ba v artělech mysliveckých a rybářských i pečovati o prodej ryb a zvěře. Jim náleží také: vyměřovati tresty na nevyplněné rozkazy, zanedbání povinností a jiná provinění. Tresty v artělech staršího řádu jsou dosti kruté. Trest tělesný vykonává se tam dosud beze všeho omezení. Výrok starostův nepodléhá žádnému odvolání a členové obyčejně úplně se mu podrobují, byť jej i za nespravedlivý pokládali. V artělech pozdějších avšak v tomto ohledu stav věci poněkud jinak se utvářil. Neboť tam ukládají se ponejvíce jen tresty peněžité, vyjmaje těžší provinění, kdež nastupuje pak buď trest vyloučení člena ze svazku nadobro neb jen na určitý čas, a to bez všelikého práva na navrácení jakéholiv částky jeho vkladu. V takém případě může se však trestem postižený odvolati k valnému shromáždění artěle, ano i ke komitétu bursovnímu aneb k představenstvu, jemuž artěl podléhá. Rozkazům starostův podřízeni jsou v artělech četnějších co do počtu, jmenovitě v artělech bursovních též písaři, pokladníci a správčové zásob, jichž účast v každé důležitější záležitosti pokládá se za nezbytnou, neboť oni provádějí stálou kontrolu jednání starostů. Písařům náleží: vedení knih a veškerých účtů, k čemuž jim starostové pouze poskytují potřebného materialu, ba starosta není ani oprávněn zapisovati něco vlastnoručně do knih. Mimo to smějí starostové toliko v dorozumění se s písaři uzavíratí smlouvy stran převzetí různých prací a udílení náhrad za ně, jakož i kupovati všeliké potřebné zásoby.

K úřadování starostů a celé správy vůbec dohlížejí valná shromáždění členů, která se v určitých termínech dvakráte do roka od-
bývají; avšak taká valná schůze může svolána býti i mimořádně buď na vyzvání starostovo, neb přeje-li si toho nejméně 10 členů.

Shromážděním tímto předsedá starosta, kdežto písař podává veškeré zprávy. V případě rovnosti hlasův rozhoduje hlas starostův. V mnohých případech avšak usnešení jen tenkrát nabývají platnosti závazné, byla-li přijata dvěma třetinami přítomných členů, ba v některých artělech petrohradských dokonce vyžaduje se jednohlasného usnešení všech členů.

Účty sestavené starosty za pomoci písařů odkazují se zvláštní kommissi revisorní k prohlednutí, jakmile za to žádají nejméně 3 členové, v některých pak artělech zřízeny jsou již k tomu konci zvláštní „rady“, jichž povinností je účty pokaždé přehlížeti a schvalovati.

Chceme ještě slůvkem zmíniti se o poměru artělů k průmyslu a o vlivu, jaký asi mají budou na budoucnost.

Jak velký počet spolků toho druhu býti může, jakož i jakým odvětvím práce věnovány býti mohou, na to určitou odpověď ovšem dáti nelze, poněvadž nedostává se o tomto předmětu bezpečných dat

statistických. Publicisté opírají svá mínění a úsudky pouze o fakta porůznu sebraná. Vzhledem k tomu lze pokládati za hodnověrný jen materiál sebraný o artělech v hlavních neb větších městech ruských.

Kromě artělů bursovců v Petrohradě a v Moskvě, k jejichž zařízení nejvíce přispěl petrohradský bankéř Jiudrich Majer, žijící za panování Petra Velikého, mají největší počet účastníků artěle plavební v zátokách Volhy, které však od té doby, co rozšířila se paroplavba, platně počínají mizeti. Střediskem těchto artělů je město Rybiňsk, v kterémžto, když na Volze roztaje led, na sta i tisíce plavců a voráků v naději na výdělek se shromažďuje. V artěle rovněž sloučení jsou tisícové dělníků pracujících v solovarech na Krymě a v státních a soukromých dolech na Uralu.

Příslušníci artělů tvoří třídu lidí střídmých, pracovitých a zachovalých. Ovšem nedaří se všechněm artělům stejně dobře, jsou mnohé z nich velmi chudé a bídne, — avšak vědomí povinností a úctu k cizímu vlastnictví lze považovati za společnou všem známku. Solidarita pak, která mezi nimi panuje, prospívá jak jim samým, tak i všechněm ostatním, kdož v jakékoliv styky s nimi vstupují.

Spolkové tyto od té doby, co se jimi zanášeti počali ekonomové, vzbudili pozornost samé vlády a tudíž i zemanstva. Avšak kromě několika jednotlivých nařízeních, vydaných čas od času jak právě za ně žádáno bylo, nic nečinilo se dosud ani na ochranu artělů před vykořisťováním jich se strany spekulantů, ani co se týče úvěru. Největší snad podpory dostalo se půjčovnám či záložnám a to ještě ne všude.

Zemanstvo po roce 1861. velmi činně ujalo se artělů v mnoha městech. Podnět k tomu zavlá v tomto směru nejprve občan gubernie kostromské jménem Luginin, který r. 1866. ve vsi Rožděstvěné zřídil záložnu dosud stávající, podle níž od té doby v říši přes tisíc podobných záložen se zřídilo. Zmínky také zasluhuje šlechtěná, takřka vznešená snaživost občana gubernie nowogrodské jménem Vereščagina, který jako prostý dělník pracoval nějaký čas v továrnách švýcarských, aby seznal způsob jejich výroby a průmysl ten vlasti své přisvojil. První takovou továrnu zřídil pan Vereščagin v gubernii tverské. Jeho příklad následovali i jiní majetníci pozemkův a za nedlouhý čas povstalo několik podobných továren v guberniích tverské a jaroslavské. Trvání jejich avšak nebylo dlouhé: účinky klimatické, časté mory dobytka v zářímě měly jich úpadek, tak že jen málokteré z nich dosud se udržely.

Týž osud stihl artěle kovářské, ševcovské jakož i artěle smolu pálicí, jimž dostalo se značnějších podpor se strany zemanstva tverské gubernie, a které po provedené likvidaci ani nebyly sto navrátiti zemanstvu půjček za velmi výhodných podmínek jim poskytnutých.

Po těchto nešťastných zkušenostech nelze prorokovati artělům, v nichž práce poněkud složitější se jeví, nějakou budoucnost. Tak také zní úsudek vážných národohospodářů ruských, ačkoliv jsou i tací, kteří na artěle zcela jinak pohlížejí ukazující na příklady, že dělníci v mnoha továrnách mezi sebou vytvořili svazky za účelem podnikání práce a se značným úspěchem se potkali.

Příkladové tyto byli by s to nás přesvědčiti, kdybychom nevěděli, že spolky tyto v nadměru krátkém čase opět zanikly následkem ne-

možnosti zabezpečiti si práci na čas delší, následkem nadbytku výroby, nedostatku potřebné hotovosti, kontroly a jiných okolností, což je patrným důkazem, že spolky tohoto druhu jsou ohnisky větší hromadné práce, mají-li prospívati, vedeny býti musí jedinou k tomu úplně povolanou osobností.

Menší dílny mohou snad bez takové osobnosti dobře působiti a trvati, ale u větších dílen je to nezbytným požadavkem. Tu však naskytá se ještě otázka jiná, totiž: nalezne-li se taková osoba, která by ochotna byla posvětit nezištně síly své dobru všeobecnému!

Slovo o tanci a písni v Bulharsku.

Zaslal G. Šebek, knížecí kapelník v Ruščuku.

Byl jsem puzen zvláštní touhou, abych poznal osvobozený národ bulharský a jeho národní obyčeje. Jako hudebníka zajímal mne ovšem nejvíce zpěv a tanec, o němž tedy podám stručnou zprávu jakožto výsledek svého pozorování za času delšího pobytu mezi národem bulharským. Zmíním se nejprve o tanci, jenž tu velmi často bývá spojen se zpěvem.

Bulharský národní tanec „chora“ skoro ničím se neliší od srbského „kola“, leda nějakým pohybem nohou; hudba k němu je všude podobna, ale místem přece vyniká originalností nad jinou toho druhu — možná jí vůbec nazvati pravou národní hudbou bulharskou.

Rozeznáváme několik druhů tohoto tance. Nejprve jest chora, kterou Bulhaři tančí zvolna; hudba její pohybuje se ve $\frac{2}{4}$ taktu v tempu asi tak jako pochod. Jiný druh jest „Pajduška“ tanec v Bulharsku velmi oblíbený, ačkoli příliš namáhavý, právě to tělocvičné ohýbání nohou. Tempo je rychlé ve $\frac{3}{4}$ taktu. Třetí druh chory podobá se srbskému kolu; tempo ve $\frac{3}{4}$ taktu jest asi takové jako ve kvapíku. Čtvrtý je čerkaská chora, ne sice původu domácího, ježto Bulhaři se naučili tomu tanci od Čerkasů, které turecká vláda zde dříve osazovala: ale je dost oblíben a tančí se na způsob národní chory. Melodie toho tance pohybuje se velmi rychle, takřka divoce; vystřídá se tu celá spousta not.

Hudební nástroje, na něž Bulhaři k těmto tancům hrají, jsou následující: gajda — obyčejné dudy jako u nás; cigulka, kterou Bulhaři sami si shotovují. Nástroj tento jest podoben našim houslím, leč formou skoro úplně od nich se liší. V těle jsa vypuklý na způsob polovičky cibule, má obyčejně tři struny vodorovně napjaté. Na jednu hraje hudebník nápěv, při čemž obě ostatní znějí jako dvojítá prodleva (cadenza). Poněvadž jsou totiž struny napjaty v jediné rovině, smyčec dotýká se při hře všech najednou. Hudebník nedrží cigulku jako housle, nýbrž maje ji podeprěnu o pás, hraje na ni asi jako cello. Ve mnohých místech bulharských vidáme již také housle, ale těch užívají nejvíce jen cikáni. — Třetí nástroj, zvaný gaval, jest obyčejná píšťala řezaná

ze dřeva zdělí asi 35 cm. se šesti dirkami. Na píšťalu tu hraji nejvíce pastýři; v celém Bulharsku není snad ani jediného pastýře, jenž by neměl gavalu. Každý pasák shotoví si sám takovou píšťalu a ozdobi si ji co nejlépe dle své možnosti. U jednoho pastýřského chlapce asi dvanáctiletého viděl jsem gaval, jež ten hoch sám si byl shotovil z ořechového dřeva a velmi pěkně ozdobil samým vyřezáváním, ano na obou koncích jej posázel malými barevnými kamínky, jež byl ledakde v písku vyhledal. Pěkná ta práce mne překvapila. Chtěl jsem ji mladému pastýři odkoupiti; ale hoch přes to, že byl chudý sirotek, nechtěl se rozloučiti se svou píšťalou. Požádal jsem ho tedy, aby mi aspoň něco zahrál. Hoch s radostí přiložil gaval k ústům, a zahrál mi několik známých i neznámých mně melodií k národním tancům. Na to jsem ho vyzval, aby mi hrál nějaké písně aneb něco jiného, a on přednesl mi fantasii propletenou samými tony melancholickými a trilky. Nebylo tu rozdílu mezi toninou dur a moll; divoké proudy tónů beze všeho taktu plynuly z jeho píšťaly — byl jsem hluboce dojat, naslouchaje těm cizím zvukům, které se mi zdály jakoby zpěvem skrívánčím. Jinak tu hru nemohu přirovnati. Slyšel jsem tu kousek ryze bulharské národní hudby v její plné kráse a přirozenosti! Tázal jsem se chlapce, kdo ho tomu naučil, aneb kde byl slyšel tak hráti? Ale mladý pastýř udiven hledě na mne odvětil, že sám se naučil té hře při hlídání ovcí na pastvě, a že umí ještě více takových kousků. Na to mi zahrál ještě dvě melodie, které byly také úplně původní, ale dřívějším velmi podobny. Bylo by holou nemožností upravití a harmonisovati nějakou takovou přirozenou fantasii; některá místa musila by býti velmi změněna, jsem však jist, že i přese všecky ty změny byl by to pěkný hudební obrázek.

Leč vraťme se k národnímu tanci bulharskému. Skoro každá vesnice má svou zvláštní hudbu k národnímu tanci: chora. Mnohé vesnice mají ovšem touž hudbu, jenom tu i tam změněnou variacemi, mnohdy až k nepoznání. Hudbu k chore lze pokládati za základ bulharské hudby národní. Obvyčejně ji komponuje sám vesnický hudebník. Mnohý nezná sice not, ale přece ledakterému vydaří se motiv skutečně pěkný. Jsem jist, že by skladatelé zde našli ještě mnoho původních myšlének hudebních, že by všickni se ulekli těch motivů tak originalních; někteří by je pokládali za více nežli za hudbu budoucnosti, ježto časté přechody z dur do moll aneb naopak, jakož i nezvyklé zvyšování aneb snižování tónů zajisté překvapuje každého cizince. Ale člověk přivykne tomu časem tak úplně, že to až lahodí sluchu jeho.

Skoro v celém Bulharsku také lidský zpěv poji se s tancem, t. j. lid sám při tanci zpívá si choru. Bývají to jednoduché motivy beze všech variací a modulací; podobají se nejvíce písní. Text, obvyčejně veselého obsahu, vztahuje se ku tanci. Bulharské národní písně mají ráz jihoslovanský; původních písní bulharských není mnoho, a ty jsou ze starší doby. Mají pak skoro vesměs nápěvy truchlivé; zajisté jsou to zvuky národa utlačovaného.

O stáři těchto písní rázu ryze bulharského pravil mi stařec 93letý, že je znal již otec jeho. Dědoušek mi jich několik zazpíval tak, jak jim v mládí svém byl se naučil; zpěv jeho pohyboval se bez taktu, nápěv podobal se spíše recitativu. Poznal jsem, že tyto nápěvy pocházejí od lidu hudby neznalého; ale přece mne některé překvapily správnou deklamací slova.

Tyto písně časem velmi se změnily. Braly na se více ráz melodický, čehož příčina jest asi tato: Když počala paroplavba po Dunaji a stavěla se tu železnice, přišlo sem množství cizinců, mezi nimiž mnoho emigrantův a j. Ti sem přinesli své národní písně jež tu zpívali, a od té doby Bulhaři přijali ve své písně více ráz melodický. Ano i ty staré jejich písně vyvíjely se vždy více co do melodie, ač tím nepozbyly své původnosti a zvláštnosti.

Novější písně mají texty od bulharských básníků, poesie většinou jest velmi krásná; jsou to nejvíce plody z doby osvobození Bulharska, a v příčině té lze říci, že Bulhaři nezůstávají za žádným jiným národem. Nápěvy k těmto písním jsou vzaty nejvíce z cizích písní, zejména z ruských a českých. Z písní českých slyšel jsem: „Kde domov můj“, „Hej Slované“, „Má milenka je dívěnka“, „Horo, horo, vysoká jsi“, a mnohé jiné, které sem byly nejspíše našimi krajany a krajankami (harfenistkami) importovány. Také jsem slyšel bulharskou píseň s nápěvem rakouské hymny, ovšem tak změněným, že jsem ji nemohl skoro ani poznati. Všecky tyto písně zpívají Bulhaři zcela zvláštním způsobem, na konci taktu s přídavky koloraturními. Bulhaři a Bulharky mají vesměs hlas koloraturně vyvinutý: bez přídavku koloraturního nelze si bulharskou píseň ani pomyslíti.

Některé písně zpívají se bez taktu. Za příklad uvádím zde jednu novověkou píseň, kteráž upravena v takt vyjímá se takto:

Allo moderato.



Tento krásný motiv pohybuje se na dvojité prodlevě jako skoro všechny tance bulharské. Kdo by se odvážil podložiti tu píseň harmonickými akkordy, zajisté by zničil její ráz národní. Želeti jest věru, že posud žádný Bulhar neučil se hudební komposicí tak, aby vytvořil hudbu národu svému; neboť zde je takřka nevyčerpatelný poklad originalních motivů. Bulhaři milují zpěv a hudbu, k nížto jsou velmi schopni. Doufejme, že časem vyskytne se přece některý bulharský skladatel, jenž dokáže nepřátelům a tupitelům národů jihoslovanských, že tito mají také svou hudbu národní.

Marko Kraljević podle srbské národní poesie.

Napsal V. Jagić. *)

Marko narodil se ve Skadru nad Bojanou, z otce Vukašina**) a matky Jerosimy, sestry. Momčilovy. Přirozeně narození i prvá léta mládí tak proslaveného reka nemohla býti beze všech zvláštních okolností. Podle jedněch byla matka Markova vilou, kteréž Vukašin se byl v jednom jezeře zmocnil, kterouž skrotil a ženou si učinil. On prý též vyrostl na prsou viliných; od vily prý dostal, za službu jí prokázanou, šavli a koně. Jinak se málo o jeho mládí vzpomíná. Též o poměru jeho k otci málo se vypravuje. Nebyl právě poslušným dítětem, sám otec ho jmenuje svěhlavým. V národní písni jeví se proto býti zástupcem a obráncem legitimacy v otázce týkající se vlastní jeho rodiny. Vznikl totiž po smrti Dušanově spor o následnictví na trůnu srbském, náleželi-li

*) Z „Archivu pro slovanskou filologii“ a dubrovnickém „Slovinci“ 1882. Aby se nerušil proud vypravování, vynechali jsme všechny doklady, komu by o ně šlo, najde je snadno v „Archivu“ na uvedeném místě.

**) Tento byl logothetem (= kancléřem) srbského cíře Štěpána Dušana již r. 1351., později mistodržitelem části Makedonie.

toto devatenáctiletému Uroši neb někomu z kmene Mrnjavčevićů. Prototyp Nedeljko — idealní to patriarcha srbského národa — obesílá shromážděné velmože k Markovi, jelikož tento „se nikoho nebojí kromě boha“. Podle tradice národních choval Marko státní listiny (carostavne knjige), co jest na něho přeneseno z historické úlohy otcovy. Marko vystoupí, nemluvě ani ve prospěch přítomného otce, ani ve prospěch svých strýců, Uglješe a Gojka, než rozhodně se vyslovil pro legitimního následníka Uroše. Anon se uvádí i poručníkem Urošovým a tak zastupuje nároky svého svěřence proti otci a strýcům, tak že jest i od otce, který i vražedného pokusu se dopustil, zaklet. Syn opětuje kletbu otcovu, na obou stranách se splnila. Jest viděti, že národ ve svém poetickém pojetí reka, na kterého idealy své přenesl, nechtěl přivést do odporu s vlastní nu věrností k panovnickému domu, raději do sporu s otcem. Otec rekův padne v bitvě nad Maricou (1371.); později prý jednou poznal Marko náhodou šavli otcovu.

Ve zcela jiném světle objeví se nám poměr rekův k matce. Se zvláště teplým citem soustřeďují se všechny krásné vlastnosti dobrého, poslušného, milujícího a povinnosti svých vědomého syna v Markovi. Velmi pravidelně vrací se situace, že Marko s matkou bydlí na zámku Prilipském, o každém podniku bere radu s matkou, a podle té syn se řídí; tak dává mu matka ve vzpomenuť sporné otázky o následnictví moudrá naučení, která vřepně provádí. Jindy klade mu na srdce, aby neužil pro svátek Slávy čili křestního jména zbrauí: praví se, že nepěkné jest se zbrání vycházeti, ale ještě hůře matky neposlušovati. Ač ho tato poslušnost přivedla i do nebezpečnosti života, přece nedovolil si ni nejmenší výčitky proti matce. Ano on snaží se splniti i nemožné, co na něm žádá matka, zbrání se úplně vzdáti ve prospěch pluhu! — Co domů přinesl, matce dával uschovati; ona obstarávala domácnost, prala krvavé prádlo, soužívala se, nevracel-li se dlouho syn, přemýšlela, jak by ho zachránila z neštěstí.

Marko měl bratra — Andriju. O tom národ rozmanitě vypravuje: podle jedněch byl v krčmě lživě připraven o život, podle jiných ve sporu s bratrem svým; on také přináší Markovi zprávu o žvstavém vynášení se Filipa Madžarina.

I jedna sestra Markova se vzpomíná, která neprovdána žila u své matky; ji prý se zmocnil ban Viperský, ona u něho žila, a nevěrně chovala se k svému bratrovi.

Mnohem více vypravuje se o ženě Markově. Nejdříve nechtěl se náš rek vůbec oženiti, ač mu matka domlouvala, aby sobě podporu hledal a ji náhradu. Syn však se zdráhal, těžko prý najíti vhodnou mu ženu, která by zároveň i matce byla oddána. Skutečně se Marko několikrátě marně ucházel. Podle jedné pověsti ucházel se o ruku sestry leckého kapitána Roksandy, ona jemu i jeho soudruhům ji odepřela, začež ovšem byla krutě potrestána. Ucházel se též o Ružicu, dceru prizrenského knížete Milutina, ale ona dala přednost Milanu Toplicovi; její svatbě byl Marko přítomen. I jedna sirota mu odepřela, jelikož už s jiným

byla měnila snubný prsten. Velice nevěrně choval se však Marko k jedné kněžně arabské, kteréž slibil, že si ji vezme, vysvobodil ho ze žaláře, kde již sedm let seděl; on byl by dodržel slovo, kdyby nebyla černá ramena a bílé zuby při černém obličejí divčině činily na něho tak odporný dojem: tasil šavli a rozsekal ji na kusy. Na pokání konal dobré skutky, a stavěl kostely. — Chceme-li všechny tyto ženitby Markovy přivést do chronologického pořádku, musili bychom říci, že mu bylo nejméně třicet let, než opravdu se oženil. Nevěstou jeho byla dcera bulharského krále Šišmana, neb dcera dožete benátského (podle historie jmenovala se Jelena, dcera Chlapaenova). Při vši té rozdílnosti v udáních o její rodině, svatba sama jest výšperkovaná tragikomickou událostí. Když četný svatební průvod přišel pro nevěstu do rodného domu, pokusil se děver na cestě, kde se přenocovalo, nevěstu zavésti (podle jedné písně byl to dože benátský, podle jiné Mujoalaj beg, jinde se nejmeneje); ona nejdříve chtěla na něm, aby si vousy oholil, a pak šla s těmi vousy k Markovi, čím úmysl děverův se objevil, a děver smrti potrestán. Jiným způsobem vypravuje se svatba Markova s dcerou bana zaderského. Ve sbírce Vukově jmenuje se žena Markova vždycky Jelica, co se srovnává s podáním historickým, ve sbírkách (Petranovićově, Stojadinovićově a Jukićově nazývá se Angjelija, u S. Milutinoviću jmenuje se taktéž Angjelina, tamtéž byla prý dcerou cařihradského cíře Kostadina, kterou Marko vysvobodil z hanby, státi se ženou Arabovou, u Mažuraniće sluje Handjelija. Markova žena nehraje pěknou úlohu, on sám vyslovuje zásadu, že žena musí veskrz býti muže poslušna, podle toho řídil se též její poměr k mužii. Když se jednou světla Sláva, posluhovala hosti sladkostmi, Marko vinem, a matka obstarala stůl pro chudé a žebráky ustanovený. Něžnosti srbské národní poesie jest čestným důkazem, že Marko nikdež se nedopouští nevěrnosti vůči své ženě. Když jednou v závodu přemohl Alilagu, nechtěl přijmouti od Turka za cenu ustanovenou ženu, neboť „ja na domu imam ljubvu vjernu plemenitu Jelicu gospodju“. Rovněž nechtěl od tureckého císaře darem přijmouti ženu za Jelicu, která se dostala do zajetí. I když jeho žena se dopustila očividné nevěrnosti, o které se v dějinách vypravuje (srvn. Jirečkovy Bulh. dějiny), líčí ji píseň jako úplně nevinnou neb aspoň neproviněnou. Vypravuje se, že turecký císař Bajazit kdysi volal Marka na pomoc proti Arabům; za jeho nepřítomnosti přišel osobní nepřítel Markův, Mina z Kosturu, zbotil zámek a zmocnil se ženy. Válka dlouho trvala, Marko byl zraněn — hojil rány tím, že mnoho pil; když se dověděl o svém domácím neštěstí, sebral malý hlouček věrných a táhl s nimi na Kostur. Za mnicha převečen dostal se do zámku, vypravoval tam vymyšlenou historku o smrti Markově, Mina těší se, že nyní překážka svatby odpadla, a dal se domnělým mnichem oddati — začož životem pykal. Takým způsobem věděla národní píseň odstraniti vše nepřístojné s únosu. V jiné písni zastupuje Minu Kosturského jistý Kožulić. Marko vrací se jako „frater“, před

ním jeho ženu nevrlý pán trýzní a za to se zavraždí. Nikdež nelíčí píseň ženu jako vinnou. Jsou ovšem v té, jak se zdá velmi oblíbené látce mnohé variace, někdy chatrné; tak praví se v jedné, že Marko našel Ninu v krémě s milou Angjelijí huleti a zabil ho nejobyčejnějším způsobem. Ještě podivněji se o tom jině vypravuje, pomocí Turka Belilagy přemůže nepřítele a dá ženu Turkovi darem! — I jiným způsobem objevuje se v jiné písni nevěrnost ženina: Marko vyzývá ji, aby zpívala, ona se však bála svého někdejšího ženicha Malety; když došlo k souboji mezi Markefn a Maletou, objevila se Angjelija zcela nevěrnou k Markovi, jak v jiné písni Markova sestra; přece však přemohl svého protivníka. Rek může podle národní fantasmie mítí jen ženu — rekyni, a tak vypravuje se též, jak Marka po honbě ve spánek upadlého tři Turkyně přepadly, ale vlastní žena (za mnicha převlečená) ho opět vysvobodila.

Vzpomíná se též „mio sestric Kraljevića Marka“, jménem Nejačak Ognjane, neb i zmaj ognjeni Vuk. Tento sestřenec byl by málem Marka zabil, jak v ruské národní písni Sokolnikov Ilju Muromce; když se však poznali, padl přece mladík krutě rukou Markovou. I v jiných písních zabije Marko svého sestřence; Marko dovídá se od hvězd, že hoch jest silnější než on, zabije ho listivě, ač v něm poznal svého sestřence; jinde jmenuje se Dragiša a nepadne rukou Markovou.

Hádankou jest, proč mezi všemi hrdinskými postavami srbského národa z XIV. věku právě Markova nejvíce vynikla. Snad jest právě jeho velká fysická síla, která dala první podnět, že pozornost obrazotvornosti lidové v něm soustředila. Zajisté však přispěly podstatně k tomu blízké styky, které měl s Turky; neb ty právě umožnily mnohou prospěšnou intervenci pro utlačované. To ho již za jeho živobytí učinilo populárním a jméno jeho v paměti národa nezapomenutelným. Podle pojetí srbské pověsti hrdinné musíme si pro druhou polovici XIV. stol. mysliti celou řadu vynikajících, osobní konavosti imponujících osobnosti, které obrazotvornost lidová během času, jmenovitě když téměř všickni nimbem mučednické koruny jako oběti turecké přemoci ozáření byli, k poetickým postavám hrdinským vyvinula. Z těch uvádí národní poesie jako druhy Markovy jmenovitě Miloše neb Miloše a Relju, Dojčina Petra Solunského, Toplicu Milana, bega Kostadina a celou řadu jiných. Z těch jest Marko nejsilnějším, v mnohých kritických okamžicích, o kterých písně národní zpívají, jest poslední nadějí a ochranou. Luka Kapetan praví ke své sestře — chceš-li mužem nejsilnějšího, vol si Marka, chceš-li nejkrásnějšího vol si Miloše. Ale tato uznaná síla rekova nevyklučuje, že někdy sám do největšího nebezpečí se dostane a teprve jiným zachrání; tak Dojčin jest volán na pomoc, aby vysvobodil Marka z vězení; Marko s Milošem jest zajat, Milan Toplica jim opět zjedná svobodu; Marko sám uznává, že Relja Pazarský jest silnější; po smrti tohoto silnějšího hrdiny se jednou vyslovuje Marko o jeho síle následovně: on prý platil za sedmnáct Marků a jednou za-

chránil jeho samého i Miloše pod ramenem z příkopu. I Ljutica Bogdan byl takým hrdinou ze starší generace, kterého i Marko se strchoval. V jedné písni vypravuje se, jak Miloš, Relja a Marko Ljuticu potkali, Ljutica oba prvé zajal, ale Marko je nevysvobodil snad tím, že přemohl Ljuticu, než vykoupením.

Jak viděti, Marko ostal v srbské pověsti hrdinské na toliko člověkem, že i několik současných hrdin starší generace se bál a je za silnější považoval. Odkud však jeho veliká síla? Podle písně národní dědil ji od svého ujce Momčila. Žádné samostatné písně neopěvují hrdinské skutky tohoto Momčila, zmizely z paměti národní (jen v Bogišićově sbírce jeví se ještě někdejší význam toho hrdiny, měl nevěrnou ženu jak Kraljević Marko, devět bratří jak Jug Bogdan, devět synů, okřídleného koně, Jabučilo nebyl slávou menší Šarce Markova, v jeho těle jsou dvě srdce). Tomu silnému ujci, jehož sestra zvláště se vzpomíná, rovná se sestřenec jeho Marko. Podle líčení národní písně jest Miloš sice vyšší vzrůstem a ramenatější než Marko, ale celý vnější zjev Markův musil více imponovati, neb byl strašlivější. Tlačil-li si soboli kalpak hluboko do hlavy, že zakryl čelo až k brvům jeho černých očí, musil to býti strašný pohled. Oblek hrdinův řídil se přirozeně podle okolnosti, byl zcela jiný, šel-li na ohledy, jiný táhl-li proti nepříteli: tu hraje vlčí kožich velkou úlohu. Zbraně měl: damascenskou šavli (zdali tu, kterou koval Novak kovač?), luk (jmenovitě tatarský, tataranka se slaví), kopí a hlavně kyj (šestoperi zlatni buzdovan, teška topuzina), který házel po utíkajícím nepříteli. Účinky těchto zbraní jsou ovšem děsné, nadlidské takřka, kdežto Marko rány svých protivníkův ani necítí; kdysi hodil mu někdo topuz do zad a Marko pozdravil ráno drasticky: „ne buďi mi buha!“ (= blecha).

Nejmocnějšího a nejuvěrnějšího spojení měl Marko ve svém koni Šarci — jmenuje se Šarac, neb byl strakatý jak vůl. Marko na něm nejen jezdíval, než i spával, neb aspoň podřimoval. Celkem byl kůň právě tak zvláštní, jako jezdec. Skákal na tři kopí do výše, na čtyři do délky, přebrodiv Dunaj atd. Mezi oběma byl velmi důvěrný poměr. Kůň rozeznával přitele a nepřitele právě jako jezdec, účastnil se na každém boji hrdinově, neb kousal koně protivníkov a atd. Neseděl-li hrdina na něm, než na příklad v krmě, kráčel hrdě před ní; objevil-li se nepřítel, nepustil ho dovnitř; spal-li hrdina, vzbudil ho a pod. Ovšem uznával Marko zásluhy svého koně, objímal a libal ho, dával mu mnoho vína atd. Šarac prý žil 160 let, pak se na vždy rozloučili, hrdina probodl ho před svou smrtí.

Vedle koně zmíniti se musíme ještě o sokolu, který Marka často jmenovitě na honbách doprovázel. Pták byl právě tak „jogunica“ (= svěhlavý), jako kůň a hrdina sám, vynikal právě tak nade všechny turecké sokoly, jako Šarac nade všechny nepřátelské koně. V nouzi obstarával pták hrdinovi donášení listů.

Ještě jednoho spojení měl Marko, jehož ochrana vlastně stále jen neviditelně nad vyvoleným hrdinou bděla a jeho skutkům úspěchu a slávy zjednávala — to byla vila. Vily se volají

v nejvyšším nebezpečství na pomoc. Jmenovitě jedna „vila posestrima“ jest srdci hrdinově velmi blízká. Ličí se jako matka dvou dcer (zdá se téměř, že to byly děti Markovy), s kterými se zároveň dostala do zajetí tříhlavého Araba, byla však Markem osvobozena. K jiným se tak nechoval. Tak na př. přinutil Marko jednu vilu, která Miloše do srdce byla zranila, že jeho soudruha vyléčila; podobně chycena byla jedna vila chrty a musila Stjepana Jakšiće léčiti. Jiná vila pronásledována, přemožena a násilně vdána za jeho soudruha Relju. Než Marko byl od jedné vily i tak zraněn, že musil hledati hojení své rány v Chilendaru.

Jednu vlastnost má Marko společně se všemi epickými hrdinami, nesmírnou totiž sílu v pití. Užíval vína v nesmírném množství, jim se cítil znova posilněným, ano vyhojeným. Někam-li vyjel, stalo se pravidelně, že zavěsil na jablko u sedla měch plný vína; dostal-li žízeň, nedělaly se mnohé okolky, než kde právě byl, sestoupil s koně, zarazil dlouhé kopí do země, uvázal na to koně i sedl si na zemi a začal z měchu pít; brzy čerpal z něho „legjanem“ (džbánem) dvanáct ok velkým, brzy vypil všechno víno najednou. I krčmy pilně navštěvoval, mnohý boj ve krčmě neb před ní začal a po skončeném boji opět se krčma vyhledala. Ke svým drahým přátelům počítal „krčmaricu“ Maru. Marko však nijak nebyl opilec, jen nepřátelé mohli mu tak nadávati, nazývajíce ho „pijanica“; on pil, neb bylo to potřebou jeho hrdinné letory, mnoho pít, tím zachoval svou fysickou sílu v pravé rovnováze. K čemu podle běžných ponětí jest potřebí lékářů, tu stačilo Markovi víno, jim se léčil. Jen vnitřní nemoc přiměla hrdinu, aby pil vodu.

Takými vlastnostmi jsa nadán, byl Marko všem strašným, nikdo si nepřál ho potkati, každý se mu rád vyhýbal. I když již umřel, ležel osm dní mrtev a nikdo neodvážil se přiblížiti se k němu, myslili, že spí. Byl-li u přátel na návštěvě, hledělo se bedlivě na to, je-li dobře či špatně naladěn. V posledním případě bylo radno nechat ho jeho cestou jít. Ovšem šli mu v sprátelebném zámku uctivě naproti, při čemž se opakuje obyčejná formule pozdravní: ruce šire, u lica se ljube. Potkal-li však nepřítele, užil ihned podle potřeby šavle neb palčátu. Stál-li před četnějším zástupem, konala šavle pravé divy, v jedné potyčce na př. s dvanácti Araby rozsekal je tak, že z dvanácti učinil, jak praví píseň, dvacet čtyři. V situacích velice nebezpečných vrhl se na nepřítele tak, že šavli pravou rukou, kopí levou a uzdu koně zuby držel. Za utíkajícím nepřítelem hodil z pravidla topuz neb buzdovan, který nikdy takřka s cílem se neminul. Zřídka kdy došlo k zápasení, co často se nám naskytá v ruské epice. Dovoleno bylo užiti malé lsti, aby se protivník dostal na slabou stranu.

Přemožený protivník, nebyl-li zabit, uvázal se na jablko u sedla koňova; zajal-li hrdina dva, hodil je svázané jak dva pytle přes koně. Zabitému nepříteli usekl obyčejně hlavu, kterou do pytle, kde byla píce pro koně, strčil neb na jablko od sedla upevnil. Ženu, která Marka urazila, bil do tváře, jiné usekl ruku,

jiné vypíchny se oči (nikdy však neučinil násili). Jistému Novaku kovači useknul Marko rovněž ruku, aby jinému již takou šavli neukoval, jako jemu ale za to ho tak štědře obdaroval, že odtud mohl úplně bezstarostně býti živ.

Podle pojetí srbské pověsti hrdinské jest Marko neunavný bojovník — boj, toť jeho živel. Když mu matka vytykala, že se stalo jí už těžkým, stále jen prátí jeho zkrvácené šaty, vzal sice jako poslušný syn pluh a voly a začal orati, ale ne hory a údolí, než císařské silnice; Turci činili mu výčitky, on je zabil pluhem, vzal jim peníze, které měli s sebou, přinesl je matce a pravil „to samí tebi danas izorao“. Nebyl-li ani v boji neb válce, ani v zajetí, seděl podle národní písně doma u matky, kde žil strídmě o suchém chlebě a červeném víně. Jen když se Slava slavila — u Marka padla na den sv. Jiří — žilo se panský. Poměrně zřídka děje se zmínka vedle matky o ženě jeho; i sluha jménem Vaislina, jinde Goluban se vzpomíná. Marko konal povinnosti pravoslavného křesťana, v neděli a ve svátek navštěvoval služby boží, zpovídal se a přijímal, stavěl kostely, co ostatně i historicky jest dotvrzeno. Jednou zastihl ho pro zanedbání svěcení neděle trest na honbě. Pověřám byl oddán jak jeho národ, tak na příklad bál se zlých snů, klopytnuti věrného jeho koně bylo mu zlým znamením atd.

Abychom pověděli několik slov o hlavním obsahu života, o hrdinských skutcích Markových, musíme vzíti ohled na jeho dobu. Zlatá doba srbských dějin, kde srbská říše měla legitimního panovníka ze všeobecně uznaného domu panovnického, byla již ukončena, když se počal poeticky utvářeti cyklus písní o hrdiných skutcích Markových. Scházelo zde také středisko činnosti hrdinské, jaké bylo u Ilije Mumronce v Kijevě a jeho knížat; Turci, když tak působili hlavní náraz na vývoj hrdinské pověsti v této fázi, nebyli přece ještě tehdyž v oně nesmířitelně protivě k Srbům, jakožto křesťanům, jak později v době, kdy Marko kvetl; jmenovitě u Marka nemohla tato protiva k tureckému tak ostře vystoupiti, jelikož se v paměti národní jeho přátelské styky s Turky příliš hluboce zakořenily. Schází tedy hrdinské činnosti Markově podle národní poesie jednotný princip, zcela podle nerozhodného chování se srbského národa i po smrti posledního legitimního panovníka.

Celý obsah vypravování o hrdinských skutcích Markových rozpadá se ve čtyři skupeniny: 1. v boje proti osobním jeho protivníkům; 2. v ochranné služby konané jeho přátelům, jmenovitě u průvodů svatebních, které si musíme mysliti spojené s jistým nebezpečím pro přepadení ze zálohy; 3. ve válečné služby konané tureckému císaři a utrpená při tom nebezpečí, zajetí atd.; 4. v chránění slabých, potlačených a nevině trpících. Všecky tyto jednotlivé případy mají společno, že vždycky Marko, jsa vyzván neb okolnostmi prinucen, mocnou svou silou musí vyvinouti, velmi zřídka hraje úlohu zpupného útočníka bez provokace. Velmi krásně vyslovuje se to ve vešikém bolu, který cítil pro nevěru, již

se dopustil na arabské kněžně. Byl-li právě proti svým příbuzným tak krutým, že na př. bez podstatných důvodů svého sestřence zabil (neb i svého strýce Vladetu), jsou to zbytky starých povahových znaků epických reků, nemají tudíž individuální platnosti.

Markovými osobními protivníky nebyli tak Turci, než rozdílní sousední velmožové; na př. Ljutica Bogdan, jehož nepřátelství proti Markovi není jaksi odůvodněno (Marko objevuje se i mezi svatebními hostmi Ljuticovými), neb Filip Madžarin, který hrozil, že Markovu hlavu narazí na kůl svého dvoru, ale Marko ukázal mu, že hrozbu tu nelze provést; neb Mina Kosturský, známý únosce jeho ženy, o kterém nahore byla řeč; neb jeden starý džidovin, i Arab jakýsi a j. v.

Hlavně dovedl Marko urážky neb trýznění jeho přátelům činěné mstiti. V řadě průvodů svatebních jest brzy družbou, brzy svedkem, nejvíce jest však k nim proto zván, že nebezpečí se čekalo a osvědčeného hrdinu chtěli mít po ruce. Skutečně jest v takých případech z pravidla Marko poslední ochranou, útočník jest zapuzen a obyčejně životem musí odvahu svou zaplatiti. Tak nalézáme Marka v svatebních průvodech Gjurgja Smederevce, Stojana Popoviće, čaře Stevana, bana Janockého; v svatebních družinách Zmaje Vuka, Jankoviće Stjepana, Jakšiće Dimitra a Jakšiće Stjepana; ano i svatby krále Ledjanského s dcerou krále „Gjurgije“ se účastnil. Všude se hrozící nebezpečí jim šťastně odvrátilo. Před hněvem Viliným zachránil svého přítele Miloše; stejným způsobem Relju. Miloše s jinými zajatými reky vysvobodil z vězení Vuče Gjenerala.

I u Turků jest osvoboditelem z nouze; tak na př. pomohl tureckému císaři, aby ho správně hanby, že by jeho dcera se vdala za Araba. Postoupil též boj s Musou Ksedžijou, který se dopustil takých násilností, že turecký císař vypsál velkou cenu, aby se ho zbavil. Marko byl právě ve vězení tureckém. Boj byl velice těžký, i vila musila přijíti na pomoc, jen lstí ho mohl přemoci. Z pomsty za zabitého Musu byl jednou Marko od jeho bratra Gjema brdjanina zajat (v okolí ochridském) a jen pomocí příznivé mu krámarice vysvobozen.

Poměr Markův k Turkům podivně se charakterisuje v jedné písni, kde se vypravuje, že dostal trojí pozvání najednou: od budinského krále ke svatbě, od Sibirjanina Janka ke křtu, Bajazet ho ale prosil o pomoc proti Arabům; na dovolení a svolení matčino rozhodl se podporovati Turka. Turecký císař nazývá ho svým „posinkem“ (přijatým synem) jiného Turka, Alilagu, má pobratřím. Marko znal i turecky, co se tím motivuje, že sedni let u Arabů jako zajatý „sloužil“.

Nesmíme však mysliti, že buď Marko na Turcích neb tito na něm byli našli zvláštní zalíbení. Z pravidla toto kamarádství nevzalo šťastný konec. V jedné písni vypravuje se, že Murat-vezir pozval Marka Kraljeviće na honbu sokoli a honba tím končila, že Turek se všemi lidmi přišel o život. Turecký císař asi

přilíš si to nevzal k srdci, neboť obdaroval Marka štědře. I v jiné písni naskytá se „pobratim“ Markův jménem Murat-vezir, od kterého byl sice Marko zpit a svázán, na konec však přece malou lsti šťastně ušel. Rovněž nestalo nepotrestáno, že Turkové násilím k Markovi vnikli při slavení Slávy; z lásky k matce a z úcty ke svátku neprolil sice krve, ale přece nahnal jim svým mocným palcátem taký strach, že byli rádi, když se mohli velkým počtem zlata vykoupiti.

Právě proto, že Marko Turkům mnohou službu prokázal, dovolil si i ledacos, co bylo ve prospěch jeho druhů u víře. Ujal se na př. otrokyně (= křesťanky) proti dvanácti zpupným Arabům (= Turkům), vysvobodil ji a později provdal. Udatně se stávi na odpor rozkazům tureckým, které ukládati měly křesťanům snižující obmezení: na Ramezan aby nepili vína, aby nenosili nabroušených šavli a nešatili se zelenou barvou. Přečrásné jest jmenovitě jedno líčení, kde hrdina na Kosovu — t. j. na místě, které pověstnou porážkou tak proslulo — potká divčinu, ještě mladičkou, krásně vzrostlou, ale již s šedivými vlasy. Jaké hoře tak záhy její vlas učinilo šedým? Arap-prekomorac (zámořský) vydíral na Kosovu od snoubenců, kteří se chtěli oddati, velké dávky; kdo nemohl větší summu peněz sebrati, nemohl se oddati. Jiných ještě horších zločinů dopustil se tento zlosyn. Marko obdaroval dívku tak bohatě, že daň zapraviti a vdáti se mohla; to však mu nestačilo, tyran musil se zničit, co se i stalo.

Ještě jiné mnohé krásné stránky povahy hlavního hrdiny srbské epiky slušelo by vytknouti, než při krátkém náčrtku jeho hrdinských skutků nemožno o všech se zmíniti. Připomenu jen, že odepřel tureckým cisařem mu nabídnutý úřad agy, neb nechtěl se obohaceti vydíráním svých spoluvěřících. Jindy pozval svého přítele Marka beg Kostadin ke svěcení Slávy, ale ten nechtěl slavnosti se účastniti, jelikož beg chudě z domu vyhnal a jen bohaté častoval, jelikož novým povýšencům dával přednost před schudlými a jelikož se jeho otec a matka nesúčastnili stolu.

Ano i s nevinně trpícími zvířaty má Marko soustrast, jako se sokolem, orlem.

Také tahy jsou starodávné a odpovídají lépe původnímu, ještě nezkalenému obrazu než pozdější znetvoření, které Marka daly sklesnouti v práce, hajduka nejobyčejnějšího druhu. Na čas a místo třeba vzíti ohled. Je-li Marko též znám široce daleko, ano může se říci na celém prostoru Bulharů, Srbů a Chrvatů, největší slávy požíval přece vlastně v nejbližší své domovině, okolo Prilipa, v Macedonii a v starém Srbsku. Čím dále na severozápad, skrze Bosnu ke Chrvatsku, tím více blednou jednotlivé stránky jeho obrazu. Vypravuje-li jedna píseň, jak Marko se vynáší, kamkoli přijde, jak dívky miluje a jak převlečen k dívce ve věži střežené vnikl, jest to toliko zpitvoření pravého obrazu.

Od své přítelkyně, vily posestriny, dověděl se Marko, že jeho konec se blíží. Pravila výslovně, že nepadne ani od ostré šavle rekovy, ani od smrtícího kopi, než rukou boží, u „staroga

krvnika*. Poslala ho do pohorí „urvina planina“ zvaného tam stály dvě štíhlé jedle a mezi nimi studánka, tam má jít, pohleděti do hladiny studnice, pak se doví, kdy zemře. Marko uposlechl rady své přítelkyně; co ve studánce spatřil, nevime, ale všecko ukazuje na blízkou smrt, neboť — zabil svého milovaného Šarce, rozlomil šavli, zahodil topuz do moře, napsal svou závěť (zanechal tři pytle zlata — jeden na pohřeb, druhý na kostely. třetí pro chromé a slepé!), kterou pověsil na daleko viditelnou větev, svlekl dolman, rozprostřel jej pod jedli, pokřížoval se, ahl si, stáhl kalpak přes oči a umřel. Osm dni takto ležel. všickni strachy se mu vyhýbali, až igumen svaté hory, Vaso, s jahnem Isaiášem přišel, psaní pozoroval a z toho soudil, že Marko jest mrtve. Položil mrtvolu na koně, přivezl ji v galeře na Athos do kostela srbského kláštera Chilendaru, a pohřbil jej tak, že nikdo hrobu jeho nezná. Pověst národní vypravuje, že Marko spí a určí, kdy se probudí.

I Bulhari znají Marka, aspoň bulharští Macedoňané, ale sotva jest možno podle bulharské národní poesie nakresliti poněkud jen úplný obraz této postavy rekovské. Podle toho, co nám sbírka bratří Miladinovců poskytuje, nelze sice pochybovati o identitě hrdinově, ale obrazotvornost bulharského lidu vnesla do povahy hrdinovy, jak ji ze srbské poesie národní známe, i také stránky, které celému obrazu podstatně jiné vzezření dávají. Jeho vysoký rod, jeho příbuzenské styky zdá se, že ani nezná bulharská poesie národní (ač i podle ní bydlí v Prilipu). Matka jeho se sice vzpomíná, ale při poměru synově k matce postrádáme oně něžné, úctyplně oddané pozornosti, jak ji nalézáme v srbské poesii národní; poukazují jen na píseň jednu, u Srbů zcela nemožnou, kde Marko své matce buzdoganem hrozí, neobstará-li mu jistou nevěstu a nepošle-li mu ji na jeho Šarci. Žena Markova jmenuje se nejčastěji všeobecně Markovica, též Angelina, neb Jelena; rod její jest nejistý, o svatbě není nic povědomo. Jistá Grozdana podle jedné písně nabití Markovu odmítla, poněvadž je prý on pijanica; v jiné vypravuje se o únosu krásné dcery popa Nikoly; zdali to byla pozdější Markovica? Žena asi v míru se svým mužem žila; ona byla velmi moudrá a mladá. Bulharský Marko dává patrně přednost domácímu krbu před všim ostatním; jen zvláštní okolnosti mohly ho přinutiti, že se vzdal mírného svého života. Únosu jeho ženy se též připomíná; únosce jmenuje se Gruica, a brzy Markem o život přiveden; měl dvanácte srdci v těle (neobyčejnou sílu Gruicovu vzpomíná srbská národní píseň, považuje ho i za většího hrdinu než Marka). V bulh. písních národních zachráni ostatně Markova žena vlastní chytrostí i sebe samu (jako na př. se vysvobodila se lsti z moci jednoho Araba, který byl Marka uspal jedovatými nápoji a ji pak uloupil, a zabila ho také) i svého muže. Též o nevěře ženině děje se zmínka v bulharské poesii národní. Marko přijde ji na stopu a potrestá ji spálením; svůdce jmenoval se „leven Duka“.

O bratru Markově není nic slyšeti, za to jmenuje se sestra Šaina. Jako otrokyně císaře tureckého utekla ze Stambulu, tento ohlásil odměnu za její zajetí; když ji nikdo přemoci nemohl, obrátil se na Marka, vyšlo však na jevo, že to starší sestra Markova (mladší slula Angelina). Když si oba radostí padli do náručí, sklesli až po kolena do země; radostně vrátili se do Prilipu k matce. Vzpomíná se také Magdalena, sestra Markova, kterou by si byl Marko nepoznávaje ji, málem za ženu vzal, než staly se divy a zamezily zločin. Jedna sestra Markova dostala se také do zajetí arabského. Jinou, mladší tedy sestru Markovu Angelinu pokusil se unésti „Gino arnautin“; zde se zmiňuje též „krčmarica“, již Marko děkuje svůj život; mimň to uvádí se ještě srdnatá Marie, již Marko nazývá vujko (ujec).

Ovšem jest Marko i v bulharské poesii epické z pravidla nejudatnější. Tak se optal hvězdy večernice, je-li kdo jeho udatnější; odpověď zní, že „diete Dukadinče“. Marko hotuje se, aby toto dítě vyhledal. Na cestě dá si od rolníků palác Dukadinův popsati. Když se byli hodně napili a najedli, počal boj: nejprve házeli kameny, Marko hodil tři hodiny daleko, Dukadin tři dui a tři noci. Přece však zabil Marko svého nepřítele v dalším boji (objevuje se zde též jistá příbuznost, která jest epicky úplně správná). Podobně zabil Marko Gruicu, který i nad drakem zvítězil, kterého „deli Marko“ přemoci nebyl s to.

Hrdinové, kteří s bulh. Markem přicházejí do styku, nejsou titěz jak v srbské epice národní. V jedné písni národní nalézáme shromážděny Dojčina Solunského, Janka Janinského a Kraljeviče Marka z Prilipu; v jiné zajal Arab šest reků: Marka, Novaka, Gruicu, Tatomira, Jankula a Miloše; osvobozeni byli Sekulou.

Celkem jest hrdinská činnost Markova ještě méně sjednocena než v srbské epice; celá postava nevystupuje tak vyvinuta jak tam. Hlavní tahy sice souhlasí, ale právě toto souhlasné na mě aspoň činilo dojem spíše vypůjčené než původně a samostatně vyvinuté látky epické. Uznávám, že ještě nemohu souditi s plnou jistotou, jelikož nemám dostatečné látky. Zajímavá a původní jest jedna píseň ve sbírce bratří Miladinovcův: Marko staví kláštery (70 na Kosově poli, v Skopji klášter sv. Dimitra), vše bez svolení tureckého císaře; ukládá mu o život, slibuje velké dary, naposled i ženu Markovu tomu, kdo ho přemůže. Arab jeden se nabízí, převlečení hraje hlavní úlohu, leš se podaří, Marko, Gruica, Debel Novak, Tatomir, Jankula a Miloš — všickni dostanou se do jeho rukou, jen Sekulovi se podařilo je vysvoboditi. Překrásná jest jiná píseň, zrovna tak původní, nadepsaná „Marko a dimna gora“; Marko táže se hor, proč najednou tak vyschly? A odpověď zní: od hořkých slz nesčíslných otroků, kteří horami putovali, pohánění Turky. Jsou potom osvobozeni.

Nové a srbské epice neznámé jest časté opakování „banů“ a „králů“, v jichž středu Marko se pohybuje. Patrně dokazuje to jen nedostatek pravého historického pozadí, které tak podivuhodně žije v srbské poesii národní.

Vůbec každý, kdo jen několik epických písní bulharských přečetl a sobě současný obsah srbských byl rozmyslil, musil pozorovati, že srbské písně národní obsahují nepoměrně bohatou hojnosť realní praecisnosti v osobách, místnostech a pod. Ve většině srbských písní lze naléztí místo děje takřka topografickou důkladností až do nejmenších podrobností charakterisované a hojnosť ostře nakreslených osobností, kdežto v bulharských více neurčitost převládá, která téměř na pohádky upomíná. Tak na příklad v jedné písní plísni se Marko od „sedmdesáti králů“ proto, že Gruica s desíti srdci zabil; plísni ho a on — utíká! Jinde vypravuje se: „králové a banové“ jsou shromážděni, radi se o volbu „králíčka“. Zvolí chudého Mitra, který měl krásnou, moudrou ženu. Mitre jest velmi chud, musil by „krále a bany“ častovati, nemá však na to. Moudrá žena ví si rady. Vezme „božju veresiju“ a připravuje hostinu. Když hrdinové (to jsou ovšem králové) u hostiny jsou shromážděni, podala svého syna Jovana Markovi, aby mu přistříhl vlasy, t. j. aby mu byl „šišanikum“). Tak dostalo dítě tak bohaté dary od Marka, že matka všecky výlohy zapraviti mohla a jí ještě mnoho ostalo.

Major Korzeliński.

Polská črta z roku 1863.

Píše Jiří Bittner.†)

Milý můj, drahý majore!

Už tě není více. Už jsi v kraji tom neznámém, z jehož břehů žádný poutník se nevrací. Ustlali ti ve chladný rov. A co na tobě tělesného — prach — rozpadá se v prach.

A duch tvůj? Jest mi, jakoby šelest jeho perutí ovtal mé skráně, vzbuzuje tím tyto upomínky, jež věnuji památce tvé, můj drahý majore,

Věřím v jistou nepomíjelnost. Věřím, že lidé zlí umírají jak tělem tak duchem. Ždám si toho.

Nevěřím však, že poctivci, jako ty, když vetchou tělesní schránku vracejí matce zemi, také duchem rozpadnou se v nic. Nevěřím!

Vidím tě před sebou živě, jak jsi se mi zjevil před dvaceti lety, zdravý, statný šedesátník. Když první dostalo se mi zprávy, že jsi jako osmdesátník klesl v hrob — pohnut žélel jsem. Sizel jsem upřímně — starý příteli.

* * *

*) Pan Jiří Bittner, jeden z nejpřednějších současných dram. umělců českých, uveřejňuje v rozličných našich časopisech a sbornících (v „Osvětě“, „Politice“ a j.) své vzpomínky na účast v polském povstání r. 1863. Do této sbírky náležel také tato črta. — Při té příležitosti budiž nám dovoleno zaznamenati následující výjev z památné návštěvy Čechů v Krakově. P. Sz., jemuž p. Bittner věnoval vřelou vzpomínku v „Osvětě“ a v „Politice“, přihlásil se kolínským výletníkům v krakovské střelecké zahradě, že — žije.

Raněn v Kongresovce vrátil jsem se do Haliče. V ošetřování vzal mne přítel Szybalski. V jeho zámečku klidně zažil jsem chvíli. Nebylo však tam dlouhého pobytu. Hrozila prohlídka vojenská. Bylo mi ujeti. Zavezli mne do Č. — do hospodářské školy, jejímž ředitelem byl major Korzeliński.

Povoz zastavil u vrat ústavu. Uvítal mne on sám — ředitel, major. Vzal mne pod paží.

„Pojď hochu, budeš zde na nějakou dobu jist.“

Bylo to již s večera. Zavedl mne do jídelny. Při svitu lampy prohledl jsem si majora. Zdatná postava — něco přes šedesát. Postava svalnatá, mužná, širokých ramen, hlava pokryta plně sněhobílým vlasem, obličej pleti červeně osmahlé, orličí nos, pod ním dvě hustých bílých polských knířů — na první pohled výraz obličeje přísný. Ne, ne. Potřebí pouze vpatřiti se v ty dvě modré oči — v tak neskonale dobrotě zářící. Rázem získal si všecku mou oddanost.

Žaludek můj hlásil se. Vyzýval mne k jídlu.

„Přeješ si trochu piva nebo vína?“

Netroufal jsem si — pohlédl jsem na jeho sklenku.

„Neostýchej se — já sám piju po celý svůj život pouze vodu.“

Rozhlížel jsem se po pivě i po víně.

Můj ty Bože! je-li člověku sedmnáct let, pil by snad jak pivo tak víno.

Čtveračivým okem pozoroval mne.

„Víš co, smluvíme se. Máš ránu a proto bude vhodné“ — i nalil mi tři čtvrtky vody a zbarvil to trochu vínem. — — — A když jsme pojedli a mírně popili — pravil: „Teď, hochu, na kutě, půjdeme spat.“

Šli jsme.

Zavedl mne do malého přizemního pokojíku.

„Tady spíš ty a vedle já.“

Ukázal do vedlejšího pokojíku, kamž bylo viděti skleněnými dveřmi.

„Spi, hochu, klidně! Dobrou noc. Ráno prohlednu tvou ránu.“

Pohládl mne po tváři a vešel do své ložnice. Rychle jsem se odstrojil, shasil svíci a ulehl jsem.

Skleněnými dveřmi však pozoroval jsem majora. Zvolna odstrojil se — pak poklekl u postele, ruce sepjál a modlil se. Křížem se požehnal, shasil svíci a ulehl.

* * *

Spal jsem jako dudek. Cítím ve snu, že mne někdo tahá za rukáv u košile.

Probudil jsem se konečně. Slunko už vzhůru. Byl to major.

„No, hošíčku, chceš zaspát tak krásný poránek?“

Mnul jsem si oči. Major již sundával obvazky s mé rány.

„Tak ukaž, mladý hrdino, co jsi utržil.“

Prohlížel ránu.

„No, děkuj pánu Bohu — o vlások dále a měl bys roztráštěnou kost a behal bys se o dřevěné noze.“

Sluha byl mu již po ruce s vlažnou vodou, obvazky a cupaninou. Major vymyl mi ránu. Pak znova prohlížel ji.

„Aj vida, živé maso v ráně, počkej!“

Odešel do svého pokoje a hned se vrátil a v ruce držel něco, co vypadalo jako tužka. Tou tužkou přejížděl mi na kříž ránu. Zaúpěl jsem palnou bolestí.

Byl to lapis.

„Pálí, co?“

A major tak upřímně se smál mým pekelným bolestem a ty dobré jeho oči tak mile na mne pohlížely, že jsem skorem plačky dal se do smíchu zároveň s ním. Přiložil cupaninu a novým obvazkem obratně ránu opatřil.

„A teď, hošíčku, si posnídáme.“

Chtěl jsem vsátí.

„Ne, ne!“ kázal major; „poležíš si as osm dnů.“

Sluha přistrčil stolek, na němž upravena snídaneč. Na talířích bohatá hojnost příkuskův. Jedl jsem chutě. Major měl z toho radost.

„A řekni mi, chlapečku, — jsi ty pohan? Či co?“

Vytřeštil jsem naň oči.

„Nejsem!“ zajektl jsem.

„Jsi!“ zamručel! „přiideš sem včera, ulehneš na cizí kůtě — natáhneš se, shasneš svíci a — ani se nepomodlíš!“

Začervenal jsem se. Posnídali jsme.

„A teď musím s chovanci ústavu do polí, ty zůstaneš ležeti. Aby však ti nebyl čas dlouhý, můžeš číst. Co pak chceš číst?“

„Cokoliv!“

„Cokoliv!! — Romány! vid? — Ne, ne. Tu máš něco, abys zvěděl, co je život.“

A předložil dvě svazkův nějakého díla. Štípnul mne do tváře, dobrotivě se na mne pousmál a odešel. — Vzal jsem jednu z knih a četl název: „Z cest majora Korzelińskiego po Australii!“ — — Jal jsem se čísti — — čsm dál tím dychtivěji. Můj ty Bože, jaký to dobrodružný život mého hostitele. I při pozdní vzpomínce ještě teď hluboce jsem dojat, drahý můj majore. Vypovím zde stručně jeho životopis: V roce 1830. byl důstojníkem u rakouských huláňů. Roku 1830. vypukla krvavá revoluce polská. Opustil službu rakouskou a byl činným při povstání v Kongresovce. Tu mne opouští paměť — nevím již co dále se s ním po potlačení revoluce. V letech 1848.—49. byl majorem velitelem polské legie huláňův na straně Uhrů proti Rakousku. Uherská revoluce potlačena a velká část z vynikajících osobností uchýlila se do Turecka. Mezi nimi můj major. Vláda turecká ždála si jeho služeb, avšak s podmínkou, že stane se mohamedanem. Nepřijal. Pohrozili mu, že ho vydají Rakousku, za hrozných útrap podařilo se mu uprchnouti do malé Asie — a tam v přístavu — na loď anglickou. Přeplul do Anglie — do Londýna. Bída, bída! — Co teď. Něco málo peněz mu zbylo. Z Australie právě v době té docházely zprávy o zřítelích zlata. Uvažoval. Zbytek peněz stačil na převoz do Australie. Přijel tam a stal se kovkopem. Hledal zlato. Veškeré ty útrapy obšírně popsány v díle jeho o Australii. Štěstí mu poněkud přálo — jak dalece, ne-

popisuje a také nepověděl — jen tolik ústně podotknul, že mohl klidně vyhledávat nějaké jiné postavení. Vrátil se do Anglie. Rakouská vláda vydala amnestii pro politické provinilce. Popisuje, že plakal jako malé dítě, když poprvé opět zavítal na půdu vlasti do Haliče. Stal se ředitelem tuším zemské hospodářské školy v Č. Tak jsem ho poznal. Můj milý majore! vzpomínám si jako by to bylo. včera, na každý ten den. Dovolil jsi mně, že smím již vyjítí. Provázel jsem tě na pole — a zatím, co chovanci tvoji sázeli brambory, usedl jsi na jednom pytlu plném bramborů a já na druhém. A pustili jsme se do sebe. Politisovali jsme. Ty, šedesátník, hartusil jsi o našich rozervaných poměrech, já nekojenec sedmnáctiletý vytýkal jsem ti zas vaše „hlé“ a „červené“ — musíš totiž zvědět, že my jsme tehdaž „hu nás“ sedmnáctiletí nedorůstkové byli náramní politikáři. V politické té hádce jak již bývá, nepřesvědčil jsi ty mne — aniž já tebe, a přátelsky vraceli jsme se k ústavu. V tom jeden z profesorů vyběhl nám v ústrety — šeptal ti něco — pohledl jsi na mne, pocaloval jsi mne otcovsky a pravil dojat:

„Hochu, musíš odjetí — rychle do svého pokojíka, sebeř své věci a zadními vrátky pryč, u Visly bude povoz pro tebe a doveze tě k sousedům.“

Spěšně sebral jsem svůj raneček a uháněl k zadním vrátkům. Avšak nedopatřením vrátka byla uzamčena. Nezbývalo než obratně přes velký dvůr dostatí se k hlavním vratům. Učinil jsem tak — ploužil jsem se kolem hospodářských stavení — vylezu tu kolem jednoho rohu — a padnu do rány tobě a tvému průvodčímu poručíku od husarů. Ty jsi se zarazil — poručík stanul — pohledl na mne, pak na tebe a pravil francouzsky: „To je on!“ Uleknul jsem se a to značně. Avšak důstojníci naši jsou po většíně „gentelmani“. I v tomto neklamal jsem se. Pravil k poddůstojníkovi následujícímu: „Passirt!“ Poddůstojník šel se mou a před velkými vraty k husarům tam čekajícím opakoval „Passirt“.

Dostal jsem se k sousedům.

Nespatřil jsem tě více, majore, a neslyšel o tobě. Teprve před několika roky náhodou dověděl jsem se, že jsi pojal za choť mladou, sličnou dědičku a že jste oba přešťastní. Nedivil jsem se tomu ani dost málo. Před nedávnem truchle mi bylo zvědětí, že tě uložili ve chladný rov. Kladu tímto prst země na tvůj rov, můj milý, drahý majore!

Rozhledy v literatuře.

Počátky slovanštiny (devíti řečí spisovných a litevštiny). Vseslovanská biblioteka, sv. I. Sepsal Fr. Vymazal. V Brně 1884., str. 110.

Účel nadepsané knížky jest velice chvalitebný, seznamovati totiž mládež naši a prvopočátky spisovných nářečí slovanských, a mimo to ještě litevštiny, o kteréž poslední p. autor podává obraz téměř nejúplnější, ač se nám to zdá v knížce povahy jen populární méně nutné. Spisovná nářečí seřadil p. spisovatel pořádkem tímto: „Stará slovenština, ruština, polština, srbština čili chrvatština, bulharština, slovinština, maloruština, slovenština (uherská), lužická srb-

ština. Ke každému nářečí přidány jsou krátké ukázky z rozličných textů. Snad by bývalo výhodnější podati text jediný v rozličných nářečích, což se dobře osvědčilo na př. v známé tabulce slovanckých nářečí, vydané Petrohradským komitétem slovanckým. — Hláskoslovná charakterisace jednotlivých nářečí přijde učňům velice vhod. Pan spisovatel dává přednost terminu „staroslovancký“, poněvadž tak v pramenech sledával. Raději stáží staroslověnský, neboť v pramenech čítáme словѣньскы языкъ.

Knižka p. Vymazalova přispěje zajisté k šíření známosti slovanckých řečí a doporučujeme ji zejména naši omladině. Těšíme se na další svazky „Všeslovancké bibliotéky“.

Junácké kresby černoorské. Sepsal Josef Holeček. I. V Praze 1884., str. 169.

Každou novou Holečkovu knihu vítali jsme s přesvědčením, že přispěje přese lehkou formu k šíření znalosti slovanckého lidu. S takovým přesvědčením vítáme také nejnovější knihu našeho černoorského monopolisty: „Junácké kresby“, i doufáme, že každý bude sdíliti naše mínění, kdožkoli přečte tuto jeho novotinu. Holečkovy práce nečiní z velké části nároky na vědeckou váhu, nesou se spíše směrem prostého vypravování rázu belletristického, ale právě proto, že jsou přístupny i nejšířším kruhům čtenářstva, mají význam zvláštní. Ostatně jsou Holečkovy kresby propleteny maně tolikem podrobností vědeckého rázu, že ze čtení jeho črt vystupuje před zrakem našim Černá Hora v plných konturách, jasné a zřetelné.

Spisovatel vžil se hluboce do individuality černoorské duše a proto má líčení jeho povah vždy něco původního, zvláště zajímavého. Ovšem, neupře také nikdo Holečkovi alespoň trochu idealisování (vyminěné již talentem vypravovatelským), ale to mu zajisté každý rád odpustí. Někteří hrubší zrnko tu neb onde se vyskytnuvší klademe na vrub ne spisovateli, leč Černé Hoře.

Právě vydaný první svazek Junáckých črt obsahuje sedm vypravování, jmenovitě: *Souboj Marka Miljanova s Pekem Pavlovičem, Peko Pavlovič na Muratoviici, Marko Miljanov pastýřem, Stará šavle, Pašaport Jola Piletiče, Luka Filipov a Osman pašá, Sto dukátů Luky Filipova Pipera.* Za nejzdařilejší považujeme „*Souboj Marka Miljanova*“ (tištěný poprvé v našem Slov. Sbor. roč. I. str. 29.—43.) a „*Sto dukátů Luky Filipova Pipera*“. Junácké kresby jsou prací veskrz původní.

J.

Matice chrvatská 1883.

Zbytečno by bylo opakovati chválu, kterou jsme po zásluze již několi-krátě a upřímně vzdali činnosti znamenitě řízené Matice chrvatské v Zá-áhřebě. Povíme jen tolik, že letošní dar nezůstává v žádném směru za předešlými a že nově vydané publikace Matice chrvatské jsou novým listem do vavřínu, který sama si vine její vzorná a záslužná působnost.

Také letos obohatila Matice zááhřebská domácí literaturu česti vesměs výbornými knihami, kteréž rozšířeny po všem národě, nemohou neseťkati se s dobrým úspěchem a vlivem. Snaživý výbor Matice jest si dokonale vědom předních potřeb chrvatského národa, jakož i povinností k nim, a protož spatiřujeme ve výběru vydaných knih každý rok ten pěkný a milý souměr, který s dobrým svědomím lze doporučiti všem podobným spolkům slovanckým. Matice chrvatská snaží se účinně podávati svému národu užitečné, přístupné poučení zároveň s ušlechtilou zábavou. To se jí daří v plné míře.

Pohledněme nyní k obsahu letošního daru „*Matice chrvatské*“. Především obracime zření na včasnou knížku „*Žena u kući i u družstvu*“ od B. Lorkoviče, ve kteréž spisovatel v XII. kapitolách líčí povolání ženy doma a ve společnosti. Knížka Lorkovičova připomíná trochu snahu polské spisovatelky Hofmanové (*Pamiatka po dobré matce*). Také Lorkovič přeje si míti ze spanilomyslných Chrvatek především dobré ženy, neuhonné správkyně domácího krbu a rodinného pořádku i života. V slovech jasných a důvodných rozebirá spisovatel svůj vědný předmět, jemuž důležitost zajisté nikdo neupře.

Netoliko obecenstvo chrvatské, ale i jinoslavanští přátelé chrvatské literatury budou Matici povděční, že se odhodlala vydávati svorné povídky

neoželeného Augusta Šenoy, kteréž roztroušeny portžnu v časopisech, málo komu celkovitě byly přístupny. První svazek právě vydala Matice pod názvem „Sabrane pripoviesti A. Šenoy“ (str. 341.), i obsahuje následující povídky: Turojpoljski top (první Šenooova novella napsaná v naší Praze roku 1864.), Bliedi mjesec (humoreska), Prima donna, Do tri puta Bog pomaže, Dusi narodne straže, Prijan Lovro, Liepa Anka a Vječni Žid u Zagrebu ili tri dana tuge i nevolje. Jsou to vesměs starší a namnoze kratší práce Šenooova talentu, ale čtenáři a literárnímu historikovi přijdou velice vhod. Teprv nyní, z obrazu souborné novellistické činnosti prvního chrvatského vypravovatele, vystoupí Šenooovo nadání náležitě a v plnosti.

Vedle jmenovaných již spisů vydala Matice na r. 1883. také tři nové svazky své „Zábavné knihovny“, obsahující vesměs práce původní od předních spisovatelů chrvatských. Jest to především sbírka básní „Iz mladih dana“ Fr. Markoviče, dále národní činohra „Grof Ivan“ od Vladimira Mažuraniče a román „Gospodja Sabina“ od J. Sisolského. Obširnější ocenění těchto tří svazků ponecháváme do roční zprávy o ruchu literatury chrvatské za r. 1883. i podotýkáme jen, že svazek Markovičových básní obsahuje kromě mohutného zpěvu „Angjeo slavjanstva 14 krásných balad a romanci (z nichž nejedna neměla by velmi neznáma i širšímu českému čtenářstvu) a básní „Dom i svijet“, některé velmi zdařilé ukázky z polské literatury v chrvatském převodu (Mickiewicz, Słowacki, Malczewski). — Ostatní dvě knihy jsou rázu poučného, z nichž nad to „Novovjeki izumi“ (sepsali dr. B. Šulek, dr. M. Kišpatović a L. Rossi*) mají i důležitost pro praktický život. Stať „Pismo“ této knihy (str. 36.—101.) zvláště jedná o slovanském písmu a těsnopisu. Nemalou ozdobou celé knihy jsou četné ilustrace (160) a přílohy. K novým sbírkám náleží „Svjetska poviest“, kteráž zahájena jest překladem G. Manojloviče „Dějin východních národů v starém věku“ (G. Maspero).

To vše poskytla vzorná „Matica hrvatska“ letos svým členům za roční příspěvek 3 zl.! K tomu sluší dodatí, že úprava všech knih jest neobyčejně vkusná. Která literární instituce předstihuje blahodějnosti své působnosti Matici zahřebskou?!

E. J.

Четыре критико-палеографическія статьи Ягича. — С.-Петербургъ 1884., стр. 191.

V knize této referuje prof. Jagić o literární činnosti archimandrita Amfilochia, a jmenovitě 1. o jeho jak i jiných ruských učenců badáních v řecké palaeografii se zvláštním zřetelem k palaeografii slovanské: sem padá dílo archimandrita Amfilochia „Палеографическое описание греческихъ рукописей определенныхъ лѣтъ съ IX. по XVII. вѣкъ“ ve čtyřech svazcích (1879.—81.) se 113 litografovanými snímky, z nichž nejdůležitější jsou 1. svazek obsahující na 11 tabulích snímky ze 4 řeckých rukopisů IX. stol. a na 15 tabulích snímky z rukopisů řeckých z X. stol. i II. sv. s 30 tabulemi snímků z 21 rukopisů XI. i XII. stol.; 2. o Amfilochiově vydání žaltáře církevně slovanského XIII. století s různocteními z jiných rukopisů i řeckým textem z X. stol. ve 4 svazcích (r. 1881. 2. vyd.) a 3. konečně o nejnovější publikaci Amfilochiově, totiž o jeho min. roku vyšlém vydání Haličského čtveroevangelia r. 1144. s různoctením z jiných recensí církevně slov. i s řeckým textem IX. stol. ve třech svazcích. K tomu připojuje však prof. Jagić nadmíru cenné poznámky o poměru církevně slovanského překladu žaltáře k překladům Nového zákona jmenovitě evangelii, recensí Geitlerova vydání sinajského žaltáře, poznámky o jazykových zvláštnostech jihoruských i jihozápadně ruských památek a j. Druhá část knihy nadepsaná jest vlastně palaeografická: pojednává se o „sas-sanidské“ hypotesi prof. V. Millera, o níž se v našich listech stala již zmínka — prof. Jagić odmítá ji rozhodně — a jmenovitě o známé knize prof. L. Geitlera „Die albanesischen und slavischen Schriften“. Jagić však nepočíná si jen negativně, neburcuje jen jinými stavěnými budovy, on sám hledí zároveň nahraditi theorie jím za pochybené dosvědčené lepšími, hodnověrnějšími. Tím nabyla jeho kniha značnější ještě ceny. Jagić zastává totiž náhled, že hlaholské

*) Díl druhý.

písmo celé jak se nám jeví vzniklo z řeckého písma a sice z kursivní minuskuly, při tom doplňuje i opravňuje výklady Jos Taylora (podané v „Archiv für slav. Phil.“ V., 191): hlaholice jest starší původní písmo, kyrillice jest prostě uncialní písmo řecké a znaky pro hlásky řečtině cizí převzaty z hlaholice; hlaholici sestrojil, zavedl Konstantin Kyrill, napotomní pak kyrillice zavedena za doby Symeonovy na dvoře i spolupůsobením tohoto mocného vladaře i podporovatele slovanského písemnictví. Neundže býti úkolem kratičkému oznámení, seznámiti čtenáře s bohatým obsahem této knihy, meze nám vytěšené jsou příliš skrovné, stačí, upozornili-li jsme čtenáře na knihu prof. Jagiče a naznačili li jsme obsah její zhruba. J. P.

Kilka słów o charakterze dziejowym Słowian i ich posłannictwie.
Opracował Lud. Prószyński. Warszawa 1884., str. 76.

Účelem spisku p. Prószyńskiego jest připamatovati čtenářstvu v stručných a přehledných slovech běh slovanských dějin a vynikající z nich „poslání“. Vylíčív z počátku některé prvotiny dějin slovanských, obrací zření ke kulturní stránce Slovanů. Velmi vhodné jest citování slov Jana Gottfrieda Herdera (Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit), jednoho z nej přednějších učencův německých, kterýž zajisté hluboce vžil se do osudů národův slovanských a jasně vytknul lepší budoucnost naší — doufaje, že poslání Evropy nebude na věky „požrati na vzajem větší menšího“, a že také národům „tichým a pracovitým“ (jak Herder Slovany nazývá) bude možno probuditi se a žíti. Předeslav pak známou báseň Preradovičovu (Poslání Slovanů), rozebírá spisovatel stručně některé stránky slovanské životnosti. Láska k bližnímu byla charakteristikou starých Slovanů, Slované nikdy neprováděli loupežnický život, a vliv assimilací vznikal toliko převahou mravní (Bulhaři). Výše slovanské kultury zřejma jest z rozvoje slovanského obchodu, umění a ze vši práce duševní dávné minulosti. Data podaná spisovatelem ze „Staroitalii slovianské“ a z „Cestopisu“ J. Kollara jsou ovšem méně šťastně užita.

Ostatek knížky p. Prószyńskiego věnován jest hlavně Němcům a Židům (zajímavá data statist. na str. 47. atd.), při čemž zběžná jest zmínka též o prvních pěstitelích idey slovanské. V. Z.

Rad jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Knj. LXVIII. a LXX. U Zagrebu 1883., 1884., str. 236. a 237.

Obsahuje: Prinos k naglasu u (novo) slovenskom jeziku od M. Valjavec (kn. 68., str. 1.—68.). — Iunije Palmotić od Armina Pavičice (kn. 68., str. 69.—176.; kn. 70., str. 1.—88.). — Důkladný rozbor literární činnosti nejslavnějšího vedle Iv. Gunduličie básníka dubrovnického; rozebírají se jmenovitě jeho dramatické spisy i dramatisované básně, a epická jeho báseň „Kristijada“, oceňuje se jich poměr k jejich originalům klassickým i italským a stanoví se jich význam v literatuře dubrovnické. Podotýkáme zároveň, že právě vydána jihoslov. akademii básnická díla Palmotičova v XII—XIV. sv. sbírky „Stari pisci hrvatski“. — Vacslav Aleksandro Maciejovski Nekrolog dra. Fr. Račkého (kn. 68., str. 177.—193.): stručný a přece úplný přehled vědecké činnosti m. r. zesnulého historika slovanského práva. — V tomto svazku dále vytištěna jest řeč předsedy jihosl. akademie dra. Fr. Račkého (str. 194.—204.) v slavnostní schůzi akademie, významná a důležitá jako hlas znamenitého učence i vlastence slovanského o protivácích mezi západní Evropou i východní řeckou, pravoslavnou. — Nov prilog za istoriju akcentuacije hrvatske ili srpske od dra. T. Maretiče (kn. 70., str. 89.—152.): Daničić soudil na základě starých památek (Rad. XX.), že štokavština dříve jiný přízvuk měla, štokavská akcentuace nebyla rozdílná od čakavské, ano srovnávala se s ní: k témuž výsledku přichází dr. Maretič, ustanovuje přízvuk podle užívání rýmů u starých básníků, obzvláště dubrovnických. — Nutarje stanje Hrvatske prije XII. stoljeća od dra. Fr. Račkého (kn. 70., str. 153.—190.): Rački určív v 56. a 57. kn. Radu národnostní poměry Chrvatska obrátil se nyní k vyličení vnitřních jejich poměrů, společenských; dokazuje, že Chrvaté jak vůbec Slované otroků neměli, ano i zajatcům válečným za nějaký čas dávali na vůli,

aby buď u nich volní i svobodní zůstali neb domů. se vrátili, instituce se teprve později u Slovanů vyvinula pod vlivem římským i germanským; cizinci taktéž volně těžili se pohostinství slovanskému, kdežto u Němců, aspoň za starších dob, byli úplně bezprávní. Slované vůbec, tedy též Chrváté měli šlechtu a sice vyšší i nižší; šlechta se u Slovanů vyvinula z jich společenského zřízení, jehož základem byla zádruha, a této nejen svazek rodinný než i společnost majetku; několik zádruh tvořilo plémě, které bydlíc po všech obejmalo celý okres, župu; každé plémě, jak i každá zádruha měla svého náčelníka, starešinu, župana. Tito starešinové, plemena jsou prvobytná šlechta. — Dobrušta: Výklad topografický od N. Dučiće (kn. 70., str. 191.—195.). — Prievodí Ranjine Dinka iz latinskih i grčkih klasika od dra. Fr. Maixnera (kn. 70., str. 196.—222.) i určuje se, jakou měrou přebásnil jmenovaný básník dubrovnický XVI. stol. jednotlivé básně řecké i latinské, práce to nadmíru záslužná, neboť většinou jen velmi nedostatečně udáno, odkud co přeloženo, někdy vůbec ne. Bylo by záslužno, kdyby i jinde klassičtí filologové takým způsobem svou znalostí chtěli prospívati literární historii svého národa

Dr. J. Poltka.

Извѣстія С.-Петербургскаго славянскаго благотворительнаго общества. С.-Петербургъ 1884. N. 1.—6.

Již minulého roku měli jsme příležitost upozorniti naše čtenářstvo na organ blahodějného slovanského spolku v Petrohradě, kterýž redakci pp. Strachova a Sokolova dospěl nyní k šesti novým číslům. Obsah i směr zůstal nezměněn, nezbyvá nám tedy, než vyjmenovati hlavní příspěvky, což tím ochotněji činíme, čím obsažnější a pestřejší jest téměř každé nové číslo petrohradských „Izvěstí“. Vedle stále rubriky o činnosti blahodějného spolku nalézáme tu zejména tyto příspěvky: „Ispovědníci i partija“ od O. F. Millera, „Činnost jihoslovanské Akademie v Záhřebě“ od P. A. Kulakovského, „Z cestovních zázn. Chrvatekem“ od J. Sazonoviče, „O národnosti a národních věcech Rusí“ od V. S. Solověva, „O hudbě slovenských národních písní“ od D. P. Nikolovského, „A. J. Košelen a R. A. Fadějev“ od Or. F. Millera, zajímavou polemiku prof. V. J. Lamanského, „Vzpomínku na Lublaň“ od K. G., „O Slovanské otázce“ V. S. Solovjeva a j. v. Zvláštní rubrika „slovanské bibliografické zprávy“, pěstovaná v každém čísle, seznamuje čtenářstvo s nově vydanými knihami z oboru slavistiky. O našem „Slov. Šbor.“ podal v č. V. důkladnou zprávu p. P. A. Kulakovskij. I z tohoto stručného jmenování obsahu jest patrné, že obsah „Izvěstí“ jest redigován pečlivě a že skýtá čtenářstvu svému mnoho zajímavého. K jednotlivým statím „Izvěstí“ vrátíme se příležitostně zvláště.

Książeczki dziesięciogroszowe. Warszawa 1884.

Jedním z nejvydatnějších činitelů šíření osvěty ve všech vrstvách národa jest zajisté vydávání dobrých knížek v cenách všem přístupných. K takovým blahodějným a záslužným podnikům náleží varšavská desítigrošová knihovna, jejíž dosud vydané sešity jsou krásným svědectvím ušlechtilých snah nakladatelstva. Za nepatrný peníz 10 grošů pol. (5 kop.) skýtá se lidu četba užitečná, taková, jaká mu jest potřebna a jaká jej vede k osvětové rovnováze s jinými stavy společenskými. „Historya Michałka Ryby, který z biédneho chłopa wyszedł na doktora“ (B. Rysiński), „Nauka rachunków“, „Ziarnko soli“, „Mrówka“, „Kalendarz (s příspěvky od M. Kononické, Bol. Prusa a j.) atd., to vše jsou publikace slohem i látkou neocenitelné. Nebude se bohdá již Polákům vytýkati, že se o svůj lid rozumně nestarají. Kéž knížky dziesięciogroszové rozšiřují se v millionech po všech vlastech polských a kéž nikdo tomu nepřekážá!

J.

За просвету и слободу. Чланци и расправе научног и политичног садржаја из ранијег и позицијег доба. Написао Стојан Бошковић. Београд 1882., стр. 379.

O dobré knize nikdy nepřichází zpráva pozdě. Protož zmiňujeme se rádi i nyní stručně o p. Boškovičově sbírce „За просвету и слободу“, kteráž nás došla teprve v těchto dnech. Ctěný spisovatel, srbský ministr ve výsluž

b. předseda učeného družstva v Bělehradě, jeden z nejhornlivějších pracovníků na poli duševní práce v Srbsku, shrnul ve sbírce svrchu jmenované část svých studií i rozprav z oboru vědy a života politického. Některé z těchto pozoruhodných prací byly již před tím porůznu vytištěny, ale část poprvé v této knize vychází na světlo. Z netištěných ještě prací první zajisté místo zaujímá studie o politickém i sociálním položení Říma: „Antikrist čili Neron“ (str. 299—379.). Obsah celé knihy je vůbec velice pestrý a skytá čtenáři vděčný rozhled zejména po poměrech srbských a rozvoji některých národních institucí. Jmenujeme zde některé zvláště zajímavé stati: *Васкро, О проображају посветне струке у Србији, Беседа о св. Сави у Зајечару, Прва законотворна скупштина, Пословни ред у скупштини, Изборни закон, Министарска одговорност, Предлог о научном речнику, Поглед на догађаје последњих година (1873.).* Govor na glav. skupju Učenog Друшва 1877. г., Слободна штампа, Значај догађаја у Бугарској а ј. в.

Kdož tak vynikajícím povoláním a osvědčenými snahami tak hluboko vniknul do života své vlasti, jako p. Boškovič, ten zajisté poučuje a seznamuje čtenářstvo své se stavem okolností netoliko věcně, ale i úspěšně. Tím se kniha p. Boškovičova doporučuje sama. J.

Периодическое списание на Българско книжново дружество въ Сръдецъ. Редакторъ В. Д. Стояновъ. — Кн. VII.—IX. Сръдецъ 1884.

Slavistiky týkají se následující články: M. Drinova „Историческо осветление върхъ статистика на народността въ источната част на Българското княжество“ (VII., 1.—24.; VIII., 68.—75. pokrač. násl.). Dnes jest ve východním Bulharsku podle sečítání 1. ledna 1881.: 477,132 Bulharů i 482,349 Turků, ano na samém východě v tak zvaném Tozluuku, v Deliormanu i Dobruči jest počet bulharského obyvatelstva nepatrný, na př. v Chas-Kjoj-ském kraji jen 8%, v Osman-Pazarském 12%, v Šumnenském 24%, v Novo-pazarském 26%, v Dobričském 31%; podle historických zpráv hledí Drinov sledovati úžasné toto přibývání tureckého obyvatelstva, i dokazuje v části dosud vyšlé, že v 15. věku byl počet Turků ještě nepatrný, ke konci 16. věku bylo v samých východních krajích bulharských, na př. v Dobruďzi, Deliormaně i Grilavě křesťanského obyvatelstva bulharského asi 400—500.000 a tureckého asi 150.000, kdežto dnes ve jmenovaných krajích jest asi 230.000 Bulharův a 430.000 Turků. — „Poganovskij pomеникъ“ sděluje dr. K. Jireček (kn. VII., 68.—73.): u Bulharů i Srbů bylo v středověku zvykem ještě za dob tureckých, že se v kostelích i klášteřích předčítala jména všech zemřelých panovníků, jich manželek vysokých církevních i politických hodnostářů; posud bylo známo pět takých rukopisných seznamů, tu uveřejňuje se šestá památka chovaná v klášteře Poganovském, opsaná asi v 17. stol. ze starší památky. — „Стари пътешествия по България отъ XV.—XVIII. столѣтиѣ.“ Sděluje dr. K. Jireček (VII. str. 96.—127.): pokrač. ze kn. VI. popisuje se cesta Štěpána Gerlacha (nar. 1546., 1612.) podle jeho denníku o sto let později vydaného, jeho popis cesty po Bulharských podává se v doslovném překladě. — „Нѣколко думи за „Кадинъ мостъ“ и за вѣрвания при съзраждането нови здания“ Sděluje Jefrem Kara nov (kn. VII., 128.—134.): ukazuje se na všelidský zvuk zazdívání živých lidí do nových staveb a úkazy toho v Bulharsku (ary. Slov. sb. II., 215.). — Překlad Schillerovy „Písně o zvonu“ od Iv. D. Šišmanova s poznámkami (VII., str. 135.—147.). — Národní pohádka „Зрънце маргаритъ“, podává C. Ginčov (str. 148.—156.). — Málo příznivá kritika pětiaktového dramatu „Илданието на Цариградъ“ od Sv. N. Milarova, příznivější tříaktové komedie „Зестра“ od Nik. L. Sarapčijeva (str. 157.—163.). — „Пътни бълѣжки за Сръдня Гора и за Родопскитѣ Планини“ od dra. K. Jirečka (VIII., 1.—45., IX. 1.—51.): cestopis po krajích posud málo aneb vůbec ještě neprozkoumaných s četnými zajímavými poznámkami zeměpisnými, historickými, archaologickými i částečně filologickými. — „Народността въ западната част на Княжество“ od M. K. Sarafova (VIII., 46.—67.): západní část zaujímá území mezi řekou Jantrou a západními hranicemi, obyvatelstva má 990.188, východní část 1,017.731, podle vyznání v západní části 902.064 pravoslavných a 72.471 mohamedánů, kdežto

ve vých. č. 502.332 pravosl. a 505.393 moham., Židů v záp. č. 9910, ve vých. 4432, nejvíce v kraji srbskéckém 5132, kjustendilském 1318, vidinském 1520; podle národnosti Bulharů v záp. 867.341, Turků 45.966, ve vých. Bulharů 478.174 a Turků 481.318, Vlachů čili Rumunů ve záp. 42.407, ve vých. 6663, Cigánů v záp. č. 17.879, ve vých. 19.721, Tatarů v záp. 1766, ve vých. 10.610, Srbů ve záp. 1679 (nejvíce ve vidinském okrese 1260, jediná srbská vesnice v knížectví jest Brakloci nad Timokem (1067 obyv.)). V celém kníž. Bulh. jest tedy 1.345.507 Bulharů (6701%), 527.284 Turků (2626%), 49.070 Vlachů, 37.600 Cigánů, 14.020 španělských Židů, 12.376 Tatarů, 11.552 Řeků, 3887 Arménů, 1894 Srbů, 1275 Němců, 1123 Rusů, 530 Arnautů, 515 Italianů, 220 Maďarů, 174 Cechů, 164 Francouzů a jiných ještě národností 774. — „Помашки пјесни отъ Чепино“. Sděluje dr. K. Jireček (VIII., 76.—94.): Čepino jmenuje se údolí v nejzazším koutě Rodopů na cestě od Tatar Pazardžiků do Razlogu; stať tato jest důležitá mimo to, že se sděluje písně z toho kraje i charakterisuje poděří ještě tím, že se podává celistvý přehled bulharských nářečí vůbec. — „Зайчаръ и негово население“ od J. D-va. (VIII., 95.—108., II., 83.—105.): Zajčar a dvě blízké vesnice v Srbsku mají obyvatelstvo bulharské, počtem ok. 7500. — „Спомен за Ив. С. Тургенева“ od P. Pešova (VIII., 109.—122.). — „Богомилска приказка“ napisana N. Bončevem (VIII., 123.—126.). — „Паметни бълъжки за Срѣдецъ“ od Chr. P. Konstantinova (VIII., 127.—129.). — Básně původní i přeložené od Iv. D. Šišmanova a jednoho anonyma (VIII., 130.—148.). — Kritika pětiaktového dramatu K. Veličkova „Вицензо и Анджелина“ a životopisu Apoštola i mučedníka bulharské avobody Vasil Levského od Zach. Stojanova (VIII., 149.—166.). — „Нѣколко думи за Шоинтъ“ od P. R. Slavejkova (IX., 106.—123.). Šop jest vlastně přezdívka dávaná Bulharům na samé západní části Bulharska; v stati zde počínající líčí se bulharský lid, jeho život, mrav i jazyk v Brěznickém, Trnském i Caribrodském okrese v Bulharsku a v Pirotském okrese v Srbsku. — Básně přeložené ze Schillera i Lessinga od Iv. Šišmanova (IX., 124.—128.). — Národní pověry sdělené Jefremem Karanovem (IX., 129.—134.). — Kritika Starobulharské mluvnice Nik. P. Popopa od Ljub. Miletiče (IX., 153.—163.).

Dr. J. Polívka.

Przegląd Polski. 1884. Miesiąc Sierpień, str. 193.—496. Kraków.

Článek p. Grabowského, uveřejněný v předešlém čísle „Slov. Sbor.“, seznámil již čtenářstvo naše s významem jubilea Jana Kochanowského. S potěšením podáváme nyní zprávu o srpnovém seš. krakovského *Przeglądu* polsk., jehož valně rozšířený obsah výhradně jest posvěcen památce velkého básníka. Rada povolanych spisovatelů polských uveřejnila v tomto svazku sbírku velezajímavých statí a studií, kteréž již samy o sobě jsou důstojným sborníkem, věnovaným památce Kochanowského, a zároveň velice bohatým pramenem ku poznání oslavence i jeho doby. Uvádíme zde hlavní obsah, jenž zahájen jest vzletnou básní „W rocznicę śmierci Jana Kochanowskiego“ (T. W. a M. J.): Jan Kochanowskiego mládość (čteno ve veřejné schůzi Akademie Nauk) przez A. Małeckiego, Poezya europejska XVI. wieku w stosunku do Jana Kochanowskiego (čteno ve valně schůzi historicko-literárního spolku v Paříži) przez W. Gasztowta, Z życia towarzyskiego w epoce Zygmunta Augusta przez K. Morawskiego, Stanowisko polityczne Kochanowskiego p. M. Bobrzyńskiego, O wpływach włoskich na sztukę odrodzenia u nas z powodu Wystawy zabytków z czasów J. Kochanowskiego p. M. Sokołowskiego. O rekopisimie nieznanym poematu Zgoda przez X. Ig. Półkowskiego, Kochanowski i poeci niemieccy XVII. wieku p. St. Tomkowicza. Dale následují kratší studie posluchačů vysokých škol Jagiellonských, zejména: Geneza Fraszkí Kochanowskiego do Anny (II., 88.) od J. Bystronia, Kilka stów o stosunku Kock. do Tibulla w Elegiach łacińskich p. J. Pawlikowskiego, Książka oszarowana Grzepskiemu przez Kochanowskiego p. J. Kallenbacha, Spostrzeżenia nad językiem Kochanowskiego p. G. Błatta. K závěrku jsou pak ještě připojeny články hr. St. Tarnowskiego „Co u nas o Kochanowskim pisano“ a L. Čwiklińskiego zpráva o sjezdu Kochanowského (28.—30. května t. r. v Krakově). Znameníť podobizna Kochanowského zdohí tento sešit „Przegl. polsk.“

Исторія Руси. Часть V. Пóсля рускихъ и чужихъ историкóвъ написавъ О. Барвѣнскій. Коштомъ и заходомъ товар. Просвѣта. У Львова 1884., str. 92.

Nový tento svazek populárních dějin Rusi obsahuje vylíčení losův období polské a litevské vlády, objasnění církevních záležitostí v Haličské Rusi a na Litvě a dobu „připrav“ k památné Unii litevské. Neopomineme svým časem podati o zajímavé této publikaci záslužného spolku „Prosvěta“ obšírnějších zpráv, dnes jen podotýkáme, že práce p. Barvěnského jest velice přehledná a že spracována jest na základě nejlepších pramenů.

Shakespeare in Poland, Russia and other slavonic Countries by dr. Ziotecki zove se přednáška odbyvaná nedávno v Londýnském spolku jména prvního anglického dramatického básníka. Dle p. Zioteckého byla první hra Shakespeareova, t. j. Hamlet, představená v polské řeči r. 1797. ve Lvově. V našich však zápiskách a materiálech máme zprávu, že Hamlet představen byl polsky již r. 1781. a sice v Machovce na Ukrajině, překlad tedy pochází z dob dálnějších. Podobné zprávy o Shakespeareovi v Čechách a v zemích jihoslovanských, zašleme Londýnskému spolku k doplnění. J.

Krakovská Akademie Nauk vydala právě: Bibliografii překladův z písmennictva polského na jazyk česki (do konce 1862. roku). Zestawil Edw. Jelínek (Osobné odbicie z X. tomu Rozpraw filolog. Akad. Umiej.) Kraków 1884. str. 65. Jest to třetí část bibliogr. českopolské.

Nákladem K. Bartoszewicza vyšla knížka: *Polskie panie i dziewczice*. Niezapominajki z książek, podróży i z życia. Nap. Edw. Jelínek. Przełożyła z czeskiego Marya Gr. Kraków 1885.

V právě vydaném svazku výborného Archivu für slavische Philologie (IV.—1884.) zmínil se et. redaktor p. V. Jagić příležitostně o bibl. práci „Ческа библиографія у коликó се тиче јужнихъ Словена“, uveřejněné v 52. svazku Glasniku bělehradského učeného družstva, čini však tuto výtku: „Dass Hr. Jelínek den Referenten (prof. Jagić) nur als Verfasser eines Aufsatzes über die kroatische Literatur in Kritická přiloha kennt und die übersichtliche Literaturgeschichte, die unter dem Schlagwort Jihoslované im Naučný Slovník (auch besonders gedruckt) erschienen ist, nicht erwähnt, das ist freilich etwas sonderbar!“ — K této výtce dovolujeme si dáti toto objasnění. Otiak článku Jihoslované, ku kterému se nese výtku prof. Jagiće, nebyl pominut v mé svrchu jmenované srbskočeské bibliografii a jest zřejmě uveden v Glasniku, kn. 52. str. 187. s celým titulem, kterýž zní „Jihoslované. Obraz národopisně literární. Vyňato ze Slovníka Naučného. V Praze 1864.“ Vidno z toho, že jména p. spisovatelů na vynikající práci této vůbec nejsou jmenována, což arci bylo vinou a vadou nakladatelstva. Zmínka činí se toliko v předmluvě podepsané p. J. Malým a sice těmito slovy: „Redakce Sl. Naučného srozuměla se prostředkováním na slovo vzatého krajana našeho p. prof. Kofínka v Záhřebě s několika chrvatskými učenci, mezi nimiž na předním místě jmenujeme pány V. Jagiće a Ivana Macuna, kteří vypracováním nejdůležitějších částek spolu s panem prof. Kofínkem hlavně přispěli k tomu, že článkem „Jihoslované“ v řečeném slovníku podán jest obecnstvu českému celkovitý obraz národu jihoslovanského dle hlavních jeho stránek...“ Nebylo tedy možno v bibliografii dílo Jihoslované jinak znamenati, než jak se stalo.

Polská biblioteka počala právě vycházeti v Praze nákladem Fr. Šimáčka. První sešit obsahuje: „Pan Goldhab, komedya w trzech aktach, wierszem napisal Aleks. hr. Fredro. Přvodem, poznámkami a slovníčkem opatřil Edw. Jelínek. K svazku tomuto přidán jest životopis hr. Fredry, a několik slov o polské výslovnosti, jakož i o převádění slov v polštině.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knih-tiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nové: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: Edvard Jelínek. — Tiskem a nákladem knih-tiskárny J. Otty v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 11.

Slovanský týden.

Ukázka národní etymologie.

Od J. A. Voráčka.

Čím více šířilo se náboženství křesťanské a čím více zapouštělo kořeny v národní byt a vnitřní zařízení různých národů: tím více také ustupoval starý, pohanský ráz do pozadí, tím více mizely národní mravy a obyčeje, až konečně velká většina i národních tradic upadla v zapomenutí. Process ten však neudál se najednou; ano, jak posud viděti, celá století nestačila posud vyhladiti docela národní upomínky a obyčeje. Z toho zároveň viděti, jak konservativní a houževnatý je lid, co se jeho zvyků a mravů týče. Zejména duševní známky charakteru a národní podání lidu i po staletích, jako přeletaví ptáci, přilétají do kraje budoucnosti a třeba byly cestou jejich šiky silně prořídly, tím vitanější jsou jejich zjevy. Duch času ani památky bohů neušetril, tak že z celé, jak se podobá velmi bohaté mythologie pohanské neuchovalo se než několik pouhých jmen a zpráv. Táž pohroma stihla i starý národní kalendář a staré svátky národní, neboť zbytky, které se nám Slovanům po předcích našich dochovaly, velmi řídké jsou a neúplné.

Jednou takovou otřelou runou jest i pojmenování jednotlivých dnů v slovanském týdnu, neboť domýšleti se lze, nynější názvy jednotlivých dnů v týdnu mnohem mladšího jsou původu, jak později určitěji vysvitne. To pak ihned podotknouti zprědu se mi vidí, že hlavním činitelem v nynějším pojmenování slovanského téhodne zdá se býti živel křesťanství nepopíratelným. Jiní národové; jako romanští a germanští šťastnější byli v případě tom, zachovavše až posud historickoetymologický výklad jednotlivých dnů, poukazující k tomu, že každý den posud nese jméno jednoho z proslavených a největších národních bohů. Tak na příklad v romanských jazycích zachovalo se pět jmen bohů ze starolatinšské mythologie, kdežto u Germanů všech sedm dní etymologicky odvoditi možno od dávných germanských bohů, jak zejména v nordické mythologii o nich zmínka se činí.

Abych konkrétněji mluvil, stůjtež zde jména jednotlivých dní, jak je germanští a romanští filologové již od delší doby odvozují. Tak v romanských jazycích ponděli, franc. lundi, prov. lus — luns — dilus — diluns značí Lunae dies, čili Lunin den; úterý, franc. mardi, prov. dimars, dimartz, ital. martedì, lat. Martis dies, Martův den; středa, prov. mercre, šp. miercoles, pic. mécredi, lat. Mercurii dies, Merkurův den; čtvrtek, franc. jeudi, prov. dijans, it. giovedi, lat. Jovis dies, Jovišův den; pátek, str. franc. venerdi, venredi, n. franc. vendredi, prov. venre, vendre, divenre, šp. viernes, it. venerdi, lat. Veneris dies, Venerin den; sobota, burg. saimedi, sabaidi, fr. samedi je původu hebrejského a sice od latinského sabbati dies; neděle, prov. dimange, šp. a port. domingo, it. domenica odvozeno je od latinského dies dominica.

Podle toho zachovala se v romanských nářečích jména pěti bohů, podle nichž i dny pojmenovány jsou a sice: Lunin den, Martův den, Merkurův den, Jovišův den a Venerin den. Ostatní dvě jména jsou pozdějšího původu.

Podobně sestaven i týden v germanských nářečích, s tím toliko rozdílem, že vystupují zde bozi z germanské nebo nordické mythologie. První den po neděli i zde sluje Lunin den, jak z pouhého srovnání jednotlivých nářečí viděti; angl. monday (st. monenday), dán. mandag, šv. mündag, něm. montag; úterý, angl. tuesday (st. Tiseday) od Tiw gen. Tiwes, goth. Tius, staroger. Zio, Zieves (jméno boha války, podobně jako jméno Marta) šv. tisdag, dán. tirsdag, něm. Dienstag; středa ang. Wednesday od starého Wodnesdæg (bůh Wōden), sax. Wōdan, starogerm. Wuotan, skand. Odhinn, Odin, dán. onsdag, šv. onsdag (onsdag). Německé mitwoch značí střed týdne a je pozdějšího původu; čtvrtek, angl. thursday, šv. thorsdæg, dán. orsdag, něm. Donnerstag. Thor neboli Donar byl bůh hromu a blesku; pátek, angl. friday podle bohyně řečené Fria, ženy to Odinovy (= Juno), staroněm. friatac, něm. Freitag, dán. wrydag; neděle, ang. sunday, skr. sūrya (svar = nebe), šv. a dán. sōnday. Pro sobotu užívá se v angl. názvu hebrejského Sabbath nebo též Saturday = Saturni dies, Saturnův den.

Srovnáním těchto dvou odvětví jazyků romanských a germanských domýšleti se jest, že i slovanská nářečí uchovala jména svých národních bohů při pojmenování jednotlivých dnů v týdnu, ale pokud mi známo, nikdo z učenců slovanských toho doklady nenašel, aby nynější jména téhodne nahradil staršími a původnějšími. To pak, co Čelakovský o číslovkách základních do desíti tvrdil,*) myslím, že je pouhým napodobením etymologie, jak ji němečtí učenci Bopp a Grimm pro německý týden odůvodnili. Kdyby pravdou bylo, co Čelakovský o číslovkách slovanských pověděl, a sice to: že číslovky jeden a dva jsou téhož kořene jako voda a božství Odin, Wodan, s fonologickou jen obmě-

*) Č. Č. M. r. 1850. I., str. 3.—16.

nou podle principu dualistického jedné a též bytosti vodní; dále že číslovky tři a čtyři rovněž podle dualistického principu dobra a zla jsou téhož kořene jako ve jménu boha Thorra (jinak Thunar, Donar), boha to ohně; a dále ještě, že pět a šest (пять, шесть) na jméno živlu vzdušného poukazuje: mohli bychom se nadíti (ostatní čtyři číslovky do desíti ponechavše stranou), že i slovanské pojmenování dni mythologického jest původu. Ale bohužel tvrzení Čelakovského nespočívá na pevných důkazech a pokud vím, nikdo z učenců po něm tvrzení to neopakoval, tak že náuka o číslovkách slovanských podnes tak se ujala, jak ji důmyslný Šafárik o dva roky dříve před Čelakovským v témže časopise, opíraje se o Boppa a jiné, mnohem vážněji vložil.*)

Co se nyníjšího pojmenování slovanského týdne týče, je kořen slov i s významem etymologicky jasný a sice: neděle značí den sváteční, čili den bez všední práce; pondělí je den po neděli, čili nedělin bratr, jak Jungmann při slově „pondělí“ dokládá; úterý je vtorý čili druhý den po neděli, středa den střední v týdnu, čtvrtek den čtvrtý po neděli a pátek den pátý. Slovo sobota i u Slovanů je z hebrejštiny vzato. Tímto mathematickým názvoslovím však není zvědavosti naší valně poslouženo a jak se podobá, ani lidu slovanskému nepostačovalo a nelíbilo se, jak ihned doložím. Lid totiž ve své konservativnosti i v době pokřesťení nemohl zcela zapomenouti původního, pohanského názvosloví a jelikož vzývání a pouhé snad vyslovování pohanských bohů nedovoleno bylo a duchu křesťanskému se přičilo, učinil si lid slovanský pro každý den křesťanského svatého, který totéž jméno nese, jako dotčený den v týdnu. Možno však, že i jména světců již v době pohanské s částečně pozměněným významem v úctě byla a že jménem velkých bohů jmenovala se doba velkých svátkův a slavností, jak tomu zejména ruská slavnost Turic (ku počtě boha Tura) zřetelně nasvědčuje. Pohanský duch písní a přísloví, v nichž se jména svatých uchovala, poukazují skutečně na dobu pohanskou, jak mezi jinými i ruský spisovatel P. Ivašcenko**) již r. 1874 tvrdí, an praví:

„Указаныя соображенія и заключенія устанавливають надлежащую точку зренія на происхождение и значеніе примѣтъ, какъ несомнѣнныхъ остатковъ глубокой языческой древности. Въ настоящее же время онѣ приурочены въ пословицахъ къ лицамъ и событіямъ христіанской жизни. Разсматривая эти примѣты, пословицы — повѣрья, нельзя не замѣтить, что то или другое праздничное время, тотъ или другой святой, занимають народно воображеніе чистовѣщными образомъ, служа извѣстными показателями такихъ или иныхъ явленій въ области природы и народной жизни. Нѣтъ сомнѣнія, что такое служеніе влечемъ за собою непремѣнно и чествованіе.“

Mimo to uchovalo se v příslovích a písních několik jmen svatých, o nichž pochybností není, že již v době pohanské uctí-

*) Štřejfi o číslovkách pojednal u nás zejména Č. Šercl ve svém díle „Z oboru jazykozpytu“, I. díl.

**) Записки юго-западнаго отдѣла импер. рус. геогр. общества. Sv. II., стр. 94. r. 1874.

váni byli. Později i těmi se doložím. Dříve však uvedu již jména svatých pro každý den v týdnu, jak jsem v národních tradicích, písních a pověrách za tím účelem je vyhledal. Nejprve zajisté padne do očí personifikování neděle a pátku, jak v jihoslovanských písních velmi obyčejno jest. Stůjte zde následující místa:

Заспала свѣта Неделя
на свѣта Петка скуто'и;
Свѣта Петка нѣ будеше:
„Стани ми свѣта Неделя,
Сега сѣ соно не спие.“

Mil., str. 34., č. 35.

Прошетала свѣта Неделя,
Стрека ѿ стрети свѣти Иліа:
„Егиди сестро, свѣта Недельо!“

Mil., str. 46. č. 43.

Свѣта Неделя на десно рамо,
А свѣта Петка на лево рамо
Му седе'е и книга го учи'е.

Ib., str. 59., č. 49.

Зборъ са сабра и заигра
На личенъ день, на Великдень,
На хубави: Света Петка,
Света Петка и Неделя.

Čolakov, str. 280., č. 27.

Сабрали са, са сабрали
Ут деветъ цела гульмы
На Ерин Перинъ планина,
Голъмыенъ сиріанъ да правать —
Петровдень, свѣта Нидъля.

Čol., str. 327, č. 71.

Podobně i v srbských písních lze najíti více dokladů. Na př.:

„Pozval sobě ženčů jahen Todor
na neděli po svatém Iliju,
na polích již dozrála mu pšenka,
vyšel tedy s ženčci v pole, žal ji.
To když zřely svaté ty dvě panny
svatá Petka i Neděle svatá,
hořké nad tím prolévaly slzy,
do nebe hned k svatým bratřim vešly,
velkým sobě náfkem stěžovaly.

(S. Kapper: Zp. I. serb., str. 70.)

Avšak mimo sv. Petku a Neděli v srbských ani v bulharských písních neuchovala se zmínka o žádném jiném svatém, jehož jméno by poukazovalo k některému dnu v týdnu. Proto tím vitanější jsou zprávy maloruského lidu, který až posavad veliké bohatství starých obyčejů a písní uchoval. Tam totiž, vyjímaje úterý a sobotu, pro všechny dny v týdnu nalézají se doklady některým svatým nebo svatou, jak z příkladů ihned vysvitne. Důležitá je tak zvaná „Šaloputská modlitba“, kterou M. Dragomanov ve svém sebrání maloruských národních podání a

pověsti podal ve spise Jihozápadní zeměpisné společnosti ruské. *) O ní praví spisovatel, že před smrtí některého Šaloputa neberou se v hromadu: muži, ženy, děti, a má-li umírající dosti, síly odříkává sám modlitbu, a nemá-li dosti síly, činí to zaň některý z jeho rodných, drže v ruku nádobu s čistou pramenitou vodou. Modlitba ta zní v originale takto:

Святей Понеділочку
 Божий, Господній ключнику,
 Що по морям кладки кладеш
 А неболь ника з неболі визволаеш!
 Прийми душу раба Божого
 Да донеси на небеса;
 Там свята П'ятниця,
 Наша пречистая матінка,
 А Правая Середа
 І уся **) наша праведна рідня,
 Свята громада:
 Олекса тетлий і Марко пречесний,
 Паликоп я Пилин
 І Юрій славний
 Богови святому приязний
 Апостоли, ангели і архангели,
 Дівче Оксана і Стеха,
 Невісти Христови найчесні,
 Заступниці наші найкращі! atd. (Str. 36.—37.)

Další varianty jsou: „Свята святица, небесна царица, П'ятінко-матінко, галулуй мене гришную старенкую“ (str. 38.).

Nebo: Свята святица, небесна царица, П'ятінко-матінко, і ти, святий Понеділочку, божий ключничку atd.

Neméně důležitý je tak zvaný „otčenáš“, který rovněž v originale zde přiložen budiž. Zní takto: „Оче наш, чеснійшую і пренепорочнійшую спаси душу нашу! Радуйся, невісточно, що свята Покривонька въ Лаврі замуравалась; і ти святий Понеділочку, божий ключничку! Ти на маряхъ кладки клав, та невольників з неволі визволяв! Суверточко не сутобрасная, ухопи і понеси нас на небеса; там вся рідня наша: мати Марина, сестра Орина, дядько Онопрій і дядина Стеха. Аминь біжить, аминь кричить.“

Бери, жинко, черепок хуху і святого духу. Спаси, Господи, нас од лихого звіря, од дьявольского навожденія, од нечистого приклученія, од всакої поганой болізни і од паньского казу і мого лукавого святого. Аминь.“ (Str. 39.)

Тím vyčerpány známé mi citaty o slovanském týdnu a podle toho dostáváme následující řadu svatých pro jednotlivé dny: Svatý Ponediloček (Ponedělok). Pravaja Sereda (středa), Suvertočka (čtvrtek), Pjatinka — matinka nebo sv. Petka (pátek) a sv. Nedělja (neděle). Co se soboty týče, o té jisto, že jest hebrejského kořene. Pro úterý příkladu jsem nenašel; dá se však mysliti, že i pro tento den lid svatého nebo svatou si našel.

Naskytá se nyní otázka, zdali také dotčení světcí, po nichž jednotlivé dny se zovou, již starým Slovanům známi byli? Kladná odpověď zdá se pravdě nepodobnou. Spíše domnívati se jest,

*) Малорускія народніа преданія и разказы.

**) К' в малорусиніе заступає к; і = о nebo ъ atd.

že jména pohanská v době křesťanské novými zaměněna byla a že lid starým podáním uvyklý, nemoha starých svých opatrovníků zapomenouti, aspoň zdánlivě křesťanskými jmény je překřtil. Vyskytují se však i taká jména, která známky pohanství a ráz staré době silně zachovala, jako na př. sv. Pokroviňka neboli Pokrova, jejíž slavnost odbývala se v září a kterou zejména mladé dívky, chtějící se vdáti, vzývaly a prosily, jak přisloví tomu nasvědčují, jako: „Sv. Pokrivoňko, pokrj meni goli-voňku“, nebo „A jak přijšla Pokrova, todi žinka zdorova“, t. j. když těžká práce pominula a zima nastala, tehdy žena opět zdráva. Ostatně skorem každý svatý zastává nějakou funkci v přírodě a sice podle jednotlivých ročních období, jest i jeho význam přiměřený. U některých zase vysvitá z činnosti jejich i bývalý předchůdce v době pohanské, jako na př. sv. Ilija zdá se býti dědicem hromův a blesků po samém Perunovi. Srbská píseň mu to alespoň prisuzuje, ana pravi:

„Ustrojeni stoly jsou tam (v monastyře) zlaty,
a za stoly řadem sedí svatí:
v prvním místě hřimatel Ilija
uprostřed pak Sava i Marija,
dole svatá Neděle i Petka.

(S. Kapper: Zp. I. srb. str. 68.)

A na jiném místě:

„Svatý Petře, svatý Pantelijo,
hřimateli, bratře náš, Ilijo,
spuť, ó Petře, s oblak malý přival,
spuť, ó Panto, spuť ty svoje vichry,
udeř hromem, bratře náš Ilijo.

(Ib., str. 70.)

Podle toho mohli bychom sestaviti nyní částečnou charakteristiku jednotlivých dní a tu vyskytá se opět nemalá podobnost hned při pondělku mezi sv. Poneděločkem, nebeským klíčníkem, a křesťanskou legendou o sv. Petru s klíči v ruce od nebeské brány. — Pravá, nebo též Přeplavná (Переplавна) středa je podle Ivaščenka svátek Переполовение (Přeplavení), kdy počínají se děti koupat. O čtvrtku (Suvertočka ne sutobrasnaja) nelze mi více doložiti. Za to však pozdržeti se nutno při pátku (malorus. Pjatinka — matinka, bulh. sv. Petka). O této svatě spadá na váhu, co člen jihozápadní ruské expedice A. J. Lonačevskij poznamenal o výroční slavnosti v městysi (урочище) Krinici, asi 10 verst od města Lubena, při níž spisovatel r. 1875. přítomen byl. Tam totiž nalézá se veliký pramen (кряница), který se po luhu široce rozlévá; asi polovina luhu i v létě bahna tvoří, druhá pak část představuje suché místo, kde se trh (jarmark) odbývá. Lid, neuměje si učiniti ponětí o vzniku toho pramene, utíká se k pověstem. Tak jeden mužik z blízkého sela vyprávěl, kterak oral na blízku pramene a tu vzala se mu jakás dívčina před očima. Byla to sama svatá Pjatinica. „Pomoz Pánbôh,“ pravila, ale on se ani neohlednul. A pak ho prosí: „A buďte tak laskav,

strýčku, kudy pak se jde do sela?“ On ukázal jí na bláto, na samé bahno: „Tudy,“ pravil. Pak viděl, jak si sedla uprostřed bahna a po chvíli podíval se opět a viděl, že na tom místě, kde panna seděla, pramen se zjevil, kterého dříve nebylo. Vypravoval pak ve vesnici o zázraku. Majitel pozemku chtěl zasypati pramen a nacházel tam dubové klády, ale voda v noci všechny klády odnesla. Na konec pochopili všichni význam zázraku a dali záslonu nad zázračnou vodu. posvětili ji v desátý pátek a od těch dob vždycky toho dne konají se u pramene bohoslužby za ohromného počtu obecnstva. Z těch dob také zavedl se jarmark. Dále popisuje spisovatel výroční trh, který má zvláštní ráz a tichou náladu, při čemž, výjimkou při ruských trzích, viděl nápadně málo židů. Dříve prý i hudba z okolních míst sem přicházela a pak bývalo veselí. Žádné výtržnosti nebylo a žádná krádež se neudála a policie ani spatřiti nebylo. Nyní nad pramenem postavena stříška na čtyřech sloupech a přes vodu vede k němu dřevěná lávka. Lid, s nádobkami v ruce, k prameni jen se hrnul, ač voda byla celá zkalená. To však nevadilo lidem, kteří přikládají jí léčebnou moc. Někteří z nabírajících nakoupili i svíci a rozsvítivše je připevňovali je na ohradu studnice. K večeru počet lidu vzrostl značně a ze sousedních vesnic a chalup přicházely stále nové zástupy věřících. Se soumrakem rozptýlili se všichni v skupinách po úpatí hor kolem pramene, muži a ženy zvlášť, a sice vždy pod stromem. Pojednou objevilo se světélko na stromě a za ním opodál druhé, až celé hory v krátké tisíce světélky zazářily. Lid totiž zapaloval všude po stromech malé svíčky voskové. Toho večera prodá se kopejkových svíček až za 300 rublů, nepočítaje v to, že mnozí z domova svíčky si přinesou. Pak nastanou chorovady a každý oddíl zpívá a hraje pro sebe. Pění trvalo až do 11 hod., kdy svíčky všude dohořely. Pak někteří odešli a jiní táborili dále pod stromy nebo u vozů. Po půlnoci nikdo víc nezpíval. Lid ulehл spat. S ranními paprsky nastal opět ruch a lid, umyv se vodou z pramene, počal se modlití. Mnozí klečeli, klaněli se a šeptem odříkávali modlitbu se vši vroucností a zbožností. — Tolik o páteční slavnosti maloruské. Ráz a význam pohanský je při ni patrný. Podobně, myslím, má se věc i v Bulharsku na sv. Petku, dva dni před sv. Jiřím. I zde scházejí se vesničané a sice do města, jako na př. ve Slivně, v Plovdivě, a třeba dnes byl význam toho praktičtější, možno přece stopovati při tom význam ryzé národní. Mladé dívky vysperkované a hoši z různých míst scházejí se na známém náměstí a poznavše se počínají tančiti národní „choro“. Mnohým tak i k zasnoubení příležitost se poskytuje. V novější však době stává se návštěva venkovanů mnohem řidší, než jakou bývala. Večer však bez dalších obřadů rozcházejí se venkované opět po dědinách. — Nemylim-li se, příbuznost mezi oběma slavnostmi částečně též vysvitá. K vůli zajímavosti podotknu ještě, že v tutéž velikonoční dobu připadá i turecká slavnost, při níž ženy turecké s muzikou odcházejí do

pooblížkého háje a tam při zábavě až do večera setrvají, houpa-
jíce se na stromech a jinak se veselíce. Druhého pak dne mají
opět muži své gymnastické cvičení, které snad původem svým
na řecké zápasy upamatovati má, vskutku však velmi malého
uměleckého požitku poskytuje. —

Nehledě k turecké slavnosti, myslím, že zejména ruská slav-
nost páteční a obyčejně při ní jsou velmi starého, pohanského
původu. I velice pravdě se podobá, že staří Slované, pohané
byvše, ne-li božství téhož jména, jistě tedy jinou bytost ženskou
toho dne uctivali a vzývali. Tomu zdá se nasvědčovati i to, že
v romanském a germanském týdnu pátek ženským božstvím za-
svěcen byl, jak toho důkazem jsou názvy v něm. Freitag (Freya-
tag = Frejinden) a ve fr. Vendredi (Veneris dies = Venerin den).

Dle toho šlo by snad i blíže nastíniti charakter slovanské
bohyně, ale prozatím od toho upouštím, podotýkáje pouze, proč
pátek nešťastným dnem sluje, v němž nic se počínati nemá? To-
též, myslím, že chce říci i české příslovi: „Kdo se v pátek směje —
v neděli pláče“? Čelakovský naopak určitě při číslovkách tvrdí,
že „jména božství dobrých (bělbohů) běží počtem nerovným, li-
chou, jména zlých (černobohů) rovným, sudou, a odtud že se
vysvětluje, proč od nejdávnějších časův až po tu dobu nerovným
počtům připisuje se zdar a štěstí“.

Tomu též nasvědčuje „Slovo o pluku Igorově“, kde myslím,
že ne snad ledabylo připadá vítězství zbrani ruských zrovna na
pátek. Místo to zní takto: „Съ заранія въ пятьѣхъ потопташа поганяя
Половецкыя, и рассушыа стрѣлами по полю, помчаша красныя дѣвки По-
ловецкыя а съ ними злато и паволокы, и драгыя оксамиты.“*)

Důležitější však se mi vidí, co dotčený již Dragomanov ve
sbírce své umístil o významnějších pátcích v celém roce. Tam
totiž vyjmenovány jsou všechny pátky, které jsou lidskému po-
činání příznivy a neškodny. Jest to jakási křesťanská rada pro
toho, kdo ve zmíněné dny postiti se bude, ale celek pohanstvím
zavání. Zní následovně: „Záhodno věděti, kolik a jakých pátků
v roce a proč povinen každý člověk postiti se: První pátek jest
počátkem velikého postu; za ten pátek člověk bédným se nestane.
Druhý pátek je před Velkým dnem (Velkonoce); člověk od náhlé
smrti zachráněn bude. Třetí pátek je před Božím Tělem; člověku
smutku nebude. Čtvrtý pátek před Zelenými svátky; ve vodě se
neutopí. Pátý pátek je před sv. Petrem a Pavlem; člověk od ne-
štěstí uchován bude. Šestý pátek před sv. Spasem; v hříších
smrtečných nezemře. Sedmý pátek před pannou Marií; od zlých
lidí uchován bude atd. Jiným pořádkem a celkem jináče líčí totéž
i maloruský kobzar Pavló Bratycyca, jen že ve verších.**) Avšak

*) Záhy z rána v pátek podupali (ruské pluky) pohanské pluky Plavecké
a rozptýlivše se střelami po poli, schytali krásné dívky Plavecké a s nimi
zlato i nádherný oděv a drahé aksamity.“

**) Viz „Записки юго-зап. отдѣла импер. рус. общ.“. Sv. II, str. 116.
Srovn. též článek od Stoj. Novakoviče v časopisu „Starina“ r. 1874., str. 43.:
„Život sv. Petke od patriarcha bugarskoga Jeftimija“.

i u něho jest těch pátků jen dvanácte. K čemu však tato rada? Křesťané přec na památku Kristova umučení každý pátek světiti mají! Či ostatní neměly toho významu? Povšimnutí zasluhuje dále, že v jihoslovanských písních vyskytují se sv. Petka a svatá Neděle stále vedle sebe, jakoby sestry. Jindy zase nazývá se neděle ženou Feodorovou. Či snad i název „svatá svěťice, nebeská cářice“ některé neděli přísluší? Jináče každý svátek zasvěcen, a kdo by svátku nesvětil, zkamení jako onen mužik, který chtěl na Veliký den orati (Dragomanov: О могиллах ниже Мозыра str. 247.).

Tím však není pověděno vše, co by k objasnění slovanského týdnu nemálo přispělo. Snad konečně přece úkol ten někomu se podaří. Tolik však je jisto, že i když některý národ křesťanství přijal, za dlouho pak ještě svých pohanských světců a opatrovníků se nezřekl. Zdali však na př. sv. Sereda, Pjaticna a Nedělja pod týmiž jmény starým Slovanům známy byly, to tvrditi se neodvažují. Připomenu ještě pouze to, že též u romanských Provenčalů jak Paul Arène*) je líčí, až dosud některá pohanská (latinská) božství se uctívají, třebaš dnes význam křesťanských svatých se jim přikládal. Takovými jsou na př.: sv. Pouderos (Polidorus?) a sv. Barbejou (Barba Jovis), o nichž dnes v celé krajině provenčalské ničeho se neví a které církev z politiky proto trpí, „aby, jak spisovatel pravi, neznepokojila více pověrečné nežli nábožné horaly, kteří, kdyby jim vzala církev jejich svatého, byli by s to ani v Boha nevěřiti“.

Z poesie slovanské.

B u d i š í n.

Jakub Čičinskí. Z lužického přel. E. Z.

Buď vítáno mi město staré, nezkrocené!
Ač chvělos se, když s Frankem Srb stál v divém boji,
stenajíc bolestí, když krev jsi pilo svoji —
teď hrdě, skalné sídlo, čelo Tvé se klene!

Ač barbar vypálil Tvé domy zpustošené
a krev Tvých synů cedil nelidskou svou zbrojí —
teď tolik srdcí v Lužici hle! ve obojí
Tl jásá v ústrety a v náruč Tvou se žene!

Hlas dávných století teď slyším k tobě lkáti:
„Stůj pevně, Srbů svědku mocný! Dávné slávy
ratolest bouře žádá již Tl neuchváti!“

Stůj pevně, Serbie ty strážce pevný, smavý,
nižádný vichr Tebe více nevyvrátí;
buď zárnou hvězdou Srbům, když je zhouba dáví.

*) Paul Arène vydal doposud dvě rozkošné sbírky obrázků ze života provenčalských horalů, a sice: „La gneuse parfumée“, jak Provenčalsko nazývá, a druhou sbírku „Au bon soleil“.

Z času české správy v Těšíně.

(Městská kniha těšínská z let 1631.—1668.)

Podává dr. Frant. Sláma.

Leží zapomenuta v prachu starých nepotřebných listin. Zepťáš-li se na ni, nedovíš se ani, kde odpočívá. Dávno rozpadli se v prach, kdož do ní na pevný papír brkovým pérem zapisovali příběhy soudní, kdysi v městě Těšíně důležité převelmi. Milá čeština, jakouž psali tehdejší páni písaři těšínská, přetrvala je tu potom ještě dlouho. Vítězně přestála zde po několik století všechny svizele dob minulých a chránila slovanské obyvatelstvo před poněmčením. Mnohá města v Čechách a na Moravě odvrátila se nevěrně od vlastního svého jazyka. Ale tu na území jazyka polského udržela se slavně čeština, kteréž lid byl přivykl jako řeči své vlastní, až do polovice tohoto století, ba částečně až do desetiletí předešlého.

A podivno! Právě v letech, kdy v Čechách a na Moravě tak znamenitě povznesl se jazyk český ve všech skoro odborech života veřejného a kdy rozkvetla utěšeně literatura česká, právě v letech sedmdesátých tohoto století navždy odtud z města Těšína byla vyhostěna řeč česká jako úřední.

Ustoupila němčině. Ovšem jen na čas. Přirozeným vývojem věcí ustoupí zas němčina v blízké budoucnosti jazyku polskému, v němž lid mezi tím se vzdělává a k němuž počíná se už s láskou hlásiti.

Než obraťme se opět k naší knize zapomenuté. Není zajímavou pouze proto, že psána jest česky. Dovíme se z ní všelichého z minulého života měštěninů těšínských. Tehdejší městské soudnictví vystupuje před námi v tak mocných rysech a to tak srozumitelně, že i čtenář neznalý práva, jaké tehdy platvalo, bez dlouhých vysvětlování a poučování vyzná se hned v tehdejším zřízení soudním, a tklivě dojmají nás rozličné ty „odprosy“, které po nálezu soudním vinník učiniti musil uraženému . . . Však uvedeme dosti příkladů, jimiž pobaviti se může čtenář nepravník a které snad poslouží i vědátoru, jemuž pro vzdálenost neb jiné příčiny nelze prostudovati tuto knihu. Obsahuje výpovědi (rozsudky) práva městského, civilní i trestní, porovnání a všelike příhody soudní, i mimosporné, jako poslední vůle, kvitance, ba i záležitosti, nyní politickým úřadům příslušející. Zápisy na domy a pole zapisovány do knihy jiné.

Nuž a nyní ku knize, která má 543 listů. A v těchto 543 listech obsažena jest celá skoro registratura knížecího města Těšína za dobu 37 let!

Nynější Těšín ovšem má více obyvatelů než onen Těšín, který se spravoval městským právem českým a jemuž byla tato stará kniha posvátnou. Ale co nyní vyslovíme, přece jen je prav-

dou: Za 37 let popsal městský soud těšínský, ve věcech netýkajících se knih pozemkových jen 543 listů. Nynější soud popíše pro město Těšín více papíru za 14 dní.

Učinili jsme některé výpisky, nezměnivše ničeho na tvarech řeči tehdejší:

I.

Č e s t.

(Nurovnání u zaopatření na cti Jana Těrlického, soukeníka.)

„Martin Chodura z návodu a ponuknutí nějakového hadače, vražce aneb svůdce lidského nařekl na cti Jana Těrlického, mluvíce o něm, že by na zahradě jeho nějakové peníze jemu nočním časem vykopati a tak nenáležitým způsobem ukrásti měl. Což nechtějíce Jan Těrlický snášeti, na Martina Chodura žaloval a roku sobě s ním na rathúze vyžádal. Tu když Martin Chodura toho naň dověsti a správně dokázati nemohl, odvolával se na dotčeného svůdce neb hádače a od něho sobě danů i psanů zprávu. Rozvažujíce pak úřad tu věc bedlivě, nařídili sá, aby tej rozřítosti jednou konec byl, svornost a láska mezi sousedy se zachovala, pak aby Jan Těrlický na své dobré cti a slávě zaopatřen byl. Protož my podepsaní jsme je porovnali:

1. aby Martin Chodura k Janovi Těrlickému přistúpil, jemu ruky podal a odpros v tyto slova učinil:

Tak jakož jsem Vám byl, pane Jane Těrlický, sousede můj milý, předešlého času nemálo, než velice ublížil, pravíce na Vás, že byste mi předešlého času byli na zahradě mej nějakové peníze pobrati a ukrásti měli, což ponevadž jsem ne o své újmě a že bych to na Vás prokázati mohl právně, než z návodu a popuzení téhož nevážného, Boha prázdného člověka, též z náhlosti a nerozmyslu svého mluvil, jest mi toho srdečně líto, a prosím Vás pro Pána Boha, pro jednu, po druhé i po třetí, abyste mi to z lásky křesťanské a sousedské odpustili.

2. Za škody a útraty má Martin Chodura Janovi Těrlickému šest tolarů širokých nanejprv přísti svatodušní jarmark dostatečně obložiti, tak aby pro to ani právo, ani úřad víceji zaměstknávání nebyli.

A tak tehdy to, cokoliv se mezi nimi zběhlo, tímto narovnáním mocně vyzdvihujeme, moříme a v nivec obracujeme s tím doložením, že nic toho Janovi Těrlickému, erbům a potomkům jeho na jejich dobré zachovalosti, cti a řemesle, v ničemž nejmenším škoditi nemá, nyní i na časy budúci. I pokudby kdo jemu neb erbům jeho buď ve zlém, buď v dobrém tu věc namítati a na cti držeti se pokusil, ten má od úřadu vězením ztrestán býti a dvacet hriven pokuty na opravu města obložiti. Tento pak akkord má nákladem Martina Chodury do městských knih vepsán a Janovi Těrlickému vejtah pod pečeti městskú vyjednán a oddán býti. Vše věrně a bezelstně. Stalo se v Těšíně dne 27. máje leta 1631.“

Mezi Janem Chřenstem a Martinem Zemanem bylo se sběhlo veliké nedorozumění, svár a ošklivost, tak že se proto i na rathúz před úřad sháněli. I chtějíce úřad, aby takové nedorozumění raději v dobrém mezi stranami bylo vyzdvíženo, oběma, aby se mezi sebou

prátelsky porovnaly, jsú naučení dali. Protož my nížepořád psaní: — — — takto jsme je porovnali: Předně. Že by Martin Zeman k Janovi Chřenstovi přistoupil a odpros jemu náležitě učinil. Za druhé. Že by žádná strana toho, co se koliv mezi nimi sběhlo, ani ve zlém, ani v dobrém sobě nikoliv nevzpomínali, ani nyní i na časy budoucí, pod pokoutou dvaceti hřiven na opravu města. Po třetí. Aby Martin Zeman v městském trestání tři dni pořád seděl a potomně z vůle pp. cechmistrů propuštěn byl. Za čtvrté. Aby pokuty cechu masařskému deset hřiven obložil. Naposledy: Aby Janovi Chřenstovi za jeho útraty tři str. gr. ve dvou nedělech obložil. A tak 'my nadepsaní všechnú předešlú ošklivost, svár a nedorozumění mezi nimi tímto naším prostředkováním a porovnáním vyzdvihneme, kazíme, moříme a v nivec obracujeme, mocně ustanovujíce, žeby tož mezi nimi vzniklé nepřátelství a klebety ani jednemu ani druhému na jeho cti a řemesle žádným způsobem škodné nebylo. Stalo se v městě Těšíně leta 1630. dně 26. januara i jest zapsáno v knihy leta 1631. dně 23. máje. —

*Pan Jan Böh*m byl tehdy radním a od srdce je nám ho líto, že mu lidé mnoho ubližovali. Úřad ho ale vzal vždy „ve svou mocnou ochranu“ a zaopatřil ho na cti. Tak na příklad Zuzana Zikmundka učinila mu odpros r. 1633., že na rynku v deň trhový nenáležitě a hanlivě o něm byla mluvila. Prost: „Moudrý a opatrný pane Jane! Odpusťte mi to, neb cokoliv jsem mluvila, z horlivosti a nerozmyslu ženského, od jiných popuzena jsoucí jsem mluvila. Pro Pána Boha Vás prosím, podruhé a potřetí, abyste mně to . . .“

Böhm odpustil, ba prominul též Blumbergrovi:

. . . Stala se smluva přátelská, celá dokonalá, v ničemž neporušitelná, mezi slovuťným panem Janem Böhmem, radním pánem města Těšína, z jedné a panem Martinem Blumbergrem, na ten čas purkrabím J. K. M. na Těšíně, z strany druhé a to taková:

Jakož se nadepsaný pan Jan Böhm na výš jmenovaného pana Martina Blumbergera vysoce a velice stěžoval, že přijduce v dům i přibyték jeho, bez všelijaké sobě dané příčiny na pana Jana Böhma bitím sáhnul a jemu slovy nenáležitými ubližíc na poctivosti jeho, svou vůli nad ním provedl, takto jsme je porovnali, že p. Blumberger Martin dostatečný odpros učiní:

„Pane Jane Böhme! Jakož jste na mne před důstojnými a dvojitíhodnými pány (následuje mnoho jmen) sobě stěžovali, že já (opakuje se celá trestní událost), o čemž se já, buduće tehďáž pod truňkem, nepamatuji a jestli se co takového stalo, jest mi srdečně líto, neb na Vás nic zlého nemluví, nevedu, aniž co vésti a mluvíti mám; i kdybych toho učinil, zle, nerozmyslně a nedůvodně bych mluvil. Prosim Vás pro Boha, že mi to odpustíte, a mým, jak od starodávna dobrým přítelem a sousedem zůstanete. Neb já Vás mám za dobrého, poctivého, dobře zachovalého člověka, tak jak Vás Jich Milosti Knížata, stav panský a páni, rytířstvo, města i jiní poctiví lidé mají.“

Pan Martin Blumberger odprosíl a potom „čtyři neděle pořád zběhlé, nevycházejíc z rathůzu“ vyseděl. „Aby se ale také potomními časy příkladem jeho jiní lidé trestali a osoby úřední, od vrchnosti představené, v náležitě vážnosti zachovávaly, povinen bude Martin

Blumberger na budouňk obecní čtyřicet širokých tolarův i Janovi Böhmovi deset širokých tolarů za útraty a škody ve dvanácti nedělích na hotové obložiti . . . A tak všechno nedorozumění a rozepří, které mezi nadepsanými stranami vzniklo, moříme, v nic obracujeme, tak aby na sebe laskavi byli a dobrými přáteli zůstávali.“

I v jiných ještě případech bránili členové poctivého cechu „ševcevékého“ svou čest, vždyť i jiná řemesla, na př. „krejčíři“, kováři, ba i „kumštovný trubač“ nařikali před právem městským na rozličné přeháhlené osoby.

Z výpovědi práva městského mezi cechem kovářským a Jiříkem Rumplem, údem téhož cechu, dovidáme se, že „Rumpl cech zhaněl a za to dvě neděle ve vězení držán, pak infamias, totiž zlopověstný slouti a téhož cechu kovářského i města prázen býti má“. Byl to trest zajisté „ostrý“ a nelze pochybovati, žeby též „ctná matrona, paní Anna, organistka, vdova, a paní Estera Dietrichová, dcera její, manželka slovatného pana Petra Dietricha, spoluradního“, propadly byly trestu přísnému, kdyby nebylo pokrevnství s mužem, jemuž ublížily. Vždyť pohaněly „slovutného a na rytířském kumštu vycvičeného Tomáše Fukse, polního trubače a na ten čas její Knížecí Milosti vrchnosti milostivé služebníka“. Ale byly s ním pokrevny a proto učiněna „zgoda“ (kteréz slovo s polským „g“ ostatně jen při tomto porovnání nacházím). Učinily odpros: „Máme Vás za poctivého, pořádně splozeného a dobře zachovalého člověka, jak Vás Její Knížecí Milost, páni, rytířstvo a jiní poctiví lidé v rytířském kumštu Vaším polnotrubačským mají.“

Václav Cobl dbal také své cti, ale nepořídil. „Vynesl“ totiž před úřadem městským nářek proti Marianě, pozůstalé vdově po nebožtíku Bartoši Copečkovi. Copeček ublížil mu na cti, ale aniž by byl „odpros“ učinil, místo do sklípka pod rathůzem, odebral se na onen svět. Cobl chtěje mítí zaopatřenou svou čest, žaloval vdovu po Copečkovi. Primator, purgmistr, nová i stará radda, fojt i právo, též i cechmířti na místě úplné obce města Těšína vypověděli: Když všechna jiná práva i tolikéž práva městská království českého, nimiž toto město od starodávna se vždy spravuje, pol. lit. T. art. 32., A. 58. §. 2^o, zřetelně to sebú přinásejí, že na umrlého ve věcech cti a hrdla se dotějkajících rozsudek se nevynáší, nýbrž že v takových případnostech nařknutý od práva zaopatřený býti má: z těch tedy příčin Mariana Copečková na nářek Cobla odpovídati povinna není. My pak z práva dotčeného zaopatřujeme Václava Coble i manželku jeho, že jim to na cti i dobrým zachování ani dítkám jejím nikterakž škoditi a od žádného na budoucí časy věčné namítáno býti nemá: pod pokutú v právích proti injuriantům obmezenú. Stalo se 15. jan. 1657.“

V takových formách a podobným způsobem „zaopatřoval“ starý Těšín své obyvatele na cti. Jak srdečný ton panuje v těchto odprosech! Nelze pochybovati, že způsobem tehdejšímu ku všeobecné spokojenosti umořována vzájemná ošklivost, svár a různice a staré ty formy soudní vžily se tak pevně do ducha lidu těšínského, že ještě dnes venkované, oponštějíce po smrti sň soudní, prosívají soudce, aby to tam jen dobře zápsal, že protivník odprosil a že slíbil, že už nikdy přezívatí a nadávati nebude!

(Dokončení.)

Archaeologický sjezd v Oděsse.

Dle zprávy A. H. Kirkora.

Již od mnoha let odbývají se v Rusku důležité archa e o l o g i c k é s j e z d y. Původcem jich byl hr Aleks. Uvarov, znamenitý starožitník, starosta moskevského spolku archaeologického a kromě mnoha jiných učených společností též člen krakovské akademie nauk.

Dřívější sjezdy odbývaly se v Moskvě, v Petrohradě, Kazani, Kijevě, Tiflisu, a poslední, o němž nám jest tuto podati krátkou zprávu, v Oděsse. Také tento nejnovější archaeologický sjezd znamenitě posloužil vědě slovanské, netoliko ve smyslu užším ale i širším.

Zahájení oděského sjezdu dělo se 27. srpna, uzavření 10. září, tedy sjezd trval po 14 dní. Čestným předsedou zvolen byl nepřítomný Veliký kníže Sergěj Aleksandrovič, bratr carův. Za starostu zvolen hr. Uvarov. Tricet vědeckých společností a universit vyslalo své zástupce k účasti v poradách učeného sjezdu.

Ještě před sjezdem byla vykonána některá předběžná badání a vědecké výpravy, na př. badání poříci Dněpu a Dněstru, kteréž poskytl o příležitost k důležitým objevům na ostrově Berezani, pak zvláštní výprava několika učenců do Cařihradu a j. v.

Celkový počet účastníkův oděského sjezdu obnášel přes 250 osob. Referatů předloženo přes 140, avšak jen část z nich mohla býti pro nedostatek času čtena.

Činnost účastníkův sjezdu shrnula se ve dvou hlavních odílech: archaeologie klassické a předhistorické. Tyto oddíly rozděleny byly na devět sekci, a sice: záležitostí všeobecných, starožitností prvotních, památek z časů pohanských, památek klassických, umění domácího, památek umění, památek časů historických, jazykových a písemnických, posléz ethnografii a historické geografii. Oděssa a celá jižní Rus skylá sama takovému programu množství vděčného materialu. V tamních krajinách bývalých hřeckých kolonii nalézá se tolik památek hřeckých a byzantských, že venkovský lid provádí s těmito památkami velice výhodný obchod. Krym a břehy Dněstru poskytují tolik zajímavých a vzácných vykopanin, že obohacují netoliko velkolepý eremitaž v Petrohradě, bohatá musea v Oděsse a jinde, ale že postačují i k hromadění mnohých znamenitých sbírek soukromých.

Z vynikajících účastníkův sjezdu sluší zvláště vytknouti: Z Petrohradu: akademik Byčkov, professorové Jagić, Lamanskij, Vasiljevskij, Pomjalovskij, učený hebraista Harkavy (žid vilenský), Latyšev a jiní. Z Moskvy: professorové: Kowalewski, Anučin, Cvětajev, Ilovajskij; z Kijeva: prof. Antonovič a Lučickij. Z Varšavy: professorové: Samokvasov, Nikitskij, Mierzyński, a náš ct. spolupracovník prof. J. Perwolf. Z Dorpatu: Viskovatov. Z Charkova: Bezsonov, Bahalej. Z Helsingforsu: Aspelin. Z oděských profesorů měli nejčinnější účast: Kondakov, Uspenskij, Jurgěvič. Z chrvatských učenců účastnili se Franio Rački, důstojný přednosta zá-

hřebské akademie nauk a Lubič, znamenitý archaeolog a ředitel nár. musea v Záhřebě.*) Z Poláků zastoupeni byli prof. Mierzwyński G. Ossowski a Jablonowski, z našich zemí dr. Wankel a z Čaribradu učený hřeč Kerameus.

Obširně dotýkati se všechněch referatů, není nám možno v této stručné zprávě; obracime zřetel jen k nejdůležitějším.

V oddíle archaeologie klassické četl prof. lycea něžinského Lupersclski o scytijském plemeni Kalinidach, a opíraje se o Herodota z některé hřecké nápisy, nalezené zejména v Olbii, dokázal, že plemeno toto náleželo k barbarům, kteří těžili z kultury hřecké. Prof. Jurgěvič četl o mistech, kde se nalézaly starožitné hřecké osady. Zvláštní pozornost obrátil k sobě mladý učenec Latyšev, jenž na vyzvání petrohradského archaeologického spolku sbírá hřecké nápisy v jižním Rusku. Jest to ohromná se znalostí předmětu konaná práce, kteráž, dle mínění předsedy sjezdu, stane se pomníkovým dílem a k veliké cti sloužití bude vědě na Rusi. Celé toto dílo vyjde ve třech dílech po třiceti arších tiskových. Objasnění nápisův učiní Latyšev latinsky. — Velice zajímavou přednášku měl p. Suslov o slohu starožitných dřevěných církvích vnitřního Ruska zejména na severu. Referent tvrdí, že to jest typický sloh starožitně-novgorodský, kterýž má povahu výhradně ruskou. — Prof. Kondakov obširně a bystře mluvil o myšlence vlivu byzantského umění na západoevropské. Kondakov studoval tuto záležitost v Italii, v Paříži a jinde, a nalézá, že vliv ten byl mnohem větší i v XI.—XIV. stol., než se domnívají někteří dějepisci umění. Prof. Pokrovskij měl zajímavou přednášku „o strašném soudě“, jak jej vyobrazují na obrazech. Přednáška tato vyvolala živou rozmluvu.

Z referatů na poli dějin a ethnografie nejvíce vynikaly přednášky prof. moskevské university Kowalewského. Hluboká znalost věci, znamenitá výmluvnost a zajímavost předmětu rozněcovaly k jeho přednášce všeobecný interest. Prof. Kowalewski mluvil totiž o „Soudech božích“, o „přisaze u Osetynův“ a o „pravoslavných nevolnicích ve Španělsku v XIV. i XV. stoletích“. Referent zpytoval svůj předmět na místě, v archivech španělských, a přišel k přesvědčení, že na východních březích Španělska, jakož i na ostrově Maiorce, prodávali krymští Tataři množství pravoslavných Rusů, jako nevolníků schytaných při příležitosti nájezdů. Prof. Uspenskij mluvil o „byzantském rolnictví“.

Z filologických rozprav zasluhuje zvláštního povšimnutí přednáška o nově objevených rukopisech, kteréž souvisejí se starým

*) Oba záhřebské učence stihla na ruské zemi nemilá nehoda, kterouž ruský učenec prof. Modestov v časopise „Новостя“ takto líčí: „Chrvatskáti učenci přijeli parníkem Jazonem a odebrali se ihned do university, v jejíž budově sjezd se odbyval. Potom ohlásili v informační kanceláři své adressy. Když se vrátili do hotelu, objevila se policie a odvedla je nazpět na parník, kterým přijeli. Tam byli vězněni a dáni pod vojenskou stráž. Jakmile se však o tom dověděl general gubernátor, vydal rozkaz pustiti oba učence z vězení, což se také stalo. Katolíctí duchovní nemají práva bez zvláštního dovolení vlády překročiti ruské hranice.“

zákonem, ačkoli o jejich pravosti angličtí badatelé pochybují. — Mladý učenec pan Budde snažil se dokázat, že církevně slovanský jazyk jest umělecký, utvořený z rozmanitých nářečí slovanských. Jazykozpytci slovanští jako Lamanskij, Bezsonov a Voskresenskij neuznávali ani za přiměřené opponovat mladému referentovi, avšak prof. V. Jagié podotknul, že práce jeho jest výsledkem nezkušenosti a mladického unesení, a že časem dojde k jinému, zdravějšímu přesvědčení.

Jakub Głowacki, druhdy professor university Lvovské a nyní Hořovackij, skutečný vládní rada ruský, účastnil se sjezdu tendenční přednáškou o ruských písemných památkách v knížectví litevském, kteráž nemilý učinila dojem, neboť řečník neobmezoval se na vývody filologické, leč dotýkal se nemístně záležitostí politických i náboženských, zejména proti Polákům. Prof. Modestov tvrdí, že jednání Hořovackého ponížilo činnost učeného sjezdu.

Nemilé nedohodnutí vzniklo též po přednášce p. Ilovajského, jenž četl o ruské sektě t. zv. Židostvujaščych, t. j. takových, kteří světi za příkladem židů sobotu. Proti tomu mluvil Pavlov a sice tak prude, že druhého dne prof. Ilovajskij Oděssu opustil.

Přistupujeme nyní k referátům z oboru archaeologie předhistorické, ode dávna pěstované na Rusi s výsledky tak znamenitými. Na tomto poli vyniknuli zejména hr. Ůvarov, Samokvasov, Antonovič, Anučin, slečna Melniková a polští učenci G. Ossowski a Jablonski.

Kníže Putjatin, známý starožitník ruský, měl velice zajímavou přednášku o ornamentice na prvotních výrobcích keramických. P. Brandenburg o fibulích, jakéž se nalézají v starých mohylách evropské Rusi a jichž stopy i jinde byly nalezeny. P. A. H. Kirkor objevil takové na poříčí Visly, Němna a Dněstru. Prof. Antonovič četl zprávu o nových badáních jeskyň na Dněstru, prof. Samokvasov o vykopaninách na poříčí Dněstru. Vykopaniny tyto (zlaté, bronzové, železné a kamenné) zaslány budou do petrohradské eremitáže.

Milým překvapením pro sjezd byla přednáška Malorusky slečny Melnikové. Dotknula se záležitosti nadmíru zajímavé, zejména mehalitických pomníkův a budov v guberniích chersoňské a podolské. Přednáška mladé Malorusky učinila hluboký dojem, neboť známo, že byl jakýs silný, mocný lid, jenž budoval toho druhu památky na prostranství od Indie až k Atlantu, ale nebylo povědomo, že stopy podobné nalézají se též v Rusku. Škoda, že učené slečně nebylo povědomo, že nemálo takých památek nalézá se také v haličském Podolí, na Pokučí a na Rusi Červené,*) což by jí zajisté znamenitě posloužilo a vzácné vývody její ještě více objasnilo.

K nejzajímavějším a pro vědu nejužitečnějším přednáškám náleželo čtení p. G. Ossowského, neunavného badatele vůkolí krakovského, zejména jeskyň v Mnikově a v Ojevově. Čtení jeho

*) Psal o tom obšírně p. A. H. Kirkor.

mělo nadslov: „Pokus chronologické klassifikace vykopanin věku kamenného v středovýchodní Evropě“. P. Ossowski objasnil své vývody četnými plány a fotografiemi, a bouře potlesku byla odměnou za jeho vzácné výzkumy.

Prof. Mierzyński z Varšavy dokázal, že Litvané a Prusové ctíli oheň, ale neznali model. Konečně budíž vzpomenut maloruský učenec p. Evarnicki, jenž předložil archaeologický popis podrobností míst, kteréž zbadal v zaporožské Siči. Práce p. Evarnického došla všeobecného uznání a sám pan Modestov vyjádřil se o ní co nejpochlebněji.

V den uzavření sjezdu promluvil srdečně předseda sjezdu hr. Uvarov, poukázav k blahodárné činnosti této užitečné schůzky pro vědu nadšených mužů.

Část účastníkův, a sice počtem sto, odebrala se na Krym, aby tam prohledla některé zvláště důležité místní památky.

Archaeologický sjezd oděský přispěl každým způsobem k rozvoji slovanské vědy, odčinil ne jeden mylný náhled a razil cestu k další činnosti!

Tím dostal znamenitě svému úkolu a zůstavi po sobě trvalou památku.

Staroslovanské řády a obyčeje.

Píše prof. Josef Perwolf.

(Pokračování.)

5. Státní zřízení.

Obec mohla svým členům poskytnouti jen obmezené bezpečnosti; proti zevnitřním nepřítelům ona, jestli nebyla zvláště silna (jako na př. některé hradske obce), ukázala se býti slabou. Bylo potřebí uzavíratí širší spolky, podrobovatí se dobrovolně nebo vynuceně silnější ústřední moci knížete, který jsa v čele plemene nebo celého národu, znenáhla tvořil nový politický celek, stát, ať již s počátku jakýkoliv. Kniže — panovník, náčelník volený nebo podmanitel, nazýval se i dále, jako náčelníci rodův a obcí: hospodář (gospodar', gosudar'), dědic i otčic (rus. dědic, otčic), vладыka, vojevoda, župan (srb. s přidavkem „veliký“). Zvláště rozšířeno bylo jméno kníže (кнѣзь, князь, kněz, knez, kňaz), ačkoli původu neslovanského. Později slovanští knížata nazvali se, podle příkladu císařů východořímských, byzantinských, císaři (z caesar = cēsarь, cēsarь, carь), jmenovitě bulharští v X., srbsí v XIV. a ruští v XVI. stol.; na Rusi od počátku XVIII. stol. slovo car' ustoupilo lat. slovu imperator, a car, odtud znamená méně, t. j. krále (imperator russkij nebo vserossijskij — císař ruský — jest car' pol'skij — král polský, imperija — císařství, a carstvo — království).*) Králi nazvali se, bezpochyby podle mohutného

*) Slovo „car, carský“ v češtině místo „císař, císařský“ jest zcela chybné.

Karla franckého, knížata chrvatští v X., srbští v XI. a opět v XIII., polští v XI. a opět v XIII.—XIV., čeští v XI.—XIII. století. Kniže byl hlavním správcem a sudím svého národu, a za vojny jeho vojvodou.

Knížata plemen, po utvoření státu, s větší částí zmizeli v řadách šlechty; zůstali jen ti, kteří z knížat plemen stali se knížaty mnohých plemen spojených v stát. Drobných knížat plemen bylo u Slovanů mnoho. U východních Slovanů byli knížata Poljan, Derevljan, Dregovičův a j. plemen; ale zároveň vyskytají se tu počátky silnější knížecí moci dosti záhy. Nemluvic o záhadných Skythech, u černomořských Antův již ve IV. stol. vyskytá se mocný panovník, obklopený četnou šlechtou, rovnající se králi gothskému, obklopený četným boljarstvem. Tento „antský“ (t. j. východoslovanský) stát jest asi pozdější Rus', kteréžto jméno rozšířilo se potom od dolního Podněpří na všechna východoslovanská plemena, spojená v jeden politický a národní celek varjažskými Rjurikovici. Drobní knížata alpských, podunajských a balkánských Slovanů dlouho usnadňovali cizozemcům, Římanům, Gothům, Hunům, Avarům, Němcům, Byzantincům, jich výboje a vojny, až konečně utvořily se na západě státy chrvatský a srbský, na východě bulharský, nazvaný podle uraločudských Bulharů, kteří spojili mnohá plemena Slověn, sami v nich zmizevše; slovenský stát Sama byl pomíjející, a slovenští knížata brzy zmizeli v podmaněných od Němcův alpských zemích. U západních Slovanů první vyskytá se stát moravský, jehož počátky ztrácejí se v dobách vzdálených. Myšlenku moravských knížat přejali knížata čeští, kteří sjednotivše plemena česká, snažili se utvořití druhý západoslovanský stát. K témuž tihli i polští knížata, kteří sjednotili plemena východních Ljachů v Polsko. Jenom u západních, baltických Ljachův a u polabských Srbů nedařilo se tvoření větších států. Snahy českých knížat, rozšířití české panství na východ mezi Ljachy a Slováky, i snahy polských knížat, rozšířití polské panství na západ mezi Srby, Čechy a Slováky — neměli trvalých úspěchů.

Kniže byl s počátku osoba volená, na toto své důstojenství národem povoláná. Ale záhy stalo se knížecí důstojenství dědičným v jistých rodech, dynastiích, jaké byly na Rusi Rjurikovici, v Polsku Pjastovici, v Čechách Přemyslovici, v Srbsku Nemanici a j. Ale zásada volitelnosti nezmizela docela, jeví se zároveň s dědičností (jako na př. v severoruských obcích), a vystupuje mocně zvláště po vymření dynastií. Knižecí rod, po utvrzení zásady dědičnosti, hleděl na poddanou zemi jako na svou dědinu i otčinu, zrovna jako každý soukromý rod měl svůj rodový statek za svou dědinu a otčinu. Proto každý člen rodu knížecího měl právo užívatí takové otčiny; a jelikož u Slovanů byla monarchie, jedinovláda, panoval jeden kniže (veliký), dědic a otčic (starorus., dzjedzic a dědic též u Polákův a Čechů, hospodar otčinný i dědičný na západní Rusi), to ostatní členové rodu dostávali části, dílu, údělu té otčiny. Takoví údělní kni-

žata snažili se potom také dosici samostatnosti, i stávali se také dědici a otčici (vlastníky, pány) ve svých užších dědinách i otčinách, úplnými panovníky ve svých knížectvích. Tak bylo jmenovitě na Rusi a v Polsku, kdežto v Čechách údělní knížata (hlavně na Moravě) přísně jsou držáni v mezích poddanství panujícímu knížeti. Co se týče poslušnosti, to nejistotu nejstarších řáďů hleděli odstraniti zavedením zákonu o staršinství (seniorátu), podle kterého nejstarší člen všeho rodu (ne rodiny) stával se velikým knížetem, a ostatní členové rodu dostávali údělů. Staršinství zavedeno současně na Rusi (1054.) a v Čechách (1055.), později v Polsku (1139.). Ale tento zákon se nezachovával, a za příčinou velkoknížecího důstojenství a nejstaršího stolu, stolce (trůnu) v Kyjevě, Krakově, Praze, vznikaly nekonečné sváry mezi staršími a mladšími členy knížecích rodův, až konečně staršinství v rodě nebo i v jeho plemeni (linii) jest zaměněno prvorozenstvím (primogeniturou) v rodině, a stolec přecházel od otce k nejstaršímu, prvorozenému synu, v Srbsku od konce XII., v Čechách a v Polsku od počátku XIII., a na Rusi od XIV.—XV. století; zde, v Moskvě, ještě v první polovici XV. století strýc domáhal se stolce proti synovci. Slovanští knížata na znamení svého důstojenství posazování jsou na kamenný stol (stůl), stolec, „oteň i dědeň“ (rus.), u přítomnosti lidu, s rozličnými obřady, které jsou blíže známy na Rusi, v Čechách a u korutanských Slovincův; u těchto zachovávaly se ještě na počátku XV. století. Starobylý obřad posazování knížat na stolec otcovský a dědovský jest zaměněn, po zavedení titulu císařského (carského) nebo královského, korunovací podle vzoru byzantinských a západoevropských korunovací na císaře — cáře (cara) nebo na krále.

Okolo knížete byli rozliční úředníci (západoslov.), čestníci (pol., z latin. honorati), čelníci (jihoslov., náčelníci), kňazi muži (rus.), které kníže bral z velmožů, ze županů čili pánů, z boljarův a vlastelů. Při knížeti a při jeho dvoře byli nejvyšší úředníci nebo důstojníci zemští i dvorskí, řídící správu, soudnictví, komoru (financo), vojenství, hospodářství a rozličné dvorské věci; byli i knížecí náměstníci po krajích. Tyto úřady nebo důstojenství byly z části starého původu slovanského, z části původu cizího, zavedené podle vzoru dvorů byzantinského a západní Evropy. Všichni tito úředníci a důstojníci knížete panovníka skládali jeho radu, věce (u západních a jižních Slovanů), dumu (rus.), byli jeho rádcí, věčníci (srb.), dumci (rus.); u západních a u jižních Slovanů nazývali se kmeti (latin. comites), u Poláků později pánové rada, senát, senátoři (místo dřívějších „kmeti ve věci“); u starých Chrvatů také někdy župani vůbec, u Srbů knezi. Takoví kmeti, župani, knezi. byli nádvorový župan (uher. nádor išpán, tedy i jihoslov.), dvorský knez (bosen.), dvorník (chrvat.), vojevoda (pol.), což všechno znamená latinsky comes palatinus; dále byli kancelář (latin.) nebo logothet (hřecky, rusky též pečatník), sudí, komorník (lat.), maršálek (lat. něm.), stolník, číšník, lovčí a j. Tak na př.

okolo českého knížete a krále do XIII. stol. byli župani (supani = primates): komorník, sudí, maršálek, stolník, číšník, kasteláni hradův a mnoho jiných županů bez úřadů, tedy kmeti — župani a prostí župani; později místo županův jeví se v radě královské páni (barones). Náměstníci knížete nazývali se rozličně, na Rusi posadníci, potom náměstníci (po hradech) a voľosteli (po voľostech — krajích), konečně vojevody. U jižních Slovanů — župani (hřecky kefaliji) v župách, županijich (hradech), a knezi ve vlastech (krajích), knežinách; ačkoli obojí znamená obyčejně totéž; jich náměstníci byli podžupani a podknežini; v pohraničných, krajních vlastech, v bánovinách (banátech) a krajištích byli báni a krajištníci. U západních Slovanů náměstníci po hradech (castella) nazývali se kastelani (latin.). jak sluli po slovansku, není známo; polští kasteláni nazývají se již ve druhé polovici XIII. stol. páni, tudíž tak jako vyšší šlechta vůbec; čeští kasteláni byli „župany“ jen co členové županského (panského) stavu, a později nazývali se po německu purkrabí (burggraf, jak překládali Němci i ruské posadník); české hradodrže a polské grododzjerža = kastelán, jsou jen knížné názvy XIV.—XV. století. Jiné pojmenování knížecích a královských náměstníkův u západních Slovanů bylo starosta (capitaneus), které přešlo z Čech i do Polska; Čechové zaměnili je potom německým hejtman, ačkoli ještě v XV. století hejtman, (náměstník) moravský slove někdy i starosta. Polský vojevoda (palatinus, scil. comes) zůstal potom také královským náměstníkem v bývalém knížectví, když ono stalo se zemí — vojevodstvím jednotného polského království. Všichni tito náměstníci byli ve svých krajích nejvyšší náčelníci vojenští, správní, soudní, majíce své pomocníky, sudí a komorníky (vozné pol., pristavy rus. a jihoslov.), vladaře — vľodaře — vľadalce — liuny, lovčí a j.

Náměstníci jsou ustanovováni z rodů zemanských toho kraje, a jich důstojenství stalo se v jistých rodech dědičným; tak to bylo v Čechách i v Polsku, s částí na Rusi, a ještě do nedávna v Chrvátsku a v Uhrách, a v některých knežinách srbských. Taková dědičnost vyskytá se i při jiných důstojenstvích, na př. u moskevských tysjackých. Někdy stará zásada volitelnosti hlásila se k svému právu, a národ měl větší nebo menší vliv na jmenování svých náčelníků. Tak na př. v severoruských obcích, v Novgorodě a Pskově, národ volil si netoliko svoje národní tysjacké (vojevody), sotské, starosty, ale také posadníky, původně knížecí náměstníky, potom však úředníky obce. Také ruské kozácké obce volili si své staršiny. Chrvátští Poljičané volili sobě gospodina kneza, vojevodu a jiné úředníky, chrvátští Turopolci — svého župana, černohorská plemena — své vojvody, a j. Tak to bylo i v některých jiných obcích v Dalmacii, kde setkaly se řady slovanské s římskoitalskými. Toto právo volitelnosti uznávala často sama státní moc, na př. Rusko a Polsko co do kozáckých staršin, Chrvátsko (Uhry) co do župana turopolského, Benátky co do kneza poljického; králové polští i velící knížata litevskoruští do-

pouštěli šlechtě zemi (pozd. vojevodství) vitebské a polocké voliti si vojevody (někdejší náměstníky) podle jich vůle. Rozličné úřady byly opatřeny (okladeny, srovn. rus. oklad — plat) statky nebo důchody z nich, které dávaly se úředníkům k požívání, v „krmení“ (rus., kormlenije), jako „kladské“ (čes.).

Právě jako názvy rozličných náčelníků rodův, obcí, států, nabývaly časem a následkem rozličných okolností, rozličných významů, tak to bylo i s názvy úředníků. Tak na př. kmeti, u západních a u jižních Slovanů vůbec nejvyšší úředníci zemští a dvorští skládající radu knížete, znamenali u Čechů v XIV.—XV. stol. nejvyšší soudce zemské; Poláci tehdy zapomněli již starožitné jméno kmeti a nazývali je rytíři (ryceri — barones); ruští bojaři — dumci v západní Rusi jmenovali se z polska pánové rada; kasteláni v Polsku pozbývají svého původního významu knížecích (královských) náměstníkův, a jich místo zaujímají starosty a vojevody; na Rusi posadníci zachovali se jen v severních obcích ale co obecní úředníci, kdežto v ostatních zemích ruských místo nich vyskytají se náměstníci a voľosteli, starosty, vojevody; v Srbsku župani — náměstníci mizejí v XV. stol., a na jich místě jeví se všude knezi, kdežto v Chrvatsku a v Uhrách náměstníci zachovali si to staré jméno župani (išpáni, špáni) dosud; čeští a polští župani nazývali se potom pány, a župani (župaři, župci) byli v Polště nižší soudcové, župani u polabských Srbů selští starosty — soudcové (jako u Slovincův a u Chrvátů).

Knížata spojice obce, plemena, v jeden politický spolek, ve stát, zřídili obec jako pomocné zařízení co do vymáhání rozličných povinností k novému státnímu životu potřebných. Ale ne vždy takové obce (opole, okolice, voľosti, vervi a j.) hodily se k takovému novému životu; k většímu jednocení obcí a plemen bylo potřebí tvořiti nové správní celky, kraje, odevzdávati je lidem svým, úředníkům, zástupcům nové moci, státu. Takové nové kraje nazývaly se rozličně. — Země mohla býti velmi obšírná: ruská, polská, ale také menší: země kyjevská („ruská“ v těsném smysle, také „polská“, t. j. země Poljan), země novgorodská (země Slověn), země polská, t. j. země Poljan čili Poláků po Vartě, země mazovská, země krakovská, kde „země“ znamená to, co „knížectví“. a dříve země, vlast plemene, Poljan, Slověn, Mazovšan, Chrvátů (krakovských). Takové země — knížectví mohly se děliti ještě na menší země; tak na př. mazovská země dělila se na několik zemi — krajův. a takových zemi — krajů bylo mnoho u polabských a baltických Ljachů; Červená Rus' dělila se také na několik zemi, atd. — Totéž co země, znamenalo i voľost, vlast; tak na př. na Rusi byla voľost novgorodská, t. j. všechna země, ale byly také voľosti novgorodské, t. j. kraje (Závoľočí, Perm, Pečora a j.), byly voľosti — obce; obyčejně voľost bylo podrozdělení země. Vlasti — kraje byly také u Slověn, Srbův; oblast (jihosl. a rus.) není nic jiného než ob — vlast („oblast“ Strumská v jihových. Macedonii sluje v XIV. stol. také „župa“

Strumská); u Slovincův vlast (last) — statek, panství (dominium); české „vlast“ jest země otcovská, otcina, polské włóśc — úkraj, jmenovitě venkovské (włóścianin — sedlák); srbské a chrvatiské vladanje (ladanje) může býti stát, království, i statek, panství. — Jisté území znamená slovo újezd, vůbec území ohraničené „rozjezdem“ (rus.), jakoby ujezděné koňmo nebo ocházené pěšky; potom, od XIV. stol., na Rusi jistý kraj, to co český kraj. Starobylé slovo župa, kterého užívalo se v rozličném významu, znamenalo u jižních Slovanů také jistý kraj; tak u Srbův i Chrvatův, u těchto i županija, spravovaná županem (kdežto potom župa — fara, spravovaná župníkem — farářem), jako knežtvo, knežina, kneževina, knežija jest kraj, spravovaný knezem; jihoslov. župan a knez, županija a knežija často znamenají jedno i totéž. U západních Slovanů slovo župa neznamenovalo, aspoň za dob historických, kraj, a leda podle polského župan — asi náčelník, sudí opole, a polabskosrbského župan — selský sudí (a jeho soudní okres županija ještě v XVI. stol. v Míšeňstě) možno se domýšleti, že župa i na slovanském západě znamenala původně obec a její území; ale jinak u Poláků do konce XIII. stol. slovo župa znamenalo již povinnost (beneficium — supa — stan in annona, pecore, argento solvitur), nebo úřad zvláště soudce — župana, župce (supa vel officium). Také u Čechův a Moravanů ještě ve XIV. stol. župa byl úřad (officium supae), jakýsi soud vedle krajského soudu (ok. polovice XIV. stol. byly in provincia Znojmensí úřady: supa, villicacio, popravicinatus, judicium provinciale). Že by u Čechův nazývala se sama provincia — župa, nelze dokázati; od XIII. stol. sluje provincia — kraj. Staropolské „země“ čili „knížectví“, ve kterých při dvoře knížete byl vojevoda (comes palatinus), změnily se, po zanikání knížectví, s větší částí ve vojvodstva (latin. palatinatus), která dělila se na povjaty. — Jako u Polákův a Čechův ze „župy“ — obce, kraje, stala se „župa“ — úřad, povinnost (župa na př. stan), tak i na Rusi ze slova stan, t. j. místo zastavení se, stanice knížete objíždějíciho kraj nebo knížecího úředníka, stal se stan — kraj. Nejspíše i ruský pogost — kraj (voľost) a jeho ústřední osada, není nic jiného, nežli místo pohostění knížete a jeho úředníků; Ljachové nazývali tuto povinnost gostitva, gostinica (obilím a dobytkem), a ona vymáhala se v Polsku od opole. — Kraj, jehož obyvatelé scházeli se na věce (hromadu, radu), nazýval se povjat (polsky), což později stalo se v Polsku a také na jihozápadní Rusi (pověť) podrozdělením země, vojvodstva.

Střediskem, stolicí takového kraje byl obyčejně hrad (grad, gard, grod, gorod), k němuž, podle staroruského výrazu, „úhnula“ jeho voľost, t. j. zavázána byla k rozličným povinnostem z příčiny hradu, jemuž obyvatelstvo jeho vladaní (vladanje) musilo sloužiti rozličnými službami, jak mluvili Chrvati. Proto, podle starosrbského ustanovení, župa jest předěl (úkraj, meze) hradu, což znamená také uherskoslovanské vár — medja (uher. vár — megye), t. j. meze vára, vároše (hradu), chrvat. gradska medja;

a také na Rusi se domnívali, že nemůže býti „gorod bez ujezda“. Mnohé hrady byly dávno před vytvořením státu, ba ony samy staly se „státy“, jako na př. severoruská obec Novgorod, stolice obšírné země, jejížto části „tihnuly“ také k částem samého hradu, ke koncům. U takových „starších“ hradů byly jich prigorody (rus.), které byly na nich závislé; ljašské prigardy a prigrodky byly původně asi takové prigorody. Veliké samostatnosti nebo samosprávy požívaly také hrady v pomorském knížectví, zvláště Štětín. Po vytvoření státu hrady stávaly se středíšti nových správních krajů, které u západních Slovanů nazývaly se castellania, polsky grodstvo (tak překládá se castellania v XV. stol.). Snad i Čechové znali toto slovo (hradstvo, hradství?), soudic podle pojmenování hradských úkrají Prachensko, Boleslavsko (přídavné střed. rodu od jmen hradů Pracheň, Boleslav); jinde třeba ovšem rozuměti i kněžstvo, knížectví (Lucko, Zlicko, Brněnsko, jako Polsko); ale i kněžstvo Lucko stalo se potom Žateckem, kněžstvo Zlicko — Kourimskem (hradstvem?). Jelikož v takovém hradě byl soud, to u všech Ljachů (polských i baltickopolabských) slova grod, gard, užívalo se také ve smysle soudu. U Chrvatů soud župy, která skládala se z několika plemen, spravovaný rotným (přísežným) županem a rotnými soudci, nazýval se stol, bezpochyby podle stolu v ústředním hradě nebo vsi župy; takový kamenný „stol“ byl ještě na konci XVII. století v obecních domích chrvatských obcí v Istrii, kde lid volil župana — soudce. Podle takových stolů nebo stolic — soudů nazvala se asi hradská úkrají u Slováků stolice.

Stát zůstavil dřívější povinnosti obcí, i zaváděl nové, vymáhaje je od takových obcí (opolí, voľosti atd.), které ještě dlouho byly správními, soudními i finančními jednotkami. Povinnosti prostíraly se na všechny obyvatele kraje, na všechny župljany (srb.), voľoščany (rus.); všichni oni povinni byli nésti rozličná břemena, daně i naturální povinnosti, které sloužily rozličným potřebám státu i knížete. Daně, peníze i dávky naturální, byly — dávaly-li se nebo braly-li se — rozmanitá daň, dažda, dača, podača, podačka, dan'k (danak), podaň'k. nebo bern'a (berně), bir, bor, pobor. S počátku peněžných kovových známek u Slovanů nebylo, a slova pënezь (pënez, peňaz, pjenjadz, peníz), štylegъ (ščyljag, šelag), groš, denar (dinar), perpera, deňga a jiné jsou všechna cizí, německá, středolatiniská, hřecká, tatarská. Hřivna (grivna) a ceta (četa, cjata, srovn. české místní jméno Cetorady — vyrabitelé cet) byly původně kovové, stříbrné okrasy, na podobu hřivy, stříbrné plíšky, potom i peníze. Stříbro a zlato z počátku vážili, a hřivna byla původně jistá váha, jakož i rus. rubl, původně rublený (odrúbený, odseknutý) kousek stříbra, čím také nejstarší ruble skutečně jsou. Místo peněz byl dobytek, skot, pročez staroruské skot znamená také peníze (srovn. latin. pecu a pecunia), tenké látky plátna, jak to bylo v Čechách v X. a na baltické Raně ve XII. stol., odkud slova plat, plata, platiti. Zvláště se uží-

valo koži rozličných zvířat, kun (kunic), lišek (lisic), veverek (rus. věkš, běl či bělek, veveric) a j., celých koží nebo odřezaných kousků kůže, jichžto cena v poměru ke stříbru se určovala. Tyto názvy koží zůstaly i později, když místo takých koží dávano se již užívalo kovových peněz. Slované na dolním Labi v Rati-borště platili na počátku XIII. stol. jistou daň, kunové (census scilicet decima et chunowe). V Polsku ještě ve XIII. stol. platili také kunami, a hřivna kun (marca cunarum) rovnala se třetině hřivny stříbra; a ve XIV. stol. možno bylo platiti buď stříbrem nebo rovnajícími se jemu kožemi a kožichy, jak posud platí daň lovecká plemena Sibíře. V Chrvatsku a vůbec v Uhrách státní daň nazývala se ještě v XV. stol. kuny (marturinae, collecta mardurinalis, chrv. snad i kunovina); ale to bylo tehdy jen jméno přejaté od nejstarších časů, kde poddaní lidé platili skutečně po kuní koži, podle čehož nazývali se kuničnici; od XII. stol. však kuna byla již jistá summa peněz (12—18 denárů). Také v Uhrách tyto mardurinae platily se ve XIII. stol. kožemi nebo penězi (pelles mardurinae seu census pro eisdem, u Slováků v Turčansku a Liptovsku). Na Rusi kožené peníze zachovaly se s částí až do XVIII. stol.; ale i tu kuna a kunica znamenalo časem jisté množství peněz. Tak na př. v XV. stol. v Novgorodě obyčejná daň nazývala se černá kuna, a vybírali ji (kunice i běly, t. j. kůže kun a běl, t. j. veverek, i ruble) tak zv. černokunci, a kromobyčejnou daň čili berni, černý bor, vybírali černoborci. Kunica, daň kuničná (obyčejně 12 grošů), která dělí se od daně grošové, medové, bobrové, a kterou platili kuničnici, lidé kuniční, byla známa na Rusi západní ještě v XVI. stol.; zvláštní kunica, plat za vdávanou dívku, platila se po vsi Rusi do XVII. stol. Bělka byla ještě v XV. stol. plat za popsání země (proto bělka pisčí); 100 běl rovnalo se rubli, kdežto jedna kuní kůže cenila se skoro na jeden rubl. Daň placená stříbrem, daň serebrjaná (stříbrná), nazývala se na Rusi západní do XVI. stol. serebrščina (serebščizna). Jiné daně platily se obilím (sep, osep, osop, t. j. sypání zrna, namet'k žitní, u Srbů také soč ze středolatin. soca, socagium u západních Rusů žakto z litevského), dobytčím (vůl, kráva, ovce, svině, namet'k ovčí, sviní a j.), medem (medové), a rozličnými jinými plodinami a předměty polního a lesního hospodářství; tyto daně změnily se později také v daně penězi.

Daň platila se v jistý rok (určenou lhůtu), a proto nazývala se nárok, úrok, obrok; ona platila se jakoby k udržení míru (mira dlja, rus.), nebo mírem (obcí), a proto asi nazývala se u Čechův a Polákův mír. Daň vyměřovala se podle rádlu (rus. ražo, socha) a pluhu, t. j. jistého pozemku vzdělaného rádlm nebo pluhem, nazývaného u Čechův poplužím. Mezi rádlm (t. j. oradlem) a pluhem byl ten rozdíl, že těžký pluh považoval se za dvakrát větší lehčího rádlu, a proto i daň z popluží byla dvakrát větší. V Polsku v XIII. stol. platilo se z rádlu na polovici méně nežli z pluhu, t. j. $4\frac{1}{2}$ skotů — penizův a 9 skotů

(de parvo aratro — unco, quod radlo dicitur, $4\frac{1}{2}$ scoti, et de magno, hoc est de plugone, 9 scoti). U baltických Ljachů na dolním Labi ještě na konci XVII. stol. rádlo (starý uncus, slavicum aratrum, po německu hacke) lišilo se od pluhu; rataj (misto: orataj) byl ten, kdož ne „ploužil“, nýbrž „oral“ rádlom s dvěma voly; a v některých polských krajinách posud dělí se rataj — oráč s voly (volar) od oráče s koni.*) Na Rusi již za nejstarších dob vybírala se „daň ot rała“ i „daň ot pluga“, a později „po sochě“; tak na př. v XV. stol. novgorodský černý bor (berně) vybíral se „po starině s sochi po grivně, a v sochu dva koňa da (i) tretjeje pripjaž (pripřež), plug za dvě sochi“; při tom počítal se nevod, krám, řemeslo za sochu, a loď za dvě sochy. V Novgorodě byla ještě třetí a posud v severní Rusi známá míra orné země, obža (od obžati, obžiti, srovn. čes. obžinky), třetina sochy: „obža, odin čelověk na odnoj lošadi (koni) oret, a kto na trech lošadach oret, ino (inu) to socha“ — vysvětlovali Novgorodci velikému knížeti Ivanu III. Ve Pskově i vojenská povinnost konala se „posošno“ (po rádlu), t. j. s deseti soch jeden jezdec. V jihozápadní Rusi daň stříbrná, serebrščina, vybírala se také ze soch (ot každoje sochi oromoje po pjati hrošej, ot sochi po 30 hrošej atd.), až do druhé polovice XVI. století. Daň po rádlu, po soše, nazývala se u všech Ljachův (baltických i polských) poradlně (kde třeba vyzoumívati mýto, t. j. plat), v severní Rusi poralnoje, poralje, poralskoje serebro, v jihozápadní Rusi posoščina, což byla serebrščina. Čechové nazývali takovou daň, soudíc podle slova popluží, asi poplužné. Kromě rádla a pluhu finanční jednotkou byl také dvůr a jeho ohniště, dým; tak již za nejstarších dob na Rusi platili daň od dvoru, od dýmu; daň (mýto) od dvoru nazývala se v Polsku podvorové, a daň z dýmu u všech Slovanů podymščina, podýmne, dymina, dymnina, dymnica; v jihozápadní Rusi podymščina byla taková serebrščina, jako posoščina, a v Polsku ještě v XVI. stol. hlavní státní dani (królevstvo, t. j. království) bylo podymne nebo poradlne, které vybíralo se však ne již z „dýmu“ nebo z „rádla“, ale z nových polních měr, z vloky nebo z lánu (německy). Na Rusi daň z půdy vybírala se — jak pravili v XV. stol. — „po socham i po ljuďjam“ (podle nebo z rádel a lidí); proto jistá daň na Rusi nazývala se, od nejstarších dob do XVI. stol. poljuďje. Tak nazývaná dobrovolná daň nebo dar poddaných jmenovala se u všech Slovanů poklon, poklona, poklonnoje.

Kromě rozličných daní, penězi i naturaliiemi, bylo mnoho velmi rozmanitých povinností, k nimž byli zavázáni obyvatelé obcí a krajů, župljané (srb.), vošošané (rus.), vzhledem ke státu a pa-

*) Obraz rádla viz v „Slovanském Sborníku“, 1883., str. 154.; srovn. též r. 1884., str. 137. Slovo rataj bylo dobře známo i starým Čechům; na ně připomíná posud slovo ratejna (bydlíště ratajův), osobní jméno Rataj a osady Rataje.

novníku. To jsou povinnosti zemské, roboty (raboty) veliké i malé, služby a j.; jich soubor nazýval se a byl právo slovanské (jus slavicum u baltických Slovanů), české, polské, ruské, co protiva právu cizímu, německému. Jednou z nejdůležitějších povinností byla vojenská služba, která nazývala se vojna (pol.), vojska nebo vojnica (srb.), vojščina (chrvat.), a která zachovala se do nejpozdějších dob v české hotovosti válečné, v polském pospolitém rušení (hnutí), v uhersko-chorvatské insurekci (ustanak), v ruském opolčení. Vojenská služba byla přední povinností zemanstva, ale také ostatního obyvatelstva. Na Rusi a ve starém Polsku (X.—XI. stol.) byla vybraná vojenská družina knížecí; vedle ní byly také voje (rus.) ostatního lidu pod svými tysjackými čili vojevodami, sotskými čili sotniky, setniky a j. náčelníky, kteří vyskytají se u všech Slovanův i jako náčelníci vojenští. Vojenskou službu konalo zvláště obyvatelstvo na hranicích, stojící na strážích u hlavních bran (čes.), bron (pol.), vorot (vrat, rus.), a vůbec v krajích pomeznych, krajních, v krajinách, krajištích, okrajinách, ukrajinách, spravovaných zvláštními pohraničnými náčelníky (custodes terminorum), bány (jihoslov. a uher.), ukrajinnými starostami (na polské Rusi), krajištníky (srb.), krajníky (ve východ. Uhrách), vojvodami (ve východ. Uhrách). Takové jaksi stálé pohraničné vojsko byli čeští chodové, chrvatsko-srbští krajišnici (hraničáři), ruští kozáci. Bulharští vojníci, za tureckého panství, byli povinni k jisté vojenské službě. Ozbrojení a způsobilost válčení u Slovanů byly v mnohém podobny, jakož jsou jednodušejny nebo podobny názvy zbraní (meč, kopl, sudlice, luk, štít, prak, přilbice a j.) a jiných válečných věcí (trouby, bubny, vozy, záseky a j.). Tak v VI. stol. slověnské vojsko v Mysii bojovalo otočené vozy, a taková vozová hradba vyskytá se u Čechů, Polákův i Rusů (kozácký tábor). Jako podunajští Slověně v VI. století vrhali se do boje pěši, polonazi, bez košíl i pláště, jen v hácích (nohavicích), tak ve XIII. stol. ruští Novgorodci v bitvě sešedše skonili a šaty i boty smetavše, bosí poskočili. Čechové proti útočícím nepřítelům „zarubovali“ les, dělali „záseky“, Rusové „zasekali se“ od nepřítel, zasekali dráhy, dělali v lese „osěky“ a „tverdi“, zrovna jako Poláci (osecones et firmitates) atd. K vojenské povinnosti náležely rozličné roboty týkající se hlavního vojenského střediska kraje, hradu; bylo potřebí hrad dělali, rubiti (dřevěny), zidati (zdíti), tvrditi, opravovati, jak to ustanovuje dobře srbský zákon: gde se grad oborit, da (at) ga naprave graždane toga grada i župa, što jest predel toga grada. Treba bylo stavěti a opravovati hradby, rozličné budovy, kopati příkopy, stavěti mosty a cesty, stříci hrad (straža — stroža — storoža, srb. grado-bljudenje, bljusti = stříci) atd. Tato povinnost, nazývaná často prostě grad (grod, gorod), byla velmi důležitá, a proto zřídka byla mezi lhotami (výsadami), jichž udílel panovník zemanstvu.

Velmi rozmanité a těžké byly rozličné povinnosti, týkající se samého knížete, jeho dvora a hospodářství, jeho komonstva i úředníků, honců, poslův atd. Treba bylo dávati jim za objíždek,

cest, honby — průvodčí, povozy, koně, což se nazývalo provod, převod, podvod, povoz, pojezd (pojezda); třeba bylo dávatí jim byt, kde by mohli se ubytovati (státi, ostanoviti, přiseliti — přisídliti, zalaziti — zalézti, zajeti, nocovati); tato povinnost nazývala se stan (pol., rus., srb., statio), priselica (srb., bulh.), zalaz (chrvat., descensus vulgariter zalaz, asi také zalazina, a ne: zaluzina), nocleh (čes.); třeba bylo dávatí potraviny i pici, nářez (maso, čes., pol. a balt.-slovan.), korm (rus., krmítí), zob, pozob, zoby (chrvat., srb., bulh., zobati), vůbec pohostiti (gostitva u balt. Slovanů), krmítí koně, psy, sokoly i holoty, psáře a sokoláře, kterážto povinnost nazývala se často prostě koň, pes, sokol, psáři, sokoláři; třeba bylo dělati rozličné polní roboty (starorus. služba posošnaja, t. j. po soše — rádlu), orati, zati, kositi seno (sěnokos, sěnokoša, sěnožať), v lesích vysekávati (přesecka u západních Slovanův) atd. Byly také dobrovolné polní roboty, kterými původně pomáhali sousedé druh druhu, které však časem staly se s části také povinnostmi vzhledem k pánu; tak zv. tlaka (tłoka, tołoka), pomoc (pomoc), známá posud mnohým Slovanům, moba (t. j. molba, od moliti — prositi) u jižních Slovanů, povaba (pol. a českomorav., povábiti — pozvati), láska (čes.). Všechno to jest prastarý obyčej; tak na př. ve XIV.—XV. stol. v Krakovště odbyvaly se polní roboty takovými hromadami kmeti — sedláků (convocatione kmetonum, quae dicitur povaba, vel tłoka sive pomoc); tlaka vyskytlá se též v litevském jazyku (talka). Rozličné naturalní povinnosti měnily se časem v peněžité daně, cla, mýta, mostné, mostové, povozné, bobrové atd.; tak na př. v Čechách povoz nebo pojezda odbyvaly se v XIII. stol. platem, v Polsku v XIII. století stroža odbyvala se též daní kožemi, stan — daní obilím i stříbrem, medové (mjodove) v XV. stol. půlgrošem atd.

Daně a povinnosti rozvrhovaly se, ukládaly se (srovn. rus. nařog — daň), rubily se, metaly se, přimetaly se, nametaly se (starorus.), na obec — voľosti, pogosty, opole, župy, i nazývaly se proto na Rusi mety, rozmety, primety, namety, u Chrvatů, Srbův a Bulharů namety, nametky. Starorus. rubit (daň), staropol. vřab, porab — jakýsi plat (vramb ac osep, poramb pogľovny), staročes. vřez — jistý poplatek, srb. porez, poreza — daň, ukazuje na způsob zaznamenání takové daně na dřevěném vrubě (vroubku); Srbové posud mluví: porez razrezati, porezu porezati, t. j. rozdělití. Slova pogost, opole, župa, znamenala také povinnosti. V Polsku rozličné povinnosti odbyvaly se opolem (solutiones ratione opole, vacca et bos pro usu ducalis mensae de vicinia); v Srbsku v XIV. stol. byly připlaty župské, raboty u župu; na Rusi v XVI. stol. obyvatelstvo voľosti „tihnulo“ k volostnému starostě a k sotským, kteří sami vybírali po všech berně pro knížecí úředníky, a vůbec přihlíželi k odbyvání povinností lidí taglych; takové závazky měli také starochrvaľští satníci.

Všechny tyto daně a povinnosti tížily původně na všech třídách obyvatelstva, poddaného jednomu právu zemskému. Ča-

sem podařilo se statkářům, duchovním a světským, dosíci lhot (privilegií) a osvoboditi sebe a své poddané od větší části takových povinností, ze kterých zbyly jen nejdůležitější, na př. vojenská služba a státní daň. U západních Slovanů tyto těžké povinnosti rušily se zaváděním německého práva, podle kterého osadníci zavazovali se k placení peněžitého činše (zins, a to z lat. census, slovánsky i potom úrok, nárok). Ale s mizením státních povinností v soukromých, knížetem dávaných statech, nepřestávaly takové povinnosti, a trvaly dále i rozmnožovaly se, později také v osadách na právě německém, jako soukromé povinnosti poddaného lidu k jeho pánům, kteří neopominuli důkladně těžiti z práce svých sedláků, shánějice je na robotu, rabotu, na roboty vlastelské, gospodské, panské, na panščinu (panščiznu) nebo barščinu. Právem mohl pověděti český kmeň XIV. století svému pánu: „Pane můj jázť jsem boží člověk i tvój“, a hravský kmeň XV. stol.: „Gospodine, to je sve (vše) bože i tvoje“; proto v některých jihozápadních srbských zemích XIV.—XV. stol. poddaný člověk mohl nazvati se přímo vlastit (t. j. vlastní, vlastnost) svého vlastelina — pána. Dlouho zůstalo pravdou starosrbské: „Vsi ljudie njesu jednaci, jesu vlastele i jesu kmetići, kako to u Srbľech i po vsem svĕtu“; dlouho zůstalo pravdou, na co v XVII. stol. žaluje Polák Starovolský: „Gdy się ubogi człowiek do prawa uciecze, zaraz mu mówią: Nie dla was to piszą statuty, smerdowie, ale dla pánów“. Zrušení privilegii a privilegovaných stavů, rovnosti všech státních občanů před zákonem, domohlo se lidstvo teprve za nejnovějších dob, a Slované nejpozději.

(Dokončení.)

Jan Alois Matejko.

Jeho život a činnost umělecká.

Napsal K. B. Mádl.

Loni slavili Poláci ne narozeniny svého největšího umělce, ale jubileum svého národního umění. Před pětadvaceti lety vyskytl se na výstavě krakovské obraz, tehdá sotva povšimnutý, „Carové Šujští na snĕmě varšavském“, jimž mladistrvý malíř zahajoval nejen svoji vlastní bohatou a skvělou činnost, ale který zároveň tvoří východiště veškerého moderního rozvoje malířství v Polštĕ. Ne že by snad byly epochálně působily, tehdá sotva že si jich veřejnosť povšimla, ale že od těch čas zdravý a jadrný zárodek umělecký národa silil a mohutněl. K Matĕjkovu boku přidružili se noví umĕlci, samostatní, ale jinak stejné významní, jako Grottger, Brandt a novĕ Siemieradzki, a kolem Matĕjky skupily se mladĕ zdárnĕ síly, jež vypĕstovav vytvořil z nich novou svoji školu, ba více nežli svoji, školu národní.

Dnes již není pochyby více, že dva kmenové slovanští bohatĕ jsou pro umĕní výtvarné, hlavnĕ malířství, nadání, Poláci

a Čechové, a není zajisté jen slepou náhodou, že syn českého muzikanta, jež osud z vlasti na sourodou půdu Polsky zavál, stal se reprezentantem umění národně polského. *) Jan Alois Matejko narodil se 30. července roku 1838. v Krakově, kde již na gymnasiu rozhodnou jevil náklonnost ku kresbě, a nemaje učitele sám cvičil se kopíemi dle různých ilustrací, v jichž volbě již význačná náchylnost k historii se jeví. „Będąc małomowny z natury i prawie zawsze skupiony w samym sobie — prawi o něm Gorzkowski **) — miał umysł bardzo bystry i spostrzegawczy, pamiętając przez długie lata najdrobniejsze szczegóły, które go obchodziły. Chował on w sercu te wszystkie gorące wrażenia, które odbierał, a które nigdy słowem, nigdy rozmową, nigdy pismem lecz tylko kolorem na płótnie z taką potęgą potem oddawał, jak gdyby wynagradzając za ukrywane i nikomu nie znane pielęgnowanie ich w sobie.“ Roku 1852. vstoupil Matejko do školy krásných umění v Krakově, kde až do roku 1858. za Vojtěcha Sattlera, Vladislava Łuszkiewcze a Felixe Szynałewského pobyl. Dle všeho, co se o Sattlerovi pravi, byl spíše mužem pro svoje umění nadšeným, vřelým obdivovatelem vlaské malby, než dobrým učitelem. Ač školu krakovskou zvedl, přece nedovedl z ni vytvořiti akademii, zůstala v podruží techniky pouze školou kreslitenskou. Co člověk byl Sattler žákům svým přítelem, co učitel neústupným pedantem. Vedl je sice ke studiu přírody, ale způsob, jakým toto činil, spíše mořil než povzbuzoval. Matejko ze školy krakovské neodnesl více než jakous technickou zručnost a ostré oko pro přírodu. Matejko rozmnožuje řadu vynikajících umělců našich dnů, kteří byt i déle na které akademii studovali, přece ne více než pouhé ovládnání řemesla, techniky ji děkují. Cím později se stali na př. A. v. Werner, G. Max, H. Makart, V. Brožík, stali se vlastní silou na cestě, kterou sami si vyhledali. Také Matejko krácel mimo školu samostatně. Pokusiv se již v prvním roce o větší figurální komposici „Vjezd císaře Františka Josefa do Krakova 1852.“ přestoupil roku příštího na půdu malby historické, kde největších výsledků se dodělal. Co mimo toto pole Matejko, zejména v malbě náboženské, vykonal, ztrácí se skoro bezvýznamně proti jeho obrazům historickým. Ku předmětům náboženským uchyluje se umělec pořidku, spíše jen aby si odpočinul, než aby nových triumfů nabyl. V těchto prvních dobách samostatného tvoření Matejkova nalézáme řadu akvarelů, v nichž uloženy již zárodky nejednoho z pozdějších slavených děl. Setkáni králů Jagiellovců u Vídně 1515.; Pruský

*) Viz Slov. Sborník 1884. str. 263.

**) Maryjan Gorzkowski, O artystycznych czynnościach Jana Matejki. Kraków 1882. str. 33. — Ze spisku toho vyňali jsme všechna data obrazů, jeť v tom vzhledě úplně spolehlivý. Gorzkowski obmezil se zde na pouhé, dosti suchopárné zaznamenání všech Matejkových prací od prvních studijních listů na akademii až do posledního velikého obrazu postupem chronologickým. Mimo to podává je ještě důležitější údaje v životě umělcově nepřidává ani slova vlastního o všem úsudku.

hold neb Sigmund I. uděluje profesorům universitním šlechtictví, jsou dojista jasnými doklady, že již tehdá mladistvý učeň vyměřil sobě dráhu, s níž sejití nehodlal a také nesešel, neboť tytéž výjevy, jež r. 1852. akvareloval, provedl ve věku mužném ve velikých rozměrech. I později v pracích mladého akademika setkáváme se s postavami dějin polských, k nimž umělec zralý vždy znova se vracel.

Lešek Bílý, Wit Stwosz, Słańczyk a j., jež na akademii ma-loval, jsou též hrdinami Matejkových pozdějších děl.

K vánocům r. 1858. přišel Matejko do Mnichova. Němci při-kládají tomuto pobytu mnichovskému stejně jako u Brožika nemírný význam tvrdíce, že tím již oba umělci německé, vlastně mnichovské škole náležejí, zapominajice, že český i polský umělec ani plný školní rok zde nepobyli. Matejko ze všech studijních let svých v Mnichově nejpilněji pracoval. V akademii tužkou i štětcem dle živého modelu, doma menší práce olejové, jako *Smrt Barbory, Kochanowski s Ursulkou a j.* a počal větší obraz *Otrávení královny Bony*. Více nežli akademie sama působily sbírky mnichovské a tamější život umělecký na Matejku v tom smysle, že poznal zde bezpečněji vlastní sílu, že nabyl zde vydatných popudů ku práci další.

Vrátil se po deseti měsících — z nichž dva na nemocném loži strávil — z Mnichova, přivezl do rodiště nejen začatý veliký obraz *Bony*, ale též hotovou sbírku kreseb a náčrtů dle krojů a strojů polských, kterou již v Krakově byl počal dle miniatur, náhrobků, soch, mincí neb jiných památek a kterou v mnichovských sbírkách a knihovnách doplnil. Roku 1860. vydal na deseti listech velkého folia *Ubiory w Polsce 1200.—1795*.

Ještě menšího významu pro Matejkův vývoj umělecký nežli Mnichov. byl kratičký pobyt umělcův ve Vídni. 15. května 1860. přijel do Vídne, a sotva že byl rozvrhl *Jana Kazimíra na Bělanech*, znechutiv si celý tehdejší velmi nezázivný směr tamější akademie, vrátil se do Krakova, odkud více nevyšel, některé kratší výlety do Paříže (1870.), Carihradu (1872.), Varšavy (1877.) a Italie (1878.) vyjímaje. Ostatní čas plní jako u většiny umělcův jen práce, vynikající data jsou jen roky dokončení vynikajících děl.

Z Matejkova rodného domu v ulici Florianské, úhledné rokokové stavby, nad jejímiž dveřmi paleta a štětec v ornamentu sídlo umělcovo značí, vyšla většina mistrných děl. Není možno a také nesrovnává se s účelem této stati, abychom všechna díla Matejkova zde vyčetli, jen důležitějších a známějších budíž zpomenuto. První zahajuje řadu *Kázání Skargovo*, r. 1862. počaté, a za něž tři léta později počten umělec v Paříži zlatou medalií. Většího obecného úspěchu dosáhl r. 1866. dokončený *Rejtan*, ač jistě sotva výše nežli *Skarga* stojí. Tři léta na to vyšla z ateliéru *Unie Lubelská*, kterou Matejko r. 1870. v Paříži vystavil a zde křížem čestné legie byl vyznamenán. Pak následoval v květnu 1871. *Štěpán Bathory* a centenariem *Kopernikovým* vyvolaný

obraz tohoto velikána. Roku 1873. viděla Praha Bathoryho a za čerstvého dojmu tohoto snad nejdokonalejšího výtvaru Matejkova štětce nabídnuto původci ředitelství naší akademie. Záporná, ale plně odůvodněná odpověď Matejkova vyvolala řadu vpravdě národních poct. Poláci poznavše nabídkou z Čech, jaké místo umělec rázu a významu Matejkova zaujímatí má, jmenovali jej ještě téhož roku ředitelem krakovské školy. Čeho v Praze od ředitele Matejky pro svoji akademii doufali, vykonal umělec v rodišti, odstraniv dosavadní vady a nedostatky ústavu, zvýšil jménem, uměním a hlavně učitelskou svojí činností význam školy, vybaviv ji z područí techniky, a shromáždil mladé síly kolem svého atelieru založil tím novou dobu polského malířství.

R. 1878., kdy Ivan Hrozný, Svěcení zvonu a Bitva pod Grunwaldem byly dokončeny, Bitva Warnenská začala, došel Matejku diplom čestného členství akademie urbinské a velká čestná medaile z Paříže. Hold pruský následoval ve dvou letech a Soběský před Vidni loni dokončen.

* * *

Matejko maloval pouze tři obrazy náboženské: P. Marii se sv. Leonardem a sv. Johanou (1858.), Vzkříšení Lazara (1867.) a Zvěstování P. Marie (1875.), práce rozněrem malé, příležitostné dary. Jimi nepřibývá umění Matejkově význačného rysu, leda ve smysle negativním. Jeť Matejko malířem historickým, s nímž dnes nikdo nevstupuje více v zápas. Zde jest uznaným mistrem, uznaným soudci povolányi, uznaným i množstvím.

V Němcích stejně jako ve Francii historická malba poslední dobou silně zatlačena v pozadí, ba valně též v ceně a významu poklesla, a jestli v těchto dvou zemích obrazy, jež jako historické ve vyšším slova smysle vystupují, přece přísně vzato jen vyšší potenci historického genu se jeví. U Němců rakouských malba historická pak vymizela téměř naprosto. Nezůstal tento zjev nepovšimnut a tím nemileji se dotknul, čím jasněji utvrzuje se poznání, jakého významu v životě národním historická malba domoci se může, jak znamenitým jest učitelem národa, lidu, z jehož minulosti přednět svůj váží.

Čechové a ještě méně Poláci mají zde příčiny ku steskům. V umění našich dnů pořádku nalezneme umělce, který by aspoň ve mladých svojích letech, kdy ještě určitého oboru nenalezl, nebyl sáhl k látkám z dějin svého národa. Přirozené jsou toho příčiny. Naše celé znovuzrození, veškeré výsledky nyní staleté práce naší mají základy historické. Právě vědomí, jakým jsme byli národem, jakou slavnou nám předkové vytvořili minulost, dějiny české slávy a českého utrpení vzpružily síly našich buditelův a v jejich písních, povídkách i románech zaznívá zvuk struny historické nejčastěji a nejjasněji. Z dějin čerpali jsme popud, z dějin též posilu ku práci.

Nleží jedině důvod toho jen v okolnosti, že listy historie naši velikými událostmi jsou vyplněny, ne pouze proto milujeme svoji minulost a na ni zároveň hrdi jsouce čerpáme z ni látku pro umění svoje. Také na př. Hollandané počátkem 17 věku měli obdivuhodnou historii za sebou, i oni též veliké dílo, osvobození



Jan Alois Matejko.

vlasti ze jha cizího, dokonali a přece v jejich malbě, jejíž zkvěl právě byl jedním z četných plodů této minulosti, marně se ohlédáme po obrazech, které by významné události dob právě minulých oslavovaly. Na hollandských pláních usídlil však tehdá blahobyť, a tento udržeti, vyžadovala doba své muže, kteří také na

vymoženostech bezprostředně předcházejících stavice cele svým dnům, přítomnosti náleželi. Kde přítomnost tolik poskytuje, že netřeba po minulosti se ohlížeti, tam malba historická kořenů hluboko nezapouští.

Jinak u Polákův a u nás. Po slavné minulosti nastaly doby ponížení, bolesti a útrap, a tyto, kdy vše kolem jen nepřátelsky se proti stavělo, vyvolaly potřebu posily v trudných dnech. Chorý stejně jako neštěstím sklíčený v čase, kdy sil se nedostává nebo kdy útrapy šij jeho sklánějí, vzpomínkou na léta jarosti a činů se utěšuje a v nich se kochaje na trpkou přítomnost buď zapomíná, buď nového osvěžení pro práci další v nich hledá. Podobně jako jednotlivec i celý národ činí. Když ústrky přítomných dnů naň naléhají, přirozeným pudem hroužením se v minulost, kdy ještě jasný pablesk slunce cesty jeho ozařoval, tíhu dnů svých zapomenouti hledí, a cítí-li v sobě sílu ku nové lopotné práci, rozevřít knihu dějin, aby v ní příkladů, vzorů, potěchy i posily našel.

Kde tento smysl, tato láska k historii mocně jsou vyvinuty, ať již tou či onou příčinou vyvolány, tam dojistá nejúrodnější půda pro malbu historickou. Malíř jako každý umělec ze společného jádra jako národ jeho vyrostl; tytéž myšlenky, tytéž náklonnosti a vášně duši národa jeho ovládající jsou i jemu vlastní; s ním vzrostl, jím byl odchován a ký div, že pak totéž co celým kmenem hýbe, ve výtvorech jeho uměleckého ohlasu nalézá. Matejko sám jest toho příkladem výborným. V Polště sledují napjatě každý tah štětce jeho, každý nový obraz jest událostí národního významu, a pořádku jest dnes umělcův na veřejné pouty svého národa bohatších Matejky, a neozval se hlas závažný, který by právo umělcovo na ně popíral, který by o nich mluvil co o počtách nezasloužených. Matejko, dnes v plné síle stojící, neodložil dosud štětce, ale tvoří dále stejně pilně a se stejně mladickým zápalem a jarou svěřesti, jako byl pracoval dodnes. Seznam jeho děl bude ještě o mnohé číslo rozmnožen, ale již to, co dosud vykonal, tvoří řadu zhusta velkolepých, monumentálních ilustrací k dějinám Polsky, jaké posud nestávalo. Již z děl v náčrtu životopisném uvedených jasno jest, jaké intence umělce při výběru předmětu vedly. Vytýkali mu až příliš často tendenci, nelíbilo se hlavně v Němcích, že představuje Matejko výjevy, jež druhé národnosti nemile se dotýkají, hledali v tom zúmýslnost, politické pohnutky, jakých na poli umění býti nemá, a co ještě více. Nechceme zpomínati toho, že výtky podobné Matejkovým prvním obrazům činěny nebyly, že Kázání Skargovo neb Tadeusz Rejtan takových vad prostými se zdáli.

Každé dílo umělecké, ať již ve slova, tony neb formu viditelnou se vtěluje, nutně jistou tendenci v sobě nese. Tendenci toho smyslu, že jím umělec na čtenáře, posluchače neb diváka ať již ve směru jakémkoli působiti chce. Necht státi sobě při tvoreni ideal jakýkoli, již v tom tendence leží, pracuje-li k tomu, aby mysl povznesl, lásku ke vlasti nebo který jiný cit, třeba jen veselost zbudil, či výstražný příklad vystavil, vždy jest tenden-

nim. Proto také obraz historický sám v sobě tendenci uzavírá, jeť vždy předem školou, učitelem, který dnes slávu předků hlásá, zítřka výstražného hlasu pozvedá. Matejko maloval Skargu stavě vznešenou postavu velkého moralisty vlastence oproti pokleslé. plamennými slovy kazatelovými tísňené společnosti dvora Zikmunda III.; maloval (1862.) Stańczyka, který v době, kdy za ním v komnatách královských bezstarostný ples víří, o novém neštěstí vlasti přemítá; maloval Rejtana, an pološilený na sněmě varšavském proradnému rozdělení Polsky se vzpírá;*) maloval Zavraždění Wapowského (1861.) a Zavraždění Przemysłowo v Rogoźně (1875.) a jiné, vystavuje tím hrozivé memento osudných pro vlast poklesků, chyb a zločinů. Jsou to práce umělce vlasteneckého, který v nich jak prorok starozákonní vroucí láskou veden stavi na oči současníkům i budoucím výstrahu. Data těchto a příbuzných prací jsou časná, zajisté příčiny v dnešních poměrech zevních ležící vedly muže k výjevům, v nichž velikost a slávu mužů polských zobrazuje. Jako v oněch hlasu výstražného umělec pozvedal, tak ve skupině příští vzor následování hodný předvádí.

Není-liž Unie Lubelská apotheosou svornosti a pevného združení? A následky zdárného svazku rzczy pospolité předvádí umělec v Bathorym, pak zase bitva Warnenská a Grunwaldská vítězství chrabré obrany proti cizimu nepříteli slaví, stejně jako Hold pruský úplně pokoření jeho a Šoběský rytířskou záchranu křesťanstva před záplavou Osmančika zbrání polskou dokonanou představuje.

Jak praveno, hledali v některých těchto obrazech zúmyslné, třeba politicko-tendenční snižování Němců, ale neprávem. Tendenci jsou, pravda, ale všechny obsahují jen tendenci ušlechtilou. Jsouť dějiny lidstva i národů jednotlivých zápasem o bytí, nechť se týž na bojišti, v pracovně učencově neb kdekoli jinde rozhoduje. Vítězství jednoho podmiňuje pokoření druhého, a středověk zná jen vítězství zkrvaveného meče. Leží tedy tendence již v ději samém, tvorivý umělec tendenci zmíněného směru v něj nevkládá. Matejko chtěje tedy národu svému — neboť pro tento každý umělec v první řadě tvoří — obrazy slavných činů předvésti, sáhnul právem k údajům uvedeným. Známe obraz Matejkův, kde Polák na Rus rozhořčený umělce v pozadí zatlačil, ale Ivan Hrozný stojí v řadě prací Matejkových úplně osamocen, malíř sám první nahledl, že překročil meze umění jeho

*) Rejtana zazlili Poláci sami Matejkovi, a známa jest odpověď umělce těm, kdo namítali, že obraz ten nikdo nekoupí. „Kdo koupil originaly“ — řekl Matejko — „koupí též kopie.“ Kritickou bouří proti Rejtanu persifloval Matejko sám (1867.) menším obrazem: Z balkonu radnice předčítá soudce u přítomnosti staříčkého purkmistra a radních pánů ortel provinilci, který dole na náměstí zbrojenci a zvědavým davem obklíčen v bílém rubáši u kolu přikován stojí. Zločinec ten má markantní rysy Matejkovy, a na rubu soudcova pergamenu psáno výslovně: „Jan Matejko odsouzen k smrti.“

vykázané.*) Jinak není postavy v Bathorym, obou bitvách neb Holdu, které by se mohlo zúmyslné pokořování nepřátelského živilu vytýkati.

(Dokončení.)

Dopisy Pavla Josefa Šafaříka.

(Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.)

(Dokončení.)

27.

V Praze, dne 14. března 1838.

Drahy příteli!

Tvůj dopis ze dne 28. ledna t. r. s balíkem knih obdržel jsem správně. Na druhém listě nalezneš přehled našeho účtu za rok 1837. Doufám, že nalezneš vše v pořádku. 17 zl. 25 kr. k. m., které u Tebe mám za dobré, nemusíš mně hned poslati, zaznamenej si to jen na příští: obdržím beztoho knihy od Tebe a stanu se brzy Tvým dlužníkem.

Bohužel, nebyly také teď běloruský katechismus a litevský žaltář (?) v balíku: ačkoliv Jsi mně dříve psal, že pro mne tyto knihy již máš! — Také musím litovati, že Jsi Kucharského Codexu neposlal exempláře Palackému a Hankovi. Jednotlivé knihy pro také přátele můžeš vždy přiložiti, jen ne mnoho. Palacký trpce si stěžuje na Tebe, že Jsi mu ještě nenahradil výtisk Historie prawod., který dal Tvým jménem a na Tvé vyzvání generalovi S. Pošli mu tedy v příštím balíku na mě: a) Kucharského Codex (na zaplacení, nechce-li Kucharski ničeho darovati, ani mně ani Hankovi, jichž těžkou práci dal vytisknouti!). b) Historie prawod. náhradou. — Palacký neví ničeho více v dotyčné věci, než co napsal o osada ve svém pojednání v musejním časopise.

Jest to nedorozumění.

Od Palackého vyjde brzy Iter Italicum, jehož jeden výtisk dostaneš skrze mě. S německou právnickou literaturou nejsem znám.

Na Tvé „Pomniki“ jsem žádostiv.

Pracuji teď na historické mapě k Starožitnostem

Sbírej vše zajímavé pro mě. Též Wojcického Przypowieści (pozdější kniha v jednom svazku) nebyly v balíku.

Buď zdrav a šťasten!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

Na druhém listě toho dopisu čtete tento účet:

Šafařík obdržel:

8. června 1837. knihy s portem	92 rub. assig.
28. ledna 1838. knihy bez porta	28 „ „
Porto a clo	13 zl. 2 gr. pol.
Celkem: 120 rub. ass. a 13 zl. 2 gr. pol.,	

t. j. 55 zl. 16 kr. (rubl assig. = 26 kr. k. m.).

Pan Maciejowski obdržel:

V listopadu 1836. knihy bez porta	9 zl. 56 kr. k. m.
25. dubna 1837. knihy s portem	8 „ 52 „ „
(porto obnášelo 5 zl. 28 kr.)	

*) Slušno však připomenouti, že látku k tomuto obrazu podalo Matejkovi líčení noční poprav v románu „Stříbrný kníže“ od hr. Tolstého.

V říjnu 1837. knihy s portem 18 zl. 53 kr. k. m.

(porto obnášelo 9 zl. 59 kr.)

Od Węckého za Starožitnosti na hotovosti 160 zl. pol. = 40 zl. k. m.

Celkem 72 zl. 41 kr. k. m.

Šafařik má tedy u p. Maciejowského za dobré 17 zl. 25 kr. k. m.

P. J. Šafařik.

28.

V Praze, dne 20. května 1838.

Milý příteli!

Že jsem Tobě posud neposlal žádných knih, toho hlavní příčina jest ta, že jsem žádných neměl, které by se pro Tebe hodily. Nyní odevzdám toliko Palackého Cestu do Italie p. Hankovi k odeslání na Tebe. — Co se týká rukopisů na Černé Hofe prý nalezených, nevím nic jistého a nevěším tomu. — Kollár vydává nové, velké etymologické dílo o jménu Slované, které odvozuje od indickoslovanského božství Sualha. Stěhování se do jiného bytu, které vždy náramně rozrušuje, nepřipouští, bych Tobě obšírněji psal. Schází mně nyní k tomu také skutečně všechna látka. Přál bych si nyní, abych se všech prací zbavil, a někde v Karlových Varech neb v Teplicích svému zdraví se věnoval, kteréž vážně jest ohroženo. — S radostí a velikou touhou hledím vstříc Tvým „Pamietníkům“. Co se týče objednání knih, musím to nyní sobě odložit na jinou dobu z uvedených příčin: mezi tím sbírej pro mě, co se Tobě zdá býti užitečným.

Žij zdráv a šťastně.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

Na rok 1838. nevyšla Zora, a ročníků 1836, 1837. nelze zde více dostatí.

29.

V Praze, dne 2. září 1838.

Milý příteli!

Jednou neb dvakráte obdržel jsem od Tebe krátké připsy prostřednictvím Hankovým a Tereškovým, ale okolnosti nepřipouštěly, bych Tobě byl odpověděl. Byl jsem v Karlových Varech, potom na cestě na Moravu. Nyní vracím se ke svým obyčejným pracím, ne tak zdráv, jak bych si přál.

Tážeš se, nechci-li ničeho objednatí! Však já nevím, co u Vás vyšlo. Ignoti nulla cupido. Pokračování Bulharina, Sacharova a Narbutta očekávám toužebně: pak vše, co se týká národních zvyků a poesie, tedy na př. Piosňky wiesniacze z nad Niemna Wilna 1838., druhý svazek. Pošli mi všecko poštovním vozem.

Pro Tebe sebral jsem dosud velice málo, jelikož v naší chudické literatuře nic nevychází, co by bylo hodno poslati. Naše literatura pěstuje se nejvíce od dětí a dětinských lidí, proto hodí se též jen za hračku pro všechny staré i mladé děti. Jelikož Hanka Jungmannův Slovník s časopisem Tobě zasílá, bylo by asi nejlepší, kdybych své pro Tebe sebrané knihy a knížky od času do času jemu odevzdával? Či-li přeješ si jinak

Hube ani nepsal, ani neposlal slíbené a na výměnu dlužné knihy! Co je to za fides!

Boček nebyl doma a nemluvil jsem s ním.

Jsem nyní zaměstnán především dějepisnými a národopisnými mapami. — Kollárovo dílo posud nevyšlo. O Kopitarových plánech a pracích nevím ni nejmenšího. V Zářebě vychází nyní mnoho illyrských knížek, z nichž některé chci Tobě poslati. — Musím přestatí. Příště víc. Buď zdráv.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

30.

V Praze, dne 12. února 1839.

Milý příteli!

Oba Tvoje dopisy ze dne 19. září a 10. prosince 1838. došly mne správně. Onen obdržel jsem téměř současně s balíkem knih; druhý odevzdal mně včera p. Nowosielski. Zapomněl jsem zpravití Tebe, že knihy správně jsem obdržel, činím to tedy nyní dodatečně: ač neměl Jsi o tom pranic pochybovati, neboť nebylo nežádoucích příčin k pochybnostem. Za tyto knihy zůstanu Tvým dlužníkem, až se nějakým způsobem vyrovnáme. Vše jsem zanesl do účtu!

Po celou tuto dobu nevyšlo zde nic, co by pro Tebe bylo zajímavé, vyjímáme-li z toho p. Hankou Tobě zasýlaný Jungmannův Slovník a časopis. Z této příčiny nemohl jsem Tobě také ničeho poslati. Také nyní ničeho nemám: ano, pokud mi jest známo, nesmíme očekávati něčeho nového, důkladného a řádného v naší české literatuře, neboť není nic takého připraveno. Celá naše tak zvaná literatura skládá se z rýmovaček několika nezralých chlapcův a z bídných kompilací v denních listech, věci, při jichž čtení se člověku dělá zle. Ještě jednou: zde nevychází nic, co by zasluhovalo výlohy zasýlací: vše jest makulatura. Kdyby Tobě ale bylo příhodnější, některé německé spisy odtud odebirati, místo od Vašeho vzácného — nevzácného kramáře knihami, měl bys mně jmenovati takto knihy a zasýlal bych je Tobě milerád Katalogy nově vyšlých knih německých budete přece míti ve Varšavě?

Palacký jest se svou rodinou od října 1838. v Římě. Jeho Dějin druhého svazku vyšlo sice několik archů tiskem, sotva však brzy vyjde. O Kollárově „Slávě Bohyni“ vím jen tolik, že posud nevyšla. Spisovateli prý vyšlo nové světlo o identitě Hindův a Slovanů, proto prý chce další traktát připojití ke svému dílu Práví se, že Bernolákovci vydají novou Zoru na rok 1839. Uvidíme.

Úmysl a výtahy ze srbských listin úplně se minul se zdarem. Můj bratřec, Jan, opsal některé při registrování jednoho archivu pro mě: z těch chtěl jsem něco pro Tebe vypsati. Zloba a nepřízeň zkazily však i zde čistou vodu: byl jsem tak zkormoucen a rozhořčen — že jsem ve své roztrpčenosti celé haraburdí zahodil a nechci nic víc s tím míti. — Kromě této nyní zcela ztracené mazaniny nemám ničeho, než několik darovacích listin klášterům z pozdější doby, kde se nic pro dějiny práv potřebného nenaskytuje. Navzdý praveno, nelze s této strany ničeho očekávati.

Nevím, je-li Tobě již známo, jak se Mefistofeles K. *) proti mně, Palackému a Gajovi zachoval v časopise Chmelově „Der österr. Geschichtsforscher“ (v třetím sešitě 1838.) a jak nás poctil? Neučinil jsem nikdy ničeho tomu nesvědomitěmu zlosynovi a celý můj zločin záleží v tom, že jsem ve svých Starozitnostech přenesl jiné mínění o Cyrillovi a Methoději, než jaké se mu líbí. Proto zahrnuje mě úškleby, nenávistí a křivkami. jak to činívá jen zapřisáhlý nepřítel, žádající si hlavy protivníkovy. Macte virtute — sic itur ad astra!

Až Svě „Pamiętniki“ Kronbergrovi a Webrovi zašleš, můžes snadně přiložití několik knih pro mě: zapravím část svou na poštovním knihkupci. Obchod se tím nikterak nestěžuje: zákonitou cestou revise a censury vše musí se bráti, ale knihy přece vyhovují cenzuře a připustí se tedy. Musím Tě však prositi, abys vybral jen nejnütnější a nejlepší a ostatek zachoval na jinou zásluku. Proto neposýlej mi teď Narbutta (snad někdy později), neboť nestojí za nic — dílo jest makulatura! Pošli mně písně, pověsti prstonárodní atd.; na dlouhý čas asi jest ve Vašich barbarských zemích, v Polsku a Rusku konec vši učenosti, důkladné učenosti. Nastoupila doba mechanická fabrikantův a dodavatelů knih. Stálý tedy výběr! Sacharova národní písně, pak Incewiczovy lit. písně národní (Vilno 1839.) atd., byly mně velice vítány; vidím však, že jest u Vás stejně obtížno dostávatí také věci, jako u nás. Tu tedy nepomůže nic — než resignace!

Mám nyní (jako provisorní censor belletristických knih) plnou práci. Práce množí se mi každým rokem: chuť i síly mizejí. Nahlížím, že nelze v našem věku ničeho počínati spisováním, kterému jsem se oddal: a abych se

*) t. j. Kopitar.

obrátil, a psal knihy kuchařské, kalendáře atd., jest již pozdě. — Z mých posavadních prací měli knihkupci zisk, a já nejtrpčí pokání.

Velice mě potěšilo, když jsem četl, že Tvé „Pamietniki“ brzy vyjdou. Obdivuji se Tvé myslí, Tvé pilnosti a Tvé neuhasínající horlivosti. Bůh dejž své požehnání všemu! To přeji ze srdce upřímného.

V mé domácnosti jest vše při starém: deštivo a slunečno střídají se a o nemoci není nikdy nouze.

Vycházím tak málo, že se setkám s p. Hankou velmi zřídka, sotva několikrát do roka, asi náhodou v učené společnosti. Tím sobě vysvětlí, že nemohu v dorozumění s ním dopisy své odesílati, abych Ti poštovně atd. uspořil. Vzhledem k tomu, že jen málokdy Tobě mohu psáti, uspokojuj se tím.

Buď zdrav a šťasten! To Tobě ze srdce přeje
Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

31.

V Praze, dne 31. května 1839.

Drahy přáteli!

Dvě psaní došla mne od Tebe, jedno ze dne 16. dubna, druhé ze dne 18. května, a četl jsem je s velikou rozkoší. Těšilo mě, že jsem se dověděl z nich, že Jsi zdrav a literárně neuravně činný, neméně, že ještě toto léto přijedeš se svou manželkou a dcerami do Karlových Vard; my se tedy brzy shledáme.

Především musím se omluviti, že tento list přímo odesílám, a nepřikládám k p. Hankovu. Bydlíme příliš daleko od sebe a máme chabé spojení spolu, tak že mně teď jiná volba nezbyla. Ostatně u přítele, který nanejvýše jednou, dvakrát do roka píše, poštovně nějaké již se musí oželeti. Také by se spojením dopis byl zdvojnásobil a byl by tudíž více stál.

Dík Tvému přátelskému nabídnutí, že mně přivezeš literární novinky. Celkem znáš mé potřeby a přání dostatečně: nalezneš-li tedy něco příhodného, vezmi to s sebou. Literární historické dílo o Vilně přeji sobě: pak důkladné, autentické zprávy o starožitnostech, prstonárodních písničkách atd. Jen pro všecko na světě žádnou moderné mělkou belletristiku, kritiku a politiku; dělá se mi zle, myslím-li jen na to, nehledě na to, abych to zaplatil, aniž bych to kdy četl. — Příhodného tedy pro mě bude po málu. Především Tvé Pamietniki, z nichž zde pořád ještě nic není: tak nařikal mi oněhdy Kronberger, že ze slíbených věcí posud ničeho neobdržel.

Náhradou za také severovýchodní novinky mohu Tobě ovšem málo, velmi málo slibiti. Ač u nás pole literární neleží právě úhorem, daří se přece na něm nejlépe býti. Dobré plody jsou zde ještě řidší než jinde a stávají se stále řidšími. Neznám knihy v tomto roce, kterouž bych Ti mohl jmenovati jako solidní a potřebnou. Avšak jelikož beztoho brzy sám zde budeš, bylo by zbytečné obšírně o tom psáti: budeš pak sám moci prohlížeti sobě novější a nejnovější naše plody a podle záliby sám voliti.

Že u nás historicko-právnícké badání nenalézá milovníkův a pěstovatelů, toho jest v nejednom ohledě velice litovati. Naše staré prameny dalece ještě nejsou otevřeny, kde pak vyčerpány. — P. Hanka má chvályhodný úmysl Všehrdovo dílo vytisknouti: jest právě na cenzuře.

Palacký se se své literární cesty posud nevrátil, nemohu Tobě tedy ničeho psáti o úspěch jeho práce. Ostatně nebude tento úspěch příliš znamenitý. Mezi tím vyšel zde druhý svazek jeho Dějin tiskem, který nyní dostaneš. Bočkova Diplomataře posud nevyšel druhý svazek.

Česká professura dostala se p. Koubkovi, rodilému Čechu, který jest velice zběhlý v polštině. — Čelakovský obdržel, jak slyším, místo bibliothekáře u knížecí rodiny Kinských.

Musím zavíratí. Přeji, abys se Svými cestu šťastně nastoupil a šťastně přijel. Bůh Vás doprovázej.

Buď zdrav a šťasten!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

V Praze, dne 20. ledna 1840.

Velectěný příteli!

Dva krátké listy od Tebe leží předc mnou nezodpověděné, jeden ze dne 20. října, druhý ze dne 12. listopadu m. r. Příčina, proč jsem posud nepsal, jest jednak v nátlaku denních prací a povinností ubírajících času i síl, jednak v nedostatků literární látky, o čem dalo by se něco říkati.

Latinský kodex Rajhradský má na konci svém závěreční přípis, z kterého vychází na jevo, že jest napsán okolo r. 809. To však není zcela jisté, neboť onen přípis mohl se mechanicky z jiného kodexu opsati. Cyrillské řádky jsou pozdější jiným inkoustem a jinou rukou vepsány. Zkrátka, z toho kodexu nedá se mnoho dokázati.

Božkova Diplom. sv. druhý odeslal jsem v létě p. Hankovi k dalšímu zasílání Tobě. — Že p. Božek posud žije jako archivář v Brně, bude Ti asi známo

Že mohutný kritik *) již půl roku nějaký pamflet tiskne, myslím, že jsem slyšel. Vyjde-li něco takového, sám asi se postará, abys celou pašťiku dostal ještě teplou. Buď tedy bez starostí. Co se mne týče, prosím Tě, nedělej mně dotyčný dopis od něho: neboť nechci mítí dobrovolně co dělati s ním ani s jeho mazaninami, ani v tom ani v onom světě, ani na nebi, ani v pekle. Zahodil bych je nečtené!

Omlouvej mě u p. Dubrovského,**) že nezodpověděl jsem jeho dopis a vyzvání, abych k časopisu zřizujícímu se přispíval, a také nyní nemohu nic potěšitelného oznamovati. Na nějaké přispívání do cizozemského časopisu odtud nelze ani mysliti: naše české časopisy beztoho zde stojí jako mlýny bez vody. Bude nás všechny velice těšiti, založí-li se jeho časopis a setká-li se se zdarem: prostředky k tomu, aby se tak dělo musí pan Dubrovský především v sobě a ve svém nejbližším okolí sám hledati, nikoliv v dalekém, cizozemském. České časopisy sešitové a jiné publikace má si jako redaktor sám objednávat i odebrati a bude moci z nich čerpati a překládati rozmanité příspěvky do svého časopisu. Jiné příspěvky sotva asi z Čech bude dostávat.

Žádám Tebe zdvořile o pokračování Vilenské literární historie, jakož i dějepísaného díla Narbutova. Pošli mně však tyto věci teprve počátkem léta poštovním vozem. Kdyby něco vyšlo z oboru národní poesie, národopisu, starozitností atd., pošli mně to.

Naše literatura v poslední době neprodukovala ničehož, nač bych Tě mohl zvlášť upozorniti. Kollarovu „Slávu Bohyni“ budeš asi mítí. Myslil bych, na jeho etymologické budeš mítí dosti co louskati, pokud budeš živ, a kdyby Ti Bůh popřál, co žádám, věku Methusalemova. Až posud byli Jste, Vy Poláci (Rakowicki atd.), prvními etymology světa — nyní Vám však, příteli, tento palmu vytrhl! — Nad jeho odvozováním Vašeho poetivého a slavného jména od phallus (!) a lingam (!) musíte pocítiti ardečnou radost.

Pan Dubrovský měl by sobě objednat tyto časopisy: 1. Časopis Českého Musea. 2. Květy. 3. Krok Preslův (nyní má vyjítí nový sešit). 4. Včelu českou (vychází vedle „Pražských Novin“, vydává se však také zvlášť). 5. Ost und West Glaserův. 6. Dannicu Illyrskou Gajovu v Záhřebě. — Ve volných sešitech vychází u nás: 1. Vlastimil (dobrý spis, měsíčně asi jeden sešit šestiarchový). 2. Denice Malého. — Z toho mohl by pro své účely činiti výtahy.

P. Hanka Tobě zajisté již sdělil důležité své objevení při Remesšském evangeliu.

Má národopisná mapa jest posud u mědirytee a nebude hotova před létem Na historické práci stále čas od času.

Čelakovský vydal: Ohlas písní českých (napodobení č. prstonárodních písní). Hankova polská grammatika jest již vytištěna. Jinak panuje u nás literární sucho k nevypsání. Neboť o tašni a mělké belletristice nemluvim.

*) Patrně Kopitar.

**) Dubrovský vydával v letech 1842.—43. polskoruský časopis „Jutrzenka-Денница“.

Tvůj článek o Cyrillovi a Methoději četl jsem s účastenstvím a líbil se mi. V jednotlivosti se pouštětí není mně možno. Pokračuj stále svým způsobem dále literárně působiti, aniž bysi se ohlížel na pravo ni na levo.

Velice jsem toho litoval, že Tvou dobrou a milou manželku na zpáteční cestě zastihla nemoc. Nevěřím podle svých zkušeností mnoho Karlovarským vodám. Nebyla by pro Tvou manželku jiná metoda lepší — míním změnu povětrí s obezřelým a mírným užíváním čisté, studené vody? — U mne jest nyní bohudíky vše zdrávo.

Srdečné pozdravy od mé ženy a dětí Tvým! Buď zdrav!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

33.

V Praze, dne 19. dubna 1841.

Drahy příteli!

Tvůj dopis ze dne 22. ledna t. r. došel mne svého času správně a způsobil mi velkou radost, neboť přinesl mi tak dobrých zpráv o zdraví Tvém a Tvé rodiny, o Tvé literární činnosti a působnosti, o níž já nikdy ještě jsem nepochyboval a jmenovitě proto, že mně oznámil Tvou brzkou cestu sem do Čech. Doufaje tedy, že se v Praze brzy shledáme, píši Tobě dnes jen krátce, hlavně, abych opakoval svou prosbu stran knih a bližší v té věci určil. Prosím Tebe, vezmi z knih tolik pro mě nejpotřebnější, jelikož moje nynější okolnosti mně nedovolují pouštětí se do značných koupí. Za také znamenám: 1. Kucharského Prawa Słowanskich narodów: 1. výtisk pro Palackého. 2. Jochertův Obraz lit. pol. sešit 5. a sl. (seš. 1.—4. již mám). 3. Pioánki z nad Niemna seš. 2. (seš. 1. a 3. již mám) 4. Ze spisů Gawareckého jen výbor, nejprotřebnější pro historický zeměpis. 5. Jiné mně snad neznámé novější sbírky prstonárodních písní, dobré národopisné či dějepisné knihy atd. Romantika a poesie nechť schází. Chodźko, Kraszewski a soudruzi jsou pro mě zcela nepotřebni: nechci sbíratí dějepisných a národopisných zrněk v této spouště romantické plevy, Chodźkovo Phazy lit. mám z Lipska; prosím Tě, druhý výtisk abys odbyl ve Varšavě, zde nelze s ním ničeho počítí. Stran časopisu chceme mluvití ústně: chci nénou společnosť přimětí k předplacení, neb sám nemohu předplatití se. — Že by lit. statut již byl vyšel v Poznani, neslyšel jsem: doufám, že dostanou výtisk kratší cestou z Poznaně.

V naší české literatuře začíná se objevovati větší čílost, podrobností nepíši, neb doufám, že brzy přijedeš.

Stran obsazení stolice v Berlíně a Vratislavi úplně opět nastalo ticho. Nejspíše se to ještě dlouho protáhne. Poptali se též u mne: odřekl jsem však. Zdejší přátelé Tebe srdečně pozdravují. Vše dobré od nás Tvé manželce a Tvým dítkám. Buď zdrav.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

34.

V Praze, dne 29. března 1842.

Milý příteli!

Především prosím Tě, odevzdej přiložený dopis co nejdříve p. Dubrovskému, aby se dověděl, proč jemu Kronberger ještě ničeho neposal z objednaných knih a časopisů. Jest velmi nutně, aby si opatřil kommissionáře v Krakově, neboť přímých zásylek do Varšavy poštovním vozem nelze více potřebovati. Uzavírání hranic z Vaší strany jest prý toho příčinou, tak se říká, nevim, nerozumím tomu. — Že práce Tvé šťastně pokračují, potěšilo mě velice. Jest to rozmanité a veliké co konáš. Bůh popřejž Tobě zdraví a dlouhého života! — Tedy ad negotia. Bočkovi poslal jsem lístek: posud žádné odpovědi, nejspíše poslal cod. diplom. přímo Tobě. S balíkem Kronbergrovým přes Lipsko dostaneš poslední sešit Palackého Archivu českého sv. I. Přiložil jsem jej, ostatní půjde přes Krakov, jakmile sám budeš koho mítí, který by balíky z pošty přejímal. Jinak to nejde. — Od Tvé literární cesty do Mekky a Me-

diny očekávám mnoho, velmi mnoho. Nařizovati Tobě něčeho nechci, nenapadá mě věru také nic speciálního a naléhavého. — Knihy pro mě sebrané pošli svého času prostřednictvím krakovského kommissionáře přes Podgórze sem na mě. — U nás vychází pramálo, co by pro Tebe se hodilo. Vše jest vydrobeno po časopisech. V Zářebě zakládá se nyní nový časopis od Rakovce, Vraza a j. Jaké to teprve bude, až staří jednou vymrou, a nebude pak ničeho více na světě, než železnic, strojů, časopisů, virtuosův a tanečnic! — O německé lit. Tobě nepíši, neboť znáš ji tak dobře jako já. O Pertzovi ještě není řeči. Nejnovější jest, že někteří historikové (H. & F.) popírají někdejší existenci Slovanů v Německu, v středověku, domnívají se, že vše bylo německé kromě několika otroků „vendického“ původu. Vidíš, také zde pokrok! — S cod. Frising. nemám co dělati: zvláštní nedorozumění.

My všickni pozdravujeme srdečně Tvou rodinu! Buď zdrav!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik,

kustoř. c. k. knihovny v Jirchářích 146.

35.

V Praze, dne 10. dubna 1842.

Přemilý příteli!

Tuhle několik návěští o vydání mého nového spisu. Prosim Tě, přičiň se, aby to návěští v některém z Vašich časopisů vytištěno bylo. Jestli by se předplatitelé našli, musila by se cena trochu zvýšiti, totiž na každý exemplář několik grošů přidati za poštovské porto odtud do Krakova, neboť já žádných dalších útrat při tom nemohu dělat, ano kniha jest odpolu zdarma.

Jak to s domem v Krakově, jemuž věci pro Vás posylati máme? Oznamte nám a pošleme Vám knihy i časopisy.

Naše úcta Tvé rodině. Bůh Vám dejž zdraví.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

36.

V Praze, dne 15. října 1842.

Milý příteli!

Tvůj dopis ze dne 6. června t. r. došel mne správně. Od té doby vykonal Jsi velkou cestu. O Tvém šťastném návratu psal mi Bodjanský. Odkládal jsem psaní zprvu úmyslně, později i nuceně. Dnes oznamuji Tobě jen toliko, že balík knih od Tebe oznámený bohužel ještě jsem neobdržel. Bůh ví, kde vězí? Naproti tomu odevzdal jsem věci pro Tebe sebrané knihkupučím Kronbergrovi a Řivnáčovi. Pošle balík s jinými věcmi přes Lipsko prof. Dubrovskému. Posylám dvacet výtisků mého Slov. národopisu druhé vydání spolu s mapou v ceně předplatné po 2 zl. k m., tedy celkem 40 zl. k m.

Prosim Tě, spočítej to podle toho. Ztratil jsem své poznámky o účtu s Tebou. Proto Také nevím, kolik jsem již poslal sešitů Palackého Archivu českého. Oznam mi to skrze pokračování. Příště chci pilně si zaznamenávati do zvláštní knihy. Zde vyšlo málo, co by Tě mohlo zajímati. Krátká, však velmi dobrá historie Čech od Tomka jest v tisku. Ostatku dočteš se v Časopise Českého Musea přiloženém Hankou. Stran zbývajících výtisků Tvých Pamětníků mluvil jsem s Kronbergrem a jinými, nedálo se však posud mnoho dělati. Časem se asi všecko rozprodá. Polské knihy vycházející v Poznani, tedy také titul litevský, dostávám přímo odtud.

Pozdravuj srdečně Svou rodinu a prof. Dubrovského od nás všech.

Odpusť, že tak málo píši. Nechce to teď lépe jíti! Buď zdrav!

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařik.

37.

V Praze, dne 3. srpna 1853.

Milý příteli!

Velmi pozdě, velectěný příteli, a také velmi nedostatečně zodpovídám Tvé dva mne správně došlé dopisy. Co se předkem dotýká etymologických

výkladů, schází mně samému světla. Kde se nemůže sledovati historie slova od stupně do stupně, od větve do větve, tu se ztrácí vše do mlhy a tmy. Tu může se toliko hádati — na zdař Bůh! Dokládati a dokázati nelze ničeho. Především zde, kde laikovi-filologovi tak dalece leží věc sama a právnické pojmy, ano jsou neproniknutelné. Co se týká hádání a uhádání, zdají se Tvé domněnky mně býti případnými. A jelikož je také Jak. Grimm, jak Ty mi pišeš, schvaluje, odpadá pro Tebe všechna příčina k dalším pochybám. Grimm jest právníkem, čím já nejsem. A nyní sestoupiti až k prvním a nejvyšším pramenům, Suabům a Slavům, není mně popřáno, tak velice jsem zahrnut negotiis (úředními) caris a otis. — Co se týká zaslání knih, musím Tebe odkazovati až na příští jaro, kdy vyjdou v novém a rozmnoženém vydání moje jihoslovanské památky — míním cyrilské, neboť hlaholské obsahují hlavně jen biblické a liturgické texty. Hodlám totiž, počínaje novým rokem cyrilské tisknouti — nolenti animo volens — neboť domnívám se, že svět již má příliš mnoho knih, mnohem více než může strávit: já aspoň, který netoliko sedím ve velké knihovně, než též pracuji, přál bych si, aby jich bylo o 99/110 méně. — Jinak jest v naší literatuře obrovská produkce plevy a hnoje: lepší velmi řídké! Palacký tiskne nový svazek svých Dějin český, Erben: Regesta regni Bohemiae; Čelakovského pozůstalost i srovnávací grammatika jest pod lisem. Kollárova Slavjanoitalia již celá jest venku — tu má člověk dost co studovati. Buď zdrav a šťasten se Svými.

Tvůj upřímný přítel

P. J. Šafařík.

Slovanské kapitoly.

Píše E. J. Pravda.

VII.

L u ž i c k á p o m n ě n k a.

Dokelž su Serbja mały lud, smědža so z wěstosću nadžec, zo budža w swojim prócowanju wo duchowne spomoženje luda tež wot druhich wjetšich a mócnějších ludow wězo wosebje wot wšěch druhich Słowjanów, kotrychž každa hałuz so na miliony liči, wulkomyslnje podpjerani. To daj Boh! M. Hórnik v „Slov. Sborn.“ I. str. 84.

Vracím se z noční obchůzky po Budyšíně a sedám k stolk, abych načrtnul několik slov, několik myšlének, několik dojmů o — Lužici. Co tuto vychází z mého péra, plyne tlakem nestrojených, svěžích dojmů...

Budyšín a celá Lužice spí již, jen po chvílích chvěje se hlas zvonů. Dávno dvanáctá odbila... Proběhnul jsem téměř všechny ulice úzkostlivě vyslychaje každý opozděný hlásek, ba zatoulal jsem se až za město, bych vstříhl pohlednul k památnému Černobohu, ozářenému tajemným světlem měsíčního úplňku — ale nikde jsem neměl klidu, každá píď té země stihala mne ponurou vídnou — ostrova Rujany na chladném severu!

Rujana! I tam zelenala se krásná ratolesť slovanské lípy a ještě před sto lety objevil v jejím lůně jakýsi šťastný cestovatel stařenu jednu, stříbrovlasou, která rozuměla — jazyku slovanskému! Ale sto let uplynulo a mezi námi není a nebude již tak šťastného cestovatele, jemuž by bylo popřáno na Rujaně, druhdy slovanské, najíti byt jen jedině stařeny, již by cizím nebyl jazyk nám všem blízký!

Strašná reminiscence!

Ale pryč s ponurými myšlenkami, pryč, pryč! Vždyť nejsem na Rujaně, jsem na Lužici, v tomto ztraceném skvostu koruny svatováclavské, v zemi malé

sice, ale krásné a požehnané, v jejíž utěšených vesničkách dosud zní jazyk národní v plné své kráse a velebnosti. Tu zní ještě píseň slovanská, slabě sice, ale necizími tony. Všady ještě bije tepna... přiměřeně malému tělu. I lidé tu takových, kteří jako u nás před úsvitem za příkladem Jungmannů plní ideální viry nesou břemeno vlasteneckých tužeb. A dorůstá též nové pokolení ctihodných otců, věrně povinnostem uloženým a zděděným...

Proč tedy pronásleduje mne příšerná vidma ostrova Rujany? Snad jen ty noční stíny vytvořily takové přeludy v mé mysli? Nikoliv! Vytvořily je ty chladné, neúčinné, lhostejné přivaly vzduchové, vanoucí ze slovanských zemí. Vanou se všech stran slovanského světa, ale táhnou dále... dále... Lužice nezbájice, nevěšmajíce.

Občas se stává, že se ve slovanských literaturách o Lužici píše neb v soukromých besedách rozmlouvá. Jedni jsou toho mínění, že Lužičané jsou ztraceni, druzí méně řeznicky těší se z toho, že tu a tam na Lužici vykmitá plamének života — ale velice pozřídku jest těch, kteří by se vymanili z obojetí zcela neprospěšné prázdnoty pouhého slova. Ani odsouzení ani obdivování, „že se tak dlouho udrželi“, na Lužici pranic nemění a vše jde svým proudem přese takové slovanské projevy dále. Za nynějších okolností rozhoduje nad bytostí svou Lužice sama a je-li jí určeno zahynouti, zahyne, je-li jí však určeno zachovati se, není v tom číkoli zásluha.

Bohužel!

A přece se zdá, že ta Lužice není za svůj los zodpovědna jen sobě, zejména v našem devatenáctém století, kdy se tolik napsalo a namluvilo o velké myšlence slovanské, o bratrství všech plemen slovanských...

Tu kladu si ovšem především otázku, čím Lužice pro ostatní Slovanstvo jest. Odpověď jest krátká. Není velmocí ani státem jakéhokoli významu politického, ale jest jediným slovanským zbytkem v těchto krajinách, významným svou mravní povahou. Jsou Němcům lhostejny německé kolonie v Sedmihradsku, v saratovské gubernii v Rusku a jinde? Naopak, napínají všechny síly, aby udrželi jejich byt, a zajisté nikdo jim to nebude ve zlé vykládati, pokud se obmezují na živé svůj. Dobře upletené nitky spojují je s jednodlitou vlastí a po těch nitkách dostává se jim jako žilkami dostatek posilující šťávy. Sami by se neudrželi. V jiném ovšem jest položení Lužice k Slovanstvu. Nespojuje je sice tendence politická, ale tím hlubší jest význam mravní. Lužičané nejsou kolonisté, jsou malým celkem historickým, částí toho, co tvoří „slovanský svět“.

Nemůže tedy býti Lužice lhostejna, jsouc odvěkým činitelem historického rozvoje, jímž zejména koruna svatováclavská a jagiellonská v blízkém byly styku

Víme a věříme, že Lužice jako země i národ nemá pro Slovanstvo téměř prázdného politického významu, a kdo touží po zachování slovanského živlu v těchto stranách střední Evropy, není zajisté proniknut diplomatickými myšlénkami: nechceme také polemizovati proti nepěknému výroku, že je lužická otázka — „luxusem“, ale tolik je jisto, že Lužice v každé příčině více všímavosti ostatních Slovanů zaslouhuje, než se jí bohužel dostává. Ovšem, míníme všímavost nejen slovní, prázdnou, nýbrž i skutkovou.

Každý civilisovaný národ má smysl netoliko jen pro potřeby praktické, ale i pro krásu. Nuže, takovou krásou jest pro Slovanstvo Lužice. V ní spočívá dosud kus slovanských dějin, ozývá se v ní zajímavé nářečí slovanské, pěkné písně a lid její žije obyčejí a mravy namnoze ještě nesetřenými, od praotců slovanských zděděným! Ani německá literatura nepohrdává tímto vzácným materiálem národních skvostů a kořistí bohatě.

Udržovati tuto „krásu“ v zájmu Slovanstva není a nemůže býti nikdy politickou agitací, jest to spíše mravní závazek, jehož pěstění uzná každý poctivý člověk za snahu nevinnou, ušlechtilou, všeho uznání a povzbuzení hodnou. Každý přece uzná, že srbsství v Lužici není s to ani při dokonalém rozvoji svých sil podryvati povážlivě jakékoli státní ústrojí a že vůbec není nikterak povahy nebezpečné, což sám saský král a srbský národ věrností svou k saské vládě a saské vlasti nejednou osvědčili!

Mluví-li se tedy o zachování Lužice ve smysle národním, jedná se výhradně jen o vnitřní život beze všech zevních okolností. A s tím opět musí souhlasiti každý čestný člověk, jenž oceniti umí humanní zásady našeho věku, kteréž vznikly z potřeb pokročilého lidstva. A jako všady, tak i na Lužici jsou národní stránky života záštitou mravnosti v širším smysle: bez národních škol není zdravého vzdělání, bez národního kněžstva není mravně zachovalého lidu.

Dále asi také nesáhá program srbských vlastenců na Lužici. Přátí lužické škole vychování mládeže v duchu národním a založení akrovného národního domu, jenž byl by střediskem toho nevinného života — to jest zajisté to nejnepatrnější, co lidé od lidí žádati mohou.

Skrvnějších požadavků býti věru nemůže.

A o to hlásí se Lužice také sama! Hlásí se a dovolává pomoci, aby žití mohla v poměrech přirozených, zajišťujících její vnitřní mravní byt. Ano, Lužice hlásí se o hmotnou pomoc, jelikož se nedostává prostředků ku vychování mládeže, určené pro stav kněžský. Nemají dům, kdež by se scházeli a sbírky své uložili. Nemají hmotných prostředků ku vydávání lidu velice potřebných knih.

A co činí vůči těmto nutným potřebám lužické haluze ostatní slovanský svět, ten obřím, jenž rozkládá se od Vltavy až k Volze a k Balkánu? Činí tak málo, že by lépe bylo říci „praničeho“.

Ovšem, prusácké časopisy jizlivě napsaly, že na Lužici zuří „panslavismus mit russischem Gelde betrieben“, ale důstojný farář H. Immiš v *Hoďzij ve spisku právě vydaném**) smutně dokazuje, že se těch ruských rublů na Lužici dostává tak málo, že nelze o nich ani mluvit. Jsou to několikarublové dárky několika ušlechtilých Rusův, a sami Lužičané ujišťují, že jim nejvíce hmotné podpory poskytnuli Poláci a Češové. A kolik my jsme dali, víme zajisté dobře,**) že to však vše dohromady činilo prabídně málo, vysvítá z toho, že Lužičanům do té chvíle nebylo možno ze všeslovanské podpory zaplatiti nutný dluh as 10.000 tolarů, kterýž vážne na Matičním domě v Budyšině, jediné téměř majetnosti lužického národa! Za takových poměrů byli Lužičané nuceni učiniti mezi Slovany půjčky, kteréž dohromady činí několik tisíc zlatých. Na to se tedy zmohla slovanská myšlénka a za to jsou Lužičtí vlastenci vydáni v šanc stálému podezřívání, „že jsou zapleteni do panslavistických rejdu“, což jim již nejednou bylo na škodu. K tomu sluší ještě dodat mimochodem, že jedna část zmíněného dluhu „mezi Slovany“ úrokuje se zcela obvyklými procenty, obchodnický výhodně pro — věřitele! Nu, na takový panslavismus zmůže se ledakterá všední firma obchodní!

Neoženelý Smolef domáhal se důrazně podpory od Slovanů, zejména od Rusův, ale slova jeho zůstala bez úspěchu. Podniknul několik cest do Ruska, leč vrátil se s nepořízenou. Ústně i písemně dovolával se též podpory pro studující mládež lužickou u petrohradského slovanského komitétu, leč žádost jeho byla odmítnuta z té příčiny, jelikož dobročinný komitét podporuje dle stanov svých jen Slovanstvo pravoslavné.

Taková a jiná fakta, o nichž nejlépe lze se dočísti v Immišově knížce, jsou smutným dokladem všeho nahoře řečeného.

Tím však nebudiž myšleno, že tak jak jest, má a musí zůstat. Lužice nemůže se sice odměňovati řády, vděčnými chvalořečmi o svých dobrodincích ve světových žurnálech a jinými marnivostmi — ale vděčiti se může bytí svým, tou krásou svou životní! A přispívati k zachování této „krásy“ po míře možnosti, nebýti k ní tupě lhostejným, jest jakýmsi mravním závazkem všech těch, jimž není myšlénka o bratrství slovanském pouhou frásí a jimž ostruhou k dobrým činům nejsou výše zmíněné marnivosti. K takovým lidem (a mezi zámožnými Slovany jest jich ještě dosti) nejsou tato slova psána.

*) Viz *Rozhledy* v tomto svazku „Slov. Sborn.“.

**) Mezi Poláky nejhorlivějšími a nejučinnějšími přáteli Lužičanů jsou pp. A. Parczewski a Boguslawski. Mezi Čechy — pokud nám bylo známo — p. L. v Pardubicích, kterýž ušlechtilou snahu, sloužiti dobré věci, projevil již nejednokrát.

Víme sice a věříme, že by tisín lužické nejspíše mohl odpomoci národ zámožných Straganovů, Demidovů, Dolgorukých — ale ani my, aniž kdo jiný má právo v té příčině předpis činiti a vymýkati se tím — z vlastních mravních závazků.

Jest pravda, že my Čechové nerozhodujeme dobrou vůlí, kteráž rozhodnouti by mohla a měla u jiných zámožnějších bratří. Jsouce sevření sterymi závazky k uhájení vlastního bytu národního a stížení břemenem, jaké nemusí nésti žádný národ slovanský, vládeme prostředky nepoměrně malými a jsme bezděky v položení těžkém.

Přes to nadšení čistou ideou a ušlechtilou zásadou nejsme odsouzeni lhostejně hleděti k ztracenému skvostu koruny sv. Václava!

Příspěti na zaplacení těch několik tisíc pruských hřiven k zachování a zvelebení jediného Matičního domku v Budyšině, příspěti k stipendiím založeným ve prospěch vyučování národního kněžstva a nadějně mládeže srbské — to nepřesahuje ani slabé síly české.*)

Ale jest ještě jiných prostředků.

Lužickým knihám vážnějšího obsahu nedostává se dostatek odběratelů. Kdyby větší české ústavy, instituce a zámožnější jednotlivci [zejména střední školy,**) besední knihovny a t. p.] kupovali systematicky takové knihy, což nevyžadovalo by nad 3—5 zl. ročně (!), umožněn by byl větší, snadnější a velice užitečný ruch lužického písemnictví. Že knihy lužické, zejména obsahu poučného, pěkným a prospěšným by byly obohacením našich knihoven, a že nejedna lužická kniha neměla by scházeti v žádné větší knihovně české, netřeba zvláště dokládati. Prostřednictvím v té příčině přijme zajisté každé řádné knihkupectví. O každé lužické knížce přináší nad to náš „Slov. Sborník“ v rozhledech svých žádoucí zprávy.

V těchto směrech také Poláci již osvědčili svou účinnost.

Mimochodem budíž ještě vzpomenu, že na pohnutku p. A. Parczewského vznikla myšlenka vydati společně českopolský památní list na způsob publikací „Národ sobě“, „Ziarno“, „Na pomoc“ a t. p. ve prospěch Lužice. Vrátime se bohda k této krásné myšlence a neomeškáme pro ni učiniti, seč jsme. — Kéž stane se dobře a kéž nikdo neodmítá ruky pomocné — aby nestihl nás stesk, že před našima očima uvadla ta krásná haluz lužická povátné lípy slovanské!

Tím ozýváme se k lidem dobré vůle, ke všem bratřím slovanským.

V Budyšině, 8. září 1884.

Výstava ženských ručních prací v Novém Sadě.

Zemuň, v srpnu 1884.

Dne 3. srpna zahájena slavnostně v Novém Sadě výstava prací, sdělá-ných jenně a pilně rukama srbských paní a dívek.

Jest známo, že domácí výrobky srbské a zvláště ruční práce, jako tkaniny, pletiva, vyšívaní a p. už dávno těšily se ze přízně na každé výstavě, kde se jen objevily. — To zavdalo příčinu, že počalo se o tom jednati, nebylo-li by možno, uspořádati výstavu výhradně srbských „rukotvorin“, a dnes stojíme již před hotovým dílem. Vážený spisovatel a žurnalista pan St. V. Popović, jenž za vytknutým účelem vyzval předem novosadský spolek srbských dám, zajisté se nenadál, že vlastenecké Srby ze všech krajín tak příznivě a štědře se zachovají k této výstavě, jak se to skutečně stalo. Přes 4000 různých předmětů namnoze velikou cenu majících, veskrze vzácných a uměleckých plní šest síní výstavní budovy — rozsáhlé srbské národní školy.

Ženské spolky srbské a výbory dámské, utvořivši se pro tuto „izložbu“ v různých městech, pracovaly a pobádaly k práci, a tak se stalo, že ze všech

*) Všecké příspěvky lze zaslati též administraci časopisu *Lužica* v Budyšině (Baurzen-Sachsen).

***) Střední školy české odebírají množství německých knih a časopisů, jak vysvítá z jejich ročních zpráv. Jedna z nich — pokud nám známo — odebírá také „Buch für Alle“ a jiné obrázkové publikace německé.

téměř měst srbských sešly se znamenité ukázky národní ženské práce. A hotová tato výstava svědčí zároveň o srbském domácím průmyslu značně vyvinutém, jakož i o příkladné pilnosti srbských žen a dívek.

Co tu tenounkých tkanin, co na nich plle, co zlata a stříbra naloženo, jak skvělé svědectví podaly tím dámy srbské o své národní uvědomělosti, když jedno provolání došlo u nich tak vřelého přijetí! Téměř každá zde vystavená práce má na sobě tak rozhodně srbský ráz, formu i vkus, že jest za jistě s podivem, jak se tato národní charakteristika zachovala přece vliv světového tržiště, kteréž i do srbských krajů zavázelo výrobu evropských „mod“.

Celkem představuje tato výstava průmysl srbský v obvodu zemí koruny uherské, a charakterisují ji hlavně srbské koberce a srbské plátno jakož i bohaté vyšívaní zlatem.

Srbské koberce již od delší doby těší se z veliké obliby — vynikají živými barvami, jsou dosti jednoduché, ale vkusné a obzvláště pirotské vyvážejí se i do ciziny. Jest to část domácího průmyslu, rovněž jako srbské plátno. Toto tkanivo průsvitné, velmi tenké z příze neb bavlny vyniká trvanlivostí.

Na výstavě viděli jsme také velmi vkusné dámské šaty ze srbského plátna, krajkami vrubené i jinak dle módy upravené; zřejmo z toho, že ho lze mnohonásobně užití. Z té příčiny mohlo by se státi výborným předmětem rozsáhlejšího obchodu. Podmínky továrníckého vyrábění jsou v srbských krajích vůbec dosti záhadné; drahé pracovní síly největší jsou závadou. Za to by se v tom ohledu dalo pracovati jinak: kupovati srbské plátno jakož i čilimy (koberce) od venkovského lidu, jak se říká „z domu“. Ale v naší době, v době železnic, telegrafů a parních lodí i to je nesnadno. Není způsob vyrábění srbského plátna a srbských koberců neznámý, dají se tedy oba druhy napodobiti; v brzku najde se tedy konkurrent, jenž počne totéž vyráběti v cizině, kde umožňují výrobu lepší podmínky. Obecenstvo málo dbá, odkud co přichází, a všímá si jen toho, co je lacinější a co dražší. Tu bývá vždy jen jedna pomoc: ochranné clo. Toto však je v Rakousko-Uhersku čirou nemožností, není lze ohraditi Banát, Bačku, Srem a Slavonii čínskou zdí jen za tím účelem, aby se tam usa. il intensivní průmysl, jemuž položen základ lidem samým. Srbsko by v té příčině mohlo udělati více, než i tu, myslím, minul by se podnik s výsledkem, neboť by pro ochranné clo na jednu větev industrie klesl obchod se střížným zbožím aspoň na tak dlouho, dokud by průmysl nebyl takového rozsahu, aby mohl ukojiti potřeb všech obyvatelů v Srbsku, a k tomu je cesta daleká.

Více budoucnosti by mohla míti v Srbsku výroba koberců, poněvadž tyto náležejí spíše ke zboží okrasnému než nutně potřebnému, a z té příčiny by se zdrázení následkem ochranného cla valně neucítilo.

Ostatně nadějeme se přece prospěchu z výstavy, a sice toho, že srbský způsob práce s jejím srbským jménem vnikne dále do světového obchodu. Vedle toho plyne nám z výstavy novosadské přesvědčení, že Srby nepřestanou pěstiti práci domácího ducha, a že snahu tuto budou přenášeti z pokolení na pokolení.

Četl jsem kdesi, že ženám by se měla ponechat starost o zachování národnosti, mužům pak vyhledávání výživy. — Budou-li se Srby tímé duchem spravovati při vychovávání svých dětí, jako při práci pilych rukou, pak, mužové srbská, ponechejte jim starost o vypěstění svých srbských sokolů, a vy starejte se jen o to, aby chudoba a bída nesvírala jim volná srbská srdce, aby bohatší duchem bohatýrsky a v lesku jevíli se doma i v cizině.

Ladislav Alt.

Féda.

Skutečná událost z ruského národního života.

Přeložil dr. Pavel Durdík.

Když jsem byl chlapcem, zdržoval se v našem okresu starý kra-
mář, jehož jmenovali „strýček Féda“. Nikdo nevěděl o něm jiné jméno.
Odkud byl strýček Féda? Měl-li kdy rodinu, byl-li kdy samostatným

hospodářem aneb měl-li kdy zaměstnání křesťanštější — nikdo na tyto otázky nemohl odpovědět s jistotou. Co je u nás tohoto drobného, bezdomého, tékavého lidu, nezávislého od nikoho a nikomu nepotřebného! Jakoby Bůh sám rozprávil po povrchu země tyto tvory a potom na ně zapomenal, jako na racky na moři — ptáky neprospěšné, trávicí život samotářský a nikde se neusazující . . . Strýc Féda jezdil po vesnicích; asi čtyři nebo pětkrát ročně přijížděl k nám se svým vozíkem, malým hubeným koučkem a tuho nacpaným košem. Rádi ho neměli. Předně měl také zaměstnání, jež rolníci obyčejně přenechávají židům a cikánům, v své zmačkané čepici, v dlouhém lišcím kožichu, s něhož cáry visely, se svým nesmělým pohledem zmláceného psa podoben byl spíše tulákovi, ničemovi, než poctivému ruskému sedláku, jenž vystupuje všude slušně: v čepici, v ovčím kožichu a hledí do očí přímo a vesele. Mimo to rolníci podezřívají, že starý kramář umí čarovat, neb všickni tito pobudové jsou prý mistři v čarování — nadarmo nenajdeš u nich na dně koše všeliké knihy, inkoust, péra, brejle, skrze něž všecko vidí asi na tři versty, všude se potulují, hledí kde co je a o všem vědí — se západem slunce jsou na loži a jak se rozednívá, ujíždějí dále — není pak divu, že jonáci a dobytek hubení od jich „zlého oka“. V statkářských dvorech uvalovali na strýčka Fédu ještě horší provinění. Často kde pustili kramáře k sobě na nocleh, po odjezdu jeho nedopočítali se rozličných věcí — stříbrného náčiní, sekyry, kouska látky. Jak sloužící tak i čeládka jednohlasně vinili z krádeže — kramáře. Konečně prý to byl strašný piják; nejednou ho našli polomrtvého na cestě, ležícího mezi koly vlastního vozíku. Stává se, pravda, že za zimních nocí lidé padají na cestách od unávení a chladna, než mnohem častěji bývá příčinou těchto neštěstí — opilství. Nebylo pranice ve vesnických krémách, kde by strýček Féda nebyl zapleten; po dlouhém vysvětlování, provázeném řádným taháním za vlasy a hlučným hulákáním a křikem s obou stran — vždy vycházelo na jevo, že původcem nepořádku byl tento mlčelivý a zasmušilý přichozi, jenž se svým pasem zákonitou lhůtu vždycky promeškal. Tyto události byly též příčinou, že i vesnické děti pronásledovaly kramáře na ulici křikem a pískáním, házejíce po něm kamením — on toliko pokorně poháněl svou herku, hledě rychleji ujetí z vesnice a zmizeti jako člověk s nečistým svědomím. Slovem, poctiví lidé nemohli si vážiti, aniž rádi míti tohoto podezřelého člověka.

Než já přece měl rád strýčka Fédu. On tvořil takoruka část mého dětství, zaujímal v mé paměti to čestné místo, kde žijí dojmy nejsilnějších radostí. Pamatuji se, kramář byl jaksi nevyhnutelným příslušenstvím všech velkých svátků a jevil se vždy v předvečer — jak tlouklo, mé srdce, když před schody domovními zazvučel rolničkami jeho konk! Živě vcházel v svůj lišcím kožichu, se zápachem zimy, sněhu a chudoby, rozvázal vrbí svůj koš s dvěma oddíly . . . Co tam bylo uschováno všelikých pokladů! Sběhl se celý dům — děvčata z domácí čeládky s hořícími od radosti tvářemi jako stěna obkřídily koš, plůyma rukama tahající z něho a smlouvající pentle, prošívky a cívové sátky. S velikou netrpělivostí jsem čekal, až se otevře dobře mi znár dolejší bednička; kde byly uloženy hračky. Když kapsy mé

Rozhledy v literatuře.

Grammatika jazyka starobulharského (staroslovenského). Sepsal B. Popelka. Úvodem a komentovanými texty opatřil Fr. Vymazal. V Brně 1885., str. 187.

Pozdravujeme dílo toto srdečně, poslouží velmi dobře všem, kteří se známiti se chtějí s jazykem Cyrillovým i Methodovým a pak přistoupiti holdají ke studiu srovnací mluvnice Miklosičovy. Grammatika B. Popelkova založena jest celkem na pracích Miklosičových. Ze svého výkladu tvarosloví starobulharského vyloučil úplně výklad původu přípon slovo tvorných, což úplně schvalujeme: jest tu tolik nejistého, že není radno hned začátečnickům široce o tom se rozepisovati. Látku rozdělil si p. spisovatel dle vzoru Miklosičova, uchýlil se však od ní, že postavil v čele i-kmeny a u-kmeny, načež následují a kmeny i souhláskové kmeny; k tomu přiměla pana spisovatele bezpochyby okolnost, že a-kmeny namnoze přecházejí do u-kmenů, pozorujeme však i opačný přechod, a nenahlížíme přednost toho rozdělení před Miklosičovým obecně přijatým. Mezi jednotlivé §§. položil p. spisovatel cvičební úlohy ku překládání ze starobulharštiny do češtiny i opačně. Za tvaroslovím následuje hláskosloví čili „přehled starobulharského hláskosloví“, dosti stručný, obsahuje něco přes dvacet stran. Domníváme se, že toto rozdělení jest pochybeno; jest nezbytné znáti hláskoslovné zákony vládnoucí jazykem dříve, než se seznamujeme jak se tvoří kmeny i slova — neboť zde právě jeví se zákony hláskoslovné. Málo instruktivní jest přehled samohlasenství přijatý z druhého vydání hláskosloví Miklosičova; nepopíráme, jest vědeckou hodnotou, na grammatice určené pro začátečníky, požadujeme však hlavně instruktivnost. Místo §§. „Z nauky o tvoření slov“ (snad spíše kmenů) byli bychom raději viděli přehled skladby, pokud se liší od české. — Grammatice p. Popelkové předeslal pan Vymazal úvod (str. 1.—92.), kde stručně se pojednává o vlasti jazyka církevně slovanského, o různých recensích památek církevně slovanských, o původu i oba- polném poměru písma cyrillského i hlaholského a konečně o pravopise památek církevně slovanských. P. Vymazal jakož i p. Popelka užívají termínu „staroslovenský“; myslíme, že v češtině jest tento termín pochybený, neboť u nás jmenuje se nářečí Slováků moravských i uherských „slovenský jazyk“; mohlo by proto nastati nedorozumění, mimo to jest toto slovo v češtině chyběné, neboť jazyk tento nazývá se *СЛОВЯНСКЪ МЪЗЫКЪ* a za *ѣ* máme my pravidelně *ě*, tedy slověnský. Texty vybral p. Vymazal pečlivě, totéž lze říci o příčině- ných pod čarou poznámkách; v čelo postavil ukázky z Ostromirova evangelia (str. 31.—47.), co nelze schvalovati, on sám položil je podle vzoru Miklosičova mezi památky ruskoslovenské a nejednou byl nucen pod čarou uvéstí pravý staroslovenský tvar. Následují ukázky z památek hlaholských, a sice ze Zogr. evang., Mariin. evang., Assem. evang., Kroz. glag., Euchologia sin., a ze zlomků kijeviských i pražských (str. 48.—65.), z památek cyrillských a sice ze Sav. kn., evang. Und., Sluckého žaltáře a Supr. sb. (str. 66.—76.), z památek rusko- slovenských a sice ze sbor. Svjatosl. i Nest. letop., srbskoslovenských a sice z evang. Nikolského, což jest pochybeno, neboť jeho i za *ѣ* jest pádným důka- zem, že přeapsal tuto památku Chrvat, jak ostatně p. Vymazal sám pod čarou udává (str. 89.); prof. Jagić mezi ukázkami textů srbskoslov. ve svých „Speci- mina linguae palaeoslov.“ neuvádí evang. Nikol., a nepochopujeme, že pan Vy- mazal, který přece své texty čerpal většinou z jmenované knihy, nezvolil i text srbský z téhož pramene. Texty uzavírá ukázka recensí bulharskosloven- ské, a sice ze žaltáře Boloňského; original měl přece uvéstí řecký a nikoliv latinský, neboť i žaltář církevně slov. spočívá prvotně na řeckém originále.

J. P.

Almanach k wopomnjeću dzesateje hlowneje skhadzowanki serb- skeje studowaceje mladosće. Budyšin 1884., str. 86.

V dnech 16. a 17. srpna t. r. odhývána v Radworju, vesnici to ležící asi 1½ hod. cesty severozápadně od Budyšina, desátá hlavní „skhadzowanka“ studující mládeže lužickosrbské. První takováto schůzka držána dne 6. srpna

l. 1875. v Khrósčicach, příčiněním Arnošta Muky. Tyto skhadžowanky jsou zvláštností: nejsouce pořádný žádným společenstvem, přece se udržují a blahodárně působí. K letošní, jaksi jubilejní „skhadžowancy“ spořádal a svým nákladem vydal známý spisovatel „Syntaxe“ lužicko-srbské řeči, p. Jurij Libš, výše jmenovaný almanach. Almanach ten není snad jediné pouhou upomínkou na letošní skhadžowanku, nýbrž má i cenu trvalou. Příspěvky: „Kak je so stało, zo sym serbski nawuknuł“ od Jana Waltafe, rozeného Němce, životopisy Handrija Zejleře a Karla Aug. Kocora, oba od J. Libše, dějiny „Serbowky“, studentského to spolku srbského semináře pražského*) (od Filipa Rězaka, překladatele naší „Babičky“), pak „Serbske gymnazialné towafstwo w Budyšinje“ od Jana Gólece, „Serbski seminar w Hodžiju“ od Jana Křížana, dějiny srbolužického spolku „Sorabikum“ v Lipště (zal. již r. 1716. od Handrika a Gólece, dějiny towaryšstva „Swobody“ od H. Knjeze, konečně „Přehlad i rozhlad po skhadžowankach serbskeje studowaceje mladosce“ od Jiřího Libše — příspěvky tyto zajisté přijdou vhod každému, kdo se zajímá o literaturu a národní sňazení Lužičanů. Literárnímu historikovi prokáží dobré služby. — Článek „Serbski lud a studentstwo“ od Miklawša Żura je krásně míněn a mluví studentstvu lužickému k duši. Ve článku tom spisovatel působivě užil výňatku z Hálkových „Epištol českému studentstvu“. Pěkně také vylíčil poměr studentstva lužického k lidu. Vedle těchto zajímavých vážných článků věnováno jest místo i belletristickým. Jsou tu básně od Waltafe, Jak. Šewčika, Jakuba Čišinského a překlad z Karla Jaromíra Erbena od M. Bjedricha („Zloty kołwrot“). Pak je tu humoreska od Jakuba Nowaka.

Tím zavírám svoji úvahu vyslovuje přání, by almanach tento našel netoliko po Lužicích ale i v ostatních zemích slovanských hojněho rozšíření.

Adolf Černý.

Въ дали. Изъ прошлаго. Разказы изъ вольной и невольной жизни Мшпла (М. И. Орфанова). Москва 1883.

Sibiř zasloužila si zvláštní literatury a má ji také, netoliko v písemnictví ruském, ale i polském. Leží v ní kus dějin lidského utrpení, tklivého hloubkou a mohutného rozsahem. Ponuré stíny, které lehly neodvratným určením na sibiřské tajgy, doly a samoty, poskytují spisovatelům téměř všech odborů velmi vděčné pole literárního zápasistě. Cídlivý a ideami humanismu naplněný literat zaplavuje Sibiř slzami, steskem a kletbou, učenec a muž praktického povolání vyvází z ní nevyčerpatelný material pro literaturu, vědu i — život! Také nová ruská knížka Orfanova nemálo přispěje k poznání vnitřního života Sibiře, kteréž zejména u nás velice různě a namnoze mylně bývá pojímáno. M. J. Orfanov měl příležitost poznati Sibiř, jako málokdo. Jsa sudím, vnikal téměř do všech vrstev obyvatelstva, cestoval po celé zemi, býval v dolech, vězeních, v modlitebnách starověrců, rozprávěl mnoho s vyhnanci i s jich dozorcí a tak seznal důkladně „co koho na Sibiři bolí“. Vše to podává spisovatel ve své knížce p. n. „V dali“ a sice v zajímavých črtách ze života vězenského a společenského na Sibiři. A jakož nemůže býti v Sibiři řeči bez Poláků, tak Orfanov věnuje jim nejednu vzpomínku, tím cennější, jelikož pochází z péra Rusa rozvážného a nepředpojatého. V tom směru je kniha Orfanova cennější nejedné knihy polské téže povahy. V Irkutsku bylo spisovateli stýkati se skoro na každém kroku s Poláky z království, Litvy, Podolí a Volyně. Jsou to političtí trestanci hlavně z roku 1863., kteříž všeobecně jsou nazýváni „političeskij asylnyj“, což na Sibiři již tolik znamená, co Polák. Ostatní mají jméno „gosudarstvenyj prestupnik“. O Polácích na Sibiři pravi spisovatel mezi jiným toto: „Třeba přiznati polským vypovězeněcům, že to jsou lidé „na své ruki“ (ke všemu) a pochybují, že by Židé mohli s nimi na Sibiři závoditi (!). Poláci dostali tu vřeh ve všem: jsou přední v povolání lékařském a právnickém; v jejich rukách nalézají se obchody modní a restaurace i hotely jsou bez výjimky polské. Většina pracovníků v zlatých dolech, kupeckých pisárnách a v bankách — Poláci! Vchází k řezníkovi, ke krejčímu, k obuvníku — slovem

*) Dovídáme se tu též o styku Dobrowského s Lužičany „Serbowky“, o čemž ani v životopise od Brandla zmínka učiněna není.

k jakémukoli řemeslníku neb menšímu obchodníku, všady jsou Poláci.“ —
 Kniha p. Orfanova psána jest slohem lehkým a přístupna nejširším kruhům.
Sig. Líp.

Dziesięć lat pracy na kresach. Kartka z dziejów Szlązka austriackiego.
 Skreślił Stanisław Belza. Warszawa 1883., str. 39.

Spisovatel, známý již z několika jiných prací, podává v této neobsáhlé knižce zajímavý obraz desítileté činnosti blahodějného „Towarzystwa Pomocy Naukowej dla księztwa Cieszyńskiego“, kteréž působnosti a významem svým vyniká zajisté nad mnohé jiné spolky jména neznámého zvuknějšího. Účelem těšinského spolku jest hlavně „podporovati chudou mládež národnosti polské ve středních a vyšších školách“, čímž již sama se vysvětluje důležitost této instituce. Od roku založení, až do roku 1883. poskytl spolek 153 slezským mladíkům polské národnosti podpory a sice stoupá počet stipendistů každým rokem. Roku 1872.—73. dostávalo se podpory čtyřem Slezanům, roku 1880.—81. již třiceti! Nový duchod spolkový obnášel posledního roku 1415 zl., majetek všeobecný 6900 zl. Patrně i z těchto nemnohých čísel, že těšinský spolek „pomocy naukowej“ přese slabé síly své užitečně přispívá ku šíření osvěty a ubájení národního stanoviska v poněmčováném Slezsku. Taková působnost zasluhuje zajisté i u nás vřelého uznání, neboť zachování polského živlu ve Slezsku nikdy nám nemůže býti lhostejno, tím méně, čím více pocítujeme, že zájem polský splyvá ve Slezsku s českým v jedno. Každý polský zdar ve Slezsku naplňuje nás upřímnou radostí i přejeme Towarzystwu pomocy naukowej rozkvětu co nejobsáhlejšího z té duše!

Zur Geschichte der Entwicklung deutscher, polnischer und jüdischer Bevölkerung in der Provinz Posen seit 1824 von Eugen von Bergmann. Tübingen 1883. Str. VIII. a 365.

Ve spise tomto snesen jest velmi podrobně veškeren statistický materiál o obyvatelstvu poznaňském a spracován v celku dosti nestranně, tak že výsledky pozorování spisovatelova zajisté v té míře víry zasluhují, pokud hodnověrná jsou data úřední, na kterých vlastně všechno uvažování založeno jest.

Podávájíce v tomto krátký obsah celého díla, vyslovujeme přání, aby poměry obyvatelstva v Čechách pokud možno co nejdříve dočkaly se vyličení tak důkladného.

Provincie poznaňská pokrývá nyní 532 04 čtver. mil anebo 28951 53 km². Půda celé provincie jest úrodná a v daleko větší míře vzdělána než v ostatním Prusku; obnášelať v Prusku r. 1878. půda vzdělaná 50·1 proc., v Poznaňsku 61·5 proc. celého povrchu.

Ale rozdělení půdy vzdělané mezi obyvatelstvo jest velmi nepříznivé a také v následcích svých dosti neblahé; počet statků, t. j. majetníků půdy jest poměrně velmi malý, statky obsahující 1/2 až i 2 čtverečné míle nejsou tam žádnou zvláštností, 1000 až 2000 jiter pozemků tvoří již statek malý; malostatkářů v našem smyslu slova jest v Poznani velmi málo. Toto nestatejné rozdělení půdy má neblahý vliv na hmotný i společenský stav obyvatelstva. Najmé polského, a poměry ty stávají se ještě horšími tím, že velkostatkáři skupují stále statky malé, které ku svým připojují.

Od roku 1859. až do roku 1880. bylo asi 500 statků ve výměře 29.000 jiter s velikými statky spojeno; 2332 statků s 148.953 jitry pozemků od velkostatkářů zakoupeno. Toto skupování má i pro národnost polskou neblahé následky; kupujícími jsou ponejvíce Němci, prodávajícími Poláci.

Roku 1881. přešlo z rukou německých v majetek polský 9 statků ve výměře 16.438 jiter; naproti tomu z polských do německých 29 statků ve výměře 89.580 jiter; obnášelať tedy ztráta půdy polské roku toho 73.142 jitra, r. 1878. ztraceno 37.756, roku 1879. 7236 jiter a konečně roku 1880. 8897 jiter; obnášelať tedy za poslední čtyři léta ztráta pozemků polských 127.030 jiter, číslo, které samému spisovateli zdá se příliš veliké; ale přiznává sám, že v Poznani již jen asi polovice půdy v rukou polských jest, majetníci druhé poloviny — hlavně velkostatků — že jsou Němci.

Hospodaření jest v provincii rozdílné. Počátkem nynějšího století nalezaly se po většině statky veliké v rukou nájemníků, teprve v dobách novějších počali velkostatkáři poznaňští dle moderních zásad hospodařiti, ušlechtilější dobytek chovati a hospodářských strojův užívati. To platí o velkostatkářích národnosti polské i německé. Ne tak utěšený pokrok jeví se u malostatkářů; ti to a hlavně hospodáři polské národnosti, řídíce se nejvíce ještě podle předků svých, neužívají zlepšených strojů hospodářských, aniž si hledí chovu ušlechtilějších a výnosnějších plemen dobytka. Teprve v dobách nejnovějších i tu pozorovati nějaký pokrok.

Poměry řemesel nebyly taktéž valně příznivější.

Roku 1822. připadal v pruském státě jeden řemeslník na 41, v Poznani teprve na 51 obyvatele. Ale charakteristické jest to faktum, že v dobách těch řemesla, která předměty luxu vyrábějí, hojněji v Poznaňsku zastoupena byla než ve státě pruském; však za to zase o školství daleko hůře bylo postaráno než v provinciích ostatních; škol elementarních připadalo v provincii pruské na 10 čtv. mil 30, v provincii poznaňské na touz plochu jen 19; gymnasií a jiných vyšších škol bylo r. 1825. ve východním Prusku 17, v Poznani jen 3.

Jak postaráno bylo o školy s polským vyučovacím jazykem, o tom svědčí tyto údaje. Roku 1870. připadalo na jednoho učitele německé školy 98 škole povinných dítek, na jednoho polského učitele 196 ano i 240 dítek.

Výsledkem tohoto stavu jest nedostatečné vzdělání lidu, který polských škol postrádaje, do německých škol dívky své posílati nechce, bráně se všemožně germanisaci. Výmluvné svědectví o tom podává zemský rada Gerlich, který r. 1877. píše:

„Nentěšené poměry tyto — nedostatek vzdělání — nebyly by nabyly nikdy takových rozměrů, kdyby nechuť k návštěvě školy u obyvatelstva polského se nezvětšovala nechutí a záštitím k Němectvu, — které po náhledu jeho školami německými se podporuje.

Často stěžují si učitelé škol německých, že rodičové německé čítanky, které škola dětem daruje, doma roztrhují, ano že dětem přísně zakazují německy mluvíti neb německé písně zpívatí a že děti raději těžké tresty ve škole trpěti chtěly, než by proti rozkazům rodičů jednaly.“

Toto přiznání pruského úředníka zřetelně mluví o úsilí, jakým děti polské se germanisují; pro nedostatek škol polských musí dítě do školy německé; tato dá mu za mateřský jazyk německou čítanku a přísné tresty školní stíhají to nebohého, které poslušně jsouc rozkazů rodičů, odnárodniti se nechce.

V Poznaňsku žilo vedle sčítání z roku 1871. 1,583.843 obyvatelů, z nichž 1,154 669 aneb 72·49 proc. bylo obyvatelstva venkovského a jen 415.289 aneb 24·93 proc. obyvatelstva městského.

Tato převaha obyvatelstva venkovského nad obyvatelstvem městským jeví se ještě patrněji, uvážíme-li, že v Poznaňsku mezi města počítá se velmi mnoho osad nepatrných i jen 60 obyvatelů majících, a že i veliká část obyvatelstva městského živi se rolnictvím. Zvláštní tyto poměry zračí se i v tom, že roku 1871. v Poznaňsku 67·3 proc. veškerého obyvatelstva rolnictvím se živilo (v Prusku jen 49·7 proc.), což spisovatel vysvětluje převahou slovanického obyvatelstva, jehož národním takorba zaměstnáním jest vzdělávání půdy.

V Poznaňsku obývají příslušníci tří národů — Poláci, Němci a Židé.

Počet příslušníků té neb oné národnosti není až dosud přesně a spravedlivě určen, přibližně a poměrně nejsprávnější jsou údaje, založené na význání náboženském, — co katolík to Polák, co evangelík to Němec.

Podle národnosti sčítáno obyvatelstvo v Poznaňsku poprvé roku 1831. Tenkrát za Němce počítán každý, kdo by při veřejném jednání jazyka německého užívati a německým službám božím rozuměti mohl. Dle těchto zásad napočítáno tenkrát v Poznaňsku 1,046.480 obyvatelů (bez vojska) a sice 603.334 Polákův a 443.106 Němců.

Číslo tato zdála se i mnohým Němcům nespolehlivá. Hoffmann, který se r. 1840. studováním poměrů obyvatelstva poznaňského zaměstnával, došel k tomu poznání, že skutečný stav obyvatelstva dle národnosti nejlépe se vyjádří dle stavu vyznání náboženských, a podle toho jevíl by se stav obyvatelstva roku 1837, kdy sčítáno bylo takto:

739.560 katolíků, tedy Poláků; 344.854 evang., tedy Němců, a 74.194 Židů.

Po Hoffmannovi zabýval se studováním poměrů národnosti v Poznaňsku statistik T. V. Schubert, který v tom s předchůdcem svým se shodoval, že národnost a vyznání náboženské v Poznaňsku skoro se stotožňuje.

Předpokládá, že asi 30.000 Němců jsou katolíky, a asi 2000 Poláků vyznání evangelického, určil, že v celé provincii roku 1840. 790.000 neb 61 proc. Polákův a 420.000 neb 35 proc. Němců žije.

Prof. Jos. Ciper. (Dokončení.)

Велика ерпска народна Лира. Збирка са 900 одабраних песама Издање књижаре Велимира Валовића. Београд 1884.

„Velká srbská národní Lyra“, jejíž první vydání ukázalo se r. 1878, vyšla právě v novém přepracovaném vydání. Toto nové vydání vyniká vkusnou úpravou a obsahuje na 584 stranách celkem 900 větších, menších básní a písní. Sbirka rozdělena jest na osm oddílů, a sice obsahuje první oddíl „дворје, јуначке и рододубне песме“ (válečné, junácké i vlastenecké písně), jichž počítáme ve sbírce úhrnem 87. — Druhý oddíl obsahuje „лубанне, сватовске и друге лирске песме“ (milostné, svatební i jiné lyrické písně, kterých jest 327. — Třetí oddíl zahrnuje „сватовске песме“ (písně svatební) počtem 49; čtvrtý oddíl obsahuje „позоришне песме“ (písně divadelní), pátý oddíl „бачванске и банатске песме“ (99); šestý oddíl „песме нзъ старе Србије“ (13), a díl sedmý obsahuje pod nadpisem „словенске песме“ 44 různých slovanských básní v původním jazyku, leč cyrilkou tištěných. — Z českých písní nalézáme tu: „Adámku náš, co pak děláš?“, „Ach není tu není, co by mne těšilo“, „Byvali Čechové statní jonáci“ a j.; potom jsou i písně ruské, bulharské atd. Všech českých písní jest v této části 14, slovinských 9, ruských 8, bulharských 5, srbské 4, slovenské 2, maloruská 1 a polská 1. — Poslední (osmý) oddíl obsahuje „разне (různé) песме“ celkem 64. Bedlivě sestavený abecední rejstřík všech písní usnadňuje přehled a hledání. Přidáno jest též několik vhodných ilustrací.

Litovati jest jen, že vydavatelstvo opominulo jmenovati tvůrce těchto mnohých vynikajících písní a básní. Jména básníků neměla scházeti. Jinak však přijde tato „srbská národní Lyra“ velice vhod. P. Miklavc.

Prvotní obyvatelé mezi Labem a Vislou.

Dr. Kazimír Schulc, známý badatel polského i slovanského pravěku, předložil poznaňskému spolku přátel věd a před tím archaeologickému sjezdu ve Vratislavi velezajímavý výsledek badání o prvotních obyvatelích mezi Labem a Vislou. Ctěný učenec, opíraje se na současných zřídlech historických, na objevech jazykozpytných i archaeologických, dokázal četnými a jasnými důvody, že oproti tvrzení německých učenců prvotními obyvateli zemí mezi Labem a Vislou byli Slované, tak jak jimi byli od Visly k východu po Dněpr. Tvrzení toto jest souhlasné netoliko s četnými citaty spisovatelů římských, hřeckých, arabských a germanských, ale i s výzkumy archaeologickými. Vývody dra. Schulce směřují k tomu, že na celém prostranství, sporném mezi badateli německými a slovanskými, t. j. od Labe do Visly, tvar pohřebišť čili žalův pohanských a vykopaniny, jest úplně ten samý, jaký se nalézá na prostranství východně od Visly, kdež i míněním učenců německých prvotními obyvateli byli Slované. Takový tvar pohřebišť a vykopanin mění se teprv na západ od Labe V jižních krajinách baltických (Baltýk — litevsky: baltos, slovensky: bílé moře) vyskytují se sice tu a tam stopy vykopanin a pohřebišť plemen německých, ale takové zůstavily hordy germanské, kteréž sídla tichých Slovanů znepokojovaly a napadaly, jak z dějin s dostatek je známo. Tím jest, že na některých těchto místech nalézají se vedle hrobův a popelnice spalovaných těl slovanských též nespalované zbytky germanské.

Polnische Bibliographie des XV.—XVII. Jahrhunderts. 30.000 Druckwerke chronologisch zusammengestellt von Dr. Karl Estreicher, Bibliothekar. Krakau 1883., str. 455., CXXXIII.

O veliké bibliografii neunavného bibliothekáře jagiellonské knihovny v Krakově p. K. Estreichera byla v našich listech již nejednou zmínka učí-

něna. Nový svazek obsahuje zajímavý soupis v Polsku tištěných knih v XV.—XVII. věku, kterýž jasné světlo vrhá na kulturní ruch polský vůbec. Předmluva paně Estreicherova zasluhuje zvláštního povšimnutí. Máť ráz polemický a směřuje hlavně k vyjasnění poměru polské kulturní činnosti k Rusku, jakož i k vyjasnění stanoviska tiskopisův tištěných cyrilkou v XV.—XVII. v. Dr. Estreicher přiznává sice, že Čechové byli první, kteří vstoupili na kulturní zápasiště, avšak války náboženské a úpadek politického bytu učinily přítrž všemu ruchu. V popředí zůstala Polska. „V Rusku vyšlo do r. 1613. (praví spisovatel na str. XIII.) celkem 25 tiskopisů, vesměs staroslovanských. Polska vydala však za ten samý čas přes 11.000 spisů, v kterémž počtu nalézá se přes 3000 knih v jazyku polském.“ Rozvoji literatury ruské nové doby, kteráž zajisté dostihuje skvěle časy dávno minulé, vzdává pan Estreicher náležitě uznání. V řečené předmluvě a v bibliografii samé nalézáme též některé velmi zajímavé zprávy o knihách staroslovanských, malo- i běloruských. Mimochoodem znamenáme, že Estreicherova bibliografie vychází nákladem Akademie nauk v Krakově a že povšechný titul jest: „Bibliografia polska 140.000 druków“.

Archiv für slavische Philologie. Unter Mitwirkung von A. Brückner, A. Leskien, W. Nehring herausgegeben von V. Jagić. Siebenter Band. Berlin 1884. str. 734.

Obsahuje následující delší pojednání: jazykoslovný rozbor nedávno v Anglii nalezeného a v britickém museu chovaného církevně slovanského evangelia bulharské recenze ze XIV. stol. z péra R. Scholvina; toto čtveroevangelium bylo majetkem cáře Jana Alexandra. Našel je anglický cestovatel Robert Curzen r. 1837. na své cestě na východ na hoře Athosu v klášteře sv. Pavla; Angličan dostal skvostný, obrazy i miniaturami okrášlený kodex darem ode mnichů, kteří starých knih nepotřebovali. Všechn maleb jest počtem 369, z těch tři zaujímají po jedné straně; na dvou prvních listech nacházejí se obrazy či podobizny (?) cáře Jana Alexandra i jeho rodiny, ostatní obrazy líčí výjevy biblické (str. 1.—56., 161.—221.). — Al Šachmatov podává „příspěvky k ruské grammatice“ (str. 57.—77.), P. Syrku uveřejňuje dvě novobulharské pověsti z rukopisu XVI. stol., jednu z kruhu trojanských pověstí a jednu o životě Aesopově (str. 78.—98.) s latinským překladem od V. Jagiče. — Jan Hanusz o přízvuku podstatných jmen v malorůstíně se stálým zřetelem k přízvuku jiných nářečí slovanských (str. 222.—255., 325.—385.). Historik rakouského Němectva O. Kaemmel pojednává o slovanských, vlastně českoslovanských jménech místních v severovýchodní části Dolních Rakous, podává jich seznam (65 celkem) i výklad; z toho článku vychází na jevo, že slovanské osady byly nejhustší nad střední Dyjí; zajímavo, že se tam částečně zachoval podnes prvotný ráz slovanské vsi (str. 256.—281.). — Přední znatel slovinských dialektů J. Baudouin de Courtenay seznamuje nás s dialektem církljanským v severovýchodním cípě Gorice (str. 386.—404., 575.—590.). A. Brückner končí svůj rozbor staropolských „magdeburských ortelů“, v VI. sv. Archivu srovnal je s německým originalem, v VII. sv. rozebírá jazyk této staropolské památky se strany grammatické i lexikální (str. 527.—574.). — Jos. Perwolf uveřejňuje první polovici článku o jménech slovanských národů, nad míru zajímavého; bude o něm ještě řeč v těchto listech (str. 530.—628.); pro dnešek vyjímáme z něho toliko, že podle výkladu prof. Perwolda Čech znamená původně bojovníka, válečníka, podle čehož by se Čechové sami byli označili za národ válečný souhlasně s Němci tvrdícími Bohemia suis feris ferior. Z obšírnějších kritik buďtež vzpomenuť A. Brücknerova o polské části Pypinovy i Spasovičovy literární historie slovanské a V. Jagiče o díle Geitlerově „Die albanesischen und slavischen Schriften“. Stále stejně neocenitelné pro slavistu jsou důkladné bibliografické zprávy z péra V. Jagičova. Pro dějiny slavistiky velice důležitá jest korespondence Josefa Dobrovského a Bart. Kopitara, již poslední část v tomto svazku (str. 683.—726.) jest uveřejněna. Knihu nad míru příručnou činí věcný, jmenný i slovný rejstřík sestavený A. Brücknerem.

J. P.

Der Panslavismus, unter den sächsischen Wenden mit russischem Gelde betrieben und zu den Wenden in Preussen hinübergetragen.
(Deutsche Antwort eines sächsischen Wenden.) Beleuchtet vom Pfarrer
H. Immisch in Göda (v Hodžij). Leipzig 1884. Str. 156.

Kniha to neobyčejně zajímavá! V březnu r. 1882. uveřejnil časopis „Schle-sische Zeitung“ úvodní článek s n. „Die wendische Agitation in der Lauitz“, jenž zlomyslně a udavačsky nařknul hrstku lužického národa a přední vlastence z panslavismu, kterýž prý ruskými penězi jest udržován a živěn Veliká část velkoněmeckého časopisectva ochotně kořistila z této příležitosti a perfidně vrhala spousty podezření na nejnevinnější plemeno slovanské. Na to odpovídá nyní důkladným spísem ctihodný farář a jeden z nejstarších vlastencův a spisovatelů lužických p. H. Immiš v Hodžij (přezdíváný „papež Lužičanův“), a ačkoli má práce jeho směr výhradně polemický, obsahuje přece tolik látky věcné i historické, že bezděky nás zavede do vnitřního společenského i národního života lužického posledních dob — jako málokterá kniha toho způsobu. Důstojný spisovatel rozebírá téměř odstavec po odstavci vražedné denunciacie vratislavského časopisu a odmítá pádnými, namnoze smutnými doklady veliká nařknutí, kteráž nejinak nelze nazvat, než výkvětem podlého zuření nelidských vášní. Spisovatel předeslav své obraně několik vhodných zpráv o Lužici vůbec, zejména o jejím stanovisku národním, literárním a kulturním, odkrývá před zrskem čtenáře v plné jasnosti obraz nynější její bytnosti. Dokazuje loyálnost Lužičanů ke koruně saské, tichou, nikomu škodlivou práci, jakou chce zachovati svou mravní podstatu, čistě snahy vlastenecké a obrací posléz zřetel k těm „ruským rublům“, kteréž se do Lužice vůbec — nedostaly. Těch pár ruských peněz, tak důkladně vykázaných v paně Immišově knize nebude přece nikdo do opravy počítati na vrub jaké agitace neb „panslavismu“. — Vedle zajímavých dokladů (str. 119.—134.) připojil spisovatel ku své knize stať „Aus J. E. Schmalers eigener Biographie“, kteráž sama o sobě znamenitě objasňuje „slovanské poměry“. Ubohý Smolef sklamal se doufaje v pomoc slovanskou a namáhavě cesty jeho do Ruska zůstaly téměř úplně bez úspěchu. Spisovatel končí svou obranu smutnou pro nás i ostatní zámožnější Slovany nadějí, že Lužičané dojdou ochotnějši a vydatnějši podpory pro své kostelní potřeby (v Lužici úzce spojené s potřebami národními) u svých souvěrců — Němců. Tedy Němci mají Slovanům zachrániti mravní byt Lužičanů. „Arci,“ praví jeden z posuzovatelů Immišovy knihy, „těžko se opříti trpkým dojmům, uvážíme-li, že tak zvaný panslavismus bavi se namnoze náboženskou fevnivostí dávno minulých věkův a zlácením makovic a bání tam — kde jsou národu jiné víry jen na popuzení.“

Do podrobnosti této knihy se nepouštíme. Doporučujeme ji však všele všem netoliko pro věcnou obsažnost, ale i proto, po-ěvadž čistý výtěžek věnován jest spolku lužických studentů.

E. J.

O ruském finančnictví XIX. stol-tí vydal ve Varšavě p. Jan Bloch rozsáhlý třídílový spis povahy historické, statistické i národohospodářské. Polské i ruské časopisectvo vyjadřuje se o této odborné publikaci co nejchvalněji.

O „Slovanském Sborníku“ přinesly varšavský měsíčník „Biblioteka warszawska“ (v trojím pokračování) a „Izvěsti“ petrohradského slovanského komitétu obšírné rozborly z pera pp. Grabovského a Kulakovského. Londýnský literární list „The Academy“ podal v č. 647. o „Slov. Sborníku“ zprávu. Slovinský „Ljudski Glas“ uveřejnil v č. 5.—11. naše „Dunajské dojmy“ překladem P. Miklavce. („Slov. Sborn.“ 1883.)

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knih-tiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nové: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: Edvard Jelínek. — Tiskem a nákladem knih-tiskárny J. Otty v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Ročník III.

— 1884 —

Číslo 12.

Jihoslovanská akademie věd a umění.

Napsal Josef Koublé.

Za času duševního znovuzrození svého — v třetím desetiletí našeho století — sotva se Chřvatí a Srbové, neřku-li Slovinci a Bulhaři navzájem znali; rozdrobení a rozsetí jsouce po různých státech a zemích, nevěděli, že jsou jednorodní a jednokrevní bratři, zeměpisná jména byla jim vítanější než národopisná, voda milejší než krev — a k tomu zápasiti jim bylo s prvými počátky písemnictví, jehož svorný vývoj zhoubně rušilo dvojaké písmo!

Než všechny ty překážky po krátké době třiceti a několik let přestaly dilem, aneb již nepřisobi škodlivě v rozvoj duševního života na slovanském jihu. Pro Jihoslovany není více řek a hor, jež by v duševním životě rozlučovaly Chřvaty od Srbův, a oba tyto od Slovincův a Bulharů — Chřvatí a Srbové zřídili si jedinou a totožnou literaturu na základě jazyka, jenž od jadranského moře do dolního Dunaje hlaholí z úst více millionů jednotného národa — dvojaké písmo, tento zbytek dvojaké historie, neruší více jednoty v jazyku a literatuře, která sice jen zvolným, ale jistým krokem utěšeně pokračuje, naplňujíc hrdým sebevědomím a chloubou každého vzdělance chrvatského i srbského, neohlížejíce se na to, zda který zjev neb podnik literární kolébku svou nalezl v Záhřebě či Bělehradu, Novém Sadě či Zadru.

To jsou veliké vymoženosti onoho duchovního zápasu, jež národ chrvatskosrbský na poli osvěty bojoval po nedávném svém znovuzrození. Hlavním jevištěm jeho bylo i jest Trojjediné království a srbský stát, ty dva hlavní body, okolo nichž se pohybuje minulost, přítomnost i budoucnost chrvatskosrbského národa. K docilení těchto zdárných výsledků přispěly jak jednotlivé spolky, tak jednotlivé vynikající osoby. Z prvých budiž nám dovoleno vzpomenouti obou Matic, srbské a chrvatské, a spolku pro dějiny a starožitnosti Jihoslovánů v Záhřebě. Z druhých zaznamenala historie novější literatury chrvatskosrbské zlatým písmem jména Vuka Karadžiče a Davidoviče, Gaje, Mazuranice, Vraza, Vukotinoviče, Kukuljeviče, Šulka a ostatních jejich spoludělníků.

Avšak ačkoli jsou tyto vymoženosti novější jihoslovanské literatury proti okolnostem času a ohromným překážkám skvěly, ačkoliv ony jsou výmluvnými svědky mohutného a bystrého ducha národa chrvatskosrbského: přece přiznati dlužno, že jsou ony jen nerozborným základem pro další práci. Nedozírný je pokrok romanského i germanského světa ve vědách, a že „věda je moc“, toho jsou si všichni slovanští národové vědomi, snažice se, aby emancipovali se z duševní poroby romanské i germanské pokrokem ve vědách. I národ srbskochrvatský zdravým umem svým pochopil, že třeba vědu pěstovati i v jeho jazyku i jeho duchu, a k tomu cíli postarati se o prostředky. U obou sourodých větví národa srbskochrvatského vznikla z tohoto přesvědčení s jedné strany „srbská učená společnost“ a „jihoslovanská akademie věd a umění“, s druhé strany „veliká škola“ v Bělehradě a universita chrvatská v Záhřebě. Tyto dvě nejvyšší vědecké instituce, universita a akademie — zajisté se vespolehně doplňují, a oba svorněji a úspěšněji působiti mohou v rozvoj vědy a národní osvěty.

Akademie má pěstovati především vědu, a to v duchu národním, a pak umění; neboť toto nalézá jenom tam úrodné půdy, kde věda se pěstuje. Teprv pak, když úsilnou duchovní činností osvěta a blahobyť se pozvedne, vystupují hojnějším počtem i umělci. Z téže příčiny nemá se pěstovati věda ve směru ideálním, nýbrž se zřetelem k potřebám a prospěchu národa a vlasti.

Té vůdčí myšlénky drželi se zakladatelé akademie jihoslovanské. Proto přední bylo snahou jejich, aby sebrán a vědecky probádán byl celý poklad jazyka srbskochrvatského, pokud se chová v ústech lidu a ozývá v národních písních, pověstech a příslovích, aneb zaznamenán jest v dobrých starých i nových spisech. Ovoce této chvályhodné činnosti jest zdatný počátek obšírného a jazykozpytné vědě odpovídajícího slovníka — díla to v pravém smysle slova národního. K témuž cíli, jakož i aby historiku literárnímu a kulturnímu připraven byl spolehlivý materiál, sbírá a vydává akademie staré spisovatele ať z rukopisů, ať ze starších vydání, chtíc takto odevzdati veškeru starou literaturu národu, aby se jí obohatil, z ní se radoval a jí se honosil. — V životě lidu, a jeho obyčejích, zvyklostech a říkadlech jest taková hojnost materialu nejen pro národní filosofii a básnictví, nýbrž jmenovitě pro nepsané právo, že akademie zvláštní pozornost věnovala tomuto oboru národní vědy. Obyčejové právo osvětluje nám názory národu v různých poměrech veřejných a soukromých, ukazuje nám, které místo připadá národu v dějinách kultury mezi jeho sousedy, a zákonodárci dává do rukou klubko, které by ho vyvedlo z bludiště, v něž jej zapletl cizinský zákonodárcé. Tímž důvody jsouc vedena sbírá a vydává akademie památky psané pro právo jihoslovanské, jako jsou zákony, pravidla, nařízení atd., jak neodvislých držav, tak jednotlivých obcí na jihu slovanském. Tím způsobem pečuje o sborník jihoslovanského práva, které teprve tehdy bude úplně a důkladně sestaveno, až právní obyčejé a zákony

v celosti vydány budou. Dějiny jazyka, literatury a práva jsou však toliko části historie, v níž se má zrcadlit minulost národa. Proto snaží se akademie se stejnou vytrvalostí sbírat a vydávat listiny, jako material pro sbírku listin čili jihoslovanský diplomatář, dále domácí a cizí dějin národa se týkající letopisy a spisovatele pro sbírku jihoslovanských historických památek.

Stejnou prací zkoumá akademie zemi, na níž národ žije, a to nejen aby vynesla na jevo v ní zakopané starožitnosti a tím našla stopy tajemné minulosti; nýbrž aby probádala i její povrch a její utrobu, a tím objevila prostředky národního blahobytu, usnadnila přítomnost a zajistila budoucnost národa. Jihoslovanské země, rukou přírody tak bohatě požehnané, plodnými dolinami a rovinami okrášlené, splavnými řekami protkané, rudonosnými horami prostoupené, siným mořem obkličené, s větší částí jsou málo neb nic známé. V tomto oboru vědy našla akademie žalostný úhor. Proto povinnosti si vzala podporovati každý podnik v zeměpisu a zeměpytu, přírodopisu a přírodovědě požehnané Jihoslavie.

Ovšem přisvojuje si akademie každý pokrok vědy, ať již vybojován byl v kterékoli zemi, a u kteréhokoli národa. V tom smysle jest akademie jihoslovanská ústavem ne pouze národním, nýbrž též institucí kosmopolitickou. Avšak pokrok vědy, výsledky zahraničních cizích badání akkomoduje ona k národu a zemi jeho; ano národ a země, na níž on žije, jest především nejpilnějším předmětem zvláštních učených badání jejích. V tom směru jest akademie závodem par excellence národním, závodem jihoslovanským, kterýmž jménem se před světem honosí.

Tak pochopila akademie svůj úkol vzhledem k vědě a národu. Osnovatelé její toužili, aby byla ohniskem literární činnosti všech jižních Slovanů, zdali by se časem v něm neshromáždili a nesjednotili paprskové, jež rozšiřuje duchová síla plemene chrvatsko-srbského, slovinského a bulharského. Tato myšlénka — třeba ještě v daleké budoucnosti vyplnění svého čekala — myšlénka sjednocení všech plemen jihoslovanských vede a vésti bude na věky akademii jako ohnivý sloup v poušti a povede ji zajisté k zdárnému cíli. Akademie majíc stále před očima literární jednotu slovanského jihu sleduje pak rovnou péčí a pozorností rozvoj a pokrok ostatních slovanských literatur, obzvláště ruské, polské a české, jsouc plna toho přesvědčení, že toliko literární vzájemnost slovanská prospěje ohromnému národu slovanskému a jeho většině důstojné místo v kulturní historii vedle národů romanských a germanských vykáže.

Dlouhé byly však boje a velikých stálo obětí a namáhání, než si národ takového ústavu vydobyl a učencové jeho činnosti své středisko a prostranné působíště našli.

Již před půl stoletím toužebně však marně snažili se národovci na jihu slovanském zaříditi učenou společnost, která by národní jazyk a národní literaturu pěstovala, při níž by pak zároveň zřízena byla veřejná knihovna a museum.

Ohnivě hájil myšlénku tuto první tehdaž organ vlastenců chrvatských „Danica“, a v srpnu r. 1836. zemský sněm v Záhřebě přijal ji za svou, vysloviv přesvědčení, že „osvěta s pěstováním národního jazyka jest tak úzce spojena, že jedno bez druhého nelze si ani pomysliť“, a uzavřel, aby zřízena byla učená společnost („erudita societas“) v království, a úlohou její aby bylo „národní osvěta“.

Již byly dvě osnovy pro také učené družstvo sněmu předloženy, nejzasloužilejší synové vlasti vroucně ujímali se návrhu sněmového, avšak myšlénka tato nenalezla ohlasu v oněch vysokých a rozhodujících kruzích, kterým tenkrát záleželo na tom, aby Slovanstvo zůstalo ve věčných tmách!

Přes to však nezřekli se vlastencové chrvatští této vznešené myšlénky, nýbrž tím úsilněji pracovali i v omezeném působisti svém připravující zatím příhodnou půdu budoucí akademii. Když vláda zpěchovala se zříditi akademii, zarazili spolek, jehož založení nezáviselo na vládě, a jenž prozatím za jedním cílem kráčení měl. Takovým spolkem byla „čitaonica“ založená v Záhřebě roku 1838., kteráž měla zároveň „užitečné vědy rozšiřovati“. Týž spolek pečoval i o to, aby zřízena byla veřejná knihovna a museum, sbíraje i knihy i starožitnosti, a staraje se též o to, aby myšlénka o „učené společnosti“ provedena byla. Dříve však, než se toto stalo, vyšel z lůna „čitaonice“ r. 1842. literární spolek pod jménem „Maticе illyrské“, založen dle stávající již Maticе srbské (1826.), a české (1830.), již bylo „nejhlavnějším úkolem vědu a literaturu v národním jazyku rozprostraňovati“. Aby se národ s jedné strany seznámil s jazykem, s druhé se starými památkami svými, obrátila „Maticе“ hlavní pozornost ku starým chrvatským, dubrovnickým a dalmatským spisovatelům.

Zatím nezapomnělo se však na myšlénku o „učené společnosti“. Sněmové z r. 1843. a 1845. žádali, aby uzavření sněmu z roku 1836. provedeno bylo. „Čitaonica“ obrátila se opět na Jeho Veličenstvo krále, aby schváleny byly stanovy „učeného družstva“. Toto namáhání potkalo se s úspěchem potud, že nejvyšším reskriptem z 10. července 1847. „učená společnost“ v zásadě (!) potvrzena byla; avšak vedle toho se požadovalo, aby udán byl kapitál potřebný k udržování takového ústavu. V tom nastala bouřlivá léta 1848. a 1849. a s nimi události, které, ačkoli jinak užívala vlast chrvatská plně státoprávní samostatnosti a s té strany nebylo překážek učenému družstvu, byly velmi málo příznivy k takové duševní činnosti, t. j. k strizlivé vědecké práci. Kromě toho přišla opět státní moc v ruce, které, ačkoli osvětě prály, nehleděly na ni s národního, slovanského stanoviska. Vůbec bylo všem národním snahám překáženo. Tato druhá doba zastihla v Chrvatsku ústavu: Maticі hospodářský spolek, které převzaly péči o museum a knihovnu, a umístěny byly v „národním domu“, koupeném (1846.) k tomu účelu na akcie.

Avšak jako by se nebyla myšlénka o „učené společnosti“ za oně doby, kdy po krátkém čase vlasti opět bylo uvolněno,

s dostatečnou živostí pocítovala; neboť místo aby napjaty byly všechny síly k zřízení takého ústavu, založen byl roku 1850. podporou tehdejší banské rady nový spolek, totiž družstvo pro jihoslovanské dějiny a starožitnosti“, které mělo toliko jeden obor „učené společnosti“ pěstovati. Málo později zpozorována sice potřeba, aby literární síly se sjednotily, a na přetřes vzata otázka (1850.—54.) o sloučení těch spolků v „literární družstvo chrvatskoslavonské v Záhřebě“, avšak bez úspěchu.

Tak zůstalo po deset let, až císařský diplom ze dne 20. října 1860. naplnil srdce národů rakouských novými nadějemi.

Po čem od r. 1836. celý národ chrvatský tak horoucně toužil, oč marně bez úspěchu nejlepšími silami svými se namáhal, to vyplnilo se krátce po vydání říjnového diplomu, kterým státoprávní autonomie chrvatskému království do jisté míry navracena, v mnohem větším rozsahu. Když se byli totiž téhož roku chrvatsí velmožové sešli v Záhřebě k poradě, daroval slavný mecenáš slovanský, biskup Jiří Štrossmayer, v banské konferenci dne 10. prosince svému národu 50.000 zl., první příspěvek k onomu základnímu kapitálu, kteréhož vláda třináct let před tím požadovala, a tak položil pevný základ učené společnosti či akademii.

Vzácný dar ten provázal slovný kněz-vlastenec zlatými slovy obsaženými v listu, jež odevzdal tehdejšímu banu baronu J. Šokčevićovi, a který tuto podáváme, ježto v něm vznešený dárcce jasně naznačil úlohu a účel této vznešené společnosti:

„Vznešený pane, jasný bane! Národní literatura je rovněž hlavním plodem ducha každého národa, jako hlavním prostředkem jeho rozvoje; ano v neblahých okolnostech veřejného života jedinou kostrou, která jej záhuby chrání. Než aby literatura byla vskutku prostředkem k národnímu rozvoji, musí proniknouti celým národem i všemi jeho veřejnými i soukromými poměry, a veškerý národ má býti pozván, aby ji vzdělával a pěstoval, aby jí síly umu svého posvětil, aby byl jejím učitelem i učennikem. Dějiny nás poučují, že literatura nemůže rozkvétati u národa malého, a ani u národa počtem jakkoli vynikajícího, avšak nářečmi rozdrobeného, jestli tato nesplynou v jediný literární jazyk. To rozvážíše všichni znamenitější národové starého i nového světa, sjednotili různotvárné živly jazyka i rázu svého v jedno celistvé ústrojí, a stvořili si jednu národní literaturu, která je povznáší na vysoký stupeň národní osvěty a vzdělanosti. Tam již dospěli různí národové romanského i germanského plemene. Známo je, že tyto snahy jmenovitě u Chrvatův a Srbův osvědčily se krásným plodem, a že oni mohou s hrdostí ukázati na díla, která by ostatním evropským literaturám sloužila ku slávě. Než rozvážnější synové jihoslovanského národa, jimž na tom záleženo, aby svůj národ dovedli k onomu místu, jež mu určeno boží prozřetelností, porovnávajice jeho rozdrobenost v literatuře s mohutností cizostranných sousedních literatur každým dnem jasněji prozírají, že kdežto by sjednocení jsouce mohli založiti a rozvinouti bohaté národní písemnictví, nyní jsouce rozdrobeni v srbskochrvatskou,

jen písmem rozdělenou, v slovinskou a bulharskou literaturu, napínají marně aneb bez značného úspěchu krásné síly svého Bohem obdařeného umu. Odtud zrodilo se u nich téměř obecné přání a touha, aby se co nejdříve nalezl nejráznější způsob, kterak by se v lúno srbskochrvatské literatury nejprve pojali bratřští Slovinci, jimž by se tím pojistil národní život a pokrok, a Chrvatům i Srbům zjednala krásná posila bystrých pracovníků. K této skupině mohli by se přiblížiti i příčinliví Bulhari. Ten národ, čítající pět millionů, zasluhuje již proto veškeré naší pozornosti, ježto on právě druhdy na literarním poli krácel v čele nejen jižních než i severních Slovanův, a novější doba taktéž ukazuje, že v něm neutuhl duch sv. Cyrilla a Methoděje, sv. Klementa, Ivana Exarchy a velikého cara Simeona. Ejhle, tak všude na slovanském jihu projevuje se vroucí touha: aby byla jediná, společná literatura. Tato touha, třeba sebe více smělou se zdála, může se i skutkem státi, neboť k jejím stojí službám všichni potřební činitelé ducha i času, ano pevně jsem přesvědčen, že se duch jihoslovanského národa dříve nebo později oděje rouchem jediné literatury. Jen v přítomné době nemá ještě střediska, v němž by sjednotil své různotvárné živly. Tim střediskem měla by býti učená společnost neb akademie, v němž by se měly stýkati a sjednocovati nejnadanější síly chrvatského, srbského, slovinského a bulharského národa, aby se radily, jakým způsobem měla by se co nejdříve stvořiti jedna národní literatura na slovanském jihu, a jak by pod křídla svá měla pojeti všechny obory lidského vědění.

Město Záhřeb dobylo si tolikerych zásluh za znovuzrození naší literatury a mimo to dobylo si takové politické důležitosti v našem národě, že plným právem zasluhuje býti stolicí jihoslovanské učené společnosti. Aby však tato byla národu našemu k slávě a prospěchu, třeba jí značných peněžitých podpor. Ve jménu tedy fondu pro jihoslovanské učené družstvo odevzdávám svému drahému národu padesát tisíc zlatých r. č., doporučuje tuto vznešenou myšlénku dobročinnosti jiných zámožných přátel národní literatury na celém slovanském jihu a zejména našemu budoucímu sněmu, jenž pracuje o politickém ustrojení Trojjediného království zajisté nepusti s oka toto učené družstvo, jako hlavní páku duševního znovuzrození všeho Jihoslovanstva . . .“

Banská konference vyslechla list ten s nadšenou pochvalou a uzavřela, „aby se na věčnou pamět, dokud po národu slovanském stopy bude, veledušný tento vlastenecký čin v zápisech zaznamenal, a aby se to příštímú sněmu ohlásilo, by národ věděl, kterou cestou má se dáti, aby dosáhl onoho vznešeného cíle, ježž mu prozřetelnost boží určila“.

K svému příspěvku dodal biskup Štrossmayer později ještě 20.000 zl., mimo to pak daroval akademii svou uměleckou sbírku, která jej několik set tisíc stála, dále 40.000 zl. na stavbu galerie a akademického paláce a mnohých jiných vzácných darů, kterých tuto všech vyčítati nelze.

Touto vlasteneckou obětovností povzbudil rodáky své tak, že do r. 1866. sebrali 200.000 zl., k čemuž přispěli hřívnou svou i chudí Slovinci!

Bylo to 15. srpna 1861., když na Bledském jezeře poprvé sešel se hlouček slovinských vlastenců, kteří před svědkem otcovským Příhlavem přísahali věrnost svému národu a druh druhu povzbuzovali k dílu pro vlast, které zaskvělo se slunce lepší budoucnosti. Zesnulý básník a bojovník za národní práva slovinská — dr. Lovro Toman s mladítvou horoucností pozdvihl svůj hlas a vyzýval shromážděné rodáky, aby také oni hřívnou svoji přispěli, by se co nejdříve otevřela v Záhřebě akademie věd, na niž se tehdy po všech vlastech chrvatských sbíraly dobrovolné příspěvky. Krystalná hladina Bledského jezera byla tehdy svědkyní scény nanejvýš dojemné a úchvatné: radostný jásot ozval se na slova Tomanova, a než minulo půl hodiny, bylo upsáno akademii záhřebské 1100 zl.

Jak vznešený biskup đakovský myšlenku samotného národa svého pojal i dávno citěné potřebě jeho přes všechny námitky jistých kruhů vyhověl, to se ukázalo na sněmě zahájeném v Záhřebě 15. dubna r. 1861. Poslancové národní uznali „ohromnou důležitost akademie“, i uzavřeli, aby se postavila pod záštitu sněmu, aby se jména zakladatelův i dárců na věčnou paměť na znamení vděčnosti národa umístila v zákonní článek, a aby se zvolily dva výbory k vypracování stanov i ku správě jmění, dokud by akademie nevstoupila v život.

V této schůzi sněmové pronesl opět Štrossmayer skvělou a nadšenou řeč o úloze jihoslovanské akademie i poměru jejím k universitě, o jejíž založení tolikéž všim úsilím se přičiňoval. Krásná řeč jeho tak hluboko dojala poslance, že uzavřeli, aby se v tisícových výtiscích uveřejnila a mezi národem rozšířila. Zemský sněm na to vypracoval pravidla vědecké akademie a přislíbil jí také roční podporu ze zemských peněz.

Dle této osnovy jest účelem akademie „pěstovati a podporovati vědy i umění na slovanském jihu mezi Chrvaty, Srby, Slovinci a Bulhary v národním duchu a pospolitě osvětě“. V působnost akademie pojaty jazykozpyt, dějiny s badáním státního, socialního a duševního života jihoslovanských národů, pak matematické a přírodopisné vědy, konečně různá umění. Hledě k tomuto oboru činnosti měla by se akademie dělití ve čtyři třídy: ve filologickou totiž a historickou, filosofickou a juridickou, matematickou a přírodovědeckou, a konečně uměleckou. Aby úlohu svou ihned vykonávati mohla, ustanovil sněm akademii vedle fondu jejího roční podporu ze zemských důchodů a věnoval jí budovu „národní dóm“; mimo to národní museum a knihovnu odevzdal akademii k volnému užívání při vědeckém badání.

To byl prvý krok učiněný sněmem, aby se šlechtná myšlenka biskupa Štrossmayera i dávná touha chrvatského národa uskutečnila založením ústavu, jenž by, pěstuje vědu národním jazykem a duchem, uspěšoval pokrok i osvětu odpovídající ná-

rodní individualitě jihoslovanské. Avšak sněm ten byl rozpuštěn, nedočkav se sankce zmíněné osnovy zákona. Teprve nejvyšším rozhodnutím ze dne 7. března 1863. byla jihoslovanská akademie věd a umění potvrzena; avšak pouze v zásadě, kdežto osnova zákona potvrzena nebyla. Teprve následujícímu sněmu bylo uloženo, aby odstranil stávající překážky. Vláda totiž, strachujíc se zvláště duševního sjednocení všech jihoslovanských plemen v jediném vědeckém ohnisku přepracovala v tom smysle pravidla akademie, a tak přepracovaná r. 1866 sněmu předložila. Konečně 4. března 1866. dostalo se akademii po třicetiletém úsilí potvrzení, načež ona následujícího roku počala svou činnost.

Dle změněných stanov jest cílem akademie samostatné badání na poli věd a umění, všestranné pěstování týchž, a jmenovitě pěstování „jihoslovanského“ jazyka a literatury. Hlavními obory akademie jsou: 1. Jihoslovanská literatura a jazykozpyt, dějiny se svými pomocnými vědami vůbec, a jmenovitě dějiny a starožitnosti Jihoslovánů. 2. Filosofie a právníctví, toto se zvláštěm ohledem na dějiny práv u Jihoslovánů. 3. Matematika a přírodní vědy. 4. Krásná umění s jejich literaturou a vědeckými, jich se týkajícími rozpravami. Dle toho dělí se akademie na čtyři svrchu jmenované třídy.

Akademie vypisuje ceny za nejlepší práce veřejným konkursem a přisuzuje odměny. Uveřejňuje práce svých členů, jakož i rozpravy a díla jiných spisovatelův, a dává za to náhrady. Ve svém organu uveřejňuje neustále přehled své dosavadní činnosti a ohlašuje v něm sdělené jí věci. Řeší otázky vědecké, kteréž kladou se jí od státních úřadův, a dává o nich své dobrozdání. Podporuje členy při vědeckých a uměleckých podnikcích radou i hmotně, podporuje mladíky talentované, kteří se za umělce hodlají vzdělati, z akademického, výhradně k tomu účelu určeného fondu dle znění dotyčné základní listiny. Konečně zaopatřuje umělecká díla a pořádá jejich výstavy.

Akademie má svého protektora a třicet dva řádné údy, kteří mezi sebou volí předsedu a dva tajemníky. Čestných členů může si akademie nanejvýš zvoliti šestnáct, dopisujících pak dle libosti. Členové každé třídy volí sobě na rok svého zvláštního předsedu. Koncem každého roku je valná hromada a slavnostní schůze, a mimo to scházejí se členové každý měsíc jednou ku společnému, dvakrát pak k odbornému zasedání. Když členové čtou své vědecké rozpravy, smí každý vzdělaný člověk účastniti se schůze jako posluchač.

Ježto se předvíдалo, že působení akademie bude rok za rokem rozsáhlejší, bylo nutno postarati se vždy o větší materiální prostředky. K tomu účelu ustanovují pravidla, že akademie smí pro své potřeby vydati toliko čtyři pětiny úroků, pátou pětinu pak musí každým rokem přiřázeti ke kapitálu, který tak neustále vzrůstá. Dle toho je také pětina každý rok větší. Toto velice praktické ustanovení vypůjčili si Chrvati z pravidel francouzské vědecké akademie.

Hned, jakmile císař k návrhu zemského sněmu potvrdil první členy a jmenoval biskupa Štrossmayera protektorem, dra. Račkého pak předsedou, a jakmile byl vypracován jednací řád, sešli se noví údové k poradě, kterých prací by se akademie nejprve chopiti měla. Uzavřeli, že se má vydávati akademický organ „Řád“ (práce), jehož by se tisklo každoročně nejméně po čtyřech knihách, v nichž by se uveřejňovaly učené rozpravy, čítané ve schůzích, nejsou-li větší šesti tiskových archů; památky starožitnické a umělecké, nekrology členů, literární referáty znamenitých spisů a vůbec vše, co se života akademie týče. Kromě toho má akademie vydávati díla, která po návrhu jejím výbor vypracuje a k tisku upraví, dále díla, jež dobyla ceny akademií vypané, neb jež se jí k tisku nabízejí, jsou-li uveřejnění hodna.

Uzavřeno dále, aby se sbíral material pro monumentalní slovník chrvatského čili srbského jazyka, aby se vydávaly památky psaného i národního práva jihoslovanských zemí; aby se posloupně připravovala kritická vydání starých chrvatských spisovatelů, počínajíc XV. stol. atd. Tím způsobem byl ustanoven program pro budoucí vědeckou a literární činnost akademie, který předseda její obšírněji rozvinul ve své řeči při prvé slavnostní schůzi dne 28. července 1867. Jakož národ s jásotem pozdravil první myšlénku, vyslovenou biskupem Štrossmayerem o založení toho ústavu, tak svou radost nelíčeně projevil, když akademie toho dne slavnostně uvedena v život veřejný. Co bylo znamenitějšího v zemi a jejím hlavním městě, vše spěchalo ten den do prostranného sálu „národního domu“, kamž dostavili se také i vyslancové ze Srbska a Slovinska, aby súčastnili se toho okamžiku památného a slavnostního pro celé Jihoslovanstvo. Kdo nemohl osobně zavítati, vyjádřil radostně city své připisem neb telegrafickou cestou. Přehojně shromáždění pozdravil sám protektor akademie překrásnou a vzletnou řečí, kterouž počala se řádná činnost akademie.

Vškerou duševní činnost, kterou se akademie do dnešního dne vykazuje, můžeme rozdělití ve dva veliké oddily, z nichž prvý obsahuje vědecká badání, druhý pak material k poznávání jazyka, historie a literatury, národního práva a přírodních poměrů jihoslovanských zemí. Statistický přehled prvního akademického desetiletí (t. j. až do r. 1877.) ukazuje nám, že v prvých 40 knihách „Řádu“ bylo tištěno 238 vědeckých rozprav, z nichž bylo 105 jazykozpytných a dějepisných, 22 filosofických a právnických, 60 matematických a přírodovědeckých, 9 nekrologů a 42 referátů o vědeckých dilech. Avšak dnes jest již LXX knih „Řádu“ vydáno, a dle toho se posledních sedm let počet učených rozprav ohromně rozmnožil. Kromě akademického organu vydala akademie do dnešního dne XV knih sborníku „Starine“ (starožitnosti), v němž nalézá se menšího rozsahu material pro historii a literaturu, XIII knih starých chrvatských spisovatelů, v nichž je vzácný material pro dějiny literatury; dále vydává material pro historii politickou a církevní ve sborníku „Monumenta spectantia historiam

Slavorum meridionalium“. jehož již XIV knih vyšlo; materiál pro psané právo uveřejněn ve III knihách sborníku „Monumenta historico-juridica Slavorum meridionalium“. Připravuje pak akademie sborník pro nápisy hřecké a římské doby v jihoslovanských zemích, ustanovila, aby se materiál ten zatím uveřejňoval co zvláštní dodatek k „Řádu“ pod názvem „Specilegium monumentorum archaeologicorum“. Rovněž uveřejňují se dílem o sobě, dílem v akad. organu materiál pro faunu, floru a geu chrvatskou. O úpravu a řízení těchto materiálů pečují zvláštní odbory.

Kromě těchto děl, jež vycházejí bezprostředním řízením akademie, vyšla ještě jiná, celkem asi 20, různého obsahu, podporou neb nákladem této akademie, a mimo to odkoupila akademie mnohé knihy od jednotlivých spisovatelů.

Kromě těchto děl, jež vyšla a kromě sbírání historických památek, jež jest jednotlivým členům svěřeno, pracuje akademie od svého počátku o velikém slovníku národního jazyka. Dosud vyšlé svazky památného díla toho jsou velikolepým svědectvím ohromné pile a znamenité vědecké výše, na niž se akademie povznesla. Téměř půl druhého sta vědeckých knih v sedmnácti letech, to je zajisté skvělý výsledek, na nějž s hrdostí patřiti může každý Jihoslovan.

A tím ještě není veškerá činnost akademie vyčerpána. I jiným způsobem snažila se podporovati vědu. Aby se přehledně archivy a znamenité knihovny, a by se živý jazyk i národní obyčeje probadaly, podporovala vědecké cesty. Tak podporou její devět členů akademie k tomu účelu prozkoumalo Dalmacii (zejména Dubrovnik) a Benátky.

Nemenší pozornost věnovala akademie od svého prvního počátku sbírání a shromažďování učebných prostředků; knihovnu svou rozmnožila na 20.000 knih, archiv její čítá již 1250 kodexů, 15.000 listin a 53 veliké kartony. Knihovna je obzvláště bohata „in slaviciis“; archiv pak památkami nejruznějšími pro dějiny a literaturu jihoslovanskou. Knihovna obohacena dílem koupí celých soukromých bibliothek a rukopisných sbírek neb jednotlivých děl, dílem vlasteneckými dary, dílem záměnou akademických publikací za díla jiných učených společností.

Že jihoslovanská akademie také v daleké cizině veliké vážnosti se těší, tomu nasvědčuje, že je ve spojení asi s osmdesáti učenými společnostmi a ústavy po celé Evropě, jimž v záměnu dává své knihy. Nemůžeme nepřipomenouti, že v nejnovější době došel akademie lichotivý list od francouzského ministra osvěty, ve kterémž se akademie prosí, aby franc. minist. osvěty posílala své publikace na výměnu. Akademie návrh ten s radostí přijala a tak dostalo se jí z Paříže vzácných a drahocenných knih, kterýchž by si z dosavadních důchodů svých s těží byla mohla zjednati.

Že je akademie ve spojení s celým učeným světem slovanským, samo sebou se rozumí. V Praze je ve spojení s král. českou

společností nauk, s Museem království českého a jinými jednotami, v Brně s „Maticí moravskou“ *) atd.

Akademii a jejím vědeckým působením zajímá se ovšem výhradně učený svět, avšak ohromnou její důležitost i střední vrstvy národa pochopují lnouce s láskou k tomu národnímu ústavu a nezapomínajíce naň jmenovitě v závětech svých; dojemno je čísti takové odkazy a dary od lidí, od kterých nejméně by se cosi podobného očekávalo! — Nejvíce ovšem, ačkoli bez hluku, podporuje akademii její zakladatel a protektor biskup Štrossmayer, jenž neustále dává podpory na vydávání knih, a pro veliký slovník přislíbil každým rokem přispívati jedním tisícem zlatých, dokud živ bude!

Daleko bychom zašli, kdybychom chtěli tu vyčítati zásluhy jednotlivých akademiků, jejichž jména beztoho známa jsou po celém slovanském světě. Ostatně seznáme je všechny, až veškeru dosavadní práci akademie v zevrubném kritickém přehledu podáme. **) Přece však nesmíme zamlčeti jména muže, který dosavad nejlépe povznesl slávu jihoslovanské akademie, a to je učený její předseda dr. Fr. Rački, jenž bystroduchým svým badáním den za dnem důrazněji rozhaluje ono temno, jež pokrývalo minulosť jihoslovanských kmenů. Po více než třicet let s neúmornou pílí neustále nové prameny odkrývá a tříbí, a národ zajisté s plnou důvěrou očekává od něho souborné kritické vydání dějin svých.

Nebude snad od místa, uvedeme-li čtenáři jména ňněch Čechů, které jihoslovanská akademie čítá mezi své členy. Hned při prvé slavnostní schůzi zvoleni čestnými členy Fr. Palacký a Jan Purkyně, později pak Karel Jaromír Erben. Řádnými údy jsou dr. L. Geitler, prof. na chrvat. univ. v Záhřebě, a dr. Jaromír Haněl, bývalý prof. tamže, nyní v Praze. Dopisujícími údy jsou v třídě historicko-filologické prof. Martin Hattala, Josef Jireček, Václav Vladivoj Tomek, a † Jan Erazim Vocel. Ve třídě filosoficko-jurid. dr. Hermenegild Jireček a moravský zemský archivář V. Brandl; v mathematicko-přirodovědecké dr. Karel Zahradník a dr. G. Janček, professoři na záhřebské universitě.

Někteří z těchto rodáků našich obohatili též svými rozpravami organ akademie „Rád“, jako jmenovitě svědomitý badatel v slavistice dr. Leop. Geitler; dále prof. M. Hattala, příspěv již do IV. knihy „Rádu“ prací „Počátečné skupiny souhlásek chrvatiských a srbských“, ohlásiv se již dříve Chrvatům rozpravou „O nosovkách v bulharštině vůbec a zvláště nové“ v „Književniku“ r. 1865., předchůdci to akademického sborníku „Rádu“. Mnohými pracemi přispěl dr. Haněl na poli historicko-právníckém a prof. Zahradník na poli mathematickém.

Těž jinými ještě cestami prokázala akademie vědě znamenitých služeb, méně však dosud učinila pro rozvoj národ-

*) Také náš „Slov. Sborn.“ počtíla Jihoslovanská akademie výměnou publikací.

**) Vědecká činnost Jihoslov. akademie vyličena bude ve zvláštním článku „Slov. Sborn.“.

ního umění. Toho příčinou je, že slovanský jih má ještě málo současných umělcův, a akademie nemá ještě takových důchodův, aby mohla pečovat o drahocenné pomůcky, jakých nezbytno pro rozvoj domácího umění. Avšak i tomuto nedostatku odpomohl vznešený protektor akademie. Od těch dob, co usedl na stoliči biskupskou, sbíral pilně po různých evropských výstavách obrazná díla nejznamenitějších starších i mladších umělcův, a tak shromáždil drahocennou sbírku obrazů, jež ho stála několik set tisíc zlatých. A tu sbírku daroval svému národu, t. j. jihoslovanské akademii. Avšak v celém Záhřebě nebylo prostory, kde by se taková sbírka mohla umístiti. Tu opět osvědčila se „pomocná ruka“ biskupova a dala národu 40.000 zl., aby si mohl vystavěti budovu, jež by chovala skvostný ten dar. Rychle opět po celé zemi se sbíralo, zemský sněm přispěl 80.000 zl., město Záhřeb pak darovalo rozsáhlý pozemek v ceně 40.000 zl. Proslulý stavitel Schmidt z Vídně nastínil krásný plán pro nádherný palác, jenž měl býti útlukem akademie a obrazárny.

Chrvaté toužebně čekali okamžiku, až by se drahocenná díla umělecká přenesla z odlehlého Đakova a tak se konečně otevřel chrám umění. V tom 9. listopadu 1880. zemětřesení překvapilo Záhřebany a způsobilo také na akademickém paláci tolikých škod, že se galerie obrazů, která na věčnou paměť zakladatelovu galerii „Strossmayerovou“ zvatí se bude, nemohla v čas otevřít. Zatím oprava paláce přispěním biskupa, chrvat. zemské vlády a císaře provedena, 25. listopadu roku 1881. pak konána slavnostní výroční schůze v nádherném sále nového paláce, jenž je chloubou každého*vzdělaného Chrvata.

Na prostranném náměstí Zrinského vypíná se budova, jakou i největší města mohla by se honositi. V nádherném renaissančním slohu zvedá se uprostřed sadu vysoký dvoupatrový palác, stavěný z bílého kamene a hlazených cihel bez omítky. Pravda sice, že nespátříme na něm nižádných soch aniž různých jiných ozdob, kterými sousední budovy oči naše poutají, avšak architektonické kvary jsou tak pravidelně a umělecky dokonale provedeny, že crasocit nás nemůže se pohledu toho dosti nasytiti. — Každý sizinec táže se zvědavě, kdo v tom krásném paláci bydlí; a vlastenecký Záhřeban s radostnou tváří jemu odpovídá, že to chrám tédy a umění, že to palác — jihoslovanské akademie.

Hle, toť onen plod, jenž vyrostl z velikého nadšení, které před čtvřt věkem mohutným žárem vzplanulo ve vlasteneckých srdcích ohnivých Jihoslovánů.

Z poesie slovanské.

Večerní zvon.

Báseň P. Šapčanina. Ze srbštiny přel. Fr. Pover.

Zvon kdy zvoní, snívá se mi,
že mi v nitru dítě dřímá,
ve snu kaple zpomíná si,
modlitby, jež srdce jímá.
Vsi kol kaple zpomíná si,
dávných svojich milých druhů
i růžových chvílí oněch,
které zašly v hrobu pruhu.
Čím dál víc mu křídlo roste,
radost šíří plně hrudi
a je šťastno, spokojeno,
dokud jen se neprobudí.
Přestanou-li zvony zvonit,
přijde pohled skutečnosti,
dítě zbudí dnové smutní
v chladnou náruč přítomnosti.
Vidí vážnosť podlehnutí
v mužském boji dávná léta —
pláče, pláče — vždyť i lásku
s oné strany vidí světa.

Staroslovanské řády a obyčeje.

Píše prof. Josef Perwolf.

(Dokončení.)

6. S n ě m y.

Obce, veliké i malé, se sbíraly, kupily, sjímaly — snímaly, na schůzky hovořit i radit se, větit, věstat, sověšcat se o svých důležitostech a potřebách. Takové schůzky nazývaly se sbor (сѣборъ, sobor, sabor) sněm (снѣмъ, snem, sjem — sejm, sanam — sanam), věce (věšte, věče, věće), hromada (gromada, u západ. a východ. Slovanů), kopa, kupa a mir (rus.), skupština (skup, jihoslov.), župa (= obec, u Slovinců); samo slovo obec souvisí, jak již svrchu podotčeno, s věce (ob-věc, podobně i po-vět). Rozličné tyto názvy znamenaly vůbec jakoukoli schůzku, členův obce, zástupcův obce, země, státu. Tak sbor (s'bor) v Srbsku v XIV. stol. znamenal schůzku, hromadu sebrů (plebejů), bližze neznámou; ale sbor byl zároveň také shromáždění zástupců srbského a bulharského státu, boljar, vlastel, hromady velikých obcí (kupan sbor v Poljicích, jedmokupní sabor i věce na Černé Hoře, s'bor v Dubrovniku atd.). sněm — parlament, jak posud sluje u Slovinců (sbor), u Chrvatův i Srbů (sabor); jini Srbové užívají tu slova skupština, známého i starým Chrvatům; ale sbor i skupština znamenají u jižních Slovanů také hromady selských

obci. Sobory byly na Červené Rusi v XVI. stol. hromady selské, a na Rusi Veliké schůzky, sněmy zástupců národu. Český a polský sbor — vůbec schůzka, hromada, později i náboženských společností, na př. českých bratří. Sněm byl vůbec každá schůzka; tak na Rusi snem i sonm — sjezd knížat, schůzka vojska; starochrvat. sanam — schůzka obce, sajam (v Poljicích) to co sbor, kupan sbor, více (t. j. věce); samnj — trh (v Kastvě); polský sjem (od XVI. stol. sejm) a český sněm — parlament, schůzka zástupců národu (šlechty), ale původně také schůzka vůbec (srovn. staropolské rčení: snimanje albo sebranje, a starobulh.: car' povelě s'niti se s'boru). Věce — vůbec schůzka (na př. na Rusi i věce vojska), schůzka obcí, jak takové schůzky nazývaly se na Rusi, u Chrvatův a Srbův; staročeské věce — schůzka. V Polsku ještě v XVI. stol. věce znamenalo selský soud, původně tedy hromadu obce vůbec, s čímž souvisí také povjat — kraj a větnica — radnice; ale staropolské věce (pospolité, veliké) znamenalo také sjezd knížete — krále a kmeti, nejvyšší soud, na kterém rozsuzovaly se důležitější pře a vydávaly se zákony (do XV. stol.), a potom také soudy čili tak zvané roky veliké po vojvodstvích (v XVI. stol.). Hromada (gromada) — u západních a s části i východních Slovanů schůzka sedláků hospodářů; gromada sjabrov (sebrov) — posud v kurské gubernii schůzka sedláků hospodářů, majících právo hlasu ve své sjabrovščině, t. j. obci (srovn. starosrb. s'bor sebrov). To co hromada, t. j. množství lidí, znamená i kopa, kupa, jak se nazývaly do XVIII. stol. v jihozápadní Rusi schůzky, selské soudy hromad, sousedů, mužů hospodářů, kupníků, shromažďujících se na kopovišče na kopný (kupný) soud, kopovat podle kopného práva; se západoruskou kupou srovn. chrvatsko-srbskou skupštinu, skup, a rčení skupiti se na kup, na vkup, svećati se (raditi se) na kupi, v kupě, s kupa atd. Ruský mir — obec, hromada, též taková kupa, kopa lidí, jako slovenské župa. Schůzka srbské obce nebo několika obcí nazývala se stan'k, nyní sastanak. Záporožští kozáci nazvali své věce po polsku rada, donšti, jaičti a j. kozáci podle zevnitřního tvaru krug (kruh), což se rovná i polskému koło — hromada, šlechty (kolo senatorskje, koło rycerskje), ve sněmě, na vojně.

Sněmy slovanských obcí zpozorovali již Byzantinci VI. stol.: u dunajských a dněprovských plemen slovanských nebylo prý takové monarchie, jako v byzantinském císařství, ale ode dávna sám národ sebe spravoval podle starohylých zákonův a radil se společně o všech svojich důležitostech. Po šesti stoletích totéž vypravuje ruský letopisec o východních Slovanech, že prý od počátku všechny vlasti, Novgorodci, Smolňané, Poločané, Kyjané (Kyjevané) a j., scházejí se na radu (dumu) na věce (věča), a o čem starší hrady se uradí, to přijímají příhrady (prigorody). Sněmy obcí zachovaly se více nebo méně i po utvoření velikých slovanských monarchií, v polských opolích, v ruských kopách a volostech, v chrvatských obcích a j. Ve schůzkách (věcích, sborech, sněmích atd.) obcí účastnili se, s právem hlasu, hospodáři,

náčelníci rodu nebo rodiny, jak to bývá posud v selských hromadách; starci, staříci požívali zvláštní vážnosti; ostatní členové obce byli přítomni asi bez práva hlasu. Věce radilo se a rozhodovalo o všech důležitostech obce jednohlasně. Byli tu z počátku přítomni i zemané, boljaři, i obecný lid, kmeti, sebíři atd. Tak to bylo i za dob pozdějších na věcích obcí ruských, chrvatských, ljuticko-pomořských. Ba i zpolštělá šlechta ruská v jihozápadní Rusi ne vždy a všude stranila se kop a účastnila se v nich spolu s lidem, jako zejména okolická šlechta v severní části Kyjevská. Ale jinak šlechta, porobivši lid, chovala se nepřátelsky k takovým ukazům národního živobytí; srbský stát a vlastelstvo na svém sboře zakázali sbory sebrův, a vlastelstvo v obcích dalmatských také vylučovalo obecný lid z účastenství ve věcích.

Starobylé zřízení věčevé zachovalo se zvláště na Rusi. Všude v obcích, hradeckých i selských, sbírala se věča, více nebo méně důležitá; věča ve středních vlasti (voľosti) — zemi — knížectví byla ovšem nejdůležitější. Na věče přicházel kníže s družinou, úředníci obce právě sloužící i vysloužili, všichni svobodní muži, lidé větší i menší, a účastnili se věče osobně a ne zástupci; starci, staříci požívali zvláštní vážnosti. Všichni shromáždění se na věči přetřásali rozmanité důležitosti politické, soudní, vojenské, finanční, i rozhodovali za souhlasu všech jednohlasně. Když nebylo takové jednohlasnosti, vznikaly spory i boje stran, ba vnitřní vojny. Věče bylo také zákonodárnou hromadou, a na takových věcích XIV.—XV. stol. sestaveno a potvrzeno právo pskovské a novgorodské. Moc věče řídila se větší nebo menší mocí knížete; když moc knížete slábla, sílila moc obce, a věče vyhání knížete, i povolává jej za jisté smlouvy (rjad), a vůbec sdílí s ním moc. Věča svolávala se věčevým (věčnim) zvonem, „sezváněla se“, knížetem, úředníky a každým mužem, na jistých prostranných místech, na trzích nebo jiných náměstích, u kostelův atd., zde bývaly i stupně (tribuna) pro řečníky. Věčevý nález (věčná gramota) vydával se od knížete a všech členův obce. Věčevé ústrojí vyvinulo se a zachovalo se nejdéle v severních ruských obcích, v Novgorodě a Pskově, do konce XV. a do počátku XVI. století; Pskované ještě před samým pádem věče pyšnili se, že prý od počátku země ruské hrad Pskov nebyl poddán nižádnému knížeti, ale že v něm žili lidé o své vůli. Ve východní Rusi, v Moskvě, věčevé ústrojí zanikalo pod vlivem vzrůstající monarchie, tak že tu ve XIV. století pod věčem a věčnými jali se vyrozumívali vzburou a buřiče (kramolniky).*) V jihozápadní Rusi věče zanikalo následkem změn ve státním ústrojí Litvy na polský způsob; jestli v Polocku ještě v druhé polovici XV. století odbyvali věče nebo „sojmy“ (sněmy) bojaři, měšťané a pospolstvo — čerň (lid), to takové věče nebylo již ono starodávné věče mužů Poločan, polocké „vlasti“ XII. století. Ze starého věčevého ústrojí zachovaly se na Rusi

*) O staroruských věcích srv. naši rozpravu v Časopise Českého Musea 1867.—1868.

jenom zbytky ve zřízení obcí (volostí, okolic), scházejících se na věcích, která však byla již ne výrazem jakési politické moci, ale toliko výpomocným zařízením státu. Jen na pomezí ruského světa, v obcích — vojskách kozáckých věčevé ústroji trvalo do XVIII. století, za úplného panství kozácké demokracie bez všelikých „větších“ lidí, kterými tu byli leda staršiny, úřadující i bývali, a starři se svým mravním vlivem. Hlahol zvonů nebo bubnů, svolávající tovariše (soudruhy) kozáky na radu, na kruh — výraz svrchovné moci kozáckého vojska, — staršiny (atamani, sudí, asauli — jesauli, plukovníci, setníci, pisari a j.) klanějící se kozákům, kteří je volí i vyhánějí, samovolné svolávání rady i kruhů jednou stranou boje stran: vše to jsou ty staroruské věčevé řády vytisněné monarchií na Dolní Dněpr, na Don a na Jaik (Ural). Když kozáci vrhají se na monarchii, na stát, tu ničí ústroji jeho a zavádějí svoje. Chmelnický rozdělil na počátku povstání jižnoruského národu proti Polsku všechnu jižní Rus a tamější národ „kozáky“ — na pluky, sotni (setniny), kurení (jakoby, ohnisko domu, odkud vychází dým, kouř), desátky pod volenými staršinami, plukovníky, setníky, atamany. Tak i Razin povstav proti ruskému carství po Volze, zřizoval obce po kozácku; všichni obyvatelé stávali se kozáky, rozdělení na tisíce, sotni (setniny), desátky, s volenými atamany, setníky a desátníky. Tehdy, v XVII. století, po Dněpru i po Volze zašuměly kozácké rady a kruhy, t. j. již ne hromady kozáckých vojsk, ale hromady všeho národu, jako starodávná ruská věča.

U jižních Slovanů věčevé ústroji bylo zvláště v adriatickém přímoří, s části v čistě slovanských obcích, s části v obcích, ve kterých smíchaly se živly římskovlaský a slovanský. Účastenství obecného lidu ve věci nebo sboře (saboře) zamezovali vlastelé, kteří měli moc v obcích a vládli tu skrze veliké věče skládající se z nich, věčníků. Věče sezvánělo se a scházelo se na trhu nebo ve věčnici (radnici), volilo úředníky (kneza, bana a j.), vydávalo zákony, a vůbec rozhodovalo o všech důležitostech obce. Tak to bylo v Dubrovniku a v jiných hradeckých obcích Dalmacie, které si zachovaly značnou samosprávu pod vrchmocím Byzantie, Chrvat. Uher, Benátek a Srbska. Takové samosprávy požívala také selská obec — župa Poljica v severní chrvatské Dalmacii, spravovaná voleným knezem, vojvodou, soudci a j. Na sboře, věci, sajmě, rozhodovali o důležitostech obce vlastelé a didíci (dědici), všichni plemenití lidé (šlechta) Poljičané, dříve beze vši pochyby i veškeren lid; to co „kupan sbor Poljic i svi (všichni) jedinno i skladno, vlastele i didíci, kupno prijaše a uzakoniše“, skládalo statut obce. V přímořském Chrvatsku a na ostrovech bylo také několik takových obcí. Vinodolská obec nebo knížectví skládalo se z několika hradeckých obcí a spravovalo se dědičnými knezi (knížaty) Frankapany. Tyto obce shromažďovaly se na věče, na kterém byli kromě knížete a jeho úředníků také obecní úředníci — satníci, lidé plemeniti (šlechta), lidé oběinšti, t. j. ze hradů (měst), a původně také lidé prostí, kmeli. Při sestavení vinodolského zá-

konniku na věci r. 1288. byli voleni „starijši“ (starši) hradeckých obcí, satníci a jiní lidé znali zákonů svých otců, dědův a všech předků. Na blízkém ostrově Krku na věce před kostel ve hradě Krku shromažďovala se všechna obec, úředníci knížat Frankapanův i obec, vlastelé i kmeti, veškeren pluk (lid) nebo jen „dobří muži“, všichni věcníci, i „ča bi više učinilo, da nemore (nesní) nijedan reći proti tomu“. Na takovém věci r. 1388. sestaven zákonník krcký. Podobné zřízení bylo i v chrvatských obcích sousední Istrie, kde ještě na konci XVII. stol. hrazané i kmeti hradeckého okolí volili župana — soudce na schůzce, odbývané ve zvláštní boudě na trhu. Zřízení istrianských obcí Kastva (Kastav, Kastva) a Veprince známo jest z jich chrvatsky psaných statutův XV.—XVI. století. Podobně zřizeny byly i mnohé jiné obce adriatského přímoří, a v jich statutech, psaných latinsky a italsky, vyskytají se mezi jiným také slova *stancium* (stan'k) a *sbor* (sbor). Na konci XVIII. stol. (r. 1798.) shromáždili se černohorští a brdští glavaři, starešiny a ostatní bratři z každého plemene na jedinoukupný sabor i věce, i všichni jednohlasně ustanovili zákon (t. j. zákonník).

U západních Slovanů zřízení obcí s věci zachoval se tam, kde stát nepustil tak hlubokých kořenů, t. j. u baltických Slovanů, jmenovitě u Ljuticův a Pomořanův. Avšak u Polákův a u Čechův, u kterých jeví se záhy, v X. stol. silná státní moc, o věčevém ústrojí není ani zmínky, a pouze jeho stopy skrývají se v polských opolích, pokud tato zachovala se ve státě. Zřízení „veliké obce“ pražské na počátku husitského hnutí připomíná na slovanskou obec, poněvadž ji skládají nejen měšťané, ale i prostý lid; avšak toto demokratické zřízení tehdejší pražské obce vyrostlo přece již na cizí půdě německého městského práva. Co se týče Ljuticů, tu Němci již v X.—XI. stol. zpozorovali u nich totéž, co Byzantinci u jižních a východních Slovanů: Ljutici neměli prý žádných zvláštních pánů; společně se radili na schůzkách o svých důležitostech i rozhodovali o nich jednohlasně. Takové věčevé ústrojí bylo i později, ve XII. stol., v pomořsko-ljutickém knížectví, kde obce požívaly značné samostatnosti. V ustanovené dni scházeli se hrazané i sedláci, s kopím v rukou, na hromadu na trhu svého hradu; v Štětíně stála na trhu dřevěná tribuna pro řečníky, a tři domy (kontiny, t. j. kätiny) určené k takovému schůzkám. Na takových hromadách přední místo zaujímal zemanstvo. Schůzky shromažďovaly se za příčinou rozmanitých důležitostí; byly také schůzky soudní, jako na příklad u Vagrův, u nichž scházel se k takovému účelu lid, kníže a kněz v posvátném boru (svatoboru). Od takových všeobecných schůzek lidu, obcí, které baltičtí Ljachové nazývali asi tak jako povislanští (sjemy, věce), lišily se schůzky úředníků (kmeti) a županů (t. j. pánů); s kterými knížata radili se o zemských důležitostech.

U východních Ljachů, Poláků. věce všeho národu brzy zmizela, jelikož v Polsku záhy se utvořila silná monarchie. Mocní knížata tázali se ne o mínění národu, ale toliko o radě svých

zemských a dvorských kmetí a jiných županů (pánů), také zemanů (šlechty) a vyššího duchovenstva, biskupů, s nimiž kníže odbyval sjezdy za příčinou rozličných veřejných důležitostí, politických, finančních, soudních, vydání zákonův atd. Na takové sjezdy přicházel někdy jako svědkové též okolní lid, členové blízké „osady“, jakoby poslední nepatrné stopy někdejších všeobecných demokratických věc všeho národu. Třeba lišiti sjezdy, které odbyvaly se za příčinou rozličných důležitostí politických (později také volení knížete), mezinárodních a finančních, od sjezdů, na kterých odbyvaly se soudy; první sjezdy byly sje my (teprve ode druhé polovice XVI. stol. sejm y), druhé — věce, ačkoli oboji sjezdy nazývaly se po latinsku colloquia. Poradný hlas pánův a kmetí (vyšších z týchž pánů) měnil se znenáhla v rozhodný vliv na knížete, zvláště když následkem drobení Polska na malá knížectví význam pánův a šlechty pořáde se zmáhal, a oni měli vliv i na volbu knížete; kníže — král nemohl již ničeho ustanovovati bez svolení a schválení pánů světských i duchovních (senátu), ačkoli tento vliv panstva trval dlouho jen de facto, a ne de jure nebyl ještě zákonem ustanoven. Hlas nižší šlechty — zemanstva, přítomné na sjemě nebo na věci, nebyl z počátku tak důležitý, jako hlas pánův, ale zmáhal se pořáde více. Šlechta teprve v XV. stol. dosáhala i právem (privilegiemi) pořáde větší moci na svých zemských (vojvodských) sjemících (sejmik). až konečně ode druhé polovice XV. stol. vzniká jizba poslů, t. j. komora poslanců, volených zástupců šlechty. Takovým způsobem jeví se sjem (sejm) království polského, který skládal se ze senátu nejvyšších úředníkův a biskupův a z jizby poselské; toto zastupitelstvo šlechtického národu obmezovalo královskou moc a král nemohl bez něho nic ustanovovati; ba nerudně liberum veto (njepozvalam — nedovolují), které vyskytlo se později jako zákonité právo každého jednotlivce posla přerušiti (zrývati) činnost sněmu, zakládá se vlastně na staroslovanském obyčeji, že třeba rozhodovati jednohlasně, jak to bylo na věcích baltických i ruských Slovanů. Vedle sněmů trvalo dále i veliké čili pospolité věce, soudní sjezd krále a pánů úředníků (někdejších kmetí) k rozuzování důležitějších při.

Český sněm podobal se polskému. Radu knížete skládali nejvyšší úředníci (kmeti) a jini páni, potom nižší zemanstvo, původně s hlasem poradným, potom rozhodujícím. Polskému věci (věce, slovo známé i Čechům, ale ve všeobecném významě schůzky) rovnal se český soud sněmovný, potom soud zemský, v němž zasedal král se kmeti — pány soudci. Český sněm skládal se ze stavů panského a vladyčího (tento posýlal na sněm své zástupce), k nimž přibýly i dva cizí, duchovní a městský. Polským sněmíkům rovnaly se v Čechách krajské sjezdy. Jihoslovanské sněmy, srbory, sabory, chrvatský (obecný a soudní), srbský a bulharský, byly také shromážděním toliko vlastelů, boljarů, velikých i malých, a vyššího duchovenstva, biskupů, jako sněmy uherské. Radu (věce) chrvatského a uherského krále skládali taktéž jeho

kmeti (barones). Chrvatské a uherské skupštiny županiji (congregatio comitatus) byly to, co polské sněmiky. Nynější srbská skupština a bulharské sbraniže zakládají se již na demokratických zásadách, které vůbec pronikly všechna národní zastupitelstva, od r. 1848. počínajíc, tedy také rozličné sněmy v zemích slovan-
ských. Ruští knížata radili se se svými bojary o zemském zřízení, rádech a vojnách (dumali o strojě i o ústavě zemskom, o ratech), kromě věc všeho lidu. V moskevské Rusi, kromě bo-
jarské dumy (rady), v XVI. a XVII. stol., carové radili se se zá-
stupci rozličných stavů na zemských soborech, sborech jediné
poradných. *)

K padesátiletí písně „Hej, Slované!“

Podává Rud. Pokorný.

»Hej, Slováci, ještě naše slovenská řeč řije,
pokud naše věrné srdce za náš národ bije;
řije, řije duch slovenský, bude řít na věky,
hrom a peklo! marné vaše proti nám jsou vzteky!

Jazyka dar světil nám Bůh, Bůh náš hromovládny,
nesmí nám ho tedy vyrvat na tom světě žádný,
I nechať je kolik lidí, tolik čertů v světě,
Bůh je s námi, kdo proti nám, toho Farom smete!

Nechať také se nad námi hrozná bouře vznese,
skála puká, dub se láme, země at se třese:
my stojíme stále, pevně, jako múry hradné,
černá zem pohltí toho, kdož odstaupí zrádně!

Původní text z »Nár. Novin slovenských« z 8. října t. r.

Národ slovenský a český v první řadě národů slovanských
světí památku padesátiletého vzniku písně, která vyplňuje jeden
z nejkrásnějších listů v knize národních dějin našeho života. Ná-
rod, jehož staříky pěvec Samuel Tomášik je synem,
slaví v písni „Hej, Slované!“ píseň svou, neboť jemu napsal ji
vlastně Tomášik („Hej, Slováci!“); národ český stejnou měrou
pokládá ji za svou; neboť jeho jazykem byla zprvu napsána,
a byla napsána v Praze. Ale také ostatní Slované považují To-
mášikovu píseň za svou, zpívajíce ji téměř vsady. Padesát let je
té naší všeslovanské písni, nuž kéž v druhém padesátiletí zpí-
vána je po všem slovanském světě tak, jak ji zpíváme my: „Hej,
Slované!“ . . .

Bylo by zbytečno, abych se šířil o významu této písně, kterou
zná tak každý rolník jako vzdělanec český, aneb o oslavě bás-
nikově, jež vrcholí v tom, že vděčný národ český na první heslo
v několika dnech snesl pěvci slušný čestný honorár. — Za to
snad tím více zavděčím se čtenářstvu, když seznámím je s auto-
biografií pěvcovou, kterou dne 9. října t. r. v Chyžném na Slo-

*) V příštím ročníku „Slov. Sborn.“ uveřejníme ještě několik nových,
samostatných statí o staroslov. obyčejích a rádech z pera prof. Perwolfa.

vensku vlastní rukou napsal a k oslavě v Praze slovenským spol-
kem „Detvan“ pořádané, nám poslal. Samuel Tomášik píše (po
slovensku) o sobě:

„Já, Samuel Tomášik, narodil jsem se v Jelšavské Teplici
z otce Pavla, bývalého evang. kazatele tamže, z matky Kristiny
Glos, r. 1813. dne 8. února.

Otec můj rodem z Černé Lehoty, v stol. gemerské, odbyl
bohoslovecká studia právě v ten čas, když vídeňská konsistoř vy-
zvala mladé bohoslovce Uherska, aby se hlásili, kdož by z nich
v Čechách a na Moravě chtěli přijati v nově povstalých církvích
augšburského a helvetského vyznání úřad kazatelský; neboť ná-
sledkem tolerančního patentu císaře Josefa II. utvořilo se tam
více církví, potomků to Bratří Českých, kteréžto církve prosily,
aby jim poslali duchovní správce, jichž doma dostati nemohly.
Můj otec s více bohoslovci z Prešpurku vybral se do Vídně a tam
podstoupil zkoušku, po níž hned poslán byl do Trnavky, nedaleko
Čáslavy. Mladistvou tuto trnavskou církev uspořádal dle augšbur-
ského vyznání a spravoval ji tři roky, kdež se při vyučování ná-
boženství od dítek i sám česky mluvíti naučil; že však počal
churavěti, tedy po třech letech rozloučil se s církví, vrátil se do
své vlasti, a tu dostal faru nejprv na muraňské Dlouhé Lúce, potom
v Rozložné, pak v Jelšavské Teplici a naposledy v Chyžném.

Otec můj byl veliký milovník české řeči a literatury, a v tom
duchu vychovával nás čtyři své syny od malička. Nejprve chodil
jsem do škol elementarních v Jel. Teplici a v Chyžném, potom
mne vypravil otec do městské školy Jelšavské. Z Jelšavy jsem se
přestěhoval na gymnasium do Šajno-Gemeru. Z Gemeru mne otec
po dvou letech vypravil do Rožnavy, kdež jsem pobyl za čtyři
roky. Mými spolužáky byli tu Michal Hodža, Jonáš Záborský,
Samo Chalupka (později slavní spisovatelé slovenští. Pozn.).
Z Rožnavy přišel jsem na gymnasium kežmarské, kdež byli toho
času výteční professori Michálik a Jan Benedicti, přítel Šafa-
říkův a j. Benedicti založil v Kežmarku společnost slovenskou, a
byl zprvu i jejím ředitelem, ale potom, že to bylo Němcům ne-
milé, přepustil ředitelství Kuzmánymu, který byl toho času
v Kežmarku paedagogem; po jeho odchodě však byli jsme, tak
řečeno, odkázáni sami sobě. Ostatně učili jsme se pilně českou
grammatiku, přinášeli jsme práce prosaické i básnické plody na
posouzení a deklamovali jsme.

V poslední rok mého studování v Kežmarku obdržel jsem
Roth-Telekiovské stipendium, a s tím jsem s povolením otcovým
o prázdninách učinil výlet do Krakova, tehdejší republiky,
abych poznal pobratimský národ polský a jeho tamní velmi dů-
ležitě a zajímavě pamětnosti. Vrátiv se domů, stal jsem se vy-
chovatelem v Bánrévu. Po dvou letech volal mne otec, který one-
mocněl, domu ku pomoci. I tak jsem na začátku roku 1833.
jel domů, vykonával jsem pohřby i služby boží. V tom otec můj
29. dubna 1833. náhle zemřel. Já jsem se sice hned po pohřbu
chtěl vzdáliti z Chyžného, ale církev mne nepustila, leč jedno-

hlasně mne vyvolila za svého budoucího faráře. Ale neměl jsem ještě kanonických let. Superintendent Jozeffy (výtečný národovec slovenský. P o z n.), u něhož jsem byl před rokem zkoušku kandidátní složil, vzal mne zase s okolními faráři k přísné zkoušce, a když jsem i tu dobře obstál, dispensoval mne od chybučících mně let kanonických a vysvětil na úřad kazatelský, s tím doložením, že ještě jako kněz, opatřiv si administrátora, půjdu na universitu. Tak jsem byl r. 1833. dne 12. června do církve slavnostně uveden.

Rok nato, totiž r. 1834. dostal jsem za administrátora církve Sama Chalupku, a tak jsem se spolu s Karlem Bradovkou, teď farářem v Kameňanech, vybral nejprv do Vidně, kdež jsme si chtěli zaopatřit průvodní listy do Německa, což však šlo velmi těžko.

Neboť pro výtržnosti, které se nedlouho před tím byly udály ve Wartburku, kdež němečtí burši z Jeny, Dobrosoli atd. četné shromáždění u přítomnosti několika professorův a množství lidu ze všech stavů zapálili večer veliký oheň a za řečnění a zpívání svobodomyslných písniček hodili do ohně kaprálskou hůl, pruskou důstojnickou šněrovačku a ruskou knutu, a spálili to slavnostně; tedy rakouský ministr Metternich jednoduše zakázal návštěvu německých universit občanům rakouským.

Proto jsem já svým a svého přítele jménem nejprv bezvýsledně žádal uherskou kancelář, až když jsem za celých šest neděl neustále chodil a prosil, naposledy se přece kancléř Revický slitoval nad námi, a my jsme dostali průvodní listy, ne sice jak jsme žádali do Jeny nebo Dobrosoli, kdež bychom dostali i stipendia, ale jen do Berlína: „zum ausschliesslich alleinigen Besuche der Berliner Universität“ . . .

Rekl jsem příteli, že spěpíchám rychle do Prahy a tam se aspoň za deset dní zdržím. On se zase osvědčil, že ten čas zdrží se ve Vidni a po desíti dnech vyhledá mne v Praze.

Sedl jsem tedy s malým svým příslušenstvím na dostavník a spěchal jsem do milé matičky Prahy, kam mne nesly všechny moje myšlenky a city. V Praze jsem znal Ammerlinga a Štulce, kteří mne r. 1833. v Chyžném byli navštívili. Sesednuv v hostinci na Poříčí, vyhledal jsem nejprv Amerlinga, na Karlovu náměstí (tehdy Dobytčím trhu), který mne přátelsky uvítal a potom zavedl k mému krajanovi, k slavnému Šafaříkovi, jehož jsem našel pohrouženého v knihách; jakmile však řekl jsem mu, že jsem jeho krajan a blízký jeho rodisku, vstav od stolku vítal mne srdečně a doptával se na své rodisko Kobeljarovo, i na své známé v Gerneru, potom i na cíl mého příchodu. Když jsem mu pravil, že byla dávná moje tužba, viděti staroslavnou Prahu i její přemnohé památnosti a nade všecko poznati koryfeje československé literatury, neboť kromě Vaší Vysoké učenosti, řekl jsem, přál bych si ještě hlubokou úctu proukázati slavným českým mužům: Jungmannovi, Pálackému, Presslovi a Hankovi, odvětil mi Šafařík: „K těm vás já sám doprovodím, a památnosti pražské vám poukazuje pan Amerling.“

Šli jsme tedy nejprv k Jungmannovi, potom k Palackému, ti oba se mne vyptávali o stavu našich škol, se zřetelem na národní spisovnou řeč a literaturu na Slovensku, a vyslovili se, jak by to žádoucně a prospěšně bylo, kdyby aspoň naši theologové, kteří chodí na německé university (evangelici) v Praze se trochu pozdrželi a obeznámili, což jsem já z plné duše potvrzoval. Potom jsme šli k Presslovi. Byla to upřímná a milá duše ten Pressl, s nímž jsme se mílo rozhovořili, a on nás všechny tři pozval na druhý den k obědu. I dostavili jsme se všichni. U něho přišla na stůl samá česká jídla a české víno mělnické. Mezi obědváním vyzval mne Pressl, abych se Šafarikem hovořil po slovensku, že by nás rad poslechl. Já jsem ochotně poslechnul. Šafarik však na můj slovenský hovor podotknul, usmívaje se, že právě i on tak hovořil od dětinství, ale že mu to teď těžko připadá, neboť že už cele navyknul na češtinu. Přítomným hostem, jmenovitě sestře Presslově, zdálo se, jako bych mluvil jaksi po polsku. Po tak milém besedování rozešli jsme se.

Na třetí den mne vedl Amerling — neboť jsem Šafarika nechtěl dále obtěžovati — k Hankovi, kterého bylo lze vždy nalézt v jeho milém museu; tak jsme ho i my našli, a on s příkladnou úslužností a trpělivostí ukazoval mi staré české rukopisy, nejstarší vydání písem svatých atd. Tato návštěva byla pro mne opravdu velmi poučná.

V následující dni mne ještě Amerling vodil po městě, ukazuje mi pro mne velmi zajímavé památnosti pražské, na které málo které velmesto Evropy je tak bohatě jako Praha. Odvedl mne i na Žižkov (vrch) a na Vyšehrad, rozprávěje mi o historických tam se odehravších událostech. Večer mne vedl ještě do klubu čili kasina mladých českých literátů, kterých jména se potom proslavila na obzoru české literatury, a jejich ohnivými řečmi byl jsem i já nadšen a oduševněn. Ve čtvrtek v podvečer šli jsme do českého divadla; tam hráli právě: „Praha v jiném dílu světa“, a hráli dosti dobře. Já však jsem se nejvíce ohlížel po obecenstvu, a k mému velikému překvapení a zármutku viděl jsem divadlo odpoledu prázdné, v parteru nemnoho měšťanů, jak se mi zdálo, nižší třídy, na galeriích řemeslnické tovaryše a učně, a panské lože téměř všechny prázdné. To všecko mé srdce příliš zarmoutilo a rozželo, a to tím více, neboť když jsem chodil po městě, zřídka jsem uslyšel hovořiti česky, vyjma nižší a chudobnou třídu lidu. V hostincích, v krámech i na ulici, všude panovala němčina. A tu mi ještě uvízlo v hlavě, když jsem jel k jedné stanici s dámnou z Kutné Hory a promluvil jsem k ní po česku, jak mi odsekla v němčině, že u nich každý vzdělaný člověk hovoří po německu, a velmi pohrdlivě na mne pozírala, že v Čechách česky hovořím.

Všecky tyto trpké zkušenosti rozžely moje srdce, že jsem s myslí skormoucenou spěchal na hospodu, přemýšleje cestou: či by opravdu matička Praha, tato perla a duševní metropole západního Slovanstva, měla býti pro nás ztracenou a utonouti

v moři německém? A či by tak i moje drahá vlast, to milé Slovensko, které z Prahy dostává svůj duchovní život, mělo zaniknouti v moři cizím? Ne, to nesmí býti, to se státi nemůže! V takých myšlénkách pohrouženému přišla mi na mysl polská píseň: „Jeszcze Polska niezginęła póki mi żyjemy —“ a na tento nápěv se mi jako od srdce vinuly sloky mé písně: „Hej, Slováci!“ Vkročím z ulice do své jizby, zapálím svíci a tužkou napíšu do svého denníku všecky tři sloky; píseň byla hotova. Takhle, když jsem nejprv oduševnělý ohnivými řeči mladých literátů maloval si v mysli růžovou budoucnost českého i svého národu, jakby omráčený zůstal, skoro byl bych upadl do pochybování — ale víra i naděje lepší budoucnosti přelomila konečně všecky mé pochybnosti, a tato víra vyrazila se z hlubin duše mojí v písní: „Hej, Slováci!“

V tomto čase došel můj přítel Bradovka z Vidně, upozorňuje mne, že už minulo deset dní, které mi jaksi náhle prchly, a těžko mi věru bylo s Prahou se loučiti. Šel jsem k Šafaříkovi, který mi uložil, abych v Berlíně profesora sanskritu Boppa od něho pozdravil a jeho se otázal, proč ve své srovnávací grammatice sanskritu s němčinou, latinou a řečtinou o slovančině celkem mlčí?!

V Berlíně jsem poslouchal slavné učence toho času Neandra, Marhejnecke a j., a navštívil jsem i Boppa s pozdravením od našeho Šafaříka; Bopp mne ujišťoval, že za nedlouho má následovatí porovnávací grammatika sanskritu se slovančinou atd.

Z bohaté královské knihovny berlínské vypůjčoval jsem si nejvíce staré kroniky o Slovanech, které mne velmi zajímaly, zvláště o vyhynulých kmenech na Pomohi, Odře a Labi. Nedalo mi pokoje, a hned po dokončeném prvním semestru, na velikonoční prázdniny, vybral jsem se po Odře na malém člunku do Štětína, kdež jsem obhlédl si rozličné starožitnosti a náhrobky bývalých knížat Boguslavův. Ze Štětína jsem se plavil na kupecké lodi přes tak řečený Haff do Svinemünde, kde je pruský vojenský přístav nákladně stavěný. Tu jsem poprvé s úžasem patřil na širé moře. Odtud přeplavil jsem se na ostrov Rujanu, který jsem křížem krážem procestoval po Arkonu, kdež stál někdy slavný a bohatý chrám Svantovitův, který rozbořili Dánové. Na ostrově jakož i na Pomoranech viděti dosud mnohé mohyly, z nichž vykopávají zbroje, šperky a jiné starožitnosti, které skupují nejvíce Angličané. Při jednom kostele viděl jsem i zazděnou t. zv. podobiznu Svantovitovu, pravdě podobno, žrce pohanskoslovanského. Vidno i obětnice v skále vykresané a všeliké domácí nástroje z křemene, kterého tu všady hojnost.

O návratu svém píše Tomášik:

„Pěšky pustil jsem se na Wittenberg, Hallu, Jenu, Göttingy, kdež jsem všady nějaký čas pobyl atd. až do českých Teplíc, kdež jsem se již scházel s mladými Čechy, kteří i hovořili i smýšleli po česku, a potom do Lovosic a odtud do zlaté stovčezaté Prahy, v níž jsem se cítil jako doma, a zašel do chrámu sv. Víta a ku královskému hradu, odkudž jsem se kochal pohledem na to krásné

město, na Vltavu a okolí, a pak ponavštěvoval své známé. Na zpáteční cestě navštívil jsem i Český Brod, Čáslav a Ném. Brod, potom jsem zabočil do sesterské Moravy. Ve Vidni jsem se málo zdržel, ale pospíchal dále pěšky na Prešpurk a odtud, abych poznal i slovenské kroje, cestoval jsem na Trnavu, Modru, Nitru, Trenčín, navštěvuje narodovce a pozoruje náš lid a jeho mravy, řeč a oděv. Z Trenčína šel jsem na Turec, Liptov do Levoči, tam jsem si u bratra Pavla odpotínil, a tak jsem v létě r. 1835. konečně dorazil domů, kdež mne už toužebně očekávali.

Po svém návratě poslal jsem svůj Cestopis na ostrov Ruja na Kuzmánymu, jenž ho dal vytisknouti ve své „Hronce“; Fejéropatakyemu (Bélopotockému) ale poslal jsem píseň „Hej, Slováci!“, která vyšla v jeho kalendáři. Později celý svůj cestopis, jakož i original písně „Hej, Slováci!“ dal jsem do musea „Matice Slovenské“, a teď tam tedy rukopis můj leží pod závorou, prach a moli ho sežirají...“

O své literární činnosti zmiňuje se Tomášik nejvýš skromně a stručně. Píše: „Do Štúrových novin posýlal jsem zprávy a dopisy, a v „Orlu Tatranském“ vyšla moje pověst „Hladomra“; psal jsem nejvíce pod pseudonymem Kozodolský.“

Fejéropatakyemu jsem posýlal básně, písně, bajky atd. pro jeho kalendář, a jednu veselohru: „Svadba pod Kohútom“, ale v čas revoluce Košutovi náhonci, kteří přepadli Fejéropatakyho dům a spustošili jej tak, že i dlažbu vytrhali, rukopis dostali do rukou a rozdrápali jej. Opis však vzal ode mne Srezněvskij, bývalý profesor na universitě v Charkově a potom v Petrohradě, který cestuje po Evropě i Slovensko navštívil a u mne se zdržel. Když r. 1841. usnesli se superintendenti Jozeffy a Szeberinyi vydati nový evangelický zpěvník, pozvali i mne do výboru, a ve zpěvníku tom vyšly ode mne 24 nábožné písně, jakož i modlitby.

V časopisech „Orol“ a „Sokol“, které v rozličných letech vydávali Kalinčák, Dobšinský a Pauliny-Tóth, vyšly ode mne tyto novelly: „Bašovci na muránskom zámku“, „Sečovci, velmoži gemerski“, „Odboj Wešelinou“. V matičném nár. kalendáři pak: „Wešelinovo dobytie Muráňa“, za kterouž novellu jsem od „Matice“ dostal odměnu a j. *) Tamže vydal jsem i básně a hymny. V „Letopisech Slovenskej Matice“ otištěny moje články historické: „Uhorsko a Uhri“, „Pamätnosti Gemersko-Malobontské“, a to: Doba předkřesťanská čili staropohanskoslovenská v Gemeru, Doba příchodu Maďarů do Gemeru, Doba tatarského pustošení v Gemeru a Doba tureckých nájездů a doba husitská.“ Německy napsal Tomášik: „Denkwürdigkeiten des Murányer Schlosses“ atd. „Úřadoval jsem,“ dodává ještě, „jako děkan, konsenior a potom senior gemerský, kteréž úřadování mi překázelo, že jsem v literatuře nemohl tolik pracovati, jako bych si byl přál.“

*) Připomínáme zejména historickou pověst „Malkontenti“, plnou krásných písní.

Toť vše, co nám o svém veletinném životě vypravuje náš staroušek. Nejstručnější ocenění však tohoto ducha bylo by mnohem delší. Bohužel, jsem vázán místem, nemoha při konci roku protáhnouti článek tento do nového ročníku „Slovanského Sborníku“. Dodávám tudíž krátce jen několik slov.

O tom, co je na Slovensku kněz, kněz uvědomělý, jen málo kdo má poněti. Toť opravdový žrec svého lidu, buditel, vůdce v zápase o národnost a pravý otec, pohostinný Slovan všem lidem dobré vůle.

Samuel Tomášik nebyl v životě šťasten. S prvou manželkou, šlechtičnou, musil se dáti rozvésti, nemoha hověti jejím rozmarům. Z druhého manželství, velmi šťastného, měl tři syny a dceru. V nejlepším věku odňala mu je všechny smrt! Nejstarší syn Pavel, jemuž i Palacký sliboval skvělou budoucnost na poli slovanské vědy, umřel na počátku své dráhy životní. Dcera skončila smrtí tragickou, taktéž i druhý syn. Třetí, Samko, byl už kaplanem při otci, šel se koupat „do vody tak tiché a mělké, že se nepamatuje, aby voda taká připravila člověku smrt“, a donesli ho zpět mrtvého . . .

V církevním svém povolání pracoval Tomášik neohrožené k tomu, aby církev evangelické nemohlo použito býti — ve smysle hrab. Zaye, který chtěl slučovat maďarské kalviny se slovenskými lutherany! — k otročení lidu slovenského, nýbrž aby sloužilo svému prvotnímu cíli: k osvětě, zušlechťování a blahobytu. Tomášik stál v čele ruchu, který stvořil slovenská — teď bohužel Maďary ubitá a oloupená gymnasia! Sotva byl zvolen seniorem, dokázal toho, že na gymnasiích zavedeno pro Slováky vyučování slovenčině, a že ustanoven byl za děkana theologické fakulty distriktní výtečný učitel slovenčiny a paedagog znamenitý Michál Hlaváček. Když pak přibyla Tomášikovi posila v proslulém tvůrci svatomartinského memoranda, v tehdejším gemerském podžupanovi Štěpánovi Marku Daxnerovi, netrvalo dlouho, a Slováci otevřeli nové samostatné gymnasium ve Velké Revúci. Veliká zásluha udržování a rozkvětu gymnasia tohoto náleží pilnému Tomášikovi. Rozkvětu takého se odpůrcové slovenského národu nenadáli. Domnívali se, povolujíce slovenská gymnasia, že zaniknou záhy pro chudobu lidu, pro nedostatek prostředkův. Ale když viděli, co se děje, počali prohlížeti jako z mrákot a strojili záhubu. Roku 1867. dostali se k moci a použili ji — jak už známo! co nejdříve; revúcké gymnasium zavřeli r. 1874. a budovu potupili hned prvý den. Marně hájil je Tomášik na konventu seniorátu gemerského — řeči jeho dbáti více třeba nebylo . . .

Život našeho Tomášika je tedy nepřehlednou řadou zápasův a utrpení. Tuť lze již pochopiti, proč pěvec tak genialní, pěvec, který dovedl všemu slovanskému lidu tak k srdci sáhnouti hned svou první písní, téměř umřel, alespoň záhy umřel, sotva napsal asi padesát písní, ještě teď velice krásných, oblíbených a také na Slovensku z velké části zpívaných.

Po padesát let věděl málo kdo v Čechách, že je pěvec písně „Hej, Slované!“ dosud na živě, a že pěvcem tím šťastným je Slovák Tomášik. A sotva národ náš, náš drahý český národ zvěděl o tom půlstoletí nepovšimnutém pěvci naší „Marseillaissy“, vydral se mu cit z prsou a poslal tam do hor gemerských, pod Tatry požehnané, jež nám daly Kollára, Šafaříka, Stúra a Tomášika, svůj radostí rozčilený pozdrav — pozdrav úcty, skutkové vděčnosti a lásky!

Jan Alois Matejko.

Jeho život a činnost umělecká.

Napsal K. B. Mádl.

(Dokončení.)

Názory naší doby pozbyly dávno oné naivnosti, které v požitku uměleckém nevadilo, že postavy v obrazech náboženských neb historických byli současníci krojem a zhusta i tváří i svým konáním. Kritický její duch vše vlastnímu zbystřenému soudu podrobující dopracoval se historické správnosti a této pak od umělce také vyžaduje. Požadavek ten v malbě historické prvně se vyskytlý, šíří se dnes i na sujet náboženské malby, ano též v interpretaci dramatickou. Zevně vymáhá historickou správnost místa, kroje, zbroje, náradí. Matejko položil základ toho v Ubiorrech, kde po sedm století stopuje kroje polské společnosti, od krále a jeho dvořanů ve všech vrstvách obyvatelstva, magnátů, šlechty, rytířův, duchovních, učenců, měšťanů, cechův a bratrstev až po chłopi, židy a kata. Uvažme, že tato sbírka jest výsledkem archaeologických studií mladíka teprve dvaadvacetiletého. Zde položil jen základ, neboť po všechna léta následující neustal v těchto studiích, a každý nový obraz obsahuje zase překvapující hojnost detailů archaeologických. Uvádí-li nás umělec ve dvorní společnost Zikmunda III. nebo ve vojenský tábor Bathoryho a Soběského, na náměstí krakovské neb v ložnici Přemyslava, vše zde od křišťalové karafy až po stílich a šperk na hrdle, od koberce na zemi prostřeného až po pancéř královský, jest historicky správné, dobou vždy, a začasť i nalezneme zde věrný, vlastní kroj osob jednajících. Než při tomto bohatství archaeologického detailu nepostřehneme zde nejmenšího rysu professorské učenosti, který by ději a životnosti postav byl na závalu asi jako na obrazech Alma-Tademy. Matejkovi jde předem o to, aby jeho postavy nejen v kroji, stroji a v podobizně sebe přísnějším požadavkům odpovídaly, ale aby též živé, pravdivé, přirozené byly, nemaluje loutky, ani moderní lidi v historický šat oděné, kterouž neblahou vlastností většina dnešních obrazů historických bolestně trpí.

Umělec zde dobře si uvědomil, že vlastní podstata osob v historickém obraze náleží jen ve správnosti a přesnosti archaeologického detailu, že tento jest jen spolehlivým a nutným pro-

středkem ku cíli, ale hlavní jádro že v historickém portretu spočívá. Přechodním stupněm k tomuto jest ovšem podobizna současníků, a Matejko jest také dnes nejlepší portretista polský. Podobizny jeho, četné sice, ale poměrně málo veřejně známé, nesou všechny známky velkého umělce, jich posa a pohyb vždy důstojné, pohlavi, stáří a hodnosti přiměřené, hlava hlubokého výrazu, v němž jako v zrcadle povaha celého člověka se obráží, jako v podobiznách D. Gilewského, kn. Marcely Czartoryjské a j.

Jako kroje studoval Matejko též staré podobizny z minci, miniatur a náhrobků, avšak co tyto hlavně nedokonalosti prostředků rysy podobné sice, ale ztrnulé a nehybné podávají, dovedl vložití umělec již ve studii vělý jarý život a celý charakter. Sem spadají portrety biskupa Bodzanty dle současného medailonu, pak Vladislava Slezského dle pečeti, královny Jadvigy, Vladislava Varmenčika a Ludvika I. Ze samostatných podobizen historických ale nejvýše stojí hrdinná postava chrabrého válečníka Jana Vlčka z Čenova (1876), v jeho široce rozložených údech, mohutně koncipované hlavě celá povaha udatného bitce a bystrého vojevůdce jest obsažena.

Na samém rozhraní historické podobizny a historického děje stojí Stanczyk a Koperník. Na prvním sedí šasek královský, se kterým se na obrazech Matejkových tak často setkáváme, sám v komnatě u otevřeného okna, kde na nočním nebi kometa se zaleskla; zlé znamení, neboť na stole leží uzavřená zpráva o ztrátě Smolenska. Zde sedí zadumán, zasmušeným zrakem před se pohlížeje jak polský Jeremiáš; a za ním otevřenými dveřmi proudí sem světlo a hluk bezstarostného plesu. A jako v tomto nad neštěstím milované vlasti žalně přemítajícím muži vytvořil Matejko jednu z nejobsáhlejších a nejúchvatnějších postav, tak zase v Kopernikovi vytržení učence v momentu gigantického jeho objevu mistrně zobrazil dovedl. Ve všech obrazech Matejkových, prvními počínaje, nejlepší postavy jsou muži, pak děti. V prvních rozvinuje Matejko celou stupnici charakterů a pocitů a jeho muži jsou všeho, co umělec v jejich podobu a pohyb vkládá, také schopni, jsouť slovem celi muži, a tito právě dodávají umění polského mistra ráz osobitý, jakým moderní výtvoři umělecké nejvýše pořidku vykáhati se mohou, ráz sily a mužnosti. Ti bohatíři a magnáti, rytíři, zbrojnoši a chlapi, kteří obrazy Matejkovy oživují, jsou vpravdě muži historičti, třeba často bezejmenní, ale vždy muži důstojní a hodní zasáhnouti v děje vlasti měrou, jakou mistr jim vykázal. Matejko touto svojí mohutností očistil pobledlé typy králů a bohatýřů polské minulosti, znova je oživil, nového ducha v ně vtělil vrátil je opět národu a dějinám. Sigmund III., Štěpán Bathory, Jan Soběský, Stanczyk, Skarga a všechny ostatní postavy tvoří nevyrovnatelnou galerii národních velikánů, jež národ, poznáv v nich vlčlené svoje o nich představy, s nadšením za své přijal. Ne tím se stal Matejko umělcem národním, že výjev z historie národní zobrazuje, tak činí

mnozí již před ním, ale že vytvořil zmíněné postavy věrně historicky a celého ducha dějin a národní tradice obsahující.

Pravili jsme, že umění Matejkovo jest mužné; slovo toto lze na jednotlivou postavu, kresbu, kompozici, barvu i techniku vztahovati, jen v tom spočívá vada, že též na postavy ženské. Ve mladších letech dovedl umělec měkkost a něhu ženy, nevinnost a prostotu dívky daleko šťastněji zobraziti nežli ve svých dílech časem pozdějších. Snad nejlepší z nich jest mladička vnučka Víta Stwosza, slepého děda, kostelem provázející, kde tento třesavou rukou ohmatává díla svého dláta. Též v otrávení Bony nesnese postava, rysy a výraz královny značnější výtky.

Méně zdařilá jest postava nešťastné Barbory Radziwiłłovny, tulící se k mladému manželu z libánek snad vlasatí na nočním nebi se skvíci vzrušenému. Sličné její rysy trpí jakýmsi chorobným příděchem, důkaz to, že malíř zde až ku mezím svého nadání zabočil. Vroucí cit milující ženy zobraziti není štětcí Matejkovu dopřáno, ač hloubku bolu milujícího otce nad ztrátou vroucně milovaného děcka též umělec mistrným způsobem představiti dovedl v Kochanovském nad mrtvolou Uršulky.

Světovou pověst svoji založil Matejko velkými obrazy a jimi ji dosud udržuje. Zcela přirozeně, neboť jeho předmět a způsob podání, jakož i podstata historické malby samé vede ku malbě v přirozené velikosti. Menší práce polského umělce nepůsobí sice stísněně, ale přece zřetelně velkých rozměrů se dovolávají a v přirozené velikosti by pravého dojmu se domohly. Kdo viděl jen v reprodukci Sjezd Jagellovců s Maxmilianem u Vídně r. 1515., neb Zavěšení velkého zvonu na katedrálu krakovskou r. 1521., Spor Griffiny s Leškem a j. v., vždy sobě jistě original v rozměrech největších představuje, ač jsou všechny jen běžné velikosti. Jsouť v podobných obrazech pravidlem jednotlivé postavy oné mohutnosti a síly, jakou jsme co charakteristickou známku umění Matejkova seznali. Rytíř přinášející rozsudek královský, žalárník a vzdorný Macek Boskovič ve hladomornu sestupující vyrovnají se velikostí koncepce postavám na Holdu, Unii nebo Soběském, jako zase mohutností koncepce, smělostí skupin a velikým tahem linií Zavěšení zvonu a Sjezd jmenovaným arcidílům umělcovým úzce jsou příbuzny.

Obraz představující útěk Jana Kazimíra z Bělan před hordami švédskými, který mladý umělec, jak praveno již, za kratičkého pobytu ve Vídni začal a následujícího roku 1861. dokončil, zahajuje řadu velkých komposic. Při všech stopách mladého umění prozrazuje onen velký rys, jakým Matejkova pozdější díla se vyznamenávají. Podobně i Zabítí Wapowského, týž rokem domalované. Zde již vyniká jasnost a přehlednost u vypravování. Z četných postav tohoto obrazu vystupují zřetelně postavy, jež pohybem a výrazem celý údaj, příčinu i způsob zákeřnického zavraždění kastelána vavelského Janem Zborowským vyprávějí, jen stísněnost skupin a nedostatečná hloubka ruší celkový dojem Wapowského, stejně jako mnohého pozdějšího

dila, zvláště Rejtana. Stojíce před tímto obrazem nechápeme, kterak osudný sněm varšavský r. 1772. v sále tak nepatrném od-bývati se mohl, nechápeme, že by ta síla osob v malém koutě komnaty směstnati se mohla.

Jest dávno známo, že perspektiva lineární a vzdušná jest kamenem úrazu Matejkova umění. Stěny síně v Unii neustupují dosti do hloubky, v kostele při Kázání Skargově jsou všechny postavy stisněny na malý prostor, Bathorymu nedostává se hloubky ve kraji, jako Soběskému a na Holdu pruském jsou diváci na balkonech příliš malí a zase příliš určité a ostré barvy. Úkaz tento vzhledem k ostatním vysoce vynikajícím přednostem štětky Matejkova stává se velmi nemilým na úkor nerušenému počítku uměleckému. Vysvětlením a omluvou jest notorická krátkozrakost malířova. Pokud porušený zrak plochu mu přehlednouti dovoluje, nenalezne zajisté oko sebe bystřejší poklesku ve kresbě, modellaci nebo barvě, proto jednotlivé postavy a předměty nesnesou výtky co do provedení. Ani komposice skupinová nemá značných vad, ji přehledne umělec snadno na malé skizze, ale u provedení ve velkém zhusta celek rozpadá se na mistrné jednotlivosti, na vzorné skupiny, postavy a výtečné hlavy, a jen velikost vodivě myšlenky a barevné komposice dovede vše spojití v mohutný celek, kde nejednou první zběžný pohled vady perspektivní přehledne. Ku pokleskům perspektivním druzí se ještě poklesky ve vedení a rozvrhu světla.

Vyjmajíc menší obrázek Vernyhory maluje Matejko výlučně ve světle lokálním, v plné záři dne, řídké za jasné noci. Velkých partií stínových, jimiž by jednotlivé skupiny zatlačil a jiné zvedl, Matejko nemiluje. Ani toho nedbá, že v komnatě uzavřené, kam světlo lomené a odražené dopadá, barvy té síly a jasnosti mítí nemohou, jako při scénách pod širým nebem, ano ne právě zřídka se stává, že u některých postav marně vrženého stínu hledáme. Za to netají se malíř se zálibou pro křižující se různé světlo. Zde na předním místě slušno jmenovati Vernyhory, který za plnoměsíčné noci při rudé záři polního ohně četnému posluchačstvu věští; pak pod hvězdným nebem sedícího Koperníka, jehož spodní část svítlna ozařuje, a Ivana Hrozného.

Skarga, Unie, Rejtan, Bathory, Hold a Soběský jsou z různých reprodukcí příliš známy, než abychom popisy a líčením jednotlivým se zde zabývali. Hledě ku volbě látky a způsobu pojmání a provedení všem, Rejtana vyjmajíc, jest společný klid a vážnost, ba vznešenost děje. Jen ve Skargově kázání křižují se tyto vlastnosti s hlubokým dojmem, stisněností a morálním zdrcením dvora Sigmundova plamennou výmluvností kazatele vyvolanou. Tomuto dojmu podléhá vše, král stejně jako kancléř jeho, kardinal Gaetano a arcibiskup Kamkowski, královna i její komonstvo. Účinek mluveného slova, v živějším pohybu řečnickově značný na posluchače, z nichž nikdo zpřima pohleděti se neodvažuje, nemohl být výrazněji a přesvědčivěji ve

mluvu štětce přenesen, než jako zde se stalo. Umělec důvodně omeziv na minimum pohyb posluchačů, jen psychologickou hloubkou a dle povahy růzností výrazů tváří domohl se velikých výsledků.

Vzrušenější a živější jsou postavy a skupiny v Unii lubelské. Poslední slovo smlouvy domluveno, nyní král v pravici kříž pozvedá a vše zde klesá na kolena věrnost přísahajíc. Skupiny se rozstupují, linie nabyly rozmanitosti, kdežto na předešlém obraze jsou více přímé a spojitě.

Největší výše dostoupil Matejko v Bathorym, v něm rozvinul veškeré bohatství svého ducha, veškerou sílu barvy, napjal všechny síly. Žádný z předcházejících obrazů jeho, ani z následujících po našem soudu, Bathoryho nedostihnul. Volba předmětu pro dějiny Polsky vysoce významného, volba momentu, kdy veliké pohnuté scény bitevní a vášnivá vyjednávání již minuly, a nyní jemné napjetí před konečným rozhodnutím tak mistrně v králi a klečícím před ním velmožem charakterisovány, vše jest stejně výtečně promyšleno, jako celá ta bohatá řada znamenitých hlav a nedostihlé provedení technické.

Co do zvoleného momentu, kdy tedy bouřné výjevy a vášnivé činy ustoupily závěrečným scénám, kde předcházející příčiny a následující důsledky jako na britkém ostří se vrcholí v plodném momentu, jest Hold pruský dne 10. dubna 1525. na náměstí krakovském, Bathorymu velmi blízký. I zde klečí v plné brni Albrecht Pruský v průvodu obou synů svých, Bedřicha Lehnického a Jiřího z Anspachu před králem Sigmundem I. slib věrnosti a poddanosti na rozevřené evangelium skládaje. Kdežto v Bathorym průvod ruských posílů ze Pskova příslých podélnou komposicí vyžadoval, a vojenské ležení co do pompy prostší býti musilo než jako v Holdu, kde majestát královský plným leskem se rozvíjí a komposice více centralní možná byla.

Takovou jest i v Soběském před Vidní. Veliké dílo dokonáno, město osvobozeno, ležení dobyto, nepřítel zahnán. Hrdinný král ve středu obrazu na koni sedí, odevzdává legatovi svému pověstný dopis počínající: „Přišli, viděli jsme a Bůh zvítězil.“ Kol krále bohaté skupiny velmožů polských, jemu naproti přijíždějí vojevůdcové němečtí. Již v Holdu trpí celistvosť dojmu mnohým obličejem, který beze zvláštního důvodu z obrazné plochy ven pohlíží, a tato vada stupňuje se měrou nepřijemně velikou v Soběském. Obraz má býti dílem o sobě uzavřeným, výjev představený má přirozeně osoby súčasťněně interessovat, obličeje ven na diváka před obrazem hledící patrně stávají se stafáží jen zbytečnou. Nad hlavou Soběského vznáší se bílá holubice a celou klenbu nebes přepíná oblouk duhy, symboly miru. Tuto náklonnosť k symbolistice pozorujeme na mnohých obrazech Matejkových: na rakvičce Uršulky Kochanowské leží loutna se strunou přetrženou, při Stanczykowi kometa na nebi neštěstí vlasti předpovídá, jako vlasalice nade dvorcem Radziwiłło-

vých a ponurá tvář podobizny královny Bony přísti osudy novomanželů zvěstuje.

Vyčtené zde veliké obrazy nepředstavují výjevy prudce pohnuté, osoby vzplanulou vášní zmitané, tedy sceny dramatickým životem uchvacující, všechny proniká vážný, opravdový, vznešený klid děje. Jen obě bitvy, Warnenská a Grunwaldská, mezi pracemi Matejkovými stupňují prudkou dramatickosť výjevu, jejíž zárodky v Rejtanu leží. Avšak spleťtosť skupin a vášnivost postav Matejko daleko tak šťastně neovládá, jako dovede rozvrhnouti a jasně předvésti výjevy klidnější, čímž obě bitvy na mnohých místech nejasnosti, nejednou i brutalnosti trpí, ač při omezenějším počtu osob Matejko i unášející dramatickosť zoufalého zápasu na život a na smrt jako v Zavraždění Přemysla wa 1296. přesvědčivě zobrazilí dovedl.

Charakteristika Matejkova umění nebyla by úplná, kdybychom o barvě a koloritu jeho mlčeli, mělyť oba tyto podstatné elementy umění maliřského valný podíl na Matejkově úspěchu.

Dnes jsou naše požadavky ve příčině barvy a koloritu daleko vyšší, nežli před třemi neb pěti desetiletími, i při obrazech, kde látka a účel podmiňuje neb aspoň dopouští, aby na formu a linii kladl se největší, třeba absolutní důraz, nabývá otázka koloritu značné váhy. Kresbou, linií působí umělec na kruh diváků dosti omezený, porozumění její, vycitění jejich krás vyžaduje člověka vytríbenějšího vkusu, nejednou znalce. Barvou, koloritem působí však umělec na kruhy nejšířší, které i v přírodě a skutečnosti také nejdříve předmět barvou svoji vábí, později teprve formou. Proto domáhá se kolorista úspěchu daleko většího a pro okamžik snad i rozhodnějšího nežli malíř, který správnosti a ladnosti kresby před skvělostí barvy přednost dává. Než Matejko není koloristou v tomto smysle. Jeho barva jest skvělá, jeho paleta bohatá, jeho kolorit plný a sytý, ale umělec vše to dokonale ovládající spojuje s charakteristikou, kresbou v celek homogenní, kde žádný z těchto elementů podrizen není více nežli jak podstata uměleckého díla žádá, nepředstihuje také přes vykázanou miru ostatní. Jakými důležitými součiniteli v obrazech Matejkových jest komposice skupin a linií, charakteristika hlav a postav, kresba a modellace, o tom výše byla řeč a k těmto přednostem přistupuje barva a kolorit.

Kdyby skvělost, sytosť a hloubka barvy, dokonale zachycení efektů světelných ve trpytívém kovu, lesku látky neb reflexů barevných samy vyvážily pojem koloristy, Matejko by již tím ku předním náležel. Ale štětec Matejkův vyniká přednostmi hlubšími. Barva jeho i kolorit má charakter osobitý, jejich mužná ráznosť daleka jest mělkého efektu, na masy diváků vypočteného. Jako postavy Matejkovy téměř do jediné jsou mohutně koncipované, plné života a jaré síly, tak barva jeho podobně má řídkou hloubku a sílu a vzácný charakter. Bohatství barev nezaměňuje Matejko s pestrostí. Tomu plnou rozvahou umělec se vzpírá, odíváje postavy svých obrazů důstojnosti, povaze a důležitosti jich

přiměřeně a historicky věrně, barvou tyto vlastnosti doplňuje. Kvalita i kvantita barev na Matejkově obraze jest stejnoměrně rozvržena, v koloristickém ohledu hlavně rovnováha jejich, rozvážené rozdělení barev teplých a chladných, jasných a temných tvoří vždy z děl Matejkových celky harmonické. Jen jedno sluší vytknouti: vyslovenou zálibu pro dvě barvy, červeně a žlut. Zvláště první z nich zhusta celou plochou obrazu jak ostrý ton proniká, nejen že velké plochy satů a kobereců jí se skví, ale červeně přes míru dovolenou přiměřuje Matejko i karnaci nažin, kde až rušivě na zarudlých kloubech hlavně vystupuje.

* * *

Ze slovanských umělců netěší se druhý takové známosti a popularitě v Čechách jako Matejko. Že z českých rodičů posel, jest okolností vedlejší, jest přes to vše přece jen Polákem v nejpnější slova toho významu, ale Matejko jest nám vedle pokrevnosti národního tím příbuzný, že udeřil na strunu, jež také v českém umění nejčastěji a nejzvučněji se ozývá. Stejně jako Polákům jest i nám historická malba sympathickou, a nejlepší práce českého umění také z dějin našich jsou váženy:

Matejkovy obrazy od Rejtana až po Bathoryho v Praze vystavené nalezly nejen vřelé účasti velkého obecnstva, ale našim umělcům i těch poměrně málo děl, jež viděli, bylo pravou školou, jejíž vliv snadno lze ve výtvorech jejich stopovati. Právem ukazovalo se — ať jen některých dokladů vzpomeneme — na sledy Matejkových vzorů ve všech mladších dílech Brožíkových až po jeho „Poselství“, jež přece teprve za umělcova pobytu v Paříži vzniklo a stejně též technika i barva (tato sice dle nadání umělcova v míře skrovnější) v Alešově obraze „Jiřík Poděbradský a Matias“ vliv štětcem Matejkova jeví. Že dnes vliv tento u nás vymizel, nese vinu zajisté okolnost, že od r. 1876., kdy Ivan Hrozný na Žofině byl vystaven, Praha žádného pozdějšího obrazu Matejkova neviděla. Dojista však nejlepším důkazem, kterak Matejko u nás byl pochopen, jaké jeho umění u nás nabylo vážnosti, bylo vyzvání k mistru, aby přijal ředitelství pražské akademie umělecké. Tehdá mnoho jsme si slibovali, stane-li se Matejko ředitelem akademie; byl by se tím přirozeně postavil v čelo našeho ruchu uměleckého, jeho absolutní hodnota umělecká, jeho vzor a obezřelé vedení mladších sil nebylo by mohlo zůstatí pro české umění bez blahodárných následků. Jim přišly by nové osvěžující elementy v českou malbu, a nebyly by to bývaly elementy cizí, ale nám sourodé a úzce příbuzné. Doufali jsme tehdy, že Matejko pražský ústav, který také nad ráz vyšší školy kreslířské sotva se kdy povznáší, byl zreformoval, jej na vyšší stupeň postavil. Naděje ty nebyly nikterak příliš optimistické. Matejko převzav vedení školy krakovské dokázal, že byl pravým pro to mužem. Rovněž bylo jisto, že Matejko byl by přivedl mladou generaci polskou s sebou do Prahy, že by tím polsko-česká vzájemnost vřelejší se stala.

Matejko nabízeného místa nepřijal, citil dobře, jakými svazky ku vlasti svoji jest poután, čím jí povinen „Przyjaźń dla Czech — piše sám 27. května 1873. do Prahy — mieć mogę tak jak ja mam dziś serdeczną, ale ziemi mojej Polsce miłość ma należy: od téj więc wybór bezwzględny zależy.“

Poláci v Sibíři.

(Polacy w Syberji przez Zygmunta Librowicza. Kraków 1884., str. 380.)

Sibír jest jednou z nejlépe zbadaných a vyličených částí říše ruské, tak že zevrubná díla, jež v jazyku ruském, polském, německém, anglickém, francouzském a švédském pojednávají o zemi této, tvořila by sama o sobě znamenitou bibliotheku. Jednomu však bylo v těchto spisech věnováno posud málo pozornosti, totiž pobytu Poláků v Sibíři, dějinám jeho, vlivu toho pobytu na ekonomický stav země, stopám Poláků v historii a rozvoji společenského života obyvatelů severního kraje, konečně zásluhám Polákův o vědecké prozkoumání Sibíře.

Mezeru tuto snažil se vyplniti Sigmund Librowicz nedávno vydaným spisem svým, v němžto pravdivě a nestranně vypravuje, co Poláci učinili pro Sibír od nejdávnějších až do posledních časův, a jaké ve vzdálené zemi zůstavili po sobě stopy a zpomínky. A na tomto díle, výsledku pilných, svědomitých studií, zakládáme také řádky následující.

Již ve XIII. století, kdy Sibír, jejíž jméno nebylo ještě známo, nenáležela Rusku, setkáváme se tu se dvěma polskými františkány jménem Jan de Plano Carpino a Benedikt Polonus, kteréž papež Innocenc IV. poslal r. 1246. do residence mongolského chana Gajuka, rozložené na jihu od jezera bajkalského, jednak aby odvrátili vpád Mongolů do Evropy, jednak také, aby obrátili národ tento na viru křesťanskou. Muži tito podali tehdáž důkladný a zajímavý popis Tatarův a Mongolů, jakož i Sibíře; práce polská je tudíž základem „sibiřské“ literatury.

Po několika stoletích táhly do Sibíře již celé řady Poláků, zajatých ve válkách a pohraničných potyčkách Polsky s Moskvou, zvláště od času válek Stanislava Leszczyńskiego. Mezi těmi zajatci byli mnozí, jako na př. Nicfor Czernichowski, kteříž odvahou a statečností svou upevnili pak vládu Ruska v některých místech vzdáleného severu. Nastalo v tehdejších dobách také dobrovolné stěhování se Poláků do Sibíře, leč případy ty byly velmi řídké.

První větší počet Poláků byl vypovězen na Sibír r. 1769. po konfederaci barské; Thešby de Belcour, francouzský důstojník ve službě konfederace, poslaný též na Sibír, udává celkový počet vyhnanců na 5445 osob, mezi nimiž členy nejprůběžnějších rodin v Polsce. Z vyhnaných konfederatů barských jest nejpopulárnějším Benio wski, jehož odvážný útek z Kamčatky

a následující na to dobrodružné příhody uveřejněny byly skoro ve všech jazycích evropských.

Jiné oddělení Poláků posláno bylo na Sibiř po konstituci dne 3. května 1791. a následkem povstání Kościuszkova r. 1794. Nejtrvalejší památku z nich zůstavili po sobě kněz Bułhak a Jos. Kopeć, poručík pluku piňského, jenž ve svém denníku zajímavě vyličil své příhody jakož i život a obyčeje Kamčadalův atd., převor Ciecierski, odsouzený ku práci v dolech sibiřských, jehož pamětník zaujímá jedno z nejpřednějších míst mezi spisy toho druhu. Také zápisky opata Ochockého obsahují zajímavé podrobnosti o charakteru a obyčejích lidu sibiřského.

Jiný, velký počet (900) zajatců přibyl do Sibíře po válce r. 1812. Byli to polští vojáci z armády Napoleonovy. Z vypovězenců těch se proslavili zvláště četní hudebníci vojenští, kteříž utvořili v Omsku úplnou hudební kapelu, pak Kwiatkowski, jenž vstoupiv do vojska ruského dosáhnul hodnosti důstojnické a založil školu trubačskou, odkud schopní a vycvičení trubači byli přijímáni do pluků kozáckých.

Na Sibiř dostali se r. 1824. a 1825. též někteří vynikající členové vilenského spolku filomatův a filaretů.*) Na prvním místě jmenujeme básníka Tom Zana, jenž jako duše obou spolkův uvězněn byl v Orenburce. Vyšed z vězení zabýval se tento „patryarcha biedy“ soukromým vyučováním a přírodovědeckým badáním kraje orenburského. Současně s ním přebývali na Sibíři z filaretů Jan Czeczot, známý pěvec „Piosnek z nad Niemna i Dzwiny“ a „Pieśni Ziemiańska“, Suzin a Witkiewicz, jenž naučiv se tatarštině a prostudovav koran, vykonal ruské vládě mnohé platné služby u sousedních národů východních. Jos. Kowalewski vypovězen byv z Vilna odebral se do Kazaně, odkud jako nadaný orientalista byl poslán do Irkutska, aby se tu naučil jazyku mongolskému, mandžurskému, tibetanskému a sanskritu, načež měl se státi universitním professorem. Podjal se práce této s neobyčejnou horlivostí, při čemž v divokých krajinách východních bylo mu překonávati nesnáze všeho druhu téměř k víře nepodobné. Nasbíral na cestách svých tolik vzácností, že z nich byl pak založen ethnologický kabinet při universitě kazaňské, kde konečně Kowalewski stal se professorem jazyka mongolského. Nelze nám zde uvésti všechny jeho vědecké práce, jež vrhajíce úplně nové světlo na četné národy sibiřské mají velký, opravdu monumentální.

Skrovnější, leč neméně užitečna byla činnost vilenského filareta Jos. Łozińského, jenž vyslán byv na Ural, dostal později ve Vjatce učitelskou stolicí matematiky a fysiky.

Za panování cis. Alexandra I. r. 1828. přibyli na Sibiř členové t. zv. spolku patriotického ve Varšavě.

Revoluce r. 1830. jako zuřící bouře mořská zahrnala tisíce Poláků na roviny zauralské, a to nikoli pojednou, leč skoro ne-

*) Viz článek „Na Litvě ticho!“ ve „Slov. Sborn.“ r. 1888., str. 566.

přetržitě průběhem více než desíti let. Počet vyhnanců zvětšil se ještě následkem nepokojův a spolků z r. 1839.—1848. Někteří z těchto nešťastníkův odsouzeni byli k těžké práci v dolech, jiná část ke službě vojenské, mnozí ku trvalému osídlení, ostatní k několikaletému pobytu na Sibíři. Většina náležela mladému věku.

Na základě manifestův a zvláštních úlev, ohlášených na počátku panování cis. Alexandra II., vrátilo se mnoho vypovězenců do vlasti; ale již v letech 1860.—1865. neblahé paměti bylo opět několikrát deset tisíc Poláků nuceno vystěhovati se na Sibir!

Řadou manifestů v posledních dvaceti letech — posledním byl manifest cis. Alexandra III. — bylo skoro všem vyhnancům umožněno vrátiti se do vlasti. V Sibíři zůstali pak jen ti, kteříž majíce četnější rodinu a skrovný majetek, jehož byli ve vyhnanství nabyli těžkou prací v poměrech nejnepříznivějších, nespíchali domů, pochybujíce, že by sešli věkem a stísněni těžkým osudem mohli zde nalézti přiměřené zaměstnání a počiti život nový, spokojenější.

Nyni zvětšuje se počet Poláků na Sibíři snad jen dobrovolnými emigranty, zejména takými, kteří nenalézajíce ve vlasti žádoucí výživu aneb nemajíce naděje, že by ji našli, spěchají na sever za chlebem anebo — zlatem.

Celkový počet Poláků, již v různých dobách jedli hořký chléb vyhnanství a snášeli jeho utrpení na Sibíři, páciti lze na několik stotisiců. Všecky vrstvy společnosti polské měly tam zastupce. Byli tam členové rodin hraběcích vedle skromných proletářů, hrdí šlechtici vedle tichých rolníků; bojovníci, kteří před svou nucenou poutí na Sibir ničeho neznali kromě meče a poháru, a jež teprv krutý osud vyhnanců naučil práci; měšťané, kteří ve vyhnanství se oddali rolnictví, řemeslníci, učenci, spisovatelé, kněží, mladí studenti, lékaři, umělci, přírodovědci, učitelé atd. Byli mezi nimi chudí i zámožní, ale vyhnanství sblížilo všecky stavy, všecky třídy společenské, spojilo je v celek harmonický, vytvořilo jediný organismus. Zámožnější z Poláků vynikali dobrotinností a chvályhodným udílením hmotné pomoci svým spoluobratřím. V Tobolsku v té příčině proslavil se kníže Roman Sanguszko, odsouzený roku 1831. k doživotnímu pobytu na Sibíři. Taktéž Alf. Poklewski Koziell a Zacharjasz Cybulski věnovali značnou část svých důchodů ve prospěch svých spolurodáků. A doma v Polsce získala si nesmírných zásluh o hmotné blaho vyhnanců Róza z hr. Łubieńskich — Sobańska,*) kterou Poláci v dopisech ze Sibíře nenazývali jinak nežli matkou aneb andělem vyhnanců, rúží sibiřskou atd.

Vyhnanci tvořili ovšem velikou většinu polských obyvatelů na Sibíři, tak že naproti nim procento dobrovolných vystěhovalců jest nepatrné. V utrpení a touze neochladla láska k vlasti, neklesl duch vlastenectví, ano naopak povznesl se a zmohutněl.

*) Viz článek „Polské paní a dívky“. „Slov. Sborn.“ 1881. (ročn. I., str. 68.).

A poněti o povinnostech ku vlasti změnila se tu leda v tom smysle, že ne jeden vyhnanec teprve zde následkem chladné rozvahy nabyl přesvědčení o důležitosti těch zdravých zásad práce vlasti, ni silami, té víry v realné, pravdivé idealy, toho politického „aktivendi“ nynější Polsky, které tvoří nyní panující zásady vzdělané většiny národa polského.

Tyto zásady nynějšího polského programmata života nebyly ovšem jediné ze Sibíře přineseny do vlasti; ale nelze upřítí, že vyhnanství bylo jedním z činitelů, kteří přičinili ku vzniku toho zdravého vyznání víry, jež káže Polákům, aby bez naděje a spoléhání na cizí pomoc hledali budoucnosti v domácích, rodinných a společenských zásobách a dobrých vlastnostech, v těch oborech práce, kterých jim žádný system politický, národní a nábožensky uzavřítí nemůže.

Pobyt vyhnanců na Sibíři sblížil také mnohé Poláky s Rusy, usnadnil poznání předností a vad, života, názorův a moralních zásob národa, jehož důkladná známost stala se Polákům nevyhnutelnou. A naopak pobyt vyhnanců mezi Rusy podal společnosti ruské příležitost, aby se prakticky seznámila s přednostmi a vadami, se stupněm osvěty národa polského, s jeho názory, tradicemi atd. Dnes ještě lze říci, jaký užitek přinese toto vzájemné poznání; leč na základě toho, co psali a vyslovili vyhnanec polští po návratu do vlasti a co podnes píší nestranni Rusové o pobytu Poláků na Sibíři, lze aspoň tolik říci, že vzájemný poměr obou národů na Sibíři jevil se ve světle úplně jiném, než kdekoli jinde v říši. Obapolná nechuť tam zanikla, a nyní klestí dráhu více legalní a rozumné vážnosti vzájemné.

Kromě krátké nenávisti, jejíž příčinou byly nepravé pověsti o pomstě a požárech r. 1865., národ ruský jevil k Polákům na Sibíři všude pravdivou vážnost, soucit a litošť, tak že Rusové nezřídka hledali i užších, zvláště rodinných svazků s Poláky. Hlavní zásluhu o takový poměr mají zajisté Poláci, kteřížto svým konáním uměli si nejen dobytí půdy příznivé, ale i získati soucit, vážnost a náklonnost tamějších obyvatelů, tak že Sibirané jich nenazývali ani provinilci, leč nešťastníky. Proto však přece zasluhují uznání ti, kteřížto netajíce příznivých citů hlasitě a upřímně je vyznávali. Není tudíž divu, že Poláci vracejice se z vyhnanství, s největší úctou zmiňují se o tom, jak Sibirané se chovali nejen k dobrovolným vystěhovalcům, nýbrž i k vyhnancům.

Co do užitku, jež Poláci přinesli Sibíři, nelze upřítí, že zásluhy emigrace polské o zemi tuto jsou skutečně dalekosáhlé, neobyčejné. Týče se to především osvěty. Poláci rozšířili mezi zatemněnými vrstvami sibiřského lidu zárodky pravdivého světla, evropské civilisace, vstúpili jim šlechtná poněti, lásku k umění a přičinili velmi k uslechtnění mravů. Taktéž za šíření znalosti cizích jazyků, zvláště francouzského, rozličných věd, hudby a tance atd. jsou zvláště vyšší třídy obyvatelstva sibiřského Polákům díky povinny. A Poláci byli také všude jako domácí učitelé ochotně a rádi přijímáni, poněvadž, jak dí sám general Muravěv-Amurský,

„bylo za Bajkalem lze nabyti lepšího vychování nežli v Petrohradě anebo v Moskvě“. Vyhnanci spisovali pilně své pamětníky, badali obyčeje lidu, a v řadě vydaných knih o Sibíři vrhli světlo na množství zcela neznámých podrobností o této zemi nesmírně rozsáhlé. Byli to zejména: Gustav Zieliński, Eva z Wendorfów Felińska, Agaton Giller, Gordon, Rafal Błoński, Konst. Wolicki, Jos. Kobylecki, Ant. Pausza, Ad. Januszkiewicz, Eug. Żmijewski a j.

Nemenší jsou zásluhy Polákův i na reálném poli průmyslu, obchodu, rolnictví a věd přírodních vzhledem k Sibíři. Jedni působili v té příčině nevědomky; hledající k užítku hlavně ano i výhradně pro sebe, přinášeli také — skoro mimovolně — užitek i té společnosti, mezi nížto přebývali, na př. zakládáním továren, zaváděním všelikých řemesel zde dříve neznámých a hospodářství polního mnohem racionálnějšího, šířením obchodu atd. Ku chvále Sibiřanů třeba podotknouti, že milerádi zvláště hmotně pomáhali Polákům k uskutečnění praktických podniků. Poláci na Sibíři byli první, kteří vyráběli olej z ořechů cedrových (Konst. Sawiczewski), oni první založili mydlárny (Wysocki) a pivovárny, počali vyrábět doutníky z tabáku mongolského, švýcarský sýr (bratři Karpinští), svičky (továrna Pasierbského a Wókólského), zařizovali parní lázně (Strumiłło v Zavale za Tobolskem), obdělali zemi lepšími druhy obilí, zavedli užívání pluhu, zabývali se chovem koní, zbudovali první parní mlýn atd. Poláci také zvelebili zahradnictví; z Polska přivezli na Sibír četná semena, aklimatisovali zde akacie, brzy a některé křoviny, jež ve zdejší půdě a zdejším podnebí bylo lze pěstovati, vůbec učili Sibiřany zařizovati zahrady způsobem evropským. Poláci zvelebili též hornictví; na řekách Šilce a Arguni zabývali se rybolovem, v jiných krajích honbou.

Byli však mezi nimi i tací, kteřížto pracovali skoro výhradně se záměrem, aby se zavděčili zemi, jež stala se jim vlastní druhou, mimovolnou. Bylo jich nemálo: třeba tu jen zmíniti se o badáčích přírodních (A. Czekanowski, B. Dybowski, J. Czerski, A. Wałecki, Ig. Pióro, H. Weber, A. Giller, Edw. Ostrowski, Bron. Rejchman a j.), o lékařích (Szokalski, Josef Adamowski, Ant. Baupré, Łogowski, Zimiński, Czeckowski, Jarocki a mn. j.), malířích (Leop. Niemirowski, Krist. Rejchel. Stankiewicz) a o vyšších úřednících (Alex. Despot Zenowicz atd.). Z vyhnanců, již odsouzeni byli ke službě vojenské, mnozí se vyznamenali statečností a neohrožeností v rozličných výpravách ruských na Amur (Tułowski, Zabiella) a do Akmečetu (Mich. Bielikowicz, K. Pogorzelski, Szkup).

Všecky tyto zásluhy došly zaslouženého uznání ve pracích spisovatelů ruských i cizích. Konečně i to třeba podotknouti, že na Sibíři ani ve větších městech až do příchodu Poláků nebylo skoro žádných hotelů, restaurací anebo kaváren; nyní jsou skoro

v každém městečku, a majetníci jich jsou až na malé výjimky vesměs Poláci.

Z těch tisícův a tisíců Poláků, kteří přebývali na vzdáleném severu, ledva malá hrstka je dle jména známa historii; leč i ti, kteříž jako pioni skromnou činností svou přinesli Sibíři pravdivý užitek, mohou se těšiti, že činy a zásluhy jejich na dlouhá léta zachovají u Sibiránův (a možná i jinde) dobrou zpomínku na nesčetné a „nešťastné“ polské vyhnance! F. H.

Na černomořských stepích.

Črta.

Napsal Jos. Fr. Rejzek.

Pojedete-li jednou Ukrajinou k jihu, a přijdete-li na step za Jekaterinoslavem, bude vám býti do očí veliký rozdíl mezi stepí ukrajinskou a stepí černomořskou

Na Ukrajině živo — zde mrtvo, jakoby lidé vymřeli, vesnice jakoby zmizely.

Celá ta holá pláň — step — je věrný obraz moře, jehož se na jihu dotýká. Vyrostl-li, aneb zůstal-li na kurhanu jediný strom, zdá se vám, že to loď s vysokým stěžněm — ale těch kurhanů zde pořádku, právě jako lodí na moři; nad mořem litá racek — nad stepí divoký holub; na moři šumí vlny — zde šelestí vysoký buřan, vyrostl-li právě; na moři rádí bouře — zde mraky saranče děsí — a krom toho pusto tu jako na stepi . . .“

Vedle řek několik chat, v jichž stěnách viděti množství malinkých škeblí, a otisků z lastur — památku na ony doby, kdy zde bývalo ještě moře, se střechy hledi na nás čapí hnízdo, ale okolo zase jen prázdno . . .

A dále k jihu už nevidíte těchto chat; žijí zde lidé v „zemljankách“, jež si urobili z hlíny.

Málem bych byl zapomněl.

Není zde přece tak mrtvo. Stáda koní, ovcí a skotu procházejí travnatá místa, a za nimi jich pastýři (čabany, ivčáry neb ovčáry).

Takový čaban nesejde se s lidmi třeba celé léto. Každý týden donesou za ním potravu — ale nemohou-li ho nalézt! Však hladý nezemře. — A kdyby takový čaban neměl plstěný klobouk, řekl bych, že je celý z kůže: halena kožená, pás kožený, spodky kožené — vše z kůže — i ty pytlíčky, které má řeménky ku pasu přivázané, a ve kterých má všelijaké léky pro dobytek — celý z kůže . . .

Step je asylem okolních krajín; a byla jím dříve ještě více. — Nebýti týráni na robotách, nebýti strachu před tresty, ani by zde snad nebylo lidí. Sebrali se muži a ženy, opustili své vsi a statky, vzali kosu neb srp, a šli na step, stali se z nich — burláci.

Zde najde každý svobodu, sem uteče každý a žije zde svobodně, nevyrušován . . .

Na stepi svoboda.

Na stepi najde každý i práci.

V úrodnějších nížinách vedle vody jsou větší vesnice, a v těch statkáři. Sem chodí k senoseči a žni, a statkář se neptá nikoho odkud je, kdo je.

Na step přijde každý, a stane se dosti často, že, nechce-li statkář dobře platiti, najednou shoří mu stohy.

Kdo zapálil?

Burláci. — A ze zlomyslnosti jistě ne, spíše ze msty . . .

Jede někdy zdejším krajem nějaká kibitka a v ní nějaký úředník neb policejní zřízenec, ale vždyť je přece slyšeti drve její zvonek, a tu může každý vlézt do stohu neb do kupy sena — ač je to zbytečností.

Ale pomozte si, máte-li špatné svědomí; myslíte, že vás hledají všude a všichni . . .

Mezi Jekaterinoslavem a Chersonem nemůže oko naléztí ničeho, čím by se mohlo baviti; není zde stromu ani příbytku lidského.

Stane se, že tu a tam je vzdělané pole — myslíte, že najdete už jistě lidi — ale marně.

Viděti někdy prostřed stepi dým, jdete bliže, slyšíte rány, jako na kovadlinu — zde bude jistě veliká vesnice — mýlka — toť cikáni, kteří na svých toulkách se zde na chvilku zastavili, aby v malém okamžiku táhli zase dále . . .

Hledíte unaveni v dál, hledíte na východ, k jihu, západu — na sever — neviděti ničeho, než jen šedozelenou poušť, z níž tu a tam vystupuje kurhan se svou „babou“ — ničeho, než jen buranem vlnící se step, jež prostírá se v bezměrnou dál . . .

Ve městech, tam živo — vidíte tam Rusa s Arménem, Rumuna, Malorusa, Cikána i Poláka — ale to není již step —

Na stepi pusto — jako v hrobě . . .

Z času české správy v Těšíně.

(Městská kniha těšinská z let 1631.—1668.)

Podává dr. Frant. Sláma.

(Dokončení.)

II.

Tělo a život.

Janek Lajdův, „spustíce se Pána Boha a Jeho šestého přikázání, ďáblu, nepříteli lidského pokolení, se oddával, na cíbláře městského šeredně lál a útok naň a příbytek jeho činil“. Právo proto vypovědělo, „že by Janek Lajdův měl za to skutečně jiným ku příkladu ztrestán

býti. Však poněvadž Lajdův v pravá ruku těžce jest raněn, tak se ne-ničko při tej pokutě, kterou do smrti snášeti musí, pozůstavuje.

„Že pak Jiřík cihlář, mohúce již v příbytku svém zůstati, předce s kordem vyběhl a tudy jej ranil, má místo pokuty s lazebníkem strany hojení téhož Janka Lajdy se narovnatí a jemu za něho zaplatíti.“

„Oba pak pro takový nešlechtný způsob, aby se ihned z rathůzu do městského trestání postavili a tam dalšího naučení očekávali. Vše podle práva. Stalo se v Těšíně na rathůze při držaných rocích ten pon-dělí po svatě panně Margaretě. Leta 1631.“

Zabití. Urozená paní, paní Eva Vlčková, rozená Bludovská z Dřil-ních Bludovic, na Karvíně, Stonavě a Albrechticích, a urození a stateční rytíři pan Petr Mitrovský z Nemyšle na Třtížezi a Vielopoll, maršálek zemský knížectví těšínského, pan Fridrich Bludovský z Dol-ních Bludovic, na Hažlachu a Drahomyšli jakožto nařízení poručnice a poručníci dítek a všechných pozůstalostí po nebožtíku p. Jindřichu Laryši poddali do městského trestání Jiříka Vítového, poddaného ze Solce, a obložíce právo, žádati sú ráčili, aby mu ortel spravedlivý na-lezen byl, poněvadž zabil Jana Dvorníka.

U přítomnosti pak moudrých a opatrných pana purgkmistra a páni radních našli vojt a přísežní města Těšina, přeslyšice od pana Mikuláše Barkaly, tředníka karvinského, provedení žalobu a předložené svědky, tak i na místě obžalovaného Jiřího Vítkového od Mikuláše Věluha učiněný odpor a oddané svědky — takto podle práva:

Poněvadž jak tři svědkové obsírně vyznávají, tenž nebožtík Jan Dvorník opilý jsúce, nočním časem na příbytek Jana Vítového na koni nadjel na dveři s holí šablí dobývající se, tlákl a sekal, a potomně když mu otevřeno bylo, vjeda na tomž koni do jizby, sem a tam po stěnách, po peci a polici, kde co zasáhl, s tůž holí šablí rubal a škodu činil a Jiříku Vítovému, kdy jemu přimlúval pokojně, aby mu škody nečinil, slov nevážných jako „z k . . . synů“ nadával, a ne tak, aby od předsevzaté výtržnosti upustiti měl, než zřetelně pohružky v pří-bytku jeho mu činil, ano i naposledy tēž šablí na něho, když za stolem seděl, tal a potom světlo zhasil a tak tudy násilného a bezprávného skutku se dopustil, ano i patentu Jeho Římské Císařské Milosti pře-stoupil: i poněvadž také to jeho násilné předsevzetí z úmysluosti pro-tiva pátému a šestému božskému prikázání čelci, pocházelo, tak jako se to porozumívá z předložených svědků, veliké o tom domnění činících:

Tehdy Jiřík Vítův, násilníku svému in continenti, to jest při trvajícím násilí se bránice, od pokuty vraždy osvobozen buď. Podle artikule v knihách právních listů 181. lit. U. XVI., jenž takto zní: (citát).

Vražda. Urozený pan Štěpán Plavecký, svobodný pán z Plavce na Landeku, Buldaku a Laziskách, dal skrzeva některé služebníky své, pana Grigera Mederyho z Uher v městě Těšíně zaarestovati strany zamordování pana Petra Golkovského. Urození pak páni přátelé nebož-tíka Petra Golkovského vedli na Grigera Mederyho tuhá žalobu, žá-dajíce, aby tu při tom právě, na kterém postřzen, slyšen a souzen byl. V městské knize nalézáme pod nápisem „Některé nejpřednější akta strany zamordování pana Petra Golkowského“ napřed „Interlocutoria“

(česky) pak „Protestatio“ obžalovaného (latinsky) a konečně „Vejpověď“, z níž vyjímáme:

„My, primátor, purgkmistr a radca, foit a právo, též i cechmistři na místě úplné obce města Těšína na přednesenou kriminalnou žalobu urozených pánů a paní jakožto — — vlastních bratří, mateře, manželky, bratří a švagra a jiných strejčův a uječů nebožtíka urozeného a statečného rytíře pana Petra Golkovského z Golkovic a na Golkovcích protiva Grigerimu Medierymu z království uherského strany zamordování téhož pana Petra Golkovského, přeslyšice a uvažujice bedlivě jak žalobu tak i odpor takto vypovídáme:

Poněvadž se to z předložených svědků od strany žalujících zřetelně nachází: že Grigery Mediery, původ ku svadě dal a jakž pojem pan Golkovský jemu pistoletu nad hlavu vystřelil, nebránil se ihned, nýbrž se panu Golkovskému pokouřice, potomně jej, kdy se od něho odvrátil, zradně zastřeliti chtěl, než že mu pistoletu nevystřelila, pana Golkovského zastřeliti nemohl, odkudž se anima caedendi a occidendi seznává: dáleji když jej p. Golkovský s kordem honil, on přeskočice přes plot, do zahrady před ním ušel a tudy již zdravím a životem svým bezpečen byl, kamž nebožtík se za ním nehnal, nýbrž jinam se obrátil a ztracené šňůry z klobouka svého hledati kázal, poněvadž ale Mediery přes plot od jednoho stromu do nebožtíka pana Golkovského po zadu střelil, od kteréhož střelení tento na zem upadl a umřel:

„I tak tudy tenž Grigery Mediery skrzeva ten nenáležitý, onkladný i zúmyslný skutek moderamen legitimae tutelae transiens, mordýřem zůstal, jakož i utikajice takového mordu sám se vinným dal: Proto pokutu mordýře podniknouti má podle artikulu v knihách právních sub lit. U. 31.. jenž takto zní: „kdožby druhého zabil, mečem z trestán buď!“ Vše podle práva. Stalo se v městě Těšíně na Rathúze dne 8. oktobris 1636.“

III.

Mravnosť.

Ženich nevěrný. Šimon Neděla u přítomnosti dožádaných pánův přátel dcerku nebožtíka Šimona Kostky v stav manželský prosil a požádal. Rodičové její jemu tu dcerku s konsensem a vůlí její vydati neodporovali, nýbrž s vejminou, byla-li by vůle Boží v tom a kdyžby sobě jatku masařskou zde ustoupil a jí jak náleží věnem zaopatřil, svobodně k tomu stavu svatému manželství propustiti se prohlásili a úmyslu byli. Už též k vykonání smluv svatebních a další domluvy o tu věc den jmenován byl. Ale Šimon Neděla na ten den najiti se nedal a tak posměšně pannu zanechal.

Výpověď zní: „Protož za takové jeho dočinění a posměchu jak při rodičích tak i při panně jejich provedení, tolikéž k bezpotřebným útratám jich přivožování má Šimon Neděla dvaceti hřivnami jim náhradu napraviti a k lepšímu obecnímu desíti hřiven a to vše v šesti nedělich pořád zběhlých obložiti. Toto však Susaně Kostkové a její dceři Susaně na jejich cti a dobré pověsti nyní i na časy budoucí žádné újmy nenese a nesti nemá. Však pokudžby která strana od při-

povědi v příčině manželství pustiti nechtěla, toho bude vědět při duchovním právě jak v náležitosti vedle Artik. 36. lit. C. docházeti. Vše podle práva. Stalo se při držaných rocích 5. Oktobris 1650.“

IV.

Řemesla.

Matiáš Lichota, obyvatel města Frýdku, navštěvoval Těšín a kdykoliv se zde objevil, rozčilil nemálo, než velice mistry ševcovské. Dlouho hněvali se na prázdno a zapjeli hněv svůj „bílým pivem“, konečně odhodlali se ale k činu, aby tomuto zlému Frýdečanu překazili činit ku dalším návštěvám. Celý poctivý cech ševceky popohnal ho ku právu městskému v Těšíně a při držaných rocích dně 8. novembris roku 1651. usvědčili ho, „že kůže telecí netoliko při jarmarcích ale i jinak od některých masaří zdejších vykupoval, je přeč z města a knížectví tohoto vyvážeje jinam do markrabství moravského vyprodával, při čemž také postižen byl. A poněvadž to bylo protiva naddání a privilegium od Jich Milostí Knížat Těšínských slavné a spasitelné paměti, zvláště od knížete Václava leta 1547. a od knížete Adama Václava leta 1602. milostivě konfirmovaném, propadly takové kůže do komory Její Knížecí Milosti. A poněvadž kůží takových vedle seznání jeho vlastních svědkův okolo 160 kusů se nachází a po pěti českých smluvené a skupované jsou, povinen bude za ně hotové peníze mezi šesti nedělemi do komory J. K. M. odevzdati a do arestu se postavit. Vše podle práva!“ (List 113.)

V ten čas ubájl také poctivý cech kožišnický své kůže, totiž skopové proti farbírům, kteří nešetříce práv kožišnických, osmělili se kůže takové ku svému řemeslu dosti draho kupovati a tudy dražiti. Kožišníci povolili sice na mnohé přímlyvy farbírům takové kůže skopové kupovati, „ale jen dvě neděle po stříži, pokudž jsou holé a pokudž by se k řemeslu kožišnickému nehodily: však nic dražejí ani jedním patakem než jak je toho času kožišníci kupují . . .“ (List 119.)

Byloť v těch dobách ještě jiných ošklivostí mezi cechy jednotlivými a nelze se tedy diviti, že hněv a zlost zapjeli a že spotřeba piva byla značná. Velké oblíbě těšilo se pivo bílé, které Barbora Weiglová na způsob zdejší a řád dobrý varila. „Poněvadž se ale vynášlo, že víceji beček piva navařiti dala, nežli obyčej, řád a způsob této obce vyhledává, na velikou škodu obce a na újmu intrád komory Jeho Ř. C. Milostí a Její Knížecí Milosti paní naší milostivé: protož za takový vejstupěk, aby víceji se toho nedopouštěla a příklad sobě z toho jiní nebrali“, dala jí rada městská naučení, „že ukládá se na ni pokuta 20 hřiven a na sládka Pavla Vitoše 10 hřiven na popravení školy městské, k tomu také povinni budou oba dvě neděle v arestu pozůstávati . . .“ (List 97.)

Kotláře vzala rada městská též v mocnou svú ochranu. Žádalť totiž „moudrý a opatrný pan Martin Ondřejský, aby Hanuši Roylbacherovi dopuštěno nebylo řemesla kotlářského v domě od Tomáše Prengler odkoupeném dělati, pročež primátor, purkmistr a radda toto naučení dne 5. Septemb. 1635. dávají: Poněvadž tento kotlář naučení

od Osvíceného knížete Václava spasitelné paměti přel 70 lety předkům svým udělené, v rukách svých má, v kterém dostaveno jest, že buď v městě neb na předměstí jeden kotlář býti má, odkudž se srozumívá, že kotláři v městě bydliti se dovoluje: Poněvadž také zde v městě Těšínské jiní řemeslníci tlúčením řemesla svá vykonávají a žádný jim toho až posavád nebránil, tehdy ani kotláři se to slušně zbráníti nemůže, obzvláště poněvadž werkstadt svůj ne v rynku, než na zadku domu téhož na ulici proti bráně stavěti míní a ještě až posavád nikomu škody neučinil.“ (List 44.)

V.

Slezsko a Uhry.

V městském úřadě těšínském zasedli: purkmistr Fridrich Reis a radní páni Jiřík Marklovský, Jan Böhm, Antoni Lanquart a Petr Dietrich vážně na svá místa a takto před plnou radu sedící předstoupili „slovutní vzácné muži a přátelé raddé zvláště milí pan Dietrich Pundt a p. Augustin Iskra, písař městský, a předložili psaní zapečetěné“. Byl to list „od moudrých a opatrných fojta a rady města Žiliny“ a uzavřen v něm zapečetěný testament nebožky Zuzany Kalusky po nebožtíku Matýsu Kalusu, někdy sekretáři na Těšíně, pozůstalé vdovy, která tamže v Žilíně v Uhrách život svůj dokonala.

I žádali jsou nyní dotčení pánové, zmocnění jsouce od nápadníků v tomž testamentu dostavených, aby úplná rada sedící takové psaní přijíti, jej s testamentem v něm zavřeným publikovati a do městských knih pro budoucí paměť a potřebu zapsati dáti povolila. Rada pak těšínská vidúc žádost jejich slušnou a s artikuly právními se srovnávajíc, naklonila se k tomu. Zníť pak psaní žilinské:

„Slovutně vzácní a opatrní páni přátelé a sousedé nám zvláště milí! Od Pána Boha Všemohoucího dobré zdraví vínšujeme a naše služby volně ofěrujeme. Nechtěli jsme tajiti před Vaší Slovtností Opatrní Páni, kterak poctivá matrona paní Zuzana Kaluska, pozůstalá vdova po nebožtíku dobréj paměti Matýsovi Kalusovi, někdy městěninu města Těšína, za živobytí svého, zůstávajíc zde v městě Žilíně mezi námi, těžkú nemocí navštívena jsouce, nás se dožádala, abychom některé osoby k ní vyslali ku přeslyšení testamentu a vůle její poslední. Protož my k žádosti její slušnej náchylni jsouce, vedle obyčeje a zvyku starobylého města tohoto Žiliny dne 5. jannarii anno 1634. vyslali jsme písaře našeho přísežného k ní, připojivše k němu jiných také přísežných z úřadu našeho. Před nimižto ještě z daru božího paměti dobřej užívajíce, dotčená paní Zuzanna vůli svou poslední oznámila a testament učinila, kterýžto sepsaný byvše, pečeti naší městskou jest zapečetěn.

„Poněvadž pak statek a grunty v Těšíně zůstávají, za slušné jsme uznali, abychom takový testament Vaší Slovtností Opatrným Pánům odeslali a jej publikovali, jakož i odesíláme a publikujeme, tej nepochybněj naděje jsouce, že dotčený testament v listu tomto našem zavřený a pořádným způsobem podle náležitostí práva našeho odebraný, netoliko podle božské spravedlnosti přijati, ale také pořádně při sobě Vaše Slovtnosť publikovati ráčí. Nýbrž co více: že ruku stálú a mocnú nad

ním držeti, chrániti a i jiné města fedrovati neopomíne — pro naše zase všim dobrým se toho odměnění a odslužení. Odpovědi od Vaší Slovutné Opatrnosti očekávajce, v ochranu Boží poroučíme. Solna die 15. martii 1834. Vaší Slovutnosti Op. p. přátelé a sousedé k službám volní fojt a rada města Žiliny.“

Plná rada sedící města Těšina dala potom otevřítí zapečetěný testament a městský pisař zapsal do městské knihy celý list „sousedů“ žilinských a poslední vůli Zuzany Kalusky.

Tak podporovala se vzájemně sousední města slezská a slovenská. Aby stalo se občanům po právu, neohlížela se tehdy na hranice politické a dopisovala si tak, jak rozuměla. Vidíme, že pěkně česky. Našel jsem podobné listy i z předešlého století.

V tomto pak století, v němž mnozí pohrdlivě pohlížejí na „méně vzdělané“ naše předky, změnily se způsoby druhdy obvyklé docela. Město slezské píše na Slovensko německy a dostane odpověď maďarskou. Občan pak, který čeká na výsledek své žádosti, nesmí býti příliš netrpělivým a musí laskavě posečkat, až v Uhrách porozumějí listu německému a v Slezsku maďarskému.

Padesátileté trvání university sv. Vladimíra v Kijevě.

Universita sv. Vladimíra v Kijevě slavila letos v září padesátileté své trvání. Kijev byl ohniskem vzdělanosti prvotně na celé Rusi, z něho šířilo se vzdělání na celý národ, z něho tvořil se také historický národ ruský. Slavnost kijevského vysokého učení byla tudíž slavností celého Ruska. Avšak i západní Evropa brala na něm živé účastenství. Byl Kijev za dob předpetrovských jediným hlavním prostředníkem mezi západní Evropou i Ruskem. Tuto úlohu ovšem za našich dob Kijev již dohrál. — Veškeré university ruské a jiné ústavy i učené společnosti na Rusi, i university a učené společnosti západoevropské súčastnily se této slavnosti dílem deputacemi, dílem adressami, telegrafickými pozdravy a j. Z deputací uvádíme deputaci jihoslovanské akademie, skládající se z předsedy jejího dra. Fr. Račkého i člena jejího S. Ljubiće.

Při této slavnosti vyznamenán byl celý počet slovutných učenců ruských i západoevropských; tak ze slavných učencův i spisovatelů slovanských, najmě slavistů, jmenování čestnými členy ruští učenci a spisovatelé: hr. L. N. Tolstoj, A. N. Ostrovskij, J. A. Gončarov, Th. J. Buslajev, N. J. Kostomarov, V. S. Lamanskij; dále západoslov. Fr. Miklosič, Kukuljevič-Sakcinski; doktory university sv. Vladimíra mimo jiné známý francouzský badatel ruské poesie prostonárodní, prof. Rambeau i český učenec Ad. Patera.

Po celou dobu trvání university uděleno různých diplomů celkem 4358 osobám. Z těchto ukončilo filologicko-historickou fakultu 615, fysicko-mathematickou 679, právnickou 1114 a lékařskou 1920 osob. Nejvyšších hodností akademických dosáhl poměrně malý počet osob: 111 osob stalo se doktory (včetně i doktory lékařství), magistry 83 osoby. Stipendií k připravování se na stolicí professorskou uděleno 22 na hi-

storicko-filologické fakultě, 23 na fysicko-mathem., 24 na právnické a 19 na lékařské. Zlatými medaillemi vyznamenáno 113 osob, stříbrnými 66 a čestným uznáním 6.

Professorů bylo po celé padesátiletí 231.

Mimochoodem budíž podotknuto, že na kijevské universitě vzdělávalo se též množství Poláků, kteří ostatně také jako vydatné sly professorské na tomto učilišti působili a nemálo k jeho rozvoji přispívali.

Féda.

Skutečná událost z ruského národního života.

Přeložil dr. Pavel Durdík.

(Dokončení.)

Vyslýcháno bylo mnoho svědků. Majitel Ivánovky vypověděl, že dle čistého svědomí nemůže pochybovati o pachateli — kromě Akuliny nikdo nemohl zapáliti. Jiné tázané osoby též vypovídaly nepřiznivě o Akulině, ženštině hrubé a zdivočilé od bídy a nouze. Výpovědi rolníků nebyly zajímavé. Ani jeden z nich neupustil od obyčejného způsobu, jakýmž rolníci před soudem výpověď svou pronášejí — je to svrchovaná opatrnost, snaha říci vše všeobecnými mlhavými frásami, neodpovídati nikdy přímo a zřetelně: ano neb ne, snaha nikoho nevinit a především — ničeho nezadati sobě, neškoditi si. Jak neštěstí se stalo — prý nevědí; někteří prý slyšeli opravdu, že bylo vypravováno o jakýchsi výhrůžkách, avšak kdo to brozil a čím vyhrožoval — nyní jistě nevědí — jiní viděli Akulinu, ana ráno se vracela, než odkud přicházela, po které cestě — nyní prý si nemohou vzpomenouti. Dvě nebo tři vesnické kmotřičky nemohly se udržeti, aby nevypravovaly, že obžalovaná je tloukla, k čemuž jedna z těchto svědkyň připojila, že Akulina je ženština pracovitá, že hrubou prací se dře ustavičně, že ty její tři děti, kteréž nyní jsou sirotky, jsou přímo andělíčkové a že neštěstí to je přímo trestem božím, seslaným na ně všecky za jich hříchy.

Obhájce, světlovlasý bezvousý jinoch malého vzrůstu, jaksi klesl duchem v přítomnosti tak četného a vážného obecnstva — vpletl do své řeči několik slov ke vzbuzení útrpnosti se vdovou a pak mluvil až do konce svého hájení o „osvobození nevolníků“, dokazoval, že cílem osvobození nevolníků bylo, aby byl zaveden souhlas a svornost mezi společenskými třídami lidu.

Akulina zcela si nevšímala ani výsledků svědkův, ani řeči obhájcovy. Jako dřve tak i nyní upírala oči brzo na hodiny, brzo na dvěře. Dle krátkých, úryvkových odpovědí, jež dávala, možno bylo dovítípi se, co se dělo v jejím nitru. Z celého přelíčení a z celého objasnění obhájceva utkěla pouze jedna věc v tomto tupém mozku, která za to úplně, neustupně se jí zmocnila až do pomatenosti — totiž že jedno slovo jejího brantrance Antonína Patroviče může ji zachrániti, i že bude zachráněna pouze tehdy, když tento Antonín ihned v té sam

minuté vejde do sálu skrze tam ty dvěře a řekne to slovo. Všickni tvrdili, že Antonín kdesi na dalekém moři zahynul — než to nic neznamená: neb on jediný může ji spasiti a proto musí přijíti — božská spravedlnost musí to učiniti pro ni. Krátce před tím obhájce opět psal do Oděsy i jemu odpověděli, že očekávají koráby — prý možná, že koráb již se vrací, možná, že již přijel týž den, co odpověď byla poslána. Přítomní cítili, že ubohá žena všemi silami držela se této nsmyslné naděje; čekala svého Antonína Petroviče, jako nešťastníci po rozbití korábu čekají, až se objeví na oceaně bílá plachta lodí, plynoucí jim na zásu.

Dle toho, jak ručičky na hodinách ke předu se pohybovaly, jakoby urychlovaly čas, toto čekání v očích obžalované jevílo se víc a více jakýmsi zimničným leskem. Předseda soudu naposledy vyslyšchal obžalovanou. Ke všem jeho otázkám opakovala totéž i slyšeti bylo nekonečně těch několik slov. „Jsem nevinna. O požáru nevím ničeho, praničeho. Tažte se Antonína Petroviče, povolajte ho sem, on řekne, co bude třeba. Jak se stalo neštěstí, nevím. Vinna nejsem.“

V jejích slovech zračila se taková upřímnost, že přesvědčení o její vině patrně sláblo u mnohých přese všechny sebrané usvědčující důvody. Dle toho, co se dalo ve mně, velmi dobře jsem pochopil, jaká změna se udála právě ve smýšlení soudcův a většín části obecnstva; změnu tuto bylo lze znamenati i na předsedovi v smutnějším výrazu hlasu a celém jeho zevnějšku. Všickni jsme uznávali, že nelze ospravedlniti tuto ženu, a současně jsme cítili, že bude odsouzena... Práli jsme si v této trapné chvíli, aby se stalo něco nepředvídaného. něco takového, co by sejmulo z duše naší tuto tíži — málem byli bychom očekávali příchod samého Antonína Petroviče, kdyby vůbec bylo bývalo možno věřiti v takovou náhodu. Nevýslovně smutný byl pohled na děti, které za nějakou hodinu měly se státi sirotky. Matka nevrátí se ze Sibíře aneb vrátí se, když již bude pozdě. Kdo bude opatrovati tyto ubohé, bezpomocné opuštěné tvory, kdo se bude starati o ně? Hle, jak nyní spokojeně hrajou se svou chůvou, jsou tiché, zaražené a bázlívé vůči tolika lidem a neobyčejnému divadlu. Sami soudcové občas pohlížejí v jich stranu.

V několika slovech vyložil předseda chod a podstatu celé záležitosti. Mluvil mdle a bez přesvědčení, než proti vůli jeho krátká tato slova byla důkazem viny a učinila trest nevyhnutelným. Soudcové odesli k poradě a hned se vrátili — předseda se chystal, aby přečetl rozsudek.

Tu teprve uhodla Akulina, že jest po ní veta; najednou se skrčila, a třásla se od náhlého strachu, potom roztáhla ruce do zadu, křečovitě ohmatávala hlavičky svých dětí a jako snop svalila se na zemi pod lavici. Odtamtud, jsouc roztažena na podlaze a hlasitě stenajíc, vztáhla ruce k svatému obrazu, upřela na obraz oči své a hlasem srdce rozdírajícím křičela: „Kriste Spasiteli, zachraň mne! Smiluj se nade mnou, Bože! Smiluj se nad mými dětmi! Smiluj se, smiluj se!“

Roľníci, uchváčeni příkladem a hluboce dojati posvátnými slovy, zdvihli se s místa všickni jako na dané znamení, padli všickni na kolena a začali zbožně se křižovati a skládati poklony před svatým obrazem.

Nejsem s to, abych popsal, jaký otrásající dojem způsobila tato scena. Soudcové a statkáři zůstali nepohnuti jako ztrnulí, nikdo se nehýbal, neřekl ani slova, ticho nastalo takové, že se svého místa u peci — velmi dobře se pamatuji — slyšel jsem zřetelně pohyby kyvadla velkých hodin, které svým „tik — tak“ pod obrazem Krista jakoby zaznamenávaly míru věčné spravedlnosti. Mlčení přerušily tytéž hodiny, ohlašující svými dvanácti údery poledne. Všickni poslouchali do konce chraptivý a truchlivý drnkot tohoto bicího přístroje, jakoby shromáždění zde lidé před svým dalším jednáním čekali, až umlkne tento strašný hlas hodin, zvěstujících od nepaměti člověku častěji hoře než radost, častěji zlo než dobro.

Tento hluk zbudil Akulinu a v ní — její neodbytnou myšlenku; vstala a naposledy pohledla na dvěře, s výrazem nevýslovné úzkosti. Mnozí, ano i někteří soudcové bezděky též na dvěře pohledli — v této chvíli, tuším, nikoho by neudivilo, kdyby Antonín Petrovič objevil se na prahu. Já též se obrátil a hleděl na dvěře, ale ty zůstávaly nehybné — než k velikému svému podivení zpozoroval jsem nedaleko dveří dobře mně známý liščí kožich, od něhož válo mrazem a sněhem. Strýček Féďa očividně právě vstoupil do soudního sálu a zastavil se za mnou, jakoby se schovával před zvědavými pohledy. Jeho malé mrkající oči bloudily bojácně po celém sále, aby častým díváním k soudcům a obecenstvu si zvykly — pak oči jeho dlouho spočívaly na dětech Akulininých; i tehdy, zdálo se mi, že vidím v těchto očích týž dobrý výraz, jež jsem znamenal v nich i dřívě, když jsem býval smuten nad tím, že mi vzrostlí nedávali peněz na zakoupení mých milovaných suzdálských obrázků. Když předseda jal se čísti rozsudek, strýček Féďa pořád se krčil a pokašlával v jakémsi vnitřním nepokoji; potom pohleděv ještě jednou na děti a na Spasitele, náhle se vši opatrností, aby o nikoho nezavadil, krácel nesměle vpřed po volné cestě mezi dvěma řadami lavic. — Vesed za zábradlí udělal kříž, pokleknuv čelem dotkl se země před svatým obrazem, načež vstal, vzpřimil se před soudcovským stolem, drže v ruce smačkanou čepici.

„Co jest líbo?“ tázal se předseda, přestav čísti.

Strýček Féďa odpovídal svým nesmělým, sotva slyšným hlasem:

„Odpusťte, páni soudcové, tato ženština jest nevinna. To jsem já, hrěšník, podpálil.“

Soudcové hleděli na přichozícího s podivením a nedůvěrou. Z počátku mnilí, že před nimi je člověk pomatený i vyzvali jej, aby opakoval svou výpověď, ptali se ho na jméno a čím je. Jeho jméno vzbudilo reptání v obecenstvu — soudcové si teď vzpomněli na něco a mluvili spolu šeptem, načež dávali otázky kramáři. On odpovídal s pokorností neobratně, avšak tak, že všechny pochybnosti musily zmizeti. V osudné té noci spal v stodole ve mlýně, tam se setkal s Akulinou a viděl, že je: ve vozíku se slamou a jak zatočila s vozem ke dvoru Antonína Petroviče — o půl noci prý ujel tise ze mlýna, dorazil do Ivánovky, přešel plot i podpálil konírny, dávno již měl v úmyslu pomstít se na Ivánovském statkáři, jež jej nemilosrdně stloukl v mlém roce. — Podivně se vyjímalo slovo „pomstít se“ v ústech toh-

na pohled ubohého, churavého člověka. Když mu namítali, že při prvním vyšetřování odmítl všecku vinu od sebe, kramář předložil soudu otázku: nebyla-li nalezena v Ivánovce dřevěná zakrytá nádoba s dehtem a jistým znakem, kterouž koupil dva dny před požárem ve městě, o čemž snadno lze se přesvědčiti a kterouž vozil s sebou jako zboží na prodej. Událost, k níž odvolával se kramář, byla nad všecku pochybnost — nádoba s dehtem, která měla sloužiti k podpálení, byla jedním z věcných důkazů. — Soudcové jevíli sice z počátku nedůvěru k výpovědi kramáře, než nyní začali souditi o záležitosti této jinaké. Vyšetřující soudce velmi nerad za onoho času tuláka osvobodil od dalšího jednání a jen proto, že nebylo důkazů proti němu, — též to, že všickni si přáli, aby Akulina trestu byla ušetřena, snad přispělo k tomu, že za vinníka pokládali jsme nyní tohoto tuláka, na němž v první době zcela přirozeně lpělo podezření. A právě tu, když měla zhynouti zcela nevinou ženština, v tom přišel pachatel a vyznal se ze všeho — zdaž nebyla tu patrna jakási nevědomá síla a sama božská spravedlnost? Když se dal do mluvení kramář, v sále najednou jakoby všickni lehčeji dýchali — místo dřívější tíživí a nepříjemné tesklivosti vzuikl ve všech neurčitý, avšak příjemný pocit, že nyní opět je přivedeno vše do pořádku, na pravé místo postaveno a že se to skončívá jak náleží. —

Předseda naposledy vyzval kramáře, aby stvrdil přísahou všecky své výpovědi. Strýček Féďa z počátku jaksi váhal; nesměle pohledl na obraz Krista a potom pozdvihl ruku. Soud odešel, aby se poradil o novém rozsudku. Kramář zůstal sám za zábradlím — i pokorně svěřil hlavu, vida na sebe upřeny všechněch zraky, naplučné zlosti a nenávisť. Já též mínil, že můj starý přítel je — zločincem, ale přece ho mně bylo líto, když na něm utkvěl nejtěžší trest — že byl vydán u všeobecné opovržení. Mně jakoby kámen se srdce spadl, když soud s rozsudkem se vrátil. Strýc Féďa odsouzen byl k vyhnanství do Sibíře, do rudných dolů; hledě však k dobrovolnému přiznání, lhůta vyhnanství byla skrácena a ustanovena na 10 let. Ze soudní síně jej vyvedli žandarmové; když šel okolo mne, ohledal jsem své kapsy a strčil odsouzenici několik rublů: „S Bohem, strýče Féďo!“ — On zamumlal: „Zaplať Pán Bůh. Budu trpěti! Od mého neštěstí nikomu nebude huře.“ Tu jsem si vzpomněl, že mně již jednou řekl tato slova a týmž podivným hlasem toho dne, když ho u nás nevzali na nocleh. Odvedli ho; ztratil jsem ho brzo s očí.

Venku rolníci obklopili Akulinu, přáli jí štěstí a rozličně jí vyjadřovali své úcastenství. Ona pořád plakala, opakujíc: „Chvála Bohu!“ Bylo slyšeti hlasy: „Ach, ten cikán prokletý! málem by bývalo veta po ní.“ Vítězoslavně odvedli ji do vesnice, večer k její oslavě rolníci povolali hudebníky — i bylo v krčmě veliké veselí.

O této události mluvili, pokud dostavovali v Ivánovce vyhořelý dům. Vzpomínka o této události zuenáhla mizela spolu s rozvalinami domu a pouze setrval obyčej, že sesilovali dohlídku na domy o samotě stojící, když ve vřkolu objevili se kramáři. Tak minuly měsíce, léta. Sečkejte, ať si vzpomenu: čtyři léta před mým postoupením do vojen-ského učiliště, potom dvě léta jsem strávil v učilišti . . . Ano, tak . . . šest let uplynulo z těch dob, co jsem přijel domů na letní prázdniny. —

Pijeme jednou v zahradě čaj i hledíme: k nám chvátá náš vesnický kněz, očividně neobyčejně rozčilený.

„Soud Boží! Jen kdybyste věděli, co se stalo!“ vykřikl, jakmile nás spatřil zdaleka.

„Vím,“ řekl otec, „mlynář upadl se schodův a zabil se. Nu, co z toho? Abych pravdu řekl, nebožtík byl člověk špatný, krutý, s nikým se nesnášel — rolníci se ho rádně báli.“

„Ano,“ odpověděl kněz, „avšak vy nevíte, co mne poděsilo. Umíraje velez mne zavolati a svěřil mi své tajemství. ‚Batuško,‘ řekl mi, ‚já jsem veliký hříšník: to jsem já zapálil Ivánovku na pomstu tamějšímu statkáři za to, že syna mého vřadil do seznamu rekrutů.‘ — ‚Co to pravíte? vždyť Fěďa kramář to udělal a za to i do Sibíře šel.‘ — ‚Nikoli, já to spáchal, batuško! Strýček Fěďa nocoval tehdy v mé stodole, u něho jsem koupil též nádobu s dehtem k podpálení. Mně se zdá, že se toho dovtípl a že mne měl v podezření. Tentýž den, když měl být soud, přijel ke mně ráno do mlýna a řekl, hledě mi přímo do očí: ‚Nyní stane se veliký hřích, odsouzena bude Akulina a ona jest nevinna.‘ Pohrozil jsem kramáři. On ujel, třesa se jako osykový list, protože se mne bál velmi. Božský to člověk! Nejspíše, že mu líto bylo Akuliny s dětmi — i vzal tu vinu na sebe. A já, padouch, mlčel jsem! Batuško, hleďte, abyste to napravil, osvobodte duši mou od toho hřichu! — Sotva že jsem mu podal tělo Páně — nešťastník umřel ve strachu nad svým hřichem.“

Hned jsme jeli s knězem do města ke gubernatorovi. Napsali o tom do Sibíře na všechny strany. Minuly měsíce v bezprospěšném dopisování. Za příčinou tou, že nebylo určitých zpráv o strýčkovi Fěďovi, nemohli tam se dovtípnouti, koho z vyhnanců žádají nazpět naši úřadové. Posléze generalní gubernator položil konec dalšímu dopisování přítkrou odpovědí, že takovou žádost pokládá za posměch nad zdravým rozumem, že nelze vyhledati „arestanta“ jen dle toho, že se o něm ví, že se jmenuje Feodor. „Minulého roku z vyhnanců dva Feodorové zemřeli v Tomské nemocnici a tři v Tobolské, nepočítaje jiných. Jestli i budoucně listiny úředníků v evropském Rusku budou zachovány v takém pořádku, pak až budou vyhledávati nějakého Feodora v tom převelikém davu vypovězenců živých a pohřbených, nechť úředníci sami přijdou, aby rozebrali listiny schovaných vězňů ve východní a západní Sibíři a ukázali, který z nich jest tento Feodor.“

Když ve vesnici uslyšeli o nezdaru naší žádosti, Akulina přišla ke knězi s košťátkem vajec a prosila, aby sloužil panichidu (zádušní mši) za pokoj duše ubohého strýčka Fědi. Všickni jsme šli do církve. Nikdy nemodlil jsem se tak horlivě; zde poprvé stal se mi jasným smysl slov Kristových, jak je četl kněz v denním evangeliu: „Otcé, jako Ty jsi poslal mne na svět, tak i já posílám je.“ Pochopil jsem tato slova, když v paměti mé z mrtvých vstala skromná postava strýčka Fědi v líšcím kožichu, jak na soudu samotěn stál za zábradlím a se třásl pod pohrdlivým pohledem všeho shromáždění. Z těch, kteří tenkrát mu spílali ve svém nitru, mnozí byli zde a plakali, vzpomínajíce na tohoto nešťastného svého bratra, nevinně zahynuvšího v kázníčné nemocnici v Tomsku neb Tobolsku, neznámo kde . . .

Rozhledy v literatuře.

Vlastenecké putování po Slezsku. Obrazy národopisné, historické a kulturní z rakouského i pruského Slezska. Sepsal dr Frant. Sláma. (Z našich a cizích vlastí. Red. F. Schulz.) Sešit I. Nákladem J. Otty v Praze, 1884.

Nějaké knihy o Slezsku postrádali jsme již dávno, a sice velmi citlivě, tím více, čím vydatněji poskytovala moderní naše literatura širšímu obecnstvu českému příležitost ocitovati se ve vlasti krokodilů a pyramid, v Africe, Indii neb v Australii jako doma, a čím méně přispívala ku poznání nejbližších našich soukmenovců. Nadepsané dílo p. Slámovo, o němž víme, že sepsáno jest se vzácnou pílí i nemalou zálibou k vděčnému předmětu, jakož i s důkladnou znalostí věci, vyplňuje nyní velikou mezeru i těšíme se z toho srdečně, jsouce plni přesvědčení, že „Vlastenecké putování po Slezsku“ bude knihou v širším smysle užitečnou i milou každému uvědomělému Čechovi. jemuž není holou frází slavná jednota zemí koruny sv. Václava. Slámovo „Putování“ rozděleno jest na patero hlavních oddílů: Vratislav, Opolsko, Ratibořsko, Těšínsko a Opavsko, v němž věnuje se pozornost všem odstinům národního života a jeho dějin. Z toho plyne, že nové dílo o Slezsku rakouském i pruském nálezitě nás poučí o místním dějepisu, statistice, národopisu, průmyslu, obchodu, památkách uměleckých, přírodě, bajkách i tradicích, krojích, poměrech jazykových i politických atd.

Kniha sepsána jest slohem snadným, zajímavým, nejšířím kruhům přístupným. Četné ilustrace objasňují text. Z prvního sešitu nechceme ještě vynášeti věcného úsudku, ale již nyní doporučujeme vřele tento skutečně záslužný podnik a přejeme mu po všech vlastech československých rozšíření co největší. Na knihu tuto upozorňujeme také zvláště čtenářstvo naše v ostatních zemích slovanských, zejména v Polsce. E. J.

Wizyta u Strossmayera. Skreślił Stanisław Bciza. Kraków 1884., str. 45.

Spisovatel chtěje poznati pobratimce jihoslovanské vydal se roku 1883., nedlouho po známých událostech s maďarskými nápisy a štíty, na cestu do Záhřeba a odtud do Đakova. Živými barvami líčí krajinu, kudy se ubíral k Josefu Jiřimu Strossmayerovi, jednomu z nejslavnějších mužů slovanských, načez sice stručně, ale velmi věrně podává jeho životopis, vypravuje o jeho pracích ku blahu národa chrvatského a konečně o své návštěvě v Đakově. Nadšenými slovy podává svou rozmluvu s největším vlastencem chrvatským, a popisuje imponantní romansko-byzantský chrám đakovský, Strossmayerem v šestnácti letech zbudovaný. Ku chvále celého spisku nevelkého ale skvostně upraveného a dvěma rytinami ozdobeného, lze říci, že věrně tlumočí city každého čitatele nejslechetnějšího muže chrvatského. H.

Изданія С.-Петербур. комитета грамотности.

O národní osvětu velezasloužilý komitét gramotnosti v Petrohradě, o němž jsme svým časem podali obsírnější zprávu, počal v poslední době vydávati také knížky pro ruskou mládež. Vynikají dobrým výběrem obsahu, pěknou úpravou a účinnou láčí. Cena jednotlivých svazčků obnáší průměrně 10 kop. i bývají vyzdobeny pěknými obrázky (Karazina). Ostatně jsou publikace tyto také příhodny ruskému lidu. Ve svazcích dosud vydaných nalézáme práce S. T. Aksakova, D. V. Grigoroviče, J. S. Turgeněva, T. G. Ševčenka, Gogola, Lermontova, hr. Tolstého a j.

Jeden z posledních svazků obsahuje povídku A. G. Kovalenského „Krutikov“, vyznamenanou zlatým penizem jména A. F. Pogočského. Povídka Kovalenského čerpána jest z části z vojenského ruského života a zasahá do národního života na Volze.

Grammatické základy jazyka srbského čili charvatského. Sepsal Fr. Vymazal v Brně 1885., str. 125.

Poslední čas jest zvláště štědrý příručními knížkami pro naučení se jednotlivým nářečím slovanským. Sám p. Vymazal vydal již celou řadu takových

spisků, z nichž nejnovější poskytuje příležitost seznámiti se s hlavními stránkami řeči chorvatské neb srbské. Co nová knížka p. Vymazalova obsahuje, vysvětlá z nápisu, i nepochybujeme, že přijde zejména mládeži naší vhod. Hlavní formy jazykové každý učeň snadně postihne a pak se již sám čtením doplní a zdokonalí. Spisovatel přidal též vhodnou sbírku chorvatského a srbského čtení (s vysvětlivkami pod čarou), což vyhovuje prvním potřebám. Knížka tato dojde zajisté vhodného rozšíření.

Die Rund- und Wetzmarken an alten Kirchen, insbesondere die der Mauritiskirche zu Olmütz und der Georgskirche zu Littau. Von Dr. H. Wankel. Olmütz 1884., str. 15.

Znamenitý archaeolog moravský, pan dr. J. Wankel, rozebírá v nadepeaném spisku zajímavé známky objevované na četných církevních stavbách, t. j. na nižších kamenech. Nejvíce takových známek nalezeno bylo ve slovanských zemích, jmenovitě v Lužici, Pomoří, Poznaňsku, nynějším Brandenbursku, Saaku a j. Tyto rytby, jichž původ sahá do šeré minulosti, měly patrnou souvislost s prastarými obřady neb obyčeji našich předků. Stopy toho objevil pan dr. Wankel též na Moravě, v Olomouci a Litovli. Náš osvědčený badatel poukazuje k důležitosti i významu těchto známek a spisek jeho stává se tím zajímavějším, čím více v něm shledáváme speciálních zpráv z oboru slovanského starožitnictví.

Slavonic Literature. By W. R. Morfill. London 1883., str. 264.

Celá kniha, vyšlá zároveň pod názvem „Úsvit evropské literatury“ (The Dawn of European Literature) péčí spolku k šíření křesťanských vědomostí, jehož nákladem vydány též Maclearovy starší dějiny Slovanstva (The Slavs), rozvržena jest v deset kapitol, z nichžto první dvě jsou národopisným úvodem, jednajícím po příkladě Pypinově o roztrfění a pojmenování Slovanů, jejich sídlech a počtu, nářečích a písmu, ostatních pak osm věnováno starší literatuře jednotlivých větví kmene slovanského: a) velkoruské, maloruské a běloruské, bulharské, srbskochorvatskoslovinské; b) polské, české (s přídatkem o odštěpené slovácké), lužickosrbské, a konečně památce vymřelých Polabanů. K novějšímu písemnictví přiblíží se jen potud, pokud zabývalo se sbíráním, vydáváním a posuzováním památek starších, zejména po stránce básnické, kulturní a filologické.

Jinak sklamal by se, kdo by, soudě dle názvu knihy, hledal tu zpráv též o nové literatuře slovanské; kdekoli tato počíná se u jednotlivých národů slovanských, ukončují se jednotlivé kapitoly národním úpadkem nebo nastávajícím znovuzrozením národním, o němž p. spisovatel mluví s neživějším účastenstvím, na př. hned na počátku kapitoly o starší literatuře české. Tím způsobem sluší považovati dílo p. Morfillovo jen jakási za první díl literatury slovanské. K němuž jest si přát, aby znalec tak osvědčený, který vystoupil již před několika lety s úvahou svou o literatuře české ve Westminster Review, dodal jednou též druhý díl, jednající o nové literatuře slovanské od XVII. století až na naše doby. Nemajíť Angličané v oboru tom po záslužné, ale již zastaralé práci paní Robinsonové (Talvj: Historical view of the languages and literature of the Slavic nations, 2. ed. New-York 1850., na jejíž skrovnou známost v Británii touží sám spisovatel v předmluvě ku své Slovanské literatuře, žádného novějšího díla souborného.

Kniha p. Morfillova psána jest nejen velmi zajímavě, pontajíc i laika, jednak přehledným a jasným bohatstvím zpráv, jednak vybranými ukázkami z oboru zákonodárství, mudrosloví a podání národního, zvláště epického básnictví slovanského, kteréžto poslední podány ponejvíce překladem veršovaným (z velkoruských „bylin“, maloruských „dumek“, jihoslovanských zpěvů, čtyř písní z našeho R. K.), ale i kriticky, jak svědčí na př. přijaté zprávy statistické (na základě tabulek Budilovičových čítá Slovanů přes 88 milionů), opravná etymologie Šafarikových Wiltshirů (kteří jeví se býti nikoli Lutici, nýbrž obyvateli Wiltonu nad řekou Wily, zejména pak náhled o zachovalých pověstech národních ve starých kronikách slovanských (třeba, jako naše Kosmova, latinsky

sepsaných) a soudná zmínka o sporných památkách staroslovanských, z nichž přímo odsuzuje jedinou Vedu Verkovičovu, jda v tom dále nežli sám Pypin (I. 112.), kdežto za pravou výslovně neprohlašuje nížádné kromě Evangelia sv. Jana, jehož pravost zdá se mu důvody Gebaurovými definitivně rozhodnutý. Na obranu anachronismů Rukopisu Královédvorského uvádí podobné v „bylinách“ ruských a zvláště v jedné písni bulharské. Že přijal na př. do literatury starobulharské též písně nedávné sbírky nešťastných bratří Miladinových, jejichžto tragického osudu tak vřele vzpomíná, zaráží sice na první pohled, ale není a podivením tomu, kdo v písních takových cítí ohlas dávných věků.

Mlčením však nesmíme pominouti, že krásným písním slovenským nepřisuzuje valné ceny (o Zpiewankách Kollárových vůbec nečiní zmínky), a že na základě přezdívky Kopyta, F. Schulzem v Osvětě již r. 1875. náležitě objasněné, považuje stále ještě našeho Chelčického za ševce, srovnává jej s kotlařským sekretářem anglickým Bunyanem (p. 228.). Na konec ještě zmíniti se dlužno o chvalitebném pokuse spisovatelově, zavěsti u Angličanů původní pravopis jmen slovanských; žel, že nedostatek typografie anglické nedopustil užití diakritických našich znamének, a že nezachována jednotu ve psaní jmen Slovanů východních a západních, což aspoň při stejných zvucích, jako c, č, š, ž státi se mohlo; podivně dojímá nás čtoucí na téže stránce (p. 189.) Jirecek, Mickiewicz, Spasovitch a p. Leč i z toho pokusu jsme vděčni panu Morfillovi, neboť ukazuje tak, jako celá kniha jeho, utěšený obrat ve všímavosti ciziny ke Slovanstvu, jež čím dále tím více domáhá se platnosti světové silou svou prozatím ještě pořád spíše duševní nežli fysickou. Prof. Č. Ibl.

Zur Geschichte der Entwicklung deutscher, polnischer und jüdischer Bevölkerung in der Provinz Posen seit 1824 von Eugen von Bergmann. Tübingen 1883. Str. VIII. a 365. (Dokončení)

Roku 1843. a potom rozděleno obyvatelstvo při sčítání na tři skupiny a sice:

1. jen německy mluvící,
2. polsky a německy mluvící,
3. jen polsky mluvící,

a napočítáno:	roku 1846.	1849.	1852.
prvních	380.085,	396.731,	405.892,
druhých	281 444,	258.587,	294.190,
třetích	681.531,	678.395,	670.294.

Kdo nyní na základě těchto výsledků počet příslušníků té neb oné národnosti ustanoviti chtěl, musil rozvrhnouti skupinu druhou, a to nejen že nebylo úlohou snadnou, ale i vhodnou poskytovalo příležitost ku zvětšování počtu Němců na újmu Poláků.

Klebs, který skoro 30 let v Poznaňsku se zdržoval, tvrdí, že roku 1852. mezi 294.190 německy i polsky mluvícími obyvateli skoro $\frac{1}{3}$. Němeč jest, a tak přiblížil se valně k poměru již Hoffmannem a Schubertem vyslovenému, že obyvatelstvo Poznaňska $\frac{1}{3}$ k Němečům a skoro $\frac{2}{3}$ k Polákům počítati sluší.

Po nějakém čase vynechána při sčítání druhá skupina úplně a počítání jen Poláci a Němci dle řechi rodinné a tak napočítáno:

roku 1858.	783.692 Poláků,	619.936 Němečů,
1861.	801.521 Poláků,	666.083 Němečů.

O správnosti výsledků těchto pochybují i mnozí spisovatelé němečtí i úředníci pruští, dle jichž vyznání za Němce v Poznaňsku počítán každý, kdo jen několik německých slov promluvíti dovedl.

Patrnó tedy, že výsledky sčítání nikdy nepodají nám pravý stav národnosti v Poznaňsku a že lépe bude spokojiti se s přibližnými daty, a tu jsou jak již dříve vyloženo, data o počtu obyvatelů k jednotlivým vyznáním náboženským příslušných.

Ze židů katolíky, z katolíkův evangelíky tak snadno udělati nelze, na vládě, na německém velkostatkáři nebo na továrníku závisly přihlíásí se namnoze k národnosti pána svého, ale náboženství nezapře a zapřiti nemůže nikdo.

To uznal spisovatel — Němec — sám a ve všech úvahách svých nehledí k výsledkům sčítání dle národnosti, nýbrž dle vyznání počítaje vesměs kato-

líky za Poláky a evangelíky za Němce s tím ovšem přesvědčením, že dopouští se chyby nepatrné.

Po těchto úvahách vylučuje spisovatel podrobněji poměry obyvatelstva poznaňského a konstatuje, že ze všech 801 520 Poláků r. 1861. napočítaných jen 125.781. tedy asi 16% ve městech žilo, ve kterých však ze 666.085 tenkrát napočtených Němců 259.000, tedy asi 39% bydlilo. Města jsou sídlem obchodu a průmyslu; čísla uvedená svědčí, že obchod i průmysl v Poznaňsku jest namnoze v rukou německých.

Ale i v obyvatelstvu venkovském, jehož většinu tvoří Poláci, jsou majetníci statků malých hlavně Němci, Poláci mají v držení statky prostřední a veliké; celý ohromný zbytek nemajetných dělníků hospodářských jest národnosti polské.

Tato fakta jsou hojnými daty z jednotlivých okresů doložena.

Dělnický lid polský vyniká zvláštěni dovedností i nevšední užitostí, práce se neštítí, ano on jí vyhledává a jest velmi povolný, ale o budoucnost svou jest bezstarostný a oddán jsa pití, upadá v jakousi nevšímavost, z čehož přirozeně pochází neblahý materiální stav velkého počtu Poláků.

Výroky tyto dokládá spisovatel výsledky sčítání lidu z roku 1871.

Z 10.000 přítomných obyvatelů neumělo ani čísti ani psátí:

katolíků	4044 mužů,	4937 žen;
evangelíků	1665	2601

Počet i národnost trestníků z Poznaň v trestnicích poznaňských zračí se v těchto číslech.

Na 100.000 evangelíků připadalo roku 1858. 121, v roce 1861. 83 trestníků na týž počet katolíků v roce prvém 152, v roce druhém 137 trestníků mužských.

Podobné poměry jeví se i hledíc k trestnicím ženským; tu na 100.000 evangelíků v roce 1858. 13, r. 1861. 8 připadalo trestnic, ale na týž počet katolíků roku 1858. 15, a roku 1861. 17 trestnic napočítáno.

V celém Prusku připadá za dobu od r. 1872. 74. na 100.000 obyvatelů 90 trestaných kázníci v Poznani, ale r. 1872. 164, r. 1873. 162, a r. 1874. 170.

Číslice tyto mluví zřejmě v neprospěch Poláků.

Uvážíme-li pak, že nejjistějším prostředkem proti zločinu jest vzdělání a blahobyt, nemůžeme nepřiznávati tento stav pojímati na úkor Poláků, naopak, příčinou jeho jest onen system, který národu tomu uzavírá zdroj vzdělání a jehož výsledkem jest chudnutí obyvatelstva.

V Poznaňsku přibýlo za dobu od roku 1825. až do roku 1871. obyvatelstva o 52.14%, přírůstek to dosti sice značný, ale proti přírůstku ostatních provincií pruských malý.

Vzrůstání obyvatelstva nejeví se ve stejné míře u všech národností, naopak, Židů v době té o 56.7% ubylo, Polákův a Němců přibýlo a sice prvých o 47.76%, druhých o 75.36%.

Spisovatel nevysvětluje toto nestejně přibývání jednotlivých národností; ubývání Židů vysvětlíme v následujícím: větší přibývání Němců než Poláků jest zajisté jen výsledkem neblahých politických poměrů.

Německo vykazuje v Evropě skoro největší počet vystěhovalců; přirozeno tedy, že i v Poznaňsku jeví se mezi obyvatelstvem dosti čilý ruch vystěhovalců.

Z Poznaň stěhují se nejvíce Židé, 2%, 3%, ano i 4% veškerého židovského obyvatelstva ročně.

Největší část Židů stěhuje se na západ do velikých měst Německa, úkaz to, který i u nás v Čechách pozorovati možno: v krajinách s převahou rolnického obyvatelstva zbohatlý Žid stěhuje se do měst obchodních a průmyslných, menší část Židů putuje do Ameriky, nejmenší na Rus.

Poláci až do roku 1830. se dle spisovatele více do Poznaň stěhovali, od doby té proud vystěhovalců jest mocnější proud přistěhovalců.

Nevíme, jak dalece spisovatel má pravdu, nám zdá se tvrzení to býti nepravdou. Po náhledu našem není příčinou ubývání neb poměrně menšího přibývání Poláků, jak by dle počtu úmrtí a porodů jevíti se mělo vystěhování; příčinu toho hledati sluší asi v rychlé a účinné germanisaci, jak tomu nasvědčují cifry o Němcích.

Navzdor četnému stěhování Němců z Poznańska přibývá jich tam neustále; od roku 1824 přistěhovalo se do Poznaně o 30.856 více Němců než se vystěhovalo.

Kolik asi v čísle tom jest odnárodnělých Poláků?

Ze všeho obyvatelstva poznaňského nejvíce sňatky uzavírají Slované, nejméně Židé, Němci jsou uprostřed.

Jest to faktum statisticky i z jiných zemí dokázané, že rodinný krb spíše zakládá Slovan než Němec.

Spisovatel vysvětluje to slovanskou bezstarostností, ale možnou snad příčinou zjevu tohoto prvotní patriarchální žití Slovanů, které starost o rodinu umenšovalo.

Nejmenší počet sňatků židovských přičítá spisovatel opatrnosti Židů. Sňatky v Poznani jsou vůbec velmi plodné; připadá tam průměrně na 100 sňatků 440 dětí, ze všech tří národností jsou však židé nejpłodnější; připadá na 100 svateb porodů: u Němců 422, u Poláků 447, u Židů 476.

Muži mladší žení se sice u Poláků více než u Němců a u těchto zase více než u Židů; starší nevěst jest taktéž rozličné; veliký počet Polek vdává se ve stáří menším než 20 let; Židovky vdávají se jen mezi rokem 20 a 40; z Němků jen zřídka kdy některá dostane se před 20. rokem pod čepce.

Rozmnožování obyvatelstva v Poznani, t. j. počet porodů jest, jak již uvedeno, dosti značný dle pohlaví narozených, ale jeví se menší nadbytek porodů hochů než jinde, v Poznani narodí se 105 hochů na 100 děvčat, jinde skoro vždy 106 hochů na 100 děvčat.

Ale jinak jeví se poměry tyto, přihlídneme-li k národnostem: u Polákův i u Němců jest nadbytek porodů chlapčích menší než uvedené číslo poměrné, u Židů dostupuje ale výše.

Pročtouce celou knihu a proberouce se nesčíslným počtem cifer v knize uvedených přicházíme k tomu poznání, že národ polský v Poznani úpi pode jhem úsilné germanisace; vláda, nedostatečný počet škol národních, naprostý nedostatek škol středních, hojný počet kořalen i hospod, německý velkostatkář i měšťák, vesnický žid: všichni tito činitelé svorně pracují a výsledkem činnosti jest vedle jiných okolností - chudnutí polského lidu i šlechtu.

Prof. Jos. Čipera.

Michala Bałuckého pětadvacetiletá literární činnost, dovršená předešlým měsícem, oslavena byla v Polsce důstojným způsobem. Zejména v Krakově uspořádány jsou ku cti neunavného spisovatele čestné schůzky nejpřednějších polských literátů i umělců, při které přiležitosti dán byl vřelý výraz uznání, jakému se Bałucki těší v celé Polsce. Téměř od 25 let stojí Bałucki v popředí domácího písemnictví a obohacuje stále literární ruch novými pracemi belletristickými i dramatickými. Veškeré práce jeho prodchnuty jsou duchem demokratickým a čerpány jsou ze života národního. Také našemu obecenstvu jest Bałuckí z přečetných překladů dobře znám; i u nás povídky jeho došly všeobecné obliby a práce dramatické vždy znamenitě došly úspěchu. Dnes jest Bałucki jedním z nejpobulárnějších spisovatelů netoliko polských, ale i slovanských. O vynikající činnosti M. Bałuckého podáme svým časem zvláštní článek.

Jubileum ruského herce. V. V. Samojlov, jenž nedávno slavil v Petrohradě padesátileté jubileum své umělecké činnosti, patří k herecké rodině, jež obohatala dějepis ruského dramatického umění velikými talenty. Otec jeho Vasilij Michajlovič byl slaven svého času jako znamenitý pěvec, jenž vstoupil na jeviště ze sboru kostelních pěvců, a sestry jeho Naděžda a Věra Vasiljevny po dlouhý čas svým neobyčejným nadáním byly ozdobou petrohradského jeviště. Mimo to s úspěchem vystupovali na témž jevišti starší sestra Vasilia Vasiljevna Marie Vasiljevna, hrající úlohy „ingénies“, a bratr jeho Petr, jenž později vzdělání se na venek a nedávno dokonál v Moskvě. V. V. Samojlov nenabyl vzdělání svého v divadelní škole, poněvadž zprvu otec jeho nehodlal jej míti pěvcem nebo hercem. Tím způsobem pohřešilo by ruské divadlo jednu ze svých nejvíce tvořících sil, kdyby i zde, jak často v životě bývá, nevyskytla se šťastná náhoda. V Boze car Mikuláš, jež živě zajímalo

ruské umění, otázal se, když V. V. Samojlov stal se důstojníkem, jeho otce, proč ani jeden z jeho synů není u divadla a neobjasňuje-li se to nedostatkem jejich nadání? Otec V. V. Samojlova odpověděl, že jsou dle vojenského řádu povinni deset let sloužiti za to, že vzdělávali se na státní útraty. Tehdy řečený panovník pronesl následující, významná v jeho ústech při známé jeho náklonnosti k vojenství slova: „Mají-li schopnosti, dej je k nám na jeviště. Důstojníky vzdýcky mohou si udělati, ale umělce nikoliv.“ To rozhodlo osud V. V. Samojlova. Dostal propuštěnou a počal se učiti zpěvu u známého tehdy Dalločka, a brzo na to 5. října 1834 skutečnilo se první jeho vystoupení v opeře „Megjulja“. Po té objevil se ještě v jiných operách; avšak poněvadž k opeře měl málo chuti, přešel na pole vaudevilly. V dramatických kusech bylo podstoupiti umělci usilovný zápas s nezdařem, jenž jej více méně pronásledoval. Jsa hercem, realistou, pilil vždy zobraziti na jevišti životní pravdy a stěží mohl nakloniti se ku klasicismu v umění, jehož zástupci byli toho času J. G. Vrjanskij a jiní. Proto první jeho úspěchy počaly ve vaudevillích, v nichž měnily se obleky, neb v takových kusech, v nichž mohl dáti na jevo své neobyčejné napodobovací schopnosti. Tak v různých vaudevillích napodoboval zvyky známých tehda pěvců a osobností, čímž ovšem u obecnstva získal záhy oblibu. Prvními vážnými úlohami umělcovými byly hlavní úloha v dosti nepřirozeném ale velmi obecnstvu se líbícím dramate zesnulého Jafimoviče „Propuštěný divadelní hudebník a kněžna“ a menší úloha v Shakespearově „Králi Learovi“. V roce 1840. dána byla V. V. Samojlovu benefice a po té šel již jak se říká „vzhůru“, sehrav v 35 letech množství pozoruhodných úloh v dílech Turgenjevových, jako „Snídaně u náčelníka“, „Provinciálka“, v Puškinovu „Borisu Godunovi“ a ve veselohrách Ostrovského. K číslu nejvíce vynikajících úloh jeho repertoiru dlužno přičísti úlohu Kresčinského ze známé veselohry Suchovokobylna „Opoľje a ve „Starém milostpánu“ A. J. Paljma. Ku podivu, V. V. Samojlov zůstal úplně cizím repertoiru Moliéra a Gribojedova, ano i v „Revisoru“ Gogolově již ku sklonku let sehrál — ovšem s velikým mistrovstvím — toliko episodní úlohu majora Rastakovského, již autor při první výpravě jeho veselohry na jeviště vynesal. Za to V. V. Samojlov choval velikou náklonnost ku dramátům přeloženým, a nejmilejší úlohou jeho byla úloha kardinala Richelieua ve dramate téhož jména od Bulvera. Z repertoiru Shakespearova sehrál hlavně charakterní úlohy „Hamleta“ a „Krále Leara“, ale ani v jedné z nich neobjevil se v plné míře na výši svého talentu. R. 1864. slavil V. V. Samojlov své třicetileté jubileum a v lednu r. 1875. čtyřicetileté. Nato následkem zápletky s ředitelstvem, jež nedohodil se s ním v podmínkách, byl nucen k veliké nespokojenosti všech milovníků ruského umění opustiti divadlo a v posledních osmi letech jen zřídka objevoval se na jevišti v divadlech s dobročinným účelem. Mimo pozoruhodnou způsobilost k napodobení V. V. Samojlov vládl ve vážných úlohách mocí dotýkati se posluchače do hlubiny duše svým mohutným hlasem, jimž ovládal tak mistrovsky, že uměl vyluzovati z něho neobyčejně tlumené a pohnutlivé zvuky. Nevyhladitelný dojem způsobil za tou příčinou na obecnstvo tlumočení jím příběhu hajného v dramate Korženěvského „Okno v druhém poschodí“ a provedení celého čtvrtého aktu v dramate Černyševa „Zmařeny život“. V umění líčiti se neměl V. V. Samojlov skutečně herce sobě rovného. Typy podané jím na jevišti vyznamenávaly se rozmanitostí překvapující a neobyčejnou vynalézavostí. Jakožto umělec tělem duší, v plném smysle slova byl V. V. Samojlov nejen hercem, ale i malířem, a proto sám vypodobnil se v rozličných zjevech v album, v němž vyšly podobizny jeho ve více než 500 úlohách obšírného jeho repertoiru. Š.

Vzorů domácího průmyslu lidu ruského vydán sešit VII. a VIII. Obsahují řezbářské výrobky lidu huculského a vyšívání z krajín Pokučí. O publikaci této zmínili jsme se již i podotýkáme dnes jen tolik, že také tato nová část ku cti slouží horlivému nakladatelstvu (Průmyslové museum ve Lvově). Tabulky vykonány jsou umělecky a předmět sám svědčí znamenitě o esthete a krasochuti prostého lidu slovanského ve východním cípu Halicé.

Trpkým osudem stížený J. I. Kraszewski neustal oživovali literární ruch polský. Netoliko že zasílá, jak před tím, pravidelně korespondence do předních časopisů varšavských, ale i novými romány slouží redakcím. „Dziennik

Powieści“ oznamuje, že počne uveřejňovati nový dvoúdillový román Kraszewského, s n. „Rodzeństwo“. Práce tato pochází již z Magdeburku, kdež vše, co Kraszewski píše, přehlíží před expedicí správa pevnostní. Tím jest, že Kraszewski jest nucen vše psáti v jazyku francouzském neb německém. Překlady jeho rukopisů do polštiny obstarávají redakce.

Zlatá Praha, nádherný illustrovaný časopis český, uveřejňuje také původní, zvláště pro „Zlatou Prahu“ vykonané práce jinoslavanských umělců, načež zvláště upozorňujeme. Některé vynikající obrazy Chelmiňského, Kozakiewiczze, Kowalského a j zasluhují s uměleckého i slovanského stanoviska všeobecné pozornosti. Po ukončení roku přineseme v té příčině věcnou úvahu. „Zlatá Praha“ vyplňuje vůbec znamenitě svůj český a slovanský program.

Slechty v celém Rusku, heraldicky stvrzené, čítá se 533 691. Z toho počtu připadá na král. polské 57.575 osob, na gubernii vilenskou 41.727, kovenskou 62.230, minskou 38.432, kijevskou 18.638 atd. (Pycek. Kyp.)

Literární Listy vydávané Fr. Dlouhým v Brně uveřejňují bibliografii: „Překlady z literatury polské do češtiny“ od J. Soukala.

Varšavský Tygodnik illustrowany, redigovaný od samého počátku (od roku 1859.) vynikajícím spisovatelem polským L. Jenikem, dočkal se právě pětadvaceti letého jubilea. Časopis tento přispíval vždy znamenitě k osvětování domácího písemnictví i umění. Během minulých 25 let bylo v ročnících „Tyg. illustr.“ uveřejněno 1300 životopisů a podobizen, 2000 obrazů, 4000 uměleckých reprodukcí, 250 původních a přeložených románů, povídek a novell, 10.000 dřevorytin a 20.000 jiných příspěvků literárního obsahu vážného. „Tygodnik, illustr.“, řízený neunnavně L. Jenikem, vynikal vždy ušlechtilým a — pokud možná — vlasteneckým obsahem. Nejlepší spisovatelé a umělci polští v něm práce své skládali a v něm blahodárně působili.

Také druhý velký illustr. týdeník polský „*Kłosy*“, redigovaný pečlivě poetou A. Plingem, oslavil nedávno své trvání 1000 čísla. Oba tyto časopisy všimají si pilně i vřele našich poměrův. O illustr. časopisectvu polském promluvíme brzy obšírněji, podotýkáme dnes jen, že kromě „Tyg. illustr.“ a „Kłosů“ vychází ve Varšavě ještě illustr. „Tygod. Powszechny“ a menší ale velmi pěkná „Besiada literacka“.

Prochazka Ant., známý historik polský, vydal zajímavé „Szkice historyczne z XV. w.“. Jedna z nich nese nadpis „Husyta polski“.

Srbské učené društvo vydává „Dějiny srbského národa“ od P. S. Srečkoviče. Díl I., právě vydaný, obsahuje dobu od r. 600. 1159. (str. 468.) — „Illustrované dějiny srbského národa, od nejstarších dob až do prohlášení srbského království“ vydává Kosta Mandrović ve Vídni.

Fr. Žav. Kuhač Koch, znamenitý chrvatský hudebník, píše studii o Vatroslavu Lisinském.

Ivan Sundečić, známý básník srbský, počnc r. 1885. vydáváti na Černé Hoře nový kalendář „Orlić“.

Nová místnost Besedy literární a umělecké otevřena v těchto dnech ve Lvově. K první schůzi dostavilo se mnoho vynikajících osob, také haličský náměstník.

V Zadru počal vycházeti nový chrvatský časopis pro zábavu a poučení s názvem *Hrvatska*.

„Slovanský sborník“ vychází vždy 15. každého měsíce a předplácí se v administraci (knihotiskárna J. Otty) Karlovo náměstí číslo 34. nové: na čtvrt roku 1 zl. 30 kr., poštou 1 zl. 40 kr., na půl roku 2 zl. 50 kr., poštou 2 zl. 70 kr., na celý rok 4 zl. 80 kr., poštou 5 zl.

Odpovědný redaktor a vydavatel: **Edvard Jelínek**. — Tiskem a nákladem knihotiskárny J. Otty v Praze, na Karlově náměstí č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!«

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519. Napsal *Ferdinand Menčík*. — Život slováckých děvčic. Jejich povaha, písně a hry. Napsal *Jan Herben*. — Slechta na Litvě. Její rozvoj historický, význam a život. Napsala *W. L. Kosciatkowská*. — Slované v Itálii. Črta ethnografická. Napsal *J. Baudouin de Courtenay*. — Dva slovanské pozdravy *Vladisl. Belzy a Miriama*. Přel. z polštiny *El. Krásnohorská a Em. Zitek*. — Ruský satirik *Saltykov-Sčedrin*. (S podobiznou.) Podává *Fr. Chalupa*. — Dopisy Pavla Josefa Šafaříka. (Z pozůstalosti *W. A. Maciejowského*.) — Bulharské obydlí a život v něm. Ličí *J. A. Voráček*. Ilustruje prof. *J. Mrkvička* v Plovdivě. — Z ruského hudebního rozvoje. Úvaha *V. V. Zeleného* o studii *V. V. Stasova*. — Kościuszkova mohyla a kopce Unie lubelské. Črty ze slovanských cest. Napsal *Edv. Jelínek*. — Adressář spisovatelův a umělců slovanských. — Slovanské rukopisy v leidské univ. knihovně. Sděluje *L. Leger*. — Rozhledy v literatuře. Sdělují dr. *Ant. Rezek*, dr. *J. Polírka*, *H. Klima* a j. — Českým básníkům.

Předplatné:

na čtvrt roku	1 zl. 30 kr.,	poštou	1 zl. 40 kr.,
„ půl roku	2 „ 50 „	„	2 „ 70 „
„ celý rok	4 „ 80 „	„	5 „ — „



1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Listů průmyslových“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samo-
správného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

P. Fr. N. v Brně. O sl. p. najdete objasnění v dnešním svazku. Co do spisů M. a Sl. račte si dopsati knihkupci Bartoszewiczowi v Krakově (Wielki Rynek, hotel drezdeňski) o seznam. Vydává lacinou bibliotéku klass. děl polských. — P. K. H. v Z. Ovšem — vždy dělíme články tak, aby každá část byla v sobě uzavřeným celkem a aby se mohla jednotlivě čísti. — P. Jos. V. ve V. Na Jelačičově náměstí. Svah dosti příkrý. — P. R. R. w K. Czołem! W czerwcu! — P. B. H. v Ž. B. Byl zastřelen r. 1848. — Pošt. gosp. F. G. u V. Bit će nam osobito milo — pošaljite nam što prijie. — Гocu. Н. П. H. въ С. П. Пожалуйца! — Ct. p. dr. V. S. v Č. T. Ano, Vocelův Pravěk — je však již rozprodán úplně. Ruského překladu (vyšel v Kijevě) je na skladě ještě velká většina nákladu. — P. L. Ar. v P. Díky — upotřebíme, jakmile získáme trochu místa!

Redakci zasláné knihy a časopisy.

- Národ sobě.** List pamětní, vydaný ve prospěch českého divadla Národního péči Umělecké Besedy. Nové vydání. Nakladatel J. Otto.
- Národní divadlo v Praze.** Dějiny jeho i stavba dokončená. Napsal Fr. Ad. Šubert. Sešit 14. Nakladatel J. Otto.
- Čechy.** Společnou prací spisovatelů a umělců českých. Vede Fr. Ad. Šubert. Dílu II. seš. I. (Vltava.) Nakladatel J. Otto.
- Pantheon.** Báseň Jarosl. Vrchlického. Nové rozmnožené vydání. Nakl. J. Otto.
- Stráž na Rýně.** Románový příběh z velké doby. Napsal P. Albieri. Illustroval Fr. Biza a A. Zillich. Seš. 3. Nakladatel týž.
- Na Východě.** Překládá Vojt. Mayerhofer. Seš. 22. Nakladatel týž.
- Život zvířat** od A. E. Brehma. Dílu III. seš. 6. (Plazi.) Nakladatel týž.
- Za tři hodiny se naučíte rusky čísti a psáti.** Sestavil Fr. Vymasal. V Brně 1884.
- Z dějin starých Slovanů.** Studie z liter. pozůstalosti Václ. Křížka. S podobiznou a se životopisem spisovatelovým, jež sepsal F. A. Slavík. V Táboře. Nakl. K. Janský.
- Květy z polských luhů.** Sešit 9. a 10. Vybrané básně Edm. Wasilewského a Národní písně polské. Přeložil J. Nečas. Nakladatel J. B. Vilímek v Praze.
- Pěkné čtení.** Album románů a povídek. I. Uskoci, román od J. J. Ježa. Přeložil Arnošt Švab-Polabský. Nakladatel J. R. Vilímek v Praze. Sešit 1. a 2.
- Spisy Jos. I. Kraszewského.** Seš. II. (Typy a charaktery.) Přel. F. A. Hora. Nakladatel A. Reinwart.
- Dostojevský T. M.:** Malý hrdina (Váňova Ruská knihovna), seš. I. Nakladatel Fr. A. Urbánek.
- Poetické Besedy** (red. J. Neruda, č. XL). Lešetinský kovář. Báseň Svatopluka Čecha. Nakladatel Ed. Valečka.
- F. F. Šamberka** Karel Havlíček-Borovský. Národní hra ve 4 jedn. Hudba od J. Hartla. Nakladatel týž.
- Sebrané spisy V. Kosmáka.** Díl I. Drobné povídky, seš. III. V Brně.
- Rad jugoslavenke akademije znanosti i umjetnosti.** Kniga LXV.—LXVII. Zagreb. (Referat podáme příště.)
- Powiatka o wietrze.** Napisała E. Krasnohorska. Z czeskiego przel. J. Chociszewski. (Z 7 rycinami.) Poznań 1884.
- Zytańka,** to je pomoz sa takich, kenž kschě bžes schulskeje huzby serbske zytanie (lasowańie nahuknusch. Budyschyn. Z nakładom A. J. Parczewskiego. 1883.
- Das Reich der Zaren und die Russen** von Anatole Leroy-Beaulien. Autorisirte deutsche mit Schlussbemerkungen versehene Ausgabe von L. Petzold. Halbband I. Berlin. (A. Deubner.) 1883.
- Извѣрсія С. Перепб. слав. благотв. общества.** Petrolhrad N. 2.
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. E. Krásnohorská. Č. 11.—12

Revue critique d'histoire et de littérature. Paris č. 47.

Ateneum. Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1883, svazek XII.

Vienac zabavi i pouci. U Zagrebu. Č. 43.—45. Red. V. Klaić a M. Maravič.

Ljubljanski Zvon, seš. 12. Red. Fr. Levec.

Искусство еженедельный художеств.-литер. журналъ. С. Петербургъ. N. 43.—45.

Kres. Lepostoven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 12.

Przegląd Polski, miesięcznik w Krakowie, red. dr. Zathej, seš. 210.

Časopis Mađicy serbskeje 1883. Red. M. Hórník. Lětník XXXVI. Zeš. II. Budyšin.

Наука, период. описание издава Научно-Книжевно-Дружество въ Пловдивъ. Год III. N. I.

Училищень дневникъ (Paedag. měsíčník). Plovdiv. Rok I. č. I.

Květy. Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, seš. 12.

Osvěta. Red. V. Vlček v Praze, seš. 12.

Наука, письмо для народа. Львовъ. N. 17.—18.

Јавор, лист за забаву, науку и книжевност. Нови Сад. N. 41.—44.

Kraj (petrohradský) č. 42.—45.

Slovanské Pohl'ady, časopis pre literaturu, vedu, umenie a politiku. Red. Sv. Hurban (Vojansky). Seš. VI.

Domáci Krb. Illustr. časopis pro zábavu a poučení. Redaktor Ot. Mokry. Seš. 21.—22.

Prawda, tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa Nr. 44.—45.

Světózor, illustr. týlenník, č. 44.—45.

Polnische Correspondenz. Wochenschrift zur Wahrnehmung polnischer Interessen und Verbreitung authentischer Nachrichten über polnische u. slavische Zustände. Posen.

Pozvání ku předplacení na rok 1884.

SLOVANSKÝ SBORNÍK.

Redaktor: **Edvard Jelínek.** — Vydavatel a nakladatel: **J. Otto.**



Když před dvěma lety vyšel první svazek **Slovanského Sborníku**, nepochyboval sice nikdo o důležitosti tohoto nového podniku, ale rozličny byly naděje v něj skládané. Dnes, po uplynutí dvou let, opírajíce se o četné věcné úsudky, vyslovené netoliko vážnými hlasy doma, ale i za hranicemi, jest nám možno s uspokojením říci, že **Slovanský Sborník** dostal slibu svému a že zadosť učinil heslu sobě vytknutému „Poznejme se!“ úplně. Každý nový sešit **Slovanského Sborníku** rozšiřoval věcné vědomosti českého čtenářstva o slovanském světě a dle slov vážného jednoho hlasu ruského zjevuje se svět slovanský v tomto našem Sborníku v konturách vždy jasnějších a zřetelnějších. To také bylo, jest a bude i nadále první zásadou **Slovanského Sborníku**.

Značný zástup osvědčených spisovatelů domácích i zahraničných sešel se v tomto literárním ohnisku a každý z nich podal,

k čemu sám byl nejpovolanější. Každé haluzi té krásné, posvátné lípy slovanské dostalo se stejně vřelé péče a zajisté i stejně poutivé lásky.

Přistupujíce nyní k třetímu ročníku **Slovanského Sborníku** neodbočíme od schvalovaných zásad po dvě léta zachovávaných a se stejnou péčí k tomu bude snažení naše směřovati, aby svět slovanský vždy více byl poznáván, důkladněji i jasněji, ve všech jeho stránkách a odstínech.

Jakož nemůže býti Čecha, aniž by byl Slovanem, tak nemůže býti českého vzdělance bez vědomí **slovanského světa**, téhož světa, jenž zejména v poslední době čilou pozornost i nejbzdálenějších a nejčizejších národů k sobě obrací.

A této myšlence čisté a veliké věnován jest **Slovanský Sborník**, nebavící se nížádnými bludičkami, ni prázdnotami, nýbrž přibližující k věci a skutečné potřebě.

Ježto pak hlavní účel vydávání **Slovanského Sborníku** jest stránka **mravní**, to jest šíření vědomostí co nejobsáhlejších o slovanském světě, jest také hlavní podmínkou jeho mravního úspěchu hojně čtení a **rozšíření** vsady tam, kde nezeje tupá lhostejnost k veliké, uslechtilé myšlence, k níž také první vzkřísitelé národa našeho tolik chovali naděje, lásky a nadšení. To jest, co klademe na srdce všem přátelům slovanského **poznávání se**. V tom směru také **každý** může sloužiti dobré věci.

Poukazujíce prostě k obsahu dvou ukončených ročníků **Slovanského Sborníku**, podotýkáme, že redakce **Slovanského Sborníku** stále směřovati bude k tomu, aby časopis náš netoliko podával obsah co nejpestřejší všechných pružin slovanského života, ale i k tomu, aby vše čtení přístupno bylo kruhům co nejširším, jak toho žádají naše literární a společenské poměry. Již v druhém ročníku snažila se redakce podávati ukázky z **nové poesie** slovanské, nyní pak hodlá hlídku **krásného písemnictví** rozšířiti podáváním občas drobných prací belletristických rázu národního a literárně charakteristického, ovšem tak, aby vědecká povaha **Slovanského Sborníku** tím nikterak netrpěla. Tím obsahovati bude **Slovanský Sborník** zároveň malé anthologie z poesie a belletrie slovanské.

Poroučejíce **Slovanský Sborník** přízni vzdělaného obecnstva českoslovanského upozorňujeme, že vychází v objemných svazcích měsíčních a že **předplácí se**

na čtvrt roku	1 zl. 30 kr.,	poštou	1 zl. 40 kr.,
„ půl „	2 „ 50 „	„ „	2 „ 70 „
„ celý rok	4 „ 80 „	„ „	5 „ — „

v knihtiskárně **J. Otty** v Praze na Karlově náměstí č. 34. a v **knihkupectví** našem na Václavském náměstí č. 24., jakož i ve všech knihkupectvích.

Číslo (svazek) I. na r. 1884 právě vyšlo a zasílá se na požádání na ukázkou.

Na ukončený ročník II. „Slovanského Sborníku“ vydány jsou **zvláštní vkusné desky**. Cena 90 kr. Objednávky přijímá administrace **Slovanského Sborníku** v Praze, na Karlově nám. č. 34.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!»

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

Život slováckých děvčic. Jejich povaha, písně a hry. Napsal *Jan Herben*. (Pokračování.) — Angličtí spisovatelé o slovanských otázkách. List I. Napsal *Alfred Lloyd Hardy*. — Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a Ruskem do r. 1519. Napsal *Ferdinand Menčík*. (Pokr.) — Z poesie slovanské (Fr. Moravský, J. Aksakov). Podává *Jan Nečas* a *Fr. Chalupa*. — Slechta na Litvě. Její rozvoj historický, význam a život. Napsala *W. Z. Kościakowská*. (Pokr.) — Slované v Itálii. Črta ethnografická. Napsal *J. Baudoin de Courtenay*. (Dok.) — Ruský satirik Saltykov-Sčedrin. Podává *Fr. Chalupa*. (Pokr.) — Dopisy Pavla Josefa Šafářika. (Z pozůstatosti W. A. Maciejowského.) — Bulharské obydlí a život v něm. Ličí *J. A. Voráček*. Ilustruje prof. *J. Mrkvicka* v Plovdivě. (Pokr.) — Maloruska v saloně. Podává *E. J.* — Z ruského hudebního rozvoje. Úvaha *V. V. Zeleného* o studii *V. V. Stasora*. (Pokr.) — Tri Kateřiny Frankopanky, podporovatelky literatury. — Museum Lermontova. — Rozhledy v literatuře. (Podává *Fr. Doucha*, dr. *J. Polívka*, *Ed. Jelínek* a *Fr. Vymazal*.) — Adressář spisovatelův a umělců slovanských.

Předplatné:

na čtvrt roku	1	zl. 30 kr.,	poštou	1	zl. 40 kr.,
„ půl roku	2	„ 50 „	„	2	„ 70 „
„ celý rok	4	„ 80 „	„	5	„ — „



1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

Ct. p. *B. Z. v Brně*. Nehledejte daleko — čtete pilně Bartošovy články. — Slečna *M. B. ve V.* Děkuji uctivě. Na dotazy milerád odpovím s ochotou ne laskavou — ale povinnou. — *P. K. N. v D. Z.* Pořídte si Kolbergovy spisy. Dotyčná píseň začíná as takto:

Šedryj večer, dobryj večer
dobrym ludem na světyj večer . . .

Pověra dotyčná není výhradně slovanská — najdete ji také u Němců. Co do přísloví srovnajte to s rejstříkem, přiloženým k Mudroslovi Čelakovského. — Na ostatní dotazy a dopisy odpověděli jsme listy.

Redakci zaslané knihy a časopisy.

Sl. ústav Ossolinskich ve Lvově zaslal nám následující cenné publikace: O ludności polskiej w Prusiech niegdys Krzyżackich. Napsal dr. W. Kętrzyński (z 3. mapami). — Katalog rękopisów biblioteki zakł. nar. im. Ossolińskich. Wydal dr. W. Kętrzyński. Tom I. (str. 759.) a zeszyt III. (str. 320.). — *Vitae et miracula sancti poloniae patronorum Adalberti et Stanislai*. Vydav. týž. — *Sprawozdanie z czynności zakł. Nar. im. Ossolińskich za 1882—1883.* (Referaty přineseme příště.)

Sl. Matice Srbská v Novém Sadě zaslala svůj *Летопис Матице српске*. Knihu 129.—136. Rediguje A. Hadzić. (Referat v příštím svazku.)

Arabsky a kresby od Fr. Heritesa. Díl II. Nakl. J. Otto v Praze.

Legenda o sv. Prokopu. Báseň Jarosl. Vrchlického. Illustrovali Karel a Ad. Liebscher. Nakl. J. Otto. Seš. 2.

Stráž na Rýně. Románový příběh z velké doby. Napsal P. Albieri. Illustroval Fr. Biza a A. Zillich. Seš. 5. Nakladatel týž.

Poetické Besedy, seš. XII. Vlaštovičky. Selanka od El. Krásnohorské. Nákl. Ed. Valečky.

Słownik kieszenkowy polsko-czeskiej różnojęzyczności. Sest. V. Vočadlo. Nakl. A. Pešl v Táboře, seš. I.

Nová bibliotéka zábavná. Sešit I. Co dělali? Román N. G. Černyševského, přel. Jos. Penížek. Nakl. týž.

Nejdůležitější zákony a nařízení u věcech školstva obecného. Sestavil Frant. Šimek. Nakladatel týž.

Kritické úvahy k úvodu do základů deskriptivní geometrie od Fr. Tilšera. Seš. I. V Praze. Nákl. spisovatelovým.

Rady a pokyny našemu studentstvu. Podává Fr. Bačkovský. V Praze. Nákladem vlastním.

Nebeský vůdce. Básně Viléma Ambrože. V Brně. Vydal P. Pl. J. Mathon.

Sebrané spisy V. Kosmaka. Díl I. seš. 4.—5. V Brně. Vyd. P. Pl. J. Mathon.

Krátké dějiny české vzdělanosti národní. Sepsal Kl. Čermák. V Poličce.

Filip M. Opiz. Nástin životopisný, sestavil K. Čermák. V Čáslavi.

Zpráva archaeolog. spolku „Věsta čáslavská“ za 1882—1883. V Čáslavi.

Poutí života. Povědky a humoresky. Napsal Jos. M. Hovorka. Nákl. J. Ottý.

Uskoci. Román od T. Ježa. Přeložil A. Schwab-Polabský. Nákl. R. Vilímka. Sešit 3.

Шестой съездъ археологический въ Одѣсѣ 15. Августа 1884 г. Одѣса.

Czesław. Poezye III. Warszawa 1884. (Referat příště.)

Głównie prądy literatury XIX. w. przez Brandesa. Warszawa. Tom. IV.

Годишно изложение на „Славянската беседа“ въ София за 1881—1883. София.

Pod základní kámen Pantheonu Moravského. Napsal Fr. Procházka. (Čistý výtěžek věnován důstojnému Národnímu divadlu v Brně.)

Przegląd Powszechny. Rok pierwszy, zeszyt I. Red. X. M. Morawski. Kraków.

- Athenaeum.** Listy pro literaturu a kritiku vědeckou. Red. dr. T. G. Masaryk. Ročn. I. sešit III.
- Studentské listy.** Red. Frant. Bačkovský. Ročník 1883.
- Naša Sloga.** Red. M. Mandić. U Trstu. N. 20.—26.
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. El. Krásnohorská. 1884, č. 1.
- Revue critique d'histoire et de littérature.** Paris 1883 č. 49.
- Ateneum.** Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1884, svazek 1.
- Vienae zabavi i pouci.** U Zagrebu. Č. 1. Red. V. Klaić a M. Maravić.
- Ljubljanski Zvon,** 1884 seš. 1. Red. Fr. Levce.
- Искусство еженедельный художеств.-литер. журналъ.** С. Петербургъ. N. 46.—49.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 1.
- Przegląd Polski,** miesięcznik w Krakowie, red. br. Tarnowski, seš. 211.
- Наука, период. списание издава Научно-Книжевно-Дружество въ Пловдивъ.** Год III. N. 2.
- Květy.** Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, 1884 seš. 1.
- Osvěta.** Red. V. Vlček v Praze, seš. 1.
- Наука, письмо для народа.** Львовъ. N. 19.—20.
- Јавор, лист за забаву, науку и книжевност.** Нови Сад. 1884 č. 1.
- Kraj** (petrohradský) č. 46.—50.
- Prawda,** tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa 1884 č. 1.
- Světózor,** illustr. týdeník, č. 46.—50.
- Polnische Correspondenz.** Wochenschrift zur Wahrnehmung polnischer Interessen und Verbreitung authentischer Nachrichten über polnische u. slavische Zustände. Posen.

Nejvhodnější dárek českým dívkám a paním!

Polské paní a dívky.

Nezabudky z knih, cest a ze života.

Napsal **Edvard Jelinek.**

OBSAH: Část první: Polky. List z dějin národního a společenského života. — **Část druhá:** Vzpomínky z cest. Vanda (Jak jsou Polky vděčné). — Zosia (Milostný mandát mezi Petrohradem a Litvou). — Maria (Relikvie po dobrém polském králi). — Gilda (V židovské krčmě na haličském pomezí). — Sylvina (Diamanty). — Anděla (Růžové keře).

Celé dílo vypraveno velice vkusně i tištěno na pěkném velínovém papíře a prodává se již vázané a sice ve vazbě vkusné, však jednodušší za 1 zl. 40 kr. a ve vazbě skvostné se zlatou ořízkou za 1 zl. 80 kr.

Objednávky přijímá a obratem vyřizuje

Jos. R. Vilímek,

nakladatel v Praze, na Spálené ulici.



List věnovaný ušlechtilé zábavě a duchovnímu životu českého národa.

Redaktor: Ferd. Schulz.

R

ozkvět potěšitelný, v němž národnost česká vlastní duchovní silou svou prospívá, ukládá hlavnímu svému pěstiteli, české literatuře, nové a vážné povinnosti. Stoupati výš a výše k záručnímu cíli, jenž není jiný, leda aby se rozšířila a rozmnožila pravá osvěta a vzdělanost po všech vrstvách národního celku: kráčetí vždy v čele veškerého duchovního života českého, jenž zajisté má v sobě nevyčerpitelné bohatství a tolik půvabů, aby i jiní národové s radostným uznáním zraky své k němu obraceli: tomuto vznešenému úkolu svému musí písemnictví naše se věnovati se zdvojenou silou, aby ve všeobecném mchutném proudění kulturních i dějinných snah český praporek udrželo v paprscích slunce a ve volném, svěžím vzduchu.

A protož i „Zlatá Praha“ druží se k oněm belletristickým časopisům vlastenským, které pěstování jazyka i ducha českého obraly sobě za hlavní cíl veškeré snahy a práce své.

„Zlatá Praha“ bude sloužiti národní věci zvláště v českých rodinách, jednak podáváním pečlivě vybraného zábavného čtení ze všech druhů písemnictví krásného, jakož i z oněch oborů vědění, které v lahodné formě slova, v jasném i stručném výkladu nalezly již oblibu novověké intelligence, jednak přinášáním vyobrazení, látkou poutavých, provedením vkusných a elegantních.

Obě stránky, textová i obrázková, budou především hleděti k látkám českým a slovanským.

Zveme tedy všechny přátele a příznivce ušlechtilého umění českého, aby nás v nesnadném podniku, věnovaném především duchovnímu prospěchu národa českého, svou laskavou přízní podporovali a o rozšíření krásného časopisu tohoto laskavě se přičinili.

„Zlatá Praha“ vychází každý týden o 12 stranách velkého formátu se zvláštní přílohou insertní.

Na rok 1884 předplácí se na „Zlatou Prahu“:

na čtvrt roku . . .	2 zl. 30 kr.,	poštou	2 zl. 50 kr.
na půl roku . . .	4 „ 60 „	„	4 „ 90 „
na celý rok . . .	9 „ — „	„	9 „ 60 „

Mimo to vychází „Zlatá Praha“ v sešitech v barevné obálce po 36 kr.

Sešit 1. právě vyšel s bohatým obsahem a četnými krásnými původními vyobrazeními.

Číslo 1. zasílá se na požádání zdarma na ukázkou.

Na „Zlatou Prahu“ lze předplatiti ve všech knihkupectvích, zejména u nakladatele J. Ottý v Praze, na Karlově náměstí č. 31., aneb v knihkupectví J. Ottý na Václavském náměstí č. 24.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

oPoznejme se!

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

Dubrovnik. Vzpomínka z cest. Napsal *Branislav Grabowski*. — Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a Ruskem do r. 1519. Napsal *Ferd. Menčík*. (Pokr.) — Život slováckých děvčic. Jejich povaha, písně a hry. Napsal *Jan Herben*. (Dok.) — Z poesie slovanské (J. Šcogolev). Přeložil z maloruského *Fr. Chalupa*. — Bulharské obydlí a život v něm. Ličí *J. A. Voráček*. Ilustruje prof. *J. Mrkečka* v Plovdivě. (Pokr.) — Angličtí spisovatelé o slovanských otázkách. List I. Napsal *Alfred Lloyd Hardy*. (Dok.) — Šlechta na Litvě. Její rozvoj historický, význam a život. Napsala *W. Z. Kościalkowska*. (Pokr.) — Ruský satirik *Saltykov-Sčedrin*. Podává *Fr. Chalupa*. (Pokr.) — Z ruského hudebního rozvoje. Úvaha *V. V. Zeleného* o studii *V. V. Stasova*. (Dok.) — Chorvát, Charvát či Chrvát? Podává dr. *J. Polívka*. — Jubileum. Novela od *Michala Baluckého*. Z polského přel. *Arnošt Schwab-Polabský*. — Slovanské sjezdy. Sjezd jména *Kochanowského* v Krakově. — Omulevskij (Inokentij Vasiljevič Fedorov). — Rozhledy v literatuře. Podává dr. *Antonín Rezek*. *Ed. Jelínek*, *Jurij Libš* a j. — Adressář spisovatelův a umělců slovanských. — Vypravení mladých pracovníků v oboru slavistiky do zemí slovanských.

Předplatné:

na čtvrt roku	1	zl. 30 kr.,	poštou	1	zl. 40 kr.,
" půl roku	2	" 50 "	"	2	" 70 "
" celý rok	4	" 80 "	"	5	" — "



Jos. F. Novák

1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Ottý v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listarna redakce.

Ct. pp. překladatelům básní. Na ten čas jsme zejména překlady polských básní úplně zásobeni. — „Kochajmy się!“ Některé užijeme — ale prosíme o strpení. Ostatní, možno-li, račte k nahlédnutí zaslati. Zároveň udejte laskavé adresu. — *Ct. p. K. W. re V.* Žije v Moskvě jen v zimě, jinak v Paříži. Neobtěžujte jej takovými záležitostmi; uchylte se raději k spolku spisovatelů v Petrohradě. — *Ct. p. M. re Vidni.* Strpení — nebylo možno, bohdá příště. — *P. J. Z. v D. L.* Zbytečné maření času. — *Gosp. K. V. u Z.* Molim šaljite. Pozdrav! — *Ct. p. J. O. v Olom.* Račte míti strpení, k tomu je více času potřebi. Podáme, zdaří-li se nám sebrati dosti materialu — zvláštní článek, jenž Vám nejlépe poslouží. Na první list odesali jsme Vám lístkem. — *Ct. p. J. M. v Brně.* Kупечество. Snad nám bude možno půjčiti material později — co máme, nestačilo by Vám nijak.

Redakci zaslané knihy, časopisy a t. p.

Uroz. hraběnka Lucie Stadnická a p. M. Grein zaslali nám znamenitou sbírku velmi zdařilých fotografických reprodukcí národních typů všech vrstev obyvatelstva podolské gubernie v Rusku. Fotografie vynikají technickým provedením a rozděleny jsou na čtyři hlavní skupiny (většinou kvartový formát), a sice oddělení „Intelligence“ (z polských dvorů šlecht. v Podolí — neobyčejně krásné typy mužské a dívčí, charakteristicky slovauské), „Lid“, „Besarabští obyv.“ a „Židé“, celkem 29 kartonů. Za vzácný tento dar, tak vítaný našim studii, vzdáváme také tuto vřelé díky. Rozumí se, že neopomineme při příležitosti čtenářstvo naše blíže seznámiti s tímto milým darem.

Sl. duchovní správa posvátného Velehradu zaslala svůj „Sborník Velehradský“, redigovaný důst. děkanem a farářem velehradským Jos. Vykydalem. Ročník I.—III., 1880.—1883.

La Save le Danube et la Balkan. Voyage chez les Slovènes, les Croates, les Serbes et les Bulgares, par M. L. Leger. Paris (Lib. Plon) 1884.

Macmillan's Magazine. February, London 1884. (Tam na stránce 293.—300. „A Serbian Poet“ by Alfred L. Hardy.)

The bitter gry of oncast London. London 1884.

Die Serben im südl. Ungarn, in Dalmatien, Bosnien und in der Herzegovina. Von T. Ritter Stefanović Vilovsky. Mit einem Anhang: „Die südungarischen Bulgaren von G. Czirbusz. Wien u. Teschen. Verlag Prochaska, 1884.

Die Juden. Von Dr. G. Wolf. Mit einer Schlussbetrachtung von Dr. W. Goldbaum. Náklad týž. (Obě jmenovaná díla vyšla ve sbírce „Die Völker Österreich-Ungarns“. Referát příště.)

Vzajemní pravonic словянски, to je Uzajemna slovnica ali mluvnica slavjanská. Spisal i na světlo izdal Matija Majar Ziljski. V Zlatnaia Pragu 1865 (!) (slovinsky)

Mluvnice jazyka ruského. Sepsal professor dr. Čeněk Šercl. Díl II. a III. V Praze. Nákl. J. Ottv.

Dějiny středověké. Sepsal Fr. Šembera. (Dějepis všeobecný, pořádá dr. Jos. Emler.) Seš. 16. Nakl. týž.

Leibnitzova Monadologie. Přeložil Josef Durdík. V Praze. Nakl. týž.

Grammatik der polnischen Sprache, zunächst zum Selbstunterricht von Fr. Vymazal. Brünn 1884. Verlag von C. Winkler.

Život Josefa Dobrovského. Sepsal V. Brandl. V Brně. Nákl. Matice Mor.

Rad jugoslovenske akademije znanosti i umjetnosti. Kujiga LXVIII. Zagreb 1883.

Lid a národ. Sebrané rozpravy národopisné a literární Fr. Bartoše. Ve Velk. Meziříčí 1883.

Popis obnovené svatyně velehradské. Napsal Jan Vychodil. V Uherském Hradišti 1883.

- Soustava rakouského školstva obecního.** Spofádal Frant. Šimek. Sešit I. Dozor ku školám. Tábor, nákl. A. Pešla.
- Co dělají?** Román N. G. Černyševského. Přel. Jos. Penížek. (Nová bibl. záb.) Seš. 2. Tábor, nákl. A. Pešla.
- Bohd. Kaminský:** Ztracené volání. Verše. Nákl. vlastním. V Praze 1884.
- Besídka malých,** pramen zábavy i poučení českoslov. mládeže. Vydává a řídí Jan Svoboda. (Č. 5. ročn. V.)
- Z potulek po Slovensku.** Píše Rud. Pokorný, seš. III. a IV. Nákl. vlastním. V Praze 1884.
- Úskoci.** Román T. T. Ježa („Pěkné čtení“ sešit 5.—6.) Nákl. J. R. Vilímka.
- Povídky a arabesky Otak. Mokrého.** Nákl. J. R. Vilímka. 1884.
- Legenda o sv. Prokopu.** Báseň Jarosl. Vrchlického. Illustrovali Karel a Adolf Liebscher. Nákl. J. Otty v Praze.
- Evangelicy i šprawa narodowa na Szlasku.** Cieszyn 1883.
- Lužica.** Měsačník za zabavu a poučeníje. Red. Ernst Muka v Kamjenicy. Budyšin 1884, č. 1. a 2.
- Училищенъ дневникъ.** Пловдивъ 1883. Кн. II.
- Наука, періодическо спис.** издава Научно-книжевно Дружество въ Пловдивъ. Год III. кн. II.
- Naša Sloga,** poučni, gosp. i polit. list. Broj 1.—8. U Trstu. Red. M. Mandić.
- Varyto.** Měsíčník věnovaný hudbě pro piano a pro harmonium. Vydává a red. E. Binko. Seš. I. 1884. V Třešti.
- Hudební Květy.** Měsíčník pro zábavu a cvičení našich mladých pianistův. Red. E. Binko. V Třešti. Seš. I. 1884.
- Evanjelický církevník** (s přílohou Misionářské listy). V Humpolci 1884 č. 1. Redaktor K. E. Pospíšil.
- Vesna.** Časopis zábavně poučný. S přílohou Literarní listy. Red. Fr. Dlouhý v Brně. Č. 3.
- Humoristické Listy.** Red. J. R. Vilímek. Č. 1.—4.
- Paleček** s příl. Šotek. Red. R. Pokorný. Č. 1.—4.
- Sborník historický.** Red. dr. A. Rezek. Ročník I. sv. IV.
- Slovenské Pohľady.** Časopis pre lit. vedu, umenie a pol. Red. Svetozar Hurban (Vojanský). V Turči sv. Mart. 1884. Seš. 1.
- Przegląd powszechny.** Ročník I. N. 2. Kraków.
- Athenaeum.** Listy pro literaturu a kritiku vědeckou. Red. dr. T. G. Masaryk. Ročn. I. sešit IV.
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. El. Krásnohorská. 1884, č. 2
- Ateneum.** Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1884, svazek 2.
- Vienac** zabavi i pouci. U Zagrebu. Č. 4.—5. Red. V. Klaić a M. Maravić.
- Ljubljanski Zvon,** 1884 seš. 2. Red. Fr. Levce.
- Искусство еженедельный художеств.-литер. журналъ.** С. Петербургъ. N. 50.—53.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 2.
- Przegląd Polski,** miesięcznik w Krakowie, red. hr. Tarnowski, seš. 212.
- Divadelní listy.** Red. Fr. Novorka v Praze. Ročník 1883, r. 1884 č. 1. a 2. (obsah bohatý).
- Hrvatska Vila.** Red. Eng. Kumičić, illustr. týden. Zagreb 1884 č. 1.—14.
- Извѣстія С. Петерб. славянскаго благотворительнаго общества.** Petrohrad 1883, č. 3.
- Květy.** Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, 1884 seš. 2.
- Osvěta.** Red. V. Vlček v Praze, seš. 2.
- Наука, письмо для народа.** Львовъ. N. 21.—23.
- Јавор,** лист за забаву, науку и книжевност. Нови Сад. 1884 č. 2.—5.
- Kraj** (petrohradský) r. 1884 č. 1.—4.
- Prawda,** tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa 1884 č. 2.—3.
- Svĕtozor,** illustr. týdeník. č. 1.—6.

Pozvání ku předplacení na rok 1884

na

časopisy

vydávané nákladem knihkupectví J. Otty v Praze.

Sborník historický. Redaktor prof. dr. Ant. Rezek. Ročník II.

Vychází ve lhůtách dvouměsíčních ve svazcích 4archových a předplácí se na půl roku 1 zl. 80 kr., poštou 2 zl., na celý rok 3 zl. 60 kr., poštou 4 zl. — Spolek historický vydal právě provolání podepsané nejpřednějšími dějepisci našimi V. V. Tomkem, dr. Jos. Emlerem, Jos. Jirečkem, dr. Kalouskem atd., v němž k hojnému odebrání důležitého časopisu tohoto důtklivě vybízí. Ročník I. vyšel úplně a jest na skladě též ve všech knihkupectvích.

Athenaeum. Listy pro literaturu a kritiku vědeckou. Redaktor: Dr. T. G. Masaryk, c. k. univ. professor. Vychází 15. každého měsíce ve velkém formátu a předplácí se ročně 5 zl., půlletně 2 zl. 50 kr. i s poštovní zásylkou. Dosud vydána jsou čtyři čísla.

Samosprávný Obzor. Redaktor K. Čížek. Ročník VI.

Vychází měsíčně a předplácí se na celý rok 4 zl. 80 kr., s poštovní zásylkou 5 zl. Pány hodnostáře a úředníky úřadů samosprávných, advokáty, statkáře atp. jakož i úřady samé zveeme tímto co nejuctivěji k od-bírání „Samosprávného Obzoru“.

Pražské Hospodářské No-

viny. Časopis věnovaný veškerým odvětvím a potřebám hospodářským. Redaktor: Josef Dumek, zemský hospodářský učitel rady zemědělské pro království České. Ročník VII. Vycházejí vždy 15. a posledního každého měsíce ve formátě velkého folia. Předplácí se na půl roku 2 zl., na celý rok 4 zl. i s poštovní zásylkou.

Budečská Zahrada. Obrázkový časopis pro mládež. Ročník

patnáctý. Redaktoři: Fr. A. Zeman a M. Weinfurt. Vychází 15. a posledního každého měsíce o velkém archu. Předplácí se na celý rok 3 zl. 20 kr., poštou 3 zl. 60 kr.; na půl roku 1 zl. 70 kr., poštou 1 zl. 90 kr.; na čtvrt roku 90 kr., poštou 1 zl.

Předplatné a objednávky na tyto časopisy přijímá každé knihkupectví, zejména však nakladatel J. Otto v Praze, české univerzitní knihkupectví na Václavském náměstí č. 24. a na Karlově náměstí č. 34.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme sebe«

B o ě n í k I I I .

Redaktor:

Edvard Jelínek.

O B S A H :

K jazykové a národnostní otázce ve Slezsku. Napsal *Jan Bystrouň*. — Z procházek po zemích slovinských. Píše dr. *Edmund Kaizl*. — Dopisy Pavla Josefa Šafaříka. (Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.) (Pokr.) — Slechta na Litvě. Její rozvoj historický, význam a život. Napsala *W. Z. Kościalkowská*. (Pokr.) — Slovanské svěceniny. Napsal *Vladislav Nedzvědký*. — Bulharské obydlí a život v něm. Ličí *J. A. Voráček*. Ilustruje prof. *J. Mrkvička* v Plovdivě. (Pokr.) — Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a Ruskem do r. 1519. Napsal *Fr. Menčík*. (Pokr.) — Ruský satirik Saltykov-Ščedrin. Podává *Fr. Chalupa*. (Pokr.) — Jubileum. Novella od *Michala Baluckého*. Z polského přel. *Arnošt Schwab-Polabský*. (Dok.) — Slovanské sjezdy. Velehradská pouť. — Archaeol. sjezd ve Lvově. — Slované v Americe. — Rozhledy v literatuře. Podává dr. *J. Polívka*, dr. *Jan Hanuš*, *V. J. Novotný*, *Ed. Jelínek* a j.

Předplatné:

na čtvrt roku	1 zl. 30 kr.,	poštou	1 zl. 40 kr.,
„ půl roku	2 „ 50 „	„	2 „ 70 „
„ celý rok	4 „ 80 „	„	5 „ — „



1884.

1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosporného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

Články přijaté uveřejňují se dle pořadu a jak poměr látky dovoluje. — *Do Vidně.* M. Pjriđe na řadu pšišťe — nebylo možno dřive. Promiňte. — Ct. p. A. H. v Lond. II. bude v seš. V. Žádané poslali jsme podrubě. — Ct. p. K. V. v Dl. L. Na venek nelze nám půjčovati knihy, jelikož jsme nabyli smutné zkušenosti, že knihy půjčené jsou napolo ztraceny. Některé půjčené knihy, nám velice potřebné, nedostáváme zpět ani *po roce!* To budíž spravedlivou a slušnou omluvou. — Ct. p. K. Z. v B. Račte žádost zaslati. — Ct. p. F. H. v K. H. Někdy čas nedovoluje odpisovati obširné a obratem pošty na veškery listy.

Redakci zasláné knihy, časopisy a t. p.

Sl. spolek „Prosvita“ ve Lvově (viz obširnou zprávu o jeho činnosti v přístím čísle „Slovauského Sborníku“) zaslal nám následující maloruské publikace:

Переводи і насадованя О. Шухевича. Посм. видане. Лвив. — Жите Т. Шевченка (О. Огоновскій). — Исторія Русн. — Жите Кирила и Методія (Нап. др. Ю. Целевич. — Споминки про жите и дѣяльнѣсть В. Барвѣнького. — Практична наука сел. госиодарства (1875). — Село Фармазоны. — Що насъ гудить. — Розказы про силы природи. — Векеель и лихва наша вѣда. — Що то таке провизорія. — Байки. — Пѣсля Ивана Неуча. — Практична наука госиодарства сельского. — Рогата худоба (Нап. J. Барвѣньскій. — Про Живоплоты и лѣсы. — Цѣсарь Јосифъ II. и народъ рускій (напис. Д. Таничкевич). — Помѣчь власна (С. Смайльса). — Розмова про громъ и скарбы — Веняминъ Франклинъ (нап. Подолянинъ. — Убоге и богате село. (Celkem 24 svazků 1875.—1883.) — Руска читанка для рус. серед. шкѣлъ (str. 572. a 35.). — Справодане и статутъ spolku „Prosvita“.

Jan Kochanowski in światle własnych utworów. Wizerunek literacki, przez B. Chlebowskiego. Warszawa 1884.

Drugi raz. Obrazek dramatyczny w 1. akcji przez Br. Grabowskiego. Warszawa 1884.

Kilka słów o sanskrycie z powodu nowej publikacyi. Napisał Jan Hanusz. Kraków 1884.

Przyczynek do gwary zakopiańskiej. Zestawił dr. W. Kosiński. Kraków 1884.

Gwiazdka. Kalendarz petersburski ilustr. pod red. H. Glińskiego na rok 1884. Petersburg.

Szkice klina. Część II zes. piąty. (Żołdek i mózg.) Warszawa 1884.

Przewodnik bibliograficzny. Wydawca i redaktor dr. W. Wislocki. Kraków. Nr. 2.

Časopis musea království českého. Red. Jos. Emler. Seš. IV. 1883.

Zlatá Praha. Velký ilustr. týdeník český. Red. Ferd. Schulz. Nakl. J. Otto. 1884, č. 1.—10. (Obsah i ilustr. výborné.)

Legenda o sv. Prokopu. Báseň Jar. Vrchlického. Ilustroval Karel a Adolf Liebscher. Nákl. J. Otty. Seš. 6.

Slovanstvo ve svých zpěvech. Sborník národních a znárodnělých písní všech slov. národů. Pořádá, harmonisuje a vydává Lud. Kuba. Seš. I. Písňe slovenské. Kutná Hora (viz ref.).

Sborník historický. Vydává a rediguje dr. Ant. Rezek. 1884. Seš. I. (Obsah bohatý.) Nákl. J. Otty.

Na Východě. Překládá Vojt. Mayerhofer. (S ilustr.) Seš. 23. Nákl. J. Otty.

Stráž na Rýně. Románový příběh z velké doby. Napsal Pavel Albieri. Sešit 6. a 7. Nákl. J. Otty.

Život zvířat od A. E. Brehma. Seš. 42. Nákl. J. Otty.

Dědic ducha. Drama novověké ve 3 jedn. Sepřala El. Krásnohorská. V Praze 1884.

- Ze života.** Básně J. V. Sládka. (Poetické besedy. Red. Jan Neruda. č. XIII.) Nákl. Ed. Válečky. 1884.
- Václ. V. Trnobranského vybrané spisy** veršem a prosou. Svazek II. Praha 1884.
- Úskočí.** Román T. T. Ježa. (Pěkné čtení.) Seš. 7. a 8. Nákl. J. R. Vilímka.
- Извѣстiя С. Петерб. славянскаго благотв. общества.** Petrohrad č. 3.
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. El. Krásnohorská. 1884, č. 3.
- Slovenské Pohľady.** Časopis pre lit., vedu, umenie a pol. Red. Svetozar Hurban (Vajanský). V Turči sv. Martina. Seš. 2.
- Athenaeum.** Listy pro literaturu a kritiku vědeckou. Red. dr. T. G. Masaryk. Ročn. I. č. 5.
- Hrvatska Vila.** Red. Eug. Kumičić, illustr. týden. Zagreb 1884 č. 15. a 16.
- Ateneum.** Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1884, svazek 3.
- Vienac zabavi i pouci.** U Zagrebu. Č. 6.—10. Red. V. Klaić a M. Maravić.
- Ljubljanski Zvon,** 1884 seš. 3. Red. Fr. Levce.
- Искусство еженедельный художеств.-литер. журналъ.** С. Петербургъ. N. 56.—60.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 5.
- Przegląd Polski,** miesięcznik w Krakowie, red. hr. Tarnowski, seš. 213.
- Наука, периодическо спис.** издава Научно-книжевно Дружество въ Пловдивъ. Год III.
- Училищенъ дневникъ.** (Paedag. мѣс.) Пловдивъ. Год I. Nr. 3.
- Květy.** Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, 1884 seš. 3.
- Osvěta.** Red. V. Vlček v Praze, seš. 3.
- Наука, письмо для народа.** ЛЬВОВЬ. N. 1.—4.
- Јавор, лист за забаву, науку и книжевност.** Нови Сад. 1884 č. 6.—10.
- Kraj** (petrohradský) r. 1884 č. 5.—7.
- Prawda,** tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa 1884 č. 4.—10.
- Světozor,** illustr. týdeník. Red. P. Sobotka. Č. 6.—10.
- Przegląd powszechny.** R. 1884. Kraków. N. 3.
- Naša Slova,** pouč. gosp. i polit. list. Red. M. Mandić. Trst, br. 4.—8.
- Varyto.** Měsíčník věnovaný hudbě pro piano a pro harmonium. Vydává a red. E. Bin o. V Třešti seš. 2.
- Vesna.** Časopis zábavně poučný. S přílohou Literarní listy. Red. Fr. Dlouhý. Brno, č. 4.
- Humoristické Listy.** Red. J. B. Vilímek. Č. 6.—8.
- Paleček s příl. Šotek.** Red. R. Pokorný. Č. 6.—8.

Sborník historický.

Vydavatel a redaktor: Dr. **Antonín Rezek**, c. k. univ. professor.

Ročník II.

„Sborník historický“ vychází v dvouměsíčních sešitech šestkrátě do roka a předplácí se na celý rok 3 zl. 60 kr., poštou 4 zl., na půl roku 1 zl. 80 kr., poštou 2 zl.

Právě vyšel 1. svazek na rok 1884 s bohatým obsahem.

Objednávky a předplatné přijímá **české universitní knihkupectví J. Otty v Praze**, na Václavském nám. č. 24. a na Karlově nám. č. 34.

Pozvání ku předplacení na velký illustrovaný týdeník



List věnovaný ušlechtilé zábavě a duchovnímu životu českého národa.

Redaktor: **Ferd. Schulz.**

Rozkvět potěšitelný, v němž národnost česká vlastní duchovní silou svou prospívá, ukládá hlavnímu svému pěstiteli, české literatuře, nové a vážné povinnosti. Stoupati výš a výše k zájnému cíli, jenž není jiný, leda aby se rozšířila a rozmnožila pravá osvěta a vzdělanost po všech vrstvách národního celku; kráčetí vždy v čele veškerého duchovního života českého a rozšiřovati co nejúsilněji dobré a ušlechťující čtení mezi obecnstvo české.

A protož i „Zlatá Praha“ druží se k oněm belletristickým časopisům vlastenským, které pěstování jazyka i ducha českého obraly sobě za hlavní cíl veškeré snahy a práce své.

„Zlatá Praha“ slouží národní věci zvláště v českých rodinách, jednak podáváním pečlivě vybraného zábavného čtení ze všech druhů písemnictví krásného, jakož i z oněch oborův vědění, které v lahodné formě slova, v jasném i stručném výkladu nalezly již obliby novověké intelligence, jednak přinášáním vyobrazení, látkou poutavých, provedením vkusných a elegantních.

Obě stránky, textová i obrázková, přihlízejí především k látkám českým a slovanským.

Zveme tedy všechny přátele a příznivce ušlechtilého umění českého k hojnému odebirání „Zlaté Prahy“.

„Zlatá Praha“ vychází každý týden o 12 stranách velkého formátu se zvláštní přílohou insertní.

Na rok 1884 předplácí se na „Zlatou Prahu“:

na čtvrt roku	2 zl. 30 kr.,	poštou	2 zl. 50 kr.
na půl roku	4 „ 60 „	„	4 „ 90 „
na celý rok	9 „ — „	„	9 „ 60 „

Mimo to vychází „Zlatá Praha“ v sešitech o dvou číslech v barevné obálce po 36 kr.

Sešit 5. (číslo 9.—10.) právě vyšel s bohatým obsahem a četnými krásnými původními vyobrazeními.

Veškeré časopisectvo české přináší o „Zlaté Praze“ nej-pochvalnější posudky.

Číslo 1. zasílá se na požádání zdarma na ukázkou.

Na „Zlatou Prahu“ lze předplatiti ve všech knihkupectvích, zejména u nakladatele **J. Otty v Praze**, na Karlově náměstí č. 31., aneb v knihkupectví **J. Otty** na Václavském náměstí č. 24.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!«

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

Po Chrvatsku. Paběrky z cest. Piše *Bronislaw Grabowski*. V Křiževcích. — Šlechta na Litvě. Její rozvoj historický, význam a život. Napsala *W. Z. Kościalkowská*. (Dok.) — Nová poesie polská. Úvaha a ukázky z nové polské anthologie. Od *Františka Krapila*. — Dopisy Pavla Josefa Saffrika. (Z pozůstatosti *W. A. Maciejowského*.) [Pokrač.] — Z básní *Zmaje-Jovana Jovanoviče*. (Z jihoslovanské anthologie.) Přeložil ze srbsčtiny *Ladislav Tesar*. — Bulharské obydlí a život v něm. Líčí *J. A. Voráček*. (Ilustruje professor *J. Mrkvička* v Plovdivě.) [Dokončení.] — Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519. Napsal *Ferdinand Menčík*. (Pokr.) — Jan Matejko z české krve. Napsal *Fr. Doorský*. — Ruský satirik *Saltykov-Sčedrin*. Podává *Fr. Chalupa*. (Dok.) — Slovanské kapitoly. Piše *E. J. Pravda*. VI. Všimají-li si nás Poláci a jak? — Pavel P. Čubinskij. — Rozhledy v literatuře. Podává dr. *Zitek*, *Hanuš Klíma*, *E. J.* a j.

Předplatné:

na čtvrt roku	1	zl. 30 kr.,	poštou	1	zl. 40 kr.,
„ půl roku	2	„ 50 „	„ 2	„ 70 „	
„ celý rok	4	„ 80 „	„ 5	„ — „	



1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze.

Ydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

Ct. p. *K. V. v Ch.* Druhou třídou do hranic 20 zl., od hranic 8 rublů. V divadlech hrají po celý rok. Co do knihoven poskytnete Vám bibl. Jagiellonská v Krakově více. Do Pulav lze též parníkem. — Ct. p. *Fr. Š. v L.* Proč ne? Jen rače zaslati. Čím více pravdy — tím lépe. — Ct. p. *M. T. v T.* Jsou dvoji druhy, kvitkované a vzory ornamentiky. — *Do Zářebu.* Čekáme. — *Sz. P. F. Rz.* Bylo juž. Materynl do pańskiej rozprawy i wzkasówki wysyłamy. — Ct. p. *J. A. V. ve Slivně.* Zaslali jsme list. — Ct. p. *J. K. v P.* Na nově dopisy Molčanova o Litvě upozornil Jste nás zbytečně. Četli jsme je již před tím a známe literární činnost jakož i osobu toho pána zblízka. Rače si přečísti nejnovější číslo ruského časopisu „Minuta“, v němž se z ruské strany velmi důkladně odmítají korrespondenční vynálezy p. Molčanova. Ostatně můžeme Vám sloužití celou kyticí jiných věcných důvodův o podstatě korrespondenci atd. atd. tohoto pána. Přejete si? — Ct. p. *V. Z. v K.* Špachtova mluv. jazyka polského, Šerclova mluvnice jaz. ruského, Křížkova jihosl. anthologie. Též Čelakovského srovnáv. ml. Mnoho zdaru!

Redakci zaslané knihy, časopisy a t. p.

- Josipa Jurčiča Zbrani spisi.** Založil in na svetlo dal „odbor za Jurčičev spomenik“. Uredil Fr. Levce. II. Zvezek. Pripovedni spisi. V Ljubljani 1884. (Referat příště — doporučujeme vřele již nyní.)
- Gramatyka czeska.** Napisana przez J. Szasteckiego. Warszawa 1884.
- Славянскій Ежегодникъ.** Выпускъ 6. Ред. Т. Д. Флоринскій. Кіевъ 1884. (Viz referat.)
- Instytucya czci i chleba.** Sprawozdanie za 1883 r. Paryż 1884.
- Замѣтки о словѣ о полку Игоревѣ.** О. Гонсіоровскаго. С. Петербуръ 1884.
- Zarnica.** Román ze života bulharského. Napsal T. T. Jež. Z polštiny přeložil F. A. Hora. (Autorisované vydání.) Praha 1884.
- Revue universelle internationale.** Red. MM. Jul. Lermina et Lad. Mickiewicz. Paris 1884. Nr. 1.
- Милошева или устанакъ Милоша Обреновича на Сулейман-пашу Скоплага** у г. 1815. Nový Sad 1884.
- Српски Јинаци у народним песмама.** Nový Sad 1884.
- Głowne prądy literatury XIX. w. przez Brandesa** Tom IV. ark 18—18. Warszawa 1884.
- Z potulek po Slovensku.** Píše Rudolf Pokorný. Seš. V. Praha. Nákladem vlastním.
- Historije srbského (lužického) národa.** Od Bogusławského. Spracování lužické. V Budyšině 1884. Vývěsky archu 1.—9.
- Legenda o sv. Prokopu.** Báseň Jar. Vrchlického. Illustr. Karel a Adolf Liebscher. V Praze 1884. Seš. 8. a 9. Nákl. J. Otty.
- Dědictví Maličkých** pod ochranou sv. Karla Borom. Číslo 27. (Dva dráteníci.) Hr. dec Králové 1884.
- Uskoci.** Román od T. T. Ježa. Přel. A. Schwab-Polabský. Nákl. J. R. Vilímka. Seš. 9. a 10.
- Sebrané spisy V. Kosmáka.** Vydavatel P. Pl. J. Mathon. V Brně. Seš. 6. a 7.
- Zlatá Praha.** Velký illustr. týdeník český. Red. Ferd. Schulz. Nákl. J. Otty. 1884. Č. 11.—14.
- Ruch.** Obrázkový časopis pro zábavu a poučení. V Praze 1884. Č. 4.—6.
- Hudební Květy.** Měsíčník pro zábavu mladých pianistů. Vyd. a red. E. Binko. V Třešti 1884. Seš. 3.
- Извѣстія С. Петерб. славянскаго благотв. общества.** Petrohrad č. 4.
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. El. Krásnohorská. 1884, č. 4.
- Athenaeum.** Listy pro literaturu a kritiku vědeckou. Red. dr. T. G. Masaryk. Ročn. I. č. 6.

- Hrvatska Vila.** Red. Eug. Kumičić, illustr. týden. Zagreb 1884 č. 17.—22.
- Ateneum.** Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1884, swazek 4.
- Vienac zabavi i pouci.** U Zagrebu. Č. 11.—14. Red. V. Klaić a M. Maravič.
- Ljubljanski Zvon,** 1884 seš. 4. Red. Fr. Levce.
- Искусство еженедельный художеств.-литер. журналъ.** С. Петербургъ. N. 61.—63.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 4.
- Przegląd Polski,** miesięcznik w Krakowie, red. br. Tarnowski, seš. 214.
- Училищень дневникъ.** (Paedag. měs.) Пловдивъ. Год I. Nr. 4.
- Květy.** Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, 1884 seš. 4.
- Osvěta.** Red. V. Vlček v Praze, seš. 4.
- Јавор,** лист за забаву, науку и книжевност. Нови Сад. 1884 č. 11.—14.
- Kraj** (petrohradský) r. 1884 č. 8.—11.
- Prawda,** tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa 1884 č. 11.—14.
- Světozor,** illustr. týdeník. Red. P. Sobotka. Č. 11.—13.
- Przegląd powszechny.** R. 1884. Kraków. N. 4.
- Naša Slova,** pouč. gosp. i polit. list. Red. M. Mandić. Trst, br. 9.—12.
- Varyto.** Měsíčník věnovaný hudbě pro piano a pro harmonium. Vydává a red. E. Bin o. v Třešti. S příl. „Hud. Obzor“ seš. 3.
- Vesna.** Časopis zábavně poučný. S přílohou Literární listy. Red. Fr. Dlouhý. Brno, č. 5.
- Humoristické Listy.** Red. J. R. Vilimek. Č. 9.
- Paleček s příl. Šotek.** Red. R. Pokorný. Č. 9.—12.

Sborník historický.

Vydavatel a redaktor: Dr. Antonín Rezek, c. k. univ. professor.

Ročník II.

Právě vyšel 2. svazek na rok 1884 s tímto obsahem:

Církevní politika krále Václava v prvních letech vlády jeho v Němcích (1378—1381). Sepsal Rud. Dvořák. — O zaniklých osadách v okolí Slanském. Sepsal professor Jos. Lacina. — O bratrstvu bývalého „umění zahradnického“ v Čechách. Sepsal Ant. Rybička. — Pražské Špitálsko. Sepsal prof. Jan Nedoma. — Dopisy Viléma hraběte Slavaty Jaroslavu Bořitovi hraběti z Martinic z r. 1632. Sdělil Frant. Tischer. — O správě panství Poděbradského v XVI. a XVII. století. Napsal Fr. J. Zoubek. — Drobnosti historické: Kdo z pánů českých provázeli r. 1355 Karla IV. na jeho prvé jízde do Říma. Sdělil Josef Teige; Vypovídal-li Vilém Slavata bohaté kupce z Jindřichova Hradce? Sdělil J. Orth; O populaci v Kolíně po r. 1648. Sdělil prof. Josef Vávra; Zprávy o selském povstání l. 1680 na panství Litomyšlském. Podal prof. Jos. Šimek; Zprávy o vojenství Stříbrských z XV. a XVI. století. Podal prof. Josef Strnad; Nábin a Bratkovice. Sepsal P. František Vacek. — Nejnovější literatura historická se zvláštním zřetelem ku zemím českým. Sestavili Ferd. Tadra a Ant. Rezek.

„Sborníku historického“ vychází 6 svazků za rok a předplácí se na celý rok zl. 3'60, poštou zl. 4.—; na půl roku zl. 1'80, poštou zl. 2.— v českém universitním knihkupectví J. Otty v Praze na Václavském nám. č. 24. a na Karlově nám. č. 34.

POLITICKÁ BIBLIOTÉKA ČESKÁ

vydávaná

ČESKÝM KLUBEM.

SWAZEK I.:

Naše znovuzrození.

Přehled národního života českého za posledního půlstoletí.

Sestavil **Jakub Malý.**

Část I. **Před rokem 1848.**

Cena 1 zl.

SWAZEK II.:

Naše znovuzrození.

Část II. **Doba převratu.** Od března 1848 do března 1849.

Cena 1 zl.

SWAZEK III.:

O samosprávě anglické.

Sepsal Dr. **Jan Palacký.**

Cena 36 kr.

SWAZEK IV.:

Národnost a její význam v životě veřejném.

Sepsal JUDr. **Jindřich Šolc.**

== Celé toto dílo obsahuje 10 sešitů po 30 kr. ==

SWAZEK V.:

Řeči Dra. Frant. Ladisl. Riegra a jeho jednání v zákonodárných sborech.

Vychází v sešitech po 30 kr. (Vyšlo dosud 6 seš.)

SWAZEK VI.:

Naše znovuzrození.

Část III. **Návrat k absolutismu.**

Cena 1 zl.

SWAZEK VII.:

Naše znovuzrození.

Část IV. **Za nové doby absolutní.**

Cena 80 kr.

SWAZEK VIII.:

Naše znovuzrození.

Část V. **Nová doba ústavní až do zavedení dualismu.**

Cena 1 zl. 50 kr.

Objednávky na „Politickou Bibliotéku“ přijímá české universitní knihkupectví **J. Otty v Praze**, na Václ. nám. č. 24. a na Karlově nám. č. 34.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!«

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

O lužické modle „Flins“. Podává *Hanus Máchal*. — Území Huculův. Napsal *František Řehoř*. (S mapkou.) — Nová poesie polská. Úvaha a ukázky z nové polské anthologie. Od *Františka Keapila*. (Pokr.) — Dopisy Pavla Josefa Šafaříka. (Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.) [Pokrač.] — Matice srbská. Kapitola z dějin kulturního života Srbů uherských. Od *Hanuse Klímy*. — Po Chrvatsku. Paběrky z cest. Píše *Bronislav Grabowski*. (Dokončení.) — Angličtí spisovatelé o slovanských otázkách. List II. Napsal *Alfred Lloyd Hardy*. — Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1519. Napsal *Ferd. Menčík*. (Pokr.) — V noci Rusalek. Z Ukrajinských črt. Od *E. J.* — Rozhledy v literatuře. Píše dr. *J. Polívka*, *Fr. Chalapa*, *Ed. Jelínek* a j. — Polský balet. Od *J. Liera*. — Adressář slov. spisovatelův a umělců. (Pokr.) — Vypravení do slovanských zemí.

Předplatné:

na čtvrt roku	1 zl. 30 kr.,	poštou	1 zl. 40 kr.,
„ půl roku	2 „ 50 „	„	2 „ 70 „
„ celý rok	4 „ 80 „	„	5 „ — „



Jos. Ottův tiskárna

1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Ottvy v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

Ct. p. *K. Ř. v P.* Dostanete v každém řádném českém knihkupectví. — *P. Fr. W. v Z.* Nevěřte klepům a nízkým vášním. Podivíte se! Ostatně nelze na vše strany činiti dobře, zejména tam, kde zuří sobectví spojené s domýšlivostí a nepřejností. — *P. Bedř. L. v Z. (H.)* Doporučujeme Vám vlezajímavé vzpomínky admirála Šiškova.

Redakci zasláné knihy, časopisy a t. p.

Naše znovuzrození. Přehled národního života českého za posledního půlstoletí. Sestavil Jakub Malý. Část V. Nová doba ústavní až do zavedení dualismu. Nákl. J. Otty.

Dvě nutné opravy. (Právo domovské. Pracovny donucovací. Napsal dr. Albín Bráf. V Praze 1884.

Zkušební duševěda. Pro střední školy sepsal Jan Kapras. V Praze, nákladem J. Otty.

Stráž na Rýně. Románový příběh z velké doby. Napsal Pavel Albieri. Illustr. Fr. Bíza a A. Zillich. Seš. 8. a 9. Nákl. J. Otty.

Knihy sonettův. Spisatel Jakub Čišinski. Budyšin 1884. (Referát příště.)

Wysocy dost. duch. knjezej Fr. Douchej atd. k Jeho 50-létnemu duch. jubileju 6. hapryla, 1884 bratrowske dobroprěca sčeu duchowni z Lužycy, něhduši studenci v Prazy (M. Hórník, H. Dučman, J. Lusčanski, J. G. Kubáš, J. Skala, J. Nowak, J. Kummer, J. Bart, J. Libš, M. Bjedrich). Budyšin 1884. (Báseň.)

Časopis Musea král. Českého. 1884. Red. Jos. Emler. Ročník LVIII. Seš. I. Čtnostní. Novella od Elišky Ořeškové. Z polštiny přeložil J. Bittner. V Praze 1884. Nákladem Ed. Valečky.

Besedy a dumy. Píše Svetozár Hurban-Vajanský. Svázok II. Turč. sv. Martin. Nákl. J. Fabryho. 1884.

Slavná Matice slovinská v Lublani zaslala následující publikace: **Letopis Matice Slovenske** za leto 1882 in 1883. Uredil Fr. Levec. Založila in na svetlo dala Mat. Slov. V Ljubljani 1883 a **Spomenik o šeststoletnici** začetka Habsburške vlade na Slovenskem. Založ. in na svetlo dala Matica Slov. V Ljubljani. 1883. (Referát příště.)

Sbornik historický. Vyd. a red. dr. Ant. Rezek. 1884. Svazek II. Nákladem J. Otty.

Z chwil wolnych. Wiazanka prac literackich (Al. Chomińskiego, R. Lecha, Miriama i K. Sękowskiego. Warszawa 1884.

Láska křesťanská. Povídka ze života. Napsal Al. Dostál. Vydavatel Pl. J. Mathon v Brně. 1884.

Летопис Матце српске. Уређује А. Хаџић. Книга 137. Нови Сад 1884.

Водкрыте Амерыки. Расказавъ К. С. зъ-под Белза. Коштомъ и заходомъ тов. Просвѣта. У Львовѣ. 1884.

Na Východě. Překládá Vojtěch Mayerhofer. Sešit 24. Nákl. J. Otty v Praze.

Život zvířat od A. E. Brehma. Dílu III. seš. 7., dílu I. seš. 17. Nákladem J. Otty v Praze.

Das serbisch-wendische Schriftthum in der Ober- und Niederlausitz. Von A. N. Pypin. Mit Berichtigungen und Ergänzungen versehen von T. Pech. Leipzig 1884. (F. A. Brockhaus.)

Wendische Volkssagen und Gebräuche aus dem Spreewald. Leipzig. Brockhaus.

Časopis Mačicy Serbskeje 1884. Redaktor Michaš Hórník. Lětník XXXVII. Zeš. 1. Budyšin.

Sposób nauczenia się po czesku w 18tu lekcjach. Przez Pawła Byczkowskiego. Warszawa 1884.

Co dělati. Román od N. G. Černyševského, přeložil Jos. Penížek. (Nová bibl. zábavná) seš. 3. V Táboře. Nákladem A. Pešla.

Slovanstvo ve svých zpěvech. Sborník nár. a snárodných písní všech slovanských národů. Pofádá L. Kuba. Kniha IV. seš. 1. **Písně polské.** Kutná Hora. 1884.

Uskočí. Román T. T. Ježa. Přel. Arn. Schwab-Polabský. (Pěkné čtení) sešit 11.—13. V Praze, nákladem J. R. Vilímka.

Řečí dra. Fr. L. Riegra a jeho jednání v zákonodárných sborech. Seš. VII. V Praze. Nákl. J. Otty.

Feodora M. Dostojevského Vybrané spisy. Překládá Josef Mikš. Sešit I. Zivotopis. V Tambové na Rusi. 1884.

Hořec a srdcečník. Básně Ad. Heyduka. Nákl. J. Otty. (Pokračování.)

(Zasláno.)

Bratřím Sokolům a veškerým spolčím českoslovanským!

Zajisté chováte ještě v paměti velkolepý výlet, kterýž sokolské jednoty české r. 1882 podnikly na družnou Moravu a do proslulých jeskyní sloupských! Byla to skutečná slavnost sbratření mezi Čechy a Moravany, jehož byli jsme v srpnu r. 1882 svědky v hlavním městě sesterské Moravy.

Již tenkrát uzrál v nás úmysl, podniknouti co nejdříve podobný výlet, avšak v rozměrech co možná ještě větších, výlet, kterýž i významem svým národním převyšil náš výlet moravský, jestliže opět se ho účastní bujaré Sokolstvo v počtu tak vynikajícím.

Jest to velkolepý

výlet do Krakova a do Věličky,

kterýž ve dnech 15., 16. a 17. srpna t. r. najisto podnikneme.

Jest to ovšem výlet další, avšak cíl jeho neobyčejným kouzlem působiti bude na veškeré vlastenecké kruhy české. Staroslavný **Krakov**, tato „matička Praha“ našich bratří Poláků, a blízká jemu **Vělička** se světoznámými *doly solnými* — zdaliž tu třeba dalšího líčení těch půvabů, jaké má do sebe myšlénka, by Sokolstvo české jednou i ze hranic zemí koruny české odvážilo se do končin vzdálenějších, by dalo nový podnět ku bratrskému sblížení dvou národů slovanských, obnovujíc dávné přátelské styky mezi národem polským a národem českým.

Bratři! Jsme přesvědčeni, že třeba jen vystoupiti před českou veřejnost s myšlénkou na provedení velké pouti do Krakova a do Věličky, a zajisté celý národ bude provázeti myšlénku českého Sokolstva svými sympatiemi!

Provedením této myšlénky zajisté získá Sokolstvo veškeré, a proto nadějeme se, že heslem českého Sokolstva na rok letošní stane se:

vzhůru do Krakova!

Kdo účastnil se s námi pouti do Brna, zajisté jest přesvědčen, že o největší možné snížení jízdného na drahách (najisto pod 50%) bude postaráno.

O vstup do solných dolů jest postaráno a také ubytování v Krakově opatříme.

Cestou učiníme zastávku na družné Moravě (nejspíše v Olomouci).

Přípravy naše jsou v plném proudu, třeba jen znáti počet bratrských jednot, které se k nám připojí.

Prosíme tedy, aby ct. bratrské jednoty alespoň do 22. května udaly nám, zdali a v jakém počtu se účastní.

Podotýkáme, že širší obecnost v hojném počtu k nám se připojí, i zdáme Vás, bratři, abyste i v jiných spolcích a též v širších kruzích snažili se získati účastníků naší velké pouti ku bratřím Polákům! Na zdar!

V Kolíně, dne 26. března 1884.

Z výboru Sokola kolínského.

A. V. Prager,
jednatel.

Josef Tumlíř,
starosta.

**Pozvání ku předplacení na 2. čtvrtletí (1884)
velkého ilustrovaného týdevníku**



List věnovaný ušlechtilé zábavě a duchovnímu životu českého národa.

Redaktor: **Ferd. Schulz.**

Vydavatel: **J. Otto.**

Druhé čtvrtletí „Zlaté Prahy“ počalo již začátkem dubna 1884 a dosud vydaná čísla jsou nejlepším svědectvím o pili a snaze redakce i nakladatelstva, aby „Zlatá Praha“ nejen v části textové, ale též v obrázkové části úplně vyhověla všem požadavkům. Vznášíme tudíž k ctěným příznivcům a odběratelům našim uctivou prosbu, aby ráčili co možná záhy obnoviti předplatné na další čtvrtletí, jakož i aby laskavě doporučili „Zlatou Prahu“ v kruzích svých známých, v rodinách českých, ve spolcích, kavárnách a hostincích atp.

„Zlatá Praha“ vychází každý týden o 12 stranách velkého formátu se zvláštní přílohou insertní. — Sešity (o dvou číslech) po 36 kr.

Na „Zlatou Prahu“ předplácí se:

<p>Pro Prahu s donáškou do domu:</p> <p>čtvrtletně 2 zl. 30 kr. pololetně 4 „ 60 „ celoročně 9 „ — „</p> <p style="text-align: center;">Do Srbska:</p> <p>čtvrtletně 2 zl. 63 kr. pololetně 5 „ 16 „ celoročně 10 „ 12 „</p>	<p>Do zemí říše rakousko-uherské, Bosny a Hercegoviny:</p> <p>čtvrtletně 2 zl. 50 kr. pololetně 4 „ 90 „ celoročně 9 „ 60 „</p> <p style="text-align: center;">Do Německa:</p> <p>čtvrtletně 3 zl. 02 kr. pololetně 5 „ 94 „ celoročně 11 „ 68 „</p>
--	--

Do Ameriky, Anglie, Bulharska, Dánska, Francie, Italie, Norvěžska, Ruska, Rumunska, Skotska a Švýcar:

čtvrtletně 3 zl. 15 kr., pololetně 6 zl. 20 kr., celoročně 12 zl. 20 kr.

Do „Zlaté Prahy“ přijímají se též

INSERÁTY

a sice za ceny nejlevnější, kteréž dojdou hojného rozšíření. Kdo prál by si dáti nějaké oznámení do „Zlaté Prahy“, račiž je zaslati podepsané administraci nejdéle vždy do pondělí odpoledne.

Všecké zakázky, předplatné a dopisy přijímá

Administrace „Zlaté Prahy“

v Praze, na Karlově nám. č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!«

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

Staroslovanské řády a obyčeje. Píše prof. *Josef Perwolf*. — Nová poesie polská. Úvaha a ukázky z nové polské anthologie. Od *Františka Kvapila*. (Dokončení.) — Území Huculův. Napsal *František Řehoř*. (Dok.) — Dopisy Pavla Josefa Šafaříka. (Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.) [Pokr.] — Chrvatská literatura za posledních dvou let. Napsal *Bedřich Popelka*. — Císařská společnost přátel staré slovesnosti a její činnost v letech 1877.—1882. — Matice srbská. Kapitola z dějin kulturního života Srbů uherských. Od *Hanuše Klímy*. (Pokračování.) — Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a s Ruskem do r. 1529. Napsal *Ferd. Menčík*. (Pokr.) — Sjezd polských lékařův a přírodopytců v Poznani. (Od 1.—6. června 1884.) Vypravuje doc. dr. *K. Chodounský*. — Z bulharského školství. Od *J. Voráčka*. — Nová theorie o původu slovanského písma. Od *J. P.* — Rozhledy v literatuře.

Předplatné:

na čtvrt roku	1 zl. 30 kr.,	poštou	1 zl. 40 kr.,
„ půl roku	2 „ 50 „	„	2 „ 70 „
„ celý rok	4 „ 80 „	„	5 „ — „



Jos. Jiráčan

1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

Ct. p. *Nik. Šum. v Záhřebě.* Zaslali jsme list — došel Vás? — Ct. pan *V. Š. v Brně.* Oznámili jsme již listkem. Upozorňujeme Vás zejména na Jurčičovy sebrané spisy, vydávané právě v Lublani. — Ct. p. *Ot. V. v B. Promiňte!* Nedostatek času nedovoluje nám přese nejlepší vůli hledati a zasylati pramenů, o něž žádáte! Až budeme míti více času, rádi posloužíme — nyní jest to naprosto nemožné. — *P. R. O. v V.* Překlady básní nahromadilo se nám množství značné. Prosíme tudíž o strpení. Mnoho zdarů!

Redakci zasláné knihy, časopisy a t. p.

- Slavná Akademie nauk v Krakově** zaslala nám tyto své cenné publikace:
Sprawozdania komisji językowej Akad. Umiejętności. Tom I. i II. (Kraków 1880.—1881.) — *Rozprawy i sprawozdania z posiedzeń wydziału historyczno-filozoficznego Akad. Umiejęt.* Tom XV.—XVI. (Kraków 1882.—1883.)
- Wacława Szymanowskiego** Poezye i dramata. Warszawa 1884. Tom I.—V. **Třešně.** Humoristická povídka. Napsal Lad. Quis. (Poetické Besedy sv. XV.) Nákl. Ed. Valečky.
- Die Deutschen in Böhmen, Mähren und Schlesien.** Von J. Bendel. I. Hälfte. Wien und Teschen. Verlag K. Prochaska.
- Kalendář českých hudebníků** na r. 1884. Sestavil V. F. Urbánek.
- Duchovenstvo a socialní otázka.** Podle dra. Jos. Scheichera na jazyk český převedl H. Ch. V Brně. 1884.
- Přednášky Josefa Baráka.** Vydávají JUDr. J. Podlipný a Václ. Řezníček. Číslo I. O Karlu Sladkovském. Nákl. J. Ottý.
- Апелляція къ папѣ Льву XIII. русскаго униатскаго священника атд.** (Переводъ съ латинскаго языка) 1883.
- Z dějin křesťanství mezi Slovaný.** Píše J. Ježek. Dílu I. seš. V. (Bulhaří.) V Brně 1884.
- Plesy duchovní.** Uspoř. Luď. Holain. V Brně 1883.
- Liturgika** pro střední školy. Vzdělal Al. Hrdlička. V Brně 1884.
- Шала и сатира од Абуказема.** Св. IV. а V. У Новомъ Саду 1883.
- Z potulek po Slovensku.** Píše Rud. Pokorný. Seš. VI. V Praze. Nákladem vlastním.
- Posvátná místa král. hl. města Prahy.** Dějiny a popsání chrámů, kaplí, posvátných soch, klášterů a jiných pomníků katolických. Svazek II. Sepsal Frant. Ekert, kaplan u sv. Vojtěcha v Praze (str. 515.). Číslo 71. Podíl údů Dědiectví Svatojanského na r. 1884. Praha 1884.
- Uskoci.** Román od T. T. Ježa. Přel. A. Schwab-Polabský. Nákl. J. R. Vilímka. Seš. 11.
- Sebrané spisy V. Kosmáka.** Vydavatel P. Pl. J. Mathon. V Brně. Seš. 9.
- Zlatá Praha.** Velký illustr. týdeník český. Red. Ferd. Schulz. Nákl. J. Ottý. 1884. Č. 15.—18.
- Ruch.** Obrázkový časopis pro zábavu a poučení. V Praze 1884. Č. 7.—8.
- Hudební Květy.** Měsíčník pro zábavu mladých pianistů. Vyd. a red. E. Binko. V Třešti 1884. Seš. 5.
- Извѣстiя С. Петерб. славянскаго благотв. общества.** Петроград ч. 5.
- Ženské listy.** Orgán českých paní a dívek. Red. El. Krásnohorská. 1884, č. 5.
- Athenaeum.** Listy pro literaturu a kritiku vědeckou. Red. dr. T. G. Masaryk. Ročníku I. č. 7.
- Hrvatska Vila.** Red. Eug. Kumičić, illustr. týden. Zagreb 1884, č. 23.—25.
- Ateneum.** Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1884, svazek 6.
- Vienac** zabavi i pouci. U Zagrebu. Č. 15.—20. Red. V. Klaić a M. Maravić.
- Ljubljanski Zvon,** 1884 seš. 6. Red. Fr. Levce.
- Искусство еженедельный художеств.-литер. журналъ.** С. Петербургъ. N. 64.—65.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 6.
- Przegląd Polski,** miesięcznik w Krakowie, red. hr. Tarnowski, seš. 216.
- Училищень дневникъ.** (Paedagog. měs.) Пловдивъ. Год I. Nr. 5.
- Květy.** Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, 1884, seš. 6.
- Osvěta.** Red. V. Vlček v Praze, seš. 6.

Javor, list za zabavu, nauku a kniževnost. Novi Sad. 1884 č. 15.—18.

Kraj (petrohradský) r. 1884 č. 12.—18.

Prawda, tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa 1884 č. 15.—18.

Světozor, illustr. týdeník. Red. P. Sobotka. Č. 14.—20.

Przeglad powszechny. R. 1884. Kraków. N. 6.

Naša Slova, pouč. gosp. i polit. list. Red. M. Mandić. Trst, br. 14.—20.

Varyto. Měsíčník věnovaný hudbě pro piano a pro harmonium. Vydává a red.

E. Binko. V Třešti. S příl. „Hud. Obzor“, seš. 5.

Vesna Časopis záb. pouč. S příl. Literární listy. Red. Fr. Dlouhý. Brno, č. 7.

Humoristické Listy. Red. J. R. Vilínek. Č. 10.—14

Paleček s příl. Šotek. Red. R. Pokorný. Č. 13.—16.

Výlet do Krakova.

Na četné dotazy a přihlášky, které již došly k velikolepému výletu „Sokola“ kolínského do Krakova a do Věličky, nechť poslouží toto na vysvětlenou: Výlet podnikne se dne 15. srpna zvláštním vlakem, který vyjede z Prahy po 9. hod. ranní, z Kolína o 11. hod. dopol. Veškeré vlaky, jež se ráno sjíždějí do Prahy, pak po 10. hod. do Kolína, do Pardubic a do Chocně, budou míti s vlakem tím pohodlné spojení. Účastníci přijímatí se budou na všech stanicích mezi Prahou a Českou Třebovou, dle potřeby také na stanicích moravských. Vyjednávání s drahami mělo úspěch příznivý a bude jízda z Prahy do Krakova a nazpět i s příspěvkem na hudbu a jiné výlohy státi ve 3. třídě 12 zl. (v 2. tř. asi 17 zl.), z Kolína 11 zl., z Chocně 10 zl. 50 kr., z Čes. Třebové 10 zl., z Olomouce 8 zl., z Přerova 7 zl. 50 kr., z Lípnic 7 zl., z Hranic 6 zl. 50 kr., z Mor. Ostravy 5 zl., z Bohumína 4 zl. 50 kr. Na drahách, kteréž v Praze, v Kolíně, v Pardubicích a v Chocni se sbíhají, bude snížena jízda o 33—50 proc. Každý účastník dostane zdarma úhlednou knížku („Průvodce“ s popisem Krakova a Věličky), pak vkusný odznak. Výletu účastní se jednoty sokolské v kroji, avšak účastníci se může každý a jsou také dámy již četně přihlášeny. — Při jízdě do Krakova učiní se zastávka v Přerově, kam přibude se o 5. hod. odpolední. Tam uspořádá kolínská kapela sokolská koncert v zahradních místnostech. O ubytování účastníků jest postaráno. Další jízda do Krakova nastoupí se v sobotu (16. srpna) ráno o 5. hodině a přibude se do Krakova v poledne. Jedna polovice účastníků odebere se do Věličky, druhá prohlédne si Krakov. Odpoledne bude v Krakově společná zábava a koncert kolínské kapely. V neděli dopoledne pojedou druhá polovice do Věličky. Večer návrat zvláštním vlakem, ale vyjednáva se také o delší platnost jízdních listků. Vstupné do věličských dolů obnáší 2 zl. za osobu. Ubytování obstará komitét pořadatelů za ochotného příspěví et. purkmistrovského úřadu krakovského a Čechů krakovských. Poněvadž už nyní hlásí se veliký počet účastníků a do věličských dolů nemůže býti ve dvou dnech vpuštěno více osob nežli 800, jest záhodno, aby se každý už nyní přihlásil a vstup do věličských dolů si zabezpečil. Ku přihláškám určitým budiž připojena záloha 5 zl., které se při kupování jízdního listku odečtou.

Nákladem knižkupectví a knihtiskárny J. Otty v Praze vycházejt:

Přednášky Josefa Baráka.

Pořádají JUDr. Jan Podlipný a Václ. Řezníček.

Čís. 1.: O Karlu Sladkovském. Cena 10 kr., poštou 12 kr.

„ 2.: O pěvci „Máje“. — O Fr. Lad. Čelakovském. Cena 16 kr., poštou 18 kr.

„ 3.: O Boženě Němcové. — O Boleslavu Jablonskem. Cena 16 kr., poštou 18 kr.

Celkem vyjde 8 sešitů (každý sešit tvoří samostatný celek).

➤ Nádherné a velkolepé dílo vlastenecké: ➤

ČECHY.

Společnou práci spisovatelův a umělců českých

vede **Fr. Ad. Šubert.**

Část obrazovou pořádá **Karel Liebscher.**

Vydává **J. OTTO** v Praze.

Skvostné a nádherné dílo toto, jež bude skutečnou ozdobou literatury české, vydává se společnou prací všech čelnějších spisovatelů našich, jichž jména tuto pro obmezenost místa uvésti nelze. Vedení velkolepého díla toho převzal osvědčený spisovatel náš **Fr. Ad. Šubert.**

Část obrazovou, na jejíž dokonalost se vynaloží nemenší péče než na část spisovou, pracovatí budou vynikající umělci čeští, zejména: **M. Aleš, Vojt. Brechler, B. Havránek, Ed. Herold, K. Kírniček, J. Knor, J. Kautský, B. Kroupa, Balt. Kutina, Ant. Lewý, Ad. Liebscher, Jul. Mařák, J. Mauder, Petr Maxmner, Boh. Roubalík, Bedř. Wachsmann a Fr. Ženíšek.**

Ukončený první díl popisuje přírodními krásami oplývající **Šumavu.**

Druhý díl započal popisem **Vltavy**, kterýž co do bohatosti se prvnímu dílu úplně vyrovná, ano spíše ještě ho předčí. Dosud vyšlo 6 sešitů.

K prvnímu dílu dostati lze vkusně, bohatě zlacené **desky**. Cena zl. 2.80. „Čechy“ vycházejí v sešitech po 90 kr., s pošt. zásilkou po 1 zl. Kromě toho přijímá se předplacení, a sice vždy nejméně na 5 sešitů i s pošt. zásilkou 4 zl. 50 kr., na 10 sešitů 9 zl., na 20 sešitů 17 zl. 50 kr. Předplatitelé obdrží zásilky **frankované.**

Objednávky, jakož i předplatné přijímá nakladatel **J. OTTO**, knihkupectví a knihtiskárna v Praze.

Pozvání k odebrání

velkého a bohatě ilustrovaného díla pamětného:

Národní divadlo v Praze.

DĚJINY JEHO I STAVBA DOKONČENÁ.

Napsal **Fr. Ad. Šubert.**

Redaktor části obrázkové: **Soběslav Pinkas.**

S četnými ilustracemi.

Obrazy kreslili: **Mik. Aleš, V. Hynais, K. Janda, J. Koula, B. Kutina, E. K. Liška, Karel Liebscher, A. Liebscher, J. V. Mrkvička, J. Mauder, J. Mukařovský, Boh. Roubalík, J. Subič, J. F. Štíbrál, J. Šikanedr, J. Tulka, J. Všečeka, Frant. Ženíšek a j.**

Cena sešitu velkého formátu s krásnými obrázky jest 80 kr. Dosud vyšlo 15 sešitů, jež mimo hojnost krásných obrázků obsahují 4 světlotiskové přílohy a 15 příloh typograficky provedených.

Nižepsané knihkupectví přijímá též předplacení vždy nejméně na 5 sešitů 4 zl., a zasílá těm pp. odběratelům, kteří se předplatí, všechny sešity franko.

J. Otto,

české univ. knihkupectví a knihtiskárna v Praze,

Václ. nám. č. 24. a Karlovo nám. č. 34.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!«

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

Staroslovanské řady a obyčej. Píše prof. *Josef Perwolf*. (Pokrač.) — Matice Srbská. Kapitola z dějin kulturního života Srbů uherských. Od *Hanuše Klímy*. (Pokrač.) — Dopisy Pavla Josefa Šafaříka. (Z pozůstalosti *W. A. Maciejowského*.) [Pokrač.] — Z poesie slovanské (*A. Martov*). Podává *Fr. Chalupa*. — Vzájemné styky rodu Habsburského s Polskem a Ruskem do r. 1519. Napsal *Ferdinand Menčík*. (Dokonč.) — Chrvatská literatura za posledních dvou let. Napsal *B. Popelka*. (Dokončeni.) — Co se vypravuje v Křižmanově proroctví o králi Matiaši. Ze „Vzpomínek na dědečka.“ Od *Jos. Jurčice*. — Slovanské umění v pražském saloně r. 1884. Napsal *Jan Lier*. — *J. E. Smolef* — *J. E. Purkyňovi*. — *Jan Arnošt Smolef*. — Rozhledy v literatuře. Píše dr. *J. Polívka* a *Ed. Jelínek*.

Předplatné:

na čtvrt roku	1 zl. 30 kr.,	poštou	1 zl. 40 kr.,
„ půl roku	2 „ 50 „	„	2 „ 70 „
„ celý rok	4 „ 80 „	„	5 „ — „



Jos Fiti Kavan

1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny *J. Otty* v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

Vznášíme k et. pánům spolupracovníkům opět prosbu, aby vlastní jména psali co možná čitelně.

Redakci zasláné knihy, časopisy a t. p.

Rad jugoslovenske Akademije znanosti i umjetnosti. Knjiga LXIX. a LXX.
Zagreb 1884.

Geschichte der slavischen Literaturen von A. N. Pypin und V. D. Spasovič. Nach der II. Auflage aus dem russischen übersetzt von Fr. Pech. Autorisirte Ausgabe. II. Band, zweite Hälfte (Čecho-Slovaken Lausitzer Serben.) Leipzig, F. A. Brockhaus 1884.

Sprawozdanie i wykaz zabytków złożonych w Akademii Umiejętności z wy-cieczki archeologicznej w r. 1883. Przez A. H. Kirkora. Kraków 1884.

Přednášky Josefa Baráka. Vydávají dr. Jan Podlipný a Václav Řezníček. Číslo 2. O pěvci „Máje“. — O Fr. Lad. Čelakovském. — Číslo 3. O Boženě Němcové. — O Boleslavu Jablonském. V Praze 1884. Nákl. J. Otty.

Motýlové. Analytický klíč, jež ze spolehlivých pramenů přeložil a spořádal Karel Steinich. (Se 14 vyobraz.) Nákl. J. Otty.

Sobiesciana. Bibliografia jubileuszowego obchodu 200nej rocznicy potrzeby wiedeńskiéj z r. 1683. Wydanie redakcyi „Przewodnika bibliograficznego“. Kraków 1884.

Леронис Матице Српске. Уређује А. Хаџић. Книга 138. Нови Сад 1884.

Z potulek po Slovensku. Píše Rudolf Pokorný. Seš. VI. Praha 1884.

Slovanstvo ve svých zpěvech. Sbornik národních a znárodnělých písní všech slovanských národů. Pořádá a vydává Lad. Kuba. V Kutné Hoře. Kniha III. seš. 2. (Písně slovenské.)

Русскія народныя представленія о загробной Жизни. Я. Генерозова.

Za kruhom. Povest. Poljski spisal H. Senkiewicz. Poslovenil P. Miklavac. Novomesto 1884.

Dyaryusz Wiedeńskiéj Okazyi Roku 1683. Opisał M. Dyakowski. (Z 6 ilustr. Jul. Kossaka. Warszawa 1883.

Bohaterki poetów polskich. Illustr. M. E. Andriolli. Warszawa 1884.

Wiktor Czajewski: Historia literatury czeskiéj. Warszawa 1884. Zesz. II.

Z doby Táborů. Od Antala Staška. (Poetické Bes., red. Jan Neruda, č. XVI.) Nákl. Ed. Valečky.

Randály. Pro obveselení zarmoucených a mrzutých. Chrudim 1884. (Druhé vydání.)

Real-Encyklopädie für Theologie und Kirche. (XIV. — aich 22.—23.)

Na Východě. Překládá Vojt. Mayerhofer. Seš. 25. Nákl. J. Otty.

Soustava rakouského školstva obecného. Spořádal Fr. Šimek. Sešit II. Náklad na školstvo. V Táboře 1884. Nákl. Arnošta Pešla.

Zpráva archaeologického spolku „Včela čáslavská“ za r. 1883—1884. V Čáslavi 1884.

První zpráva městské vyšší české dívčí školy v Plzni. 1884.

Sbírka přednášek a rozprav.

Pořádají

Jaroslav Goll a Otakar Hostinský.

Serie I.

- Č. 1. **Tóma ze Štítného, praotec filosofie české.** Od dra. J. Durdíka. (Prosloveno dne 15. března roku 1878 v cyklu přednášek v technice uspořádaných na podporu chudých studujících.) Cena 25 kr.
 - Č. 2. **Vznik anglického parlamentu.** Sepsal J. Goll. Cena 25 kr.
 - Č. 3. **Jan Dominik Larrey.** Sepsal dr. E. Albert, professor chirurgie na universitě Inšprucké. Cena 25 kr.
 - Č. 4. **Nálezy Schliemannovy v Tiryntě a Mykenách.** Od Jos. Krále. (Se 4 vyobraz.) Cena 40 kr.
 - Č. 5. **Pevnina africká ve světle nejnovějších výzkumů.** (Afrika severní a jižní.) Sepsal dr. Jarosl. Vlach. (S mapkou.) Cena 30 kr.
 - Č. 6. **Pompeje a Pompejané.** Ze vlastní zkušenosti a dle nejlepších spisů Hří Josef Wünsch, prof. c. k. paedagogia v Jičíně. Cena 40 kr.
 - Č. 7. **Giacomo Leopardi.** Napsal Jaroslav Vrchlický. Cena 30 kr.
 - Č. 8. **Pevnina africká ve světle nejnovějších výzkumů.** Afrika střední. Sepsal dr. Jaroslav Vlach. (S mapkou.) Cena 40 kr.
 - Č. 9. **O hypnotismu (magnetismu zvířecím).** Rozprava psychologická. Napsal dr. T. G. Masaryk, docent filosofie na universitě Vídeňské. (Předneseno dne 26. dubna 1880 ve Slovanské besedě Vídeňské ku prospěchu Akademického spolku.) Cena 40 kr.
 - Č. 10. **Háfiz.** Jeho život a jeho básně. Z pozůstalosti dra. Jar. Košuta, soukr. docenta vých. jazyků na universitě Pražské. Cena 40 kr.
- Serie I., zahrnující v sobě všech 10 čísel, stojí 3 zl. 40 kr.

Serie II.

- Č. 1. **O slohu gotickém.** Podmínky historické. Myšlenky konstruktivní. Rozbor esthetický. Napsal dr. Mír. Tyrš. Cena 36 kr.
 - Č. 2. **Rozhledy v oboru mechanických věd.** Od dra. Augusta Seydlera. Cena 50 kr.
 - Č. 3. **O chlorofyllu.** Úryvek z fysiologie rostlin. Sepsal dr. Ladislav Čelakovský. Cena 50 kr.
 - Č. 4. **O Kantově Kritice čistého rozumu.** Od dra. J. Durdíka. Cena 25 kr.
 - Č. 5. **Archaeologické nálezy na ostrově Kypru.** Napsal Josef Král. Cena 45 kr.
 - Č. 6. **Stručný přehled dějin chemie.** Úvodné čtení profesora V. Šafařka při početi českých přednášek chemických na univ. Pražské. Cena 20 kr.
 - Č. 7. **O bakteriích.** Rozprava F. Vejdovského. S dvěma obrázky. Cena 40 kr.
 - Č. 8. **Blaise Pascal, jeho život a filosofie.** Napsal Dr. Tomáš G. Masaryk, při vys. kém učení Pražském filosofie professor. Cena 40 kr.
 - Č. 9. **O modni filosofii naší doby.** V cyklu přednášek pořádaných Spolkem ku podpoře chudých stud. filosofie proslovil Dr. J. Durdík. Cena 30 kr.
 - Č. 10. **Almužna a mzda.** Napsal Dr. Albin Bráf, professor na c. k. české universitě Karlo-Ferdinandské v Praze. Cena 30 kr.
- Serie II., zahrnující v sobě všech 10 čísel, stojí 3 zl. 70 kr.

Serie III.

- Č. 1. **Theorie dějin dle zásad T. H. Bucklea.** Napsal prof. T. G. Masaryk. Cena 50 kr.

Zakázky přijímá a rychle vyřizuje knihkupectví a knihtiskárna J. Otty v Praze, Václavské nám. č. 24. a Karlovo nám. č. 34.

Pozvání ku předplacení na 2. půlletí (1884)
velkého illustrovaného týdeníku



List věnovaný ušlechtilé zábavě a duchovnímu životu českého národa.

Redaktor: **Ferd. Schulz.**

Vydavatel: **J. Otto.**

Druhé půlletí „Zlaté Prahy“ počalo již začátkem července 1884 a dosud vydaná čísla jsou nejlepším svědectvím o pili a snaze redakce i nakladatelstva, aby „Zlatá Praha“ nejen v části textové, ale též v obrázkové části úplně vyhověla všem požadavkům. Vznášíme tudíž k ctěným příznivcům a odběratelům našim uctívou prosbu, aby ráčili co možná záhy obnoviti předplatné na další půlletí, jakož i aby laskavě doporučili „Zlatou Prahu“ v kruzích svých známých, v rodinách českých, ve spolcích, kavárnách a hostincích atp.

„Zlatá Praha“ vychází každý týden o 12 stranách velkého formátu se zvláštní přílohou insertní. — Sešity (o dvou číslech) po 36 kr.

Na „Zlatou Prahu“ předplácí se:

<p>Pro Prahu s donáškou do domu:</p> <p>čtvrtletně 2 zl. 30 kr. pololetně 4 „ 60 „ celoročně 9 „ — „</p> <p>Do Srbska:</p> <p>čtvrtletně 2 zl. 63 kr. pololetně 5 „ 16 „ celoročně 10 „ 12 „</p>	<p>Do zemí říše rakousko-uherské, Bosny a Hercegoviny:</p> <p>čtvrtletně 2 zl. 50 kr. pololetně 4 „ 90 „ celoročně 9 „ 60 „</p> <p>Do Německa:</p> <p>čtvrtletně 3 zl. 02 kr. pololetně 5 „ 94 „ celoročně 11 „ 68 „</p>
--	--

Do Ameriky, Anglie, Bulharska, Dánska, Francie, Itálie, Norvéžska, Ruska, Rumunska, Skotska a Švýcar:

čtvrtletně 3 zl. 15 kr., pololetně 6 zl. 20 kr., celoročně 12 zl. 20 kr.

Do „Zlaté Prahy“ přijímají se též **inzeráty** a sice za ceny nejlevnější, kteréž dojdou hojného rozšíření. Kdo přál by si dáti nějaké oznámení do „Zlaté Prahy“, račiž je zaslati podepsané administraci nejdéle vždy do pondělí odpoledne.

Věškeré zakázky, předplatné a dopisy přijímá

Administrace „Zlaté Prahy“

v Praze, na Karlově nám. č. 34. n.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!«

R o ě n í k III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

O B S A H:

Jubileum Jana Kochanowského. Napsal *Bronisl. Grabowski*. (S podobiznou.) — Staroslovanské řády a obyčeje. Píše prof. *Josef Perwolf*. (Pokrač.) — Pohraniční val v jižním Bulharsku. Napsali *Hermin* a *Ladislav Škorpil*. — Z poesie slovanské (Duro Arnold). Podává *Lad. Tesař*. — Maticе srbská. Kapitola z dějin kulturního života Srbů uherských. Od *Hanuše Klímy* (Dokonč.) — Dopisy Pavla Josefa Šafaříka. (Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.) [Pokr.] — Spolek šubravců. Črta z kulturní historie polské. Napsal dle polských pramenů *H. Vinařovský*. — Měsíc sv. Štěpána se slovanským nápisem. Sděluje *Kliment Čermák*. — Angličtí spisovatelé o slovanských otázkách. List III. Zaslal z Londýna *A. L. Hardy*. — Ruské umění. Črta národohospodářská. Napsal *J. Š.* — Bratři Chrvaté v Praze. — Puškin a Mickiewicz. — Rozhledy v literatuře.

Předplatné:

na čtvrt roku	1	zl. 30 kr.,	poštou	1	zl. 40 kr..
„ půl roku	2	„ 50 „	„	2	„ 70 „
„ celý rok	4	„ 80 „	„	5	„ — „



Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Číslem tímto končí se třetí čtvrtletí letošního Slovanského Sborníku. Pp. odběratele, kteří nám dosavad dluhují za prošlá čtvrtletí, aneb jejichž předplatné vyčerpáno jest, uctivě žádáme, aby dlužný obnos záhy zapravili a na IV. čtvrtletí předplatiti ráčili.

Listarna redakce.

Ct. p. *K. V. v L.* Básni už dost — něco charakteristického ze života ano. Prosim. — Ct. p. *Fr. K. v P.* Mýlíte se, seděl vždy za pecí. — Pan *Kaz. Z. w L.* Owszem, z największa przyjemnością — ale obiektywnie! — Ct. p. *Lad. V. v S. D.* Vyrábí se v Bulharsku. Do Slivna. Došel náš list? — Ct. p. *C. Z. v Petr.* Dopsali jsme listem.

Knihy a časopisy redakci zaslané:

- Slavná Matice Hrvatská v Záhřebě zaslala nám laskavě tyto své publikace za r. 1884. 1. *August Senoa*: Sabrane pripoviesti. 2. *Žena u kući i u družtvu*. Razložio *Blaž Lorković*. 3. *Gospođja Sabina*. Roman *Jenja Sisolskoga*. 4. *Grof Ivan*. Igrokaz *Vi. Mažuranića*. 5. Iz mladih dana. Pjesme *Fr. Markovića*. 6. Novovjekci izumi u znanosti, obrtu i umjetnosti. Knjiga druga. 7. *G. Maspero*. Poviest iztočnih naroda u starom vieku. Prev. *G. Manoljović*.
- Slovanstvo ve svých zpěvech.** Sborník národních a znárodnělých písní. Pořádá, harmonisuje a vydává *Lud. Kuba* v Hoře Kutné. Kniha I. (běžné č. 4.). Písně české.
- Obrazki z žycia i fantazyi wierszem Zofi Lempickėj.** Warszawa 1884.
- Исторія Руси. Часть V.** Написавъ Олександръ Барвняскій. Коштомъ Товар. „Просвѣта“. У Львовѣ 1884.
- Řeči dra. Frant. Lad. Riegra** a jeho jednání v zákonodárných sborech. Seš. VIII. Nákl. *J. Otty* v Praze.
- Sborník historický**, vyd. a red. dr. *Ant. Rezek*. Svazek III. Nákl. *J. Otty*. Періодическо списание на Българското книжовно дружество въ Сръбѣцъ. Редакторъ *B. Д. Стояновъ*. Книжка VII. — IX. Сръбѣцъ 1884.
- Josipa Jurčića zbrani spisi.** III. zvezek. Pripovedni spisi. V Ljubljani 1884.
- Varito**, měsíčník věnovaný hudbě. S „Hudebním obzorem“ a „Zpěvní přílohou“. Vydává a rediguje *Emanuel Binko*. V Třešti. Sešit 7.
- Како се вала чувати и лечити од колере. За народ написао *Др. Илѣја Огнатовић*. У Новомъ Саду 1884.
- Bibliografija Polska.** 140.000 druków. (Wiek XV.—XVIII.) Przez *Karola Estreichera*. Kraków 1882—1883. Tom. VIII. zesz I., II., III., IV.
- Cesty po Moravě.** Popisuje *Jan Havelka*. (Moravská bibl. číslo 7.) Nákl. *Jana Šaška* ve Velkém Meziříčí.
- Povidky.** Napsal *Josef Večeřa*. (Moravská bibl. seš. 6.) Nákl. týž.
- Album výtečných povídek českých i přeložených.** Seš. I. Svatopluka Čecha: Kandidat nesmrtnosti. V Praze 1884. Nákl. *Ed. Valečky*.
- Извѣстїа С. Петерб.** славянскаго благотв. общества. Petrohrad č. 5.
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. *El. Krásnohorská*. 1884, č. 8.
- Slovenské Pohľady.** Časopis pre lit., vedu, umenie a pol. Red. *Svetozar Hurban* (Vajanský). V Turči sv. *Martina*. Seš. 4.
- Athenaeum.** Listy pro literaturu a kritiku vědeckou. Red. dr. *T. G. Masaryk*. Ročn. I. č. 10.
- Hrvatska Vila.** Red. *Eug. Kumičić*, illustr. týden. Zagreb 1884 č. 34—37.
- Ateneum.** Piśmo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor *W. Spasowicz* a *P. Chmielowski*. Warszawa 1884, svazek 8.
- Vienac zabavi i pouci.** U Zagrebu. Č. 33.—35. Red. *V. Klaić* a *M. Maravić*.
- Ljubljanski Zvon**, 1884, seš. 8. Red. *Fr. Levce*.
- Искусство еженедѣльный художеств.-литер. журналъ.** С. Петербург.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. *J. Sket* v Celovci, seš. 8.
- Przegląd Polski**, miesięcznik w Krakowie, red. hr. *Tarnowski*, seš. 2.
- Наука**, періодическо спис. издава Научно-книжевно Дружество въ Пловдивъ. Год. III. č.

Училищенъ дренникъ. (Paedag. měs.) Пловдивъ. Год. I. N. 6.
Květy. Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, 1884 seš. 8.
Osvěta. Red. V. Vlček v Praze, seš. 8.
Јавор, лист за забаву, науку и книжевност. Нови Сад. 1884. 29.—31.
Kraj (petrohradský) r. 1884 č. 5.—7.
Prawda, tygodnik. Red. dr. A. Świątochowski, Warszawa 1884 č. 26.—30.
Světozor, illustr. týdeník. Red. P. Sobotka. Č. 29.—32.
Przegląd powszechny. R. 1884. Kraków. N. 8.
Naše Slova, pouč., gosp. i polit. list. Red. M. Mandić. Trst, 15.—18.
Humoristické Listy. Red. J. R. Vilímek. Č. 26.—30.
Paleček s příl. Šotek. Red. R. Pokorný. Č. 25.—29.

Nákladem knihtiskárny **J. Otty v Praze** (na Karlově náměstí)
vyšly a tamtéž dostati lze:

Sborník historický.

Vydavatel a redaktor: Dr. **Antonín Rezek**, c. k. univ. professor.

Ročník II.

„Sborníku historického“ vychází 6 svazků za rok a předplácí se na celý rok zl. 3·60, poštou zl. 4—; na půl roku zl. 1·80, poštou zl. 2—. Dosud vyšly ročníku II. 4 sešity s hojným obsahem.

Leibnitzova Monadologie.

Přeložil prof. dr. **Josef Durdík**.

Věnování spisu tohoto přijal hrabě *Alexandr Foucher de Careil*, francouzský vele vyslanec ve Vídni, proslulý znatel nauky i života Leibnitzova. S obsírným úvodem a výtečným překladem českým vedle původního textu francouzského.

Cena 60 kr.

Theorie dějin dle zásad T. H. Bucklea.

Napsal prof. dr. **T. G. Masaryk**.

Cena 50 kr.

Mluvnice jazyka ruského.

Sepsal prof. dr. **Čeněk Šercl**.

Tři díly.

Cena I. dílu 2 zl. 40 kr., II. a III. dílu (pohromadě) 2 zl. 20 kr.

Příběhy kláštera a města Police nad Medhuji.

Sepsal *W. W. Tomek*.

S mapkou.

Obsahuje 368 stran. — Cena 3 zl.



➤ Nádherné a velkolepé dílo vlastenecké: ➤

ČECHY.

Společnou práci spisovatelův a umělců českých
vede **Fr. Ad. Šubert.**

Část obrazovou pořádá Karel Liebscher.

Vydává **J. OTTO** v Praze.

Skvostné a nádherné dílo toho, jež bude skutečnou ozdobou literatury české, vydává se společnou práci všech čelnějších spisovatelů našich, jichž jména tuto pro obmezenost místa uvésti nelze. Vedení velkolepého díla toho převzal osvědčený spisovatel náš *Fr. Ad. Šubert.*

Část obrazovou, na jejíž dokonalost se vynaloží nemenší péče než na část popisnou, pracovatí budou vynikající umělci čeští, zejména: *M. Aleš, Vojt. Brechler, B. Havránek, Ed. Herold, K. Kirmík, J. Knor, J. Kautský, B. Kroupa, Balt. Kutina, Ant. Lewý, Ad. Liebscher, Jul. Mařák, J. Mauder, Petr Maixner, Boh. Roubalík, Bedř. Wachsmann a Fr. Ženíšek.*

Ukončený první díl popisuje přírodními krásami oplývající **Šumavu.**

➤ Druhý díl započal popisem **Vltavy**, kterýž co do bohatosti se prvnímu dílu úplně vyrovná, ano spíše ještě ho předčí. Dosud vyšlo 8 sešitů.

K prvnímu dílu dostati lze vkusné, bohatě zlacené **desky.** Cena zl. 2.80.

„Čechy“ vycházejí v sešitech po 90 kr., s pošt. zásilkou po 1 zl. Kromě toho přijímá se předplacení, a sice vždy nejméně na 5 sešitů i s pošt. zásilkou 4 zl. 50 kr., na 10 sešitů 9 zl., na 20 sešitů 17 zl. 50 kr. Předplatitelé obdrží zásilky *frankované.*

Objednávky a předplatné přijímá **J. OTTO**, nakladatelství a knihtiskárna v Praze.

Pozvání k odebrání

velkého a bohatě ilustrovaného díla pamětního:

Národní divadlo v Praze.

DĚJINY JEHO I STAVBA DOKONČENÁ.

Napsal **Fr. Ad. Šubert.**

Redaktor části obrázkové: **Šoběslav Pinkas.**

S četnými ilustracemi.

Obrazy kreslili: *Mik. Aleš, V. Hynais, K. Janda, J. Koula, B. Kutina, E. K. Liška, Karel Liebscher, A. Liebscher, J. V. Mrkvička, J. Mauder, J. Mukařovský, Boh. Roubalík, J. Subič, J. F. Štíbral, J. Šikanedr, J. Tulka, J. Vsetečka, Frant. Ženíšek a j.*

Cena sešitu velkého formátu s krásnými obrázky jest 80 kr. Dosud vyšlo 16 sešitů, jež mimo hojnost krásných obrázků obsahují 4 světletiskové přílohy a 16 příloh typograficky provedených.

Níže psané nakladatelství přijímá též předplacení vždy nejméně na 5 sešitů 4 zl., a zasílá těm pp. odběratelům, kteří se předplatí, všechny sešity franko.

J. Otto,

nakladatelství a knihtiskárna v Praze,
na Karlově nám. č. 34.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!«

R o ě n í k III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

O B S A H :

Staroslovanské řady a obyčeje. Píše prof. *Josef Perwolf*. (Pokr.) — Z poesie slovanské. (J. Šcogolev, Česlaw [Jankowski], Jakub Starostin, Stanko Vraz a Ivan Vazov.) Podávají *Fr. Chalupa*, dr. *E. Zitek*, *L. Tesar* a *J. A. Voráček*. — Selská bouře v Chrvatsku l. 1573. Podává *Bedř. Vil. Spiess*. — Z ruchu literatury slovinské r. 1883. Dopis. Zaslal *Petr Miklavec*. — Dopisy Pavla Josefa Šafaříka. (Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.) [Pokr.] — Česká pouť do Krakova 15.—18. srpna 1884. Sděluje *Edv. Jelínek*. — Ruské artěle. Črta národohospodářská. Napsal *J. S.* (Dokonč.) — Slovo o tanci a písni v Bulharsku. Zaslal *G. Šebek*, kněžecí kapelník v Ruščuku. — Marko Kraljević podle srbské národní poesie. Napsal *V. Zagić*. — Major Korzeliński. Polská črta z roku 1863. Píše *Jiří Bittner*. — Rozhledy v literatuře.

Předplatné:

na čtvrt roku	1 zl. 30 kr.,	poštou	1 zl. 40 kr.,
„ půl roku	2 „ 50 „	„	2 „ 70 „
„ celý rok	4 „ 80 „	„	5 „ — „



Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

* Ct. p. K. S. v P. Najdete objasnění v příštím čísle. — Ct. p. J. Fr. R. v Lb. Díky, co nejdříve. — P. V. K. v B. Člen zakládající platí 50 zl. a dostává všechny knihy družstvem vydávané. — P. Dr. J. Š. ve V. Račte objednatí přímo. — P. L. Z. zde. Je professorem na Rusi.

Knihy, časopisy a j. redakci zaslané:

- Písmo svaté starého i nového zákona.** Vydání pro katolíky. Přehlížejí P. Václav Štule, probošt kapituly vyšehr., a dr. Th. P. Ant. Lenz. Skvostné vydání s 230 velkými obrazy, illustr. Gustav Doré. Seš. 1. V Praze. Nákl. J. Otty.
- Dějepis všeobecný.** Pořádá dr. Jos. Emler. Oddíl I. Dějiny všeobecné. Sepsal Fr. Šembera. Seš. 17. Nákl. J. Otty.
- Sborník historický.** Vydává a rediguje dr. Ant. Rezek. Svazek 4. Nákladem J. Otty.
- Počátky slovanštiny** (devíti řečí spisovných) a litevštiny. Sepsal Fr. Vymazal. (Všeslovaná bibl. sv. I.) V Brně. Nákl. knihkupectví Barviče.
- Perly humoru polskiego.** Zeszyt I.—V. Kraków, nakł. K. Bartoszewicza.
- Kilka słów o charakterze dziejowym Słowian i ich posłannictwie.** Opracował Lud. Prószynski. Warszawa 1884.
- Zpráva archaeol. spolku „Včela Časlavská“ za r. 1883—1884.**
Опыт программы для изучения ввропаній инородцевъ Сибири. Составилъ Н. Аганиятовъ. Иркутскъ 1884.
- Skarbiec katedralny na Wawelu.** Wyd. ks. Ign. Polkowski.
За просвету и слободу. Чланиця и расправе научног и полит. садржаја на ранијег и познијег доба. Написао Стојан Вошковић. Београд 1882.
- Julius Słowacki.** Balladina. Tragödie in 5 Aufzügen übersetzt von Dr. L. German. Krakau.
- Na zjeździe.** Nowella na tle prawdziwego zdarzenia przez dra. Juniora. Kraków.
- Einige Worte über das Buch „Die Polen und Ruthenen in Galizien“ von Dr. J. Szujski.** Von einem Ruthener. Lemberg.
- Współczesne głosy zagraniczne o rozbiore Polski.** Przez M. Dłużniewskiego. Kraków 1884. (Dosud 6 vtištěných archů.)
- Spełnienie się proroctw biblijnych** sprowadzone przez podruźników i historyków. Przeł. M. Dłużniewski. Kraków 1884.
- Książeczki dziesięciogroszowe.** Svazek I.—V. Warszawa 1884 (viz referat).
- O Rapperswyłu.** Głos drugi i ostatni przez K. Estreichera. Kraków 1883.
- Hostinský Sborník.** Illustrované pamětní listy pro poučení a zábavu. Pořádá a vydává Josef Anděl. Kniha I. Praha 1884.
- Program** c. k. vyš. gymnasia slovanškého v Olomouci. 1884.
- Palečkův Salonní kalendář** na r. 1885. Pořádají K. Krejčík a R. Pokorný. Praha 1884.
- Wizyta u Strossmayera.** Skreślił Stan. Belza. Kraków 1884.
- Извѣстія С. Петербургскаго Славянскаго благотворительнаго общества** С. Петербургъ. Nr. 6. a 7. 1884.
- Про законъ о товариствахъ и право звору.** Нап. Кость Антонович. Кошкоть тов. „Просвѣта“. Во Львовѣ 1884.
- Deutsche Antwort eines sächsischen Wenden.** Der Panславismus, unter den sächsischen Wenden mit russischem Gelde betrieben und zu den Wenden in Preussen hinübergetragen, beleuchtet von Pfarrer H. Immisch. Leipzig. 1884.
- Almanach** k wopomnieniu dzesateje głowneje skhadzowanki serbskeje studowaceje młodosci. Budyšin 1884.
- Gramatické základy jazyka srbského čili charvátského.** Sepsal Fr. Vymazal. V Brně, nákladem J. Barviče 1885.
- Revue critique d'histoire et de littérature.** Paris 1884. Nr. 34.
- O tanci antickém.** Napsal Josef Král. (Sbirka přednášek a rozprav. Pořádají J. Goll a Ot. Hostinský.) Praha. Nákl. J. Otty.
- O pokroku mravnosti.** Proslovil na sjezdu professorů středních škol v Chrudimí dr. J. Durdík. Praha. Nákl. J. Otty.
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. El. Krásnohorská. 1884, č. 9.

- Slovenské Pohľady.** Časopis pre lit., vedy, umenie a pol. Red. Svetozar Hurban (Vajanský). V Turči sv. Martina. Seš. 5.
- Hrvatska Vila.** Red. Eug. Kumičić, illustr. týden. Zagreb 1884 č. 38.
- Ateneum.** Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1884, svazek 9.
- Vienne zabavi i pouci.** U Zagrebu. Č. 36.—37. Red. V. Klaić a M. Maravič.
- Ljubljanski Zvon,** 1884, seš. 9. Red. Fr. Levce.
- Искусство еженедельный художеств.-литер. журналъ.** С. Петербург.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 9.
- Przegląd Polski,** miesięcznik w Krakowie, red. hr. Tarnowski, seš. 219.
- Наука, периодическо спис.** издава Научно-книжевно Дружество въ Пловдивъ. Год. III. њ. VIII.
- Училищенъ дреvникъ.** (Paedag. mėv.) Пловдивъ. Год. I. N. 6.
- Květy.** Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, 1884 seš. 9.
- Osvěta.** Red. V. Vlček v Praze, seš. 9.
- Јавор, лист за забаву, науку и книжевност.** Нови Сад. 1884. 32.—35.
- Kraj** (petrohradský) r. 1884 č. 20.—30.
- Prawda,** tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa 1884 č. 31.—34.
- Světozor,** illustr. týdeník. Red. P. Sobotka. Č. 33.—36.
- Przegląd powszechny.** R. 1884. Kraków. N. 9.
- Naše Slova,** pouč., gosp. i polit. list. Red. M. Mandić. Trst, 19.—21.
- Humoristické Listy.** Red. J. R. Vilímek. Č. 31.—32.
- Paleček s příl. Šotek.** Red. R. Pokorný. Č. 30.—35.
- Národ a škola.** Prostonárodní listy našemu lidu a vychovatelům jeho. Ve Velké Meziříčí č. 17.
- Literární listy.** Časopis věnovaný zájmům literárním. Vydavatel Fr. Dlouhý. Č. 16 a 17.
- Vesna.** Časopis zábavně poučný pro náš lid a přátely. Vydavatel Fr. Dlouhý. Č. 16. a 17.

Nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze vychází dílo sešitové:

Řeči Dra. Frant. Ladisl. Riegra

a jeho jednání

▼ zákonodárných sborech.

Díl I. (sešit I.—V.): **Z let 1848—1849.**

Cena 1 zl. 50 kr.

Díl II. (sešit VI.—IX.): **Z let 1861—1862.**

Cena 1 zl. 20 kr.

Nejednou a od nejedněch bylo upomínáno, že by bylo záhodno sebrati a tiskem vydati řeči dra. Františka Ladisl. Riegra, politického vůdce a prvního řečníka národa českého. Nikdož nepochybuje, že řeči Riegrovy — jako svým časem jsouce mluveny, bývaly a bývají s napjetím a nezřídka s obdivem poslouchány a rozšiřovány — tak také jsouce ve sbírku uvedeny, budou se zálibou čtány a přijdou vhod národní literatuře i jakožto vzor výmluvnosti, kterým se můžeme pochlubiti, i jakožto vážný příspěvek k historii národa českého za posledních desetiletí. První díl obsahuje řeči Riegrovy z pohnutých let 1848 a 1849. Díl druhý obsahuje řeči na sněmu českém roku 1861 a 1862.

Řeči Riegrovy vycházejí též v sešitech po 30 kr.

Sbírka přednášek a rozprav.

Pořádají Jarosl. Goll a Otakar Hostinský.

Serie I.

- Č. 1. **Tóma ze Štítného**, praotec filosofie české. Od dra. J. Durdíka. (Prosloveno dne 15. března roku 1876 v cyklu přednášek v technice uspořádaných na podporu chudých studujících.) Cena 25 kr.
 - Č. 2. **Vznik anglického parlamentu**. Sepsal J. Goll. Cena 25 kr.
 - Č. 3. **Jan Dominik Larrey**. Sepsal dr. E. Albert, professor chirurgie na universitě Inšprucké. Cena 25 kr.
 - Č. 4. **Nálezy Schliemannovy v Tiryntě a Mykenách**. Od Jos. Krále. (Se 4 vyobras.) Cena 40 kr.
 - Č. 5. **Pevnina africká ve světle nejnovějších výzkumů**. (Afrika severní a jižní.) Sepsal dr. Jarosl. Vlach. (S mapkou.) Cena 30 kr.
 - Č. 6. **Pompeje a Pompejané**. Ze vlastní zkušenosti a dle nejlepších spisů ličí Josef Wünsch, prof. c. k. paedagogia v Jičíně. Cena 40 kr.
 - Č. 7. **Giacomo Leopardi**. Napsal Jaroslav Vrchlický. Cena 30 kr.
 - Č. 8. **Pevnina africká ve světle nejnovějších výzkumů**. Afrika střední. Sepsal dr. Jaroslav Vlach. (S mapkou.) Cena 40 kr.
 - Č. 9. **O hypnotismu (magnetismu zvířecím)**. Rozprava psychologická. Napsal dr. T. G. Masaryk, docent filosofie na universitě Vídeňské. (Předneseno dne 26. dubna 1880 ve Slovanské besedě Vídeňské ku prospěchu Akademického spolku.) Cena 40 kr.
 - Č. 10. **Háfiz**. Jeho život a jeho básně. Z pozůstalosti dra. Jar. Košuta, soukr. docenta vých. jazyků na universitě Pražské. Cena 40 kr.
- Serie I., zahrnující v sobě všech 10 čísel, stojí 3 zl. 40 kr.

Serie II.

- Č. 1. **O slohu gotickém**. Podmínky historické. Myšlenky konstruktivní. Rozbor esthetický. Napsal dr. Mir. Tyrš. Cena 36 kr.
 - Č. 2. **Rozhledy v oboru mechanických věd**. Od dra. Augusta Seydlera. Cena 50 kr.
 - Č. 3. **O chlorofyllu**. Úryvek z fyziologie rostlin. Sepsal dr. Ladislav Čelakovský. Cena 50 kr.
 - Č. 4. **O Kantově Kritice čistého rozumu**. Od dra. J. Durdíka. Cena 25 kr.
 - Č. 5. **Archaeologické nálezy na ostrově Kypru**. Napsal Josef Král. Cena 45 kr.
 - Č. 6. **Stručný přehled dějin chemie**. Úvodné čtení professora V. Šafaříka při početi českých přednášek chemických na univ. Pražské. Cena 20 kr.
 - Č. 7. **O bakteriích**. Rozprava F. Vejdovského. S dvěma obrázky. Cena 40 kr.
 - Č. 8. **Blaise Pascal, jeho život a filosofie**. Napsal dr. Tomáš G. Masaryk, při vysokém učení Pražském filosofie professor. Cena 40 kr.
 - Č. 9. **O modní filosofii naší doby**. V cyklu přednášek pořádaných Spolkem ku podpoře chudých stud. filosofie proslovil dr. J. Durdík. Cena 30 kr.
 - Č. 10. **Almužna a mzda**. Napsal dr. Albin Bráf, professor na c. k. české universitě Karlo-Ferdinandské v Praze. Cena 30 kr.
- Serie II., zahrnující v sobě všech 10 čísel, stojí 3 zl. 70 kr.

Serie III.

- Č. 1. **Theorie dějin dle zásad T. H. Bucklea**. Napsal prof. T. G. Masaryk. Cena 50 kr.
- Č. 2. **O tanci antickém**. Napsal Josef Král. Cena 36 kr.
- Č. 3. **O pokroku mravnosti**. Od dra. J. Durdíka. Cena 40 kr.

Zakázky přijímá a rychle vyřizuje nakladatelství a knihtiskárna J. Otty v Praze, na Karlově nám. č. 34.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!»

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

Slovanský týden. Ukázka národní etymologie. Od J. A. Voráčka. — Z poesie slovenské. (Jakub Čišinski.) Podává E. Z. — Z času české správy v Těšíně. (Městská kniha těšínská z let 1631—1668.) Podává dr. František Sláma. — Archaeologický sjezd v Oděsse. Dle zprávy A. H. Kirkora. — Staroslovanské řády a obyčeje. Píše prof. Jos. Perwolf. (Pokrač.) — Jan Alois Matejko. Jeho život a činnost umělecká. Napsal K. B. Mádl. — Dopisy Pavla Josefa Šafaříka. (Z pozůstalosti W. A. Maciejowského.) [Dokonč.] — Slovanské kapitoly. Píše E. J. Pravda. VII. — Výstava ženských prací v Novém Sadě. Podává Lad. Altn. — Féča. Skutečná událost z ruského národního života. Přeložil Pavel Durdík. — Rozhledy v literatuře. Píše dr. J. Poltka, Adolf Cerný, Šig. Lip., prof. Jos. Čipera, P. Miklavec a Ed. Jelínek.

Předplatné:

na čtvrt roku	1	zl. 30 kr.,	poštou	1	zl. 40 kr.,
" půl roku	2	" 50 "	"	2	" 70 "
" celý rok	4	" 80 "	"	5	" — "



1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Ottý v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Pražských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sborníku historického“ atd.

Listárna redakce.

Ct. p. *J. F. R. v L.* Užijeme na vhodném místě příležitostně. Račte míti strpení. — Ct. p. *A. Č. v Hr. K.* Použijeme. O další prosíme. Sdělte nám laskavě adresu. — Ct. p. *K. Z. ve L.* Zmínka o tom nalézá se v dnešním svazku Slov. Sborníku. Ostatně něco podobného stalo se prof. Ilovajskému v Haliči as před 3 lety. — Ct. p. *Fr. V. v D. K.* Račte udati prameny — pak užijeme. Že by již IX. století, o tom nevíme. Držte se raději textů nár. písní, taková etymologie slov není nikterak spolehliva.

Knihy, časopisy a j. redakci zaslané:

- Gramatika jazyka starobulharského** (staroslovenského). Sepsal B. Popelka. Úvodem a komentovanými texty opatřil Fr. Vymazal. V Brně 1884.
- Aleksěja Semjonoviče Tračevského Německá otázka ve Francii** před 100 lety za Ludvíka XVI. Český spracoval Jar. Ferd. Heyduk. Praha 1884.
- Řeči dra. Fr. L. Riegra** a jeho jednání v zákonodárných sborech. Seš. IX. (Politická bibliotéka česká, vydává Český klub.) Nákl. J. Otty.
- Na Východě.** Překládá Vojt. Mayerhofer. Seš. 26. Nákl. J. Otty.
- Varyto**, měsíčník věnovaný hudbě. S „Hudebním obzorem“ a „Zpěvní přílohou“. Vydává Em. Binko. Seš. 9. V Třešti. Nákl. E. Binka.
- Pěkné čtení.** Album románův a povídek. Seš. 15.—18. J. Klecandy: Všední příhody. Nákl. J. R. Vilímka v Praze.
- Karol Miarka.** Kartka z dziejów Górnego Szlązka. Skreślił Stanisław Bełza. Warszawa.
- Soustava rakouského školstva obecního.** Společal Fr. Šimek. Sešit III. Vzdělání učitelstva. V Táboře, nákl. A. Pešla.
- Slovenské Pohl'ady.** Časopis pre literaturu, vedu, umenie a politiku. Redaktor Svet. Hurban (Vajanský). Roč. IV. seš. 4. Turč sv. Martin. 1884.
- The Academy.** A weekly review of literat., science, and art. Nr. 647. Londýn.
- Přednášky Jos. Baráka.** Vydávají JUDr. J. Podlipný a Václav Řezníček. Č. 4. (O Karlu Jar. Erbenovi a V. Hálkovi.) V Praze. Nákl. J. Otty.
- Život zvířat** od A. E. Brehma. Překládá prof. Fr. Bayer. Dílu III. sešit 8. Nákl. J. Otty.
- Slovanstvo ve svých zpěvech.** Sborník národních a znárodnělých písní všech slovanských národů. Pořádá, harmonisuje a vydává Lud. Kuba; Kniha II. seš. 5. a 6. Písně moravské. Kutná Hora. Nákl. vlastním. 1884.
- Гусьты въ Россіи въ XV. и XVI. стол.** (Церковно-историческій очеркъ. Юрій Анненковъ. С. Петербургъ. (Se Strannika 1878.)
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. El. Krásnohorská. Č. 10.
- O vegetarismu.** Spanilomyslným dámám u p. V. Náprstka v Praze četl Míro-horský. V Praze. Nákl. vlastním.
- Извѣстія С. Петербургскаго Славянскаго благотворительнаго общества** Nr. 8. С. Петербургъ.
- K. F. Koehler's Antiquarium in Leipzig.** Katalog Nr. 405, 406. Slavica. Leipzig 1884.
- Lužica.** Měsačník za zabavu a pouučenje. Budyšin N. 8. — Red. Dr. E. Muka.
- Nová Plzeň.** Časopis věnovaný zábavě a poučení. Redaktoři: A. Spal a J. Šlapek. Plzeň, č. 1.
- Hrvatska Vila.** Red. Eug. Kumičić, illustr. týden. Zagreb 1884 č. 39.—40.
- Ateneum.** Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1884, svazek 10.
- Vienac zabavi i pouci.** U Zagrebu. Č. 38.—40. Red. V. Klaić a M. Maravić.
- Ljubljanski Zvon,** 1884, seš. 10. Red. Fr. Levce.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 10.
- Przegląd Polski,** miesięcznik w Krakowie, red. hr. Tarnowski, seš. 220.

- Наука, периодическо спис. издава Научно-книжевно Дружество въ Пловдивъ. Год. III. џ. IX.
- Училищенъ дrevниџъ. (Paedag. mџs.) Пловдивъ. Год. I. N. 7.
- Květy. Red. Svat. Cech a dr. S. B. Heller, 1884 seš. 10.
- Osvěta. Red. V. Vlček v Praze, seš. 10.
- Јавор, лист за забаву, науку и книжевност. Нови Сад. 1884. 36.—40.
- Kraj (petrohradský) r. 1884, џ. 31.—36.
- Prawda, tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa 1884, џ. 35.—40.
- Světозор, illustr. týdenník. Red. P. Sobotka. џ. 37.—41.
- Przegląd powszechny. R. 1884. Kraków. N. 10.
- Naše Sloга, pouč., gosp. i polit. list. Red. M. Mandić. Trst, 22.—24.
- Humoristické Listy. Red. J. R. Vilímek. џ. 34.
- Paleček s příl. Šotek. Red. R. Pokorný. џ. 36.—40.
- Národ a škola. Prostonárodní listy našemu lidu a vychovatelům jeho. Ve Velké Meziříčí џ. 18.
- Literární listy. Časopis věnovaný zájmům literárním. Vydavatel Fr. Dlouhý. џ. 18.
- Vesna. Časopis zábavně poučný pro náš lid a přátely. Vydavatel Fr. Dlouhý. џ. 18.

= Ctitelům památky Barákovy! =

Nákladem knihtiskárny J. Otty v Praze vychází sbírka řečí:

Přednášky Josefa Baráka.

Pořádají

J. U. Dr. Jan Podlipný a V. Řezníček.

Číslo 1.: **O Karlu Sladkovském.** Cena 10 kr.


Číslo 2.: **O pěvci „Máje“.** — **O Fr. Lad. Čelakovském.**
Cena 16 kr.

Číslo 3.: **O Boleslavu Jablonském.** — **O Boženě Němcové.**
Cena 16 kr.

Číslo 4.: **O Karlu Jar. Erbenovi.** — **O Vítězslavu Hálkovi.**
Cena 16 kr.

Sbírka tato bude všem ctitelům nezapomenutelného tohoto vlastence vítána a vyjde v 8 sešitech, z nichž pátý obsahovatí bude přednášku o **Chocholouškovi** a **G. Pflergru-Moravském**, šestý o **Augustinu Smetanovi**, sedmý o **Jeronymovi** a poslední o **vzkříšení národa českého a parallelu „Pluh a meč“**.

„Přednášky Josefa Baráka“ vycházejí ve lhůtách volných; každý sešit obsahuje úplnou přednášku.

 *Doporučujeme všem vlasteneckým spolkům, besedám, knihovnám i jednotlivcům.*

Na skladě ve všech knihkupectvích, zejména

v nakladatelství J. Otty v Praze,
na Karlově náměstí џ. 34.

➔ Nádherné a velkolepé dílo vlastenecké: ➔

ČECHY.

Společnou prací spisovatelův a umělců českých

vede **Fr. Ad. Šubert.**

Část obrazovou pořádá Karel Liebscher.

Vydává **J. OTTO** v Praze.

Skvostné a nádherné dílo toto, jež bude skutečnou ozdobou literatury české vydává se společnou prací všech čelnějších spisovatelů našich, jichž jména tuto pro obmezenost místa uvésti nelze. Vedení velkolepého díla toho převzal osvědčený spisovatel náš *Fr. Ad. Šubert.*

Část obrazovou, na jejíž dokonalost se vynaloží nemenší péče než na část popisnou, pracovatí budou vynikající umělci čeští, zejména: *M. Aleš, Vojt. Brechler, B. Havránek, Ed. Herold, K. Kárník, J. Knor, J. Kautský, B. Kroupa, Balt. Kutina, Ant. Lewy, Ad. Liebscher, Jul. Mařák, J. Mauder, Petr Maixner, Boh. Roubalík, Bedř. Wachsmann a Fr. Ženíšek.*

Ukončený první díl popisuje přírodními krásami oplývající **Šumavu.**

➔ Druhý díl započal popisem **Vltavy**, kterýž co do bohatosti se prvnímu dílu úplně vyrovná, ano spíše ještě ho předčí. Dosud vyšlo 10 sešitů.

K prvnímu dílu dostati lze vkusné, bohatě zlacené **desky.** Cena zl. 2.80.

„*Cechy*“ vycházejí v sešitech po 90 kr., s pošt. zásilkou po 1 zl. Kromě toho přijímá se předplacení, a sice vždy nejméně na 5 sešitů i s pošt. zásilkou 4 zl. 50 kr., na 10 sešitů 9 zl., na 20 sešitů 17 zl. 50 kr. Předplatitelé obdrží zásilky *frankované.*

Objednávky a předplatné přijímá **J. OTTO**, nakladatelství a knihtiskárna v Praze.

Pozvání k odebrání

velkého a bohatě ilustrovaného díla pamětního:

Národní divadlo v Praze.

DĚJINY JEHO I STAVBA DOKONČENÁ.

Napsal **Fr. Ad. Šubert.**

Redaktor části obrázkové: **Soběslav Pinkas.**

S četnými ilustracemi.

Obrazy kreslili: *Mik. Aleš, V. Hynais, K. Janda, J. Koula, B. Kutina, E. K. Liška, Karel Liebscher, A. Liebscher, J. V. Mrkvička, J. Mauder, J. Mukařovský, Boh. Roubalík, J. Subič, J. F. Štíbral, J. Šikanedr, J. Tulka, J. Všecka, Frant. Ženíšek a j.*

Cena sešitu velkého formátu s krásnými obrázky jest 80 kr. Dosud vyšlo 17 sešitů, jež mimo hojnost krásných obrázků obsahují 4 světlotiskové přílohy a 16 příloh typograficky provedených.

Nízepsané nakladatelství přijímá též předplacení vždy nejméně na 5 sešitů 4 zl., a zasílá těm pp. odběratelům, kteří se předplati, všechny sešity franko.

J. Otto,

nakladatelství a knihtiskárna v Praze,

na Karlově nám. č. 34.

SLOVANSKÝ SBORNÍK

statí

z oboru národopisu, kulturní historie a dějin literárního
i společenského života.

»Poznejme se!»

Ročník III.

Redaktor:

Edvard Jelínek.

OBSAH:

Jihoslovanská akademie věd a umění. Napsal *Josef Koublé*. — Z poesie slo-
vanské (P. Šapčanin). Podává *Fr. Power*. — Staroslovanské rády a obyčeje.
Píše prof. *Josef Perwolf*. (Dokonč.) — K padesátiletí písně „Hej, Slované!“
Podává *Rud. Pokorný*. — Jan Alois Matejko. Jeho život a činnost umělecká.
Napsal *K. B. Mádl*. (Dok.) — Poláci v Sibiři. — Na černomořských stepích.
Črta. Napsal *Jos. Fr. Rejzek*. — Z času české správy v Těšíně. (Městská kniha
těšínská z let 1631—1668.) Podává dr. *František Sláma*. (Dok.) — Padesáti-
leté trvání university sv. Vladimíra v Kijevě. — Féďa. Skutečná událost z ru-
ského národního života. Přeložil *Pavel Jurdík*. (Dok.) — Rozhledy v litera-
tuře. Podává *Ed. Jelínek*, prof. *Č. Ibl*, prof. *Jos. Čipera* a j.

Předplatné:

na čtvrt roku	1	zl. 30	kr.,	poštou	1	zl. 40	kr.,
„ půl roku	2	„ 50	„	„ 2	„ 70	„	„
„ celý rok	4	„ 80	„	„ 5	„ —	„	„



Pro J. Ottu v Praze

1884.

Tiskem a nákladem knihtiskárny J. Ottu v Praze.

Vydavatelstvo a hlavní administrace:

Nádherného díla „Čech“, velkého ilustrovaného časopisu pro zábavu „Zlatá
Praha“, ilustrované bibliotéky „Z našich a cizích vlastí“, „Národního
Divadla“, Brehmova „Života zvířat“, „Ottovy Laciné knihovny
národní“, obrázkového časopisu pro mládež „Budečské Zahrady“, „Praž-
ských Hospodářských Novin“, „Samosprávného Obzoru“, „Sbor-
níku historického“ atd.

Listárna redakce.

Ct. p. *K. H. v L.* Dotyčný článok † dra. Tyrše nalézá se v I. ročníku „Slovansk. Sborníku“. — P. *Fr. Z. v P.* Rozhodně — ale vždy klidně a s rozmyslem. — P. *Lud. H. v D. V.* Nelze upotřebiti, také přístě nemůžeme se zavázati napřed. — Ct. p. *Fr. V. v P.* Již r. 1879 a sice na Moravě. — Ct. p. *B. R.*, uč. v *R.* Dopište některé redakci ve Varšavě neb v Petrohradě (addressy ve „Slov. Sborníku“ 1883). Francouzsky lze, německy ne; ostatně nejlépe as bude — česky!

Knihy, časopisy a j. redakci zaslané:

- Vlastenecké putování po Slezsku.** Obrazy národopisné, historické a kulturní z rakouského i pruského Slezska. Sepsal dr. Fr. Sláma. Sešit I. (Z Naších a cizích vlastí. Seš. 43.) Nákl. J. Otty.
- Písmo svaté Starého i Nového zákona.** Skvostné vydání. Illustr. G. Doré. Přehližejí P. V. Štulc, probošt kap. vyšehradské, a Dr. Th. P. Ant. Lenz, sid. kanovník na Vyšehradě. Seš. II. V Praze. Nákl. J. Otty.
- Tom. Cannizzara Výbor básní.** Přel. Jar. Vrchlický (Výbor cizojazyčných děl básnických sv. II.) Praha. Nákl. Jos. R. Vilímka.
- Die Rund- und Wetzmarken an alten Kirchen,** insbesondere die der Mauritzkirche zu Olmütz u. d. alten Georgskirche in Littau. Von Dr. H. Wankel. Olmütz 1884.
- Královna plesu.** Veselobra ve 4 jedn. Napsal Ant. Lokaj. (Vybrané hry divadelních ochotníků. Sv. 13.) Vydává J. R. Vilímek v Praze.
- Kalendář Humoristických Listů 1885.** S obrázky Fr. Kolára, J. Klíče, J. Mukařovského, J. Marolda, K. Thámy, J. Vilímka a mn. j. V Praze. Nákl. J. R. Vilímka.
- Sborník Historický.** Vydává a rediguje dr. Ant. Rezek, c. k. univ. professor. Ročník II. seš. 5. Nákl. J. Otty.
- Zevrubné dějiny českého písemnictví doby nové.** Napsal Fr. Bačkovský. Díl I. Období předbřeznové. Seš. 1., 2., 3. V Praze. Nákl. Fr. Borového.
- Училищень Дневникъ. Мѣсячно педагогическо списание.** Год. I. Книжка VIII. a IX. Пловдивъ 1884.
- Perspektivy.** Bísne Jaroslava Vrchlického. (1878—1884). (Salonní bibliotéka sv. XXXIV. Nákl. J. Otty.
- Dějepis všeobecný.** Pořádá dr. Jos. Emler. Oddíl I. Dějiny středověké. Sepsal Fr. Šembera. Seš. 18. V Praze. Nákl. J. Otty.
- Život zvířat** od A. E. Brehma. Překládá Fr. Šafránek. Dílu I. seš. 18. Nákl. J. Otty.
- Wiara Słowian, ich byt domowy i społeczny przed i po podboju Lechickim i Warago** — Ruskim. Przez R. Świerzbickiego. Warszawa. Nakl. autora. 1884.
- Z potulek po Slovensku.** Píše Rud. Pokorný. Seš. VII. a VIII. V Praze. Nákl. spisovatelovým.
- Handbuch der russischen Sprache.** Grammatische Übersicht. Text mit phonetischer Transcription, Glosar. Von Sergius von Manstein. Leipzig, Brockhaus 1884.
- Współczesne glosy zagraniczne o rozbiórce Polski.** Przez M. Dłużniewskiego. Kraków 1884 (celek).
- Varyto,** měsíčník věnovaný hudbě. S „Hudebním obzorem“ a „Zpěvní přílohou“. Vydává a rediguje Em. Binko. V Brtnici č. 10.
- Ženské listy.** Organ českých paní a dívek. Red. El. Krásnohorská. Č. 11.
- Извѣстія С. Петербургскаго Славянскаго благотворительнаго общества** Nr. 9. С. Петербургъ.
- Lužica.** Měsačník za zabavu a poučení. Budyšin N. 10. — Red. dr. E. Muka.

- Nová Plzeň.** Časopis věnovaný zábavě a poučení. Redaktoři: A. Spal a J. Šlapek. Plzeň, č. 3.
- Hrvatska Vila.** Red. Eug. Kumičić, illustr. týden. Zagreb 1884 č. 41.—42.
- Ateneum.** Pismo naukowe i literackie (miesięcznik). Redaktor W. Spasowicz a P. Chmielowski. Warszawa 1884, svazek 11.
- Vienae zabavi i pouci.** U Zagrebu. Č. 41.—43. Red. V. Klaić a M. Maravič.
- Ljubljanski Zvon,** 1884, seš. 11. Red. Fr. Levce.
- Kres.** Leposloven in znanstven list. Ureduje dr. J. Sket v Celovci, seš. 11.
- Przegląd Polski,** miesięcznik w Krakowie, red. hr. Tarnowski, seš. 221.
- Наука,** периодическо спис. издава Научно-книжевно Дружество въ Пловдивъ. Год. III. č. X.
- Училищенъ дrevнигъ.** (Paedag. mēs.) Пловдивъ. Год. I. N. 8.
- Květy.** Red. Svat. Čech a dr. S. B. Heller, 1884 seš. 11.
- Osvěta.** Red. V. Vlček v Praze, seš. 11.
- Javor,** list za zabavu, nauku i književnost. Novi Sad. 1884. 41.—42.
- Kraj** (petrohradský) r. 1884, č. 37.—39.
- Prawda,** tygodnik. Red. dr. A. Świętochowski, Warszawa 1884, č. 41.—43.
- Světovzor,** illustr. týdeník. Red. P. Sobotka. Č. 42—45.
- Przegląd powszechny.** R. 1884. Kraków. N. 11.
- Naše Slova,** pouč., gosp. i polit. list. Red. M. Mandić. Trst, 25.—27.
- Literární listy.** Časopis věnovaný zájmům literárním. Vydavatel Fr. Dlouhý. Č. 19.—20.
- Vesna.** Časopis zábavně poučný pro náš lid a přátely. Vydavatel Fr. Dlouhý. Č. 19.—20.
- Humoristické Listy.** Red. J. R. Vilímek. Č. 36.
- Paleček s příl. Šotek.** Red. R. Pokorný. Č. 41.—44.
- Národ a škola.** Prostonárodní listy našemu lidu a vychovatelům jeho. Ve Velké Meziříčí č. 19.

ATHENAEUM.

Listy pro literaturu a kritiku vědeckou.

Redaktor en chef:

Prof. dr. T. G. Masaryk.

Právě vyšlo ročníku II. číslo druhé.

„ATHENAEUM“

vychází nákladem J. Otty v Praze, Karlovo náměstí čis. 34. a předplácí se na půl roku zl. 2.50, na celý rok zl. 5.— i poštou.

Salonní bibliotéka.

Výběr nejlepších spisů veršem i prosou.

REDAKTOR: Ferd. Schulz. — NAKLADATEL: J. Otto.

- Č. 1. Tiché vody. Román od Boh. Havlasy. Cena zl. 1·20, váz. zl. 2·20.
2. Epické básně Jaroslava Vrchlického. Cena zl. 1·30, váz. zl. 2·30.
3. Prospera Merimée novelly. Přeložil Bedřich Frida. Cena zl. 1·50, váz. zl. 2·50.
4. Duch a svět. Básně Jar. Vrchlického. Cena zl. 1·30, váz. zl. 2·30.
5. Symfonie. Básně Jar. Vrchlického. Cena zl. 1·50, váz. zl. 2·50.
6., 10., 12. a 26. Povídky, arabesky a humoresky od Svat. Čechy. I. Cena zl. 1·50, vázané zl. 2·50. — II. zl. 1·50, váz. zl. 2·50 — III. zl. 1·30, váz. zl. 2·30. — IV. zl. 1·40, váz. zl. 2·40.
7. Rok na jihu (1875—1876). Básně Jar. Vrchlického. Cena zl. 1·30, váz. zl. 2·30.
8. a 11. Mythy. Básně J. Vrchlického. Cyklus první. 1874—1878. Cena zl. 1·50, váz. zl. 2·50 — Cyklus druhý. 1875—1879. Cena zl. 1·50, váz. zl. 2·50.
9. Nalžovský. Román Z. Podlipské. Cena zl. 1·50, váz. zl. 2·50.
13. Arabesky a kresby od Frant. Heritesa. Část první 90 kr., část druhá 90 kr., celé dílo váz. zl. 2·80.
14. Spisy Bond. Jelínka veršem i prosou. Cena zl. 1·—, váz. zl. 2·—.
15. Báje Sošany. Od J. Zeyera. Cena zl. 1·—, váz. zl. 2·—.
16. Zygmunta Krasinského Vybrané spisy. Přeložil Frant. Kvapil. Část I. zl. 1·20, část II. zl. 1·—, celé dílo váz. zl. 3·20.
17. Dojmy a rozmary. Básně Jarosl. Vrchlického. (1880.) Cena zl. 1·80, váz. zl. 2·80.
18. Nové básně epické. Sepsal Jarosl. Vrchlický. (1881.) Cena zl. 1·50, váz. zl. 2·50.
19. Povídky a novelly od K. Světlé. Část I. Cena zl. 1·—, část II. zl. 1·—, obě části dohromady váz. zl. 3·—.
20. Pouti k Eldoradu. Básně Jar. Vrchlického. Cena zl. 1·—, váz. zl. 2·—.
21. Dvě povídky od Al. Jiráska. Cena zl. 1·40, váz. zl. 2·40.
22. Hilarion. Básně Jar. Vrchlického. Cena zl. 1·30, váz. 2·30.
23. Otakara Jedličky Novelety starší i novější. 1864—1881. Dva díly po zl. 1·—, dohromady váz. zl. 3·—.
24. Jana Liera Novely. Kniha první. Díl I. Cena zl. 1·20, díl II. zl. 1·—, oba díly dohrom. váz. zl. 3·20.
25. Žena v písní lidu slovanského. Mosaika. Sestavil Jan Dunovský. Cena zl. 1·20, váz. zl. 2·20.
27. Co život dal. Básně J. Vrchlického. Cena zl. 1·60, váz. zl. 2·60.
28. Povídky Ferdinanda Schulze. I. Cena zl. 1·30, váz. zl. 2·30.
29. Sfinx. Básně Jar. Vrchlického. (1879—1882.) Cena zl. 1·30, váz. zl. 2·30.
30. Básně Otakara Mokrého. Cena 90 kr., váz. 1 zl. 90 kr.
31. Básně Karla Kučery. Cena zl. 1·—, váz. zl. 2·—.
32. Arabesky a kresby od Frant. Heritesa. Díl druhý. Cena zl. 1·30; váz. zl. 2·30.
33. Hořec a srdečník. Básně Adolfa Heyduka. Cena 1 zl., váz. 2 zl.
34. Perspektivy. Básně Jarosl. Vrchlického. (1878—1884.) Cena zl. 1·40, váz. zl. 2·40.
35. Básně Františka Táborského. (1876—1884.) Cena zl. 1·40, váz. zl. 2·40.

Objednávky přijímá nakladatel

J. Otto v Praze,
na Karlově nám. č. 34.

